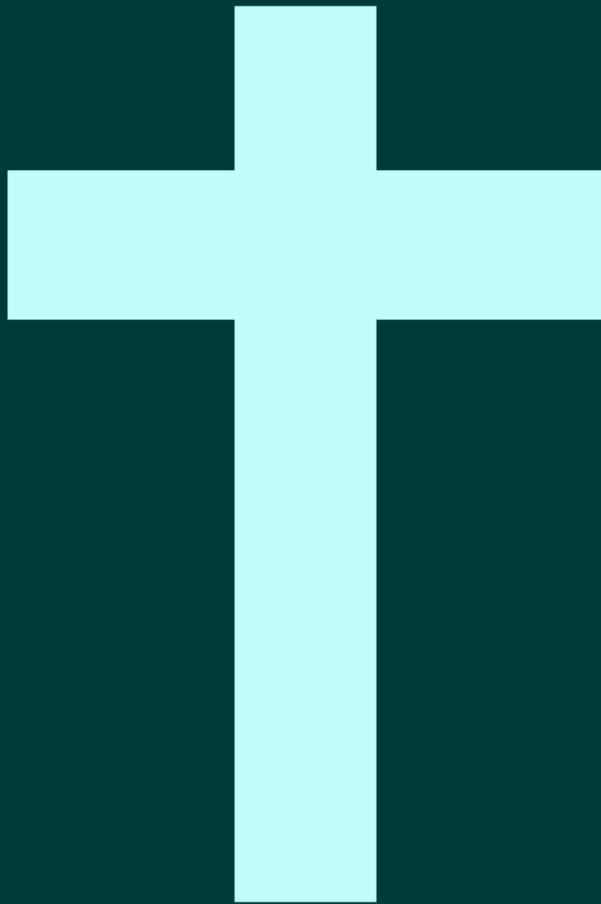


# Hẽwandam Hiek



New Testament in Woun Meu

Hēwandam Hiek  
New Testament in Woun Meu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

## Contents

MATEO . . . . .	1
MARCOS . . . . .	71
LUCAS . . . . .	116
JUAN . . . . .	194
HECHOS . . . . .	246
ROMANOS . . . . .	313
1 CORINTIOS . . . . .	343
2 CORINTIOS . . . . .	372
GÁLATAS . . . . .	390
EFESIOS . . . . .	401
FILIPENSES . . . . .	411
COLOSENSES . . . . .	419
1 TESALONICENSES . . . . .	426
2 TESALONICENSES . . . . .	432
1 TIMOTEO . . . . .	436
2 TIMOTEO . . . . .	446
TITO . . . . .	452
FILEMÓN . . . . .	457
HEBREOS . . . . .	459
SANTIAGO . . . . .	482
1 PEDRO . . . . .	490
2 PEDRO . . . . .	499
1 JUAN . . . . .	505
2 JUAN . . . . .	513
3 JUAN . . . . .	515
JUDAS . . . . .	517
APOCALIPSIS . . . . .	520

## SAN MATEO

Maach peerd<sup>Λ</sup> haaujem Jesucristo higwia jöoi Mateoou p'ã rlatarr

**Chi p'ätarr.** Hich mag libro p'ätarr wounpaita Mateo ha t'ãrnaa hīchab Leví ha t'ãr sīejim, Jesús dāi hi bā hogdaba wēnarrājerr k'Λn heem hāb. Jesús dāi k'apeerk'aju naweran sīi Romaam gobierno hat'ee hōrag dēbpaar jēeujem p'idagta wai sīejim.

**Chijā k'Λn** hat'eeta p'ājī. **Mateoou mag** libro p'ätarran judionaan hat'eeta p'ājim, ha-japcharan hich meeun hat'eema. Judionaanau warrgarwe Hēwandamau woun hāb ham hee Reik'amk'iir p'ijju jaaujerr k'ap'Λ narr haawai haata nlaajeejim haajem. Hich maata judionaanau hamach meúa “Mesías” haajeejim, maimua griegonaan meúa “Cristo” haajeejim.

**MamΛ** mag hamau hi nlaajerrta ya Jesús Mesías k'a pierrwaijā judionaan chi pōrnaanau pōd bāljā hi k'aug haubajierram. Maguata sīi jūrram k'Λnaun, “Jā sīi maestro k'abahab” haawai, deum k'Λnaun jūrr, “Jā sīi Hēwandamau hich hi jaauipabaawai hōrag jaaujem k'abahab” haajeejim. MamΛ mag nam hee hāaur k'Λnaun chadcha Mesías gaai hi t'laajeejim haajem. Hōrau mag k'augba hi jaaujerr haawaita Mateoou mag hēsap p'ājim, hag gaai hich meeunag Jesuun chadcha mag hamau Mesías nlaajerrau ha k'ap jawaag.

**K'an jawaag hajī.** Mateon hich Hēwandam Hiewaa Jesús dāicha nlarrr haawai hirua mag nem jaaumamjā chadcha hich jāglucha hūrwi hirua nem wau nlarrr hich daúacha hoojerrta jūrr jaau sim. Mag hich jāglucha Jesuu hiek'amatarr hūurjerr haawai haata hich meeunag k'ap hamk'iir p'ājim (5:1–7:29; 10:1-42; 13:1-53; 18:1-35; 24:1–25:46). MamΛ hārcha hirua hōrag k'ap hapim k'ōsi sierran Jesuuta chadcha hōrau nlaajerr Reik'a bēetarr haawai hi hiek hāk'a nmuata hichdēu jaaujerrjō Hēwandamagta hldlraa dich t'āar hee chi Pōrk'apiju haai nam hajim. Maata hārcha t'umaam k'Λnag k'ap hapim k'ōsi sīejim.

*Jöoin Jesucristo dau naweram k'Λn*  
(Lc 3:23-38)

<sup>1</sup> Mua pārag hīgk'ak'im, jāga warrgar David reik'a sierrjō, Hēwandamau jūrr hich Hiewaa Jesucristoogta mag durr gaai chi Pōrk'amk'iir hichdēucha p'ijjī. Mag Jesucristojā mag rey David k'ararr hag chaain hewagam k'Λn dēn hajim ha k'ap hamk'iir, hag nawe jöoi Abrán k'ararr sīejerr haigmua hewag pawī k'ieb chi Jesús t'aabatarr haig pārag jaauk'im.

<sup>2</sup> Maataa, hich jöoi Abrán, Isá haai hajim hanaabá;  
maagwai, Isá jūrr Jacob haai;  
Jacob jūrr Judá haai.

MamΛ mag Judá hich happai k'aba, tagam hich k'odnaanpa doce naajim haajem, hich k'urau, hich jöoi Jacob chaainpai.

<sup>3</sup> Mag hich Judá, Fares haai hanaa hīchab Zara haai hajim haajem; ham hād, Tamar ha t'ãr sīejim haajem.

Mag Fares, Esrom haai hajim;  
maagwai chi Esrom jūrr Aram haai.

<sup>4</sup> Hich Aram, Aminadab haai hajim haajem;  
maagwai chi Aminadab jūrr Naasón haai.

Naasón jūrr Salmón haai hajim haajem.

<sup>5</sup> Chi Salmón, Booz haai hajim haajem, Rahab dāim;  
maagwai chi Booz, Obed haai, Rut dāim.

Obed jūrr Isaí haai hajim haajem;

<sup>6</sup> maagwai chi Isaí jūrr mag rey David k'ararr hag haai hajim haajem.

Mag chi rey David, Salomón haai hajim haajem, Urías jua heem הָלָלִי k'echeu hautarr dāim.

<sup>7</sup> Salomón, Roboam haai hajim haajem; maagwai Roboam jürr Abías haai; maimua chi Abías jürr Asa haai.

<sup>8</sup> Hich Asa, Josafat haai hajim haajem; maagwai Josafat jürr Joram haai; maimua chi Joram jürr Uzías haai.

<sup>9</sup> Uzías, Jotam haai hajim haajem; maagwai chi Jotam jürr Acáz haai; maimua Acáz jürr Ezequías haai.

<sup>10</sup> Chi Ezequías, Manasés haai hajim haajem; maagwai Manasés jürr Amón haai; maimua chi Amón jürr Josías haai.

<sup>11</sup> Chi Josías, Jeconías haai hajim haajem.

Mag chi Jeconías k'od hābam k'אָלֵן k'aran sīejim hanaabá, maach jöoin israelnaan Babiloniapienau hamach durrag פֶּלַק'א harr נִלְמַן jaar.

<sup>12</sup> Mag ham chik'amnau hamach durr פֶּלַק'א harrtarr k'ur, Jeconías chaai paarpajim haajem.

Ma, Salatiel ha t'ārjim haajem, Zorobabel haai.

<sup>13</sup> Hich Zorobabel, Abiud haai hajim haajem; maagwai chi Abiud jürr Eliaquim haai; maimua chi Eliaquim jürr Azor haai.

<sup>14</sup> Hich Azor, Sadoc haai hajim haajem; maagwai chi Sadoc, Aquim haai; maimua chi Aquim jürr Eliud haai.

<sup>15</sup> Chi Eliud, Eleazar haai hajim haajem; maagwai chi Eleazar, Matán haai; maimua chi Matán jürr Jacob haai.

<sup>16</sup> Chi Jacob, José haai hajim haajem.

Mag Joseeta, María jaai hajim hanaabá; maimua chi María, Jesús hād.

Mag Jesuuta maadēu hich Hēwandamaucha p̄liwia bēejim haajem hag Jesuu, hamach peerdλ haumk'īir warrgarwe hōrau נִלְאִיֶּר.

<sup>17</sup> Wajapcharan, mag jöoi Abrán k'ararr sīerr haigmua hewag pawī David reik'a sīsiju jaar pa נִלְמַן haar, catorce generaciones dichjim hanaabá. Mag David sīsiewaim haigmua hewag nassi pawī maach jöoin israelnaan Babiloniapienau פֶּלַק'א harrtarr jaar pa נִלְמַן haar hagjō catorce generaciones dichjim haajem. Mag maach jöoin Babiloniapien durr narr haigmua hich Hēwandamaucha p̄liju jaaujerr hewag nassi pawī t'aabachē נִלְמַן jaar pa נִלְמַן hora hagjō catorce generaciones dichjim hanaabá; hajapcharan maach Pör Jesús t'aabachē נִלְמַן jaarma.

*Jesucristo t'aabatarr*  
(Lc 2:1-7)

<sup>18</sup> Mag Jesucristo t'aabatarran mǎgta hajim haajem:

Chi María, hewag pawī hi hādpuju, ya Joseeu hiek dee wai sīejim haajem, hag dāi paag. Pari mag sīi hiek dee wai sīewai hagt'a hag dāijā k'aba נִלְמַתָּא bi hee pabaadējim hanaabá. Pari ma chan chik'am dēnjā k'aba, hich Hēwandam Hak'arauta hich hīiu haawai mag hi bi hee papijim hanaabá. <sup>19</sup> José chi jaapajuun Hēwandam dau na nem hagchata waaujerr haawai, sīi warre hich הָלָלִי chi t'et'emnaanag jaaju k'āyau, hichta warag sīi k'īuu hōbērju k'īirjubaadējim haajem. <sup>20</sup> Ya hirua mag p̄laju k'īirjubaadēmta, Hēwandam chog hāgt'armua bēewi hirig, —José, David k'ararr chaain hewagam k'אָלֵן bi heem, hoob פֶּלַח הָלָלִי p̄laju k'īirju chiram hajim hanִלְמַן. Jāg chaai hirua bi hee wai sim chan deum

dën k'aba, hich Hēwandam Hak'arauta jōorpitarr k'abahab hajim hanam. <sup>21</sup> Mariaau jāg chaaidam hat'aawai hi t'ārdam Jesús ha t'ārbá. Hi t'ār magta t'ārju, hichdēuta hich p'öbör hamach pekau hee t'anam peerda hauju haawai ha jaaumajim hanaabá chi Hēwandam chogau.

<sup>22</sup> Mam t'um mamagk'arran, hich hi jaaujem k'annag maach Pör Hēwandamau p'āpitarr gaai jaa simjōo hōbēbērg mamk'īirta magpibajieb. Mag hirua p'āpitarr gaai mag sim:

<sup>23</sup> “Hāli hōor meraa k'itam bi hee pawī chaai hooju.

Mag chaai t'ārdam Emanuel ha t'ārju” ha p'ā sim.

(Is. 7:14)

Mag Emanuel ha siman, “Hēwandam maach dāi sim” haawaiu.

<sup>24</sup> Maimua mag chi José k'āi werba t'anaawi dauk'anpawi p'iidlbaadeeu, Hēwandam chogau hichig jaautarrjō tag María paju k'īirjuba, hich mag hag dāi sīsijim haajem.

<sup>25</sup> Pari mag hag dāi ya hich hālik'a wai sierrjā, chi chaai hauba nawe chan José bāljā hich hāli dāi k'apes haba haajeejim hanaabá. Ya maimua chadcha chi Hēwandam chogau jaautarrjō chi chaaidam hat'aawai, Joseeu hi t'ārdam Jesús ha t'ārjim haajem, hichig t'ārpi jaautarrjō.

## 2

### *Hedau hōbeerjem bi garmua reinaanu chaai hoot'urtarr*

<sup>1</sup> Mag Jesús t'aabaawai p'öbördam Belén hanam heeta t'aabajim haajem, Judea durr. Mag jaar Herodeeta mag Judea durr reik'a sējim haajem. Hich mag jaar hīchab k'īirjug k'aug hat'ee chi machnaan magonaan hanam k'ann hedau hōbeerjem bi garmua bējierram haajem, Jerusalén p'öbörög. Mak'ann, hedjā heem p'īdagta estudiejem k'ann hajim haajem. <sup>2</sup> Mag bēewi bardatk'achēwi, judionaanag, —Pāar rey t'aabatarr, ¿jamta wai nama? Hi t'aababarm jaa sim p'īdag maach daúacha hootarr haawai hiita marau jar wēdurungui haajeejim hanam, hiita judionaan reik'aju haawai hi hajuug t'ö hiek'aan.

<sup>3</sup> Mag judionaan rey t'aababarm hanam hūr hat'aawai chi rey Herodes warre k'ak'aisamjō haadējim hanaabá. Mag nam dāi tagam k'ann chi Jerusalenpienjā jāgderraata hap'öbaadējim hanam. <sup>4</sup> Magbaawai chi rey Herodeeu p'adnaan chi pörnaan t'um Moiseeu Hēwandam hiek p'ā parr jawaag chi machnaanpa t'ār k'ālipāiwia hamag, —¿jamta mag warrgarwe Hēwandamau pāiju jaaunjerr t'aabaju haajē? hajim hanam.

<sup>5</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Judea durr p'öbördam Belén hanam heeta t'aabaju haajem hanaabahab, hich magta Hēwandamau hich hi jaaumie Miqueas k'ak'itarrag jaupitarr haawai hajim hanam. Mag hirua jaautarr hiek gaai,

<sup>6</sup> “Pāar, Judá durr p'öbördam Belenpien, pāran chadcha k'apan k'aba durrum.

Mag durrab mam, pāar hee hāb t'aababarmuata israelnaan mā hōork'a t'annam k'ann governaaju haawai, pāach durr hagjō p'öbör t'annam hee pāar p'öbör chan chi serbiibam k'abam” ha p'ā simgui hajierram hanam, chi Herodeeg. (Mī. 5:2)

<sup>7</sup> P'adnaan chi pörnaanau maestronaan dīmua hichig mag jaubaawai, chi rey Herodeeu jūr mag chi magonaan hed hōbeerjem garmua bēetarr k'ann hamach happai t'ār k'anaa wajaap'a hichig jaupijim hanaabá, jāagwaichata mag p'īdag hamau hoo naajī.

<sup>8</sup> Mag wajaap'a hichig jaupinaan chadau hamag, —Hīsin chad hērēubaadēt hajim hanam, Belenag. Hērēubaadēwi t'umaa jēu hoopetat hajim hanam, wajaap'a mag chaai k'ap Haag. Maimua ya pāachdēu wajaap'a k'ap'ann nāsiewai mau mā haar hiek pāibapāit, muajā mawia hīchab pāar dēnjō hi hajuug t'ö hiek'aamaag hajim hanaabá, juau hogt'om.

<sup>9</sup> Mag chadcha chi rey Herodeeu hamachig jaautarrta jāg t'öba hērēubaadējim haajem. Mag wētumua, warrcha hamach t'agdlawai hamachdēu p'īdag hootarrta deeu hūwaa ham na p'uu jōisijim hanaabá. Magbaawai hag hēudee hoo warrmamua, ya chi chaai sim haig pabaimaawai, hag hār hedjā hee bar jōisijim hanam. <sup>10</sup> Mag hamach chi magonaanau chi p'īdag hoo hat'aawai honee hap'öbaadējim hanam. <sup>11</sup> Mag barwia, chi chaai k'ērarr haar dubnaa hooimaawai, chadcha chi chaaidam hich María dāi hooimajierram hanaabá. Magbaawai hag k'īirp'ee jēpör p'öbk'anaa hi hajuug t'ö

hiek'ajierram haajem, hich reik'aju higwi. Magnaa hamach nem wai bëetarr heem p'ir maimua incienso mirra dāi t'üp'a k'it'ëem haunaa hirig deejerram haajem. <sup>12</sup> Mag hagt'a ham haig nlm hee, hich chi Hëwandam chogau k'āai k'ōrg hee tag hamag Herodes gar dichpiba jaautarr haawai, hag garjā dichba, deeu k'ld garta p'λrdλ dichwi hamach durrag wëtjierram haajem.

*Egiptoog chaai dλr harrtarr*

<sup>13</sup> Mag chi magonaan hërëutarr k'ur Hëwandam chogau deeu José k'āai k'ōrk'api hauwia hirig jaaujim haajem, Herodeeu chaai t'ōp'lyaag jλrpiju. “Mamλ magju nawe p'iidatk'awi jōpk'aa chaai dāi Egiptoog hërëubaadët” hajim hanaabá. “Mua jaaubam haig chan hoob mammua bëemiet” hajim hanlm.

<sup>14</sup> Magbaawai José dauk'anpawí, chadcha hag bλrre nem k'ir k'augwia, hagt'a hāspaju wājí nλwe, jōpk'arraa hamach chaai hat'aadëjierram haajem, Egiptoog. <sup>15</sup> Mammua da bëeba, ya chi Herodes meebaadëm ha hürbaawaita deeu bëejierram haajem. Pari mam mag chaai harrtarran, maan maach Pör Hëwandamau hich hi jaaumie Oseas k'ararrag jaaupitarrjō hamk'ir hajiebma. Magju higwiata chi Oseas k'ararrag Hëwandamau, “Egipto durrmuata mua mλch Chaai t'λrp'λiju” ha p'āpijim. (Os. 11:1)

*Herodeeu chaain k'ëchpi jaautarr*

<sup>16</sup> Herodeeu chi k'irjug k'ap'λm k'λλn nλ sim hee, hīchab k'aug hat'ajim haajem, ya jür deeu k'ld garta p'λrdλ hërëubaadëm. Mag hich k'ūgurbapāiwai, k'ir machgau warm k'λλnau hichig jaautarr k'irjunaa, Belén p'ōbör heem chaain maimua hag bigaau p'ōbördam nλnλidλm heem chaaindampa t'umaa año numiimua heegam k'λλndam k'ëchpi jaaujim hanaabá. <sup>17</sup> Mag k'ëchpi jaautarran, maan mag chaain hōbarm gaaimua Hëwandamau hich hi jaaumie Jeremías k'ararrag p'āpitarr gaai jaau simjōta hajim. Hirua p'ā pλatarr mλg hajim:

<sup>18</sup> “Ramá p'ōbör hee hλli bīep jēhbλ hōk'irjug machgau hidawaa hλapēpēr k'aju.

Ma Raquel hajim, hich chaain hewagam k'λλn hat'ee bīewai.

Mag sim chan par k'ir jāsenk'a nλmjā k'īupaba, waragta bīe t'λnaaju hich chaaindam hōtarr hat'ee” ha p'ā sim Hëwandam hiek gaai. (Jr. 31:15)

<sup>19</sup> Pari chi Herodes meetarr k'ur, hagt'a chi José mam Egipto nlm hee, Hëwandamau hich chog p'āwi k'āai k'ōrk'a t'λnλm heeta hirig, <sup>20</sup> —José, p'iidλbá haichëjim hanlm. Chaai t'ōju hēk'a narr k'λλjā hamachta ya k'ëchp'ōbaadeewai ya deeu pāach durrag chaai harrju haai nλmguí hajim hanlm.

<sup>21</sup> Magbaawai José p'iidλwia Jesudam dāi chi hādpa deeu hūwaa Israelag bëejierram haajem. <sup>22</sup> Pari mag chi rey meebaadeewai, chi hiewaa Arquelao ha t'λr sierrta jür Judea durr hich haajō reik'a sīsīm ha hürbaawai, hagλ maju hōgk'ajim haajem. Mag nlm hee hīchab deeu Hëwandamau k'āipi hat'aawai, Hëwandam chogaujā magλg mapiba jaautarr haawai jür Galileaagta hërëujim hanaabá. <sup>23</sup> Galilea durr barwi, sī k'ajap'a Nazaret p'ōbördamagta wētwi, mamta naaimajim haajem. Pari mag Nazaret p'ōbör heeta naaimarran, maan Hëwandamau hich hi jaaumienag jaaujerrjō, Jesús Nazaretpierr ha t'λrju harr haawai hajima.

### 3

*Juan chi hōor pör choomieu Hëwandam hiek jaau nλrrarr*

(Mr 1:1-8; Lc 3:1-9,15-17; Jn 1:19-28)

<sup>1</sup> Warrcha Juan chi hōor pör choomieu Hëwandam hiek jaaubaadëm jaar, Judea durr bλλrjā hōor chukag heeta sīejejim haajem. Mam hich sim haar hōor maawaita hamag jaaumamua, <sup>2</sup> “Pāach k'aibag hāsie hewag k'irjuwia Hëwandamagta chugpaapi jëubat'λ” haajejim hanlm. Magnaa hīchab, “Ya mλigmua jōpcha hich Hëwandamau maach t'umaam k'λλn Pörk'ariju maach hee p'āiju” haajejim hanaabá. <sup>3</sup> Mamλ maan Juanau mag jaau nλrraju higwiata chi Hëwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau Hëwandam hiek p'āawaijā mag p'ājiebma:

“Woun hãb hajappai hõor barba haajem haar s̄ejemuata, hich haar hõor barbaimaawai,  
‘Maach Põrõn ya b̄eemλλ sim’ ha jaau nλrraju.

‘Hi b̄eju nawe pãach t'ãar k'ïir k'augbat’ haju, ‘t'ãraucha k'õsi hi hiek h̄k'aag’ ” ha p'ã  
sim. (Is. 40:3)

<sup>4</sup> Hich chi Juan k'ajũa camello k'aar d̄enta k'a s̄ejim haajem; maagwai hi hãi j̄lajemjã nemh̄eu d̄en hajim haajem. Hichin pab̄l hee hasp'itjõ sim langosta hanλmta pa miel d̄i k'õ nλrrλm hiiuta s̄ejeejim haajem, tag deuum nem k'oojem chuk'u haawai. <sup>5</sup> Hirua mag jaau nλrrλm k'aug hat'aawai, Judea durram k'λλn Jordán higaau joobaajerr k'λλn d̄i Jerusalemienpa hi hiek h̄uraan b̄ejejejim haajem. <sup>6</sup> Mag b̄ewia hamach pekau H̄ewandamag chugpaari j̄eubaawai hichd̄eu ham p̄or choop̄iimaajeejim haajem, Jordán hee.

<sup>7</sup> Pari Juanau hoowai hich haig Moiseu H̄ewandam hiek p'ã platarr wajorcha hλrk'aajerr k'λλn k'apan b̄e t'λnλm d̄i h̄ichab tagam k'λλn chi machnaan saduceo hanλm k'λλnra b̄e t'λnλm hoobaawai, hamag magjim hanλm:

—Chi k'aibagnaan, ¿k'aíu p̄arag jaauwai H̄ewandamau maach hi hagk'am hed s̄i p̄or chootarr gaaimuapaita p̄ar hi jua machag h̄awatbaju ha jaauj̄i? <sup>8</sup> S̄i p̄ach p̄or choopi nλmuapai chan hirua p̄ar haubam hajim hanλm. H̄ewandam jua machgau dau hap'λλ hamap'a nλm k'ai, p̄ach k'aibag t'umaa h̄asie hewag k'ïirjuwia, H̄ewandamag hisegpi j̄euwia, chadcha H̄ewandam hiek h̄k'aajem k'λλnjõ habat hajim hanλm, p̄ach k'apeen d̄ijã. <sup>9</sup> Hoob p̄arau chik'amnaan d̄enjõ, p̄achjã warrgar p̄ach j̄oi Abrán k'ararrjõ H̄ewandam d̄i k'apeerk'a nλm hawi, “Maran Abrán chaainau; mag hi chaaink'a nλmta, ¿jãga H̄ewandamau mag maar dau hap'λλ hapibarju?” ha k'ïirjumiet hajim hanaabá. S̄i mag Abrán chaaink'a nλm gaaimuapaita mag h̄lgt'ar h̄obeerjem hak'iin, mokdau mag t'λnλmjã H̄ewandamau h̄orag paar̄iwiia, mak'λλnjã h̄ichab Abrán chaainau haju haai sim. Mamλ mag Abrán chaain chaar hawiajã hichiita H̄ewandam jua machag h̄awatb k'aba h̄awatju. Mag k'õch k'aba nλm k'ai, p̄ach k'aibagta warre H̄ewandamag hisegpi j̄eubat hajim hanλm. <sup>10</sup> P̄arau k'ap'λ naabá, nemj̄irjã k'aigbamλn t'u w̄erpmaajem. Hich hagiõta hajugui hajim hanλm h̄ichab H̄ewandamau p̄ar d̄ijã. Ya hirua p̄ar chachimλλ sim. Har hõor hamach k'aibag hisegwia H̄ewandamag chugpaari j̄euba nλm k'λλnan, har pa t'up̄iwiia j̄lser haadee hörp̄i nλmjõta haju hich H̄ewandamau ham d̄i. <sup>11</sup> Mua chan p̄od p̄ar t'ãar wajaug paa haubam. H̄ewandamagta p̄ach k'aibag chugpaari j̄eubaawai muan s̄i d̄odamaupaita p̄ar p̄or choo chirλmguí hajim hanλm. Pari mλ h̄eudee hãb hurumλn chadau mλ k'ãaijã jua t'eeg h̄lraipai s̄iewai, j̄aguan chad H̄ewandam Hak'aarjã p̄arag deewi p̄ar k'aibagjã h̄õtdau hee warre hörbar̄imjõta haju hajim hanλm. Mλ chan mag chirλm haig s̄i hi chogk'aagpajã serbiibata chirλmguí hajim hanλm. <sup>12</sup> K'ïir k'ap'λ habat hajim hanλm: Hi b̄em hed hi hiek h̄k'a nλm k'λλnan, arroz p̄om p'ierrwia wajor'a h̄k'a t'λnλubarmjõta haju. Maagwai hi hiek h̄k'amar'a harr k'λλn, j̄urr chi arroz b̄l t'λltarrta s̄i h̄abamλg p̄ardnaa hörbar̄imjõ haju. Magbarm chan h̄õtdau t'õo k'augba s̄ierrλm heeta hich H̄ewandamaucha bark'λλip̄ijugui ha jaaujeejim hanλm Juanau hich haig b̄e nλm k'λλnag.

*Juanau Jesús p̄or chootarr*  
(Mr 1:9; Lc 3:21-22)

<sup>13</sup> Biek hãb Galilea durrmua Jesús Jordanag majim haajem, Juanau hõor p̄or choo s̄ierr haar hichjã hagiõ Juanag hich p̄or choopien. <sup>14</sup> Mag mawia, hich p̄or choopienta b̄ejeim habaawai, Juanau hi p̄or choomap'apaim hiek'au hirig, —P̄lchd̄euta mλ p̄or chooju haai chirλmta mag muata p̄l p̄or choobaad̄ejurá hajim hanλm, Juan garmua.

<sup>15</sup> Magbaawai Jesuu, —Hid̄eu magma hajim hanλm. Hichiita maad̄eu H̄ewandamau jaau simjõ hi hipierr t'umaa nem wauju haai naabahab hajim hanλm.

Magbaawai Juanau, —Magan chadau hajim haajem.

<sup>16</sup> Mag, chadcha Juanau hi p̄or choop̄ijim haajem. Mag hich p̄or choobap̄aiwai, durr waaid̄naa hoowai, hedaujãata weeud̄baad̄em heemua H̄ewandam Hak'aar duburjõo k'itλmta b̄ewia hi gaai jupch̄ejim haajem. <sup>17</sup> Magbarm hee h̄ichab h̄lgt'armua woun



hiekjö, “ΜΑΛτα μα Chaai μαχdëu jāsehne wai chitΛΜΛυ; hi gaaimua μα honee chiraaajemgui” habarmjā hūrjim hanaabá.

## 4

*Dösātau Jesús k'ūgur hauju hēk'atarr*  
(Mr 1:12-13; Lc 4:1-13)

<sup>1</sup> Maimua hich Hēwandam Hak'araupai Jesús warp hōor chukag χΛΛι warrjim haajem, hich garmua mepeer pōdju k'ap'Λ sierr haawai juau hogt'om mam chi dösātag hich k'ūgur hauju hēk'apieg. <sup>2</sup> Mam hich happai cuarenta días y cuarenta noches βΛΛrjā t'ach k'ōba chirajim haajem. Maimua k'āai k'apan mag dichdimaawaita, hi hiek hi jāsoo haadējim haajem. <sup>3</sup> Magbaadēm heeta dösāt chi dau lōk bēejim hanaabá, hi himeerk'a hi k'ūgur hauwia Jōoi dau na nem k'aigbam waupiju hēk'aag. Mag bēewi hirig, —PΛ chadcha Hēwandam Hiewaa k'ai, magan μα dak'īir mokdau μαg t'ΛΛΛM panag paabarāi haichējim hanΛM.

<sup>4</sup> Pari hichig magbaicheewai jūr hichdëu chi dösātag, —Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Sīi t'ach k'ōju happai k'ap hamk'īir hirua maach hompraabajim” ha sim. “Hirua maach hompaatarran, t'ach happai k'īirjuju k'āai, hich hipierraa wēnΛrramk'īirta maach hompaajim” ha p'ā sim ha chirajim haajem hirig.

<sup>5</sup> Mag hijējēb naawi, chi dösātagta Hēwandam Hak'arau hΛΔΛraa Jesús harrpijim haajem, Jerusalenag. Mag hat'aadēwi, Haai hi jēeujem dihëu hΛr hΛgt'aa harrnaa, <sup>6</sup> hirig magjim hanaabma, chi dösātau:

—PΛ chadcha Hēwandam Hiewaa k'ai, magan μαg hee baubaad hajim hanΛM. PΛ chig haba k'abahab. Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Hich Hēwandamau hich chognaan pΛiju” ha sīebahab hajim hanΛM, “pΛ t'Λa wēnΛrramk'īir.” Maagwai μαg hee pΛ baudΛk'īinjā, “hamau sīi hamach jua heeta pΛ jāau haubajur, buju haimaau pΛ chig ham hugua.” jBaubaad! hajim hanΛM, chi dösātau hirig.

<sup>7</sup> Magbaawaita jūr hichdëu chi dösātag, —Hīchab Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwaijā, “Hēwandamau chadcha pāach t'Λaju hawi hoob nem parhoob hamiet” ha sīebahab ha chirajim haajem hirua.

<sup>8</sup> Maimua hābmiecha paawai deeu chi dösātaupai durr pōoma sim gaai hi harrjim haajem. Mag durrsī gaaimua dawaa durr warp'am magwe t'um hag gaai nem t'ΛΛΛM dΛi hirig hoopinaa, <sup>9</sup> —Pua μα βΛk'Λrr p'ōbk'anaa μαrΛgta Hēwandamagamjō jēeumΛn, har pΛchdëu nem hoo sim t'umaa mua pΛrΛgta deejugui hajim hanaabá, chi dösāt garmua.

<sup>10</sup> MamΛ mag nΛΛ paawaita Jesuu hirig, —Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Pāar Pōrōn Hēwandamau; hāba hirigpaita jēeubat, maimua hāba hi hiekpaita hipierraa habat” ha sim. Magnaa mag sīebnaa pΛdëu pΛchta jōpk'aa μα haigmua sīubaad ha chirajim haajem hirua.

Mag, βΛΛrjā hi hipierraa habajim hanaabá Jesuu.

<sup>11</sup> Magbaawain chadau chi dösāt sīubaadeewai hi hiek hich happai chirsijim haajem. Mag hich happai haadeewai Hēwandam chognaanauta hΛgt'armua bēewi hΛu hi k'īir jāsenk'a naaichējim haajem.

*Jesuu warrpem Galilea durr Hēwandam hiek jaaubaaderr*  
(Mr 1:14-15; Lc 4:14-15)

<sup>12</sup> Juan chi hōor pōr choomie ya cárcel deg p'āar wai nΛM ha hūrbaadeewai, Jesús Galileaag majim haajem. <sup>13</sup> Pari hich bāautarr p'ōbōr Nazaret heepai sīeba, warag Capernaumag petajim haajem, t'Λrrdō higaau joobaan, warrgar maach jōoin Zabulonnaan Neftalinaan dΛi joobaajerr durr. <sup>14</sup> Pari mag hi mam matarran, Hēwandam hi jaaumie Isafas k'ararrau p'ā pΛrr heyaa hōbērmk'īir hajim. Mag hirua p'ā pΛrr gaai mag sim:

<sup>15</sup> “Zabulonnaan joobaajerr perás maimua Neftalinaan joobaajerr perasta hōor peerdΛju woun nΛrraju” ha sim, “Jordán higaau t'oom higar, p'ūas higaau, maimua k'īeb Galilea hee judionaan k'abam k'ΛΛn joobaajem haram magwe.

<sup>16</sup> Magbaawain sīi k'ī t'ΛnΛm hee naajerr k'Λn haarta hōt bā harar haimamjōta haju. PeerdΛju k'augba haawai pōd hāgt'ar hōbērbaju haajerr k'Λn hat'eeta hedau haardΛbaadēmjōta haju.” (Is. 9:1-2)

<sup>17</sup> Magtarr haigmua Jesuu hich Haai hi jajawagmamua, “Pāach k'aibag hisegwia, Hēwandamagta chugpaari jēubat, maimua hirigta hΛdΛraa pāach Pōrk'apibat” haajeejim haajem hōrag.

*Dō hΛmien jayap Jesuu hich dāi p'ē harrtarr  
(Mr 1:16-20; Lc 5:1-11)*

<sup>18</sup> Biek hāb Jesús t'Λrrdō Galilea higaau nΛrrΛmua, hōor numí hooimajim haajem. Mak'Λn k'od hābam k'Λn hajim: haaijā hāba, hādjā hāba. Ham t'Λr, hāb Simón hajim, hich mapai hīchab Pedro ha t'Λr sīejim. Maagwai hābak'ai Andrés ha t'Λr sīejim. Hamach dō hΛmien harr haawai, hirua hooimaawai, hatarraai bar k'odjōrrajim haajem. <sup>19</sup> Mag hoobaimaawai Jesuu hamag, —MΛ dāi wēttrrau hajim hanΛm. Hich jāg pāach mΛg sīi dō hΛ gaairpai nΛmjō, mΛg hatag jūr mΛ hiek hōrag jaau gaairpaita nΛisijugui hajim hanΛm hamag.

<sup>20</sup> Magbaawai hamach hatarraai p'ērΛawi chadcha hi dāi hērēubaadējim haajem.

<sup>21</sup> Maimua mag Galilea higaau mamua hag hatag deeu hūwai hōor numí hooimajim haajem, hagjō hābam k'odpai. Mak'Λn Santiago hajim haajem Juan dāi, jōi Zebedeo chaain. Mak'Λnjā dō hΛmien harr haawai, hirua hooimaawai, hamach red t'ΛrrdΛ sīsīdΛmta k'a naajim haajem, bote hee hamach haai dāi. Mag hoobaimaa, mak'Λnagjā Jesuu, <sup>22</sup> “MΛ dāi wēttrrau” habarm bārre sīi hamach redjā k'augba, bote dāi hamach hayag Λawi hi dāi wētjim haajem.

*Hōor pōm t'ΛnΛmΛg Jesuu maach peerdΛajem hiek jaautarr  
(Lc 6:17-19)*

<sup>23</sup> Mag nΛrrΛmua Galilea higaau Jesuu jaau p'ΛrdΛ nΛrraajeejim haajem, p'ōbōrdam k'ēk'ēdΛm hee judionaan Hēwandam hiek jaaujem di sīsīdΛmpierr. Mag jaau nΛrrΛmΛn maach peerdΛajem hiekta jaauanaa hīchab Hēwandamagta dich Pōrk'apiju haai nΛm haajeejim haajem. Mag nΛm dāi hōor hamach k'amor machagpierr hich haig wai bēe nΛmΛn monaaupΛinaa sīi k'a mamachdōgpa chugpaarΛi maajeejim hanaabá. <sup>24</sup> Siria durram magwe Jesús mag nΛrrΛmΛn bīi wējorr haawai, hōor k'amor machag k'īirpierram k'Λnta hi haig waibējeejim hanaabá: sīi k'ajap'am k'amor machag paraam k'Λn, k'a mamachdōg paraam k'Λn, dōsāt bēn paraam k'Λn, pōr bēnmie paraam k'Λn maimua bā wa jua k'āijā jΛserm k'Λnpra waibēemamΛn, Jesuu monaaupΛi maajeejim hanaabá. <sup>25</sup> Hōor pōoma Galilea durram k'Λn, Decápolis durr p'ōbōr nΛnΛidΛm heem k'Λn, Jerusalenpien, Judea durram k'Λn maimua Jordán hi hatag hed hōbeerjem garm k'Λnpra Jesús hēudee pos haajeejim haajem.

## 5

*Durrsī gaai hich Haai hiek jaaumamua chijā k'Λnta honee haju haai nΛ ha jaautarr  
(Lc 6:20-23)*

<sup>1</sup> Mag hōor pōm hich hēudee noodΛbaadēm hoobaawai hich Jesús warag durrsī gaai waaidΛ hōbērwī hoo sīsījim hanΛm. Magbaawai hi k'apeen hi dāi wēnΛrraajerr k'Λn hich bigaau hohood hap'ōbaadeewai <sup>2</sup> jāga chadcha Hēwandam dāi hajap'a wēnΛrraju haai nΛ ha jaaumamua magjim hanΛm, t'umaam k'Λnag:

<sup>3</sup> —Pāar har pāach k'aigba nΛm k'ap Hēwandamagta pāach heeg hoopim k'ōsi durrum k'Λn, honee habat hajim hanΛm, pāachta hi dāi hāba jooba wēnΛrraju haawai.

<sup>4</sup> Pāar har pāach pekau pōm nΛm k'aug hauwi hōk'īirjunaa Hēwandamagta chugpaari nΛm k'Λn, honee habat hajim hanΛm, hich Hēwandamauta pāar k'īir jāsenk'awī pāar k'īir honee hapiju haawai.

<sup>5</sup> 'Päär har bʌʌr habarm gaaimua meeuk'aba k'iir t'uu Hēwandamagta pāach dʌi hichdēu hampierr hapiejem k'ʌʌn, honee habat hajim hanʌm, pāach mag nʌm paar hirua durr hiiur deejū ha simjā pāachdēuta jʌaju haawai.

<sup>6</sup> 'Päär har Hēwandamau waupim k'ōsim nem wawaagta jāsog t'ʌnʌmjōnaa hōbichag t'ʌnʌmjō nʌm k'ʌʌn, honee habat hajim hanʌm, mag nem wajar'a waum k'ōchk'a nʌm k'ʌʌn juagta Hēwandamau dʌi hoojeewai.

<sup>7</sup> 'Päär har wir haig pāach k'apeendamjā dau haug k'aug paraa haajem k'ʌʌn, honee habat; pāachdēu ham dʌi jāagjem paran Hēwandamaujā hagjō pāar dau haug k'aug paraa hajugui hajim hanʌm.

<sup>8</sup> 'Päär har t'āar hajar'a nʌm gaaimua hāba Hēwandam dawagaata nem waaujem k'ʌʌn, honee habat hajim hanʌm, pāauta pāach mag nʌm gaaimua Hēwandam k'iir hooju haawai.

<sup>9</sup> 'Päär har pāachdēu Hēwandam hiek hʌk'atarr gaaimua pāach k'ōinaa nʌmjō k'ōinaa hamk'iir hōrag jaau durrum k'ʌʌn, honee habat, pāachta Hēwandamau hich chaaink'a hauju haawai.

<sup>10</sup> 'Har Hēwandamau nem waupi sim hipierraa nem wau nʌm gaaimua jūrr hōrau pāach dʌita k'aigba haawai dau hap'ʌʌ durraajem k'ʌʌn, honee habat hajim hanʌm, pāachta mag hatagjā Hēwandam dʌi hāba jooba wēnʌrraju haawai.

<sup>11</sup> 'Har mʌ gaaimua hōrau pāach k'iir hiek'anaa pāach gaaijā jua k'ʌaba nʌm dʌi hīchab sīi pāach k'aibag waum k'ōchgau pāach dʌi chad k'abam hiekta chadam hiekjōo haadēp haawai, warag honee habat. <sup>12</sup> Pari pāach dʌi maagwaijā, hoob hōk'iirjuu hamiet hajim hanʌm. Magju k'āai warag honee habat; pāar mag nʌm jūrran hʌgt'arin pāar hat'ee nem wajar'am pōomata t'ʌnʌm. Hīs jāg pāar dʌi k'aibag t'ʌnʌmjō haba haajeejeb hajim hanʌm warrgarwejā ham jōoinau Hēwandam hi jaaujerr k'ʌʌn dʌi. Pari magtarr hīs ham hʌgt'ar Hēwandam dʌi honee naabahab ha jaaumajim haajem.

*T'ak'aar hanaa hōor hat'eem hararag*

*(Mr 9:50; Lc 14:34-35)*

<sup>13</sup> Mag hiek'ak'agmamua hich Jesuupai, 'Pārau k'ap'ʌ nʌmguui hajim hanʌm, t'ak'aar nak'a haadēk'iin, tag bʌʌrjā maadēu nem higba sīsiju. Magbaawai sīi hōrau hag hʌr hērēu dich t'ʌnaawiajā, hausīuba hich mag bʌ hee sīeju, tag higba sīewai. Jāg nem hārpimaaugau t'ak'aar hiigjemjō, pāauta hōor hok'ooju harrjā hʌu mʌ juapierr k'aigpēr durraba haajeb hajim hanʌm hok'oopimaaugau.

<sup>14</sup> Jāg durrsī gaai p'ōbōr sim pōd dau merju k'aba haajemjō, pāraujā pāachdēu mʌ hiek k'augtarr chan pōd meerju k'aba nʌmguui hajim hanaabá, pāach nem wajar'a wau nʌm gaaimua pāachta mʌig heegarm k'ʌʌn hat'ee k'īchag hee lámpara paa dʌnʌmjō naawai.

<sup>15</sup> Pārau k'ap'ʌ nʌm, lamparaan paanaa sīi nem bʌ hee hausīuba, dau garta hausīujem, dijā t'um hararaa hamk'iir. <sup>16</sup> Hich jāgta hauju haai nʌmguui hajim hanʌm pāarjā. Magua pāachdēu nemdam wajar'a wau nʌm gaaimua pāachta hōtdau p'uu dʌnʌmjō habat hajim hanʌm, t'umaam k'ʌʌn na harar hamk'iir; mag pāach nem wajar'a wau nʌm gaaimua maach Haai hʌgt'ar chirʌmta t'umaam k'ʌʌnau t'ōmk'iir.

*Moiseeu ley p'ā pʌatarr Jesuu jaautarr*

<sup>17</sup> 'Hoob pārau mua mag Moiseeu ley p'ā pʌatarr warre hisegpāain wa sīi warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ʌʌnau nem jaaujerr k'āijā hisegpāainta bēejim hamiet hajim hanʌm Jesuu. Magju k'āai muan warag chadcha hag gaai jaau sim t'umaa wawaanta bēejim. <sup>18</sup> Cha mʌ hiek'a chirʌm hiek'au, mʌg durr jōoita hedaujā dʌi Hēwandamau hi hagk'abam haig chan, ley gaai jaau sīsīdʌm hiek bʌdam hābjā hok'oopibaju. Hichiita nem t'umaa hich jaautarrjō hōbēbērg majugui hajim hanʌm. <sup>19</sup> Magua, hābmua k'āijā leidam bʌt'ʌ k'itawiajā hag gaai jaau sim hiek bʌ hāb k'āijā hʌʌrk'aba, ni hag gaai jaau simjō hamk'iir hich paarmua deeu k'ʌʌnagjā jaauba sim chan, Hēwandam maach Pōrk'a sim durr paauk'aimaawiajā hichta t'umaam k'ʌʌn k'āijā jua heegpai sīerraju. Pari magba, har hichdēujā mag ley gaai jaau simjō hipierranaa warm k'ʌʌnagjā hagjō hag gaai jaau

simjö hipierraa hamk'iir jaau simlan chadau, mag Hēwandam durr paimaawaijā hīchab hichta warm k'alan hārpaī sīsijugui hajim hanaabá. <sup>20</sup> Magnaa hichdēupai, Pārauta hich Hēwandamau nem waupi jaau simjö nem wauba, sīi jāg Hēwandam hiek jawaag chi machnaan haajem k'alanjōpai nem waunaa Moiseeu ley p'ā platar hark'aajem k'alan dēnjōpaita nem wau nam chan, pāar hāgt'ar hōbērbamgui hajim hanam.

*Dich k'apeen dāi meeuk'a nampaijā pekauu*  
(Lc 12:57-59)

<sup>21</sup> Maimua hich Jesuu magjim haajem: 'Pārau k'ap'lan nampgui hajim hanam, warrgarwejā pāar jōoinau, “Hoob hōor t'ōom; chi hōor t'ōo simlan hich hagjō t'ōorlīju haai sim” ha jaaujeejim. <sup>22</sup> Pari mua mag chiramgui hajim hanam: Hōor t'ōoba hawiajā sīi dich k'apeendam dāi meeuk'a nampaijā hich hagjō pekauk'a hōbēr sim. Sīi dich k'apeer meeuk'amk'iir hi k'iir hiek'a namjā pekauu; chi mag hiek'a sim k'alan, t'et'emnaanau k'aibag waupi jaauju. Maimua har sīi chik'am t'ōp hiek'a simjā ya sīi k'īmie durr barplījuuta sim; hōor t'ōoba hab mamlan hich hagjō sīebahab hajim hanam, pekauta wau sīewai.

<sup>23</sup> 'Maguata mag chiram: P'lan, Hēwandamag nemchaaita ofrendak'a deenaa jēwaan mam; pari mag mam hee p'lan k'iir hee dahnaisim, hābmua p'lan dāi hiekk'ōrdam paraa sim. <sup>24</sup> Magbaawai p'lan ofrenda chi nemchaaīn p'aajem haig p'lawi, mag p'lan dāi k'aigba sim haar mawi, hit'ūu hi dāi hiy'lan hawi, k'ōinaa nāisit ha jaaumajim hanaabá. Maimuan chadau deeu mawia p'lan ofrendadamau Hēwandamag jēubamī hajim hanam.

<sup>25</sup> 'Wa hābmua k'āijā leinaanag p'lan k'aibag waumk'iir p'lan jawaan harrwai, chi t'et'emnaan haar barwi jaauju nawe, hi dāi wajar'a hiy'lan hawi k'ōinaa nāisit hajim hanam. Magbamlan chi t'et'emnaanau guardianaanag p'lan p'lar deebaawai jūrr mak'alanau p'lan cárcel deg p'lijugui hajim hanaabá. <sup>26</sup> Cha mlan hiek'a chiram hiek'au, ya p'lan hamau mag p'āar hat'amlan, p'atk'on gaaimua hatarr k'ai, hābmiecharam centaaudam p'agp'libam haigjā hamau p'lan hōbeerp'libajugui hajim hanam. Mua mag chiramlan, pāach k'aibag Hēwandamag chugpaariju haai n'we chugpaariwi hi dāi k'ōinaa hajuuta hēk'abat ha chiram.

*Jesuu dich hōor k'abam dāi k'apes hapiba jaautarr*

<sup>27</sup> Mag hiek'amamua hich Jesuupai hamag magjim haajem: 'Pārau k'ap'lan nampgui hajim hanam hīchab, warrgarwejā pāar jōoinau, “Hoob pāach hōor k'abam dāi k'apes hamiet” ha jaaujeejim. <sup>28</sup> Pari hīs mua mag chiram: Warre k'apes haba hawiajā, hābmuata hāli hoowi hich hōdegpai k'āijā, “Jāg hālita magju haai k'itaba” ha k'iirju simlan, mag k'iirjubarmuapai ya hich t'āar hee pekau waubarm mag hāli dāi.

<sup>29</sup> 'Magam huguata, p'lan juachaar garm daúa k'āijā p'lan pekau waupi sim k'ai, jēunaa warre warp barbarāi. Mag dau hābpaīm gaaimua p'lan mor t'um k'īmie durr maju k'āai, dau happaita hok'oobarmlan, hāu simgui hajim hanam. <sup>30</sup> Wa p'lan juachaar garm juau k'āijā p'lan pekau waupi sim k'ai, warre t'lapnaa warp barbarāi. Jua hābpaīm gaaimua p'lan mor t'um k'īmie durr maju k'āai, mag jua happaita hok'oobarmlan hāu simgui hajim haajem. Wajarcharan maglam pekau waumaaugau dau chuk'umjō hoobamjōnaa maglam nem k'aigbam wawaagjā jua chuk'umjō habá, b'lanjā wauba. Magju k'āai Hēwandam dau na p'lan morta sark'abá ha chiramgui hajim hanam.

*Jesuu hāli p'lapiba jaautarr*  
(Mt 19:9; Mr 10:11,12; Lc 16:18)

<sup>31</sup> 'Pārau k'ap'lan nampgui hajim hanam hīchab, pāar jōoinau jaauwai, “Hābmua k'āijā hich hāli p'lagram k'ai, warre hēsap gaai 'Mua p'lan p'lan chiram' ha p'ānaata hirig deeu haai sim” ha jaaujeejim. <sup>32</sup> Pari hīs jūrr mua mag chiramgui hajim hanam: Hābmua k'āijā hich hāli deeu dāi chadcha magba simta p'lan simlan magan warag juau deeu dāi magamk'iirjōta p'lan simgui hajim nam, maglam gaaimua warag pekau waumk'iir. Mag hich hap sim hawi chik'amnau platar hālita hau sim wounjā pekauta wau simgui hajim hanam, hagt'a chik'am hālik'a simta hau sīewai.

*Chadcha dichdëu nem wauju jawaag jãga haju haai sï*

<sup>33</sup> Hïchab pãrau k'ap'Λ nΛm, warrgarwejã pãar jöoinau jaauwain, sïi parhoobam nem higwiata dichdëu nem waum k'ösim wauju ha hiek'aawain, naspawiajã deeu waubam haju haai sim ha jaaujeejim. Magarrau “Maach Pör Hëwandam higwiata mua mag nem wauju ha hiek'abarmΛn chadau pöd naspawiajã dich hiek'atarr chaur haju k'aba sim” ha jaaujeejim. <sup>34</sup> Pari hïs mua pãrag mag chirΛmguï hajim hanΛm hich Jesuu: Hoob bΛrjã nem hinagdam higwia k'ãijã mag gaaimuata nem wauju ha hiek'amiet. Hedjã Hëwandam k'u juupjem haawai hoob hedjã higwiajã mag gaaimuata nem wauju hamiet. <sup>35</sup> MΛg durrjã sïi Hëwandam bΛ dΛnΛΛujem haawai ni mag durr higwiajã hoob mag gaaimuata nem wauju ha hiek'amiet ha jaaumajim hanΛm. Wa Jerusalén p'öbör higwia k'ãijã, jãg p'öbör t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã chi hΛrΛΛcharam Rey sïejem p'öbör haawai, hoob mag gaaimuajã nem wauju ha hiek'amiet hajim hanΛm. <sup>36</sup> Wa dich pör higwia k'ãijã hoob mag hiek'amiet; magΛmjã pekauu. Pãach hip'it'ur mag hiek'awiajã pãrau pãach pörbΛ hãbjã bãp'ã paa hauba ni p'Λisijã paa haubamguï hajim hanΛm, hich Hëwandamaupaita magpiejeewai. Mag nem parhooba higwiata hiek'a nΛm haig, Hëwandam higwiata pãar mag hiek'a nΛm k'abahab, nem t'um hichdëuta homparr haawai. <sup>37</sup> Magju k'ãai chadcha nem wauju k'ai, warre wauju habat. Wa wauba k'ãijã haju k'ai, warre hich hagjö waubam habat, mag nem hinag higwia magΛm gaaimuata wauju ha hiek'aba.

*Dich dïi hõrau k'aigba haawai hagjö ham dïi k'aigba hapiba jaautarr  
(Lc 6:29-30)*

<sup>38</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛm hïchab, warrgarin pãar jöoinau jaauwai, “Chik'amnau pΛch dau suawai puajã hagjö hi dën suju haai sim” ha jaaujeejim; wa “Chik'amnau pΛ k'ierr hãb k'ãijã buat'ëupãaiwai pΛchdëujã hi dën hagjö haju haai sim” ha jaaujeejim. <sup>39</sup> Pari hïs mua mag chirΛmguï hajim hanΛm deeu hich Jesuu: Hãbmua k'ãijã pãach dïi k'aigba haawai hoob ham dïi hagjö k'aigba hamiet. MagΛmjã hagjö pekauu. Magju k'ãai pΛ k'ïidada deetarr k'ai, t'oom garjã hagjö deemk'ïir hirig k'ïir hΛabã hajim hanaabã warag. <sup>40</sup> Hãbmua k'ãijã leinaanag pΛ jaauwia pΛ camis k'ãijã k'echt'Λg haum hig sim k'ai, warag tagam k'ajüajã hΛdΛraa hirig harrpibã. <sup>41</sup> Nem chΛk'Λm k'ãijã hajués pΛchig kilómetro hãb harrpi sim k'ai, magΛm haba warag kilómetro numí hat'aad hajim hanaabã. <sup>42</sup> Hõrau pΛchig nem jëeuwai hö hajap'a magΛm haba deebã. Maimua sïi pΛchig nem pretaa k'ãijã jëeuwai deeb k'aba deebapãi hajim hanΛm.

*Dich k'a huk'urm k'ΛΛn k'a k'ösi hapi jaautarr  
(Lc 6:27-28,32-36)*

<sup>43</sup> Hïchab pãrau k'ap'Λ nΛm, warrgar pãar jöoinau jaauwain, “Pãach k'apk'ΛΛnta k'a k'ösinã pãach k'a huk'urm k'ΛΛn hoomap'a habat” ha jaaujeejim. <sup>44</sup> Pari hïs mua mag chirΛmguï hajim hanΛm hich Jesuu: Pãach k'a huk'urm k'ΛΛnjã daupii habat; maimua hagjö mΛ hiek gaaimua pãach k'aibag wauju hëk'aajem k'ΛΛn köitjã warag Hëwandamagta jëubat. <sup>45</sup> Pãrau magta hamΛn magan chadcha pãar hΛgt'ar Hëwandam chiraaajem chaaïnu. Hich hag Hëwandamauta hõor wajaap'am k'ΛΛn hat'eejã hedau wΛrpinaa k'aigbam k'ΛΛn hat'eejã wΛrpiejem. Hichdëuta hïchab hich daar hagpierra haajem k'ΛΛn hat'eejã nose g chëpinaa sïi parhoob hamach k'öchagpierr nem waaujem k'ΛΛn hat'eejã nose g chëpiejemguï hajim hanΛm. Magua pãrauã hagjö t'um pãach dïi k'aigba haajem k'ΛΛnpata daupii haju haai nΛmguï hajim haajem, hichdëu haajemjö. <sup>46</sup> Pãrau sïi pãach daupiim k'ΛΛnpaita hagjö daupii hamΛn, ¿maig k'an wajaug sï? ¿Sïi Romaam gobierno hat'ee dëbpaar jëuejem k'ΛΛn chi k'aigbam k'ΛΛnaujã hich hagjö haba haajë? hajim hanΛm. <sup>47</sup> Wa sïi pãrau pãachjö judionaank'a t'ΛnΛm k'ΛΛnagpai k'ãijã saludaak'iin, ¿maigjã k'an wajaug sï? ¿Hich hagjö haba haajë judionaan k'abam k'ΛΛnaujã? Pãach meeun k'abam k'ΛΛn hawiajã hoob hamag saludaamap'a hamiet hajim hanΛm. <sup>48</sup> Pãach Haai hΛgt'ar chiraaajemjã chi wajaap'am haawai pãach chi chaaïnujã hïchab pãach Haajö hö wajaap'a habat pãach k'apeen dïi ha jaaumajim hanaabã.



## 6

*Jesuu nem wajak'amta waupi jaautarr*

<sup>1</sup> 'Sii pãach hö wajaug p'emk'irpai chan hoob chik'am dak'ir nem waumiet hajim hanam. Bigaam k'annag magamk'irpaita pãrau mag nem wau nam paar chan, maach Haai hãgt'ar simua pãar wajak'a hig hiyãll habaju, ya mag heegarwe hõrau pãar wajak'a hig hiyãll namua ya hamau pãrag p'ag namjõta naawai.

<sup>2</sup> 'Magam huguata, dau hap'alam k'alandamag nemdam deewaijã hoob t'umaam k'annag k'ak'apdõ hapimiet, sii jãg hamach hëugar wajak'a hig hiyãll hamk'irpai culto hee wa kaaijã hee k'ãijã hõor k'apanag dak'ir haajem k'alan dënjõ. Har jãg hamach hëugar wajak'a hig hiyãll hamk'irta hap'alam k'alandam dãi hö wajak'a haajem k'alan, ya hõrau hamag p'agbarmjõta namgui hajim hanam, ham hëugar wajak'a hiek'a namua. Jãgam k'annag k'anii Hëwandamau tag p'agbarju. <sup>3</sup> Dau hap'alam k'alandamag nem hinagdam deewai hoob pãach k'apeen pãach dãi chi wajak'aram k'annagjã jaumiet. <sup>4</sup> Magju k'ãai warag pãach k'augpimap'amjõ meraata deebat hajim hanam. Pãrau mag meraa deewaijã, pãar Haai hãgt'armua pãar hoo sim haawai, hichdëujã pãar heeg hoob k'aba heeg hooju ha jaaujim hanaabã.

*Jesuu jãgata maadëu Hëwandamag jëeju haai na ha jaautarr  
(Lc 11:2-4)*

<sup>5</sup> Mag nem jajawagmamua hich Jesuu magjim hanam: 'Pãach Hëwandamag jëeuwai, hoob jãg sii chadcha magba namta Hëwandamag jëeu nam hamk'ir jãg hõor dak'irpai jëeujem k'alanjõ hamiet hajim hanam. Jãk'alan sii hõrag hamach hoomk'irpaita culto hee maimua sii kaaijã heejã hagjõ Hëwandamag jëeu nam hanamua bãjãaupaita hijjãb haajerramgui hajim hanaabã. Jãg hamach hëugar wajak'a hig hiyãll hamk'irta jãg nam k'alan, ya hõrau hamag p'agbarmjõta namgui hajim hanam, ham hëugar wajak'a hiek'a namua. <sup>6</sup> Pari pãrag mua jaauk'im: Hëwandamag jëeuwai, ham dënjõ k'aba, pãach k'ãaijem t'uur wai nam k'ai, haar dubnaata pãach happai hirig jëeubat. Mag pãach happai namjõ naab mam, maig pãar dãi sim pãar Haai. Mag pãar Hayau pãrau pãach happai hichig jëeu nam hoobaawai pãrag hirua pãachdëu nem jëeu namjã deeb k'aba deejugui hajim hanam.

<sup>7</sup> 'Mag hirig jëeuwaijã hoob jãg par hiiupai Hëwandam hiek hãk'a nam hanam k'alan dënjõ parhoobam hiek maadëu higbaju hayaampata hiek'a nã hamiet hajim hanaabã. Hamachigan jãg jëebaadëm pla chuu haawaita Hëwandamau hãrcha hamach hiek hũurjempii haajerram hajim hanam. <sup>8</sup> Pãrau hichig jëeju nawe pãar Hayau ya pãrau nem hig namjã k'ap'ã sim haawai, hoob ham dënjõ hacha hiek'a nã hamiet. <sup>9</sup> Magju k'ãai pãachdëu hirig jëeuwai magta jëeubat hajim hanam:

“Hëwandam, pãta maar Haai hãgt'ar chiraajemlu.

Pãch happaita chadcha pekau chuk'u chitam.

<sup>10</sup> Pãragta marau maach dãi pãchdëu hampier hapinaa pãchta t'umaam k'alan Põrk'apim k'õsi nam.

Hãgt'arjã jãg pãchdëu nem waupi jaau nam happai waaujemjõ, mag heegarjã t'um pãchdëu jaau simjõta hapim k'õsi nam.

<sup>11</sup> Hed hëepier pua marag hich jãg k'õjudam deebbarju.

<sup>12</sup> Hëwandam, maar pekau t'um chugpaabarãi, maimua har marau maach dãi k'aigba habarm k'alan dãi tag magam hiek higba hich mag k'ir hok'oopãaijemjõ, maar dënjã k'ir hok'oobarãi.

<sup>13</sup> Hoob pua hãdãraa chan maar pekau hee burripi chiram.

Mag k'ãai warag maar t'ã wai chirsí, p'it'urg chuk'u dõsãtau maar hichig paa haum hugua.

[Hëwandam, pãchdëuta nem t'annam t'um k'ap chiram.

Pãchta chi jua t'ierriu,

maagwai p'achpaita t'umaam k'ΛΛnau t'ö hiek'aju haai nΛm, mΛg hatag pawiajã hich mag.]”

'Magta jëeubat hajim hanaabá hich Jesuu. <sup>14</sup> Magnaa hīchab, Chik'amnau pāach d'li k'aigba haawai, pārau ham d'li magΛm hiekjã higba sīi k'īir hok'oor'limΛn, magan maach Haai h'agt'ar chiraajemuajã hīchab pāar pekau chugpraap'liwia tag magΛm hiek higba hich mag k'īir hok'oor'lijugui hajim hanΛm. <sup>15</sup> MamΛ pārauta pāach k'apeen wir haig perdonaabam chan, maach Haai Hēwandamaujã pāar pekau chugpraabamgui ha jaaumajim haajem.

*Jesuu sΛrk'api jaautarr*

<sup>16</sup> 'Pāach Hēwandamag jëeu k'ëwaag t'ach k'öba sΛrk'aawai, hoob jãg sīi hamach hëugar wajak'a hig hiy'ΛΛ hamk'īirpai nem waaujem k'ΛΛnjö jāsogau hök'īirjuumjö hamiet hajim hanΛm, mag hoowi bigaaum k'ΛΛnau “Jāan Hēwandamag jëeu nΛmua sΛrk'a naawaita jãg nΛm” ham hugua. Jãg hamach sΛrk'a nΛm k'ap hamk'īirpaita hök'īirjuumjö haajem k'ΛΛnan, ya hōrau hamag chi p'agamjöta nΛmgui hajim hanaabá, ham higwi chadcha sΛrk'ajjem k'ΛΛnau hanΛm gaaimua. <sup>17</sup> Magju k'āai Hēwandamag jëwaag sΛrk'aawai, warag wajak'a pāach k'īir sügr'linaa pör megbap'lit, <sup>18</sup> bigaaum k'ΛΛnau mag pāach sΛrk'a nΛm ni hābmuajã k'ap ham hugua. Pārau magta hamΛn, hāba maach Haai pāar d'li simuapaita k'ap haju; maagwai hichdëuta hīchab pāar heeg hoojugui hajim hanaabá.

*H'agt'ar haugchëba naaimaag*

*(Lc 12:33-34)*

<sup>19</sup> 'MΛig heegarwe chan hoob p'atk'on wa nem hinag pöm k'āijã paarpaju hëk'amiet. MΛiguin nem t'um polieu hārnaa k'uk'ungaujã jëeumaajem; mag nΛm d'li nem jīg-mienaujã sīi dubwia jīgk'amaajemgui ha jaaumajim hanΛm. <sup>20</sup> Magju k'āai nem wajak'a wau nΛmuata p'atk'on hāk'a p'iemam d'li nem hinag pöm paarpamamjö habat, h'agt'ar paimaawajã chadcha paraa naaimaag. Pāach jam paauk'aimaawaim hat'eeta pārau p'atk'on p'ie nΛmjö nem wajak'amta wau nΛmΛn h'au simgui hajim hanΛm. Jam chan polieu jã hārba, k'uk'ungaujã jëeuba, ni nem jīg-mienaujã pöd jīgk'abam. <sup>21</sup> MΛig jëb gaai nΛweta nem t'um paraa haju k'īirjuju k'āyau h'agt'ar paawaita nem t'um paarpaju k'īirju wëp'Λr'ΛmΛn, magan chadcha pāar k'īirjug hāba Hēwandam gaaita sim hajim hanΛm.

*Jesús hiek maach daun hōtdaujöta sim haajem maach mor gaai*

*(Lc 11:34-36)*

<sup>22</sup> 'Maach daun hōtdaujöta sim maach mor gaai. Maach daujãata wajak'a sim haiguin, nem t'um dawaata hoojem. Hich hægjöta sim maach t'āarjã. Hēwandam hiek h'k'anaa maach t'āarta wajak'a sim haiguin, nem t'um Hēwandamau k'ösijöta waaujem. Mag nΛm haiguin hararag hee nΛmjöta nΛmgui hajim hanΛm. <sup>23</sup> MamΛ magba hagt'a pāach pekau hee nΛmΛn, magan pāran sīi hagt'a k'īichag hee jΛrk'a jΛrk'a nΛmjöta nΛm. Mag nΛm haig pöd Hēwandam d'li naaju k'aba nΛmgui hajim hanaabá, pekau heeta naawai.

*Jesús hiek Hēwandamag wΛrpanaa pöd p'atk'onagjã wΛrpaju k'aba nΛm haajem*

*(Lc 16:13)*

<sup>24</sup> 'Ni hābmuajã pöd patronnaan numiim k'ΛΛn chogk'aju k'aba simgui hajim hanΛm. Patronnaan numí hak'iin, hiwiir hābpaita h'ārcha k'a k'ösi haju. Hich hægjöta sim hīchab Hēwandam d'lijã. Pöd pārau Hēwandam k'īrag wΛrpanaa, p'atk'onag k'āijã wΛrpaju k'aba nΛm. Pāar magta nΛm chan Hēwandam hipierraa k'aba nΛmgui hajim hanaabá.

*K'ani k'öju wa k'ani jūaju k'īirjupiba jaautarr*

*(Lc 12:22-31)*

<sup>25</sup> Mag nem k'īir pogk'e jajawagmamua magjim hanΛm hich Jesuu: 'Hoob pārau “¿k'ani k'öju wa k'anta döjuuta maach mΛg nΛma?” ha k'īirjumiet. Wa magbam k'ai, ya k'ajüa chuk'u nΛm “¿K'ani jūajuuta mΛg nΛmua?” ha k'āijã k'īirjumiet hajim hanΛm. Pāarta nem k'oojem nem k'āijã wajakchanaa k'ajüa k'āyaujã Hēwandam dau na h'Λr'Λlcha

balee sīsid haawai, hirua pārag hoobamjōo habajugui hajim hanaabá. <sup>26</sup> Pāadē har nemchaaindam hedjā hee hūrr p'op'og haajem k'ΛΛn hoobat. Ham p'idk'ajā p'idk'aba haajeewai hamach p'at'audam hāk'aagjā di chuk'u nΛm. Mag p'idk'aba sīi naajeeb mamΛ, maach Haai hłgt'ar chiraajemuata hamag p'at'audam daumeraa dee wai simua ham k'ee wai sīejemgui hajim hanΛm. MagΛm pāar chará nemchaain jāg t'ΛnΛm k'āaijā hłrcha balee naawai, ʒjāga hirua błΛrjā pārag hooba habarju? ha jaaumajim hanaabá. <sup>27</sup> Hoob hatcha pāachdēu nem hig nΛmta k'īirju nΛΛ hamiet. Mag pārau pāachdēu k'ōsimta hig nΛΛ hak'iinjā, ʒk'áúta mΛg nΛm haig mag hichdēu k'īirju sim gaaimuapai hich meeju harr hłr horadam hābpai k'āijā hich hiiupiju haai sī? hajim hanΛm.

<sup>28</sup> 'Mag nΛmta k'ajūa chuk'u haawaijā ʒk'ant'ee hatcha k'īirju nΛΛ haajē? Pāadē har pamaardam hooihmΛ t'Λnaajem k'īirjubat. Hamjā hīchab błΛrjā p'idk'ajā p'idk'aba, ni hamach k'ajūa jūaju k'īirjuwia hēk'ak'a nΛΛjā haba haajem. <sup>29</sup> Mag naab mamΛ hōor hābmuajā ham dāi barba haajem, hooimΛg hat'ee. Warrgar rey Salomón k'ararraujā p'atk'on pōm paraanaa nem wajar'am pōm paraa haajerraujā pamaardam hooimΛgjō chan pōd k'ajūa jūaba haajeejimgui hajim hanΛm. <sup>30</sup> Pamaar jāg hooihmΛ t'ΛnΛm hedau wΛΛbaadēmuapai k'iugp'ēbaadeewai sīi k'Λlijemjā Hēwandamau jāg hooihmΛ wai sīejemta, ʒjāgwi pāar pamaar k'āai hłrcha balee nΛmua nem jēeu nΛmta hirua deeba habarju? ʒWa pāachdēu jēeu nΛmjā pōd deebajupii haajēwa? hajim hanΛm. <sup>31</sup> Hoob hatcha “ʒk'anta k'oogáwa?” wa “ʒk'anta doogáwa?”, wa magbam k'ai, “ʒk'andamta jūabaraag k'ai?” hamiet hajim hanaabá. <sup>32</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, hōor Hēwandam hiek hłk'abam k'ΛΛnta magΛm nem t'um k'īirju p'ōbaadēmjā p̄laba sierrjēem. MamΛ pāar Haai hłgt'ar chiraajemua pārau nem hig nΛmjā t'um k'ap'Λ sim haawai pāar chan warm k'ΛΛnjō magbaju haai nΛmgui hajim hanΛm. <sup>33</sup> Hāba Hēwandamau nem waupi jaau simpaita waunaa hirigpaita pāach dāi hichdēu hampierr hapibat. Pārau chadcha magta hamΛn, tagam nem pāachdēu higbarmjā hirua deeb k'aba deejugui hajim hanΛm. <sup>34</sup> Hoob hatcha “ʒK'anta nan k'ōbarju wa k'anta jūabarju?” ha k'īirjumiet. Hag nawe k'īirjuwajā par k'abahab hajim hanΛm. P'it'urgan hāspa-pak'ampierr hoojem. Magua maadēu hag nawe k'īirjuba hawiajā, hichiita maadēu nem hig nΛm chan chuk k'abajugui hajim hanaabá, magΛm k'īirjuju haag.

## 7

*Chik'am jaaupiba jaautarr*  
(Lc 6:37-38,41-42)

<sup>1</sup> Chik'am hīgk'am k'ōchgaupai chan hoob chik'am pekau p'ēmiet, heeu Hēwandamau pāach chach nΛm hed magΛm hiek pāachig higduk'am hajim hanΛm Jesuu. <sup>2</sup> Pārauta chik'am jaau k'ōchgau “Jāan magta sierrΛm” hamΛn, pāachdēu chik'am jaau nΛmjō haju Hēwandamaujā pāar dāi. Pāachdēu chik'am jaau nΛmjō hich hag jaautarr hiek'au Hēwandamaujā pāach k'īir pāar jaau t'ΛnΛlujugui hajim hanaabá. <sup>3</sup> Mag simta ʒjāgwi pua sīi p̄lch k'apeer dau hee pasurdam wai simta heerpa nΛΛ haajēma, p̄lch dau heejā hagjō pasur pōmk'am wai sim k'augba? Maachin nacha dich k'īirjunaata hiek'a nΛmgui hajim hanΛm. <sup>4</sup> ʒJāga pua p̄lch k'aperag, “Daai kakē, mua p̄l dau heem pasur noi hauk'im” haju, p̄lch dau heejā hag k'āyau nem pōm sim joot'Λ t'ΛnΛm noi hauba simta? <sup>5</sup> K'īirjug chukdam, nacha dich dau heem pasurta noi hauba haajeeb hajim hanΛm, wajar'a hoog; maimuan chadau jūrr dich k'apeer dau heemjā hagjō noi p̄li nΛm. Magua dichta nacha k'īirjuba haajeeb chik'am jawaag. Dichjā hagjō chirΛm chan pōd dich k'apeen jaauju k'abam hajim hanΛm.

<sup>6</sup> Magnaa mag jajawagmamua hichdēupai, 'Saak k'ōriimjō sīsidΛm k'ΛΛnag hoob mΛg pāach peerdΛajem hiek jaaumiet, heeu magbam jāgΛm k'ΛΛnau warag pāach gaai mas haduk'am hajim hanaabá. MΛg hiekta nem t'umaam k'āai chi wajarcharam haawai k'ūsnaanjō nem wajar'amjā haai habam k'ΛΛnagjā hoob mΛg hiek jaaumiet, heeu warag sīi nem parhoobamta jaau nΛmjō hag higwia k'aigba hiyłΛ haduk'amgui hajim hanΛm.



*Jāga haju haajē* Hēwandamag jēeuwai  
(Lc 11:9-13; 6:31)

<sup>7</sup> Maimua hīchab hich Jesuupai magjim hanam: 'Plaba jēubat; pāachdēu nem higbarm Hēwandamau deēju. Pārau hi jarmān, hi baaju; hi sim haar dubaag pāach weeu haupi jēeumān, hirua pāar weeu hauju hajim hanam. <sup>8</sup> Pārau k'ap'ā nāmgui hajim hanam, har hōor nem jēeu paraam k'ānagan deeb k'aba deejem; har hamachdēu nem hinag hig nam plaba jar nam k'ānau baaujem; maagwai hīchab chi puertdi sirbaichēm k'ājā weeu hauwia dubpiejem ha jaaumajim haajem.

<sup>9</sup> Pārau hābmua k'āijā pāach chaairau t'achdam jēebaawai, ŷmokdauta p'ēdeēju k'ai, t'ach hawi? <sup>10</sup> Wa magbam k'ai, chaairau hāwarrdam k'āijā jēeu k'itaawai, ŷnemk'ōrta hāwarr hawi t'ōo deēju k'ai? Ni hābmua jā mag chan habajugui hajim hanam hichdēupai. <sup>11</sup> Magnaa, Pāar jāg hō hāk'āraa k'it'ēem k'ānau jā pāach chaainau nem jēeuwai, ŷnem wajap'am jā hīgk'aba deeba haajē? hajim hanam. Pārau jāg deejem k'ai, pāar Haai hāgt'ar simua charā pārau pāach chaainag nem deejem k'āijā wajapcharamta deebajup hajim hanam, hichig jēeu nam k'ānag.

<sup>12</sup> 'Magua mua pārag hīchab mag chirāmgui hajim hanam: Chik'am nau pāach dāi k'aigba hapimāp'a nam k'ai, pāach garmuajā hoob chik'am dāi k'aigba hamiet. Hōrau pāach dāi hapim k'ōsimjōta pāach garmuajā ham dāi habat hajim hanam. Moiseeu ley p'ā platar gaai jā magta jaauna hīchab Hēwandamau hich hiek jaaupiejerr k'ānau jā hich magta jaauperr haawai, magta haju haai nāmgui hajim hanaabā.

*Hāgt'ar maajem k'ādan p'irk'i k'itam haajem*  
(Lc 13:24)

<sup>13</sup> Hāgt'ar hōbērm k'ōsi nam k'ai, puertdi p'irk'im garta dubju hēk'abat hajim hanam Jesuu. ŷJāgwi? Dōsāt haar maajem k'ādta k'ād jā pōmnaa chi puertdijā nem wāg sījeewaima. Mag sim garta hōor pōm hērērēu haajem. <sup>14</sup> Pari jūrr hāgt'ar harrjem k'ādan p'irk'inaa chi dub nam haram puertdijā p'irk'i k'itam. Mag sim haawai chadcha dubju p'it'ur sierrāmgui hajim hanam. Magua hīchab mag gar chan hōor pōm wētba haajem hajim hanaabā.

*Jāga hōor hō hajuag k'ap'ā haajē*  
(Lc 6:43-44)

<sup>15</sup> 'K'arin Hēwandamau hich hiek jaaupibaawaita hi hiek jaau wēnarrām haajem k'ānan chi sēumienta mag wēnarrāajem. Magam k'ān dāi k'īir k'ap'ā habat hajim hanam. Mag sīsidamta pāar k'ūguraag sīi ovejadamjō daumeraa pāar haig bēejem. Pari ham hōdiin sīi k'um nem hoo wai simjōta sīsidamgui hajim hanam, pāar jā hamachjō hamk'īir hamach gar t'ereu hawaag. <sup>16</sup> Hich jāg miu gayam uva p'ierrba ni higojā hag bā gayam k'abam p'ierrba haajemjō, hamau nem wau nam gaaimua pārau ham k'ap'ā haju haai nam, hōor wajap'am k'ānā wa hōor k'aigbam k'ānā. <sup>17</sup> Pārau k'ap'ā nam, nemjīir bān hich chē sim gaaimuata k'ap'ā haajem, nemjō hajap'amā wa nemjō k'aigbamā. <sup>18</sup> Nemjō hajap'am chan mie neeme chēba ni nemjō hāk'āraamjā mie chukk'u k'aba sierrām. <sup>19</sup> Pārau k'ap'ā nāmgui hajim hanam hīchab, nemjō hāk'āraa cheejemān t'u wērpnaa jllubaadee hōrpāajem. <sup>20</sup> Hich hagjōta hajugui hajim hanam Hēwandamau mag sēuk'a nārrjēm k'ān dāijā, mag nemjō hāk'āraamjōta naawai. Magua k'ap'ā habat: Hōran hamachdēu nem wau nam gaaimuata hamachdēupai hamach jaaujem, hōor wājāunā wa hōor k'aigbam k'ānā.

*Hōor t'um chan hāgt'ar hōbērbam haajem*  
(Lc 13:25-27)

<sup>21</sup> Mag hiek'ak'agmamua Jesuu magjim hanam hīchab: 'Har marag "Señor, Señor" haajem k'ānā t'um chan Hēwandamta t'umaam k'ān Pōrk'a sim haar hōbērbam. Chi hōbērju k'ānan, har mā Haai hāgt'ar simua nem jaau sim hipierrā haajem k'ānpaita hi sim haar hōbērjugui hajim hanam. <sup>22</sup> Mag hed paawai hōor pōm t'ānām heemua marag par hamach hip'it'ur, "Señor, pua maar k'augbata sēba. Pā t'ār gaai marau pā

hie k hōrag jaauba haajeejieb. Pɔ juapaau k'abajieb, marau hōor mor heem mepeerjã jɔr wērpnaa hag na hōrau hooba haajem nempa waaujerr. ¿Magtarrta puu maar k'augba chir'á?" hajurau hajim hanɔm. <sup>23</sup> Pari magbaawai mua hamag, "Mua chan bɔɔrjã pãar k'augba chitɔm. Pãach sīi pãach k'ōchagpierr nem k'aigbampai wau sierrjēe harr k'ap, pãadē warag pãachta mɔ haigmua hērēubaadēt" haju ha jaaumajim hanɔm, hich Jesuu.

*Wounaan numí di hēutarr k'ɔɔn*  
(Mr 1:22; Lc 6:47-49)

<sup>24</sup> Magua, hãbmiēcha paawai pãrag mag chirɔmguu hajim hanɔm, hich Jesuu: Chi mag mɔ hie k hūrnaa mua jaaumam hipierraa nem wau sim wounan, woun hãb k'īirjug k'aug sierrau durrk'udau hee hich dibɔɔ juk'anaa di hēutarrjōta simguu hajim hanɔm. <sup>25</sup> Mag durrk'u hee hēu sierr haawai, noseg pōm chēwia, dō pōm bēewia, p'ūhãd pōm wētarrjã, chɔababa hich mag sisijim hanɔm, durrk'u heeta wajar'a juk'a dɔnarr haawai. <sup>26</sup> Pari jūr har sīi par jãgɔrupai mɔ hie k hūrnaa mua nem jaa chirɔmjã mɔ hipierraa wauba sim wounan, jūr hagiō woun hãb k'īirjugjã chuk'u sīi k'ōmarii mosjã hee di hēutarrjōta simguu hajim hanɔm. <sup>27</sup> Ya hēu dɔnɔisim hee noseg pōm chēwia, dō pōm haadēm dāi p'ūpa wēbaadeewai, sīi hap'ēbaadējim hanɔm. Mag, nem t'umaa hok'oojim haajem.

<sup>28</sup> Chadcha Jesuu mag nem k'īir pogk'e jaaubarm hūrwia sīita hōor jãgderraa naajim hanaabá, <sup>29</sup> hamachdēu hūurwai Jesuu Moiseeu ley p'ã pɔarr jawaag chi k'ap'ɔm k'ap'ɔm haajem k'ɔɔn k'ãyaujã jaa k'ap'ɔcha jaaumatarr haawai.

## 8

*Jesuu woun hãb kokobé bēnēu sierr monaautarr*  
(Mr 1:40-45; Lc 5:12-16)

<sup>1</sup> Mag durrsí gaai Jesuu hōrag jaa sīi hawia hɔɔrbaau, hōor pōoma hi hēudee wētjim hanɔm. <sup>2</sup> Mag hi mamta hi k'īirp'ee woun hãb kokobé bēnēu bar sim hōbērchēwia hi k'īirp'ee jēpōr p'ōbk'anaa hirig, —Señor, puu k'ōs chirɔm k'ai, mag p'iedau warre mɔ gaaímua chugpaabapɔi haichējim hanaabá.

<sup>3</sup> Magbaa Jesuu hi gaai pɔrnaa, —Mua pɔ monaaupɔim k'ōsi chirɔm; monaa chirsi magan hajim hanɔm hirig.

Magbarm bārre chi p'īe k'a dodos chirarr monaau sīsiewai mor wajapp'a haadējim hanaabá. <sup>4</sup> Magbaadeewai chi Jesuu hirig, —Pɔch magbarm hoob chik'amnag jawamguu hajim hanɔm. Magju k'ãai nacha Jerusalén mawia Haai hi jēeujem degam p'adēg pɔch mor hoopibaimá. Maimuan chad pɔch chadcha monaau sīsím t'umaam k'ɔɔnag k'ap hamk'īir, Moiseeu hie k p'ã pɔarr gaai jaa simjō nemchaain ofrendak'a deebá hajim hanɔm.

*Jesuu Romaam capitán chog monaautarr*  
(Lc 7:1-10)

<sup>5</sup> Mag kokobé bēnēu sierr monaaupɔiwiu petaau, p'ōbōrdam Capernaum hanɔm hee dubimajim haajem. Mag barbaimam k'aug hat'aawai capitán soldaau pōr hi haig bēewia <sup>6</sup> hirig chaigpamamua, —Señor, mɔ di haar haaunaan wai chirɔm, mɔ chog. Sīi put heepai pōd p'iidɔba k'ērɔm, k'a chɔk'ɔ k'itaawai. Mag nɔm dāi k'a machagaupata warag heeg pamam hajim hanɔm, chi capitanau Jesuug.

<sup>7</sup> Magbaawai Jesuu jūr hirig, —Hoob k'īirjum; mua pɔ chog monaaupãain majugui hajim hanɔm.

<sup>8</sup> Pari magbaa chi capitán garmua deeu Jesuug, —Señor, pɔ mapimaaugau k'abam, pari mɔ chadcha Hēwandam dau na hɔu k'aba chirɔm, pɔ mɔ deg dubaag. Hich maupaimua mɔ chog monaaupi jaaubá. Puu mag jaaumɔn, pɔch hie k'au haawai hi monaaubajupa hajim hanɔm Jesuug. <sup>9</sup> Muajã mɔch gaaita k'ap'ɔ chitɔmguu hajim hanɔm, mɔchjã hīchab mɔch pōrnaan jua heegarpai chiraawai. Mag chirab mamɔ, mɔchdēujã hīchab soldaau mɔch jua heegar p'ē wai chirɔm. Mak'ɔɔn hee hãbamɔg k'ãijã mua "Pet" haawai maajem, mɔ hipierraa; maimua deeu mɔgjã "Pidú" haawai bēejem. Wa mɔch chogag k'ãijã "Mɔgta

habá” haawai mɫ hipleri haajem. Magua, maupaimua pua monaauupi jaaumɫn chadcha monaauju k'ap'ɫ chirɫmɫgui hajim hanɫm hirig.

<sup>10</sup> Chi capitanau hich jɫg daar mag hiek'abaawai jɫgderraa haadēmua hich hēudee wētmar k'ɫɫnagta, —Keena, pāadē hoobat: Mɫg maach israelnaan hee mɫg woun dēnjö hɫk'a nɫm chan mua hagt'a hooba chitɫmɫgui hajim hanɫm hich Jesuu. <sup>11</sup> Chadcha mɫg hatag hōor pōm durrierram k'ɫɫnta maach jōoin Abrán k'ararr dɫi, Isá k'ararr dɫi maimua Jacob k'ararrpa hɫgt'ar Hēwandam dɫi hābam mes gaai hohood hap'ōbaadēju, hi dɫi hāba t'ach k'oog. Maig t'ɫnaaju: hed hōbeerjem garm k'ɫɫn dɫi hedau burriem garm k'ɫɫnra maach meeun dɫi hāba. <sup>12</sup> Pari mag hed pāar chi israelnaanta chadcha Hēwandam t'umaam k'ɫɫn Pōrk'a sim haar naaju haai nɫmta, pāachdēu hɫk'aba nɫm gaaimua pāachta jūr k'īmie durri bark'ɫɫipɫiju hajim hanaabá, hamach k'īircha. Mam bark'ɫɫibapāaiwaita hicharaucha pāar bēep jēhbɫ habarju. Maigta mamag k'ap'ōbaadēmɫn hich maig hich mag nɫisim hiek'au ha jaaumajim hanaabá.

<sup>13</sup> Mag hiek'apɫiwi deeu chi capitanag heerpanaa, —Pɫch diig petá; pɫchdēu hāba mua pɫch chog monaaujupaita k'īirju sīewai chadcha pɫ chog monaaujugui ha hajim hanɫm hirig.

Mag Jesuu “Pɫ chog monaauju” habarm bɫrre mam warp mor mas k'ērarrta chadcha monakk'a haadējim hanaabá.

*Jesuu Pedro p'aauhūan monaautarr*

(Mr 1:29-31; Lc 4:38-39)

<sup>14</sup> Maimua petaaui, hich Jesús jūr Pedro di haar majim haajem. Mam barwi hooimaawai, hich chi Pedro p'aauhūan mor mas k'ɫɫumie paar t'ɫɫm hooimajim haajem. <sup>15</sup> Mag hoobaimaawai Jesuu hi haar mawi hi jua gaai pɫrbaawai, warre chi k'ɫɫumie meeudɫbaadējim hanaabá. Mag k'ɫɫumie meeudɫbaadee, p'iidɫwi ham jāhogaapajim haajem.

*Jesuu hōor pōm monaautarr*

(Mr 1:32-34; Lc 4:40-41)

<sup>16</sup> Maimua ya hedau k'ēubaadēm hee, hōor dōsāt bēnēu sīsidɫm k'ɫɫn k'apaana Jesús haig waibēemajerram hanɫm. Mag hich haig waibēe nɫm k'ɫɫnan, sī par hiek'apui hōbeerpi jaaubaawai, mag ham mor heem bēn k'aigbamjā hōbeerplinaa sī k'ajap'am k'amor machgau sīsidɫmjā monaaupli maajeejim haajem. <sup>17</sup> Mag hirua hōor monaumaajerran, warrgar Hēwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau jaautarrjō, “Hichdēuta maach k'a t'ūg hich gaai hauwia, maach k'amor machagjā chugpaapɫijim” ha simjō, chadcha hich hag heyaa hōbērmk'īir hajim.

*Jesús dɫi wēnɫrram hig narr k'ɫɫn*

(Lc 9:57-62)

<sup>18</sup> Mag hōor pōm bēe t'ɫɫm k'ɫɫnau hich p'ɫr t'uurbaadeewai Jesuu hich hag t'ɫrrdō heepai t'oom higar hich harrpijim haajem, hich k'apeenag. <sup>19</sup> Pari mag nɫm hee Moiseeu ley p'ā pɫarr jawaag chi machnaan heem hāb bēewi hirig, —Maestro, mɫn pɫ mampierr pɫ dɫi chitam k'ōsi chirɫm haichējim hanɫm.

<sup>20</sup> Magbaa jūr Jesuu hirig, —Pɫchdēu mag mɫ dɫi mam k'ōsi chirɫm k'ai, marrau magan; mamɫ pɫrɫg jaauk'imgui hajim hanɫm: Mɫ k'āyau pabɫ heem nemchaain hamach k'āaijem jēbdi paraam; nem hichpanjā k'eeupaawai hamach k'āaijem k'āidu wai sīsidɫm. Mamɫ mɫch chi Hemk'ooi Hiewaa chan mɫg chitɫm haig k'ēubaadeewai k'āyaaɫg wajap'a werba chiraju didamjā chuk'u chitɫmɫgui hajim hanɫm. Pɫjā mɫjō magta chitam k'ōsi chirɫm k'ai, marrau magan hajim hanɫm.

<sup>21</sup> Magbaawai hāb mag k'apan t'ɫɫm hee dɫi hi hiek hūraag hi hēudee nɫrraajerrau jūr hirig, —Señor, mɫjā pɫ dɫi chitam k'ōsi chirɫm, pari hidēu nacha mɫch haai haar mawia hi dɫi chirɫɫ hapibá hajim hanɫm. Mɫg hatag mɫch juadamaucha jōoi hauk'ēr pɫabajeen chadau mɫ pɫ dɫi hogdɫba chitajugui hajim hanɫm.

<sup>22</sup> Magbaa jürr Jesuu hirig, —Magju k'āai warre mλ dāita marrau hajim hanλm. Hidēu har jāg hamach Hēwandam hiek hāk'amaugau chi t'ōmjö nλm k'λλnagta hamach binaan bëppibá hajim hanλm hirig.

*Jesuu p'ü dāi p'ūas t'umbapitarr*

*(Mr 4:35-41; Lc 8:22-25)*

<sup>23</sup> Mag hich harrpibaawai, ya wētumua Jesús ham na jap hee waaidλbaadeewai, chi k'apeenau hi harrjim haajem. <sup>24</sup> Ya mag dōjārr paauk'abaadēm heeta, dēgōlp p'ūas meeuk'abaadēwi p'ūas t'eega japau pōd hāwatbajujō haadējim haajem. Pari mag t'λnλm hee hich Jesús k'āi jōrrajim hanaabá. <sup>25</sup> Magbaawai hi k'apeen hāaur k'λλnau hi p'iriupāyaan wētwia hirig, —Señor, p'iidλbaad. Ya maach k'ōogpabahaba. Maar k'aigpēr hat'á hajierram hanλm.

<sup>26</sup> Magbaawai hichdēu hamag, —¿K'ant'eeta hacha jāp'ierr nλma? hajim hanaabá. Jā-gan pārau chan mλ pāach dāi chitλmjā k'augbata naab hajim hanλm, jāgcha jāp'ierraag.

Magna p'iidλwia p'ūug meerrau sīunaa hīchab chi p'ūasagjā meerrau sīubaawai, tag p'ūjā wēba, p'ūasdaujā baupa k'aba, warre sīi dōjā meuu jōisijim hanaabá. <sup>27</sup> Jesuu hamach dak'iir magbarm hoowia dauderraa nλmua hamach wir haigpaita, —Keena, ¿k'anim wounta jāg mλg p'ūasaujā hi hipierraanaa p'ūujā hi hipierraata nλma hirua hiek'aawai? hanaajim haajem.

*Gadara durr dōsāt dau heerpamieu baarjerr k'λλn numí Jesuu monaautarr*

*(Mr 5:1-20; Lc 8:26-39)*

<sup>28</sup> Mag wētmaa hawia, ya t'oom higar Gadara durr paauk'abaimaawai, wounaan numí dōsāt dau heerpamieu bar sīsidλm k'λλnta hujā haarmua hōbērdatk'achēwi, chi Jesús sim dak'a bëejierram haajem. Mag sīsidλmλn sīi pabλ heem nem maach k'oojem k'λλnjōta sīsid harr haawai mag ham nλm gar hōor dichju hak'λr haajeejim hanaabá. <sup>29</sup> Mag hi dak'a bëewi hi t'ārcha t'ārt'ārnaa hirig, —Jesús, Hēwandam Hiewaa, ¿k'ant'eeta pλ maar dāi mλgbaichēma? Mλλgwaiwe chan hoob maar chig ha chiram hajierram hanλm, mag chi dōsāt bēn wai narr k'λλnau.

<sup>30</sup> Maigmua warpcha k'aba k'ūsnaan k'apan p'at'au jλr k'ō wēnλrrajim haajem. <sup>31</sup> Chi mepeenaujā mak'λλn k'ūsnaan maig wēnλrrλm k'ap'λ narr haawai warag Jesuug chaigpanaa hirig, —Pua maar jλrk'λyaagpam k'ai, hidēu warag jāk'λλn k'ūsnaan heeta marag dubpibá hajierram hanλm.

<sup>32</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Magan jāk'λλn k'ūsnaan hee dubjurauma hajim hanλm. Magbaawai mak'λλn mepeen mak'λλn wounaan heemua hōbērdatk'awi jürr mak'λλn k'ūsnaan heeta dubp'ōbaadējim hanaabá. Magbaawai sīi pōr lōköomjō parhooba t'λrrdōog k'ap'ig p'ōbaadēwi dō hee dλrbagk'a sīi k'ūsnaan k'apan k'ēu k'uurbλ k'ēchjierram haajem.

<sup>33</sup> Magbarm hoowi, chi k'ūsnaan t'la narr k'λλn jāp'ierrwi, p'ōbörög k'ap'ig p'ōbaadēwi, mag wounaan numí dōsāt dau heerpamieu sīsid harr mor heem mepeen hōbērdatk'awia jürr k'ūsnaan hee dubtarr t'umaa p'ōbör heem k'λλnag jaaumajierram haajem. <sup>34</sup> Magbaawai chi p'ōbör heem k'λλn k'apan hag bārre chi Jesús haar wētwi warag hichta maigmua jürr deeu durrag mapi jaaujierram haajem.

## 9

*Jesuu woun hāb k'apá jλser k'itλm monaautarr*

*(Mr 2:1-12; Lc 5:17-26)*

<sup>1</sup> Mag hōor mor heem mepeen jλrk'λliwi, deeu hich k'apeen dāi jap hee pawi dλrbabaadeeu, deeu t'oom higar hich sīerr p'ōbör hee sīeimajim haajem, Capernaum p'ōbör hee. <sup>2</sup> Mag hi barbaichēm k'aug hat'aawai woun hāb sīi k'apá jλser k'itλmta pa bλrk'am gaai hi haig haibëejierram haajem. Mag hich haig haaunaan wai barbaichēm hoowia, chi wounaan hō hak'ar hāba hiruaata hamach haaunaan monaaupāiju k'ap'λ

sīerr haawai, chi k'apá jaser k'itamlagta, —Honee habá, pλ pekau ya t'um chugpaa sīsimgui hajim hanam.

<sup>3</sup> Pari Jesuu mag hiek'abarm hūrwia, Moiseeu ley p'ã pλarr jawaag chi machnaanjä haig t'λnarr haawai, hamach hōdegpai, “Mλg woun maachjöpai sīewai mag hiek'aju k'aba simta hichta Hēwandamjō mag hiek'a sim” ha k'īirju naajim hanaabá.

<sup>4</sup> Mamλ hamau mag k'īirju nλmjã Jesuu k'ap'λ sīerr haawai magbaawai hamag magjim hanam:

—¿K'ant'eeta päär jåg t'äär k'aigbata k'īirju sīsid haajēma? <sup>5</sup> ¿Wa mag pekau chugpaabarmjä dau daau hooba naawai pärau k'īirjuawai chadcha p'it'urg chuk'u t'umaam k'λλnau mag hiek'aju haai nλm ha nλwa? Chadcha t'umaam k'λλnau mag hiek'aju haaima. Mamλ mua hirig “P'iidλwi dλrdλr habá” hak'iin, hōrau hamach daúacha hooju, hi monaaui sīsi wa monaauba k'āijã hich mag sīsīm. Magua pärau cha mua jawaagpamjō chan habaju. <sup>6</sup> Mamλ mλch chi Hemk'ooi Hiewaata chadcha Hēwandamau juapá deetarrau mλig heegar hōor pekau chugpaagjä jua t'eeg chirλm k'ap hamk'īir, pärag hoopik'imgui hajim hanam.

Magnaa chi k'apá jaser k'itamlagta, —P'iidλbaad, maimua pλch put juurwia pλch diig petá hajim hanam.

<sup>7</sup> Jesuu hichig magbaa chadcha chi k'apá jaser k'itarrau hi hipierr nem moná p'iidλbaadēwi hich diig petajim hanaabá. <sup>8</sup> Magbarm hoowia haig narr k'λλn dauderraa nλisijim hanam. Mag nλm hiek'au warag Hēwandamagta, “Hλuhcha jägbarm, Hēwandam. Jāan pλch jua t'eegauta mag wounag jägpibarm” hajierram haajem.

*Jesuu Leví hich dλi hēurrtarr*

*(Mr 2:13-17; Lc 5:27-32)*

<sup>9</sup> Mag hāb k'apá jaser k'itarr monaaupλiwi bēeuta, hōrau gobiernoog dēbpaar p'agaan bēejem mes gaai mλ hoo chirλm hoochējim hich Jesuu, mag gobiernoog hōrau dēbpaar paraa nλm jēeu nλm p'idagta p'idk'a chirarr haawai. Maig mλ hoobaicheewaita hich Jesuu mλ t'ārcha t'ārnaa, —Mateo, mλ dλi marrau hajim.

Magbaa chadcha mλ hi dλi mawia hich mag hi bλ hogdλba chirsijim.

<sup>10</sup> Hag k'ur maach hich dλi hogdλba wēnλrraajerr k'λλn t'um hāba hich Jesús dλi mλ di haig t'ach k'ö naajim. Mag maar t'ach k'ö nλm haig hīchab hōor k'apan mλ k'apeen mλ p'idk'aajerrjō Romaam gobierno hat'ee dēbpaar jēeujem k'λλn dλi sīi hōor hamach k'aigba nλm gaaimua hagjō t'ār'p'öo haajem k'λλnpa bēewi maar haig hābam mes gaai hohood haichējim. <sup>11</sup> Mag hoobaawai, Moiseeu p'ã pλatarr wajapcha hλλrk'ajem k'λλnjã haig narr haawai, jūr mag maach chi Jesús dλicha wēnλrraajerr k'λλnagta, —¿Jāga jåg päär maestro sīi dēbpaar jēeumien dλi pekau pōm sīsidλm k'λλnpata hāba t'ach k'ö sī? ha jēeujerram.

<sup>12</sup> Pari hamau mag jēebaichēm hich Jesuujã hūr sīerr haawai hamag magjim:

—Chi k'a monak'a nλm k'λλnau chan doctor higba haajem; mor masi nλm k'λλnauta doctor hiigjem hajim hamag.

<sup>13</sup> Maimua magjim hīchab:

—Wajap'a k'īirjunaa Hēwandam hiek p'ã sim gaaim mua jawaagpam k'ap habat. Chi p'ã sim hiek gaai Hēwandamau mag sim: “Muan pāragan sīi nemchainta k'ēchnaa mλrλg jēeu nλλ hajū k'āai, pāach k'apeenta hλrcha dau haug k'aug paraa hapim k'ōsi chirλm” ha simgui hajim Jesuu. Maguata muajã ham pekau pōm nλmjã higba, ham dλi t'ach k'ö chirλmguui hajim. Mλ chan bλλrjã pekau chuk'u wajap'a k'it'ēem haajem k'λλn jλraanjã bēeba, mλλn hōor pekau pōoma k'it'ēem k'λλn peerdλ hawaanta bēejimgui hajim, k'īirjug hīur haumk'īir. Maguata mag hōor pekau pōm nλmjã higba, ham dλi t'ach k'ö chirabahab hajim, hamjä Hēwandam dēnk'a hawaag.

*¿K'ant'ee t'ach k'öba sλrk'aju haai nλ?*

*(Mr 2:18-22; Lc 5:33-39)*



<sup>14</sup> Maimua ya hōbēr p'ōbaadēm hee, Juan chi hōor pōr choomie dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛn bēewia Jesuug jēeuchējierram:

—¿Jāgwi maar maimua fariseonaanjā hagjō Hēwandamag jēeu k'ēwaag hāiba sΛrk'aajemta, pΛ k'apeenta sΛrk'aba haajemma? haichējierram hirig.

<sup>15</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim:

—¿Pārau k'īirjuawai jua pΛr nΛm haig hōor t'Λrk'Λlitarr hōk'īirjuu t'ach k'ōba naaju haai nΛ chi jua pΛr sim woun ham dāi sim haig? hajim hamag. Magnaa hichdēupai, Hich hagjōta nΛmguī hajim mΛ k'apeenjā. Ham hōk'īirjuu hajuun, mΛ ham jaaijō ham dāi chitΛm pΛr hat'am hed gayan chadau hamach k'īrauta sΛrk'awia hīchab ham t'achjā k'ōba nΛisip haju, gaai machgau. Mama mΛlgwaiwe chan ham sΛrk'aju k'aba nΛmguī hajim, hagt'a mΛ ham dāi chiraawai.

<sup>16</sup> Pāadē k'īirjubat. Pāran chadcha pāach jōoinau jaaujerrjō t'ach k'ōba sΛrk'a nΛm. Mama pārau jāg mua hiek hiiur jaau chirΛmjā k'ōsinaa hagjō warrgarm k'īirjug chi jōoijā hagt'a k'ōsi wēnΛrrΛmΛn, magan mag k'īirjugan sīi put hiiur hauwia jūrr k'ajūa jōoi gaai p'ēek'abarmjōta sīsimguī hajim. Hābmua k'āijā put hiiur k'ajūa jōoi gaai p'ēek'ak'iin, mag put hiiur hi pāchdΛbaadēmua chi k'a sim hee t'ΛrrdΛbaadeeu, warag hich warr sierr k'āaijā nem wāg sīsijugui hajim hamag. Magua chi mΛ hiek hΛk'a simua chan mag hiek hiiur mua jaau chitΛmjā hΛk'anaa pōd hamach jōoin hijā hagjō hΛrk'aju k'aba simguī hajim, chi Jesús garmua. <sup>17</sup> Mag mΛ hiek hΛk'a nΛmΛn vino nemhēu hiiur hee pΛajemjōta simguī hajim. Pārau k'ap'Λ nΛm, vino hōrr pōd nemhēu jōoi ya chi pΛajem hee pΛju k'aba sim. Mag pΛk'iin, chi vino hōrr hachpabaadeewai, chi nemhēu jōoiraa sīewai, hāwatba jēgdΛbaadee, chi vinojā hārbaadēm dāi chi nemhēujā ya tag serbiiba sīsijugui hajim. Maguata vino hōrran hagjō nemhēu hiiur heeta pΛajem; maagwai nemhēujā jēgdΛba, chi vinojā hārbamguī hajim, mag hichig jēeuchētarr k'ΛΛnag.

*Jairo k'a, maimua hΛli hābmua Jesús k'ajūa gaairpai pΛrtarr  
(Mr 5:21-43; Lc 8:40-56)*

<sup>18</sup> Mag Jesús hagt'a Juan pōr choomieu hōor pāitarr dāi hiyΛΛ dΛnΛm hee, maach meeun heem judío hāb chi pōrk'a sim bēewi sīi hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'abaichējim. Mag p'ōbk'achēwi hirig chaigpamamua, —Chaignpai mΛ k'adam chugpajimgui hajim. Pari pua mΛ di haar manaa hi gaai pΛrimak'iin, mua k'ap'Λ chirΛmguī hajim, pua deeu hi hiiu hauju.

<sup>19</sup> Magbaawai Jesús p'iidΛwi petaawai maach chi k'apeenjā hi dāi wētjim. <sup>20-21</sup> Pari mag wētum hee, hΛli hāb p'ōmieu bar sim bēewi meraa hēugarmua hi k'ajūa hi gaai pΛrchējim, hich hōdegpai “Nau hi k'ajūa gaai pΛrbarmuapai mΛ monaauju” ha k'īirjuwia. Hich mag hΛli doce años mag p'ōmie dāi sīejim, bΛlrjā chugpaa k'augba. <sup>22</sup> Pari mag hich gaai pΛrbaichēmjā k'ap'Λ sierr haawai hich chi Jesuu hirig hewag p'Λrba hoonaa, —Hoob chigaa ham; mua pΛch monaauju k'ap'Λ mΛ gaai pΛrchētarr gaaimua, hΛu pΛ monaauwi peerdΛjā peerdΛ hΛisibahab hajim chi hΛirag.

Mag, chadcha Jesuu magbarm bārre mag hΛli monaau sīsijim.

<sup>23</sup> Maimuan chad warag hērēubaadēwi, chi binaandam wai narr di haar barwi hooimaawai, hōk'īirjuu nΛm hiek'au sīi hΛrrsirpa jēb t'ΛnΛm dāi gaai machgau bīep sereu t'ΛnΛmta hooimajim, hamach hi harr haawai. <sup>24</sup> Magbaawai hamag, —¿K'ant'eeta jāg t'ΛnΛma? Chaai meeba sīita k'āi sīebahab hajim. Magnaa, Jōpcha dawag hērēubaadēt hajim hamag.

Pari hirua mag hiek'a sim hūrwia haig t'Λnarr k'ΛΛnau warag hi wau hiek'a naajim. <sup>25</sup> Maimua hōor t'um dawag hōbeer'ap'liwia, chi binaandam haar dubwi, hi juadam gaai pΛrbaimaawai warag dāi pΛr p'iidΛbaadējim. <sup>26</sup> Mag hirua chaai p'iriu hautarran hich hag durr hee warp'am magweta bīi jōisijim.

*Dau k'īsu k'it'ēe harr k'ΛΛn numí Jesuu dau monaautarr*

<sup>27</sup> Mag Jairo k'a deeu hiiu hauwia petaau, dau k'īsu k'it'ēem k'ΛΛnta numí hi hēudee hāhāag wētjim. Mag hāhāak'amua, —Jesús, pΛta rey David k'achitarr hag chaain

hewagam k'ʌʌn Hiwaa marau nʌ narr; maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur haajeejim, hamach dau monaaupäain bëemk'ïir.

<sup>28</sup> Pari Jesús warag hich jëer sierr diig majim. Pari magʌmjã pʌba hi hëudee wëtwi, hich haar bardʌtk'abaimaawaita, hamag, —¿Pãrau k'ïirjuawai mua chadcha pãar dau monaaupʌiju chirʌ? ha jëeujim.

Magbaawai hamachdëu, —Hëera, marau k'ap'ʌ nʌmguì hajierram, chadcha pua maar dau monaauju.

<sup>29</sup> Magbaawai Jesuu ham dau hëu haait'ʌ haait'ʌnaa, —Mua pãach dau monaaupʌijuuta pãachdëu k'ïirju narr haawai chadcha pãar dau monaaupʌik'imgui hajim hamag.

<sup>30</sup> Mag chadcha hirua magbarm bʌrre hamach numwe sïi daujã wajapp'a hap'öbaadëjim. Maimua Jesuu hamag bʌʌrjã bit'urgam k'ʌʌnag jaaupibajim mag hamach dau monaaubarm. <sup>31</sup> Pari magtarra, sïi haigmua hëbër p'öbaadëwi hich mag durr heepain hamach wënʌrrʌmprierr jaaumajierram hanaabá, jãga Jesuu ham dau monaauji.

*Woun hãb pöd hiek'aba k'itarra Jesuu hiek'apitarr*

<sup>32</sup> Mag dau k'ïsu k'it'ëe harr k'ʌʌn Jesús haig naawi daau paauk'abaadëm hee, jürr woun hãb pöd hiek'aba k'itʌmta hi haig haibëejerram. Ma pör bënmië paraa sïejim, dösät bën. <sup>33</sup> Mag hich haig waipleriwai mag bënjã Jesuu jëu werbajim. Magbaa mag meu meraa sierrta nem meu hëp'ërg hich mʌg hiek'a sïisijim. Magbarm hoowi hëor dauderraa nʌm hiek'au, “Keena, mʌig Israel durr chan maach hee hag na maadëu mʌg hooba haajerr hïsta chadcha maadëu mʌg hoo nʌmwai” haajeejim jürram k'ʌʌnau.

<sup>34</sup> Pari bit'urgam k'ʌʌnau sïi mag durrum hee, jürr fariseonaanau warag ham hichaaur, “Jã sïi dösätnaan pör dʌi k'apeerk'a sïewaita hag juapaaata hirua jãg hëor mor heem mepeenjã dau daau jʌrk'ʌʌi sïebahab” haajeejim.

*Hëwandam hiin jaauju pöoma t'ʌʌm; mamʌ chi jaauju k'ʌʌnta chuk'um*

<sup>35</sup> Jesús p'öbörpierr nʌrrʌmua didam k'apan k'aba k'ëk'ëdʌm heem magwe p'ʌʌrdʌ nʌrraaajeejim. Mag nʌrrʌmua Hëwandam hiek jaaujem deg dubwi maach peerdʌajem hiek jaaumamua, “Hëwandamta maach t'umaam k'ʌʌn Pörk'aimʌʌ sim; magua hirigta hidëu pãach t'ãar hajaug paapibat” ha jaaujejim. Mag nʌm dʌi hïchab hëor k'amor machagjã k'ïirpierr monaaumaajeejim, k'a mamachdögpa. <sup>36</sup> Mag nʌrrʌmua sïi hëor pöoma oveja chaaindamta chi t'ʌajã chuk'u sïi dau hap'ʌʌ parhoob haaidʌ t'ʌʌmjö hoobaawai, ham dau haug k'augwi, <sup>37</sup> maar hich k'apeenagta, —Chadcha Hëwandam hi jaaunʌmʌn, arrozdö pöm p'ur wëjömjötä p'idag pöoma simgui hajim. Mag simta chi jaaun wënʌrraju k'ʌʌn chan k'apan k'abata durrum. <sup>38</sup> Magua muan pãragan Hëwandamag jëeubat ha chirʌmguì hajim, warag hich hi jaauju k'ʌʌn k'apan jöp'ëecha hich hi jawaan pʌimk'ïir.

## 10

*Jesuu hich dʌi hogdʌba wënʌrramk'ïir doce jʌr hautarr*

*(Mr 3:13-19; Lc 6:12-16)*

<sup>1</sup> Biek hãb Jesuu maach hich k'apeen doce hich dʌicha hogdʌba wënʌrraju k'ʌʌn hich haig t'ʌrk'a hauwi maachta mepeen k'ãaijã jua t'eeg hʌrcha hapijim, bën hëor mor hee sïsidʌmjã maach jua jʌmpiba jʌr wërpnaa, haaunaanjã hamach k'amor machagpierr monaaunaa, sïi pa mamachdögjã monaaumamk'ïir.

<sup>2</sup> Mag maach hich hiek jaaumk'ïir hichdëucha doce jʌr hautarr k'ʌʌn mʌk'ʌʌn hajim: Simón, (hichpai Pedro ha t'ʌʌrjem);

Andrés, chi Simón heeum;

Santiago, jöoi Zebedeo hiwaa, (hichpai hïchab Jacobo haajem);

Juan, hagjö jöoi Zebedeo hiwaa, Santiago heeum;

<sup>3</sup> Felipe,

Bartolomé,

Tomás,

Mateo, gobierno dëbpaar jëemie harr, (hajarcharan mλchma, mλchpai hīchab Levi haajem);

Santiago, jōoi Alfeo hiewaa, (hichpai hīchab Jacobo haajem);

Tadeo, hichpai hīchab Lebeo ha t'λλrjem;

<sup>4</sup> Simón, celotenaan hee sīerr; maimua

Judas Iscariote.

Maagwai maadëu k'ap'λ chirarr hak'iin, hiin mag Judas Iscarioteeuta t'et'em k'λλnag Jesús pλr deeju hajima, hi t'ōomk'iir.

*Mag doce hichdëu jλr hauwi pλitarr k'λλn*

*(Mr 6:7-13; Lc 9:1-6)*

<sup>5</sup> Mak'λλn doce hich Jesuucha jλr hautarr k'λλnta hichdëucha pλijim. Pari mag maar pλyaagpamua marag, judionaan k'abam k'λλn hee chan wëtrpiba, ni Samaria durrar p'ōbör heejä wëtrpiba jaaujim.

<sup>6</sup> —Magju k'āai maach judionaan hee Hëwandam hiek hλk'abagau oveja pap chuk'u hok'oo wënλrrλmjö t'λnλm k'λλn heeta hërëubaadët hajim. <sup>7</sup> Mag wënλrrλmua hamag, “Hëwandamta t'umaam k'λλn Pörk'aimλλ sim; pāar peerdλju k'ai, hirigta hλdλraa pāach Pörk'apibat” ha jaaupetat hajim marag. <sup>8</sup> Magnaa haaunaanjä monaaunaa, kokobé bënëu sīsidλmjä monaaunaa, hōor chi meemjä deeu p'iriu haunaa, hōor mor heem bënjä jëu wërppetat. Pārag magamk'iir mua mλch juapá sīi parta dee chirλm haawai pāachdëu hōor dλi mag nλm paarjä hoob jëemiet hajim marag.

<sup>9</sup> Mag jajawagmamua, 'Hoob hagλmua nem përk'oog hawi p'atk'on k'āijä harrmiet. <sup>10</sup> Ni k'λd jār t'ach k'oogjä hoob p'iejāb harrmiet hajim. K'ajūajä pāach mor gaaim happai harrwi zapatjä pāachdëu jūa nλm happaita hat'aadët. Bordonjä chuk'u hich jäg hërëubaadët hajim. Mua pārag mag chirλmλn, pāachdëu ham dλi wajap'a nλm k'λλn hōraupai hagjö pārau nem higbarmjä k'ap naaju haawaita bλljä nem harrpiba chirλmguui hajim. <sup>11</sup> P'ōbör hee pāach dubimaawai, wa sīi didam k'apan k'abam haig k'āijä pāach barimaawai, k'ap haag nacha jëeu hoobat, k'ai di haigta pāach jëerimaju haai nλ ha k'ap haag. Mag pāach jëerbaimam degpai naawia hërëubaadët ha jaaumajim, sīi parhoob dipierr k'āi wënλrraba. <sup>12</sup> Mag pāach jëerimaju di haig barimaawaijä wajap'a saludaabat hajim chi di k'λλn dλi. <sup>13</sup> Chadcha hamau mag pāar hamach haig jëerpimλn, pāach Hëwandam dλi k'ōinaa wënλrrλmjö hamachjä hi dλi k'ōinaa naaju. Magbam chan hamachta warag Hëwandam dλi k'ōinaa hajujä k'augba nλisiju. <sup>14</sup> Maagwai pāach hamach haig barpiba ni sīi pāach hiekpaijä hürmap'a habaawai mag di haigmua wa mag p'ōbör heemua k'āijä hërëubaadët hajim. Mamλ mag wëtaagpamuajä warre hamach dak'iirwe pāach bλ gaaim jëb hλlrp'ë hλlrp'ënaa hamag, “Pāachdëu jäg hürba habarm gaaimua Hëwandam dλita k'iir k'ap habat” ha hiek'awia hërëubaadët hajim. <sup>15</sup> Mλ cha hiek'a chirλm hiek'au, mag hamau pāar higba, ni pāar hiekjä hürmap'a habarm jüran warrgar Hëwandamau Sodomapien dλi maimua Gomorrapien dλi hatarr k'āijä ham gaai hat'uuchata burru ha jaaumajim hich Jesuu maachigcha.

*Mag hichdëu pλitarr k'λλn p'it'urg wauju jaautarr*

<sup>16</sup> Mag maar pλyaagpamua hīchab marag magjim: 'Mua chadcha pāar pλi chirλm, pari mλ hiek hürbat hajim: Pāran sīi oveja chaaindam k'um nem t'λnλm hee pλak'λλibarλimjöta habarm, hōor k'aibagk'am heeta wënλrraju haawai. Magua, mλch himeerba muan pāragan, k'iirjug k'aug hichk'umjöta habat ha chirλm. Mag naab mamλ hīchab k'iir machag chuk'u duburdamjö habat hajim. <sup>17</sup> K'iir k'ap'λ wënλrrat'λ. Pāran hōrau pλr harrwi Hëwandam hiek jaaujem degam chi t'et'emnaanag deebaimap haju. Magbaa hamau pāar wλjä wλmaju. <sup>18</sup> Mλ gaaimua pāar k'aibag waumk'iir, hōrau pāar gobernadornaan haarjä harrnaa reinaan haarjä haharr haju. Pari mag chi t'et'emnaan haar pāach harrwai, hλu pārau hamag hürmk'iir mλ jaaunaa sīi judionaan k'abam k'λλnagjä mλ jaaujurau. <sup>19</sup> Pari mag chi t'et'emnaanag pāach pλr deewaijä



hoob pãach kōit pãachdēupai hiek'aju k'īirjuwia hag nawe, “¿MΛ k'an hata hiek'ajuwa?” ha k'īirjumiet hajim, ya pãar hiek'aagpaawai hich Hēwandamauta hichdēu k'ap pãrag hiek'apiju haawai. <sup>20</sup> Mua pãrag mag chirΛmΛn, pãar Haai hłgt'ar sim hag Hak'arauta pãrag hiek'amk'īir k'īirjug deeu haawaita mag chirΛmgui hajim.

<sup>21</sup> 'Mag jaran wir haig k'od hãbam k'ΛΛnjã chi hłk'aba sim garmua hłu mΛ hiek hłk'a k'ērΛm t'et'emnaanag jaauplīmajugui hajim, hich k'odpai wir haig t'ōomk'īir. Hamach dēnnaanã hagjō mΛ gaaimua t'ōomk'īir t'et'emnaanag jaauplīmaawai chi dēnnaanaujã hich hagjō haju hamach chaain dli wir haig. <sup>22</sup> MΛ gaaimua t'umaam k'ΛΛnau pãar hoomapp'a haju, pari hōrau pãach dli mag nΛmjã magΛm hiek higba warag Hēwandam dliita hubΛnaa hich gaai magΛm dichpi hat'amΛn, hłu peerdΛwi hłgt'archa hōbērjugui hajim. <sup>23</sup> Pãach nΛm p'ōbōr hee pãach t'et pΛrbaichee jūr deeu p'ōbōrōg hērēupetat. Mag wēnΛrrΛmua mΛg Israel durr p'ōbōr k'apan nΛnΛidΛm hee dΛrju jΛr wēnΛrrawiajã, pãrau p'ōbōr t'um p'Λrplīju nawe mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa deeu pãar hee chirachējugui hajim, magbarm haigmua Hēwandamta hōor t'ãar hee chi Pōrk'aju haai sim k'ap hapieg.

<sup>24</sup> 'Mag pãach dau hap'ΛΛ haju hanΛm hūrwaiajã hoob jłgderraa hamiet hajim. Pãrau k'ap'Λ nΛmgui hajim, heeu nem k'aug simua chan hich maestro k'ãai hacha nem k'aug k'aba, ni sī chik'am chogk'a simjã hich patrón k'ãai hłrpai k'aba sījem. <sup>25</sup> Magua, hãb k'ãijã chadcha hich maestroou jaa simjōta nΛrrΛm k'ai, magan chi maestro dli haajemjō haju hi dliã. Jãga chi patrón jōoi dau hãauk'a nΛm hee chi chognaanta daupii habarju. Maguama, mΛch pãar Pōrk'a chirΛmΛg hōrau mΛΛn mepeen pōr Beelzebú dliita chirΛm ha hiek'aaiejewai pãrag chará hamau hat'uucha k'aigba hiek'ajugui ha jaaumajim maachigcha.

*K'aita hōk'ō haju haai nΛ*

*(Lc 12:2-7)*

<sup>26</sup> 'MΛg jēb gaai maach wounaan hãba t'ΛnΛm k'ΛΛn hoob hōgk'amiet, pãach t'ōuju k'īirjuwia. Hamaun mΛig heegar hamachdēu pãar dli mag k'aigbanaa parhooba k'ãijã hiek'abarmjã sī hich mag k'īir hok'oojupii haju. MamΛ magtarr hiek'an mΛg hatag paawai Hēwandamau deeu heeupemjō hēudΛ hauwia t'umaam k'ΛΛnag hūrpijugui hajim. <sup>27</sup> Mag pãar dau hap'ΛΛ hajujã chadcha hīs mua meraamjōta jaa chirΛm, maach happai. MamΛ pãach peerdΛjem hiek pãachig jaaudem chan hik'la jaauba, t'etta jaaupetat hajim, t'umaam k'ΛΛnag hūrkm'īir, mag chi hūr nΛm k'ΛΛnau pãach dli k'aigba hajujã k'īirjuba. <sup>28</sup> Hamau pãar chi hłrΛmΛn chadcha t'ōuju hawiajã t'ōuju; pari pãar hak'ar chan pōd t'ōo haubam. MagΛm k'ΛΛn hoob hōgk'amiet hajim. Magarrau hōgk'aju hawiajã pãach chi hłrΛmjã t'ōowia pãach hak'arjã k'īmie durr hich mag sīerramk'īir barpłyaagjã jua t'eeg simΛn chadau, chadcha hōk'ō habat hajim, Hēwandam higwi.

<sup>29</sup> 'Pãrau k'ap'Λ nΛm, nemchaaindam par herraam gaai pēr haajem. Pari mag baleebamjō k'it'ēe hab mamΛ, maach Haai hłgt'ar chiraaajemua t'ōpibam haig chan hãbjã t'ōba haajemgui hajim. <sup>30</sup> MagΛm pãar chará nemchaain k'ãaijã hłrcha balee naawai pãarta hirua wajapcha t'la wai sījem. Hichdēun pãar pōrbł k'apanagjã k'app'Λ wai sījem. <sup>31</sup> Magua, hoob hacha pãach k'īirjumiet; pãarta nemchaain k'ãaijã hłrcha balee naabah hajim.

*Meerba Jesús dēn hamΛn hichdēujã hamjã hi dēnēu haju*

*(Lc 12:8-9)*

<sup>32</sup> 'Hãb k'ãijã mΛ higar sīewai hōor dak'īirjã meerba mΛ hiek hłk'aaajem ha jaa sim wounan, muajã hīchab mΛch Haai hłgt'ar sim dak'īir, “Jãan chadcha mΛ garmΛu” hajugui hajim. <sup>33</sup> MamΛ jūr hãbmua k'ãijã hōor dak'īir mΛ higwi “MΛ chan hi hīgarm k'abam” ha sim wounan, muajã hīchab mΛch Haai hłgt'ar sim dak'īir, “Jã chan mΛ dēn k'abam, mua hi k'augba chitΛm” ha hiek'aju hajim.

*Chi chaairaujā hich dēnnaan higar k'aba haju jaautarr*  
(Lc 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup> Hoob pārau, mλλn sīi mag durr gaai hōor k'ōinaa bibigagjā chuk'u hapięta bēejim hamiet. Mλ chan pāar k'ōinaa hapięg k'aba, warag hiek p'it'urg hapięgjōta bēejimgui hajim hich Jesuu. <sup>35</sup> Mλ mλig mag durr gaai bēetarran, mλch hiek gaaimua chaain chi hemk'ooinjā hamach haai dλi k'aigba, chi hλλinaujā hamach hād dλi k'aigba maimua chi hāignaanjā hamach p'aauhūan dλi k'aigba jūrr chik'am hichaaur haadēp'λm gaaimua hiek p'it'urg hapięta bēejimgui hajim. <sup>36</sup> Wajapcharan deum k'λλnjā k'aba, dich wir haiguim k'λλnpaita k'a huk'ur t'λnaajugui hajim, hiwiir hābmua mλ hiek hλk'amap'a haadēp'λm gaaimua.

<sup>37</sup> Hābmua k'āijā hλrcha hich haaita mλ k'āai k'ōsi wa hich hād k'āijā mλ k'āaijā hλrcha k'ōsi sim chan magan mag woun chan mλ dēn haju k'aba simgui hajim. Wa magba mλλta hλrcha k'ōsi haju k'āai, hich hiewaa wa hich k'a k'āijā hλrcha k'ōsi wai sim wounjā mλ dēn haju k'aba simgui hajim hīchab. <sup>38</sup> Chi mλ dλi nλrram k'ōsi simuan warre hich p'it'urg hau nλrrajujā k'ap'λ haju haai sim, mλ gaaimua chik'amnau hich t'ōju k'ap'λ hawiajā hich mag mλ bλ hogdλba nλrraju haawai. Mag hāwatbaju chan parta hidēu k'ōs mλ dλi sim ha hiek'ajugui hajim. <sup>39</sup> Har mλ gaaimua bλlrjā p'it'urg haumap'a sim chan meem hedjā hλgt'ar hōbērbam. Mama har mua nem jaau chirλm waum k'ōchgau wa mλ gaaimua k'āijā dau hap'λλ habarmλn chadau hλgt'archa hōbērjugui ha jaaujim maachigcha.

*Regalo deju*  
(Mr 9:41)

<sup>40</sup> Mag hiek'ak'agmamua marag, Pāar mλ hiek jaau wēnλrrλm haig, hōrau hλuta pāar hamach haig baarpinaa pāar hiek hūr nλmλn magan mλpata hīchab hλdλλr hamach haig barpi nλmgui hajim, muata pāar pλi chiraawai. Mag hamau mλjā hamach haig barpi nλm haig, hich chi mλ pλitarr Jōoipata barpi nλmgui hajim, mλchjā hichdēuta pλitarr haawai. <sup>41</sup> Hēwandamau hich hiek jaaukm'īir jλr hauwi pλitarrta hλu hamach haig hau nλm k'λλn dλin, mag hichdēu pλi sim dλi hajap'a habarmjō haju ham dλijā; maimua sīi woun wajap'am k'āijā hagiō hamach haig haumλn, hi dλi hajap'a harrjō hajugui hajim hīchab ham dλijā. <sup>42</sup> Maimua hābmua k'āijā mag mλ hiek hλk'awi mλ hiek jaau durrum k'λλn hamach haig barimaawai nemdam bλrλλm k'āijā deem k'ōsi deemλn, magtarr paar hagiō hīchab Hēwandamau hirig nem wajap'am deeb k'aba deejugui ha jaaujim.

## 11

*Juan chi hōor pōr choomieu hich k'apeen pλitarr*  
(Lc 7:18-35)

<sup>1</sup> Mag maach doce hich dλi hogdλba wēnλrraajerr k'λλnag mag nem jaaudubwi, wētpi jaubaawai, maar wētjim. Magbaawai jūrr hich deum p'ōbōr nλnλidλmλg petajim, hich hag durr heepai, mamaam k'λλnagjā hagiō maach peerdλajem hiek jawaag.

<sup>2</sup> Hich maagwai Juanau cárcel deg simua Cristoou nem wau nλrrλm hūr sējim haajem. Magbaawai hich k'apeen heem hāaur k'λλn hich haig t'λrk'a hauwi chi Jesús haar pλijim haajem, <sup>3</sup> hi haar mawi, hiita chadcha hich Hēwandam hi jaaumienau jaauwai Hēwandamau pλiju jaaujerrā wa har k'abam k'ai hich jāg nλag ha k'ap jēeumk'īir. <sup>4</sup> Mag bēewi, chadcha hichig jēebaicheewai, hich Jesuu hamag, —Hērēubaadēwi Juanag jaubaimat hajim hanλm, pāach jλgλucha hūrnaa pāach dauācha mag hoobarm. <sup>5</sup> Hirig, “Dau k'augba k'ēk'ēd harr k'λλn dau wajap'a t'λnλm” habat. “Bλ wēdλ wēdλ sīsid harr k'λλnjā ya wajap'a nλrrjēem. Kach k'īsu sīsid harr k'λλnjā wajap'a hūr sīsidλm. Chi meem harr k'λλnjā deeu hīiu nλrrjēem, maimua hap'λλm k'λλnagjā hīchab hōor peerdλajem hiek jaau chirλm” ha jaubaimat hajim. <sup>6</sup> Magnaa hīchab hirig, “Chi mλ hiek hλk'awi hogdλba mλ gaai hλk'a chirλm wounan honee hich mag chitaju ha jaubaimat” hajim hanλm, mag hichig jēeuwimarr k'λλnag.

<sup>7</sup> Mag chi Juan k'apeen hich haig naawi deeu hërëubaadeewai, hich haig narr k'ΛΛnagta Juan higwi hiek'amamua hamag magjim hanΛm:

—Pārau Jordán higaau woun Hēwandam hi jaau nΛrrΛm hoon weetwai, ¿sīi woun hiek t'eeg chuk'u p'ūu choomaar sōsōii jūurba hahau haajemjök'amta hoon wētjierrá? MagΛm woun k'abajim. <sup>8</sup> Magan, ¿k'anim wounta hoon wētjīma? hajim hanΛm hamag. ¿Woun k'ajūa wajar'a jūa simta hoojupii hawi hoon wētjierrá? Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, k'ajūa wajar'a jūajem k'ΛΛnan sīi p'öbör hee di hooimΛm heeta naajem, reinaan dīi hāba. <sup>9</sup> MamΛ pārau magjömta hooimabajierram. Pārau hooimatarran woun hāb Hēwandam hi jaau nΛrrΛm hajim. MamΛ pāadē hūrbat: Juan chan warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnjöpai k'aba, ham k'āaijā hΛrrpaita simgui hajim hanaabá. <sup>10</sup> Hi higwia Hēwandamau hich hi jaaumienag warrgarwe hich hiek p'āpitarr gaai jaauwai, Jāata hirua mΛ na pāiju hajim, hichdēuta mΛ na mΛ maju hee hōrag jaau peetwai t'umaam k'ΛΛnau mΛ hiek hūrm k'ōsi sīi mΛ na naamk'īir. (Mal. 3:1)

<sup>11</sup> 'Magua, mua pārag mΛch himeerba jaau chirΛmgui hajim hanΛm hich Jesuu: Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn heejā Juan chi hōor pör choomie k'āai hΛrΛΛcharam chan hābjā chuk'u hajim. MamΛ chi mΛ hiek hūrwia, mua nem waubarmjā k'ap'Λnaa, Hēwandamta hich t'āar hee hau sim wounan chadau, maadēu nem higba k'itawiajā, Juan k'āyau k'apcha hajugui hajim hanΛm, jāga Hēwandam hichdēu hōor peerdΛ hat'am t'āar hee sīeicheejē.

<sup>12</sup> Mag jaaumamua, 'Pārag jaauk'imgui hajim hanΛm: Juan sīsierri haigmua hīs hewagjā chadcha hōor pöm Hēwandamagta hamach t'āar hajaug paapinaa hamach Pörk'a haum k'öchk'a t'ΛnΛm. Pari hamau mag hēk'a durrum dīi hīchab chi t'et'em k'ΛΛnau jūrr k'ajap'am nemjō mag Hēwandam hamach Pörk'a hauju hiekta warre chugpaapāiju hēk'aajem. <sup>13</sup> Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnau jaaujerr hiek dīi Moiseeu ley p'ā rΛatarran, sīi Juan bēe nΛm hora Hēwandamauta mag hōor t'āar hajaug paanaa ham Pörk'aan bēēju k'ap jawaag hajim. Magtarr haawai Juan bēewi jaauchētarran mag warrgarwe mΛ higwi hamau jaaujerrjō haadēm hajim. <sup>14</sup> Maagwai mag hi hiek hΛk'am k'ōsi nΛm k'ΛΛnau k'ap'Λ hajugui hajim hanΛm, Juanan warrgarm profeta Elías haajerr bēēju jaaujerr kōit pāiwiata jāg nΛrrajim.

<sup>15</sup> Magnaa hich Jesuupai, 'Keena, jāg hΛrΛΛnaa cha mua jaau chirΛm wajar'a hūrbat hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Mag hiek'ak'agmamua, maach Pör Jesuu haig narr k'ΛΛnag, 'Mua pārag jaauk'imgui hajim hanΛm, pāar jāga nΛm habarí. Magnaa, Pāar har Juan hisegwi mΛjā hiseg nΛm k'ΛΛnan, chaain jemk'a nΛmua hamach k'apeen dīi k'īir haup'öbaadēmjōta nΛmgui hajim hanΛm. Warm k'ΛΛn garmua, “Maar dīi karris sir nΛm gaai honee jemk'abahut” haawaijā jemk'amap'a nΛm. <sup>17</sup> Maimua jūrr, “Magan sīi hōk'īirjuu hōor mee wai nΛm haiguimjō hohood habat” haawaijā magjā k'öchk'aba nΛmgui hajim hanΛm. Paarjā magta naawai, ¿k'ani k'ōsi nΛmma? hajim hanΛm. <sup>18</sup> Pāar hee Juan chi hōor pör choomie nΛrraajeewai hirua Hēwandamag jēwaag sΛrk'aajeejim, hajap t'ach k'öba. MagΛm vino chará bΛrjā dōbajim. MamΛ mag hoowi pārau, “Jāan mepeer dīi k'apeerk'a sīewaita sīi hich jāg haai t'ach k'öba nΛrraajem” ha hiek'aajem pārau. <sup>19</sup> MamΛ hīs mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa char bēewi, pāach dīi parhooba t'achdamjā k'önaa vinodampa dō k'itaawai, jūrr magjā k'öchk'aba warag pārau mΛ hēugar, t'ach bipöm k'önaa vino pigjā chitΛm haajem. Magnaa gobierno dēbpaar jēu nΛmua hōor k'ūguurjem k'ΛΛn dāijā k'apeerk'anaa pekau pöm sīsīdΛm k'ΛΛn dāipa k'apeerk'a chitΛm ha hiek'aajerramgui hajim hanΛm, mΛjā hiseg nΛm hiek'au. Pari har chi Hēwandamau k'īirjug deetarraucha k'īirju nΛm k'ΛΛnau chan magba, hamau chadcha k'ap'Λ nΛm, chijā k'ΛΛnta hich Hēwandamaucha pāitarr k'ΛΛn hagá ha hiek'amajim haajem.

*Jesuu hich nΛrraajerr p'öbör higwia hiek'atarr  
(Lc 10:13-15)*

<sup>20</sup> Jesuu hoowai hirua hārcha hag na hōrau nem hooba haajem nem waumatarr p'öbör heem k'Λnauta bΛlrjā Hēwandam higba ni hi hiejkjā hΛk'aba naajim hanaabá. Magbaawai k'iesir hiek'amamua mak'ΛΛn p'öbör heem k'ΛΛn higwiata magjim hanΛm:

<sup>21</sup> —;Hēh, hapdurr, Corazinprien! ;Hēh, hapdurr, Betsaidapienjā hagdö, Hēwandamau ham hi hagk'am hed! Ham hee nem hooba haajem nem wau nΛmua Hēwandamau hich juapá hoopitarr Tiro p'öbör heeta wa Sidón p'öbör hee k'āijā wautarr hamuan, nawe hamau hamach k'iirjug k'aigbam hisegwi sΛrk'ak'amgui hajim hanΛm. Magtarr hamuan hamau t'eerju t'eerwia, hΛr jurnaa, putiu pör börrnaa, k'oorpa nΛm k'ΛΛn sΛrk'aajemjö sΛrk'ak'am. Mag nΛmua hamau hamach mor hāsie hewag k'iirjuwia Hēwandamag jëeuk'am, hamach k'aibag chugpamk'iir. <sup>22</sup> Pari cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au Hēwandamau mΛg durr hi hagk'am hed Corazinpienta Betsaidapien dΛi hirua ham gaai masiicha waupΛijugui hajim hanΛm, Tiropien dΛi Sidonpien k'āaijā, hamachdëu hūrtarrta hΛk'aba harr gaaimua. <sup>23</sup> Maagwai Capernaumpien higwajāh, ;k'an habarju? hajim hanΛm. Magnaa hichdëupai, ;Hēh! Hamaun hamach t'ö nΛmgui hajim hanΛm, hamachta chi wājāaun hawia. Hamaun hΛgt'ar paauk'abaimaajā hamachta chi pörnaan k'ajupii nΛm. Mama jāk'ΛΛn chan Hēwandamau hich haar höbeerpiba, k'imie durrta warag bark'ΛlirΛijugui hiek'amajim haajem. Sodoma p'öbör heeta jāg pāar hee hōrau hooba haajem nem waumatarr wautarr hamuan, jāg p'öbör hagt'a sierrak'am, Hēwandam hiek hΛk'atarr gaaimua. <sup>24</sup> Pari mΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au Hēwandamau mΛg durr hi hagk'am hed gaai, pāar gaaita Hēwandamau hat'uucha mas deejugui hajim hanΛm, Sodomapien k'āaijā.

*Jesuu, “MΛ hiekta hΛk'abat, mua pāar k'iir meeupiju” ha hiek'atarr  
(Lc 10:21-22)*

<sup>25</sup> Hich mag jaar hīchab hich Jesuu hich Hayag jëeumamua, —Tata, mua pΛrΛg hΛu hajim ha chirΛmgui hajim hanΛm, pΛchta hΛgt'arm magwe nem t'um mΛg wējöm Pör haawai. MΛ honee chirΛmgui hajim hanΛm, hōor hamach k'iirjug k'aug t'öwia, nem t'um k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛnaujā hamach peerdΛju hiek k'augba harrta, jūrr pua k'iirjugdam meraa chaainjö k'it'ëem k'ΛΛnagta hΛu k'augpibaawai. <sup>26</sup> Chadcha puata nem wajap'a waaujem Tata, pΛchdëu juau ham dΛi magju hatarr haawai hajim haajem mag jëeumamua.

<sup>27</sup> Mag hich Hayag hΛu hajim hawia jūrr haig narr k'ΛΛnagta, 'Nem t'um mΛg t'ΛnΛmΛn mΛ Hayau mΛrΛgta deejimgui hajim hanΛm. Mama hābmuaajā k'augba sim, k'ai hagdā hi Hiewaa. Hāba hich mΛ Hayaupaita k'ap'Λ sim, chadcha mΛ hi Chaaairau. MΛg nΛm haig hābmuaajā k'augba sim, k'ai hagdā mΛ Haai. Hāba mΛch chi Chaairaupaita mΛch Haai k'ap'Λ chitΛm. Bigaauum k'ΛΛnau k'ap'Λ haju hawiajā, mΛchdëu hamag jaaubarm k'ΛΛnau paita hīchab k'ap'Λ haju haai nΛmgui hajim hanΛm. <sup>28</sup> Magua, muan pāragan, chadcha mΛ Haai k'ap ham k'ōsi nΛm k'ai, mΛ hiekta hΛk'abat ha chirΛmgui hajim hanΛm. Pāach pekau pōmag k'ap'Λnaa hōk'iirjugau gaai machaaga nΛm k'ΛΛn, mΛlta pārau pāach t'āar hee haumΛn, muata pāar hōk'iirjug meeupijugui hajim hanΛm. <sup>29</sup> Hidëu mΛrΛgta hΛdΛraa pāachig nem jaaupibat; muan hōk'ar hit'ūuta jaumaajem. Pārau mua jaau chirΛm hipierraata hamΛn, hΛu pāar k'iir meeupijugui. <sup>30</sup> Mua nem jaau chirΛm chan hatcha p'it'urg haawai pārau pōdbajöjoom k'abam. Muan nem t'um pāachdëu pōdju hayaam nemta jaaujemgui ha jaumajim haajem.

## 12

*Jesús k'apeenau jua hΛlijem hed trigo p'ierrtarr  
(Mr 2:23-28; Lc 6:1-5)*

<sup>1</sup> Hich mag jaar biek hāb jua hΛi nΛm hedcha maach hi dΛi wēnΛrraajerr k'ΛΛn t'um hi hiek jaaut'urwia deeu hi dΛi narr haawai, hich Jesuu trigo p'ur wējöm hee maar p'ë wai dichjim. Magbaawai maar hee hāaur k'ΛΛnau chi bich t'Λrrëunaa, jua heepai sigt'Λnaa k'ö wēnΛrrajim. <sup>2</sup> Maig hīchab fariseonaanjā dΛi narr haawai mag hoowi hich Jesuugta,

—Pʌdē hoobá, jua h̄i nʌm hed haawai bʌlʌrjā p'idk'aju k'aba nʌmta, pʌ k'apeenau jāg trigo p'ierrnaa k'ö wēnʌrrʌm. ¿Pua chan k'augba hab, jāgpai p'ierr nʌmjā nem pöm heeu nʌm dʌi hāba sim? hajierram hirig.

<sup>3</sup> Magbaawaita jūrr Jesuu hamag, —Mamʌ ¿k'ani mʌ k'apeenau k'aigba habar? hajim. ¿Magan pārau chan Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'ʌlʌrwai hooba haajeb, Daviiu hich dʌi wēnʌrrarr k'ʌʌn dʌimua hamach jāsōo p'öbaadeewai Hēwandam hat'eem pan k'ötarr? <sup>4</sup> Mag pan parhoobam k'ʌʌnau k'öju k'aba, hāba p'adnaanaupaita k'öju haai naajim. Mamʌ pārau k'ap'ʌ nʌm, jāga hirua Hēwandamag jēeujem deg dubwi Hēwandam hat'eem pan nasād gaai p'ē sierr hauwi k'öjī. Mamʌ mag k'ötarr paarjā Hēwandamau hi chig habajim. <sup>5</sup> ¿Wa pārau Moiseeu ley p'ā pʌtarr gaai t'ʌlʌrwai hooba haajēwa? Jua hʌlʌijem hed hawiajā p'adnaan Haai hi jēeujem deg p'idk'aawai pekau k'abam ha sim. <sup>6</sup> Mag Haai hi jēeujem deg p'idk'aju haai sim k'ai, ¿jāgwi mʌ mag Haai hi jēeujem di k'āijā hich jōoirauha pʌitarrauta sabarhed hawi mʌch k'apeenag trigo p'ierr k'öpi jaauju k'aba chir'á? <sup>7</sup> Wajapcharan jāg Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau sim pārau k'augbata naabahab, Hēwandamau hich hiek gaai “Nemchaain t'ōnaa mʌrʌg jēeuwai hʌu sīb mamʌ, muan pāach k'apeenta hʌrcha dau haug k'aug paraa hapim k'ōsi chirʌm” ha sim. Pārau hirua mag sim wajap'a k'ap'ʌ naak'iin, jāg hōor hiekk'ōr chuk'um k'ʌʌndampa pārau k'aigba nʌm ha jaubajugui hajim.

<sup>8</sup> Maimua ham jʌgdaar mag hiek'apʌiwiia deeu hichdēupai, 'Mʌʌn Hēwandam Hiwaa Hemk'ooirau. Muata t'umaam k'ʌʌnag k'an nemta wauju haai nʌ wa wauju k'aba nʌ ha jaauju haai chirʌmguui hajim, jua hʌlʌijem hed hawiajā.

*Woun hāb jua jʌser k'itarr Jesuu monaaupʌitarr*

*(Mr 3:1-6; Lc 6:6-11)*

<sup>9</sup> Mag trigodō hee fariseonaan dʌi hijējēb sīewi petaau, haigmua dak'a maach meeun Hēwandam hiek jaaujem di sierr hee dubimajim. <sup>10</sup> Mag Haai hi jaaujem deg woun hāb jua jʌser k'itʌmjā sīejim. Hamach chi fariseonaanau Jesús hipeerdʌwi nem hagcha k'aba jaubarm gaaimua hi himeraa pʌr hauju hēk'aajerr haawai, juau hogt'om hirig, —¿Jua hʌlʌijem hed hawiajā, hōor mor masim k'ʌʌn monaauju haai sī? ha jēeujerram.

<sup>11</sup> Magbaawai hichdēu hamag magjim:

—Pāar mʌg nʌm haig pāar ovejadam dau hāb k'āijā jēbdeg buudimaawai, ¿k'aiúta jua hʌlʌijem hed hawia jēu hawaan maba haajē? Mag sim, ¿pārau hoowai maach wounaanta nemchaain k'āijā hʌrcha balee naabá? hajim. <sup>12</sup> Mag sim haawai jua hʌlʌijem hed hawiajā hichiita muan hōor dau haug k'augju haai nʌm ha chirʌm hajim hamag.

<sup>13</sup> Magnaa hich Jesuupai chi woun mag jua jʌser k'itarragta, —Dayag jua hʌlabá hajim.

Magbaa chadcha jua hʌlabaa jua monakk'a warm chi wajap'a sierr dʌi hāba sīsijim.

<sup>14</sup> Mamʌ jua hʌlʌijem hedta magbarm hoobaawai, haigmua hōbēraau, chi fariseonaanau Jesús t'ōpʌyaag jāga hak'iina ha k'īrju nʌisijim hanaabá.

*Jesús higwia warrgarwe jaautarr*

<sup>15</sup> Mag hich t'ōpʌijju k'īrju p'öbaadēm hich Jesuu k'aug hat'aawai hichta warag haigmua petajim. Mag hi petaawai hōor pöm dʌi hi hēudee wētjim. Jesuu mor masim k'ʌʌn t'um hich haig waibēe nʌm monaaupʌi maajeejim. <sup>16</sup> Mamʌ hichdēu mag hōor monaau simjā sīi k'apanag hee parhooba hich jaaupiba haajeejim. <sup>17</sup> Pari magtarran, Hēwandam hi jaaumie jōoi Isaías k'ararrau hich Jesús higwia jaautarrjō hamk'īr hajim. Chi Hēwandam hiek gaai hi higwia mag sim:

<sup>18</sup> “Hachá sim mʌ chog” ha sim Hēwandamau, “mʌchdēu jʌr hautarr mʌchdēu k'ōsim.

Hi gaaimuata mʌ honee chirʌm.

Hi gaai, mua mʌch Hak'aarta p'ēs deejju.

Magbaawai hirua jaauju, jāga hōor mʌ dʌi wēnʌrraju haai nʌ.

<sup>19</sup> Hí chan hōor dʌijā meeurraunaa k'īesir hijējēbjā haba, ni kaaijā hee hōor dʌi meeuk'arrjā chuk'u haju.



<sup>20</sup> Mag hi p̄libarm chan hōor dau hap'ΛΛ k'it'ëem k'ΛΛn warag dau haug waupiegjã k'aba, ni hich hiek gaai hubΛ k'aba k'it'ëem k'ΛΛn hok'oopiegjã k'aba, warag hich meebarm gaaimua hōor h̄lu peerdΛju hayaa hapiegta p̄liju.

<sup>21</sup> Magbaawai durrierram k'ΛΛnau hi higwia, 'Jãguata chadcha h̄lu maach peerdΛ hauju k'abahab' hajurau" ha sim Hēwandamau hich hiek gaai. (Is. 42:1-4)

*Fariseonaan hiek meperauta Jesuug juapá dee s̄iejim haajem*

(Mr 3:20-30; Lc 11:14-23; 12:10)

<sup>22</sup> Biek hãb woun hãb dōsãt bēnēu sim Jesús haig haibēejerram. Mag woun hich hag bēnēu meu meraanaa daujã k'isu k'itajim. Mag hich haig haipierrwai Jesuu hi dau monaaup̄liwia mag meu meraa sierrjã wajap'a hiek'apijim. <sup>23</sup> Mag hoowi hōor dauderraa nΛm hiek'au hamach wir haigpai, "¿Keena, mag woun jōoi David k'ararr chaain hewagam k'ΛΛn heem maach peerdΛ haumk'īir p̄liju haajerr k'abam k'ai?" haajeejim, Jesús higwia.

<sup>24</sup> Pari hōordamau s̄ii mag nΛm hūrbaawai fariseonaanau jūrr ham hichaur, — Dōsãtnaan p̄or Beelzebú d̄li bēn dōtarr haawaita hag juapaauta jãg hōor mor heem mepeenjã dau daau jΛrk'Λli nΛrrΛm haajeejim.

<sup>25</sup> Pari hamau hamach heepai mag nΛmjã Jesuu k'ap'Λ sierr haawai jūrr hich garmua hamag magjim:

—Pãrau hoowai, gobiernou hich higar nΛm k'ΛΛn jãrrcha t'ōonaa hamach wir haigpai wērbΛpik'iin, ¿mag gobierno warre k'Λt mabaju k'ai? Wa hãbmua k'ãijã hich chaain d̄lipai meeuk'awi hamach wir haigpai wērbΛk'iin, ¿warag haaidΛbaju k'ai? <sup>26</sup> Pãar hiek mag mΛjã dōsãt d̄lita chirΛm hanaawai, dōsãtauta wir haig dōsãtpai jΛr wērp'k'iin, pōd hich mag jua t'eeg sierrabajugui hajim. <sup>27</sup> Chadcha mag dōsãtnaan p̄or Beelzebuuta mΛrΛg hich jua t'eeg dee sim k'ai, magan har pãach higar t'ΛnΛm k'ΛΛnaujã hãgjō hi juapaauta mepeen jΛr wērp nΛm. Mag nΛmta ¿jãgwi pãrau mak'ΛΛnag chan b̄Λrjã magΛm haba nΛ? ¿Chadcha hich Hēwandamauta hamag magamk'īir hich juapá dee sim pãachdēu k'ap'Λ naawai k'abá? Pãar hiek mag chi dōsãtaupaita wir haig hich k'aibag waaujem hanΛp̄i, magan jãg chi mΛ dēnjō dau daau mepeen jΛr wērp nΛm k'ΛΛnagchata jēeu hoobat, daau hamau chadcha dōsãt juapaauta jãg jΛr wērp nΛm habarju. Pãach chi mΛrΛg mag hiek'a nΛm k'ΛΛnta hag heyaajã k'aba hiek'a naabahab. <sup>28</sup> Muan chadcha Hēwandam jua t'eegauta mepeenjã jãg jΛr wērp chitΛmguui hajim. Mag mepeen mua jΛr wērp chirΛm gaaimua pãrau k'ap'Λ haju haai nΛm, ya hich Hēwandam chi jua t'ierrra mΛig pãar hee s̄ieichēm. MamΛ magΛmjã pãrau k'augba nΛmguui hajim.

<sup>29</sup> Pãadē k'īirjubat. Ni hãbmuajã mΛg nΛm haig s̄ii hãb jierrnem wajap'am d̄li hich di t'Λa sim haig dubwi hi nem j̄gk'abaju. S̄ii k'apanaam k'ΛΛnau wa hi k'ãai h̄ΛrΛΛcharamua hi hibΛΛr hauwi k'abam chan, pōd hi nem j̄gk'abamguui hajim. Hich hãgjōta simguui hajim mepeerjã. MΛ hi k'ãai jua t'eeg h̄Λr k'aba chirak'iin, muajã pōd hōor mor heem mepeen jãg dau daau jΛr wērp̄baju. MamΛ mua chadcha Hēwandam juapaauta mΛg nem wau chitaawai meperaujã mΛ jua jΛmba haajem. <sup>30</sup> Magua, mua mag chirΛm: Har chi mΛ higar k'aba sim wounan hichta dōsãt higar sim; maimua Hēwandam hiek h̄k'api hawaag mΛ hipierr hōor hãbamΛg jΛr p'ēba simuan waragta jΛr wērp simjō simguui hajim.

<sup>31</sup> 'Magua, mua mag chirabma hajim hich Jesuupai: Hēwandamaun chadcha hōor k'aibag t'umaa chugpaaju, ham parhoob hiek'amatarrpa t'um. MamΛ pekau hãb sim, maan mua Hēwandam Hak'ar jua t'eegau nem wau chitΛm hoo nΛmta warag mepeer gaai t'Λ nΛmΛu. Mag pekau chan Hēwandamau b̄Λrjã k'īir hok'oobamguui hajim. <sup>32</sup> MΛch chi Hemk'ooi Hiwaa higwiata k'aigba k'ãijã hiek'a nΛm pekaun h̄lu chugpaaju; mamΛ chaig pãrau mua mag Hēwandam Hak'ar juapaau k'aba Beelzebú jua t'eegauta mepeenjã jΛr wērp chitΛm hanarr chan mΛig heegarjã chugpaaba, ni mΛg hatag Hēwandamau deeu jēb hiiur hompaabarm gaaijã chugpaaba hich mag s̄isijugui hajim, Hēwandam Hak'ar higwiata mag hiek'a naawai.

*Jãga hōor wajaug k'ap'Λ haajē*

(Lc 6:43-45)

<sup>33</sup> Mag hiek'ak'agmamua hīchab hamag magjim Jesuu: 'Pāadē mλ sēu hawia nemjīir jīirwaijā wajak jarba sīi hich jāg bāaupibat. Mag nemjīir wajak chēbajugui hajim. Mama wajak'ata p'āichichagau bā k'uanaa jar bāaumλn, mag nemjō wajak'a chēju. Wajakcharan hich chē sim gaaimuata k'ap'λ haajemgui hajim, jāga sī mag nemjō. Hich jāgta naabahab hajim pāarjā hagiō. Pāach nem wau nλm gaaimuata pāachdēupai pāach jaau naabahab, hōor wājāaunā wa hōor k'aigbam k'λλnā. <sup>34</sup> K'īirjug chuknaan, jāg pāar hō k'aibag sīsidλm k'λλnau, ζjāga pārau nem wajak'am hig hiyλλ habarju? Nem dich k'īirjug hee k'īirju hahauk'amta dich hīiu jaaua haajeb. <sup>35</sup> Hōor k'īirjug wajak'am k'λλnau nem wajak'am nemta hiek'a nλm, hamau nem wajak'amta wauju k'īirju naawai. Mama hō k'aigbam k'λλnau, hiek'aawaijā k'aigbata hiek'a nλm, ham hōdi sīi nem k'aigbamta wauju k'īirju sīsid haawai. <sup>36</sup> Pari mλ cha hiek'a chirλm hiek'au, Hēwandamau hōor hi hagk'am hedan, mλig heegar haawai pāach hiek k'aigbam hiek'aajerr t'umaa pāach hidamaucha hirig jaaujugui hajim, k'an jāgwia mag hiek'aajeejī. <sup>37</sup> Wajakcharan mλig heegar haawai pāach hiek'amaajerr hiek'aupaita wir haig pāach hiekk'ōr chuk'u nλm ha jaupiju, wa warag pāach k'aibag k'āijā waupi jaaujugui ha jaaumajim chi fariseonaanag.

*Fariseonaanau hamachdēu nem hooba haajem waupi jaautarr*

*(Mr 8:12; Lc 11:29-32)*

<sup>38</sup> Biek hāb fariseonaan heem k'λλnau maestronaan heem k'λλn dāimua Jesuug, — Maestro, maraun maach dak'īirta pλrλg hag na bλλrjā maadēu hooba haajem nemta waupim k'ōsi nλmgui hajierram.

<sup>39</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag magjim:

—Pāran pāachdēu Hēwandam hiseg nλm gaaimua warag chi hajaugjā chuk'u t'λnaawaita warag pāachdēu nem hooba haajem nempata pāach dak'īir waupi nλm. Mama mua waubamgui hajim. Mag k'āai warrgar jōoi Jonás haajerr nemmeurrk'an buch hee k'āai t'ārjup sīerr gaaimua Nínivepienau Hēwandamau hi pλitarr k'aug hautarrjōta, hīchab mλchjā Hēwandamau pλitarr pārag k'ap harijugui hajim, mλch hīiu p'iidλbarm gaaimua. <sup>40</sup> Hich jāg Jonás nemmeurrk'an bi hee hāsdawam k'āai t'ārjupnaa hedaramjā k'āai t'ārjup sīerrjō, hich hagiō mλch chi Hemk'ooi Hiewaajā hīchab hāsdawam k'āai t'ārjupnaa hedaramjā k'āai t'ārjup chirajugui hajim, jēb hee. Mama mag hoobarmjā pārau hλk'abajugui hajim hamachigcha. <sup>41</sup> Magua, Hēwandamau hōor hich haar p'ē hauju wa p'ē hauba k'āijā haju jaau nλm hed, Nínivepien p'iidλtk'awi hamach hipaarmua pāar k'aibagta warag Hēwandamag hīgk'a t'λnλλuju, warag pāar k'aibag waumk'īir. ζK'an jāgwi? Jonaau Hēwandam hiek hamach haar jaubaimaawai hamau magλmjā haba hλk'atarr haawaima. Mama hīs mλ Jonás k'āaijā hλrλlcha chirλmuata Hēwandam hiek jaau chitλmjā pārau bλλrjā hλk'amar'a nλmgui hajim. <sup>42</sup> Mag Hēwandamau ham p'iriutk'a hauwia chachbarm jaar hīchab Sabá durrmua rey Salomón hoon bēetarr hλliraujā hich hipaarmua hīchab pāar k'aibagta Hēwandamag hīgk'a t'λnλλuju hajim, hī pāar k'āaijā warpmuata Hēwandamau Salomonag k'īirjug deetarr hiek'a sim hūraan bēetarr haawai. Mag k'āai mλ Salomón k'āai hλrpaī chirλmuata mλig pāach nλm haig Hēwandam hiek jaau chirλmjā pārau hūrmap'a nλmgui hajim, mag hamachdēu nem hooba haajemta hamach dak'īir waupi narr k'λλnag.

*Bēn hāk'āar deeu hōor mor hee sēicheewai jāga haajē ha jaautarr*

*(Lc 11:24-26)*

<sup>43</sup> Mag hiek'ak'agmamua, 'Hīs mλg mλ hiek hūrbarmjā hλk'aba habarm gaaimua warram k'āaijā warag Hēwandam dāi hiekk'ōr pōm nλisim k'ap hamk'īir, pārag mλg ejemplo jaauk'imgui hajim. Magnaa hichdēupai, Bēn k'aigbam hōor mor heemua jλrpāaiwain warp hōor chukag hee p'λrēu nλrraajem. Mama pōd hich sēimaju baauba habaawai k'īirju sīi hawia, <sup>44</sup> “Deeu mλch chirajerr deg chiraimaag majugui” hawia, deeu hich hag woun jλrmaajemgui hajim. Mag mawia hooimaawai, chadcha di chaarta wajak t'ūarpwi hābamλg nem jōk'anaa hau sīsidλmjō dijā parii hooimaajem. <sup>45</sup> Mag

hoobaimaawai, deeu mawia, hich daumaai hich k'apeen hich k'ääijä k'aigbacharam k'ΛΛn siete jΛr p'ë hauwia, deeu mag woun mor hee naaicheejemgui hajim. Magbarm haigmua chi wounjä warr hich sierr k'ääi warag hat'uuchata k'aibag sīsiejem. Hīsīm k'ΛΛn jäg k'aibag sīsīdam k'ΛΛnjä hich magta hajugui hajim meperau ham dāi, Hēwandam hiek hūrtarrta hāk'aba harr gaaimua.

*Jesús heeugpeenau hamach hād dāimua hi dāi hiek'am hig narr  
(Mr 3:31-35; Lc 8:19-21)*

<sup>46</sup> Hagt'a Jesuu hōrag hiek'a sim hee, hi hād hi heeugpeen dāi bardatk'achēwia hi dāi hiek'am hig naajim. Mama hi sim haar dubba daaugajärpai naaichētarr haawai <sup>47</sup> hābmua chi Jesuug, —PΛ hād pΛ heeugpeen dāi daaugajār nΛmwai; ham hiek pΛ dāi hiek'am k'ōsi nΛm haajem ha jaaujim.

<sup>48</sup> Magbaa jūrr hichdēu, —¿Chijā hagá mag mΛ hād, maimua chijā k'ΛΛn hagá mag mΛ heeugpeen? hajim.

<sup>49</sup> Magnaa maach hich dāi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛnagta jua hΛanaa, —Chama k'ΛΛnta mΛ hād hanaa mΛ heeugpeenauwai hajim. <sup>50</sup> MΛrΛgan mΛ Haai hāgt'ar chirajemua k'ōsimjō nem wau nΛm k'ΛΛnta mΛ hād hanaa mΛ hΛp'Λlinau, maimua hīchab mak'ΛΛnta mΛ k'odnaanaugui hajim, hich Jesuu.

## 13

*Woun hābmua nemjīr dau p'ōtarr hag nem hīgk'aa  
(Mr 4:1-9; Lc 8:4-8)*

<sup>1</sup> K'ääi hāb Jesús hich jēer sierr degmua mawia t'Λrrdō higaau hoo sīsijim. <sup>2</sup> Maigmua hich bigaau hōor pōm p'Λrbaadeewai hichta warag bote hee waaidΛwi dōjārreaa bar-jōisijim. Maagwai chi hōran durr mos gaaipaita pos t'Λnaajim. <sup>3</sup> Mag mam barjopnaata ejemplodam jaaumamua nem k'īir pogk'e jaaumajim. Mag jajawagmamua magjim:

—Woun hāb nemjīr dau p'oon majim haajem. <sup>4</sup> Mag sīi p'ōmam hatarr haawai hāaurag chi nemjīr daudam bΛ diichjem hee burrijim haajem. Magbaa nemchaain bēewia sīi k'ök'Λlirāijim hanaabá. <sup>5</sup> Maimua hāaur k'ΛΛn sīi mok pōr jojoodōg heeta burrijim haajem, wajarpai jēb chuk'u sierr hee. Mak'ΛΛnan chi t'arrp'ēen hΛu jōpcha t'arrp'ē hōbērijim haajem. <sup>6</sup> Pari hedau pechag wΛbaadeeu sīi hēnanauk haadēmua p'uabaadējim hanaabá, mokdau k'urau pōd hierr k'aar jēr'k'aba hΛrΛta k'aark'a k'it'ēe harr haawai. <sup>7</sup> Maimua hīchab tagam p'ōtarr miudō harr hee burrwia, chi miuta nemjīr k'ääijä bāau k'ap'í bāauwia, sīi chi nemjīrdam hichdēuta pōr pΛrēu haujim haajem. <sup>8</sup> Mama tagam hΛu jēb wajaug hee burrtarran, wajar'a hōbērwia hΛu nem wajaug p'ur jorjim hanaabá, nem bich dapag maimujā bich t'ΛΛ, maimua pogk'a bich daii; mama mag sīsīdam chan bΛrjā chi vano chuk'u.

<sup>9</sup> Mag nem hīgk'aadam jaau hōpΛiwi haig narr k'ΛΛnag, 'Keena, jāg hΛrΛnaa chamΛg nem hīgk'aadam mua jaau chirΛm wajar'a hūrbatgui hajim hich Jesuupai.

*K'an jāgwi ejemplodamauta Jesuu hōrag nem jaaujeejī  
(Mr 4:10-12; Lc 8:9-10)*

<sup>10</sup> Mag hi nem hīgk'a hōpinaa maach chi k'apeenauta hirig, —¿Jāgwiata pua jāg ejemplodam jaaumamuata hōrag nem jaaujē? ha jēeu naajim.

<sup>11</sup> Magbaawai hichdēu marag magjim:

—Pārau k'augam k'ōsi hūr naawai warre mΛchdēuta pārag k'ap'Λ hapi chirΛmgui hajim, jāgata Hēwandam hōor t'āar hee sīeicheejē. Pari warm k'ΛΛnag mag k'augpibamgui hajim, hamau k'augam k'ōsi hūrba naawai. <sup>12</sup> Mag k'āai har chi t'āar honee hūrm k'ōsi hūr nΛm k'ΛΛnagta Hēwandamau warag k'īirjug deejū, hich hiek k'apcha hamk'īir. Mama har mag nem waumar'a nΛm k'ΛΛnag chan deeba, warag ham jua heem k'echeu haumaju hajim. <sup>13</sup> Maguata mua sīi ejemplo jaaumamuata hamag nem jauba haajeeb, mua nem wau chitΛm hamau hoo nΛmta hoobamjōnaa mua nem jaau chitΛmjā hūr nΛmta



hürbamjō naawai. <sup>14</sup> Hamach jāg nlm gaaimua ham gaaita pa sēbahab Hēwandamau hich hiek gaai jōoi Isaías k'ararrag p'āpitarr. Hirua p'ātarr mag sim:

“Par hamau hürwiajā hürbamjō k'augbajurau.

Par wajak hoo nll hawiajā hoobamjō hajurau.

<sup>15</sup> Mlk'λλn wounaan k'īirjugan siita hār sim; kachjā k'īnaa daupata k'ī sīsidlm.

Mag naawai pōd hūrjā hūrba ni hoojā hooba, ni mlrλgjā hamach pekau chugpaapi jēeuba nlm, hamach peerdλ haumk'īir.” (Is. 6:9-10)

<sup>16</sup> Mag hiek'ap'inaa deeu maragta, 'Pari pāar honee habat hajim; pārau pāach daúacha mua nem wau chitlm hoonaa pāach jλgλucha ml hiekjā hūrjeewai mak'λλn jōoi Isaiaau jaautarrjō k'aba nlmgui hajim. <sup>17</sup> Magnaa, Chadcha mlch himeerba pārag mag chirλmgui hajim: Warrgar k'apan Hēwandam hi jaaujerr k'λλnau cha mua nem wau chitlm pāar dēnjō hamach daúacha hoom k'ōsi hatarrjā pōd hoobajerram. Cha pārau hūr nlmjā hamach jλgλucha hūrm k'ōsi hatarrjā pōd hūrba durrajimgui hajim.

*K'ani jaau sī nemjīir dau p'ōtarr hag nem hīgk'auu*

(Mr 4:13-20; Lc 8:11-15)

<sup>18</sup> Maimuan chadau hich Jesuu, 'Hūrbat, mua pārag jaauk'imgui hajim, k'ani jaau sī chaig mlchdēu nemjīir dau jaau chirarr hag ejemploou. <sup>19</sup> Har mag Hēwandam hiek jaau nlm hūr nlmjā pōd k'augbam k'λλnan, chi nemjīir daudam k'λdjā hee burrwia nemchaaunau k'ōp'aitarrjōta nlmgui hajim: Meperau bēewia, sī k'ūgurbaicheewai, Hēwandam hiek hlk'atarrdam deeu hūrba harrjō hapāajem. <sup>20</sup> Maimua har Hēwandam hiek jaau nlm hūrbaawai hlk'am k'ōsi hlk'atarr k'λλn, jūrr nemjīir daudam mok pōr jooōdōg hee burrtarrjōta nlmgui hajim. <sup>21</sup> Mamλ jēb chukag gaaimua chi nemjīirdam wajak k'aark'aba harrjō, hīchab mag hūrm k'ōsi hūrnaa hlk'atarrjā wajappai hubλ k'aba nlm. Mag k'uk'urpai naawai, mag hiek wajak'am gaaimua chik'amnau k'aigbanaa p'it'urg haawaijā, deeu Hēwandam hiekta hisegwi, warr hamach naajerrjōta wēnλrram k'ōsi nlm. <sup>22</sup> Maagwai maach k'apeen hihāsisisdōm k'λλn, jūrr mag nemjīir dau miu hee burrwia chi miúa pōr pλrēu hautarrjōta nlmgui hajim. Hamau Hēwandam hiek hūrm k'ōsi hūrjem, mamλ deeu hamach k'īirjug heepai, “Jāgλm gaaimua pōd ml p'atk'on hauba k'āijā chitaju,” wa magbam k'ai, “Mua chadcha hlk'ak'iinjā, pōd parhooba mlchdēu hampierr habaju” ha k'īirjuajem. Mag gaaimua mag nemjīirdam hap'λλ bāauwia pōd chēba harrjō, Hēwandam hat'ee nem wajak'a wawaagjā pōdba, sī serbiibata nlmgui hajim. <sup>23</sup> Magarrau har Hēwandam hiek hūrwia t'āraucha hlk'aajem k'λλnan chad, jūrr mag nemjīir jēb wajaug hee burrtarrjōta nlmgui hajim. Magλm k'λλn Hēwandam hat'ee nem waum k'ōsi wau naawai, hamachdēu nem wauju hayagpierr waaujemgui hajim: hāaur k'λλnau nemjīir chi chēmiejō dārrcha, hāaur k'λλnau hagpierrpai maimua hāaur k'λλnau blchk'unpai. Mamλ t'umaam k'λλnau hichiita hichdēu k'ōsimjō haajemgui hajim.

*P'ūak dau k'aigbam trigo heeu jīir wējōm hee p'ōtarr*

<sup>24</sup> Mag jaauwia, deeu hichdēupai mag ejemplodam jaaumamua magjim: 'Hīs mua pārag jaauk'imgui hajim, Hēwandamau hichdēu hōor hi hagk'am hed jāga k'aigbam k'λλn chi wājāaun heemua hisegju. Maan magaugui hajim: Woun hābmua trigo jīirjim haajem. <sup>25</sup> Mamλ mag trigo hap'a sīerrta, hōor t'um k'āip'ōbaadēmich, mag chi nemjīir pap k'a huk'urm bēewia jūrr hi nemjīir hee p'ūak dau k'aigbam hagiō trigojōo simta p'ōt'urjim hanaabá. <sup>26</sup> Maimua chi trigo bich baupa haadeewai chi p'ūakjā hagiō dāi bich baupa jōisijim hanlm. <sup>27</sup> Magbaadēm chi chognaanau hoo hat'aawai hamach patrón haar wētwi hirig, “Patrón, pua jīirwai trigo happai jīirtarrta, jāga hīs jāg p'ūak k'aigbampata hag hee bich baupa wējō?” hajim hanlm. <sup>28</sup> Magbaawai chi park'λλu, “Jā, maach dāi hiekk'ōr paraam k'λλnau k'āijā hag hee p'ūak dau p'ōwia k'abahab” hajim hanlm. Magbaa chi chognaanau deeu plaba hirig, “¿Pua hoowai marau hag happai chi k'aarpa jēu wērp'oon maju haai nλ?” hajierram hanlm. <sup>29</sup> Mamλ magbaa chi nemjīir k'λ jōoirau, “Hoob jēwaan wētmet” hajim hanlm, “magba hak'iin heeu pārau chi trigo

k'aardampa k'äijã t'arrëuduk'am. <sup>30</sup> Magju k'äai hidëu warag häba bāaupibat” hajim hanaabá. “Maimua ya p'ierr nλm jaar paawaita mua hag hat'ee hōor p'lijugui hajim hanλm, nacha hag happai t'arrp'ënaa, k'ōorjλnaa hörpλimk'iir. Maimuan chadau hagjö chi trigo happai p'ierrwia chi hausijem hee hausijugui” hajim hanaabá. Magtarr haawai hichdëu jaautarrjö hidëu bāaupiwia, p'ierr jaar paawaita hich mag chi p'üak t'arrp'ënaa, hag happai k'iet hörpλijim hanaabá. Maagwai hōor hi hagk'am hedjä hich magta haju Hëwandamaujã hich hiek hλk'abam k'λλn dλi. Mamλ hich hiek hλk'a nλm k'λλnan, mag trigo wajaap hλk'a sūtarrjö hich haarchata p'ë hauwi hich dλi hich mag wai sīsiju ha jaaumajim, hich Jesuucha.

*Mostaza dën nem hīgk'aadam*

*(Mr 4:30-32; Lc 13:18-19)*

<sup>31</sup> Mag nem k'iir pogk'e jaaumamua hich Jesuupai hīchab mag nem hīgk'aadamjã jaaujim, mostaza daudam bλrλλ k'itλm higwi: 'Pārau k'ap'λ nλ, jãga sim habarí Hëwandam hiek mua jaau chitλm, maimua k'anjöta sim ha mua pārag jaaubark'iin hajim. Mag Hëwandam hiek mua jaau chitλmλn, mostaza daudam jëb hee jīir sībarmjöta simgui hajim. <sup>32</sup> Hiin chadcha tagam nemjīir dau k'äaijã hichta bλrλλcha k'itλm. Mamλ mag k'itλmλn nem bāau k'ap'í bāauwia, nem bλ pöm hädëe haadeewai, sī nemchaaindam bëewi hag gaai di hëucheejemgui hajim. Hich hagjöta sībahab hajim hīchab mag Hëwandam hiek mua pārag jaau chitλmjã: Mλλgwaiwe chan k'apan k'abata hλk'a durrum; pari mag durrumuata warag nem pöm haaidλbaräaiwai hōor k'apank'am k'λλnau hλk'ajugui hajim.

*Levadura dën nem hīgk'aa*

*(Lc 13:20-21)*

<sup>33</sup> Mag jaaumamua hich Jesuupai, 'Hëwandamau hich hīu haawai mag hich hiek haaidλpi nλmλn, hλi häbmua harin dλrrcha sim hee levadura pλitarrjöta simgui hajim. Pārau k'ap'λ nλmgui hajim, levadura bλrλλ pλitarrjä haaidλmam hooba simta, harin t'um hλrpi haaujem. Hich hagjöta sībahab hajim hīchab Hëwandam hiek mag mua jaau chitλmjã. Mλλgwaiwe chan hōor pöm mag wëjöm hee hagt'a pömcha haaidλba sim. Mamλ mag hatag paawaita durr warp'am magwe haaidλbaadee t'umaam k'λλnau hūrba k'aba hūrjugui ha jaaumajim.

*Jägwi ejemplu jaaumamuata Jesuu nem jaaueejĩ*

*(Mr 4:33-34)*

<sup>34</sup> Magta Jesuu nem k'iir pogk'e jaaumajim, ejemplodam deemamua. Ejemplo chuk chan hōrag nem jaauha haajeejim. <sup>35</sup> Mamλ mag ejemploupai nem jaaujerran, warrgar Hëwandam hi jaaujerrau Jesús higwia jaautarrjö, ejemplo deemamuata hōrag nem jaauju harr haawai hajim. Mag hirua ejemploou nem jaaumaju hatarran, warrgarwe Hëwandamau hōrag k'augpiba hich t'äar heepai wai sīsiertra jūr hewag paw hōrag k'ap hamk'iir jaaumaju hajim. Magtarr haawaita mag ejemplo jaaumam haigjã chadcha hag heyaa hōbëbergmajim.

*Jesuu jaaujim, k'anta jaau sī mag p'üak k'aigbam trigo hee p'ötarrau*

<sup>36</sup> Mag hōrag ejemploou nem jaau hōbaadeewai hōrag wëtpi jaaujim. Maimua t'um hërëubaadee hich jëer sierr di haar majim. Maig maach happai hap'öbaadee, marau hirig maachig jaaupijim, mag p'üak dau k'aigbam trigo hee jūr wëjöm hee p'ötarr. <sup>37</sup> Magbaa hichdëu jaaubaadëwi magjim:

—Har mag chi nemjīir dau wajaap'am p'öjim ha chirarr, jã mλchpáfugui hajim, mλch chi Hemk'ooi Hiwaa. <sup>38</sup> Maagwai hirua p'ötarr jëb, jã mag hōor pöm wëjömta jaau sim. Chi nemjīir dau wajaap'am, hōor Hëwandamagta hλdλraa hamach Pörk'api nλm k'λλnaugui hajim. Maagwai chi p'üak k'aigbam, har sī Hëwandam higar k'aba mepeer higar nλm k'λλnau. <sup>39</sup> Maagwai chi patrön k'a huk'ur hi nemjīir hee mag p'üak dau p'öt'urtarr, jã chi meperaugui hajim. Maimua chi trigo p'ur jöisiewai t'λju ha jaautarr,

Hēwandamau mag durr hi hagk'ajuuta jaau sim. Chi trigo t'λλ nλmjö hōor dajēk haju k'λλn, hich Hēwandam chognaanaugui hajim, angelnaan. <sup>40</sup> Pārau k'ap'λ naabá, p'ūak p'λnaa, jλλupinaa hörpäaijem. Hich jāgta haju hīchab Hēwandamaujā hōor dāi hichdēu mag durr hi hagk'abarm hed. <sup>41</sup> Mag hed mλch chi Hemk'ooi Hiewaau mua mλch chognaan p'lijugui hajim, sīi bigaaum k'λλnagjā pekau waupinaa hamachdēupa nem k'aigbam wau sierrjēem k'λλn t'um hābamag jλr p'ēmk'īir. <sup>42</sup> Mag hābamag jλr p'ēnaa horna paa dλnλmjö sim heeta bark'λλiju. Magbaawai mag heeta hicharaucha bīena gaai machgau ham k'ierr hujākk'λr habarjugui hajim. <sup>43</sup> Mamλ warm k'λλn mamagk'am hee, jūrr Hēwandamagta hλdλraa hamach wajaug paari nλmua hi dēnk'a narr k'λλnan maach Haai t'umaam k'λλn Pōrk'a sim dāita nλisijugui hajim. Magnaa hichdēupai, Keena, jλg hλrλnaa cha mua nem jaau chirλm wajar'a hūrbat hajim, mag hiek'amamua.

*Jesús dēnk'aag jāga haju haai nλ*

<sup>44</sup> Mag jajawagmamua hīchab mag nem hīgk'aadamjā jaaujim, hich Jesuu: 'Woun hāb chik'am jēb gaai p'idk'a sīejim haajem. Mag p'idk'a simuata jēb heem nem wajar'am hoobaadējim hanaabá. Magbaawai pōd hichdēu harrju k'aba haawai, sīi hoo pλawia, hich nemta warag hisegamjō t'umaa pērk'λλip'liwia, hag p'atk'onauta mag hichdēu nem hoo platarr chi jēbpa pēr haujim haajem.

Maimua hich Jesuupai mag hich nem hīgk'a sim hūr narr k'λλnag magjim: 'Chi mλ dēnk'aju k'λλnaun mag wounau mag p'ir haum k'ōchgau hich nem t'um pērk'λλitarrjō hamach nem wai nλmjā t'umta hiseg nλmjō haju haai nλmguui hajim, mλlta jūrr mag nem hajar'am hamachdēu hig nλmjō paarpaag.

<sup>45</sup> 'Mag mλlta nem wajar'am hamachdēu hig nλmjō paarpaagan, chihōo chi hλrλlcha balee simta pēr hawaag jλr wēnλrrλmjō haju haai nλmguui hajim. <sup>46</sup> Mag jλr nλmua chi baau hat'am k'λλu hich nem wai sim t'umaa pērk'λλiwi jūrr mag chihōo mag hich nem pērk'λλitarr k'āaijā hλrcha balee simta pēr hat'amjōta haju, chadcha mλ dēnk'am k'ōsi mλ jarwia baau hat'aawai.

*Hōor hi hagk'am hedan reeu dö hλrēu nλmjö haju jaautarr*

<sup>47</sup> Mag jajawagmamua, 'Hēwandamau hōor hi hagk'am hedan, hāwarr pλraag reeu dōjārr dö hλrēu nλmjōta hajugui hajim, hich Jesuupai. <sup>48</sup> ¿Pārau hoowai mag hλrēu wai jōrrōo hawia jīir haunaa, chi hāk'āar t'eerna barp'liwia, chi wajar'am happaita hauba haajē? hajim. <sup>49</sup> Hich jāgta hajugui hajim hīchab Hēwandamau pāar dāijā, mag durr hichdēu hi hagk'abarm hed. Hēwandamau hich chognaanag hōor k'aigbam k'λλn chi wājāaun heemua k'īet t'eerpi jaauju; <sup>50</sup> magnaa mag chi hāk'āaraam k'λλn mag horna paa simjō sim hee bark'λλip'liju. Mag bark'λλibarāaiwai mamta hicharaucha bīena gaai machgau ham k'ierr hujākk'λr hajugui hajim, hamach k'aigba wēnλrrarr jūrr.

<sup>51</sup> Mag jaau dichwia hich Jesuupai maach hich dāi wēnλrrarr k'λλnagta, —¿Pārau cha mua jaau chirλm wajar'a k'ap'λ nλ? ha jēeujim.

Magbaawai marau, —Hēera, maraun k'ap'λ nλmguui hanaajim.

<sup>52</sup> Magbaa hichdēu marag magjim:

—Mag hiek hīiur mua jaau chirλmjā pārau chadcha k'ap'λ naawai deeam k'λλnag jawaagjā ya chi machnaank'a nλmguui hajim. Jāg nλm haig hōor Hēwandam higwia hi jλr nλm k'λλnag pārau jaauju haai nλmguui hajim, chadcha pāachdēuta nawe Hēwandamau hich hi jaaumienag p'āpitarrjā k'ap'λnaa mag hiek hīiur mua jaau chitλmjā k'ap'λ naawai.

*Jesús Nazaret p'ōbör hee*

*(Mr 6:1-6; Lc 4:16-30)*

<sup>53</sup> Mag ejemplodamau nem jaau siēwi jaau haaipabaadeewai haigmua mawia <sup>54</sup> jūrr Nazaret p'ōbörög petajim, hich bāautarr haar. Mam pabaimaa, Hēwandam hiek jaau nλm hūraag maach meeun biirdλajem deg dubwi, hōrag Hēwandam hiek jaubaadējim. Mag hirua jajawagmam hūrwia jλgderraa nλm hiek'au warag hamach heepaita, —¿Magλm hichdēu jamta k'augjimta mag jaaumáma? ¿Jāga hichdēu jāg hōor monaau nλrráma?

hanaa hīchab, <sup>55</sup> Keena, ¿pārau hoowai jāg woun José pa waumie hag hiewaa k'abá, María dāim? ¿Jā Santiago dāi k'od k'abá, José dāi, Simón dāi maimua Judas dāijā hagjō? <sup>56</sup> Hi hāp'λλin t'um mlig maach dāi hich mlg p'ōbör hee naajem; maagwai hichjā maadēu k'ap'λ nλmguī hajjerram, hich mliguim haawai. Mag simta, ¿jam k'augt'urwiata jāg nem jaau k'aauga hichdēu jaaumaajēma? haajeejim jūrram k'λλnau.

<sup>57</sup> Hamachdēu mag nλm gaaimua hirua nem jaau simjā hasekasba, warag hi dāi k'īir k'λλuk'a p'ōbaadējim. Pari magbaa hich Jesuu hamag, —Chadcha deeu durrām k'λλnau nλg Hēwandam hiek jaau wēnλrrλm k'λλnag heenaa ham dāi hajap'a haba haajeeb hajim. Maml mag sim, jūrr dich di haig wa dich bāautarr durrpai chan magjā magba warag ham k'a hisēe haajerramguī hajim, jūrr hamach k'īircha.

<sup>58</sup> Mag, warag maig chan Jesuu hōor mor masim k'λλn pōm monaaubajim, hamachdēu hi hiek hāk'amap'a narr haawai.

## 14

### *Juan chi hōor pör choomie t'ōotarr*

(Mr 6:14-29; Lc 9:7-9)

<sup>1</sup> Mag Jesús nem k'īir pogk'e hōor dak'īir wau nλrrλm jaar hīchab Herodeta Galilea durr reik'a sīejim. Mag hag na hōrau nem hooba haajempa hich Jesuu wau sim sīi bīi wējōm chi Herodeeu hūr hat'aawai <sup>2</sup> hich dāi hābam degam k'λλnag, —Maan Juan chi hōor pör choomie k'ararrta deeu hīiu p'iidλwia mag nλrrλmguī hajim hanλm; maguata mag hōor mor masim k'λλnra monaau nλrrabahab hajim hanaabá.

<sup>3-4</sup> Hirua mag sīerran mλga hajim haajem: Maata hich Herodeeu hich naam Felipe hλλi Herodías hanλmta k'echeu hauwi sīejim hanaabá. Mag hat'eeta Juanau chi reig, “Pua pōd pλch naam hλλi k'echeu hauwi pλch hλλik'a hauju k'aba simguī” hajim hanλm. Maml sīi hichig magbaawai warag Juan pλr haupi jaauwi, cárcel deg p'āar sīupinaa cadenau jā sīupijim hanaabá.

<sup>5</sup> Hichig mag hiek'atarr haawaita chi Herodeeu hi t'ōorλim hiigjeejim hanλm. Maml t'umaam k'λλnau Juanau Hēwandam hiekta jaau sim k'ap'λ narr haawai, hirua t'ōorλik'iin, jūrr hōrau hichta k'aigbaju ha k'īirjuwia pōd t'ōoba haajeejim haajem.

<sup>6</sup> Maml mag nλm hee, biek hāb chi Herodes año cumpliitarr hag p'iesta k'a nλm hee chi Herodías k'a jemk'ajim haajem, hōor k'apan t'λnλm na. Mag hi jemk'a sim hoowia, hich Herodeeu k'ōchk'a t'λnλisiwi, <sup>7</sup> hich bāaurrag, “Pλchdēu nem k'ōsim mλrλg jēeubá; mλch himeerba mua deeb k'aba deejugui” hajim hanaabá. <sup>8</sup> Maml magbarm chi hādauijā hūrtarr haawai hich chaai wawí sīujim hanλm. Magbaawai chi chaairau hich bāaurr jōoyag, “Magan mλ hat'ee Juan chi hōor pör choomie pōrta t'ēp hee haudeebá; jāata mua k'ōsi hλmguī” hajim hanλm.

<sup>9</sup> Maml mag Juan pōrta hichig jēebaawai warre chi rey hōk'īirjuu haadējim hanaabá. Maml hichdēu hōor t'λrk'λλitarr dāi hābam mes gaai nλmuata mag hichig jēebarm nem deejū ha hiek'atarr haawai <sup>10</sup> chadcha Juan cárcel deg sīerr haar hōor pīiwi t'ōonaa, chi pör happai t'ēp hee waibēepi jaaujim hanaabá. <sup>11</sup> Magbaawai hi hipierr wētwi, chadcha hichdēu jaautarrjō t'ōonaa, chi pör t'λapnaa haibēewi, chi daupeer mag chi jemk'a sīerrag deechējierram haajem. Magbaa hichdēu jūrr hich hādag deejim hanaabá. <sup>12</sup> Mag chi Juan hō t'λapbarλim habaawai, hi dāi wēnλrraajerr k'λλndamau bēewi, harrwi, hauk'ērjierram hanaabá. Maimua ya mag hamau hi t'ōobapāiwaita maar haig Jesuug jawaan bēejierram.

### *Jesuu hōor cinco mil jāhōgtarr*

(Mr 6:30-44; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)

<sup>13</sup> Mag Juan hō t'λap t'ōobarm hich haar jaaubaimam hūrwia, hōk'īirjugau warag chawag hōor chukag haar maju habaawai, marau hi joo harrjim. Pari mag wētumua ya maar dōjārr paauk'abaadēm hōrau hoopλitarr haawai hag dak'a p'ōbör nλnλidλm heem k'λλnau jūrr k'λd garmua maar na hērēubaadējim. <sup>14</sup> Maimua ya jopimawia hooimaawai

hi na hōor pōoma t'ʌnaajim. Magbaawai ham dau haug k'augwi ham haaunaanjā monaaupʌimajim. <sup>15</sup> Mag nʌm hee, ya k'euraa haadeewai maach garmuata hirig, — Mʌg hōorjā chukag heeta ya k'euraa haadēm; hamag wētpi jaaubá, p'öbör hee wētwi hamach hat'ee k'öjudam pēr haumk'īir hanaajim.

<sup>16</sup> Magbaawai, —K'öju jʌraanpai chan ham wētju k'aba nʌm. ¿Jāg pāachdēuta ham jāhögamma? hajim, hich Jesuu maachigta.

<sup>17</sup> Magbaawai marau, —Maar k'öju chuk'u nʌmguui hajim hamag deeg. Hāba pandamta cinco wai nʌm dʌi hāwarrdamta dau numpai wai nʌm hajim hirig.

<sup>18</sup> Magbaawaita hichdēu, —Mak'ʌʌndam mʌ haig haipidut hajim.

<sup>19</sup> Mag chadcha hich haig haipierrwai hōor pōm mag t'ʌnarrag, —P'üak hee hohood habat hajim.

Maimua mag pandam cinco narr dʌi chi hāwarrdampa p'ē hauwia hʌgt'aag heerpanaa, Hēwandamag hag paar hʌu hajim hanaa, hichdēupai chi pan t'orreunaa marag hʌapʌimajim. Magbaawai jūr maachdēuta hōrag jigmajim. <sup>20</sup> Mag jigmamua, jigmamua, hich hiiu haawai t'umaam k'ʌʌnau hamachdēu k'öm haig k'ötarrjā dʌrr hapiwi, pan pōm sobjim, chi hāwarrjā hagiö. Mag chi sobtarr p'ē haunaa hoowai t'ʌbʌt k'apan docen hāb hōbērijim chi hipiirk'am. <sup>21</sup> Mag hed mag Jesuu jāhōgtarr k'ʌʌn chi k'apanag cinco mil naajim, hemk'ooiin happai, hʌʌin beerba ni chaainjā beerba.

*Jesús dōjā hʌr nʌrrarr*

*(Mr 6:45-52; Jn 6:16-21)*

<sup>22</sup> Mag hōor pōm t'ach k'öpiwi jūr maachta hich na maach dʌrbagk'atarr jap hee wētpi jaaujim, hich na t'oom higar naaimamk'īir. Maagwai hichin hagt'a hich haig sīsijim hōor hoopāiwai. <sup>23</sup> Maimua hōor t'um hēreuwia hich happai haadeewaita, hi hiek buchag gaai hich happai hich Hayag jēwaan majim haajem. Maagwai ya hedau k'ēubaadeewaijā mam hich happai chirajim haajem.

<sup>24</sup> Magʌmich maran ya dōjārr naajim. Mamʌ maar k'īir garmuata p'ü wē t'ʌnarr haawai maar japan p'üasau hōpp'ērta jiiir hahau k'ajim. <sup>25</sup> Maimua ya hāspa hurumuata hich Jesús maar hēudee bēejim. Pari mag hurumjā sīi dōjā hʌrta jēb t'etag gayamjō hurajim. <sup>26</sup> Mag dōjā hʌrta jēb gayamjō maachig hurum hoobaawai jāp'ierrwi maar hāhāi k'ap'öbaadējim. Mag jāp'ierrnaa hāhāik'amua, —Keena, hak'aar k'abahaba hanaajim marau.

<sup>27</sup> Pari magbaawai hich Jesuu, —Keena, hoob jāp'ierrmiet; mʌ k'abahab hajim marag.

<sup>28</sup> Magbaa Pedroou hirig, —Señor, chadcha pʌchta Jesús k'ai, magan mʌjā pʌchjō dōjā hʌr pʌch haar mapibá hajim.

<sup>29</sup> Magbaawai hirig, —Bēejuma hajim Jesuu.

Magbaawai chadcha Pedroou jap heemua waaidʌbaadēwi Jesús k'īirp'ee dʌdʌrgmaa hajim, dōjā hʌrta durrarmjō. <sup>30</sup> Pari p'üas dau dapag hoowi jāp'ierrbaadējim. Mag jāp'ierrbaadēm hee hīchab ya hierrpamajim. Magbaawaita maach Pörög, —Señor, mʌ hoobahur, mʌʌn hierrpamamgui hajim.

<sup>31</sup> Magbarm bʌrre Jesuu hi jua gaai pʌrnaa, —¿K'ant'ee pua pʌch hierrpaju k'īirjujī? Jāgan pua chan mua pʌchig nem mag haawaijā mʌ hiek hʌk'aba chirabma hajim hirig.

<sup>32</sup> Maimua ya ham jap hee waaidʌtk'abaadee chi p'ü meuu haadējim. <sup>33</sup> Mag chi Jesús jap hee pabaadee hi k'īirp'ee kaniēu p'öbk'anaa, —Chadcha pʌʌta Hēwandam Hiewaau hanaajim, marau hirig.

*Genesaretpien Jesuu monaauk'atarr*

*(Mr 6:53-56)*

<sup>34</sup> Mag wētumua t'oom higar Genesaret durr p'ēubaimajierram. <sup>35</sup> Mag Jesús barbaimam hōrau k'augp'öbaadee, sīi hag perás bīi jōisijim. Mag hamachdēu k'augp'öbaadee hi haig hōor mor masim k'ʌʌn haibēenaa hirig, <sup>36</sup> —Maar haaunaanag pʌch k'ajūahidam gaaipai k'āijā pʌrpibá haajeejim, monaauk'īir.



Mag chadcha t'um hi k'ajūa gaai p̄armam k'ʌʌnan warre monaauk'a maajeejim, mag sīi p̄arbarmuapai.

## 15

*Sīi jua sūgba t'ach k'ö* n̄muapai chan maach hārba haajem ha jaautarr  
(Mr 7:1-23)

<sup>1</sup> Hīchab Moiseeu p'ā p̄latarr hiek wajapcha h̄ʌrk'aajem k'ʌʌn d̄i Hēwandam hiek jawaag chi machnaan hi haig bēejierram. Mak'ʌʌn Jerusalemua bēetarr k'ʌʌn hajim.

<sup>2</sup> Mag bēewi hirig, —¿Jāgwi p̄ k'apeenau maach jōoin hi p̄ʌ n̄? ¿Jāgwi t'ach k'oowaijā jua h̄bata t'ach k'oojē? ¿Pārau k'augba naab jāg h̄ʌu k'aba sim? haichējierram.

<sup>3</sup> Magbaawai Jesuu hīchab, —¿K'ant'ee pāraujā hagiō Hēwandamau jaau sim t'um hipierraa habanaa sīi p̄ach jōoin hiita h̄rcha h̄ʌrk'aju hēk'aajerráma? hajim hamag.

<sup>4</sup> Magnaa hamag, ¿Pārau k'augba n̄ hajim, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “P̄ch haaijā p̄ch hād d̄i jāsenenaa hōk'ö habá” ha sim? Maimua “Har hiwiir hābmua k'āijā hich haai wa hich hād k'āijā t'ōpnaa hāauk'a hiek'a simʌn warreta t'ōp̄ʌiju haai n̄m” ha sim, ¿majā pārau k'augba n̄? hajim hamag. <sup>5</sup> Magnaa hichdēupai, Pari Hēwandamau hich hiek gaai mag jaau simta, jūrr pāar hiek mag hābmua k'āijā dich hayag wa dich hādag k'āijā, “Pārau hig n̄m mua wai chirab mam̄, pōd mua deēju k'abam, ya t'um Hēwandam hat'eem haawai” ha hiek'aju haai sim han̄m, dich dēnnaan dau haug k'augba. <sup>6</sup> Pari pārau hōrag mag jaau n̄m haig, Hēwandamau nem jaau sim hisegnaa jūrr p̄ach jōoin hiita h̄rcha h̄ʌrk'a naabahab hajim Jesuu, hamach k'īrcha. <sup>7</sup> Magnaa, Chadcha jāg Hēwandam hiek gayam p̄achdēu nem jaaujemjō k'aba jūrr hag chaur nem wau sīerrjēem k'apta Hēwandamau hich hi jaaumie jōoi Isaiás k'ararrag p̄ach higwia hich hiek'atarr hiek mag p'āpijimgui hajim.

Magnaa chadcha hag gayam jaubaadēmua,

<sup>8</sup> “Pāran, sīi par hiek'aupaita Hēwandam hiek h̄k'a n̄m h̄k'a n̄m haajemgui” hajim Jesuu hamag.

“Pari mag n̄m chan par chadcha t'āraucha h̄k'abamta mag sīerrjēem.

P̄ach mag n̄m gaaimua pāar t'āar chan hi dak'ajā k'aba, sīi hi warpta t'ʌn̄mgui” hajim.

<sup>9</sup> “Jāg n̄m haiguin parii p̄ach hip'it'ur pārau hirig jēeuju.

Pārau jaau n̄mjā sīi wir haig p̄ach k'īrjugpai; jā hi hiek k'abamgui” hajim Jesuu hamag, warrgarwe Hēwandamau jaautarr higwia. (Is. 29:13)

<sup>10</sup> Magnaa hōragta heerpanaa, 'Wajap'a m̄ hiek hūrbat hajim. <sup>11</sup> Maadēu nem parhooba k'ö n̄muapai chan Hēwandam dau na maach hārpiba haajemgui hajim. Hēwandam na hōor hārpiejem̄n hiek'aju k'abam nempa k'īrjunaa hiek'a n̄muata hōor hārpiejemgui hajim.

<sup>12</sup> Hirua magbap̄aiwai maach chi k'apeenauta hirig, —Fariseonaan hiek, mag pua magbarm haig, ham k'īirta hiek'abap̄im haajem hanaajim.

<sup>13</sup> Magbaawai jūrr hichdēu maachigta hiek'amamua, —Hoob ham hiek hasekasmiet hajim. Pārau k'ap'ʌ n̄m, nemjīir hee p'ūak k'aigbam hōbeerwai t'arrēup̄aijem. Hich jāgta hajugui hajim m̄ Hayau ham d̄i. Ham hichdēu j̄ʌr hau sim k'ʌʌn k'aba haawai nemjīir hajap'am heemua p'ūak chi k'aarpa t'arrēunaa barbap̄imjōta hajugui hajim.

<sup>14</sup> Magua, hidēu warag k'īuu sīubat hajim. Jāk'ʌʌnan hamachjā dau k'īsu n̄m̄ta hagiō dau k'īsum k'ʌʌn jua gaai p̄rnaa hēud̄ harrjem k'ʌʌnjōta n̄m̄gui hajim. Pārau hoowai merag chuk'u sībá, dau k'augba k'it̄mua hagiō dau k'īsu k'it̄m jua gaai p̄rnaa harrk'īin, hāb b̄hēu subaadee hamach numwe burrjugui hajim.

<sup>15</sup> Magbaawaita maar heem hāb Pedro haajemua hirig, —Señor, cha p̄chdēu jaubap̄im deeu marag wajap'a jaubá; marau pōd k'augba habarmgui hajim hirig.

<sup>16</sup> Magbaawai Jesuu marag jaubaadēwia magjim:

—¿Wa pārau hagt'a k'augbata n̄wa? hajim. <sup>17</sup> ¿Pārau k'ap'ʌ naabá, maadēu nem k'ö n̄m t'um maach bi hee mawia chēbap̄aiwai deeu chuk'u haadeejem? Magua dichdēu t'ach k'ö n̄muapai chan maach hārba haajemgui hajim. <sup>18</sup> Maach hārpi n̄m̄n t'āar

heemua k'irjug k'aigbam hiek'a nλmuata Hēwandam na maach hārpiejemgui hajim, ya k'irjunaata hiek'amaawai. <sup>19</sup> Nem t'um maach k'irjug heemuata hōbēr t'λnλm: k'irjug k'aigbam, hōor t'ōju, dich hōor k'abam dāi k'apes haju, dich k'aman hap'a k'āijā dich hōor dāimjō haju, nem jīgk'aju, sēuk'aju maimua chik'am hēugar chad k'abam hiek hiek'aju. <sup>20</sup> Magλm nemeuta chadcha Hēwandam na hōor hārpiejem. Maml chi machnaanau jaau nλmjō sīi jua sūgba t'ach k'ō nλmuapai chan Hēwandam dau na maach hārba haajem ha jaajim marag, hich Jesuu.

*Canaanpie hλairau Jesuu hich chaai monaauju k'ap'λ sierr*  
(Mr 7:24-30)

<sup>21</sup> Maigmua higbaadeeu jūrr p'ōbōr numí Tiro Sidón dāi nλmλg petaawai maarjā hi dāi wētjim. <sup>22</sup> Maimua ya mam paauk'abaimamta, hλλi hāb Israel durrām k'aba Canaanpie hλλi mag perás sīejerrta hāhāag bēewia Jesuug, —Señor, mλ hap hλrrλm mλ dau haug k'augbā hajim. Mua k'ap'λ hλmgui hajim, pλλta chadcha Hēwandamau pāiju haajerrau. Maagwai mλ chaai monawaagjā pλ jua t'eeg sim. Mλ k'a dōsāt bēnēu baarjemta pλrλg monaauubarāi ha hλmgui haichējim, hirig chaigpamamua.

<sup>23</sup> Pari par hūanau mag chaigpa k'itλmjā Jesuu bλlrjā hi hiek hλk'abajim. Magbaawaita marau hirig, —Senōr, ζjāg pua hirig mapi jaubamma? Ya hatcha magaajā marau hūrmap'a nλm. Magbamλn hich jāg maach hēudee hāhāag majuwai hanaajim.

<sup>24</sup> Pari magbaawai jūrr Jesuu chi hλλiragta, —Hēwandamau mλ pλitarran, maach meeun israelnaan sīi oveja hok'oo durrumjō durrum k'λλn peerdλ haumk'īirta mλ pλijim hajim.

<sup>25</sup> Pari mag nλm hee, warag hi haigcha bēenaa kanieu p'ōbk'anaata, —Señor, mλ hap hλrrλm mλ chaai monaauubarāi hajim.

<sup>26</sup> Magbaa, judionaan k'abam k'λλn chan monaauju k'abam hawi juau hogt'ompai chi Jesuu warag, —ζPua mλ hiek'a chirλm hūrbata sī? hajim. Pλ deeu durrām haawai, mua pλ chaaita nacha monaauk'iin, mua hoowai dich chaainag deeu harr panta k'echeunaa saakienag deebarmjō hajugui hajim hirig.

<sup>27</sup> Pari magbaa hūanau dāi, —Señor, jāan chadaugui hajim. Maml pua hoowai, ζsaakienaujā hamach pap juasur mes heegar k'λimam k'ōba haajē? hajim. Maagjeewai mλ Israelpie hλλi k'aba hλab maml, ζpua mλ chaaijā dau haug k'augbaju k'ai? Mua k'ap'λ hλm, pua hi monaauurāiju haai simgui hajim hirig.

<sup>28</sup> Magbaawaita, —jōo! Jāgan chadchata mua pλch chaai monaauju k'ap'λnaata pua hλk'a hλmgui hajim. Magan chadcha pλchdēu jaau simjō pλ chaai monaauju hajim hirig Jesuu.

Mag, chadcha Jesuu mag hiek'abarm bārre chi chaai monakk'a haadējim haajem.

*Jesuu hōor pōm monaautarr*

<sup>29</sup> Mag Sidonmua deeu maar bēewia hūwaai mag t'λrrdō pōm sim Galilea haajem higaau naaichējim, hich Jesús dāi. Maimua buchag gaai waaidλwia hoo sīsijim. <sup>30</sup> Mag hamach dak'īir jupbaimaawai hōor pōm hi haar wētwi hi bigaau p'λlrbaadējim. Mag hōor pōm t'λnλm hee hi haig haibēemajim: bλ wēdλ wēdλ k'it'ēem k'λλn, dau k'īsum k'λλn, bλdam wa juadam k'āijā hāk'āraam k'λλn, meu meraam k'λλn maimua tag haaunaan k'amor machag k'īrpierr hi haig haibēenaa hi bλk'λrr hausūmaajeejim. Maagwai magλm t'um hichdēu monaauurāi maajeejim. <sup>31</sup> Hamach daúacha mag meu meraa k'it'ēe harrjā hijēb nλrrjēe, juadam wa bλdam k'āijā hāk'āraa k'it'ēe harrjā monak'a, maimua dau k'īsu k'it'ēe harr k'λλnra dau wajar'a nλrrjēem hoowia, sīi hōor dauderraa naajim. Mag hamachdēu hoo nλm gaaimua maach meeun k'abam k'λλnaupata maach meeun israelnaan Hēwandamag jēeup'ōo t'λnaajim.

*Hemk'oin happai cuatro mil Jesuu jāhōgtarr*  
(Mr 8:1-10)

<sup>32</sup> Maimua mag maach hich dāi hogdλba wēnλrraajerr k'λλnagta, —Hōor pōm mλg t'λnλm mλ dau hee dau hap'λλ durrumgui hajim. Ya k'āai t'ārjup pam ham maach

haigmua b̄l̄rjā hogd̄lba, t'achdam k'öjüjä chuk'u n̄m. Hich jäg t'ach k'öba chan mua hamach diig p̄l̄imap'a chir̄m̄gui hajim. Hich jäg p̄lik'iin, di haar barba k'äijä k'ad hee jādaúa p'lr̄eubajupa hajim, hich Jesuu.

<sup>33</sup> Magbaawaita marau hirig, —Mam̄ mag hōorjā chuk sim hee, ¿jam maadēu k'öju bawaagauma? hanaajim, hōor p̄m̄ mag t'ln̄m̄ k'öp̄ieg.

<sup>34</sup> Magbaawai hich Jesuu marag, —¿Pārau pan dau k'arr wai n̄ma? ha jēeujim.

Magbaa marau, —Sietepai, maimua hāwarrdamjā har dau k'apan k'aba durrumgui hanaajim.

<sup>35</sup> Magbaawai hichdēu hōrag k'at jupk'api jaauwia, <sup>36</sup> mag pandam siete nar-rjā chi hāwarrdam d̄l̄i hāba jua hee p'ē hauwia, Hēwandamag h̄lu hajim hanaa t'orreubaadējim. Magnaa maachig h̄l̄arp̄l̄imaawai marau jūrr hōrag jigmajim. <sup>37</sup> Mag jig p'lr̄d̄l̄d̄gm̄mua t'umaam k'ln̄n̄ hamachdēu k'öm haig k'ötarrjā, pan p̄m̄ sob t'ln̄l̄isijim. Mag chi sobtarr, t'lb̄l̄t siete marau hipiirk'a haujim. <sup>38</sup> Mag hed mag chi t'ach k'ö narr k'ln̄n̄ cuatro mil naajim, hemk'ooiin happai, h̄l̄l̄injā beerba ni chaainjā beerba. <sup>39</sup> Maimuan chadau hōrag wētpi jaaubaawai hagdaujō hamach majupierr haaid̄l̄jierram. Mag t'umaa hērēubaadeewain chadau, hichjā jap hee waaid̄l̄baadee, marau hi Magadanag harrjim.

## 16

*T'et'emnaanau hamach dak'īir hamachdēu nem hooba haajem hompaa haupi narr*  
(Mr 8:11-13; Lc 12:54-56)

<sup>1</sup> Mag Magadán durr paauk'abaimaawai fariseonaanau Saduceonaan d̄imua Jesús hoon bēetierram. Pari mag bēetarran s̄i hi himeraa p̄l̄r haum k'ōchgaupai harr haawai hirig hamachdēu b̄l̄rjā hooba haajem nemta hamach dak'īir hedjā hee waupi jaau naajim, mag gaaimua chadcha Hēwandamau p̄l̄iwiata mag n̄l̄r̄m̄ ha hamachig k'ap jaumk'īir.

<sup>2</sup> Pari Jesuu ham hipierrajā k'aba, warag s̄i hamag, —¿K'an jāgwi pārau k'eeurag hedau dubmamua hedjā p'ur waau t'ln̄m̄ hoowia, “Nan hedau wārjāp'ā haju” haajē; <sup>3</sup> maimua jūrr hedaup'errejā hagjō hedau hōbēr hurum b̄l̄lu hedjā p'ur t'ln̄m̄ hoowi, “Nan hedau k'ōrk'aju” ha jaaujē? hajim. Pārau jäg hedjā hoobarm gaaimuapai hed wārjāug haju wa hed k'ōrk'ajujā nem k'aug n̄m̄ta, ¿jāga jäg pārau pāach daúa mua nem wau chit̄m̄ hoo n̄m̄jā pōd k'aug hauba n̄ m̄ chadcha Hēwandamau p̄l̄iju jaaujerr? hajim hamag. <sup>4</sup> Pāran pāachdēu Hēwandam hiseg n̄m̄ gaaimua warag chi hajaugjā chuk'u t'ln̄aawaita warag pāachdēu nem hooba haajem nempata pāach dak'īir waupi n̄m̄. Mam̄ mua waubamgui hajim. Mag k'āi warrgar jōoi Jonás haajerr nemmeurrk'an buch hee k'āi t'ārjup s̄iet'urtarr gaaimua Nínivepienau Hēwandamau hi p̄l̄itarr k'aug hautarrjōta, h̄ichab m̄l̄chjā Hēwandamau p̄l̄itarr pārag k'ap'ln̄ hapijugui hajim, m̄l̄ch h̄iū p'iid̄l̄barm gaaimua. Mam̄ maḡm̄jā pārau h̄lk'abajugui hajim.

Mag hiek'apet hawi hichta warag chaug higbaadējim.

*Jesuu hich k'apeenag fariseonaanjō hapiba jaautarr*  
(Mr 8:14-21)

<sup>5</sup> Mag higbaadēwi ya t'oom higar paauk'abaimaawaita maar k'īir hee d̄ln̄l̄isijim, panjā haibēeba s̄i hich jāgta wēn̄l̄r̄m̄. <sup>6</sup> Magbarm d̄l̄ichata hich Jesuujā marag, —K'īir k'ap'ln̄ wēn̄l̄rat'ln̄ hajim. Fariseonaan bēnta saduceonaan bēn d̄i jäg levadurajō sim pāach gaai d̄l̄rbapimiet hajim marag.

<sup>7</sup> Mag hūrwia, chadcha levadurata jaau simp̄i hawi, maach happaijā, —Keena, maach chan chadchata pan haibēebajimwai hanaajim.

<sup>8</sup> Mam̄ maar mag hiȳl̄ n̄m̄jā hich Jesuu k'ap'ln̄ sierr haawai, —¿K'ant'eeta pāar mag pan haibēebajim han̄l̄ma? Pārau chan jāgan mua nem wau chit̄m̄jā hoobamjōta haajeeb hajim, mag m̄ d̄i hāba wēn̄l̄r̄m̄jā h̄lk'aba Haag. <sup>9</sup> ¿Pārau k'īir hee paba n̄, mua pandam cincopai narrau h̄l̄l̄injā beerba, chaainjā beerba, hemk'ooiin happai cinco mil



jāhogtarr? Maimua ḡt'ʌbʌt k'arr hipiirk'a haujī chi sobau? <sup>10</sup> ḡK'iir hee paba nʌ hagiō, pan sietepai narrau hōor pōm cuatro mil narr jāhogtarr? Maimua jāg hedjā, ḡt'ʌbʌt k'arr hipiirk'a haujierrā chi sobau? Pan chaarta hig nʌm hak'iinjā, ḡpārau k'iirjuawai hīs jā mua pōd pāach jāhog haubajupii nʌ? <sup>11</sup> ḡJāga jāg pārau bʌʌrjā k'aug hauba nʌ hajim, mua pāachig, “Fariseonaan bēn saduceonaan bēn dʌi lewadurajō simta pāach gaai dʌrbapimiet” haawai? Mua mag chirʌm haig chan pan chaar higwiata pārag mag hiek'aba chirʌm; wajapcharan muan maiguin, hoob hamjō chik'am k'iir haawairaita chadam hiekjō hiek'amiet ha chirʌmʌu hajim marag.

<sup>12</sup> Magbaawaita marau k'augp'ōbaadējim, Jesuu lewadura chaar jaauba, sīi fariseonaanau saduceonaan dʌimua nem jaaujemta jaau sim.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich Hēwandamau pʌiju haajerrau ha jaautarr  
(Mr 8:27-30; Lc 9:18-21)*

<sup>13</sup> Mag wētvia deeum durr Cesarea de Filipo hanʌm paauk'abaimaawai hich Jesuu marag, —Hōrau mʌch chi Hemk'ooi Hiewaa higwia hiyʌʌ nʌm hūurwai, ham hiek ḡmʌ k'ai haajē? ḡPārau hūrba haajē? ha jēeujim.

<sup>14</sup> Magbaawai marau hirig, —Ham hiek pʌ Juan chi hōor pōr choomie haajem; deeum k'ʌʌnau jaauwai pʌʌta Elías haajem, warrgar Hēwandam hi jaaujerr; wa magba Jeremías k'abam k'ai, dewam k'āijā haajem, hagiō Hēwandam hi jaaujerr.

<sup>15</sup> Marau hichig magbaawai jūrr maachigta, —ḡMa pāachdēujāma? Pārau k'iirjuawai, ḡmʌ k'ai hagiā? hajim.

<sup>16</sup> Magbaawai Simón Pedroou, —Pʌ Cristo k'abahab hajim hirig, hich Hēwandam Hiewaa warrgarwe hichdēu jʌr hauwia hōor peerdʌ haumk'iir pʌiju ha jaaujerr.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Simón Pedro, Jonás hiewaa, hōrau bʌʌrjā pʌʌg jaautarr k'abamta chadcha pua hag heyaa jaaubarʌimkē hajim. Jāg pua k'ap'ʌ jaaubarʌimʌn, jān hich mʌ Haai hʌgt'ar chiraajemuata pʌʌg mag k'iirjupiwi hajim. Maguata pua hag heyaa jaaubarʌibahab hajim. <sup>18</sup> Pedro, maagwai pʌʌn chadcha pʌch t'ʌrii jaau simjō mokdauu hajim hirig. Pua mʌ hiek jaabaadēm gaaimuata mua mʌch hiek hʌk'a nʌm k'ʌʌn k'apaana hariju. Mag k'apaana haadēm chan pāach chi hʌrʌm k'ʌʌnan k'ēchwiajā, pāar hak'ar chan hok'ooba hich mag Hēwandam dʌita nʌisiju hajim. <sup>19</sup> Pedro, pʌʌgta mua mʌch hiek jaauk'iir jaau chirʌmguui hajim. Pua mʌ hiek jaabaadēm hūrwi hʌk'a nʌm k'ʌʌn mʌ dēnk'a nʌisiju. Mamʌ hīchab pua jaau k'itʌm hūr nʌmjā hasekasba warag hiseg nʌm k'ʌʌnan hamach mag nʌm gaaimua warag hich mag hok'oo wēnʌrrajugui hajim. Mag nʌm haiguin pua chi mʌ haar hōbērju haai nʌm k'ʌʌnag puertdi weeu deenaa pōd dubbaju haai nʌm k'ʌʌn hat'ee sīi warag p'āar sīsiuk'amjōta haju.

<sup>20</sup> Mamʌ Jesuu mag hich chadcha hich Hēwandamau jʌr hauwia pʌitarrk'a simjā bʌʌrjā hōrag jaauipiba jaaujim marag.

*Hōrau hich t'ōju jaautarr  
(Mr 8:31-9:1; Lc 9:22-27)*

<sup>21</sup> Maimua jaaumamua hich Jerusalemag majujā jaaujim. Mag Jerusalén pabaimaawai jōoin chi pōrk'a nʌm k'ʌʌnau p'adnaan chi pōrk'a nʌm k'ʌʌnaupa Moisés hiek jawaag chi machnaan dʌimua hich dau hap'ʌʌ wai naawi hich t'ōjujā jaaujim. Mamʌ mag hamau hi t'ōowiajā deeu hūwaa k'āai t'ārjup nʌm hee deeu hich hīu p'iidʌjujā jaaujim.

<sup>22</sup> Mag jaaumam hūrwia, Pedroou hich happai chaur t'ʌrnaa, —Señor, ḡk'anii Hēwandamau pʌ dʌi magpibarju? Pʌ dʌi chan hōrau magju k'aba nʌmguui hajim hirig.

<sup>23</sup> Pari Pedroou hichig magbaawai, jūrr chi Jesuu hirig, —Jōpk'aa mʌ haigmua chaau petá hajim. Meperauta pʌʌg mag hiek'api siebahab. Puan mag sim haig sīi warag k'aibag hee mʌ burrpjuuta hēk'a simgui hajim. Pua chan Hēwandamau nem waum hig simjā k'augba, sīi parhoobam k'ʌʌnjōta k'iirju simgui hajim hirig.

<sup>24</sup> Maimua hichdēupai jūrr maach t'umaam k'ʌʌnagta, —Chadcha pārau mʌ hiek pāach t'āraucha hʌk'a nʌm k'ai, magan mua nem wauri jaau chirʌm happaita wubat, “Mʌchdēuta k'ap chirʌm mʌchdēu nem wauju” ha hiek'aba. Mʌ gaaimua chik'amnau

pāach dau hap'ΛΛ t'ōju k'īrjuwia k'āijā magΛmjā higba waragta hāk'anaat hajim. <sup>25</sup> Har mΛig heegarjā mΛ gaaimua p'it'urg haumap'a nΛm k'ΛΛn chan bΛΛrjā hΛgt'ar hōbērbam. Magarrau har chi mua nem jaau chirΛm waum k'ōchgauta hamach nemjā k'īrjuba, sīi warag mΛ gaaimuata dau hap'ΛΛ hanΛm k'ΛΛnan chadau hΛgt'archa hōbērju jaaujim. <sup>26</sup> Pārau hoowai, ¿k'an wajaug sī hajim, hābmua mΛg durr t'um hichdēupai jΛa wai sīsīm, mamΛ mag sim meebaadee k'īmīe durr petam? ¿Hirua hich durr t'um hich dΛi harrju haai sī? Pōd harrbam. ¿Pārau k'īrjuwai hābmua k'āijā hΛgt'ar hōbēraag p'atk'on pōm p'agju haai sī? Mag p'agwīajā pōd dubbamgui hajim. <sup>27</sup> MΛgnaa mΛ Hayau mΛg durr hi hagk'am hedjā mΛchta hichdēu jua t'eeg deetarr dΛi hi chognaan angelnaanpa bēewi, mΛig heegar hamach nem waaunjerrpierr haju ham dΛi: chi nem wajar'a waaunjerr k'ΛΛn dΛijā hich hagiō maimua nem k'aigba waaunjerr k'ΛΛn dΛijā hich hagiō. <sup>28</sup> Cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au hāaur k'ΛΛn cha mΛ hiek hūr nΛm k'ΛΛn chan mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a bēēju hedamjō haadēm hoobam haigjā meebajugui ha jaaumajim.

## 17

*Jesús sīi bΛΛmjō haaderr*

*(Mr 9:2-13; Lc 9:28-36)*

<sup>1</sup> Mag hich Jesús maar dΛi hiyΛΛ simua mag maar k'apeen hāaur k'ΛΛnag hamach daúa hich hoopiju jaautarr k'ur seis días haadēm hee, cerro pōm sim gaai petajim. Mag hich mam dΛi p'ē harrjim: Pedro, Santiago maimua Juan, hich Santiago heeum. <sup>2</sup> Mag mam wētwi ham dak'īirta Jesús k'īir chaaupabaadējim haajem. Hi k'īir hoowai mΛg hedau hāsdawam k'īirjōta bΛΛ t'ΛnΛisijim haajem; maagwai hi k'ajūa chará p'uumjō haadējim haajem, hich bāpgau. <sup>3</sup> Hi magbaadēm hee hoowai warrgarm jōoin Moiseeta Elías dΛi hiyΛΛ dΛnΛnΛihdΛ naajim haajem, Jesús dΛi. <sup>4</sup> Mag hoobaawaita Pedroou Jesuug, —Señor, hΛu chi hagamjō nem wajaug maar mΛig nΛmgui hajim haajem. Pua k'ōs hak'iin mua rāichdidam t'ārjup hēuk'am hajim hanΛm: hāb pΛ hat'ee, hāb Moisés hat'ee maimua hāb Elías hat'ee.

<sup>5</sup> MamΛ Pedro mag hiek'a dΛnΛm hee, jΛΛnt'umie baug bēewi ham jōodΛ hat'aichējim hanaabá. Magbarm hee mag chi jΛΛnt'umie heemuata woun hiekjō, “ChamΛΛta mΛ Hiewaa mΛchdēu jāsehne wai chitΛmΛu, hōor peerdΛ haumk'īir mΛchdēu jΛr hautarr. Hirua nem jaau simta hipierraa habat” ha hiek'abarm hūrjierram hanΛm.

<sup>6</sup> Hamach chi dΛi wēnΛrrarr k'ΛΛnaucha jaauwai, hamachdēu mag hūrbaawaita jāp'ierr p'ōbaadēm hiek'au warag kanieu t'Λk'ōok'anaa heeg k'ōk'ōod hap'ōbaadējim hanaabá, k'ēb jēb gaai dagau dΛrk'a. <sup>7</sup> Magbaa Jesuu ham haig bēena ham gaai juau sīsēinaa, —P'iidΛtk'abat, hoob jāp'ierrmīet hajim hanΛm.

<sup>8</sup> Magbaawai chadcha hamau p'iidΛtk'anaa hoowai, tagam k'ΛΛn chuk'u, hāba Jesús happaita sējim hanaabá.

<sup>9</sup> Maimua deeu jerag bēējierram haajem. Mag hΛΛrbagk'a wēdurumua chi Jesuu hamag, —MΛg pāachdēu hootarr hoob deeu k'ΛΛnag jaaumiet. Ya mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa meewia deeu p'iidΛbaawain chadau jaubat hajim haajem.

<sup>10</sup> Magbaawaita jūr hamach garmua hirig, —¿Jāgwi Hēwandam hiek jawaag chi machnaanau jaauwai, mag Eliata hich Hēwandamaucha pΛiju jaaujem na bēēju haajē? hajierram haajem hirig.

<sup>11</sup> Magbaawai hich Jesuu, —Chadcha chi bēen Eliata nacha bēema hajim hanΛm. Pari mag hi bēēju jaautarran, mag Hēwandamau pΛiju haajerr hōrag nΛpi jaaumk'īirta bēēju jaaujimgui hajim hanΛm. <sup>12</sup> Pari Elías ya bart'urjim. Mag hi bart'uurwaijā hamau hi k'aug hauba, sīi warag deeu k'ΛΛnpii hawi hi dΛi hamachdēu hampierr hawi warag hi t'ōopΛijjerramgui hajim hanΛm. Hamachdēu hi dΛi jāgtarrjō mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa dΛijā hajugui hajim hanaabá. MΛg chirΛmΛn mΛΛn wajar ham jua machag hāwatjugui hajim hanΛm hamag.

<sup>13</sup> Pari Jesuu hamachig magbaawai warre k'aug hat'ajierram hanaabá, warrgar Hēwandam hi jaaujerr Elías k'aba, Juan chi hōor pōr choomie higwiata mag sim.

*Jesuu chaai mor heem mepeer jëupläitarr*

(Mr 9:14-29; Lc 9:43-45)

<sup>14</sup> Mag wëdurumua ya maar tagam k'ΛΛn dāi narr haig jër paauk'abaichëm hee, woun hāb bëewi hi k'ïirp'ee p'öbk'anaa hirig chaigpamamua magchëjim:

<sup>15</sup> —Señor, mΛ chaai wai chirΛm t'öt'örrsö k'itΛm. MΛ hap chitΛm mΛ chaai dau haug k'augwia monaaubarΛi haichëjim. Jäg k'itΛmΛn nem t'eegta baarjem. K'ar chará hooju chuk'u haawai barbaadëmua hõt heejā burrjem; wa magbamΛn dö heejā sīi dobojo haimaajemgui hajim. <sup>16</sup> Mua mΛig pΛ k'apeen haig haibëetarrjā hamau pödbajierramgui hajim.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu magjim, hōrag heerpanaa:

—Pāran chadcha pāach t'āar k'aibag gaaimuata Hëwandamau jäg chaai monaaujukā k'ïirjūba nΛm. Pārau jäg Hëwandam jua t'eeg simjā k'augbamjō nΛm, ¿hich jägta sīi mua hāwat chitaju haai chirá pārau hoowai? ¿K'an hatchata pārau mΛ pāach dāi chitapim hig nΛma? hajim, hajapcha hĕk'aag. Magnaa, MΛ haig mag chaai haipidut hajim.

<sup>18</sup> Magbaa chadcha chi chaai hich haig haipierrwai chi meperag meerraanaa hōbërpi jaaubaawai, hi hipierr hōbërbaadëjim. Magbarm haigmua chi chaai monak'a hich mag sīsijim.

<sup>19</sup> Mag chi chaai monautarr k'ur maach hap paauk'awi marau hich Jesuug, —¿Jägwi marau pöd jäg chaai mor heem mepeer hōbeerpi haubajī? ha jëeujim.

<sup>20</sup> Magbaawai hich Jesuu marag magjim:

—Jāan pāachdëu mΛg chaai Hëwandamau monaaujukā k'ïirjuba narr gaaimuaugui hajim. Pārau Hëwandam jua t'eeg sim k'ap'Λnaa pāachdëu nem mag habarmjō hapiju k'ïirjunaata nem wauk'iin, Hëwandam hat'ee chan p'it'urm nem chuk'u haajeewai, chadcha pāachdëu jajaauk'ampierr hich mag pāachdëu jaau nΛmjō hapiju. Pāar k'ïirjug hoojem hanaa chi pōmag mostaza daudam har maach dau hee paba k'itaajemjō k'āijā k'itak'iin, chag durrsiig k'āijā, “Jöpai mΛigmua mawia chum dΛnΛΛubaimá” habaawai chadcha p'it'urg chuk'u mawia pāar hipierr pāachdëu jaaubarm haar dΛnΛΛuwimajugui hajim. [ <sup>21</sup> Magnaa hichdëupai, Jäg mepeer k'ïir chan sīi hiek'abarmuapai hōbërba sierrΛm. Jäg hōbërpi hawaagan, bΛΛrjā t'ach k'öba sīi Hëwandamagpai jëeu nΛΛ hawiata hōbërpi jaaubaawai hōbeerjemgui hajim marag.]

*PΛaba Jesuu chik'amnau hich t'öoju jaautarr*

(Mr 9:30-32; Lc 9:43-45)

<sup>22</sup> Galilea durr maach hich Jesús dāi hāba wënΛrraajeewai hichdëu marag magjim:

—MΛch chi Hemk'ooi Hiewaa mΛg chirΛmΛn chi t'ierrnaanag pΛr deebaawai <sup>23</sup> sīi hamau mΛ t'öorΛiju. MamΛ mag hamau mΛ t'öowiajā k'āai t'ärjup nΛm hee deeu mΛ hīiu p'iidΛjugui hajim.

Maachigcha mag jaaubaawai chadcha maar hōk'ïirjuu hap'öbaadëjim.

*Haai hi jëeujem di paarjā p'agju haai narr*

<sup>24</sup> Jesuu maar hich dāi p'ë harrwi Capernaum p'öbör barimajim. Magbaawai Haai hi jëeujem di paar p'atk'on jëeujem k'ΛΛnau Pedro hich happai sim haar wëtwia hirigta, —¿PΛ maestroou chan Haai hi jëeujem di paar p'agju haai simta p'agba haajeeb? haimajierram haajem.

<sup>25</sup> Magbaawai hirua, —Keena, mΛ maestroou p'agba haajeeb ha chirajim haajem hamag.

Maagwai ya maar maach jëer narr di haar naajim. Maimua ya chi Pedro maach haar barbaimaawaijā jürr Jesuu hirig hich hag hiekpai, —¿Pua jāga k'ïirju chirá Simón? hajim. ¿Pua hoowai mΛg durr gaai reinaan t'ΛnΛm k'ΛΛnau chijā k'ΛΛnagta dëbpaar jëeujë: hamach k'odnaanag wa sīi parhoobam k'ΛΛnag?

<sup>26</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Hamach k'od k'abam k'ΛΛnagma hajim.

Magbaata Jesujā, —Chadcha chi k'odnaanau chan p'agba haajemgui hajim. Magua muajā mΛch Haai gaaimua hagjō p'agbaju haai chirabahab. Chi Haai hi jëeujem di hi

dën haawai muajã p'agba, pãrauã p'agbaju haai nãmgui hajim. <sup>27</sup> Mamã hamag maach hëugar hiek'am hugua maadëujã hichiita p'agju haai nãmgui hajim Pedroog. Maimua, T'arrdö hee dö hãabamí hajim. Nau nacha pãch jua gaai k'õbaichëm pua jiir hat'am hö hee p'atk'on sïeju. Mag p'atk'onau hãu pua mã köitjã p'agwi, pãch dënã p'agpãijugui hajim Jesuu Pedroog.

Magbaawai Pedroou chadcha hichig jaautarrjõ hajim.

## 18

*Chijãata hãrãlãcha haju haai sï ha jaautarr*

*(Mr 9:33-37; Lc 9:46-48)*

<sup>1</sup> Hich mag hiyãã nãmua marau hich Jesuug jëeu naajim, hichta mag hatag t'umaam k'ãã Pörk'abaadeewai maach mag wënãrrãm heem k'aita hãrãlãcha sïsiyu k'ai ha k'ap haag. <sup>2</sup> Magbaawai Jesuu chaaidamta t'ãrnaa maar jãrr dãnãlupinaa magjim:

<sup>3</sup> —Mã cha hiek'a chirãm hiek'au pãrau pãachta hãrãlãcha ham k'õchgau pãachdëu mag k'ïirju nãm hisegnaa chaain magãmdam hagt'a serbiibamjõo habam chan, pãar pöd mã dãi chi pörnaan k'aju k'aba nãm. <sup>4</sup> Mag mächta chi Pörk'a chirsim hed mã garcha joot'ãimaju k'ïirju nãm k'ããnan warag hamachta serbiibamjõnaa chaain magãmdamjõta haju haai nãmgui hajim, mag hamachta hãrãlãcha hajujã k'ïirjuba. <sup>5</sup> Pãrau mã dënjõ mag k'it'ëem hãb k'ãijã jãsenk'awia pãach di haig haumãn magan pãrau mächchata k'ïir jãsenk'abarmjõ habarmgui hajim, marag hiek'amamua.

*Jãga nã Hëwandamau chik'am k'aibag hee burrpiejem k'ãã dãi*

*(Mr 9:42-48; Lc 17:1-2)*

<sup>6</sup> Mag warag hiek'ak'agmamua magjim: 'Hãbmua k'ãijã mã chaai mag mã hiek hãk'a k'ërãmta pekau hee burrpimã, Hëwandam dãi hiekk'õr pöomata sïsiyu. Mag mã chaai hãbam gaaimua k'ãijã warag Hëwandam dãita hiekk'õr paarpaju k'ãai, hichdëupai hich hö gaai mokpör pöm jãnaa p'ũas hee baudk'iin hãucha hajugui hajim. <sup>7</sup> Mag jëb gaai hichiita hich jãg hõor dich k'apeen pekau waurpiejem k'ãã paraa haju. ¡Mamã hëh, hark'iitã, chi mag dich k'apeendam pekau hee burrpiejem k'ãã!

<sup>8</sup> 'Magua, mua pãragjã mag chirãm: Pãach juau wa pãach bãlu k'ãijã pekau hee burrpiju sim k'ai, warag t'ãrnaa barbarãit hajim. Pãach t'um monak'a hok'oowi hõtdau hich mag t'õojã k'augba sierrãm hee maju k'ãai, hãucha simgui hajim, sï jua bisi wa bã k'ãijã bisi hãgt'ar hõbërju. <sup>9</sup> Wa pãach daúapai k'ãijã pekau hee burrpiju sim k'ai, hag dau jëunaa warag barbarãit hajim. Dau numwe wajar'a simta k'ïmie durr maju k'ãai, hãucha simgui hajim, dau hãbraim dãipai hãgt'ar hõbërju. Wajarcharan magãm pekau waumãaugau, dau chuk'umjõ hoobamjõnaa magãm nem k'aigbam wawaagjã jua chuk'umjõ habat hajim, bãlãrjã wauba. Magju k'ãai Hëwandam dau na pãach morta sãrk'abat ha jaaumajim marag.

*Oveja hok'ootarr nem hïgk'aa*

*(Lc 15:3-7)*

<sup>10</sup> Mag jajawagmamua hïchab, 'Mag daumeraa k'it'ëem k'ãã hoob hãb k'ãijã hisegmiet hajim. Ham t'ãa mã Haai haar t'ããm k'ããnaun hamag dau par k'aba t'ããmgui hajim.

[<sup>11</sup> 'Mãch chi Hemk'ooi Hiwaan chadcha hõor hamach k'aibag gaaimua hok'oo k'it'ëem k'ãã peerdã hawaanta bëejim ha jaaujim.] <sup>12</sup> Magnaa, Mua pãrag jëeu hook'imgui hajim, jãga sim k'ai pãrag: Woun hãbmua cien ovejas wai sim. Mag k'apan t'ããm heem hãb hok'oobaadee, ¿hirua tagam k'ãã hãbam haig p'ëpãawia mag chi hok'oo k'ërãmta jãraan mabaju k'ai? hajim. <sup>13</sup> Mag jãr nãrrãã hawi baau hat'ak'iin, mag hãbrpai hok'ootarr baau hat'am paarta hãrãcha hi honee hajugui hajim, tagam k'ãã k'apan hok'ooba narr paar honee haju k'ãaijã. <sup>14</sup> Hich jãg hãbmujã hich nemchaain hok'oopimar'a haajemjõ, hïchab mã Haai hãgt'ar simujã mag mã hiek hãk'a durrum k'ãã chan hãbjã hok'oopimar'a simgui hajim.

*Jāga dich k'apeen perdonaaju haai nΛ ha jaautarr  
(Lc 17:3)*

<sup>15</sup> Mag nem k'iir pogk'e jajawagmamua, 'Pārag k'ap hamk'iir jaauk'imgui hajim Jesuu. Pāachjō mΛ hiek hΛk'a simua pāach hee hiwiir hābam dāi k'aijā k'aigba habaawai hi dāi hiyΛm mamua wajar'a hirig jaubat hajim, jāga sī mag k'aigba haawai. Pāachdēu mag hiek'abaawai hΛu hūrwia hΛk'amΛn magan pārau pāach k'apeer mΛ hat'ee gan hat'am hajim. <sup>16</sup> MamΛ par pāachdēu hiek'a nΛmjā hūrbamΛn magan pāach daumaai hōor numí k'aijā t'Ark'a hat'at, maagwai hiek'amamjā hōor numí wa t'ārjup nΛm dak'iirta mag hiek'amamk'iir. <sup>17</sup> Mag numí wa t'ārjup nΛm dak'iir hiek'amamta bΛΛrjā hasekasbamΛn magan warre t'um chi hΛk'a nΛm k'ΛΛn jΛgdaarta hiek'aju haai nΛmgui hajim. Mag t'umaam k'ΛΛn dak'iir hiek'abarmjā hasekasba habaawain chadau, Hēwandam hiek hΛk'aba haajemjō wa Romaam gobierno dēn dēbpaar jēeujem k'ΛΛn chi k'aigbam k'ΛΛn dΛimjō habat hajim ham dāi, tag pāach dāi k'apeerk'apiba.

<sup>18</sup> 'Mag mΛig heegar haawai hamach jΛg t'eeg gaaimua pāachdēu nem jaau nΛm hūrba haawai mag pāach dāi k'apeerk'apiba habarmjā hich Hēwandamau hīchab pāar higar sīeju. Maimua deeu hich k'aibag hisegwi hūwaai pāach hee pāach k'apeerk'api haauwaijā hīchab Hēwandamau pāar higar sīejugui hajim.

<sup>19</sup> Mag hiek'amamua, 'Mua pārag mag chirΛmgui hajim: MΛig heegar hōor numí hamachdēu nem hig nΛm mΛrΛg jēwaag hāba hibērwia jēeumΛn, mΛ Haai hΛgt'ar chirΛmua hamag deeb k'aba deejū. <sup>20</sup> Mag jēwaagta numí wa t'ārjup k'aijā hāba biirdΛnaa mΛrΛg jēeumΛn mΛΛn maig chirΛmgui hajim, ham jārr.

<sup>21</sup> Magbaawai Pedroo Jesuug, —Señor, magan mΛchjō pΛ hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnau hābmua k'aijā mΛ dāi k'aigba haawai, ¿biek k'arr mua perdonaajuma? ha jēeujim. ¿Siete veces?

<sup>22</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Mag siete vecespai k'abam. Muan pΛrΛgan, setenta veces sieteta perdonaaju haai sim ha chirΛm hajim. Hajapcharan dich dāi k'aigba habarmpierma.

*Woun hābmua hich k'apeer perdonaaba harr hag nem hīgk'aa*

<sup>23</sup> Maimua hich Jesuupai magjim:

—Mua mag pāraujā pāach k'apeen perdonaaju haai nΛm ha chirΛmΛn, Hēwandamaujā maach perdonaabam haba haajeewaita mag jaau chirΛm hajim. Hēwandaman rey hāb sīerrau hich chognaan hich garcharam k'ΛΛn wajar'a p'idk'a nΛm k'ap haag hāhābdō t'Ark'anaa k'ap jēeum hoomatarrjōta sīerrΛmgui hajim. <sup>24</sup> Ya chi reū t'Ark'Λlibaadēm hee hi haig haibēejierram haajem, hāb hirig p'atk'on pōm diez mil talentos paar sierr. <sup>25</sup> Mag dēbpaar pōm sim pōd hichig p'ag hauba habaawai chi reū mag woun hichig dēbpaar paar sierrta warag hich hΛli dāi hich chaain maimua hich nem wai sierrpa t'um pērpāipi jaaujim hanaabá, jūrr deeu chogk'amk'iir, magbarmua chi dēbpaar p'ag hōbērmk'iir. <sup>26</sup> Magbaawai chi chogau chi rey bΛk'Λrr p'ōbk'anaa chaigpa jōchk'ērΛmua, “Señor, hidēu hoo hat'á. Mua hōk'ar p'agmamua pΛ dēbpaar t'um hōbeerpāibajupa” haajeejim hanaabá. <sup>27</sup> Pari mag hichig chaigpa jōchk'ērΛm hoobaawai, chi reū hi dau haug k'augwi, mag dēbpaar pōm sierrjā tag hichig p'agpiba, sīi warag k'iir hok'oopi jaanaa, p'āarju harrjā p'āarba, sīi hΛu mapijim haajem.

<sup>28</sup> 'Pari mag hich pāibapāiwai, maigmua higbaadeeu, deeu hagjō chi rey chogk'a sim dāi t'ēujim haajem. Magua jūrr hichig cien denarios paraa sierr haawai, pΛrnaa hō t'at'aik'amuata, “Jōpk'aa pΛchdēu mΛrΛg paar sim p'agbá” hajim hanaabá hirig. <sup>29</sup> Pari magbaawai hichdēu reíg hatarrjō warmuajā hi bΛk'Λrr p'ōbk'anaa chaigpa k'itΛmua, “Pua k'ōs hak'iin, hidēu hoo hat'á hak'am; hōk'ar p'agmamua mua pΛ dēbpaardam t'um p'agpāibajupa” haajeejim hanΛm. <sup>30</sup> Pari chi dēbpaar jēeum sierr garmua mag k'ōchk'aba, sīi warag hich k'apeer dau haugjā k'augba cárcel deg pāiwia, hābmiecharam centaudam p'agbam haigjā hōbeerpiba jaaujim hanaabá. <sup>31</sup> Mag hirua hich k'apeer dāi magtarr hoowi, warm k'ΛΛn hagjō chi rey chogk'a t'Λnarr k'ΛΛnau hoowai, ham gaai masi hajim haajem. Mag gaai masi nΛm hiek'au chi reígcha magtarr t'umaa wajar'a hūrpipāijierram



hanaabá. <sup>32</sup> Mag hichig jaaubaa chi réfu t'łrpłiwia hirig magjim hanłm: “Wounta chadcha k'aigba chitłmá” hajim hanłm. “Maachig dau hap'łł chaigpabaadeewai, mua pł perdonaawi chi dēbpaarjā tag młchig p'agpiba hich jāg k'īir hok'oopijim. <sup>33</sup> Magtarr haawai puajā hagjō płch k'apeer dau haug k'augwi hi perdonaaju haai sjejimgui” hajim hanłm. “Pari pua błłrjā hi dłi magbajimgui” hajim hanłm. <sup>34</sup> Mag, warag chi rey meeuk'abaadēwi mag dēbpaar sīi k'īir hok'oopiju hatarrta deeu heeupemjō t'umaa p'agpi jaaujim hanaabá.

<sup>35</sup> Mag nem hīgk'aadam jaauwi deeu hich Jesuupai magjim: 'Mł cha hiek'a chirłm hiek'au pārauta pāach k'apeendam chadcha perdonaawi tag magłm hiekjā higba hich mag k'īir hok'oobam chan, mł Haai hłgt'ar chirłmuajā hich hagjō pāar perdonaabamgui hajim.

## 19

*Jesuu hłłi płariba jaautarr  
(Mr 10:1-12; Lc 16:18)*

<sup>1</sup> Mag marag nem jaau sīi hawi, Galileamua mawia jūrr Judea sjeimajim, Jordán higaau t'oogar dłrba hedau hōbeerjem bi gar. <sup>2</sup> Mag hi petamjā hōrau k'augpłitarr haawai hōor pōoma hi hēudee wētjim. Mag hōor pōm t'łnłm hee haaunaan k'apan t'łnarr haawai magłm k'łnpra monaaurpłi maajeejim. <sup>3</sup> Mag nłm hee fariseonaan heem k'łn hich Jesús haigcha bēewi juau hogt'om hirig, —łPua hoowai sīi nem błłr habarm gaaimua maadēu dich hłłi płaju haai nł? haichējerram.

<sup>4</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'łłrwai, łpārau hooba haajē, warrcha chi hompaatarr Jōoiraujā hemk'ooi hłłi dłita hompaajim ha sim? <sup>5</sup> Magtarr haawaita hemk'ooi hich hłłi dłi pabaadēmłn hich dēnnaan k'a hogdłajem, ya hich hłłi dłita hāba nłrraag. Ya magbarm haigmua warran hagdaujō hamach happai naajerrta, hōor hābpaimgjō hich mag nłsiejemgui hajim. <sup>6</sup> Mag nłsim chan ya tag hamach hāhābdō nłrrjēe haba, hōor hābpaimgjō nłsijugui hajim. Mag warrgarwejā hich Hēwandamauta mag papitarr haawai pōd hiwiir hābmuajā hi hichaur hawi dich hōor płaju k'aba nłmgui hajim hamag.

<sup>7</sup> Magbaawai jūrr hamach garmua hirig, —Pari pua mag simta, łk'an jāgwi Moiseeu jaauwai dich hłłi płagpaawai hēsap gaai “Mua ya pł pła chirłm” ha p'ānaa hirig deeu haai sim ha simma? hajierram hirig.

<sup>8</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Pari jā, nem jaauwajā pāach jłg t'eeg sjerjēem gaaimua k'abahab hajim. Moiseeun chadcha hłdłraa hłłin płapiejeejim, pari warrcha hich Jōoirau hompaawai chan mag płamk'īir k'abata hompaajimgui hajim. <sup>9</sup> Pādē mł hiek hūrbat: Hłłi błłrjā deeu dłi płrplr k'aba simta sīi płam k'ōchgaupai pławia deeu hłłi hau simłn maan pekauta wau simgui hajim. [Mag hich hap sim hawi chik'amnau płatarr hłłita hau sim wounjā pekauta wau sim, hagt'a chik'am hłłik'a simta hau siewai hajim jūrr hamag.]

<sup>10</sup> Magbaawaita maach heem k'łnnaupai hāaur k'łnnau jūrr, —Maach hemk'ooi dich hłłi dłi magta haju haai nłm k'ai, magan warag hłłi haubajuuta simgui hajierram.

<sup>11</sup> Magbaa jūrr hich Jesuu marag, —T'umaam k'łnnau chan cha mua jaau chirłm hiek pōd k'augbam; hāba hich Hēwandamau k'augpi sim k'łnnaupaita k'ap hajugui hajim. <sup>12</sup> Maimua, Pārag jaauk'imgui hajim, jāgwi mag t'umaam k'łn pōd hłłi hauju k'aba nł. Hāaur k'łn bi heeweta mag hłłin hawaag k'aba t'aaba nłmgui hajim. Pogk'a ya chi jōoin pawiajā p'ārr japłi nłm, k'apes hapimaaugau. Maagwai pogk'a mag p'ārr jaba nłmta, pari hamachdēupai Hēwandamau nem jaau sim wajarpa wawaag hawi, błłrjā k'apes haba hich mag t'łnłmgui hajim, hłłinjā k'īirjuba.

Mag jaauwi hābmiecha paawai hichdēupai magjim: 'Dichdēu hoowai hłłijā chuk'u chitaju hłu pōdjōjōo sim k'ai, magan hich magta nłrraju haai simgui hajim, hłłi chuk'u.

*Jesuu chaain kōit Hēwandamag jēeutarr*

*(Mr 10:13-16; Lc 18:15-17)*

<sup>13</sup> Mag n̄m hee, jūrram k'ʌnau Jesús haig chaain haibēe t'ʌnaajim, ham gaai p̄rnaa Hēwandamag ham kōit jēeumk'iir. Pari mag jūrram k'ʌnau chaain haibēbēek'am hoowi chi haibēe n̄m k'ʌnagta maachdēuta meeuk'a naajim, tag haibēepimaaugau.

<sup>14</sup> Mama mag marau hiek'a n̄m hūrbaawai Jesuu jūrr maachigta, —Hidēu m̄ haig chaain haibēepibat. ¿K'ant'ee pārau ham bēepimar'a n̄? hajim. Chi jōoin hawiajā, cham̄ k'ʌn chaainjō m̄ hiek h̄k'ak'arrsō h̄k'a n̄m k'ʌnta mag jēb gaaijā h̄u wēn̄rrawi h̄gt'arjā honee wēn̄rrabajup hajim.

<sup>15</sup> Magnaa warag ham p̄r h̄r jua hausūnaa, Hēwandamag ham kōit jēeuwi, warag haigmua chawag maar p'ē harrjim.

*Hēwan p'atk'on paraam Jesús dāi hiȳʌ hat'urtarr*

*(Mr 10:17-31; Lc 18:18-30)*

<sup>16</sup> Biek h̄b woun h̄b hēwan sierrau Jesús haig bēewi hi dāi hiȳʌmamua, —Maestro, ¿k'an nem wajap'amta mua wauju haai chir̄ h̄gt'ar hōbēraag? M̄r̄g jaaubá hajim.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee mag nem wajap'amta wawaag pua m̄r̄g jēeu chir̄? Nem wajap'am̄n h̄ba h̄bpaita sim; ma Hēwandamau. Mama p̄ chadcha h̄gt'ar hōbērm k'ōs chir̄m k'ai, Hēwandamau hich hiek p'ānaa Moiseeg deetarr gaai jaau sim hipierraa habá hajim hirig.

<sup>18</sup> Magbaa, —Pari hag gaai jaau sim heem, ¿chijāg higwiata pua mag jaau sī? hajim, chi hēwan mag hi dāi hiȳʌ haan berrau.

Magbaa Jesuu hirig magjim:

—Hoob hōor t'ōo chitam; hoob p̄ch hōor k'abam dāijā k'apes ha chitam; nem j̄gk'am; sēuk'ajā chik'am hēugar nem jaau chitam; <sup>19</sup> p̄ch haaijā daupiinaa p̄ch hād̄jā daupii habá, maimua p̄ch k'apeenjā wir haig p̄chdēu p̄ch k'ōsi simjō daupii habá hajim hich Jesús garmua.

<sup>20</sup> Magbaawai chi hēwanau, —Mua magam t'um h̄r̄k'a chitabahab. ¿K'ani mua wauju hagt'a waur chir̄? hajim.

<sup>21</sup> Magbaawai deeu hich Jesuupai hirig, —P̄ chadchata wajapcha ham k'ōsi chir̄m k'ai, p̄ch nem p̄rk'ʌp̄inaa chi p'atk'on har'ʌm k'ʌndamag jigbar̄i hajim. Mag k'aita h̄gt'ar pawiajā p̄ hich mag nem wajap'am paraa chitaju. Mag p̄rk'ʌp̄inaa jigp̄iwi, m̄ dāi marrau hajim.

<sup>22</sup> Pari hich mag woundam chadcha p'atk'on paraam harr haawai Jesuu hichig magbarm hūrwia warre hōk'iirjuu petajim. <sup>23</sup> Mag woundam hōk'iirjuu petam hoobaawai jūrr maragta hich Jesuu, —P'atk'on paraam k'ʌnta Hēwandam chi P̄rk'a sim haar hōbēraagan chadchata t'et'e simgui hajim. <sup>24</sup> P'atk'onpanta h̄gt'ar Hēwandam chi P̄rk'a sim haar hōbērju k'āyau, camello p̄m jāg maach wounaan k'āaijā h̄r̄pai sierramta p'it'urg chuk'u nobeeu kach hee t'oogar hōbēr dichjugui hajim.

<sup>25</sup> Mag hi hiek'abap̄im hūrwia chadcha j̄gderraa n̄mua maach hi dāi wēn̄rraajerr k'ʌn heem h̄aur k'ʌnau, —Mag k'ai, magan ¿k'aita peerd̄agáwa? hanaajim.

<sup>26</sup> Pari magbaa hich Jesuu marag hoonaa, —Hōragan chadcha p'it'urgma mag hūrwai. Mama Hēwandamag chan b̄l̄rjā p'it'urg chuk'u simgui hajim.

<sup>27</sup> Jesuu magbaawai mag chi hēwan p'atk'on paraam dāi hiȳʌ narr k'iirjuwia, —Maraun chad p̄ dāi wēn̄rram k'ōchgau maach nemdam wai narrjā k'iirjuba, sī t'umaa p'ēr̄lawi p̄ dāi hogd̄ba wēn̄rrabma. M̄r̄g p̄ch dāi hogd̄ba wēn̄rram jūrr ¿k'andamta marau hau durrajuma mag hatag paawaijā? hajim Pedroou.

<sup>28</sup> Magbaawai Jesuu magjim:

—Cha m̄ hiek'a chir̄m hiek'au mag durr jōoi hedaujā dāi t'um chi hiiurig pawia m̄ch chi Hemk'ooi Hiewaa hōor P̄rk'aag k'u juupjem wajapp'a k'itam gaai hoo chirsim hed, p̄ar m̄r̄g m̄ hogd̄ba m̄ dāi wēn̄rraajem k'ʌnta m̄ jup chir̄m bigaau p̄rk'au doce n̄m gaai hohood hajugui hajim. P̄achdēuta m̄ dāi p̄ach hipaarmua jōoi

Jacob k'ararr chaain doce narr k'ΛΛn hag chaain hewagam k'ΛΛnagjā k'ap jajaau haju, jāgaju Hēwandamau ham dāi. <sup>29</sup> Maimua har t'um chi mΛ gaaimua wa mΛ hiek jaaum k'ōchgau k'āijā hamach di, hamach naamk'ΛΛn, hamach heeugpeen, hamach haai, hamach hād, hamach chaain wa sīi hamach jēb k'āijā k'augba pΛ nΛm k'ΛΛnagjā hamach nem hok'ootarr k'āyaujā hΛr hag hacha deewi mΛch dΛita hich mag wēnΛrramk'īir mΛch haarcha p'ē haujugui hajim. <sup>30</sup> Pari mag hed hāaur k'ΛΛn har mΛig heegar haawai hamachta chik'am k'āijā hΛrΛΛcha nΛm haajerr k'ΛΛnta hΛgt'ar Hēwandam haar paauk'aimaawaijā jūrri serbiibacha haajerrjōo nΛisijugui hajim. Maimua jūrri har mΛ gaaimua chik'amnau serbiibag p'eejerr k'ΛΛnta jūrri warm k'ΛΛn k'āijā hΛrcha nΛisijugui ha hiek'amajim hich Jesuu, marag hūrmk'īir.

## 20

*Woun hābmua piyonnaan* jēertarr hag nem hīgk'aa

<sup>1</sup> MΛg hatag mΛch hiek hΛk'a durrum k'ΛΛnag hamach p'it'ur hatarr jūrri mua nem deeu hedan, woun hāb uvadō papau hich piyonnaanag nemjō p'ierrtarr jūrri p'agtarrjōta hajugui hajim. Mag wounau nacha piyōn jēraag hedp'erre hōor jΛraan majim haajem. <sup>2</sup> Mag mawi, chi nacha hooimatarr k'ΛΛn dāi hiek'aawai, k'āai hāb p'idk'abarm paar p'aagjemjō denario hāb p'agju hajim haajem. Mag hiek'awi p'idk'amk'īir p'lijim haajem. <sup>3</sup> Maimua ya hedau hΛgt'arraa las nuevejō haadēm hee, deeu hōor jΛraan mawia kaaijā hee sīi hōor p'idagjā chuk'u par nΛm hooimajim haajem. <sup>4</sup> Magbaa mak'ΛΛnagjā, “Pāarjā hīchab mΛ p'idag hee p'idk'abamit; mua pārag pāach p'idk'abarmpierr p'agjugui” hajim hanΛm. Magbaa mak'ΛΛnjā hīchab p'idk'aan wētjim haajem. <sup>5</sup> Maimua hedausiē haadee, hich chi mork'Λ jōoirapai deeu hūwaai hōor jΛraan mawi, k'eeuragjā las tresjōnaa deeu hichpai majim haajem. Maimua mak'ΛΛn dΛijā hiek'awi hich hagjō p'idk'aan p'lijim haajem. <sup>6</sup> Maimua ya k'eeuraacha las cincojō haadēm hee, deeu hūwaai nacha hichdēu hōor hooimatarr haar majim haajem. Maimua hooimaawai sīi hōor p'idagjā chukk'u haig naajim haajem. Magbaawai hamag, “¿K'ani jāg k'ēumaamta jāg sīi p'idk'ajā p'idk'aba, parta k'ēudatk'amaama?” hajim hanΛm. <sup>7</sup> Magbaa hamachdēu, “Marag ni hābmuajā p'idag jaauba haawaita mΛg maar par naabahab” hajierram hanΛm. Magbaa jōoirau mak'ΛΛnagjā, “Magan mΛ nemjīir hee uva p'ierrbamit” hajim hanΛm, “k'ēu nΛm hora.” <sup>8</sup> Maimua ya hedau k'ēubaadee chi uva papau hich chog mag hōor p'idag hee wai jēer sīerragta jūrri, “Jāimua p'idk'a narr k'ΛΛn t'Λrk'a haunaa hamag p'agk'abá hajim hanΛm. Hēudeecha dubtarr k'ΛΛnagta nacha p'agna maimua nacha dubtarr k'ΛΛnagta jūrri hēudeecha p'agbá” hajim hanΛm. <sup>9</sup> Mag, chadcha hēudeecha k'eeuraa las cincojō dubtarr k'ΛΛnta nacha t'Λrk'a hauwi k'āai hāb p'idk'a k'ēutarr k'ΛΛnagamjō denario hāhābdō p'agk'amajim hanaabá, hagdaujō. <sup>10</sup> Maimuata jūrri nacha dubtarr k'ΛΛn t'Λrk'a haujim haajem. Ya mag hamach t'Λrk'Λlibaadee, warm k'ΛΛnag mag denario hāb deematarr haawai, hamaun jūrri hamachigta hΛr p'agjupii naajima, hamachta hedp'erre dubtarr haawai. Pari magba hamagjā hēudeecha dubtarr k'ΛΛnag p'agtarrjōpai p'agk'ajim hanaabá. <sup>11</sup> Maml hamachig magpai p'agbaawai k'īujā hāwatba, chi mork'Λgchata jūrri hābmua, <sup>12</sup> “Jāk'ΛΛn ya maar hōbēraagpam heeta bardatk'achētarr haawai hora hābpaita p'idk'ajierram. Magtarrta maar hed durr pōm p'idk'a k'ēuwi hed pechagjā jemer k'ēudatk'amaam k'ΛΛn dāi hābata pua hamag p'agbarbma, jūrri hamag herraapai p'agju haai simta” hajim hanΛm hirig. <sup>13</sup> Pari magbaawai chi p'idag k'Λ jōoirau jūrri ham heem hābak'aíg, “Kakē pari warr maach hiek'aawaijā, ¿denario hābpaita pΛrΛg p'agju habajī, pΛ p'idk'abarm paar? Magtarr haawai mua pΛ k'ūgurba chirΛm perá” hajim hanΛm. <sup>14</sup> “PΛch p'atk'ondam hauwia petá” hajim hanΛm. “Pari mua hichiita k'eeuraacha dubtarragjā pΛrΛg p'agtarrjō p'agam k'ōsi chirΛmguī” hajim hanΛm. <sup>15</sup> “MΛch p'atk'on haawai mΛchdēu p'agam haig p'agju haai chirΛmguī” hajim hanΛm, “pōm p'idk'aba harr k'ΛΛnag hawiajā. ¿Wa sīita pua mΛrΛg hōor dāi hō wajaap'a hapimap'ata chir'awa?” hajim hanΛm chi p'idag k'Λ jōoirau.

<sup>16</sup> Mag nem hīgk'aadam jaauwi hich Jesuupai, 'Hich jāgta hajugui hajim hīchab mag hatagjā. Hēudeecha p'idag hee dubtarr k'ʌnagta nacha dubtarr k'ʌnag p'agtarrjō, hēudeecha mʌch hiek hʌk'atarr k'ʌnagjā nacha hʌk'atarr k'ʌnagamjō hagdaujō nem deemaju. Maiguin Hēwandam hat'ee pōm nem wauba harr k'ʌnagjā warm k'ʌnagamjō p'agmajugui hajim.

*Hōrau hich t'ōju Jesuu jaautarr  
(Mr 10:32-34; Lc 18:31-34)*

<sup>17</sup> Maimua mag Jerusalenag mam harr haawai ya k'ʌd hee paauk'abaadee, hich Jesuu maar maach hap t'ʌrk'a hauwi marag jaaumamua magjim:

<sup>18</sup> —Pārau hoo nʌmguui hajim, maach Jerusalenag wētum. Mʌmʌ nau maach bar-baimaawai mʌch chi Hemk'ooi Hiewaa mag chirʌmʌn t'et'emnaanag mʌ pʌr deeu. Magbaawai mak'ʌnau mʌ t'ōpʌri jaauwi <sup>19</sup> jūr maach meeun k'abam k'ʌn jua hee mʌ t'ʌsʌepʌijugui hajim. Magbaawai mak'ʌnau mʌ wau hiek'anaa mʌ gaai mas waunaa pakuls gaai mʌ meerp'ēpʌijugui hajim. Pari hamau mag mʌ wau t'ōowiajā k'āai t'ārjup nʌm hee deeu mʌ hiiu p'iidʌju ha jaaumajim maachigcha.

*Jōoi Zebedeo hūanau hich chaain hat'ee k'āidu jēeutarr  
(Mr 10:35-45)*

<sup>20</sup> Maimua hi hiek'a hōbaadēm hee, jōoi Zebedeo hūan hich chaain dʌi bēewi nem hinag jēwaagpamjō Jesús k'īirp'ee p'ōbk'a t'ʌnaaichējim. <sup>21</sup> Magbaawai Jesuu hirig, — ĵK'andamta hig hʌ? hajim.

Magbaa hich hūanau, —Señor, magan ya pʌchta t'umaam k'ʌn Pōrk'abaadeewai mʌ chaain mak'ʌn numiita pʌch bigaau juppibá hajim, pʌch dʌi hiek t'eeg hamk'īir: hāb pʌch juachaar gar, maagwai hāb pʌch juawē gar, Santiago Juan dʌi higwi.

<sup>22</sup> Magbaawai Jesuu warre chi chaainagta, —Pārau chan pāachdēu jēeu nʌmjā k'augbata nʌmguui hajim. ĵPārau k'īirjuawai mag pāachta warm k'ʌn k'āai hʌrpai Haag chik'amnau pāach dau haug wau nʌmjā mʌ dēnjō hāwatju haai nʌ? hajim hamag.

Magbaawai hamachdēu, —Hēera, marau hāwatbajup hajierram.

<sup>23</sup> Magbaa deeu Jesuu hichdēupai hamag, —Chadcha pārau hōrau pāach dau hap'ʌ wau nʌm hāwatma hajim. Pari mag mʌch juachaar gar wa juawē gar k'āijā mʌch dʌi hāba juppiju chan mua pōd jaauju k'aba chirʌmguui hajim, ya jāig paawain mʌ Hayauta hichdēu k'ap jaauju haawai.

<sup>24</sup> Maach tagam k'ʌn hagjō hich Jesús dʌi hogdʌba wēnʌrraajerr k'ʌnau hūurwai, mag warm k'ʌnau hi bigaau jupimaag k'āidu jēeu nʌm hūrbaawai, chadcha ham dʌi maar t'āar hee k'aba naajim. <sup>25</sup> Pari magbaa deeu hūwaa maach happai k'tet t'ʌrk'anaa marag magjim, hich Jesuu:

—Pārau k'ap'ʌ nʌm, mʌig heegar har hamachta chi pōrk'a nʌm k'ʌnan hamachta chi pōrnaan haawai hiek t'eeg nʌm hawi hamach k'āai jua heegpaim k'ʌn dʌi hat'uu haajerram. <sup>26</sup> Pari jūr pārau ham dēnjō magju k'aba nʌmguui hajim pāach heepai. Magju k'āai hābmua k'āijā pāach heepai hichta t'umaam k'ʌn k'āaijā hʌrʌʌ ham k'ōsi sim k'ai, magan jūr hich garmuata hich k'apeenau nem mag habaawaijā ham hipierr nʌnʌu haju haai simgui hajim. <sup>27</sup> Maagwai har hichta hʌgt'ar pawiajā Hēwandamau hich garcha juppi hahau hapim k'ōsi sim k'ai, magan hichta sīi parhoobam k'ʌn chogk'aju haai sim hajim. <sup>28</sup> Mʌ pāar k'āai Hemk'ooi Hiewaak'a chirʌmjā mag sīi mʌch garmua chik'am chogaagjā bēebajim. Mʌ bēetarran sīi chik'amnag mʌch chogamk'īirta bēejimgui hajim, mag chitʌmua chik'am jua machgau t'ōowi mag t'ōobarm gaaimua hōor pōm sīi hamach pekau hee preso sīsidʌmjō nʌm k'ʌn hōbeerk'apāain.

*Hōor numí dau k'īsu k'it'ēem Jesuu monaautarr  
(Mr 10:46-52; Lc 18:35-43)*

<sup>29</sup> Mag wētumua Jericó p'ōbör hee naaimawi, deeu hērēu p'ōbaadeeu, hōor pōoma Jesús hēudee wētjim. <sup>30</sup> Mag hōor pōm wētum k'ʌd bigaau dau k'īsu k'it'ēem numí

hohoodö durrajim. Mag durrumua Jesús dichmam k'aug hat'aawai hähäak'amua, — Señor, pλta rey David k'ararr hag chaain hewagam k'λn Hiewaau marau nλ narr. Maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur hanaajim.

<sup>31</sup> Mamλ mag ham hähäak'am hürwia haig dich wëtum k'λnau hamag meurrarrau haajeejim, k'üpamk'ür. Pari magλmjā waragta Jesuug huhuuk'amua, —Señor, jöoi David k'ararr Hiewaa, maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur haajeejim.

<sup>32</sup> Magbaawai Jesuu dλnλisiwi mag chi dau k'augba k'it'ëe harr k'λn t'ärk'anaa, — ¿K'ani pārau mλrλg pāach dāi hapim k'ōsi nλ? hajim hamag.

<sup>33</sup> Magbaawai hamachdëu, —Señor, maraun pλrλg maach dauta daujā wajaug paapim k'ōsi nλmguī hajierram hirig.

<sup>34</sup> Magbaa chadcha Jesuu ham dau haug k'augwi, ham dauhëu haait'λ haait'λ habaawai, warre daujā wajaug sīi bi heewe hich magta t'aabatarrjō nλisijim. Mag hamach dau monaaubapāaiwai warag hi dāi hërëubaadëjim.

## 21

### *Jerusalén p'öbör hee Jesús dubimatarr*

*(Mr 11:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)*

<sup>1</sup> Mag wëtumua ya Jerusalén dak'a Olivo durrsī gaai deelum p'öbördam Betfagé hanλm paauk'abaimaawai hich Jesuu maach hich dāi wënλrraajerr k'λn heem numí t'ärnaa hamag, <sup>2</sup>—Cha maach k'ürp'ee p'öbördam sim hee hërëubaadët hajim. Nau pārau burro chi hλλidam pabλ gaai jλ sim hooimajugui hajim. Hag bigaau hichab chi chaaidamjā sīeju. Mag pāachdëu hoobaimam hëerwi haipidut hajim hamag. <sup>3</sup> Mag pāachdëu hëer waidurum hoowi häbmua k'āijā pāachig hiek'aawai hirig, mua hig chiraawaita harrum, mamλ deeu jöpcha deerλiju habat ha jaajim, chi mag hichdëu pλi sim k'λnag.

<sup>4</sup> Pari mag burrodam hawaan mamk'ür hich k'apeen pλitarran, Hëwandam hi jaaumie Zacarías k'ararrau p'ā pλatarr heyaa hōbërmk'ürta magjim. Mag hirua p'ätarr gaai mag sim:

<sup>5</sup> “Jerusalenpienag jaubat:

‘Pārau warrgarwe nλajerr Reita sīi parhoobam k'λn jō k'ür machag chuk'u burrodam hagt'a chi jōoicha k'aba k'itλm gaaita ya pāar haig hurum’ ” ha p'ā sim. *(Is. 62:11; Zac. 9:9)*

<sup>6</sup> Mag hamach chogbarāaiwai chadcha hërëubaadëjim. <sup>7</sup> Mag wëtwi hooimaawai, chadcha hich Jesuu jaautarrjō chi burro hλλidam hich chaai dāi hooimajierram hanaabá. Maimua hëer hauwi, harrwi, ya hich Jesús sim haar pabaimaawai, hamach k'ajūa hëerk'anaa chi burrodam p'ō gar t'eerk'abapāaiwai hag gaai Jesús waaidλbaadëjim. <sup>8</sup> Maagwai hōor pōm t'λnarr haawai, hāaur k'λnau hi maju hee hamach k'ajūa hëerna t'eerk'amaawai, hāaur k'λnau jür papiujōm t'λrrpnaa t'eerk'amajim. <sup>9</sup> Maagwain na wëtum k'λnaujā serereu k'aawai hëudee wëdurum k'λnaujā serereuk'amua, “Hλucha habarm Hëwandam. Rey David k'ararr hag hiewaajōm chan chuk'uk'um” haajeejim. “Hëwandam, hich mλta pλchdëu pλch jür pλibarmλu. Mag Rey pλibarm gaaimua hλgt'arm magwe honee haju haai nλm” haajeejim jür ram k'λnau.

<sup>10</sup> Mamagag wëtumua ya Jerusalén hee Jesús dubbaimaawai sīi p'öbör hee hōor t'umta p'ogdλbaadëmjō hajim. Magp'öbaadëmλn jür ram k'λnau hamach heepai, —Keena, jāan ¿chijāg wounta jāg hurúma? haajeejim.

<sup>11</sup> Magbaawai mag hi dāi hōor pōm wënλrrλm k'λnau, —Hëwandam hi jaaumie Jesús k'abahab haajeejim, Galilea durr Nazaret p'öbör hee bāautarr.

### *Haai hi jëeujem degmua Jesuu hōor jλrk'λlitarr*

*(Mr 11:15-19; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)*

<sup>12</sup> Mag barwia Haai hi jëeujem deg hooimaawaijāh, sīi merrkau heemjō t'λnλmta hooimajim. Magbaa mag hag hee Hëwandamag ofrendak'a deeg nem pëer nλm k'λn dawag jλrk'λlipλinaa, p'atk'on cambienaa dubur pëer nλm k'λn mesjā jëk'λt sīepλimajim. <sup>13</sup> Magnaa hamag, —Hëwandamau hich higwia hich hiek p'ā sim gaai “Mλ



diin sīi mΛrΛg jēeujem diiu” ha simta, pāachdēuta hag hee mΛg nem parhēpag pēr nΛmua sīi chik'am k'ūguurjem dik'a wai naabma hajim.

<sup>14</sup> Mag hōor dawag jΛrk'Λlir'liwi, hichta hag hee sīsiewai, dau k'augba k'it'ēem k'ΛΛn dāi bΛ wēdΛ wēdΛ k'it'ēem k'ΛΛnpa hich haig bēemam Jesuu monaaur'li maajeejim.

<sup>15</sup> MamΛ mag hirua hōor monaaur'lp'lik'am p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛnau Moiseeu ley p'ā pΛarr jawaag chi machnaan dāimua hamach daúacha mag hirua hōor monaau sim hoo nΛm dāi, chaainaupa hi t'ō hiek'a nΛm hiek'au “Rey David k'ararr hag Hiewaajōm chan chuk'uk'umk'am” hūrbaawai, <sup>16</sup> meeuk'a nΛm hiek'au k'īir mor chigpai chi Jesuugta, —¿Mag serereuk'am k'ΛΛnau hiek'a nΛm pua hūr chir'á? hajierram hirig.

Magbaa hichdēu, —Muak'a hūr chir'Λmguui hajim. Pari pārau Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'Λr'wai hooba haajeeb, hamau mag serereu haju higwi David k'ararrau, “Chaain daumeraam k'ΛΛn dāi hagt'a jūd dö k'it'ēem k'ΛΛndamaupa hirig jēeujem” ha p'ā pΛatarr. (Sal. 8:3)

Ma chan pārau bΛr'jā k'īir hee paba naabma hajim hamag.

<sup>17</sup> Magnaa warag hichta haigmua mawia jūrr hag dak'a p'ōbōrdam Betania hanΛmΛg petajim. Mag mawia hich mam warag k'āi hēejim.

### *Jesuu higo p'uaipitarr*

(Mr 11:12-14,20-26)

<sup>18</sup> Mag mam k'āi hēewi deeu hedp'erre Jerusalenag hurumua Jesús hiek hi jāsōo haadējim haajem. <sup>19</sup> Mag hi jāsog t'ΛnΛm hee, k'Λd bigaau higo bΛ dΛnΛm hoo hat'aawai hag gaai chi jō simpīi hawi haar hoon majim. MamΛ hoon maawai sīi bΛ parii dΛnaajim. Mag hag gaai hooba habaa pab'Λgta wounagamjō, —PΛ jāg sim k'ai, jāgan mΛg hatagjā hich jāg chēba sīerrajugui hajim.

Pari hirua mag hiek'abaawai chi higo bΛ warre p'uabaadējim. <sup>20</sup> Maachdēu mag hoobaawai dauderraa nΛm hiek'au marau hirig jēeu naajim, jāga jāg warre dēgōlp'ta jāg p'uabaadē.

<sup>21</sup> Magbaa hichdēu marag magjim:

—Pārau pāachdēu Hēwandamag jēeuwaijā pāachdēu jēebarmjō haju k'īirjunaata jēeuk'iin, mua mΛg pab'Λ p'uaipibarmjōpaijā k'aba, hag k'āai p'it'urcharam nemjā wauju. Jāgk'iin pārau mΛg Olivo durrsīigjā, “MΛigmua mawia jūrr p'ūas hee hierrpabaad” hak'iinjā, chadcha pāachdēu hiek'abarmjō hajugui hajim, pāar hipierr. <sup>22</sup> Mag pāachdēu jēebarmjō haju k'ap'Λnaata pāach nem jēeuwaijā jēeumΛn, pāachdēu jēebarm nem pārau paarpaju ha jaajim marag.

### *Jesús jua t'eeg*

(Mr 11:27-33; Lc 20:1-8)

<sup>23</sup> Maimua bēewi deeu Jesús Haai hi jēeujem deg dubchējim. Hi maig hōrag Hēwandam hiek jaau sim hee, p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛn dāi judionaan Asamblea heem chi pōrnaan hi haig bēewi hirig jēeuchējierram:

—¿K'ai t'ōwiata jāg mΛig nem pēr narr k'ΛΛn pua dawag jΛr wērpp'lijī? ¿K'aíuta jāg pΛrΛg pΛchta nem hiek t'eeg harijī? Marag jaaubá hajierram.

<sup>24</sup> Magbaawai jūrr Jesuu hamag, —Magan nacha mΛrΛg jaubat, muajā hīchab pārag jēeu hook'imgui hajim: Mua jēebarm pārau mΛrΛg jaumΛn, magan muajā pārag jaajugui hajim, cha pāachdēu mΛrΛg jēeu nΛm. Magnaa chadcha hamag, <sup>25</sup> —Pārau hoowai, ¿k'aíuta Juan p'lijī hajim, jāg hamach k'aibag Hēwandamag chugpaari jaunaa hōorjā pōr choo nΛrramk'īir? ¿Hēwandamau hajī, wa sīi mΛg jēb gayam k'ΛΛnau chogp'liwiata jāg nΛrrajīwa? hajim.

Magbaa hamach happai hiy'ΛΛ nΛmua, —Maadēu hirig, “Hēwandamauta p'lijim” hak'iin, magan jūrr hirua maachig, “¿Jāg magΛmta pārau hirua jaau nΛrrarr hiek hΛk'abajerráma?” haju. <sup>26</sup> Pōd maadēu, “Hōrauta p'lijim” hajujā k'abamgui hajierram. Maadēu magk'iin t'umaam k'ΛΛnau hi higwia “Jāan chadcha hich Hēwandam hi

jaaumieta jäg nλrrajim” haajeewai, heeu dëgölp hōrau maach mokou bar t'ōduk'amgui hajierram.

<sup>27</sup> Mag warag hirig jaaujukā k'augba haawai, —Marau pöd jaauju k'augbamgui hajier-ram.

Magbaawaita hichdëu hamag, —Mua pārag nem jëeutarr pārau mλrλg jaauba haawai muajā pārag jaaubamgui hajim, k'ai t'ōwiata mua jäg nem wau chitá.

*¿Chijā k'λλnta hλgt'ar hōbërju k'ai?*

<sup>28</sup> Mag hichig jaauba habaawai mλg nem hīgk'aadam jaaujim:

—Woun hāb chaain numí wai sïejim haajem. Biek hāb chi jöoirag, “Hiewaa, hīs mλ uvadö hee p'idk'abamí” hajim hanλm chi hayau. <sup>29</sup> Magbaa chi hiewaa, “Mλ mamap'a chirλmguí” hajim haajem. Maimua k'ïirju sïi hawiata, “Magan mλ majuguí” hawia majim haajem, p'idk'aan. <sup>30</sup> Maimua jürr hich hiewaa chi hëudeemλgjā hich hagjö p'idk'aan mamk'ïir jaaujim haajem. Magbaawai maguan chadau k'öchag, “Magan mλ p'idk'aan majuguí” hajim hanλm. Pari mag maju hatarrta chadcha mabajim haajem.

<sup>31</sup> Mag nem hīgk'aadam jaauwia, haig hür narr k'λλnag jürr, —¿Chijāgua pārau hoowai hich hayau k'ösi sïerrjö hi hipierraa hají? ha jëeujim hich Jesuu.

Magbaa, —Chi hiewaa chi jöoirau hajierram, chi cuento hür narr k'λλnau.

Magbaa deeu hich Jesuupai hiek'ak'agmamua, —Roma durrām gobierno hat'ee dëbpaar jëeujem k'λλn chi k'aigbam k'λλnta hλλin hamach durpa t'eegau parhooba sïerrjëem k'λλn dli pāar k'āai hλgt'archa hōbërjuguí hajim. <sup>32</sup> ¿Jägwi mag chirá? Juan chi hōor pör choomieu, jāga Hëwandam dau na wënλrraju haai nλ ha jaaumam hürwi pārau hλk'abam daar, hamauta pāar k'āaijā hλk'atarr haawaima. Pari pārau magba hirua jaau nλrrλmjā hürnaa hirua nem waujerrjä pāach daúacha hoojerrta, pāach k'aibag k'ïirjuwia Hëwandamagjā chugpaapi jëebajierramgui hajim hamach k'ïircha.

*K'aibag sïsidλmta nemjïir t'la narr*

*(Mr 12:1-12; Lc 20:9-19)*

<sup>33</sup> Maimua hich Jesuupai, 'Hürbat, deeu nem hīgk'aadam pārag hīgk'ak'imgui hajim.

Maimua hīgk'abaadëmua magjim: 'Woun hābmua uvadö jïirjim haajem. Mag jïirwi, hag higaa t'uur p'λrδλp'ïwi, chi uva chö piirjλujukā waunaa, didamjā nasädjö hλgt'aa hëu dλnλlujim haajem, hag gaaimua warp dawaa hoo p'λrδλdλ Haag. Mag t'um wajar'a wau sïunaa, chawag mam k'öch'k'abaadeewai, chi nemjïirdö deeu k'λλnag alquilaap'ïwia, hichin jürr deeu durr warp petajim haajem. <sup>34</sup> Maimua ya chi uva waaubaadëmcha k'ïirjunaa jöoirau hich chognaan pλijim haajem, hich paatëm hagjö hich hat'ee deerλimk'ïir. <sup>35</sup> Pari mag chi chognaan hamach haar bardλtk'abaimaawai, chi uva t'la narr k'λλnau pλrp'öbaadëwi, hāaur k'λλn gaai sïi mas waunaa, hāaur k'λλn warre k'ëchpλinaa maimua pogk'a mokoujā barmaajejim hanaabá. <sup>36</sup> Magbaawai deeu jöoirau jürr k'apanaa pλijim haajem. Pari mak'λλnjā hamach haar barpinaa chi nacha bëetarr k'λλn dli harrjöo hajierram hanaabá. <sup>37</sup> Maimua ya hābmiecha paawai jöoirau hich chaai pλijim haajem. Hi k'ïirjugan hich chaai haawai hi hōgk'aju hawiata pλijiebma. <sup>38</sup> Pari warm k'λλnau mag hi hōgk'ajujā k'ïirjuba, sïi warag hamach haar barpinaa, “Keena, chamλata chi hiewaa haawai mλguata mλg hatagjā jürr hich haai nemjïir jλaju k'abahab” hajierram hanλm. “Jäg sïpí warre maadëu hi t'öopλiju, mλg uvadö jürr maach dënk'a hawaag” hajierram hanλm, hamach happai. <sup>39</sup> Mag, chadcha k'apanaam k'λλnau pλrp'öbaadëwi chi nemjïirdö chaaur warp harrnaa t'öopλijerram haajem, hich jöoi hiewaa hāba.

<sup>40</sup> Mag jaaunaa jürr hich hiek hür narr k'λλnagta, hichdëu nem hīgk'atarr higwi, 'Pārau k'ïirjuawai hīsjä hagt'a mag uvadö sim hanaa chi t'la narr k'λλnjā hich hak'λλnpai hak'iin, ¿jägaju k'ai jöoirau magλm wounaan dli? ha jëeujim Jesuu hamag.

<sup>41</sup> Magbaa hamachdëu, —Mag hamach k'aibag sïsidλm paar hamachdëu warm k'λλn dli haajerrjö hamach dënjö ham dau haug k'augba, hirua hagjö ham k'ëchpλijuuta.

Magnaa jürr chadcha hichig p'agju k'ΛΛnagta hirua alquilaa pΛajugui hajierram, hag jaar paawaijā chi nemjōdam hichig hich paat deemk'īir.

<sup>42</sup> Hamachdēu magbaawaita Jesuu hamag magjim:

—¿Pārau chan bΛΛrjā Hēwandamau hich hi jaaumienag hich hiek p'āpitarr gaai jaau sīsīdam t'ΛΛrwai hooba haajeeb,

“Di hēu narr k'ΛΛnau hisegtarr dibigta jürr chi dihād jārramk'a sīsīm” ha sim?

“Hēwandam maach Pöröuta mag dibig wajap'amjō hapi sīewai hōrau hoowaijā hūuuta hoo nΛm” ha sim, hich hiek gaai jaauwai. (Sal. 118:22-23)

<sup>43</sup> Magua mua pārag mag chirΛmguī hajīm: Hēwandam pāar t'āar hee hichta chi Pörk'aju hatarr chi Pör k'aba, deeu k'ΛΛn judionaan k'abam k'ΛΛn hichdēu k'ōsi simjō nem wauju k'ΛΛn dāita ham Pörk'aju hajīm. [ <sup>44</sup> Maimua mag mua dihād ha chirΛmjā mΛch higwiapaita mag chirΛmguī hajīm. Chi mΛ hiek hΛk'aba sim wounan, juau hogt'om mag dibig hΛr burrwi hichdēupai hich gaai mas wau simjōta sim; maimua mag hΛk'aba nΛrrΛmta meemΛn, jürr mΛ mag dibig pōmaamjō chirΛmta hi hΛr buudimamjō hajugui hajīm.

Jesuu mag sīerran mag hi hiek hΛk'aba sim meebaadeewai warre k'īmie durr barp'lijūuta jaau sīejīm.]

<sup>45</sup> MamΛ mag hirua jajawagmam hūrwi p'adnaan chi pörnaanau Moiseeu p'ā pΛatarr wajapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛn dΛīmua k'aug hat'ajierram, hamachdēu hich hiseg nΛmta jaau sim. <sup>46</sup> Mag hamach k'īir hiek'a simta k'aug hat'aawai jürr hichta pΛr harram k'ōchk'a p'ōbaadējim. Pari Jesuu chadcha Hēwandamau nem jaaupi simta jaau nΛrrΛm t'umaam k'ΛΛnau k'ap'Λ narr haawai hamachta jürr k'aigbaju k'īirjuwi hi chig habajier-ram.

## 22

*Hōor jua pΛrtarr p'iesta  
(Lc 14:15-24)*

<sup>1</sup> Maimua deeu nem hīgk'amamua hōrag nem jaaumamua magjim:

<sup>2</sup> —Hēwandamagta hamach t'āar hee hichta chi Pörk'api nΛm k'ΛΛnan, rey hāb simua hich hiewaa jua pΛrmk'īir p'iesta wautarr hee hōor bēetarr k'ΛΛnjōta nΛmguī hajīm.

<sup>3</sup> Mag p'iesta hee bēemk'īir ya hōrag jaaup'Λ t'Λnarr haawai hag hed pabaadee chi reū deeu hich chognaan p'lijīm haajem, mag bēēju harr k'ΛΛn haar jaaubat'uurwai bēemk'īir.

Pari mag jaaubat'urmjā bēebajierram haajem. <sup>4</sup> Magbaawai jürr deeu k'ΛΛn p'liwia hamag, “T'achin ya sīi k'ōjupaita sim, mΛch nemchaain hōtpaa wai chirarr k'ēch hauwi haata wau t'ΛnΛm; jua pΛr nΛm p'iesta hee wēttrrau' ha jaaubat” ha jaaup'lijimajīm haajem hamag.

<sup>5</sup> Pari par mag deeu hiek jaaup'litarrjā bēebajierram hanaabá. Mag chi bēēju harr k'ΛΛn heem hāaur k'ΛΛn warag hamach nemjīir hoon hērēubaadee tagam k'ΛΛn pogk'a hamach p'idag hee wētjierram haajem.

<sup>6</sup> Maimua hāaur k'ΛΛnau warag mag chi rey hiek jaau wēnΛrrarr k'ΛΛn pΛr haunaa parhooba ham gaai mas waunaa warag k'ēchp'lijieram hanaabá.

<sup>7</sup> Magbaawai chi reū k'īir machgau hich soldaanag mag hich chognaan k'ēchtarr k'ΛΛnjā hagjō k'ēchpi jaaunaa ham p'ōbörjā warre hōrpi jaaujīm haajem.

<sup>8</sup> Maimuan chadau deeu hich chognaanag, “Nemen t'um k'īir k'aug t'ΛnΛm, jua pΛrju p'iesta hat'ee; pari chi t'Λrp'itarr k'ΛΛn chadcha chi bēēju k'ΛΛn k'aba harr haawai ham bēebajierramguī” hajīm.

<sup>9</sup> “Jāgan jāgbarp'ī kaaijā hee wētwi mΛ chaai jua pΛr nΛm p'iesta hee bēemk'īir, t'um pāachdēu hoomam k'ΛΛnag jaaupetat” hajīm hanΛm hamag.

<sup>10</sup> Magbaa chadcha chi chognaan wētwi kaaijā hee hamachdēu hoomam k'ΛΛn t'umaa haibēejieram hanaabá, hōor wājāaun dΛi chi k'aigbam k'ΛΛnra. Deg pachēnaa hoowai sīi dijā pōm simta hōrau p'ēu wējoojim hanΛm.

<sup>11</sup> Maimua mag hōor t'umaa deg paaup'apinaa chi reū hoon maawaijāh, bēe nΛm k'ΛΛnag jūamk'īir hawia hirua k'ajūa p'ēderrjā jūaba, woun hāb hag hee sīerrau sīi parhoobam k'ajūata jūa sim hooimajīm hanΛm.

<sup>12</sup> Magbaawai chi reū hirig, “¿PΛ jāga jāg warm k'ΛΛnjō p'iesta heem k'ajūa jūaba simta mΛig dubjī?” hajīm hanΛm hirig. Pari magΛmjā bΛΛrjā hi hiek jΛΛ haba, hichig

k'abamjō sīsijim hanam. <sup>13</sup> Mag par jēeu hahauk'amjā hich hiek hāk'aba habaawai mes gaai t'ēp paa narr k'alanagta, “Hi bā dāi juara balarnaa daaugajār k'ichag hee barbap'it” hajim hanam chi reiu, “hi gaai wajaugau hicharaucha bīenaa hich mag hagāa hagāa sierramk'iir.”

<sup>14</sup> Mag nem hīgk'aadam jaauwia hich Jesuupai, 'Hāgt'ar hōbērjujā mag p'iesta hee hōor pōm t'ār k'aliwia k'apan k'aba bēetarrjōta sim hajim. Hēwandamaun hich haar hōor pōmta wētpim k'ōsi sim, mam chi chadcha hōbērju k'alan chan k'apan k'abata durrungui hajim.

*Reigjā deenaa Hēwandamagjā hich paat deepi jaautarr*

*(Mr 12:13-17; Lc 20:20-26)*

<sup>15</sup> Pari mag hirua nem hīgk'a sim hamach jāgaagaa k'aba haawai fariseonaan hamach hap hiek'awi hibēpjierram haajem, jāga Jesús hich hiek'a sim gaaimuapai himeraa p'ar hawaag hawi hirig jēeucheeg. <sup>16</sup> Mag ya hibēpwi narr haawai hamach hee hamach higar narr k'alan heem p'ijierram, deum k'alan hagjō chi rey Herodes higar narr k'alan dāi. Mag hamach p'ibaawai bēewi magchējierram:

—Maestro, marau k'ap'ā nam, pua chadcha hag heyaata nem jaunaa hīchab jāgata haju haai nā ha jaaujem, Hēwandamaun nem jaau sim heyaa wēn'arraag. Pua chan sīi hōrau hamachdēu nem jaaum haig nem jaau namagjā p'ach k'ūgūrpiba wa sīi p'achdēu hoowai magjō habaawai hag bārre sīi magau haba haajem. <sup>17</sup> Magua marau p'arag jēeum hig nam: ¿Pua hoowai chadcha maach meeun judionaanaujā durpierram k'alan rey Roma sējemagta impuesto p'agju haai nā, wa p'agju k'aba nā? haichējierram hirig.

<sup>18</sup> Pari Jesuu ya mag ham hibēpwi k'iirju namjā k'ap'ā sierr haawai jūrr hich garmua hamag, —Pāraun pāach k'augbampii naabma, ¿k'ant'ee pārau jāg mā himeraa p'ar hauju hēk'a nama? hajim. <sup>19</sup> Magnaa, M'arag hoopibat hajim, k'aniuta pārau dēbpaar p'aagjē.

Magbaa hirig p'atk'on denario hanam hāb hoopijierram. <sup>20</sup> Mag hichig denario hāb hoopibaawai, —Pārau hoowai, ¿k'ai k'iirta k'ai t'ār dāi hag gaai sī? hajim.

<sup>21</sup> Magbaa hamachdēu, —Romaam rey César k'iir k'abahab hajierram, hich t'ār dāi.

Magbaawaita Jesuu hamag, —Mag k'ai magan reig hich paat deenaa Hēwandamagjā hagjō hich paat deebat hajim.

<sup>22</sup> Hamachig mag hiek'abapāiawai sīi jāgderraa nam hiek'au warag hamachta k'iū hērēubaadējim.

*Hēwandam chan hoob mag chi k'ēcham k'alan Hēwandam k'abam*

*(Mr 12:18-27; Lc 20:27-40)*

<sup>23</sup> Hich mag hedcha hīchab saduceonaan heem k'alanjā hagjō Jesús haig bēejierram. Mag saduceonaanau jaauwai, maach meebaadēm chan maach hak'ar tag hiiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau sierrjēem gaaimua, hiy'ālamama juau hogt'om hirig magjierram:

<sup>24</sup> —Maestro, jōoi Moisés k'ararrau Hēwandam hiek p'ā p'ar gaai jaauwai, woun hāb hāli wai simta chaaijā chuk'u meemān, magan mag chi meetarr k'od hābam wai sim k'ai, magua hich k'ojaau hauju haai sim ha sim, hag dāi hich naam'ū chaain hooba harr haawai jūrr hi hat'ee hoo deeg, mag hoo deebarm hi chaaink'a nāisimk'iir hajierram hirig.

<sup>25</sup> Maimua hamachdēupai warag hirig nem hīgk'amama magjierram: 'Biek hāb māig maach meeun hee hemk'ooiin siete naajim haajem, hābam k'od happai. Ham naam chi nacharamua hāli hauwia chaaijā chuk'u meejim haajem. Magbaawai hag hēudeemua hich k'ojaupai wir haig haujim haajem, hich naam t'ār hok'oopimaaugau hawi. <sup>26</sup> Pari majā pōd hag dāi chaai hooba meejim haajem. Hich mag hewagam k'alanjā hābam hāliirupai warm meemam hēudee t'eg hahaugmamua mag siete narr t'um t'eg'p'lijim hanaabā. <sup>27</sup> Maimua ya hābmiecha paawai chí hālijā meejim haajem. <sup>28</sup> Mag hābam hāliirupai hābam k'od happai siete p'ēp'itarr haawai māg hatag t'umaam k'alan hiiu

p'iidatk'abarm hedjã, ¿mag hΛΛi chijãg dënk'a sīsijuma, chi nacha hautarr dën wa hēudeegam k'ΛΛn dën? ha jēeujerram hirig, juau hogt'om.

<sup>29</sup> Magbaata hūr nΛm jΛg heyaa Jesuu hamag, —Pāran hok'oota hiek'a nΛmguī hajim, Hēwandam hiek p'ã sīsidΛm gaai jaau simta hi jua t'eegjã k'augbata hiek'a naawai. <sup>30</sup> Meetarr k'ΛΛndam t'umaa hīiu p'iidatk'a p'öbaadēm chan bΛΛrjã jua pΛpΛr habajugui hajim, ya ham hΛgt'arm Hēwandam chognaan t'ΛnΛm k'ΛΛnjö nΛisiju haawai. <sup>31</sup> ¿Pārau hooba haajē, Hēwandamau hich hiek p'āpitarr gaai mag hōor hōtarr k'ΛΛn deeu hīiu p'iidatk'aju higwi, <sup>32</sup> “Hichta jöoingar jöoi Abrán k'ararr Hēwandam hanaa hīchab jöoi Isá k'ararr hag Hēwandamau maimua Jacob k'ararr dënjã hagjö” ha sim? Hirua mag mak'ΛΛn jöoin hagt'a meeba nΛmjö hiek'atarr haawai Hēwandam chan hoob mag chi k'ēcham k'ΛΛn Hēwandam k'abam. Hēwandaman chi hiwam k'ΛΛn Hēwandamaugui hajim. Hirigan nawe k'ēchtarr k'ΛΛn hawiajã hagt'a hīiu nΛmguī hajim.

<sup>33</sup> Mag nem jaaumam hūrwia, chadcha t'um chi hūrmam k'ΛΛn jΛgderraa naajim.

*Hēwandamau nem waupi jaau sim chi wajarcharam*

*(Mr 12:28-34)*

<sup>34</sup> Jesuu mag saduceonaan warre k'īupaa sīubarm fariseonaanau hoobaawai, jūr hamaun chadau hi p'it'urg chuk'u pΛr hauju hawi, <sup>35</sup> hāb ham heem Moiseeu ley p'ã pΛatarr jawaag chi mach hich Jesús haig bëewi hirig, <sup>36</sup> —Maestro, Moiseeu ley p'ã pΛatarr gaai, ¿chijãg hiekta tagam k'ΛΛn k'āaijã chi wajarcharamΛwa? ¿K'anta hΛrΛΛcha Hēwandamau maachig waupim k'ösi sī? hajim hirig.

<sup>37</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Chi wajarcharamΛn, “Maach Hēwandam sīi par hīiupai k'aba, pΛch t'ārauchata k'ösi habá” ha p'ã simΛu hajim hirig. <sup>38</sup> Tagam ley hΛΛrk'api jaau nΛm k'āaijã maata chi wajarcharamΛugui hajim. <sup>39</sup> Magnaa deeu hichdēupai, Hāb hagjö hich hagjöpaimΛΛ simgui hajim. Ma sīi “PΛch k'apeenjã wir haig pΛchjö daupii habá” ha sim. <sup>40</sup> Moiseeu ley p'ã pΛarr t'um tagam k'ΛΛn hagjö Hēwandam hi jaaumienau jaaujerrpa mΛk'ΛΛn dau numiim gaaimuata höbërdatk'a nΛm. MΛk'ΛΛn numiita wajar'a hΛΛrk'a simΛn magan tagam k'ΛΛn hΛΛrk'api jaau simjã t'um hΛΛrk'a simgui hajim hich Jesuu.

*¿Mesías k'ai hiewaa hajī?*

*(Mr 12:35-37; Lc 20:41-44)*

<sup>41</sup> Mag chi fariseonaan hagt'a hāba biirdΛ t'ΛnΛm hee, <sup>42</sup> Jesuu hamag, —Pārau mag hōor peerdΛ hawaag Mesías hanΛm bëeju hig hiyΛΛ haawai, ¿k'ai chaai haju k'ai ha k'īirjuba haajē? ha jēeujim.

Magbaawai hamachdēu, —Jāan warrgar jöoi David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛnauta hoodeejugui hajierram.

<sup>43</sup> Magbaata hich Jesuu hamag, —¿Pari jãga mag David chaain hewagam k'ΛΛn dën habarju, hich Daviijã mag hich Hēwandamau pΛiju haajerr higwi hi Pör ha hiek'atarrta? Hirua mag hiek'aawai, ¿hich Hēwandam Hak'arauta mag hiek'apibajī? hajim. <sup>44</sup> ¿Pārau k'augba nΛ, hich Hēwandamaucha hiek'atarr Daviui p'ātarr? Mag hirua p'ātarr gaai mag sim:

“Maach Pör Hēwandamau mΛ Pörög, ‘MΛch hiek t'eeg chirΛmjö Haag mΛ dΛi hāba mΛ juachaar gar jupbá’ hajim ‘pΛch hoomap'a haajem k'ΛΛn t'um mua pΛch jua hee pΛrk'a dee nΛm hora.’ ” *(Sal. 110:1)*

<sup>45</sup> Mag hich David k'arrauchajã Hēwandamau pΛiju haajerr higwi “maach Pör” ha hiek'atarrta, ¿jãga pāar hiek mag hí David chaain hewagam k'ΛΛn dënpai haju hanΛ? Mag sīi hi chaapai haju hak'iin, hich paarmua mag “maach Pör” habak'amgui hajim Jesuu hamag.

<sup>46</sup> MamΛ par hirua mamagk'amjã hābmuajã bΛdam hābjã jΛΛ haba haajeejim. Magtarr haigmua hatag ni hābmuajã tag hirig hiek chigaapaijã jēeuba haajeejim.



## 23

*Jesuu fariseonaanag hiek'anaa chi machnaanagjã hiek'atarr*

*(Mr 12:38-40; Lc 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur Jesuu hõragjã hürmk'ïir hiek'amamua maragjã magjim:

<sup>2</sup> —Chi machnaanta fariseonaan dïi Moiseeu ley p'ã plarr jaaujem k'λλnau. <sup>3</sup> Magua hamau jaau nλm hürnaa pãachig jajaauk'am hipierraa habat. Mamλ hoob hamau haajemjõ chan hamiet hajim. Jãk'λλnan hamach hipaarmua Hëwandam dau na hajap'a nem waupi jajaau haajemta hamachdëu chan hamachdëu jaau nλmjõ nem wauba sierrjëem. <sup>4</sup> Magnaa nem jawaagjã hamachdëu nem jaaum haigta jaau sierrjëem. Jãg nλm haig hõor hãr nem chak'λmta jiiirpãrik'amjõta naabahab hajim, hõrau wauju k'aba hatcha p'it'urgk'λmta waupi jaauwai. Hõrag mag nem jaauwaijã hamaun hamach hipierraa hapi nλm, mamλ mag nλm chan hamachdëujã hamachdëu nem jaau nλmjõ waujõjõopaijã k'aba nλmta mag sierrjëemgui hajim. <sup>5</sup> Ham nem waubaadëmλn, hõrag sïi hamach hoomk'ïirpaita nem wau sierrjëem, hamachdëuta wajapcha Hëwandam hiek hãk'a naawai hi dïi wajapcha nλm hamk'ïir. Hamach mag nλm hawi, Hëwandam hiek p'ã sïsidλm gayamjã jürr deeum gaai p'ãnaa, chλdam gaai hëurpλinaa, hamach piudau gaai jãrpλinaa dag gaaijã jüarλimaajemgui hajim. Mag nλm dïi hichab hamach k'ajüahi gaaijã nem bãbãrgta jijiraa jüajemgui hajim. <sup>6</sup> Hõor k'apanag hee t'ach k'oowai, wa sïi Hëwandam hiek jaaujem deg k'ãijã biirdlawai, hamachta sie wajapcharam gaai juupjemgui hajim, hõor k'ïirp'ee t'umaam k'λλnag hamach hoomk'ïir. <sup>7</sup> Magnaa kaaijã hee hõrau hamach saludaawaijã hamaun hamach t'õ hiek'apinaa hamachig maestro hapim k'õsita sierrjëemgui ha jaauajim.

<sup>8</sup> Mag jajawagmamua, 'Pari pãar mλ dïi k'apeerk'a nλm k'λλn chan mλ hiek hãk'a nλm gaaimua t'um hagdaujõpai naawai, pãachig “maestro” hapiju k'aba nλmgui hajim, chik'amnag. Mλλta pãar Maestroou hajim. <sup>9</sup> Pãar Haaijã hãbrapaita wai nλm; ma hãgt'ar siejemλu. Magua, mλig heegar chan pãach garmuajã hoob parhoobam k'λλnag Hëwandamagamjõ “haai” hichëmiet hajim. <sup>10</sup> Hãba mλch chi Cristopaita pãar Põrk'a chiraawai, hoob pãachigjã “maach pör” hapimiet hajim, dich k'apeen hãba t'λnλm k'λλnag. <sup>11</sup> Magju k'ãai hãb k'ãijã pãar hee hichta chi pörk'am k'õsi sim k'ai, warag t'umaam k'λλn chogk'aju haai sim. Mag nλm haigta Hëwandamau hoowai chi wajapcharamk'a simgui hajim. <sup>12</sup> Mua mag chirλmλn, har hamach t'õwia chik'am dïi hat'uu haajem k'λλn mλg hatag paawai jürr Hëwandamag chaigpa hoo sïsid haju haawaita mag chirλm; maimua har mag hamach dïi hat'uu nλmjã bãλrgjã ham hichaaaur haba sïi warag serbiibamjõ haajerr k'λλnta jürr Hëwandamau warm k'λλn k'ãaijã hãrpai hapiju haawaita mag chirλmgui hajim hich Jesuu.

<sup>13</sup> Maimua mag hiek'ak'agmamua magjim: 'jHëh, pãarjã hagjõ chi machnaan dïi Moiseeu p'ã plattarr hiek wajapcha hλλrk'aajem k'λλn! Pãran pãachdëuta hãrcha Hëwandam hiek k'ap'λm hanλmta Hëwandam haar hõbërrjujã k'augba nλmgui hajim, pãachdëu hãk'aba nλm gaaimua. Mamλ mag nλmta hõrau hi haar hõbërrju hëk'aawaijã warag chi hõbeerjem döig chawag k'echeu hahauk'amjõ haajem, hõor k'ügur wai nλmua, Hëwandam hiek hãk'apimaugau.

[ <sup>14</sup> 'jHëh, hapdurr, pãar chi machnaan dïi Moiseeu p'ã plarr hiek hajapcha hλλrk'aajem haajem k'λλn! Pãraun sïita k'oopaa hλλin juagam nemdamjã k'echt'λg haumaajerramgui hajim; magnaata sëuk'a warag ham kõit Hëwandamag jëeu nλ haajerram, juau hogt'om pãach magba nλm hamk'ïir. Mamλ pãach jãg nλm paar jürr Hëwandamau hichab pãar gaai jua k'λabajugui ha jaaujim.]

<sup>15</sup> 'jHëh pãar Moiseeu ley p'ã plarr jawaag chi machnaan chi mag ley wajapcha hλλrk'aajem haajem k'λλn dïi! Pãachdëuta Hëwandam hipierraa nλm hawi pãach dënjõ hãk'api hawaag warp'am magwe jaau wënλrraajemgui hajim. Mamλ mag nλmλn, chadcha pãach hiek hãk'abaadee pãach k'ãaijã hat'uuchata k'aibag paarpλimaajem, pãachjõ hamjã Hëwandamau k'ïmie durr bark'λλiju hayaa hamk'ïir.

<sup>16</sup> ;Hëh, pāran sīi pāachjā dau k'augbamjō nλmta hagjō dau k'augba k'it'ëem k'λλn jua gaai hëudλ harrumjō nλmguī! hajim hamach k'īircha. Pāach mag nλm gaaimuata pāar hiek mag “Haai hi jëeujem di higwia nem wauju ha hiek'atarr chadcha wauba hawiajā hidëu mag sim” ha hiek'aajemgui hajim hamag. Mamλ jūrr “Chi Haai hi jëeujem deg p'īr t'λnλm higwiata nem wauju ha hiek'aawain chad hichiita waub k'aba wauju haai sim” haajem, “Hëwandam dënk'a sim higwiata mag hiek'a naawai.” <sup>17</sup> ;Pāran warag k'īirjugjā chuk'unaa dau k'augbamjōta t'λnλm! Pāar k'īirjug paraa naak'iin, chi Haai hi jëeujem diita hajapcha sīebahab, chi p'īr k'āai. Mag sim hee sīewaita hag heem p'īrjā hagjō Hëwandam dëneg pa sīebahab hajim. <sup>18</sup> Pāar hiek hīchab mag “Sīi chi Haai hi jëeujem deg nemchaain p'aag nasādjō wau sim higwia nem wauju hatarr wauba hawiajā hidëu mag sim” hanλm. “Pari mag nasād gaai ofrenda sim higwiata nem wauju habarmλn chadau hichiita waub k'aba wauju haai sim” haajem. <sup>19</sup> ;K'augabnaan! ;Magan pāragan chi nasād k'āaijā chi ofrendata wajakha sīeb? Nemchaai hich happai chan wajaug chuk'u simgui hajim; hāba mag nasād gaai hausīubaawaita wajaug haadëp sīebahab, Hëwandamau hich dënk'a hat'aawai. <sup>20</sup> Chi mag nasād Haai hi jëeujem degam higwiata nem wauju ha simua chan hāba chi nasād higwiapai k'aba, hag gaai chi ofrenda paa sim higwiapata hiek'a sīebahab hajim. <sup>21</sup> Maagwai chi Hëwandamag jëeujem di higwia nem wauju ha hiek'a simuajā sīi mag chi di higwiapai k'aba, Hëwandam higwiapata hiek'a sīebahab, mag degta Hëwandam sīejeewai. <sup>22</sup> Maagwai hedjā higwia k'āijā nem wauju ha hiek'a simuan mag hedjā higwiapai k'aba Hëwandam higwiapata hiek'a sim, chi hedjā Hëwandam k'u juupjem haawai. Mag hi k'u juupjem higwiapa hiek'aawai hich Hëwandam higwiapata hiek'a sīebahab hajim hamag.

<sup>23</sup> ;Hëh, pāar Moiseeu ley p'ā plarr jawaag chi machnaan hag hiek wajakha hλλrk'aajem haajem k'λλn dāi! Pāraun pāachdëuta Hëwandam na wajakha nem wau nλm hawia, hi paat hagjō deeg pāach nemjīir bā daiicharam gayampa Hëwandamag ofrendak'a deejem: pārau anís heemjā deenaa comino heemjā deejemgui hajim. Pari mag nλmta jūrr mag ley Moiseeu p'ā plarr gaai hag k'āai nem wajakcharam jaau simjō haju chan k'īir heejā paba haajemgui hajim. Pārau chan wir haig pāach k'apeen dāi hagpierraanaa ham dau haug k'aug paraa nλm dāi hīchab Hëwandam hiekta hogdλba hich jāg hλk'a wënλrraju haai nλmjā k'īirjuba haajemgui hajim, majā magλmta hλrcha wauju haai nλmta. Magnaan chad tagam nem pāachdëu wau nλm plaba hich jāg dee wënλrraju haai nλm. <sup>24</sup> ;K'īirjug chuknaan! Pāach pem haawai pāran dö dö nλm dāi sīi pagatjöm k'āijā döbarλimua pekaudam waumaugau hawi, hajap'a sānaata doojerram. Pari jūrr pekau pöm camellojök'amta sīi hλipλi nλmjō nλm chan pāar gaai mas k'aba haajemgui ha hiek'ajim hamach k'īircha.

<sup>25</sup> ;Hëh, pāar Moiseeu ley p'ā plarr jawaag chi machnaan maimua mag ley wajakha hλλrk'aajem haajem k'λλn! Pāach hi haawai pāran sīi pāach juagam nem hλrλm chi memerk'ögpaite hλk'ak'a haju k'īirju sīerrjëem, mag memerk'öm hee k'āijā döbaawai Hëwandam dau na pekau waumaugau hawi. Mamλ pāachdëu chik'am nemdamjā pāach dënk'a haunaa waragta p'atk'onjā nem pöm paarpam k'öchk'a t'λnλm gaaimua pekau pöm nλm chan hisegba, ni Hëwandamag chugpaapi jëeujujā k'īirjuba sīerrjëemgui hajim. <sup>26</sup> ;Moiseeu ley p'ā plarr wajakha hλλrk'aajem k'λλn hanλmta k'augabnaan! Jāg t'ach k'oopierr nem jā hλk'ak'a haajemjō, j jāg pāach t'āarta nacha Hëwandamag hλpibamma? Pārau magta hamλn chadau hλrpaī k'aba pāar t'āarpata wajak'a wënλrrajugui ha jaaujim.

<sup>27</sup> ;Hëh, pāar Moiseeu ley p'ā plarr hajapcha hλλrk'aajem haajem k'λλn hag ley jawaag chi machnaan dāi! Pāran sīi hōor hauk'értarr jëbdijōta sīsīdλm. Sīi daaugajārpai hoowain wajak'a jarnaa hooimλ wau sīsīdλm; pari mag sim hag hee hierr wa hook'iin, sīi maach hinaa pa happaita t'up'āau nλnλidλm. <sup>28</sup> Pāarjā magta t'λnaabahab hajim: Sīi k'īir heerpaawain hōor wajauga t'λnλm; pari pāar t'āran k'aibagauta sīi hār sīsīdλm.

<sup>29</sup> ;Hëh, pāar Moiseeu ley p'ā plarr jawaag chi machnaan maimua mag ley wajak'a hλλrk'aajem haajem k'λλn! Pāraun pāach magba nλm hamk'īir, warrgar pāach jōoin

Hēwandam hi jaaujerr k'λλn chadcha hōor wājāaun harr haawai hagt'a k'iir heyaa wai wēnarram hawia, ham hauk'ertarr jā hārjā sirppapiba warag nem hooimλ wau sīsiu haajemgui hajim. <sup>30</sup> Magnaa pāar dēn, “jHih! maachta maar jōoinau mag Hēwandam hi jaaumien k'eechjerr jaar narr hak'iin, marau chan ham dēnjō mag maach jua paarmua dli ham k'ēchbak'am” ha hiek'aajem. <sup>31</sup> Pari sīi pāachdēu mag nλmuapai pārau pāachdēujā k'ap'λ naabá, pāach mag warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'λλn k'ēchmien chaaink'a nλm. <sup>32</sup> Mag hak'λλn chaain haawai hīs pāachdēujā hājō hajurauma mλ dliijā hajim hamag.

<sup>33</sup> 'jK'aibag, nemk'ōr chi benen paraamjōnaan! K'anii pāar jāg t'λnλmta k'īmie durr wētba peerdλbajura. Pāar chan peerdλbam. <sup>34</sup> K'ap'λ habat: Mua pāar hee mλch hi jaaumien pλiwia k'iirjug k'augk'am k'λλnjā maestronaan dli pλiju. Pari mag mua ham pλibaawai hāaur k'λλn pārau k'ēchpλiwia hāaur k'λλn sīi pakuls gaaijā bλrnaa k'ēchmajū; hāaur k'λλn pārau pλrnaa pāach Hēwandam hiek jaajem deg wλjā wλmajū; maagwai hāaur k'λλn hamach pλr haurpiba deum p'ōbōr hee k'āijā dλr wēnarrāawai hāgierr pārau ham hēudee k'oojem nem hēudeemjō hēk'aju. <sup>35</sup> Pāach mag t'λnλm gaaimua, warrgar Abel t'ōotarr haigmua hewag pawiajā hōor Hēwandam na wajar'a durrarrta k'ēchmatarr bag hārtarr t'um jōoi Zacarías Berequías hiewaa Haai hi jēeujem deg t'ōo naawai bag hārtarrpa Hēwandamau t'um pāach gaaita t'λpλiju. <sup>36</sup> Cha mλ hiek'a chiram hiek'au warrgarwe pāach jōoinau maagjerran pāach chi hīs hewagam k'λλn gaaita pajugui hajim, pāachdēujā hamau nem waaujerrjōta wau naawai.

*Jesuu Jerusalén p'ōbōr hλapērtarr*

*(Lc 13:34-35)*

<sup>37</sup> Mag Jerusalén p'ōbōr hee Haai hi jēeujem deg simua hλapērmamua magjim: 'jHēh! jAay, Jerusalemien! Pāraun chadcha warrgarweta Hēwandamau hich hi jaaumk'iir chogpλi nλm k'λλnjā k'a k'ōchk'aba, warag mokoujā bar wai nλmua k'ēchpλimaajemgui hajim. Biek k'apan mua pārag jaajeejimgui hajim, hāt'ārr hλlirau hich chāindam t'umaa hich hich heegar t'oor wai juupjemjō pāar t'la wai chitaag. Mamλ magtarrjā pāachdēuta bλrjā mag k'ōchk'abajierram. <sup>38</sup> Jāgtarrau nau pārau hoomaa habarju. Nau mλ mλg chitλλ hawia petaawai pāar sīi di pariim hee wouchnaan p'ēpλabajēmjōta pāach happai nλisijugui hajim, k'aigpērjujā chuk'u. <sup>39</sup> Magbarm haigmua tag pārau mλ hoobam hajim. Pārau mλ hoojuun, hāba ya pāachdēucha deeu mλ hurum hoowi, “Hλuchata Hēwandam pua pλch jūrr pλch Chaai maar hat'ee Reik'a pλibarm” hanλm haigta deeu mλ hoojugui hajim.

## 24

*Haai hi jēeujem di hōrau pogueupλiju Jesuu jaautarr*

*(Mr 13:1-2; Lc 21:5-6)*

<sup>1</sup> Jesuu Haai hi jēeujem deg mag hōrag nem jaau sīi hawia hōbērbaadeu mag chi Haai hi jēeujem di hig hiyλλ nλmuata marau hirig jaau naajim, di pōoma sīi joot'λt'λld hēu dλnλm. <sup>2</sup> Magbaawai hichdēu marag magjim:

—Pārau jāg di wajar'a hēu dλnλm hoo naabá. Jāg t'λnλm chan mok pōr hābjā hābam hār hich jāg hajar'a joot'λt'λld sīerrabam. Jāg t'λnλmλn sīi t'umaa hōrau pogueupλijuuta jāg dλnλmgui hajim.

*Hēwandamau maach hi hagk'aimλλ paawai nem hoomaju jaautarr*

*(Mr 13:3-23; Lc 21:7-24; 17:22-24,37)*

<sup>3</sup> Mag Haai hi jēeujem degmua hōbērwi hērēubaadeu jūrr Olivo durrsiig wētjim. Maimua barwi maar na jurbaimaawai maach chi k'apeenjā dli hi bigaau hohood haimajim. Maimuata marau hirig jēeu naajim:

—jJāagwaichata mag pλchdēu jaau simjō mag Haai hi jēeujem di pogueupλijuma? Maimua mag pλ deeu bēeju hanλmjā, jk'an gaaimuata mag pλ deeu bēeju dakparak'amjā marau k'ap hajuma? hanaajim.

<sup>4</sup> Magbaawai jaaubaadēmua hichdëu marag, —K'iir k'ap'Λ haajeet keena; hoob chik'amnag hɑdΛraa p̄ach k'ūgurpimiet hajim. <sup>5</sup> MΛg hatag paawai hōor p̄om s̄i chik'am k'ūgurm k'ōchgau hamach hiekpai mΛ hiek gaai t'Λwia, “MΛΛta hag Cristoou Hēwandamau p̄iiju haajerr” ha hiek'a nΛrrjēe haju. Mag nΛrrjēem gaaimua hōor p̄om k'ūgur haumaju hajim. <sup>6</sup> Juurhi p'iidΛju t'eeg jajaauk'amjā p̄arau hūrjugui hajim. Mama p̄achdëu mag hūurwai hoob jāp'ierrmiet. Hichiita jerrba chadcha hich mag haju. Magjup mama ma chan hagt'a Hēwandamau p̄aar hi hagk'a nΛm k'abamgui hajim. <sup>7</sup> MagbaadēmΛn durr mΛg wējōm hee durr chaauram k'ΛΛn d̄i wērbΛp'ōo haadēju, hamachta jūr chik'am k'āai hΛrpai ham k'ōchgau. Magbaadeewai jādau t'eeg haadēm d̄i hΛΛur t'eegjā duuimaju, durrpier. <sup>8</sup> Pari mamagk'amΛn maan s̄i warrpem Jōoirau hōor dau haug waupi simΛugui hajim.

<sup>9</sup> 'Ya magbaadeewai p̄aar chi mΛ hiek hΛk'a durrum k'ΛΛn t'et'emnaanau pΛrnaa hamachjōm k'ΛΛnag p̄aar pΛr deemaju, p̄aar d̄i hamachdëu hampier hamk'iir. Mag pΛr deebaa p̄aar gaai mas waunaa p̄aar t'ōojā t'ōomajugui hajim. Mag nΛm d̄i hīchab t'umaam k'ΛΛnau p̄aar hoomapp'a haju mΛ hiek hΛk'a durrum gaaimua. <sup>10</sup> Mag jaar paawai hōor p̄om mΛ hiek hΛk'a t'Λnarr hamachdëu hΛk'a narr hiek hisegwi deeu hewag wētju, warr hamach narrjō. Magbaadee wir haig hamach heepaijā chik'am hoomapnaa wir haig chik'am t'ōomaju hajim. <sup>11</sup> Hēwandam hiita jaau nΛm hanΛm k'ΛΛn k'apaana hōbērdΛtk'aju. Pari mag t'ΛnΛm s̄i hōor k'ūguraagpaita mag wēnΛrraju haawai hōor p̄om k'ūgurmajujā jaaujim. <sup>12</sup> jAay, mag hed gaaita nem k'aigbam pōmaata t'ΛnΛisijupa! Ya mag nem k'aigbamta hΛrpai haadeewai hōrau hamach k'apeen k'a k'ōsi haajerrjā tag k'ōchk'aba hap'ōbaadēju. <sup>13</sup> Pari warm k'ΛΛn mag t'ΛnΛm hee, hΛu hichdëu mΛ hiek hΛk'atarr gaaita hogdΛba k'ērΛm wounan hΛu peerdΛjugui hajim. <sup>14</sup> Hēwandamau mΛg durr hi hagk'aju nawe, durrpier t'umaam k'ΛΛnag mΛg hiek wajar'am hōor peerdΛ haaujem jaadubju. Mag jaaubaawai t'umaam k'ΛΛnau hūrbaawain chadau warre hich Jōoirau mΛg durr jua k'ēgk'ap̄iiju ha jaaumajim.

<sup>15</sup> Mag hich Jesuu jajawgmamua magjim: 'K'iir heyaa habat, Hēwandam hi jaumie Daniel k'ararrau p'ā pΛrr gaai jaauwai Haai hi jēujem deg hierr hich Hēwandam s̄iejem haarcha hōgk'aba dubwi hābmua parhooba hichdëu ham haig haju jaautarr. Magtarr haawai chi hūr nΛm k'ΛΛnau wajar'a k'ap'Λ habat hajim: chadcha Danielau jaautarrjō woun hāb chi k'aigbamta Hēwandam hawi ya Haai hi jēujem deg s̄ieichēm hoobaawai <sup>16</sup> mΛg chi Judea durr nΛm k'ΛΛn warag pabā hee durr dapag hee dΛrbat hajim. <sup>17</sup> Maagwai hich dihëu hΛr hΛgt'aa k'āijā sim k'ai, hoob hich nem hawaan hawi hierrag mam. <sup>18</sup> Wa magba di chaaur hich p'idag hee k'āijā sim k'ai, hoob tag degag mam, hich k'ajūajōm k'āijā hawaan hawi. <sup>19</sup> Mama jhēh, hapdurr mag jaar hΛΛin jōor k'it'ēem k'ΛΛn maimua har s̄i chaain daumeraa wai k'it'ēem k'ΛΛn! <sup>20</sup> Hedau k'ōrgk'am hee wa jua hΛi nΛm hed k'āijā p̄ach mag dau hap'ΛΛ dΛr wēnΛrram hugua, Hēwandamagta jēu durruu habatgui hajim. <sup>21</sup> Mag jaar mag wajar'a hōor dau haug waujūō chan mΛg durr hompaatarr haigmua hewagjā mag hooba, ni mag dichtarr k'urjā hagjō chan dau haug waubajugui hajim. <sup>22</sup> Mag Hēwandamau hōor dau haug waubaadēm hidëu hich mag s̄iuk'iin, hōor hābjā peerdΛbaju. Mama hichdëu jΛr hauwia hich hiek hΛk'a durrum k'ΛΛn hichdëu k'ōsi p'ē wai sim gaaimua, hirua hich mag wai s̄i habajugui hajim.

<sup>23</sup> 'Mamagk'am hee hābmua k'āijā p̄achig, “Hoobat, chamΛΛta warrgarwe Hēwandamau p̄iiju haajerrauwai”, wa magbam k'ai, “Pādē hoobat, har s̄i; jāata haruwai” haawai hoob hΛk'amiet. <sup>24</sup> Mua mag chirΛmΛn, hamach hiiupaita hamta Hēwandamau p̄ijim hanΛm k'ΛΛn d̄i Hēwandam hi jaumien hanΛm k'ΛΛn k'apan s̄i s̄euk'a chik'am k'ūgur wēnΛrraju haawaita mag chirΛmgui hajim, k'ap hamk'iir. Mak'ΛΛnaun chadcha Hēwandamauta hamach p̄ijim hamk'iir, hag na hōrau hooba haajempa hōor dauderraa wau wēnΛrraju. Mag nem wau wēnΛrrΛmua hich Hēwandamaucha jΛr hauwi hich hiek hΛk'api hautarr k'ΛΛnpa k'ūgur hēk'aju hajim. <sup>25</sup> Chadcha magju haawai hag nawe k'ap hamk'iir ya mua p̄arag jaau chirΛmgui hajim. <sup>26</sup> Ya mag k'ap'Λ naawai hābmua k'āijā p̄achig, “Hōor maba haajem haarta

sim” ha jaauwai hoob haar hoon wëtmiet hajim. Wa magbam k'ai, “Mlig simta hich hoopiba sim” ha jaaauk'awiajä hoob hãk'amiet hajim. <sup>27</sup> Mlch chi Hemk'ooi Hiewaa bëewain, t'umaam k'λλnauta ml hoojugui hajim, hich jäg hedau höbeerjem garmua hed burrjemlg sïi pagt'λm dau p'λr jëer hat'aawai hedjä t'um harar hat'am hoojemjö. Magua hōrau mag pāachig ya barbaichëm ha jaauwaijä hoob hãk'amiet hajim. <sup>28</sup> Pārau k'ap'λ nλm, nemmï sim haig hãkōs hich k'īrau jurpcheejem. Hich hagjöta habajup hajim hīchab muajä mlch hiek hãk'a nλm k'λλn dïi; ham p'ë harraag mlch bëem hed ham haigta dau daau hurum t'umaam k'λλnau ml hoojugui ha jaaumajim hich Jesuu.

*Jäga Hemk'ooi Hiewaa deeu bëeju haajë*

*(Mr 13:24-37; Lc 21:25-33; 17:26-30,34-36)*

<sup>29</sup> Mag jajawagmamua hīchab, 'Mag hich Hëwandamau wajak hōor dau haug waupiwi ya tag magba haadëm hee, mlg hãsdawam hedau k'ījugui hajim. Magbaawai hedau chi hedaramjä hararaa wλλ jëerba warag k'ībaadëm dïi p'īdagjä hedjä heemua sïi k'λijugui hajim. Magbaawai hedjä hee nem sīsidλmjä sïi parhooba hamach nλnλid harr chaurta haaidλ jōrrjëe t'λnλisijugui hajim. <sup>30</sup> Magbaadëm heeta hedjä heejä mlch chi Hemk'ooi Hiewaa hurum dauchach dawaa hoopijugui hajim. Mag hoowi durrierram k'λλn jãp'ierr nλm hiek'au hicharaucha bïe nλmuata mlch chi Hemk'ooi Hiewaa nem jua t'eeg t'umaam k'λλn Pörk'a hurum hoojurau. <sup>31</sup> Mag hurumua mlch chognaanag nem jëbag churo hiekjö trompeta sirpijugui hajim, mag sirbarmua mlchdëu jar hauwia mlch hiek hãk'atarr k'λλn t'umaa durrierram k'λλn hãbam haig biirdλ hawaag.

<sup>32</sup> Mag jaaumamua hich Jesuupai, 'K'ap hamk'īir pārag jaauk'imgui hajim: Pārau k'ap'λ nλm, mlig Israel durr higo bλ jäga haajë. Ya jāata k'ër k'uk'uur haadëmln t'umaam k'λλnau ya chadcha döchlumie burru dakrapak'am haajem. <sup>33</sup> Hich hagjöta hajugui hajim hīchab mlch chi Hemk'ooi Hiewaa bëeju gaai paawaijä. Cha mlchdëu jaau chirλm t'um hich hag hee höbëbergmam pāach daúa hoobaawai k'ap'λ habat, ya mlch chi Hemk'ooi Hiewaajä deeu bëeimλλ chirλmgui hajim. <sup>34</sup> Mua pārag mag Haai hi jëeujem di hōrau pogueurλiju ha chirλmln, cha hōor t'λnλm k'λλn k'ëchju nawe cha mlchdëu jaau chirλmjö t'umaa chadcha hajugui ha jaaujim. <sup>35</sup> Hedaujājä mlg jëb dïi t'um chuk'u haadëju, mamλ cha mua pārag jaau chirλm chan sëuk'aawai k'abam. Jāan t'umaa hich hag hee höbërjugui hajim. <sup>36</sup> Mamλ mag ml bëeju hed chan ni hãbmuajä k'augbam. Hãgt'ar Hëwandam chognaanaujä k'augba, ni mlchdëujä k'augba, hãba hich ml Hayaupaita mag ml bëeju horajä k'ap'λ simgui hajim, hich Jesuu.

<sup>37</sup> 'Jōoingar Noé k'ararr jaar döhadau hōor höpäaiwai t'λnaajerrjö t'λnaaju hīchab mlg hatag mlch chi Hemk'ooi Hiewaa bëe nλm jaarjä. <sup>38</sup> Jōoi Noé sim jaar mag döhad pöm bëeju nawe, hagt'a hōor p'iestajä waunaa, t'achjä k'önaa, döjä dönaa, sïi jua pλr k'odt'λnaajim, bλλrjä hamach höjujä k'īirjuba. <sup>39</sup> Mamλ ham mag honee bλλrjä hamach chig hajujä k'īirjuba nλm hee, döhad pöm bëewi, jëb hierrpawi, t'umaa hödubjierram. Mlch chi Hemk'ooi Hiewaa bëe nλm jaarjä hich hagjöta hajugui hajim. Hamau bλλrjä hamach chig haju k'īirjuba nλm hee, dëgölp mλλn dλnλλuchëju ha jaaujim. <sup>40</sup> Mag ml pierrum dλicha hemk'ooiin numí pabλ hee hamach p'idag hee naaju: mag numí nλm heem hãb mua harrwi hãb werpλajugui hajim. <sup>41</sup> Hλλinjä hīchab numí hãbam molin gaai ba naaju: mamλ mua hãbpai mlch dïi harrwi hãbak'ai werpλajugui hajim.

<sup>42</sup> 'Pārau ml pāach Pörk'a barchëju hed bλλrjä k'augba naawai pāachjä hagjö t'λbagk'am huguata muan pāragan, wajak'a k'īir k'aug nλisit ha chirλmgui hajim. <sup>43</sup> Pārau k'ap'λ nλm, hãbmua k'äijä hich di haig nem jīgmienu nem jīgk'aan bëeju hora k'ap'λ hak'iin, k'äijä k'äiba hich mag dau p'ug hëeju hλdλλr hich nem jīgk'apiba. <sup>44</sup> Magua muan pāragjä hich hagjöta, hajap'a k'īir k'aug nλisit ha chirλm. Pārau hãbmuajä ml bëeju hora k'augba nλm. Pārau ml da bëebajupii nλm hee, mlch chi Hemk'ooi Hiewaan dëgölp dλnλλuchëjugui hajim marag hichdëucha jaaumamua.

*Chi chogau hichig nem jaau pλarr t'um wautarr*

*(Lc 12:41-48)*



<sup>45</sup> Mag jajawagmamua hīchab hich Jesuupai deeu hich bēe n̄m hora jāga naaju haai n̄m k'ap hamk'iir hawi magjim: 'K'anim nemjō patrón hāb simua hich chaaug maagpaawai hich chog hāb sim̄g warm k'ΛΛn pörk'apinaa hich maḡgpai hich nem t'umaa jaau p̄labajēm. <sup>46</sup> Maimua mawia mam sīi hawia deeu bēewi hichdēu jaau p̄larrjō p'idk'a sim hoobaicheewai, ḡmag jōoi hich chog d̄li honee sim d̄li chi chogjā honee habaju k'ai? hajim. <sup>47</sup> Mag hajar'a p'idk'a sim hoobaicheewai jōoirau warag hich nem t'um maḡgta t'Λsīep̄l̄ijugui hajim, hich dēnjō k'ap hamk'iir. <sup>48</sup> Mam̄ magba, mag hichig nem jaautarrjā hich hōdegpai “M̄ patrón chan da bēebam” hawi <sup>49</sup> nem k'aibag hich k'apeen jūr hich jua heegpaim d̄li hichdēu hampier hanaa, nagjā hichdēu dōm haig dōnaa, t'achjā hichdēu k'ōm haig k'ōm̄n, <sup>50-51</sup> chi dik'Λ b̄l̄arjā hirua n̄ba sim hee pierrwai, mamagk'am hoobaichee, jūr hichdēu warm k'ΛΛn d̄li haajerr k'āaijā hi gaai hat'uucha w̄naa, p'idag heemuajā b̄arp̄inaa, chi k'aigbacharam k'ΛΛn d̄li hāba sīujugui hajim. Magbaawai gaai machgau hicharaucha bīemamua hi hagāa hagāa habarjugui hajim. Magnaa maachigta, Maguata p̄araujā m̄ deeu bēēju k'ap'Λ naawai mag hichig nem jaau p̄larr t'um wau sīerrjōta haju haai n̄m̄gui hajim, p̄ach k'apeen d̄li, hich Jōoirau k'ōsimjō.

## 25

### *Daupeen diez narr hag nem hīgk'aa*

<sup>1</sup> Mag Hēwandamau m̄g durr hi hagk'am hed hichdēu hauju wa hauba k'āijā hisegju k'ΛΛn̄n, biek hāb daupeen diez narr k'ΛΛn hōor jua p̄r n̄m p'iesta hee wētaag chi jua p̄rju hemk'ooi n̄ narr k'ΛΛnjōta n̄m̄gui hajim hich Jesuupai. Mak'ΛΛn daupeenau m̄gta hajim haajem: Hamachdēu ya chi jaai paju hurum ha hūrbaawai hagdaujō hamach lámpara panhap'a hi k'iirp'ee wētju haadējim haajem. <sup>2</sup> Mam̄ mag k'iirju narrta cincopaita k'iirjug k'ap'Λ naajim haajem, maimua hagjō cinco sīi k'iirjug chuk'umjōta sīsid hajim hanaabá. <sup>3</sup> Mag k'iirjug chuk'umjō narr k'ΛΛnaujā hamachpierr hamach lámpara harrjierram haajem. Mam̄ mag harrtarrta chi aceite hōbaadeewai deeu hag hee choo hawaag hawi k'tet chi aceite p̄ harrbajierram haajem. <sup>4</sup> Pari chi k'iirjug k'ap'Λ narr k'ΛΛnau chadau hamach lámpara panhap'a wētum d̄li hīchab k'tet hamach pipied deeu boteedeg aceite p̄k'a harrjierram haajem, hōbaadeewai deeu hag hee choo hawaag hawia. <sup>5</sup> Mam̄ mag chi hemk'ooi da bēeba haawai, n̄ n̄l hawi dap'ōgk'abaadee k'āidatk'a p'ōbaadējim haajem. <sup>6</sup> Mag ham k'āidatk'a t'Λn̄m heeta, ya hedacha pamamua, “Ya p̄rau n̄ narr wounan hurum; p'iidatk'abat'ā hi k'iirp'ee hoon maag” hajim han̄m hābmua. <sup>7</sup> Magbaawaita p'iidatk'awi hapuraa hamach lámpara k'iir k'aug n̄lrrjēe haadējim hanaabá. <sup>8</sup> Magbaawai mag cinco k'iirjug chuk'umjō narr k'ΛΛnau h̄lu hamach k'āai k'iirjugdam paraa narr k'ΛΛnag, “Keena, p̄ach acitedam heem marag b̄lch'k'un choo deebat, ya maar lámpara t'ōogpam” hajierram han̄m. <sup>9</sup> Pari magbaawai chi k'iirjug paraa narr k'ΛΛnau hamag, “Marau p̄rag deebamgui” hajierram han̄m. “Marau p̄rag deek'iin, pōm deeba haawai, p̄arjā waaurwi maachjā waaurju. Mag k'āai chi peerjem di haar mawi p̄ach hat'ee p̄r hat'amit” hajierram han̄m hamag. <sup>10</sup> Hamachig magbaawai hamach hat'ee aceite p̄r hawaan hērēubaadēmich, hamau n̄ narr hemk'ooi barchējim haajem. Mag barchēwi hoocheewai hich d̄li dubaag h̄lu k'iir k'aug narr k'ΛΛn̄n h̄lu hich d̄li wai dubjim haajem, hich jua p̄rju haar. Mag p'ē wai dubwi chi puertdijā p'āar sīujim haajem. <sup>11</sup> Maimua hag k'ur n̄l hawiata mag cinco hamach lámpara hat'ee aceite j̄raan wētarr k'ΛΛn bēewi, “Señor, Señor, maar weeu hat'á, ya maar bēejimgui” hajierram han̄m. <sup>12</sup> Pari magbaawai chi hemk'ooirau, “Mua p̄ar k'augba chit̄m. Mua dubpibamgui” hajim han̄m.

<sup>13</sup> Mag nem hīgk'aadam jaauwi deeu marag magjim: 'P̄arjā daupeen k'iirjug chuk'u narr k'ΛΛnjō daaugajār t'Λbagk'amar'a n̄m k'ai, dauk'ananaa k'iir k'aug n̄lisit. P̄rau m̄lch chi Hemk'ooi Hiewaa bēēju hedjā k'augba, ni chi horajā k'augba n̄m. M̄l̄n dēgölpta barchējugui ha jaaumajim marag.

*Hābmua hich chognaanag p'idk'amk'iir p'atk'on dee p'latarr  
(Lc 19:11-27)*

<sup>14</sup> Mag jaamamua deeu hich Jesuupai magjim: 'Mlchta mlg durr gaai chi Pörk'a pierrum hed mlch hat'ee wajak'a p'idk'aajerr k'ΛΛnag hamachpierr nem wajak'am jigjuun, hābmua hich piyonnaan dāi harrjōta hajugui hajim. Mag hich piyonnaan dāi mlgta hajim haajem: Mag wounau deeu durr maagpamua hich piyonnaan hābam haig t'ārka'anaa hich p'atk'onau p'idk'amk'iir hamag jaau p'rajim haajem. <sup>15</sup> Hābak'aig p'atk'on cinco mil deewi, hābak'aig dos mil maimua hābak'aig mil deejim haajem, hichdēu hoowai hūu hamachdēu p'idk'amajupierr. Mag hamachpierr p'atk'on jigp'liwi petajim haajem. <sup>16</sup> Mag hi petaawai chi piyón mag cinco mil hautarrau hag p'atk'onau p'idk'abaadēwi hag hār deeu cinco mil gan haujim haajem. <sup>17</sup> Maimua hābak'ai dos mil hautarraujā hagjō hagua p'idk'awi deeu hag hār dos mil gan haujim haajem. <sup>18</sup> Mama hābak'ai milpai hautarraun mawia, jēbdi k'ōrnaa warag hag hee bēp sūjim hanaabā.

<sup>19</sup> 'Maimua hag k'ur nΛΛ hawia deeu bēejim haajem, chi p'atk'on pap. Mag bēewi mag hich maagpamua p'atk'on jigtaur hautarr k'ΛΛn deeu t'ārka'Λlip'lijim haajem, k'arrchata hagdaujō ganmajī ha k'ap Haag. <sup>20</sup> Nacha chi cinco mil hautarr bēejim haajem. Mag bēewi hag hār hichdēu cinco mil gan hautarr chi papag deechēwia hirig, "Señor, pua mΛrΛg cinco mil werp'arrau hag hār mua hagjō cinco mil gan haujim; cha k'ērΛm p'atk'on" hajim hanΛm. <sup>21</sup> Magbaawai chi patrón jōoirau hirig, "Hūu k'ērΛmguī" hajim hanΛm. "P'Λ chadcha piyón wajak'amΛu; pua mua jaautarr t'um hagjō habarm. Mlg p'atk'on pōm k'aba deetarrau pua jāgbarpí, jāgtarr jūrr mua p'ΛrΛg warag hār deek'imguī" hajim hanΛm. Magnaa hirig, "Hierrag dubwia mΛ dāi honee habā" hajim haajem. <sup>22</sup> Mag k'ur dos mil hautarr bēewi maguajā hagjō, "Señor, pua mΛrΛg dos mil deetar hār muajā hagjō dos mil gan haujim; cha k'ērΛm p'atk'on" haichējim hanΛm. <sup>23</sup> Magbaawai chi patronau magΛgjā, "P'Λjā chadcha piyón wajak'amΛu; pua mua jaautarr t'um hagjōo habarmguī" hajim hanΛm hirig. "P'atk'ondam pōm k'aba deetarrau pua hūu jāgbarm k'ai, hag jūrr mua p'ΛrΛg warag hār deejugui" hajim hanΛm. "Jāgbarpí p'Λjā hīchab hierrag dubwi mΛ dāi honee habā" hajim haajem magΛgjā hagjō.

<sup>24</sup> 'Maimua milpai hautarrjā bēejim haajem. Pari magua chan warm k'ΛΛn dēnjō p'idk'awi gan hauba harr haawai sīi warag, "Señor, mua p'Λ k'ap'Λ chitΛmguī hajim hanΛm, p'Λ hōor dāi hacha sīerrΛm. Mua p'Λ p'atk'onau p'idk'awi gantarr hak'iin, pua sīi chi hārΛm mΛ jua heem k'echeu hauk'amguī" hajim hanΛm, "p'Λ dēn sīi chik'am jua p'it'ur hatarrta p'Λch dēnjō haajeewai. <sup>25</sup> Mlchdēu mag k'ap'Λ chitaawai, p'Λ p'atk'onau mΛ p'idk'aba, warag mua jēb heeta bēp sūjim. Magtarr haawai cha simguī" hajim hanΛm, "p'Λ p'atk'on p'Λchdēu werp'atarrpierr." <sup>26</sup> Magbaawai chi patronau hirig, "P'ΛΛn p'Λchta k'aibagnaa k'usēug sīerrΛmguī" hajim hanΛm. "Pua mΛ hōor dāi mag chitΛm k'ap'Λ simta, <sup>27</sup> j'jāgwi mΛ p'atk'on warag banco hee deen mabajī" hajim hanΛm jūrr hirig, "mlg mlch barbaicheewai hārΛΛpai bāau sim hoochēm k'iir?" <sup>28</sup> Magnaa haig narr k'ΛΛnag warag mag mil wai sīerr hi jua heem k'echeunaa jūrr diez mil wai sīerragta deepi jaaujim haajem.

<sup>29</sup> Mag nem hīgk'aa jaau hōwia hich Jesuu magjim: 'Hich hagjōta sīebahab hīchab Hēwandam hat'ee nem wau nΛmjā. Har Hēwandam hat'ee nem wawaag nem par daúa hooba haajem k'ΛΛn dāin hirua hich garmuajā hajap'a haju, hamau chok'ōgba hi hat'ee nem wau naawai. Mama mag nem waumap'a nΛm k'ΛΛn dāi chan magba, hichdēu hamag nem deetarjā warag ham jua heem k'echeu haumaju. <sup>30</sup> Magnaa, Mag chi patronau chi k'usēumie dāi harrjō, hamach k'iircha ham serbiibag p'ēnaa k'īchag hee bark'Λlipi jaaujugui hajim, mamta ham gaai wajaug bēemk'iir.

Mag hirua k'īchag ha sīerran k'īmie durr higwiata mag sēejim.

*Jāga haju k'ai hōor dāi* Hēwandam Hiwaaau hich bēem hed

<sup>31</sup> 'Mlch chi Hemk'ooi Hiwaaata hāgt'armua mlch chognaan angelnaanau p'ΛΛr t'uur bēem hedan, mlchta chi Rey haawai mlch k'u juupjem wajak'a sim gaaita jupchējugui

hajim, hōor dāi mλchdēu k'ap nem wawaag. <sup>32</sup> Magbaawai hōor durrpierram k'Λnta t'um mλch chognaanag mλch haig p'ē hau bēepiju. Mag t'um hāba biirdλbaicheewaita oveja t'Λajem pastorrau chi ovejanaandam hamach hag hap'a k'iet paanaa chībjā hagjō hamach hag hap'a k'iet paajemjō hajugui hajim, hōor dāi.

<sup>33</sup> Mag jaaumamua hich Jesuu hi hiek mag hed hich dēnk'a nλm k'Λnta hich juachaar gar t'Λrk'Λlinaa jūrr k'aigbam k'Λnta k'iet hich juawē gar t'Λrk'Λlimaju haajem. <sup>34</sup> Magnaa mag hich juachaar gar nλm k'Λnag hichta Rey haawai hichdēuta hamag, “Pāar, mλ Hayau hλu habarm k'Λn, hierrag dubbat mλ dāi jooba wēnλrraag” haju hanaabá. “Mλg durr hompaa nλwe mλch Haai dλimua pārag nem deēju hatarr hīsta chadcha mλ Hayau pāachigcha deegpamgui” haju hanλm, “pāachdēu mλ dāi hλu hatarr jūrr.” <sup>35</sup> Magnaa hamag, “Pārauta mλ jāsōo jēedλ k'itaawaijā hλu mλrλg t'achdam deejieramgui” haju hanaabá; “hōbichaaga t'Λnaawaijā hλu mλrλg dōdam dōrijierram; mλch maba haajem k'Λn hee chitaawaijā pārauta pāach haig jēramk'īir hλu mλrλg didam jaauierramgui” haju hanλm; <sup>36</sup> “k'ajūadam chukk'u chiraawaijā pārauta hλu mλrλg deek'ērjierram; mλ mor mas chiraawaijā pārauta hλu mλ hoot'urjierram; cárcel deg preso chiraawaijā hagjō pārauta hλu mλ hoot'urjierramgui” haju hanaabá hich Jesuucha, ham k'īir jāsenk'a hiek'amamua. <sup>37</sup> Mag hamachig magbaawai mag hi juachaar gar nλm k'Λnau jūrr hirig “Señor, ¿jāagwai mag pλ jāsōo k'itλm marau pλ jāhogjī?” ha jēuju hanaabá, hamachdēu hi k'īircha hooba haajerr haawai. “¿Jāagwai mag pλ hōbissi k'itλm hoobaawaijā marau pλrλg dōdam dōriji? <sup>38</sup> Pλ hiek mag maach haig jēramk'īir marau pλrλg maach dijā jaaunaa k'ajūadamjā chukk'u haawai deejeejim hanλm, ¿ma jāagwai hajīma?” haju hanλm. <sup>39</sup> “Pλ hiek mag pλ mor mas sīewaijā marau hoot'urwi, cárcel deg preso sīewaijā hagjō marau pλ hoot'urjim hanλm, ¿ma jāagwai hajī, marau pλ hooba haajerrta?” haju hanaabá, jūrr hirig hamach garmua. <sup>40</sup> Magbaawai deeu hich Jesuu hamag, “Pārau chadcha mλchcha chan hoobajieram, pari pārau jāg dau hap'Λ k'it'ēe harr k'Λndam dau haug k'augwi ham dāi jāgtarr haig, mλchchata dau haug k'aug nλmjō naabajieb” haju haajem hamag.

<sup>41</sup> Warm k'Λnag mag hiek'awi hichdēupai jūrr mag chi k'aigbam k'Λn hich juawē gar nλm k'Λnag, “Jōpai mλ haigmua chawag hērēubaadēt” haju hanλm. “Pāar mλ Hayau chi maldisiem k'Λn haawai pāadēu k'īmie durr mepeer hich chognaan dāi sīemk'īir wautarr haarta hērēubaadēt” haju hanλm, “hōtdau huu wējōm t'ōojā k'augba hich mag sīerrλm hee naaimaag.” <sup>42</sup> Mag hiek'amamua hīchab hamag hamach k'īircha, “Pārau chan mλ jāsōo jēedλ k'itaawaijā mλrλg t'achdam k'ōpibajieram; hōbichag k'itλmjā maachig, ‘Cha k'ērλm dōdam dōju k'ai' habajieram” haju hanλm hamag. <sup>43</sup> “Hōor mλch k'augbam k'Λn heemjō p'Λrdλ chitaawaijā pārau mλrλg didam deebajieram, pāach haig jēermk'īir. K'ajūadam chukk'u daaupamaa haawaijā put sōrdamjā deeba; mor massi chiraawaijā mλ hoon wētba; ni cárcel deg chiraawaijā mλ hoon wētbaajieramgui” haju hanλm hamag hamach k'īircha. <sup>44</sup> Pari hamachig magbaawai jūrr hamau hirig, “Señor, ¿jāagwai mag pλ jāsōo hōbissinaa pλch maba haajem heeta jēerju dijā chukk'u k'itλm marau bλrjā pλ hasekasbajī?” haju hanλm. “¿Jāagwai mag pλ k'ajūadamjā chukk'u daaupamam marau pλ hoojī? ¿Jam mag pλ mor massi marau hoojī, wa cárcel deg sim k'āijā marau pλ hoon wētbaajī?” haju hanaabá, hamachdēu magbajim hamk'īir. <sup>45</sup> Pari hichig magbaawai, mak'Λnagjā hirua magju hanλm: “Chadcha mak'Λn wounaan dau hap'Λ wēnλrraawai pārau bλrjā ham dau haug k'augba harran, jāan mλchchata pārau dau haug k'augba nλm k'abajieb, ham mλchdēu pīiwiata jāg wēnλrrarr haawai” haju hanλm hīchab hamachigcha.

<sup>46</sup> Maimua ya hābmiecha hiek'a hoogpamua maar dak'īir, 'Muata mag hiek'abarm k'Λnan k'īmie durrta wētjugui hajim, mamta hich mag dau hap'Λ wēnλrraag. Mama hōor wājāaun mag mλch juachaar gar hat'am k'Λnan, mλch dāita hich mag hīu nλisijugui hajim, hich mag wēnλrraag.

## 26

*Jesús p̄r hawaag hibēptarr*

*(Mr 14:1-2; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)*

<sup>1</sup> Jesuu mag m̄g hatag deeu hich bēju k'ap hamk'īr mag jaau dichtarr k'ur, maach hich d̄i hogd̄ba wēn̄rraajerr k'ʌnagta deeu magjim hich higwi:

<sup>2</sup> —Pārau k'ap'ʌ n̄mguī hajim, m̄l̄gmua k'āai numí n̄m hee p'iesta Pascua burrju. M̄g p'iesta heeta hōrau m̄ch chi Hemk'ooi Hiewaa p̄r deejugui hajim, pakuls gaai meerp'ē t'ōmk'īr.

<sup>3</sup> Ya mag p'iesta burrju k'āai numpai waur n̄m hee, p'adnaan chi pōrk'a n̄m k'ʌn jōoin chi t'ierrnaan d̄i hāba biird̄l̄jierram haajem, p'adnaan t'umaam k'ʌn pōr Caifás di haig. <sup>4</sup> Mag hāba biird̄l̄tarran, Jesús himeraa p̄r hauwi t'ōp̄l̄yaag hāba hibēpaag hajim han̄m. <sup>5</sup> Mam̄ mag hi t'ōp̄l̄yaag hēk'a n̄mta hamachdēupai deeu, —Hōor pōm m̄g t'ʌn̄m meeuk'apimaaugau, m̄g p'iesta hee chan hi chig haba, p'iesta dichtarr k'urta t'ōp̄l̄jugui hajierram han̄m.

*H̄l̄l̄irau Jesús pōr hee j̄lgdeeu chootarr*

*(Mr 14:3-9; Jn 12:1-8)*

<sup>6</sup> Mag n̄m hee Jesús woundam Simón han̄m di haig s̄ejim, Betania p'ōbōr hee. Hich mag Simón han̄mpai hib̄l̄r wauwi “p'īe paraa k'itarr” ha t'ʌrjeejim. <sup>7</sup> Mag di haig mes gaai hi t'ach k'ō hoo simta, h̄l̄i hāb j̄lgdee didam durrk'udau alabastro han̄m dēn boteedidam wau k'it̄m d̄i dubchējim. Mag j̄lgdee nem parhēpaaga s̄ierr̄m. Mag waibēewi Jesús pōr hee s̄i choop̄l̄ichējim. <sup>8</sup> Mag hi pōr hee choobarl̄im hoobaawai maach chi Jesús d̄i wēn̄rrarr k'ʌn hee hāaur k'ʌn m̄ k'apeen meeuk'a p'ōbaadēwi, —ʒK'ant'eeta j̄g j̄lgdee parhēpagk'am s̄i hār choobarl̄ima? hajierram, <sup>9</sup> nem parhēpag pērp̄l̄iwi hag p'atk'onau dau hap'ʌm k'ʌndamag h̄l̄u nemdam hau deēju hāb s̄ierr̄tā.

<sup>10</sup> Mam̄ ham mag hiek'a n̄m hich Jesuu hūr s̄ierr̄ haawai, —ʒK'ant'eeta pārau chik'am k'īr naaupi n̄ma? Hirua h̄l̄uta j̄lgdeeu m̄ pōr k'ooi s̄iebahab hajim hamag. <sup>11</sup> M̄l̄g heegar dau hap'ʌ k'it'ēem k'ʌnan pārau hich j̄g p̄ach d̄i hoo wai wēn̄rraju, mam̄ m̄ chan tag p̄ar k'īr chitabamguī hajim. <sup>12</sup> M̄g h̄l̄l̄irau j̄lgdeeu m̄g m̄ k'ooibarm̄n maach jōoin hi haawai maach meeunau haajemjō m̄ hauk'ērju hedam hat'ee hag nawe ya m̄ k'a p'uur sim k'abahab hajim. <sup>13</sup> Cha m̄ hiek'a chir̄m hiek'au m̄g hatag pawiajā durrierr Hēwandamau hōor peerd̄l̄ajem hiek jaau wēn̄rr̄m d̄i hīchab m̄g h̄l̄l̄irau m̄ d̄i m̄gbarmjā jaub k'aba jaaujugui hajim. Mag, hooba harr k'ʌnaujā hīchab hi hiigjeeju ha jaaujim hich Jesuu.

*Judaau Jesús pērtarr*

*(Mr 14:10-11; Lc 22:3-6)*

<sup>14</sup> Maach hi k'apeen hi d̄i doce hogd̄ba wēn̄rraajerr k'ʌn hee hāb Judas Iscariote ha t'ʌr s̄ierr̄au p'adnaan chi pōrnaan haar mawia <sup>15</sup> hamag, —Mua p̄achig Jesús p̄r deebaawai, ʒpārau k'arr m̄r̄g p'ag n̄? haimajim haajem.

Magbaawai hamachdēu, —Marau p̄r̄g treinta piezas deejugui hajim hanaabá.

Magbaawai chadcha hich maḡm gaai hi hēugar hi pērp̄l̄ijim hanaabá. <sup>16</sup> Magtarr haigmua Judaan s̄i hāba p'adnaan chi pōrnaanag Jesús p̄r deējuuta hēk'a n̄rraajeejim.

*Hābmiecha Jesús hich k'apeen d̄i t'ach k'ōtarr*

*(Mr 14:12-25; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)*

<sup>17</sup> Maach jōoin hi haawai pan levadura chuk'u wauwia k'oojem hag seman hee ya warp̄em k'āai hāb hāspa hēebaadēm hed maach hich d̄i wēn̄rraajem k'ʌnauta marau hich Jesuug, —ʒJamta nemk'oo jaram ovejadam t'ōnaa k'ō n̄? ha jēu naajim, k'ap Haag.

<sup>18</sup> Mag hichig jēebaawai hichdēu marag, —Jerusalén woun hāb sim haar hērēubaadēt hajim. Maimua maḡg mua jaaur̄l̄i chir̄m habat: “Ya m̄ch t'ōju gayaa pamaawai, p̄

di haigta nemk'oo jaram ovejadam wauwi p̄aar d̄ai h̄aba k'öm k'ösi chir̄am” habat hajim chi wētju k'Λnag.

<sup>19</sup> Magbaawai chadcha hichdēu jaautarrjō, maar k'apeenau wētwi, hichdēu jaaup̄litarjō jaauwimawi, hi na mag nemk'oo jaram ovejadam wauwimajierram.

<sup>20</sup> Maimua hich hēudee hōk'arta bēewi, ya k'isu haadēm hee maach doce hi d̄ai wēn̄arraajerr k'Λn t'um h̄aba hi d̄ai t'ach k'ö naajim. <sup>21</sup> Mag h̄aba k'ö n̄muata hichdēu marag magjim:

—Cha m̄ hiek'a chir̄am hiek'au m̄ig maach h̄aba n̄m k'Λn hee h̄abmua wir haig m̄ hoomap'am k'Λnag m̄ p̄r deejū hajim.

<sup>22</sup> Mag hūrbaawai, chadcha maar hōk'irjuu hap'ōbaadējim. Mag n̄m hiek'au jūrram k'Λnau hirig, “Señor, h̄isin mua k'ājāa hagam” haajeejim.

<sup>23</sup> Mag jūrram k'Λnau hichig jējēu k'aawai magjim:

—Chi mag wir haig m̄ k'aibag waujuun nau m̄ d̄ai h̄abam t'ēp hee pan s̄i k'ōbarm̄ugui hajim.

<sup>24</sup> Magnaa hichdēu, —Hoo n̄m dau heyaa Hemk'ooi Hiewaa chadcha Hēwandam hiek p'ā s̄isid̄am gaai jaau simjō wajapp'a dau haug wawaagraama hajim. Pari hapk'iit̄ m̄ mag hap'Λ h̄amk'ir̄ wir haig m̄ p̄ertarr woun. J̄aḡam wounaan t'aababa harr hak'iin h̄lucha hak'amgui hajim.

<sup>25</sup> Magbaawai Judaa hichdēu k'abajim h̄amk'ir̄, —Maestro, h̄isin mua k'ājāa hagam hajim.

Magbaa Jesuu hirig, —Chadcha p̄chdēu k'abá pua k'ap'Λ jaubar̄im; p̄chdēu k'abahab hajim.

<sup>26</sup> Mag hiȳl̄ t'ach k'ö n̄muata Jesuu pandam jua hee haunaa, Hēwandamag hag paar h̄lu hajim hanaa k'ōreunaa marag h̄lap̄ijim. Magnaa, —K'ōbat, m̄ m̄ morou hajim, chi pan higwi.

<sup>27</sup> Maimua jūrr vino jarrdam hauwi, hag paarjā hagjō Hēwandamag h̄lu hajim hanaa deeu marag h̄lap̄ijim. Magnaa, —Dōbat, m̄Λn m̄ bagau; hich j̄ag h̄abam jarr heepai dōpetat hajim. <sup>28</sup> Mag jarr heem vinodam dōbarm̄ta warrgarwe Hēwandamau hōor d̄ai hiek deejū haajerrau. Mam̄ m̄ hiek'an hiek h̄iuriugui hajim. M̄ bag m̄g vinojō k'it̄am h̄ārbarmuata Hēwandamau hōor k'aibag t'um chugpaa haujugui hajim. <sup>29</sup> Pari m̄g dōbarmjō chan tag dōba, h̄aba m̄chta m̄ch Hayau t'umaam k'Λn Pōrk'apibarm hedta deeu h̄ūwaa p̄aar d̄ai dōjugui hajim. Pari mag hed maach hoobarm chan h̄isimjōpai k'aba, honeechata haju, nem t'Λn̄m t'um chi h̄iur haju haawai ha jaaujim hich Jesuu maachigcha.

*Jesuu jaauwai Pedroo b̄l̄rjā hi k'augbam haju jaautarr*

*(Mr 14:26-31; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)*

<sup>30</sup> Mag maach hich d̄ai h̄aba wēn̄arraajerr k'Λn hich d̄ai h̄aba mes gaai hiȳl̄ t'ach k'ö h̄aipawi, meuk'aarjā Hēwandam hiek Salmos han̄m gayam hauwia, Olivo durrs̄iig wētjim. <sup>31</sup> Mam p̄anaa Jesuu marag, —Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Mua chi pastor t'ōobar̄aiwai chi ovejanaandam parhooba h̄aaid̄l̄ju” ha simjō, h̄isim hedaar p̄arau m̄ m̄ch hap bar̄lawi t'umaa h̄aaid̄tk'ajugui hajim. <sup>32</sup> Mam̄ h̄ūwaa p'iid̄lwia m̄ch h̄iū chirsiewai p̄aar na mawia Galilea chiraimajugui ha jaaujim.

<sup>33</sup> Magbaawaita Pedroo jūrr hirig, —T'umaam k'Λnau p̄ch hap bar̄lawiajā mua chan p̄ bar̄labamgui hajim.

<sup>34</sup> Magbaa Jesuu jūrr, —Pedro, cha m̄ hiek'a chir̄am hiek'au nau h̄āt'ārr b̄iēju nawe biek t'ārjup pua hōrag b̄l̄rjā m̄ k'augba chit̄am hajuwai hajim.

<sup>35</sup> Mam̄ Jesuu hichig magbaawai chará warag Pedroo hirig, —P̄ t'ōbaimam haar d̄ai t'ōimaju hawiajā mua chan p̄ k'augba chit̄am ha hiek'abamgui hajim.

Hirua magbarm d̄ai maach chi k'apeenaujā t'umaam k'Λnau hich mag hiek'ajim.

*Nemjūirdō Getsemaní han̄m hee Jesús oraatarr*

*(Mr 14:32-42; Lc 22:39-46)*



<sup>36</sup> Maimua jürr nemjüirdö Getsemaní hanamag maar p'ë harrjim. Maimua mam barwi, —Mlig nlasit, mλ chum hłgt'aag jëwaak'emgui hajim.

<sup>37</sup> Maimua t'ärjuppaim k'λλn dli petajim. Mag hich dli p'ë harrtarr k'λλn hāb Pedro hajim, maimua tagam k'λλn numí jöoi Zebedeo chaain hajim, Santiago Juan dli. Mam paauk'abaimaawai ham hiek hök'ürjuuga haadēmua gaai machaaga haadëjim haajem, chi Jesús. <sup>38</sup> Mag simua hamag, —Mλλn dëgölp gaai machgau hök'ürjuuga haadēm; hāba mλch t'öjuuta k'ürju chiramgui hajim. Päär mlig nlasit, mamλ mλ dli dauk'ana habat. Hoob k'aimiet hajim hanam.

<sup>39</sup> Hamag mag jaau plawi hichin ham bigaau ham warp'aapai sēimajim haajem. Magnaa jëk'at t'ak'öonaa k'ieb jëb gaai dagau dλrnaa hłgt'aag jëeumamua, “Tata, rua k'ös hak'iin, hacha mλ dau har'λλ haribak'amgui” hajim hanam. “Deeum nem waubarmuajā hagjö hōor peerdλ hauju hayaa hak'iin, mλ gaai machag mλgcha hāwatbak'am. Pari mλchdëu k'ösi chiramjö k'aba, pλchdëu k'ösimjöta mλ dli habá” ha jëeumajim haajem.

<sup>40</sup> Mag hich Hayag jëeu sīi hawi ham hoon bëejim haajem. Maimua hoocheewai ham k'ai namta hoochëjim hanaabá. Magbaawai Pedroogta, —Päär chan horadam hābjāta mλ dli dauk'ana k'aba nam. <sup>41</sup> Jāg k'ai nλλ haju k'āai Hëwandamagta jëeu nλλ habat'λ hajim hanam, dösātag hλdλr pāach t'λ haupim hugua. Mua hoowai pārau pāach hödiwan chadcha jëeum k'ösi durrumta, pari dap'ökgauta pödbam hajim haajem hamag.

<sup>42</sup> Maimua hichin deeu hūwaa mawia jëeubaadēmua hich Hayag, “Tata, rua mλ mλg dau haug waupibaju hayaa hak'iin hūu hak'amgui” ha k'itaajeejim hanam; “mamλ hichiita mλ har'λλ haju haai chiram k'ai, hagjö hūu sim. Mλ dli pλchdëu ham haig habá” ha jëeumajim haajem.

<sup>43</sup> Mag jëeu sīi hawi deeu ham hoon bëewajāh, mag hi k'apeen hirua p'ë harrtarr k'λλn dap'ökgau pödjā dau hēeba sīi k'āidatk'a t'λnamta hoochëjim hanaabá. <sup>44</sup> Mag k'āidatk'a t'λnam hoobaichee deeu hich sierr haar mawia hich hag hiekpai deeu hich Hayag jajawagmajim haajem. Ma biek t'ärjupam hajim haajem, mag jëeu sim. <sup>45</sup> Maimua hūwaa hoon bëewajā hagt'a hich k'apeen k'āidatk'a t'λnam hoobaichee hamag, — ¿Hagt'a pāar sīi k'ai gaaita nλ? hajim hanam. Ya pekau pöm sīsidam k'λλnag mλch chi Hemk'ooi Hiwaa pλr deeu hora pabaichëbahab. <sup>46</sup> P'iidatk'abat'λ, maimua maach k'apeen haar wëttarraugui hajim hanam. Mλ hoomar'am k'λλnag mλ pλr deeu wounan ya dakpa hurumgui hajim hanam hamag.

### *Jesús pλr harrtarr*

*(Mr 14:43-50; Lc 22:49-53; Jn 18:2-11)*

<sup>47</sup> Mag maar haig bëewi hagt'a hich Jesús maar dli hiyλλ dλnam hee, hich mag maach hi k'apeen doce narr heem hāb Judas hanamta hōor pochag hurajim. Mag wëdurum k'λλnan hāaur k'λλn espar jua panhar'a bëe t'λnaawai tagam k'λλn pa dlijā bëe t'λnaajim. Mak'λλn, p'adnaanau jöoin chi pörnaan dlimua plitarr k'λλn hajim. <sup>48</sup> Mag chadcha hōor pochag bëewi ya chi Judaau hag nawe, “Nau mua pāach dak'ür k'ür hλλ hat'amta pλr hat'at” ha jaau wai sierr haawai <sup>49</sup> hich dli wënlrram k'λλn dak'iraa hichdëu jaautarrjö Jesús dli hāba dλnλλuwimawi hirig, —Maestro, ¿jāgpai chirá? hanaa hi k'ür hλλ hat'ajim.

<sup>50</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Pλch hōor hawaan bëetarr jöpai pλr hat'aad perá hajim.

Magbaawai tagam k'λλnau dli haig bëewi Jesús pλrp'öbaadëjim.

<sup>51</sup> Mag hi pλrp'öbaadëm hoobaawai maar heem k'λλnau hābmua hich espar sλrr ha jëu hat'awi chi p'adnaan t'umam k'λλn pör hag chog haig sierr kachta hoort'ubarlijim.

<sup>52</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Jöpai pλch espar hich deg p'ī sūbá hajim. Rua k'augba sīb hajim, esparau wërbλnaa hōor k'ëch nam k'λλn hagjö esparauta k'ëchmajū. <sup>53</sup> Rua mλch chig haribaju hak'iin, mλch Hayag jëeubaawai hirua mλ t'lamk'ür Hëwandam chognaan pöoma milam k'λλn har'a doce ejércitos k'āijā deerlijugui hajim. <sup>54</sup> Mamλ

mλch t'Λamk'īir mua jēebaawai mag hōor pōm deep'lik'iinjā, ¿jāga Hēwandam hiek p'ā sīsīdλm gaai mλ higwia jaau sim t'um hich hagjō habarju? hajim Pedroog.

<sup>55</sup> Mag hiek'ap'liwia jūr hich pλr hawaan bēetarr k'Λλnagta, —¿Pārau hoowain mλλn sīi hōor nem jīgk'anaa hōor t'ōomiejōta chirab hajim jāg pārau sīi mλ haig jua hee jiernnempān happai bēeg hat'ee? Hag na hed hēepierr pārag mua Haai hi jēeujem deg Hēwandam hi jaaujeewai b'λλrjā pārau mλ pλr haubajierram. <sup>56</sup> Pari pārau hīs mλ d'li mλmagk'amλn, jāan warrgar Hēwandam hi jaaumienau jaautarr t'um hag heyaa hōbērmk'īrau hajim.

Ya hirua mag hiek'abarm hee, hīchab maach chi k'apeenaujā chi Jesús hich happai werpλawia parhoob dλrmid p'ōbaadējim.

*Jesús judionaan Asamblea hee wai narr*

*(Mr 14:53-65; Lc 22:54-55,63-71; Jn 18:12-14,19-24)*

<sup>57</sup> Mag hi pλr hawaan bēetarr k'Λλnau warre p'adnaan pōr Caifás haarta hat'aadējierram, mamta Moiseeu ley p'ā pλarr jawaag chi machnaan d'li jōoin chi t'et'emnaanpa d'li hāba biirdλ narr haawai. <sup>58</sup> Mag hamau hi hat'aadeewai Pedro hiek hiruata warppaimua hoop'p'λigmamua mag chi p'adnaan pōr haig di hūjārr dubimajim haajem. Mag dubwi, “Mλigmua hook'im jāga haju k'ai” hawia, Haai hi jēeujem di t'Λajem k'Λλn hohoodō nλm haig d'li jupimajim haajem.

<sup>59</sup> Maagwai p'adnaan chi pōrnaanau judionaan Asamblea heem k'Λλn d'limua chi Jesuu nem wauba harrta sēuk'a hi gaai t'Λp'liju hēk'aajeejim hanaabá, magλm gaaimua hi t'ōopāaig. <sup>60</sup> Mamλ par mag jūrram k'Λλnau sēuk'a hi gaai nem parhooba t'Λp'liju hēk'a nλmjā pōdba haajeejim haajem. Mamagk'am hee, hōor numí chi sēumien bēewi, <sup>61</sup> —Mλg wounau maar dak'īir, hiruan mλg Haai hi jēeujem di pogueup'λinaa k'āai t'ārjup'paim hee deeu hēu dλnλλuju ha hiek'a sēijmguī hajierram hanaabá.

<sup>62</sup> Magbaawai chi p'adnaan pōrōu dλnλλunaa Jesuug, —¿Pua ham hiek'a nλm hūr chirá? ¿K'an jāgwi jāg pλ hiek'amar'a sī? ¿Pua chadcha mag hiek'ajī wa hiek'abajī? Jaubá hajim hanλm hirig.

<sup>63</sup> Pari magλmjā Jesús b'λλrjā j'λλ haba, warag k'īuu sīsijim haajem. Mag hich hiek h'k'aba habaawai deeu hirig chi p'adnaan pōrōu, —Maach Hēwandam hich mag hīiu sīerrλm hiek gaai t'Λwi muata pλrλg “Jaubá” ha chirλm. ¿Pλλta chadcha Hēwandam Hiewaa hichdēucha jλr hauwia p'liju jaaujerrá? Marag jaubá hajim hanλm.

<sup>64</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Pua k'abá hag heyaa jaubar'lim hajim hanλm. Mλ cha hiek'a chirλm hiek'au mλg woun Hemk'ooi Hiewaa Hēwandam chi jua t'ierr bigaau hi juachaar gar hoo sim pārau pāach daujāau hoowi hedjā baug hee hurumjā hoojurau ha hiek'ajim haajem, haig narr k'Λλn dak'īir.

<sup>65</sup> Mag hūrbaawai chi p'adnaan pōrōu hich k'ajūa mor gayamta sλrr habarmλn, warre nem pōm jē werp'lijim hanaabá. Magnaa, —Mλg wounau hiek'a sim chan h'uu k'aba sim. Maach wounaan t'um hāba t'Λnλmta hīita mag Hēwandam Hiewaa hanaab. Ya pārau pāach j'λgλucha hūrbarm. <sup>66</sup> ¿K'ani maadēu tag hūrm hig nλ? hajim hanλm, hich k'apeenag.

Magbaawai mag k'apan haig pos t'Λnarr k'Λλnau, —Hí chadcha kulp pōm sīebahab; magua warre t'ōop'liju haaita simguī hajierram hanλm.

<sup>67</sup> Magnaa hi k'īir gaaijā hichō t'unaa hi gaai mas waumajim hanaabá. Pogk'a hi k'īidada jua jūau deenaa <sup>68</sup> hirig, —Pλchta chadcha warrgarwe hich Hēwandamaucha jλr hauwia p'liju haajerr k'ai, magan jaubá: ¿k'aiúta pλ k'īidada dee sī? haajeejim hanλm jūrram k'Λλnau.

*Pedroou b'λλrjā Jesús k'augba chitλm ha hiek'atarr*

*(Mr 14:66-72; Lc 22:56-62; Jn 18:15-27)*

<sup>69</sup> Mag chi t'et'em k'Λλnau Jesús d'li mamag k'aawai Pedro hiek hi daugajār hūjārr hoo chirajim haajem. Mag hi hoo chirλm haigta, mag degam hλλi chi di k'Λλn chog bēewia hirig, —Pλjā hīchab jāg Jesús Galileapierr d'li nλrraajemλugui haichējim hanλm.

<sup>70</sup> Pari hichig magbaicheewai hi hiek hirua t'um haig narr k'ΛΛn dak'īir, —Mua k'augbam pΛ k'an hata hiek'a sim k'ai; mua magΛm wounan k'augba chitΛm ha chirajim hanaabá.

<sup>71</sup> Hichig magbaicheewai hi hiek mag hich chirarr haigmua daaugajārm puertdi haar majim haajem. MamΛ mamjā hagjō deeu hΛΛirau hi hoobaawai maguajā hich haig narr k'ΛΛnag, —Jāg wounan Jesús Nazaretpierr dāi nΛrraajemΛuwai hajim hanΛm hirig.

<sup>72</sup> Pari magbaawai magΛgjā hichdēu, hirua magΛm Jesús k'augbam ha chirajim haajem.

<sup>73</sup> Maimua magtarr k'ur nΛΛpai hawi hi hiek maig hich dāi di hūjārr narr k'ΛΛnaurpai deeu hirig, —Marau hoowai pΛjā chadcha hi dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛn heemΛu. PΛ hiek'a sim gaaipai merag chukk'u simgui hajierram hanaabá.

<sup>74</sup> Magbaawaita hirua warag k'īir mor chigpai hiek'amamua, —Chadcha mua magΛm wounaanjā k'augab chitΛmta pārau mΛrΛg mag naaba ha chirajim hanaabá hich Pedroou.

MamΛ hirua mag hiek'abapΛim dāicha hāt'ārrta kekerekee hahbar. <sup>75</sup> Mag hāt'ārr hiek hūrbaawaita hich Pedroou jaauwai hi k'īir heyaa dΛhnΛisijim hanΛm, Jesuu hichig “Nau hāt'ārr bīeju nawe pua biek t'ārjup hōrag mΛ k'augba chitΛm ha hiek'aju” hatarr. Mag k'īir hee dΛnΛisim habarmΛn chadau gaai machaaga haadēmua dawag hōbērwi warre hō jāsenag haadēmua bīe chirΛΛ hajim haajem, hichdēu jaauwai.

## 27

### *Jesús Pilato haar harrtarr*

(Mr 15:1; Lc 23:1-2; Jn 18:28-32)

<sup>1</sup> Maimua ya hāspabaadeewai p'adnaan chi pōrnaan judionaan tagam k'ΛΛn hagjō chi t'et'em k'ΛΛn dāi biirdΛnaa deeu hiek'awi warre Jesús t'ōopΛiju k'īirju p'ōbaadējim haajem. <sup>2</sup> Mag hamach hap hiek'awi, jΛgadau jua bΛrk'anaa, Pilatoota Romaam reiu pΛiwiā gobernadork'a sīerr haawai, hirigta t'ōopi jaauwk'īir hi haar harrjierram.

### *Judaau hichdēupai hich hō jorrkaa t'ōotarr*

<sup>3</sup> Mag Jesús t'ōopi jawamk'īir Pilato haar jua bΛrΛnaa hat'aadēm hūrbaawai chi Judaau deeu hūwaa t'umaa hewag k'īirjuwia, chi p'adnaan pōrnaan chi t'ierrnaan dāi nΛm haar mawi, mag Jesús paar hichig p'atk'on p'agtarr t'um hūwaa hamag deeimajim hanaabá.

<sup>4</sup> Mag deeimawia magjim hanΛm:

—Jāg woun bΛrjā nem k'aigba wautarrjā chuk'u k'itΛmta pārag pΛr deetarr gaaimua, mΛΛn chadcha pekau pōoma waubarm. Jā chan bΛrjā hiekk'ōr chuk'u sīejimgui hajim hanΛm.

Pari magbaawai hamachdēu jūrr hirig, —jHidēu mag simgui hajim hanΛm; maata magan maar gaai mas sīeba! Maigjā pΛchta pΛ mag chirabahab hajierram hanΛm.

<sup>5</sup> Hamachdēu hichig magbaawai mawia chi p'atk'on Haai hi jēeujem deg barpΛawi higbaadējim haajem. Mag mawi, hichdēupai pa gaai hΛgt'aa jΛgad jΛnaa, t'oom k'ēu hich hō gaai jΛnaa, baudΛ hich hō jorrkaa t'ōojim haajem.

<sup>6</sup> Mag barpΛabajeewai p'adnaan chi pōrnaanau chi p'atk'on p'ē hauwi, —MΛg p'atk'on hōor t'ōoju paarta p'agtarr haawai pōd maadēu ofrenda hee hausīubangui hajierram hanΛm.

<sup>7</sup> Maimua hag k'ur deeu hamach hap hiek'awia hag p'atk'onau jēbta pēr hauju hajierram haajem, durr warpmua hōor bēe nΛm k'ΛΛn meebaawai hag hee hauk'ēraag. Mag p'atk'on Jesús param harrau jēb pēr hautarr, Campo del Alfarero ha t'ār sīejim.

<sup>8</sup> Mag jēb gaaita Judaau hich t'ōotarr haawai hīs hewag pawiajā mag jēb hagt'a “bag hārtarr param p'atk'onau jēb pēr hautarr” ha t'ār sīerrΛm. <sup>9</sup> Hamau mag p'atk'onau mag jēb pēr hat'am haig, hīchab magju nawe Hēwandam hi jaaumie Jeremías k'ararrau hiek'atarr heyaa hōbērjim hagjō. Hirua nawe hiek'atarr mΛg hajim:

“Israelnaanau chi precio jaautarrpierr treinta piezas hauwi

<sup>10</sup> hag p'atk'onau el Campo del Alfarero pēr haujierram, maach Pōr Hēwandamau mΛrΛg jaautarr hipierr” ha p'ā sim. (Zac. 11:12-13)

*Jesús Pilato k'irp'ee wai narr*

(Mr 15:2-5; Lc 23:3-5; Jn 18:33-38)

<sup>11</sup> Mag harrwi chadcha Pilato na wai naaimajim haajem. Magbaa Pilatoou hirig, — ¿Chadcha pλta judionaan Reí? ha jëeujim hanλm.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abá k'ap'λ jaaubarλimgui hajim hanλm.

<sup>12</sup> Mamλ hirua mag hiek'abarm hūrbaawai p'adnaan chi pörnaanau chi t'et'em k'λλn dλimua warag hi hëugar sëuk'a hi k'aibag jaaup'öbaadëjim hanaabá. Mamλ hich k'ir mamagk'amjä Jesuu bλdam hābjā hiek'aba, warag k'iuu sïejim haajem. <sup>13</sup> Mag ham hiek hλk'aba haawai deeu hich Pilatooupai hirig, —Pua chan pλch k'ir mag hiek'a nλmjā hūrbahab, sïi k'iuu jλmaag hajim hanλm.

<sup>14</sup> Pari par hich Pilatooucha magtarrjä, ni bλ hābjā jλλ habajim haajem. Mag hich k'ircha hiek'a nλmjā sïi k'iuu hichig k'abamjö sim hoowi Pilatoou hich hödegpai, “Mua hōor mλg hooba chitλngui” hajim hanλm.

*Hamach chi judionaanaupai Jesús t'ōopi jaautarr*

(Mr 15:6-20; Lc 23:13-25; Jn 13:38-19:16)

<sup>15</sup> Mag hag nawejā mag p'iesta hee paawai hōrau jaaubarm presota chi gobernadorrau sïi hich jāg höbeerpäijeejim. <sup>16</sup> Maagwai preso hāb sïi t'λrp'öo sierrλm sïejim, Barrabás ha t'λr sim. <sup>17</sup> Mag hōrau jaaubarm presota sïi höbeerpäijerr haawai, Pilatoou hich hödegpain Jesuuta sïi höbeerpλim k'ōsi sierr haawai, mag hōor pōm wëjōmλg jëeumamua, —¿Chijāata pārau sïi hich jāg pλarλipim k'ōsi nλ: Barrabás, wa Jesús hich Hëwandamau pλiju haajerr hanλm? ha jëeujim haajem hamag. <sup>18</sup> Chi Pilatoou k'ap'λ sïejim haajem, hamau hamachdëu Jesuu nem wau nλrrarrjö pōd nem waubam gaaimuata mag hi pλr dee wai narr.

<sup>19</sup> Magnaa hōor dak'ir hich juupjem sie gaai hoo sīsijim hanλm. Mag hoo simta hi hλlirau hirig, —Jāg wounan hōor wajap'amλuwai; hoob jā chan k'aibag waupi jaaum. Hedaar mλ k'āai k'ōrk'aa k'aibag k'āai k'ōrk'a hλajim hi gaaimua ha jaaupλijim hanaabá.

<sup>20</sup> Mamλ mag nλm hee, chi p'adnaan pörnaanau tagam k'λλn chi t'et'em k'λλn dλimua warag hōor wawik'a t'λnλλujim hanλm, sïi Barrabaata höbeerpi jaaunaa Jesús t'ōopi jajaau hamk'ir. <sup>21</sup> Ya mag wawik'a t'λnλm hee, deeu chi gobernadorrau jëeumamua hamag, —Mλg numí nλm haig, ¿chijāata pārau sïi chigjā haba höbeerpλipim k'ōsi nλ? ha jëeujim hanλm.

Magbaawai hamachdëu Barrabaata höbeerpi jajaau haajeejim hanaabá.

<sup>22</sup> Magbaa deeu Pilatoou hamag, —Magan jāg Jesús mag warrgarwe hich Hëwandamau pλiju jaaujerrta mλg nλrrλm hanλm dλi ¿mua jāgajuma? hajim hanλm.

Magbaawai t'umaam k'λλnau hihāba, “Pa gaaita meerpbapλrλi” haajeejim hanaabá.

<sup>23</sup> Magbaa, —¿Pari k'an nemta hirua k'aigba waujīma, pārau mag warre hi t'ōopi jaaunλm? hajim hanλm chi Pilatoou.

Hichdëun sïi pλarλim k'ōchgau par mag jëeu hohook'amjä warag pa gaaita meerppi jajaau haajeejim hanλm.

<sup>24</sup> Pilatoou Jesús pλarλiju hēk'a nλm pōdba sïi waragta hōor p'ogdλmam hoobaawai dö haibëepiwi t'umaam k'λλn dak'ir jua sügrλijim haajem. Magnaa, —Pārau mλg woun hiekk'ōr chuk'u simta t'ōomλn mλ chan bλlrjä kulp chuk'u chirλm, maan ya pāach happaim nemeu; mλ gaai t'λmiet hajim hanλm hamag.

<sup>25</sup> Magbaawai t'umaam k'λλnau sereu p'öbaadëmua warag, —Marau pλ gaai t'λbam; maachta maach chaain dλi kulp paraa nλisibajupa hajierram hanaabá.

<sup>26</sup> Mag chadcha hamachdëu jaaunarrjö, Pilatoou Barrabaata sïi höbeerpλiwia, Jesús wλpi jaaunaa, pakuls gaai meerppλimk'ir warre soldaun jua hee t'λsïepλijim haajem.

<sup>27</sup> Magbaawai gobernador di haar harrwi mam pabaimaawai chi soldaunau hamach k'apeen k'apan t'λrk'a hauwi hamach jārrcha wai naajim haajem. <sup>28</sup> Magnaa hi k'ajūa hλrλm hëerpλinaa, jūrr dewam p'urλhi simta jūapipλinaa, <sup>29</sup> miu dën wërpjūchk'a simta pōrsirk'a jūapipλijierram haajem. Magnaa hīchab hi juachaar gar padamjä

joot'arpijierram hanaabá. Magnaa mag hamach rey hanamua hi wau namuata hi k'irp'ee jierpör p'öbk'anaa, —¿Jägpai chirá Judionaan Rey? haajeejim hanam.

<sup>30</sup> Magnaa jürram k'annau bëewi, hi gaai hichö t'unaa, hi jua hee hamachdëu padam jooptarraupai hi pörchajä wamaajeejim haajem. <sup>31</sup> Mag hi dau hap'aa wau wai naa hawia, hamachdëu hirig k'ajüa jüapitarr deeu hëer hauwia, hich k'ajüa chaardamta deeu jüapinaa, maimuan chadau pa gaai meerp'ëpäain hat'aadëjierram haajem.

*Jesús pakuls gaai meerp'ëtarr*

(Mr 15:21-32; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)

<sup>32</sup> Mag wai höbërwi hag dli wëtumua k'ad hee woun häb Simón hanam deeu p'öbördam Cirene hanam heem dli t'ëujierram haajem. Mag dli hoobaawai chi soldaunau jürr hajués magagta Jesuu pakuls harrmatarr harpijierram.

<sup>33</sup> Mag harrmamua buchagdam Gólgota hanam haar paauk'abaimajim. Mag Gólgota haawai “pörpá durrsi” haawai. <sup>34</sup> Mag mam paauk'abaimaa vino hiel hanam dli nem hachaaga waaurëu simta dömk'ir deejieram. Mam Jesuu sii b'raa dö hoowi tag döbajim.

<sup>35</sup> Ya pakuls gaai meerp'ënaa jirjop siuwia, hamach chi meerp'ë narr soldaunau, k'afuta chi k'ajüa j'abarju k'ai hawi, jëb gaai mokdaudam baraag paauk'ajierram haajem, mag namua gan haumaag. <sup>36</sup> Maimua mag chi k'ajüa hamachpierr wai n'isiewai t'aa namua warag k'at hohoodö hap'öbaadëjim hanaabá, chi pakuls dak'a.

<sup>37</sup> Hi meerp'ë jir wëjöm pör h'ar hësapdau p'äk'a sim gaai jaau s'ejim, k'an gaaimuata hi mag wai naaji. Chi hësapdau gaai “Chamata Jesuu, Judionaan Rey” ha p'ä s'ejim.

<sup>38</sup> Mag hi meerp'ë wai nam dli h'ichab hi bigaau chi nem j'igmien numi hagiö pa gaai hamach k'ik'ietdö meerp'ë siujierram: häb hi juachaar gar, häb hi juawë gar. <sup>39</sup> Mag hi meerp'ë wai narr h'oor diichjem dak'a harr haawai dich nam k'annaujä hi wau nam hiek'au warag hirig heerpanaa h'ii p'ar'p'arna, <sup>40</sup> —Wa jägam k'aba pua mag Haai hi jëujem dijä t'um pogueur'inaa deeu k'äai t'arjupaim hee hëu d'naaju haajerrta, jäg pua wir haig p'chrai peerda haubama. Pa chadcha Hëwandam Hiewaa k'ai, magan jäg pakuls gaaimua heeg h'arbabaad haajeejim hirig.

<sup>41</sup> Mag nam dli chi p'adnaan pörnaana, Moiseeu ley p'ä p'arr jawaag chi machnaana tagam k'ann chi t'ierrnaan d'limua hirig, <sup>42</sup> —Deeu k'annan peerda hautarrta p'chta pödbahabma. Pa judionaan rey k'abá; maar dak'ir jäg pakuls gaaimua heeg h'arbabaad. Mag hoobaawain chadau marau h'k'aju haajeejim. <sup>43</sup> Pa hiek mag Hëwandam pa chig hapibaju hanarr haawai, chadcha hichdëu pa k'ösi sim k'ai, nau hirua pa k'aigpër hauju. Magaag p'chdëuchajä pa Hëwandam Hiewaa hanarr haajeejim hirig, ya pakuls gaai pawiajä.

<sup>44</sup> Jürram k'annau hirig mamagk'am h'urwi mag chi k'aibagnaana numi hi bigaau hagiö jir hlid t'anarr k'annaupa warag hi wau hiek'a naajim hanaabá.

*Jesús meetarr*

(Mr 15:33-41; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)

<sup>45</sup> Hedausi t'annam hee, dëgölp hedau k'ibaadëm habarmn sii warre hedaramjöta jöisijim. Mag k'i t'anna hawia hedau p'libaajër las tres naata deeu haardbaadëjim.

<sup>46</sup> Magbaadëm hee Jesuu t'et, “Elí, Elí, ¿lema sabactani?” hajim hanaabá. Mag sim haig maach meúan, “Aay, Hëwandam, ¿k'ant'eeta pua ma mag dau hap'aa chiramjä marag hoobamjöö haadëma?” ha k'itam hajim. <sup>47</sup> Hëaur k'ann haig narr k'annau mag hi hiek'abarm hürtarr haawai jürr hamach k'apeenag, —Keena, päadë h'urbat: Maguan warrgar Hëwandam hi jaajerr Elías k'ararrta hich haig t'ar simwai hanaajim, hirua hiek'atarr k'augbam gaaimua.

<sup>48</sup> Hirua magbarm b'arre häbmua k'ap'igbaadëwi, putjö hühüp'ë k'itam gaai vino hadchuchúhu simta dorrdanaa waibëewi, pa gaai b'arna hi hi haig h'aa haujim, hag gaaim bereu dömk'ir. <sup>49</sup> Pari häbmua hi dli mamagk'am hee, hëaur k'annau jürr, —Hidëu hi s'ubá, daau nau Eliaau hi jäigmua heeg jirp'yaan pierrju haajeejim.



<sup>50</sup> Mag jöchk'ër<sup>ΛΛ</sup> hawia, t'et hää ha k'itawia, warag chaaupabaadëjim. <sup>51</sup> Mag hi chaaupabaadëm d'äi h'ichab Haai hi jëeujem deg hierrgajärcha put nem parrg t'uur hëu wëjorrtä h'ägt'aamua heeg s<sup>Λrr</sup> habarm<sup>Λn</sup> warre järcha t'oop'em numiita jijirar jöisijim. Magbarm d'äi h<sup>ΛΛur</sup> t'eega duuibaadëmua mokpörpa t'örrchëchëuk'am d'äi <sup>52</sup> h'öör hauk'ërtarr jëbdipa weudatk'amam hee, k'ëchtarr k'<sup>ΛΛnta</sup> deeu p'iidatk'awi hiiu n<sup>Λrrjëe</sup> haadëjim. Mag deeu hiiutarr k'<sup>ΛΛn</sup> h'üu wajar'a Hëwandam hiek h'äk'a dur-rumta hötarr k'<sup>ΛΛn</sup> hajim. <sup>53</sup> Mak'<sup>ΛΛn</sup> Jesús hiiu p'iidatarr hëudee hamach jëbdegmua h'öbërdatk'awi Jerusalén p'öbör hee wëtjierram. Mag ham p'öbör hee naimatarrjã h'öör k'apank'am k'<sup>ΛΛnau</sup> hoojierram.

<sup>54</sup> Magbaawaita capitán soldaun d'äi Jesús pakuls gaai jir wëjöm heegar narr k'<sup>ΛΛnau</sup> mag h<sup>ΛΛur</sup> t'eeg duuibaadëm hee, mamagk'am hoop'öbaadee jãp'ierr n<sup>Λm</sup> hiek'au warag, —Mag wounan chadchata Hëwandam Hiewaa hajim hajierram.

<sup>55</sup> Mag hi p<sup>Λr</sup> hauju nawejã h'ichab h<sup>ΛΛin</sup> hi juag hoojerr k'<sup>ΛΛn</sup> k'apan Galileamua hi d'äi bëetarr haawai mak'<sup>ΛΛnau</sup> hi d'äi mamagk'am warpmua hoo naajim. <sup>56</sup> Mag warpmua hoo narr hee naajim: María Magdalena, hãbak'ai María, Santiago d'äi Josenaan ham hãd, maimua jöoi Zebedeo chaain hãdjã d'äi haig s'ëjim.

### *Jesús hauk'ërtarr*

(Mr 15:42-47; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)

<sup>57</sup> Maimua ya p'äarmam hee, rik José han<sup>Λm</sup> bëejim. Hich mag woun Judea durr p'öbördam Arimatea han<sup>Λm</sup> haram hajim. Chi Jesús t'öju nawe ya hichdëujã Jesús higar s'ëjim. <sup>58</sup> Mag s'iewai Pilato haar mawia ya Jesús mee k'ër<sup>Λm</sup> mordam hauk'ëraan maag jëeuwimajim haajem. Mag jëeubaimaa Pilatoou hich soldaunag deepi jaaujim haajem. <sup>59</sup> Magbaa Joseeu mawia, ya chi meemdam heeg paa hauwi, harrwi, d'iesdam memerk'ögjã chuk'u bãpp'ã k'it<sup>Λm</sup> hee p<sup>Λrëunaa</sup>, <sup>60</sup> hag nawe hichdëu hich hat'ee durrbã k'öp<sup>Λg</sup> hee jëbdi hiiur k'örpitar hee hauk'ërt'urjim, wajarcharan hich jëb gaaima. Magnaa mokpör pöm simua chi jëbdi hi hee wajar'a joot'<sup>Λ</sup> p<sup>Λwia</sup> higbaadëjim. <sup>61</sup> Mam<sup>Λ</sup> mag chi José Arimateapierr petamjã María Magdalena chan maba, hãbak'ai María d'äi hamach numpai chi har'<sup>ΛΛmdam</sup> hauk'ërtarr jëbdi haig hohoodö n<sup>Λisijim</sup>.

### *Soldaunag Jesús hauk'ërtarr jëbdi t'Λapitar*

<sup>62</sup> Hag noram s'ii jua h'Λlijerr hed, wajarcharan sabarhedma, chi p'adnaan pörnaan Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p<sup>Λarr</sup> wajarcha h<sup>ΛΛrk'</sup>aajerr k'<sup>ΛΛn</sup> d'äi Pilato haar wëtwia <sup>63</sup> hirig, —Marau k'iir heyaa n<sup>Λm</sup>gui hajim han<sup>Λm</sup>, jãg s'ëunem nem jaau s'ierarrau jaauwai, hiin meewiajã k'ãai t'ärjup n<sup>Λm</sup> hee deeu hiiu p'iid<sup>Λju</sup> ha hiek'atarr. <sup>64</sup> Magtarr haawai k'ãai t'ärjup soldaunag chi jëbdi haig t'Λapibã; magba hak'iin hee dëgölp chi k'apeenau hedaar bëewia, chi binaan hamach jua k'ap haus'ünaa, naspawia chadchata deeu hiiu p'iid<sup>Λjim</sup> haduk'am. Magta haju hat'een magan warram k'ãai warag hatchata s'ëuk'a nem jaau n<sup>Λisijugui</sup> hajierram haajem, Pilatoog.

<sup>65</sup> Magbaawai Pilatoou hamag, —Pãachdëu mag n<sup>Λm</sup> k'ai, magan soldaunan har t'Λn<sup>Λm</sup>. P'ë harrwi pãachdëu k'öchagpierr chi jëbdijã wajar'a p'ãarnaa j<sup>ΛΛrt'</sup>Λ p<sup>Λabajët</sup> hajim han<sup>Λm</sup>.

<sup>66</sup> Magbaawai chadcha soldaun p'ë harrwi mag chi jëbdi hee mokdau joot'<sup>Λ</sup> s'ier h'Λrjã wajar'a dusnagjö simua j<sup>ΛΛrt'</sup>Λp<sup>Λijerram</sup> hanaabã. Magnaa chi soldaunag k'ãai t'ärjup hogd<sup>Λba</sup> haig t'Λapi jaaujierram haajem.

## 28

### *Jesús p'iidatarr*

(Mr 16:1-8; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)

<sup>1</sup> Jua h'äi k'ëutarr noram, domighed hedp'erre hagt'a k'isu n<sup>Λwe</sup> María Magdalenaau deeu h<sup>ΛΛi</sup> hagjö María ha t'är s'ier d'äi Jesús hauk'ërtarr jëbdi haar hoon wëtjim haajem. <sup>2</sup> Mag n<sup>Λm</sup> hee Hëwandam chog h'ägt'armua bëewi mag mokpör chi jëbdi hee joot'<sup>Λ</sup> s'ier chaaug p<sup>Λrëubarãaiwai</sup> h<sup>ΛΛur</sup> t'eega duuijim. Mag chi mok chaaug p<sup>Λrëup<sup>Λ</sup>iwia</sup>

warag hag h̄lr hoo sim hooimajierram haajem. <sup>3</sup> Chi Hēwandam chog k'iir heerpaawai s̄i pagt'Λm dau p'Λr jēer hat'am b̄l hoo nΛmjō s̄iejim hanΛm, maimua hi k'ajūa s̄i bāpp'ā s̄iejim haajem. <sup>4</sup> Soldaun chi jēbdi t'Λa narr k'ΛΛn mag hoobaawai jāp'ierr wajaugau k'a duuip'ōbaadēwi s̄i warag chi meemjō jēk'Λt t'up'āau hap'ōbaadējim hanaabá. <sup>5</sup> Pari mag chi soldaun t'up'āau hap'ōbaadēm hee, chi Hēwandam chogau chi hΛlinag, — Hoob jāp'ierrmiet hajim hanΛm. Mua k'ap'Λ chirΛmgui hajim hanΛm, pārau Jesuuta jΛr wēnΛrrΛm, har hamau pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr. <sup>6</sup> MΛig hich hauk'értarr heemua p'iidΛwi petaawai ya mΛig k'aba sim. Pāach daujāau hi hauk'értarr hee hoon bēejurauma hajim hanΛm. <sup>7</sup> Magnaa hamag, Hērēubaadēt, maimua hi k'apeen haar, “ya h̄iu p'iidΛwi pāar na Galileaag petajim, nau jamta pārau hi hooimajugui” ha jaubaimat hajim hanΛm chi Hēwandam chogau.

<sup>8</sup> Ham hiek hamachig magbaawai haigmua hapuraa hērēubaadējim hanaabá. Jāp'ierraa naajieb mamΛ hagjō honee naajim haajem, hamachig mag Jesús p'iidΛbarm ha jaubaawai. Mag warag k'ajap'a b̄l chlΛp wētjim haajem, maach chi k'apeenag jaauwimaag. <sup>9</sup> Mag ham heerpamjō wētumta hich Jesús ham k'iirp'ee hōbērchēwi hamag saludaachējim hanaabá. Mag hamachig hiek'abaichee hi k'aug hat'aawai hi b̄lk'Λrr p'ōbk'anaa hi b̄lΛta hud hat'ajierram haajem, hirig jēeumamua. <sup>10</sup> Magbaawai hichdēu hamag, —Hoob nem hōk'ō hamiet hajim hanΛm. Jāg jāp'ierr wēnΛrraju k'āai, mΛ k'apeen haar wētwi Galileaag wētpi jaubat, nau jamta hamau mΛ hooimaju ha jaubaimat hajim hanΛm.

*P'adnaan chi pōrnaanag soldaunau nem h̄igk'atarr*

<sup>11</sup> Mag hich d̄iicha hoowia chi k'apeen haar jawaan dΛdΛrk'amich, soldaun chi jēbdi t'Λa narr k'ΛΛn heem hāaur k'ΛΛnau p'ōbōr hee wētwi chi p'adnaan pōrnaanag jaauwimajierram hanaabá, mag chi mok chawag pΛrēup̄inaa hag h̄lr jup sim hamachdēu hootarr maimua chi Jesujā hich hauk'értarr hee hooba k'āidu parii haadēm. <sup>12</sup> MamΛ magbaawai chi p'adnaan pōrnaanaujā hag b̄lrre tagam judionaan chi t'et'emnaan t'um t'Λrk'anaa hibēpjierram hanaabá, soldaunag Jesús h̄iu p'iidΛbarm higwi sēuk'a nem h̄igk'apieg. Magnaa h̄ichab chi soldaunau sēuk'a nem jaubarm paarjā p'atk'on pōm p'agju hajierram haajem. <sup>13</sup> Ya mag hamach hap chi hiek'am harr haawai chi soldaun wawimamua hamag magjierram hanΛm:

—Hōrag jaauwai hedaar pāach k'āi nΛmich chi k'apeen bēewiata chi hauk'értarr heem j̄igk'a harrwi hamachdēu k'ap wai nΛm ha jaubat hajim hanaabá. <sup>14</sup> Mag pāar k'āitarr gobernadorrau h̄urwia pāar d̄i k'aigba hamΛn, marau maachdēuchata hi d̄i hiek'awi maachig paa hauju. Magbaawai pāar chig habajugui hajierram hanΛm hamag.

<sup>15</sup> Mag, chadcha hamachig p'agbaawai, hōrag jaauwaijā, ham k'āi nΛmichta chi k'apeen bēewi j̄igk'a harrjierram ha jaaujim hanaabá. Magtarr haawaita h̄is hewag pawiajā judionaan heyan hagt'a Jesús chan p'iidΛba maach chi k'apeenauta harrwi maach jua k'ap bēp s̄iujim ha jaaujem.

*Hābmiecha Jesuu hich k'apeenag nem jaau pΛatarr*

(Mr 16:14-18; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)

<sup>16</sup> Mag Marianaau maachig Galileaagta wētpi naajim ha jaubaawai maach chi k'apeen t'um once Galileaag wētjim, hich Jesuu maachig nΛpi jaautarr buchagdam gaai hāba hi d̄i hoog. <sup>17</sup> Maimua mam pawia ya hich Jesús warp hurum maachdēu hoop'ōbaadeewai Hēwandam chi Hayagamjō hirig jēeu naajim; mamΛ mag hirig jēeu nΛm hee, maar k'apeen hāaur k'ΛΛnau har k'abampii naajim. <sup>18</sup> Mag nΛm hee warag maar haig bēewi maar d̄i hiyΛΛmamua magim:

—Ya mΛ Hayau mΛrag h̄lgt'arm k'ΛΛn d̄lijā hiek t'eeg hapinaa mΛig heegarm k'ΛΛn d̄lijā hiek t'eeg hapibarmgui hajim. <sup>19</sup> Magua mua pāragan, mΛ matarr k'ur pāach hap paaup'abaadee durrpierr haaidΛbaadēt ha chirΛmgui hajim; magnaa t'umaam k'ΛΛnag hamach meupierr mΛg pāach peerdΛtarr hiekta jaunaa chi h̄lk'amam k'ΛΛnagjā pāach dēnjō mΛchta hamach Pōrk'apibat hajim. Magnaa h̄ichab Hēwandam chi Haai t'Λr gaai,

chi Hiewaa t'ār gaai maimua hich Hēwandam Hak'ar t'ār gaai pör choopetat hajim, mag chi hāk'amam k'alan. <sup>20</sup> Mag nam dāi hīchab mua pāachig jaaujerrjō Hēwandamau nem waupi jaaumamta hi hipierraa waupi jaabat hajim, hich jāg pāachdēujā mλ hipierr wēnarramjō. Mλλn mλchin Jōirau mag durr hi hagk'a nam haar hich mag hed hēpierr pāar dāi chitajugui ha jaau pλajim maachigcha.

## SAN MARCOS

Maach peerd<sup>Δ</sup> haaujem Jesucristo higwia jöoi Marcoou p'ã rlatarr

Chi p'ätarr. Marcos chan Mateojö Jesús dñi häba hiy<sup>ΛΛ</sup> t'ach k'öba, hirua nem jaaumamjä t'um hich j<sup>Λ</sup>glucha hürba, ni hirua hōor dauderraa nem waaujerrjä t'um hoobajim hich daúacha. Magua chi m<sup>Λ</sup>g maach meúa traduciitarr k'<sup>ΛΛ</sup>nau pöd sñi negöon meúa simjö t'um hich daúa hootarrjö p'äbajim, hichdëujä chi Jesús dñicha wēn<sup>Λ</sup>rraajerr k'<sup>ΛΛ</sup>nag jëeu hoowi hamau jaaumamta p'ätarr haawai. Mam<sup>Λ</sup> Jerusalem pierr harr haawai tale hirua chi hoon hich daúacha Jesús hoojim. Mam<sup>Λ</sup> maagwai hagt'a chi jöoicha k'aba sñi hēwan sñejim. Hōrau k'ürjuawai hich k'äijä hajim haajem Jesús t'ōopäaig p<sup>Λ</sup>r hautarr hedaar hēwan häb börrjöou hōp<sup>ΛΛ</sup>naa hi hēudee matarr (14:51-52).

Simón Pedro k'apeer hanaa (1 Pe. 5:13) Bernabé k'od hajim haajem (Col. 4:10), hich Marcos. Mag Pedro k'apeer harr haawai hirua hōrag jaau n<sup>Λ</sup>rrarr hūrjerrta jūrr hichdëu p'äjim hanaabá. Hich m<sup>Λ</sup>g Marcopai hīchab Juan ha t'ä<sup>Λ</sup>rjeejim; hajapcharan Juan Marcos hajim hi t'ä<sup>Λ</sup>r (Hch. 12:12).

K'an jawaag hajī. Chadcha Marcoou Jesuu hiek'amatarrrta jaau sim, mam<sup>Λ</sup> hārcha hōrag jaaum hig sim<sup>Λ</sup>n hirua nem waumatarrta dawaacha hoopi sim. Magua Marcoou hoowai Jesús chadcha hich Hēwandam Hiewaa hatarrta sñi hich Haai chogk'a bëejim; mag hi chog haawai hich Jöoirau nem waupim k'ōsimpierr wawaagta bëejim. Magua chadcha hichdëu ley jaaunaa, mepeenjä hōor mor heemua dau daau hōbeerp<sup>Λ</sup>inaa, hamag meerrau haadëp'<sup>Λ</sup>m haig hirua dawaata hich jua t'eeg hōrag hoopiejeejim. Mag hirua nem waumatarr gaai hich jua t'eeg hoopijieb mam<sup>Λ</sup>, chik'amnau hi juau t'ōotarrjä deeu hiiu p'iid<sup>Λ</sup>barm gaaita hārcha hōrau hi jua t'eeg hoojierram. Maguata peer libro jārrchapaím Marcoou haata jaau sim (11:1–16:18).

*Juan hōor pör choomieu Hēwandam hiek jaau n<sup>Λ</sup>rrarr  
(Mt 3:1-12; Lc 3:1-9; Jn 1:19-28)*

<sup>1</sup> Warrcha maach peerd<sup>Δ</sup>ajem hiek jawaag Jesucristo Hēwandam Hiewaa bëetar-ran m<sup>Λ</sup>gta hajim haajem: <sup>2</sup> Warr jöoingar Hēwandam hi jaaumie Isaías k'ararrag Hēwandamau hich hiek p'äpiewai hich Chaai p<sup>Λ</sup>ijuuta jaaujim hanaabá. Pari mag hich Chaai p<sup>Λ</sup>iju na deelum higwia hich Chaairagta magjim han<sup>Λ</sup>m:

“Hiewaa, mua p<sup>Λ</sup> na m<sup>Λ</sup>ch hiek jaaujem p<sup>Λ</sup>iju.

Mag wounauta p<sup>Λ</sup> na p<sup>Λ</sup> maju hee hōrag p<sup>Λ</sup> barju jajawagmajü, t'umaam k'<sup>ΛΛ</sup>nau p<sup>Λ</sup> hiek hürm k'ösi sñi p<sup>Λ</sup> n<sup>Λ</sup> naamk'ür” hajim han<sup>Λ</sup>m. *(Mal. 3:1)*

<sup>3</sup> “Mag woun hajappai hōor barba haajem haar sñejemuata hich haar hōor barbaimaawai p<sup>Λ</sup> jaaumamua, ‘Ya maach Pör bëeim<sup>ΛΛ</sup> sim’ ha jaaumaju, p<sup>Λ</sup> higwia.

Mag p<sup>Λ</sup> higmamua, ‘Hi bëeju nawe p<sup>Λ</sup>ach t'ä<sup>Λ</sup>r k'ür k'augbat’ ha jaaumaju, t'äraucha k'ösi p<sup>Λ</sup> hiek h<sup>Λ</sup>k'amk'ür.” *(Is. 40:3)*

Magta hajim haajem Hēwandamau hich Hiewaag, Juan higwia.

<sup>4</sup> Mag chi Hēwandam Hiewaa maju na hi jaau n<sup>Λ</sup>rrarr Juan hajim haajem, chi hōor pör choomie. Warrgarwe chi Juan higwia mag n<sup>Λ</sup>rraju jaautarr haawaita chadcha t'um hich h<sup>Λ</sup>gjö hōbëbërgmamua Juanau hōrag, “P<sup>Λ</sup>ach k'aibag häsie hewag k'ürjuwia, Hēwandamag chugpaari jëeuwia, m<sup>Λ</sup>g p<sup>Λ</sup>ach pör choopibat; magbaawai Hēwandamau chadcha p<sup>Λ</sup>ar k'aibag chugpaarp<sup>Λ</sup>iju” ha jaaujeejim hanaabá.

<sup>5</sup> Mag hirua jaau n<sup>Λ</sup>rram hürbaawai bëejeejim haajem: Judea durram k'<sup>ΛΛ</sup>n dñi Jerusalén p'öbör heem k'<sup>ΛΛ</sup>na, hi hiek hūraan. Mag hamach j<sup>Λ</sup>glucha hürwia, häsie hewag hamach k'aibag k'ürjuwia, meerba jaaunaa hamach pör choopibaawai, Juanau ham pör choop<sup>Λ</sup>imajim haajem, döjä Jordán hee.

<sup>6</sup> Juan chi hōor pör choomie k'ajūan camello hēu dēnta k'a sñejim haajem. Hi häi j<sup>Λ</sup>ajemjä nemhēu dēn hajim haajem. Maagwai hirua k'oojerr, hasp'it hajim hanaabá pamiel dñi. <sup>7</sup> Mag wounau hōrag jaauwai, “M<sup>Λ</sup>g hed gaai m<sup>Λ</sup> hēudee jöpcha woun häb

bëejugui” haajeejim hanam. “Ma ma k'ãaijã hãrcha hiek t'eeg sim. Mag ma k'ãaijã hãrãlãcha hiek t'eeg siëwaita ma chan mag chiram haig sïi hi chogk'aagpaijã serbiiba chiram. <sup>8</sup> Muan sïi dödamaupai pãar pör choo chiram. Pari hichcha bëem hed gaai hichdëun pãrag hich Hëwandam Hak'aarchata deejugui” haajeejim haajem hõrag, mag Jesús bëeju higwia.

*Juanau Jesús pör chootarr*

*(Mt 3:13-17; Lc 3:21-22)*

<sup>9</sup> Mag Juanau hõor pör choo namam jaarta Jesucristo Hëwandam Hiewaa bëejim haajem, Galilea durrum p'öbör Nazaretmua. Mag hich haig pierrwai Juanau döjä Jordán hee hi pör chooplijim haajem. <sup>10</sup> Mag pör choowia dö heemua hõbëraau hoowai, hedaujäata weudbaadëm heemua Hëwandam Hak'aarta duburjöö k'itam hi gaai jupcheeg wëwëwë hurum hoojim hanam. <sup>11</sup> Magbarm hee hichab hãgt'armua hõor hiejkjö, “Hiewaa, palta ma Chaai machdëu jäsehne wai chitamau; pa gaaimua ma honee chiraaajem” habarmjä hürjim haajem.

*Dösätou Jesús k'ügurju hëk'atarr*

*(Mt 4:1-11; Lc 4:1-13)*

<sup>12</sup> Mag pör choo haaipawi hi durrrabaadëm hee, hich Hëwandam Hak'araucha warp hõor chukag hee hi warrjim haajem. <sup>13</sup> Mag mam mawia cuarenta días siëjim hanaabá, durrr warp hõor chukag hee, maach k'oogem nemk'am hee. Mag hi sim haigta dösätou bëewia hirig sëuk'abaichëjim hanaabá, hi k'ügur hawaag. Maigmua chi dösät petarr hëudee jürr Hëwandam chognaanauta hãgt'armua bëewia hi k'iir jäsenk'achëjieram haajem.

*Jesuu warrpem Galilea durrr Hëwandam hiek jaaubaaderr*

*(Mt 4:12-17; Lc 4:14-15)*

<sup>14</sup> Mag k'ur Jesús majim haajem Galilea durrr, hõrag “Hëwandamau hõor t'umta hich dënk'a haum k'ösi sim” ha jawaan. Mag hi maawai rey Herodeeu Juan pal hauwi cárcel deg päitarr k'ur hajim haajem. <sup>15</sup> Mag Hëwandam hiek jawaanta marr haawai hichpai higwia jaaumamua, “Warrgurwe Hëwandamau Juan hëudee woun hãb pãiju ha jaaunjerr hïsta barbaichëmgui” hajim hanam. “Maagwai hïsin chad Hëwandamau t'umaam k'alam hich dënk'a haum k'ösi sim. Pari magaagan pãach k'aibag hãsie hewag k'iirjunaa hiseg nam dïi t'araucha maach peerdlajem hiekta hãk'abat” haajeejim haajem hich Jesuucha hõrag.

*Dö hamien jayap Jesuu hich dïi t'ãrp'ë harrtarr*

*(Mt 4:18-22; Lc 5:1-11)*

<sup>16</sup> Biek hãb Jesús t'arrdö Galilea hanam higaau namamua hõor numí dö harëu nam hooimajim haajem. Mak'alam Simón hajim haajem hich naam Andrés hanam dïi. Hich mak'alam dö hamien hajim haajem. <sup>17</sup> Mak'alamag Jesuu, —Hidëu pãach red plawia ma dlita wëttarrau hajim hanam. Hich jäg pãach mag sïi dö hã gaairpai namjö, mag hatag jürr ma hiek hõrag jaau gaairpaita nãisijugui hajim hanam hamag.

<sup>18</sup> Mag chadcha hamachig magbarm bãrre hamach red plawia Jesús dïi hëreujim haajem. <sup>19</sup> Mag hëreubaadeeu hag hatk'ajãrpaideeu hõor numí botedam hee hamach red t'arrdã sïsidam k'a nam hooimajim haajem. Mak'alam jöoi Zebedeo chaain hajim haajem, Santiago Juan dïi. <sup>20</sup> Mak'alamjä Jesuu hëurrjim hanaabá hich dïi. Magbaa hamach haai Zebedeo hich p'idk'aajem k'alam dïi bote hee plawia hi dïi wëtjim haajem.

*Jesuu woun hãb dösät bënëu baarjerr monaautarr*

*(Lc 4:31-37)*

<sup>21</sup> Mag wëtwi, Capernaum p'öbör hee barwia, jua hãlijem hed haadeewai, judionaan Hëwandam hiek jaaujem hee mawia, hõrag Hëwandam hiek jaaubaadëjim haajem, hich Jesuu. <sup>22</sup> Mag hirua jaaumam hürwia, haig hõor hi hiek hür narr k'alam jägderraa naajim haajem, hamachdëu hürwai Jesuu jürr Moiseeu ley p'ã palrr jawaag chi k'ap'am



k'ap'Λm haajem k'ΛΛn k'āyaujā jaau k'apcha jaaumam hūrwia. <sup>23</sup> Mag Jesuu Hēwandam hiek jaau sim haig woun hāb mor hee bēn k'aigbam wai sim sīejim haajem. <sup>24</sup> Mag wounau Jesús hoo hat'aawai chi bēn hi mor hee simuata t'et hāa hanaa hirig, —Jesús Nazaretpierr! Hidēu maar sīi k'ajap'a sīubá hajim hanΛm. Puan sīi maar hōpāainta hurum. Mua pΛ k'ap'Λ chirΛmguī hajim hanΛm, pΛ jammua hurú. PΛ Hēwandam Hiewaa hāgt'armua bēetarr k'abahab, warrgurwe Hēwandamau pāiju ha jaaujerr hajim hanaabá hirig chi mepeer garmua.

<sup>25</sup> Magbaawai jūrr Jesuu chi meperagta meeuk'anaa, —K'ū habá. PΛchta warag jāg woun mor heemua hōbērbaad hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Jesuu mag hiek'abaa, chi mepeer mag woun mor heemua wiwiug hōbērbaadeeu, warre jēk'Λt p'Λp'Λrgpāiwia, chi wounta hiek chuk pΛajim hanaabá. <sup>27</sup> Hōrau hamach daúa mag hoobaawai dauderraa nΛm hiek'au hamach wir haigpai, “Jāga jāg wounau hiek'aawai meperaupa hi hipierraa nΛma?” hanaajim haajem. <sup>28</sup> Jesuu mag woun mor heem mepeer jarbapāim jōpchata Galilea durr hee maimua hag bigaau p'ōbōrdam nΛnΛidΛm heem magwe k'ak'apdō jōisijim haajem.

*Simón p'aauhūan Jesuu monaaupāitarr*

*(Mt 8:14-15; Lc 4:38-39)*

<sup>29</sup> Mag judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg Jesuu hōrag Hēwandam hiek jaau sīewia hōbēraau higbaadējim haajem, Simón Andrés dāi joobaajerr di haar. Mag hi mam dāi hi k'apeen numí wētjim haajem. Mak'ΛΛn, Santiago hajim haajem Juan dāi. <sup>30</sup> Mag wētvia Jesús deg pabaimaawai haiguim k'ΛΛnau hirig jaaujim haajem, Simón p'aauhūan put hee k'ΛΛumieu mor mas sim. <sup>31</sup> Hichig mag jaaubaa, haar dubwia, hi jua gaai pΛrnaa hāgt'aag p'iriu haujim hanaabá. Mag p'iriu hat'am bārre chi k'ΛΛumiejā t'umbabaadeewai warag p'iidΛwia ham jāhogjim haajem.

*K'ēubaadēm hee Jesuu hōor pōm monaaupāitarr*

*(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)*

<sup>32</sup> Maimua ya hedau k'ēubaadēm hee, hōrau hamach haaunaan k'amor machag k'īirpierr wai narr k'ΛΛn dāi dōsāt bēnēu sīsīdΛmpa Jesús haig waibēemajim haajem. <sup>33</sup> Mag warag t'um p'ōbōr heem k'ΛΛn bēewia hi sim di haig puertdi higaaunta daaugajārm magwe pos hap'ōbaadējim hanaabá. <sup>34</sup> Mag, sīi k'ajap'am k'amor machag k'īirpierr wai sīsīdΛm hich haig haubēemarr k'ΛΛn monaaumam dāi hīchab mepeenpa hōor mor hee sīsīd harr jar wērpmajim haajem. Chi mepeenau hi k'ap'Λ naajim hanaabá, hi chadcha Hēwandam Hiewaak'a sim. MamΛ hich Jesuu bāΛrjā hamag hiek'apiba haajeejim haajem.

*Jesuu Galilea durr Hēwandam hiek jaau p'ΛΛrdΛ nΛrrarr*

*(Lc 4:42-44)*

<sup>35</sup> Jesuu hichdēu mag hōor pōm monaautarr hag noram hedaraawe p'iidΛwia p'ōbōr higaaau warp'aapai hich hap majim haajem, hōor chukag hee, Hēwandamag jēwaan. <sup>36</sup> Magbaawai Simonau tagam k'ΛΛn hich k'apeen dāimua hi jar wēnΛrrawī hoobaimaawai <sup>37</sup> hirig jaaujierram haajem, hōor t'umaam k'ΛΛnau mag hi jar wēnΛrrΛm.

<sup>38</sup> MamΛ magbaawai jūrr hichdēu hamag magjim hanΛm:

—Chawag dewam p'ōbōr dak'apaim haarta wēttrrau, jūrr mamaam k'ΛΛnagjā Hēwandam hiek hagjō jawaag. Warrjā mag jawaanta mΛ bēejimguī hajim hanaabá.

<sup>39</sup> Hich mag Jesuu Galilea durr hōor nΛnΛidΛmpierr Hēwandam hiek jaau nΛrranaa judionaan Hēwandam hiek jaaujem degjā jaaujeejim haajem. Mag nΛrrΛmua hōor mor hee mepeer k'aigbam wai sīsīdΛmjā warre dau daau hōbeerpāi maajeejim hanaabá.

*Jesuu woun hāb kokobé bēnēu bar sīerr monaaupāitarr*

*(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)*

<sup>40</sup> Biek hāb woun p'īe k'a dodoso sim Jesús haig bēewia hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'achēwia hirig, —Pua k'ōs chirΛm k'ai, mΛg p'īedau warre mΛ gaaimua chug-paabapāi haichējim hanΛm hirig.

<sup>41-42</sup> Magbaa Jesuu hi dau haug k'augwi hi gaai p'arnaa hirig, —Mua p' monaaup'lim k'ösi chir'lam. Monaau chirsí magan hajim han'lam hirig. <sup>43-44</sup> Magwia Jesuu hirig, Mua m'ag p'ach monaaubarm hoob hōrag jawam hajim han'lam. Magju k'āai nacha Jerusalén mawia Haai hi jēeujem degam p'adēg p'ach mor hoopibaimá. Maimua Moiseeu hiek p'ātarr gaai jaau simjō p'ach monaaubarm paar nemchaain ofrendak'a deebá hajim han'lam, p'ach m'ag monak'a chirsim hōrag k'ap hamk'iir.

<sup>45</sup> Mam' Jesuu mag hich monaautarr hōrag jaaupiba harrta hich n'arr'amp'ier jaaubaadējim hanaabá. Mag gaaimua Jesús tag p'ōbör hee parhooba hōbörju k'aba, hōor chukag ch'alla sīsijim haajem. Mam' mag'lam hāba, mam p'ōbör higaaui hi sim haar durrpierram k'alan hi haar baarjeejim hanaabá.

## 2

*Jesuu woun hāb k'apá j'aser k'it'lam monaautarr*  
(Mt 9:1-8; Lc 5:17-26)

<sup>1</sup> Jesuu mag woun monaaup'litarr k'ur k'āai k'apancha k'aba n'lam hee, p'ōbör Capernaum han'lam'ag majim haajem. Mag mawia barbaimaawai sīi p'ōbör heem k'alanau hi barbaimam k'ak'ap'dō jōisijim hanaabá. <sup>2</sup> Mag hamachdēu hi deg pabaichēm k'aug hat'aawai haig bēe t'lan'mua hōor pōm pos sīi puertdi higaaum magwe p'ēu t'lan'isijim han'lam. Jesuu mag pos t'lan'lam k'alan'ag Hēwandam hiek jaau sīejim haajem. <sup>3</sup> Mag n'lam hee hōor jayaram k'alanau woun hāb k'apá j'aser k'it'lamta pa b'ark'am gaai jīr haibēejerram haajem. <sup>4</sup> Mag haibēewi Jesús sim haar mag woun wai dubaag hēk'a naajim haajem; pari mag puertdi higaaui hōor p'ēu t'lan'lam k'urau pōd hierrag wai dubju k'aba haawai, h'agt'aa dihēu h'ar waaidatk'awia, chi Jesús sim h'ar'la dihēu magar hauwi, chi pa b'ark'am gaai j'agadau j'ak'anaa mag chi k'apá j'aser k'it'lam heeg jīr burrp'lijerram hanaabá, Jesús sim haigcha, hamach haaunaan monaaup'liju k'ap'la narr haawai. <sup>5</sup> Jesuu hamau mag k'iirju n'lamjā k'ap'la sierr haawai chi k'apá j'aser k'it'lam'agta, —P'la pekau t'um ya mua chugpaabap'lingui hajim han'lam.

<sup>6</sup> Mam' mag hiek'abarm hūr'wia Hēwandam hiek jawaag hit'ee chi machnaan haig narr k'alanau hamach wir haigpai, <sup>7</sup> “¿Ma chijāg wounta Hēwandam dau na mag k'aigba hi jūur hiek'a sīma? Hāba Hēwandamau k'abam chan maach pekau chugpaa hauba haajem” hajierram han'lam. <sup>8</sup> Mam' hamau hamach hōdegpai mag k'iirju n'lamjā Jesuu k'ap'la sierr haawai hamag, —¿Pārau k'ant'ee pāach hōdeg jāg k'aigbata k'iirju n'lam? hajim hanaabá. <sup>9</sup> ¿Wa mag pekau chugpaabarmjā dau daau hooba naawai pārau k'iirjuawai chadcha p'it'urg chuk'u t'umaam k'alanau mag hiek'aju haai n'lam ha n'awa? Mam' mua hirig, “P'iid'lwia p'ach pa b'ark'am hābam'ag p'ē hauwia petá” hak'iin, hōrau hamach daúacha hooju, hi monaaui sīsi wa monaauba k'āijā hich mag sīs'im. Magua pārau m'la dēnjō chan cha mua jawaagpamjō habajugui hajim han'lam. <sup>10</sup> Mam' m'ach chi Hemk'ooi Hiewaa Hēwandamau hich juapá deetarrau chadcha m'ag jēb gaai hōor pekaujā chugpaaui haai chir'lam pārag k'ap hamk'iir, mua pārag hoopik'ingui hajim han'lam.

<sup>11</sup> Magnaa chi k'apá j'aser k'it'lam'agta, —P'iid'lwia, p'ach put hābam'ag juur'wia, p'ach diig petá hajim han'lam.

<sup>12</sup> Magbaawai hag b'arre chadcha p'iid'lwia, hich wai bēetarr pa b'ark'am dāi hich putpa hābam'ag p'ē hauwia, t'umaam k'alan dak'iir nem moná dawag hōbörbaadējim hanaabá. Mag hōbörbaadēm hoowi haig narr k'alan dauderraa n'isijim han'lam. Mag n'lam hiek'au Hēwandam t'ō hiek'amamua, “Hēwandam, hag na marau b'arjā m'ag nem hooba haajemta hīsta chadcha pua marag p'ach jua t'eeg hoopibarm. P'achta chadcha chi jua t'ierriu Hēwandam” hanaajim haajem, hirig jēeumamua.

*Jesuu Leví hich dāi hēurrtarr*  
(Mt 9:9; Lc 5:27-28)

<sup>13</sup> Jesuu Capernaum p'ōbör hee mag woun monaautarr k'ur petajim haajem deeu Galilea t'arrdōg. Mag mawia hi barbaimaawai, hich haig jūrram k'alan p'ēp'ēuk'amua

hōor pos haadeewai, hamag Hēwandam hiek jaubaadējim haajem. <sup>14</sup> Mag jaau sēwi petaau jōoi hāb Alfeo hanam hiewaa Leví hanamta hooimajim hanam. Mag Leví Romaam gobierno dēn dēbpaar jēujem harr haawai hōrau hichig dēbpaar p'agaan bēejem hag mes bigaau pāar sējim hanam. Mag hoobaimaawaita Jesuu hirig, “Mā dāi marrau” habaawai, p'iidlawi, chadcha hi dāi petajim hanaabá, hi k'a hogdaba narraag.

*¿K'an jāgwia Jesús pekaupan dāi t'ach k'oojeejī?  
(Mt 9:10-13; Lc 5:29-32)*

<sup>15</sup> Biek hāb Jesús hich k'apeen dāi Leví di haig t'ach k'ō sējim haajem. Maig naajim haajem hīchab hich Leví k'apeen hagjō gobierno dēn dēbpaar jēujem k'alan. Maimua hīchab hōor k'apan hi hēudee bēetarr haawai hamach k'aibagau t'ārp'ōok'am k'alanpa haig t'anaajim haajem, Jesús dāi hābam mes gaai t'ach k'owai. <sup>16</sup> Mag hi mak'alan dāi hāba t'ach k'ō sim haig fariseonaanau Hēwandam hiek jawaag chi machnaan dāimua chi Jesús dāi wēnarraajerr k'alanagta jēuechējierram hanam:

—¿Jāga jāg pāar maestro sīi dēbpaar jēujem k'alan dāi pekau pōm sīsidad k'alanpa hāba t'ach k'ō sī? hajierram hanam.

<sup>17</sup> Mamā hamau mag hiek'abarm hūrwia Jesuu hamag magjim hanam:

—K'a monak'a nam k'alanau chan doctor higba haajem. Mor masim k'alannta doctor hiigjem. Mā chan bāljā pekau chuk'u wajap'a k'it'ēem haajem k'alan jaganjā bēeba, malan hōor pekau pōoma k'it'ēem k'alan peerda hawaanta bēejingui hajim hanaabá, k'īirjug hīur haumk'īir. Maguata mag ham pekau pōm namjā higba, ham dāi t'ach k'ō chirabahab hajim hanam, hamjā Hēwandam dēnk'a hawaag.

*¿K'an jāgwi Jesús k'apeen sark'aba haajeejī?  
(Mt 9:14-17; Lc 5:33-39)*

<sup>18</sup> K'āai hāb fariseonaan higar nam k'alan Juan chi hōor pōr choomie k'apeen dāi t'ach k'ōba sark'a naajim haajem. Mag nam hee hōrau Jesús sim haar wētvia hirig maguimajierram hanam:

—Fariseonaan higar nam k'alan maimua Juan k'apeenjā sark'a namta, ¿k'an jāgwia pa dāi wēnarraajem k'alannta jāg sark'aba na? hajierram hanam.

<sup>19</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim hanam:

—Pārau hoowai, ¿chi jua par sim woun honee hich hali dāi t'ach k'ō namich, hirua hōor hich jua par nam hee t'ārtarr k'alan sīi bēewia hōk'īirjuu hohoodō naajē, sark'aawai bāljā t'ach k'ōba? Magba haajem. <sup>20</sup> Magua hich hagjō mā dāi wēnarraajem k'alanjā sark'aba nam. Ham sark'ajuun, mag hatag mā ham jaaijō ham dāi chitam par hat'am hed gayan chadau ham hamach k'īrauta sark'awia hīchab t'achjā k'ōba nāisip haju, gaai machgau. Mamā mālgwaiwe chan ham sark'aju k'aba namgui hajim hanam, hagt'a mā ham dāi chiraawai.

<sup>21</sup> Magnaa, 'Pāadē k'īirjubat hajim hanam. Pāraun chadcha pāach jōoinau jaaujerrjō t'ach k'ōba sark'a nam. Mamā pārau jāg mua hiek hīur jaau chiramjā k'ōsinaa hagjō warrgarm k'īirjug chi jōoijā hagt'a k'ōsi wēnarraamān, magan mag k'īirjugan sīi put hīur hauwia jūrr k'ajūa jōoi gaai p'ēek'abarmjōta sīsīm. Hābmua k'āijā put hīuriu k'ajūa jōoi gaai p'ēek'ak'iin, mag put hīur hi pāchdabaadēmua chi k'a sim hee t'arredbaadeeu warag hich warr sīerr k'āijā nem wāg sīsiju. Magua chi mā hiek hāk'a simua chan mag hiek hīur mua jaau chitamjā hāk'anaa pōd hamach jōoin hijā hagjō hārk'aju k'aba simgui hajim hanam. <sup>22</sup> Wa magbam k'ai, vino hōrr hachpamk'īir nemhēu jōoi dēn t'ūrka sim hee pabarmjōta haju: Chi vino hōrr hachpabaadeewai, chi nemhēu jōoiraa sīewai, hāwatba jēgdbaadee chi vinojā hārbaadēm dāi chi nemhēujā ya tag serbiiba sīsiju. Maguata vino hōrr hachpamk'īiran, hagjō nemhēu hīur heeta pājemgui hajim hanam hamag.

*Jesuu k'an nemta jua hālijem hed wauju haai sī ha jaautarr  
(Mt 12:1-8; Lc 6:1-5)*

<sup>23</sup> K'āai hāb jua h̄lijem hed Jesús hich k'apeen d̄li trigodö hee dich wētumua chi k'apeenau trigo p'ierr hahaug wētmajim haajem. <sup>24</sup> Mag trigo p'ierr n̄m hoowia Moiseeu Hēwandam hiek p'ā r̄latarr wajarcha h̄lark'aajem k'Λnau Jesuug, —P̄lde hoobá: Jua h̄li n̄m hed haawai b̄l̄rjā p'idk'aju k'aba n̄mta r̄l k'apeenau jāg trigo p'ierrnaa k'ö wēn̄r̄r̄mwai hajierram han̄m. ¿Pua chan k'augbahab hajierram han̄m, jāgpai p'ierr n̄mjā nem p̄m heeu n̄m d̄li hāba sim?

<sup>25</sup> Magbaa j̄rr Jesuu hamag magjim han̄m:

—Mam̄l ¿k'ani m̄l k'apeenau k'aigba habar? Magan ¿p̄rau chan Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'Λ̄r̄wai b̄l̄rjā k'augbata haajeb, rey David k'ak'itarrau hich k'apeen d̄limua hamach jāsō hap'ōbaadee pan k'ötarr? <sup>26</sup> P̄rau k'ap'Λ n̄m̄gui hajim han̄m, warr Abiatar p'adnaan p̄rk'a sim jaar David hich k'apeen d̄li Haai hi j̄eujem deg dubwia hag hee pan ofrendajō Hēwandam hit'ee wai narr k'öp̄l̄itarr. Mag pan parhoobam k'Λnau k'öju k'aba, hāba p'adēupaite k'öju haai s̄ejim hanaabá. Mag s̄ierrta hichd̄ujā k'öwi hich k'apeenagjā deejim̄gui hajim han̄m hamag. Mam̄l mag k'ötarr paarjā Hēwandamau ham chig habajim.

<sup>27</sup> Jesuu hamag mag hiek'awi hichd̄epai deeu hūmaai hamag magjim han̄m:

—Jua h̄lijem hedan, h̄lu h̄ordam jua h̄li wēn̄r̄ramk'īirta Hēwandamau deejim; mam̄l mag n̄m chan mag jua h̄lijem hed s̄ark'a wēn̄r̄r̄m gaaimuata maach h̄lu wēn̄r̄r̄m han̄m k'abam. <sup>28</sup> Maguata m̄lch chi Hemk'ooi Hiewaa m̄g j̄eb gaaijā hiek t'eeg chir̄muata t'umaam k'Λnag k'an nemta wauju haai n̄l ha jaauju haai chir̄m̄gui hajim han̄m, jua h̄lijem hed hawiajā.

### 3

*Woun hāb jua j̄sar k'itarr*

*(Mt 12:9-14; Lc 6:6-11)*

<sup>1</sup> Biek hāb deeu jua h̄lijem hed Jesús mawi Judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg dubimajim haajem. Maig woun hāb hooimajim han̄m t'oom juadam j̄sar k'it̄m.

<sup>2</sup> Maig naajim haajem h̄ichab fariseonaan, Moiseeu Hēwandam hiek p'ā r̄latarr wajarcha h̄lark'aajem k'Λn. Mak'Λnau Jesuug b̄l̄rjā dau t'ōba naajim han̄m, hamach dak'īir Jesuu jua h̄lijem hed mag woun monaauapar̄aiwai hirig, “Jāgan pua chan jua h̄lijem hedjā h̄lark'abata chirab” ha hiek'aag, mag n̄m d̄li h̄ichab maḡm gaaimua t'et'em k'Λnagjā hi k'aibag wauri jawaag. <sup>3</sup> Mam̄l Jesuu hamau mag k'īirju n̄m k'ap'Λ s̄ierr haawai warag chi jua j̄sar k'it̄m̄gta, —P'iid̄l̄wia dayag pidú, maimua mau h̄or j̄rr d̄n̄l̄l̄ubaichē hajim han̄m.

<sup>4</sup> Magnaa j̄rr chi fariseonaanagta, —P̄rau hoowai ¿k'an nemta maadēu wauju haai n̄l hajim han̄m, jua h̄lijem hed? ¿H̄ordam d̄li hajap'a haju wa h̄or k'aibag wauju? ¿H̄or peerd̄l hauju, wa h̄or t'ōju? ¿K'ani h̄l̄ucha s̄i? ha j̄eujim han̄m hamag.

Mam̄l hamachig mag j̄eutar ni hābm̄ujā b̄l̄rjā hi hiek h̄lk'abajierram hanaabá. <sup>5</sup> Mag ni hābm̄ujā hich hiek h̄lk'aba habaawai hamag k'īir masi heerpanaa warag h̄ok'īirjuu haad̄ejim han̄m, hichd̄eu hoowai hamau b̄l̄rjā wir haig hamach k'apeen dau hee haug k'augba n̄m hoowia. Magwia chi jua j̄sar k'it̄m̄gta, —Dayag jua h̄labá hajim han̄m.

Mag chadcha hi hipierr h̄gt'aag jua h̄abaawai warre jua monakk'a s̄isijim hanaabá.

<sup>6</sup> Mag chi fariseonaanau hamach dak'īir mag woundam monaauapar̄im hoobaawai k'īir machgau warag hamachta daau paauk'abaad̄jierram haajem. Maimua rey Herodes higarm k'Λn chi t'et'emnaan d̄li hāba biird̄l̄wia, “Jāga hak'iin maadēu jāg Jesús r̄l̄r hauwia t'ōp̄lik'am̄gui” ha k'īirju n̄l̄isijim hanaabá.

*Jesuu Galilea t'Λrrdö higaau h̄or p̄m monaauap̄itarr*

<sup>7</sup> Maignua Jesuu hich k'apeen hich d̄li p'ē harrjim haajem, hich hag Galilea heepai t'Λrrdö p̄oma sim̄g. Mag hi mam̄l d̄li h̄or k'apaana Galileapien Judeapienpa wētjim haajem. <sup>8</sup> Jesuu mag h̄or mor masim k'Λn monaau n̄r̄r̄m ha h̄irp'ōbaadeewai h̄or

pöoma hi haig bēe t'ʌnlisijim hanaabá: Jerusalenpien, p'öbör Idumea hanʌm haram k'ʌʌn, döjä Jordán hanʌm hee hedau höbeerjem garm k'ʌʌn, maimua p'öbör Sidón hanʌm dʌi Tiro dak'a p'öbördam nʌnʌidʌm heem k'ʌʌnpra bēejierram haajem. <sup>9</sup> Mag hōor pōm bēe t'ʌnaawaita Jesuu hich k'apeenag ya hag nawe jaau wai sējim haajem, sīi hich hit'ee bote k'īir k'aug wai naamk'īir, hatcha hōor pōm haadeewai t'et hich p'ēeut'ʌ haum hugua hag hee waaidʌag. <sup>10</sup> Hich mag hed Jesuu hōor pōoma monaauk'apʌijim haajem. Mag hōor pōm monaaumam hamach daúa hoo narr haawaita warag jūrram k'ʌʌnau hi gaai juaucha pʌrchēm hiigjeejim hanaabá, hamachjā monaaumk'īir.

<sup>11</sup> Mag hōor pōm wējōm hee naajim haajem hīchab, mor hee t'öt'ōrrsōm bēn paraa sīsīdʌm k'ʌʌn. Magʌm k'ʌʌnau Jesús hoowai warag haig bēenaa, hi k'īirp'ee kanieu p'öbk'anaa wiwiuk'amuata, “Pʌʌn chadcha Hēwandam Hiewaau” haajeejim hanʌm. <sup>12</sup> Mamʌ Jesuu chi mepeenag meerrau sīiujeejim hanaabá, t'umaam k'ʌʌn jʌgdaar mag hich jaau wēnʌrram hugua.

*Jesuu hich dʌi hogdʌba wēnʌrramk'īir doce jʌr hautarr*

*(Mt 10:1-4; Lc 6:12-16)*

<sup>13</sup> Mag Jesuu hōor pōm monaaunʌrrarr k'ur durrsī gaai waaidʌwia hich dʌi wēnʌrrarr k'ʌʌn heem hichdēu k'ōsim k'ʌʌn hich haig t'ʌrk'a haujim haajem. <sup>14</sup> Mag hich haig t'ʌrk'a hauwia mag hōor k'apan hich dʌi wēnʌrram k'ʌʌn heem hichdēucha doce jʌr haujim haajem, hich hiek hōor hee jaau wēnʌrramk'īir pʌyaag. Hich mak'ʌʌnta hich hiek jaaujem k'ʌʌnk'a t'ʌrjim haajem, apostolnaan. <sup>15</sup> Maimua mag doce jʌr hautarr k'ʌʌnag hīchab hich jua t'eegjā deejim haajem, hich dēnjō hōor mor masim k'ʌʌn monaaunaa mor hee mepeer k'aigbam sīsīdʌmpa jʌr wērpmamk'īir. <sup>16</sup> Mag hichdēu doce jʌr hautarr k'ʌʌn t'ʌr, mʌk'ʌʌn hajim:

Simón, (hichpai Jesuu Pedro ha t'ʌrjim);

<sup>17</sup> Santiago, jōoi Zebedeo hiewaa, (hichpai hīchab Jacobo haajeejim);

Juan, hagjō jōoi Zebedeo hiewaa, chi Santiago heeum; (Mak'ʌʌn Santiago Juan dʌita hamach numwe Jesuu “Boanerges” ha t'ʌrjim haajem, ham hibʌʌr wau t'ʌr; mag “Boanerges” ha sim haiguin, k'ōrg pagt'ʌmjō sīerrjēm ha simʌu.)

Maimua mag tag

<sup>18</sup> Andrés,

Felipe,

Bartolomé,

Mateo, (hichpai Leví ha t'ʌr sējim);

Tomás,

Santiago, chi Alfeo hiewaa, (hichpai hagjō Jacobo ha t'ʌr sējim);

Tadeo, (hichpai Judas hanaa Lebeo haajeejim);

Simón chi Cananista, maimua

<sup>19</sup> Judas Iscariote, (hich maguata hewag pawī t'et'em k'ʌʌnag Jesús pʌr deejū hajima, hi t'ōomk'īir).

Mag hich k'apeen hich dʌicha hogdʌba wēnʌrraju k'ʌʌn jʌrk'a hauwi degag bēejierram haajem.

*Hōor hiek meperauta Jesuug juapá dee sējim haajem*

*(Mt 12:22-32; Lc 11:14-23; 12:10)*

<sup>20</sup> Mag bēewi hōrau hi deg pabaichēm k'aug hat'aawai hi haig hōor pōoma bi-irdʌbaadējim haajem. Mag hōor pōm bēe t'ʌnaawai bʌʌrjā jua par k'abam gaaimua Jesujā t'ach k'öba ni hi k'apeenjā pōd t'ach k'öba naajim haajem. <sup>21</sup> Jesús haar mag hōor pōm jūrr p'ēp'ēeuk'am gaaimua pōd t'achjā k'öba sim ha hūr hat'aawai chi k'odnaanau hi hawaan wētjierram haajem, lökiebaadeewaita mag t'achjā k'öba simpīi hawia.

<sup>22</sup> Mag nʌm dʌi hīchab Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pʌtarr jawaag chi machnaan Jerusalén p'öbör heemua bēetarr k'ʌʌnaujā hi higwia, “Jāan dōsātnaan pör Beelzebú haajem dʌi k'apeerk'a sīewai hag juapauta jāg hōor mor heem mepeenjā dau daau jʌrk'ʌʌi nʌrrabahab” hanaajim haajem.



<sup>23</sup> Mama ham mag hiek'a nam hich Jesuu k'ap'Λ sierr haawai warag hich haig ham t'Λrk'a hauwi hamag, —Mua pārag jēeu hook'imgui hajim hanam: ¿Pārau k'irjuawai meperau hichdēupai wir haig hichjōm k'Λn dawag jΛrk'Λliju k'ai? Meperau chan bēn k'aigbam chawag jΛrba haajemgui hajim hanam. <sup>24</sup> Gobiernoou k'āijā hōor pōm hich higar t'Λnam jārcha t'ōonaa hamach wir haigrai wērbΛpik'iin, hamach wir haigrai hōbarāaiwai mag gobierno hich mag nem jua t'eeg sierrabaju. <sup>25</sup> Wa magbam k'ai, woun hāb hich chaain dāipai meeuk'awi hamach wir haigrai wērbΛk'iin, warag haaidaju. <sup>26</sup> Hich hagjōta simgui hajim hanam, mepeerjā. Meperau wir haig hamach heepai juurhi p'iriupΛik'iin, magan warre hamach hōrΛijuuta hēk'a p'ōbaadēm.

<sup>27</sup> Magnaa hamag, 'Pāadē mΛ sēu hawi wajar'a k'irjubat hajim hanam. ¿K'aiu mΛg nam haig sīi hāb jiernem wajar'am dāi hich di t'Λa sim haig dubwi hi nem jīgk'aju k'ai? Sīi k'apanaam k'Λnau wa hi k'āai hΛrΛΛcharamua hi hibΛΛr hauwi k'abam chan pōd hi nem jīgk'abam. Hich hagjōta siēbahab hajim hanam, mepeerjā. MΛ hi k'āai jua t'eeg k'aba chirak'iin, muajā pōd hōor mor heem mepeen jāg dau daau jΛr wērbajugui hajim hanam.

<sup>28</sup> Mag hiek'amamua hich Jesuupai hamag magjim haajem: 'Pāadē pāach jΛgΛucha wajar'a hūrbat cha mua jawaagpam: Hēwandamaun chadcha hōor k'aibag t'umaa chugpaaju, ham parhoob hiek'amarrpa t'um. <sup>29</sup> Mama pekau hāb sim, maan mua Hēwandam Hak'aar jua t'eegau nem wau chitam hoo namta warag mepeer gaai t'Λ namΛ. Mag pekau chan Hēwandamau bΛrjā perdonaabamgui hajim hanam, hi Hak'aar higwiata mag hiek'a naawai. Magua Hēwandam Hak'aar higwiata mag k'aigba hiek'amΛn, mag wounan Hēwandam dāi hiekk'ōr pōmata hich mag chirsijugui hajim hanam, perdonaajā k'augba.

<sup>30</sup> Jesuu hamag mag hiek'atarran, Moiseeu Hēwandam hiek p'ā plarr jawaag chi machnaanau hich Jesús higwia “Jāan Beelzebú dāi k'apeerk'a siēwaita jāg nem jua t'eeg hōor mor heem mepeenjā jΛrk'Λli nΛrrΛm” ha hiek'a narr haawai hajim haajem.

*Jesús heeugpeenau hamach hād dāimua hi dāi hiek'am hig narr*

*(Mt 12:46-50; Lc 8:19-21)*

<sup>31</sup> Mag nam hee hich Jesús hād hi heeugpeen dāi hi haig bēejieram haajem. Mama sīi hōor pōm t'Λnam k'urau pōd hi haar dubba, daaugajārpai nΛisiwia jūrr hamach garmuata dawag hi t'Λr naajim haajem. <sup>32</sup> Magbaawai hi haig narr k'Λnau hirig, —PΛ hādau pΛ heeugpeen dāimua pΛ hΛp'Λlinpa daaugajār pΛ jΛr wēnΛrrΛm, pΛ dāi hiek'aag haajem ha jaauierram hanam hirig.

<sup>33</sup> Magbaa hichdēu hamag, —¿Chijā hagá mag mΛ hād, maimua chijā k'Λn hagá mag mΛ heeugpeen? hajim hanam.

<sup>34</sup> Magnaa hich bigaau hohoodō narr k'Λnag heerpanaa magjim hanam:

—ChamΛ k'Λnta mΛ hād hanaa mΛ heeugpeenau. <sup>35</sup> MΛrΛgan Hēwandamau k'ōsimjō nem wau nam k'Λnta mΛ hād hanaa mΛ hΛp'Λlinau, maimua hīchab mak'Λnta mΛ k'odnaanau hajim hanam hamag.

#### 4

*Wounau nemjūr dau p'ōt'urtarr hag nem hīgk'aa*

*(Mt 13:1-9; Lc 8:4-8)*

<sup>1</sup> Deeu hūmaai Jesuu Galilea t'Λrrdō higaau Hēwandam hiek hōrag jaaubaadējim haajem. Mag hirua jaaui sim hūurwai, sīi hōor pōoma hich bigaau pos p'Λrbaadeewai, haig bote sierr hee waaidΛwia, dō jāraapai hoo jōisijim haajem, jūrr mammua jawaag. Magbaawai hōor pōm mag t'Λnarrau durrpaimuata hi hiek hūr naajim haajem.

<sup>2</sup> Mag mos higaau hōor pos t'ΛnamΛg ejemplodampa jaaumamua, —Mua pārag nem hīgk'aadam jaauk'im; wajar'a mΛ hiek hūrbat hajim hanam.

<sup>3</sup> Maimua magjim haajem:

—Biek hāb, woun hāb trigo dau p'ōon majimgui hajim hanam. <sup>4</sup> Mag mawi chi nemjūr dau hirua p'ōtarr, hāaurag bΛ diichjem hee burrijim haajem. Magbaa nemchaain bēewia

sii t'umaa k'ök'λλip'lijim haajem. <sup>5</sup> Maimua hãaur k'λλn sii mokpör jojoodög heeta burrijim haajem, hajappai jëb chuk'u sierr hee. Mak'λλnan chi t'arrp'ëen h'lu jöpcha t'arrp'ëjim haajem. <sup>6</sup> Mamλ mag durrk'u h'lrλλ sim hiek'au pöd hierr k'ar jërk'aba h'lrλλta k'aark'a k'ëk'ëd harr haawai, hed pechag wλλbaadeeu, sii hë nanauk haadëmua p'uabaadëjim haajem. <sup>7</sup> Maigmua h'ichab tagam p'ötarr, miudö harr hee burrwia, chi miiuta nemjiir k'ãaijã bãau k'ap'í bãauwi, sii chi nemjiirdam hichdëuta pör p'arëu hich magpai dau hap'λλ n'lisijim haajem, sirp'ag hee hag gaai jorjã jorba. <sup>8</sup> Mamλ tagam h'lu jëb wajaug hee burrtarran wajaug hëbërwia h'lu nem hajaug sii p'ur jorjim haajem, nem bich dapag maimuajã bich t'λλ, maimua pogk'a bich daii; mamλ mag s'isidam chan b'larjã chi vano chuk'u.

<sup>9</sup> Mag h'igk'a hëbaadeewai haig hich hiek hür narr k'λλnag, 'Keena, j'lg h'lrλλnaa chamag nem h'igk'aadam mua jaubarm wajar'a hürbat hajim hanam hamag.

*K'ant'ee ejemploouta Jesuu mag nem jaaujeejĩ*

*(Mt 13:10-23; Lc 8:9-15)*

<sup>10</sup> Mag Jesús haig hëor pos t'λnaawia ya hëor jigd'ldλ k'abaadëm hee, hëordam hagt'a hi dak'apai hi k'apeen d'li hãba hohoodö narr k'λλnau k'ap Haag hirig jëeujerram haajem:

—Ma chaig pua nem h'igk'aadam jaau sierrau ζk'ani jaau simma? Marag jaubã hajierram hanam, wajarcha k'ap'λ Haag hit'ee.

<sup>11</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim haajem:

—Pãrau k'augam k'ösi hür naawai m'chdëun warre pãrag k'ap'λ hapi chiram, jãgata Hëwandam hëor t'ãar hee s'ieicheejë. Pari har hi hiek b'larpaijã h'lk'abam k'λλnag sii nem h'igk'a n'amuapaita jaaujemgui hajim hanam, <sup>12</sup> maagwai mag sii k'ajap'am nem h'igk'aadamjöpai hürwai par hamau hamach j'lgλucha hürnaa hamach dak'iir nem wau nam hoo n'mjã hoobamjö hamk'iir; mag nam gaaimua Hëwandamagjã hamach k'aibag chugpaari jëuba haawai Hëwandamau ham k'aibagjã chugpaaba hamk'iir.

<sup>13</sup> Maimua hamag, 'ζMag nem h'igk'aadam merag chuk'u k'it'λmjã pãrau k'augbata nλ? hajim hanam. Mag p'it'ur k'aba simjã k'augba nam chan magan deum nem jaauk'iinjã ζpãrau jãga k'augjuma? hajim hanam. <sup>14</sup> Cha mua nem h'igk'aadam pãrag jaubarmλn m'ga simgui hajim hanam: Chi nemjiir dau p'ö n'rrarr woun, woun hãb Hëwandam hiek hëor hee jaau n'rr'λmjöta sim. <sup>15</sup> Maagwai mag chi nemjiir dau hëor b'λ diichjem hee burrtarr, sii har Hëwandam hiek jaau nam hürjem k'λλnta jaau simgui hajim hanam. Mag hürnaa b'ch'k'un k'augtarrdam meperau bëewia pör heem warre k'iir hak'oopibarãaiwai hürba harrjöö t'λba n'λngui hajim hanam. <sup>16</sup> Maagwai hãaur k'λλn, chi nemjiir dau har mokpör jojoodög hee burrtarrjöta naabahab hajim hanam. Hëwandam hiek hërau jaau nam hamach j'lgλucha hürwai warrp'emλn hamau k'öchag h'lk'a nam. <sup>17</sup> Pari mag chi nemjiir wajar k'ar k'aba harrjö hagt'a Hëwandam hiek gaai hubλ k'aba naawai, mag Hëwandam hiek hamachdëu h'lk'a nam gaaimua hamach p'it'urg haunaa, bigaam k'λλnaujã hamach d'li k'aigbajujö haadeewai, sii warag hagλ hoobamjö hëbërwia weetjemgui hajim haajem. <sup>18</sup> Maagwai hãaur k'λλn sii nemjiir dau miudö harr hee burrtarrjöta n'λngui hajim hanam. Hamau h'ichab Hëwandam hiek hürm k'ösi hür nam, <sup>19</sup> pari hãsie deeu hewag k'iirjuajerram. Ham k'iirjugan hãba riknaan k'ajuuta k'iirju s'isidam, nem t'um paraa Haag. Mag k'iirju s'isidam gaaimuata h'ichab, mag nemjiir sirp'ag hee haadeewai sii dau hap'λλ chëba n'lisierjö, Hëwandam hiekjã t'ãraucha h'lk'awi hi hit'ee nem wajar'a wawaagjã serbiiba t'λnaabahab hajim hanam. <sup>20</sup> Pari hãaur k'λλn t'λn'λngui hajim hanam, har Hëwandam hiek t'ãraucha h'lk'awi, hi dau na hagchanaa, nem wajar'a waaujem k'λλn. Magam k'λλnau har Hëwandamau nem wajar'a waupi jaauwaijã nem par daúa hooba haajem. Mag waum k'ösi wau naawai hamachdëu nem waju hayagpierr waaujem: hãaur k'λλnau nemjiir chi chëmiejö d'rrcha, hãaur k'λλnau hagpierrpai, maimua hãaur k'λλnau b'ch'k'unpai. Mamλ t'umaam k'λλnau hichiita hichdëu k'ösimjö haajem ha jaumajim haajem.

*Lámpara nem hīgk'aa*  
(Lc 8:16-18)

<sup>21</sup> Mag jaautarr k'ur hamag magjim haajem: 'Pārau hoowai, ¿k'aíu hōtdau paanaa sīi bat'ēe heegar wa nem bā hee k'āijā hausīujē? Hōrau mag hausīuba haajemgui hajim hanam. Hōtdaun paanaa dau garta hausīujemgui hajim hanam, dau hararaa hoog. <sup>22</sup> Hich jāgta sēbahab hajim hanam hagjō Hēwandam hiekjā. Hīswe chan hōrau hagt'a wajappai k'augba nam, jāga Hēwandamau hōor peerda hauju. Mamā jāg hōt bālg nem hoowai dawaa hoojemjō, mag hatagta hamau wajapcha k'ap'ā nāisijugui hajim hanam. Chi mag k'augba nam k'ānan hagt'a k'īchag hee nem hoo namjōta namgui hajim hanam, bālrjā k'augba.

<sup>23</sup> Magwi hich Jesuupai, 'Jāg hāranāa cha mua jaau chiramjō habat hajim hanam hamag. <sup>24</sup> Maimua magjim haajem: Pārau mua nem jaau chiramta pāach t'āraucha hāk'am k'ōsinaa, pōr hee haunaa warag k'augam k'ōsi hamān, hich Hēwandamau hagjō pāar pōr hōp'ēr hapiju, hich hiek hajarpa k'ap'ā hamk'īir. <sup>25</sup> Har chi t'āar honee hūrm k'ōsi hūr nam k'ānag Hēwandamau warag k'īirjug deejugui hajim hanam, hich hiek k'apcha hamk'īir. Mamā har hūrmap'apai hūr nam k'ān k'īirjug heemān, cha mua jaau chiramjō deeu hich hiek sēpiba, k'echeu haumajugui ha jaumajim haajem.

*Nemjīir dau bāaumam hag nem hīgk'aa*

<sup>26</sup> Mag jajawagmamua hīchab hich Jesuupai, 'Pārag deeu ejemplodam jaauk'imgui hajim hanam, jāga haajē hōrau mag mā hiek hāk'am k'ōsi hāk'awi hamach t'āar hee haauwai. Mag mā hiek hamach t'āar hee hau namān, woun hābmua nemjīir daudam jīir sīubarmjōta simgui hajim hanam. <sup>27</sup> Mag jīir sīubaawai t'arrp'ēwia hedaram magwe bāau hēhēek'am. Mamā mag bāau hēhēek'am chan chi jīirtarraujā bālrjā k'augba sim, jāga mag hich happai bāaumamua hāgt'aa papagmā. <sup>28</sup> Maan mag simān, ya jēb hee sīewai chi jēbēuta hich happaimua mag bāaupi sim k'abahab. Nacha t'arrp'ēwi bāau sim, maimua dārrcha haadeewai bi p'ūp'ūid haadēwi hūhūi jōisim. <sup>29</sup> Maimua mag t'ānā hawi ya p'ur haadēm. Mag p'ur haadeewai t'umaam k'ānāu ya k'ap'ā namgui hajim hanam, t'ānju haai haadēm. Magbaawai t'ānwi deg paa t'ānāujem. Hich hagiōta simgui hajim hanam hīchab mā hiekjā: Hōrau k'augmampierr bābāwagmamjōta sim, warag hich Hēwandamau k'ōsimjō wēnāraa k'ap'ā paauk'amaawai.

*Nemjīir mostaza dau hag nem hīgk'aa*  
(Mt 13:31-32; Lc 13:18-19)

<sup>30</sup> Jesuu mag jaaumamua, '¿Pārau k'ap'ā nā, jāga sim habarī Hēwandam hiek mua jaau chitam, maimua k'anjōta sim ha mua pārag jaaubark'īin? hajim hanam. <sup>31</sup> Mag mua jaau chitam hiek'an, mostaza daudam woun hābmua hich dik'u gaau jīir sīubarmjōta simgui hajim hanam. Hichta nemjīir daudam t'umaam k'ān k'āijā bāranāa k'itam. <sup>32</sup> Pari mag bāranā k'itamta jēb hee jīir k'ērbarmān sīi pabā pōm hādēe bāaujem. Magbaawai nemchāin bēewi chi piu gaai hamach di hēeujem. Hich hagiōta simgui hajim hanam hīchab mā Hēwandam hiek mua pārag jaau chitamjā: Mālgwaiwe chan k'apan k'abata hāk'a durrum; pari mag durrumuata warag nem pōm haaidābapāaiwai hōor k'apank'am k'ānāuta hāk'aju ha jaumajim haajem.

*Jāgwi ejemplo jaumamuata Jesuu nem jaaujeejim haajē*  
(Mt 13:34-35)

<sup>33</sup> Mag ejemplodampa jaumamuata Hēwandamau maach peerda haaujem hiek Jesuu jaaujeejim haajem, magam gaaimua wajapcha k'ap hamk'īir. <sup>34</sup> Mamā ejemplo chuk chan mag hōor pōm wējōmag bālrjā nem jauba haajeejim hanaabā. Mag ejemplodamaupa nem jaumatarrta hich k'apeen dāi hamach happai haadeewain deeu wajap'a hamag jaaujeejim haajem, wajapcha k'ap hamk'īir.

*Jesuu p'ū dāi p'ūas t'umbapitarr*  
(Mt 8:23-27; Lc 8:22-25)

<sup>35</sup> Hich hag hedpai ya k'eeuraa haadëm hee, Jesuu hich k'apeenag, —Wëttarrau hajim haajem, dö k'iijär t'arrdö higaau.

<sup>36</sup> Maimua chadcha hõor haig narr k'λλn p'ëpλawi, ya hich Jesús bote hee waaidλwia hoo wëjorr haawai, chi k'apeenau hi joo harrjim haajem. Mag ham wëtum dli deelum bote haig narrjä hagjö ham dli wëtjim haajem. <sup>37</sup> Mag ham döjarr paaük'a p'öbaaderr hagt'a pöm k'aba nλm hee, p'ü t'eeg wëbaadëmua sïi p'üasdau baupa jöisijim hanλm. Mag p'üas baupa haadëmua bote hee p'üasdau sog bëbëek'amua ya chi boteeu hãwatbajujö hierrpamaa hajim hanaabá. <sup>38</sup> Maml mag nλm hee hich Jesús bote k'ua pörk'au gaai sïiuba k'ãi jörrajim haajem. Magbaawai hi k'apeenau jãp'ierr nλm hiek'au hi p'iriupλiwa hirig, —jMaestro, p'iidλbá! Pua chan mλg maach k'öomamjä k'augbahab hajim hanλm hirig.

<sup>39</sup> Magbaa Jesús p'iidλwia mag p'ü t'eeg t'λnλmλg meeurrau sïunaa hichab p'üas meeuk'a t'λnλmλgjã “T'umbabaaad” habaawai, warre döjã meuu sïisijim hanaabá.

<sup>40</sup> Magwi hich k'apeenagta, —¿K'an jägwi pãar jäg hatcha jãp'ierr nλma? ¿Pãrau mλ mλg pãach dli mλ chitλmjã k'augbata nλ hajim hanλm, jägcha jãp'ierraag?

<sup>41</sup> Jesuu hamach dak'iir mag p'üas dli p'üpa meeuk'a t'λnarr t'umba hat'am hoowia dauderraa nλm hiek'au, “Keena, ¿mλλn k'anim wounta jäg p'üujã p'üas dlimua hi hipierraa nλma?” ha jëjëeu haajeejim hanaabá hamach wir haigpai.

## 5

### *Jesuu woun hãb dösät bënëu baarjerr bën chugpaatarr*

(Mt 8:28-34; Lc 8:26-39)

<sup>1</sup> Mag k'odjörroo hawia Gadara durr p'ëubaimajierram haajem, hich hag t'arrdö heepai t'oom higar. <sup>2</sup> Mag p'ëubaimawia Jesús bote heemua waaidλwia durrpabaadëm hee, hi k'iirp'ee woun hãb dösät bënëu bar simta durr hujã haarmua hi haig k'ap'ig bëejim haajem. <sup>3</sup> Mag woun sïi hujã hee hõor hauk'eerjem jëbdegpai sïejeejim hanaabá. Mag sim chan par hõrau pλr haunaa cadenau jλ sïsiuk'amjä pöd jλ wai naaba haajeejim hanλm. <sup>4</sup> Mag juapa t'eeg siewaita biek k'apan parii hõrau cadenau bλ jλnaa juapa jλ sïsiuk'amjä, sïi warag chi cadenta t'arrëu pλpλa haajeejim hanλm, ni hãbmuaajã pöd pλr wai sïeba. <sup>5</sup> Mag simλn hedaram magwe sïi pabλ heeta nλrranaa hujã hλrλm magwe nλrraajeejim hanaabá. Mag nλrrλmλn sïi parhooba hãhãagmamua mokdau juajã gar haunaa hichdëupaita hich p'ãrmaajeejim hanλm. <sup>6</sup> Maml mag nλrrλmua warpwe Jesús hoo hat'aawai sïi warag hi simλgta k'ap'ig bëewia hi k'iirp'ee p'öbk'abaichëjim hanλm. <sup>7</sup> Mag p'öbk'achënaa t'et wiiu hanaa hirig, —jJesús, cha Hëwandam hλgt'aa p'uu nλm Hiwaa! ¿K'ant'eeta pua mλ mλg k'aibag waubaichëma? hajim hanλm.

<sup>8</sup> Chi wounau hich garmua Jesuug mag hiek'atarran, maan Jesuu ya hag nawe chi mepeer mag woun mor hee simλg chawag hõbërpi jaautarr haawaita hirua mag hiek'ajim hanaabá. <sup>9</sup> Magbaa Jesuu hirig, —¿Pλ k'an ha t'λrjëwi? hajim hanλm.

Magbaa chi wounau, —Mλλn “Merepen P'öbör” ha t'λrjemgui hajim haajem, maar nem k'apan sïerrjëe haawai.

<sup>10</sup> Hich mag wounau hirig hö bλrλλ haadëp haajeejim hanλm, maigmua warp chi mepeen jλrk'λλipλim hugua. <sup>11</sup> Maig dak'a durr bλk'λrr k'üsnaan k'apan p'at'au jλr k'ö wënλrrarr haawai <sup>12</sup> chi mepeenau, —Magan har chum k'üsnaan k'apan t'λnλm haar maar pλiwi jürr jãk'λλn k'üsnaan heeta marag dubpi jaaubá hajierram hanλm Jesuug.

<sup>13</sup> Magbaa chadcha Jesuu mag chi woun mor heem mepeenag hõbeerpi jaauwi, jürr mag k'üsnaan k'apan dos miljö narr heeta dubpi jaaubaawai, chadcha mak'λλn heeta dubp'öbaadëjim hanaabá. Mag mepeen k'aigbam pöm k'üsnaan hee dubp'öbaadeewai sïi parhooba k'ap'ig p'öbaadëwi hit'urmlg hλrmua t'arrdö hee dλrbagk'a sïi dö hee jogaa k'ëchdubjim haajem.

<sup>14</sup> Mag hoobaawai hajap jãp'ierrwi chi t'la narr k'λλn parhooba k'ap'ig p'öbaadëjierram hanλm, hõrag jawaan. Mag wëtwi p'öbör heejã jaauwi maimua p'öbör higaau di hãhãbdö nλnλidλm heem k'λλnagjä t'umwe jaaumajierram haajem. Hamachig

mag jaaumaawai hag bärre hōrau haar hoon weetjeejim hanam. <sup>15</sup> Mag wētvia Jesús haar barimawia hooimaawai, chi woun mag dösāt dāi sierr k'ajūa waja'p'a jūawia maach k'tiir hich mag jur hoo sim hooimajierram hanaabá, sīi magam bēn k'aigbam pōm mor hee chuk'u sierrjō, monak'a. Mag hoowai hōor dauderraa naajim hanam. <sup>16</sup> Mam mag hamach daúacha Jesuu mag woun bēn chugpaarliwia chi k'ūsnaanjä lökiewi dö hee jogaa k'ēchtarr horr k'lanau jürr deeu k'lanag nem hīgk'amajierram haajem. <sup>17</sup> Chi hag perás joobaajerr k'lanau mag hürbaawai Jesuug jajaau haajeejim hanam, hamach durrmua chawag mamk'tiir. <sup>18</sup> Mag hich jarbaadeewai, deeu maag hawi, hich bēetarr boteeg mawi hag hee waaidlaadējim haajem. Mag hi mam hoobaa mag chi dösāt bēn wai sierrau hich harrmk'tiir hirig jēuejim hanaabá. <sup>19</sup> Pari Jesuu hich dāi harrbajim haajem. Sīi hirig warag, —Pach diig mawia pach k'odnaanag jaaubamí hajim hanam, jāga Hēwandamau hūu pa dau hee haug k'augwia pa monaaubar. <sup>20</sup> Jesuu hichig magbaawai chadcha hi hipierr mawia Decápolis durr p'ōbör nlanidam hee hōrag jaaumajim hanam, Jesuu hi dau haug k'augwi hūu hi bēn chugpaatarr. Mag jaaumam hürwi t'umaam k'lannta jāgderraa naajim haajem.

*Jairo k'a maimua hāli hābmua Jesús k'ajūa gaapai partarr*  
(Mt 9:18-26; Lc 8:40-56)

<sup>21</sup> Mag chadcha Jesús deeu Gadaramua darbwawia, t'oom higar nacha hich sierr haar barbaimaawai, hōor pōm hi bigaau p'larbaadējim hanam. Magbaawai pōd durragjä maba, hich haigpai dö higaa sīsijim haajem. <sup>22</sup> Mag hōor pōm p'ēp'ēuk'am hee, woun hāb Jairo ha t'ar sim hi haig bēejim haajem. Mag jōoi judionaan Hēwandam hiek jaaudem deg chi pōrnaan t'lanam heem hajim haajem. Mag bēewia, Jesús bāk'arr p'ōbk'achēwia, <sup>23</sup> chaigpamamua, —Ma k'aan parba jā heemuapai k'ēranta hoo pajim, ma di haar marraugui hajim hanam. Mua k'ap'la chiram, puata ma k'a jua parman hūu hi peerda haujugui hajim hanam hich Jairoou.

<sup>24</sup> Mag Jairoou hich di haar hēurrbaicheewai Jesús chadcha hi dāi majim haajem. Mag hi mam dāi hīchab hōor pōm hi hēudee p'ēudla wētmajim hanaabá. <sup>25</sup> Mag hōor k'apan pos wētum hee hāli hāb sējim haajem, doce años sīi p'ōmieu bar sim. <sup>26</sup> Mag k'itlan waja'p hāli dau haug waaueejim hanam, doctornaanag hich monaupiju hēk'a nlanjä pōdba haawai. Parii bēnhē gaai hich p'atk'ondam wai k'ērarr t'um gastaaplitarrjä bālrjä monauba, waragta heeg pamaa hajim hanaabá. <sup>27</sup> Hich mag halyau hür hat'ajim hanam, Jesuu hōor mor masim k'lan monaau nram. Hichdēu mag hürbaawai hi haar hōor pos t'lanam hee t'et p'ēudla mawia hēugarmua meraa hi k'ajūa gaapai sīi parimajim hanaabá. <sup>28</sup> Hirua mag meraa parimatarran, hich hōdegpai, “Sīi mua hi k'ajūadam gaai parbarmuapai ma monaau hāisiju” ha k'tiirjuwiata mag parimajim hanaabá. <sup>29</sup> Mag chadcha hirua Jesús k'ajūa gaai parbarm bärre chi p'ōmie mag t'lanarrjä warre t'lababaadee warre hich mag monaau sīsijim hanam. Magbaa halyau hīchab warre hich k'a jallubaadēmjä k'aug hat'ajim hanaabá. <sup>30</sup> Mam hīchab mag hich gaai parbaichēm bärre Jesuu k'aug hat'ajim hanam, Hēwandam juapá hich gaai simua hāli hāb monaaubarlim. Magbaa Jesuu mag hōor pos t'lanamag heerpanaa, —¿K'aíuta ma k'ajūa gaai parbaichēma? hajim hanam.

<sup>31</sup> Magbaawai jürr hich k'apeenaupai hirig, —¿Jāga mag k'aíuta ma gaai parbaichē haju? Pua hoobahab, hōor k'apan pach haig p'ēp'ēuk'am. Mag nana mag “K'aíuta ma gaai parbaichē” ha sīb hajim hanam hirig.

<sup>32</sup> Mam mag jēu buburrk'amjä ni hābmujā hichig jaauba haawai hich bigaau hōor nam k'lanagta hoop'larldā haajeejim hanam, mag hich k'ajūa gaai parchētarr hook'aawai. <sup>33</sup> Mam mag meraa hi gaai partarrta hich k'aug hat'aawai jāp'ierr nam hiek'au sīi k'a duui Jesús haig bēewia hi k'tiirp'ee kanieu p'ōbk'abaichējim hanaabá. Magwi chadcha meerba jaaumajim hanam, mag hichdēu hi k'ajūa gaai partarr. <sup>34</sup> Mag hichig meerba jaaubaawai Jesuu hirig, —Mua pach monaaju k'ap'la ma gaai parchētarr



gaaimua, h̄lu p̄l monaaui peerd̄jā peerd̄l h̄lisimgui hajim han̄lm. Ya p̄l monak'a h̄lisiewai p̄lch diig maju haai h̄lmgui hajim han̄lm hirig.

<sup>35</sup> Jesús hagt'a mag hiek'a d̄n̄lm hee, mag judionaan Hēwandam hiek jaaujem degam chi p̄ör Jairo han̄lm di haarmua h̄ör bēewi hirig, —Kakē, ya haaunaanaujā p̄öd hāwatba habarm; hidēu Maestro s̄ubá hajierram han̄lm hirig. Ya par maach haar hi mabajup hajierram han̄lm.

<sup>36</sup> Pari Jesuu hamaui mag jaaubaichēm̄jā hasekasba, chi Jairoogta, —Hoob k'īirjum; s̄i mag k'āi warag p̄lch chaai hoo wai chitaju k'īirjugta wai chirsí hajim han̄lm hirig.

<sup>37</sup> Maimua ya warag Jairo d̄i hi di haar mam harr haawai hich mam d̄i h̄ör k'apan harrbajim haajem. Hāba hich d̄i harrtarr k'ʌn̄an Pedro d̄i Santiago hajim haajem, maimua Juan; mak'ʌn̄ t'ārjuppai harrjim haajem hich d̄i. <sup>38</sup> Mag wēt̄wia di haar barimawia hooimaawai Jairo deg s̄i b̄ep sereu t'ʌn̄lm d̄i h̄ör p'ogd̄l t'ʌn̄mj̄ö t'ʌn̄lm hee j̄rram k'ʌn̄au h̄āp̄ep̄erk'amt̄a h̄ūrimajierram haajem. <sup>39</sup> Magbaa hich Jesuu hierr mag ham sereu t'ʌn̄lm haar dubwia hamag, —¿K'ant'eeta mag hatcha sereu t'ʌn̄l̄ma? hajim han̄lm. Hoob b̄iemiet. Chaai meeba s̄i k'āi k'ēr̄lm k'abahab hajim han̄lm hamag.

<sup>40</sup> Mam̄ Jesuu mag chaai meeba s̄īta k'āi sim habaawai haig narr k'ʌn̄au warag hi wau hiek'a naajim hanaabá. Mam̄ hich gaai hiuk'a n̄mj̄ā ham hiek hasekasba, warag t'umaam k'ʌn̄ag dawag h̄öb̄erpi jaaui, chi binaandam d̄ennaan maimua hich k'apeen t'ārjup hich d̄i p'ē harrtarr k'ʌn̄paita hich d̄i hierrag dubpijim haajem. <sup>41</sup> Mag chi binaandam haar dubwi, hi juadam gaai p̄r haunaa hirig, —Talita, kum hajim han̄lm. (Mag sim haiguin maach meúan, “H̄lik'aardam, p'iid̄lbaad” ha sim̄u.)

<sup>42</sup> Magbarm b̄rre chadcha p'iid̄lwia h̄ör dak'īir monak'a d̄r n̄n̄l̄lu k'abaad̄jim hanaabá. Mag hoobaawai chi d̄ennaan maimua hich Jesús k'apeenpa warre dauderra n̄lisijim han̄lm. Hich mag chi daupeerdam Jesuu p'iriui hautarr, doce años s̄ejim haajem.

<sup>43</sup> Mag p'iriui hauwi chi chaairag t'achdam deeri jaaui han̄lm, k'ōmk'īir. Mam̄ mag daupeerdam hichd̄eu p'iriui hautarr chan b̄l̄rjā haig narr k'ʌn̄ag jaaupibajim haajem.

## 6

*Nazaret p'öbör heem k'ʌn̄au Jesús hisegtarr*

(Mt 13:53-58; Lc 4:16-30)

<sup>1</sup> Mag chaai chi meem harrta deeu p'iriui hauwia, Jesús hich b̄autarr durr p'öbör Nazaret han̄lm̄g petajim han̄lm. Mag hi petam d̄i hi k'apeenjā hi d̄i wēt̄jim haajem.

<sup>2</sup> Mag mawi barimawia, ya jua h̄lijem hed pabaadee, maar meen Hēwandam hiek jaaujem deg mawi Hēwandam hiek jaaubaad̄jim haajem. Mag hirua jaaumam h̄r̄wia haig h̄ör p̄m t'ʌn̄r̄ k'ʌn̄au j̄gderra n̄m hiek'au hamach wir haigpai j̄j̄euk'amua mag naajim han̄lm:

—¿Maḡlm hiek hichd̄eu jamta k'augjimta mag hiek p̄m jaaumáma? ¿Jāga j̄g h̄ör monaaui n̄l̄r̄l̄ma? hanaajim han̄lm. <sup>3</sup> Keena, p̄rau hoowai, ¿hich m̄g woun kalpinter k'abá hanaajim han̄lm, María hiewaa? Hi heeugpeenauwai, Santiago, José, Judas maimua Simón. Hi h̄r̄p'ʌl̄in k'abahab h̄ichab har m̄ig hich m̄g p'öbör hee naajem k'ʌn̄; maagwai hichjā maad̄eu k'ap'ʌ n̄m, hich m̄iguim haawai.

<sup>4</sup> Pari magbaa Jesuu hamag magjim han̄lm:

—Chadcha deeu durr̄am k'ʌn̄au n̄m̄ Hēwandam hiek jaaui w̄n̄l̄r̄lm k'ʌn̄ag heenaa ham d̄i hajar'a haba haajeb. Pari mag sim j̄rr̄ dich b̄autarr durr̄pai chan ham k'a k'ōchk'abanaa hamach k'odnaanaui ni hamach d̄i h̄bam deg joobaajem k'ʌn̄aujā ham k'a his̄ee haajemgui hajim han̄lm hamach k'īircha.

<sup>5</sup> Mag warag maig chan Jesuu h̄ör mor masi narr k'ʌn̄ t'um jua p̄rbajim haajem, hamachd̄eu mag hirua jaaui sim h̄k'aba harr gaaimua. Daudam k'apan k'aba hichd̄eu jua p̄rtarr k'ʌn̄pai monaaup̄lijim haajem. <sup>6</sup> Mag hichd̄eu Hēwandam hiek jaaui k'it̄lm h̄k'aba n̄m hoowi hich Jesús̄pata warag t'umaa k'īirjuui h̄ök'īirjuu haad̄jim hanaabá.

Magbaawai hichta warag mawi j̄rr̄ haigmua p'öbördam dak'a s̄isid̄lm hee Hēwandam hiek jaaui n̄rraajeejim haajem.

*Jesuu hich k'apeen doce* Hēwandam hiek jawamk'īir p'litarr

<sup>7</sup> Mag nλrrλmua Jesuu biek hāb hich k'apeen doce hich dāi hogdλba wēnλrrajerr k'λλn hābam haig t'λrp'ē hauwi nunumdō p'lyaagrajim haajem. Mag p'lyaagpamua hīchab hich juapa t'eegjā hamag deemajim hanλm, mag juapaa hōor mor heem dōsāt bēn k'aigbampa hich dēnjō jλr wērpmamk'īir. <sup>8</sup> Magwia hīchab k'λd hee k'ōmaagjā bλλrjā hamag nem hinag harrpiba, ni talegdijōm, t'achjōm, ni p'atk'onjā harrribajim haajem. Hāba harrpitarran bordondampaita harrju haai nλm hajim hanλm. <sup>9</sup> Hich hagjō zapatjā hamachdēu jūa narrdampai harrpiwi k'ajūajā hamach mor gayam dλipaita wētju haai nλm ha jaaujim haajem, deelum t'eg jūjūa Haagjā harrba.

<sup>10</sup> Mag jaauwi hīchab, —Pāach wēnλrrλmpierr pāachig di jaaubarm degpai k'eeupaawai k'āibat hajim hanaabá, pāach maigmua chawag wēt nλm hora. <sup>11</sup> Dēgōlp k'āijā hōrau hamach deg pāach dubpiba habaawai, wa pāachdēu hamachig Hēwandam hiek jaau nλm k'āijā hūrba habaawai, warre hamach dak'īirwe pāach bā gayam jēb hλλrp'ē hλλrp'ēnaa pāachta hērēubaadēt hajim hanλm. Pārau magmλn magbarmuapai hamag, “Pāach jāg Hēwandam hiek hūrba habarm gaaimua hich dλita k'īir k'ap'λ habat” hanλmλugui hajim hanλm.

<sup>12</sup> Hamachig magbaawai chadcha hērēubaadēwia p'ōbōrpierr hōrag Hēwandam hiek jaaumamua, “Pāach pekau pōoma nλm hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamagta chugpaapi jēubat” haajeejim hanλm. <sup>13</sup> Mag jaau wēnλrrλmua hīchab dōsāt bēnēu baarjerr k'λλn mor heem bēn k'aigbampa jλr wērpmnaa, pabλ olivo hanλm k'aúa hōor k'amor masim k'λλnjā k'a p'urnaa, Hēwandamag jēubaa hōor pōm monaaupλi maajeejim haajem.

*Rey Herodeeu Jesuuta Juan hōor pōr choomie k'ararrpii sierr*

(Mt 14:1-12; Lc 9:7-9)

<sup>14</sup> Jesuu mag hōor mor masim k'λλn pōm monaaui nλrrλm gaaimua sīi hōor hee t'λrp'ōo sīejim haajem. Mag nλm hee Rey Herodeeu hūr hat'ajim hanλm, hirua nem wau nλrrλm. Mag hichdēu hūr hat'aawai Jesuuta Juanpii hawi, “Maan Juan hōor pōr choomie k'ararrta deeu hīu p'iidλwia mag nλrrλm; maguata mag hōor mor masim k'λλnpa monaaui nλrrabahab” haajeejim hanλm. <sup>15</sup> Mamλ hirua mag sim hee bigaam k'λλnau, “Jā warr jōoingar Hēwandam hi jaaumie Elías haajerr k'abahab” haajeejim hanλm, Jesús higwia. Mamλ jūrr magbaawai hāaur k'λλnau, “Jā sīi warr jōoingar Hēwandam hi jaaujerr k'λλnjō Hēwandam hiek jaaujem k'abahab” haajeejim hanaabá. <sup>16</sup> Jūrram k'λλnau mamagk'am hūrbaawai chi rey Herodeeu, “Mλrλg chan ma chan deelum k'abam. Mua k'īirjuawain maan Juan chi hōor pōr choomie, har mua hi hō t'λappλipitarr. Hichta deeu hīuwia mag nλrrabahab” haajeejim hanλm.

<sup>17-18</sup> Hirua mag sierran mag hajim haajem: Maata hich Herodeeu hich naam Felipe hλli Herodías hanλmta k'echeu hauwi hag dāi sīejim hanaabá. Mag hit'eeta Juanau chi reíg, “Pua pōd pλch naam jua heem hλli k'echeu hauwi pλch hλlik'a hauju k'aba simgui” hajim hanλm. Mamλ sīi hichig magbaawai warag Juan pλr hauri jaauwi, cárcel deg p'āar sīupinaa, cadenaui jλ sīupijim hanaabá. <sup>19</sup> Mamλ mag nλm hee chi Herodes hλli Herodías hanλmuan Juanau mag hiek'atarr gaaimua t'ōopimjā k'ōsi t'λnaajim hanaabá. Pari mag nλmta pōd t'ōoba haajeejim hanλm, mag chi jayau t'ōomk'īir jaubam haawai. <sup>20</sup> Mag nλm dāi chi rey Herodeeujā Juan hōk'ō haajeejim hanaabá, hirua hoowai Juanau chadcha Hēwandam dau na nem hagcha waunaa hāba hi hiekpai jaaujerr haawai. Maguata Juanau hichigcha hik'λaba hiek'amamjā magλmjā higba, warag hūrm k'ōsi hi hiek hūrnaa sīi hich hōdegpai, “jλgata hak'iina?” haajeejim hanλm.

<sup>21</sup> Mag nλm hee Herodeeu hich año cumplii nλm hed p'iejāb pōm waupijim haajem, p'iesta k'aag. Magwi chi t'et'emnaan hich garcharam k'λλn dāi, comandantenaan maimua Galileapien hagjō chi t'ierrnaanpa hāba t'λrk'λλipλijim haajem, hich haig t'ach k'oon bēemk'īir. Magbarm heeta hīchab Herodiaaujā Juan k'aibag wauju dawaa p'it'urg chukk'u hoo hat'ajim hanaabá. <sup>22</sup> Mag ham t'ach k'ō nλmta, chi Herodías k'a bēewia hōor dak'īir jemk'abaichējim hanλm. Mag jemk'abarm chi reíu hich dāi hāba t'ach k'ō narr

k'ʌʌn dʌimua k'õigjierram haajem. Mag wajak'a jemk'abarm hoobaawaita chi reíu hich báaurrag, —Pʌchdëu nem k'õsim mʌrʌg jëeubá, mua pʌrʌg deeu pʌchdëu nem higbarm hajim hanʌm.

<sup>23</sup> Mamʌ mag hichig nem jëeupipik'amjã chi dauperau bʌʌrjã jëeuba haawai hichdëuta deeu pʌaba hirig, —Chadcha mʌch himeerba parhoobam nem pʌchdëu k'õsim mʌrʌg jëeubarm mua pʌrʌg deebajura. Pua mʌg durr mʌchdëu jʌa chirʌm heem jãrrcha k'ãijã mʌrʌg jëeuk'iinjã, hichiita mua deeb k'aba pʌrʌg deejugui hajim hanʌm.

<sup>24</sup> Chi rey Herodeeu pʌaba hichig mag jëeupipik'amjã jëeuju k'augba haawai hich hãd haar mawi jürr hich hãdagta jaauwimajim hanaabá, hichig k'ïirjugdam deemk'ïir. Magbaa chi hãdau hich k'aag, —Pʌchig Juan pörta t'ʌarɲaa t'ëp hee deepi jaaujuma hajim hanʌm.

<sup>25</sup> Hich hãdau hichig mag jaaubarm bʌrre deeu hich báaurr jöoi haar mawia hirig, —Rey hajim hanʌm, muan nauwe pʌrʌg Juan hõor pör choomie pörta t'ʌarɲaa mʌchig t'ëp hee deepim k'õsi hʌmgui hajim hanaabá.

<sup>26</sup> Mamʌ hich báaurrau mag hichig Juan pörta jëeubaawai chi rey warre hõk'ïirjuu haadëjim hanʌm. Pari mag hich báaurrau hichdëu nem k'õsim t'umwe jëeuwijaã hõor dak'ïir hich himeerba deeu ha hiek'atarr haawai mag hãsie deebamjã habajim haajem. <sup>27</sup> Magbaa hag bʌrre hich soldaun hãb pʌijim hanʌm, Juan hõ t'ʌarɲaa hich haig chi pör happai haibëemk'ïir. <sup>28</sup> Magbaawai chi soldaunau chadcha Juan cárcel deg sim haar mawia, hi hõ t'ʌarɲinaa, chi pör happai t'ëp hee chi dauperag deechëjim hanaabá. Mag hichig deebaicheewai jürr hich hãdag deejim hanʌm. <sup>29</sup> Mag Juan cárcel deg pʌr wai narr hõ t'ʌarɲarɲim ha hürbaawai hi k'apeenau chi mordam cárcel degmua harrwia hauk'ërt'urjierram haajem.

*Jesuu hõor cinco mil jãhøgtarr*

(Mt 14:13-21; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)

<sup>30</sup> Magtarr k'ur Jesús k'apeen mag hichdëu pʌitarr k'ʌʌn deeu hi haig barchëjierram haajem. Mag bëewia deeu hãbam haig naaicheewai hamachdëu hõrag Hëwandam hiek jaaujerr dʌi hõor monaauarrpa t'um hirig jaauchëjierram haajem. <sup>31</sup> Mamʌ mag jürram k'ʌʌn p'ëp'ëeuk'am gaaimua t'achdam k'oograiã bʌʌrjã jua par k'aba narr haawai mag ham nem hĩgk'a hõpinaa jürr hich Jesuu hamag, —Hõor chukag hee maach happai jua hʌyaan wëttarrau hajim hanʌm.

<sup>32</sup> Magwia chadcha hamach happai haig botedam sierr hee hëreübaadëjim haajem, hõor chukag haar. <sup>33</sup> Pari mag ham wëtum hõor k'apank'am k'ʌʌnau hoopʌijerram haajem. Hamachdëu mag hoobapãiwai, hi barjujã k'ap'ʌ narr haawai, jürr k'ʌd hee k'ap'ig p'õbaadëwi, hamachta hi barju nawe bardʌtk'aimawia hi nʌ naaimajim haajem. <sup>34</sup> Maimua barimawia hooimaawai chadcha hõor pöoma pos t'ʌnaajim hanʌm, hi nawe. Hõor pöm mag wëjöm Jesuu hoowai hi dau hee hap'ʌʌ durrajim hanʌm, sïi nemchaain papjã chuk'u wënrʌrʌmjö narr haawai. Hichdëu mag hoobaawai hamag Hëwandam hiek jaau wai sïi hajim haajem. <sup>35</sup> Mag jaau simua ya k'eeuraa haadeewai hi k'apeenau hirig, —Ya hedau k'ëumangui hajim hanʌm. Mag nʌmta maach chan t'ach k'õjujã chuk'u nʌm. <sup>36</sup> Maach dʌi mʌig hõor pöm t'ʌnʌm k'ʌʌnag wëtpri jaaubá hajim hanʌm, hõordam di dak'apaim haar wa magbam k'ai p'õbör dak'am haar k'ãijã hamach k'oog t'ach përr hawaan wëtamk'ïir.

<sup>37</sup> Hichig magbaawai jürr hich Jesuu hamachigta, —Ham pʌiju k'ãyau pãachdëuta hamag t'ach deejurauma hajim hanʌm.

Magbaa chi k'apeenau jürr hirig, —¿Magan hõor pöm mʌg wëjöm t'um t'ach k'õpiegan doscientos denariota pan gaapai haupi sieb? hajierram hanʌm.

<sup>38</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿Pãrau pandam k'arr wai nʌwi? hajim hanʌm. Chuk'u nʌm k'ai, hõrag jëeu hoobat, k'aiu p'iejàb waibëejï hich k'oog k'ãijã, maimua mʌrʌg jaaubat hajim hanʌm.

Magbaawai chadcha wētwi, hōrag jēeu hohoogmamua hābmua pandam cinco maimua hāwarrdam numí wai sim hoobaawai, deeu hi haig bëewia, hich mag hirig jaauchëjim haajem. <sup>39</sup> Magbaa hich Jesuu hōor k'apan mag t'ʌnarr k'ʌʌnag p'ũak hʌr k'apanaa p'ʌʌr hohoodö juppi jaaujim haajem. <sup>40</sup> Hamachig mag juppi jaaubaawai chadcha warp'aa poso p'ʌʌr nʌnʌid, p'ʌʌr nʌnʌid, hohood hap'öbaadëjim hanʌm, hamach k'ik'iratdö pogk'a chi k'apanag cincuenta, maagwai pogk'a cien; hōor pöm mag t'ʌnarr t'umaa hich mag hohood t'ʌnʌisijim haajem. <sup>41</sup> Magbaawai Jesuu mag pan cinco narr dʌi mag hāwarr dau numí narrpa p'ë hauwia, hʌgt'aag heerpanaa, Hēwandamag hʌu hajim hanaa chi pan t'orreunaa, jürr hich k'apeenag hʌp'ʌimajim haajem, tagam k'ʌʌnag jigmamk'üir. Hich hagiö chi hāwarrjā hagdaujö t'umaam k'ʌʌnag jigp'ʌijim haajem. <sup>42</sup> Magdamaupai maig hōor t'ʌnarr k'ʌʌn t'um biwaauiwia himie p'öbaadëjim hanaabá. <sup>43</sup> Mag himie p'öbaadeewai chi pan hāwarr dʌi sobtarrau t'ʌbat doce hipiirk'a haujim haajem. <sup>44</sup> Mag chi t'ach k'ötarr k'ʌʌn k'apanag hemk'ooiin happai cinco mil naajim haajem, hʌʌinjā beerba chaainjā beerba.

*Jesús döjā hʌr nʌrrarr*

*(Mt 14:22-27; Jn 6:16-21)*

<sup>45</sup> Mag t'ach k'ö haaipawia Jesuu hich k'apeenag, —Pāar mʌ na t'oom higar Betsaidaag dʌrbagk'abaadët hajim hanʌm, maimua jam p'öbör heeta mʌ nʌbaimat. Mʌʌn nau mag hōor hërëu t'ʌnʌm t'um hoop'ʌiwiata majugui hajim hanʌm.

<sup>46</sup> Maimua chadcha mag hōor wëtum k'ʌʌn t'um hoop'ʌiwiata durrsí gaai petajim haajem, Hēwandamag jëwaan. <sup>47</sup> Mag hich k'apeen bote hee hich na p'ʌitarr haawai, ya k'ëubaadeewai, döjārr wëtmajim haajem. Maagwai Jesús hich happai t'ʌbawi hagt'a durrsí gaai Hēwandamag jëeu sïejim hanaabá. <sup>48</sup> Mammua Jesuu hoowai hi k'apeen hamach juadamau hök'ar hëk'a wëtmajim hanʌm, k'üir garmua p'ü t'eeg wë t'ʌnʌm hee. Mag hamach juadamau hëk'a wëtum hoobaawai hāspajuag ham hëk'a hauwimajim haajem, sïi döjā hʌrpaai mamua. Pari mag ham hëk'a hautarrjā sïi k'ajap'a ham haig d'ichaagpamjöö sïejim hanʌm. <sup>49</sup> Mamʌ mag sïi döjā hʌrta nʌrrʌm hoo hat'aawai hak'aarpii hawia jāp'ierr nʌm hiek'au hähäa k'ap'öbaadëjim hanaabá. <sup>50</sup> Ma chan mag hābpaumuajā hooba, hamach t'umaam k'ʌʌnauta hoo narr haawai, hamach t'umta jāp'ierr naajim haajem. Pari mag sereubaadëm bʌrre hich Jesús garmua hamag, —Keena, hoob jāp'ierrmiet; mʌ k'abahab hajim hanʌm.

<sup>51</sup> Magnaa ham bote hee waaidʌbaadee chi p'üjā warre t'umbamamua t'umbabaadëjim haajem. Mag hoobaawai hi k'apeen warre dauderraa nʌisijim hanʌm, <sup>52</sup> hag noram Jesuu hamach dak'üir pan hāwarr dʌi k'apanjā k'aba narraupai hōor pöm t'ʌnarr t'ach k'öpitarjā k'üir hee paba. Jesuu hich juapá hoopi sim k'ap'ʌ haju haai nʌmta warag magʌmjā k'üirjuba sïita jāp'ierr naajim hanaabá.

*Jesuu Genesaret durr hōor mor masim k'ʌʌn k'apan monaaup'ʌitarr*

*(Mt 14:34-36)*

<sup>53</sup> Maimua warag hāba hërëubaadëwi t'oom higar deeu durr Genesaret hanʌm p'ëubagk'abaimaawai warre hamach wëttarr bote jʌ sïujim haajem. <sup>54</sup> Mag jʌ sïuwia ya ham durr paauk'abaadeewai haig hōor narr k'ʌʌnau warre Jesús k'aug hat'ajierram hanʌm. <sup>55</sup> Hamachdëu mag hi k'augp'öbaadeewai, hamach dak'am k'ʌʌnag hi barbaichëm k'ap hamk'üir, jürr jaau nʌrrjëe hap'öbaadëjim hanʌm. Hamachdëu mag hürp'öbaadeewai p'öbörpierr haaunaanpanau hamach haaunaan pa bʌrʌk'am gaaiipa hi sim haig haibëemajim haajem.

<sup>56</sup> Jesús nʌrrʌmpierr p'öbör hee didam k'apan k'aba nʌnʌidʌm hee maimua sïi durr didam hāhābdö nʌnʌidʌm heem magwe hi na kaajjā hee hamach haaunaan haubëenaa hirig, —Maar haaunaanag pʌch k'ajūahidam gaaipei k'äijā pʌrribá haajeejim hanʌm, monaaumk'üir.

Mag chadcha t'um hi k'ajūa gaai pʌrmam k'ʌʌnan warre monaauk'a maajeejim haajem, mag sïi pʌrbarmuapai.

## 7

*Sii jua sügba t'ach k'ö* nλmuapai chan maach hārba haajem.

(Mt 15:1-20)

<sup>1</sup> K'āai hāb Jerusalén p'öbör heemua Jesús haig bëejierram haajem, Moiseeu Hēwandam hiek p'ā rlatarr wajarcha hλrk'aajem k'λλn d'li hich hag Hēwandam hiekpai jawaag chi machnaanpa. <sup>2</sup> Mag bëewia hamachdëu hoowai hi k'apeen juajā hλbata t'ach k'ö nλm hoobaawai h'lu k'abata nλm hajim hanaabá. <sup>3</sup> (Hamau mag hiek'a narran, hamach chi judionaan t'um hamach jöoin hi rλaba warrgarwe t'ach k'ooopierr hajap'a jua hλnaa k'oojemta warm k'λλnau hich jāg juajā sügba k'ö narr haawaita mag hiek'a naajim hanaabá. Maguata ham meeun chan jua hλb k'aba chan t'ach k'öba haajeejim haajem, Hēwandam dau na hamach hārju hawia. <sup>4</sup> Maguata merrkau hee hudt'urwia bëeujā, hamach jöoinau jaaujemjö, jua hλba chan pöd t'ach k'öba haajem haajem. Mag tag hamau nem waujem k'īir k'apan t'λnλm hamach warrgarm k'λλn jöoin hi rλaba, maguata hamau t'um hamach dö doojem jarr, t'ēp, jiedöpjömjä t'um hλk'ap'liwi hīchab hamach k'āaijem putjä t'um jāk'ap'āaijem hanaabá.) <sup>5</sup> Hamach hich mag sierrjēem k'apta chi fariseonaanau maestronaan d'limua hich Jesuug, —¿K'an jāgwia rλ k'apeenau warrgurwe maach jöoinau jaaujem hipierraa k'aba, sii juajā hλba hich jāgta t'ach k'ö nλma? hajierram hanaabá.

<sup>6</sup> Mag hichig jëeubaa jūrr hich Jesús garmua hamag magjim hanλm:

—Pāach jāg Hēwandam hiek gayam pāachdëu nem jaaujemjö k'aba jūrr hag chaaar nem wau sierrjēem k'apta Hēwandamau hich hi jaaumie jöoi Isaias k'ararrag pāach higwia hich hiek'atarr hiek mλg p'ārijimgui hajim hanλm:

“Pāran sii par hiek'aupaita mλ hiek hλk'a nλm hλk'a nλm haajem.

Pari mag nλm chan par chadcha t'āraucha hλk'abamta mag sierrjēem.

Pāach mag nλm gaaimua pāar t'āar chan mλ dak'ajā k'aba, sii mλ warpta t'λnλm.

<sup>7</sup> Jāg nλm haiguin parii pāach hip'it'ur pārau mλrλg jëeuju.

Pārau jaau nλmjā sii wir haig pāach k'īirjugpaiu; jā mλ hiek k'abam” hajim warrgarwe Hēwandamau, pāar higwia. (Is. 29:13)

<sup>8</sup> Mag chirλmλn pāachdëujā Hēwandamau nem jaau sim hipierraa k'aba, sii pāach jöoin hiigta hee ham k'öchgau warag hirua nem jaau sim hichaaar sii pāach juagam nem hλk'ak'a haju happai k'ap sierrjēe haawaita mag chirλmgui hajim hanλm hamag.

<sup>9</sup> Hamag mag hiek'ap'liwi hichdëupai hīchab magjim hanλm: 'Sii pāach jöoin hīgta hārcha hee ham k'öchgau pārau Hēwandam hiek chaar gaai jaau simta warag hasekasmāp'a haajem. <sup>10</sup> Jāgju k'apta warrgarwe jöoi Moisés k'ararrau, “Pλch haai rλch hād d'li jāsenenaa hōk'ö habá” hajim hanλm. Maimua, “Har hiwiir hābmua k'āijā hich haai wa hich hād k'āijā t'ōpnaa hāauk'a simλn, maan warreta t'ōop'liju haai nλm” ha sim. <sup>11</sup> Pari Hēwandamau hich hiek gaai mag jaau simta jūrr pāar hiek mag hābmua k'āijā dich hayag wa dich hādag k'āijā, “Pārau hig nλm mua wai chirab mamλ pöd mua deeu k'abam, ya t'um Hēwandam hit'eem haawai” ha hiek'aju haai sim hanλm, dich dēnnaan dau haug k'augba. <sup>12</sup> Magnaa pāar hiek mag ya chi mag hiek'abarmua chan mag dich dēnnaan hiwiir hāb k'āijā dau hap'λλ k'ērλm hoowiajā hagλg hoobamjö haju haai sim haajem hanλm, bλrjā hagλg hooba. <sup>13</sup> Jāg pāach jöoin hiigta hee nλmua pārau Hēwandamau nem wauri jaau simta warag hisegp'li nλm k'abahab hajim hanλm hamag. Mag nλmta hewagam k'λλnagjä pārau hich magta k'augpi wētum; mamλ magpaijā k'aba, mag tag pārau nem k'aigba jaaujem nem k'īir k'apan t'λnaabahab hajim hanλm hamag.

*T'ach k'ö* nλmuapai chan maach hārba haajem haajem

<sup>14</sup> Jesuu mag hiek'awia hich haig hōor t'ārka haunaa hamag, —Pāadē t'umaam k'λλnau mλ hiek wajar'a hūrbat hajim hanλm. <sup>15</sup> Mλg jēb gaai chadcha hōor pekaudam paraa k'it'eem. Pari sii parhooba t'ach k'ö nλmuapai chan Hēwandam na hōor hārba haajem. Hēwandam na hōor hārpiejemλn pāach t'āar hee nem k'aigbam k'īirjunaa



hie'awaaita pāachdēupai pāach hārpiejemgui hajim hanam. [ <sup>16</sup> Magnaa hamag, Jāg hārlanaa waja'p'a hūrbat hajim hanam cha mua pārag jaau chiram.]

<sup>17</sup> Jesuu hōrag mag hiek'awia hichta jūr haigmua chaaug petajim haajem. Maimua ya deg paauk'abaimaawai chi k'apeenauta deeu hich hag hiekpai hirig jēu naajim haajem, hamachig jaaumk'īir.

<sup>18</sup> Mag hichig jēebaawai jaaumamua, —¿Wa mag chan pāraujā hagt'a mag hiek k'augbata naab? hajim hanam hamag. Mua k'abá pārag, “Sīi t'ach k'ö nam gaaimuapai chan pekau paarpaba haajem” ha chiramgui hajim hanam. <sup>19</sup> T'achdam k'ö nam sīi buch heepaita sēimaajem, t'āar heejā dubba. Mag buch heepai sēwi chēbarāaiwai deeu chuk'u haadeejemgui ha jaaumajim haajem.

Hirua mag sīerr haiguin Hēwandamau maachig nem k'ōmk'īir deetarr chan ni hābjā k'aigba k'aba sīsidam ha sim hajim. <sup>20</sup> Mag hiek'amamua paba hich Jesuu hamag, —Hōor pekau paarpa nam t'āar heemua k'īirjug k'aigbam hōbēr namuata pekau paarpa namgui hajim hanam. <sup>21</sup> ¿K'an jāgwia mag sī? T'āar heeta magam k'īirjugā t'um hompaa hauwia mammuata dawag hōbēr t'anaawaima hajim hanam. Mammuata hōbēr t'nam: dich hāi k'abam dāi k'apes haju k'īirjug, nem jīgk'aju k'īirjug, maimua hōor t'ōju k'īirjug. <sup>22</sup> Mag tag hōbēr nam: chik'am nemta dich dēnk'a haum k'ōsi haju k'īirjug, deeu hāin waju k'īirjug, parhooba nem k'aigbam nem waju k'īirjug, chik'am k'ūgurju k'īirjug, chik'am hāuk'a hiek'a nam, wir haig dich t'ö nam, maimua sīi donjō k'īirjug chuk'u nem wau nam. <sup>23</sup> Magam nem t'um t'āar heemua dawag hōbērdatk'a t'namuata Hēwandam dau na hōor pekau paarpapiejem ha jaaumajim haajem hamag.

*Hāi hāb Israelpie hāi k'aba simua Jesuug chaigpatarr  
(Mt 15:21-28)*

<sup>24</sup> Jesuu maig hōrag jaau sēwia petajim haajem, Tiro durr Sidón dāi namag. Mag mawia hōor haig jēerimajim haajem. Mam mag hich deg pabaimajā hōrag k'augpimap'a sējim hanaabá. <sup>25</sup> Mag hich k'augpimap'a sim hāba, hāik'aardam t'ōt'ōrrsōm bēnēu baarjerr hādau mag hi barbaimam hūr hat'aawai, Jesús haar mawia hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'abaimajim hanam. <sup>26</sup> Mag hāi deeu durr Sirofenicia hanam durram hajim hanaabá. Hich mag hāirau Jesús haar mawia chaigpaimajim hanam, hich chaai mor heem t'ōt'ōrrsōm bēn hōbeerpāimk'īir. <sup>27</sup> Magbaa, judionaan k'abam k'lan chan hagt'a monaaju k'aba chiram hawī, Jesuu hich mag hāirag hogt'ompai, —Hidēu nacha Hēwandam chaainta t'achdam k'ōpi hat'á. Mua pua jaau simjō p chaaita nacha monaauk'iin, mua hoowai dich chaainag deeu harr panta k'echeunaa saakienag deebarmjō hajugui hajim hanam hirig.

<sup>28</sup> Magbaa chi hālyau paba, —Señor, pua jaau sim chadau. Pari hiin saakienaujā chaain jua bigaau chi pichag mes heegar k'aimam k'oojemgui hajim hanam. Maagjeewai mā Israelpie hāi k'aba hāb mam, ¿pua mā chaajā dau haug k'augbaju k'ai? hajim hanam hirig.

<sup>29</sup> Magbaata Jesuu hirig, —Pach jāg hiek'a ham gaaimua p chaai mor heem mepeer ya hōbērbaadēm. Ya p pach diig maju haai hamgui hajim hanam hirig.

<sup>30</sup> Mag Jesuu hichig “Pach diig maju haai ham” habaawai, chadcha mawia hooimaawai, hi chaai chadcha monak'a put hee werba jēer sim hooimajim haajem, Jesuu jaautarrjō chi mepeer ya hi mor heemua hōbērbaaderr haawai.

*Jesuu woun hāb kach k'īsunaa meu k'ak'laa k'itarr monaautarr*

<sup>31</sup> Mag chaai monaaurāitarr k'ur Jesús majim haajem, Tiromua Galilea t'arrdōog. Mag mamua Sidón p'ōbōr hee dichwia Decápolis durrjā hājō dichjim haajem. <sup>32</sup> Mag Galilea pabaimaawai hōrau hi haig waibēejim hanaabá, woun hāb kach k'īsunaa meu k'ak'laa k'itam. Mag chi waibētarr k'lanau Jesuug chaigpaimajim hanam, hamach haaunaandam gaai pārbarmua monaaurāimk'īir. <sup>33</sup> Magbaawai Jesuu chi woun mag kachdam k'īsunaa meu k'ak'laa k'itam hich hap chawag harrnaa, hi kach hee jīgpiriui

p'ĩ hoona, deeu hich jĩgpir gaapai hichöoujã homnaa, jũrr hi meuk'ĩir gaai jãrpłijim haajem. <sup>34</sup> Maimua hłgt'aag heerpanaa, jãp'ö duraa hłinaa chi wounag, “jEfata!” hajim hanłm. Mag sim haiguin maach meúan “jKach haardłbaad!” ha sim hajim hanaabá.

<sup>35</sup> Jesuu mag hiek'abarm błrre mag kach k'ĩsu sĩerrjã warre kach haardłbaadẽm dłi chi meuk'ĩirjã hagiö nem wajaug hagua hiek'a sĩsijim hanaabá. <sup>36</sup> Magbaawai hõor haig narr k'łłnag, —Mag mua jãg woun monaaubarm hoob chik'amnag jaumiet hajim hanłm hich Jesuu.

Mamł mag hamachig jaaupiba harr hãba, warag hamachdẽu jaum haig jaaueejim hanaabá. <sup>37</sup> Mag hoowia hõor t'um dauderraa nłm hiek'au hi higwia, “Jesuuwan nem t'um wajar'ata wau nłrraajem. Maguata kach k'ĩsum k'łłnjã kach haardłpinaa meu meraam k'łłnjã wajar'a hiek'apimaajem” ha hiek'a naajim hanłm.

## 8

### *Jesuu hõor cuatro mil jãhøgtarr*

*(Mt 15:32-39)*

<sup>1</sup> Biek hãb deeu hũmaai Jesús haig hõor põoma biirdłbaichẽjim haajem. Mag nłm hee błłrjã t'ach k'õju chuk'u narr haawai Jesuu hich k'apeenta hich haig t'łrk'a haunaa hamagta magjim hanłm:

<sup>2</sup> —Hõor põm mag t'łnłm mł dau hee dau hap'łł durrum. Ya k'ãai t'ãrjup pam ham maach haigmua błłrjã hogđłba, t'achdam k'õjujã chuk'u durrumgui hajim hanłm. <sup>3</sup> Hich jãg t'achdamjã k'õpiba hamach diig płik'iin, k'łd hee wẽtumua jãdaúa p'łrẽuju, põd hamach di haarjã barba. Magłm hãaur k'łłn chará warpmua bẽe nłm haawai põd barba k'ãijã hajugui hajim hanłm.

<sup>4</sup> Mamł Jesuu hamachig magbaawai jũrr chi k'apeen garmuata hirig, —Mag maach hõor chukag hee nłm, ¿jamaam t'ach maadẽu hamag deebarju? hajierram hanłm.

<sup>5</sup> Magbaawaita Jesuu hamag —¿Pãrau pan dau k'arr wai nł? habaawai, hamachdẽu, —Marau pandam sietepai wai nłmguı hajim hanaabá.

<sup>6</sup> Mag pan siete wai nłm habaawai Jesuu mag hõor põm wẽjõmłg, —Jẽk'łt jupk'abat hajim hanłm.

Magna mag pan siete narrdam jua hee p'ẽ haunaa, hag paar Hẽwandamag hłu hajim hanaa t'orreuwia, jũrr hich k'apeenag hłarpłimajim haajem, mag hõor põm t'łnłmłg jigmamk'ĩir. <sup>7</sup> Mag dłi hĩchab hãwarrdamjã daudam k'apan k'aba wai narr haawai mag paarjã Hẽwandamag hłu hajim hanaa jũrr deeu hamag hłarpłimajim haajem, hõrag jigmamk'ĩir. Magbaawai chadcha chi k'apeenau hichdẽu jaautarrjõ t'umaam k'łłnag jigpłijieram haajem. <sup>8</sup> Mag jig p'łłrdłdłgmamua hagđaujõ hamachdẽu k'õm haig k'õwi, k'łd biwau p'õbaadee t'umjã k'õpłiba, t'łbłt siete hipiirk'a haujim hanaabá. <sup>9</sup> Mag k'õjujã chuk'u narr hee hirua jãhøgtarr k'łłn chi k'apanag cuatro mil naajim haajem. Mag k'õ dichwi hamachig wẽtpi jaaubaawai, hẽrẽubaadee, <sup>10</sup> hich Jesujã deeu bote hee waaidłjim haajem. Magbaawai chi k'apeenau deeu durr Dalmanutaag hi joo harrierram haajem.

### *Fariseonaanau hamachdẽu nem hooba haajem waupi jaautarr*

*(Mt 16:1-4; Lc 12:54-56)*

<sup>11</sup> Mag mawia ya chi Jesús barbaimam k'augp'õbaadeewai hi haig bẽejieram haajem, fariseonaan. Mag bẽewia hogt'om daau chadcha hi Hẽwandamau płitarra jãg nłrrłm k'ai ha k'ap haag hawi hirig, —Magan maar dau na hag na hõrau nem hooba haajem nem waubá haichẽjieram hanłm hirig, marau hoog hit'ee.

<sup>12</sup> Hichig magbaicheewai chadcha ham hipierr wauk'iinjã hich hiek hłk'abajı k'ap warag sũ jãp'ö duraa hłinaa, —¿K'an hatchata mua pãar dak'ĩir nem wau chitajuuta pãrau mag młrłg nem waupi jaau nłma? hajim hanłm hamag. Mua chan pãar dau na błłrjã nem waubamgui hajim hanłm.

<sup>13</sup> Hamag mag hiek'apliwi hichta warag ham haigmua petajim haajem. Maimua mag mawi hich k'apeen dāi bote hee waaidawi hag k'iirp'ee darbajim haajem, hich hag t'arrdō heepai.

*Jesuu hich k'apeenag fariseonaanjō hapiba jaautarr*

<sup>14</sup> Mag wētumjā k'iir hee pab jap hee k'oogjā k'ōju harrba hawi pandam dau hābpaita wai k'odjōrrajim haajem. <sup>15</sup> Mag hērēu p'ōbaadēwia k'odjōrrōm hee, Jesuu hich k'apeenag, —K'iir k'ap'ʌ wēnarrat hajim hanam. Hoob fariseonaan bēn maimua Herodes bēnjā jāg lewadurajō sim pāach gaai darbapimiet hajim hanam.

<sup>16</sup> Hamachig mag hiek'abaawai hamach k'oog panjā chuk'u naawaita mag hiek'a simpīi hawi jūrr wir haig hamach heepai mag pan haubēeba harrta hig naajim hanaabā. <sup>17</sup> Pari Jesuu hamachig mag hiek'abarmjā bʌljā k'augba naajim haajem. Mag hichdēu hiek'abarmjā k'augba warag sīi hich hichaur hiyʌʌ nam k'aug hat'aawaita hamag magjim hanam:

—ʒPāach hōdegan pāraun sīi pan chuk'um gaaimuata mua pāachig magjimpīi naab? hajim hanam. Mua maata pārag jauba chiram. Jāgan jāg nam haiguin pārau chan mua nem waaujemjā hagt'a k'augbata naabma hajim hanaabā. <sup>18</sup> Pāar dau paraanaa kachjā wai nam; pari mag namta sīi dau k'isumjōnaa kachjā k'isumjōta nam. Pārau mua nem wau chitam hoojemjā, ʒk'iir hee paba nʌ, <sup>19</sup> har pandam cincopai narrau mua hōor cinco mil narr jāhōgtarr? T'umaam k'ʌʌn k'ō dichwia himie p'ōbaadeewai, ʒt'ʌbʌt k'arr hipiirk'a haujī, chi sob?

Hamachig mag jēeubaa hi k'apeenau, —T'ʌbʌt k'apan docen hāb hipiirk'a haujimgui hajierram hanam hirig.

<sup>20</sup> Magbaawai deeu hichdēu hamag, —Maimua hagjō har pandam sietepai narrau mua hōor cuatro mil narr jāhōgtarr hedjā, ʒhamau k'ōtarr sob t'ʌbʌt k'arr p'ē haujīwi? hajim hanam.

Magbaawai, —T'ʌbʌt siete hipiirk'a haujimgui hajierram hanam.

<sup>21</sup> Magbaawaita hichdēu, —Chadma hajim hanam. Mamʌ pan higju hawiajā, ʒpārau chan deeu mua hompaa haujujā k'iirjubata naab? hajim hanam. Mua chan lewadura chaar jauba, fariseonaanau nem k'aigba jaaujemta jaau chiram; pari mag namta pārau pōd k'aug hauba namgui hajim hanam hamag.

*Jesuu woun hāb dau k'isu sierr monaaupʌitarr*

<sup>22</sup> Mag wētumua Betsaida p'ōbōr hee barimajim haajem. Mag barbaimaawai hōrau woun hāb dau k'isu k'itam hi haig waibēewi hirig chaigpachējierram haajem, hi gaai pʌrbaawai hi dau monaaumk'iir. <sup>23</sup> Magbaa Jesuu mag chi daudam k'isu k'itam jua gaai pʌrnaa chawag p'ōbōr higaau harrjim hanam. Mag harrwi hi dau hichōou p'uurna hi gaai pʌrnaa hirig, —ʒPua hʌu hoo chirʌwi? hajim hanam.

<sup>24</sup> Magbaa chi dau k'isu k'itamua, —Hēera, mua hōor pabʌjō sīsīdamta dʌrdʌr nʌrrjēem hoo chiramgui hajim hanam.

<sup>25</sup> Magbaawai deeu Jesuu hi dau hēudam haait'ʌ haait'ʌnaa hirig, —Deeu dau hēe hoobā hajim hanam.

Magbaawai chadcha deeu dau hēe hoobarau warre warp dawaa hich mag hoo sīsijim hanaabā. <sup>26</sup> Mag dau k'isu sierr monaau sīsiewai Jesuu hich diig pʌyaagpamua hirig tag p'ōbōr hee bēepiba jaaujim haajem.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich Hēwandamau pʌiju haajerrau ha jaautarr*

*(Mt 16:13-20; Lc 9:18-21)*

<sup>27</sup> Jesús mag woun hāb dau k'isu sierr monaaupʌitarr k'ur hich k'apeen dāi durr Cesarea de Filipo hanam heem p'ōbōrdam nʌnʌidʌmʌg majim haajem. Mag wētumua hich Jesuu hamag, —Hōrau mʌ higwia hiyʌʌ nam hūurwai, ʒham hiek mʌ k'ai haajē? ʒPārau hūrba haajē? ha jēeujim hanam.

<sup>28</sup> Jesuu hamachig mag jēeubaa chi k'apeenau hirig jūrram k'ʌʌnau, —Ham hiek pʌ Juan chi hōor pōr choomie haajem. Deem k'ʌʌnau jaauwai, pʌʌta Elías haajem, warrgar

Hēwandam hi jaaujerr. Maagwai pogk'a jaauwai, pɾ sīi warrgar hagjō Hēwandam hi jaaujerr k'ʌn heem haajemgui hajierram haajem hirig.

<sup>29</sup> Magbaa jūrr hamachigcha, —¿Ma pāachdēujāma? ¿Pārau k'īirjuawai mɾ k'ai hagá? ha jēujim hanɾm hamag.

Magbaawai Pedroou, —Pʌn Cristoo hajim hanɾm, warrgarwe hich Hēwandamaucha jɾ hauwia hōor peerɾɾ haumk'īir pʌiju jaaujerr.

<sup>30</sup> Mamɾ Pedroou hichig magbaawai, —Chadcha pua hag heyaa jaaubarʌim, mama hoob bʌɾjā chik'amnag jawam hajim hanɾm.

Warm k'ʌnagjā jaaupibajim haajem.

*Hōrau hich t'ōju Jesuu jaautarr*

*(Mt 16:21-28; Lc 9:22-27)*

<sup>31</sup> Maimua Jesuu wir haig hichpai jaaumamua magjim hanɾm hich k'apeenag:

—Mɾch chi Hemk'ooi Hiwaa chadcha dau har'ʌɾ hajū haai chirɾm. Mɾ dau hāauk'a hisegwia Jerusalenpie jōoin chi t'et'em k'ʌnau p'adnaan chi pōrk'a nɾm k'ʌnau p'adnaan Moisés hiek'aba jawaag chi machnaan dʌimua mɾ t'ōomk'īir pɾr deejugui hajim hanɾm. Mamɾ hamau mag mɾ t'ōowiajā k'āai t'ārjupam hee p'iidɾwi deeu mɾ hiiu chirsijugui ha jaaujim haajem hich k'apeenag.

<sup>32</sup> Mag, hich dau haug wauju hich k'apeenag hūramk'īir hajap'a jaaumajim haajem. Mag hirua hiek'abarm hūrbaawai Pedroou Jesús chawag warrwia hirig, —¿K'ant'eeta pɾ mag hiek'a sīma? Hōrau pɾ dʌi magju k'aba nɾmguui hajim hanɾm hirig.

<sup>33</sup> Pedroou mag hiek'abaawai Jesuu tagam k'ʌn hich k'apeenag hewag p'ʌɾba heerpanaa jūrr Pedroogta k'īir masi, —Jōrk'aa mɾ haigmua chawag petá hajim hanɾm. Pua chan Hēwandamau nem waum hig simjā k'augba, sīi parhoobam k'ʌn jōta k'īirjuu simgui hajim hanɾm. Meperauta pɾɾag mag hiek'api sīebahab hajim hanaabá hirig.

*Jāga haju haai nɾ Jesús dʌi k'apeerk'aag*

<sup>34</sup> Magwia Jesuu hich haig hōor t'ʌnarr k'ʌn dʌi hich k'apeenpa hāba t'ʌrk'a haunaa magjim hanɾm:

—Chadcha pārau mɾ hiek'aba t'āraucha hʌk'a nɾm k'ai, hed hēepierr magan mua nem waupi jaau chirɾm happaita waubat hajim hanɾm, “Mɾchdēuta k'ap chirɾm mɾchdēu nem wauju” ha hiek'aba. Mɾ gaaimua chik'amnau dau har'ʌɾ pāach t'ōju k'īirjuwia k'āijā, magamjā higba, waragta hʌk'anaat hajim hanɾm. <sup>35</sup> Har chi mag jēb gaai mɾ gaaimua bʌɾjā p'it'urg haumar'a wēnɾɾm k'ʌn chan meem hedjā hʌgt'ar hōbērbamgui hajim hanɾm. Magarrau har chi mua nem jaau chirɾm waum k'ōchgauta hamach nemjā k'īirjuba sīi warag mɾ gaaimua wa mag hōor peerɾɾajem hiek'aba gaaimua k'āijā dau har'ʌɾ hanɾm k'ʌn chadau hʌgt'archa hōbērbamgui hajim hanɾm. <sup>36</sup> Magnaa hamag, Pārau hoowai ¿k'an wajaug sī hajim hanɾm, woun hābmua mag durr t'um hichdēupai jā wai sīsim, pari mag sim meebaadee k'īmie durr petam? ¿Hirua hich durr t'um hich dʌi harrju haai sī? Pōd harrbam. <sup>37</sup> ¿K'anta mag jēb gaai hatcha nem parhēpagcha sīerrá hajim hanɾm, hagua dich hak'ar hʌgt'ar p'ag wai hōbēraag?

<sup>38</sup> Maimua hābmua k'āijā hīs mag hōor pekau pōomanaa Hēwandam hiekjā t'āraucha hʌk'aba t'ʌnɾm heeta mɾ gaaimua wa sīi mɾ hiekdam jaaujupai k'āijā hōor dak'īir chigaa hamɾn, mag mɾch chi Hemk'ooi Hiwaaajā t'umaam k'ʌn Pōrk'anaa mɾch Haai jua t'eeg dʌi hʌgt'ar hi chognaan t'ʌnɾm k'ʌn pɾ mag durr chachaan bēem hedjā hīchab hich k'īircha heerpanaa chigaa warag, “Mua bʌɾjā pɾ k'augba chitɾm” ha hiek'ajugui hajim hanɾm.

## 9

<sup>1</sup> Mag hiek'amamua hīchab, 'Mɾ cha hiek'a chirɾm hiek'au hāaur k'ʌn cha mɾ hiek hūr nɾm k'ʌn chan mɾchta nem jua t'eeg t'umaam k'ʌn Pōrk'a bēuju hedamjō haadēm hoobam haigjā meebajugui ha jaaumajim hanaabá.

*Jesús Moisés dāi Eliapa hiyāḷ narr*  
(Mt 17:1-13; Lc 9:28-36)

<sup>2</sup> Mag hich k'apeen hāaur k'ḷḷnag hamach daúa hich hoopiju jaautarr k'ur seis días nḷm hee Jesús durrsī pōm sim gaai majim haajem. Mag hich mam dāi hōor t'ārjuppai p'ē harrjim haajem. Mak'ḷḷn Pedro hajim haajem Santiago dāi, maimua Juan. Mag wētwi ya durrsī gaai nḷmta hamau hoo nḷm dak'īraa Jesús k'īir chaaupabaadējim hanaabá. <sup>3</sup> Magbaadēmua sīi hi mor gayam k'ajūa jūa sierrpa bḷḷnaa p'uumjō haadējim hanḷm hich bāpgau. K'ajūa hacha bāp'ā magjō chan hōrau bḷḷrjā jā hauba haajem haajem. <sup>4</sup> Magbaadēm hee hoowai warrgarm jōoin Moisés dāi Elíata hiyāḷ dḷnḷnḷihdḷ naajim haajem Jesús dāi. <sup>5</sup> Hamachdēu mag hoobaawaita Pedro hiek hirua Jesuug mag chirajim hanḷm:

—Maestro, nem hajaug chi hagamjō maar mḷig nḷm. Marau pāar hit'ee rāichdidam t'ārjup hēu deejū: hāb pḷ hit'ee, hāb Elías hit'ee, maimua hāb Moisés hit'ee.

<sup>6</sup> Mama Pedroou Jesuug mag di hēu deejū ha hiek'atarran, maan hamach chi k'apeenta jāp'ierr nḷm hiek'au pōd hiek'ajujā k'augba haawaita hirua mag hiek'ajim hanaabá.

<sup>7</sup> Mag ham jāp'ierr nḷm hee, dēgōlp sīi hedjā heemua jḷḷnt'umie baug bēewi, ham jōodḷ hat'aicheewai, sīi hag hee hierr paauk'abaadējim hanḷm. Magbarm hee woun hiekjō, “Chamḷḷta mḷ Hiewaa mḷchdēu jāsehne wai chitḷmḷugui” hajim hanḷm, “hōor peerdḷ haumk'īir mḷchdēucha jḷr hautarr. Hirua nem jaau simta hipierraa habat” hajim hanḷm.

<sup>8</sup> Maimua deeu chi jḷḷnt'umie chuk'u haadēm hee, hamau hoowai hi dāi mag hōor numí narr hooba, Jesús hich happaita hoo dḷnḷm hoojierram hanaabá.

<sup>9</sup> Mag durrsīe naawia jerag wēdurumua Jesuu mag hich k'apeen t'ārjup hich dāi harrtarr k'ḷḷnag hamachdēu hootarrjā deeu k'ḷḷnag jaauriba, sīi hamach t'āar heepaita k'ap'ḷ harijim haajem, hich chi Hemk'ooi Hiewaa meewia deeu hīu p'iidḷ nḷm hora.

<sup>10</sup> Magtarr haawai chadcha chi k'apeenau bḷḷrjā hōrag jaauba haajeejim haajem. Pari mag nḷmḷn wir haig hamach heerpain hiyāḷ nḷmua, —¿Ma k'ani maachig jaau sīejimta mag hi meewia deeu hi hīu p'iidḷju ha sīejīma? haajeejim hanaabá hamach happai.

<sup>11</sup> Mag hamach happai mamag nḷḷ hawi halp'in hichigcha, —¿K'an jāgwia Hēwandam hiek jawaag chi machnaanau jaauwai mag Hēwandamau Cristo pḷiju na Eliata bēeju haajē? ha jēeujerram hanaabá.

<sup>12-13</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Chadma, chi machnaanau jaaujemjō, Eliata nacha bēema hajim hanḷm. Pari mag hi bēeju jaautarran, mag Hēwandamau pḷiju haajerr hōrag nḷpī jaauk'īirta bēeju jaaujim. Pari Elfan ya hudt'urjim. Mama mag hi hudt'uurwai, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō, hōrau hi dāi hamachdēu hampierr hawi warag hi t'ōop'āijerram. Magtarr haawai ¿pārau k'īirjuawai hōrau mḷ dāijā hi dāi hatarrjō habaju k'ai hajim haajem, hich jāg Hēwandam hiek p'ā sīsīdḷm gaai mḷch chi Hemk'ooi Hiewaa higwia wauju ha jaau simjō?

*Jesús k'apeenau chaai mor heem mepeer pōd jēupḷiba harr*  
(Mt 17:14-21; Lc 9:37-43)

<sup>14</sup> Mag hiyāḷ wēdurumua tagam hich k'apeen nueve narr haig pachēnaa hoowai, hōor pōm warp'am magwe p'ḷḷr t'ḷnḷm jārrta Hēwandam hi jawaag chi machnaan garmua ham dāi hijjēbk'am hoochējim haajem. <sup>15</sup> Mag hōor pōm t'ḷnḷm k'ḷḷnau hamach dak'īir Jesús barbaichēm hoop'ōbaadee honegau hi k'īirp'ee pochag p'ōbaadēwi hi dāi saludaa nḷmua, “Hḷuchata jāg pḷ barbaichēm” hajierram hanḷm. <sup>16</sup> Mag chi machnaan garmua hich k'apeen dāi hijjēbk'am hoobaicheewai, —¿Pāar k'an hiekta hig nḷma? hajim hanḷm hamag.

<sup>17</sup> Magbaa mag hōor pos t'ḷnḷm heemua hābmua magjim hanḷm:

—Maestro, mua mḷch hiewaa haibēejimgui hajim hanḷm, hi mor heem bēnēu pōd hiek'apiba sīi hichḷp wai sīewai, pḷrḷg warre jēu werbamk'īir. <sup>18</sup> Mag k'itḷm barbaadeewain sīi jēk'ḷt bājā haimaajem. Magbaadēmua sīi hisap'un bau haadēm dāi t'et k'ierrpa kükūerr k'abaadēmua p'it'ierrīi haadeejimgui hajim hanḷm. Mag bar nḷmua



warag nem dau haauga pabaadëmgui hajim hanam. Mua pa k'apeenag jaaujim, hamag malch chaai mor heem bën warre jëurpimk'ir. Pari ni häbmuajä pödbajim ha jaaumajim haajem.

<sup>19</sup> Magbaawai Jesuu hich k'apeenagta magjim hanaabá:

—Pārau chan jäg chaai Hēwandamau monaaurpājijä k'irjubata nam. Pārau jäg Hēwandam jua t'eeg simjä k'irjubamjō nam, ḷhich jägta sī mua hāwat chitaju haai chirá pārau hoowai? hajim hanam. ḷK'an hatchata pārau ma pāach dāi chitapim hig nama hajim hanam, hajapcha hāk'aag? Magnaa, Mag chaai ma haig haipidut hajim hanaabá hamag.

<sup>20</sup> Magbaawai chadcha chi chaai hi haig haibëejierram haajem. Mag haipierrwai, chi chaai mor hee mag chi mepeer simua Jesús k'ir heerpa hat'aawai, sī heeupemjō hich bënëu barbaadëmua warre jēk'at bājā haimajim hanam. Mag bājā haimaa sī parhooba bā t'at'ag k'abaadëm dāi hipëgchōo hisap'un bau haadëjim hanaabá. <sup>21</sup> Hich dak'ir magbaadeewaita Jesuu chi hayag, —ḷPa chaai jäg bënëu barbaaderr ya dārrā sīwi? hajim hanam.

Magbaa chi hayau, —Jāan hich bārrā k'itawe hich jäg baarjemgui hajim hanam. <sup>22</sup> K'ar chará jäg barbaadëmua chi meperau hōtdau heejā barpāinaa dō heejā barpāijemgui hajim hanam, hi t'ōpāaig. Maagjeewaita mua pārag chaigpa chiramgui hajim hanam. Pua hāu hi monaaurpāiju haai chiram k'ai, maar dau haug k'augwi ma chaai monaaurpāi hajim hanam hirig.

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —ḷJāgwi mag pua pārag “hāu hi monaaurpāiju haai chiram k'ai” ha sīwi? hajim hanam. Har Hēwandam gaaita hāk'a nam k'ān hit'ee chan bārrjā p'it'urm nem chuk'um. Maagwai puajā chadcha t'āraucha hāk'amān, pa chaaijā monaaurpājup hajim hanam hirig.

<sup>24</sup> Magbaa chi hayau, —Muan chadcha hāk'a chiramgui hajim hanam. Māma pua malch chaai monaaurpāiju k'irjugta hārrcha pārag k'irjupibá hajim hanam, warag Hēwandamag hāk'aag.

<sup>25</sup> Mag nam hee Jesuu hoowai hich haig hōor pōm biirdadk'am hoobaawai chi chaai mor hee mepeer simagta meerrau haadëwi, —Mepeer, pāchdëuta mag chaai jäg kach k'isunaa meu meraa wai simgui hajim hanam. Magnaa, Ma hiek'au jōpai chaai mor heemua hōbërbaad, maimua tag hi mor hee dubaag k'abamgui hajim hanam.

<sup>26</sup> Mag Jesuu hichig meerrau haadeewai chi mepeer wiiu ha baubaadëjim hanaabá. Mag baubaadëmua chi chaai deeu hich bënëu barbaadëwi, jēk'at bājā haimawia, warre chi meemjō bārrjā mimig chuk'u harpājijim hanam. Mag haig hōor pōm pos t'ānarr k'ānau hamach dak'ir mag chi t'ōmjō haadëm hoobaawai, “Chadcha ya meebaadëbahab” hanaajim hanaabá. <sup>27</sup> Māma hamau mag meebaadëm hanam hee, Jesuu chi chaai jua gaai pārnaa hāgt'aag p'iriu hat'ajim hanam. Mag hich jua gaai pārnaa p'iriu hat'aawai dāi p'iidā warag bājāu dānāisijim hanaabá. <sup>28</sup> Mag chaai mor hee mepeer jarpāiwi hērëubaadeeu, ya hamach hap deg paauk'abaimaawai, hiyā namua Jesuug, —ḷK'an jāgwi jäg chaai mor hee bën k'aigbam wai sīerr marau pōd hōbeerpi haubājī? ha jëejierram hanam chi k'apeenau.

<sup>29</sup> Mag hichig jëeubaawaita, —Mua pārag jaauk'imgui hajim hanam: Jäg mepeer k'ir hōor mor heemua jarpāaigan, jāan sī t'achjā k'ōba hāba Hēwandamagrai jëu nā haawaita jarpāajemgui hajim hanam.

Pāba Jesuu chik'amnau hich t'ōju jaautarr

(Mt 17:22-23; Lc 9:43-45)

<sup>30-31</sup> Maig naawia hērëu p'ōbaadëwia Galilea durr dichjim haajem. Māma Jesuu mag hōrau hich pā hauwi hich t'ōju hanamta hich k'apeenag jaau sīerr haawai hamach namjā hōrag k'augpimāp'a sīejim haajem. Mag jaaumamua hamag maagjeejim hanam:

—Mach chi Hemk'ooi Hiwaaan hōrau chi t'ierrnaanag p̄r deeju. Mag p̄r deebaawai hamau m̄ t'ōop̄iiju. Mam̄ mag hamau m̄ t'ōojup mam̄, hag k'ur k'āai t'ārjup n̄m hee deeu hiiu p'iid̄jugui ha jaaumajim haajem.

<sup>32</sup> Mam̄ hamachig mag jaaumajjā pōd hi hiek'a sim k'augba haajeejim hanaabá. Mag hamachdēu pōd k'augba haawai jēwaag hēk'aaajeejim han̄m; mam̄ hinagau hawi hich mag jēubajieram haajem.

*Chijāata h̄r̄l̄l̄cha* hajū haai sī ha jaautarr

(Mt 18:1-5; Lc 9:46-48)

<sup>33</sup> Mag hiȳl̄l̄ wēn̄r̄r̄m̄ua p'ōbōr Capernaum han̄m hee barimajim haajem. Mag barwia ya deg p̄aauk'abaimaawai hichdēu hamag, —Maach k'ad hee daaig wēduraawai p̄ar ¿k'an hata hiȳl̄l̄ wēduraa hajj? hajim han̄m.

<sup>34</sup> Mam̄ hamachig mag jēubaawai, chi k'apeenau ni hābmujā hi hiek h̄k'aba, sī k'īuu n̄lisijim han̄m, k'ad hee wēdurumua chijāata hamach heepai t'umaam k'lan k'āai h̄r̄l̄l̄cha sī ha chik'am hipeer hahaug wēdurarr k'ap. <sup>35</sup> Mag hich hiek h̄k'aba habaawai ham na jēk'at jurwi dāi hamach t'um hich bigaau t'ār̄k'a hauwia hamag magjim haajem:

—Hābmua k'īrjuawai hichta tagam k'lan k'āijā h̄r̄pai ham k'ōsi sim k'ai, magan hichta warag t'umaam k'lan k'āijā serbiibachanaa sī hich k'apeen chogk'aju haai simgui hajim han̄m.

<sup>36</sup> Magnaa chaaidam t'ār̄ hauwia, ham dak'īr chi chaaidam jua hee jir hauwi hamag magjim han̄m:

<sup>37</sup> —Mag chaai hagt'a hich juau paba haawai serbiiba k'itamjō hōr t'lan̄m t'um mua k'ōsi chitam. Pārau m̄ dēnjō mag k'it'ēm hāb k'āijā jāsenk'awia p̄ach di haig haum̄n magan pārau machchata k'īr jāsenk'abarmjō habarm hajim han̄m. Mag pārau h̄d̄l̄raa p̄ach haig m̄ baarpi n̄m haiguin magan pārau m̄ Haaijā k'ōsi n̄mguī hajim han̄m, hichdēuta m̄ p̄itarr haawai.

*Maach hichaur k'aba sim̄n* maach higar sīewai ha jaautarr

(Mt 10:42; Lc 9:49-50)

<sup>38</sup> Mag hūrwia Juanau, —Maestro hajim han̄m. Marau woun hāb hoojim, mag wounau hiek'amamua p̄ t'ār̄ t'ār̄naa hōr mor heem mepeenag hōbeerpi jaubaawai chadcha hōbeerpi maajeejim. Mam̄ maarjō p̄ dāi n̄rraba haajemuata mag sīewai marau hirig tag hōr mor heem mepeen j̄r̄k'āl̄riiba jaaujimgui hajim han̄m.

<sup>39</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿K'ant'ee pārau hirig magjierrá hajim han̄m, hidēu hōr jua p̄r̄p̄iba? Mag wounau m̄ t'ār̄ gaaita mag hōr monaau n̄r̄r̄m̄ k'ai, magan hirua wajar'ata nem wau sim k'abahab hajim han̄m, m̄ hēugar k'aigba jaauba. <sup>40</sup> Maadēu nem wau n̄m hoo simjā maach hichaurjā k'aba warag maach juapierr hoo sim wounan, magan maan maach dāi sīewai hajim han̄m. <sup>41</sup> Maimua hich haggjō hābmua k'āijā p̄ar Cristo k'apeen haawai p̄rag nemdam b̄r̄l̄l̄m̄ k'āijā deebarm wounan, Hēwandamau haggjō hirig nem wajar'am deeb k'aba deeju ha chir̄m̄gui hajim han̄m.

*Nem k'aigbam wau* n̄muan maach pekau hee burrpiejem

(Mt 18:6-9; Lc 17:1-2)

<sup>42</sup> 'Pari magba hābmua k'āijā m̄ chaai mag m̄ hiek h̄k'a k'ēr̄m̄ta pekau hee burrim̄n, Hēwandam dāita hiekk'ōr pōoma sīsiju. Mam̄ mag Hēwandam dāita hiekk'ōr paarpaju k'āai, hichdēupai hich hō gaai mokpōr pōmk'am j̄naa p'ūas hee baudk'iin h̄l̄ucha hajugui hajim han̄m. <sup>43</sup> Maimua haggjō p̄ch juaupaita p̄ pekau wupi sim k'ai, hag garm jua warag warre t'ar̄barpi. Hidēu p̄ jua bisi Hēwandam haar barwiajā h̄l̄u simgui hajim han̄m, p̄ch jua numwe monak'a k'īm̄ie durr hōtdau huu t'ōojā k'augba wējōm hee maju harr k'āai. [ <sup>44</sup> Mam chan mag hōtdau huu t'lan̄mjā b̄l̄r̄jā t'ōba ni hag heem hōdōmiejā k'ēcha k'augba s̄err̄m̄gui hajim han̄m.] <sup>45</sup> Wa p̄ b̄l̄u k'āijā haggjō p̄ pekau hee burri sim k'ai, magan mag b̄jā warag t'ar̄barpi. B̄ numwe monak'a k'īm̄ie durr maju harr k'āai, Hēwandam haar b̄ bisi hōb̄er̄wiajā h̄l̄ucha simgui hajim han̄m. [ <sup>46</sup> Mam chan mag hōtdau huu t'lan̄mjā t'ōba ni hag

heem hödömiejä k'ëchba hich mag sierramgui hajim hanam.] <sup>47</sup> Wa pa daúa k'äijä pa pekau waupi sim k'ai, magan mag dau warag jëubaräi. Päch dau numwe monak'a k'ïmie durr Hëwandamag päch barpäriju k'äai, dau bese k'äijä palta Hëwandam dënk'a siman hläucha simgui hajim hanam. <sup>48</sup> Mam k'ïmie durr chan hödömiejä k'ëchaa k'augba hich mag domk'a t'anam däi mag hötdau huu t'namjä t'öba hich mag sierramgui hajim hanam. Maguata muan päragan, pekau waumaaugau dau chuk'umjö hoobamjönaa magam nem k'aigbam wawaagjä jua chuk'umjö habat ha chiramgui hajim hanam, blärjä wauba.

<sup>49</sup> 'Mua pärag mag chiraman, chik'amnau päach t'um päar wajar dau haug waupiju haawaita mag chiramgui hajim hanam. Mam Hëwandamau hädaraa mag päar dau haug waupi namn, sï päach hich däi chadcha hub wënräm k'ai ha k'ap Haagta magpi sim. [Päar däi mag sim haig, nemek mod härm hugua p'ö sïujemjö, mag p'it'ur wënräm gaaïmua warag päarjä hagjö hich däi hajar'a wënräm k'ïirta päar däi mag simgui hajim hanam.] <sup>50</sup> T'ak'aran chadcha nem wajar'amau. Mam mag sim nak'a haadëk'iin, ¿k'au magam t'ak'ar higju k'ai? hajim hanam. Jäg t'ak'arauta nem t'um sip'a hapiejemjö habat, päach k'apeen däi nem wajar'a wau namu hagdaujö t'umaa k'öinaa wënräm ha jaaumajim haajem.

## 10

*Jesuu jaauwai pöd dich hali* palaju k'abam haajem  
(Mt 19:1-12; Lc 16:18)

<sup>1</sup> Jesús mag Capernaum p'öbör heemua deeu durr Judeaag mawia jürr döjä Jordán higaau hedau höbeerjemag petajim haajem. Mag hamach hee pabaimam k'aug hauwi hich haig höör pöoma pos haicheewai hichdëu hag na hörag jaaujerrjö mag höör pöm t'nammag Hëwandam hiek jaubaadëjim haajem. <sup>2</sup> Mag nam hee fariseonaan hi haig bëejieram haajem. Mak'alnau juau hogt'om Jesús himeraa par hawaag hawi hirig jëeumamua, —¿Chadchata pu hoowai maach hemk'ooïnau dich hali palaju haai na wa palaju k'aba na? ha jëeujieram hanam.

<sup>3</sup> Hichig mag jëebaawai jürr hich Jesús garmua hamag, —Moiseeu Hëwandam hiek p'ä rarr gaai, ¿k'an ha jaau sïwi? hajim hanam.

<sup>4</sup> Magbaa hamachdëu, —Moiseeu jaauwain maadëu dich hali palaju haai nam ha jaau palajim haajem. Sïita hali ragpawai wajar'a hësap p'änaa hag gaai, “Ya mua pa pal chiram” ha jaaju haai namgui hajieram hanam.

<sup>5</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Pädë k'ïu hürbat hajim hanam. ¿Pärau k'ap'ä na, k'an gaïmua Moiseeu mag p'ä palaj? Hirua mag p'ä ratarran, päach jäg t'eeg sïsidam gaïmuata mag p'ä palajingui hajim hanam, chadcha. <sup>6</sup> Pari warrgarwe hich Hëwandamau maach hompraawaijä hemk'ooï hali däita hompraajingui hajim hanam. <sup>7</sup> Magtarr haawaita hemk'ooï hich hali däi pabaadëman hich dënaan k'a hogdajemgui hajim hanam, ya hich hali däita häba namraag. <sup>8</sup> Ya magbarm haigmuan warran hagdaujö hamach happai naajerrta höör häbpaïmjö hich mag nalisiejem. Ya mag nalisim chan ya tag hamach hähädö namrjée haba, höör häbpaïmjö nalisiejem. <sup>9</sup> Mag warrgarwejä hich Hëwandamauta mag papitarr haawai pöd hiwiir häbmuajä hi hichaur hawi dich höör palaju k'aba namgui hajim hanam Jesuu hamag.

<sup>10</sup> Maimua magtarr k'ur deg paauk'awijä chi k'apeen garmuata deeu hich hag hiekpai hirig jëe naajim hanam. <sup>11</sup> Mag hichig jëebaawaita Jesuu hamag, —Hich hali plawia deeu hali hau siman magan pekauta wau simgui hajim hanam, hich hali chaar k'abam däita mag siewai. <sup>12</sup> Wa magba chi halirau k'äijä hich jaai plawia deeu hemk'ooïta hauman magan hagjö pekauta wau simgui hajim hanam, hich jaai chaar k'abam däita siewai.

*Jesuu chaain köit hiek'atarr*  
(Mt 19:13-15; Lc 18:15-17)

<sup>13</sup> Mag nɒm hee hōrau Jesús haig hamach chaain waibēe t'ɒnɒisijim haajem, ham gaai pɒnaa ham kōit Hēwandamag jēumk'īir. Pari mag jūrram k'ɒnɒu chaain waibēbēek'am hoowi jūrr chi Jesús k'apeenauta chi haibēe nɒm k'ɒnɒnag meeurrau sīujierram haajem, tag haibēepimaaugau. <sup>14</sup> Mamɒ hamau mag hōrag meeuk'a hiek'a nɒm hoobaawaita Jesuu jūrr hamachigta hagjō meeurraunaa, —Hidēu hōrag hamach chaaindam mɒ haig waibēepibat hajim hanɒm. ¿K'ant'ee pārau hamag bēepiba jaau nɒ? Chi jōoin hawiajā chamɒ k'ɒnɒ chaainjō mɒ hiek hɒk'ak'arrsō hɒk'a nɒm k'ɒnɒnta mɒg jēb gaaijā hɒu wēnɒrrawia hɒgt'arjā honee wēnɒrrabajup hajim hanɒm. <sup>15</sup> Mamɒ chi hɒgt'ar hōbērju k'īirju nɒm k'ɒnɒnaujā mɒk'ɒnɒ chaain dēnjō hɒk'abam chan pōd hōbērbamgui hajim hanɒm.

<sup>16</sup> Mag hiek'apɒinaa, Jesuu ham dak'īir warag chi chaain hich jua hee jiirk'a haunaa, ham pōr hɒr jua hausīunaa, ham kōit wajak'a Hēwandamag jēumajim haajem.

*Woun hāb p'atk'on paraam Jesús dāi hiyɒɒ hat'urtarr  
(Mt 19:16-30; Lc 18:18-30)*

<sup>17</sup> Maigmua Jesús chawag maagpam hee, woun hāb hi haig k'ap'ig bēejim haajem. Mag bēewia hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'achēwia hirig magchējim hanɒm:

—Maestro, pɒɒta chadcha maestro hajak'am haawai pɒrɒg jēwaan bēejim: ¿Mua k'ani jāgju haai chirɒ hɒgt'ar hōbēraag? Mɒrɒg jaaubá hajim hanɒm.

<sup>18</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee pua mɒrɒg chi hajak'am ha sī? Hōor hajak'am chan chuk'um. Hajak'amɒn hāba Hēwandamta hich happai hajak'a sīerrɒmgui hajim hanɒm. <sup>19</sup> ¿Pua k'ap'ɒ sīebá hajim hanɒm, Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr gaai: “Hoob dich hōor k'abam dāi k'apes ham; hoob hōor t'ōom; hoob nem jīgk'am; hoob chik'am hēugarjā sēuk'a nem hīgk'am; hoob sēuk'a chik'amnaanjā k'ūgurm; maimua pɒch dēnnaanjā jāsene habá” ha sim?

<sup>20</sup> Magbaawai chi woun mag hirig jēeuchētarrau —Maestro, mɒch bɒrɒɒwe mag pua jaaubarm t'um mua hɒɒrk'a chitabahab hajim hanɒm.

<sup>21</sup> Mag wounau mag hiek'abaawai Jesuu hi dau hee haug k'aug paraa heerpanaa hirig, —Mamɒ hagt'a pua nem k'īir hāb wauju waaur wai sīebahab hajim hanɒm. Pɒch diig mawia, nem t'um pɒchdēu wai sim pēr k'ɒɒipɒinaa, mag p'atk'on jūrr dau hap'ɒɒ k'it'ēem k'ɒnɒnag t'um jigbapɒi hajim hanaabá. Maimuan chadau mɒ hēudee pidú hajim hanɒm, chadcha mɒ dāi chitam k'ōsi chirɒm k'ai. Pua magmɒn hɒgt'ar pawiajā bɒɒrjā haugchēba p'atk'on k'āai nem hajak'am pōmta wai chirsijugui hajim hanɒm hirig.

<sup>22</sup> Jesuu hichig mag hiek'abaawai warre hōk'īirjuu hich diig petajim hanaabá, chadcha p'atk'on paraam harr haawai. <sup>23</sup> Hichdēu mag nem jaaubarm hipierraa hamaaugau warag hōk'īirjuu petam hoowi, hich bigaau narr k'ɒnɒ k'īir heerpa p'ɒrɒɒnaa, hich dāi hogɒɒba wēnɒrrarr k'ɒnɒnagta, —Keena, pāadē hoobat hajim hanɒm. P'atk'on paraam k'ɒnɒnta Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbēraagan, chadcha t'et'e simgui hajim hanɒm.

<sup>24</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrwia warre jāgderraa hap'ōbaadējim hanaabá. Pari magwi deeu hich Jesuupai hamag, —jAay, chaaina! Har p'atk'on hit'ee wɒrpa haajem k'ɒnɒnta Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbēraagan, chadcha p'it'ur sīerrɒmgui hajim hanɒm.

<sup>25</sup> P'atk'onpanta hɒgt'ar Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbērju k'āyau, camello pōm jāg maach wounaan k'āaijā hɒrpai sīerrɒmta p'it'urg chuk'u nobeeu kach hee t'oogar hōbēr dichjugui hajim hanɒm.

<sup>26</sup> Jesuu mag jaaubaawai chará warag jāgderraacha nɒm hiek'au jūrr hamach heepai wir haig hamach k'apeenag, —Mag k'ai, magan ¿k'aita peerɒlagáwa? hanaajim haajem.

<sup>27</sup> Magbaa Jesuu hamag heerpanaa, —Hōragan chadcha p'it'urgma hajim hanɒm, mag hūurwai. Mamɒ Hēwandamag chan bɒɒrjā p'it'urg chuk'u simgui hajim hanɒm.

<sup>28</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Maraun chad maach nem wai narrjā hewag k'īirjuba, t'um p'ērɒlawi pɒ dāi hogɒɒba wēnɒrrabma hajim hanɒm.

<sup>29</sup> Magbaa jūrr hich Jesuu magjim hanɒm:

—Pedro, mua chadcha mag chiram: Har mɔ gaaimua wa mɔ hiek jaaum k'öchgau k'äijã hamach di, hamach heeugreen, hamach hɔr'ɔɔin, hamach dënnaan, hamach hɔɔi, hamach chaain, wa hamach nemjïir k'äijã k'üchpaim hit'ee werpɔrak'am k'ɔɔnagan, <sup>30</sup> mɔg jëb gaai hagt'a nɔwejä hamach heeugreen, hamach hɔr'ɔɔin, hamach häd, hamach chaain, hamach nemjïirpa t'um mɔ gaaimua hok'oomarr k'äyaujä hɔr warag hag hatcha deejugui hajim hanam. Hajap hōrau ham dau haug wauwajã mag wënarraman chadau, mɔg hatagjä durr hiiur gaai mɔch dāita hich mag wënarramk'ïir mɔch haarchata p'ë haujugui hajim hanam. <sup>31</sup> Pari mag hed hāaur k'ɔɔn har mɔig heegar haawai hamachta chik'am k'äijã hɔrɔɔlcha nɔm haajerr k'ɔɔnta hɔgt'ar Hëwandam haar paaok'aimaawaijã jürr serbiibacha haajerrjöö nɔisijugui hajim hanam. Maimua jürr har mɔ gaaimua chik'amnau serbiibag p'eejerr k'ɔɔnta jürr warm k'ɔɔn k'äijã hɔrɔɔlcha nɔisijugui ha jaaumajim haajem.

*Hōrau hich t'ōju Jesuu jaautarr  
(Mt 20:17-19; Lc 18:31-34)*

<sup>32</sup> Maimua p'öbör Jerusalenag k'ɔɔdau ma sim hee majim haajem, hich k'apeen dāi deeu k'ɔɔnra. Mag wëtumua hich Jesuuta pör garcha ham na maa hajim hanam. Mamɔ mag chi hëudee wëtmar k'ɔɔnan t'äar paraata wënarrajim haajem, hich Jesuucha hag nawe hōrau hich t'ōju jaautarr ya k'ap'ɔ narr haawai. Mamɔ mag ham t'äar paraa wënarram Jesuu k'ap'ɔ sierr haawai, hich dāi hogdɔba wënarrajerr k'ɔɔn doce k'iet t'ɔrk'a hauwia Jerusalen p'öbör heem k'ɔɔnau hich dāi k'aigba haju jaaumamua magjim haajem:

<sup>33</sup> —Pārau k'ap'ɔ nɔm, maach Jerusalenag wëtum; nau maach mam barbaimaawai mɔch chi Hemk'ooi Hiwaa mɔg chiraman t'et'emnaanag mɔ pɔr deejugui hajim hanam. Magbaawai mak'ɔɔnau jürr maach meeun k'abam k'ɔɔnag mɔ t'öpi jaaui durr chaauram k'ɔɔn jua hee mɔ t'ɔsɔpɔijugui hajim haajem, mak'ɔɔnaujã mɔ dāi hamachdëu hampierr hamk'ïir. <sup>34</sup> Magbaawai mak'ɔɔnau mɔ wau hiek'anaa, mɔ jɔgadajã wɔnaa, mɔ gaaijã hichö t'unaa, hamachdëu ham haig mɔ dāi hawia, hābmiacha paawai hamau mɔ t'öppɔijugui hajim hanam. Pari mag hamau mɔ t'öwajã k'äi t'ärjup nɔm hee deeu mɔ hiiu p'iidɔjugui ha jaaumajim haajem.

*Santiagoou Juan dāimua Jesuug hamach k'ïir jäsenk'api narr  
(Mt 20:20-28)*

<sup>35</sup> Mag wëtum hee jöoi Zebedeo chaainau, hajapcharan Santiagoouma Juan dāimua hirig, —Maestro, marau pɔrɔg nemdam jëeum hig naajimgui hajim hanam. ¿Pua maar k'ïir jäsenk'awi maachdëu jëeubarmjö habaju k'ai? hajierram haajem.

<sup>36</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿Pārau jägata mua pāach dāi hapim k'ösi nɔma? hajim hanam.

<sup>37</sup> Magbaawai hamachdëu hirig, —Marau pɔrɔg jaaum hig nɔman mɔg hatag pɔchta t'umaam k'ɔɔn Pörk'a bëewi mɔg durr t'um jɔbaadeewajã maar numiim k'ɔɔnagta pɔch bigaau juppibá hajierram hanam, pɔch dāi hiek t'eeg hamk'ïir: hāb pɔch juachaar gar, maimua hāb pɔch juawë gar.

<sup>38</sup> Magbaawaita hich Jesús garmua hamag, —Pārau chan sïi pāachdëu nem jëe nɔmjã k'augbata nɔmguui hajim hanam. ¿Pārau k'ïirjuawai mag pāachta warm k'ɔɔn k'äijã hɔrɔɔlchai Haag chik'amnau pāach dau haug wau nɔmjã mɔ dënjö hāwatwi mɔ t'öm hedjä mɔ dāi t'öju haai nɔ? hajim hanam hamag.

<sup>39</sup> Magbaawai chi Santiagoou Juan dāimua, —Hëera, marau hāwatbajup hajierram hanam.

Mamɔ magbaawaita Jesuu hamag, —Pārau chadcha hōrau pāach dau hap'ɔ wau nɔmjã hāwatwi mɔ t'öbarmjö t'öma hajim hanam. <sup>40</sup> Pari magbarm gaaimuapai chan mag mɔch juachaar gar wa juawë gar k'äijã mɔch dāi hāba juppiju chan mua pöd jaauju k'aba chiramguui hajim hanam, Hëwandamauta hichdëu k'ap'ɔ jaauju haawai.



<sup>41</sup> Mamɿ mag Santiagoou Juan dɿimua hamach dak'ïir Jesuug magbaawai chi k'apeen diez narr k'ɿɿnau jïrr ham dɿita meeu'k'a naajim hanaabá. <sup>42</sup> Mamɿ magbaawai Jesuu hamach t'um hãbam haig t'ɿrk'a hauwia hamag magjim hanɿm:

—Pãrau meraajã k'aba nɿm, chadcha sïi mɿg jëb gaai hõor pörk'awi hamachdëuta governaajem k'ɿɿnaun hamachta chi pörnaan haawai hiek t'eeg nɿm hawia hamach k'ãai jua heegpaim k'ɿɿn dɿi hamachdëu hampier haajem. <sup>43</sup> Pari jïrr pãrau pöd ham dënjö magju k'aba nɿm, pãach heepai. Magju k'ãai hãbmua k'ãijã pãach heepai hichta t'umaam k'ɿɿn k'ãai hɿrɿɿ ham k'õsi sim k'ai, magan jïrr hich garmuata hich k'apeenau nem mag habaawaijã ham hipier nɿnɿɿu haju haai simgui hajim hanɿm. <sup>44</sup> Maagwai har hichta hɿgt'ar pawiajã Hëwandamau hich garcha juppi hahau hapim k'õsi sim k'ai, magan sïi hichta parhoobam k'ɿɿn chogk'aju haai simgui hajim hanɿm. <sup>45</sup> Mɿ pãar k'ãai Hemk'ooi Hiewaak'a chirɿmjã mag sïi mɿch garmua chik'am chogaagjã bëebajim. Mɿ bëetarran, sïi chik'amnag mɿch chogamk'ïirta bëejimgui hajim hanɿm, mag chitɿmua chik'am jua machgau t'õwi mag t'õbarm gaaimua hõor pöm sïi hamach pekau hee preso sïsidɿmjö nɿm k'ɿɿn höbeer'k'apãain.

*Jesuu Bartimeo dau monaaupɿitarr*  
(Mt 20:29-34; Lc 18:35-43)

<sup>46</sup> Mag wëtumua Jericó p'õbör hee barimajierram haajem. Maig k'ũchpai naawia deeu ham hërëubaadëm dɿi hõor pöm wëtjim haajem. Maimua ya ham p'õbör heemua hõbërwi wëtumta k'ɿd bigaau woun hãb dau k'ïsu k'itɿm Bartimeo hanɿm hõor hërëu dich nɿm k'ɿɿnag nemdam jëeuwai hoo k'ërɿm hooimajierram haajem. Mag woundam jöoi Timeo hanɿm hiewaa hajim haajem. <sup>47</sup> Mag dau k'ïsu k'itɿmua hich dak'a Jesús Nazaretpier dichmam k'aug hat'aawai hãhãak'amua, —Jesús, pɿta rey David k'achitarr hag chaain hewagam k'ɿɿn Hiewaau marau nɿ narr. Mɿ hap chitɿm mɿ dau hee haug k'augbahur haajeejim hanɿm, hich dau monawaan bëemk'ïir.

<sup>48</sup> Mag chi dau k'ïsu k'itɿmua hãhãa k'abaadeewai Jesús dɿi hõor wëtmarr k'ɿɿnau hirig meurrarrau haajeejim hanɿm, k'ïupamk'ïir. Mamɿ magbaawai chará warag t'et hãhãak'amua, —Jesús, pɿta rey David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'ɿɿn Hiewaau marau nɿ narr. Mɿ hap chitɿm mɿ dau haug k'augbahur haajeejim hanaabá.

<sup>49</sup> Jesuu mag hãhãak'am hür hat'aawai dɿnɿisiwia chi dau k'ïsu k'itarr hawaan mapijim haajem. Magbaawai chadcha hi hawaan wëtwi chi wëttarr k'ɿɿnau hirig, —jK'ïirdam hubɿ p'iidɿbaad! Jesuu pɿ t'ɿr sïebahab. Hi haar marrau hajierram hanɿm.

<sup>50</sup> Hichig magbaawai hich hag bɿrre hich k'ajüa hɿr joot'ɿ jüa sïerr barwerbɿiwi p'iidɿ dɿnɿisinaa Jesús haar petajim haajem. <sup>51</sup> Mag chadcha hich haar dɿnɿɿubaimaawai Jesuu hirig, —jK'ani pua mɿrɿg pɿch dɿi hapim k'õsi chirɿ? ha jëeujim hanɿm.

Magbaa chi daudam k'ïsu k'itɿm garmua jïrr hirig, —Maestro, muan pɿrɿg mɿch dauta monaaupɿipim k'õsi chirɿmguui hajim hanaabá.

<sup>52</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim hanɿm:

—Chadcha muata pɿch dau monaauju k'ap'ɿ k'ïirju chirarr gaaimua hɿu pɿ monaau chirsim. Ya pɿ pɿch diig maju haai chirɿmguui hajim hanɿm.

Hirua mag hiek'abarm bɿrre chadcha dau heerdɿ sïsiwi hich bi heem daujö daujä wajaug sïsijim hanaabá. Mag hich dau monaaubapãaiwai warag hi dɿi petajim haajem.

## 11

*Jerusalén p'õbör hee Jesús dubimatarr*  
(Mt 21:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)

<sup>1</sup> Jesús hich k'apeen dɿi mamua durrsi Olivo hanɿm gaai naaimajim haajem, p'õbör numí hãba dak'a nɿm k'ïirp'ee. Mag p'õbör numí hãba dak'a narr t'ɿr, hãb Betfagé hajim, maagwai hãbak'ai Betania. Maig durrsi gaai nɿmua hich k'apeen numí t'ɿrk'a hauwi pɿyaagpamua magjim haajem:

<sup>2</sup>—Cha maach k'irp'ee p'öbördam sim hee hërëubaadët hajim hanam. Nau chi p'öbör hee dub nam haig pärau burrodam pa gaai jã k'ëram hooimaju. Mag burrodam gaai chan hagt'a ni häbmuajã waaidaba k'itam. Ma pärau hëerwia haipidut hajim hanam. <sup>3</sup>Häbmua k'aijã bëewi päachig, “¿K'ant'ee jãg nemchaai pärau hëer harraag hëk'a na?” ha jëebaawai, sïi hit'üu hirig, ma higwia, mua hig chiraawaita harrum, mam deu hümaai jöpcha deen bëeju ha jaaubat hajim hanam.

<sup>4</sup>Maimua chadcha hërëu p'öbaadëwia, hamachig jaautarrjö burrodam k'ad bigaau puertdi dub nam dak'a hö jã k'ëram hoobaimaawai, sïi hëer hauwimajierram haajem. <sup>5</sup>Magbaawai haig hõor narr k'annau hamag, —¿Päar k'anta jãig jãg nama, jamag pärau chik'am nemchaai hëer harrú? hajierram hanam.

<sup>6</sup>Magbaawai Jesuu hamachig jaaurpitarrjö jaaubaawai hadraa warag hamag harrijierram haajem. <sup>7</sup>Mag chadcha warrwi Jesús sim haar pabaimaawai chi k'apeenau hamach k'ajüa hãr joot'ã jüajemua chi burro p'öpã hãr t'eer süjierram haajem. Magbaawai Jesús hag hãr waaidabaadëjim haajem. <sup>8</sup>Magbaawai hõor k'apan hi dãi wëdurarr k'annau hamach k'ajüa hãr joot'ã jüa narr hëerk'anaa, hi maju k'ad hee t'erk'amam dãi jürr häaur k'annaujã k'ad bigaau papiujöm bãbrëunaa, hagiö hi maju hee wërp'ogk'a majierram haajem.

<sup>9</sup>Mag hi mam dãi hõor pöm hi na pos wëtmaawai hi hëudeejã hagiö k'apaana parr'amajim hanam. Mag hõor pöm sïi wëtum k'annau serereugmamua mag naajim hanam:

“Hãucha habarm Hëwandam, hich mala pachdëu pach jürr pãibarmu. Hijöm k'ann chan chuk'um. <sup>10</sup>Pua maar Reik'amk'ir pãiju ha jaaujerr chadcha pierrumgui” haajeejim hanam. “¿Hãucha habarm Hëwandam! Warr jöoi David reik'a sierrjö hichta jürr Reik'aju k'ap'ã nam gaaimua, parr hãu habarm hanam. Hãgt'arm magwe honee haju haai namgui” haajeejim hanam, Jesús t'ö hiek'a namua.

<sup>11</sup>Mag wëtumua Jerusalén p'öbör hee barimajierram haajem. Mag barimawia, Haai hi jëeujem diig mawia, hag hee dubwia, dijã t'umaa heerpa p'ardrãiwia, deu hõbërbaadëjim haajem. Mag hõbërbaadëwia ya hedau k'euraa haadëm hee Betaniaag petajim haajem, hich k'apeen doceem dãi.

### *Jesuu higo p'upitarr*

(Mt 21:18-19)

<sup>12</sup>Hag noram mag p'öbör Betania hanam heemua Jerusalenag wëtumua Jesús jäsöo haadëjim haajem. <sup>13</sup>Mag hi jäsöo narmta warpmua pabã higo hanam hëpöo k'ad bigaau dam hoo hat'ajim hanam. Magbaa haar dak'a hoon majim haajem, hag gaai chi nemjö ya chi wawam nampii hawia. Pari hag chee jaar k'aba harr haawai ni pör häbjã hag gaai hoobajim haajem. <sup>14</sup>Mag hichdëu hag gaai pör häbjã hooba habaawai chi pabãgta wounagamjö, —Pach jãg sim gaaimua mag hatagjã hich jãg chëba sierrajugui hajim hanam.

Hirua mag hiek'atarrjã hi k'apeenau hürjierram haajem.

### *Haai hi jëeujem degmua Jesuu hõor jark'alitarr*

(Mt 21:12-17; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)

<sup>15</sup>Maimua deu Jerusalén p'öbör hee barchëwia, Haai hi jëeujem di haar manaa hooimaawaijãh, sïi Haai hi jëeujem degta nem peerwai hõor pöm pos sereu wëjöm hooimajim hanaabã. Magbaa Jesuu mag nem përr narr k'ann t'um dawag jark'alinaa hag hee hõrag p'atk'on cambie narr k'ann mes dãi dubur përr narr k'ann mespa jëk'at sierp'imajim hanaabã. <sup>16</sup>Magnaa tag hiwiir häbamãgjã Haai hi jëeujem deg nem hinag dãi dichpibajim haajem. <sup>17</sup>Maimua hamag, —Pärau k'ap'ã naabã hajim hanam, Hëwandamau hich hiek'ã parr gaai, “Mag diin sïi durrierram k'annau bëewi hag hee Haai hi jëeujem diu” ha sim. Mag simta päachdëuta hag hee nem parhëpag përr namua sïi chik'am k'üguurjem dik'a wai naabma ha hiek'ajim haajem, hich Jesuu.

<sup>18</sup> Jesuu mag hiek'abarm p'adnaan pörnaanau Moiseeu Hēwandam hiek p'ã p̄arr jawaag chi machnaan d̄imua hūrbaawai, hamach happai biird̄awi, hiek'awi, “Jāga hak'iin maadēu jāg Jesús t'ōp̄lik'amgui” hanaajim haajem. Mam̄ hirua nem jaau sim hūrwi t'umaam k'Λ̄nau hi higar narr haawai hūmaai deeu hāsie k'īrjuajeejim hanaabá, mag hi higar n̄m k'Λ̄nau jūrr hamach d̄lita meeuk'aju k'īrjuwia. <sup>19</sup> Mam̄ hamau mag k'īrju n̄m hee, ya hedau k'ēubaadee Jesús hich k'apeen d̄i mag p'ōbör heemua warag hamachta chawag wētjim haajem.

*Jāga Hēwandamag jēeuju haai n̄*  
(Mt 21:20-22)

<sup>20</sup> Maimua hag noram deeu Jesuu hich k'apeen d̄i hich hag k'ld hee wētumua hoowai mag hirua hiek'atarr higo s̄i chi k'ar haram magwe p'uhu t'Λ̄naajim han̄m. <sup>21</sup> Mag p'uu t'Λ̄n̄m hoobaawai Pedroou, —Maestro, p̄dē hoobá, pua tag chēpiba jaautarr higo b̄ljā s̄i p'ua t'Λ̄n̄m̄gui hajim han̄m.

<sup>22</sup> Magbaawai t'umaam k'Λ̄n̄magta Jesuu magjim haajem:

—Pāach nem wawaag hiek'aawai chadcha Hēwandamau pāachdēu jaaubarmjō hapiju k'īrjunaata hiek'abat hajim han̄m. <sup>23</sup> Mua chadcha pārag mag chir̄m: Hābmua k'āijā durrsiigta wounagamjō hiek'abaawai chadcha hichdēu jaaubarmjō hich hipier-  
raa haju k'īrjunaata “Jāigmua mawia jūrr p'ūas heeta d̄n̄llubaimá” hak'iin, chad-  
cha Hēwandamau hichdēu mag hiek'abarmjō hapijugui hajim han̄m, hichdēu mag  
hiek'abarmjō Hēwandamau chadcha magpiju k'īrjunaata hiek'a s̄iewai.

<sup>24</sup> Maimua hīchab, 'Pāachdēu Hēwandamag nem hig n̄m jēeuwai chadcha hirua pāachig deeu k'ap'Λ̄naa ya pāach jua hee wai n̄mjōta jēeum̄n, magan chadcha hirua pārag pāachdēu nem hig n̄m deeb k'aba deejugui hajim han̄m. <sup>25</sup> Maimua pāachdēu Hēwandamag jēwaagpaawai pāach garmua wa pāach k'apeenau k'āijā pāach d̄i k'aigba n̄m k'ai, hagdaujō perdón jēeuwia, tag maḡm hiek higba warag k'īr hok'oop̄iwiā, magba harrjō ham d̄i dau parii habat hajim han̄m. Pārau magm̄n hīchab maach Haai h̄lgt'ar chir̄m̄lgjā pārau pāach pekau chugpaapi jēeubaawai hirua chugpaap̄iwiā tag pāach d̄i maḡm hiek b̄l̄rjā hīgbajugui hajim han̄m. [ <sup>26</sup> Pari pārauta pāach k'apeen wir haig perdonaabam chan, maach Haai h̄lgt'ar chir̄m̄uajā hich hagjō pāar pekau chugpaabamgui ha jaumajim haajem hamag.]

*Jesús jua t'eeg*  
(Mt 21:23-27; Lc 20:1-8)

<sup>27</sup> Maimua deeu Jesús Jerusalén p'ōbör hee barchēwia Haai hi jēeujem deg dubjim haajem. Mag dubwi hagt'a hierr simta, hi haig p'adnaan chi pörk'a n̄m k'Λ̄n̄ bēejierram haajem, Hēwandam hiek Moiseeu p'ã p̄arr jawaag hit'ee chi machnaan d̄i judionaan Asamlea heem k'Λ̄n̄pa. <sup>28</sup> Mak'Λ̄n̄au bēewia hirig, —¿K'ai t'ōwiata jāg m̄lig nem p̄er narr k'Λ̄n̄ pua dawag j̄ar w̄erpp̄lijī? ¿K'aiuta jāg p̄r̄lg p̄lchta nem hiek t'eeg hapijī? Marag jaaubá haichējierram han̄m hirig.

<sup>29</sup> Hichig mag jēebaicheewaita jūrr hich Jesús garmua hamag, —Magan muajā hīchab pārag jēeu hook'imgui hajim han̄m. Mua jēeubarm pārau m̄r̄lg jaaum̄n, magan muajā hich hagjō pārag jaaju, k'ai t'ōwiata mua jāg nem wau chit̄l. <sup>30</sup> Maimua hichdēupai, Nacha m̄r̄lg jaaubat hajim han̄m: ¿K'aiuta Juan p̄lijī hōor pör choo n̄lrramk'īr; Hēwandamauta p̄lijī wa s̄i m̄lg jēb gayam k'Λ̄n̄au hajī? hajim han̄m.

<sup>31</sup> Hamachig mag jēebaawai s̄i warag jaaujūā k'augba, hamach wir haigpai hiȳl̄ n̄mua, —Maadēu hirig, “Juan hōor pör choomien Hēwandamauta p̄lijim” hak'iin, jūrr hirua maachig, “Maḡm̄ta, ¿k'an jāgwia pārau hirua jaau n̄lrrarr h̄lk'abajierrá?” hajugui hajim han̄m. <sup>32</sup> Wa magba maadēu hirig, “Juanan s̄i hōrau p̄liwiata jāg n̄lrrajim” hak'iinjā, jūrr p'ōbörp̄ienta maach d̄i meeuk'ajugui hajim hanaabá, hamau chadcha Juan hōor pör choomieu Hēwandam hiekta jaau n̄lrrajerr k'ap'Λ̄ narr haawai.

<sup>33</sup> Mag hamach happai jaaju k'augba hiȳl̄ naawia warag Jesuug, —Marau pōd jaaju k'augbamgui hajieram han̄m.

Magbaawai jürr hich Jesús garmua hamag, —Mua pārag nem jēeutarr pārau mΛrΛg jaauba haawai muajā pārag jaaubamgui hajim hanΛm, k'ai t'öwiata mua mΛg nem wau chitΛ.

## 12

*K'aibag sīsidΛmta nemjüir t'Λa narr  
(Mt 21:33-46; Lc 20:9-19)*

<sup>1</sup> Maimua Jesuu hich haig hōor pos t'ΛnΛm k'ΛnΛg mΛg nem hīgk'aadam jaaumamua magjim hanΛm:

—Woun hābmua uvadö jürrjim haajem. Mag jüirwia hag higaau hajap'a t'uur p'ΛrΛrdΛp'Λiwi hich hagjö haig di hēu k'ērjim haajem, hag heegar chi uva chö pi-irjΛwaaag. Magnaa hīchab didamjā nasādjö hΛgt'aa hēu dΛnΛlujim haajem, hag gaaimuma warp dawaa hoo p'ΛrΛrdΛdΛ Haag. Mag nem t'um haaipa sīuwi, chawag mam k'ōchk'abaadeewai, chi nemjüirdö deelum k'ΛnΛg alquilaap'Λiwi, hichin jürr deelum durr warp petajim haajem. <sup>2</sup> Mag mam mawi sīi hawia, ya uva waaubaadēm k'üirjunaa, jöoirau hich chog hāb p'Λijim haajem, chi t'Λa narr k'ΛnΛn haar, hich paatēm hich hit'ee deerp'Λimk'üir. <sup>3</sup> Pari mag hirua hich chogdam p'Λitarr di garm k'ΛnΛu sīi hamach haar barpinaa pΛrp'ōbaadēwi, wΛ wai nΛΛ hawia, sīi deeu hich jua k'arraa jΛrbarpāaiwai, hich juadam parii barjim hanaabá. <sup>4</sup> Magbaawai hich mag jöoi chi uva papau dewam hich chog p'Λijim haajem. MamΛ majā hagjö hamach haar barpinaa, warm dΛi hatarr k'āaijā hatcha wΛ wai nΛmua pörjā k'ōopp'Λiwi, sīi hi k'üir parhooba hiek'a t'ΛnΛluwia, hīchab jΛrp'Λijieram haajem. <sup>5</sup> Magbaawai jöoirau deelum p'Λijim haajem. Ma paawai chará hamach haar barpinaa warre t'ōopp'Λijieram hanaabá. Magtarr k'urjā hich mag hich chognaan k'apan pāaijeejim haajem, mamΛ mak'ΛnΛjā warm k'ΛnΛn hatarrjō hīchab k'ar sīi mas wauwi pāaijeejim hanΛm; magbajuun warre t'ōopp'Λijeejim haajem.

<sup>6</sup> 'Maimua ya hābmiecha tag p'Λijujā chuk'u haadeewai hich hiewaa hābpai k'itaawai bΛΛrjā chig haba haajerrta p'Λijim haajem. Hi k'üirjugan hich chaai haawai hi hōgk'aju hawiata p'Λijiebma. <sup>7</sup> MamΛ par hich jöoi hiewaa hāba sīi hamach haar barpinaa hamach wir haigrai, “Keena, chamΛΛta chi hiewaa haawai mΛguata mΛg hatagjā jürr hich haai nemjüir jΛaju k'abahab” hajierram hanΛm. “Jāg sīpī warre maadēu hi t'ōopp'Λijugui” hajierram hanΛm, mΛg uvadö jürr maach dēnk'a hawaag. <sup>8</sup> Mag, chadcha k'apanaam k'ΛnΛu pΛrp'ōbaadēwi, t'ōopp'Λinaa, chi uvadö higaau hēudΛ deet'urjierramgui ha jaaumajim hanaabá.

<sup>9</sup> Maimua mag nem hīgk'aadam hōp'Λiwi hich hiek hūr narr k'ΛnΛg magjim haajem: 'Pārau k'üirjuawai hīsājā hagt'a mag uvadö sim hanaa chi t'Λa narr k'ΛnΛjā hich hak'ΛnΛpai hak'iin, ¿jāgaju k'ai hajim hanΛm, magΛm wounaan dΛi? Par hirua hich chaai hābpai k'itΛm p'Λitarrpata mag t'ōobarp'Λim hoobaawai, mawia warre hamach t'um k'ēchp'Λiwi, hich uvadö jürr deelum k'ΛnΛagta jaau pΛabjējugui hajim hanΛm hichdēupai.

<sup>10</sup> Magnaa hamag, '¿Pārau Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'ΛΛrwai hooba haajē hajim hanΛm,

“Di hēu narr k'ΛnΛu hisegtarr dibigta jürr chi dihād jārramk'a sīsīm” ha sim?

<sup>11</sup> “Hēwandam maach Pöröuta mag dibig wajak' amjō hapi sīewai hōrau hoowaijā hΛuuta hoo nΛm” ha p'ā simgui hajim hanΛm. (Sal. 118:22-23)

<sup>12</sup> Jesuu mag nem hīgk'aadam jaau simua hamachta jaau sim k'aug hat'aawai chi fariseonaanau maestronaan dΛimua Asamblea heem k'ΛnΛupa hāba hich maigwe hi pΛr haum hig naajim hanaabá; mamΛ mag hi pΛr hat'aawai jürr hōrau hamachta k'aigbaju k'üirjuwia warag hi dichba hamachta hērēujim haajem.

*Reíqjā deenaa Hēwandamagjā hich paat deepi jaautarr  
(Mt 22:15-22; Lc 20:20-26)*

<sup>13</sup> Magbaawai chi pörnaanau Jesús haar fariseonaan p'Λijieram haajem rey Herodes higar narr k'ΛnΛn dΛi, mak'ΛnΛu hi dΛi hiyΛΛmamua nem jēeumam k'āijā k'augba hipeerdΛ

hie'abapääiwai mag $\Lambda$ m gaaimua hi  $\rho$ lr hawaag hit'ee. <sup>14</sup> Magbaawai mak' $\Lambda$ lnau hëreüwia hi haar barimawia hirig maguimajierram han $\Lambda$ m:

—Maestro, marau k'ap' $\Lambda$  n $\Lambda$ m, pua nem hagchata jaaujem. Pua mag sïi  $\rho$ lchdëu hoowai magjöo habaawai mag hawi  $\rho$ arhoobjä nem jaauha, hante pua chadchata t'umaam k' $\Lambda$ lnag jaaujemgui hajim han $\Lambda$ m, jägata haju haai n $\Lambda$  Hëwandamau nem jaau sim heyaa wën $\Lambda$ rraag. Pua chan sïi hõrau hamachdëu nem jaauhaig nem jaau n $\Lambda$ m $\Lambda$ gjä  $\rho$ lch k'ügurpiba, wa sïi  $\rho$ lchdëu hoowai magjöo habaawai hag bärre sïi magau haba haajem. Magua marau  $\rho$ l $\Lambda$ g jëeum hig n $\Lambda$ mgui hajierram han $\Lambda$ m: ¿Chadchata maach meeun judionaanaujä durrierram k' $\Lambda$ ln rey Roma sïejem $\Lambda$ gta impuesto p'agju haai n $\Lambda$  wa p'agju k'aba n $\Lambda$ ? hajierram han $\Lambda$ m.

<sup>15</sup> Mam $\Lambda$  mag hamau sïi hich himeraa  $\rho$ lr hawaagta mag hichig jëebaichëm k'ap' $\Lambda$  sierr haawai hamag magjim han $\Lambda$ m:

—¿Pärau k'ant'eeta sïi m $\Lambda$  himeraa  $\rho$ lr hauju hëk'a n $\Lambda$ ma? Daaig p'atk'on chi dau daí m $\Lambda$  haig haipidut; mua pärag hoopik'imgui hajim han $\Lambda$ m.

<sup>16</sup> Magbaawai chadcha hirig p'atk'on chi dau daídam deejerram hanaabá. Mag deebaawai jürr hich Jesús garmua hamag, —Pärau cham $\Lambda$ g p'atk'on gaai, ¿k'ai k'iirta hoo n $\Lambda$ , maimua híchab hag gaai k'ai t'ärta p'ä sï? hajim han $\Lambda$ m.

Magbaawai hamachdëu, —Romaam rey César k'iir k'abahab hich t'är dïi hajierram han $\Lambda$ m.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Pärau mag k'ap' $\Lambda$  n $\Lambda$ m k'ai, magan reíg hich paat deenaa, Hëwandamagjä hagjö hich paat deebat hajim han $\Lambda$ m.

Hamachig magbaawai sïi jägderraa n $\Lambda$ isim hiek'au warag hamachta k'ü n $\Lambda$ isijim han $\Lambda$ m.

*Maach meebarm chadcha deeu hiiu p'iid $\Lambda$ ju k'ai ha jëeutarr  
(Mt 22:23-33; Lc 20:27-40)*

<sup>18</sup> Biek hãb hagjö Jesús haig bëejerram haajem saduceonaan. Mak' $\Lambda$ lnau jaauwai ya maachta meebaadëm chan tag b $\Lambda$ l $\Lambda$ rjä maach hak'ar hiiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau sierrjëem gaaimua hiy $\Lambda$ l $\Lambda$ mamua juau hogt'om hirig magjierram hanaabá:

<sup>19</sup> —Maestro, jöoi Moisés k'ararrau Hëwandam hiek p'ä  $\rho$ larr gaai jaauwai, woun hãb h $\Lambda$ li paraa simta mag h $\Lambda$ li dïi chaaijã chuk'u meem $\Lambda$ n jürr chi k'od hãbam wai sim k'ai, magua hich hag h $\Lambda$ lipai hauju haai sim ha sim, hag dïi hich naam $\Lambda$ u chaain hooba harr haawai jürr hi hit'ee hoo deeg, mag hoo deebarm hi chaaink'a n $\Lambda$ isimk'iir.

<sup>20</sup> Maimua hamachdëupai warag hirig nem hïgk'amamua magjierram han $\Lambda$ m: 'Biek hãb hãbam k'od happai hemk'ooiin siete naajim haajem. Ham naam chi nacharamua h $\Lambda$ li hauwia hich mag chaai chuk'u wën $\Lambda$ rr $\Lambda$ m hee meejim haajem, chi hemk'ooi.

<sup>21</sup> Magbaawai jürr chi heeum $\Lambda$ u wir haig hich k'ojaaupai hauwi mag dïijã hagjö chaai hooba, chi hemk'ooita meejim haajem. Magbaa jürr hich mag h $\Lambda$ lipai hag heeum $\Lambda$ u hauwia mag dïijã chaai hooba, hagjö hich naamk' $\Lambda$ lnjõ meejim haajem. <sup>22</sup> Hich mag hewagjä hãbam h $\Lambda$ liraupai mag siete narr t'um t'egd $\Lambda$ p $\Lambda$ itarrjä ni hãbam dïijã chaai hoobajim hanaabá. Maimua ya hëudeecha paawai chi h $\Lambda$ lijã hagjö meejim haajem. <sup>23</sup> Magua marau  $\rho$ l $\Lambda$ g k'ap haag hit'ee jëeum hig n $\Lambda$ mgui hajierram haajem: K'ëchtarr k' $\Lambda$ ln m $\Lambda$ g hatag Hëwandamau deeu p'iriutk'a hat'am hedjä mag hamach t'umaam k' $\Lambda$ lnau hãbam h $\Lambda$ lipai hautarr haawai, ¿chijãata chi jaai k' $\Lambda$  chaark'ajuma? hajim han $\Lambda$ m.

<sup>24</sup> Magbaawaita Jesuu hamag magjim hanaabá:

—Pärau chan b $\Lambda$ l $\Lambda$ rjä Hëwandam hiek p'ä simjä k'augba, ni hi jua t'eegjä k'augba n $\Lambda$ m gaaimuata sïi warag k'iirjug chaaurta k'iirju n $\Lambda$ mgui hajim han $\Lambda$ m. <sup>25</sup> Hötarr k' $\Lambda$ ln deeu hiiu p'iid $\Lambda$ tk'a p'öbaadëm chan b $\Lambda$ l $\Lambda$ rjä jua  $\rho$ l $\Lambda$ l $\Lambda$ r habaju, ya ham h $\Lambda$ gt'arm Hëwandam chognaan t' $\Lambda$ n $\Lambda$ m k' $\Lambda$ lnjõ n $\Lambda$ isiju haawai. <sup>26</sup> Mag hõor hõtarr k' $\Lambda$ lnjã deeu hiiuju k'ap haag ¿pärau Moiseeu Hëwandam hiek p'ä  $\rho$ larr gaai t'ärba haajë? Hag gaai Hëwandamau Moiseeg, “M $\Lambda$ ta päar jöoin Abrán k'ararr Hëwandam hanaa híchab jöoi Isá k'ararr hag Hëwandamau, maimua Jacob k'ararr dënjã hagjö” ha sim. <sup>27</sup> “Hëwandam chan hoob mag



sīi chi k'ēcham k'ΛΛN Hēwandam k'abam. Hēwandaman chi hiwam k'ΛΛN Hēwandamau” ha p'ā sim. Hirigan nawe k'ēchtarr k'ΛΛN hawiajā hagt'a hiiu nΛmgui hajim hanΛm. Magnaa, Pāachta chadcha sīi chaaurta k'īirju nΛmgui hajim hanΛm hamag.

*¿Chijāata mandamiento hajapcha hΛrΛΛcha sī?*

*(Mt 22:34-40)*

<sup>28</sup> Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'āpitarr hiek jawaag chi machnaan heem hābmua mag ham hijjēbk'am hūr sīi hawi, Jesuu hich dak'īir wajar'a hag heyaa jaaubapāaiwai, jūr hi haig bēewi hirig, —¿Chijāata Hēwandam hiek p'ā pΛarr gaai maachig nem waupi jaau sim heem chi hΛrΛΛcharam hágá? ¿K'anta hΛrΛΛcha Hēwandamau maachig waupim k'ōsi sī? hajim hanΛm.

<sup>29</sup> Magbaa Jesuu mag wounag, —Hēwandamau hich hiek gaai nem waupi jaau sim chi hΛrΛΛcharamΛn mΛgta p'ā simgui hajim hanΛm: “Hūrbat'Λ keena, israelnaan: Maach Pör Hēwandaman hichta hābpai t'umaam k'ΛΛN Pörk'a sīerrΛm. <sup>30</sup> Maach Pör Hēwandam sīi par hiiupai k'aba, pΛch t'ārauchata k'ōsinaa pΛchdēu wauju hayaampierr hichdēu k'ōsimjō habá” ha sim. Maata Hēwandamau nem jaau sim chi hΛrΛΛcharamΛugui hajim hanΛm. <sup>31</sup> Maimua hābak'ai hag garm hich hagiōpaimΛΛ sīebahab hajim hanΛm. Ma sīi, “PΛch k'apeenjā wir haig pΛchjō daupii habá” ha simgui hajim hanΛm. Hēwandamau nem waupi jaau sim gaai chamΛ k'ΛΛN numiim k'āai hΛrpaime chan chuk'umgui hajim hanaabá hirig.

<sup>32</sup> Magbaawai mag chi machdamau jūr hirig, —Maestro, hΛu pua hag heyaa jaaubapΛim, jāan chadaugui hajim hanΛm. Maach Hēwandaman hich happaita sīerrΛm; hijjōm chan tag chuk'um. <sup>33</sup> Hēwandamta dich t'āraucha k'ōsinaa dich k'apeenjā daupii nΛmta Haai hi jēujem deg mawia nemchaa in k'apan t'ōonaa p'aa nΛmua hΛgt'aag jēu nΛm k'āaijā hajapcha simgui hajim hanΛm.

<sup>34</sup> Jesuu hoowai mag wounau chadcha hagcha hich hiek hΛk'abaawai hirig, —PΛΛn pōm waurba chirΛmgui hajim hanΛm, Hēwandamta pΛch Pörk'apieg.

Bigaaum k'ΛΛnau mag hoobaawai hābmuajā tag hirig jēubajierram haajem.

*¿Mesías k'ai hiewaa haji?*

*(Mt 22:41-46; Lc 20:41-44)*

<sup>35</sup> Jesús Haai hi jēujem deg Hēwandam hiek jaau sīewia jūr hich garmua haig narr k'ΛΛnag magjim hanΛm:

—¿K'an jāgwia Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr jawaag chi machnaan hiek mag Cristo rey David k'ararr hag chaa in hewagam k'ΛΛN dēn haajē? hajim hanΛm. <sup>36</sup> Hich Daviuchajā Hēwandam Hak'arau hichig hiek'apibaawai hich hag Mesías higwiapai “maach Pör” habajieb. Hante hirua p'ā pΛarr gaai mag simgui hajim hanΛm:

“Maach Pör Hēwandamau maach Pörög 'MΛch hiek t'eeg chirΛmjō Haag mΛ dāi hāba mΛ juachaar gar jurpá hajim, pΛch hoomap'a haajem k'ΛΛN t'um mua pΛch jua hee pΛrk'a dee nΛm hora.’ ” *(Sal. 110:1)*

<sup>37</sup> Mag hich David k'ararrauchajā Hēwandamau pΛiju haajerr higwia “maach Pör” ha hiek'atarrta, ¿jāga pāar hiek hí David chaa in hewagam k'ΛΛN dēnpai haju haajē? Mag sīi hich chaaipai haju hak'iin, hich paarmua mag “maach Pör” habak'amgui hajim hanΛm hamag.

Mag hi hijjēbk'am hōor pōm haig t'Λnarr k'ΛΛnau hi hiek hūrm k'ōsi hūr naajim haajem.

*Jesuu chi machnaan higwia hiek'atarr*

*(Mt 23:1-36; Lc 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>38</sup> Jesuu Hēwandam hiek jaaumamua magjim haajem:

—Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr jawaag chi machnaan dāi k'ai, k'īir k'ap'Λ habat hajim hanΛm. Jāk'ΛΛnan sīi k'ajūa bΛ duurg jūanaa kaaijā hee hōrau hamach saludaawaijā hamach t'ō hiek'apim k'ōsita sīerrjēem hajim hanΛm. <sup>39</sup> Jāk'ΛΛnan hamach Hēwandam hi jaaujem deg weetwaijā hamachta pör garcha t'umaam k'ΛΛnag k'īir jΛrk'a

juupjem, hamachta warm k'λλn k'āaijā wajapcha nλm hawia. Maimua hōor chauram k'λλnau hamach haar t'ach k'ōmk'īir t'λrwaijā, parhooba jurba, hamachdēuta k'āidu wajapcharam jλa hau sierrjēemgui hajim hanλm. <sup>40</sup> K'ooraa hλλin dau har'λλm dijā k'echt'λg haumaajerram. Mamλ mag sierrjēemta chadcha hamach magba chit'ēem hamk'īir, Hēwandamag jēeur'ōbaadēmjā pλa chλuu har'ōbaadeejemgui hajim hanλm. Pari hamach jāg sierrjēem paran Hēwandamaujā ham gaai jua k'λaba deejugui ha jaaumajim haajem.

*K'ooraa hλλi ofrenda*

*(Lc 21:1-4)*

<sup>41</sup> Biek hāb Jesús Hēwandamag jēuejem deg ham p'atk'on p'iejem k'īirp'ee hoo sīejim haajem. Mag hoo simua jūrr bēe t'λnλm k'λλnau hag hee p'atk'on pλapλi hērēu dich t'λnλmta heerpa hoo sīejim hanaabā. Hirua hoowai riknaanaun p'atk'on pōm dee naajim hanλm. <sup>42</sup> Mamλ riknaanaun mag p'atk'on dλrrcha dee pλa nλm hee, k'ooraa hλλi hāb har'λλ k'itλm bēejim haajem. Mag bēewi p'atk'on chi dau daīdam numpai wai sierr warre mag numwe hag hee dee pλapλijim hanaabā. <sup>43</sup> Mag k'ooraa hλλyau p'atk'on bλrλλ wai k'ērarrdam t'um deebarm hoowia Jesuu hich k'apeen hich haig t'λrk'a hauwia, —Keena, mua pārag jaauk'imgui hajim hanλm. Jāg k'ooraa hλλi dau har'λλ k'itλmua p'atk'on bλrλλ deejieb mamλ, Hēwandam dak'īiran tagam k'λλn k'āaijā hλrλλchata deebarmgui hajim hanλm. <sup>44</sup> Warm k'λλnaun sīi hamach dēn sobtarr heemta Hēwandamag dee naabahab. Mamλ jāg k'ooraa hλλi har'λλ k'itλmua chan magba, hich dēn hābmiecha hagua hich t'ach k'ōju harrdamta warre t'um deebarmgui ha jaaumajim haajem.

## 13

*Haai hi jēuejem di hōrau pogueupλiju Jesuu jaautarr*

*(Mt 24:1-2; Lc 21:5-6)*

<sup>1</sup> Mag Haai hi jēuejem deg siēwia hōbērbaadeewai hi hogdλba wēnλrraajerr k'λλn heem hābmua chi Jesuug, —Maestro, pλdē hoobā hajim hanλm, mokpōr dapk'amua sīi di hooimλ joot'λt'λd hēu dλnλm.

<sup>2</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Har jāg di dap dλnλnλidλm pua hoo chirabā; jāg t'λnλm chan mok pōr hābjā hābam hλr hich jāg hajap'a joot'λt'λd sierrabam. Jāg t'λnλmλn sīi t'umaa hōrau pogueupλijuuta jāg dλnλmgui hajim hanλm.

*Hēwandamau maach hi hagk'aimλλ paawai nem hoomaju*

*(Mt 24:3-28; Lc 21:17-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup> Maigmua hērēubaadeeu mag Haai hi jēuejem di k'īirp'ee durrsī Olivo hanλm gaai sīeimajim haajem, hich k'apeen dāi. Maimua barwi ya hi jēk'λt jurbaimaawai Pedroou, Santiago, Juan maimua Andrés dāimua hamach jayapam k'λλnau hirig jēeumamua magjierram hanλm:

<sup>4</sup> —Pλ hiek mag jāg mokdau joot'λt'λd t'λnλm t'um hōrau pogueupλiju hanλm, ¿ma jāgwaichata magjuma? hajim hanλm. ¿K'an jāg nλm gaaimua cha pλchdēu jaau simjō Hēwandamau hijaaunjō hoopijuma hajierram hanλm, mag Haai hi jēuejem di pogueupλimλλ pam?

<sup>5</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Magan mua pārag jaauk'imgui hajim hanλm. Maimua jaubaadēwia, Keena, k'īir k'ap'λ wēnλrrat'λ; hoob chik'amnag pāach hλdλraa k'ūgurpimiet hajim hanλm. <sup>6</sup> Mua pārag mag chirλmλn, mag hatag paawai hōor k'apank'am k'λλnau hamach hiekpai mλ hiek gaai t'λwia, “Mλλta hag Cristoou Hēwandamau pλiju haajerr” hawia, hōor pōm k'ūgurmajū haawaita mag chirλmgui hajim hanλm. Pari mak'λλnau pāachig magwia k'āijā hoob pārau ham hiek hλk'amiet hajim hanaabā, ham wawimamua.

<sup>7</sup> Juurhi p'iidλju t'eega jajaauk'amjā pārau hūrjugui hajim hanλm. Mamλ pāachdēu mag hūurwai hoob jāp'ierrmiet. Hichiita jerrba chadcha hich mag haju. Magjup

mamɫ ma chan hagt'a Hēwandamau pāar hi hagk'a nɫm k'abamgui hajim hanɫm. <sup>8</sup> Magbaadēm dāi hīchab durr mɫg wējōm hee hamach heepai jūrr durr chauram k'ɫɫn dāi wērɫɫjɫrau, hamachta jūrr chik'amnaan k'āyau hɫrɫpai ham k'ōchgau. Mag nɫm dāi hīchab durrpierr hɫɫur t'eega duuimam dāi jādau t'eegjā burru. Mamɫ mag nɫmɫn sī warrpem Jōoirau hōor dau haug wauɫi simɫugui hajim hanɫm.

<sup>9</sup> Pāach mordam wir haig hɫɫrk'abat'ɫ. T'et'em k'ɫɫnag pāar ɫɫr deewi judionaan Hēwandam hiek jaaudem degjā pāar gaai hamau mas deemaju. Mɫ gaaimua pāar k'aibag waumk'īir hamau pāar gobernadornaan haarjā warrwi reinaan haarjā warrmajū. Mamɫ magɫm k'ɫɫn haar pāar warrwaita warag pārau mɫ hiek jaauwimɫcha hamag jaaujungui hajim hanɫm. <sup>10</sup> Hēwandamau mɫg durr hi hagk'aju nawe mɫg hōor peerɫɫ haudem hiek'an hichiita t'umaa durr warɫ'am magwe meupierr jaaudubjugui hajim hanɫm hīchab. <sup>11</sup> Mag pāach ɫɫr haauwai, t'et'emnaan k'īirp'ee hiek'aagpraawai, hoob pārau, “¿K'an hata mɫ hiek'ajuuta mɫgbaadēma?” ha k'īirjumiet hajim hanɫm. ¿K'an jāgwi mua mag chirɫ? Ya maig chan pāar pāach k'īirjugdamaupai hiek'abam; magbaadēm haiguin hich Hēwandam Hak'arauta pārag hiek'amk'īir k'īirjug deejū haawaita mua mag chirabahab hajim hanɫm. <sup>12</sup> Mag jaran wir haig k'od hābam k'ɫɫnjā chi hɫk'aba sim garmua hɫu mɫ hiek hɫk'a k'ērɫm t'et'emnaanag jaaupɫimaju, hich k'odpai wir haig t'ōomk'īir. Hamach dēnnaanājā mɫ gaaimua t'ōomk'īir t'et'emnaanag jaaupɫimaawai chi dēnnaanaujā hich hagjō hajugui hajim hanɫm, hamach chaain dāi wir haig. <sup>13</sup> Pāachdēu mɫ hiek hɫk'a durrum gaaimuajā t'umaam k'ɫɫnau pāar hoomap'a haju. Mamɫ magɫm gaaimua p'it'ur dau haug wau nɫmjā higba mɫ dāi hubɫ k'ērɫmɫn hɫu peerɫɫjugui hajim hanɫm.

<sup>14</sup> Hēwandam hi jaaumie Daniel k'ararrau jaautarrjō, Haai hi jēeudem deg hierr p'adnaank'a nɫm k'ɫɫnjā dubba haajem haarta woun hāb bēewia hichta maig hierr sīeichēm hoobaawai, Judea durr nɫm k'ɫɫn pabɫ hee durr dapag hee dɫrɫbat hajim hanɫm. (Mɫg hiek p'ā sim gaai hoonaa t'ɫr simua wajap'a k'ap'ɫ habá.) <sup>15</sup> Hich maagwai jua hɫɫiwai hich dihēu hɫr k'āijā sim k'ai, hich nem p'ē hawaan hawi hoob tag hierrag dubam. <sup>16</sup> Wa magba di chaur hich p'idag hee k'āijā sim k'ai, hoob tag degag mam, hich k'ajūajōm k'āijā jɫraan. <sup>17</sup> Mamɫ jhēh, hapdurr hajim hanɫm, magbaadēm jaar har hɫɫin jōor k'it'ēm k'ɫɫn, maimua hīchab hɫɫin har chaaindam daumeraa jūd dōpi wai durrum k'ɫɫn! <sup>18</sup> Magju nawe pārau Hēwandamagta jēeubat hajim hanɫm, hee dēgōɫp magbaadēwia hedau k'ōrg jaar k'āijā pāach dau hap'ɫɫ wēnɫrɫraduk'am. <sup>19</sup> Mag jaarta wajapp'a hōor dau haug waujupa. Mag jaar hōor dau haug waujūjō chan Hēwandamau mɫg jēb hompaaju nawejā hooba, ni hag k'urjā hagjō chan habaju hajim hanɫm. <sup>20</sup> Mamɫ magbaadēm hich Hēwandamau bɫɫrjā k'āai heeg bɫchɫɫ hauba hich mag warag hapik'iin, ni hābjā peerɫɫbaju. Pari har hich hiek hɫk'a nɫm k'ɫɫn daupigau, hirua k'āai k'apan deejū hatarr hɫu magcha deebajugui ha jaaumajim haajem.

<sup>21</sup> Magbaadēm hee hōrau pāachig, “Hoobat, chamɫɫta warrgarwe Hēwandamau ɫɫijū haajerrauwai” haawai, hoob hɫk'amiet. Wa magbam k'ai, “Har simta hichiuwai” haawaijā, hoob hɫk'amiet hajim hanɫm. <sup>22</sup> Mua mag chirɫmɫn hamach hiiupai hamta Hēwandamau ɫɫijim hanɫm k'ɫɫn dāi Hēwandam hi jaaumien hanɫm k'ɫɫnjā sī sēuk'a chik'am k'ūgur wēnɫrraju haawaita mag chirɫmɫgui hajim hanɫm, k'ap hamk'īir. Mak'ɫɫnaun chadcha Hēwandamauta hamach ɫɫijim hamk'īir, hag na hōrau nem hooba haajempa hōor dauderaa wau wēnɫrraju. Mag nem wau wēnɫrɫmua hich Hēwandamaucha jɫr hauwi hich hiek hɫk'api hautarr k'ɫɫnɫa k'ūgur hēk'ajugui hajim hanɫm. <sup>23</sup> Magnaa hamag, Mua ya pārag jaaubarmgui hajim hanɫm, magju nawe k'ap hamk'īir; maagwai pārag mɫch bēeju nawe k'īir k'ap'ɫ habat ha chirɫmɫgui hajim hanɫm.

*Jāga Hemk'ooi Hiewaa deeu bēeju*

*(Mt 24:29-35; Lc 21:25-36)*

<sup>24</sup> Mag hōor hajapp'a dau haug wau dichtarr k'ur hīchab hāsdawam hedaujā k'īwia hedaram hedau hargjā k'ijugui hajim hanɫm. <sup>25</sup> Magbaadēm dāi p'īdagjā hedjā

heemua k'libaadeewai tagam nem Hēwandamau nem waumatarr hedjā hee sīsidampata sīi parhooba hamach sīsid harr chaaur haaida jörrjēe t'ʌnʌisijugui hajim hanʌm. <sup>26</sup> Magbaawaita t'umaam k'ʌʌnau mʌch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha hedjā baug hee dau daau hurum hoojura. Ya maig mʌg jēb gaaim k'ʌʌn t'um chachbaadēm haawai mʌchta nem jua t'eeg t'umaam k'ʌʌn Pörk'a bēejugui hajim hanʌm. <sup>27</sup> Mag mʌch pierrum dāi mua mʌch chognaan durrpierr haaidʌpʌijugui hajim hanʌm, mʌchdēu mʌch hit'ee jʌr hautarr k'ʌʌn t'um hābam haig biirdʌ haumk'iir.

<sup>28</sup> Mag jajawagmamua, 'Pārag k'ap hamk'iir mua jaauk'imgui hajim hanʌm: Pārau k'ap'ʌ nʌm, mʌig Israel durr higo k'ēr k'uk'uur haadēmʌn t'umaam k'ʌʌnau ya chadcha dōchʌmie burru dakrapak'am haajem. <sup>29</sup> Hich hagiōta hajugui hajim hanʌm hīchab, mʌch chi Hemk'ooi Hiewaa bēeju gaai paawaijā. Cha mua nem jaau chirʌm t'um hich hag hee hōbēbērgmam pāach daúa hoobaawai, k'ap'ʌ habat hajim hanʌm: ya mʌch chi Hemk'ooi Hiewaajā deeu bēeimʌʌ chirʌm. <sup>30</sup> Mua pārag mag haai hi jēeujem di hōrau pogueupʌiju ha chirʌmʌn, cha hōor t'ʌnʌm k'ʌʌn k'ēchju nawe, cha mʌchdēu jaau chirʌmjō t'umaa chadcha hajugui hajim haajem. <sup>31</sup> Hedaujājā mʌg jēb dāi t'um chuk'u haadēju, mamʌ cha mua pārag jaau chirʌm chan sēuk'aawai k'abam; jāan t'umaa hich hag hee hōbēbērgmajugui hajim hanʌm.

<sup>32</sup> Mamʌ mag mʌ bēeju hed chan ni hābmuajā k'augbamgui hajim hanʌm. Hēwandam chognaan hʌgt'ar t'ʌnʌm k'ʌʌnaujā k'augba, ni mʌchdēujā k'augba, hāba hich mʌ Hayaupaita mag mʌ bēeju horajā k'ap'ʌ simgui hajim hanʌm.

<sup>33</sup> 'Mag pāachdēu mʌ bēeju horajā k'augba naawai muan pāragan, nem parhoobam nem wauba Hēwandamagpaita jēu nʌʌ jēu nʌʌ habat ha chirʌmgui hajim hanʌm. <sup>34</sup> Mag mʌ bēejuun, woun hāb deeu durr maagpraawai hich chognaanag chi mork'ʌ dēnjō hich di t'ʌamk'iir jaanaa, hamachpierr p'idagiā jaauk'awi, chi puertdi t'ʌajemʌgjā hajap'a hoopar jaau pʌawi petarrjōta simgui hajim hanʌm. Maagwai pāar chi di gar nem t'ʌa nʌisierjōta nʌmgui hajim hanʌm hich k'apeenag. <sup>35</sup> Mamʌ pārau ni hābmuajā mag mʌ bēeju k'augba naawai sīi wajap'ata k'iir k'aug nʌisit hajim hanʌm, mʌ bēewaim hit'ee. Pārau k'augbam, k'an horata mʌ bēeju: k'eeuraa haadēm hee, hedachanaa, hāspa hurumua hāt'ārr bīebaadēm hee, wa hedp'erre k'āijā, ni hābmuajā k'augbamgui hajim hanʌm. <sup>36</sup> Heeu sīi dēgōlp mʌ dʌnʌʌubaicheewai mʌ dāi wētaag pāar hagt'a k'iir k'augba k'āi nʌmjō nʌm k'āijā hoochēduk'am. <sup>37</sup> Cha mua pārag mag jaau chirʌm chan sīi pāragpajā k'abam; maan t'umaam k'ʌʌn hit'eeta mag jaau chirʌmgui hajim hanʌm. Maguata muan pʌaba, k'iir k'augbat'ʌ ha chirʌmgui hajim hanʌm, mʌ bēewaim hit'ee.

## 14

*Jesús pʌr hawaag hibēptarr*

*(Mt 26:1-5; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)*

<sup>1</sup> Jesuu mag hich k'apeenag hich mawia deeu bēeju jaauwai nemk'oo pōmaam burraag k'āaidam numpai waaur sējim haajem. Mag p'iesta hīchab Pascua ha t'ʌʌrjem; hajapcharan maar meeun judionaana pan sīi hich jāg levadura chuk'u wauwia seman hēntēr k'oojem hag semanma. Mag p'iesta burru k'āai k'apan k'aba waaur nʌm hee, p'adnaan chi pōrnaana Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pʌatarr jawaag chi machnaan dʌimua hāba biirdʌwi k'iirjug jʌr naajim hanaabá, nemdam bʌʌr habarm gaaimua Jesús himeraa pʌr hauwi t'ōopʌyaag. <sup>2</sup> Hamach hōdegpain mag hi t'ōopʌiju k'iirju naajieb mamʌ, jūrr tagam k'ʌʌnau, “Keena, mʌg nemk'oo hee maadēu hi t'ōoba sīuju. Magba hak'iin hōor pōm mʌg wējōm maach dāita meeuk'aju” haajeejim hanʌm.

*Hʌʌirau Jesús pör hee jʌgdeeu chootarr*

*(Mt 26:6-13; Jn 12:1-8)*

<sup>3</sup> Mag nʌm hee Jesús Betania p'öbördam hee mawi woun Simón hanʌm deg t'ach k'ō sējim haajem. Hich mag Simón hibʌʌr wauwi “p'īe paraa k'itarr” ha t'ʌʌrjeejim haajem. Maig hi t'ach k'ō simta, hʌʌi hāb jʌgdee didam durrk'udau alabastro hanʌm

dën boteedidam wau k'itΛm dāi dubchëjim haajem. Mag hee jġgdee narrdo hanΛm dën t'ūpaaga sim hipir haibëejim haajem. Mag jġgdee k'īir nem parhëpag sierrΛm. Mag sim dāi jua hee dubchëwi, chi boteedidam hö k'öörpnaa, hōor dak'īir Jesús pör hee choopġijim hanaabá. <sup>4</sup> Mes gaai hi dāi hāba t'ach k'ö narr k'ΛΛnau hamach daúa mag jġgdee parhëpagk'amta sīi hi pör hee choobarġim hoobaawai hāaur k'ΛΛnau wir haigpai hamach k'apeenag, —Keena, ¿k'ant'eeta jġg jġgdee parhëpag simta sīi jġg hār choobarma? hajierram hanΛm, <sup>5</sup> jġg sīi par hār chooju k'āai, parhëp'Λ përpġiwiia hag p'atk'onau hāu dau hap'ΛΛm k'ΛΛn k'īirdam jāsenk'aju haai sierrtá.

<sup>6</sup> Mag bigaaum k'ΛΛnau magbaawaita jūr hich Jesuu hamag, —¿K'ant'eeta pārau mag hΛli k'īir naau hiek'a nΛma? hajim hanaabá. Jġgbarmua hirua mΛ dāi hāu habarm k'abahab; hidëu hi sīi k'ajap'a sīubat hajim hanΛm. <sup>7</sup> Dau hap'ΛΛm k'ΛΛndaman pārau pāach hee hich jġg hoo wai wënΛrrajugui hajim hanΛm. Maagwai pāachdëu nemdam deem k'ösim haig pārau hamag deeju haai naabahab; pari mΛ chan pārau pāach hee hich mag mΛ hoo wai wënΛrrabajū. <sup>8</sup> MΛg hΛlirau hichdëu k'īirjuawai hajapcha simjōta habarbahab mΛ dāi. MΛg mΛ pör hār jġgdeeu choobarmua mΛ meebaadeewai hauk'ëraan harrju nawe ya hirua mΛ k'a p'uur sim k'abahab hajim hanΛm. <sup>9</sup> Magnaa, Hīs mua chadcha pārag mag chirΛmgui hajim hanΛm: MΛg hatag pawiajā durripierr Hëwandamau hōor peerdΛ haaujem hiek jaau wënΛrrΛm dāi hīchab mΛg hΛlirau mΛ dāi mΛgbarmjā jaaub k'aba jaauju. Mag, hooba harr k'ΛΛnaujā hīchab hi hiigjeejugui hajim hanΛm.

*Judaau Jesús përpġitarr*

*(Mt 26:14-16; Lc 22:3-6)*

<sup>10</sup> Mag p'adnaan chi pörnaau Moiseeu Hëwandam hiek p'ā pΛatarr jawaag chi machnaan dġimua hich Jesús dak'āu wai nΛm hee, hich dāi doce wënΛrraajerr heem hāb Judas Iscariote ha t'ār sierrau p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛn dāi hiek'aan majim haajem, jġga hichdëu hamag Jesús pΛr deeju ha jawaag. <sup>11</sup> Maimua mawia chadcha Judaau hamachig Jesús pΛr deeju ha hūrbaawai chi p'adnaan pörk'a nΛm k'ΛΛn honeeu p'öbaadëwia chi Judaag p'atk'onpa deeju hajierram hanaabá. Hichig mag p'atk'onpa deeju habaawai chará hāba hi himeraa pΛr hauwia warre hamag hamach jua hee deeju k'īirjugpaita wai sīsijim hanaabá.

*Jesús hābmiecha hich k'apeen dāi t'ach k'ötarr*

*(Mt 26:17-29; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)*

<sup>12</sup> Pan levadura chuk'u wauwia warrpem p'iesta burr nΛm hedcha judionaanau nemk'oo jaram hit'ee ovejadam t'öowia hedau k'ëubaadeewai k'oojem. Magua hich mag hedcha Jesús k'apeenau hirig, —¿Jampaita marau pΛ na p'iejāb wauwimaju haai nΛma? hajierram hanΛm.

<sup>13</sup> Mag hichig jëebaawai hich k'apeen heem numí hich haig t'ār k'a hauwi pġyaagpamua hamag, —Pāar maar na Jerusalén p'öbörög hëreubaadët hajim hanΛm. Nau pāar ya p'öbör hee paauk'abaimaawai pārau woun hāb döt'ūr hee dö jōi harrum hooimajugui hajim hanΛm. Mag woun döt'ūr dāi mam hoobaawai hi hëudee wëtwi, <sup>14</sup> hi dubbaimam deg dāi dubwia, chi dik'Λg mΛ himeerba, “Maestroou pΛrΛg jëeupijim, ¿jamta hí hich k'apeen dāi hāba nemk'oo jaram t'ach k'öju haai chirá?” ha jëebat hajim hanΛm. <sup>15</sup> Magbaawai mag wounau pāar hġgt'aa warrwia dijā pöoma sīi wajapp'a jar sim pārag jaauju. Maigta p'iejāb wauwia sīi maar na wajap'a nem k'īir k'aug sīubat hajim hanΛm, mag hich k'apeen hichdëu pġiju k'ΛΛnag.

<sup>16</sup> Jesuu hamachig magbaawai, chadcha hi hipierr Jerusalén p'öbörög hëreuwia hooimaawai, chadcha hamachig jaautarrjō hooimajierram hanaabá. Mag hoobaimaawai maig mag nemk'oo jaram ovejadam wai narr wauwia sīi hi baraata hoo nΛisijim haajem.

<sup>17</sup> Mag hich na numí pġitarr haawai ya k'eeuraa haadëm hee, tagam k'ΛΛn dāi barjim haajem, warm k'ΛΛnau p'iejāb wau wai narr haar. <sup>18</sup> Mag barbaimaawai t'ach t'öik'awia ya hāba mes gaai k'ö nΛmua Jesuu hamag, —Keena, mua warre pārag jaauk'imgui hajim



hanam: MΛ cha hiek'a chiram hiek'au maach k'apeer mlig maach dāi hāba t'ach k'ö simuapai t'et'em k'Λnag mΛ pΛr deejugui hajim hanam.

<sup>19</sup> Jesuu hamachig mag hiek'abarm hürwia warre hök'ürjuu n̄isijim hanaabá. Mag hök'ürjuu nam hiek'au jürram k'Λnau hirig jējēu haajeejim hanam, chijāguata magju k'ap Haag hawi. <sup>20</sup> MamΛ par mag hichig jējēuk'amjā hamag chi t'ārjā jaauba, sīi, — Pāach mΛg doce nam heem hāb mΛ k'ö chiram t'ēr hee hich panau sīk'ö sim wounauta mΛ k'aibag waujugui hajim hanam. <sup>21</sup> MΛ dāi magbarmua Hemk'ooi Hiewaan Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō hich hag heyaata hōbēbērgmam. MamΛ jhēh, hapk'iitΛ chi mag mΛ pērpli sim woun! Hante magju k'apnaa t'aababa harr hamuan hūcha hak'angui hajim hanam.

<sup>22</sup> Maimua mag hiyāΛ t'ach k'ö namua Jesuu pan jua hee hauwia, Hēwandamag hū hajim hanaa k'ōreunaa hamag hΛarāinaa, —MΛg pan k'ōbat. MΛ mΛ morougui hajim hanam.

<sup>23</sup> Maimua hich hagiō jarrdamjā jua hee hauwia, hag paar Hēwandamag hū hajim hanaa, deeu hamag hΛarāijim haajem. Magbaawai t'umaam k'Λnau hag heem dōjieram haajem. Mag hΛarāiwia hich Jesuupai magjim hanam:

<sup>24</sup> —Jāg dōbarmΛn mΛ bagau, warrgarwe Hēwandamau hōor dāi hiek deēju haajerr. MamΛ mΛg hiek'an hiek hiiuriugui hajim hanam. MΛg pāar hit'ee mΛ bag mΛg vinojō k'itΛm hārbarmuata Hēwandamau, hīsmua hatagan chadau pāar peerdΛ wēnΛrraju haai nam ha jaau simgui hajim hanam. <sup>25</sup> Maimua, Mua warre pārag jaauk'imgui hajim hanam: MΛg vino dōbarm haigmua mua chan tag dōba, hāba Hēwandamta t'umaam k'Λn Pörk'a sīsim hedta deeu hag k'āyaujā hajarcharamta dōjugui hajim hanam.

*Jesuu jaauwai Pedroou bΛrjā hi k'augbam haju jaautarr*

*(Mt 26:30-35; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)*

<sup>26</sup> Jesús mag hich k'apeen dāi hāba mes gaai hiyāΛ t'ach k'ö naawia, meuk'aarjā Hēwandam hiek Salmos hanam gaaim hauwia, Olivo durrsīig hērēujim haajem. <sup>27</sup> Mag wētvia mam pabaimaawai hich Jesuu hamag magjim hanam:

—Nau pāach t'umaam k'Λnau mΛ mΛch happai barpΛaju. Jāgwi mag chirá? Hich warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau Hēwandam hiek p'ā pΛar gaai hich mag haju ha sīewaima. Mag hamau p'ā pΛar gaai jaauwai, Hēwandamau hΛdΛraa chi nemchaain pap hōrag t'ōopiju ha sim, mΛ higwia. Mag mΛ t'ōop'yaag pΛr hat'aawai pāar sīi nemchaainjō parhoob pāach parjā k'augba, chawag haaidΛju ha p'ā simgui hajim hanam. <sup>28</sup> Pari mag mΛ t'ōop'iwiajā deeu hiiu p'iidΛwia mΛchta pāar na majugui hajim hanam, Galileag. Mamta deeu pāar dāi hoojugui hajim hanam hich k'apeenag.

<sup>29</sup> Jesuu mag hiek'abaawai Pedroou hirig magjim hanam:

—MΛ k'apeenau pΛ hogdΛwia chawag haaidΛtk'awiajā mΛ chan bΛrjā pΛ haigmua chawag hogdΛbamgui hajim hanam.

<sup>30</sup> Pedroou hichig magbaawai Jesuu hirig, —PΛ mag hiek'a chirab mamΛ, cha mΛ hiek'a chiram hiek'au nau hāspajuag hāt'ārr biek numi bīēju nawe hōrau pΛchig jēubaawai pua biek t'ārjup mΛ k'augba chitΛm hajugui hajim hanam hichigcha.

<sup>31</sup> Magbaa Pedroou jürr hirig, —PΛ t'ōbaimam haar t'ōimaju hawiajā mua chan pΛ k'a hogdΛbajugui hajim hanam.

Pedroou mag hijjēb k'aawai tagam k'Λnaujā hich hagiō, “Maraujā pΛ k'a hogdΛbaju” ha hiek'a naajim haajem.

*Nemjirdō Getsemaní hanam hee Jesús oraattarr*

*(Mt 26:36-46; Lc 22:39-46)*

<sup>32</sup> Jesuu hich k'apeen hich dāi p'ē harrwia nemjirdō Getsemaní hanam hee barwia hamag, —MΛ chum Hēwandamag jēwaan mamich, pāar mlig n̄isit hajim hanam tagam k'Λnag.

<sup>33</sup> Magpet hawi t'ärjuppai hich d̄li p'ë harrjim haajem: Pedro, Santiago maimua Juan. Maimua hamach happai hap'öbaadēm haig, Jesús nem hōk'īirjuuga haadēmua gaai machaaga haadējim haajem. <sup>34</sup> Hich magbaadeewai hichdēu hamag magjim hanam:

—ΜΑΛΛ dēgōlp gaai machgau hōk'īirjuuga haadēm; hāba mλch t'ōjuuta k'īirju chiramgui hajim hanam. Pāar mλig nλisit, mamλ dauk'ana habat. Hoob k'āimiet hajim hanam hamag.

<sup>35</sup> Magpet hawi hichin hag hatgajārpai kanieu p'ōbk'anaa, jēb gaai dagau d̄rnaa, Hēwandamag jēeumamua hi gaai machag hāwatpibaju hak'iin h̄lu hak'am ha jēeumajim haajem. Magnaa, <sup>36</sup> —Tata, pλ hit'ee chan b̄l̄rjā p'it'urm nem chuk'um. Pua k'ōs chiram k'ai mλ peerdλ hat'á hajim hanam, mλ dau hap'λλ haju nawe. Pλrλg mua jēeu chiram, mamλ mλchdēu k'ōsi chiramjō k'aba pλchdēu k'ōsimjōta habá mλ d̄li ha jēeumajim haajem.

<sup>37</sup> Mag jēeu s̄iewi ham haig bēewi hoocheewai ham k'āi namta hoochējim hanaabá. Magbaawai j̄urr Simonagta, —Pλλn s̄iita k'āi chirabma. Pλ chan horadam hābjā pōd dauk'ana haju k'abahab hajim hanam. <sup>38</sup> S̄i jāg k'āi nλλ haju k'āi Hēwandamagta jēebat hajim hanaabá, dōsātag hλdλr pāach t'λ haupim hugua. Mua hoowai pāach hōdiwan chadcha pārau jēeum k'ōsi durrumta pari dap'ōkgauta pōdba namgui hajim hanam.

<sup>39</sup> Mag hiek'a pλawi deeu ham haigmua petajim haajem. Maimua Hēwandamag hichdēu nacha jēeu s̄ierrjō hich hag hiekpai hiek'amamua deeu jēeumajim haajem. <sup>40</sup> Mag jēeu s̄i hawia deeu hoon bēewaijāh, hi k'apeen dap'ōkgau pōdjā dau hēeba, s̄i k'āidatk'a t'λnamta hoochējim hanaabá. Mag dap'ōkgau pōdjā dau hēepiba t'λnaawai Jesuu hamachig hiek'abaichēmjā pōd hi hiek h̄lk'aju k'augba naajim hanam. <sup>41</sup> Mag biek t'ärjupam gaaijā hagt'a k'āidatk'a t'λnam hoobaicheewaita deeu hamag, —¿Hagt'a pāar s̄i k'āi gaaita nλ? K'āigap nem pλabat hajim hanam. Pekau pōm s̄isidam k'λnag mλch chi Hemk'ooi Hiewaa pλr deeu hora pabaichēbahab. <sup>42</sup> P'iidatk'abat, maimua maach k'apeen haar wētarrau hajim hanam. Mλ hoomap'am k'λnag mλ pλr deeu wounan ya dakpa hurumgui hajim hanam.

*Jesús pλr harrtarr*

*(Mt 26:47-56; Lc 22:47-53; Jn 18:2-11)*

<sup>43</sup> Jesús hagt'a mag hiek'a d̄nam hee, hich k'apeenpai mag doce narr heem hāb Judas hanamta hōor pochag hurajim hanam. Mag wēdurum k'λnān hāaur k'λn s̄i espaar jua panhap'a bēe t'λnaawai tagam k'λn s̄i pa d̄lijā bēe t'λnaajim haajem. Mak'λn p'adnaan chi pōrk'a nλm k'λnau Hēwandam hiek jawaag chi machnaanau tagam k'λn jōoin chi pōrnaan d̄imua p̄itarr k'λn hajim haajem. <sup>44</sup> Mag chadcha hōor pochag bēewi ya chi Judau hag nawe, “Nau mua mawia pāach dak'īir k'īir h̄l hat'anta pλr hauwia hat'aadēt” ha jaau wai s̄ierr haawai, <sup>45</sup> chadcha hich d̄li wēnλrram k'λn dak'īraa hichdēu jaautarrjō Jesús d̄li hāba d̄nλluwimawia hirig, “Maestro, ¿jāgpai chirá?” hanaa hi k'īir h̄l hat'ajim hanaabá.

<sup>46</sup> Magbarm b̄rre chi soldaunau Jesús p'λr t'uur hauwia hi pλrp'öbaadējim haajem.

<sup>47</sup> Mamλ chi k'apeen hi d̄li wēnλrrarr k'λnau hamach dak'īir mag hamach k'apeer pλrp'öbaadēm hoobaawai hābmua hich espaar chi baindegam s̄arr ha jēu haunaa waa p'adnaan t'umaam k'λn pōr hag chog kachta bis habarmλn hoort'u werbp̄lijim hanaabá. <sup>48</sup> Mag hich pλrp'öbaadeewai Jesuu hamag, —¿Pārau hoowain mλn s̄i hōor nem j̄igk'anaa hōor t'ōomiejōta chirab hajim hanam, jāg pārau s̄i mλ haig jua hee jiernem panhappai bēeg hit'ee? <sup>49</sup> Hag na hed hēepierr pārag mua Haai hi jēeujem deg Hēwandam hi jaaujeewai b̄l̄rjā pārau mλ pλr hauba harrta h̄sta chadcha pārau mλ pλr hauju hed hajimgui hajim hanam. Pari pārau mλ d̄li mλgbarmλn, jāan mλ higwia hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau sim t'umaa hich hag hee hōbēbērg mamk'īirta chadcha mλgbarmgui hajim hanam hamag.

<sup>50</sup> Chi k'apeenau mag hamach dak'iir hamach Pör p'ar p'öbaadëm hoobaawai tag hirigjã hooba, sïi warag k'ap'ig p'öbaadëwia hich happai barp'ajim hanaabá. <sup>51</sup> Mam mag hamau hich happai hi werp'lawia hat'aadëm hee, hëwan hãb sierrauta sïi börrjööupai höp'arnaa dïi hi hëudee maa hajim haajem. Mam chi soldaunau mag woun dïi mam hoo hat'aawai hi p'ar hawaag hëk'a naajim hanam. <sup>52</sup> Pari mag hich gaai p'arbaichee sïi warag ham jua hee chi börrjö jëu p'lawi hich jãg mor k'arr k'ap'igbaadëjim hanaabá.

*Jesús judionaan Asamblea hee warrtarr*

(Mt 26:57-68; Lc 22:54-55,63-71; Jn 18:12-14,19-24)

<sup>53</sup> Soldaunau mag Jesús p'ar hauwia hãb mag p'adnaan t'um t'lanam k'lan pörk'a sim haar warrjierram haajem. Mag mam hi wai dubp'öbaadeewai haig pos haimajierram hanaabá: tagam k'lan chi p'adnaan pörk'a nam k'lan, judionaan Asamblea heem chi pörnaan, maimua hagjö Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p'arr jawaag chi machnaanpa t'um hãba. <sup>54</sup> Mag hi p'ar hat'aadëm hëudee hichab Pedroou sïi warppaimua hoop'äp'lig mawia p'adnaan pör sïejem hag di hÿjãr dïi dubwi jurimajim haajem, guardianaan Haai hi jëeujem di t'ajem k'lan bigaau. Mag jurimawi hi hiek hõt huu t'lanam bigaau dïi chi guardianaanpa hãba hõt k'ãai hoo chirsijim haajem.

<sup>55</sup> Maagwai p'adnaan chi pörnaanau judionaan Asamblea heem k'lan dïimua chi Jesuu nem wauba harrta sëuk'a hi gaai t'arpiju hëk'aajeejim hanaabá, magam gaaimua hi t'öopäaig. Mam chadcha hirua b'arjã nem k'aigba wauba sierr haawai <sup>56</sup> parii hi k'aibag waupi jaau nam k'lanaujã sëuk'a nem hïgk'am k'öchgau hamach hiekpai parhoob jaaubaadëp'amjã pöd hi p'ar hauba haajeejim haajem, mag hihãbajã k'aba sïi haaip'ur nem jaaup'öbaadëp haawai. <sup>57</sup> Warm k'lanau mamagk'am hee, jÿrr deeu k'lan b'jãu paauk'abaadëwi chi t'et'emnaanag hich k'iircha, <sup>58</sup> —Marau maachdëucha hi hiek'a sim hÿurwain, hirua mag Haai hi jëeujem di hõrau da hëu hauba harrjã sïi t'um pogueup'liwia, hõor juajã higba, k'ãai t'arjupaim hee deeu hëu d'lanauju ha hiek'a sim hÿrjimgui haajeejim hanaabá jÿrram k'lanau.

<sup>59</sup> Mam par jÿrram k'lanau mamagk'amjã hihãbajã deeba, sïi warag maadëujã k'augbata jaaup'öbaadëjim hanam.

<sup>60</sup> Magbaa chi p'adnaan pöröu sïi mag hõor pos t'lanam hee p'idlbaadëwi Jesuug, —¿Pua ham hiek hÿr chirã? ¿K'an jãgwi jãg p'ar hiek'amar'a sï? hajim hanam. ¿Pua chadcha mag hiek'ajï wa hiek'abajï? Jaaubá hajim hanam.

<sup>61</sup> Mam magamjã Jesuu b'arjã j'arjã haba, sïi warag k'ÿuu sïisijim hanaabá. Mag hich hiek h'ãk'aba habaawaita deeu chi p'adëu p'aba jëeumamua hirig, —¿P'alta chadcha Hëwandam Hiewaa hichdëucha j'ar hauwi p'ijju jaaujerrã? Marag jaaubá hajim hanam hirig.

<sup>62</sup> Magbaa Jesuu, —Hëera, chadcha m'lugui hajim hanam. Mag hatag pãrau m' Hëwandam t'umaam k'lan k'ãaijã jua t'eeg h'arpai sierram bigaau hi juachaar garcha jur chiramjã hoowi h'agt'armua hedjã baug hee hurumjã pãach daúacha deeu m' hoobajur hajim hanam.

<sup>63</sup> Jesuu hich dak'iir mag hiek'abarm hÿrbaawai chi p'adnaan pöröu hich k'ajüa mor gaai jüa sierrta s'ar habarmam warre jëb'lijim hanaabá, k'iir machgau. Magwia hich k'apeenag, —Keena, ¿k'an hatchata maadëu deeu k'lanau jaau namta hÿrm hig nama? hajim hanam. <sup>64</sup> Ya hirua hich hiiucha jaau sïebahab hajim hanam. Pãrau t'umaam k'lanau hi hiek'abarm hÿrbarm, chadcha hirua Hëwandam dau na k'aigba hiek'abarm. ¿Pãrau mag woun dïi jãga haju k'iirju nam keena? hajim hanam hich k'apeenag.

Magbaawai t'umaam k'lanau hihãba, —Jãan hiekk'ör pöm siëwai hichiita t'öop'lijugui hajierram haajem.

<sup>65</sup> Magp'öbaadëwi hãaur k'lanau warag hi k'iir gaai hichöoujã t'unaa, putiujã hi dau p'arj'lnaa, hi gaai mas waunaa, juajãujã k'iidadcha deejeejim hanam. Magnaa hogt'om hirig, —¿K'áuta p'ar gaai mas deejï? Magan jaaubá haajeejim hanam.

Mag jürram k'ΛΛnau hi mag wai naawai chi Haai hi jëeujem di t'Λajem guardiananaanaujã dãi hi k'iidadcha deejeejim haajem.

*Pedroou b̄Λrjã Jesús k'augba chitΛm ha hiek'atarr*

*(Mt 26:69-75; Lc 22:56-62; Jn 18:15-18,25-29)*

<sup>66</sup> Mam hierr Jesús dãi mamag k'aawai Pedro hiek hi di hũjãrr chirajim haajem, daaugajãr. Maig hi chirΛmta hi haig hΛΛi hãb bëejim haajem, p'adnaan t'umaam k'ΛΛn pörk'a sim hag chog. <sup>67</sup> Mag hΛΛirau Pedro hõt k'ãai sim hoobaicheewai hi k'iir heerpa wai dΛnΛΛ hawia hirig, —PΛjã hĩchab Jesús Nazaretpierr dãi nΛrraajem k'abahab hajim hanΛm.

<sup>68</sup> Hichig magbaawai hi hiek hirua, —MΛ k'abam, mua k'augbam pua k'aita jaau sim k'ai ha chirajim hanΛm.

Magwia warag dawag mawia puertdi daaugajãrm haar hi hoot'ëu chiirbaimamta, hãt'ãrrta kekerekee haadëjim haajem. <sup>69</sup> Maimua deeu hũmaai chi hΛΛirau hichdëu hi hoobaawai haig hõor t'Λnarr k'ΛΛnag, —ChamΛg woun chadcha Jesús dãi nΛrraajerr k'abahab hajim hanΛm.

<sup>70</sup> Mag, biek numiim gaaijã Pedroou hirua magΛm Jesús k'augba chitΛm hajim hanΛm. MamΛ hag k'ur nΛrpai hawia deeu hũwaai haig narr k'ΛΛnau, —Chadcha pΛΛn hĩchab Jesús k'aperau. PΛ Galileapierr k'abahab hajim hanΛm. Maguata pΛ hiek'a sim hũurwaijã pΛ hiek gaai merag chuk'u sĩsim k'ap'õbaadëjim hanΛm hirig jürram k'ΛΛnau.

<sup>71</sup> Pari hichig mag nΛΛ paawai Pedro hiek warag hirua chi Jesús higwia, —Chadcha mua magΛm woun k'augab chitΛmta mΛrΛg mag naab. MΛ sëuk'a chirΛm k'ai, Hëwandamau mΛ gaai jua k'Λaba deeu haai simgui ha chirajim hanaabã.

<sup>72</sup> Pedroou mag hirua chan b̄Λrjã Jesús k'augba chitΛm ha hiek'abarm hee, deeu hũmaai chi hãt'ãrrta kekerekee hajim hanaabã. Mag hãt'ãrr biek numí bĩe dichdimaawaita Pedroou warre Jesuu hichig hiek'amatarr k'iir heyaa haadëjim hanΛm, “Hãt'ãrr biek numí bĩeju nawe pua biek t'ãrjup hõrag b̄Λrjã mΛ k'augba chitΛm ha hiek'aju” hichig Jesuu jaautarr. Hichig magtarr t'umaa k'iirju hat'aawaita warre hõk'iirjug machag haadëmua hicharaucha hõ jãsehne bĩe chirΛΛ hajim hanaabã.

## 15

*Jesús Pilato haar harrtarr*

*(Mt 27:1-2,11-14; Lc 23:1-5; Jn 18:28-38)*

<sup>1</sup> Maimua hag hãspauu hedp'erre t'um chi t'et'emnaan hãbam haig podpajieram haajem, k'iirjug jΛrwi Pilato haar paawai Jesús k'aibag waupiju jaau k'ap'Λ jawaag. Maig naajim haajem: p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛn, Moiseeu Hëwandam hiek p'ã pΛrr jawaag chi machnaan, judionaan heem jõoin chi t'ierrnaan maimua tagam k'ΛΛn hagjõ chi Asamblea heem k'ΛΛnpa t'Λnaajim haajem. Mak'ΛΛnauta hamach t'umaam k'ΛΛnau Jesús jua jΛk'anaa Pilato haar harrjierram hanaabã. <sup>2</sup> Mag hich haar wai barbaimaawai Pilatoou hich Jesuug —¿Chadcha pΛΛta judionaan Reí? ha jëeujim hanΛm.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abã k'ap'Λ jaubarpΛim hajim hanΛm.

<sup>3</sup> Mag warag chi p'adnaan pörk'a nΛm k'ΛΛnau hich k'iircha hiek põm hamachdëu jaau haig sëuk'a hiek'amatarr higwia <sup>4</sup> deeu hũmaai Pilatoou hirig, —¿K'an jãgwi pΛ hiek'amar'amjõ sĩ? hajim hanΛm. ¿Pua hũrbahab, jürram k'ΛΛnau pΛch k'iircha pΛch k'aibag waupi jaau nΛm?

<sup>5</sup> MamΛ parii Pilatoou hichig mag jëeu hahauk'amjã sĩi warag k'ĩuu habaawai hich hõdegpai, “Wounaan mΛg hoohba chitΛm” hajim hanΛm.

*Warre Jesús t'õopi jaautarr*

*(Mt 27:15-31; Lc 23:13-25; Jn 18:38-19:6)*

<sup>6</sup> Pilatoou hag nawejã añopierr mag p'iesta Pascua hanΛm burrwai presonaan heem hãb parhoobam chi p'õbõrpienau jëeubarm hõbeerpãijeejim. <sup>7</sup> Maagjerr haawai hich mag jaar woun hãb Barrabás hanΛmta deeu k'ΛΛn dãi cárcel deg preso sĩejim, hichdëu

gobierno dāi hōor meeuk'apiwia hag meeuk'aa hee hōor t'ōotarr gaaimua. <sup>8</sup> Mag nemk'oopierr preso hāb sīi hōbeerpāaijerr haawai chi p'ōbörpien hābam haig biirdawia hag na Pilatoou hichdēu haajerrjō preso hāb hōbeerplimk'īir hirig jajaau haajeejim hanam. <sup>9</sup> Hichig magbaawaita Pilatoou hamag, —¿Pārau judionaan Rey Jesuuta mamag hōbeerplipi na? ha jēeujim hanaabá jūr hamag.

<sup>10</sup> Hirua mag Jesuuta hōbeerplim k'ōsi sīerran, p'adnaan chi pörk'a nam k'annau sīi hamachdēu Jesuu nem wau nārrarrjō pöd nem waubam gaaimua hiekk'ōr wau nam hiek'auta mag hi nar dee wai nam k'ap'ā sīerr haawaita mag hiek'ajim haajem. <sup>11</sup> ¡Hih! Mam Pilatoou mag hiek'abaawai chará chi p'adnaan pörk'a nam k'annau sīi warag hōor wawik'a t'annaujim hanam, t'umaam k'annau hāba Barrabaata sīi hich jāg weep'lipi jajaau hamk'īir.

<sup>12</sup> Mag Barrabaata sīi hōbeerplipim k'ōchk'a nam hūrbaawai deeu Pilatoou, —¿Mag judionaan Rey hanam dāi mua jāgajuma? hajim hanam.

<sup>13</sup> Magbaawai warag serereuk'amua Jesús warre pakuls gaaita meerp'ēpi jajaau haajeejim hanaabá.

<sup>14</sup> Magbaa jūr Pilatoou hamag, —¿Pari k'an nemta hirua k'aigba waujima hajim hanam, pārau mag warre hi t'ōopi jaaunam?

Mam hirua magbaawai chará warag hich mag pakuls gaaita meerp'ēpi jajaau haajeejim hanam. <sup>15</sup> Mag warag serereuk'amjā raba haawai, hōor pōm mag t'annam jūr hich dlita meeuk'am hugua, chadcha ham hipierr Barrabaata weep'lipi jaaajim hanaabá. Maimua chi Jesús jūr wari jaaunaa pakuls gaai meerp'ēplimk'īir warre hamach jua hee deep'lijim haajem.

<sup>16</sup> Magbaawai chi soldaunau Pilato sīejem hag di hūjārr chi Jesús warrwia soldaun t'um hābam haig t'ark'a haujierram haajem. <sup>17</sup> Mag warrnaa, hirig k'ajūa k'ichp'ē k'īir jūapinaa, hich hajjō miu dēn wērjūch p'art'ā waunaa, pör gaai pōrsirk'a jūapilijerram haajem. <sup>18</sup> Mag jūapilinaa juau hogt'om chi soldaunauapai hi wau hiek'amamua, —¿Jāgrai chirā judionaan Rey? haajeejim hanam.

<sup>19</sup> Mag wai namua hi pörchajā paau wanaa, k'īirchajā hichōou t'unaa, sīi hi wau nam hiek'au hi k'īirp'eejā kaniēu p'ōbk'ak'a haajeejim hanam, hamach rey hanamua. <sup>20</sup> Mag hi dau hap'ā wau wai nā hawia, hamachdēu hirig k'ajūa k'ichp'ē k'īir jūapitarr deeu hēer hauwia, hich k'ajūa chaardamta deeu jūapilinaa, pakuls gaai meerp'ēpāin hat'aadējierram haajem.

#### *Jesús pakuls gaai meerp'ēplītarr*

*(Mt 27:32-44; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)*

<sup>21</sup> Mag Jesús pakuls gaai meerp'ēpāin harrum hee, ham k'īirp'ee woun hāb Simón hanam hich p'idag heemua hich diig hurajim haajem. Mag woun Cirenepierr hajim haajem, Alejandro dāi Rufo hanam ham haai. Chi soldaunau mag Simón hoobaawai jūr hajués hirigta Jesuu pakuls harrmaa hatarr harrpijerram haajem.

<sup>22</sup> Mag hērēu p'ōbaadēwi buchagdān Gólgota hanamag harrjierram haajem. Maach meúan mag Gólgota hanaman Pörpá Durrsī ha simau. <sup>23</sup> Maig Jesuug vino mirra hee waaurēu sim dōpiju hēk'ajierram hanaabá, k'aparr haadēmua gaai machag t'annam hāwatamk'īir. Mam Jesuu bllrjā dōbajim haajem. <sup>24</sup> Mag dee namjā dōba habaawai hich mag pakuls gaai meerp'ēplijerram hanaabá. Mag meerp'ēpliwia, k'aiuta hi k'ajūa wai sīsiju k'ai hawi, chi soldaunau hi k'ajūa jūajerr hār p'atk'on bar jemk'a namua hamachpierr hagdaujō gan haumajierram haajem.

<sup>25</sup> Mag hamau hi pakuls gaai meerp'ēpāiwai ya hedaup'err garm las nueve t'annaajim haajem. <sup>26</sup> Mag hi meerp'ē wai narr pakuls gaai hi pör hār hēsapdau p'ā sīejim hanaabá. Mam mag nem k'aigbam wautarr jaaaju chuk'u harr haawai sīi “Judionaan Rey” ha p'ā sīejim. <sup>27</sup> Mag hi meerp'ēbap'lim dāi hīchab hajjō nem jīgk'aaajem k'ann numí hamach k'ik'tetdō hi bigaau pakuls gaai meerp'ēgk'ap'lijerram haajem: hāb hi juachaar gar, maagwai hābak'ai hi juawē gar. [ <sup>28</sup> Mag nam haiguin warrgarwe Hēwandam hi



jaumienau p'ã p̄arr gaai, “Chi k'aigbam k'ʌʌn jãrr wai naaju” ha hiek'atarrjã t'um chadcha hag heyaata hõbër sim.]

<sup>29</sup> Mag hi pakuls gaai meerp'ë wai nʌm haig dich nʌm k'ʌʌnaujã hi wau nʌm hiek'au hirig heerpanaa, hʌip'ʌʌrp'ʌʌrnaa, “Wa jãgʌm k'abá, puan mag Haai hi jëeujem dijã t'um rogueupʌinaa deeu k'ãai t'ãrjuppaime hee hëu dʌnʌʌuju haajerrta, <sup>30</sup> jãg pua wir haig pʌchpai peerdʌ hauwia jãg pakuls gaaimua heeg hʌʌrbabáma” haajeejim hanʌm, dich nʌm k'ʌʌnau.

<sup>31</sup> Sii dich nʌm k'ʌʌnaujã hirig mag hiek'a hërëu dich t'ʌnaawai hich hagjõ p'adnaan chi pörnaanaujã Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p̄arr jawaag chi machnaan dʌimua hamach hee wir haigpai, “Bigaaum k'ʌʌnan peerdʌ hautarrta jürr wir haig hichpai chan pöd peerdʌ hauba sim” ha hiek'a naajim hanaabá, hi wauwai. <sup>32</sup> Magnaa hichigcha hiek'amamua, —Israelam Rey, ¿pʌch k'abá hõor peerdʌ haumk'ïir Hëwandamau pʌitarr? Magan pakuls gaaimua heeg hʌʌrbabaad hanaajim haajem. Pʌ chadcha maar dak'ïir heeg hʌʌrbamʌn, maach daúacha hoobaawai marau pʌ hiek hʌk'aju hanaajim hanʌm hirig.

Hich dʌicha mag hãba hõor numí hagjõ pakuls gaai narr k'ʌʌnaujã hirig hiek k'aigba hiek'a naajim haajem.

#### *Jesús meetarr*

(Mt 27:45-56; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)

<sup>33</sup> Hich mag hed hedausie t'ʌnʌm hee dëgölp hedau k'ïbaadëm habarmʌn sii warre hedaramjõta jõisijim hanaabá. Mag k'ï t'ʌnʌʌ hawia hedau p'ʌʌlibaajër las tres naata deeu hedau haardʌbaadëjim haajem. <sup>34</sup> Hich mag hedau k'ïbaadëm hee Jesuu t'et hãa ha k'itawia, “Eloi, Eloi, ¿lema sabactani?” hajim hanʌm. Mag sim haig maach meúan: “Aay Hëwandam, ¿k'ant'eeta pua mʌ mʌg dau hap'ʌʌ chirʌmjã mʌrʌg hoobamjõo haadëma?” ha simʌu. <sup>35</sup> Magbaawai haig hõor narr k'ʌʌnau Jesuu mag hiek'abarm hürbaawai jürr hamach k'apeenag, —Keena, pãadë hürbat. Maguan warrgarm Hëwandam hi jaumie Elías k'ararrta hich haig t'ʌr simwai hajierram haajem.

<sup>36</sup> Magbaawai hãbmua k'ap'igbaadëwia, putjõ hühüpp'ë k'itʌm gaai vino hadchuchúhu simta dorrdʌnaa haibëewi, pa gaai bʌʌrnaa, hi hi haig hʌa haujim haajem, hag gaaim bereu dõmk'ïir. Magnaa hichdëupai warm k'ʌʌnag, —Jãgnaan chad hidëu sii hootarraugui hajim hanʌm, daau chadcha Eliaau bëewi hi heeg jiiirbapʌichëju.

<sup>37</sup> Pari mag nʌm hee deeu Jesuu t'et hãa ha k'itawia warre chaaupabaadëjim hanaabá. <sup>38</sup> Magbarm bʌrre híchab Haai hi jëeujem deg hierr dijã garcha put nem parrg sim hëu wëjorrta sii hʌgt'aamua heeg sʌrr habarmʌn warre jãrrcha t'oop'em numí jijirar jõisijim hanʌm. <sup>39</sup> Mag Jesús hãa hawia meebaadëm hoobaawai chi soldaun ham capitán chi Jesús jiiir wëjõm k'ïirp'ee hoo dʌnarrau, —Chadchata jãgan mʌg wounan Hëwandam Hiewaaugui hajim hanaabá.

<sup>40</sup> Maig híchab hʌʌinjã naajim haajem. Mak'ʌʌn hʌʌinau sii warppaimua heerpa durruu hajim hanʌm. Chi maig narr k'ʌʌn, María Magdalena hajim haajem, hãb hagjõ María ha t'ʌr sierrpa. Mag María Santiago hãd hanaa híchab José hãd hajim haajem. Maig deeu hʌʌi Salomé hanʌmjã dʌi sïejim haajem. <sup>41</sup> Hich mak'ʌʌn hʌʌinauta hi Galilea hee nʌrraawaijã hi dʌi wënnʌrrʌmua hirua nemdam hiigwaijã t'umaa hirig hau dedee haajeejim haajem. Maagjerr haawai Jerusalemagjã hi dʌi bëewia dʌi haig naajim hanaabá. Pari mak'ʌʌn happaijã k'aba, mag tag hʌʌin k'apan ham dʌi bëetarr k'ʌʌnjã híchab haig naajim haajem.

#### *Jesús hauk'értarr*

(Mt 27:57-61; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)

<sup>42</sup> Hamau mag hi dau hap'ʌʌ wai k'ëumaa harran sii nem t'um k'ïir k'aug sïiujem hed hajim, jua hʌi k'eeujem noram. <sup>43</sup> Mag ya k'eeuraa haadëm hee, woun hãb judionaan Asamblea heem José Arimateapierr majim haajem, Pilato haar. Mag woun híchab chi t'et'em hajim hanaabá. Mag wounaujã híchab Hëwandamau maach peerdʌ haumk'ïir

płiju jaaujerr bëeju hanamta nłajeejim haajem. Hich mag wounauta Pilato haar mawia <sup>44</sup> hirig jëeuwimajim haajem, chi meemdam harrwi hauk'ëraan maag. Mag Jesús meebaadëm ha hürbaawai Pilato warre jłgderraa haadëjim hanam, hirua k'ürjuawain Jesús meeba hagt'a hiiu sïeju haai simta mag meebaadëm ha hürbaawai. Magbaa Pilatoou chi capitán mag dıi meerp'ë nam haar sierrjã t'łrpłijim haajem, magłg k'ap jëeu hoog. <sup>45</sup> Maimua chi capitán bëewia chadcha meebaadëm ha jaaubaawai Pilatoou Joseeg harrmk'ür jaaujim haajem. <sup>46</sup> Magbaawai Joseeu dïesdam pëh hauwia, mawia, mag Jesús chi meemdam pakuls gaaim heeg jıir haunaa hagua hajap'a pıreupłijim haajem. Magnaa hag nawe jëbdi durrbã k'öpag hee chi k'orm sierr hee hauk'ërwia chi jëbdi hi hee hajap'a mok pör pöm simua joot'ł pıajim haajem. <sup>47</sup> Mag chi binaandam jëbdeg hauk'ërbarm hłlin numiim k'łnau warppaimua hoo naajim haajem. Mak'łn hłlin hãb María Magdalena hajim hanam, maimua hãbk'ai José hãd hagiö María ha t'łrjerr hajim haajem.

## 16

### *Jesús hiiu p'iidłtarr*

*(Mt 28:1-10; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)*

<sup>1</sup> Mag t'umaam k'łn jua hıi k'eejem hed k'ëubaadeewai María Magdalena, hãbak'ai María Santiago hãd maimua Salomé dıi hamach t'ärjupam k'łnau jłgdee përk'a sïujierram haajem, hagua Jesús k'a p'uraan maag. <sup>2</sup> Maimua hag noram domighed hãspa hëebaadeewai hedaup'erre hōor mor dawaa haadëm hee, hi hauk'ërtarr jëbdi haar hoon wëtjierram haajem, mag jłgdeeu hi k'a p'uraag. <sup>3</sup> Mag wëtwi hamach happai k'łd hee, —Keena ¿k'áfuta chi jëbdi hłram mok maachig chawag pıreu deeuuta mag wëtúma? ha hiyłł wënłrrajim haajem.

<sup>4</sup> Mamł mag hiyłł wëtmamua barimanaa hooimaawai, chi jëbdi hi hee mok pör pöm simua joot'ł sierr jırr chawag pıreupłi t'łnam hooimajierram hanaabá. <sup>5</sup> Magbaawai warag hierr dubwi hooimaa, woun hãb hëwanaa k'itłmta sïi k'ajüa bãpp'ã k'ajüa bł het'err jüa simta mag jëbdeg juachaar gar jup hoo sim hooimajierram haajem. Hamachdëu mag hoobaawai warre jãp'ierr p'öbaadëjim haajem. <sup>6</sup> Mag hłlin jãp'ierr p'öbaadëm hoowi chi woun k'ajüa bãpp'ã jüa sierrau hamag, —Hoob jãp'ierrmiet hajim hanam. Mua k'ap'ł chirłm, pãrau Jesús Nazaretpierr har pakuls gaai meerp'ë t'ōotarrta jıw wënłrrłm. Pari hi młig k'aba sïebahab hajim hanam, ya hiiu p'iidłwi petarr haawai. Pãadë hoobat hi hauk'ërtarr hee sïi k'aidu parii simgui hajim hanam. <sup>7</sup> Maimua hamag, Hëreubaadëwi hi k'apeen tagam k'łnagjã jaauwi Pedroogjã jaubat hajim hanam: “Hichin ya pãar nawe Galileaag petam. Nau jamta hi hooimaju” ha jaubat hajim hanam, hichdëu hamachigcha hag nawe jaautarrjö.

<sup>8</sup> Hamachig magbaawai jãp'ierr nam hiek'au bł duui durrumta heerpamjö dawag hōbërdłtk'awi k'ap'ig p'öbaadëjim haajem. Maimua chi Jesús k'apeen haar bardłtk'aimaawaijã, hagt'a jãp'ierr narr haawai, błrjã hiwiir hãbam k'łnagjã jaubajierram haajem.

### *Jesuu María Magdalenaag hich hoopitarr*

*(Jn 20:11-18)*

[ <sup>9</sup> Maimua mag domighed hãspau Jesús hiiu p'iidłwia María Magdalenaagta nacha hich hoopijim haajem, hi haig hōbërchëwia. Hich mag hłli mor heem hajim haajem, hag nawe hich Jesuu mepeen k'aigbam k'łn siete dau daau jırk'łlipłitarr. <sup>10</sup> Hichdëu mag hoobaawai chi Jesús dıi wënłrrajerr k'łn gaai machgau bïe durrum haar mawia hamag jaauwimajim hanaabá. <sup>11</sup> Mamł mag hamachig hich daúacha Jesús hiiu p'iidłwi nem moná nłrrłm hoojim ha jajaauk'amjã hi hiek hłk'abajierram haajem.

### *Jesús hōor numi k'łd hee wëtmarr k'łn haig hōbërchëtarr*

*(Lc 24:13-35)*

<sup>12</sup> Magtarr k'ur deeu hūwaai deeu k'iir t'egnaa hich k'apeen numí p'öbör heemua k'ad ma sim hee wëtmarr k'ʌʌnagjã hich hoopijim haajem. <sup>13</sup> Mag hamachig hich hoopibaawai mak'ʌʌnaujã hagjö deeu hewag wëtwi hich hagjö chi hi d'icha hogdʌba wënrʌraajerr k'ʌʌnag jaauwimajierram haajem. Pari mak'ʌʌn hiekjã bʌʌrjã hʌk'abajim hanaabá.

*Jesuu hich k'apeen once narr haig bëewia hich hoopitarr*

*(Mt 28:16-20; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)*

<sup>14</sup> Maimua hãbmiecharam gaai paawai Jesuu hich k'apeen once hãbam haig t'ach k'ö narr haig bëewia hich hoopijim haajem. Maimua hiyʌʌmamua hamag meerrau sīujim hanaabá. Mag meerrau sītarran, maan hich hiiu p'iidʌwi nʌrrʌm hootarr k'ʌʌnau jaau nʌmjã hamach jʌg t'eegau bʌʌrjã hʌk'aba harr gaaimuata mag meerrau sīujim haajem.

<sup>15</sup> Maimua hich Jesuu magjim hanʌm hamag:

—Jãimua hërëu p'öbaadëwi Hëwandamau hõor peerdʌ haajem hiekta durrpierram magwe t'umaam k'ʌʌnag jaupetat hajim hanʌm. <sup>16</sup> Chi mʌ hiek hʌk'awi hich pör choopi sim k'ʌ hʌu peerdʌju. Mamʌ chi mʌ hiek jaau nʌm hür simjã hʌk'aba sim chan Hëwandamau hi peerdʌ hauba warag hi hisegpʌijugui hajim hanʌm. <sup>17</sup> Chi mʌ hiek t'äraucha hʌk'a nʌm k'ʌʌnau mʌchdëu haajerrjö, mua mʌch juapá deebarmua hõor mor heem mepeerjã höbeerpi jaubaawai chadcha dau daau höbeerpʌimajugui hajim hanʌm. Magnaa hīchab deeu meu hich meu k'abamta hag nawe hiek'aajerrjö hiek'aju. <sup>18</sup> Nemk'ör benen paraam gaai juau pʌrbaawai k'aak'iinjã bʌʌrjã chig habaju. Hõor t'öojem pak'er k'äijã hõrau döripʌiwiäjã bʌʌrjã chig habaju; mag nʌm dʌi hīchab hõor mor masim k'ʌʌn kōit Hëwandamag jëeunaa ham gaai juadamau pʌrbarmuapai monaaupʌimaju ha jaaujim haajem. Mua pãrag mag nem waupi chirʌmʌn, mag pãachdëu wau nʌm gaaimua hõraujã mʌ hiekta pãrau jaau nʌm k'ap hamk'ĩraugui hajim haajem.

*Jesús hʌgt'ar matarr*

*(Lc 24:50-53)*

<sup>19</sup> Jesuu hich bʌ hogdʌba haajerr k'ʌʌnag mag jaau haaipabaadeewai hich Hëwandamaucha maach Pör Jesús hich haar haujim hanaabá, hʌgt'ar. Mag Jesús hʌgt'ar pabaimaawai warre hich Hëwandam bigaau hi juachaar garta jupimajim haajem, hag nawe hichdëu hamag jaaujerrjö. <sup>20</sup> Magbaawai hi k'apeenau wëtwi chadcha hamachig jaautarrjö durrpierram magwe maach peerdʌajem hiek hõrag jaau wënrʌrajim haajem. Mag hamau jaau wënrʌrʌmprierr hīchab hich Jesuu ham juag hoojeejim hanaabá, hag na hõrau hooba haajem nempa hamag waupi sim gaaimua. Magʌm gaaimuata hõrau chadcha k'ap'ʌ haajeejim haajem, hamau hi hiekta jaau nʌm.]

## SAN LUCAS

Maach peerd<sub>Λ</sub> haaujem Jesucristo higwia jöoi Lucaau p'ã platarr

**Chi p'ätarr.** M<sub>Λ</sub>g maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek Jesuu jaaut'urtarr jöoi Lucaauta p'äjim haajem. Hich Lucas médico hajim haajem (Col. 4:14); hiruajã hīchab hichdēu hooba harrta jaau sim. Hi hiek hirua p'āju nawejã hōrau p'ãajeejim haajem mag maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek Jesuu jaau n<sub>Λ</sub>rrarr. Mam<sub>Λ</sub> sīi parhoob p'ãmaaugau k'īeb hi t'aabatarr nawe k'ogreu j<sub>Λ</sub>mmamua hi t'ōotarr haarcha k'ap'Λ haadeeta hirua p'ãbaadējim hanaabá (1:1-4).

**Chijã k'ΛΛn hat'eeta p'ājī.** Doctor Lucas chan warm k'ΛΛnjö judío k'abajim; hiin maachjö sīi parhoobam hajim. Magua hirua m<sub>Λ</sub>g p'ätarrjã judionaan hat'ee k'aba, hich meeun griegonaan hat'eeta p'äjim: jãga judionaan k'aba hawiajã Hēwandamau t'umaam k'ΛΛnta peerd<sub>Λ</sub> hauju haai sī; jãga dau hap'ΛΛ k'it'ēe hawiajã h<sub>Λ</sub>u mag Hēwandamau hōor peerd<sub>Λ</sub> haaujem han<sub>Λ</sub>m hiek hūrju haai n<sub>Λ</sub>; maimua jãga dau k'īsum k'ΛΛnau, b<sub>Λ</sub> wēd<sub>Λ</sub> wēd<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnau, p'īeu maadēu mor higm<sub>Λ</sub>p'am k'ΛΛnau, kach k'īsum k'ΛΛnau, hajapcharan hich Hēwandamau k'ōsi simjö t'umaam k'ΛΛnauta hūrwi h<sub>Λ</sub>k'aju haai n<sub>Λ</sub>m ha k'ap hamk'īirta p'äjim (7:22).

**K'an jawaag hajī.** Mag Cristo bëewi judío k'abam k'ΛΛnpata j<sub>Λ</sub>raan bëetarr haawai haata chadcha h<sub>Λ</sub>rcha Lucaau hīgk'a sim. Maguata Mateoou Juan dāimua Jesús sīi h<sub>Λ</sub>rcha judionaan hat'eeta bëejim han<sub>Λ</sub>m hee, Lucaau hoowai judionaan k'abam k'ΛΛn peerd<sub>Λ</sub> hawaagpata Jesús bëejim. Hajapcharan maach t'umaam k'ΛΛn peerd<sub>Λ</sub> haum k'ōchgau bëetarr k'ap hamk'īirta hirua m<sub>Λ</sub>g libro p'äjim. Maguata hoowai, chadcha parhoobam k'ΛΛn d<sub>Λ</sub>i hirua nem waumatarrta dawaa hoopi sim, judionaan k'abam d<sub>Λ</sub>īpa (4:18,22-27,43; 5:29-32; 7:1-17,34-50; 8:27-39; 10:25-37; 14:12-24; 15:1-32; 17:11-19; 20:9-18; 24:47).

### Salud

<sup>1</sup> Teófilo, k'apeer w<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub>u:

M<sub>Λ</sub>g hēsap gaai murua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jawaagpam Jesuu hōrag hiek'amatarr d<sub>Λ</sub>i hirua nem waumatarrpa hāba. Pua k'ap'Λ sim, jūrram k'ΛΛnau hich m<sub>Λ</sub>g hiekpai p'ã hēk'a n<sub>Λ</sub>m warrpem hirua nem waubaaderr haarmua hirua nem jaumatarrpa. Maadēu k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, mag<sub>Λ</sub>m t'um chadcha hajim. Maagwai hōrauã t'um hich hag hiekpai maach hee k'ak'apdö wējōm, <sup>2</sup> har warrcha hirua nem waubaaderr hamach daúacha hootarrta hōrag jaaujerr k'ΛΛnau maachigjã jaautarrjö. <sup>3</sup> Maguata muajã hīchab p'āju k'īirjubaadējim, p<sub>Λ</sub> hat'ee. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g p'āju nawe, sīi año k'apan hi d<sub>Λ</sub>i hāba wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'ΛΛn d<sub>Λ</sub>i k'ar haarmua k'īeb hō n<sub>Λ</sub>m haar studie chir<sub>Λ</sub>Λ hawia hīsta p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>Λm jöoi Teófilo. <sup>4</sup> M<sub>Λ</sub>g murua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>Λm<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub>chdēu t'ārb<sub>Λ</sub>awai Jesús higwia hōrau jaau n<sub>Λ</sub>m pua hūurjem<sub>Λ</sub>n chadcharam hiek'au ha k'ap hamk'īrau.

### Juan t'aabaju jaautarr

<sup>5</sup> Murua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaum hig chir<sub>Λ</sub>Λm<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>gau:

Herodes Judea durr reik'a sim jaar hīchab sīejim haajem p'ad Zacarías ha t'ār sim, judionaan heem. Mag Zacarías warrgar p'ad Abías k'ak'itarr d<sub>Λ</sub>i hāba p'adnaan p'idk'ajerr k'ΛΛn chaain hewagam k'ΛΛn dēn harr haawai hīchab Abianaan hajim haajem. Chi Zacarías h<sub>Λ</sub>Λi Elizabed ha t'ār sīejim haajem. Majã hīchab warrgar p'ad Aarón ha t'ā<sub>Λ</sub>rjerr hag chaain hewagam k'ΛΛn k'a hajim hanaabá. <sup>6</sup> Hich mag jöoi Zacarías han<sub>Λ</sub>m hich h<sub>Λ</sub>Λi d<sub>Λ</sub>i Hēwandam dak'īir hajap'a wēn<sub>Λ</sub>rraajeejim haajem, hi hipierraa. Mag gaaimua hābmuajã ham hēugar hiek chigaapai hiek'aba haajeejim han<sub>Λ</sub>m. <sup>7</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mjã chi h<sub>Λ</sub>Λi b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjã chaai hooba k'itarr haawai chaai hābjã chuk'u naajim haajem. Mag chaaijã chuk'u n<sub>Λ</sub>m<sub>t</sub>a ya hamach numwe jöoiraa k'it'ēe hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>8-9</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee jūrr Abianaanta Hēwandamag jēujem deg p'idk'aju seman harr haawai mag jöoi Zacarías han<sub>Λ</sub>m<sub>t</sub>a hag deg p'idk'a sīejim haajem, hich k'apeen hich

däi häba p'idk'aajerr k'ΛΛnpa, warm k'ΛΛnaujä semanpierr hich mag p'idk'a diichjerrjö. MamΛ mag p'adnaan k'apan t'Λnaajerr haawai hed hēepierr häb jar hauwia Hēwandam hat'eem incienso p'aan duubjeejim hanΛm. Hamach warrgarwejä hich maagjerr haawai mag hedjä mag nΛmua jöoi Zacarías t'Λrta höbērijim haajem, mag incienso p'aag. <sup>10</sup> Mag hich t'Λrta höbērtarr haawai hierr Hēwandamag incienso p'aajem hag nasād wau k'ērΛm haar simich, daaugajār hamach biirdΛajem haigpaita sīi hōor pōm Hēwandamag jēeu k'odt'Λnaajim haajem. <sup>11</sup> Mag hí hagt'a hierr Hēwandamag jēeu sim hee, Hēwandam chogta hΛgt'armua bēewia hi k'īirp'ee dΛΛΛubaichējim hanΛm, chi incienso p'aajem hag nasād wau sim bigaau juachaar gar. <sup>12</sup> Zacariaau mag hoo hat'aawai k'īir hēu hawia warag jöoi k'a duuibaadējim haajem, jāp'ierr nΛm hiek'au. <sup>13</sup> MamΛ magbaawai chi Hēwandam chogau hirig, —Zacarías, hoob jāp'ierram hajim hanΛm. Pua Hēwandamag jēeu chitΛΛ haajerr hīsta hirua pΛ hiek hΛk'abarm: PΛ hΛΛi Elizabed bi hee pawia pΛrΛg chaai hoo deejugui hajim hanΛm. Mag chaai t'aaba k'ērsiewai pua hi t'Λrdam Juan ha t'Λrjugui hajim hanΛm. <sup>14</sup> Magbaawain chadau pΛ honee chirsiju. Mag nΛm däi hīchab hōor pōm honee hajurau, hi t'aababarm habarm hamachdēu hūr hat'aawai. <sup>15</sup> Mag chaairau bi heewe Hēwandam Hak'aar hich gaai p'ēs wai k'itajugui hajim hanΛm. Mag chaairau hich herraawe vinojä döba, ni nag deeu k'īir hawia k'āijä bΛΛrjā hich hi hee hauba hich mag k'itajugui hajim hanΛm. <sup>16</sup> Mag chaai jöoipawia Hēwandam hiek jaaubaadeewaita israelnaan k'apaana häsie hamach mor k'īirjuwia deeu heeupemjö maach Pör Hēwandam hiek hΛk'ajurau, warrgar hamach jöoinau hΛk'aajerrjö ha jaaumajim haajem. <sup>17</sup> Hi gaaimuata hōor hee Hēwandamau hich jua t'eeg hoopijugui hajim hanΛm, warrgar hich hi jaaumie Elías k'ak'itarr däi haajerrjö. Hirua Hēwandam hi jaau nΛrrΛm hūrwia, jöoin hamach chaain däi k'ajap k'aba wēnΛrraajerr k'ΛΛnjä k'öinaa wēnΛrranaa hīchab hi hiek hūrmap'a haajerr k'ΛΛnaujä hamach jöoin warrgarm k'ΛΛn dēnjö hi hipierraa haju, maagwai Hēwandamau mag ham Pörk'aju päaiwaijä hamach t'äraucha k'ösi hi hiek hürmk'īir ha jaauchējim haajem chi Hēwandam chogau.

<sup>18</sup> Magbaawai jöoi Zacariaau, —MamΛ ζjāga magbarju? hajim hanΛm, chi Hēwandam chogag. Ya mag mΛ jöoiraa chirΛm, maimua mΛ hΛΛijä hīchab hūanaa k'itΛmta ζjāga mag chaai hoobarju? hajim hanΛm.

<sup>19</sup> Magbaa jūrri chi Hēwandam chogau hirig, —Zacarías, mΛΛn Gabriel ha t'ΛΛrjemgui hajim hanΛm. MΛchta Hēwandam garcha hi bΛk'Λrr p'idk'aajem. Hichdēu mΛ pΛiwiata pΛ haig mΛ bēejimgui hajim hanΛm, cha mΛchdēu hiek jaau chirΛm jawaan. <sup>20</sup> MamΛ mag murua pΛchig jaau chirΛm pΛchdēu hΛk'aba habarm gaaimua, pΛ meu meraa chirsijugui hajim hanΛm, bΛΛrjā hiek'aba. Maimua ya chi chaai hat'am hedta deeu pΛ hiek heerdΛjugui hajim hanΛm. Murua pΛrΛg mag jaau chirΛmΛn, chadcha t'um mΛchdēu cha jaau chirΛmjöo haju ha jaaumajim haajem, chi Hēwandam chog hΛgt'armua bēetarrau.

<sup>21</sup> MagΛmich daaugajār hōor pōm Hēwandamag jēeuwai pos t'Λnarr k'ΛΛnau hi nΛ nΛmua jūrri hamach k'apeenag, —Keena, ζjāga habarmta mag jöoi Zacarías jāg da höbērchebáma? hanaajim hanaabá.

<sup>22</sup> MamΛ mag nΛm hee höbērcheewaijä pöd hōrag hiek'aba, hiek'am hig nΛmjā sīi juaupaita jajaau haajeejim hanΛm, pöd hiek höbērba haawai. Magbarm haigta k'augaa hap'öbaadējim hanaabá, Hēwandamau k'āijä dau daau hirig hiek'achēwiata mag sīsīm.

Maignua hatag hich mag jöoi meu meraa k'ērsijim hanaabá. <sup>23</sup> Maimua hich p'idk'a sīerr seman t'um höbēr hēebaadeewai hich diig petajim haajem. <sup>24</sup> Maimua mag chi Hēwandam chogau jaaut'urtarr k'ur chadcha jöpcha Elizabed bi heepajim hanaabá. Mag hich jōorbaadeewai dawagjä höbērba, cinco meses sīi degpai sīejim hanΛm. <sup>25</sup> Mag degpai simua, “Maach pör Hēwandamauta mΛΛn heeg hoobarmgui” haajeejim hanΛm. “Chaa chuk'u haawai hōor hee k'īir naa hΛrraajerrjä tag mΛ chigag chuk'u hΛrraju. HΛucha jāgbarm Hēwandamau” haajeejim hanΛm.

*Jesús t'aabaju jaautarr*



<sup>26</sup> Magtarr k'ur seis meses dichwia nɫm hee, Hēwandamau hɫgt'armua deeu hich chog Gabriel p'ijim haajem, j'urr Galilea durr p'öbördam Nazaret ha t'ɫr sim hee daupeer hōor meraa k'itɫm María ha t'ɫr sierr haar. <sup>27</sup> Mag daupeer woun hāb José hanɫm d'ii jua pɫraag ya hiek deewi s'iejim haajem. Mamɫ mag hiek deewi nɫmjā José b'ɫɫrjā hagt'a María d'ii k'apes haba naajim haajem. Chi José hanɫm warrgar rey David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'ɫɫn d'ēn hajim haajem. <sup>28</sup> Mag hich chogbarāaiwai chi Hēwandam chog b'ēewi chi daupeer sim haar dubwia hirig, —Jāgpai hɫ María? Honee habá haich'ejim hanɫm. [Hēwandamau nem hajap'a Haag hɫɫin k'apan t'ɫnɫm hee pɫɫa jɫr hat'am.] María, chadcha Hēwandam maach Pöröu pɫɫa heeg hoobarmgui hajim hanɫm hirig.

<sup>29</sup> Mag hūrbaawai k'irju s'ii hawia hich hōdegpai “Jāgwia hirua mɫɫɫ mag hiek'abaich'?” hajim hanɫm. <sup>30</sup> Magbaawai chi Hēwandam chogau, —Hoob k'irjum, pɫɫa Hēwandamau h'ū heeg hoobarbahab hajim hanɫm. <sup>31</sup> Pua chaai hemk'oo'idam paarpaju. Mag chaai Jesús ha t'ɫrbá hajim hanɫm. <sup>32</sup> Hichta t'umaam k'ɫɫn k'āai h'ɫɫɫcha sierraju, maimua hichpai Cha Hɫgt'aa P'uu Nɫm hag Hiewaa ha t'ɫrjugui hajim hanɫm. Maagwai maach Pör Hēwandamau hirigta israelnaan t'umaam k'ɫɫn Reik'apiju, warrgar pāachjōoin David k'ararrag k'apitarrjō. <sup>33</sup> Mag hichta t'umaam k'ɫɫn Pörk'abaadēm haigmua hatag hi jua t'eeg b'ɫɫrjā hōba, hich mag sierraju ha jaaujim haajem.

<sup>34</sup> Magbaawai Mariaau chi Hēwandam chogag, —Mamɫ mɫg hagt'a mɫ hōor meraa jaaijā chuk'u hɫmɫa, Jāga magbarjuma? hajim hanɫm.

<sup>35</sup> Magbaawai chi Hēwandam chogau magjim hanɫm:

—Jāan hich Cha Hɫgt'aa P'uu Nɫm hag Hak'ar pɫ gaai s'ēicheewaita pɫ jōorjugui hajim hanɫm, hich h'iiu haawai. Mag gaaimua mɫg chaai pua hoobarm b'ɫɫrjā k'aibag chuk'u hauwia hich mag k'itaju. Hich Hēwandamauta hich h'iiu pɫ bi hee papi sim d'ēn haawai hi t'ɫr Hēwandam Hiewaa ha t'ɫrjugui ha jaaujim haajem. <sup>36</sup> Maimua warag hirig, Pɫdē h'urbá hajim hanɫm, pɫ naamhūan Elizabed hūanaa k'itab mamɫ, hirujā chaai hemk'ooi paarpajugui hajim hanɫm h'ichab. Hōrau pōd hirua chaai hoobaju haajerrjā ya seis meses simgui hajim hanɫm, bi hee patarr. <sup>37</sup> Hēwandam hat'ee chan b'ɫɫrjā p'it'urm nem chuk'umgui hajim hanɫm.

<sup>38</sup> Magbaa Mariaau magjim hanɫm:

—Mɫɫn Hēwandamau nem jawaata hūr hɫmɫgui hajim hanɫm, hichd'ēu nem jaubarmpierr Haag. Mag k'ai magan Hēwandamau cha pua jaau simjō haju haai sim mɫ d'ii hajim hanɫm.

Mag jaau pɫawia chi Hēwandam chog deeu hɫgt'ar petajim haajem.

#### *Mariaau Elizabed hoon matarr*

<sup>39</sup> Mag Hēwandam chogau hichig hiek jaaut'urtarr k'ur k'āai k'apancha k'aba nɫm hee, Mariaau hich naamhūan Elizabed hoon majim haajem Judea durr, durr dapag hee p'öbördam k'ērɫm hee. <sup>40</sup> Mag petawia, jōoi Zacarías di haar barwia, hich naamhūanag, —Jāgpai hɫ Elizabed? haimajim hanɫm.

<sup>41</sup> Mag Mariaau hichig hiek'abaichēm hūrbaawai warre hūan Elizabed bi heem chaaita pogogor k'abaad'ejim hanaabá. Magbarm d'ii hich hūan Elizabed gaaijā Hēwandam Hak'ar p'ēs haicheewai honegau Mariaag, <sup>42</sup> —Kadam, pɫchta hāba chadcha hɫɫin k'apan t'ɫnɫm hee Hēwandamau h'ūhcha habarm; maimua pɫ chaaijā h'ūhcha k'itajugui hajim hanɫm, hōor hee Hēwandam na. <sup>43</sup> K'anii mɫg mɫ har'ɫɫ h'ɫɫɫmua mua k'ap h'ajī pɫ maach Pör hād'k'a simua mɫch hoon b'ēuju. H'ū pɫ b'ēejimgui hajim hanɫm María. <sup>44</sup> Jāguata pɫ hiek'abaichēm mɫchd'ēu hūr hat'am d'ii, mɫ chaai hagt'a bi hee k'ērɫmuajā k'aug hat'aawai, t'ɫgdɫɫ k'abaad'ejimgui hajim hanaabá, honegau. <sup>45</sup> María, Hēwandam chogau pɫchig jauch'etarr hiek pɫchd'ēu h'ɫk'atarr gaaimua chadcha pɫɫa honee h'ɫrraju. Maach Pör Hēwandamau hich chog d'ii pɫɫɫ jaaur'itarr hiek'an t'um hichd'ēu jaautarrjōo chadcha hōb'ēb'ergmajugui hajim hanɫm.

- <sup>46</sup> Magbaawai Mariaau Hēwandamag jēumamua magjim haajem:  
 “Hēwandam, pλchta hāba maar Pör haawai mλch t'ārauchata pλrλg hūu hajim ha hλm.  
<sup>47</sup> Mλ t'āar honee hλm Hēwandam, pλch maar peerdλajemuata mλch dāi mλgbarm  
 gaaimua.  
<sup>48</sup> Chadcha puan mλ dāi pλchdēu hampierri hajju haai sim.  
 Hōrau hoowai sīi mλg maadēu nem higab hλrλmta pua mλ jλr hat'am.  
 Pua mλ dāi mλgbarm gaaimua hīsmua hatag hich mag hōrau mλ higwia, ‘Maagwai jāg  
 hλli honee k'aba hλabá!’ hajjuru.  
<sup>49</sup> Pλchdēupaita chadcha maar t'um wai dλnλm.  
 Pλchdēu mλ dāi mλgbarm gaaimua hōrau pλ jua t'eeg k'ap'λ nλisiju.  
<sup>50</sup> Mλg hatagjā har pλch hipierram k'λnλn hich jāg pua ham dau hee haug k'aug paraa  
 chitaju.  
<sup>51</sup> Pλ jua t'eegjōm k'λnλn chan mλg jēb gaai hooba haajem.  
 Wir haig hamach t'ōo haajerr k'λnλnjā ya pλ jua heegar paauk'abaadēm.  
<sup>52</sup> Mλg jēb gaai chi t'et'em t'et'em haajem k'λnλnjā hiek t'eeg chuk'u hisegk'λliwia jūrr  
 hap'λλ maadēu higbajōjōo k'it'ēem k'λnλnta pua pör p'iriupλimaajem.  
<sup>53</sup> Hap'λλ jādaúa durrumjō k'it'ēem k'λnλnaujā pλrλg jēuwai pua hamachdēu nem hig  
 nλm t'um deejem.  
 Mamλ riknaan, jūrr pua dau haug hee pāaijem, pλch higba nλm kōit.  
<sup>54</sup> Hēwandam, pua nawe pλch hiek'atarr k'īir hak'ooba,  
 chadcha hīsta pλch chognaan israelnaan hūu heeg hoogram, pλchdēu warrgarwe maar  
 jōoinag jaaujerrjō.  
<sup>55</sup> Nacha jōoi Abranag jaauwai, hi chaain hewagam k'λnλn heem hāb t'aababarmuata maar  
 peerdλ hauju hatarr haawai, hīs hewag nassi pawiaata chadcha hich mag habarm.”  
 Maga hajim haajem Mariaau Hēwandamag jēumamua hi t'ō hiek'atarr.  
<sup>56</sup> Mag María hich naamhūan Elizabed hoon mawia hi di haig hed t'ārjupjō sējim  
 haajem. Mag sīi hawiata deeu hich diig petajim haajem.

*Juan chi hōor pör choomie t'aabatarr*

- <sup>57</sup> Mag María hi haig siewia petarr k'ur ya hich hauju hed haadeewai hūan Elizabedau  
 chaai chi hemk'ooidam hoojim haajem. <sup>58</sup> Mag Hēwandamau hūu hi heeg hoowia  
 jōorpitarr chaai hat'am ha hūrbaawai ham dāi di dak'a naajerr k'λnλnau chi Elizabed  
 k'odnaan dāimua ham haig bēewia hirig, “Hūuta Hēwandamau pλ chaai hoopibarm; pλ  
 chaai gaaimua maarjā honee nλmguī” haajejim hanλm, jūrr bēe t'λnλm k'λnλnau.  
<sup>59</sup> Maimua mag hautarr ocho días haadēm hee, deeu chi Elizabed haig hi k'ap'λnλn dāi  
 hi k'odnaanpa bēe t'λnλisijierram haajem, chi chaai mehēudam p'λrλrbichpλi nλm hoon.  
 Mag bēewi chadcha p'λrλrbichpλijim haajem. Mamλ chi chaai t'ār chi dēnnaanau hagt'a  
 jauba narr haawai bigaam k'λnλnau chi chaaidamjā hich haai gaaita Zacarías ha t'λrm  
 hig naajim hanaabá. <sup>60</sup> Mamλ magbaawai chi hādau, —Hλhλ, hi t'ār chan mag k'abam.  
 Mλ chaairan Juan hata t'ārjugui hajim hanλm.  
<sup>61</sup> Magbaawai hamachdēu jūrr hirig, —¿K'an jāgwia pua hi mag t'λrm hig hλ? Pār hee  
 hābjā mag t'ār chuk'u sēbahab hajierram hanλm, mag gaai hi t'λraag.  
<sup>62</sup> Magbaawai jūrr chi hayag, —¿Pλ chaai k'an ha t'ār nλ? ha jēeujerram haajem.  
 Mamλ mag jōoi meu meraa k'itλmta kachpa k'ī t'λnarr haawai, jūrram k'λnλnau mag  
 parhooba juau jajauk'amua hichig jēu nλm k'aug hat'aawai, <sup>63</sup> jūrr hich garmua  
 tabaldam jēuwia, hag gaai “Hiin Juan hata t'ārju” ha p'ānaa, hamag hoopijim hanaabá.  
 Mag hoopibaawai t'um haig t'λnarr k'λnλnau hamach hōdegrai, “¿K'an hajaug gaaimuata  
 hāba mag gaaita chaai t'λrm hig nλma?” hajierram hanλm. <sup>64</sup> Mamλ mag p'ānaa hirua  
 hoopibarm dāicha hīchab hich jōoi Zacarías hiek heerdλ sīsijim hanaabá. Magbaawai  
 Hēwandamag jēumamua magjim hanλm:  
 —Hūuhcha jāg pλchdēu jaauarrjōo habarm, Hēwandam. Mλ hūan chaai t'aabaawaita  
 pua mλ hiek heerdλriju hatarr haawai ya chadcha deeu mλ hiek heerdλ chirsim. Hīsin  
 chadau mλch meuk'udamaucha pλrλg hūu hajim ha chirλm Hēwandam hajim hanλm.

<sup>65-66</sup> Mag hoobaawai t'um haig narr k'ΛΛnau, “Jāan hich hiiuta jāgpibarm” ha k'īirju nłisijierram hanaabá. Maimua hēreü p'öbaadēwia hamach wēnłrrampier hamachdēu hoomatarr t'um hich mag jajawag wētmar haawai Judea durr hee didam hāhābdö k'ēk'ēdłm heem k'ΛΛnaupa k'ak'apdö hich mag sīi bīi jōisijim haajem. Mamł mag chi jaau wēnłrram k'ΛΛn hiek hūrmam k'ΛΛnau t'umaa k'īirjuwia hamach wir haigpai, “Mag chaaidam młg hatag jōoipabaadeewai, ʒjāgata k'itajuuta mag jaau nłma, błrłł k'itwe mag nłm?” haajeejim hanłm.

Mag, hich Hēwandamau błrłłwe hich k'ōchagrierr bāaurłijim hanaabá.

<sup>67</sup> Hich hag hed hagtarr k'ur nłłpai hawia jōoi Zacarías gaai Hēwandam Hak'aar p'ēs haicheewai Hēwandam hi jaaujem k'ΛΛn dēnjö hiek'amamua María chaai higwia magjim hanłm:

<sup>68</sup> “Hēwandam, hłuhcha pua rłch chaain heeg hoowia hīsın chad maar peerđł hawaag-pam.

Magua maar honee nłmguı hajim hanłm.

<sup>69</sup> Warrgar rł chog David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'ΛΛn heemta puu chi jua t'ierr maar hat'ee rłıbarłim, maar peerđł haumk'īir, <sup>70</sup> hich warrgarwe rłch hi jaaumienau hōrag jaaujerrjö.

<sup>71</sup> Hamau jaauwai mag ‘Płchdēu rłıbarmuata maar peerđł hauju’ haajeejim, ‘t'um maach hoomap'a haajem k'ΛΛn jua heemua, maimua hıchab chi dajāumie maach k'ūgurwia pekau hee burripeg hēk'a sīerraajem jua heemuajā hagjö.’

Maagjerr hīsta hłu hag hed pabaichēmguı” hajim hanłm.

<sup>72</sup> “Hēwandam, rłchdēu maar jōoin israelnaan dıi hiek deetarr błłrjā k'īir hak'ooba, hłu puu maar dau hee haug k'augbarm.

<sup>73</sup> Mag hiek deetarr hed puu rłch hıiucha jōoi Abranag jaauwai, puu maar peerđł hauju hajim, <sup>74</sup> maach hoomap'am k'ΛΛn hōgk'aba, ni dōsātjā hōgk'aba, <sup>75</sup> hāba rłch dłıpai hajap'a wēnłrramk'īir, tag błłrjā pekau wau wēnłrram hugua.”

<sup>76</sup> Mag nacha Mariaau chaai hooju higwia hiek'a dıchtarr k'ur jūr hich chaai hıgmamua jōoirau magjim hanłm:

“Hıewaadam, rłłta Cha Hłgt'aa P'uu Nłm hag hi jaaumie ha t'łrju.

Puata maach Pōr maju hee hi na hōrag, ‘Maach peerđłajem ya bēeimłł sim’ ha jaaumaju, ya mag jaaubarm hūrwa hōrau hi pierrwai hamach t'āraucha k'ōsi hi hiek hłk'amk'īir; <sup>77</sup> maimua hamag maach peerđłajem hiek jaaubaaawai hamach k'aıbag t'umaa hāsıe hewag k'īirjuwia Hēwandamag chugpaari jēumk'īir.

<sup>78</sup> Magaag hat'eeta Hēwandamau maach t'umaam k'ΛΛn k'īir jāsenk'awia hich Chaai rłı sim, peerđłju k'augba haawai pōd hłgt'ar hōbērbaju haajerr k'ΛΛnra peerđł haumk'īir.

<sup>79</sup> Mag hamach peerđłju pierrum k'ap'ł haadēmłn, sīi hōor k'ıchag hee nłmjö nłm k'ΛΛnau hāsıa hurum k'aug hat'amjö warag hāsıarıwia k'łd chaar hee paauk'abaadēmjö Hēwandam dıi k'ōınaa wēnłrraju.”

Ma hajim haajem jōoi Zacariaau hich hiek heerdıtarr hed hiek'atarr.

<sup>80</sup> Maimua chi Juandam bāaumam dıi Hēwandamau hich Hak'aarta hi gaai p'ēs deejim hanaabá, hich dıi hubł nłrramua hich hiek jaau k'aug hamk'īir. Jōoıpwıa, hich hap hōor chukag hee warp mawıa sıejeejim haajem. Maimua Hēwandamau hich hiek Israelpıenag hūrpiju hed haadeewaita chi Juanau hōrag jaubaadējim haajem.

## 2

### *Jesús t'aabatarr* (Mt 1:18-25)

<sup>1</sup> Mag Juan t'aaba nłm jaar ya hıchab Mariajā pōmcha waurba sıejim haajem, Jesús gaai. Mag nłm hee chi rey César Augustoou hich t'et'em k'ΛΛnag jaaujim haajem, jūr mak'ΛΛnau hıchdēu durr jła sim hee hōor nłnłıdłmpier jaubaa hamach t'łr p'āk'arı mamk'īir. <sup>2</sup> Mag hōor t'łr p'āk'atarr warıpem hajim haajem, Cırenıo hanłm

Siria durr gobernadork'a sim jaar. <sup>3</sup> Mag hiek haaidΛ nΛm jaar jaautarrjö, t'umaam k'ΛΛn hamach jöoin p'öbörpierr wëtjierram hanaabá, hamach t'Λr p'āk'amk'īir. <sup>4</sup> Magua Josejá hīchab hich jöoin p'öbör hee majim haajem, hich t'Λr p'āk'mk'īir. Hich José Galilea durr joobaajeejim hanΛm, p'öbör Nazaret hanΛm hee. Maml jöoingarm rey David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'ΛΛn dēn harr haawai chi David t'aabatarr p'öbör Belén hanΛmΛgta majim hanaabá, Judea durr. <sup>5</sup> Mag hich mam dāi María harrjim haajem, hag nawe hiek deewia jua pΛrju hanarr haawai. Maagwai María ya hauwimΛΛ sējem haajem.

<sup>6</sup> Mag wētvia, Belén bardatk'aimawia, k'āai k'apan k'aba nΛm hee María chaai haujim haajem, warrpemdā. <sup>7</sup> Maml hamach jēraag di hajap'amjā bauba sīi p'ak k'āaijem degta narr haawai putdam hee pΛrēunaa p'ak t'ak'aar sējemdam hut'ur k'ērΛm heeta werba k'ērjim haajem.

<sup>8</sup> Mag chaai t'aababarm dak'a p'ΛΛrsā sim hee hōor naajim haajem, hedaar hamach oveja t'Λa nΛm k'ΛΛn. <sup>9</sup> Mag hamach nemchaain t'Λa nΛmta, dēgōlp p'Λr jēer hat'am dāi harar jōi sim hee, Hēwandam chog hich Jōoirau pΛitarrta ham k'īirp'ee barjopbaichējim hanaabá. Mag hoobaawai jāp'ierr p'öbaadējim haajem. <sup>10</sup> Magbaa chi Hēwandam chogau hamag, —Hoob jāp'ierrmiet. MΛΛn sīi pārag hiek hajap'am jawaanta bēejimgui hajim hanΛm. MΛg murua pārag hiek jaaubarmua pāar israelnaan t'um honee hajurau, pāachdēu hūrmampierr. Murua pārag hiek jawaan bēetarran mΛgaugui hajim hanΛm: <sup>11</sup> Hīsta Belén p'öbör hee chaai t'aababarm, warrgarwe hōor t'umaam k'ΛΛnau nΛajerr Chaai. MΛg chaairauta mΛg hatag hōor peerdΛ haujugui hajim hanΛm. Hichta Cristoou maach Pōr. <sup>12</sup> MΛch sēuk'a chirΛm ham hugua, nauwe hērēubaadēt hajim hanΛm, Belén p'öbörög. Mam barbaimaawai chi chaaidam putdam hee pΛrēunaa p'ak t'ak'aar sējem hut'ur k'itΛm hee hauk'ērΛm pārau hooimaju ha jaaujim hanΛm.

<sup>13</sup> Chi Hēwandam chogau mag jaubarm hee, hi k'apeen hijōm k'ΛΛn k'apan hedjā hee pΛrt'Λbaichējim hanaabá, sēuk'abarmjō habarm hee. Magbaawai mak'ΛΛnau Hēwandamag jēeu nΛmua,

<sup>14</sup> “Hēwandam, hΛu habarm hΛgt'arm magwe.

HΛu pua pΛch Hiewaa pΛibarmgui” hanaajim hanΛm.

“MΛg pΛchdēu hi pΛibarm gaaīmua mΛg durr jōoi gaaijā pΛchdēu jΛr haumam k'ΛΛnan pΛ dāi k'ōinaa wēnΛrraju” hanaajim hanaabá, Hēwandamag jēeumamua.

<sup>15</sup> Mag t'ΛnΛΛ hawia chi Hēwandam chognaan deeu hΛgt'ar hērēubaadeewai chi nemchaain t'Λa narr k'ΛΛnau jūrr wir haigpai hamach k'apeenag, —Keena, magan Belenag wētarrau hajim hanΛm, Hēwandam chogau jaauwai mag chaaidam heeu hau k'itΛm hanΛm hoon.

<sup>16</sup> Mag wētarrau hawia, chadcha heerpamjō hērēuwia hooimaawai, chadcha chi chaaidam hewaa hau k'itΛm p'ak t'ak'aar sējem hee hauk'ērΛm hooimajierram hanaabá. Maig hi bigaau chi hād José dāi naajim haajem. <sup>17</sup> Mag hamach daúa hoobaimaawai chi Hēwandam chogau hamachig jaautarr t'um jūrr hamag hīgk'aimajierram hanΛm. Mag jaauwia, hōbērwia, deeu hamach nemchaain haar wētumuajā hamachdēu hōor hoomampierr hich mag jajawag wētjim haajem. <sup>18</sup> Mag chi oveja t'Λamienau nem hīgk'ak'ag wētum hūrwia t'um chi hūrmarr k'ΛΛn jΛgderraa nΛisijim hanΛm. <sup>19</sup> Maml mag hamau jaau nΛm hūrtarr t'um Mariaau k'ap'Λ sīerrjā bΛΛrjā bīi haba, hich t'āar heepai hich mag k'ap'Λ wai sīsijim hanaabá. <sup>20</sup> Mag chi nemchaain t'Λamienau hamach daúacha hoonaa hamach jΛgΛucha hūrtarrpa hig wētumua, honee Hēwandam t'ö hiek'ak'ag wētumua, “Hēwandam, hīsin chadau purua hΛu habarm. PΛjō wajaugk'am chan hōor chuk'um” ha serereug wētvia deeu hamach nemchaain haar p'ΛΛrsā hee naaimajim haajem.

#### *Jesudam Haai hi jēeujem deg harrtarr*

<sup>21</sup> Chi chaai hautarr ocho días haadēm hee, jöoingarwe hamach hi harr haawai nacha hi mehēudam p'ΛrbichpΛiwiia warre hi t'Λrdam Jesús ha t'Λrjierram haajem, chi Hēwandam chogau warrcha Mariaag jaaucheewai t'Λrju ha jaautarrjö. <sup>22</sup> Maimua hīchab magtarr k'ur hed hābjō haadēm hee, Jerusalén p'öbör hee Haai hi jēeujem deg

chi Jesudam haibëejierram haajem p'adëg hoopien, Moiseeu Hëwandam hiek p'ätarr gaai jaau simjö hag hipierr. Mag haibëewia Hëwandamag hi köit h'lu hajim hanaa warag hirig jëeumamua, “Hëwandam, cha k'ër'lam maar chaaidam; puata hi k'ap chir'lam m'ag hatagjä. Hi d'äi p'achdëu hampierr habá” hajierram han'lam, “p'achigpai k't'irju b'aaumk't'ir.”

Mag hamau jëeutarran hamach chaai Hëwandamag deeg hajim, warrgar Moiseeu jaautarrjö. <sup>23</sup> Mag Moisés hiek gaai Hëwandamau mag sim: “T'um hemk'öi chaai chi nacha hoomamdam p'arau m'ar'ag deemaju.” <sup>24</sup> Maimua h'ichab, “J'äbauk'it'lam wa dubur chaaindam k'äijä dau numí deebat” ha sim “hag chaai paar.” Maagjerr haawai chadcha duburdam k'ëchwia chi chaai Hëwandamag dee n'lam han'lamua hi köit jëeujerram haajem.

<sup>25</sup> Maagwai Jerusalén p'öbör hee woun h'äb Simeón ha t'är sim s'ejim haajem, Hëwandam dau na hajap'a k'itanaa hi hipierraa k'itaajerr. Hich mag jöoirau h'ichab n'ajeejim haajem, warrgarwe Hëwandamau jöoinag jaauwai hirua hich Chaai p'libarmuata israelnaan peerd'au haaju ha jaaujerr Chaai. Mag jöoi gaai Hëwandamau hich Hak'ar p'ës wai s'ejim hanaabá. <sup>26</sup> Magua hich mag Hëwandam Hak'arau hichig jaautarr haawai jöoi Simeonau k'ap'ä s'ejim haajem, hich daúacha hooju maach Pör Hëwandamau m'ag jëb gaai Cristota Reik'amk't'ir p'äiju ha jaaujerr.

<sup>27</sup> Magtarr haawai mag chi Jesudam Haai hi jëeujem deg wai n'lam hedcha hich mag jöoi Simeón han'lamjä h'ichab hich Hëwandam Hak'arau hag'ag hi harrjim haajem. Mag José María d'äimua jöoingarwe Moiseeu hiek p'ä p'atarr gaai jaaujemjö chaai d'äi Haag Haai hi jëeujem deg bard'atk'abaimaawai, <sup>28</sup> hich mag jöoi Simeonau chi chaaidam j'ir hauwia Hëwandam t'ö hiek'amamua,

<sup>29</sup> “Hëwandam, m'lan p'ä chogau” hajim han'lam, “maagwai p'ä m'ä Pöröu;

<sup>30</sup> h'isin chad ya p'ach haar m'ä haaju haai chir'lamgui” hajim han'lam, “p'ä haar k'öinaa chiraimaag.

P'achdëu nawe m'ar'ag hoopiju ha jaaujerr ya chadcha m'ach daúacha hoobarmgui” hajim han'lam.

“M'ag chaairauta jöoipaawai h'ör peerd'au haaju.

<sup>31</sup> Chadcha m'ag chaai h'ör t'umaam k'ä'lan hat'eeta rua p'libarm.

<sup>32</sup> Mag, hi gaaimuata durr chaauram k'ä'lanaujä Israelpien t'ö hiy'äl hajurau.

Maimua hi jöoipa s'isiewai h'ichab Israelpien k'abam k'ä'lan hat'eejä h'öt'daujö s'isiju, hamachdëu jäga hamjä peerd'au haai n'ä ha k'ap hamk't'ir” ha hiek'amajim han'lam jöoyau.

<sup>33</sup> Mag chaaidam b'ä'ra'ä k'it'lamta jöoipa k'ërsiewai, jägata h'ör heejä sierraju k'ai ha t'umaa jaaubarm h'ürbaawai, hamach happai, “Maach chaai j'ägata k'itajuuta, b'ä'ra'ä k'itwe mag jaau n'ama?” hajierram han'lam chi dënnaanau.

<sup>34-35</sup> Maimua Simeonau chi dënnaanagta j'ür, —P'äch numwe Hëwandamau p'är m'ag hatagjä h'lu wai n'isijugui hajim han'lam. Magnaa chi h'ädagcha, María, Hëwandamau m'ag hich Hiewaa p'libarm gaaimua, chadcha m'ag Israel durräm k'ä'lan p'öm h'ägt'ar h'öbë'jugui hajim han'lam. M'ama h'ichab Israel durräm k'ä'lanauapai hi hoomap'am hiek'au hamach j'är hi p'ä'ar t'uur haaju. P'ach chaai mag dau hap'ä'ä wai n'lam hoobaawai p'achta t'ut'uú t'oopbar'äimjö hap'ä'ä hi hat'ee p'ä b'ie h'ärrajugui hajim han'lam, gaai machgau. Mag hi hap'ä'ä wai n'lam haigta merag chuk'u hajugui hajim han'lam, chijä k'ä'lanauta hi k'ösi haju maimua chijä k'ä'lanauta hi hoomap'a k'äijä haju ha jaaumajim haajem hich chi h'ädagcha.

<sup>36</sup> Maig h'ichab h'uan Ana han'lamjä s'ejim haajem, hagjö Hëwandam hi jaumie. Mag Ana hapk'äl jöoi Fanuel k'ararr hag k'a hajim haajem. Maagwai hich jöoi Fanuel han'lam warr jöoingar Asernaan ha t'ä'arjerr k'ä'lan heem hajim haajem. Mag h'uan Ana warrpem hich jaai hautarr d'äi siete añospai n'lam hee k'oopawia hich mag tag jaaijä hauba k'it'lamua ya h'uanaa k'itajim hanaabá. <sup>37</sup> Mag h'uanaa ochenta y cuatro años k'it'lamjä chawag maba, hedaram magwe Haai hi jëeujem degpaita s'iejeejim haajem, s'ark'a simua Hëwandamag jëwaag.



<sup>38</sup> Mag hagt'a María hich chaai dāi Haai hi jēujem deg nām hee, mag hūan Ana hanām jā bēewi Hēwandamau hich Chaai pāitarr k'aug hat'aawai hirig, “Hāu hajim Hēwandam; purua maar peerdā hawaag pāiju haajerr chaai barbaicheewai mā honee hāmgui” hajim hanām.

Magnaa mag hich Hēwandamaucha pāiju ha jaautarr hīchab nājerr k'ānag chi chaaidam higwia, “Hich Hēwandamau jaautarrjō chamāguata mag hatag maach peerdā hauju hag Chaaidamauwai” haajeejim hanaabā.

*Deeu Nazareeg wētarr*

<sup>39</sup> Maimua Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr gaai jaau sim hi pierraa t'um wau dichdimaawai deeu hamach Nazaret p'ōbörög bēejerram haajem, Galilea durr. <sup>40</sup> Mag chaai hich dārrpapagmampierr warag k'īrjug k'ap'ā pamajim hanaabā. Mag nām dāi hich Hēwandamau hich k'ōchagpierrta bāaupijim haajem.

*Jesús Haai hi jēujem deg chi machnaan dāi hiyāl hatarr*

<sup>41</sup> Jesús dēnnaan añopierr Jerusalemag weetjeejim haajem, nemk'oo pōmaam jaar paawai. <sup>42</sup> Mag añopierr weetjerr haawai, Jesús doce años haadeewai, hīchab Jerusalemag majim haajem, hich dēnnaan dāi. <sup>43</sup> Maimua chi nemk'oo dichdimaawai hōor pōm hamach durrag hērērēuk'am hee, hīchab José María dāi hamach p'ōbörög wētjim haajem. Mām Jesús ham dāi maba, t'āba sīsijim hanaabā. Mām hi t'ābabarmjā chi jōoinau k'augbajerram haajem, deeu k'ān dāi hurumpii hawia. <sup>44-45</sup> Mag deeu k'ān dāi hōor k'apanag hee hurumpii hawiata hich mag k'āaim hāb wēnārra k'ēumamua hi jārjeejim hanām. Mām hamach k'odnaanag jēewia hamach k'ap k'ānagjā jēuk'a hohook'am hooba habaawai hag noram deeu hewag bēejerram hanaabā, hi jār wēdurumua. <sup>46</sup> Hich hag hed k'euraa Jerusalem barchējerram haajem. Maimua hag noram hāspau jār p'ōbaadeeuta Haai hi jēujem deg Hēwandam hiek jawaag chi machnaan dāita Hēwandam hiek hiigwai hiyāl hoo sim hooimajerram haajem. <sup>47</sup> Maagwai haig t'um chi hūr narr k'ān jāgderraa t'ānājim haajem, chi machnaanau jēuumam chaairauta ham dēnjō nem k'aug ham hiek hāk'arāpāigmam hūrwia. <sup>48</sup> Mag chi machnaan jārr sim hoobaicheewai, chi jōoinau hamach wir haigpai, —jMāgah! Pādē hoobā, māigta sībma hajerram hanām.

Magbaawai chi hādau magjim hanām hich chaairag:

—jK'ant'eeta māgcha maar p'it'urg waupibarma? Pā jār wēnārrāmua marau pā k'īrju nāl hajimwai hajim hanām, hich chaairag.

<sup>49</sup> Magbaawai chi chaairau hamag magjim hanām:

—jPārau k'augbata nā, mā māig māch Haai hiek hōor dāi hig hiyāl chiraju haai chirām?

<sup>50</sup> Mām chi chaairau hamachig mag hiek'abarm chi jōoinau pōd k'augba, parhoobata hūr pāijerram hanām. <sup>51</sup> Maimua hich dēnnaan dāi hōbērwia hāba hamach p'ōbör Nazareeg wētjim haajem. Maimua hewag pawiajā hich dēnnaan hi pierraa hich mag k'itajim hanaabā. Mām hich chaairau mamagk'amjā Mariaau hich t'āar heepain t'um k'app'ā haajeejim hanām. <sup>52</sup> Mag nām hee warag Jesús dārrpapampierr hīchab k'īrjug k'aug pamajim hanaabā. Maagwaita Hēwandam dau na hagchanaa hīchab hōor heejā k'ajapp'a nārraajeejim hanām.

### 3

*Juan hōor pōr choomieu Hēwandam hiek jaau nārrarr*

(Mt 3:1-12; Mr 1:1-8; Jn 1:19-28)

<sup>1</sup> Woun Tiberio hanām reik'abaaderr haigmua quince años haadēm hee, gobernador-naan jayap naajim haajem:

Judea durr: Poncio Pilato

Galilea durr: Herodes

Iturea durr Traconite durr dāi: Felipe (Herodes naam, haai gaaimua)

Abilinia durr: Lisantias

<sup>2</sup> Mak'ΛΛη chi gobernadoraank'a nΛm jaar hīchab p'adnaan pörk'a narr k'ΛΛη Anás hajim haajem Caifás dāi. Hich mag jaarta hīchab Hēwandamau jōoi Zacarías hiewaa Juan hōor chukag hee sierrag jaaujim haajem, hich hiek hōor hee jajawag mamk'īir.

<sup>3</sup> Hēwandamau hichig mag jaaubaawai chadcha petawia dōjā Jordán higaau k'īeb jajawagmamua maagjeejim hanΛm: “Pāar pekau pōoma naawai pāach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamag chugpaapi jēubat. Mag jēubaa Hēwandamau pāach k'aibag chugpaabapāaiwaita mua pāar pör choop'limajugui” haajeejim hanΛm.

<sup>4</sup> Hi mag nΛrraju higwia warrgarwe Hēwandam hi jaaumie Isaías ha t'ΛΛrjerrau mag p'ā pΛajim:

“Woun hāb hajappai hōor barba haajem haar sījemuata hich haar hōor barbaimaawai, 'Maach Pör ya bēeimΛΛ sim' haju.

'Hi bēeju nawe pāach t'āar k'īir k'augbat' haju, 't'āraucha k'ōsi hi hiek hāk'aag.

<sup>5</sup> Pari mag hāk'aagan pāach k'aibagau pāach t'āar jāg sīi durr dapag heem dō k'ōrgjō hāk'ārag sīsidΛmjā jēb dau dāii paa nΛmjō hajaug paap'lipetat' haju.

'Pāach k'īirjug k'Λd jūjūr'k'imjō sīsidΛmjā k'Λd k'ajap'a wΛlinaa bubuchdög dau dāii jiirt'ēubar'limjō habat' haju.

<sup>6</sup> Mag t'um hajaug paap'liwia k'īir k'aug nΛsiewain chadau Hēwandamau maach peerdΛju p'libarm t'umaam k'ΛΛnau k'īircha hooju” ha p'ā sim. (Is. 40:3-5)

Hich mag Juanau maach t'āarta k'Λd wΛli nΛmjō waupi jaau nΛrrarran, warrgarwejā hirua mag jaau nΛrraju ya chi p'ām harr haawaita nassi pawī chadcha mag jaau nΛrrajim haajem. <sup>7</sup> Mag hūrwia hirig hamach pör choomk'īir hōor pōm bēe t'ΛnΛm k'ΛΛnag maagjeejim hanΛm hichdēu:

—Chi k'aibagnaan, ζk'afu pārag jaauwai Hēwandamau maach hi hagk'am hed sīi pör chootarr gaaimuapaita pāar hi jua machag hāwatbaju ha jaaujī? <sup>8</sup> Sīi pāach pör choopi nΛmuapai chan hirua pāar haubam. Hēwandam jua machgau dau hap'ΛΛ hamap'a nΛm k'ai, pāach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'īirjuwia, Hēwandamag hisegpi jēeuwia, chadcha Hēwandam hiek hāk'aajem k'ΛΛnjō habat hajim hanΛm, pāach k'apeen dāijā. Hoob pārau chik'amnaan dēnjō, pāachjā warrgar pāach jōoi Abrán k'ararrjō Hēwandam dāi k'apeerk'a nΛm hawī, “Maran Abrán chaainau; mag hi chaaink'a nΛmta, ζjāga Hēwandamau mag maar dau hap'ΛΛ hapibarju?” ha k'īirjumiet. Sīi mag Abrán chaaink'a nΛm gaaimuapaita mag hāgt'ar hōbeerjem hak'iin, mokdau mag t'ΛnΛmjā Hēwandamau hōrag paap'liwia mak'ΛΛnjā hīchab Abrán chaainau haju haai sim. Abrán chaai chaar hawiajā hichiita Hēwandam jua machag hāwatab k'aba hāwatju. Mag k'ōch k'aba nΛm k'ai, pāach k'aibagta warre Hēwandamag hisegpi jēubat hajim hanΛm. <sup>9</sup> Pārau k'ap'Λ naabā, nemjīir k'aigbamΛn t'u wērpmaajem. Hich hagjōta simgui hajim hanΛm hīchab Hēwandamaujā pāar dāi. Ya hirua pāar chachimΛΛ sim. Har hōor hamach k'aibag hisegwia Hēwandamag chugpaapi jēuba nΛm k'ΛΛnan pa t'up'liwia jΛser haadee hōrp'li nΛmjōta hajugui hajim hanΛm, hich Hēwandamau ham dāi.

<sup>10</sup> Mag jaaumam hūrwia, hōrau hirig —ζMagan maraujā jāga haju haai nΛ, Hēwandam jua machag hāwatmaugau? ha jēeujierram haajem.

<sup>11</sup> Magbaa hichdēu magjim hanΛm hamag:

—K'ajūa t'eg jūaju paraa nΛm k'ΛΛnau bΛΛrjā jūaju chuk'u k'it'ēem k'ΛΛnag deepetat. Maagwai hagjō nem k'oojemdam wai nΛm k'ΛΛnau hīchab chuk'um k'ΛΛn dāi jig k'ōbat hajim hanΛm.

<sup>12</sup> Maig hīchab bēejierram haajem gobierno dēn dēbpaar jēeujem k'ΛΛn, hagjō hamach pör choop'limamk'īir. Mag bēewia mak'ΛΛnaujā hirig jēeumamua, —Maestro, maraujā ζjāga haju haai nΛ? hajierram hanΛm.

<sup>13</sup> Magbaawai hichdēu hamag, —Hoob leīu jaau sim k'āyau hat'uucha hōor jua heem p'atk'on jēeumiet hajim hanΛm.

<sup>14</sup> Maimua jūrr soldaun bēewia, mak'ΛΛnaujā hirig, —Magbaa maraujā ζjāgajuma? haichējierram hanΛm.

Magbaa hich Juanau magjim hanam chi soldaunag:

—Hoob tag chik'am jua heem nem hajués k'echt'ag haumiet. Wa pãachta hemk'oin hawia chik'am k'ũgur jãp'ierrpinaa k'ãijã chik'am p'atk'ondam hau chit'ëe hamiet. Maimua hoob pãrau, “MΛΓΛgan b̄ΛΓΛta p'aagjem, muan waragta hig chirΛm” hamiet hajim hanam. Pãachig p'ag namdam d̄lipai honee n̄lisit ha jaaumajim haajem.

<sup>15</sup> Mamagk'am hũrwia, hõrau jũrr hamach k'apeenag, “H̄isin hich mΛ k'ãijãa Hẽwandamau nawe p̄iju ha jaaujerrã hagam” haajeejim hanam.

<sup>16</sup> Hamau mag hiek'a nam Juanau hag nawe hũr wai sierr haawai t'umaam k'ΛΛn jãg daar magjim hanam:

—Mua pöd pãar t'ãar hajaug paa haubam. Muan s̄i dödamaupaita pãar pör choo chirΛmguui hajim hanam. MamΛ hẽudee hãb hurumta mΛ k'ãyaujã jua t'eeg h̄rcha sim. Jãguan chad hich Hak'aarjã pãrag deewia pãar k'aibagjã hõtdau hee warre hörbar̄imjõta haju. MΛ chan mag chirΛm haig s̄i hi chogk'aagpajã serbiibata chirΛmguui hajim hanam. <sup>17</sup> Magnaa hamag, K'ĩir k'ap'Λ habat, Hẽwandaman ya bẽeimΛΛ simgui hajim hanam. Hi bẽem hed hi hiek h̄k'a nam k'ΛΛnan arrodö pöm wẽjorr p'ierrwia hajap'a hãk'a t'ΛnΛubarmjõta haju. Maagwai har hi hiek h̄k'amar'a harr k'ΛΛn, jũrr chi arroz b̄Λ t'Λtarrta s̄i hãbamag pãardnaa hörbar̄imjõ haju. Mak'ΛΛnan b̄Λrjã hõtdau t'õo k'augba sierrΛm heeta hich Hẽwandamaucha bark'Λlip̄iju ha jaajeejim hanam, Juanau hich haig bẽe nam k'ΛΛnag.

<sup>18</sup> Mag jaautarr haigmujã hich mag hiek k'ĩir pogk'e jaau k'itΛmua hõor wawiejeejim hanaabã, jãga t'umaam k'ΛΛn Hẽwandamau peerdΛ hauju haai s̄i.

<sup>19-20</sup> Mag jaar chi gobernador Herodeeu hich naam Felipe hΛΛi Herodías hanam k'echeu hauwia hag d̄i sim k'aug hat'aawai Juanau hirig hiek'ajim haajem. MamΛ mag hirig hiek'atarr chan mag s̄i hich wach hΛΛi d̄i sim hat'eepajã k'aba, hich nem parhooba k'aigba waajem kõitpata hirig hiek'ajim hanaabã. MamΛ magΛmjã b̄Λrjã hi hiek hũrba, warag chi Herodeeu Juan cárcel deg p'ãar s̄iurijim hanaabã.

#### *Juanau Jesús pör chootarr*

*(Mt 3:13-17; Mr 1:9-11)*

<sup>21</sup> MamΛ mag Herodeeu chi Juan cárcel deg p'ãarp̄iju nawejã hõor pöm pör choojerr haawai, k'ãai hãb Jesujã bẽewia Juanag hich pör choop̄ibaawai, h̄ichab hi pör choop̄lijim haajem. Mag hich pör choo haap̄ibaadeewai Hẽwandamag jẽeujim hanaabã. Mag hich Hayag jẽeu sim heeta hedaujã weudΛ jõisim heemua <sup>22</sup> Hẽwandam Hak'aar duburjõ k'itΛmta dau daau bẽewia hi h̄r jurchẽjim hanam. Mag jurbaichẽm d̄i hedjã heemua woun hiekjõ, “Hiewaa, p̄Λta mΛ Chaai mΛchd̄eu jãsehne wai chitΛmΛ, pΛ gaaimua mΛ honee chiraaajem” habarmjã hũrjim hanaabã.

#### *Jõoin Jesucristo dau naweram k'ΛΛn*

*(Mt 1:1-17)*

<sup>23</sup> Jesuu warrpem Hẽwandam hiek hõrag jaauwai treinta añosjõ s̄iejim haajem. Hiin Hẽwandam Hiewaa hajieb mamΛ, hõraun José hiewaa chaarp̄ii haajeejim. Hich Jesús bãaurrjõoi Joseeta Elí hiewaa hajim haajem.

Maagwai Elí Matat hiewaa hajim;

<sup>24</sup> Matat Leví hiewaa;

Leví Melqui hiewaa;

Melqui Jana hiewaa;

Jana José hiewaa;

<sup>25</sup> José Matatías hiewaa;

Matatías Amós hiewaa;

Amós Nahúm hiewaa;

Nahúm Esli hiewaa;

Esli Nagai hiewaa;

<sup>26</sup> Nagai Maat hiewaa;

Maat Matatías hiewaa;

Matatías Semei hiewaa;  
Semei Josec hiewaa;  
Josec Judá hiewaa;  
<sup>27</sup> Judá Joanán hiewaa;  
Joanán Resa hiewaa;  
Resa Zorobabel hiewaa;  
Zorobabel Salatiel hiewaa;  
Salatiel Neri hiewaa;  
<sup>28</sup> Neri Melqui hiewaa;  
Melqui Adi hiewaa;  
Adi Cosam hiewaa;  
Cosam Elmadam hiewaa;  
Elmadam Er hiewaa;  
<sup>29</sup> Er Jesús hiewaa;  
Jesús Eliezer hiewaa;  
Eliezer Jorim hiewaa;  
Jorim Matat hiewaa;  
<sup>30</sup> Matat Leví hiewaa;  
Leví Simeón hiewaa;  
Simeón Judá hiewaa;  
Judá José hiewaa;  
José Jonam hiewaa;  
Jonam Eliaquim hiewaa;  
<sup>31</sup> Eliaquim Melea hiewaa;  
Melea Mena hiewaa;  
Mena Matata hiewaa;  
Matata Natán hiewaa;  
<sup>32</sup> Natán David hiewaa;  
David Isaí hiewaa;  
Isaí Obed hiewaa;  
Obed Booz hiewaa;  
Booz Sala hiewaa;  
Sala Naasón hiewaa;  
Naasón Aminadab hiewaa;  
<sup>33</sup> Aminadab Admin hiewaa;  
Admin Arni hiewaa;  
Arni Esrom hiewaa;  
Esrom Fares hiewaa;  
Fares Judá hiewaa;  
<sup>34</sup> Judá Jacob hiewaa;  
Jacob Isá hiewaa;  
Isá Abrán hiewaa;  
Abrán Taré hiewaa;  
Taré Nacor hiewaa;  
<sup>35</sup> Nacor Serug hiewaa;  
Serug Ragau hiewaa;  
Ragau Peleg hiewaa;  
Peleg Heber hiewaa;  
Heber Sala hiewaa;  
<sup>36</sup> Sala Cainán hiewaa;  
Cainán Arfaxad hiewaa;  
Arfaxad Sem hiewaa;  
Sem Noé hiewaa;  
Noé Lamec hiewaa;  
<sup>37</sup> Lamec Matusalén hiewaa;  
Matusalén Enoc hiewaa;  
Enoc Jared hiewaa;  
Jared Mahalaleel hiewaa;

Mahalaleel Cainán hiewaa;

<sup>38</sup> Cainán Enós hiewaa;

Enós Set hiewaa;

Set Adán hiewaa;

Adán Hēwandam hiewaa, hich Hēwandamaucha hi homparr haawai.

#### 4

*Dösātau Jesús k'ūgur hauju hēk'atarr*

*(Mt 4:1-11; Mr 1:12-13)*

<sup>1</sup> Mag pör choowia Jesús Hēwandam Hak'ar hich gaai p'ēs wai sim petajim haajem Jordán heemua, mag hich pör chootarr haigmua. Mag mamta hich hag Hēwandam Hak'araupai Jordán higaau durr hōor chukag чллi hi warrjim haajem. <sup>2</sup> Mam cuarenta días sīejim haajem, бллrjā t'ach k'ōba. Hi mag sim hee dösātau bēewia hi k'īrjug meerk'a Jōoi dau na hļu k'abam nem wauriju hēk'aajeejim hanaabá. Mag cuarenta días dichdimaawaita heeupemjō Jesús jāsōo haadējim haajem. Mag hi jāsōo haadēm hee, dösātau hi k'ūgur hauju k'īrjuwia <sup>3</sup> hirig, —Chadcha рл Hēwandam Hiewaa k'ai, mлg mokdau panag paabarļi hajim hanлm.

<sup>4</sup> Magbaawai Jesuu magjim hanлm:

—Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Sīi t'ach k'ōju happai k'ap hamk'īir hirua maach hompaabajim” ha sim. [“Hirua maach hompaatarran, mag t'ach happai k'īrjuju k'āyau hich hipierraa wēnлrramk'īirta maach hompaajim” ha p'ā simgui hajim hanлm.]

<sup>5</sup> Maimua Hēwandamau hлdлraa warag dösātag Jesús warrpijim haajem, durrsī pōm sim gaai. Mag warrwia mag durr pōm hлgt'aa sim gaaimuapai, sēuk'abarmjō habarm hee, mлg jēb gayam durr warp'am magwe t'um hirig hoopijim hanaabá. <sup>6</sup> Mag hoopiwia magjim hanлm, chi dösāt garmua hirig:

—Mua рлrлgta durr mлg wējōm dļi hag gaai nem t'лnлmpa t'um deejugui hajim hanлm, рлchta t'umaam k'ллn pōrk'anaa t'лrp'ōo chirsimk'īir. Mua mлchdēu deem k'ōsim k'ллnag deejū haai chirлmgui hajim hanлm, mлch dēn haawai. <sup>7</sup> Mamл magaagan sīi jīepōrou p'ōbk'anaa mлrлgta Hēwandamagamjō jēeubá hajim hanaabá. Pua mлrлg mag jēeumлn, mлg durr t'umwe рлch dēnēu hajim hanлm chi dösātau.

<sup>8</sup> Magbaawai Jesuu chi dösātag, —Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Pāar Pōron Hēwandamau; hāba hirigpaita jēeubat, maimua hāba hi hiekpaita hipierraa habat” ha simgui hajim hanлm.

<sup>9</sup> Maimua Hēwandamau deeu hлdлraa dösātag Jesús warrpijim haajem, jūr Jerusalén p'ōbörög. Mam barwia Haai hi jēeujem di nem pōm dлnлm hлr chi sī gaai warrwia magjim hanлm chi dösāt garmua Jesuug:

—Pл chadcha Hēwandam Hiewaa k'ai, magan mлg hee baubaad hajim hanлm. Pл chig haba k'abahab. <sup>10</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai “Hich Hēwandamau hich chognaan pļiju” ha sīebahab, “рл t'ла wēnлrramk'īir.” <sup>11</sup> Maagwai mлg hee рл baudлk'iinjā, hamau sīi hamach jua heeta рл jāu haubajur, buju haimaau рл chig ham hugua. ¡Baubaad! hajim hanлm, chi meperau Jesuug.

<sup>12</sup> Magbaawaita Jesuu magjim hanлm:

—Mamл hīchab Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Hēwandamau chadcha pāach t'лаju hawi hoob nem parhoob hamiet” ha sīebahab hajim hanлm, chi meperag.

<sup>13</sup> Hich mag warag chi dösātau Jesuug hich hipierraa hamk'īir nem k'īirpierr ja-jauk'am бллrjā pōdba habaawai, sēuk'a chi k'ūgur petajim haajem hichta.

*Jesuu warrpem Galilea durr Hēwandam hiek jaubaaderr*

*(Mt 4:12-17; Mr 1:14-15)*

<sup>14-15</sup> Jesús hagt'a Hēwandam Hak'ar hich gaai p'ēs wai sim majim haajem deeu Galilea durr, hich berrag. Mag barwia judionaan Hēwandam hiek jaaujem di sīsīdлmpierr jaaujeejim haajem. Maagwai durr chaauram k'ллnaupa hirua jaau нлrrлm k'ak'apdō



hap'öbaadeewai t'umaam k'ΛΛnau hi higar nΛmua, “Häuta mag jaau nΛrrabahab” haajeejim haajem.

*Jesús Nazaret p'öbör hee*  
(Mt 13:53-58; Mr 6:1-6)

<sup>16</sup> Maimua Nazareeg bëejim haajem, hich bāautarr p'öbörög. Mag bëewia jua hΛlijem hed pabaadeewai judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg dubjim haajem, hag na hich duubjerrjö. Mag dubwia, hōrag hūrmk'īir Hēwandam hiek t'Λraag p'iida dΛnlisijim haajem. <sup>17</sup> Mag hi dΛnlisiewai häbmua hirig hΛp'lijim haajem, jöoingarm hēsap chi pΛart'Λm, Hēwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau p'ātarr. Maimua chi hēsap pΛart'Λm gaai jArnaa t'Λrbaadëjim hanΛm. Hirua t'Λr sierr haig mag siëjim haajem:

<sup>18</sup> “Hēwandamauta mΛ jAr hautarr haawai hich Hak'aar mΛ gaai p'ēs wai sim, hap'ΛΛm k'ΛΛnag jäga hichdëu ham peerdΛ hauju ha jaaukm'īir.

Hirua mΛ pΛitarran, hōor hamach k'aibag hee presonaanjö nΛm k'ΛΛnag, ‘Ya pāra hōbërm hiek hōbëryu haai nΛm’ ha jaaukm'īir hajim;

dau k'īsumjö nΛm k'ΛΛnagjā, ‘Ya pārau wajar'a hooju haai nΛm’ ha jaaukm'īir; chik'amnau dau hap'ΛΛ waujem k'ΛΛn dau haug k'augwia peerdΛ haumk'īir;

<sup>19</sup> maimua hōrag, ‘Hīs chad mΛg jaarta Hēwandamau pāra dli nem hajarcha haju hed barbaichëm’ ha jaaukm'īirta mΛ pΛijim” hajim hanΛm, t'Λrmamua. (Is. 61:1-2)

<sup>20</sup> Maimua t'Λr haaipabaadeewai hichig chi hēsap pΛart'Λm deetarrag deeu hΛp'liwia hoo sīsijim haajem, hichdëu t'Λr sierr hiekpai jawaag. Magbaawai t'um haig narr k'ΛΛnau häba hirigta heerpapaad t'Λnlisijim hanaabá. <sup>21</sup> Mag hichig heerpapaad hap'öbaadeewai hamag magjim hanΛm:

—Hīsta chadcha pāach t'umaam k'ΛΛn dak'īir mΛg Hēwandam hiek p'ā sim gaai hichdëu jaautarrjöo habarmgui hajim hanaabá.

<sup>22</sup> Mag hūrwia t'umaam k'ΛΛnau hi wajar'a hig hiyΛΛ naajim hanΛm. Mag nΛm dli hirua hiekdam hūrimΛ hiek'amam hūrwia t'um jΛgderraa hap'öbaadëjim hanaabá. Mag hūrwia, jūr hamach wir haigpai, —Keena, ¿mΛg woun José hiewaa k'abamá? ¿K'ani mag hiek'a hoo simma? hanaajim hanaabá.

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu magjim hanΛm:

—Pārau mΛchig “Chadcha médico k'ai, pΛchdëupai pΛch monaaubarli” ha hiek'aju mua k'ap'Λ chirΛmguui hajim hanΛm. Magnaa hamag, Pārau hūurwai Capernaum durr mua nem k'īir pogk'e waujem hanaawai, mΛigjā magan hagjö wupi jaaujugui hajim hanΛm, mΛ hiek hΛk'amap'am hiek'au. <sup>24</sup> Maml keena, pāadë hoobat, muajā mag chirΛmguui hajim hanΛm: Chi mΛg Hēwandam hiek jaau wēnΛrraajem k'ΛΛn chan dich dö hee häba naajem k'ΛΛnau häbjā k'a k'öchk'aba haajemwai. <sup>25</sup> MΛch sëuk'a chirΛm ham hugua pārag jaauk'im: Pārau k'īir heyaa nΛmguui hajim hanΛm, jöoingar Hēwandam hiek jaaumie Elías k'ararr monak'a haawai Israel durr año t'ārjup hawia jār bΛljā noseg chëba harr hanΛm. Mag gaaimua Judea durr t'um jādau t'eega burrtarr hanΛmjā pārau hūurjem. ¿Pārau k'īirjuawai mag jaar hīchab k'oopaa hūanaan dau hap'ΛΛm chuk'u hajī Israel durr? Chuk'u hajim haju haai k'aba nΛm; k'apan t'Λnaajim. <sup>26</sup> Maml magΛmjā ni hiwiir häbam haarjā Hēwandamau Elías pΛibajim. Mamag pΛiju k'āyau Sidón durr p'öbör Sarepta hanΛm hee k'oopaa hΛli häb sierr haarta Hēwandamau pΛijimguui hajim hanΛm, magΛgta hi jāhogamk'īir. ¿Jāgwi? Hich durrām k'ΛΛn heepai pΛimuan hi k'öchk'abaju k'ap'Λ harr haawaima. Maguata warag deeu durragta pΛijimguui hajim hanΛm, hich meeun k'abam hee. <sup>27</sup> Hīchab k'īir heyaa habat: Israel durr Hēwandam hiek jaaumie Eliseo k'ararr monak'a haawai hīchab hōor kokobé bënëu bar sīsidΛm k'apaana t'Λnaajim. Maml mag t'Λnarr k'ΛΛn hiwiir häbjā Hēwandamau hirig monaaupi jaauba, häba Siria durr woun Naamán haajerr happaita monaaupijim. ¿Jāgwi? Hēwandamau hoowai hamach israelnaan heepai pΛimuan, hamach heempai haawai bΛljā hamach k'amor machag monaauju k'īirjubaju hich Hēwandamau k'ap'Λ sierr haawaima hajim hanΛm hich Jesuu.

<sup>28</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai haig narr k'ʌʌn t'um hi dāi meeuk'a p'öbaadëjim hanaabá, hamach k'íir hiek'abapáiwai. <sup>29</sup> Mag meeuk'a nʌmua warag p'iidʌtk'a p'öbaadëwia, p'öbör heemua jʌrplíwí, hich hag p'öbör heepai durrsí gaai durr pör waaidʌ hi warrjierram haajem, mammua hit'urmlag hee hi síepáaig. <sup>30</sup> Mamʌ mag nʌm hee síi ham járr dichwia petajim haajem.

*Jesuu woun hãb dösãt bënëu baarjerr monaaautarr*  
(Mr 1:21-28)

<sup>31</sup> Maimua magtarr k'ur deeu Jesús Galilea durr p'öbör Capernaum hanʌmlag bëejim haajem. Mag bëewia hōor jua hʌʌijem hed pabaadeewai hōrag jaaujeejim haajem. <sup>32</sup> Mag hirua jaau sim haig hi hiek hūrwia hōor jãgderraa t'ʌnaajim hanʌm, chi k'ap'ʌm k'ap'ʌm haajem k'ʌʌn k'äyaujã hichdëuta jaau k'ap'ʌcha jaaumam hūrwia.

<sup>33</sup> Mag judionaan Hëwandam hiek jaaujem deg hīchab síejim haajem, woun hãb mor hee bën k'aigbam wai sim. Mag wounau Jesús hoobaadeewai chi bën hi mor hee simuata t'et hãa hanaa, <sup>34</sup> —Jesús, Nazaretpierr! Hidëu maar síi k'ajap'a síubá hajim hanʌm. Pʌʌn warre maar hōpãainta hurum. Mua pʌ k'ap'ʌ chirʌm, pʌ jammua hurú. Pʌ Hëwandam Hiewaa hãgt'armua bëetarr k'abahab, warrgurwe Hëwandamau pʌiju jaaujerr hajim hanaabá, chi mepeer garmua.

<sup>35</sup> Magbaawai Jesuu chi bënëg meeurraunaa, —K'íu habá. Pʌchta warag jãg woun mor heemua hōbërbaad hajim hanʌm.

Magbaawai chadcha chi mepeer hōbërbaadëmia warre chi wounta jëk'ʌt barwerbpʌijim hanaabá. Mamʌ magtarrjã chig haba, deeu k'íir heerdʌwia, warramjō monak'a síisijim haajem. <sup>36</sup> Mag hoowia t'umaam k'ʌʌn dauderraa nʌmua hamach heepai, “¿K'anim wounaan juapa t'eegta jãg mepeenag hōbeerpi jaauwaijã hi hipierraa hōbër nʌma? Keena, mlig hag na maadëu mlag chan hooba haajemwai” ha hiek'ap'öo t'ʌnaajim hanʌm.

<sup>37</sup> Jesuu magtarr síi hag bigaau p'öbördam nʌnʌidʌm heem magwe bíi t'ʌnʌisijim haajem.

*Jesuu Pedro p'aauhüan monaaautarr*  
(Mt 8:14-15; Mr 1:29-31)

<sup>38</sup> Maimua mag woun mor heem mepeer jʌr pʌawia Hëwandam hiek jaaujem degmua hōbërwia petajim haajem, Simón di haar. Maimua barimawia hooimaawai, Simón p'aauhüanta k'ʌʌumieu mas t'ʌnʌm hooimajim hanaabá. Magbaawai mag hüan monaaupʌimk'íir, hōrau Jesuug chaigpa naajim hanʌm. <sup>39</sup> Magbaawai hi werba jëer sim bigaau dʌnʌuwimawia chi k'ʌʌumieg k'íesir hiek'abaawai warre chi k'ʌʌumie meeudʌbaadëjim hanaabá. Mag k'ʌʌumie meeudʌbaadeewai hag bãrre p'iidʌwia ham jãhogaagpajim haajem.

*Hedau k'ëubaadëm hee Jesuu hōor pöm monaaautarr*  
(Mt 8:16-17; Mr 1:32-34)

<sup>40</sup> Maimua hedau k'ëubaadeewai haaunaan paraa harr k'ʌʌnau hamach haaunaan k'amor machagpierr Jesús haig haubëemajierram haajem. Magbaawai Jesuu chi mor masim k'ʌʌn gaai pʌr hoomamuapai t'um monaaupʌimajim haajem. <sup>41</sup> Mag pʌr hoomamua hōor mor hee bën paraa harrpa jëu wërpmajim hanaabá. Chi mepeenaujã Hëwandamau hi pʌitarr k'ap'ʌ narr haawai, “Pʌʌn Hëwandam Hiewaa” ha hãhãag hōbërdʌtk'a maajeejim hanʌm. Mamʌ Jesuu tag hamag hiek'apiba meeurrau síumajim haajem, hōrag hich jaaum hugua.

*Jesuu maach peerdʌajem hiek Galilea durr jaau p'ʌʌrdʌ nʌrrarr*  
(Mr 1:35-39)

<sup>42</sup> Maimua ya hãspabaadeewai haigmua chawag mawia hōor chukag haar hich happai síeimajim hanʌm. Mamʌ Capernaumprienau hi jʌr wënʌrrʌʌ hawia baau hat'aimaawai tag hi chawag pʌimar'a síi hamach haigpaita síepim k'ösi naajim haajem. <sup>43</sup> Mamʌ

hichdëu hamag, —Mligrai chiraba ml chawag maju haai chiramgui hajim hanam, hichab deeu p'öbör heejä hōrag “Hēwandamta ya t'umaam k'lan Pörk'aimam sim” ha jaauwia, hichab ham peerdlju k'iirju nam k'ai, hirigta haldraa hamach Pörk'ariju haai nam ha jawaan, mag hat'eeta Hēwandamau ml plitarr haawai.

<sup>44</sup> Mag jaauwia, Capernaumpai sieba, hich mag p'öbörpierr judionaan biirdlajem deg Hēwandam hiek jaau narraajeejim haajem, Galilea durr.

## 5

*Hāwarr pōoma plartarr*  
(Mt 4:18-22; Mr 1:16-20)

<sup>1</sup> Biek hāb Jesús t'arrdö Genesaret hanam higaau sim haig hōor pōoma podpachëwia t'et p'ëeudl hi p'alar t'uur warrmajierram haajem, Hēwandam hiek hūrm k'öchgau.

<sup>2</sup> Mag nam hee hichdëu bote numí mos gaai barhlidl nam hoo hat'ajim hanam. Hag hee chi mork'lan chuk'u naajim hanam, dö hlrëut'urwia dö higaau hamach red hl narr haawai. <sup>3</sup> Magbaawai chi bote dau hāb Simón dën harr haawai hirig jëeuwia, hag hee waaidlwia, hichigrai blchk'un dōjārragaa hich warrpijim haajem. Magnaan chadau jurwia mammua hōor k'aran t'lanamag Hēwandam hiek jaaubaadëjim haajem.

<sup>4</sup> Maimua mag hiek'a hōbaadeewai chi Simonag, —Dōjārr wēbarli, maimua chi red dubplinaa deeu hlrëu hoobat hajim hanam.

<sup>5</sup> Magbaawai Simonau jūrr magjim hanam:

—Aay, hedaar maach daúa blarjā k'āiba parii hlrëu hēedatk'amaamjā blarjā marau plr haubajim. Mam pl hiek haawai deeu mua chach hoojukë hajim hanam.

<sup>6</sup> Maimua chadcha mag dubpliwia jir hoowai hāwarr pōoma t'lanamua chi red dau t'arrdamaa hajim hanaabá. <sup>7</sup> Magbaawai hamach k'apeen deeu bote hee narr k'lanag jua t'öt'oi k'ap'ōbaadëjim hanam, hamach juag hoon bëemk'iir. Mag chadcha warm k'lan bëewia jir hat'aawai bote numwe hipiir haujierram hanaabá. Mag, bote numí narr hāba peer joot'ūpierram haajem. <sup>8-9</sup> Mag Jesús hipierraa harr gaaimuapai hāwarr pōm plr hat'am hoobaawai Pedro dāi jap hābam hee narr k'lanaura, “¿Mlan k'anim wounta hag na mag hooba haajemta hāwarr pōm mag plr haupibarma?” ha k'iirju nlisijim hanam. Hich mag blrre Simón Pedroou Jesús blk'arr p'öbk'a t'anaaimawia hirig, — Señor, hoob ml dāi hāba narraam. Mlan hacha pekau pōoma chiram pl ml dāi narraag hajim hanam.

<sup>10</sup> Maagwai Pedro k'apeen hābak'ai bote hee narr k'lanaujā hichab hamach k'apeenau k'iirju narrjö k'iirju nlisijim hanaabá. Mag bote hee naajim haajem Zebedeo chaain, Santiago Juan dāi. Mam Jesuu chi Simonag, —Simón, hoob k'iirjum hajim hanam. Warr plch sīi dö hla gaairai chitarrjö, hīsmua hatagan pln jūrr ml hiekta hōrag jaau gaairaita chirsijugui hajim hanam.

<sup>11</sup> Maimua dö higaau paauk'achëwia warag hi dāi mam hiek hērëubaadëjim hanaabá, hamach nem t'um plawia.

*Jesuu woun hāb kokobé bënëu sierr monaautarr*  
(Mt 8:1-4; Mr 1:40-45)

<sup>12</sup> Maimua biek hāb Jesús deeu p'öbör hee sim haig woun hāb kokobé bënëu sīi p'ie k'a dodos sim barchëjim haajem. Mag wounau hoo hat'aawai jëk'at p'öbk'anaa, jëb gaai dagau darnaa, chaigrmamua hirig, —Señor, pua k'ös chiram k'ai, mag p'iedau warre ml gaaimua chugpaabarli haichëjim hanam.

<sup>13</sup> Magbaawai Jesuu hi gaai plnaa, —Mua pl monaau k'ösi chiram; monaau chirsí magan hajim hanam.

Magbarm blrre chi p'ie k'a dodos chirarr monaau sīsiewai mor hajapp'a sīsijim hanaabá. <sup>14</sup> Mag ya monaau sīsiewai, Jesuu hirig magjim hanam:

—Plch magbarm hoob chik'amnag jawam. Magju k'āyau nacha Jerusalén mawia Haai hi jëeujem degam p'adëg plch mor hoopibaimá. Maimua Moiseeu hiek p'ātarr gaai jaau

simjö ρλch monaubarm paar nemchaain ofrendak'a deebá hajim hanλm, ρλch mλg monaau s̄sim hōrag k'ap hamk'iir.

<sup>15</sup> Hich Jesús mag gaaímua s̄i warag hōor hee t'λrp'ōo s̄sijim hanaabá. Maagwaita warag hōor p̄m biirdλdλ haajeejim hanλm hi hiek hūraag, maimua h̄ichab hamach monaaup̄li mamk'iirjā hagjō. <sup>16</sup> Mamλ magλm hāba, Jesús chawag maajeejim haajem, hich happai hōor chukag chλλi Hēwandamag jēwaag.

*Jesuu woun hāb k'apá jλser k'itλm monaautarr*  
(Mt 9:1-8; Mr 2:1-12)

<sup>17</sup> Biek hāb Jesuu Hēwandam hiek jaau sim haig fariseonaan d̄li Hēwandam hiek hat'ee chi machnaanpa hohood t'λnaajim. Mak'λλn p'ōbōrdam nλnλidλmpiermmua bēetarr k'λλn hajim haajem: Galilea durrmua bēetarr k'λλn, Judea durrmua bēetarr k'λλn, maimua h̄ichab Jerusalemienpa d̄li naajim haajem. Maagwai Hēwandam juara t'eeg hi gaai s̄iejim hanλm, hōor monawaag.

<sup>18</sup> Mag nλmta hōrau woun hāb k'apá jλser k'itλmta pa bλλrk'am gaai waiduraa ha-jierram haajem, Jesús sim haar wai dubwia hi k'iirp'ee werba s̄iwaag, monaaup̄limk'iir.

<sup>19</sup> Mamλ dubju hēk'a nλm hōor p̄m t'λnλm k'urau p̄d dubba habaawai, dihēu h̄lr waaidλtk'a p'ōbaadēwia, nem wāg waunaa, chi pa bλλrk'am gaai jλgatau jλk'anaa, chi haaunaanpa heeg j̄iir burrp̄λijierram haajem, hōor j̄arr Jesús hiek'a hoo sim k'iirp'eecha.

<sup>20</sup> Mag hich haig wai burrbaichēm hoobaawai, hirua chi wounaan hō hak'aar hāba hiruaata hamach haaunaan monaaup̄liju k'iirju nλm k'ap'λ s̄ierr haawai, chi k'apá jλser k'itλmλgta, —Pλ pekau t'um ya chugpaa s̄isimgui hajim hanλm.

<sup>21</sup> Mag hūrwia fariseonaan d̄li Hēwandam hiek hat'ee chi machnaanpa haig narr k'λλnau hamach hōdegpai, “¿Chijāg wounta Hēwandam na mag hiek'a s̄ima? ¿K'afu mλig pekau chugpaaju haai s̄i? Hēwandamau k'abam chan pekau chugpaa hauba haajem” hanaajim hanλm.

<sup>22</sup> Mamλ Jesuu hamau mag k'iirju nλm k'ap'λ s̄ierr haawai hamag magjim hanλm:

—¿K'ant'eeta p̄ar jāg t'āar k'aigba k'iirju s̄isid haajēma? <sup>23</sup> ¿Wa mag pekau chugpaabarmjā dau daau hooba naawai p̄arau k'iirjuawai chadcha p'it'urg chuk'u t'umaam k'λλnau mag hiek'aju haai nλm ha nλwa? Chadcha t'umaam k'λλnau mag hiek'aju haaíma. Mamλ mua hirig “P'iidλwi dλrdλr habá” hak'iin, hōrau hamach daúacha hooju, hi monaau s̄isi wa monaaba k'āijā hich mag s̄isim. Magua p̄arau mλ dēnjō chan cha mua jawaagpamjō habajugui hajim hanλm. <sup>24</sup> Mamλ mλch chi Hemk'ooi Hiewaata chadcha Hēwandamau juapá deetarrau mλg jēb gaai pekau chugpaagjā jua t'eeg chirλm ha k'ap hamk'iir, p̄rag hoopik'imgui hajim hanλm.

Maimua chadcha chi k'apá jλser k'itλmλgta, —P'iidλbá. Pλch put juurwia, ρλch diig petá hajim hanλm.

<sup>25</sup> Magbarm b̄irre t'umaam k'λλn dak'iir p'iidλbaadēwia, hich waibēetarr pa bλλrk'am d̄li putra p'ē hauwia, hich diig petajim hanaabá. Mag mamua, “H̄isin chadau Hēwandam purua mλ h̄lu habarm” ha hijējēbag majim hanλm, honegau.

<sup>26</sup> Mag chi woun p'iidλbaadēm hoowia haig narr k'λλn t'um dauderraa nλm hiek'au, “Jāan hich hiiuta jāgbarm” hanaa h̄ichab, “H̄is Hēwandamauta maadēu mλg hooju k'iirjuba narrjā hoopibarm” hanaajim haajem, hamach hap pawiajā.

*Jesuu Leví hich d̄li harrtarr*  
(Mt 9:9-13; Mr 2:13-17)

<sup>27</sup> Maigmua hōbērwia higbaadeeu hooimajim haajem, woun hāb Leví ha t'λr sim. Mag woun hōrau dēbpaar p'agaan bēejem haig mes gaai p̄ar s̄iejim haajem, gobiernoog hōrau dēbpaar paraa nλm jēeu nλm p'idagta p'idk'a s̄ierr haawai. Magλgjā Jesuu, —Mλ d̄li marrau hajim hanλm.

<sup>28</sup> Magbaawai chadcha Leviiu p'iidλwia hich p'idagjā k'augba, hi d̄li petajim hanaabá.

<sup>29</sup> Maimua hich di haar barwia p'iejāb p̄m waupijim hanλm, Jesús k'ōpieg. Mag nλm d̄li h̄ichab hich k'apeen t'λrk'λλijim haajem, hich haig t'ach k'oon bēemk'iir. Magbaawai

dëbpaar jëeujem k'ΛΛn k'apan wëdurum dāi parhoobam k'ΛΛnpa bëewia hāba t'ach k'ö naajim haajem, Jesús dāi.

<sup>30</sup> Mama magbaawai chi hajarcha Moiseeu Hëwandam hiek p'ā platar hΛΛrk'aaajem k'ΛΛnau Hëwandam hiek hat'ee chi machnaan dāimua Jesús k'apeenagta, —¿K'an jägwiata pāar jäg gobierno dëbpaar jëeujem k'ΛΛn dāi pekau pöm sīsīdΛm k'ΛΛnpa hāba t'ach k'ö nΛma? ha jëeujerram hanΛm.

<sup>31</sup> Magbaawai Jesuu magjim hanΛm hamag:

—K'a monak'a nΛm k'ΛΛnau chan doctor higba haajem; hāba mor masi nΛm k'ΛΛnauta doctor hiigjem. <sup>32</sup> MΛ chan bΛΛrjā pekau chuk'u hajapp'a k'it'ëem haajem k'ΛΛn jΛraanjā bëeba, mΛΛn hōor pekau pōoma k'it'ëem k'ΛΛn peerdΛ hawaanta bëejimgui hajim hanΛm, k'īrjug hiiur haumk'īir. Maguata mag ham pekau pöm nΛmjā higba, ham dāi mΛ t'ach k'ö chirabahab hajim hanΛm, hamjā Hëwandam dënk'a hawaag.

*¿K'ant'ee t'ach k'öba sΛrk'aju haai nΛ?*

*(Mt 9:14-17; Mr 2:18-22)*

<sup>33</sup> Maigmua Jesús hich k'apeen dāi hōbër p'ōbaadëm hee, hōor bëewia Jesuug magchëjerram hanΛm:

—¿K'an jägwia Juan dāi wënΛrraajem k'ΛΛnau t'ach k'ö nΛmjā hāiba sΛrk'anaata Hëwandamag jëeujem daar, pΛ k'apeenau sΛrk'aba haajë? Chi hajarcha Moiseeu Hëwandam hiek p'ā platar hΛΛrk'aaajem k'ΛΛn higar nΛm k'ΛΛnaujā hagjō sΛrk'aaajem, mamΛ pΛ k'apeenau chan hajap magba haajerram. ¿Jā k'an jägwiauma? ha jëeujerram haajem hirig.

<sup>34</sup> Magbaawai hichdëu hamag magjim hanΛm:

—¿Pārau hoowai chi jua pΛr sim woun honee hich hΛΛi dāi t'ach k'ö nΛmich, hirua hōor t'Λrtarr k'ΛΛn sΛrk'a nΛm hawia sīi hōk'īirjuu hohoodō naajë bΛΛrjā t'ach k'öba?

<sup>35</sup> Magba haajem. Hich hagjōta nΛmguī hajim hanΛm mΛ k'apeenjā. Ham magjuun mΛ ham jaajjō ham dāi chitΛm pΛr hat'am hed gayan chadau ham hamach k'īrauta sΛrk'awia, hīchab t'achjā k'öba nΛisip haju, gaai machgau. Mama mΛΛgwaiwe chan ham sΛrk'aju k'aba nΛmguī hajim hanΛm, hagt'a mΛ ham dāi chiraawai.

<sup>36</sup> Maimua hichdëupai magjim haajem:

—Pāach k'ajūa jëbaadeewai, ¿pārau hoowai k'aúu dich k'ajūa hiiur gaaim jënaa jūrr chi jōoi gaai k'aajë? Maadëu magk'iin dich k'ajūa hajap'amta hārplīju. Maimua mag p'ëebarmjā k'īir hāba k'aba daau p'ëe wëjōm t'umaam k'ΛΛnau hooju. Hich hagjōta sim hīchab mΛg hiek hiiur mua jaau chirΛmjā. Chi mΛ hiek hΛk'a simua chan mΛg hiek hiiur mua jaau chitΛmjā hΛk'anaa pōd hamach jōoin hijā hagjō hΛΛrk'aju k'aba simgui hajim hanΛm. <sup>37</sup> MΛg mΛ hiek hΛk'a nΛmΛn maadëu vino nemhëu hiiur hee pΛajemjōta sim. Pārau k'ap'Λ nΛmguī hajim hanΛm, vino hōrr nemhëu jōoi ya chi pΛajem hee pōd pΛju k'aba sim. Mag pΛk'iin chi vino hōrr hachpabaadeewai, chi nemhëu jōoiraa sīewai hāwatba jëgdΛbaadee, chi vinojā hārbaadëm dāi chi nemhëujā ya tag serbiiba sīsiju. <sup>38</sup> Maguata vino hōrran hagjō nemhëu hiiur heeta pΛajem; maagwai chi nemhëujā jëgdΛba, chi vinojā hārbamgui hajim hanΛm hich Jesuu. <sup>39</sup> Mag hiek'ak'agmamua, Pārau k'ap'Λ nΛmguī hajim hanΛm, chi vino hach doo k'aug nΛm k'ΛΛnag ham dōp'ö t'ΛnΛm haig chi hōrr deeimak'iin, hamau “HΛhΛ, maraun chi hachta hig nΛm, jāata marag hajarcha sim” haju. Hich hagjōta pārau mΛ hiek hūrmap'a, warag pāach hiita pΛba wënΛrram k'ōsi nΛmguī hajim hanΛm.

## 6

*Jesús k'apeenau jua hΛΛijem hed trigo p'ierrtarr*

*(Mt 12:1-8; Mr 2:23-28)*

<sup>1</sup> Biek hāb jua hΛΛijem hed Jesús hich k'apeen dāi trigo p'ur wëjōm hee dich wënΛrrajim haajem. Mag dich wëtumua hi k'apeenau trigo chi bichpa t'Λrrëuna chi dau juajāgpai sigt'Λnaa k'ö wëtmajim haajem. <sup>2</sup> Mag k'ö nΛm hoowia chi hajarcha Moiseeu



Hēwandam hiek p'ã platar hllrk'aajem k'λλnau hamag, —Pãadē hoobat, jua h̄i nlm hed haawai bllrjã p'idk'aju k'aba nlm̄ta pãrau jãg trigo p'ierrnaa k'ö wēnlrrlm. ¿Pãrau chan k'augbahab hajim hanlm, jãgpai p'ierr nlmjã nem pöm heeu nlm d̄i hãba sim?

<sup>3</sup> Magbaawai jürr Jesuu hamag —Maml ¿k'ani ml k'apeenau k'aigba habar? hajim hanlm. ¿Magan pãrau bllrjã Hēwandam hiek p'ã sim gaai t'llrwai hooba haajeb, Daviu hich d̄i wēnlrrarr k'λλn d̄imua hamach jäsöo hap'öbaadeewai Hēwandam hat'eem pan k'ötarr? <sup>4</sup> Pãrau k'ap'λ nlm, jãga hirua Hēwandamag jëujem deg dubwia Hēwandam hat'eem pan nasãd gaai p'ë sierr haujĩ. Mag pan parhoobam k'λλnau k'öju k'aba, hãba p'adëupaita k'öju haai s̄ejim. Mag k'ap'λ sierrta hirua k'öwia h̄ichab hich d̄i wēnlrrarr k'λλnagjã deejingui hajim hanlm. Maml mag k'ötarr paarjã Hēwandamau ham chig habajim. ¿Magtarr pãrau k'augbata nλ? hajim hanlm hamag, hich Jesuu.

<sup>5</sup> Maimua mag jaau dichwia hichdëupai, —Mlln Hēwandam Hiewaa Hemk'ooirau. Muruata t'umaam k'λλnag k'an nemta wauju haai nλ ha jaauju haai chirlmgui hajim hanlm, jua h̄llijem hed hawiajã.

*Woun hãb jua jaser k'itarr*

*(Mt 12:9-14; Mr 3:1-6)*

<sup>6</sup> Maimua biek hãb hagiö jua h̄llijem hed hich Jesús judionaan biirdlajem deg dubwia Hēwandam hiek jaau s̄ejim haajem. Maig h̄ichab s̄ejim haajem woun hãb, juachaar garm juadam s̄i jua jaser k'itlm. <sup>7</sup> Maagwai judionaan chi machnaaan d̄imua chi hajapcha Moiseeu Hēwandam hiek p'ã platar hllrk'aajem k'λλnau Jesuug dau t'öba t'lnaajim hanlm, heeu hirua jua h̄llijem hedjã higba hõor jua plrwia monaabaawai maglm gaaimua hichigcha hõor dak'iir “Pua chan jua h̄llijem hedjã bllrjã hllrk'abata sim” ha hiek'aag. <sup>8</sup> Maml hichdëu k'ap'λ s̄ejim hanaabá, hamau mag k'iirju nlm. Mag gaaimua chi woundam jua jaser k'itlmag, —Dayag pidú, mau hõor jãrrcha dnllobaichë hajim hanlm.

Magbaawai chadcha bëewia hõor jãrrcha dnllobuchëjim haajem. <sup>9</sup> Mag dnllobaicheewai Jesuu magjim hanlm:

—¿Pãrau hoowai k'an nemta maadëu wauju haai nλ jua h̄llijem hed? ¿Hõordam d̄i hajap'a haju, wa hõor k'aibag wauju? ¿Hõor peerdλ hauju, wa hõor t'öju? ¿K'ani h̄lucha s̄i? hajim hanlm hamag.

<sup>10</sup> Maml mag jëeunaa hõor t'umaam k'λλn k'iir heerpa p'λλrdldk'am hich hiek h̄k'aba habaawai jürr chi jua jaser k'itlmagta, —Dayag jua hlabá hajim hanlm.

Mag chadcha hi hipierr jua hlabaawai warre jua monakk'a s̄isijim hanaabá. <sup>11</sup> Maml hamach dak'iir magbaawai hi d̄i k'iir machag hap'öbaadëm hiek'au warag hõberdtk'awia, —Keena, maadëu jãgata hak'iin jãg Jesús t'öorlik'am hanaajim hanlm, hamach happai.

*Jesuu hich d̄i hogdaba wēnlrramk'iir doce jlr hautarr*

*(Mt 10:1-4; Mr 3:13-19)*

<sup>12</sup> Mag Jesuu jua h̄llijem hedam magwe hõrag jaau nllrrlm hed gaai durrs̄i gaai waaidljim haajem, Hēwandamag jëwaag. Mam heddurr pöm hich mag Hēwandamag jëu hëejim haajem. <sup>13</sup> Maimua hãspabaadeewai hich d̄i wēnlrraajerr k'λλn hich haig t'lrk'a hauwia mag k'apanag heem doce k'iet jlr haujim haajem. Mak'λλnta hi chognaan hi hiek jaaujem k'λλnk'a t'lrjim hanaabá, apostolnaan. <sup>14</sup> Mlk'λλn hirua jlr hautarr k'λλn t'lr̄lu:

Simón, (hichpai Jesuu Pedro ha t'lrjim);

Andrés, (chi Simón heeum);

Santiago, (hichpai h̄ichab Jacobo ha t'lr s̄ejim);

Juan, (chi Santiago heeum);

Felipe,

Bartolomé,

<sup>15</sup> Mateo, (hichpai Leví ha t'lr s̄ejim);

Tomás,

Santiago, (chi Alfeo hiewaa; hichpai hagjö Jacobo ha t'är sĕejim);

Simón, (Celotenaan hee sĕerr);

<sup>16</sup>Judas, (hichpai Tadeo hanaa Lebeo ha t'ärjerr, deeum hagjö Santiago haajerr heeum);  
maimua

Judas Iscariote, (hich maguata hewag pawı chi t'et'em k'Λnag Jesús pΛr deeju hajima hi  
t'ōmk'ĭir).

*Jesuu hōor pōm t'ΛnΛmΛg* Hēwandam hiek jaautarr

(Mt 4:23-25)

<sup>17</sup>Maimua hich Jesús dĭi durrsĕe narr k'Λnpa t'um hāba hΛrba bēewia p'ēeurēgdam hee naaichĕjim haajem. Maig hagjö hich dĭi wēnΛrraajerr k'Λn k'apan biirdΛ t'ΛnΛm hee, hĭchab deeum durram k'Λnpa hōor pōm t'Λnaajim hanaabá: Judea durrmua bēetarr k'Λn, Jerusalemua bēetarr k'Λn, maimua p'ūas hīgaa p'ōbör Tiro hanΛm dak'a naajerr k'Λn dĭi Sidón perasōm k'Λnpa t'Λnaajim haajem. Hāaur k'Λn hi hiek hūrm k'ōchgau, maagwai tagam k'Λn sĭi hamach monaaupĭi mamk'ĭirta mag bēewi naajim haajem. <sup>18</sup>Mag chadcha bēn k'aigbam k'ĭirpierr hōor mor hee sisid harrjā t'um jΛr wērppĭinaa monaaupĭimajim hanaabá. <sup>19</sup>Mag hoowia t'umaam k'Λnau hi gaai pΛrm hiigjeejim hanΛm, hamach monaaumk'ĭir, hamachdēu hoowai sĭi hi gaai pΛr nΛmuapaijā Hēwandam jua t'eeg hich gaai wai simuata bēnēgjā hich jua jΛmpiba monaaupĭrĭik'am hoowia.

*Chijā k'Λnta* honee haju haai nΛ

(Mt 5:1-12)

<sup>20</sup>Mag hōor mor masim k'Λnpa t'Λnarr t'um monaauk'apĭiwia hich dĭi hogdΛba wēnΛrraajerr k'Λnagta heerpanaa magjim hanΛm, hich Jesuupai:

—Pāar mΛg mΛ hiek hūrm k'ōchgau dau hap'ΛΛ wēnΛrrΛm k'Λnta honee habat, mΛg hatag pāachta Hēwandam dĭi hāba jooba wēnΛrraju haawai. <sup>21</sup>Honee habat hajim hanΛm, pāar har Hēwandamau waupim k'ōsim nem wawaagta jāsōomjō nΛm k'Λn. Jāgtarr jūr mΛg hatag pāar bΛrjā haugchēba wēnΛrrajugui hajim hanΛm. Honee habat, pāar mΛ gaaimua dauhi paraa durraajem k'Λn; mΛg hatag pāar hōk'ĭirjug k'augba wēnΛrrajugui hajim hanΛm. <sup>22</sup>Honee habat hajim hanΛm, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa hiek hĭk'a nΛm gaaimua pāach chik'amnau k'a huk'urnaa hamach haigmua k'āijā warag di chaur pāach jΛrwai. Honee habat, chik'amnau pāach wau hiek'amamua k'āijā, “Jāg woun chan hōor hajap'am k'abam” ha hiek'aawai. <sup>23</sup>Hōrau pāach dĭi mag nΛm jaar hoob hōk'ĭirjuu hamiet hajim hanΛm. Mag k'āyau warag honee habat hajim hanaabá; pāar mag nΛm jūrnan hĭgt'arin pāar hat'ee nem hajap'am pōomata t'ΛnΛm. Hĭs mΛg pāar mΛ gaaimua dau hap'ΛΛ wau nΛmjō wēnΛrraajeejim warrgarwejā, Hēwandam hi jaaujerr k'Λn. MamΛ hĭs hĭgt'ar Hēwandam dĭi ya ham honee nΛmguı ha hiek'amajim hanaabá, ham wawı nΛmua.

<sup>24</sup>Mag hiek'ak'agmamua hichdēupai, 'MamΛ jĕh hapdurr hajim hanΛm, hōor hamach p'atk'onta t'ō hiyΛΛ haajem k'Λn! Ham hamach p'atk'onag hee ham k'ōchgau Hēwandam higba harr jūr, hamau mΛg hatag hoomaa hajurau hajim hanΛm. <sup>25</sup>jĕh, hapdurr hajim hanΛm, mΛg jĕb gaai nem t'um paraa bΛrjā haugchēba haajem k'Λn! Jāgtarr k'Λnta jūr mΛg hatag dau haug hee wētju. jĕh, hapdurr hajim hanΛm, har sĭi honee ham k'ōchgau bΛrjā hamach mor hewag k'ĭirjuwia hōk'ĭirjuupaijā haba haajem k'Λn! Hamachdēu hampierr ham k'ōchgau Hēwandam higba harr jūr pōd hamach hĭgt'ar hōbērba haawai, mΛg hatag ham hicharaucha bĕe nΛisijugui hajim hanΛm. Maimua hĭchab, <sup>26</sup>jĕh, hapdurr hajim hanΛm, har t'umaam k'Λnau pāar hēugar, “Jāan chad woun hajap'am pamá” ha hig hiyΛΛ haawai! Warrgarwejā par chadcha Hēwandam hi chaar k'abamta jaaujerr k'Λn hēugarjā hich magta hiek'aajeejim, pāar jōoinau. Hōrau mag ham hēugar hōor hajap'am haajeejĕb mamΛ, maadēu k'ap'Λ nΛmguı hajim hanΛm, ham pōd Hēwandam haar hōbērba harr.

*¿Jāga haju haai nΛ dich k'a huk'urm k'ΛΛn dāi?*  
(Mt 5:38-48; 7:12)

<sup>27</sup> Mag jaaumamua Jesuu magjim haajem hich hiek hūr narr k'ΛΛnag: 'Pāach dāi hiekk'ōr paraam k'ΛΛn k'a k'ōsinaa pāach hoomap'a haajem k'ΛΛn dāijā nem hajar'am waubat. <sup>28</sup> Pāach chik'amnau t'ōp hiek'aawai magΛm hiekjā higba, warag ham kōit Hēwandamag jēubat. Maimua pāach hāauk'a hiek'abaadēm pΛa chΛuu haawaijā, dāi hāauk'a hiek'aju k'āyau, warag Hēwandamagta ham kōit jēubat hajim hanΛm. <sup>29</sup> Chik'amnau k'āijā pΛch gaai mas deewai hoob hi gaai hagjō deem. Mag k'āyau hΛdΛraa pΛch gaai mas haribá. Wa pΛch camis k'āijā hābmua k'echt'Λg haum hiigwai warag tagam k'ajūajā hΛdΛraa hirig harrpibá hajim hanΛm. <sup>30</sup> Wa pΛch nem k'āijā hābmua k'echt'Λg haum hiigwai, meeuk'aju k'āyau, hok'ooju hawiajā hidēu warag harrpibá. Hōrau pΛchig nem jēuwai hō hajar'a magΛm haba deebá. Wa hābmua k'āijā k'ūchpaim hat'ee pΛch nemdam jēeu harrwai hoob, "Jōpk'aa mΛ hin deebahur" ham hajim hanΛm. <sup>31</sup> Chik'amnau pΛch dāi k'aigba hapimarp'a sim k'ai, pΛch garmuajā hoob hi dāi k'aigba ham. Hōrau pΛch dāi hapim k'ōsimjōta pΛch garmuajā ham dāi habá hajim hanΛm hamag.

<sup>32</sup> Magnaa mag hichdēu parhoobam k'ΛΛnjō hapiba sim higwi, 'Pāadē k'īirjubat hajim hanΛm: Pārau pāach jāsenem k'ΛΛnpaita daupii hak'iin, ¿maig k'an hajaug sī? BΛΛrjā Hēwandam hiek hΛk'abam k'ΛΛnaujā hamach k'a k'ōsim k'ΛΛn chan hoomap k'aba sīerrjēemgui hajim hanΛm. <sup>33</sup> Wa pārau pāach juag hoojem k'ΛΛn juagpaita hagjō hook'iin, ¿maigjā k'an hajaug sī? Mag nΛm haig hΛu k'aba sim. Hēwandam hiek hΛk'aba haajem k'ΛΛnaujā jūrr hagdaujō chik'am juag hoojemgui hajim hanΛm. <sup>34</sup> Pārau pāachdēu nem deebarmjō pāachig deejjōo k'īirju nΛm k'ΛΛnagpaita nem deek'iin, ¿maigjā pāar jāga nΛ? ¿Hich hagjō haba haajē hajim hanΛm, Hēwandam hamach t'āar hee chuk'u nΛm k'ΛΛnaujā, deeu hagjō hamachig nem deemk'īir? <sup>35</sup> Magua muan pāragan, pāach dāi hiekk'ōr paraam k'ΛΛnjā warag k'a k'ōsita habat ha chirΛmgui hajim hanΛm. Maimua ham dāi hō hajar'a habat hīchab, pāach nemdam k'ūchpaim hat'ee k'āijā jēeu harrwai tag deen bēebaju k'āijāa jāg deebapΛim ha hiek'aba. Pārau hō hāk'ārag chuk'u magmΛn, hΛgt'arin pāar hat'ee nem hajar'am pōoma t'ΛnΛmgui hajim hanΛm. Hīchab pāar mag wēnΛrrΛmΛn magan pāar chadcha Cha HΛgt'aa P'uu NΛm hag chaainaugui hajim hanΛm. Hēwandamau hōrau k'īirjuajemjōta k'īirjuajem hak'iin, hāba hōor hajar'am k'ΛΛnagpaita hirua nem deejek'am. MamΛ hi magba t'umaam k'ΛΛn dāi hajar'a k'itΛm, hōor k'aibagjā higba, ni mag hich hajaug k'itΛm paarjā hōrau hichig hΛu hajim habajuajā k'īirjuba. Magua pārauajā hagiōta haju haai nΛmgui hajim hanΛm, pāach k'apeen k'aibagjā higba. <sup>36</sup> Maachin t'umaam k'ΛΛn dau haug k'aug paraata hanΛm, har jāg maach Haai hΛgt'ar simuajā hagjō maach t'umaam k'ΛΛn dau haug k'aaugjēpirau.

*¿Jāga haju haai nΛ chik'am hīgk'aju k'āyau?*  
(Mt 7:1-5)

<sup>37</sup> 'Hoob chik'am hīgk'am k'ōchgaupai chan chik'am pekau p'ēmiet, heeu Hēwandamau pāach chach nΛm hed magΛm hiek higduk'am pāach dāi. Hoob "Jāg wounan chad k'aibag hee pΛiju haai sim" hamiet, heeu pāach hiek gaaimuapai Hēwandamau pāachta k'aibag hee pΛiduk'am. Chik'amnau pāach dāi k'aigba haawai sīi warag hich mag k'īir hak'oobarΛit, tag magΛm hiekjā higba. Pārau pāach k'apeen dāi magmΛn, magan Hēwandamaujā pāar dāi hagiō hajugui hajim hanΛm. <sup>38</sup> Pāach k'apeenag nem hīgk'aba deemΛn, Hēwandamaujā pārag nem hīgk'aba deejju. Pārau pāach k'apeenag nem deebarm jūrr, hirua pārag hΛr hag k'āyau p'ēsu hipiirnaa pōr simii deejju. MamΛ pārau pāach k'apeenag chachnaata nem dee nΛmΛn, magan Hēwandamaujā hich hagjōpai pārag deejugui hajim hanΛm.

<sup>39</sup> Mag ejemplodam k'īir pogk'e jaaumamua, 'Pāadē k'īirjubat hajim hanΛm. Woun hāb dau k'augba simua hich k'apeer hagjō dau k'īisu k'itΛm jua gaai pΛr harrk'iin, hāb bΛhēu subaadeeu ¿hamach numwe burrbaju k'ai? hajim hanΛm. <sup>40</sup> ¿Pārau hoowai heeu

woun nem k'aug simua hichig jaau sim k'äyau hacha nem k'aug sĕjĕ? Hichig nem jaaumam t'um k'augbapāiwain chadau hich maestro dĕnjö nem k'aug sĕsĕjemgui hajim hanam. <sup>41</sup> Päch dau hee pasur pöm sim joot'ʌ t'ʌnam nacha noi haubam haig, ʒjāga rua päch k'apeer dau heem pasurdam bʌrʌʌ k'itʌm noi hawaag hagá? Maachin nacha dich k'ĭirjunaata hiek'a namgui hajim hanam. <sup>42</sup> Wa magbam k'ai, ʒjāga hābmua hich k'aperag “Daai kakĕ, mua pʌ dau heem pasurdam noi hauk'im” haju, mamʌ hich dau heejā hag k'äyau nem pöm sim joot'ʌ t'ʌnam noi hauba simta? Sĭi chik'am jaaum k'ōchgaupai chan dich wir haig k'ĭirjubanaa pöd mag hiek'aju k'aba namgui hajim hanam. K'ĭirjug chukdam, nacha dich dau heem pasurta noi hauba haajĕeb, wajar'a hoog; maimuan chadau jŭrr dich k'apeer dau heemjā hagjö noip'ʌi nam. Magua dĭhta nacha k'ĭirjuba haajĕeb chik'am jawaag. Dĭchjā hagjö chirʌm chan pöd dich k'apeen jaaju k'abamgui hajim hanam.

*Jāga hōor hō hajaug k'ap'ʌ haajĕ*  
(Mt 7:17-20; 12:34-35)

<sup>43</sup> Mag jajawagmamua, 'Maach jaaju k'ʌʌn chuk'u hawiajā maachin dich hiek'a nam gaaimuata hōrag dich k'ap harĕjemgui hajim hanam, hōor wājāauná wa hōor k'aigbam k'ʌʌná. Pārau k'ap'ʌ namgui hajim hanam, nemjō hāk'āraa cheejem higwia, “Jāg nemjōon chad hajap'a k'itabma” haba haajem; maagwai jŭrr nemjō hajap'am higwiajā, “Jāg nemjōon chi hāk'ārau” haba haajem. <sup>44</sup> ʒPārau hoowai pahach gaa nemjō k'ūwaa chĕ sim hoojĕ? Kūrud dĕnjā miel wie nam hooba haajem. <sup>45</sup> Hich hagjōta nam hĭchab maach wounaanjā. Hōor k'ĭirjug hajap'am k'ʌʌnau nem hajap'am nemta hiek'a nam, hamau nem hajap'ata waju k'ĭirju naawai; mamʌ hō hāk'āraam k'ʌʌnau hiek'aawaijā nem k'aigbamta hiek'a nam, ham hōdi sĭi nem k'aigbamta waju k'ĭirju sĭsid haawai. Magta hōraun maach hiy'ʌʌ nam hŭr nam gaaipai warre k'ap'ʌ haajem, k'anim woun hagá: woun hajap'am wa woun k'aigbam.

*Hōor numí di hĕutarr*  
(Mt 7:24-27)

<sup>46</sup> Pārau mua nem jaau chirʌm hipierraa k'aba namta, ʒk'ant'ee mʌ higwia sĭi par hĭipai “Pʌʌta maar Pöröu” haajĕ? <sup>47-48</sup> Mua pārag jaauk'imgui hajim hanam. Har chi mʌ haig bĕewia mʌ hiek hŭrnaa mua nem jaau chirʌm hipierraa nem waujem k'ʌʌnan, biek hāb woun di hĕwaaag jĕbdi k'örk'a sĭi hawia durrk'udau hee hierr hich dibʌ juk'anaa di hĕutarr wounjōta namgui hajim hanam. Ya mag haaira dʌnʌisim hee, dōhād pöm bĕewia hag gaa dō huu t'ʌnarjā chlyĕur'ʌiba hich mag sĭsĭjim hanaabá, dibʌ hierr juk'a sĭerr haawai. <sup>49</sup> Mamʌ har chi mʌ hiek hŭrtarrta bʌʌrjā hag hipierraa k'aba nam k'ʌʌnan, jŭrr hagjö woun hāb sĭi k'omariipai dibʌ juk'anaa di hĕutarrjōta namgui hajim hanam. Mag k'omariipai hĕu sĭerr haawai haaira dʌnʌisim hee, hĭchab noseɡ pöm chĕ t'ʌʌʌ harr k'ur dōhād pöm pierrwai, dō huu t'ʌʌʌ hawia sĭi dō badag hʌʌrsirp'ʌijim hanaabá. Mag, nem t'umaa hok'oojimgui hajim hanam.

## 7

*Jesuu capitán chog monaautarr*  
(Mt 8:5-13)

<sup>1</sup> Mag hōor pöm wĕjorrag hiek jaau hō dĭchtarr k'ur Capernaum p'öbörög petajim haajem. <sup>2</sup> Mag Capernaum p'öbör hee capitán hāb sĕjim haajem, soldaun pör. Mag capitán chog hāb hirua hʌrcha daupii haajerrta mor mas parhba tag hāwatbajujö t'ʌnaajim hanaabá. <sup>3</sup> Mag nam hee chi capitanau hŭurwai Jesuu hōor monaau nʌrʌm ha hŭrbaadeewai, judionaan hee jōoin chi t'et'em k'ʌʌn jʌrwia p'ʌijim haajem Jesús haar, mak'ʌʌnau chi Jesuug chaigpa p'öbaadeewai hich chog monaaupāain hich di haar mamk'ĭir. <sup>4-5</sup> Mag chadcha hĕrĕuwia, chi Jesús sim haar bardatk'aimawia, mag capitán chog mor mas simta p'ʌʌrba jajaau nʌʌ hawia, chaigpa namua hirig magjierram hanam:

—Pua capitán di haar hi chog monaauun mak'iin h̄lu hak'am. Hi chan maachjō judío k'abam, mam̄ maach meeun k'a k'ōsi sierramgui hajierram han̄m. Hirua maar Hēwandam hiek jaaujem dijā par hēu deejim, hich p'atk'onau. Jāḡm wounaan di haran chadcha p̄l maju haai chir̄m. Pua k'ōs hak'iin maran p̄l hawaanta bēejimgui hajierram han̄m hirig.

<sup>6</sup> Magbaawai chadcha ham d̄li majim haajem. Mam̄ ya chi haaunaan wai n̄m di dak'a wētum hee, chi capitanau hich haig narr k'Λn d̄li hiek jaaup̄lijim haajem, Jesús haar. Magbaawai wētwi barimawia hirig, —Capitán hiek, p̄l marimaaugau k'abam haajem, mam̄ hi hiek hí Hēwandam dau na h̄lu k'aba chir̄m haajem, p̄l hi di haar maag. <sup>7</sup> Hich mag chir̄m k'ap, hichcha p̄l haig bēeba habarm haajem, p̄d p̄l d̄li k'īrcha hiȳl̄l haju k'aba haawai. Mam̄ pua k'ōs hak'iin, hich maupaimua hich chog monaauipi naajim. Hi hiek p̄lch h̄iu haawai chadcha monaauju haajem. <sup>8</sup> Hi hiek hirujā hich gaaita k'ap'Λ chit̄m haajem, hichjā h̄ichab hich p̄ornaan jua heegpai chitaawai. Mag chirab mam̄, hirujā h̄ichab soldaauun hich jua heegar p'ē wai chir̄m haajem. Mak'Λnag h̄ābam̄g k'āijā “Pet” haawai maajem haajem, hipierraa. Maimua deeuam̄gjā “Pidú” haawai bēejem haajem. Maimua hich chogagjā “M̄gta habá” habaawai hi hipierraa haajem haajem. Magua, maupaimua pua hi chog monaauipi jaaum̄n, chadcha monaauju hirua k'ap'Λ chir̄m haajem ha jaauchējierram haajem, Jesús haig.

<sup>9</sup> Capitán judío k'aba simuata mag hiek jaaup̄litarr warm k'Λnau hichig jaaubaichēm h̄irbaawai Jesús jāgderraa haadēmua hich hēudee h̄ōor pos wēn̄rarr k'Λnagta, —Keena, p̄aadē hoobat. M̄g maach israelnaan hee m̄g woun dēnjō h̄lk'a n̄m chan hagt'a mua hooba chit̄m̄gui hajim han̄m.

<sup>10</sup> Maimua chi hiek jawaan bēetarr k'Λn deeu hewag wētvia di haar hooimaawai, maig warppaimua ham barju nawe Jesuu monaauip̄litarr haawai mag chi capitán chog mor mas k'ērarr monakk'a k'ēr̄m hooimajierram hanaabá.

*K'oopaa h̄uan chaai chi meem Jesuu p'iriu hautarr*

<sup>11</sup> Jesús Capernaum p'ōbör hee mag capitán chog monaauip̄iwiā hōbēraau p'ōbördam Naín han̄m̄g petajim haajem. Mag hi mam̄ d̄li hi k'apeen k'apan wēt̄mam hee, h̄agjō deeu k'Λn p̄ōm pos wēt̄majim haajem. <sup>12</sup> Mag mamua p'ōbör hee dubaag puertdi sim haig dak'a pachēnaa hoowai h̄ōor binaan bēpaan warrumta hoo hat'ajim han̄m. Ma, k'oopaa h̄uan chaai hichta h̄āb̄pai k'itarr hajim haajem. Mag binaandam harrum d̄li h̄ichab hag p'ōbör heem k'Λn h̄ōor k'apaana wēdurajim han̄m. <sup>13</sup> Maimua haar barwia maach Pör Jesuu k'oopaa h̄uan hich chaai hat'ee dau hap'Λ k'ēr̄m hoobaawai hirig, —Hoob b̄iem hajim han̄m.

<sup>14</sup> Magnaa warag haig bēewia chi binaan harrum pa gaai p̄l̄rbaicheewai chi harrmaa harr k'Λn d̄n̄isijierram haajem. Magbaawai chi binaan hēwan sierrag, —M̄ hiek'au p'iid̄baad hajim han̄m.

<sup>15</sup> Magbaawai hag b̄lrre chi mee k'ēr̄r̄dam p'iid̄l̄wia h̄lu deeu hiȳl̄l haadējim hanaabá. Magbaa Jesuu chi h̄ādagta, —Har k'ēr̄m, p̄lch chaai hat'aad hajim han̄m.

<sup>16</sup> Magbaawai t'umaam k'Λn jāp'ierr n̄m hiek'au Hēwandamag jēumamua, “Chadcha Hēwandam, h̄lu pua maar heeg hoo chir̄m. H̄lu pua jāg chaai chi meem harr p'iriu hat'am” hajierram han̄m. Magnaa h̄ichab hamach wir haigpai, “Keena, h̄isin chadchata maach hee jōingarmjō Hēwandam hi jaaumie s̄ieichēchēm” k'ajierram haajem.

<sup>17</sup> Mag Jesuu chaai p'iriu hautarr Judea durr t'umaam k'Λnau k'ak'ap̄dō hap'ōbaadeewai hichta warag t'ār̄p'ōo s̄isijim hanaabá.

*Juan h̄ōor p̄or choomieu hich k'apeen numí chogtarr*

*(Mt 11:2-19)*

<sup>18</sup> Juanujā h̄ichab Jesuu mag n̄r̄r̄m t'um k'ap'Λ haadējim haajem, hich k'apeenau hich sim haar jaaubaimaawai. Magbaawai hich k'apeen numí t'ār̄k'a hauwia <sup>19</sup> Jesús haar p̄lijim haajem, mak'Λnau hirig “¿P̄l̄ta chadcha nawe Hēwandam hi jaaumienau bēeju



ha jaaujerrá, wa har k'abam k'ai warag hich jág nlag?" ha k'ap jëeumk'iir. <sup>20</sup> Magbaawai chadcha hërëuwia Jesús sim haar barwia hirig maguimajierram hanam:

—Juan chi hōor pör choomieu maar pλ haig pλijim, hichig jaaurpλimk'iir. ¿Pλta chadcha nawe Hëwandam hi jaaumienau bëeju ha jaaujerrá, wa marau deumta nλju haai nλwa? Marag hajap'a jaaubá marau k'ap Haag haimajierram hanam hirig.

<sup>21</sup> Magbaawai, —Pārag hoopik'imgui hawi, ham dak'iir Jesuu k'amor machag sīsidam pōm monaaunaa bën k'aigbam wai sīsid harr k'λλnjā monaaupλimajim hanaabá. Mag nam dāi hīchab hōor dau k'augba k'it'ëe harr k'λλnjā dau monaaumajim haajem.

<sup>22</sup> Maimuan chadau magjim hanam, chi Juanau chogtarr k'λλnag:

—Hërëubaadëwia Juan haar jaaubaimat, pāach jλgλucha hūrwia pāach daúacha mag hoobarm. Hirig, “Dau k'augba k'ëk'ëd harr k'λλn dau hajap'a t'λnλm habat; bλ wëdλ wëdλ sīsid harr k'λλnjā ya hajap'a nλrrjëm; kach k'isu harr k'λλnaujā hajap'a hūr sīsidam; chi meem harr k'λλnjā deeu hiiu nλrrjëm; maimua har'λm k'λλnagjā hīchab hōor peerdλajem hiek jaau chirλm” ha jaaubaimat hajim hanam. <sup>23</sup> Hīchab hirig, “Chi mλ hiek hλk'awia hogdλba mλ gaai hλk'a chirλm wounan hi honee hich mag chitaju” ha jaaubaimat hajim hanam, mag hichig jëeuwimarr k'λλnag.

<sup>24</sup> Maimua chi Juanau chogpλitarr k'λλn hërëu p'ōbaadeewai chi Juan higwiata Jesuu hōrag magjim hanam:

—Pārau Jordán higaau woun hōrag Hëwandam hi jaau nλrrλm hoon weetwai, ¿sīi woun hiek t'eeg chuk'u p'ūu choomaar sōsōi jūurba hahau haajemjök'amta hoon wëtjierrá? Magam woun k'abajimgui hajim hanam. <sup>25</sup> Magan ¿k'anim wounta hoon wëtjierráma? ¿Woun k'ajūa hajapp'a jūa simta hoojupii hawia hoon wëtjierrá? Pārau k'ap'λ nλmguui hajim hanam, k'ajūa hajap'a jūanaa t'ach biwaa k'oojem k'λλnan sīi p'ōbör hee di hooimλm heeta naajem, reinaan dāi hāba. <sup>26</sup> Mamλ pārau magjōmta hooimabajierram. Pārau hooimatarran woun hāb Hëwandam hi jaau nλrrλm hajim. Mamλ mua pārag jaauk'imgui hajim hanam: Juan chan warrgar Hëwandam hi jaaujerr k'λλnjōpai k'aba, ham k'āyaujā hλrλλchata sim. <sup>27</sup> Hi higwia Hëwandamau hich hi jaaumienag warrgarwe hich hiek p'āpitarr gaai jaauwai:

“Jāata hirua mλ na pλiju hajim, hichdëuta mλ na mλ maju hee hōrag jaaumaawai t'umaam k'λλnau mλ hiek hūrm k'ōsi sīi mλ nλ naamk'iir.” (Mal. 3:1)

<sup>28</sup> 'Magua muajā pārag mag chirλmguui hajim hanam hich Jesuu: Warrgar Hëwandam hi jaaujerr k'λλn heejā Juan chi hōor pör choomie k'āyau hλrλλcharam chan hābjā chuk'u hajim. Mamλ chi mλ hiek hūrwia, mua nem waubarmjā k'ap'λnaa, Hëwandamta hich t'āar hee hau sim wounan chad, maadëu nem higba k'itawiajā, Juan k'āyaujā k'apcha haju, jāga Hëwandam hichdëu hōor peerdλ hat'am t'āar hee sīeicheejë.

<sup>29</sup> 'Pārau k'ap'λ nλmguui hajim hanam, chi Juanau jaau nλrrλm hūr narr k'λλn hee t'umaam k'λλnau dëbpaar jëeujem k'λλnaupa hamach k'aibag hāsie hewag k'iirjuwia hirig pör choopi nλmua Hëwandamagta, “Hëwandam, chadcha puata maar t'āar k'ap chirλm. Hλu pua Juanag jaaupiwia marag pλch hiek k'augpibarm” haajeejim. <sup>30</sup> Mamλ chi Moiseeu Hëwandam hiek p'ātarr hajapcha hλrλk'aajem k'λλnau chi machnaan dλimua chan magba, Hëwandamau ham t'āar heejā warm k'λλn dλimjō ham hig sim warag hisegjierram. Mag gaaimua warag Juanagjā hamach pör choopibajierramguui hajim hanam, hamachta hajapcha nλm hawia.

<sup>31</sup> Maimua maach Pör Jesuu mag jaaumamua magjim haajem: 'Pāar hīsīm k'λλn, ¿jāga nλm habarī? Mua pārag jaauk'im: <sup>32</sup> Pāar har Juan hisegwi mλjā hiseg nλm k'λλnan, chaain jemk'a nλmua hamach k'apeen dāi k'iir haup'ōbaadëmjōta nλmguui hajim hanam. Warm k'λλn garmua, “Maar dāi karris sir nλm gaai honee jemk'abahut” haawaijā jemk'amar'a nλm. Maimua jūrr, “Magan sīi hōk'iirjuu hōor mee wai nλm haiguimjō hohoodō habat” haawaijā magjā k'ōchk'aba nλm. Pāarjā magta naawai, ¿k'ani k'ōsi nλmma? <sup>33</sup> Pāar hee Juan chi hōor pör choomie nλrraajeewai hirua hajap t'ach k'ōba sλrk'aajeejim, Hëwandamag jëwaag. Magam vino chará bλrjā dōbajim. Mamλ mag hoowai pārau, “Jāan mepeer dāi k'apeerk'a sīewaita sīi hich jág haai t'ach k'ōba

narrajem” ha hiek'ajjem pārau. <sup>34</sup> Mam̄ hīs m̄ach chi Hemk'ooi Hiewaa chaar bēewia pāach dāi parhooba t'achdam k'ōnaa vinodamjā dö k'itaawai jürr magjā k'ōchk'aba, warag pārau m̄ hēugar t'ach bipöm k'ōnaa vino pigjā chitam̄ haajem. Magnaa gobierno dēbpaar jēeu n̄mua hōor k'ūguurjem k'ʌn dlijā k'apeerk'anaa pekau pöm sīsīdam k'ʌn dāipa k'apeerk'a chitam̄ ha hiek'ajerramgui hajim hanam, m̄jā hiseg n̄m hiek'au. <sup>35</sup> Magnaa hamag, Mam̄ har chi Hēwandamau k'īirjug deetarraucha k'īirju n̄m k'ʌnau chan magba, hamau chadcha k'ap'ʌ n̄mgui hajim hanam, chijā k'ʌnta hich Hēwandamaucha pāitarr k'ʌn hagá.

*Jesús Simón chi fariseo deg*

<sup>36</sup> Biek hāb chi hajapcha Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p̄latarr h̄lark'ajjem k'ʌn heem woun hāb Simón hanamua Jesús hich dāi hāba t'ach k'ōmk'īir hich di haar hēeurrijim haajem. Magbaawai chadcha mag woun di haig bēewia, hich hat'eem t'oi k'ēr̄am haig jurwia, dijā hee hāba p'ʌr k'öp'ōbaadējim haajem. <sup>37</sup> Maagwai hag p'ōbör hee sīejim haajem, kachaloo h̄li hāb parhoobam hemk'ooin dāi sīerrarr. Mag h̄lirau Jesús Simón di haig t'ach k'ō sim k'aug hat'aawai j̄gdee didam durrk'udau alabastro hanam dēn boteedidam wau k'itam̄ dāi bēejim haajem hi haig. <sup>38</sup> Mag bēewia hi hēugarmua hi b̄k'ʌr p'ōbk'achēwia bīemamua hi b̄ h̄r hich dauchö t'ēutk'amam hich pörb̄lurpai j̄r̄p̄imajim hanam. Magnaa hi b̄ h̄l hau, h̄l haunaa, j̄gdeeu choomajim hanaabá, hi b̄ gaai.

<sup>39</sup> Chi Jesús t'ār̄p̄itarr wounau mag hoobaawai hich hōdegpai, “Mag woun chadcha Hēwandam hi jaaumie chaar hak'iin, hirua warre k'aug hauk'amgui hajim hanam, k'an̄im h̄lirauta j̄g hich b̄ gaai p̄r̄baichē. Majā pekau pōoma simua hich gaai p̄r simta b̄l̄rjā k'augba simgui” hajim hanam hich hōdegpai.

<sup>40</sup> Magbaawai Jesuu chi Simonag, —Simón, p̄dē m̄ hiek hūrbarí hajim hanam.

Magbaawai jürr chi Simonau Jesuug, —Maestro, magan m̄r̄ag jaaubarim ¿k'an hagá? hajim hanam.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu jaaubaadējim haajem hirig. Mag jaaumamua, —Biek hāb wounau hōor numiim k'ʌnag p'atk'on prestaajimgui hajim hanam: hābak'aig cien denarios deewia warm̄ag diez denarios deejim. <sup>42</sup> Mam̄ hamau p'agr̄yaag chuk'u narr haawai, “Hidēu mua sīi hich j̄g hok'oopik'im; hoob m̄r̄ag p'agm̄iet” hajim hanam, chi mork'ʌu.

Mag jaauwia Simonag, —¿Chijāgua pua k'īirjuawai h̄r̄cha hi daupii haju k'ai? ha jēujim haajem.

<sup>43</sup> Magbaawai Simonau, —Mua hoowain chi p'atk'on d̄rr̄cha paraa sīerraujōo simgui hajim hanam.

Magbaawai Jesuu jürr hirig, —Simón, maiguin chadcha pua hag heyaa jaaubarmgui hajim hanam.

<sup>44</sup> Magnaa chi h̄lirag heerpanaa Simonag magjim haajem:

—Simón, ¿pua m̄ag h̄li hoo chirabá? P̄dē k'īirjubarí. P̄ di haig m̄ barcheewai pua m̄r̄ag dōdamjā jōi deebajimgui hajim hanam, m̄ b̄ sūgamk'īir. Mag k'āyau m̄ag h̄lirau hich dauchōupai m̄ b̄ hom̄p̄iwi hich pörb̄lurpai deeu j̄r̄bap̄im. <sup>45</sup> M̄ barcheewai pua m̄ k'īir h̄l̄naa, “P̄ h̄u bēejimjā” habajimgui hajim hanam. Mag k'āyau m̄ag h̄lirau m̄ barchētarr haigmua hich mag m̄ b̄ h̄l hahauk'am. <sup>46</sup> Pua aceitedamaujā m̄ pör p'uurbajimgui hajim hanam, m̄ barcheewai. Magtarr m̄ag h̄lirau j̄gdeeu chata m̄ b̄ gaai choowia p'uurp̄lijimgui hajim hanam. <sup>47</sup> Hīs m̄agbarm p̄dē k'īirjubarí hajim hanam, chi Simonag. M̄ag h̄lirau m̄ dāi m̄agbaichēm̄n hich pekau pōoma sīerr t'um chugpaabap̄im j̄rr̄ta “H̄u hajim” ha sim k'abahab. Chi pekaujā b̄l̄r̄m k'aba harr haawai hichdēu hagjō d̄rr̄cha m̄ k'a k'ōsi h̄m ha sim k'abahab hajim hanam, j̄g sim haig. Hich j̄gta sīb̄hab cha mua p̄r̄ag nem h̄gk'a chir̄mjā. Hābmua k'āijā hichig dēbpaar paar n̄m k'ʌnag tag p'agp̄iba perdonaam̄n, chi dēbpaar pōomacha sīerr garmua h̄l̄r̄cha hi daupii haju. Maagwai b̄l̄r̄pai paraa

sīerrau hi daupii hajup mamΛ, warm dēnjöcha k'abaju. Magua hich perdonaatarrpierprai sīi hirig “Hāu hajim” hajugui hajim hanΛm.

<sup>48</sup> Maimua jürr chi hΛliragta hoonaa, —PΛ k'aibag t'um chugpaa sīsimgui hajim hanΛm.

<sup>49</sup> Magbaawai hi dāi hāba hohoodö narr k'ΛΛnau hamach wir haigprai hiyΛΛ nΛmua, —Keena, ¿mΛ chijäg woun hagá, jäg pekaupa chugpaa sim? hajierram hanaabá.

<sup>50</sup> MamΛ hamau mag k'īirju nΛmjā higba warag chi hΛliragta, —Hoob k'īirjum. Hāu pΛ peerdΛ hΛisimgui hajim hanΛm, pΛchdēu hΛk'atarr gaaimua. PΛch diig maju haai hΛmgui hajim hanΛm.

## 8

*HΛΛin Jesús jāhoogjerr k'ΛΛn*

<sup>1</sup> Maigmua maau Jesús p'öbörpierr nΛrrΛmua hīchab p'öbör chaur didam k'apan k'aba k'ēk'ēdΛm heem magwe nΛrrajim haajem, maach peerdΛajem hiek jaauwai. Mag jaau nΛrrΛmua, —Hēwandamta ya t'umaam k'ΛΛn pörk'aimΛΛ sim. Pāar peerdΛm k'ōsi nΛm k'ai, hirigta hΛdΛraa pāach p'ēet'Λgpibat haajeejim hanΛm, hichta pāach Pörk'amk'īir.

Hi dāi hīchab wēnΛrrajim haajem hichdēu doce jΛr hautarr k'ΛΛn, <sup>2</sup> maimua hīchab hΛΛin hichdēu ham mor heem mepeen jΛr wērpnāa sīi k'ajap'am k'amor machagau sīsid harr monaauk'apΛimatarr k'ΛΛnjā hagjö. Chi hΛΛin mag hi dāi wēnΛrrarr k'ΛΛn, dau hāb María hajim haajem hīchab ham dēn Magdalena haajerr. Hich mag hΛΛi mor heem hajim haajem Jesuu mepeen siete jΛr wērptarr. <sup>3</sup> Hābak'ai Juana hajim haajem, woun Chuza hanΛm hΛΛi. Hich mag woun Chuza hanΛmuata rey Herodes nem t'um hich dēnjö k'ap'Λ haajeejim hanaabá. Maimua hāb hagjö nΛrraajeejim haajem, Susana hanΛm. Maimua mag tag hΛΛin k'apan hagjö t'Λnaajim haajem, hamach di haarmua nemdam haibēe nΛm hīiu, hi jāhog wai wēnΛrraajerr k'ΛΛn.

*Wounau nemjīir dau p'öt'urtarr hag nem hīgk'aa*

*(Mt 13:1-9; Mr 4:1-9)*

<sup>4</sup> Mag Jesús p'öbörpierr maach peerdΛajem hiek jaau nΛrrΛm jaar, k'āai hāb p'öbörpierram k'ΛΛn hi haig bēejierram haajem. Maimua t'um hābam haig biirdΛbaadeewai hamag nem hīgk'amamua magjim hanΛm:

<sup>5</sup> —Biek hāb woun nemjīir dau p'oon majim haajem. Maimua mag mawia p'ö nΛrrΛmua hāaur chi nemjīir daudam bΛ diichjem hee burrtarr bΛlu jēb hee joot'Λgmam dāi nemchaain bēewia sīi k'ök'ΛlirΛijim haajem. <sup>6</sup> Maimua hāaurag mokpör jojoödög hee burrtarr t'arrp'ējim hanΛm, mamΛ mag perasöm jēb durrk'u hΛrΛΛ sīerr haawai jēb jΛsarm gaaimua pöd k'aar k'aba, sīi p'ua k'ēchjim haajem. <sup>7</sup> Mag p'ö nΛrrΛmua hīchab hāaur k'ΛΛn miudö harr hee burrijim haajem. MamΛ chi miuta hΛrpabaadeewai nemjīirdam hōt k'aba, sīi hich magprai hap'ΛΛ nΛisijim haajem. <sup>8</sup> Maagwai tagam k'ΛΛn jēb wajaug hee burrijim haajem. Mak'ΛΛnan chadau hōbērwia chēbaadeewai k'aarpierr bich t'ΛΛ jormajim haajem.

Mag jaaumamua, haig narr k'ΛΛnag, —Keena, jΛg hΛrΛΛnaa chamΛg nem hīgk'aadam mua jaau chirΛm hajap'a hūrbat hajim hanΛm.

*Jāgwi ejemploouta mag nem jaaujeejī.*

*(Mt 13:10-23; Mr 4:10-20)*

<sup>9</sup> Magbaawai hi k'apeenau hirig jēeumamua, —Cha pua nem hīgk'aadam jaau dichdimam, ¿k'an haawaiuma? Marau pöd k'augba habarm, marag jaubá hajierram hanΛm.

<sup>10</sup> Magbaawai hichdēu magjim hanΛm hamag:

—Pārau k'augam k'ōsi hūr naawai, mΛchdēun warre pārag k'ap'Λ hapiejem, jāgata Hēwandam hōor t'āar hee sīeicheejē. MamΛ warm k'ΛΛnagan sīi k'ajap'am nem hīgk'aadamjöpaita hīgk'aajemgui hajim hanΛm, hamau hoo nΛmta hoobamjō hamk'īir, maimua hūr nΛmjā bΛΛrjā k'augbamjō hamk'īir.

<sup>11</sup> Maimua hamag, 'Mua pārag jaauk'imgui hajim hanam, hich Jesuu. Pārau pāachig jaupi namn mlgauui hajim hanam: Chi nemjiir dau wounau p'ot'urtarr, Hēwandam hiek hōrag jaau namta jaau simgui hajim hanam. <sup>12</sup> Maagwai chi nemjiir dau k'adjā hee burrmarr, hōor Hēwandam hiek sī par jāglupai hūrjem k'annaugui hajim hanam. Hamau Hēwandam hiek jaau nam hūr nam, mam meperau bēewia k'ūgurbaicheewai hūrba harrjō t'āar hee Hēwandam hiek chuk'u t'aba nam, k'adjā heem nemjiir dau nemchaainau k'ōp'itarrjō. <sup>13</sup> Maagwai mokpör jooodög hee nemjiir dau burrmarr, har maach k'apeenau Hēwandam hiek hūrwei honee hlk'aajem k'annaugui hajim hanam. Mam t'āraucha hlk'a nam k'aba haawai, nemjiir dau pöd k'ar k'aba haajemjō k'ūchpai hlk'awia hiseg rajem. Maagwai hlk'a nam hanamta mag hiek hajap'am gaaimua meperau k'aigba haicheewai deeu Hēwandam hiekta hisegwia warr hamach naajerrjō wēnamram k'ōsi namgui hajim hanam. <sup>14</sup> Maagwai nemjiir dau sirp'ag dāi hōbērwia hōt k'aba bāautarr, jūr har maach k'apeen hihāsisisdōm k'anna jaau simgui hajim hanam. Hamau Hēwandam hiek hūrm k'ōsi hūr nam, mam deeu hamach k'īrjug heepai, “Jāglam gaaimua pöd m p'atk'on hauba k'āijā chitaju,” wa magbam k'ai, “Mua chadcha hlk'ak'iinjā pöd parhooba mlchdēu hampierr habaju” ha k'īrjuajem. Mag gaaimua mag nemjiirdam hap'ā bāauwia pöd chēba harrjō hīchab Hēwandam hat'ee nem hajap'a wawaagjā pōdba, sī serbiibata namgui hajim hanam. <sup>15</sup> Mam jūr chi nemjiir jēb hajaug hee burrtarr, har hōrau Hēwandam hiek hamach t'āraucha hlk'aa chaar hlk'aajem k'anna jaau simgui hajim hanam. Magam k'anna sī par jāglupai hūrba haajem. Hamachdēu hlk'a nam gaaimua dau haug waju hak'iinjā, majā ham gaai mas k'aba simgui hajim hanam, Hēwandam hat'ee nem hajap'a waum k'ōchgau.

*Lámpara hag ejemplo*  
(Mr 4:21-25)

<sup>16</sup> Ya pāachig jaaubawai pārau k'ap'ā nāsim, mam hīchab mlg pāachdēu hūrbarmjā pārau sī pāach hat'eepei wai naaju haai k'aba namgui hajim hanam. ¿K'āiu hōtdau paanaa bat'ēe heegar wa sī nem bā hee k'āijā hausīujē? Hōtdaun paanaa warre dijā garta hausīujemgui hajim hanam, t'umaam k'anna dau hararaa hamk'īr. <sup>17</sup> Hīswe chan hōrau hagt'a hajap k'augba nam, jāga Hēwandamau hōor peerda hauju. Mam mlg hatagta hamach daúacha hōt bālag nem waibēnaa hoo namjō hamau k'ap hajū. Chi mag k'augba nam k'anna hagt'a k'īchag hee nem hoo namjōta nam, bālarjā k'augba. <sup>18</sup> Hajap'a k'īrjubat hajim hanam, jāga pārau hūr nā. Har chi t'āar honee hūrm k'ōsi hūr nam k'annag Hēwandamau warag k'īrjug deeu, hich hiek k'apcha hamk'īr. Mam har hūrm'apai hūr nam k'anna k'īrjug heeman, cha mua jaau chiram deeu Hēwandamau hich hiek sēpiba k'echeu haujugui hajim hanam, hūrm'apai naawai.

*Jesús heeugpeenau hamach hād dāimua hi dāi hiek'am hig narr*  
(Mt 12:46-50; Mr 3:31-35)

<sup>19</sup> Mag nam hee hich Jesús hād hich chaain dāi hi haig bēejerram haajem. Mam hōor pōm wējōm k'urau pöd hi sim haarcha dubba, daaugajārpai naichējim hanaabā. <sup>20</sup> Magbaawai hōrau hirig, —Pā heeugpeen pā hād dāi daaugajār nam. Ham hiek pā dāi hoom k'ōsi nam haajem hajierram hanam.

<sup>21</sup> Mam magbaawai hichig mag jaauchētarr k'annag Jesuu magjim:

—Mārgan māig Hēwandam hiek hūrwia hag hipierrā nam k'anna hīchab mā heeugpeenjōnaa mā hādjō sīsidamgui hajim hanam.

*Jesuu p'ū dāi p'ūas t'umbapitarr*  
(Mt 8:23-27; Mr 4:35-41)

<sup>22</sup> Maimua biek hāb Jesuu hich k'apeenag, “Dök'irag wētarrāu” hawia, chadcha dōjār paaug'abaadējim haajem. <sup>23</sup> Maimua ya ham mag dōjār k'odjōrrōm hee, hich Jesús k'āibaadējim hanam. Mag hi k'āi jōrrōmta, p'ūhād pōm bēewia p'ūasdaug dapag baupa haadeewai sosook'amua japau hāwatbajujō haadējim hanaabā. <sup>24</sup> Hamachdēu

mag hoop'öbaadeewai hi k'äi jörröm haar mawia, —Maestro, p'iidlaaad! Ya maachin k'öogpangui hajierram hanam.

Magbaawai p'iidlawia, p'ü t'eeg t'alamag meerrau sīunaa, hīchab chi p'ūasagjä meerrau siubaawai, tag p'ūjā wēba p'ūasdaujā baupa k'aba, warre sīi dōjā meuu jōisijim hanaabá. <sup>25</sup> Maimua jūrr hichdēu hamag, —Keena hajim hanam, ¿mag pāar mla dāi k'odjōrrōmjā nem hōk'ōta nla? Jāgan pārau chan mla pāach dāi chitamjā k'augbata naab hajim hanam, jāgcha jāp'ierraag.

Mag hamach dak'īir p'ü dāi p'ūaspa warre t'umba hat'am hoobaawai jāp'ierrnaa dauderraa namua hamach happai hōk'arii, —Keena, ¿k'anim wounta mag p'ūugjä hiek'anaa p'ūasagjä hiek'aawai hi hipierraa haajēma? hajierram hanam.

<sup>26</sup> Mag wētammaua k'odjōrrōo hawia Gerasa durr barjierram haajem, hich hag t'arrdō heepai t'oom higar Galilea k'īirp'ee.

*Jesuu woun hāb dōsāt dau heerpamieu baarjerr monaautarr*

*(Mt 8:28-34; Mr 5:1-20)*

<sup>27</sup> Mag Gerasa durr barimawia Jesús durrpabaadeewai hi k'īirp'ee woun hāb p'öbör heemua hōbērchējim haajem. Mag woun hich warrgarwe dōsāt bēnēu sīpwia hich mag bar narraajeejim hanaabá. Mag gaaimea nawe degmua mawi, tag degjä k'aba, hāba hujā hl̄rpaī k'āinaa, k'ajūa k'arraa hich mag sierrajim haajem. <sup>28-29</sup> Mag wounau Jesús hoo hat'aawai dēgōlp wiuu ha hi bāk'arr p'ōbk'abaimawia chaigpamamua t'et hirig magjim hanam:

—Jesús, Cha Hl̄gt'aa P'uu Nam Hiewaa, ¿k'ant'eeta pua mla magbaichēma? Hoob mla chig ha chiram hajim hanam, chi mepeer garmua Jesuu hichig woun mor heemua hōbērpi jaubaawai.

Mag chi mepeer hajap t'ierrpa sierr haawai hl̄iba baarjeejim hanaabá. Mag barbaadeewai parii cadenau jlnaa grillos hanam heejā bā k'ōok'a sīsiuk'amjā hi hat'eem k'aba haajeejim hanam. Sīi warag caden t'arrēurliwīa hōor chukag haar warp warrjeejim hanaabá, chi meperau.

<sup>30</sup> Maimua Jesuu hirig, —¿Pa k'an ha t'āl̄rjē? hajim hanam.

Magbaa chi wounau, —Mlan “Mepeen P'öbör” ha t'āl̄rjemgui hajim hanam.

Hirua mag sierran, bēn pōm hich mor hee dubchē t'alam wai narraajerr haawaita mag sīejim hanaabá. <sup>31</sup> Magbaawai chi mepeen woun mor hee mag t'annarrau Jesuug, —Hoob warre k'īmīe durr chan maar pāi chiram. <sup>32</sup> Mag k'āyau har k'ūsnaan p'at'au k'ō wēnarram heeta hidēu maar dubpibá hajierram hanam, hag dak'a k'ūsnaan k'apan t'annarr haawai.

Magbaawai Jesuu hamag hldraa k'ūsnaan heeta dubpijim hanaabá. <sup>33</sup> Magbaa chadcha woun mor hee mepeen pōm mag t'annarr hōbērdatk'awia jūrr k'ūsnaan hee naaimaawai, k'ūsnaanta parhooba k'ap'ig p'öbaadēwia hit'urmag hl̄rmua t'arrdō pōm wējōm hee darbagk'a sīi k'ēu k'uurba k'ēchjierram haajem. <sup>34</sup> Magbaa chi k'ūs t'la narr k'annau hamachdēu mag hoobaawai jāp'ierrwia p'öbörög k'ap'ig p'öbaadējim hanam, hōrag jawaan. Mag wētumua hīchab p'öbör chaauraa di nlanlidam heem k'annagjä jaumajierram haajem. <sup>35</sup> Mag p'öbör hee jaubaimaawai, chadcha haar hoon weetwai, chi woun mor hee bēn pōm wai sierr wajar'a k'ajūa jūanaa, hag na magba haajerrjō, sīi ya maach k'īir hich mag Jesús k'īirp'ee jup sim hooimajierram hanaabá. Hamachdēu mag hoobaimaawai jāp'ierraa hap'öbaadējim hanam. <sup>36</sup> Magtarr chi hootarr k'annau jūrr chi hoon bēe nam k'annag jaau naajim hanam, jāga mag woun dōsātau mag wai narraajerrta hl̄u Jesuu monaaurlijī.

<sup>37</sup> Magbaawai Gerasa perasōm k'ann pōm haig t'annarr k'annau jāp'ierr namua Jesuug chawag mapī jaau naajim hanam, hamach hee sīepiba.

Mag chadcha, Jesús jap hee pabaadējim haajem, deeu hamach berrag wētaag. <sup>38</sup> Mama mag ham wētaagpam hee, chi woun mag dōsāt bēnēu baarjerrau Jesuug jējēu haajeejim hanaabá, hi dāi maag. Mama Jesuu hi harrba warag hirig, <sup>39</sup> —Pach diigta petá, maimua



t'umaam k'ʌnag jaaupet hajim hanʌm, jāga Hēwandamau hʌu pʌ heeg hoowi pʌ monaaubar.

Hichig magbaawai chadcha p'öbör hee petawia hich mag jajawag majim haajem t'umaam k'ʌnag, jāga Jesuu hi dau haug k'augwia hich bēn chugpaapʌitarr.

*Jairo k'a, maimua* hʌʌi hābmua Jesús k'ajūahidam gaairai pʌrtarr  
(Mt 9:18-26; Mr 5:21-43)

<sup>40</sup> Mag Jesús deeu hich k'apeen dʌi jap hee pawia Galilea durr barimaawai hōor pōm sīi hi nʌ k'odt'ʌnaajim haajem. Mag hi barbaimam hoobaawai t'umaam k'ʌnau hirig, “Hʌu pʌ bēejim” hanaajim hanʌm. <sup>41-42</sup> Mag hi barbaimam hee, woun hāb judionaan Hēwandam hiek jaaujem di t'ʌajem Jairo ha t'ʌr sīerr hi haig bēejim haajem. Mag woun chan tag chaaijā chuk'u, hāba chaai hʌʌik'aardam doce añosjō sīerrdam happai k'itʌmta ya meemaa hajim hanʌm. Mag tag chaaijā chuk'u hābprai k'itʌm meemaa haawaita Jesús bʌk'ʌrr p'öbk'anaa hō bʌrʌʌ haichējim hanʌm, hich di haar harrwia mag hich chaai mor mas k'ērʌm monaaupʌimk'īir. Mag hich haig hō bʌrʌʌ haicheewai, ya hagʌg wētumta, warag hōrau ham p'ēudʌ harrmaa hajim hanʌm, pōd majujā k'aba. <sup>43</sup> Mamʌ hōor pōm mag t'ʌnʌm hee, hīchab hʌʌi hāb sīejim haajem, doce años sīi p'ōmieu bar sim. Mag hʌʌirau hich p'atk'ondam t'um gastaapʌiwia sīejim hanaabá, doctornaanag hich hēwauri simua. Mamʌ hābmuaajā pōd hi monaaau hauba haajeejim haajem. <sup>44</sup> Mag hʌʌi mag simua Jesús hēugarmua bēewia hi k'ajūahidam gaairai pʌrchējim hanʌm. Mag hirua pʌrbarm bʌrre chi p'ōmie t'ʌbabaadeewai warre hich mag monaaau sīsijim hanaabá. <sup>45</sup> Magbaawai Jesuu, —¿K'aíuta mʌ gaai pʌrbaichēma? hajim hanʌm.

Mamʌ hābmuaajā jaauba haawai Pedroou hich k'apeen dʌimua, —Maestro, k'aíu habarjugui hajim hanʌm. Pʌch haig hōor p'ēudʌdʌk'am k'ʌnau k'abahab, pua mag chirʌm.

<sup>46</sup> Mamʌ Pedroou hichig magbaawai warag Jesuu, —Hʌhʌ, sīi hōor p'ēudʌdʌk'amua k'abam. Mua k'ap'ʌ chirʌmguui hajim hanʌm, juau hogt'omta hābmua mʌig mʌ gaai pʌrbaichēm. Mag pʌrbaicheewai Hēwandam juará mʌ gaai simua monaaubarʌimjā mua k'ap'ʌ chirʌmguui hajim hanʌm.

<sup>47</sup> Mamʌ chi hʌʌirau hūurwai hichdēu meraa pʌrchētarrta Jesuu mag hijēb haadeewai, k'īir naau nʌm hiek'au, bʌ duui bēewia hi bʌk'ʌrr p'öbk'achēwia, meerba hōor t'umaam k'ʌnʌn dak'īir jaaubaadējim hanaabá, k'an hat'eeta hirua mag hi gaai pʌrchējī, maimua jāga mag pʌrbarm bʌrre hi monaaau hʌisijī. <sup>48</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Hoob chigaa ham hajim hanʌm. Mua pʌch monaaaju k'ap'ʌ mʌ gaai pʌrchētarr gaaimua hʌu pʌ monaauwia peerdʌ hʌisim. Pʌch diig maju haai hʌmguui hajim hanʌm hirig.

<sup>49</sup> Mamʌ hagt'a mag hi hiek'a hōba nʌm hee, woun hāb bēejim haajem, mag judionaan Hēwandam hiek jaaujem degam chi pör Jairo hanʌm di haarmua, hi hēudee. Mag bēewia chi Jairoog, —Kakē, ya haaunaanaujā pōd hāwatba habarm. Hidēu Maestro sīubá. Ya par maach haar hi mabajup haichējim hanʌm.

<sup>50</sup> Mag jaaubaichēm hūrbaawai Jesuu magjim hanʌm chi Jairoog:

—Hoob k'īirjum. Pua pʌch chaai hʌu hoo wai chitaju. Sīita hāba murua pʌch chaai monaaaju k'īirjugta wai chirsí hajim hanaabá.

<sup>51</sup> Maimua warag wētvia di haar barimajierram haajem. Mamʌ t'uur k'ērʌm hee chi binaandam wai narr haar chan hich dʌi hōor k'apan dubpiba, hāba chi dubtarr k'ʌnʌn, Pedro, Juan, Santiago, maimua chi haai chi hād dʌipaita hich dʌi dubrijim haajem. <sup>52</sup> Mag barwia hooimaawai, t'umaam k'ʌnʌn sereeu hicharaucha bīe nʌm dʌi hīchab hʌpēpērk'amta hooimajim hanaabá. Mag hoobaimaawai Jesuu hamag, —Hoob bīemiet'ʌ. Hi meebe sīita hi k'āi sīebahab hajim hanʌm.

<sup>53</sup> Mamʌ hirua magbaawai, haig narr k'ʌnʌnau warag hi wau hiek'a naajim hanaabá, hamachdēu chadcha chi chaai mee sim k'ap'ʌ narr haawai. <sup>54</sup> Mamʌ hamau mag nʌmjā hūrba, warag dubwia chi binaan juadam gaai pʌrnaa, —¡Hʌʌik'aardam, p'iidʌbaad! hajim hanʌm.

<sup>55</sup> Magbaawai hi hak'aardam deeu hi gaai k'ëraicheewai hag bärre p'iidlbaadëjim hanaabá. Mag p'iidlbaadeewai hirig t'achdam hau deemk'ïir jaaujim haajem. <sup>56</sup> Mag p'iidlbaadëm hoobaawai chi dënnaan k'ïir hëu hawia warre dauderraa nãisijim hanam. Maimua hichdëu magwia haig narr k'annag, —Hīs pãachdëu mag hoobarm hoob chik'amnag jaaumiet hajim hanam.

## 9

*Jesuu doce hich dãi hogdaba wënarrajerr k'ann pãitarr*  
(Mt 10:5-15; Mr 6:7-13)

<sup>1</sup> Maimua Jesuu hich k'apeen doce hich dãi hogdaba wënarrajerr k'ann hãbam haig t'ark'anaa hagdaujö juará deemajim haajem, hich dënjö hõor mor heem mepeen jark'anninaa mor masim k'annjã monaau wënarraju hayaa hamk'ïir. <sup>2</sup> Mag pãyaagramua hamag magjim hanam:

—Mua pãar pãi chiram, hõrag “Hëwandamta t'umaam k'ann Pörk'aimam sim” ha jaaumk'ïir, maimua hichab hamag “Pãar peerdlju k'ai hirigta hadraa pãach Pörk'apibat” ha jaau wënarramk'ïir. Mag wënarramua hichab k'amor machagjã t'um pãrau monaau wënarrajugui ha jaaujim haajem.

<sup>3</sup> Maimua hichab hamag, 'Pãach jua k'arr hërëubaadët, bãljã nem hinag harrba: bordón chuk'u, talegdijã chuk'u, ni t'ach ni p'atk'onjã hoob harrmiet; hich jãg hërëubaadët hajim hanam, k'ajüa t'eg jüajujã chuk'u. <sup>4</sup> Maimua pãach wënarrampierr pãachig di jaaubarm degpai k'eeupaawai k'ãibat hajim hanam, pãach maigmua wët nam hora. <sup>5</sup> Mamã p'öbör hee ni hãbmujã pãach hamach deg dubpiba ni pãach hiekjã hürba habaawai warre hamach dak'ïirwe pãach bã gaaim jëb hãlp'ë hãlp'ënaa pãachta hërëubaadët hajim hanam. Pãrau magman magbarmuapai hamag “Pãachdëu jãg Hëwandam hiek hürba habarm gaaimua hich dãita k'ïir k'ap habat” hanamlugui hajim hanam.

<sup>6</sup> Mag, chadcha Jesuu hamachig mag jaaubaawai hërëubaadëwia p'öbördampierr jãga Hëwandamau maach peerdlajë ha jaau wënarram dãi hichab durrpierr haaunaanpa monaau wënarrajim haajem.

*Herodeeu Jesús nem wau nãrram hürtarr*  
(Mt 14:1-12; Mr 6:14-29)

<sup>7</sup> Rey Herodes hanamua hürbaadëjim haajem nem t'um Jesuu wau nãrram. Mag hichdëu hürbaadeewai k'ak'aisamjö haadëjim hanaabá, jürram k'annau “Juan chi hõor pör choomieta hiiu p'iidlwia nãrraichëm” ha jaauchëchëk'am hürwia.

<sup>8</sup> Mag nam dãi hirua hürwai hãaur k'annau jürr, “Elías warrgar Hëwandam hi jaaujerrta hõbërchëwia jãg nãrram haajem” ha jaau nam dãi hagjö bigaaum k'annau jürr, “Elías k'abam k'ai jãan chadcha jöoingar Hëwandam hiek jaaujerrta deeu p'iidlwia jãg nãrram” ha jaauchë naajim hanam. <sup>9</sup> Mag bïi wëjöm hürwia chi Herodeeu hich hödegpai, “Keen, magaag Juanan mua hö t'ãppãipitarrau. Magan, ¿k'ai hajuma hõrau mag bïi t'annam?” haajeejim hanam. Mamã parhooba mag jaau t'annam gaaimua hichdëuchata hi dãi hoom k'õchag sëjjim hanaabá.

*Jesuu hõor cinco mil jãhogtarr*  
(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Jn 6:1-14)

<sup>10</sup> Mag doce hich Jesuucha pãitarr k'ann wënarram hawia bardatk'acheeu hamachdëu nem wau wënarrarr t'um hirig hìgk'achëjerram haajem. Magbaawai chi Jesuu chawag ham p'ë harrjim haajem, p'öbör Betsaida hanam higaau hõor chukag hee. <sup>11</sup> Mamã hõrau mag hi petam k'augpãitarr haawai hi hëudee pochag wëtjim hanam. Mag wëtwia hich haar bardatk'abaimaawai Jesuu hamag, —Hü pãar bëejimgui hawia, warag hamag, Hëwandamta t'umaam k'ann Pörk'aimam simgui hajim hanam. Pãar peerdlju k'ai, hirigta hadraa pãach Pörk'apibat ha jaaumajim haajem.

Mag jaaumamua hīchab mor masim k'ΛΛnpa monaauprīimajim haajem. <sup>12</sup> Mag hōor monaauprīik'am hee, warag hedau k'ēuju gar pabaadeewai chi doce hich dāi hogdaba wēnΛrraajerr k'ΛΛnau hi haig bēewia hirig, —Mlig maach hōor chukag heeta nΛrī, p'ōbör hee wa di dak'a nΛnΛidΛm hee k'āijā hamag wētpi jaaubá hajierram hanΛm, magΛm haar t'achdam k'ōwia k'āimk'īir.

<sup>13</sup> MamΛ magbaawai Jesuu jūrr hamag, —Ham pāiju k'āyau, pāachdēuta hamag t'ach deebat hajim hanaabá.

Magbaawai jūrr hamachdēu magjierram hanΛm hirig:

—Maar k'ōju chuk'u nΛm hamag deeg; hāba pandamta cinco wai nΛm dāi hāwar-damta dau numpai wai nΛm. ¿Jāga hōor pōm mΛg t'ΛnΛm marau jāhogbarju? ¿Wa p'ōbör heeta marau k'ōju pēr hawaan wētjuwa? hajierram hanΛm.

<sup>14</sup> Mag hōor pōm t'ΛnΛm hee hemk'ooiin happai cinco miljö naajim haajem. Magbaa Jesuu hamag, —Hōrag jaaubat hajim hanΛm, hābam haigpai poso de cincuenta en cincuenta k'īk'īratdō jupk'amamk'īir.

<sup>15</sup> Mag chadcha hi hipierraa hōrag jaaubaawai t'um hich mag poso p'ΛΛr hōhood hap'ōbaadējim haajem. <sup>16</sup> Magbaawai hich Jesuu mag pan cinco narr chi hāwarrdam numpai narr dāi hāba p'ē hauwia, hāgt'aag heerpanaa, Hēwandamag hΛu hajim hanaa, t'orreuwia, hich k'apeenag hΛaprīimajim haajem, jūrr hōrag jigmamk'īir. <sup>17</sup> Mag jigmamua t'umaam k'ΛΛn biwauwia himie p'ōbaadeewai chi pan hāwarr dāi sobtarrau t'Λbat doce hipiirk'a haujim haajem.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich Hēwandamau pāiju haajerrau ha jaautarr (Mt 16:13-19; Mr 8:27-29)*

<sup>18</sup> K'āai hāb Jesús hich dāi doce hogdaba wēnΛrraajerr k'ΛΛn dāi hōor chukag hee mawia Hēwandamag jēeu sīejim haajem. Mag jēeu dichwia hamag, —Hōrau mΛ higwia hiyāΛ nΛm hūurwai, ¿ham hiek mΛ k'ai haajē? ¿Pārau hūrba haajē? ha jēeujim hanΛm.

<sup>19</sup> Magbaawai hamachdēu magjierram haajem:

—Ham hiek pΛ Juan chi hōor pör choomie haajem; deeuum k'ΛΛnau jaauwai, pΛΛta Elías haajem, warrgar Hēwandam hi jaaujerr; maagwai pogk'a jaauwai pΛ sīi warrgar hagjö Hēwandam hi jaaumie harrta deeu hīiu p'iidΛwia nΛrraichēmjä ha jaaujem ham dēn hajierram haajem jūrr hirig.

<sup>20</sup> Hichig magbaawai, jūrr hamachigcha, —¿Ma pāachdēujāma, pārau k'īirjuawai mΛ k'ai hagá? ha jēeujim hanΛm.

Magbaa Pedroou hirig, —PΛΛn Cristoou, har warrgarwe hich Hēwandamaucha hōor peerdΛ haumk'īir pāiju jaaujerr hajim hanΛm hirig.

<sup>21</sup> Pedroou hichig magbaawai, —Chadcha pua hag heyaa jaaubarāimkē hajim hanΛm, mamΛ hoob bΛΛrjä chik'amnag jaaum hajim hanΛm.

Warm k'ΛΛnagjä jaaupibajim haajem. <sup>22</sup> Maimua magjim hanΛm:

—MΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha dau hap'ΛΛ hajū haai chirΛm. MΛ dau hāauk'a hisegwia Jerusalenpie jōoin chi t'et'em k'ΛΛnau p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛnaupa Moisés hiek jawaag chi machnaan dāimua mΛ t'ōomk'īir pΛr deēju. MamΛ mag hamau mΛ t'ōowiajä k'āai t'ārjupam hee p'iidΛwia deeu mΛ hīiu chirsijugui hajim hanΛm.

<sup>23</sup> Maimua t'umaam k'ΛΛnag heerpa heerpanaa, —Chadcha pārau mΛ hiek pāach t'āraucha hāk'a nΛm k'ai, magan mua nem waupi jaau chirΛm happaita waubat hajim hanΛm, “MΛchdēuta k'ap chirΛm mΛchdēu nem wauju” ha hiek'aba. MΛ gaaimua chik'amnau pāach dau hap'ΛΛ t'ōoju k'īirjuwia k'āijā magΛm higba, waragta hāk'anaat.

<sup>24</sup> Har chi mΛg jēb gaai mΛ gaaimua bΛΛrjä p'it'urg haumar'a wēnΛrrΛm k'ΛΛn chan meem hedjä hāgt'ar hōbērbamgui hajim hanΛm. Magarrau har chi mua nem jaau chirΛm waum k'ōchgauta hamach nemjä k'īirjuba sīi warag mΛ gaaimuata dau hap'ΛΛ hanΛm k'ΛΛnan chadau hāgt'archa hōbērjugui hajim hanΛm. <sup>25</sup> Pārau hoowai, ¿k'an hajaug sī hajim hanΛm, woun hābmua mΛg durr t'um hichdēupai jāa wai sīsīm, mamΛ mag sim meebaadee k'īmie durr petam; hirua hich durr t'um hich dāi harrju haai sī? Pōd

harrbamgui hajim hanam. <sup>26</sup> Hãb k'ãijã mλ gaaimua wa mλ hiek jaaju k'ãijã hõor dak'iir chigaa hamam, mag mλch chi Hemk'ooi Hiewaajã t'umaam k'λλn Põrk'anaa mλch Haai dãi hãgt'ar hi chognaan t'λλnm k'λλnpa mλg durr chachaan bëem hedjã muajã híchab hich k'iircha heerpanaa chigaa warag, “Mua, bλlrjã pλ k'augba chitam” hajugui hajim <sup>27</sup> Cha mλ hiek'a chiram hiek'au hãaur k'λλn cha mλ hiek hūr nam k'λλn chan mλchta t'umaam k'λλn Põrk'a bëeju hedamjõ haadēm hoobam haigjã meebajugui hajim haajem Jesuu hich k'apeenag.

*Jesús sīi bλlmjõ haaderr*

*(Mt 17:1-8; Mr 9:2-8)*

<sup>28</sup> Mag hich k'apeen hãaur k'λλnag hamach daúa hich hoopiju jaautarr k'ur seman hãbjõ nam hee, durrsi gaai Hẽwandamag jẽwaan mamua hich dãi p'ẽ harrjim haajem Pedro, Santiago maimua Juan. <sup>29</sup> Mag mam wẽtwi hich Hayag jẽeu simta, dẽgõlp sīi bλlmjõ haadẽjim hanaabá, hich mor gaai k'ajũa jũa sierrpa. Maagwai chi k'ajũa chará sīi p'uumjõ haadẽjim hanam, hich bãrgau. <sup>30</sup> Hi magbaadēm hee wounaan numí hi bigaau dλnλlutk'achẽwia hi dãi hiyλλ naajim haajem. Mag hi dãi hiyλλ narr k'λλn, jõoingar Moisés k'ararr hajim haajem Hẽwandam hi jaaumie Elías k'ararr dãi. <sup>31</sup> Mag ham hiyλλ dλnλnidλ haichēm dãi híchab pagt'λm daujõ p'λr jẽer hat'amua mag hãsdaau narrrta sīi warag harar ham wλλ wai sīsijim hanaabá. Ham hiyλλ narran, hich Hẽwandamaucha warrgarwe hich hi jaaumienag jaautarrjõ, Jerusalén p'õbõr hee hõrau hi t'õjuuta hig hiyλλ naajim haajem. <sup>32</sup> Mamλ maagwai Pedro hich k'apeen numí hamach hãba wẽnλrrarr k'λλn dãi sīi dap'õkgau pöd dau hẽebajujõ t'λλnmuata hoo naajim hanaabá, mag Jesús Moisés dãi Eliapa hiyλλ dλnλnidλ nam. Maagwai hich Jesuun hagt'a sīi bλlmjõ t'λλnm dãi hi k'ajũa chará p'uumjõta t'λnaajim hanam, hich bãrgau. <sup>33</sup> Mag hãba dλnλnidλ naawia chi warm k'λλn hi haigmua wẽtaag hẽk'a nam hee, Pedroou hirig, — Maestro, hũu chi hagamjõ nem hajaug maar mλig nam, ¿jãgwia maadẽu rãichdi t'ãrjup hẽu haubá? hajim hanam, hãb pλ hat'ee, hãb Moisés hat'ee maimua hãb Elías hat'ee.

Mamλ mag sim chan Pedroou hich hiek'a simjã k'augba simta mag hiek'a dλnaajim hanam. <sup>34</sup> Mamλ mag hi hiek'a dλnam hee, jλnt'umie baug bëewia ham jõodλ hat'aicheewai jãp'ierr p'õbaadẽjim hanaabá, hag hee hierr paauk'abaadēm hoowia. <sup>35</sup> Mag jλnt'umie hee ham hierr paauk'abaadeewai hag heemua woun hiekjõ, “Chamλta mλ Hiewaa, mλchdẽu jãsehne wai chitamλu, hõor peerdλ haumk'iir mλchdẽu jλr hautarr. Hirua jaau simta hipierraa habat” ha hiek'abarm hũrjierram hanam.

<sup>36</sup> Maimua chi woun hiekjõ sierr k'ũbaadēm dãi híchab chi jλnt'umiejã chukk'u haadēm hee hoowai Jesús hich happai hoo dλnaajim hanam. Mamλ hamachdẽu mag hootarrjã hag hed gaai chan bλlrjã deeu k'λλnag jaaua, sīi k'ũu nλisijierram hanaabá, nem dau chig hooba harrjõ.

*Jesuu chaai mor heem mepeer jẽupλitarr*

*(Mt 17:14-21; Mr 9:14-29)*

<sup>37</sup> Hag noram hãspaau mam durrsi gaai naawi deeu hich k'apeen dãi jẽr paauk'abaadēm hee, ham k'iirp'ee hõor põoma wẽdurajim haajem. <sup>38</sup> Mag k'apan pos wẽdurum heemua woun hãb hi haig bëewia hirig magchẽjim hanam:

—Maestro, mλ chaaidam t'õt'õrrsõ k'itλm pλ haig haibẽejim. ¿Pua mλ dau haug k'augwia hi monaaupλibaju k'ai? Mλ chan tag chaajã chuk'u hãba mλgdam happaita wai chiramgui hajim hanam. <sup>39</sup> Mλg k'ẽrλm hich bẽnẽu barbaadeewain nem t'eeegta baarjem. Di bãbãjã k'abaadẽmua hãhãik'am dãi sīi hisap'unjã bau haadeejem. Mag di bãbãjãk'am pλamjã higba t'λλnλ hawia bar dichdimaawain gaai machgau sīita k'a haupihba haadeejemgui hajim hanam. <sup>40</sup> Chi mepeer hõbeerpλimk'iir pλ dãi hogdλba wẽnλrraajem k'λλnag mua jaautarrjã hamau põdbajierramgui haichẽjim hanaabá.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu t'umaam k'λλnag heerpanaa, —Pãran chadcha pãach t'ãar k'aibag gaaimuata pãrau chan jãg chaai Hẽwandamau monaaupλijujã k'iirjuba namgui hajim

hanam. ¿Pārau jāg Hēwandam jua t'eeg simjā k'augbamjō nam sīi hich jāgta mua hāwat chitaju haai chirá pārau hoowai? ¿K'an hatchata pārau mλ pāach dāi chitapim hig nam hajim hanam, hajapcha hāk'aag? Magnaa jūrr chi hayagta, Mλ haig pλch chaai haipidú hajim hanam.

<sup>42</sup> Mag chadcha chi hayau haidurum hee, chi chaai hich bēnēu t'eega barbaadēmua warre jēk'at barwerpāijim hanam. Magbaawai Jesuu chi mepeer mag chi chaai mor hee simag meeuraunaa hōbeerpi jaaubaawai warre hōbērbaadējim hanaabá. Mag chaai monaaurāiwiā chi hayag, —Har k'ērλm pλ chaai hajim hanam.

<sup>43</sup> Mag Jesuu chaai monaaubarm hoowia t'um haig narr k'λλn dauderraa nāisiwiā Hēwandamagta, “Hēwandam, pλchta chadcha mepeen k'āyaujā chi jua t'ierrii. Mepeenau chan pōd pλ dāi barbam” hajierram haajem.

*Pλaba Jesuu chik'amnau hich t'ōju jaautarr*  
(Mt 17:22-23; Mr 9:30-32)

Tagam k'λλn mag dauderraa t'λλm hee, Jesuu hich k'apeenag magjim haajem:

<sup>44</sup> —Hajap'a mλ hiek'aagpam hūrwiā k'īir heyaa wai nāisit. Mλigmua pōmcha k'aba nam hee, mag mλch chi Hemk'ooi Hiewaa mag chirλmλn chi t'ierrianaanag pλr deejugui hajim hanam.

<sup>45</sup> Mamλ chi k'apeenau Jesuu hamachig mag hiek'abarmjā warre k'ap'λ hajū nem k'aba harr haawai pōd k'augbajierram hanaabá. Mag hamachdēu pōd k'augba habaawai hirig jēeujōjōo naawi warag hinagau jēeuba, hich magpai nāisijim haajem.

*Chijāata hλrλλcha hajū haai sī ha jaautarr*  
(Mt 18:1-5; Mr 9:33-37)

<sup>46</sup> Maimua wētwiā hamach happai hap'ōbaadeewai, “Keena, magan mag nam haig, ¿chijāata hλrλλcha sim k'ai?” ha hiyāλ hap'ōbaadējim haajem.

<sup>47</sup> Mamλ Jesuu ham k'īirjug k'ap'λnaa ham t'āarjā k'ap'λ sīerr haawai, mag hiyāλ nam hūrbaa chaaidam jiir hauwiā hich bigaau dλnλλupi k'ērnaa hamag magjim haajem:

<sup>48</sup> —Mag chaai hagt'a hich juau paba haawai serbiiba k'itλmjō hōor t'λλm t'um mua k'ōsi chitλm. Pārau mλ dēnjō mag k'it'ēem hāb k'āijā jāsenk'awia pāach di haig haumλn, magan pārau mλchchata mag k'īir jāsenk'abarmjō habarmgui hajim hanam. Mag pārau hλdλraa pāach haig mλ baarpi nam haiguin magan pārau mλ Haaijā k'ōsi nam hanam, hichdēuta mλ pλitarr haawai. Mua pārag jaauk'imgui hajim hanam: Har hamachdēupai k'īirjuawai t'umaam k'λλn k'āyaujā chaai bλrλλmdamjō serbiiba nam ha k'īirju nam k'λλnta warm k'λλn k'āyaujā hλrλλcha namgui hajim hanam chadcha, Hēwandam dau na.

*Maach hichaur k'aba simλn maach higar sīewai ha jaautarr*  
(Mr 9:38-40)

<sup>49</sup> Magbaawai Juanau Jesuug, —Maestro, marau woun hāb hoojimgui hajim hanam. Mag wounau hiek'amamua pλ t'λr t'λrnaa hōor mor heem meperag hōbeerpi jaaubaawai chadcha hōbeerpi maajeejim. Mamλ maarjō pλ dāi nλrraba haajemuata mag sīewai marau hirig tag hōor mor heem mepeen jλrk'λλipiba jaaujimgui hajim hanam.

<sup>50</sup> Magbaa Jesuu magjim hanam hirig:

—¿K'ant'ee pārau hidēu hōor jua pλrpiba hirig magjierrá? Maadēu nem wau nam hoowia maach hichaur haba warag maach juapierr hoo sim k'ai, magan maan dāi maach higar sīewaiugui hajim hanam.

*Jesuu hich k'apeen numiim k'λλnag meeurra sūtarr*

<sup>51</sup> Ya Jesús deeu hλgt'ar hich Haai haar maimλλ haadeewai warag t'āar p'īiwiā hōgk'aba Jerusalenag petajim haajem. <sup>52</sup> Mamλ hich na di jλrwia nem k'īir k'augamk'īir, hich k'apeen heem hōor jλr hauwiā pāijim haajem. Magbaa mak'λλnau hērēuwiā Samaria durr p'ōbōrdam pōm k'aba k'itλm hee hi na di jλrimajierram haajem. <sup>53</sup> Mamλ chi Samariapienau Jesús sīi Jerusalenagta mam ha hūrbaawai hi hat'ee chan di chuk'um



hajierram hanaabá. <sup>54</sup> Magbaawai deeu bëewia mag hirig deebaju habarm jaauchëjier-ram haajem. Mag hürbaawaita jürr Santiagoo Juan dñimua, —Señor, ¿pua hoowai mag pɾɒɾɒg di deebam hanɒm jürr marau Hëwandamag jëeju haai nɒ hajim hanɒm, Elías k'ararrau jëebaawai hatarrjö ham p'öbör pábaadëmua huurdɒ k'ëchrɒimk'ïir? Marag jaaubá hajim hanɒm Jesuug.

<sup>55</sup> Magbaawai Jesuu hamag p'ɒɾɾba hoona magjim hanɒm:

—¿K'aíu párag jaaui magta haju haai nɒm hají, hõrau dich k'a hisëe haawai? [Chi mag hiek'aajem k'ɒɒnɒn bɒɾɾjã Hëwandam hiek hürba haajem k'ɒɒnta mag hiek'aajemgui hajim hanɒm. <sup>56</sup> Mɒch chi Hemk'ooi Hiewaan mɒg jëb gaai hõor peerdɒ hawaanta bëejim. Mɒ mag mɒch garmua warag hõor hamach pekau hee durrum peerdɒ haubanaa sïi hõpɾyaanjã bëebajimgui hajim hanɒm.]

Mag warre ham kach dɒɒ hiek'apɾiwiia deeu p'öbördamag hërëubaadëjim haajem.

*Jesús dñi wënɒrram hig narr k'ɒɒn*

*(Mt 8:19-22)*

<sup>57</sup> Mag hërëubaadëwia hagt'a barba wënɒrrɒm hee, hãbmua Jesuug, —Señor, mɒɒn pɒ mampierr pɒ dñi hich jãg chitajugui hajim hanɒm.

<sup>58</sup> Magbaawai jürr hich Jesuu hirig, —Pɒchdëu mag mɒ dñi chitam k'õsi chirɒm k'ai, marrau magan hajim hanɒm. Mɒmɒ pɒɾɒɾɒg jaaui'imgui hajim hanɒm: mɒ k'ãyau pabɒ heem nemchaain hamach k'ãaijem jëbdi paraam; nem hichpanjã k'eeupaawai hamach k'ãaijem k'ãidu wai sísidɒm. Mɒmɒ mɒch chi Hemk'ooi Hiewaa chan mɒg chitam haig k'ëubaadeewai k'ãyaag hajap'a werba chiraju didamjã chuk'u chitamgui hajim hanɒm. Pɾjã mɒjõ magta chitam k'õsi chirɒm k'ai, marrau magan hajim hanɒm.

<sup>59</sup> Maimua hãbak'aíg jürr hich garmuata —Marrau mɒ dñi habaawai, jürr magua, —Señor, magan hidëu nacha mɒ mɒch haai haar mawia hi dñi chirɒɒ hapibá. Mɒg hatag mɒch juadamaucha jõoi hauk'ër pɒabajeen chadau mua pɒ hogdɒba chitajugui hajim hanɒm.

<sup>60</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Magju k'ãai warre mɒ dñita marrau hajim hanɒm. Hidëu har hamach Hëwandam hiek hɒk'amaaugau chi t'õmjõ nɒm k'ɒɒnɒg hamach binaan bëppibá. Mɒmɒ pɒ mag k'ãyau warag hõrag jaaubamí hajim hanɒm: “Ya Hëwandam t'umaam k'ɒɒn Põrk'acheeg bëeimɒɒ sim. Pãar peerdɒm k'õsi nɒm k'ai, hichta hɒdɒraa pãach Põrk'apibat” ha jaaupet hajim hanɒm.

<sup>61</sup> Magbaawai deeu haig sïerrau híchab hirig magjim hanɒm:

—Señor, mɒjã pɒ dñi hogdɒba chitaju híchab. Mɒmɒ hidëu nacha mɒch di haar mapibá hajim hanɒm, mɒch di haig durrum k'ɒɒnɒg “hayoo keena” hapɾyaan.

<sup>62</sup> Magbaa Jesuu magjim hanɒm:

—Chi mɒ dñi nɒrrɒm woun chan hag na hichdëu parhooba nem waujerrjã hagt'a k'ïirju nɒrraju haai k'aba sim. Hirua magju k'ïirju chirɒm chan, pöd Hëwandam hat'ee nem hajap'a waubamgui hajim hanɒm.

## 10

*Jesuu hemk'ooin setenta jɒr hauwia nunumdõ pɾitarr*

<sup>1</sup> Mag jürram k'ɒɒnɒu Jesús dñi hogdɒba wënɒrraju ha t'ɒnarr k'ur maach Põr Jesuu hichdëucha hõor setenta jɒr hauwia k'ïir sísied nunumdõ pɾyaagpajim haajem, hich na hich nɒrrajupierr. <sup>2</sup> Mag ham pɾyaagpamua magjim hanɒm:

—Chadcha Hëwandam hi jaaui nɒmɒn arrodõ põm p'ur wëjõmjõta p'idag põoma sim; mag simta chi jaaui wënɒrraju k'ɒɒn chan k'apan k'aba durrumgui hajim hanɒm. Magua mua pãragan, Hëwandamag jëebat ha chirɒmgui hajim hanɒm, warag hich hi jaaui k'ɒɒn k'apan jõp'ëecha hich hi jawaan pɾimk'ïir.

<sup>3</sup> Maimua magjim hanɒm hamag:

—Hërëubaadët. Mɒmɒ pãadë hürbat: Mua mɒg pãar pɾi chirɒmɒn, hõor k'aibagk'am heeta wënɒrraju haawai pãran oveja chaaindam k'um nem t'ɒnɒm hee

p'ak'Λlibar'limjōta habarmgui hajim hanΛm. <sup>4</sup> Pāach jua k'arr hērēubaadēt: p'atk'on chuk'u, putdijā chuk'u, maimua zapatdamjā pāach b'Λ gayam happai hat'aadēt. K'Λdau hee hōor hoowaijā hiy'ΛΛ dΛnΛnΛidΛ nΛΛ haba dichpetat hajim hanΛm. <sup>5</sup> Parhooba pāach wētumpierr hōor deg duubwai saludaawia, “Maran maach peerdΛajem hiek jawaanta bēejim; pāach mag di hābam degam k'ΛΛnau t'umaa h'Λk'ak'iin h'Λu hak'am” habat hajim hanΛm. <sup>6</sup> Pārau mag jaau wēnΛrrΛm hābmua k'āijā h'Λk'am k'ōsi h'Λk'amΛn, h'Λu peerdΛwia Hēwandamau hi hauju. MamΛ hirua magbamΛn, magan Hēwandamau mag woun heeg hooba, hi d'Λi h'Λu haju hatarr warag pāach d'Λipaita h'Λu haju. <sup>7</sup> Mag pāach h'Λu jēerpibarm degpai t'achjā k'ōbat, dipierr t'ach k'ō wēnΛrraba. Mua pārag mag chirΛmΛn, mag pāach p'idk'a wēnΛrrΛm gaaimua hōrau s'Λi pāar jāhogju haawaita mag chirΛmgui hajim hanΛm. <sup>8</sup> P'ōbōr hee pāach dub wēnΛrrΛmpierr pāach jēer nΛm haiguim k'ΛΛnau nem deewai magΛmjā haba k'ōbat. <sup>9</sup> Maimua h'Λchab magΛm p'ōbōrpierr pāachdēu haaunaan hoomam monaaupetat. Mag monaaup'Λiwia hamag, “Pārau h'Λs mag hoobarmΛn Hēwandamauta pārag hich jua t'eeg hoopi sim” ha jaaubat hajim hanΛm h'Λchab. <sup>10</sup> MamΛ p'ōbōrpierr pāachdēu jaau wēnΛrrΛm hūrmap'a ni hamach degjā pāach hōbērpiba habaawai, kaaijā hee hōbērnaa, pāach b'Λ gayam jēb hΛΛrp'ē hΛΛrp'ēnaa, hamach k'īircha magbat: <sup>11</sup> “Pārau Hēwandam hiek hiseg nΛm k'ai, ni pāar p'ōbōr heem jēbdampaijā marau maach b'Λ gaai harrbam. MamΛ ya pārau k'ap'Λ nΛisim, Hēwandamau pāach heejā hich jua t'eeg hoopiju hatarr hoopiba habarm, pāachdēu hi hiseg nΛm gaaimua.” Magwia hērēubaadēt hajim hanΛm. <sup>12</sup> MamΛ mua pārag mag chirΛm: Mag pāachdēu jaau wēnΛrrΛm gaaimua pāar hisegbarm p'ōbōr heem k'ΛΛnan, Hēwandamau mag durr hi hagk'am hed gaai Sodomapien k'āyaujā h'ΛrΛlcha Hēwandam jua machag hāwatjugui hajim hanΛm, hich Jesuupai.

*Jesuu hich nΛrraajerr p'ōbōr higwia hiek'atarr*  
(Mt 11:20-24)

<sup>13</sup> Mag hich hiek hiseg nΛm k'ΛΛn higwia, 'jHēh, hapdurr Corazinprien! hajim hanΛm. jHēh, hapdurr Betsaidapienjā hājō, Hēwandamau ham hi hagk'am hed! Ham hee nem hooba haajem nem wau nΛmua Hēwandamau hich juapā hoopitarr Tiro p'ōbōr heeta wa Sidón p'ōbōr hee k'āijā wautarr hamuan, nawe hamau hamach k'īirjug k'aigbam hisegwia sΛrk'ak'am. Magtarr hamuan, hamau t'eerju t'eerwia h'Λr jupnaa, putiu pōr bōrrnaa, k'ōopa nΛm k'ΛΛn sΛrk'aajemjō sΛrk'ak'am. Magnaa hamau hamach mor hewag hāsie k'īirjuwia Hēwandamag jēeuk'amgui hajim hanΛm, hamach k'aibag chugpaamk'īir. <sup>14</sup> Magua Hēwandamau mag durr hi hagk'am hed Corazinpienta Betsaidapien d'Λi hirua masiicha waup'Λijugui hajim hanΛm ham gaai, Tiropien d'Λi Sidonpien k'āyaujā, hamachdēu hūrtarrta h'Λk'aba harr gaaimua.

<sup>15</sup> Maagwai Capernaumprien higwiajā, 'jK'an habarju? hajim hanΛm. jHēh! Hamaun hamach t'ō nΛm, hamachta chi wājāaun hawia. Hamaun h'Λgt'ar paauk'abaimeaawaijā hamachta chi pōrnaan k'aimajupii nΛm. MamΛ jāk'ΛΛn chan Hēwandamau hich haar hōbeerpiba, warag k'īmie durrta bark'ΛΛip'Λijugui hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Maimua mag hichdēu p'Λiju k'ΛΛnag magjim hanΛm: 'Pāar hiek hūrm k'ōsi hūr nΛm k'ΛΛnau magan mΛ hiekta hūr nΛm h'Λchab. Maagwai har pāar hisegbarm k'ΛΛnau magan mΛpata hiseg nΛm. Mag hamau mΛ hiseg nΛm k'ai, magan hamau mΛ Haaijā h'Λchab d'Λi hiseg nΛm, hichdēuta mΛ p'Λitarr haawai.

Mag ham wawik'a wai s'Λewian chadau k'īir s'Λied nunumdō wētpi jaaubaa hērēubaadējim haajem.

*Jesuu setenta p'Λitarr k'ΛΛn deeu bardΛtk'achētarr*

<sup>17</sup> Mag hērēuwia, wēnΛrrΛΛ hat'urwia, deeu bardΛtk'acheeu honee magchējierram maach Pōr Jesuug:

—Señor, chadcha marau pΛ higwia puata maar p'Λijim hanaa mepeenagjā hōbeerpi jaauwain s'Λita magΛmjā haba, mepeenān hōbērmaajeejimgui hajim hanΛm.

<sup>18</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—Pārau mag höbeerpi jaauwai dösät jua t'eeg chuk'u sīi jék'at p'ap'arg petap'lam mua k'ap'Λ chirajim. Jāguata hirua mΛ hök'ö sierramgui hajim hanam, hichdëu mΛ jua jambaju k'ap. <sup>19</sup> Mua pāar jua t'eeg harijim, pāach garmuata mepeen dajék hamk'iir. Maagwai mΛchdëu pārag nem waupi jaau chiram wau wēnarramta dösätai pāar nemk'orig hamnaa dōjūrigjā hΛmwijā pāar bΛarjā chig habaju, mΛ jua t'eegta pāar gaai sīewai. <sup>20</sup> Mama mag mepeenjā pāach garmuata jampiba nΛm hawiapai chan hoob honee hamiet. Magarrau pāach t'ārta ya hāgt'arm hēsap gaai p'ā sīsīm gaaimuan chadau pāar honee haju haai nΛmgui hajim hanam, ya pāach Hēwandam haarcha hōbërju haawai.

*Jesús honee hatarr*

(Mt 11:25-27; 13:16-17)

<sup>21</sup> Mag hich Jesuu pāitarr k'ΛΛn deeu bëewia hichig honee nem hīgk'abaichëm hūrbaawai hīchab hich Jesujā Hēwandam Hak'arau honee harijim haajem. Mag hich honee haadewai Hēwandamag jëeumamua magjim hanam:

—Tata, mua pΛrag hΛu hajim ha chiram, pΛchta chadcha hāgt'arm magwe nem t'um mΛg wējōm Pör haawai. MΛ honee chiramgui hajim hanam, hōor hamach k'iirjug k'aug t'ōwia nem t'um k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛnaujā hamach peerdaju hiek k'augba harra jūrr pua k'iirjugdam meraa chaainjō k'it'ëem k'ΛΛnagta hΛu k'augpibaawai. Chadcha puata nem hajar'a waaujem Tata hajim hanam, pΛchdëu juau ham dΛi magju hatarr haawai.

<sup>22</sup> Maimua jūrr chi haig narr k'ΛΛnagta magjim hanam: 'Nem t'um mΛg t'ΛnΛmΛn mΛ Hayau mΛragta deejim. Mama hābmuajā k'augba sim, k'ai hagá mag Hēwandam Hiewaa. Hāba hich mΛ Hayaupaita k'ap'Λ simgui hajim hanam, chadcha mΛ hi chaairau. MΛg nΛm haig hābmuajā k'augba sim, k'ai hagá mΛ Haai. Hāba mΛch chi Chairaupaita mΛch Haai k'ap'Λ chitam. Bigaam k'ΛΛnau k'ap'Λ haju hawijā mΛchdëu jaubarm k'ΛΛnaukaita hīchab hi k'ap'Λ haju haai nΛmgui hajim hanam.

<sup>23</sup> Maimua hamach hap pawia hich k'apeenag heerpa heerpanaa hamag, 'Honee habat hajim hanam, pāach jΛglucha mΛ hiek hūr nΛm k'ΛΛn. <sup>24</sup> Cha mua nem wau chitam pārau pāach daujāu hoo nΛmjō, warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau reinaan dΛimua hamach daúacha hoom hiigjeejim, mama pöd hoobajieram. Hamach jΛglucha pārau hūr nΛmjō hūrm hiigjeejim, mama pöd hūrbajieram. Mama pārau magba pāach daúacha hoonaa pāach kachiucha hūr nΛm. Magua mua pārag "Honee habat" ha chiramgui hajim hanam.

*Samariapierrdam nem hīgk'aa*

<sup>25</sup> Maimua biek hāb Jesuu hōor k'apan t'ΛnΛmΛg jaau sim haig, chi Moiseeu p'ā platarr hiek jawaag hat'ee chi machnaan heem hāb p'iidΛbaadëwia sīi hi himeraa pΛr hawaagpai hirig magchëjim hanam:

—Maestro, mΛrag jaubá hajim hanam. ¿Mua jāgata haju haai chirá hāgt'archa hōbëraag?

<sup>26</sup> Magbaawai jūrr Jesuu hirig, —¿K'an ha p'ā sī Hēwandamau hich hiek jōoingarwe Moiseeg p'āpitarr gaai? ¿Pua hag gaai t'ārba haajë? hajim hanam.

<sup>27</sup> Magbaawai mag chi charrk'a chiramua magjim hanam:

—Moiseeu Hēwandam hiek p'ātarr gaai, "Maach Pör Hēwandam sīi par hiiupai k'aba, pΛch t'ārauchata k'ōsi habá" ha sim; maimua hīchab, "PΛch k'apeenjā hagjō hagdaujōo k'a k'ōsinaa daupii habá, pΛchjō wir haig" ha p'ā simgui hajim hanam.

<sup>28</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Hëera, chadcha pua hich hag heyaa jaubarlimkë hajim hanam. Cha pΛchdëu k'ap'Λ jaau chiramjō habamí pΛch k'apeen dΛijā. Pua chadcha t'umaam k'ΛΛn dΛi magmΛn, pΛ hāgt'ar hōbërjugui hajim hanam hirig.

<sup>29</sup> Magbaawai chi charrk'a chiramua sëuk'a hichdëu k'augba chiram hawia deeu, —¿Chijā k'ΛΛn hagáma hajim hanam mΛ k'apeen mag mua daupii haju k'ΛΛn?

<sup>30</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —MΛ hiek hūrbá, mua pΛrΛg jaauk'imgui hajim hanΛm: Woun hāb Jerusalemua Jericoog k'Λdau ma sim hee maa hajim haajem. Mag hi ma k'itΛmta nem jīgmiem k'apan hōbērdΛtk'achēwia, hi nemdam t'um k'echt'Λgnaa, hi mor gayam k'ajūadampa hēer hauwia, warag p'ār wai nΛmua chi meemjō haadeewai sīi barpΛajierram haajem. <sup>31</sup> Mag chi meemjō jēer k'ērΛm hee, hich hag k'Λdau heepai p'ad maa hajim haajem. MamΛ hichdēu mag hoo hat'aimaawai sīi warag hagΛg hoobamjō dichjim haajem. <sup>32</sup> Maimua hag k'ur nΛrpai hawia, deeu hich hag k'Λd heepai majim haajem, Levinaan ha t'Λrjem k'Λn heem hāb p'adnaan dāi p'idk'a nΛmua ham juag hoojem. MamΛ maguajā hi dak'a bēena, sīi heerpapet hawia, warag hoobamjō hich mag petajim haajem. <sup>33-34</sup> Maimua mag warm k'Λn hērēu dichtarr hēudee hagjō maa hajim haajem Samariapierrdam, hich hag k'Λd heepai. (Samariapien judionaan dāin hagdaujō jūr chik'am k'a k'ōchk'aba haajeejim. MamΛ maagjerrta magΛmjā higba,) maguan chadau hichdēu mag hoobaimaawai, “Hēh, ζjāan chijāg woundamta jāg dau hap'ΛΛ jēer k'ērΛm?” hawia, warag haar mawia, hich hat'ee nemk'au pabΛ olivo hanΛm dēn vinodampa wai nΛrrarrau bēnhēk'a hi mor mag pepet'or sīsidad hee p'uurk'anaa, put hee pΛrēunaa, hich cabaai gaai hat'aadējim hanΛm, hich dāi hāba. Mag harrwia, hōor jēerjem deg hag dāi sēimajim haajem. <sup>35</sup> Maimua hag noram hāsraau ya hich ma nΛrrΛmua denariodam numí chi dik'Λg werpΛawia magjim hanΛm: “MΛg woundam hajap'a hoo wai chirsí. Pua hi monaa haum k'ōchgau cha murua p'atk'on werpΛabajēm hΛr k'āijā werbamΛn, hoob k'īirjum” hajim hanΛm. “MΛch bēewai, chi waurbarm t'um mua deeu pΛrΛg p'agchējugui” hajim hanΛm. Mag jaau pΛawia petajim haajem.

<sup>36</sup> Mag hīgk'a haaipawia, hich Jesuupai mag Hēwandam hi jawaag chi charrk'a chirΛmag jēeujim haajem:

—Pua k'īirjuawai ζchijāata mag woundam hich happai ma k'itΛm hee k'apanaam k'Λnau pΛrnaa mas deetarr hag k'apeer haju hayaa sī: chi p'ad, chi Levinaan heem, wa chi Samariapierrdam?

<sup>37</sup> Magbaawai hichdēu, —Chi mag jēer k'ērΛm hoobaimaawai hi dau haug k'augtarrma hajim hanΛm.

Magbaawai Jesuu hirig, —Magan mawia hi dēnjō pΛch hoomap'am k'Λn hawia k'āijā daupii habá hajim hanaabá.

*Jesuu Marta María dāi hoon matarr*

<sup>38</sup> Maigmua higbaadeeu hich k'apeen dāi hāba mamua deeu p'ōbōrdam pōm k'aba k'itΛm hee barwia hΛi hāb Marta hanΛm di haig jēerimajim haajem. <sup>39</sup> Mag Marta hanΛm heeum María ha t'Λr sim sējim haajem, hi dāi k'od hābam. Mag María bēewi sīi Jesús dak'a hi hiek'a simpai hūr hoo sīsijim hanaabá. <sup>40</sup> MagΛmich Marta k'Λrr higaau jua dārrjā k'aba t'Λnaajim hanΛm, hōor t'um jāhogaag hich happaimua p'iejāb wauwai. Mag hich jua dārr k'aba haawai Jesús haig bēewia magchējim hanΛm:

—Señor, ζpua hoowai hΛu sī, mag mΛ jua dārr k'aba t'ΛnΛm hee sīi Mariaau jāg pΛ hiek'a simpai hūr hoo sēju? Jāg pua hirig jaaubá hajim hanΛm, mΛ juag hoon mamk'īir.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Marta, chadcha pΛ jua dārr k'aba t'ΛnΛm mua k'ap'Λ chirΛmguui hajim hanΛm. Hajap'a hōor jāhog haum k'ōchgau pΛ k'īirjugan nem t'umaa wauju happaita k'īirju buburrk'am. <sup>42</sup> MamΛ sīi dich bi hat'eepei nem t'um wauju k'īirjuba hawiajā hΛu sim. Mariaau pΛ k'āyau hajapcha habarm. Jāg sim haig hirua Hēwandam hiek hūrm k'ōchgauta pΛ juagjā hooba habarm. Maagwai mua pōd hirig hūrpiba jaauju haai k'aba chirΛmguui hajim hanΛm.

## 11

*Jesuu jāgata maadēu Hēwandamag jēeuju haai nΛ ha jaautarr*

*(Mt 6:9-15; 7:7-11)*

<sup>1</sup> Biek hāb Jesús hich Hayag jēu sējim haajem. Mag jēu haaipabaadeewai hich k'apeen heem hābmua hirig, —Señor, jāg Juanau hich dāi wēnΛrrΛm k'Λnag

Hēwandamag jēeu nɫm jaautarrjō, magan maragjā hagjō jaubá hajim hanɫm, maraujā hīchab hirig jēeu k'ap'ɫ Haag.

<sup>2</sup> Magbaawai hichdēu hamag magjim haajem:

—Pāach Hēwandamag jēeuwai magbat:

“Hēwandam, pɫɫta maar Haai hɫgt'ar chiraajemɫu.

Pɫch happaita chadcha pekau chuk'u chitɫm.

Pɫɫgta marau maach dɫi pɫchdēu hampier hapiinaa pɫhta t'umaam k'ɫɫn Pörk'apim k'ōsi nɫm.

[Hɫgt'arjā jāg pɫchdēu nem waupi jaau nɫm happai waujemjō, mɫg jēb gaaijā t'um pɫchdēu jaau simjōta hapim k'ōsi nɫm.]

<sup>3</sup> Hed hēpierr pua marag k'ōjudam deebaru.

Hēwandam, maar pekau t'um chugpaabarɫi,

<sup>4</sup> maimua har marau maach dɫi k'aigba habarm k'ɫɫn dɫi tag magɫm hiek higba hich mag k'īir hok'oopāaijemjō maar dēnjā k'īir hok'oobarɫi.

Hoob pua hɫɫɫraa chan maar pekau hee burripi chiram.

[Mag k'āyau warag maar t'la wai chirsí, p'it'urg chuk'u dōsātau maar hichig paa haum hugua]” ha jēubat ha jaaujim hanɫm hamag.

<sup>5</sup> Mag jaau dichwia jāga Hēwandamag jēeuju haai nɫm ha k'ap hamk'īir hīchab hamag magjim hanɫm: 'K'anīm nemjō pɫ pɫch k'ap'ɫɫn hajar'am wai chirɫm. Maimua ya hedacha pam hee hi haar mawia pua hirig, <sup>6</sup> “Kakē, mɫ haig mɫ k'ap'ɫɫndam barbaichēmɫg nemdam deejujā chuk'u chiraawai pɫ haig t'achdam jēeu hawaan bēejim” haimaawai, <sup>7</sup> hirua hierrmua jūr pɫɫg, “Hidēu mɫ k'ajap'a k'āaipibá. Ya mɫ put hee chirɫm; mɫ chaainjā ya k'aidɫk'a t'ɫnaawai pōd mɫ pɫ haar puertdi wewaanjā mabam; pɫ nem hig sim pōd mua deerɫibam” hak'iin, jājāgu k'ai? <sup>8</sup> Mua hoowai chan warmua mag hiek'awiajā chadcha hirua hichdēu nem jēeu sim hig sim k'ai, hichiita hirua warag pɫaba jējēu haju. Mag jējēuk'am, jājā mag p'iidɫwia hirua hau deeba habarju? Hichiita hi p'iidɫjugui hajim hanɫm. Mamɫ mag hich k'ap'ɫɫnau nem hig sim hawia k'abam. Hi p'iidɫjuun, sī hidēu hich k'āaipiba haawaita hirua nem hig sim hau deen p'iidɫju. <sup>9</sup> Hich jāgta haajemgui hajim hanɫm hagjō Hēwandamag jēeuwaijā. Magua mua pāragjā pɫaba jēubat ha chirɫm. Magta pɫaba jēeu nɫmɫn, pāachdēu nem hīgbarɫm hirua deejū. Pārau hi jɫɫmɫn, hi baauju. Hi sim haar dubaag pāach weeu haupi jēeuɫn, hirua pāar weeu hauju. <sup>10</sup> Pārau k'ap'ɫ nɫmgui hajim hanɫm, har hōor nem jēeu paraam k'ɫɫnagan nem deeb k'aba deejem. Har hamachdēu nem hinag hig nɫm pɫaba jɫɫ nɫm k'ɫɫnau baaujem. Maagwai hīchab chi puertdi sirbaichēm k'ɫjā weeu hauwia dubpiejem.

<sup>11</sup> '¿K'áuta mɫg sim haig hich chaairau t'ach jēubaa mokdautā p'ēdeju k'ai? ¿Wa hāwarr k'āijā chaairau jēebaawai hāwarr deju k'āyau nemk'ōrta t'ōo deju k'ai? <sup>12</sup> Wa magba, ¿nemhāudam k'āijā jēebaawai nemhāu hawia dōjūrta hau deju k'ai? Ni hābmuaajā magbamgui hajim hanɫm. <sup>13</sup> Pāar hō hāk'āraa k'it'ēem k'ɫɫnaujā pāach chaainau nem jēeuwai ¿nem hajar'amjā hīgk'aba deeba haajē? Hich jāgta haajemgui hajim hanɫm maach Haai hɫgt'ar chiraajemuaajā hagjō. Chadcha t'ārau hichig jēeu simɫgan hirua hich Hak'arjā deeb k'aba deejugui hajim hanɫm.

*Hōor hiek meperauta Jesuug juapá dee sīejim haajem*

*(Mt 12:22-30; Mr 3:20-27)*

<sup>14</sup> Biek hāb Jesuu woun mor hee bēn k'aigbam wai sim monau sīejim haajem. Mag bēnēu chi woun pōdjā hiek'apiba sī hichɫp wai sījeejim hanaabá. Mamɫ Jesuu chi bēn hōbeerbarɫim bārre chi woun deeu hiek heerdɫ sīsiewai hiyɫɫ haadējim hanɫm. Mag hoowi t'umaam k'ɫɫn dauderraa naajim haajem. <sup>15</sup> Mamɫ hāaur k'ɫɫn dɫi haig hoo narr k'ɫɫnau, —Jāg Jesuun dōsātnaan pōr Beelzebú dɫi bēn dōtarr haawai hag juapauta jāg hōor mor heem mepeenjā dau daau jɫɫk'ɫɫi nɫrraajemgui hanaajim haajem.

<sup>16</sup> Magbaa jūr hāaur k'ɫɫnau hamach hōdegpai, “Daau chadcha hirua Hēwandam juapá wai chirɫm k'ai, deeu nemjā hompaa hat'aju” hawia hirig, —Magan chadcha



pächta Hēwandamau p̄l̄iju haajerr chaar k'ai, hedjā hee maadēu nem hooba haajem hompaa hat'á p̄l̄ch hiek'au hajierram han̄m hirig.

<sup>17</sup> Mam̄ magbaa hichdēu hamau k'īirju n̄m hajap'a k'ap'λ s̄ierr haawai hamag magjim han̄m:

—Pārau hoowai, gobiernou hich higar n̄m k'λn̄ jār̄rcha t'ōnaa hamach wir haigpai wērb̄l̄k'īin, ¿mag gobierno warre k'λt mabaju k'ai? hajim han̄m. Jōoi hāb simua k'āijā hich chaain d̄l̄ipai meeuk'awia hamach wir haigpai wērb̄l̄k'īin, warag haaid̄jugui hajim han̄m. <sup>18</sup> Hich magta haju hagjō dōsātjā. Hich k'apeen d̄l̄ipai wir haig wērb̄l̄ n̄mua hamach hōrp̄l̄i ham̄n, pōd hich mag jua t'eeg k'aba s̄ierraju, hamachdēupai hamach k'ēchmaawai. Pāar hiek mag mua dōsātnaan pōr Beelzebú juapaaute mepeenjā hōor mor heem j̄rk'λi chir̄m han̄m, <sup>19</sup> chadcha Beelzebú hag juapaaute mua bēn k'aigbamjā j̄rk'λi chit̄m k'ai, magan har pāach heepaim k'λn̄aujā hagjō hi juapaaute mepeen j̄r wērp n̄m. Mag n̄mta ¿jāgwia pārau mak'λn̄ag chan b̄l̄rjā maḡm haba n̄? hajim han̄m. ¿Chadcha hich Hēwandamauta hamag magamk'īir hich juapá dee sim pāachdēu k'ap'λ naawai k'abá? Pāar hiek mag chi dōsātaupaita wir haig hich k'aibag waaujem han̄p̄i, magan jāg chi m̄λ dēnjō dau daau mepeen j̄r wērp n̄m k'λn̄agchata jēu hoobat daau hamau chadcha dōsāt juapaaute jāg j̄r wērp n̄m habarju pārag. Pāach chi m̄r̄ag mag hiek'a n̄m k'λnta hag heyaaāj k'aba hiek'a naabahab. <sup>20</sup> Muan chadcha Hēwandam jua t'eegauta mepeenjā jāg j̄r wērp chit̄m. Mag mepeenjā mua j̄r wērp chir̄m gaaimua pārau k'ap'λ haju haai n̄m, ya hich Hēwandam chi jua t'iertra pāar hee s̄ieichēm. Mam̄ maḡmjā pārau k'augba n̄mgui hajim hanaabá.

<sup>21</sup> 'Dōsātan woun hāb chi jua t'iertra jiernnem d̄i hajap k'īir k'augwia hich di t'la simjōta s̄ierr̄mgui hajim han̄m, nem jua t'eeg. Mag s̄iewaita, hi k'āyau jua heegpaimua chan hi sim haig hi nem b̄l̄rjā chig habam, hich jua hee t'λnaawai. <sup>22</sup> Mam̄ hāb hi k'āyau t'et'echaramua bēewi, hi d̄i wērb̄l̄wia hi pōdbap̄aiwain chadau, hirua hich jiernnem t'ō chirarr t'um k'echt'λg hauwia hi juagam nemjā j̄rr hich dēnk'a hauju, hag d̄i hichdēu hampierr Haag. Magua m̄λta dōsāt k'āai jua t'eeg chiraawai muata hōor heem mepeenjā j̄r wērpju haai chir̄m. <sup>23</sup> Magua mua mag chir̄mgui hajim han̄m: Har chi m̄λ higar k'aba sim woun hichta dōsāt higar sim; maimua Hēwandam hiek h̄k'api hawaag m̄λ hipierr hōor hābam̄ag j̄r p'ēba simuan waragta j̄r wērp simjō simgui hajim han̄m.

*Bēn hāk'āar deeu hōor mor hee s̄ieicheewai jāga haajē*  
(Mt 12:43-45)

<sup>24</sup> 'Bēn k'aigbam hōor mor heemua j̄rp̄aiwain warp hōor chukag hee p'λrēu n̄rraajem. Mam̄ pōd hich s̄ieimaju baauba habaawai k'īirju s̄i hawia, “Deeu m̄l̄ch chiraaajerr deg chiraimaag majugui” hawia, deeu hich hag woun j̄rmaajem. <sup>25</sup> Mag mawia hooimaawai, chadcha di chaarta hajap t'ūarpwia hābam̄ag nem p'ēwia hāk'a t'λn̄mjō, dijā parii hooimaajem. <sup>26</sup> Mag dijā parii hoobaimaawai, deeu mawia, hich daumaai hich k'apeen hich k'āyau k'aigbacharam k'λn̄ s̄iete j̄r hauwia, deeu mag woun mor hee naaicheejem. Magbarm haigmua chi wounjā warr hich s̄ierr k'āyau warag hat'uucha k'aigba s̄isiejem.

*H̄r̄l̄cha honee n̄m k'λn̄*

<sup>27</sup> Jesús mag hiek'a sim hee, h̄l̄i hābmua k'apanag heemua hirig, —Pλ t'aabawia hich jūd gaai pλ dōpi bāautarr h̄l̄ita Hēwandamau h̄l̄ucha hajim chadcha. Dich chaaita jāg k'itak'īin maach honee k'itajugui hajim han̄m hirig.

<sup>28</sup> Magbaawai j̄rr hichdēu, —Jāan chadaugui hajim han̄m, mam̄ mag k'āyau har Hēwandam hiek j̄au n̄m h̄r̄wia hi hipierraa n̄m k'λnta h̄r̄l̄cha honee haju haai n̄mgui hajim han̄m.

*Nem hooba haajem waupi narr gaaimua Jesuu hōor k'īir hiek'atarr*  
(Mt 12:38-42; Mr 8:12)

<sup>29</sup> Warag hōor pōm hich haig p'ēudaldak'am hee, Jesuu hamag hiek'amamua magjim haajem:

—Hīsim k'ʌn chan warag chi hajaugjā chuk'uta t'ʌnʌm. Hoo nʌmjōmta warágata hamachdēu nem hooba haajempata k'īrpierr hompaa haupi jaau nʌm. Maml mua pāar hipierraa nem waubamgui hajim hanʌm. Mag k'āyau Hēwandamau Jonás dʌi harrjō habarm gaaimuata mʌch jua t'eeg hoopiju. <sup>30</sup> Warrgar jōoi Jonás haajerr nemmeurrk'an buch hee k'āai t'ārjup siet'urtarr gaaimua Nínivepienau Hēwandamau hi pʌitarr k'aug hautarrjō hīchab, mʌch chi Hemk'ooi Hiewaaujā hagjō mʌch hiiu p'iidlbarm gaaimuata pārag k'ap hariju, chadcha hich Hēwandamauta mʌ pʌibarm. Maml magʌmjā pārau hʌk'abajugui hajim hanʌm hichdēupai. <sup>31</sup> Magua, har hīs mʌg jaar hōor mee nʌm k'ʌn Hēwandamau mʌg hatag ham p'iriutk'a hauwia chachbarm jaar, Sabá hanʌm durrmua rey Salomón hoon bēetarr hʌliraujā hich hipaarmua hīchab pāar k'aibagta Hēwandamag hīgk'a t'ʌnʌluju. ¿Jāgwi? Hí pāar k'āaijā warpmuata Hēwandamau rey Salomonag k'īrjug deetarr hiek'a sim hūraan bēetarr haawaima. Mag k'āai pāar wir haig nʌm k'ʌnau mʌ Salomón k'āaijā hʌrʌlcha chirʌm hiekta hūrmap'a nʌm. <sup>32</sup> Mag Hēwandamau hōor hi hagk'abarm hed Nínivepienaujā hīchab hamach hipaarmua pāar k'aibagta warag Hēwandamag hīgk'a t'ʌnʌluju. ¿Jāgwi? Jonaau Hēwandam hiek hamach haar jaaubaimaawai hamau magʌmjā haba hʌk'atarr haawaima. Maml hīs mʌ Jonás k'āyaujā hʌrʌlcha chirʌmuata Hēwandam hiek jaau chitʌmjā pārau hʌk'amar'a nʌmguui hajim hanʌm, hamach k'īrcha.

*Maach mor gayam hōtdau*

(Mt 5:15; 6:22-23)

<sup>33</sup> Maimua mag jajawagmamua hich Jesuupai, 'Mua mag hōtdau paanaa sīi hag hʌr bat'ēeu k'ōo sīu nʌm hooba chitʌmguui hajim hanʌm. Hōtdaun paanaa hōor dau garta hausīujem, t'umaam k'ʌn dau hararaa hamk'īr. <sup>34</sup> Maach daun hōtdaujōta simgui hajim hanʌm, maach mor gaai. Maach daujāata hajap'a sim haiguin nem t'um dawaata hoojem. Hich hagjōta simgui hajim hanʌm maach t'āarjā. Hēwandam hiek hʌk'anaa maach t'āarta hajap'a sim haiguin nem t'um Hēwandamau k'ōsimjōta waaujem. Mag nʌm haiguin hararag hee nʌmjōta nʌm. Maml magba hagt'a pāach pekau heeta nʌmʌn magan pāran sīi k'īchag hee jʌrk'a jʌrk'a nʌmjōta nʌmguui hajim hanʌm. <sup>35</sup> Magua k'īrjug paraa haajeet. K'īchag hee nʌmjō nʌmta pāach t'āar hajap'a nʌm hawi hoob Hēwandamag pāach hisegpimiet hajim hanʌm. <sup>36</sup> Maml pekau gaaimua k'īchag hee k'aba nʌmjō nʌm k'ai, magan chadcha pāar hararag chaar heeta nʌm, Hēwandam dʌi. Mag hamʌn magan hōtdaúa pāar k'īrpree wʌl wai nʌm bʌlg nʌmjōta nʌmguui hajim hanʌm, hi dʌi.

*Jesuu fariseonaanag hiek'anaa chi machnaanagjā hiek'atarr*

(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 20:45-47)

<sup>37</sup> Mag hich Jesús hiek'a hōbaadēm hee, hāb Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'āpitarr hajapcha hʌrk'aajem k'ʌn heemua hi t'ach k'oon hēurrjim haajem, hich di haar. Magbaawai Jesuu hi dʌi mawia, barwia, hāba p'ʌr k'ōp'ōbaadējim haajem. <sup>38</sup> Maml mag chi Jesús hēurrjarr wounau hoowai Jesús jua hʌbata t'ach k'ōbaadējim hanaabá. Magbaa hich hōdegpai, “Waa, hidēu maach jōoinau jaaujem k'augbamjō jua sūgbata t'ach k'ō chitabaa” hajim hanʌm.

<sup>39</sup> Maml maach Pōr Jesuu mag wounau hich hōdeg mag simjā k'ap'ʌ sīerr haawai hirig, —Mʌ hiek hūrbá hajim hanʌm hirig. Pāar fariseonaanan pāach pem haawai sīi juagam nem chi hʌrʌm memerk'ōgpaita hajap'a hʌk'ak'a haju k'īrju sīerrjēemgui hajim hanʌm, mag memerk'ōm hee k'āijā dōbaawai Hēwandam dau na pekau waumaugau hawi. Maml pāachdēu chik'am nemdamjā jīgk'a pāach dēnk'a haunaa chik'am k'aibag wau nʌm gaaimua pekau pōm nʌm chan hisegba ni Hēwandamag chugpraapi jēeujūā k'īrjuba sīerrjēemgui hajim hanʌm. <sup>40</sup> Pāar chi k'ap'ʌm k'ap'ʌm haajem k'ʌnta, ¿jāga jāg k'īrjug chuk'umjōta nʌma? hajim hanʌm. ¿Pārau k'īrjuawai Hēwandamau hʌrʌm

nempai hoonaa pöd päär t'äär hooba haajë, mor hee hierr siewai? ¿Nem t'um hichdüpai wautarr k'abá? <sup>41</sup> Nem hajap'a jā hlk'ak'a haju k'āyau, pāach k'aibagta Hēwandamag chugpaapi jēubat hajim hanam. Mag päär morjā t'um hajap'a nem jā hlk'a t'andisimjō sīsiewain chadau hap'alam k'andagjā nem deem k'ōsi deejū. <sup>42</sup> Mam ihēh, hapdurr hajim hanam päär, fariseonaan, Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hiek hajapcha hllrk'aajem haajem k'alan! Pārau chadcha Moiseeu deepi jaautarrjō t'um pāach di hūjārram nemjīrdam bā daiicharam gayampa Hēwandamag ofrendak'a deejem. Mag naab mam, jūrr wir haig pāach k'apeen dāi hagpierraanaa Hēwandamjā k'ōsi haju chan bālrjā k'īrjuba sierrjēemgui hajim hanam. Pārau hārcha Hēwandamta k'ōsi haju haai namgui hajim hanaabā. Magnaan chadau pāachdēu nem dee namjā hich jāg dee wēnarraju haai namgui hajim hanam hīchab. <sup>43</sup> Magnaa hamag, Pāran pāach Hēwandam hiek jaaujem deg weetwaijā pāachta pörgarcha t'umaam k'andag k'īr jark'a juupjerram, pāachta hajapcha nam hawia. Maimua kaaijā hee weetwaijā t'umaam k'alanau pāachig saludaa maimua pāach t'ō hiek'apim k'ōsi sierrjēemgui hajim hanam, hōor dak'īr.

<sup>44</sup> ¡Hēh! Päärjā hagiō chi machnaan dāi Moiseeu p'ātarr hiek hajapcha hllrk'aajem haajem k'alan. Pārau k'ap'alam, maach meeun hee nawe hōor hauk'ertarr jēbdi hār dichpiba haajem. K'augba dichwajā hichiita maach hāarjem haajem. Hich jāg jēbdi hōor hārpiejemjōta naabahab hajim hanam, päärjā. Pāachdēu nem jaau nam gaaimuata hagiō hōor Hēwandam dau na hārpi naabahab, mam magamta hamau k'augba durrumgui hajim hanam.

<sup>45</sup> Magbaa chi machnaanpa haig narr haawai hābmua hūr hoo sīi hawia Jesuug magjim hanam:

—Maestro, puu warm k'andag mag hiek'aparim haig, hīchab maar k'īrpata hiek'aparibahab hajim hanam.

<sup>46</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Chadma hajim hanam. Mam ihēh, hapdurr, päär chi machnaan hāba! Pārau charā pāachta chi k'ap'alam hawia pāachdēu nem jaau haig jaaujem. Jāg nam haig pārau hōor hār nem chlk'alam jīrpārlik'amjōta naabahab hajim hanam. Pāach garmuan pārau hōrag nem jaauwai pāach hipierraata hari nam. Mam mag nam pāachdēu chan waujōjōpaijā k'aba haajemgui hajim hanaabā. <sup>47</sup> ¡Hēh, magam päär charā! Päär jōoinauta warrgarwe Hēwandam hi jaaujerr k'alanjā k'ēchbajieb hajim hanam. Pāachdēucha k'abajim, mam päär ya hīs hewagam k'alan hawia bālrjā k'īet'uupaijā k'aba namgui hajim hanam. Hamau bēptarr jā hārjā päär dēn hajap'a p'anaa hooim wau k'ēr namua pāach hiiupain pārau, “Mlk'alan jōointa chadcha Hēwandam hi jaaujerr k'alanau” haajem. <sup>48</sup> Mam mua pārag jaauk'imgui hajim hanam: Jāg nam haig pārau, “Hoobat Hēwandam hi jaaumien maar jōoinau k'ēchtarr. Mlagwaijā hagt'a hich jāg wēnarram hak'iin, maraujā hagiō k'ēchju nam” ha jaau nam k'abahab hajim hanam. Magaagta päär dēn warag ham jā hārjā nem hooim waunaa sirppariba haba haajeeb hajim hanam, pāachdēu k'ēchbajim hawia. <sup>49</sup> Jāgju k'ap'alta Hēwandamau hich k'īrjug hee hīchab magjim: “Mua päär hat'ee hōor pāiju, mch hi jaau wēnarramk'īr. Mag mua jar hauwia pāibarm k'alan hāaur k'alan k'ēchpāiwia hāaur k'alan hēudee sīi k'oojem nem hēudeemjō hēk'aju” ha jaaujim warrgarwe. Magtarr haawai hīs hewag pawiajā chadcha päär hich magta t'anaabahab. Magua pādē m hiek hūrbat hajim hanam: <sup>50</sup> Har warrcha mag jēb hich Hēwandamau hompaatarr haigmua hewag hi hiek jaau durraajerr k'alan k'ēch nam haig bag hārtarr t'um, jūrr hich Hēwandamau päär hīs hewagam k'alan gaaita t'arpijugui hajim hanam. <sup>51</sup> Warrcha Abel t'ōotarr hed bag hārtarr haigmua hewagjā k'īeb jōoi Zacarías k'ararr Haai hi jēuejem deg t'ōo naawai hārtarr bagpa t'um pāach gaaita pajugui hajim hanaabā. Jā chan par hok'oobam, hichiita Hēwandamau pārag jēub k'aba jēuejugui hajim hanam. <sup>52</sup> Mag hiek'ak'agmamua, ¡Hēh, hapdurr hajim hanam päär, Hēwandam hiek jawaag chi machnaan haajem k'alan! Pārau k'ap'alamgui hajim hanam, Hēwandam hiekta hāgt'ar dubaag hat'ee yabmejō sim. Mag yabmejō simta pāachdēuta nacha garpawia

b̄l̄rjā hōrag jaauba n̄m̄gui hajim hanaabá. Pāachjā dubba n̄m̄ta, chi dubam k'ōsi n̄m̄ k'Λn̄agjā p̄rau h̄d̄l̄r dubriba n̄m̄gui hajim han̄m̄, hamach k'īircha.

<sup>53</sup> Jesuu hamachig magbaawai, hamach chi machnaan fariseonaanpa hi d̄i meeuk'a p'ōbaadējim haajem. Maimua warag hi d̄i wētumua hi t'Λ hawaag ha hi haig p'ēud̄ bēena, jūrram k'Λn̄au hamachdēu k'ap'Λm hirig jēup'ōbaadējim hanaabá, <sup>54</sup> mag hamachdēu jēu n̄m̄ jūrr hich Jesuu hipeerd̄ k'āijā jaaubarāaiwai maḡm gaaimua chi t'et'em k'Λn̄ag hi p̄r deeg.

## 12

### *Dichdēu nem jaaujemjō k'aba jūrr hag chaur nem wauju k'aba n̄m̄*

<sup>1</sup> Mag n̄m̄ hee warag hōor pōoma p'ēud̄d̄k'amua jūrr chik'aman b̄pa k'iut'Λgmaajeejim han̄m̄. Ham mamagk'am hee, Jesuu hich k'apeen hich d̄iicha hogd̄ba wēn̄rraajerr k'Λn̄ag maḡim han̄m̄:

—K'īir k'ap'Λ wēn̄rrat'Λ; hoob fariseonaan bēn lewadurajō sim pāach gaai d̄r̄barimiet. Mua mag chir̄m̄ haiguin p̄rag, “Hoob hamjō chik'am k'īir haawairaita chadam hiekjō hiek'anaa pāach hap haadeewai jūrr pāachdēu jaaujemjō k'aba nem waumiet” ha chir̄m̄ugui hajim han̄m̄. P̄rau ham higar p'ūrrbam̄n, pāach gaai d̄rbabaadeewai s̄i hamjō n̄isijugui hajim han̄m̄ hamag. <sup>2</sup> M̄g jēb gaai haawai meraa hiek'atarr hiek k'āijā m̄g hatag paawai s̄i hich mag s̄isiwia k'īir hak'oog k'abam. Maagwai nem meraa wautarr hawia k'āijā hich mag k'augba s̄isibajugui hajim han̄m̄. <sup>3</sup> Magnaa hichdēupai, Mua p̄rag mag chir̄m̄gui hajim han̄m̄: Har p̄rau pāach happai meraa hiek'abarm hiek m̄g hatag paawai jūrr t'umaam k'Λn̄au k'ak'ap̄dō hajugui hajim han̄m̄. Maimua hagiō k'augbaju hawia puertdi k'āijā hajap p'āark'anaa hō sausau hiek'atarr hiekjā t'umaam k'Λn̄ j̄g daar jūrr k'apanag hee t'et jaaujungui ha jaaumajim haajem.

### *K'aita hōk'ō haju haai n̄*

(Mt 10:26-31)

<sup>4</sup> Mag hich k'apeenag jajawagmamua h̄ichab hich Jesuupai, 'Keena, har s̄i m̄g hamach wir haig chik'am k'eechjem k'Λn̄ hoob hōgk'amiet hajim han̄m̄. Hamau p̄ar chi h̄r̄m̄n chadcha k'ēchr̄iwiājā p̄ar hak'ar chan pōd t'ōo haubamgui hajim han̄m̄. <sup>5</sup> Mam̄ h̄ichab mua p̄rag jaauk'im, k'aita p̄rau hōk'ō haju haai n̄: Hēwandamta hōk'ō habat hajim han̄m̄. Jāan chad nem jua t'eeg sim, p̄ar t'ōowia p̄ar hak'arjā k'īmie durr barp̄yaag ha jaaumajim haajem. <sup>6</sup> ¿P̄rau hoowai p'atk'ondam pōm k'abamua nemchaaindam cinco p̄er hauba haajē? Herraam gaai mag ham p̄erpl̄imaajeeb mam̄, hich Hēwandamau chan ham chigjā haba, hajap'ata hoo p'ē wai s̄iejem. <sup>7</sup> Maagwai hoob k'īirjumiet hajim han̄m̄. P̄ar chará nemchaain k'āyaujā h̄r̄l̄cha hirua hiigjem. Mag p̄achta nemchaain k'āyaujā hajapcha n̄m̄ gaaimua, p̄ar pōrb̄ maadēu higbaju hayaa sim k'apanagjā hirua t'um k'ap'Λ wai simgui ha jaaumajim haajem.

### *Meerba Jesús dēn ham̄n hichdēujā hamjā hi dēnēu haju*

(Mt 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

<sup>8</sup> Mag jajawagmamua hich Jesuupai maḡim han̄m̄: 'Har hōrau hichig jēuwai hich himeerba m̄ hiek h̄k'aajem ha jaa sim wounan, m̄g m̄ch chi Hemk'ooi Hiewaaujā h̄ichab h̄gt'ar Hēwandam chognaan t'Λn̄m̄ dak'īir, “Jāan chadcha m̄ garm̄” hajugui hajim han̄m̄. <sup>9</sup> Mam̄ har hōrau hichig jēuwai k'āijā, “M̄ chan hi higar m̄ k'abam” ha sim wounan, muajā h̄ichab h̄gt'ar Hēwandam chognaan t'Λn̄m̄ dak'īir hich k'īircha, “Jā chan m̄ dēn k'abam, mua hi k'augba chit̄m̄” hajugui hajim hanaabá.

<sup>10</sup> 'Hamach m̄g jēb gaai n̄weran hamau m̄ch chi Hemk'ooi Hiewaa higwia k'aigba hiek'awiajā hamach k'aibag Hēwandamag chugpaapi jēubaawai h̄lu chugpaarpl̄iju. Mam̄ pekau h̄b simgui hajim han̄m̄, maan mua Hēwandam Hak'ar jua t'eegau nem wau chit̄m̄ hoo n̄m̄ta warag mepeer gaai t'Λ n̄m̄lu. Mag pekau chan Hēwandamau b̄l̄rjā k'īir hok'oobamgui hajim han̄m̄, hi Hak'ar higwiata mag hiek'a naawai.

<sup>11</sup> Pāachdēu mλ hiek hāk'a nλm gaaimua hōrau pāach pλr hauwia, pāar k'īir sēuk'a hiek'aag judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg harrwia, chi t'et'em k'λn haarjā har-rwai, hoob “¿Jāgata mua hiek'aagau?” wa pλchig hiek'abaawai, “¿K'an hata mua hamag hiek'aju?” ha k'īirjumiet. <sup>12</sup> Ya pāar hiek'aagpaawai hich Hēwandam Hak'arauchata pārag k'īirjug deejugui hajim hanλm, k'īirjug k'ap'λ hiek'amamk'īir.

*P'atk'on paraamta k'īirjug meraa chirarr*

<sup>13</sup> Jesús mag hijējēbk'am hee, hābmua k'apanag heemua hirig, —Maestro, mλ naamλg jigpi jaaubá hajim hanλm, mλ haai juagam nem pλatarr heem mλrλg hagiö jārrcha deemk'īir.

<sup>14</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'aíu pλrλg jaauwai, muata magλm nemjā chi t'et'em k'λn dēnjö jigpi jaauju haai chirλm haji? hajim hanλm.

<sup>15</sup> Maimua hīchab t'um haig narr k'λnagra magjim hanλm:

—K'īirjug paraa haajeet. Hoob pārau sīi nem k'īir t'um paarpaju happaita k'īirjumiet hajim hanλm. Pārau nem t'um wai naawia k'āijā pāar hēu meebamgui hajim hanλm.

<sup>16</sup> Mag jaaupλrλigmamua hīchab hamag mλg nem hīgk'aadam jaaujim haajem: 'Woun hāb p'atk'on paraam sierrau nem jīirjim haajem. Mag hich nem jīirtarr t'um heewia deg paa hauwia hoowai chi hāk'aajem di dλrr k'aba t'λnaajim hanaabá. <sup>17</sup> Magbaawai k'īirju hoo sīi hawia hich wir haigpai, “¿Mua jāgata habark'iina?” hajim hanλm, “ya mλg mλ nem hāk'aajem dijā p'ēu t'λnλm.” <sup>18</sup> Mag k'īirju hoo sīi hawiata, “Hāa” hajim hanλm hich happai. “Jāgan mua mλch k'öju nem hāk'aajem di jāg t'λnλm t'u wērppλiwiia deeamta jūrr nem dapag hēuk'a haujugui” hajim hanλm, “k'oojem nemjā t'um dλrr hawia juagam nempa t'um hāba dλrr hamk'īir. <sup>19</sup> Ya mag hēu haaipagk'anaa hāba paa t'λnlisiewain chadau sīi año k'apan p'it'urg chuk'u hag heempai hau k'ö chirsijugui” hajim hanλm. Maimua, “jōo! Magbaawain chad mλg woun sīi degpai jua hλinaa, mλchdēu k'öm haig t'achjā k'önaa, dödöjōjā biwaa döbaadee sīi honee hajugui” hajim hanλm, hichdēupai hichig.

<sup>20</sup> 'Maimua chadcha mag hichdēu k'īirju sierrjö di dapag hēuk'anaa hag hee t'um hāba paa sīsiewai jūrr Hēwandamau hirig magjim hanλm: “K'īirjug chukdam, nau hīsīm hedaar pλ meejugui” hajim hanλm. “Mag pλ meebaadeewai, pλ nem jāg t'λnλm paarpaag pλ p'it'urg wautarr ¿jāga haagauma?” hajim hanλm. “Par pλ p'it'ur hawia pua tag hoobamgui” hajim hanλm Hēwandamau.

<sup>21</sup> Mag nem hīgk'aa hīgk'a hōpλiwiia jūrr haig narr k'λnagta, 'Hich jāgta haajemgui hajim hanλm hīchab, har sīi mλg jēb gaaiapai p'atk'on pöm paarpawia, nem k'īir t'um paraanaa, sīi Hēwandamag hoobamjōo haajem k'λn.

*K'ani k'öju wa k'ani jūaju k'īirjupiba jaautarr*

(Mt 6:25-34)

<sup>22</sup> Maimua mag hich dλicha hogdλba wēnλrrraajerr k'λnagta, 'Mua pārag jaauk'imgui hajim hanλm: Hoob pārau “¿k'ani k'öjuuta maach mλg nλma?” hawia hōk'īirjuu hamiet. Wa magbam k'ai, ya k'ajūajā chuk'u nλm, “¿k'ani jūajuuta mλg nλma?” ha k'āijā k'īirjumiet hajim hanλm. <sup>23</sup> Pāarta nem k'oojem nem k'āyaujā hajapchanaa k'ajūa k'āyaujā hλrλlcha balee sīsidλmgui hajim hanλm, Hēwandam dau na. Jāg hichdēu pāar hompaatarrjö, pārau nem hig nλmjā hirua deebajur. <sup>24</sup> Pāadē k'īirjubat hajim hanλm, kuerrb jāga naajē. Ham p'idk'aba haajeewai hamach t'ach k'öju hāk'aagjā di chuk'u naab mamλ, ham haugchēba haajemgui hajim hanλm, hich Hēwandamauta hamag p'at'au deejewai. Magλm pāar chará nemchaain k'āyaujā hajapcha naawai, ¿jāga hirua pārag hooba habarju? <sup>25</sup> Hoob hatcha pāachdēu nem hig nλmta k'īirju nλλ hamiet hajim hanaabá. Mag pārau pāachdēu k'ösimta hig nλλ hak'iinjā, ¿k'aíuta mλg nλm haig mag hichdēu k'īirju sim gaaimuapai hich meeju harr hλr horadam hābpai k'āijā hich hīiupiju haai sī? hajim hanλm. <sup>26</sup> Pārau jāg p'it'ur k'abam nemdampaijā pödba nλm, ¿k'ant'ee warag pāachdēu nem hig nλmjā pödba nλmta warag hāba haata k'īirju nλλ hajū haai nλ? hajim hanλm. <sup>27</sup> Pāadē har pamaardam hooihmλ t'λnaajem k'īirjubat. Ham hīchab



b̄l̄rjā p'idk'ajā p'idk'aba, ni hamach k'ajūa jūaju k'īrjuwia k'a hēk'a n̄l̄jā haba haajem. Mag naab mam̄l hiwiir hābmuajā ham d̄li barba haajemgui hajim han̄m, hooim̄g hat'ee. Warrgar rey Salomón k'ararraujā p'atk'on pōm paraanaa nem hajar'ampa paraa haajerraujā pamaardam hooim̄gjō chan pōd k'ajūa jūaba haajeejimgui hajim han̄m. <sup>28</sup> Pamaar jāg hooim̄l t'̄n̄m hedau w̄l̄baadēmuapai k'iugp'ēbaadeewai s̄i k'̄lijemjā Hēwandamau jāg hooim̄l wai s̄iejemta, ĵjāgwia pāar pamaar k'āyaujā h̄l̄r̄l̄cha balee n̄mua nem jēu n̄m̄ta hirua deeba habarju? ĵWa pāachdēu jēu n̄mjā pōd deebajurii haajēwa? hajim hanaabá. <sup>29</sup> Pāach t'ach k'ō n̄m d̄li dōdōjō dōju chan hoob pārau hatcha k'īrjumiet hajim han̄m. Wa jāga pāachdēu nem hig n̄m paarpajujā hoob k'īrjumiet. <sup>30</sup> Pārau k'ap'̄l n̄m̄gui hajim han̄m, hōor t'um Hēwandam hiek h̄k'abam k'̄l̄nta maḡm nem k'īrju p'ōbaadēmjā p̄laba s̄ierrjēm. Mam̄l pāar Haai Hēwandamau pārau nem hig n̄mjā t'um k'ap'̄l s̄iewai pāar chan warm k'̄l̄njō magju k'aba n̄m̄gui hajim han̄m. <sup>31</sup> Mag k'āyau warag Hēwandam hipierraa hajuuta k'īrjubat. Pārau chadcha maḡm̄n, tagam nem pāachdēu higbarmjā hirua deeb k'aba deejugui hajim han̄m.

*H̄l̄gt'ar haugchēba naaimaag*

*(Mt 6:19-21)*

<sup>32</sup> Pāar chi m̄l b̄l̄ hogd̄lba wēn̄l̄r̄m̄ k'̄l̄n̄an chadcha k'apan k'aba durrum. Mam̄l k'apanag hee pāach happai k'apan k'aba n̄m hawia hoob nem hōk'ō wēn̄l̄rramiet hajim han̄m. Pārau maach Haai hipierraa ham̄n, hirua hich durr pāar p'ē harr n̄m hora pāar d̄li nem hajar'a haju. <sup>33</sup> Pāach nem wai n̄m pēr̄k'̄l̄imamua chi p'atk'on har'̄l̄m̄ k'̄l̄n̄ hoomampierr jigpetat hajim han̄m. Magbaawai pārau h̄l̄gt'arm p'atk'on jēuba haajemta paarpajugui hajim han̄m. Nem hajar'am pārau mag wai n̄lisim chan b̄l̄rjā hōbam. Ma mag jēb gayam p'atk'on k'īr k'aba haawai nem j̄gk'aag chi hajar'am̄l hawiajā pōd haubam, ni comejenaujā hag hee dik'abamgui hajim han̄m. <sup>34</sup> M̄l̄ig jēb gaai n̄weta nem t'um paraa haju k'īrjuju k'āyau, h̄l̄gt'ar paawaita nem t'um paarpaju k'īrju wēn̄l̄r̄m̄n̄ magan chadcha pāar k'īrjug hāba Hēwandam gaaita simgui hajim han̄m.

*Jesuu hich bēju n̄pi jaautarr*

<sup>35-36</sup> Mag jajawagmamua hich bēju higwia magjim haajem h̄ichab: 'Hōrau hamach patrón hōor jua p̄l̄r n̄m haar matarr deeu bēju n̄l n̄mua dauk'ana hōtdau p'uu n̄lajemjō, pāarjā h̄ichab hajar'a k'īr k'aug n̄lisit hajim han̄m, m̄l bēju n̄lawai. Mag hōrau hamach patrón barbaicheewai weeu hawaag n̄lajemjō, m̄l bējuuta n̄lbat hajim han̄m. <sup>37</sup> Pārau k'ap'̄l n̄m̄gui hajim han̄m, har chi chognaan mag dauk'ana hamach patrón n̄l n̄m k'̄l̄n̄an honee haju, hi barbaicheewai. Mag hamau dauk'ana hich n̄l n̄m hoobaicheewai, hichta j̄urr chi chogk'a simjō ham s̄i n̄m̄ich, mes gaai t'ach t'ōik'awia ham jāhogjugui hajim hanaabá, hich garmuata. <sup>38</sup> Chi chognaan hamach patrón hedacha pamjā bēeba ni hāspajuag pamjā bēeba sim hee warag dap'ōkagjā higba n̄l n̄m k'̄l̄n̄an honee hajugui hajim han̄m, hi da bēeba hawiajā hich pierrwai hamach d̄li hajar'a haju k'ap'. <sup>39</sup> Pārau k'ap'̄l n̄m̄gui hajim han̄m, hābmua k'āijā hich di haig nem j̄gk'aan bēju hora k'ap'̄l hak'iin, b̄l̄rjā k'āiba warag s̄i t'̄l̄a hēju, h̄l̄d̄l̄r hich nem j̄gk'apiba. <sup>40</sup> Magua muan pāragjā “Hich hagjōta hajar'a k'īr k'aug n̄lisit” ha chir̄m̄gui hajim han̄m. Pārau m̄l bēju hora chan hābmuajā k'augbam. Pārau m̄l da bēebajurii n̄m hee, m̄lch chi Hemk'ooi Hiwaan dēgōlp barchēju ha jaumajim haajem.

*Chi chogau hichig nem jaau p̄latarr t'um wautarr*

*(Mt 24:45-51)*

<sup>41</sup> Magbaawai Pedroou Jesuug, —Señor, pua mag jaau sim, ĵmaragpaita pua jaau chir'̄l, wa t'umaam k'̄l̄n̄agwa? hajim han̄m.

<sup>42</sup> —Pāragpai k'abamgui hajim han̄m; mua mag chir̄m̄n̄ pāach t'um chi m̄l hiek h̄k'̄l̄ n̄m k'̄l̄n̄agau. Magnaa, Pāadē h̄r̄bat hajim han̄m: k'anim nemjō patrón hāb simua hich chaaug maagpraawai hich chog hābam̄g warm k'̄l̄n̄ pōrk'apinaa hich maḡl̄pai hich nem t'um jaau p̄labajēm. <sup>43</sup> Maimua mawi, mam s̄i hawi deeu bēewi



*Jāga haju haai nλ* dich k'apeen dāi hiekk'ōr haawai  
(Mt 5:25-26)

<sup>57</sup> Mag jajawagmamua hich Jesuupai hamag, '¿Jāgwia pārau pāach wir haigpai pāach Hēwandam na k'aigba nλm k'aug hauwia pōd “Maran chadcha k'aigba nλm” haba nλ? hajim hanλm. <sup>58</sup> Mua pārag jaauk'imgui hajim hanλm: Hābmua k'āijā leinaanag pλ k'aibag waumk'tīr pλch jawaan harrwai chi t'et'emnaan haar barwi jaaju nawe hi dāi hajap'a hiyāll hawi k'ōinaa nλisit ha chirλmngui hajim hanλm. Magbamλn chi t'et'emnaanau guardianaanag pλ pλr deebaawai jūrr mak'λnau pλ cárcel deg p'libajur hajim hanλm. <sup>59</sup> Cha mλ hiekk'a chirλm hiekk'au ya pλlta hamau mag p'āar hat'amλn, p'atk'on gaaimua harr k'ai, hābmiecharam centaaudam p'agr'libam haigjā hamau pλ hōbeerp'libajugui hajim hanλm. Mua mag chirλmλn, pāach k'aibag Hēwandamag chugpraariju haai nλwe chugpraariwi hi dāi k'ōinaa hajuuta hēk'abat ha chirλmλugui hajim hanλm.

### 13

*Dich k'aibag Hēwandamag chugpraari jēubam chan peerdλbam*

<sup>1</sup> Hich mag hed gaai hīchab hāaur k'λλn hich Jesús sim haig bēewi hirig nem hīgk'a naaichējim haajem. Mag hīgk'amamua hirig, —Galileapien Haai hi jēujem deg nemchaain k'ēchwia p'aa nλmua hagua Hēwandamag hamach k'aibag chugpraari jēu naajimgui hajim hanλm. Ham mag Hēwandamag jēu durrumta, ham haig Pilato soldaun bēewia sīi ham k'ēchp'lichējim haajemgui ha jaau naaichējim haajem.

<sup>2</sup> Mag hichig jaubaicheewaita Jesuu hamag, —¿Pārau k'tīrjuawai, mag Pilato soldaunau dau haugjā chuk'u k'ēchp'litarr k'λλn warm k'λλn hagiō Galileapienk'a t'λnλm k'āyaujā hacha k'aibag pōm sīsid haawaita mag ham k'ēchp'lijim k'ai? hajim hanλm jūrr hamag. <sup>3</sup> Mag gaaimua k'abajim, mamλ mua pārag jaauk'imgui hajim hanλm: Pārauta chadcha pāach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'tīrjuwia Hēwandamag chugpraari jēubam chan pāachjā dāi k'ēchjurau hajim hanaabá, hamachigcha. <sup>4</sup> ¿Wa pārau k'tīrjuawai, har t'λrrdō Siloé haajem higaau di pōm sīerr burrwai hōor dieciocho k'ēchtarr k'λλnta tagam k'λλn Jerusalén p'ōbōr hee naajem k'λλn k'āyaujā hiekk'ōr pōmaacha naajīwa hajim hanλm, Hēwandam dau na? <sup>5</sup> Mag hamach happaita Hēwandam dak'tīr hiekk'ōr pōmaacha narr gaaimuajā k'abajimgui hajim hanλm, deeu hichdēupai. Hēwandam dak'tīran t'um hich hagiō t'λnλm, nem k'aibag. Pārau jā hīchab pāach k'aibag t'umaa k'tīrjuwia Hēwandamag chugpraari jēubam chan pāach t'um ni hābjā peerdλbamgui hajim hanaabá.

*Higo chēba sīerrarr hag nem hīgk'aa*

<sup>6</sup> Mag jaau dichwia hichdēupai mλg nem hīgk'aa hamag jaaujim haajem: 'Woun hābmua hich uvadō hee nemjō higo hanλm jīir wai sīejim haajem. K'āai hāb jōm k'ōchag haadeewai haar hoon majim hanλm. Mamλ mag hoon maawai b'λλrjā chēba sīi hē meuu d'naajim hanaabá. <sup>7</sup> Magbaawai di haig pachēwia magjim hanλm, chi nemjīir jaarjemλg: “Higo jōm k'ōchgau año t'ārjup pam sīi haar hoo k'λrrk'a chirλm; mamλ chēba sīerraawai gaai hooimaba haajem. Jāgan jāg sīp'í warag t'ubap'li” hajim hanλm. “Magba par chēbam jāg sīejemgui” hajim hanλm. <sup>8</sup> Magbaawai, “Patrón jōoi, magan hidēu año hāb hoo hat'á” hajim hanλm, chi nemjīir b'λ p'λajem wounau. “Jāg sim k'ai, mua warag hag b'λk'λrr wa p'λλrdλp'λinaa p'λichichagau hi b'λ k'uajugui” hajim hanλm, “chēm k'tīr. <sup>9</sup> Mag b'λ k'uabaawai chēmλn h'λuma” hajim hanλm. “Mamλ mag b'λ k'ua nλmjā hich magpai chēba habarmλn magan chadau t'up'lijugui” hajim hanλm, chi b'λ jaarjemua.

*Jua h'li nλm hedcha Jesuu h'li hāb monaautarr*

<sup>10</sup> Biek hāb jua h'li nλm hed Jesuu Hēwandam hiek jaau sīejim haajem, judionaan hāba biirdλwia Hēwandam hiek jaaujem deg. <sup>11</sup> Maig h'li hāb sīejim haajem. Mag h'li mor machpawia dieciocho años sīi jā b'λrēu k'itaajeejim hanaabá, bēn k'aigbam hi mor hee dubwia. Magtarr haigmua pōd b'λλrjā p'ō k'ajap'a t'λrrk'aba hich mag

k'itaajeejim hanam. <sup>12</sup> Jesuu mag hoo hat'aawai dau hee haug k'augwia, hi t'lr haunaa hirig, <sup>13</sup> “Mua pa monaauk'im” hanaa, hi hlr jua hausubarm brrre p'ö t'lrk'a k'ajapp'a hoo dnlisijim hanaabá, monakk'a. Mag hich monaauapawai honegau Hewardamag, “Hewardam, hīsin chadau pua ma hluta habarm. Pajö jua t'eegk'am chan mag jēb gaai chuk'um. Hlu habarmgui” hajim hanam.

<sup>14</sup> Mam magbaawai mag hamach hāba biirda nam hag degam chi pörk'a sierr Jesús dli meeuk'abaadēwia jurr k'ir mor chigpai hōragta, —Seman gaai seis diaspai p'idk'aju haai namgui hajim hanam. Mag seis diam heen chadau pādēu bēewia pāach monaupibat hajim hanam. Mam hoob mag sī jua hli k'eejem hed k'abajupama hajim hanam.

<sup>15</sup> Magbaawaita maach Pör Jesuu hirig magjim hanaabá:

—Woun sēunem, k'ant'eeta pa mag chitama? hajim hanam. Pāar mag jua hlijem hed bllrjā p'idk'aba haajem hanamta, k'an jāgwia pārau pāach cabaai wa p'ak k'āijā dö dörien p'ē harrjēma? Jāg nam chan magan p'idk'a nam k'abahab? hajim hanam. <sup>16</sup> Pārau pāach nemchaainjā mag dö döri k'lrk'a namta, k'an jāgwia mag hli hīchab warrgar jōoi Abrán k'ararrau hlk'aajerr hag Hewardam gaai hlk'a simta pöd hi monaaju k'aba sī, jua hlijem hed hawia? Jāg sim haig hijā hīchab dieciocho años meperau hi parnaa hō jā wai simjō simta hēerpāi nam k'abahab hajim hanam, jāg bēnēu hi hogdarpāimk'ir.

<sup>17</sup> Jesuu mag hamach hōbeerbarlim hūrwia hi hoomap'a haajem k'lan t'um chigaa hap'ōbaadējim hanaabá, hamachta. Mag ham chigaa nam hee, tagam k'lan t'um haig narr k'lanau hamach daúa Jesuu mag nem wau sim hoo nam gaaimua honee nam hiek'au Hewardamag, “Hlu chadcha pua marag palch jua t'eeg hoopibarm Hewardam; hag na marau magjō chan nem hooba haajemgui” ha hiek'a naajim haajem.

*Mostaza dēn nem hīgk'aadam*

(Mt 13:31-32; Mr 4:30-32)

<sup>18</sup> Mag hiek'ak'agmamua hīchab magjim hanam hich Jesuu: 'jPārau k'ap'la na, jāga sim habarí Hewardam hiek mua jaau chitam, maimua k'anjōta sim ha mua pārag jaubark'iin? hajim hanam. <sup>19</sup> Magnaa hichdēupai, Mag Hewardam hiek'an mostaza daudam woun hābmua hich nemjir hee jirjemjōta sierram. Hichta nemjir daudam t'umaam k'lan k'āyaujā bllrllcha k'itam. Mam mag k'itamān nem bāau k'ap'í bāauwia sī pabā pōm hādēe dnlisijemgui hajim hanam. Mag hādēe dnlisiewai nemchaaindamau hag gaai hamach didam hēup'ōbaadeejem. Hich hagiōta simgui hajim hanam hīchab mag Hewardam hiek mua pārag jaau chitamjā. Mllgwaiwe chan k'apan k'abata hlk'a durrum; pari mag durrumuata warag nem pōm haaidlapāaiwai, hōor k'apank'am k'lanau hlk'ajugui hajim hanam.

*Levadura dēn nem hīgk'aadam*

(Mt 13:33)

<sup>20</sup> Maimua deeu hichdēupai hamag, 'Pārau k'irjuawai jāga sim habarí Hewardamau hich hiek haaidlpi nam, maimua jurr k'an dāita mua pārag jaubark'iin? hajim hanam. <sup>21</sup> Hich hīiu haawai hich hiek haaidlpi namān, hli hābmua harin dārrcha sim hee levadura pāitarrjōta sierramgui hajim hanam. Levadura bllrll pāitarrjā maadēu haaidmam chan hooba haajem; mam mag simuan harin t'um hlrpi haajem. Hich hagiōta simgui hajim hanam hīchab Hewardam hiek mag mua jaau chitamjā. Mllgwaiwe chan hōor pōm mag wējōm hee hagt'a pōmcha haaidlba sim. Mam mag hatagta durr warp'am magwe haaidlbaadee t'umaam k'lanau hūrab k'aba hūrjugui hajim hanam, hich Jesuucha.

*Hāgt'ar maajem k'adan p'irk'i k'itam haajem*

(Mt 7:13-14,21-23)

<sup>22</sup> Jesuu hich mag Hēwandam hiek jaau nλrraajeejim haajem p'öbörpierr, didam k'apan k'aba dλnλnλidλm heem magwe hich nλrrλmpier. Mag mamua warag Jerusale-nag maa hajim haajem. <sup>23</sup> Hi mag nλrrλm hee hābmua hirig, —Señor, ¿hāgt'ar hōbērju k'λlnta k'apanaacha nλ wa hok'ooju k'λlnta k'apanaacha nλwa? hajim hanλm.

Magbaawai Jesuu hirig, <sup>24</sup> —Hāgt'ar hōbēraagan, puertdidam bλrλλ k'itλm hee dubaagpamjōta haajemgui hajim hanλm. Muan pāragan, mag puertdidam p'irk'i k'itλm heeta dubju hēk'abat ha chirλm. Mλg hatag hōor pōm hag hee dubam k'ōsi hajup mamλ, mag t'λnλm k'λλn heem hābjā pōd dubbajugui hajim hanλm. <sup>25</sup> Pārau dubaag hēk'awiajā ya chi dik'λ jōoyau p'āarbarλim chan, par pārau daaugajārmua, “Señor, maar weeu hat'á” hawiajā, jūrr hierrmua hirua pārag, “¿Pāar jamaam k'λλnauma? Pāar chan mλ haiguim k'λλn k'abamgui” haju, warag weeu haubaju haawai. <sup>26</sup> Magbaawai pāach weeu haumk'īir, pārau hirig magjurau: “¿Pua maar k'augbata chirλ? Maar pλ dāi hāba t'ach k'oojerr k'λλn k'abahab. Pλ k'abajieb maar maestro. Pua hante maar p'öbör hee Hēwandam hi jaauba haajeejieb” haju hirig. <sup>27</sup> Mamλ magbaawai hirua hīchab pārag magju: “Ya mua pārag jaaubarm. Mua chan tag pāar k'augbam. Pāach sīi nem k'aigbam happai wau wēnλrraajerr k'ap, pāadēu warag pāachta mλ haigmua chawag hēreübaadēt” ha hiek'ajugui hajim hanλm, Hēwandamau pārag. <sup>28</sup> Pārau hoowai chadcha pāach daaugajārpa t'λbagk'a nλisim hoobaawai, pārau hicharaucha sereeu hōo t'λnλmua, warag gaai machgaupa hihesse haadēp'λmua, pārau hoojugui hajim hanλm: jōoi Abrán, Isá, Jacob, maimua tag warrgarwe Hēwandam hi jaaujerr k'λλn hich dāi hāba hi bigaau honee hohoodō nλm. Maagwai pāachta k'ōinaa ham mag honee nλmjō hi dāi wēnλrraju haajerr k'λlnta pāran hich mag hiseg nλisim hiek'augui hajim hanλm. <sup>29</sup> Maigta pāar k'īir machag hajugui hajim hanλm, pāach pōd dubba nλm daar durrpierram k'λλnpata dub t'λnλm hoowia. Maig t'λnaaju: hedau hōbeerjem garm k'λλn, hedau duubjem garm k'λλn maimua deeu durram k'λλnpa bēemawia Hēwandam dāi hāba honee t'ach k'ooog hohood hap'öbaadējugui hajim hanλm. <sup>30</sup> Mag Hēwandamau hōor hi hagk'abaadēm hed har mλg jēb gaai haawai hamachta warm k'λλn k'āaijā hajarpha nλm haajem k'λlnta k'apan k'abacha hōbērju. Mag k'āyau har chik'amnau serbiibag p'ēejem k'λlnta k'apanaacha Hēwandam sim haar hōbērjugui hajim hanλm, hich Jesuu.

### *Jesuu Jerusalén p'öbör hλapērtarr*

*(Mt 23:37-39)*

<sup>31</sup> Hich mag hedcha Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hajarpha hλrk'aajem k'λλn Jesús haig bēewi hirig, —Rey Herodeeu pλ t'ōopāig hēk'a sim. Pλchta maigmua jōpk'aa higbaad haichējierram hanλm.

<sup>32</sup> Magbaawai hichdēu hamag magjim hanλm:

—Hēreübaadēwi hirig, “Hich hip'it'ur hidēu mag sim; mλg hed gayan mλn hichiita hich mλg hōor mor hee bēn k'aigbampa jλr wērpnaa hich mλg hōor monaau chitaju” ha jaaubaimat hajim hanλm, mλ himeerba. Magnaa hīchab, Ya mλ p'idag hōimλλ pamam; <sup>33</sup> mag hagt'a hōba sīewai hich mλg mλch p'idag hōpλibam haarjā hogdλba jaau chitλmua Hēwandam hi jaaujem k'ēchmien p'öbör hee barjugui hajim hanλm, Jerusalén. jāga mag mλjā hīchab Hēwandam hi jaaumieta Jerusalén p'öbör chaur hamau mλ t'öobarjugui! hajim hanaabá.

<sup>34</sup> Maimua Jerusalemienta warag hλapērwia magjim hanλm: 'jHēh! jAay, Jerusalem-pien! Pāraun chadcha warrgarweta Hēwandamau hich hi jaaumk'īir chogpλi nλm k'λλnjā k'a k'ōchk'aba, pārau warag mokoujā ham bar wai nλmua k'ēchpλimaajemgui hajim hanλm. Biek k'apan mua pārag jaaujeejim, hāt'ārr hλlirau hich chaaindam t'umaa hich hich heegar t'λa wai juupjemjō, pāar t'λa wai chitaag. Mamλ magtarrjā pāachdēuta bλlrjā mag k'ōchk'abajierramgui hajim hanλm. <sup>35</sup> Jāgtarrau nau pārau hoomaa habarjugui hajim hanλm. Nau mλ mλg chitλλ hawia petaawai Hēwandamau sīi di pariim hee wouchnaan p'ērλabaajemjōta t'λbagk'a nλisijugui hajim hanλm, pāran. Magbarm haigmua chan tag pārau mλ hoobamgui hajim hanλm. Pārau mλ hoojuun,



hāba ya pāachdēucha deeu mλ hurum hoowia, “Hλuchata Hēwandam, pua pλch jūrr pλch Chaaita maar hat'ee Reik'a pāibarm” hanλm haigta pārau deeu mλ hoojugui hajim hanλm.

## 14

*Jesuu woun hāb k'a höhöödö k'itλm monaautarr*

<sup>1</sup> K'āai hāb fariseonaan heem hāb hīchab chi pörk'a simua Jesús hēeurrijim haajem, hich di haar hi dāi hāba t'ach k'oog. Mag hed sīi jua hλlijem hed harr haawai hamachdēun hāba hirigta heerpapa haajeejim hanaabá, heeu dēgölp mag pöd bλlrjā nem wauju k'abam hedta bλlr k'āijā jua peert'λ nem waubaawai magλm gaaimua hi himeraa pλr hawaag. <sup>2</sup> Mag ham t'ach k'ö nλm haig bēewi sīejim haajem hīchab, woun hāb k'a höhöödö k'itλm. <sup>3</sup> Mag hoobaawai warag hiyλλ nλmua Jesuu chi machnaanag jēeunaa hīchab chi fariseonaanagjā jēeumamua, —¿Pārau hoowai mλg jua hλi nλm hed hōor mor masim k'λλn monaauju haai sī, wa monaauju haai k'aba sīwi? hajim hanλm.

<sup>4</sup> Maml mag hamachig Jesuu jēeubarm hūr nλmjā ni hābmuaajā jλλ habajierram hanaabá. Mag hamachig k'abamjō warag k'īuu habaawai mag chi k'a höhöödö k'itλm hich haig t'λrnaa, hi gaai pλrbaawai monaaurpāiwia, hirig, —Pλ maju haai chirλmguī hajim hanλm. <sup>5</sup> Maimua jūrr hich dāi hāba t'ach k'oog haig narr k'λλnag magjim hanλm: —Pāar cabaai k'āijā wa pāar p'ak k'āijā jēbdeg burrwia pöd hich hap hōbērba sīsīm hoobaawai, ¿k'aíuta hag bλrre mawia hich nemchaai jēu haubaju k'ai hajim hanλm, sīi jua hλlijem hed hawia?

<sup>6</sup> Maml hich hiek hλk'amk'īir par hirua mag jēeu hohook'amjā ni hābmuaajā hi hiek hλk'abajim hanaabá.

*Jua pλrtarr p'iesta hee t'λrk'λlitarr k'λλn*

<sup>7</sup> Maimua Jesuu hoowai, jūrram k'λλnau hamachig jaauba nλm hee hamachdēuta sie hajapcharam jλr haunaa nacha hohood haadeewai, chi t'λrk'λlipāiwia bēetarr k'λλnag magjim hanλm, ham wawimamua:

<sup>8</sup> —Dēgölp hābmua k'āijā hich jua pλr nλm p'iesta hee pāach t'λr haauwai, hoob pāach k'īrau chan sie hajapcharamta hook'anaa pāachta pör garcha jupmiet hajim hanλm. Magbam heeu mag sie pāach k'āyau chi t'et'em k'λλn hat'ee wai nλm gaai k'āijā pāach jupduk'am. <sup>9</sup> Mag pāachta sie hajapcharam gaai hohoodö nλm haig, chi jua pλr chirλm wounau bēewi pārag “P'iidλtk'abat, mλg sie deeu k'λλn hat'eemλu” haicheewai, heeu dēgölp pāar k'īir naauwia jūrr hōor hēugarcha k'īir naa hohoodö haimaduk'am hajim hanλm, tagam k'λλn dak'īir. <sup>10</sup> Magju k'āai hābmua k'āijā hich jua pλr nλm p'iesta hee pāach t'λr haauwai pāachta warm k'λλn hēugarcharam sie gaai jupbat hajim hanaabá. Pāar mam hohoodö nλm hoobaawai, chi jua pλr chirλm wounau pārag, “Keena, jūrr mau na jupbahut” habaawai, chigag chuk'u pāachta warm k'λλn na hohoodö haimaju. <sup>11</sup> Mag, pārag mag chirλmλn, har hamach t'ōwia chik'am dāi hat'uucha haajem k'λλnta jūrr mλg hatag paawai ham Hēwandamag chaigpa hoo sīsida haju. Maimua har mag hamach dāi hat'uu nλm k'λλn hichaurjā magλm haba sīi warag serbiibamjō haajerr k'λλnta jūrr mλg hatag paawai Hēwandamau warm k'λλn k'āyaujā hλrpai hariju hajim haajem.

<sup>12</sup> Maimua hich t'ach k'ōmk'īir t'λrtarrag magjim hanλm hich Jesuu: 'Deeu pλch p'iejāb dārrcha wauwia t'ach k'ōmk'īir hōor t'λlrwai hoob sīi pλch k'apk'λλn happai t'λrk'λyam hajim hanλm, ni pλch k'odnaan, ni sīi t'λr k'odpaim k'λλn happaijā t'λrba, ni sīi p'atk'on paraam k'λλn pλch dāi hāba di dak'a naajem k'λλn happaijā hoob t'λrk'λyam. Pua magλm k'λλnta k'īirjuwia t'λrk'λλimλn, magan hamaujā hagjō wauwia pλ t'λr hat'aawai deeu pλrλg p'agbarmjōta haju. <sup>13</sup> Magju k'āai pλch p'iejāb pōm waupāiwia t'ach k'oog hōor t'λlrwai dau hap'λλm k'λλndamta t'λrbá hajim hanλm: har bλ bisi wa juadam k'āijā bisi k'it'ēem k'λλn, har k'u t'ūuiba t'ūuiba k'it'ēem k'λλn, wa har dau k'isu k'it'ēem k'λλn k'āijā. <sup>14</sup> Pua mag k'it'ēem k'λλn dāita magmλn, hamau chadcha pλ dāi pöd hagjō habaju, maml magtarr paar Hēwandamauta jūrr pλ honee hariju. Har hi hiek

h'lk'a durrumua k'ëchtarr k'ΛΛn deeu hiiu p'iidl nΛm jaar, magtarr jÿrran hichdëuta pΛrΛg p'agjugui ha jaaumajim haajem.

*Hëwandam d'icha t'ach k'ö sim wounan chadcha honee haju  
(Mt 22:1-10)*

<sup>15</sup> Mag Jesús hiy'ΛΛ sim hÿrwia, hãb hi d'ïi hãba t'ach k'ö sierrau hirig, —H'agt'ar pawiajã hich mΛg cha maach nΛmjö Hëwandam d'icha t'ach k'ö sim wounan chadcha hi honee hajugui hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Hichig magbaawai jÿrr Jesuu hirig, —Mua pΛrΛg nem h'gk'ak'imgui hajim hanΛm. Magnaa, jöoi hãb s'ejim haajemgui hajim hanΛm. Mag jöoirau hõor k'apank'am k'ΛΛnag jaau wai s'ejim haajem, hichdëu p'iejãb pöm wauaparãaiwai mak'ΛΛn t'um hich haig t'ach k'oon bëemk'ïir. <sup>17</sup> Maimua chadcha p'iejãb wauwia, ya t'ach k'öju hed haadeewai, chi patrón jöoirau hich chog p'lijim haajem, hich d'ïi hiek'atarr k'ΛΛn haar jaaubaimaawai t'ach k'oon bëemamk'ïir. <sup>18</sup> Maimua mawia, chi chogau jajawagmampierr bëemaugau, jÿrr pogk'a jaaumaajeejim haajem, chi bëeju harr k'ΛΛnau. Nacha jaauwimatarr haiguimua magjim hanΛm: “Chaig hewaa jëb përr hautarr hoon maju chiraawai mΛ pöd mabam; hidëu hëudeem hat'ee k'ërtarrau” hajim hanΛm. <sup>19</sup> Maimua hãbak'ai haar jaaubaimaawai maguajã hagiö, “MΛ pöd mabam, p'ak hemk'ooiin diez heeu përk'a hautarr p'idag hee wai jëraan p'ë harrju haawai. Jãgba hak'iin chadau mΛ mak'amgui” hajim hanΛm. <sup>20</sup> Hich mag jajawagmamua hëudeecharam haar jaaubaimaawai magua paaawai magjim hanΛm: “MΛ maju hajieb mamΛ, mΛch hΛi d'ïi hewaa pa chiraawai pöd mabajugui” hajim hanΛm. <sup>21</sup> Magbaawai mag chi hiek jaau chitarr woun deeu hich happai bëewi hichig warm k'ΛΛnau jaaumarrjöo jÿrr hich patronag jaauchëjim haajem. Mag hÿrbaawai jöoi k'ïir machag t'ΛnΛmua magjim haajem, hich chogag: “Petá” hajim hanΛm, “deeu. Maimua jöpk'ar jÿrr kaaijã hee har dau hap'ΛΛ k'it'ëem k'ΛΛn p'ë haipidú hajim hanΛm: har b'ã bisi wa juadam k'ãijã bisi k'it'ëem k'ΛΛn, k'u t'üuiba t'üuiba k'it'ëem k'ΛΛn, maimua har dau k'ïsu k'it'ëem k'ΛΛnra.” <sup>22</sup> Mag jaaubaawai chi chogau mawia, hichdëu jaaup'itarrjö hawia, deeu barchëwia magjim haajem, hich patronag: “Mua t'um pΛchdëu jaautarrjö habarm. MamΛ magΛmjã hagt'a hõor k'apaana d'ïrr haju simgui” hajim hanΛm. <sup>23</sup> Magbaawai hich jöoirau deeu magjim hanΛm, hich chogag: “Jÿrr p'öbör higaau mawia parhooba har hich jãg dau hap'ΛΛ k'it'ëem k'ΛΛn t'um pΛchdëu hoomam p'ë haipidú” hajim hanΛm, “warre hõrau di d'ïrrk'aba s'ïwaa. PΛch hiek h'lk'aba habaawai hamag t'um hajap'a jaaumamua hichiita mua ham mΛch d'ïi t'ach k'ömk'ïirta t'Λrk'Λi chirΛm habá” hajim hanΛm. <sup>24</sup> Ya maadëu k'ap'Λ nΛm, har nacha t'Λrwia bëeba harr k'ΛΛnau chan hamau b'Λrjã mΛ t'ach hisëbajugui hajim hanΛm, chi nacha t'Λrtarr k'ΛΛn higwia.

*Dich nem t'um hisegba nΛm chan pöd Jesús k'apeen haju k'aba nΛm  
(Mt 10:37-38)*

<sup>25</sup> Mag Jesús mam d'ïi hi hëudee hõor pöoma wëtmajim haajem. Mag hich hëudee wëtum k'ΛΛnag magjim hanΛm:

<sup>26</sup> —Hãbmua k'ãijã mΛ d'ïi hogd'Λba nΛrraju k'ïirju simta k'üchpaijã hich dënnaan k'a hogd'Λmap'a wa hich hΛi, hich chaain, hich k'odnaan k'ãijã hogd'Λmap'anaa hich dau hap'ΛΛ haju k'ãijã k'ïirju sim chan, pöd mΛ d'ïi k'apeer k'aju k'aba simgui hajim hanΛm. <sup>27</sup> Har chi mΛ d'ïi nΛrram k'ösi simuan warre hich p'it'urg hau nΛrrajujã k'ap'Λ haju haai simgui hajim hanΛm, mΛ gaaimua chik'amnau hich t'öju k'ap'Λ hawiajã hich mag mΛ b'ã hogd'Λba nΛrraju haawai. Mag hãwatbaju chan, parta hidëu k'ös mΛ d'ïi nΛrrΛm hajugui hajim hanΛm.

<sup>28</sup> Magnaa hamag, '¿Chijãg wounauta hich di hëwaagpaawai nacha k'ïirju s'ïi habaju k'ai hajim hanΛm, k'an nemta p'ë hauju, k'achpai higju, wa p'atk'on k'ãijã d'ïrr k'aba habaawai pöd nem higju t'um p'ë haubaju k'ãijã k'ap'Λ Haag? <sup>29</sup> Magjã k'ïirjubanaa, heeu dëgölp di hëuju haadëwia, dib'Λ happai k'ãijã juk'a s'ïuwia, pöd hëu hauba hich mag werba s'ïuk'iin, bigaam k'ΛΛnau hich k'ïircha k'ãijã hi wauwia hirig, <sup>30</sup> “MΛg wounaun par di

hëu haubajuuta sïi dibl happai jãg hidëu k'ôs juk'abaadëjim” hajugui hajim hanam. Hich jãg di hëwaagpaawai k'ïirjuajemjöta k'ïirjuju haai simgui hajim hanam ml dli nãrraagjã, dich dau hap'ãl haju k'ap'ã simjã magam higba warag magam hãwat nãrraag.

<sup>31</sup> Magnaa deum ejemplo higwia, 'Wa magbam k'ai, ¿k'anim reita deum hagjõ hichjõ reik'a sim dli juurhi hee hich wërbãan maju nawe k'ïirju sïi habaju k'ai hajim hanam, hajap k'ap haag? Hirua k'ap'ã simgui hajim hanam, warmua soldaun k'apanag veinte mil wai siewai hichdëu diez milpai wai sim. Mag juurhi hee maju nawe, ¿hirua k'ïirju haubaju k'ai, mag hich soldaun magcha k'apan k'aba durrum dli warm k'ãlã k'apan t'ãlã haar wërbãan petaawai hichdëu pödbaju? <sup>32</sup> Hirua mag k'ïirjumã, hagt'a warm dli t'ëuju nawe, warp nawe k'aug haujugui hajim hanam, hichdëu pödbaju. Magbaawai hirua hich soldaun warm k'ãlã haar chogpãiju, mak'ãlãu chaigpabaimaawai wërbãju harrjã wërbãba warag k'õinaa nãsieg. <sup>33</sup> Hich hagjõta haajemgui hajim hanam hichab ml dli k'apeerk'aagjã. Mãta nacha pãrau hãrcha k'õsinaa magjëb gaaim nem pãachdëu k'õsim t'um hisegbam chan, pöd ml k'apeen haju k'aba namgui hajim hanaabã.

*T'ak'ar nak'a haadëk'ïin ¿k'ant'ee serbiiju?*

*(Mt 5:13; Mr 9:50)*

<sup>34</sup> Mag hamach nem hisegmap'am k'ãlã higwi hiek'ak'agmamua hichab, 'T'ak'aran chadcha nem hajap'amãugui hajim hanam; mamã mag sim nak'a haadëk'ïin, ¿k'ant'ee serbiiju? Pöd bãlãrjã hagua nem p'õju k'aba, <sup>35</sup> ni jëb p'ãichichag dli waaurëunaa nemjïir bã k'uagjã serbiiba sïisiju. Mag serbiiba sïisiewai sïi barpãijugui hajim hanaabã. Hich jãgaugui hajim hanam hichab har ml hiek hãk'amaugau hamach nem k'õchag t'um hisegba nam k'ãlãnjã. Keena, jãg hãrãlãnaa cha mua jaau chirãm hajap'a hürbat ha jaumajim haajem, hich Jesuu.

## 15

*Oveja hok'ootarr nem hïgk'aa*

*(Mt 18:10-14)*

<sup>1</sup> Biek hãb Jesuu jãga Hëwandamau hõor peerdãajë ha jaau sim haig, gobiernoog dëbpaar paar nam jëeujem k'ãlã k'apan bëe t'ãnaajim haajem, chi pekau dapnaana, hi hiek hürãan. <sup>2</sup> Magbaawai chi hajap'a Hëwandamau Moiseeg hiek p'ãpitarr hãlãrk'aaajem k'ãlã, maimua hag hiek jawaag hat'ee chi machnaan dlimua Jesús higwia, —Hi dën mag wounau chan pekau pöm sïsidãm k'ãlã hawiajã hisegba hich jãg warag ham dli t'ach k'õ nãrraajem hanaajim haajem.

<sup>3</sup> Magbaawai hichdëu ham mag hiek'a nam hürwia, mag nem hïgk'aadam jaumamua hamag magjim haajem:

<sup>4</sup> —K'anim nemjõ mag nam haig hãbmua cien ovejas wai sim, maimua hãb hok'oobaadeewai, ¿k'ãfuta tagam k'ãlã dö wajaug hee p'ëpãwia mag hok'oo k'itãmdam jãraan mabaju k'ai? hajim hanam. Keen, par maadëu dich nemchaai haawai baaubam haigjã hook'a k'itãlã habarju. <sup>5</sup> Maimua mag baau hat'aawai, ¿k'ãfuta sïi honegau dich nemchaaidam hud haibëebaju k'ai? hajim hanam. <sup>6</sup> Maimua di haig pachëwiajã, ¿k'ãfuta hich k'apk'ãlã dli hich di dak'a naajem k'ãlãna t'ãrk'ãnaa, “Keen, ml honee chirãm, mãch oveja hok'ootarrdam hoo hat'aawai” habaju k'ai? <sup>7</sup> Keena, hich jãgta haajemgui hajim hanam hichab hãgt'arjã: Har hõor k'apan hamach hajaug t'õwia Hëwandam dãicha wënlãrrãm haajem k'ãlã gaaimua honee haju k'ãyau, pekau pöm'ãm k'ãlã heem hãb k'ãijã hich k'aibag hisegwia Hëwandam hich t'ãar hee hat'am hed hãgt'armpeenjã honee hap'õbaadeejemgui hajim hanam hichab.

*P'atk'on hok'ootarr nem hïgk'aa*

<sup>8</sup> Maimua hichab mag jaajim haajem: 'K'anim nemjõ hãlã hãb simua p'atk'on chi dau daï happai diez wai sim, maimua mag heem hãb k'ãijã hok'oobaadeewai, ¿chijãg hãlãrãuta bãlãrjã hich p'atk'on jãrba hich mag sïuju k'ai? Par jãgan hirua hag bãrre lãmpara paanaa, dijã t'üarpwia, nem pãaba jãr sïi hawia, baau hat'ajugui hajim hanam.

<sup>9</sup> Maimua mag baau hat'aawai, ¿chijãg hλλirauta hich k'apeen hich di dak'a naajem k'λλn t'λrk'a hauwia, “Keena, hīsin mλλn honee hλm, mλch p'atk'ondam hok'oo wai hλrr baau hat'aawai” habaju k'ai? hajim hanλm. <sup>10</sup> Magnaa hich Jesuupai, Hich jãgta hλgt'arjã hīchab Hēwandam chognaan honee hap'ōbaadeejemgui hajim hanλm, har woun hãb k'ãijã hich k'aibag hisegwia k'īirjug hajap'am jλrwia Hēwandam hich t'ãar hee hat'am hed.

Hēwan p'atk'on hãr gasta nλrrλλ hat'urtarr hag nem hīgk'aa

<sup>11</sup> Maimua jãga Hēwandamau hōrau hich hiigwai hisegba haajem k'ap hamk'īir, Jesuu mag hich haig bëetarr k'λλnag mλg nem hīgk'aa jã hīgk'ajim haajem hīchab:

—Woun jōoi hãb simua chaain numí wai sējim haajem, hemk'oo in hap'a. <sup>12</sup> K'ãai hãb chi hiewaa chi hēudeemua hich hayag, “Tata, pλ meebaadeewai marau jλaju nem warre magan mλrλg mλch jua hee dee chirbã” hajim hanλm. Magbaawai jōoirau chadcha hamag jigbaadējim haajem, hamachpierr. <sup>13</sup> Mag deetarr k'ur k'ãai k'apancha k'aba nλm hee, hichig nem deetarr t'um pēr k'λλirpīiwia hag p'atk'on dāi warre warp petajim haajem, deeu durr. Mamλ mam pawia nem hoobam gaai hichdēu gastaam haig p'atk'on hãr gasta sēimajim haajem. <sup>14</sup> Maimua mag p'atk'on nem parhoobam gaai werba sīi hawia t'um hōbapλim hee hīchab jãdau t'eega burrijim haajem, hi sim durr. Maimua magbaadēm dāi ya hīchab jāsogau mas haadējim haajem. <sup>15</sup> Jāsogau hich magbaadeewai woun hãb sīerr haar mawia parhoobam p'idagdam k'ãijã hichig deemk'īir jēuwimajim hanλm. Magbaa magua hirig jaaupλijim haajem, k'ūsnaan t'λamk'īir. <sup>16</sup> Mag chadcha mawia k'ūsnaan t'la hoo chirλmua jãsooga haawai chi k'ūsnaanag p'at'au deechē nλm heemta dāi k'ōm hiigjeejim hanλm, chi k'ūsnaanau k'ō nλm dāi hãba, bλr k'ãijã jãd t'ōo hawaag. Mamλ magλmjã hãbmua jã hirig “Ya magan k'ōjuma” haba haajeejim hanλm. <sup>17</sup> K'ãai hãb mag hoo chirλλ hawia t'umaa k'īirjumamua hich wir haigpai magjim hanλm: “¡Hēh! Mλ haai di haar hi piyonnaan bλrjã k'ōju hat'ee haugchēba biwaa t'λnλm hee, mλchta mλch k'īir lōkgau jãdaúa mλig mλ t'ōo warrumgui” hajim hanλm. <sup>18</sup> “Mλg chirabnaa mλ majugui” hajim hanλm “mλch haai haar. Maimua barimawia mua hirig “Tata, chadcha mua Hēwandam dak'īir pekau wauwia pλ dāijã k'aigba habarm' haimaju. <sup>19</sup> “Mag gaaimua warranjō pua mλrλg pλch chaai haju k'aba sim. Mλrλg hiewaa haju k'ãyau sīi mλrλg pλch piyón habá; mλ pλ hat'ee hich mag p'idk'a chitaju' ha hiek'aimaju” k'īirju hat'ajim hanλm.

<sup>20</sup> “Mag hich happai hiyλλ hoo sēwia baubaadeeu chadcha hich haai haar petajim haajem. Mag mamua hagt'a di warp'aa sīwe chi hayau hoo hat'ajim hanλm, hi chaaita dau hap'λλ hur k'itλm. Magbaawai jōoi t'ãrau hãwatbajim haajem. Mag warag k'ap'ig mawia hich chaai hō p'λλr jōinaa k'īir hλλ haujim haajem. <sup>21</sup> Magbaawai chi chaairau hich hayag, “Tata, chadcha mua Hēwandam dak'īir pekau wauwia pλ dāijã k'aigba habarmgui hajim hanλm. Mag gaaimua warranjō pua mλrλg pλch chaai haju k'aba chirλm” hajim haajem hich hayag. <sup>22</sup> Mamλ chi hayau dau haug k'augwia, magλmjã higba, warag degag harrwia hich chognaanag, “Mλ chaai hat'ee k'ajūa chi hajapcharam jλrwia jūapi sīubat” hajim hanλm. “Maimua hīchab sorrtikjã jūapinaa zapatjã chi hajap'am jūapibapλit. <sup>23</sup> Magwia p'akdam chi hōtpaam haut'urwia t'ōobapλit” hajim hanλm, “maach t'um hãba honee k'ō nλmua p'iesta wawaag. <sup>24</sup> Pãrau hoo nλmgui hajim hanλm, mλ chaai chi meem harrrta deeu hiubarmjō habarm; bëebajupii narrta deeu barbaichēm” hajim hanλm. Mag, chadcha p'iesta waujim haajem.

<sup>25</sup> “Mamλ maagwai hich jōoi hiewaa chi naam, p'idag hee sējim haajem. Maimua bëewia di dak'a panaa hūr huraa haawai sīi karris p'op'ook'am dāi tamburra bubujuk'am gaai jemk'a k'odt'λnλm k'aug hat'ajim hanλm. <sup>26</sup> Mag hūrbaawai hich haai chog hãb t'λrnaa, “¿K'an gaaimua hagá heeupemjō mag t'λnarram?” ha jēujim haajem.

<sup>27</sup> Magbaa chi chogau “Pλ heeumta bëejimgui” hajim hanλm. “Mag hλu barbaicheewaita pλ hayau p'akdam chi sebaam wai narr t'ōopibajieb” hajim hanλm “p'iesta wawaag.”

<sup>28</sup> Mamλ hichig mag jaaubawai warag meeuk'awia dubmap'a daugajãrpaai sīsijim

haajem. Magbaawai höberchëwia chi hayau hit'üu hich hiewaag, “Dubtarrau hiewaa” hajim hanam. <sup>29</sup> Mam hichig magbaawai warag hich hayag, “Pädë hürbá tata” hajim hanam. “Mach herraawe b̄l̄rjā r̄l haigmua hogd̄ba, r̄l p'idag hee m̄l p'idk'a chitaajem; pua nem jajaauk'am hichaaupaaijā hiek'aba chitamgui” hajim hanam. “Mam magamjā b̄l̄rjā pua m̄l r̄g ch̄b chaaidam k'āijā deebe haajem, mach k'apeen d̄li honee k'ōmk'īrjā. <sup>30</sup> Mag k'āyau s̄i jāg r̄ch p'atk'on harrwia parhoob kachaloonaa h̄l̄in d̄l̄ipa hār gastaar̄it'urtarr barbaicheewain chadau, pua p'ak chi sebaampa t'ōo chirabma” hajim hanam, “hi k'ōmk'īr.” <sup>31</sup> Magbaa jōoirau j̄rr hich hiewaag magjim haajem: “Mam pua k'ap'λ chirabá” hajim hanam, “chadcha r̄chta m̄l haigmua hogd̄ba k'itaajeewai m̄l nem m̄l t'λn̄m t'um r̄ch d̄n happai t'λn̄m. <sup>32</sup> Mam pua hoo chiramgui” hajim hanam, “r̄l heeum chi meem harrta p'iid̄wi pierrumjō habarm; maach haigmua mawia tag bēebajupii narrta, h̄sta deeu pierrumgui” hajim hanam. “Magua h̄s chadcha maad̄eu m̄l gju haai naabahab hajim hanam, hi b̄etarr gaaimua honee haag.”

## 16

### *Woun hāb hich k'īrjug k'augau k'ap'λn̄n baautarr*

<sup>1</sup> Maimua Jesuu h̄ichab m̄l g nem h̄gk'aadam h̄gk'ajim haajem, hich d̄li hogd̄ba w̄n̄l̄rraajerr k'λn̄nag:

—Hāb rik s̄ejim haajem. Mam hichd̄eu hich nem k'augba, deeu m̄l gta hich nem t'um jaa wai s̄ejim haajem, magl̄gta hich d̄enjō hamk'īr. Mam k'āi hāb chi mork'λlu h̄uurwai hi nem haair haba parhooba s̄i hichd̄eu hampier̄ta wau sim ha h̄urbaawai, <sup>2</sup> t'λr̄p̄liwia hirig magjim hanam: “¿K'an hajaugta mua h̄uurwai mag pua b̄l̄rjā m̄l nem haair haba chiram hanama? M̄l hiek'au nauwe jōpk'aa r̄chd̄eu nem waaujem t'um p'āk'anaa m̄l r̄g hoopibá” hajim hanam, “mua k'ap Haag. Mag hoopiwia warre r̄d̄eu s̄iubaad, tag mua r̄l h̄igbam” hajim hanam hich k'īrcha. <sup>3</sup> Magbaawai chi rik nem t'la chirarr wounau k'īrju s̄i hawia, hich hōdegpai, “¿Nau m̄l jāga hajuutaa m̄l gbaadema?” hajim hanam, “m̄l g m̄l patronaujā m̄l j̄rbaad̄em. Sirp'λg hee t'ut'ui d̄li p'idk'aju serbiiba chiram. Parhooba s̄i hatcha kaaijā hee nem j̄eu chitaagjā k'aba chiram” hajim hanam hichd̄eupai hichig. <sup>4</sup> Maimua hich hōdegpai, “Hāa, ya mua k'īrju hat'am” hajim hanam, “jāga haju mach m̄l g m̄l g m̄l g j̄rbarp̄aiwai hōrau hamach deg mach hōbeerpimk'īr.” <sup>5</sup> Mag k'īrju hauwia chadcha hich patronag d̄ebpaar paraa narr k'λn̄n hāhābdō t'λr̄naa hamag j̄eu hoomajim haajem. Nacharam̄l g, “¿Pua maach patronag k'arr paraa chirá?” hajim hanam. <sup>6</sup> Magbaawai warmua, “Muan hirig cien latas de aceite paraa chiramgui” hajim hanam. Hichig mag jaaubaawai, “Chadcha pua mag haujim; cha sim hag h̄sap” hajim hanam. “Mam t'λrr̄eup̄liwia magan j̄rr jōpk'arraa cincuenta lataspai p'ā s̄iubá; mua r̄l r̄g j̄rrpai j̄euk'im” hajim hanam. <sup>7</sup> Maimua hābak'ai paar s̄erragjā hagjō, “¿Puajā k'arr maach patronag paar chirá?” hajim hanam. Magbaawai chi d̄ebpaar paraa chirarrau, “Mua hirig trescientos sacos de arroz paar chiram” hajim hanam. Magbaawai chi k'ap Haag j̄eu s̄errau, “Chadcha pua mag haujimk̄e” hajim hanam. “Cha sim hag h̄sap” hajim hanam. “Mam t'λrr̄eup̄liwia j̄rr doscientos cincuenta sacospai p'ā s̄iubá” hajim hanam. <sup>8</sup> Magbarm k'aug hat'aawai chi patrōn jōoirau hich nem haair haba harr woun higwia hich hōdegpai, “Jōo, wounan chadcha k'īrjug k'ap'λta chirama” hajim hanam.

Maimua j̄rr hich hiek h̄r narr k'λn̄nagta magjim haajem, hich Jesuu: 'Chadcha H̄wandam hiek h̄k'amaaugau hamach k'ōchagpierr w̄n̄l̄rraajem k'λn̄ta H̄wandam hiek hajap'a h̄k'a k'it'ēem k'λn̄n k'āyaujā k'īr hub̄cha s̄errj̄emgui hajim hanam, hamach gar hōor t'ereu hawaag. <sup>9</sup> Pād̄e h̄rbat. P'atk'onan chadcha nem parhoobam wau n̄mua ganwia nem k'aigbam hat'eejā hiigjem. Mag s̄ieb mam, p̄ach p'atk'on haauwai hōordam d̄li nem hajap'a wau n̄muata ham d̄li k'apeen k'abat hajim hanam. Maagwai p̄ach meebarm hed m̄l g j̄eb gayam nem tag higba haadeewai j̄rr h̄l̄gt'arjā mak'λn̄n d̄l̄ita n̄lisiju, H̄wandamau p̄ach h̄d̄l̄raa hōbeerpibaawai. <sup>10</sup> Woun hābmua



nemdam b̄rΛΛM hawia k'āijā hajap'a hΛΛrk'a simΛn, magan nem d̄rr̄ΛΛM hawiajā hich mag hajap'a hirua wai nΛrraju. MamΛ nem b̄rΛΛM hawia hagΛg hoomap'amjō warag hΛΔraa h̄rpi simΛn, magan nem d̄rr̄ΛΛM chará s̄i h̄rpijugui hajim hanΛM. <sup>11</sup> MΛg jēb gaai Hēwandamau p̄aachig nem deetarrdampaijā hajap'a hΛΛrk'aa meraa nΛMΛn, j̄jāga hich haram nem hajapcharam hirua p̄arag deebarju? Deebamgui hajim hanΛM. <sup>12</sup> Chik'am nemjā p̄arau hajap'a hΛΛrk'aba nΛM chan, j̄k'aíu p̄arag hōk'ar nem j̄Λariju harr k'āijā j̄Λaribarju? J̄Λaribamgui hajim hanΛM. <sup>13</sup> Ni h̄bmuajā pōd patronnaan numiim k'ΛΛn chogk'aju k'aba simgui hajim hanΛM. Patronnaan numí hak'iin, hiwiir h̄bpraita h̄rcha k'a k'ōsi haju. Hich hagiōta simgui hajim hanΛM h̄ichab Hēwandam d̄lijā. Pōd p̄arau Hēwandam k'īrag wΛrpanaa p'atk'onagjā wΛrpa haju k'aba nΛM. P̄ar magta nΛM chan pōd Hēwandam hipierraa k'aba nΛMgui hajim hanΛM.

<sup>14</sup> MamΛ h̄ichab haig fariseonaan p'atk'on hat'ee b̄ie k'it'ēem k'ΛΛnaupa chi Jesuu hiek'amam h̄ur narr haawai warag hi wau hiek'a naajim haajem. <sup>15</sup> Magbaawai Jesuu hamag hiek'amamua, —P̄aran, p̄aachta h̄rcha p'atk'on wai nΛM hawia Hēwandam dau najā h̄lucha nΛM haajeebma; mamΛ chadcha Hēwandamauta p̄ar t'āar k'ap'Λ simgui hajim hanΛM. MΛg jēb gayam k'ΛΛnaun p'atk'onta nem t'um mΛg jēb gaai t'ΛnΛM k'āyau hajapcha sim hawia hagΛgta hee haajerram. Hamag mag nem wajaug s̄ieb mamΛ, hagua nem k'aigba wauwaita s̄i hōdōmie s̄erk'a t'ΛnΛmjō Hēwandamau k'ōchk'aba haajemgui hajim hanΛM.

#### *Warrgarm ley hich mag sierrΛM*

<sup>16</sup> Mag nem jajawagamua h̄ichab hich hiek h̄ur narr k'ΛΛnag Jesuu magjim haajem: 'Juan h̄oor p̄or choomieu Hēwandam hi jaauju naweran p̄arau Moiseeu hiek p'ā p̄latarr d̄li Hēwandam hi jaaumienau hēsap p'ātarrpai wai naajimgui hajim hanΛM, hag gaai jaau sim hipierr wēnΛrraag. MamΛ Juanau hiek h̄iur Hēwandam haar hōbeerpiejemta wai b̄eejimgui hajim hanΛM, chi wajapcharam. Mag jaauchētarr haigmua hatag mag Hēwandamta chi Pōrk'aimΛΛ sim k'aug hat'ampierr, h̄ista h̄oor pōm hi hipierraa ham hig nΛM, chadcha hamach Pōrk'abaadeewai hi d̄li naam k'ōchgau. <sup>17</sup> Mag hiek h̄iur wai naab mamΛ, jōingar Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarran hich warr s̄iejerr hagt'a hich mag serbii sierrΛMgui hajim hanΛM. MΛg durr t'um hedjāpa chugpawiajā jōingarwe p'ā p̄latarr hiek chan b̄dam h̄bjā hok'oobamgui hajim hanΛM.

<sup>18</sup> 'Magua h̄isjā warrgarmjō dich hΛΛi hisegwia deum hΛΛi haumΛn pekauta wau simgui hajim hanΛM; wa deumua hΛΛi p̄latarr k'āijā haumΛn magan hagiō pekauta wau simgui hajim hanΛM.

#### *Woun h̄āb hap'ΛΛ k'itarr rik d̄li*

<sup>19</sup> Maimua h̄ichab mΛg nem h̄igk'aadam jaajim haajem Jesuu: 'Woun h̄āb s̄iejim haajem, rik. Maan s̄i k'ajūa parhēpagk'am happ'ata jūajeejim haajem. Maimua mag nΛM d̄li hed h̄epierr s̄i nemk'oo jaramjōta t'achjā wau k'oojeejim haajem. <sup>20</sup> MamΛ h̄ichab woundam hap'ΛΛ k'itΛM Lázaro ha t'ār sim s̄iejim haajem, s̄i p'īe k'a dodoso k'itΛM. Mag k'itΛMΛn s̄i chi rik puertdi bigaau h̄oor b̄ā heeta hoo k'ēraajeejim hanΛM. <sup>21</sup> Mag k'ērΛMΛn jāsogau chi rik t'ach k'ō sim mes heegar pan perasdam k'Λimam k'ōm k'ōchag k'ērΛM hee, saakienauta hi p'īedau s̄echejeejim haajem. <sup>22</sup> Mag k'itΛΛ hawia chi hap'ΛΛ k'itarrdam meejim haajem. Mag meebaadeewai Hēwandam chognaan b̄ewia s̄i hi hak'aardam h̄lgt'ar Abrán sim haar harrjierram haajem. Mag k'ur chi rikjā h̄ichab meebaadeewai b̄ep s̄iuwia k'īmie durrta hōb̄erjim haajem. <sup>23</sup> Maimua ya k'īmie durrpanaa maach gaai machag h̄awatbajujō t'ΛnΛmua h̄lgt'aag hoowai dau warp'a Lazarota Abrán bigaau k'ōinaa p̄ar sim hoo hat'ajim hanΛM, chi rik harrau. <sup>24</sup> Magbaawai mammua t'et, “Jōoi Abrán, mΛ hap chitΛM mΛ dau haug k'augbāa” hajim hanΛM. “Lázaro j̄gpirdam gaipai k'āijā dōdamau homnaa mΛ haar p̄libar̄li. Ya mΛΛn hō jΛlumaam. Hōt k'ierr pechag mΛg t'ΛnΛmjā mua h̄awatbajujōta t'ΛnΛMgui” hajim hanΛM h̄ähäak'amua. <sup>25</sup> MamΛ magbaawai jōoi Abranau hirig magjim hanΛM warag: “K'īir heyaa hajuma” hajim hanΛM, “p̄lch monak'a haawai nem k'īir t'um

paraanaa b̄l̄rjā haugchēba chitarr. Maagwai Lázaro b̄l̄rjā maḡam chuk'u hi dau hap'ΛΛ k'amor masi k'ēr̄amjā pua hirig hooba haajeem. Mama hīs m̄lig hi k'ōinaa bibigag chuk'u chir̄am. Jāigta k'īr̄juma hajim han̄am, jāgwia jūrr hīs p̄Λ hidawaa chir̄á, hōt k'ierr pechag hee. <sup>26</sup> Pua mag chirab mama, p̄Λ haar pōd mua Lázaro p̄libamgui hajim han̄am. Magnaa maach jārr m̄ag dō k'ōrg sī jēb hit'urm jaaba wējōmjō sim hee ¿jāga hi maju? Jammuajā pōd bēēju k'aba, ni maumuajā pōd maju k'abamgui” hajim han̄am jōoi Abranau. <sup>27</sup> Magbaawai chi rik harrau warag chaigra k'it̄amua jōoi Abranag, “Magan jūrr m̄Λ haai di haarta hi chogbar̄i” hajim han̄am, <sup>28</sup> “m̄Λ k'od hābam k'ΛΛn cinco p'ē wai chir̄am haar, m̄Λ m̄ag chir̄am jaaubaimawai hamach k'aibag hisegwia k'īr̄jug hajap'am haumk'īir, magbaawai ham meem hedjā m̄ljō m̄ḡam haar gaai machag hāwataan bēem hugua” hajim han̄am, chi rik harrau. <sup>29</sup> Magbaawai Abranau hirig, “Mama hamau Hēwandam hiek wai naabahab, Moiseeu chi Hēwandam hi jaaumien d̄limua p'ā p̄Λatarr. Hamau mag gaai jaau s̄sid̄m̄ta hipierraa haju haai naabahab” hajim han̄am, “p̄Λ sim haar wētmap'a n̄m̄Λn.” <sup>30</sup> Magbaawai chi k'īmie durr simua magjim han̄am: “H̄l̄h̄l̄, mag k'abam jōoi Abrán. Sī p'ā sim gaai pai chan hamau h̄k'abam. Mama hāb meetarrta deeu ham haar hōb̄er̄imawia hamag jaauwimak'iin chadau, warre hamau hamach k'aibag hisegjurau” hajim han̄am. <sup>31</sup> Magbaawai Abranau hirig magjim haajem: “Mama hamau mag Hēwandam hiek chi p'ām wai n̄m̄Λ gaai jaau sim h̄k'aba n̄m̄Λ chan, magan hāb meewia deeu hīu p'iid̄lwia hamag jawaan mak'iinjā, hamau h̄k'abajugui” hajim haajem, chi rik harrag.

## 17

*¿Jāga han̄Λ Hēwandamau chik'am k'aibag hee mapi n̄m̄Λ k'ΛΛn d̄i?*

*(Mt 18:6-7,21-22; Mr 9:42)*

<sup>1</sup> Jesuu magjim haajem hich d̄i wēn̄r̄raajerr k'ΛΛnag:

—M̄ag jēb gaai hichiita hich jāg hōor pekau wauriejem nem paraa haju, mama j̄hēh, hapk'it! hajim han̄am, chi magam nem paraa sim woun. <sup>2</sup> Hirua magam gaaimua chi m̄Λ hiek h̄k'a k'ēr̄am̄ta pekau hee burrpim̄Λn, hichta Hēwandam d̄i hiekk'ōr pōoma s̄isiju. Mama mag Hēwandam d̄ita hiekk'ōr paarpaju k'āai hichdēupai hich hō gaai mokpōr pōmk'am j̄l̄naa p'ūas hee baudak'iin h̄l̄ucha hajugui hajim han̄am Jesuu.

*¿Jāga dich k'apeen perdonaa n̄Λ?*

<sup>3</sup> Maimua h̄ichab, 'Pārag jaauk'im, k'ap'Λ habat hajim han̄am, hich Jesuupai. Pāachjō m̄Λ hiek h̄k'a n̄m̄Λ k'ΛΛnau k'āijā pāach d̄i k'aigba habaawai warag d̄i hagjō haju k'āyau sī ham wawibat hajim han̄am. Maimua hamachdēu mag pāach d̄i k'aigba habarm k'aug hauwia pāachig “M̄Λ perdonaabá” haawai, ham perdonaawia hoob tag b̄l̄rjā magam hiek higmiet hajim han̄am. <sup>4</sup> Hābam hedpai k'āijā biek k'apan pāach d̄i k'aigba hawia, “Kakē m̄Λ perdonaabá, mua tag jāgbaju” ha k'Λrk'ak'a hawia k'āijā, hich hagpierr hi perdonaabat hajim han̄am, tag magam hiek b̄l̄rjā higba.

*Hēwandam pāach d̄i sim ha k'īr̄junaata nem wauk'iin*

<sup>5</sup> Mag dich k'apeen perdonaapi jaaubarm p'it'uurga sim k'īr̄junaa, jūrr hich Jesuu chi doce j̄Λr hautarr k'ΛΛn garmua hirig magjierram haajem:

—Señor, Hēwandamau marag k'īr̄jug deebam chan pōd marau maach k'apeen perdonaabaju. Marag juapá deebá hajierram han̄am, mag p̄Λchdēu jaau simjō Haag.

<sup>6</sup> Magbaawai maach Pōr Jesuu magjim haajem hamag:

—Pārau k'īr̄juawai chadcha Hēwandam jua t'eeg sim k'ap'Λnaa pāachdēu nem mag habarmjō hapiju k'īr̄junaata nem wauk'iin, Hēwandam hat'ee chan p'it'urm nem chuk'u haajeewai, chadcha pāachdēu jaaauk'ampierr hich mag pāachdēu jaau n̄m̄mjō hajugui hajim han̄am. Pāar k'īr̄jug hoojem hanaa chi pōmag mostaza daudam har maach dau hee paba k'itaajemjō k'āijā k'itak'iin, har pab̄Λ pōm sim̄ag wounagamjō, “Jāigmua mawia jūrr hachum p'ūas hee d̄Λn̄Λubaimá” habaawai, chadcha pāar hipierraa hajugui hajim haajem.

Hēwandam chogk'a simua ζjāga haju haai sī?

<sup>7</sup> Mag jaumamua hīchab magjim haajem: 'ζK'áuta hich chog p'idk'a sīi hawia barbaicheewai hit'ūu hirig, “Har ρλ hat'ee ya t'ach mes gaai t'ōi k'ērλm k'ōbá” haju k'ai? <sup>8</sup> Mag chan ni hābmuajā hiek'abamgui hajim hanλm. Jāan magju k'āai warag, “Jōpk'aa p'iejāb wauwia mλ jāhōgbá, maimua murua nem hig chirλm t'um p'ēdeebá; ρλchin nau mλ k'ō dichtarr k'ur hēudeechata k'ōju” ha hiek'aju. <sup>9</sup> ζPārau hoowai hābmuua hich chognaanau hich hipierraa nem wau nλm paar “Hλu hajim” haajē? Hλu hajim chan habam, hich p'idag hichdēu nem wauju hatarrta wau sīewai. Hirig jaauba hak'iinjā hichiita hirua waub k'aba waujugui hajim hanλm. <sup>10</sup> Hich hagjōraugui hajim hanλm pāarjā hīchab: ya Hēwandamau pāachig nem jaautarr t'um wau hōbaadeewai sīi warag, “Maachin Hēwandam chognaanpai; hichdēu maachig jaautarrpierrpai waubarλim” habat ha jaumajim haajem.

*Diez kokobé bēnēu bar k'it'ēe harr k'λλn*

<sup>11</sup> Mag jaau sīewia, warag Jerusalenag mamua didichagmajim haajem, Samaria durr Galilea durr dāi hāba t'ēu nλm jārr k'λdau ma sim hee. <sup>12</sup> Mag mamua p'ōbōrdam pōm k'aba k'itλm hee dubbaimaawai hi k'īirp'ee hōor diez kokobé bēnēu bar k'it'ēm hōbērdλtk'achējim haajem. <sup>13</sup> Mag hōbērdλtk'achēwia warppaimua hirig hāhāak'amua, —Maestro Jesús, maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur haajeejim hanλm.

<sup>14</sup> Hichig dau hap'λλ mag durrum hoobaawai hamag, —Jerusalenag hērēuwia Haai hi jēuujem deg p'adnaanag pāach k'a t'eerhλchpibat hajim hanλm.

Hamachig magbaa chadcha hi hipierr hērēubaadējim haajem. Mag wētumua hagt'a barba nλm hee, hamach mor hoowai k'a hajap'a magλm bēn chuk'u narrjō naajim hanaabá. <sup>15</sup> Hamach mag hoobaawai, hābmuua deeu hewag k'ap'ig hurumua honee, “Hēwandam, hīsin chadau puan mλ dāi hλuta habarm; ρλjō jua t'eegk'am chan mλg jēb gaai chuk'um” ha hijējēbag bēejim haajem, hich happai.

<sup>16</sup> Mag bēewi Jesús bλk'λrr p'ōbk'a jēbjā gaai dagau dλrnaa, “Hλu hajim” hajim haajem hirig, hich monaautarr paar. Chi mag Jesuug hλu hajim haan bēetarr, Samariapierr hajim haajem.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu magλg, —ζPāar chi monaautarr k'λλn diez naabajī? ζJam nλma hajim hanλm tagam k'λλn nueve? <sup>18</sup> Hamach monaautarr paar Hēwandamag “Hλu hajim” haju chuk'u harrjō, hāba ρλ happaita deeu k'itaichēbma hajim hanλm, deeu durrank'a chirλmta.

<sup>19</sup> Maimua hichdēupai mag chi kokobé bēnēu bar k'itarrag, —P'iidλwia petá hajim hanλm. Mua jaautarr hipierr ρλch hōdegpai, “Chadcha hi hipierraa hamλn mλ monaaju” ha k'īirjutarr gaaimua, hλu ρλ peerdλwia monaaujā monaau chirsim hajim haajem hirig.

*Deeu Jesús mλg jēb gaai dλnλlubaichēm hed ζjāga haju k'ai?*

*(Mt 24:23-28,36-41)*

<sup>20</sup> K'āai hāb chi hajap'a Moiseeu Hēwandam hiek p'ā ρlatarr hλλrk'aajem k'λλnau Jesuug, —ζJāagwaichata mλg jēb gaai Hēwandam maach Pōrk'a sīeichējuwa? hajierram haajem hirig.

Magbaa Jesuu hamag magjim haajem: —Hēwandam hichta chi Pōrk'a sīeichēju chan hoob dau daauta bēeju hamiet. <sup>21</sup> Mua nem wau chirλm gaaimua pārau k'ap'λ haju haai nλm, Hēwandam ya pāach hee sim; magua hirua hich jua hoopi simgui hajim hanaabá, chadcha hichta t'um hich hiek hλk'a nλm k'λλn Pōrk'a sīeichēm k'ap hamk'īir. Maagwai hōrau mλλgwaiwe chan, “Mλgá, har nλrrá,” wa “Hachum har sī” habajugui hajim hanλm.

<sup>22</sup> Mak'λλnag mag jaauwi jūrr hich dāi hogdλba wēnλrraajerr k'λλnagta magjim haajem:

—Mλg hatag pāach happai wēnλrrλm haig, pārau mλch chi Hemk'ooi Hiwaa k'īirjuwia k'āaidam hābpai k'āijā hūmaai deeu mλ dāi wēnλrram k'ōsi haju. Mamλ pōd

mag wēnarrabajugui hajim hanam. <sup>23</sup> Mag hatag hōrau pāachig, “Magá, har narrá, ya bēejimwai,” wa magbam k'ai “Hachum sim” haawai, hoob hāk'awia haar hoon wētmiēt hajim haajem. Magua pāachig nem jaauwaijā hoob ham hiek hāk'amiet. <sup>24</sup> Mlch chi Hemk'ooi Hiewaa bēewain, t'umaam k'annauta ml hoojugui hajim hanam, hich jāg pagt'am dau p'ar jēer hat'aawai hedjā t'um harar hat'aajemjō. Magua hōrau mag pāachig ya ml barbaichēm ha jaauwaijā hoob hāk'amiet hajim hanam. <sup>25</sup> Mam ml magju nawe hichiita ml dau hap'λλ haju haai chiramgui hajim hanam, hōor mag t'annam k'ann jua hee, hamachdēuta ml k'a hisēe wai wēnarrawai. <sup>26</sup> Mag mag hatag mlch chi Hemk'ooi Hiewaa deeu bēēju gayaa paawai, jōoingar jōoi Noé k'ak'itarr jaar hōor dōhādu hōpāaiwai hamachdēu hampierr t'anaajerrjōta t'anaajugui hajim hanam hīchab. <sup>27</sup> Mag jōoi Noé sim jaar hōrau hamach hok'oojūā k'īirjuba, sīi p'iesta waunaa, t'ach k'ōwia, dōdōjō dōju, maimua jua prjuuta k'īirju naajim. Ham mag t'annam hee, jōoi Noeeu hichig Hēwandamau barco pōm waupi jaautarrjō chadcha wau hauwia hag hee dubjim. Mag dubbaadeewai dōhād pōm bēewia sīi hōor pōm hōdubjim hanaabá. <sup>28</sup> Maimua jōoi Lod k'achitarr Sodoma p'ōbōr hee sējeewaim jaarjā hich hagiōta t'anaajim hīchab. Ham k'īirjugan, hāba t'ach k'ōju, dōdōjō dōju, hamachdēu nem k'ōsimpierr haunaa jūrr hamach garmua pērju, nem jīirju maimua di hēujupai hajim. Mam ml mag mlmjā Hēwandam gaai k'īirjuju chan haba haajeejim. <sup>29</sup> Mam ham mag t'annam hee, jōoi Lod Sodoma p'ōbōr heemua hōbērbaadeewai hich Hēwandamau hedjā heemua hōtdau k'īir k'āirijim. Mag hōtdau k'īirta nose chē t'annmjō k'ai t'annisimua hōor t'umaa p'aa k'ēchpāijim. <sup>30</sup> Jāg hamachdēu Hēwandam k'īirjuba t'annarrjōta t'anaajugui hajim hanam hīchab, mlch chi Hemk'ooi Hiewaa deeu mag jēb gaai dnnlubaichēm hedjā.

<sup>31</sup> Mag jaaumamua hich Jesuupai, 'Mag ml pierrum hed hāb k'āijā hich dihēu hār jua hāi sim k'ai, hich nem p'ē hawaan hawia hoob tag hierrag dubam hajim hanam; wa magba hich p'idk'aajem haar k'āijā sim k'ai, hoob hich diig k'ap'ig bēem. <sup>32</sup> K'īir heyaa habat hajim hanam: hewag hoopiba harr hee Lod hūanau sīi hich nem k'īirjuwia hewag hootarr jūrrpai Hēwandamau mag hllai t'ak'arag paarpāitarr. <sup>33</sup> Har chi ml hiek hāk'a sim gaaimua p'it'urg hāwatmap'a sīi warag “Heeu jāgml gaaimua ml t'ōoduk'am” ha k'āijā hiyā sim k'ann warreta hok'oo simgui hajim hanam. Mam har chi ml hiek gaaimuata dau hap'λλ k'āijā habarm wounan chadau hāgt'archa hōbērjugui hajim hanam.

<sup>34</sup> Mag hich k'apeenag jajawagmamua, 'Mag ml bēewai hōor numí hābam put hee naajugui hajim hanam. Mam mua hābpai mlch dāi harrwia, hāb werplaju. <sup>35</sup> Hllinjā numí hīchab hābam molin gaai ba naaju. Mam mua hābpai mlch dāi harrwia, hābak'ai werplajugui hajim hanam. [ <sup>36</sup> Hōor numí hagiō di chaaur naaju. Mam mua hābpai mlch dāi harrwia, hābak'ai werplajugui ha jaumajim haajem.]

<sup>37</sup> Magbaawai hi k'apeenau hirig, —Señor, cha purua jaau sim, jampaita magju k'ai? ha jēeujieram hanam.

Magbaa Jesuu hamag, —Jampai hagá hajuā k'aba simgui hajim hanam. Pārau k'ap'λ nlm, nemmí sim haig hākōs hich k'īrau jupcheejem. Hich hagiōta hajugui hajim hanam hīchab muajā mlch hiek hāk'a nlm k'ann dāi; ham p'ē harraag mlch bēem hed ham haigta dau daau hurum t'umaam k'annau ml hoojugui hajim hanaabá.

## 18

*Nem* plaba Hēwandamagta warag jēeu nll haju haai nlm

<sup>1</sup> Hīchab Jesuu hich k'apeenag mag nem hīgk'aadam jaajim haajem, mag jaaubarm gaaimua hamachdēu nem hig nlm Hēwandamau da deeba hawiajā warag plaba hirig jēeuju haai nlm ha k'ap hamk'īir. <sup>2</sup> Mag jaaumamua magjim hanam:

—Woun hāb chi t'et'em sējim haajem, p'ōbōr hee. Magua bālrjā hich k'apeen hōgk'aba ni Hēwandamjā higba sīerrajim hanam. <sup>3</sup> Hich hag p'ōbōr heepai hīchab sējeejim haajem, k'oopaa hūan hāb. Mag hūanau bēewia hirig, “Ml hap harram ml k'aigpērbá” haajeejim hanam, “ml k'a huk'urm k'annau ml dāi hatcha jāgam hugua.” <sup>4</sup> Mag k'oopaa hūan dau hap'λλ hich haig hudk'arrk'ak'ak'amjā bālrjā hi hiek

hasekasmap'a sīi hawia k'āai hāb magjim haajem: “Mua chadcha Hēwandam higbanaa mλch k'apeenjā hōgk'aba chitab mamλ, <sup>5</sup> jāg k'oopaa hūan tag mλch haig bēbēe ham hugua, mua chadcha hi k'aigpērjugui” hajim hanλm. “Magba hak'iin, hirua hidēu mλ k'ajap chirbajugui” hajim hanλm, “hich hag hiekrpai p'λλrba jajaau haawai.”

<sup>6</sup> Mag hīgk'a dichwia, hich Jesuupai jūrr hamag, 'Pārau hūrjierramgui hajim hanλm, k'an ha hiek'ajī mag woun chi t'et'em nem k'aibag sierrau. <sup>7</sup> ¿Pārau hoowai hich haig bēbēe nλλ paawai k'oopaa hūan hirua k'aigpērbajī? Hēwandamaujā hich chainau hichig hedaram magwe jēeu nλλ hak'iin, hirua mak'λλnjā heeg hoob k'aba hoojugui hajim hanλm. <sup>8</sup> Magnaa, Mua pārag jaauk'imgui hajim hanλm. Hēwandamagta pārau mag jēeu nλλmλn, pāar k'aigpērm hedjā warre hirua pāachdēu k'ōsi nλmjō haju pāar dāi. ¿Mamλ pārau k'īirjuawai mag mλch chi Hemk'ooi Hiewaa bēēju hed hōor chadcha mag hamach t'āraucha Hēwandamag jēeu durrum k'λλn hagt'a naaju k'ai? hajim hanλm.

*Wounaan numí Haai hi jēeujem deg oraa narr*

<sup>9</sup> Maimua hamachdēupai hamachta t'umaam k'λλn k'āyaujā hajap pekau chuk'u k'it'ēem hawia jūrr hamach k'apeen k'aibag p'eejem k'λλnag Jesuu mλg nem hīgk'aadam jaaujim haajem. <sup>10</sup> Chi nem hīgk'aadam mλg hajim haajem:

—Wounaan numí Haai hi jēeujem deg Hēwandamag jēwaan wētjim haajem. Hāb fariseo hajim hanλm, Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'āpitarr hajarpha hλλrk'aaajem haajem k'λλn heem, maagwai hābak'ai gobiernoog hōrau dēbpaar paraa nλm jēeujem hajim haajem. <sup>11</sup> Chi hajarpha Moiseeu p'ā rlatarr hiek hλλrk'aaajemua bļjāaupai hoo dλnλmua, Hēwandamag jēeu nλm hanλmta, hichpai t'ō hiek'amamua magmajim haajem: “Hēwandam, pλrλg hλu hajim ha chirλm, hλuta jāg mλ chik'amnaanjō k'aba chitλm. Mλ hamjō nem jīignemjā k'aba, pekau pōmjā k'aba, ni deeu hλλinjā wauba chitλmguī” hajim hanλm. “Mλ chan gobiernoog hōrau dēbpaar paraa nλm k'λλnag jēeujem har hachum simjōjā k'aba chitλm” ha hiek'amajim hanλm, hichdēupai hich hajaug t'ōwia. <sup>12</sup> Maimua warag mag jaaurpλrλigmamua magjim haajem: “Hēwandam, mλλn semanpierr k'āai numí t'ach k'ōba sark'a chiraaajem, pλrλg jēwaag. Mag nλm dāi hīchab mλch p'atk'ondam hoopierr hag heem deeb k'aba pλrλg dee k'itaajemguī” hajim hanλm. <sup>13</sup> Maagwai jūrr chi gobiernoog paar nλm k'λλnag jēeujemdam hich happai hag warp'aa hoot'ēu k'ērλmua hagiō Hēwandamag jēeu sīejim haajem. Mamλ maan, jūrr hichdēupaijā hich pekau pōm k'itλm k'ap'λ sīerr haawai, gaai machgau warag heeg hλt'λnaa pōr jōjōik'amuata maagjeejim hanλm Hēwandamag: “Hēwandam, mλch chadcha pekau pōm chitλm k'ap, pλrλg jēeu chirλm; mλ hap chitλm mλ heeg hoobā” haajeejim hanλm.

<sup>14</sup> Mag numí Hēwandamag jēeu narr k'λλn jaau dichwia, chi haig hich hiek hūr narr k'λλnag magjim haajem: 'Hichdēupai Hēwandamag hichta chi hajap'am ha chirarr k'āyau, hich dau haug k'augpi jēeutarr wounta jūrr Hēwandam dau na hag najā hich mag bλλrjā k'aibag chuk'u haajerrjōo sīebahab hajim hanλm. Mamλ har hamach t'ōwia chik'am dāi hat'uucha haajem k'λλn, jūrr mλg hatag paawai ham Hēwandamag chaigpa hoo sīsīdλ habarjugui hajim hanλm. Maimua har mag hamach dāi hat'uu nλm k'λλn hichaurjā magλm haba sīi warag serbiibamjō haajerr k'λλnta, jūrr mλg hatag paawai, Hēwandamau warm k'λλn k'āyaujā hλrpai hariju ha jaumajim haajem.

*Chaaín dēnjō Hēwandam hiek hλk'ak'arrsō hλk'aju haai nλm*

*(Mt 19:13-15; Mr 10:13-16)*

<sup>15</sup> Biek hāb mag jūrram k'λλnau haanaan Jesús sim haig wai bēe nλm hee, chaaínpa chi dēnnaanau haibēe naajim haajem, ham gaai pλrnaa Hēwandamag ham kōit jēeumk'īir.

Mamλ mag jūrram k'λλnau chaaín haibēbēek'am hoowia jūrr chi Jesús dāi hogdλba wēnλrraajerr k'λλnauta mag chi haibēe nλm k'λλnag meerrau sīujierram haajem, tag haibēepimaaugau. <sup>16</sup> Mamλ hamau mag nλm hee, warag Jesuu chi chaaíndam t'λrk'anaa jūrr hich k'apeenagta, —Hidēu chaaín mλ haig bēepibat hajim hanλm. ¿K'ant'ee pārau



hamag bëepiba jaau nλ? Chi jöoin hawiajã chamλ k'λλn chaainjö mλ hiek h'k'ak'arrsö h'k'a nλm k'λλnta mag jëb gaaijã h'lu wënλrrawia, h'λgt'arjã honee wënλrrajugui hajim hanλm. <sup>17</sup> Mamλ chi h'λgt'ar h'öbërju k'ïirju nλm k'λλnaujã mλk'λλn chaain dënjö h'k'abam chan pöd h'öbërbamgui hajim hanλm. Mua pãrag mag jaau chirλmλn chadcharam hiekta jaau chirλmgui hajim hanλm.

*Woun hãb p'atk'on paraam Jesús d'li hiy'λλ hat'urtarr  
(Mt 19:16-30; Mr 10:17-31)*

<sup>18</sup> Biek hãb Jesús sim haig woun hãb chi t'et'em bëejim haajem, p'atk'on paraam. Mag wounau hirig, —Maestro, p'λλta chadcha Maestro hajap'am haawai p'rag jëwaan bëejim: ¿Mua k'ani jãgju haai chir'λ, h'λgt'ar h'öbëraag? M'rag jaaubá haichëjim hanλm.

<sup>19</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee pua m'rag “chi hajap'am” ha s'i? H'öor hajap'am chan chuk'umgui hajim hanλm. Hajap'amλn hãba Hëwandamta hich happai hajap'a s'errλm. <sup>20</sup> ¿Pua k'ap'λ s'iebá hajim hanλm, Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'ãpitarr gaai: “Hoob dich h'öor k'abam d'li k'apes ham; hoob h'öor t'öom; hoob nem j'gk'am; hoob chik'am hëugarjã sëuk'a nem h'gk'am; maimua p'λch haai jãsenk'anaa p'λch hãdjã jãsene habá” ha sim?

<sup>21</sup> Magbaawai chi woun p'atk'on paraamua, —Mag pua jaau sim t'um mua mλch b'λrλwe h'λrk'a chitabahab hajim hanλm.

<sup>22</sup> Jesuu hi mag hiek'a sim h'ürbaawai hirig, —Mamλ hagt'a k'ïir hãb pua waur wai s'iebahab hajim hanλm. P'λch nem t'um përk'λλir'liwia chi p'atk'on hap'λλ k'it'ëem k'λλnag jigbar'li. Maimuan chadau mλ hëudee pidú hajim hanλm, mλ d'li chitam k'ösi chirλm k'ai. Pua magmλn, h'λgt'ar pawiajã b'λrjã haugchëba, p'atk'on k'ãaijã nem hajap'am p'ömta wai chirsijugui hajim hanλm hirig.

<sup>23</sup> Mamλ Jesuu hichig mag nem t'um përk'λλiwiwia chi p'atk'on jigpi jaaubaawai, warre chi woun h'ök'ïirjuu haadëjim hanaabá, chadcha p'atk'on paraam harr haawai. <sup>24</sup> Jesuu hoowai mag hichdëu nem jaaubarm gaaimua hatcha h'ök'ïirjug p'ömt haadëm hoowi, —P'atk'on paraam k'λλnta Hëwandam chi P'örk'a sim haar h'öbëraagan chadcha t'et'e simgui hajim hanλm, hamach p'atk'onagta h'λrcha hee naawai. <sup>25</sup> P'atk'onpanta h'λgt'ar Hëwandam chi P'örk'a sim haar h'öbërju k'ãyau, camello p'ömt jãg maach wounaan k'ãaijã h'λrpai s'errλmta p'it'urg chuk'u nobeeu kachdam hee t'oogar h'öbër dichjugui hajim hanλm.

<sup>26</sup> Jesuu mag hiek'abarm h'ürbaawai haig chi h'ür narr k'λλnau, —Mag k'ai, magan ¿k'aita peerd'agáwa? hajierram hanλm.

<sup>27</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—H'öragan chadcha p'it'urgma mag h'üurwai, mamλ Hëwandamag chan b'λrjã p'it'urg chuk'u simgui hajim hanλm.

<sup>28</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Maraun chad p'λ d'li wënλrram k'öchgau maach nem wai narrjã hewag k'ïirjuba, s'ii t'um p'ëp'lawi p'λ d'li hogd'λba wënλrrabma hajim hanλm.

<sup>29</sup> Magbaa hich Jesuu magjim haajem:

—Chadcha har t'um chi mλ gaaimua wa mλ hiek jaaum k'öchgau k'ãijã hamach di p'lawia, hamach dënnaanjä p'λanaa, hamach k'odnaan, hamach h'λλin wa hamach chaain k'ãijã k'augba k'üchpaim hat'ee p'ëp'p'ak'am k'λλnagan chadau, <sup>30</sup> mag jëb gaai hagt'a nλwejã mag hamach nem hok'oomarr k'ãaijã h'λr hag hatcha deewi mag hatagjã mλch d'λita hich mag wënλrramk'ïir mλch haarcha p'ë haujugui hajim hanλm.

*H'örau hich t'ööju Jesuu jaautarr  
(Mt 20:17-19; Mr 10:32-34)*

<sup>31</sup> Maimua hich d'li doce hogd'λba wënλrraajerr k'λλn chaaur k'ïet p'ë harrwia hamag magjim haajem:

—Pãrag k'ap hamk'ïir mua warre jaauk'imgui hajim hanλm: Pãrau k'ap'λ nλm, ya maach Jerusalenag wëtum. Jerusalén barbaimaawai warrgarwe Hëwandam hi jaaumienau mλch chi Hemk'ooi Hiewaa higwia p'ätarrjö t'um hag heyaa h'öbërjugui

hajim hanam. <sup>32</sup> Magbaawai mak'lanau maach meeun k'abam k'lanag ma pal deejugui hajim hanam. Magbaawai mak'lanau ma wau hiek'amam dli ma k'iir hiek'anaa ma gaai hichöpa t'umaju. <sup>33</sup> Magnaa ma wa wai nll hawia hamau ma t'öorlijugui hajim hanam. Mam k'äai t'arjupam hee deeu ma hiiu p'iidlju ha jaajim haajem.

<sup>34</sup> Mam hi mag hiek'abarm hamachdeu bllarjã k'augba, hich mag nlisijim haajem. Hamau hürwai, Jesuu sï parhooba hichdeu hiek'a simjã k'augbata hiek'abarlimjö hürprijerram haajem.

*P'öbör Jericó hanam hee woun häb dau k'isu k'itarr*  
(Mt 20:29-34; Mr 10:46-52)

<sup>35</sup> Jesús hich k'apeen dli mag mamua p'öbör Jericó hanam dak'a paauk'abaimaawai woun häb dau k'isu k'itam k'ad higaau hoo k'eram hooimajerram haajem, hoor herëu dich t'lanam k'lanag nem jëuwai. <sup>36</sup> Mag dau k'isu k'itamua hoor pöm hich haig herëu dich t'lanam k'aug hat'aawai jëujim haajem, k'an jägwiata mag t'lanam k'ai ha k'ap Haag. <sup>37</sup> Magbaawai häbmua hirig, —Jesús, Nazaretpierrta dich nrraawai k'abahab mag hoor pöm sereu wëtum hajim hanam.

<sup>38</sup> Magbarm bärre chi dau k'isu k'itamua t'et hähäak'amua Jesuug, —Jesús, palta rey David k'achitarr hag chaain hewagam k'lan Hiewaau marau na narr! Ma hap chitam ma dau hee haug k'augbahur haajeejim hanam, hich dau monawaan bëemk'iir.

<sup>39</sup> Magbaawai chi na wëtmaa harr k'lanau hirig meurrarrau haajeejim hanaabá, k'itupamk'iir. Mam magbaawai chará waragta, —Jesús, palta rey David k'ararr hag chaain hewagam k'lan Hiewaau marau na narr! Ma hap chitam ma dau haug k'augbahur haajeejim hanam, t'et k'iesirnaa.

<sup>40</sup> Mag hähäak'am hich Jesuu hür hat'aawai dnlisiwiaw hawaan mapijim haajem, hich haigcha haibëemk'iir. Mag hich haigcha hairpierrwai hirig, <sup>41</sup> —¿K'ani pua maglag palch dli hapim k'ösi chirá? hajim hanam.

Magbaawai chi dau k'isu k'itamua, —Señor, muan palag mach dauta monaupim k'ösi chiramgui hajim hanam.

<sup>42</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Magan dau heerdlaad hajim hanam. Chadcha muata palch monauprijju k'iirjutarr gaaimua, hlu pa peerdlwia monaujã monau chirsimgui hajim hanam.

<sup>43</sup> Jesuu magbarm bärre chadcha dau heerdla sisiwiaw hich bi heem daujö daujã hajaug sïsjim hanaabá. Magbaawai warag hi dli mamua honee Hëwandamag jëeumamua, —Hëwandam, hisin chadau pua ma hluta habarm. Paljö jua t'eegk'am chan mag jëb gaai chuk'um ha hijëjëbag majim haajem.

Jesuu mag woun dau monaubarm hoobaawai hichab mag hoor k'apan t'lanarr k'lanaujã Hëwandamag jëeumamua hirig “Hlu hajim” hajierram haajem.

## 19

*Zaqueo Jesús dli hootarr*

<sup>1</sup> Mag wëtumua ya p'öbör Jericó hanam dak'a narr haawai warag Jesús hag p'öbör hee dubwia dichmaa hajim haajem. <sup>2</sup> Mag p'öbör hee sïejim haajem woun häb p'atk'on paraam. Ma, Zaqueo hajim haajem, hōrau gobiernoog dëbpaar paraa nam jëujem k'lan pör. <sup>3</sup> Mag wounau Jesús k'iir hoog hëk'ajeejim haajem, mag hoor pöm wëjöm heemua. Mam jöointa bat'la k'itarr haawai pöd hooba haajeejim hanaabá, bã dïrr k'abam gaaimua. <sup>4</sup> Mag warm k'lan pör hlrmua hichdeu pöd hooba habaawai, na k'ap'ig mawia, pabã jeeubahk'ar neneree k'itam gaai waaidlwia nbaadëjim hanam, hich heegar dichpinaa hoog. <sup>5</sup> Mag hi pa gaai hlgt'aa simta, Jesuu bëewia, hlgt'aag hoonaa, hi t'är t'ärnaa hirig, —Zaqueo, jöpai heeg hlrbabaad, maimua marrau; hisin mlan pa haigta jëerimajugui hajim hanam.

<sup>6</sup> Magbaa chadcha jöpk'arraapai hlrbawia, Zaqueouu honee Jesús hich di haar hat'aadëjim haajem. <sup>7</sup> Mam chi dli wënlarr k'lanau hoowai, Jesús Zaqueo degta

jēerimaag waaidlaadēm hoobaawai, t'umaam k'ʌʌnau, —Keena, pāadē hoobat. Jesuun, pekau pōoma sim degta waaidlaadēmwai hanaajim hanʌm.

<sup>8</sup> Magbaawai Zaqueoou maach Pör Jesús k'īirp'ee bājāau dʌʌʌʌʌnaa hirig t'umaam k'ʌʌn dak'īir, —Hūrbá, mua mʌchdēu nem wai chirʌm heem jārrcha har hap'ʌʌ k'it'ēem k'ʌʌnag deejugui hajim hanʌm. Maagwai hiwiir hābam dēn k'āijā sēuk'awi mua p'atk'on k'ūgur hautarr k'ai, jūrri mua hag k'āyau hār biek jayap deejugui hajim hanʌm.

<sup>9</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim haajem:

—Zaqueo, pʌjā hīchab jōoi Abrán k'ararr hag chaain hewagam k'ʌʌn dēnēu, mama hīsta pua hirua hāk'aajerrjō hāk'a chirsimgui hajim hanʌm. Mag gaaimua hīsin chadau pʌchjā peerdʌwia, mʌg degam k'ʌʌnra peerdʌju hed pabaadēm. <sup>10</sup> Mʌch chi Hemk'ooi Hiewaan chadcha hōor hamach k'aibag gaaimua hok'oo k'it'ēem k'ʌʌn jʌrʌwia, peerda hawaanta bēejimgui hajim hanʌm.

*Hābmua hich chognaanag p'idk'amk'īir p'atk'on dee pʌtarr  
(Mt 25:14-30)*

<sup>11</sup> Jesuu Zaqueo dāi hāba nʌmua hiek'atarr hūrʌwia t'umaam k'ʌʌnau k'īirjuawai, Jesuuta Hēwandamau pʌitarr haawai, Jerusalemua ya hichta t'umaam k'ʌʌn Pörk'aagpampii naajim hanaabá. Mama mag nʌm hee ya chi Jerusalén p'ōbör dak'a narr haawai, hamau mag hajappai k'augba k'īirju nʌm hajar'a k'ap hamk'īir, hamag mʌg nem hīgk'aadam jaaujim haajem. <sup>12</sup> Mag hīgk'amamua hamag magjim hanʌm:

—Woun hāb sējimgui hajim hanʌm, t'et'em hiewaa. Ma, hich t'ārbarāaiwai, deeu durrr majim haajem, jua t'eeg hapiʌwia reik'apieg. Mama mag mawia hiin deeu bēeju hajiebma. <sup>13</sup> Mag chadcha ya hich maagpamua hich chognaan diez t'ārka'aba hauʌwia, p'atk'on hagdaujō hamachpierr dārrcha jigpʌiʌwia, “Mʌg p'atk'on mua pārag jig pʌa chirʌmʌn, mʌch bēe nʌm hora hagua p'idk'awia warag hār haumk'īrau” hajim hanʌm.

<sup>14</sup> Mama mag woun hich dāi hābam durrr hee naajem k'ʌʌnauʌpajā hi k'a k'ōchk'aba haajeejim haajem. Maagjerr haawai hi petam hēudee hōor pʌiʌwia mak'ʌʌn dāi, “Pʌ chan marau maach durrr reik'apimar'a nʌm” ha jaupʌijerram haajem. <sup>15</sup> Mama hamau mag nʌm hāba, deeu bēewia, hichta ya t'umaam k'ʌʌn rey k'abaicheewai, mag hich maagpamua p'atk'on jig pʌtarr k'ʌʌn deeu t'ārka'ʌʌipʌijim haajem, hich p'atk'on jigtarrau p'idk'awia chi hārʌm haumatarr k'ap haag. <sup>16</sup> Magbaawai chi nacha deetarr bēewi, “Rey, cha k'ērʌm pʌ p'atk'ondam. Pua mʌrʌg deetarrau jūrri mua hag hār diez veces gan haujim” hajim hanʌm. <sup>17</sup> Magbaawai chi reiu hirig, “Hʌu k'ērʌm” hajim hanʌm. “Pʌ chadcha piyón hajar'amʌu. Mʌg p'atk'on pōm k'aba deetarrau pua jāgbarm k'ai, jāgan jāgtarr jūrri mua pʌrʌg p'ōbör diez deek'imgui hajim hanʌm chi reiu, pʌchta hag heem k'ʌʌn gobernador k'amk'īir.” <sup>18</sup> Magbaawai hābmuaāj bēewia, hirig, “Rey, cha k'ērʌm pʌ p'atk'on” haichējim hanʌm. “Mʌrʌgjā pua dee pʌtarrau cha mua hag hār cinco veces gan wai chirʌm” hajim hanʌm. <sup>19</sup> Magbaawai hīchab magʌgjā chi reiu, “Puajā jāgan p'ōbör cinco jʌajugui” hajim hanʌm. <sup>20</sup> T'umaam k'ʌʌnag mag jēeuk'a hoomam haawai deeu t'ārʌijim haajem. Magua paawai bēewia magchējim hanʌm: “Rey, pua mʌrʌg p'atk'on deetarrr mua sīi putdam hee pʌrēunaa hāk'a k'ērjim, hak'oom hugua. Magtarr haawai cha sim” hajim hanʌm “pʌ p'atk'ondam, hich hagpierrpai.

<sup>21</sup> Mua pʌ p'atk'onau bʌʌrjā p'idk'abajim, pʌch jāg hōor dāi hatcha hat'uu sierrʌm k'ap'ʌ chitaawai. Mua hagua p'idk'awia gantarr hak'iin, chi hārʌm pua sīi k'echeu hauk'amgui” hajim hanʌm, “pʌ dēn sīi chik'am jua p'it'ur hatarrta pʌch dēnjō haadēp haajeewai.”

<sup>22</sup> Magbaawai chi reiu magjim haajem hirig: “Pʌʌta mʌ chog chi k'aigbampama. Pʌ gaaita t'umaam k'ʌʌn k'usēugan t'ʌnʌm. Pʌch hīiupaita pua mʌ mag jaau chirʌm k'ai, magan muajā pʌ dāi pʌchdēu jaau simjō hajugui” hajim hanʌm. <sup>23</sup> “Pʌ hiek mag mʌ hat'uuchanaa chik'am p'it'urg wautarrta mʌch dēnjō haajem hanʌpʌí, jʌgwi mʌ p'atk'on banco hee deen mabajī” hajim hanʌm, “mʌch bēewai hārʌʌpai bāau sim hoochēm k'īir?” <sup>24</sup> Maimua jūrri t'um haig narr k'ʌʌnag magjim haajem chi reiu: “Jāg hichig deetarrierrpai wai sim dēn k'echeunaa, jūrri har hichig deetarrr hār diez gan

hautarragta deebat” hajim hanam. <sup>25</sup> Magbaawai chi haig narr k'annau chi reig, “Rey, mamla ya hirua nem pöm wai sim. ¿K'ant'ee tag hirig deeu haai si?” hajierram hanam. <sup>26</sup> Magbaa chi reiu, “Mua pärag jaaug'imgui” hajim hanam. “Har ml hat'ee nem wawaag nem par daúa hooba haajem k'ann dlin mua mlch garmuajä hajap'a haju, hamau chok'ögba ml hat'ee nem wau naawai. Mamla har mag nem waumar'a nam k'ann dli chan magba, mlchdëu hamag nem deetarrjä warag ham jua heem k'echeu haumaju. <sup>27</sup> Maimua hichab har chi ml k'iir hoomar'anaa mlrag hamach reik'apimar'a narr k'ann, mlig ml haig haubëena ml dak'iir k'ëchbarlit” hajim hanam.

*Jesús Jerusalén p'öbör dubimatarr*

*(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Jn 12:12-19)*

<sup>28</sup> Mag jaau dichwia Jesús Jerusalén p'öbörög petajim haajem. <sup>29</sup> Mag mamua p'öbör Betfagé hanam dli hãb hagjö Betania hanam dak'a durrsi Olivo hanam haar barbaimaawai hich k'apeen heem numi t'ark'anaa p'yaagpamua hamag magjim haajem:

<sup>30</sup> —Hachá maach k'iirp'ee p'öbördam sim hee hëreubaadët. Nau chi p'öbör hee dub nam haig pärau burrodam pa gaai jã k'eram hooimaju. Mag burro gaai chan hagt'a ni hãbmuajä waaidaba k'itam. Ma hëer haipidut hajim hanam. <sup>31</sup> Hãbmua k'äijä bëewia päachig, “¿K'ant'ee jäg nemchaai hëer harraag hëk'a nã?” ha jëeubaawai, si hit'uu hirig, mua hig chiraawaita harrum habat hajim hanam.

<sup>32</sup> Mag jaubaawai hëreubaadeeu chadcha hamachig jaaup'itarrjöo hooimajierram hanaabá. <sup>33</sup> Mag hoobaimaawai ya chi burrodam haibëeg hëer nam hee, chi park'a bëewia hamag, —¿K'ant'ee pärau ml nemchaai hëer warrúma? haichëjim hanam.

<sup>34</sup> Magbaawai hamachdëu hirig, —Maach Pör Jesuu hig naawaita marau harrubahab hajierram haajem.

<sup>35</sup> Mag chadcha Jesús haig chi burrodam haibëewi, hamach k'ajüa jüa nam hãr joot'a jüajem manto hanam hëerk'anaa, jürr chi burro p'ö hãr t'eerna, hag hãr chi Jesús jürrp'ijierram haajem. <sup>36</sup> Magbaawai hichab warm k'ann ham dli wënlrrarr k'annaujä hagjö mag manto joot'a jüa narr hëerk'anaa hi maju k'ad hee t'eerk'amajierram haajem, hichta chadcha ham Pörou hawia. <sup>37</sup> Maimua ya durrsi Olivo hanam haigmua hlrbã nam dak'a haadëm hee, hõor pöm hi hëudee honee pos wëdurum k'annau hamachdëu hag na mag nem hooba haajempa Jesuu waumaajem hoojem k'iirjunaa Hëwandamag jëeu namua hichab “Hãu hajim” ha serereu k'ap'öbaadëjim haajem. <sup>38</sup> Mag Hëwandamag jëeu namua, —Hãucha habarm Hëwandam; hich mlata pchdëu pch jürr maar Reik'a p'libarmugui hajierram hanam. Mag Rey p'libarm gaaimua pchdëu jãr haumam k'annan hãgt'arm magwe pã dli k'öinaa wënlrraju. Hãu habarm Hëwandam. Pãjöm chan hãbjä chuk'umgui hajierram haajem.

<sup>39</sup> Mag hõor pöm wënlrram hee hichab chi fariseonaanjã dli wënlrrarr haawai, mag hõor serereuk'am hürwia, Jesuug magjierram hanam:

—Maestro, ¿jägwia pua pch higar nam k'annag hiek'abama, k'iupagk'amk'iir?

<sup>40</sup> Magbaawai hich Jesuu jürr hamag, —Mamla hamau mag nam chadcha k'abahab hajim hanam. Hõor mag serereuk'am k'annag mua hiek'abaawai ham chadcha k'iuu n'isik'iinjã, jürr har mokdau t'annua hamau serereuk'arr hiekpai wounaan dënjö sereu p'öbaadëbajup hajim hanam.

<sup>41</sup> Mag wëtumua ya chi Jerusalén p'öbör dak'acha haadeewai, p'öbör heerpa wai si hawia, t'umaa k'iirjuwia Jesús bëbaadëjim haajem. <sup>42</sup> Mag bëemamua chi p'öbörpien higwia magjim hanam:

—Hëh, Jerusalem! Hëwandam dli päach k'öinaa wënlrramk'iir päachig mua jaaujerr hiek päachdëu hisegtarr, hãs magna k'äijä deeu hãsie t'umaa k'iirjuwia higk'iin, päar hãu peerdak'amgui hajim hanam. Mamla k'anii magam hiek päar k'iirjug hee barjupa. <sup>43</sup> Päar jäg nã hawi päar höju hed barbaicheewai, päach hoomar'a haajem k'annau si päar p'art'uur hauchëwia, p'öbör higaau warp'am magwe päar hõbërm hugua t'uur p'ardap'ijugui hajim hanam. Magnaa päar hõbeerwaim hat'ee hoopar haju, <sup>44</sup> päar

t'um k'èchp'ärligmamua ni häbjä b'ä hëuhëu k'it'äm hooba s'īwaag. Magbarm haigmua hatag di jäg häbam h'är joot'ä hëu s'īsīdamjā tag pārau hich jäg hoobajugui hajim han'äm, Hëwandamau hich garmua pāach hoon bëetarrjā warag hi hisegtarr gaaimua.

*Haai hi jëeujem degmua Jesuu hōor j'ark'älitarr*

*(Mt 21:12-17; Mr 11:15-19; Jn 2:13-22)*

<sup>45</sup> Maimua chi Jerusalén p'öbör heecha pachëwia, Hëwandamag jëeujem deg dubwia, hag hee tiendegamjō nem pēr narr k'äl'nag magjim haajem Jesuu:

<sup>46</sup> —Hëwandamau hich higwia hich hiek gaai, “M'ä diin s'ī m'ärag jëeujem diiu” ha sim. Mag simta pāachdëuta hag hee m'äg nem parhëpag pēr n'ämua s'ī chik'am k'üguurjem dik'a wai naabma hajim han'äm.

Mag warag meerraunaa dawag j'ark'älip'äijim hanaabá. <sup>47</sup> Magtarr k'urjā hed hëepierr hich hag Hëwandamag jëeujem degpai hōrag Hëwandam hiek jaajeejim haajem. Mam'ä chi p'adnaan pörk'a n'äm k'äl'nau chi machnaan d'īmua, p'öbör heem k'äl'n chi t'et'emnaan d'īmua meraa hi t'öopäaig hëk'aaajeejim hanaabá. <sup>48</sup> Mam'ä pöd hi chig haju k'aba haajeejim haajem, hōor pöm t'än'äm k'äl'nau s'ī häba hi hiek hürm k'öchgau b'äl'rjā hi k'a hogd'äba haajerr haawai.

## 20

*Jesús jua t'eeg*

*(Mt 21:23-27; Mr 11:27-33)*

<sup>1</sup> K'āai häb Jesús Haai hi jëeujem deg dubwia hōrag jaau s'iejim haajem, jäga Hëwandamau ham peerd'ä hauju. Hirua mag jaau sim haig, p'adnaan chi pörk'a n'äm k'äl'n bëejierram haajem, chi machnaan d'īi judionaan ham Asamblea heem chi pörnaanpa. <sup>2</sup> Mag bëewia hirig, —¿K'ai t'öwiata jäg m'äig nem pēr narr k'äl'n puu dawag j'ä wëpp'äijī? ¿K'ai'uta jäg p'ärag p'achta nem hiek t'eeg hapijī? Marag jaaubá hajierram han'äm.

<sup>3</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim han'äm:

—Magan nacha m'ärag jaubat. Muajä h'ichab pārag jëu hook'imgui hajim han'äm:

<sup>4</sup> Pārau k'ürjuawai, ¿chadcha Hëwandamauta Juan p'äijī hajim han'äm, jäg hamach k'aibag Hëwandamag chugpaari jaauunaa hōor pör choo n'ärramk'ür, wa s'ī m'äg jëb gayam k'äl'nau chogp'äiwiata jäg n'ärrajīwa?

<sup>5</sup> Mam'ä mag hirua jëeubarmjā pöd h'äk'aju k'augba haawai hamach happai hiy'äl n'ämua hamach wir haigpai, —Keena, maadëu hirig Hëwandamauta p'äijim hak'iin, magan jür hirua maachig, “Jäg mag'ämta pārau hirua jaau n'ärrarr h'äk'abajierrāma” hajugui hajim han'äm. <sup>6</sup> Wa magba maadëu jür, “Hichjöm k'äl'nauapai p'äiwiata jäg n'ärrajim” hak'iin, magan hōor pöm m'äg t'än'äm jür maach d'äita meeuk'awia, mokou bar wai n'ämuapai maach k'èchp'äijugui hajim han'äm, m'äg p'öbör hee t'umaam k'äl'nau hi higwia, “Chadcha Hëwandam hi jaaumie chaar” haajeewai.

<sup>7</sup> Mag jaauju k'augba naawia warag, —Marau k'augbam jammuata bëejī, ni k'ai'ü p'äiwiata jäg n'ärrajim k'ai hajierram han'äm.

<sup>8</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Mua pārag jëeutarr m'ärag jaaua haawai muajä pārag jaubamgui hajim han'äm, k'ai t'öwiata mua m'äg nem wau chit'ä.

*K'aibag s'īsīdamta nemjür t'äa narr*

*(Mt 21:33-44; Mr 12:1-11)*

<sup>9</sup> Maimua mag hōor pöm t'än'äm m'äg nem h'igk'aadam jaaumamua magjim haajem Jesuu:

—Woun häbmua uvadö jürjim haajem. Maimua hich chawag mam k'öch'äbaadeewai deelum k'äl'nag alquilaarp'äiwi, warp deelum durr petawia, mam s'ī haimajim haajem.

<sup>10</sup> Mam mag simua ya chee jaar haadëm hee, hich chog p'äijim haajem, mag d'äi hichig hich paatëm deerp'äimk'ür. Mam'ä mag chi nemjür k'ä jöoirau chogtarrdam hamach



haar barbaimaawai, p̄arnaa, wλ wai nλλ hawia, sīi deeu hich jua k'arraa j̄arbarp̄aiwai, hich juadam parii barjim haajem. <sup>11</sup> Magbaawai j̄oirau deeu p̄lijim haajem, hich chog. Mamλ majā hamach haar hoo barpinaa, parhooba hi wau hiek'a wai nλλ hawia, warm k'āyaujā h̄r̄r̄r̄pai wλnaa, hagiō hich jua k'arraa j̄ar werbajierram haajem. <sup>12</sup> Mag majā hich jua parii barbaimaawai deeu p̄lijim haajem j̄oirau. Mamλ macharā mag wλ wai nλmua, sīi maach h̄eu p̄om pepet'or haadēmua, bag k'a h̄l̄lipabaadeewaita hogd̄r̄p̄liwia, j̄ar̄p̄lijieram haajem, ni b̄l̄ch'k'unpai deej̄ōj̄ōj̄ā k'aba. <sup>13</sup> Magbaawai hich j̄ōi chi uvadō hag papau k'īirju sīi hawia, “¿Mua jāga habark'iina?” hajim hanλm. Mag k'īirju sīi hawia, “Hāa, jāgan mua mλch hiewaa mλchd̄eujā chig haba haajemta p̄lijugui” hajim hanλm, “Tale hamau mλ chaai hoop'ōbaadeewai hi hōgk'awia hi chig habaju” hawia. Mag chadcha hich chaai p̄lijim haajem. <sup>14</sup> Maimua mag j̄oirau hich hiewaa hichd̄eū jāsenecha haajemta p̄liwia hurum hoobaawai hamach happai magierram hanλm: “Hachamλ hi hiewaa haawai mλguata mλg hatag mλg nemj̄iirjā j̄l̄aju k'abahaba. Keena, jāgan maad̄eū warre hi t'ōp̄lijugui hajierram hanλm, mλg nemj̄iirdō maach d̄enk'a s̄isimk'īir.” <sup>15</sup> Mag chadcha hλr̄ barch̄epinaa, p̄arp'ōbaad̄ewi, warp nemj̄iirdō higaau harrnaa, mam t'ōp̄lijieram haajem, hich j̄ōi hiewaa hāba.

Mag nem h̄igk'aadam h̄igk'a hōp̄liwia hōrag magjim haajem, hich Jesuupai:

—Pārau k'īirjuawai, h̄isjā hagt'a mag uvadō sim hanaa chi t'la narr k'λλnjā hich hak'λλnpai hak'iin ¿jāgaju k'ai j̄oirau magλm wounaan d̄i? <sup>16</sup> Par hirua hich chaai hābrai k'itλm p̄litarrpata mag t'ōobar̄lim hoobaawai, mawia, warre hamach t'um k'ēchp̄inaa, hich uvadō j̄urr deeu k'λλnagta jaau p̄labj̄jugui hajim hanλm, hichd̄eūpai.

Hamach j̄lg daar Jesuu mag hiek'abar̄lim h̄urbaawai chi haig narr k'λλnau, —Aay, H̄ewardam, ¿k'ant'ee pua magbaad̄eju? hajierram haajem, mag uvadō jaau sim gaaimua H̄ewardamau hamachta jaau sim k'ap'λ narr haawai.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu ham k'īir heerpa heerpanaa hamag, —¿K'an haawaiuma hajim hanλm, H̄ewardam hiek p'ā sim gaai har “Di h̄eu narr k'λλnau hisegtarr dibigta j̄urr chi dihād j̄arramk'a s̄isim” ha sim? <sup>18</sup> Magnaa hichd̄eūpai, Mag dihād ha simλn mλ higwiata mag simgui hajim hanλm. Chi mλ hiek h̄k'aba sim wounan juau hogt'om mag dibig h̄r̄ burwi hichd̄eūpai hich gaai mas wau simj̄ōta sim; maimua mag h̄k'aba nλrrλmta meemλn j̄urr mλ mag dibig p̄ōmaamj̄ō chirλmta hi h̄r̄ buudimamj̄ō hajugui hajim hanλm.

Jesuu mag s̄ierran mag hi hiek h̄k'aba meebaadeewai warre k'īmie durr barp̄lijuuta jaau s̄iejim.

<sup>19</sup> Hirua mag uvadō t'la narr k'λλn k'aibag s̄isid harr jaau sim gaaimua, p'adnaan chi p̄ōrk'a nλm k'λλnau chi machnaan d̄limua k'aug hat'ajierram haajem, Jesuu hamachta jaau sim. Magbaawai hag b̄lrre hi p̄r̄ haum higp'ōbaad̄ejim haajem. Mamλ mag hi p̄r̄ hat'aawai p'ōb̄ōr heem k'λλnau j̄urr hamachta k'aigbaju k'īirjuwia hi dichbajierram haajem.

*Reiǵjā deenaa H̄ewardamagjā hich paat deepi jaautarr*

*(Mt 22:15-22; Mr 12:13-17)*

<sup>20</sup> Mag hamach d̄lita hōor meeuk'ar̄iju k'āai sīi hōor j̄ar hauwia chi Jesús sim haar p̄lijieram haajem, mak'λλnau chadcha k'augba haawaita hirig j̄eū nλm hawia j̄eubaimaawai, jaauju k'augba hipeerdλ k'āijā jaubap̄aiwai, magλm gaaimua gubador haar hi p̄r̄ harraag. <sup>21</sup> Mag h̄er̄eūwi chadcha hirig maguimajierram haajem:

—Maestro, marau k'ap'λ nλmguī hajim hanλm, pua chadcha nem hagchata jaaujem. Pua mag hōor hiwiir hābpaita h̄r̄cha k'a k'ōsijā k'aba, hante pua chadchata t'umaam k'λλnag jaaujem, jāgata haju haai nλ H̄ewardamau nem jaau sim heyaa w̄nλrraag. <sup>22</sup> Magua marau p̄r̄r̄g j̄eūm hig nλmguī hajim hanλm: Pua hoowai ¿chadchata maach meeun judionaanaujā durripieram k'λλn rey Roma s̄iejemλgta impuesto p'agju haai nλ, wa p'agju k'aba nλwa?

<sup>23</sup> MamΛ Jesuu mag sīi hich himeraa pΛr hawaagpaita hichig jëeuchë nΛm k'ïirjugjã k'ap'Λ sïerr haawai hamag magjim hanΛm:

—ζK'ant'eeta pãrau sīi himeraa mΛ pΛr hauju hëk'a nΛma? <sup>24</sup> Daai mΛrΛg p'atk'on chi dau daí jΛr deebat, mua pãrag jaauk'imgui hajim hanΛm.

Maimua hau deebaawai hamag, —ζK'ai k'ïirta k'ai t'Λr dāi hag gaai sī hajim hanΛm, pãrau hoowai?

Magbaawai hamachdëu, —Romaam rey César k'ïir k'abahab hajierram haajem, hich t'Λr dāi.

<sup>25</sup> Magbaawai deeu hichdëu hamag, —Pãrau mag k'ap'Λ nΛm k'ai, magan reíg hich paat deenaa Hëwandamagjã hagjõ hich paat deebat hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Mag hamachdëu jëebaawai hi hipeerdΛ hiek'abarm gaaimuapai p'it'urg chuk'u hi pΛr hawaan ha bëetarrrta, warag hich garmua hamachig mag jaubarm hürwia sīi jΛgderraa nΛm hiek'au warag hamachta k'ïu nΛisijim haajem. Mag, pöd hi pΛr haubajierram haajem.

Hëwandam chan chi k'ëcham k'ΛΛn Hëwandam k'abam  
(Mt 22:23-33; Mr 12:18-27)

<sup>27</sup> Mag k'ur Jesús haig bëejierram haajem Saduceonaan. Mak'ΛΛnau jaauwai, maachta meebaadëm chan tag bΛrjã maach hak'aar hiiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau sïerrjëem gaaimua hiyΛΛmamua juau hogt'om hirig magjierram haajem:

<sup>28</sup> —Maestro, jõi Moisés k'ararrau Hëwandam hiek p'ã pΛrr gaai jaauwai, woun hãb hΛi paraa simta mag hΛi dāi chaai chuk'u meemΛn jürr chi k'od hãbam wai sim k'ai magua hich hag hΛlipai hauju haai sim ha simgui hajierram hanΛm, hag dāi hich naamΛu chaain hooba harr haawai jürr hi hat'ee hoo deeg; mag hoo deebarm hi chaaink'a nΛisimk'ïir.

<sup>29</sup> Maimua hamachdëupai warag hirig nem hīgk'amamua magjierram haajem: 'Biek hãb hãbam k'od happai hemk'ooiin siete naajim haajem. Ham naam chi nacharamua hΛi hauwia, hich mag chaai chuk'u wënrΛrΛm hee meejim haajem, chi hemk'ooi.

<sup>30</sup> Magbaawai jürr chi heeumua haujim hanΛm hich hag hΛlipai. MamΛ mag dāijã pöd chaai hooba, hich mag chaai chuk'u meejim haajem. <sup>31</sup> Magbaawai hag heeumuajã jürr hich hag hΛlipai haujim hanΛm. MamΛ maguajã pöd hag dāi chaai hooba meejim haajem. Hich mag hewagam k'ΛΛnjã hãbam hΛliraupai warm meemam hëudee t'eg hahaugmamua mag hãbam k'od happai siete narr t'um t'egdΛp'lijim haajem; mamΛ ni hãbmuajã pöd mag hΛi dāi chaai hoobajim hanaabá. <sup>32</sup> Maimua hãbmiecha paawai hīchab chi hΛlijã meejim haajem. <sup>33</sup> Maagwai marau pΛrΛg jëeum hig nΛmΛn mΛgaugui hajierram hanΛm: Mag hãbam hΛliraupai hemk'ooiin k'od hãbampai siete p'ëtarr haawai mΛg hatag t'umaam k'ΛΛn hiiu p'iidΛtk'a nΛm hedjã, ζmag hΛi chijäg dënk'a sīsijuma hajierram hanΛm: chi nacha hautarr dën, wa hëudeegam k'ΛΛn dënwa?

<sup>34</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—MΛg jëb gayan, hõor jua pΛrnaa hamach chaainjã jua pΛrpiipi haajerram. <sup>35</sup> MamΛ hiiu p'iidΛwia hΛgt'archa hõbër nΛm k'ΛΛn chan tag jua pΛrpΛr habam, hΛgt'arm Hëwandam chognaanjõ tag meeba hich mag nΛisiju haawai. <sup>36</sup> Ya ham Hëwandam chognaanjõ t'ΛnΛm dāi hīchab Hëwandam chaaink'a t'ΛnΛmguui hajim hanΛm, hich Hëwandamauchata ham p'iriutk'a hautarr gaaimua. <sup>37</sup> Maach meewia deeu hiiu p'iidΛajem hiek'an Moiseeujã jaaujingui hajim hanΛm, pabΛdam neneree k'itΛm huurda t'ΛnΛm hichdëu hootarr jaau sim hag hësap hichdëu p'ã pΛtarr gaai. Mag jaauwai, hi hiek maach Põr Hëwandaman jõingar jõi Abrán k'ararr hag Hëwandam haajem. <sup>38</sup> Hëwandam chan hoob mag chi k'ëcham k'ΛΛn Hëwandam k'abam. Hëwandaman chi hiwam k'ΛΛn dënëu. Hirigan nawe meetarr k'ΛΛn hawia k'āijã t'um chi hiwam k'ΛΛnau ha jaaumajim haajem.

<sup>39</sup> Hirua mag hiek'abapΛim hürwia hãaur k'ΛΛn chi machnaanjä haig narr haawai mak'ΛΛnau hirig, —Maestro, hΛuchata pua mag hiek'abapΛimgui hajierram hanΛm.

<sup>40</sup> Mag, Saduceonaanaujã hamachdëu pöd hi p̄r hauba meerk'abap̄lim hoobaawai tag hirig jëeuba hich mag n̄isijim haajem.

*¿Mesías k'ai Hiewaa hajĩ?*  
(Mt 22:41-46; Mr 12:35-37)

<sup>41</sup> Mag k'iu t'Λn̄lisim hee jürr Jesuu hich garmuata hamag jëeujim han̄m:

—¿Jãga pãar hiek mag Mesías jöoingar David k'ararr hag chaain hewagam k'Λn̄ dën haajë, <sup>42</sup> hich Daviuchajã hichdëu hësap p'ätarr Salmos han̄m gaai hi higwi “maach Pör” ha hiek'atarra? ¿Pãrau k'ïir hee paba n̄, Hëwandamau hich hiek'atarr Daviig p'äpitarr? Mag hirua p'ätarr gaai mag sim:

“Maach Pör Hëwandamau magjim maach Pörög:

‘M̄ch hiek t'eeg chir̄mjö Haag m̄ d̄i hãba m̄ juachaar gar jupbã hajim, <sup>43</sup> p̄ch hoomap'a haajem k'Λn̄ t'um mua p̄ch jua hee p̄rk'a dee n̄m hora.’ ” (Sal. 110:1)

<sup>44</sup> Mag hich David k'ararrauchajã Hëwandamau p̄iju haajerr higwia “maach Pör” ha hiek'atarra, ¿jãgwia pãrau s̄i hi David chaain hewagam k'Λn̄ dën̄pai haajë? Mag s̄i hich chaapai haju hak'iin Daviig hich paarmua mag “maach Pör” habak'amgui hajim han̄m.

*Chi machnaan k'ai hamach t'ö hiek'apim k'ösita sierrjëm*  
(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 11:37-54)

<sup>45</sup> Maimua hõor t'umaam k'Λn̄ jãg daar Jesuu hich k'apeen hich d̄i hogd̄ba wën̄lrraajerr k'Λn̄nagta magjim haajem:

<sup>46</sup> —Moiseeu Hëwandam hiek p'ã r̄atarr jawaag chi machnaan d̄i k'ai k'ïir k'ap'Λ haajeet. Jãk'Λn̄n s̄i k'ajüa b̄l duurg jüanaa kaaijã hee hõrau hamachig saludaawaijã hamach t'ö hiek'apim k'ösita sierrjëm̄gui hajim han̄m. Jãk'Λn̄n hamach Hëwandam hi jaajem deg weetwaijã hamachta pörgarcha t'umaam k'Λn̄nag k'ïir j̄rk'a juupjëm̄gui hajim han̄m, hamachta warm k'Λn̄ k'ãaijã hajarcha n̄m hawia. Maimua di chaur t'ach k'ömk'ïir t'ãl̄rwaijã parhooba jupba, k'ãidu hajarcharamta j̄la hau sierrjëm̄gui hajim han̄m. <sup>47</sup> Jãk'Λn̄naun s̄iita k'ooraa h̄l̄in juagam nemdamjã k'echt'lg haumaajer-ram. Magnaata s̄euk'a warag ham kõit Hëwandamag jëeu n̄l̄ haajëm̄gui hajim han̄m, juau hogt'om hamach magba n̄m hamk'ïir. Mam̄ hamach jãg wën̄lrr̄m paar, jürr Hëwandamau h̄ichab ham gaai jua k'labajugui hajim han̄m.

## 21

*K'ooraa h̄l̄i ofrenda*  
(Mt 12:41-44)

<sup>1</sup> Mag jaau dichwia hich Jesuu Hëwandamag jëeujem deg jup hoo simua heerpa hoo s̄iejim haajem, riknaan b̄e t'Λn̄m k'Λn̄nau jürram k'Λn̄nau hamach ofrenda chi p'atk'on p'iejem hee p̄ar̄p̄rik'am. <sup>2</sup> Mag jürram k'Λn̄nau hamach ofrenda deechë t'Λn̄m hee, h̄ichab k'ooraa h̄l̄i hãb hap'Λ k'it̄m b̄ejim haajem. Mag h̄l̄irau p'atk'on chi dau daíd̄am dau num̄pai wai s̄ierr warre mag numwe hag hee p̄ar̄lijim hanaabã. <sup>3</sup> Mag hoobaawaita Jesuu, —M̄g k'ooraa h̄l̄i hap'Λ k'it̄muata chadcha t'umaam k'Λn̄ k'ãaijã h̄l̄r̄l̄cha deebarm̄gui hajim han̄m. <sup>4</sup> Riknaanaun Hëwandamag hamach dën chi sobbarm heemta ofrenda deejerram. Mam̄ m̄g k'ooraa h̄l̄irau hich dën hãbmiecha hagua hich t'ach k'öju harrdamta t'um Hëwandamag deebarm̄gui hajim han̄m.

*Haai hi jëeujem di hõrau pogueup̄l̄iju Jesuu jaautarr*  
(Mt 24:1-28; Mr 13:1-2)

<sup>5</sup> Hãaur haig narr k'Λn̄nau Haai hi jëeujem di hooim̄ hõrau nem deematarr d̄i mokdau hajar'amua joot'at'Λd h̄eu d̄n̄m hoowia hiȳl̄ naajim haajem. Mak'Λn̄nag Jesuu magjim haajem:

<sup>6</sup> —Har mokdau sīi hajap'a joot'at'ald jäg t'annam pārau hoo naabá. Jäg t'annam chan mokpör hābjā hābam hār hich jäg hajap'a joot'at'ald sierrabam. Jäg t'annaman sīi t'umaa hōrau pogueuplijuuta jäg dlanmngui hajim hanam.

<sup>7</sup> Magbaawai hi k'apeenau hirig, —Maestro, pā hiek mag jäg mokdau joot'at'ald t'annam t'um hōrau pogueupliju hanam, ma jāagwaichata magjuma? ¿K'an jäg nam gaaimua Hēwandamau hijaaunjō hoopijuma hajim hanam, mag Haai hi jēujem di pogueuplimam pam?

<sup>8</sup> Magbaawai jaaubaadēmua hichdēu hamag magjim haajem:

—Keena, k'īir k'ap'ā wēnarrat; hoob chik'amnag sīi hadlraa pāach k'ūgur haupimiet hajim hanam. Nau mag hatag paawai hōor k'arank'am k'annau hamach hiekpaita mā hiek gaai t'awia, “Māta hag Cristoou” hajurau, “Hēwandamau pāiju haajerr. Hīsta mā barbaichēm t'umaam k'ann Pörk'aag” ha hiek'amajugui hajim hanam. Mamā hamau pāachig maagwaijā hoob ham hiek hāk'amiet hajim hanam. <sup>9</sup> Mag hatag paawaijā pārau juurhi t'eega t'annamk'am hūrjrau, durrpierr. Mag t'annam dāi hichab hōor wir haig hamach pōrnaan dāipai meeuk'awia sīi p'ogdā t'annam hanamjā hūrjugui hajim hanam. Mamā maagwai hoob pārau, “Hīsin chad Hēwandamau warreta maach hōp'yaagpam” hamiet hajim hanam. Chadcha magam nem t'um hich jäg didichagmaju; mamā magbaadēmua warag hag bārre chan Hēwandamau hōor t'um hārrppāibamgui hajim hanam.

<sup>10</sup> Maimua hichab mag durr t'um hi hagk'aju hed gayaa pamamjā k'ap hamk'īir jajawagmamua magjim haajem: 'Mag t'annasim dāi hichab durr mag wējōm heepai durr chauram k'ann dāi wērbap'ōo haadējugui hajim hanam, hamachta jūr chik'amnaan k'āyau hārpai ham k'ōchgau. <sup>11</sup> Mag nam dāi hichab durrpierr hāur t'eega duuimajugui hajim hanam. Hagjō durrpierr jādau t'eega burraa k'amor machagjā k'īir pogk'e hompamamua hōor pōm t'up'āp'āau hajugui hajim hanam. Magbaadewai hedjā heejā hichab nem dau chigaa hag na hooba haajempata hoomam gaaimua hōor jāp'ierrju jaaumajim hanam.

<sup>12</sup> 'Mamā mag Haai hi jēujem di hōrau pogueupliwi, pāar hōju nawe chik'amnau pāar hēudee hēk'awia, pāar pāraa, hamach hāba biirdawia, Hēwandam hi jaaudem deg pāar harrwia, cárcel degjā pāar harrmajugui hajim hanam. Mag pārau mā hiek hāk'a durrum hat'eepai hamau pāar gobernadornaan haar harrwi reinaan haarjā harrjugui hajim hanam, pāar k'aibag waumk'īir. <sup>13</sup> Mamā magam haar mag pāar harrwaita hante pārau hamag mā hiek jaauwimācha jaaugui hajim hanam. <sup>14</sup> Mag t'et'em k'ann na pāach harrwai hoob pārau pāachdēupai pāach kōit hiek'aju k'īirjuwia hag nawe, “¿Mā k'an hata hiek'ajuwa?” ha k'īirjumiet hajim hanam. <sup>15</sup> Mua pārag mag chiraman, hiek'amk'īir māchdēuta k'īirjug deēju haawaita mag chiram. Mag māchdēu hiek'api chiraawai hābmujā pāar hichaur hiek t'ierr k'aba, ni pārau hiek'a naman sēuk'aawaijā habajugui hajim hanam. <sup>16</sup> Hich mag jaran mā hiek hāk'a nam gaaimua pāach dēnnaanaupaijā pāar pāar deemajugui hajim hanam, chi t'et'em k'annag. Wa magbam k'ai, pāach k'od hābam k'annaurai, sīi t'ār k'odpaim k'annau, wa pāach k'ap'ann hajap'amua k'āijā pāar pāar deemaju. Mag pāar deemawai hāaur k'ann k'ēchpāinaa <sup>17</sup> maimua har juau t'ōba habarm k'ann jūr t'umaam k'annau hoomapp'a hajugui hajim hanam, mā hiek hāk'a durrum gaaimua. <sup>18</sup> Mamā mag jēb gaai hōrau mag pāar hoomap'a hawiajā mua pāar t'ā wai chitajugui hajim hanam. Hamau mag pāar hoomap'a hajup mamā, pāar pōrbādam chan hābjā Hēwandamau chig hapibajugui hajim hanaabá. <sup>19</sup> Hōrau mag pāach dāi k'aigba hawiajā pāarta warag Hēwandam dāi hubā wēnarraman, pāar hak'aran hi haar hōbērugui hajim hanam.

<sup>20</sup> Mag jajawagmamua jūr Jerusalén p'ōbōr higwajā magjim haajem: 'Mamā ya har pāachdēu hoowai Jerusalén p'ōbōrta soldaunau p'āar t'uurbaadēm hoobaawai k'ap habat hajim hanam, chadchata ya Jerusalēnpienan warm k'annau k'ēchpāiwi sīi di k'ierr happaita jajalā sīwaagpam. <sup>21</sup> Magbaawai chi Judea durr nam k'ann, durr dapag hee dārbat hajim hanam; maimua chi Jerusalén p'ōbōr hee nam k'ann, hōbērdatk'awia

hëreüpetat hajim hanam. Maagwai har p'öbör chaur hamach p'idk'aajem haar k'äijä nam k'lan, hoob tag hag p'öbör hee bëemiet. <sup>22</sup> Magbaademlan, juau hich Hëwandamau ham dli magju harr haawai, hich hiek p'ä sim gaai t'umaa hichdëu jaautarrjö israelnaan hamach k'aigba nam paar ham chachwia ham dau hap'la hariegau hajim hanam. <sup>23</sup> Mam jhëh, hapdurr hajim hanam, magbaadem jaar har hlin jöör k'it'ëem k'lan, maimua hichab hlin har chaaindam daumeraa wai durrum k'lan! Mag jârata mag Israel durr hõor dau hap'la nâisijupa hajim hanam. Mua mag chiramlan, hõor mag t'lanam k'lan gaaita Hëwandam k'ir machag burru haawaita mag chiramgui hajim hanam hich Jesuucha. <sup>24</sup> Hãaur k'lan juurhi hee warm k'lan garmua juau k'ëchmaju; maagwai tagam k'lan mag juurhi hee chi ganbarm k'lanau rak'anaa hamach dli hamach durr p'ë harrmajugui hajim hanam, durrierr. Mag deuum durram k'lanau Jerusalemien dli mag nam, hich Hëwandamau jaautarr t'umaa habam haig chan Jerusalén p'öbörön warm k'lanauta hich mag pör höbeerriba wai nâisijugui hajim hanam.

*Hemk'ooi Hiewaa bëeju jaautarr  
(Mt 24:29-35,42-44; Mr 13:24-32)*

<sup>25</sup> Maimua hich Jesuu hichpai jaumamua magjim haajem hichab: 'Magbaawai mach chi Hemk'ooi Hiewaa bëeimlan haademjä k'ap'la hajugui hajim hanam, häsdawam hedau gaai, hedau harg gaai, maimua hichab p'idag gaai. Mag hoobaawai hõor jâp'ierrwia warag nem waujüä k'augba haadem dli, gaai machag hok'irjug pöoma hap'öbaadëjugui hajim hanam. Maimua p'üas dau dapag t'lanam hiek sîi hedjä hee püu wëjömpa hürp'öbaadeewai <sup>26</sup> hõor sîi chi meemjö hiek chukjä haadëp hajugui hajim hanam, warag Hëwandamau hamach dau hap'la hariju k'irjuwia. Mag jaran hedjä heem nem sîsidampata sîi parhooba hamach nlanid harr chaur haaidl jörrjêe t'lanisijugui hajim hanam. <sup>27</sup> Magbaawaita t'umaam k'lanau mach chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha hedjä baug hee dau daau hurum hoojugui hajim hanaabá. Ya maig mag jëb gayam k'lan t'um chachbaadeewai machta nem jua t'eeg t'umaam k'lan Pörk'a bëejugui hajim hanam. <sup>28</sup> Mam päachdëu mamagk'am hoop'öbaadeewai warag honee habat. Magbaadeewai ya pärau k'ap'la namgui hajim hanam, chik'am jua hee päach dau hap'la wënlram hee Hëwandamau ya päach peerda hauwimlan pam.

<sup>29</sup> Mag Jesuu deeu hich bëeju jaau simua hichab hamag mag ejemplo jaaujim haajem: 'Pärau hooba haajë hajim hanam, har higo k'er k'uk'uur haadem, wa magbam k'ai deuum pabä parhoobam k'äijä k'er k'uk'uur haadem? <sup>30</sup> Pärau k'ap'la nam, mag Israel durr higo k'er k'uk'uur haademlan t'umaam k'lanau ya chadcha döchlumie dakrapak'am haajem. <sup>31</sup> Hich hagjöta hajugui hajim hanam, hichab ml bëeju gayaa paawaijã. Ya päachdëu nem t'um machdëu jaau chiramjö hohoo k'abaadeewai k'ap'la habat hajim hanam, ya ml bëeimlan pam; muan mag durr machdëuta jla hauchëwia machta t'umaam k'lan pörk'aaan hurum. <sup>32</sup> Mua pärag mag Haai hi jëeujem di hõrau pogueuplaju ha jaau chiramlan, cha hõor t'lanam k'lan k'ëchju nawe cha machdëu jaau chiramjö t'umaa chadcha hajuuta jaau chiramgui hajim hanam. <sup>33</sup> Hedaujã mag jëb dli t'um chuk'u haadëju, mam cha mua pärag jaau chiram chan sëuk'aawai k'abam, jãan t'umaa hich hag hee höberjugui hajim hanam. <sup>34</sup> K'ir k'ap'la nâisit hajim hanam, ml bëewai sîi döo gaairai nam dli warag päach nem hig namta k'irju nam gaaimua ml hiek hlk'aba, warag t'aar t'eeg sîi ml bëejujã k'augba, hok'opp'a nam päach hoochëpim hugua. <sup>35</sup> Mag ml bëem hedan, har hatarraayau hãwarr baarwai sîi k'öodl haaujemjöta, mag durr gaai hõor t'lanam k'lan t'um hãba dëgölp chachaan bëejugui hajim hanam. <sup>36</sup> Mam warag Hëwandamag jëeunaa hajap k'ir k'aug nâisit. Pärau hich mag plaba hirig jëu wënlramlan, nem t'umaamua mag hõor chachmawiajã blãrjã päar chig habajugui hajim hanam. Maagwai ya mach pierrum hedjä blãrjã chigag chuk'u päar ml haig ml k'irp'ee bëe t'lanisijugui hajim hanam.



<sup>37</sup> Mag jaau simua hāsdaaupain sīi Jesuu Haai hi jēeujem deg hōrag jaaujeejim haajem, Hēwandam hiek. Maimua hedaar paawaita jūrr durrsī Olivo hanam gaai mawia hich mam hējeejim haajem. <sup>38</sup> Hāspa t'ʌnʌsiewai hedaup'erre hōor pōoma hi nlan weetjeejim hanaabá, Haai hi jēeujem deg, hirua nem jaau sim hūraag.

## 22

*Jesús* pʌr hawaag hibēptarr

(Mt 26:1-5,14-16; Mr 14:1-2,10-11; Jn 11:45-53)

<sup>1</sup> Mag hābmiecha Jesús hich k'apeen dāi Jerusalén p'ōbör hee nam jaar, pan levadura chuk'u wauwia k'oojem p'iesta burru k'āai k'apan k'aba waur sīejim haajem. Hich mag p'iestapai hīchab Pascua ha t'ʌrjem. <sup>2</sup> Maagwai hīchab p'adnaan hee chi pörk'a nam k'ʌnau hagjō judionaan Hēwandam hiek hat'ee chi machnaan dāimua hamach hepai, “Jāgata hak'iin bʌrjā hōrag k'augpiba jāg Jesús pʌrnaa t'ōobrʌk'amgui” hanaajim hanam. “Magba mag k'apanag heewe pʌr hat'aawai heeu hōor pōm mag t'ʌnam maach dāita meeuk'aduk'am” ha k'īrju naajim haajem. <sup>3-4</sup> Hamau mag k'īrju nam hee, woun hāb Judas ha t'ʌr sim sīejim haajem, hibʌr wauwia hīchab Iscariote ha t'ʌrjerr. Mag woun hīchab hich Jesús dāi hi bʌ hogdʌba wēnʌrrajerr k'ʌn heem hajim haajem. Mag Jesús dāi hāba nʌrrajerrta meperau pör meubaadeewai p'adnaan chi pörk'a nam k'ʌn dāi hīchab guardiananjā chi pörk'a nam k'ʌnpa hāba nam haar majim hanaabá, jāgata hichdēu hamag hi pʌr deejū k'ap jawaan. <sup>5</sup> Maimua barimawia jaaubaawai, hamachdēu chi Judas hiek hamach jāgaaga hūrbaawai, honeeu p'ōbaadēwia warag hirig p'atk'onjā deejū ha hiek'ajierram haajem. <sup>6</sup> Hichig magbaawai chará warag, —Hich magau magan maach hiek'abarm; murua chadcha pārag hi pʌr deejugui hajim hanam.

Magtarr haigmua hāba hi pʌr deejū k'īrjugta wai sīsijim haajem, chi p'ōbörpienagjā hich k'augpiba.

*Hābmiecha Jesús hich k'apeen dāi t'ach k'ōtarr*

(Mt 26:17-29; Mr 14:12-25; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)

<sup>7</sup> Judaau Jesús hēugar mamagk'am hee, pan levadura chuk'u wauwia k'oojem hed hāspa hēebaadējim haajem. Mag hed judionaanau nemk'oo hedam hat'ee ovejadam wai narr t'ōowia hedau k'ēubaadeewai k'oojeejim haajem. <sup>8</sup> Hich mag hedcha Jesuu Pedro dāi Juan t'ʌrk'anaa hamag magjim hanam:

—Pāar maar na hērēubaadēt. Maimua ovejadam pēr hauwia hagdamta maar na p'iejāb waubaimat hajim hanam, maach t'um hāba k'ōimaag.

<sup>9</sup> Magbaawai hamachdēu, —Jampaita marau pʌ na p'iejāb wauwimaju haai nama? ha jēeujerram haajem Jesuug.

<sup>10</sup> Magbaa chi Jesuu hamag, —Chamag Jerusalenag k'ʌd ma sim hee hērēubaadēt hajim hanam. Nau chi p'ōbör dub nam haigcha woun hāb dö jōi haut'urwia döt'ūr dāi degag mam pārau hooimaju. Magbaawai hi dāi hērēuwia hi dubbaimam deg dāi dubbaimat hajim hanam. <sup>11</sup> Mag dubwia chi dik'ʌg, mʌch chi maestroouta pāar pʌijim habat, jampaita nau k'eurag maach t'um hāba t'ach k'ōju haai nʌ ha k'ap jēeumk'īr. <sup>12</sup> Magbaawai mag wounau pārag hoopien majugui hajim hanam, hʌgt'aa dijā pōm sim ya sīi chi k'īr k'augam. Maigta nem t'um k'īr k'augwia maar nʌbat hajim haajem.

<sup>13</sup> Magbaawai chadcha hi hipierraa hērēubaadeu t'um hichdēu jaumarrjōo hooimajerram hanaabá. Maig, hich na mag ovejadam waupitarr chadcha tagam nempa t'um k'īr k'augwia sīi tagam k'ʌn dāi hi baraata hoo nʌsijim haajem, hāba k'ooog. <sup>14</sup> Maimua k'ēubaadēm hee Jesús barchējim haajem, tagam k'ʌn hich k'apeen dāi, Pedro Juan dāi narr haig. Mag hichdēu jʌr hauwia hi dāi hogdʌba wēnʌrrajerr k'ʌn deeu t'umaa nʌsim hee, ya chi p'iejāb wau wai narrjā t'ōik'a sīsiewai hāba k'ooog paauk'abaadējim haajem. <sup>15</sup> Mag k'ō namua magjim haajem hich k'apeenag:

—Keena, chadcha chik'amnaanau juau mʌch t'ōju nawe pāar dāi mag nemk'oo hedam ovejadam k'ōm k'ōchaaga chirajingui hajim hanam. <sup>16</sup> Mʌ chan mag k'ōbarm

haigmua tag k'öba, hāba Hēwandamta hāgt'ar t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sīsīm hedta hūmaai pāar dāi hāba tagam k'ΛΛn hichdēu peerdΛ hautarr k'ΛΛnpa deeu maach t'um hāba k'öjugui hajim hanΛm. Mag hedta t'umaam k'ΛΛnau warrgar nemk'oo hedam oveja t'ōowai Hēwandamau hamach peerdΛ hauju ha k'īrjuajerrjō, chadcha hamach peerdΛ nΛisim k'ap'Λ hajugui hajim hanΛm.

<sup>17</sup> Maimua vino jarrdam jua hee hauwia Hēwandamag hΛu hajim hanaa, —Ya pΛr hat'at hajim hanΛm. Maimua, Dōnaa jūr hΛapāipetat hajim hanΛm, hagdaujō dō haumamk'īr.

<sup>18</sup> MΛΛn hābmieta hīs pāar dāi mΛg vinodam dō chirΛmguui hajim hanΛm. MΛg dōbarm haigmua tag dōba, hāba Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sīsīm hedta deeu dōjugui hajim haajem.

<sup>19</sup> Maimua hagjō panjā jua hee hauwia, Hēwandamag hΛu hajim hanaa, t'orreuwia, hamag deenaa, —MΛg panan mua mΛch morta pārag dee chirΛm; mΛg hatagjā mΛ k'īrjunaa hich mΛgta k'abat ha jaaujim haajem.

<sup>20</sup> Maimua ya k'ö haaipagk'abaadēm hee, deeu chi vino jarrdam jua hee hauwia hīchab, —MΛg jarr heem vinodam dōbarmta warrgarwe Hēwandamau hōor dāi hiek deeu haajerrau; mamΛ mΛg hiek'an hiek hiiuriugui hajim hanΛm. MΛ bag mΛg vinojō hārbarmuata Hēwandamau, hīsmua hatagan chadau pāar peerdΛ wēnΛrraju haai nΛm ha jaau simgui hajim hanΛm. <sup>21</sup> Pārag k'ap hamk'īr warre jaau chirΛmguui hajim hanΛm: Mag mΛ bag hārmk'īran, maach heem mΛig maach dāi hāba t'ach k'ö simuapaita hich paarmua mΛ pΛr deeu, mΛ hoomap'am k'ΛΛnag. <sup>22</sup> MΛΛn chadcha Hemk'ooi Hiewaau, mamΛ magΛm hāba chadcha hamau mΛ t'ōojugui hajim hanΛm. MamΛ Hēwandamau hich magpiju harr haawai t'um hichdēu jaautarrjōo hōbēbērgmam. MamΛ jHēh, hapk'iitΛ hajim hanΛm, mag mΛ t'ōomk'īr mΛ pΛr dee chirΛm woun!

<sup>23</sup> Jesús mag hiek'abarm hūrwia hi k'apeenau hamach heepai jūr chik'am hipeer hahauk'amua, —¿Chijāguataa wir haigpai mag meer hi pΛr deeu k'ai? hanaajim hanaabá.

Hēwandam dau na k'aita hΛrΛΛcha sim k'ai

<sup>24</sup> Maimua nΛrpai hawia hīchab hamach heepai, “¿Chijāata magan mΛig maach hee hΛrΛΛcha sī?” ha chik'am hipeer hahau k'ap'ōbaadējim haajem. <sup>25</sup> MamΛ magbaawai Jesuu hamag magjim hanΛm:

—MΛg durr gaai reinaan t'ΛnΛm k'ΛΛnan hamachta hΛrΛΛcha nΛm hawia hōor dāi hat'uucha sierrjēem. MamΛ mag nΛmta hamachta chi t'ierRNAan hawia jūr hōrag hamach higwia, “Jāguan chadau maar hat'ee nem hajap'amta waujem” ha hiek'apimjā k'ōsi haajemgui hajim hanΛm. <sup>26</sup> MamΛ pāar hee magju haai k'aba nΛmguui hajim hanΛm. Mag k'āyau chadcha t'et'em hawia k'āijā warag serbiibamjōta haju haai sim; maagwai chi pörk'a simta jūr hich chogjōta haju haai simgui hajim hanΛm. <sup>27</sup> Magnaa hamag, Pārau k'īrjuawai, ¿chijā chi t'et'em hagá hajim hanΛm: sīi mes gaai t'ōik'a sīsiewai k'oogpai jupcheejem, wa mes gaai chi t'ēp paajem? Magnaa hichdēupai, Chi hΛrΛΛcha simΛn ya sīi t'ōik'a sīsīm habaawai k'oogpai jupcheejemΛugui hajim hanΛm. Magnaa hamag, MΛΛn chadcha pāar Pöröugui hajim hanΛm. MamΛ pārau hoo nΛm, sīi mΛig mΛ pāar chogk'a chitΛmjōo chirΛm. <sup>28</sup> MamΛ mua hīchab k'ap'Λ chirΛmguui hajim hanΛm, chadcha pāarta mΛ dāi hogdΛba hich jāg wēnΛrraajem mΛ chitΛmpierr, pāach dau hap'ΛΛ hajujā k'īrjuba. <sup>29</sup> Pāach jāg wēnΛrrΛm gaaimua, mua pārag hīchab mΛch dāi hōor pörk'apijugui hajim hanΛm, mΛ Hayau mΛchta t'umaam k'ΛΛn reik'apibarm dāi. <sup>30</sup> Mag mΛchta t'umaam k'ΛΛn Pörk'a chirsim hedta deeu maach hāba honee haju. Maimua rey juupjemjōm sie gaai jupk'awia pāachta mΛ dāi jōoi Jacob k'ararr chaain doce narr k'ΛΛn hag chaain hewagam k'ΛΛn pörk'ajugui hajim hanΛm.

*Jesuu jaauwai Pedroou bΛΛrjā hi k'augbam haju jaautarr*

*(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Jn 13:36-38)*

<sup>31</sup> Maimua hīchab magjim haajem maach Pör Jesuu Simonag:

—Simón, dösätou Hēwandamag jēeu wai simgui hajim hanam, pɿ d̄i hichdēu hampierr hawia pɿ dau haug waupieg. <sup>32</sup> Mamɿ mua jūrr pɿ kōit Hēwandamag jēeu chiramgui hajim hanam, pɿch k'ūgurcheewai warre burrm hiek burrm hugua. Maagwai hūmaai deeu mɿ t'ɿr gaai k'īrju chirsiewai pɿchdēupaita jūrr pɿch k'apeenag jaauju haai chiramgui hajim hanam, hamjā hagjō hubɿ nɿsimk'īr.

<sup>33</sup> Magbaawai chi Simonau hirig, —Señor, mɿmɿ pɿ d̄i cárcel deg mawia pɿ t'ōbarm haar t'ōimaju hak'iinjā maju chiram; magamjā mɿ gaai mas k'abamgui hajim hanam.

<sup>34</sup> Magbaawai Jesuu jūrr hirig, —Pedro hajim hanam, pɿ mag hiek'a chiram hāba, nau hōrau pɿchig jēeuwai, hāt'ārr b̄jeju nawe biek t'ārjup purua hamag b̄lɿrjā mɿ k'augba chitam ha jaaujugui hajim hanam.

*Esbaar numí*

<sup>35</sup> Maimua warm k'ɿnagjā magjim haajem:

—Har mua Hēwandam hiek jawamk'īr p̄ar putjā chuk'u p'atk'onjā chuk'u s̄i hich jāg zapat t'eg jūajjā chuk'u p̄ijim hed, ¿nem hinag hat'ee p̄ar haugchējierrá? hajim hanam.

Magbaawai chi k'apeenau, —H̄h̄, b̄lɿrjā maar haugchēbajimgui hajierram haajem.

<sup>36</sup> Magbaawai deeu hichdēupai hamag, —Magtarr h̄sin chadau put wai nam k'ai, hat'aadēt; h̄ichab p'atk'on k'āijā wai nam k'ai, hat'aadēt; maimua h̄b k'āijā esbaar chuk'u sim k'ai, hich k'ajūa p̄rbarɿi hajim hanam, hagua hawaag. <sup>37</sup> Mua p̄rag mag chiramɿ, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō ya mɿch t'ōimɿ paawaita mag chiramgui hajim hanam. Hēwandam hiek p'ā sim gaai mɿ higwia jaauwai, “Hiin, hōor t'ōomiejōta wai naaju” ha sim. Mɿ higwia hich mag p'ā sim haawai chadcha t'um hichdēu jaau sim heyaa hōbēbērg maju ha jaaumajim haajem.

<sup>38</sup> Magbaawai hamachdēu hirig hoopinaa, —Señor, ya marau mɿig esbaar numí wai namgui hajierram hanam.

Magbaawai hichdēu, —Tag mɿ hiek'abam, hidēu hich magpai s̄iujugui hajim.

*Nemjirdō Getsemaní hanam* hee Jesús oraattarr

(Mt 26:36-46; Mr 14:32-42)

<sup>39</sup> Maignua hōbērdatk'auu Jesús Olivo durrsiig petajim haajem, k'eeupierr mawia mag durrsi gaaimua hich Hayag jēeujerr haawai. Mag hi mam d̄i h̄ichab hi k'apeenjā hi d̄i wētjim haajem. <sup>40</sup> Mag wētvia hich Hayag jēeujem haig bardatk'abaimaawai hich k'apeenag, —Hēwandamag jēubat hajim hanam, dösätag hɿdɿraa p̄ach p'ūrreu haupiba mɿ d̄ita hubɿ wēnɿraag.

<sup>41</sup> Mag jaauwia, hichin ham haigmua mawia, juau mokdau barbaāaiwai burrjem hag warp'agjōpai s̄eimajim haajem, ham bigaau. Maig jēk'ɿt j̄epōrou p'ōbk'anaa, h̄lgt'aag heerpanaa, hich Hayag jēebaadējim haajem. <sup>42</sup> Mag jēeumamua, —Tata hajim hanam, pua k'ōs hak'iin, hatcha mɿ dau hap'ɿ hapibak'am. Deelum nem waubarmuajā hagjō hōor peerdɿ hauju hayaa hak'iin, mɿ gaai machag mɿgcha h̄awatbak'amgui haajeejim hanam. Mamɿ pɿchdēuta k'ar chiram; mɿchdēu k'ōsi chiramjō k'aba, pɿchdēu k'ōchagpierrta mɿ d̄i habá ha hiek'amajim haajem.

<sup>43</sup> [Hich Hayag jēeuwai mamagk'amua k'a t'eeg chuk'u t'ɿnam hee, h̄lgt'armua Hēwandam chog bēewia hirig juapá deechējim haajem, mag hich dau hap'ɿ haju h̄awatamk'īr. <sup>44</sup> Mag hich dau hap'ɿ haju k'īrjuwia gaai machag t'ɿnamua warag oraa namta, k'ajap'am nemjō t'et p'ɿrēu hahau haajeejim hanam. Mamagk'amua jlachē t'ɿnam hoowain s̄i jɿa gaai bagpata hōbē t'ɿnam t'ētuk'a t'ɿnaajim hanaab.]

<sup>45</sup> Mag h̄lgt'aag hich Hayag jēeu s̄i hawia, p'iidɿwia, hich k'apeen hoon bēewai s̄i warag hōk'īrjug machgau k'āidatk'a t'ɿnamta hoochējim hanam. <sup>46</sup> Magbaawai hamag, —P'iidatk'abat'ɿ keena hajim hanam. ¿K'ant'eeta p̄ar k'āi nam? K'āiju k'āai Hēwandamagta jēubat'ɿ hajim hanam, dösätag hɿdɿraa p̄ach t'ɿ hauptim hugua.

*Jesús pɿr harrtarr*

(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Jn 18:2-11)



p'äärjānaa jūrram k'ΛΛnau k'iīdadcha juajāau p'ot hanaa hirig, —Magan k'aug hat'á, k'aíuta ρΛ p'ārjī haajeejim hanΛm.

<sup>65</sup> Hich mag ρΛmjā higba, hi wau wai nΛmua warag hirig parhoobajā hiek'amaajeejim haajem.

*Jesús judionaan Asamblea hee wai narr*

(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Jn 18:19-24)

<sup>66</sup> Maimua ya hāspabaadeewai hāba biirdΛjierram haajem: Asamblea heem chi pōrnaan p'adnaan pōrk'a nΛm k'ΛΛn dāi Hēwandam hi jawaag chi machnaanpa. Mag biirdΛwia hamach Asamblea hee chi Jesús haibēewia hirig, <sup>67</sup> —¿Pachta chadcha warrgarwe Hēwandamau hōor peerdΛ haumk'iir jΛr hauwia ρΛiju haajerrá? Warre marag jaaubá hajierram hanΛm, marau k'ap Haag.

Magbaawai Jesuu, —Mua pārag jaauk'iinjā, pārau mΛ hiek hΛk'abajugui hajim hanΛm.

<sup>68</sup> Maimua mΛch garmua jūrr pārag jēeumak'iinjā, pārau mΛ hiek jΛljā haba ni mΛ ρΛarΛijā ρΛarΛibajugui hajim hanΛm. <sup>69</sup> MamΛ nau mΛg hatag jōrcha mΛg woun Hemk'ooi Hiewaa Hēwandam chi jua t'ierr bigaau hi juachaar gar jurimajugui hajim hanΛm, Hēwandam dāi hāba t'umaam k'ΛΛn Pōrk'aag.

<sup>70</sup> Magbaawai t'umaam k'ΛΛnau hirig, —¿Hāa, magan ρΛΛn Hēwandam Hiewaarama? hajierram hanΛm.

Magbaawai jūrr hichdēu hamag, —Pāachdēupa k'abá pārau k'ap'Λ mΛ haruu ha jaau nΛmguī hajim hanΛm.

<sup>71</sup> Magbaawaita hamachdēu, —¿K'an hacha maadēu deeu k'ΛΛnau jaau nΛmta hūrm hig nΛma? Ya maadēu hūrbarmguī hajierram hanΛm, hich hiiucha jaaubarm.

## 23

*Jesús Pilato na*

(Mt 27:1-2,11-14; Mr 15:1-5; Jn 18:28-38)

<sup>1</sup> Maig wai nΛΛ hawia, hamach t'um hāba hōberdΛtk'awia, chi Jesús gobernador Pilato haar harrjierram haajem. <sup>2</sup> Maimua mam pawia Pilatoog sēuk'a magp'ōbaadējim hanΛm, Jesús k'iir:

—Marau mΛg wounau pāar hēugar nem k'aigbam jaau nΛrrΛm hūrimajim hajierram hanΛm, pāar dāi hōor meeuk'amk'iir. Hichdēuta rey Cesaroog dēbpaarjā p'agpiba jaaunaa hichdēupaita hīchab hichta Hēwandamau ρΛiju hatarr haajemguī hajierram hanΛm, judionaan rey.

<sup>3</sup> Magbaawai Pilatoou hich Jesuugcha, —¿Chadcha ρΛΛta judionaan Reí? ha jēeujim hanΛm.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abá chadcha k'ap'Λ jaaubarΛimgui hajim hanΛm.

<sup>4</sup> Magbaawai Pilatoou p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛnag maimua tagam k'ΛΛn haig narr k'ΛΛnagra, —Mua mΛg woun gaai bΛΛrjā nem k'aigba hooba chirΛmguī hajim hanΛm, hi t'ōopāaig.

<sup>5</sup> Pilatoou magbaawai chará warag hamachdēuta hiek k'ēgk'a p'ōbaadēwi, —Jāguan chadchata hōrag pāar hēugar sēuk'a nem jaau nΛrrΛmua p'ōbōr meeuk'ariju hēk'a simgui hajierram hanΛm, pāar dāi. Judea durr hee t'umaam k'ΛΛnag hich mag jaau nΛrraajem; Galilea durrmua jaabaaderr hich mag jaau p'ΛΛrdΛ nΛrrΛmua k'īeb mau pabaichēmguī hajierram hanΛm.

*Jesús Herodes na*

<sup>6</sup> Mag Pilatoou hūurwai Jesús Galilea durrmua bēejim ha hūrbaawai haig narr k'ΛΛnag jēeujim haajem, chadcha Galileapierr k'ai ha k'ap Haag. <sup>7</sup> Mag jēeuwai chadcha Galilea durram ha hūrbaawai, —Hāa, magan Herodes haarta deerΛijugui hajim hanΛm, hichta haram gobernador haawai.

Mag chadcha deerΛijim haajem, mag jaar chi Herodejā hagjō Jerusalén p'ōbōr hee sīerr haawai. <sup>8</sup> Maimua Herodeeu Jesús hoo hat'aawai honee haadējim hanΛm, hag nawe



hi dāi hoom k'ōchag sīerr haawai. Hichdēu hūurjeejim haajem Jesuu nem wau nλrrλm. Maagwai hich daúachata nem maadēu hooba haajem hirua wau sim hoom hiigjeejim hanaabá. <sup>9</sup> Hichdēu mag k'īirju sim gaaimua hirig nem k'īir pogk'e jēeumaajeejim haajem. Mamλ magλmjā Jesuu bλλrjā hi hiek jλλ haba haajeejim hanaabá. <sup>10</sup> Maig naajim haajem hīchab chi p'adnaan pōrk'a nλm k'λλn Hēwandam hiek hat'ee chi machnaanpa. Mak'λλnau warag t'et hiek k'ēgk'a, —Chadcha hi hiekk'ōr pōm sīebahab haajeejim hanλm.

<sup>11</sup> Magbaawai Herodeeu hich soldaau dλimua hi gaai hiuk'anaa hi serbiibagpa p'ēnaa, —Pāadē hoobat, judionaan reik'aju hanλmta dau hap'λλ hoo k'ērλm haajeejim hanλm.

Magna warag juau hogt'om hi wau nλmua k'ajūa hajap'am reinaanau jūajem k'ajūa jūapinaa deeu chi Herodeeu Pilato haar deepļijim haajem. <sup>12</sup> Mag hed Pilato Herodes dāi k'apeer hajap'am k'ajierram haajem, warr magju nawe chan jūrr hagdaujō chik'am hoomap'a haajertra.

*Jesús deeu Pilato haig*

(Mt 27:15-26; Mr 15:6-15; Jn 18:39-19:6)

<sup>13</sup> Deeu Herodeeu Jesús hich haar deebapāiawai Pilatoou t'umaam k'λλn hābam haig t'ārka haujim haajem: p'adnaan chi pōrk'a nλm k'λλn, judionaan chi t'et'em k'λλn maimua chi p'ōbōrpienjā hagjō. <sup>14</sup> Maimua hamag magjim hanλm:

—Mag wounau maar hēugar sēuk'a nem hīgk'a nλrrλm hawia pārau mλ haig hi haibēejierram. Mamλ mλchdēucha pāach dak'īir magλm k'ap Haag jēeu hoowai mag woun bλλrjā hiekk'ōr chuk'u simta pārau hich k'īirchajā mag t'λnarramgui hajim hanλm. <sup>15</sup> Pārau k'ap'λ nλmgui hajim hanλm, mua Herodes haar hi deepļitarr. Mamλ Herodeeu hoowaijā hichiita mag woun bλλrjā k'aibag chuk'u hōbēbērk'am. Mag sim haig mua hoowai mag woun k'aibag chuk'u simgui hajim hanλm, t'ōopāaig hat'ee. Magnaa hamag, ¿Jāgajī hirua? <sup>16</sup> Muan hi pλapļiju, mamλ nacha hi wλpi t'λnλλujugui hajim hanλm, pλapļiju nawe.

<sup>17-18</sup> Mamλ mag Pilatoou Jesús pλapļiju habaawai warre t'umaam k'λλnau hi hāba, —Jesús t'ōobarļi, maimua jūrr Barrabaata maraun sīi k'ajap'a hōbeerpļipi nλmgui hajierram hanλm.

[Mamλ mag hamau preso hāb sīi hōbeerpi jaau narran, añopierr mag p'iesta burr nλm hee paawai mag k'ajerr haawaita mag hōbeerpi jaau naajim hanλm.] <sup>19</sup> Mamλ hamau hōbērpļipi jaautarr Barrabás haajerran cárcel deg sīejim haajem, hichdēu hōor meeuk'apiwia mag meeuk'a nλm hee hōor t'ōotarr kōit. <sup>20</sup> Magbaa hich Pilatoou Jesús pλapļim k'ōsi sīerr haawai deeu hamag hiek'ajim haajem. <sup>21</sup> Mamλ magbaawai hūmaai deeu sereeu p'ōbaadēwia hihāba, —Warre jāg Jesús pakuls gaai meerp'ē t'ōobarļit haajeejim hanaabá.

<sup>22</sup> Mamλ pλaba ya biek t'ārjupamua Pilatoou deeu hamag, —¿Pari k'an nemta hirua k'aigba waujīma hajim hanλm, hi t'ōopāaig? Mua chan bλλrjā hi k'aibag hooba chirλmgui hajim hanλm, hi t'ōopāaig. T'ōoju k'āai sīi wλnaa hi pλapļiju jāg sī hajim hanλm.

<sup>23</sup> Magbaawai chará warag hāhāak'amua hāba pakuls gaaita meerp'ēpi jajaau haajeejim hanaabá. Hich mag warag sereeu t'λnλm k'īupaaajā k'augba, hamachdēuta Pilato k'īupaa sīujierram haajem. <sup>24</sup> Mag nλλ paawai Pilatoou ham hipierraa jūrr Jesuuta hamach jua hee deejim haajem, hamach k'ōchagpierr hi dāi hamk'īir. Maimua hich soldaau nag t'ōopļipi jaaujim haajem. <sup>25</sup> Mamλ maagwai chi Barrabás cárcel deg sīejim haajem, hichdēu hōor meeuk'apiwia hich hag meeuk'aa heepai hōor t'ōotarr kōit. Mag, cárcel deg sierrta weeupļijim haajem, hōrau hig narrjō.

*Jesús meerp'ē t'ōotarr*

(Mt 27:32-44; Mr 15:21-32; Jn 19:17-27)

<sup>26</sup> Mag wai naawia Jesús t'ōopļyaan hat'aadeeu, woun Simón hanλm Cirenepierr p'ōbōr hee hurum dāi t'ēubaawai, chi soldaau nau Jesuu harrmaa harr pakuls jūrr hi

höp'ëeu h̄r jirp̄lijerram haajem, Jesús mam h̄udee harramk'ïir. <sup>27</sup> Maagwai hi h̄udee h̄oor p̄oma w̄edurajim haajem. Mag h̄oor k'apanag hee h̄llinjã h̄ichab hi h̄lap̄er durrumua hi hat'ee b̄ie w̄edurajim hanaabá. <sup>28</sup> Mam̄ Jesuu hewag p'Λrba hoona hamag, —Jerusalenpie h̄llin, hoob m̄ hat'ee b̄iemiet hajim han̄m. Mag k'āyau p̄ach mor d̄i p̄ach chaain k'ïirjunaata b̄iebat hajim han̄m. <sup>29</sup> M̄g hatagta p̄ar dau hap'Λcha haju. Mag jaar h̄llin p̄od chaain hooba harr k'Λnau hamach k'apeen chaain d̄i dau hap'Λ durrum hoowia, “H̄uta j̄g m̄ chaai chuk'u h̄rr̄m” hajugui hajim han̄m. <sup>30</sup> Hich mag jaar h̄ichab hatcha mag dau hap'Λ w̄n̄rramaaugau, t'ōom k'ōchgau durrs̄igta wounaanagamj̄o, “Maar h̄r d̄r̄bagk'abaad̄et; p̄ach heegar warre maar b̄erp̄ar̄it” ha hiek'ajugui hajim han̄m. <sup>31</sup> Hamau m̄ m̄g wai naawia nau m̄ t'ōobar̄aiwai pa hajar'amta s̄i j̄ewamk'ïir t'ubar̄limj̄o hajugui hajim han̄m. Hamau m̄ d̄ijã m̄g n̄m, j̄jãga haju k'ai hajim han̄m, hamachd̄eu pahachj̄ok'am k'Λn hoowai?

<sup>32</sup> Mag chi Jesús harrum d̄i h̄ichab numí chi k'aigbam cárcel deg wai narr k'Λn harrjierram haajem, hagj̄o t'ōop̄aaig. <sup>33</sup> Maimua buchagdam “P̄orp̄a durrs̄i” han̄m gaai waaidatk'awia pakuls gaai hi meerp'ēr̄lijerram haajem, maimua hi bigaau chi k'aibagnaanjã hagj̄o, h̄b hi juachaar gar maimua h̄b hi juaw̄e gar. <sup>34</sup> [Maagwai pakuls gaaimua Jesuu, —Tata, h̄orau m̄ d̄i m̄g n̄m hid̄eu s̄i hich j̄g k'ïir hok'oobar̄i. Hamau hamachd̄eu nem wau n̄mjã k'augba naawaita m̄g m̄ dau hap'Λ wau n̄m haajeejim haajem.]

Maagwai chi soldaunau hamach happai, “Magan j̄k'áuta chi k'aj̄ua j̄aju k'ai?” hawia, mokdaudam bar n̄mua gan haumajierram haajem. <sup>35</sup> Maagwain h̄orau Jesuugta heerparaad t'Λnaajim han̄m. Mag n̄m d̄i chi t'et'em k'Λnaujã hiuk'anaa, hi wau hiek'anaa, daau hirua hichd̄eupai hich peerd̄ hat'aju hawia hirig, —Deeum k'Λn peerd̄ hautarr̄p̄i, p̄chjã peerd̄ hat'á haajeejim han̄m, p̄chta chadcha Cristo chaar H̄wandamau j̄r̄ hauwia p̄itarr k'ai.

<sup>36-37</sup> Maimua chi soldaunaujã h̄ichab s̄i hi wauwaipai hirig vino hadchuchúhu sim d̄omk'ïir deech̄ena j̄rram k'Λnau hirig, —P̄ chadcha judionaan Rey k'ai, p̄chd̄eupai p̄ch peerd̄ hat'á haajeejim han̄m.

<sup>38</sup> Maagwai hi meerp'ē j̄ir w̄j̄om p̄or h̄r h̄sapdau p'āk'a sim gaai jaau s̄ejim haajem, k'an gaaimuata hi mag wai naaj̄i. Chi h̄sapdau gaai “Cham̄lta Jesuu, judionaan Rey” ha p'ā s̄ejim haajem. [Chi h̄sapdau p'ā s̄ejim haajem griegonaan meúa, latín meúa maimua hebreonaan meúajã hagj̄o.] <sup>39</sup> H̄ichab hi d̄i chi k'aibagnaan numí narr haawai h̄bmuajã warag hi waunaa hirig, —j̄P̄ chadcha H̄wandamau h̄or peerd̄ haumk'ïir p̄itarr k'abá? Maḡm̄ta, j̄jãg pua p̄ch peerd̄ hauwia, maarjã peerd̄ haubamma? haajeejim han̄m.

<sup>40</sup> Mam̄ magbaawai j̄rr chi k'aperaupai hirig meerraunaa, —j̄Maachjã hagj̄o t'ōop̄aaig hat'eeta hamau maach m̄ig wai n̄m̄ta pua H̄wandam dak'ïir warag mag hiek'a chir̄á? hajim han̄m. <sup>41</sup> Mag k'āyau maachin, chadcha maachd̄eu k'aigba harr gaaimuata m̄g naabahab hajim han̄m. Mam̄ m̄g woun chan b̄l̄rjã pekau chuk'u simta hamau hi m̄g dau hap'Λ wai n̄mgui hajim hanaabá.

<sup>42</sup> Maimua hichd̄eupai mag hiek'ap̄l̄inaa j̄rr Jesuug, —Ya deeu p̄chta Reik'a b̄ewai hoob m̄ k'ïir hok'oo chiram hajim han̄m.

<sup>43</sup> Magbaa Jesuu hirig, —H̄iswe p̄ m̄ d̄i durr w̄j̄ju durr chiraimaju hajim hanaabá.

#### *Jesús meetarr*

(Mt 27:45-56; Mr 15:33-41; Jn 19:28-30)

<sup>44</sup> Hich mag hed hedaush̄cha n̄m̄ta d̄ögölp̄ hedau k'ïbaad̄em habarm̄n hedaramj̄o haad̄ejim haajem. Mag k'ï t'Λn̄l̄ hawia hedau p'Λlibaaj̄er las tresj̄o naata deeu hedau haard̄baad̄ejim haajem. <sup>45</sup> Mag hedau h̄sdawam k'ïbaad̄em hee, H̄wandamag j̄eujem deg hierrgaj̄rcha put nem parrg t'uur h̄eu w̄j̄orrta j̄rrcha h̄lgt'aamua heeg s̄rr habarm̄n, warre t'oop'em numí j̄jirar j̄oisijim hanaabá. <sup>46</sup> Mag hedau k'ïbaadeewai

Jesuu t'et, —Tata! Nau mλ chaaupabaadeewai puata mλ hak'aardam k'ap chirλmguui hajim hanλm.

Mag hiek'a k'itλm hee warag maach chaaupabaadējim haajem. <sup>47</sup> Magbaawai capitán Romapierr haig sierrau hichdēu mag hoobaawai, —Chadchata jāgan mλg wounan chi hajap'am hajimgui hajim hanλm, Hēwandam na.

<sup>48</sup> Maimua hīchab haig hōor pōm t'λnarr k'λλnau hamach daúa mamagk'am hoobaawaita hāsie t'umaa hewag k'īirjuwia pōr jōjōig wētmajierram haajem, hamach diig. <sup>49</sup> Mamλ t'um hi k'apeen Galilea durrmua hi dλi hāba chi hλλinpa bēetarr k'λλnau warppaimuata mamagk'am t'um hoo naajim haajem.

*Jesús hauk'értarr*

(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Jn 19:38-42)

<sup>50</sup> Mag hed haig sīejim haajem hīchab woun hāb José hanλm, Arimateapierr. Chi Arimatea hanλm, Judea durram p'ōbōr hajim haajem. Hich mag José hīchab judionaan Asamblea heem woun hajap'am hajim haajem, Hēwandam dau na. <sup>51</sup> Maagwaita hich k'apeenau Jesús pλr hawaag hibēp naawaijā hich chan ham higar k'aba sīejim hanaabá. Magua hamau hi dau hap'λλ wai naawaijā hichdēu chan dichba haajeejim hanλm. Mag wounau hīchab Hēwandamau maach peerdλ haumk'īir pλiju jaaujerr bēēju hanλmta nλajeejim haajem. <sup>52</sup> Hich mag wounauta, Jesús meebaadeewai, Pilato haar mawia chi mor mag mee k'ērλm harraag jēeuwimajim haajem. <sup>53</sup> Mag jēeuwimawia, Pilatoou harrju haai sim habaawai, mawia, heeg paawia, dīesdam hee pλrēunaa, jēbdi pōm durrbλ k'ōpag hee chi k'ōrm wai sierr hee hauk'ēraan harrjim haajem. Mag jēbdeg chan hagt'a hōor hābjā hauk'ērba k'ōrwia sīi sīejim haajem. <sup>54</sup> Mag hi hauk'értarr hed viernes k'eeurag hajim haajem, jua hλlijem hedam hat'ee nem t'um k'īir k'aaugjem hed. <sup>55</sup> Mam pamjā chi hλλin Galilea durrmua hi dλi bēetarr k'λλnau hich mag hogdλba, chi jēbdi haar wētvia hoojierram haajem hamach daúacha, jāga Jesús hauk'ērjī. <sup>56</sup> Maimua wētvia, t'ūpag p'ēwia, hi k'a p'uraag sīi jλgdee wau sīujierram hanaabá. Maimua noram sīi degpai jua hλi k'ēujierram haajem, Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr gaai jaau simjō.

24

*Jesús hīiu p'iidλtarr*

(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Jn 20:1-10)

<sup>1</sup> Maimua mag jua hλi k'ētarr noram, domighed hedp'erre hagt'a k'īk'īsu nλwe, hλλin wētjierram haajem chi jēbdi haar hoon, hamachdēu hi k'a p'uraag jλgdee wau wai narr dλi. Mag ham wētum dλi deum hλλinjā ham dλi wētjim haajem. <sup>2</sup> Maimua hooimaawai, mokpōr pōmk'amua chi jēbdi hi hee joot'λ p'āar sierrta chawag pλrēupλi t'λnaajim hanaabá. <sup>3</sup> Magbaawai warag hag hee dubnaa hoowai, maach Pōr Jesús mordam hich hauk'értarr hee chukk'u t'λnaajim hanaabá. <sup>4</sup> Mag hamachdēu hooba habaawai, “Keena, j jāga habarmta mλg maadēu hoochēba habarma?” hanaajim hanλm. Mag nλm hee hoowai, hemk'ooiin numí sīi k'ajūa bλλmjō jūa sīsidλmta ham k'īirp'ee dλnλlukt'abaichējim hanaabá. <sup>5</sup> Magbaawai jāp'ierr hajaugau pōd ham k'īir heerpaba sīi heeg hλt'λ p'ōbaadeewai mak'λλnau hamach garmua hamag magjierram hanλm:

—¿Chi monak'amta k'ant'ee pārau hi jλr wēnλrrλmma hajierram hanλm, mλg jēbdi hōor k'ēraag watarr hee? <sup>6-7</sup> Hi ya hīiu p'iidλwia petabahab. Magua mλig k'aba simgui hajim hanλm. K'īir heyaa habat hajim hanλm, Galilea durr haawaiwe hichdēu pāachig, Hemk'ooi Hiewaa pekau pōmk'am k'λλnau hi pλr haunaa pakuls gaai hi meerppλiju jaaujerr; mamλ k'āai t'ārjupam hee deeu hich hīiu p'iidλju jaautarrjā k'īir heyaa habat hajim hanλm hamag.

<sup>8</sup> Magbaawaita chadcha hi hiek'atarr k'īir hee dλhnλisijierram hanaabá. <sup>9</sup> Magbaa chi jēbdi haigmua wētvia, chi dλi wēnλrraajerr once narr k'λλnag t'um hamachdēu hootarrjōo jaauwimajierram haajem. Hich mag t'um haig narr k'λλnagjā hich hagiō jaaujierram haajem. <sup>10</sup> Mag chi hλλin hich Jesuu once jλr hautarr k'λλn haar hiek jaauwimarr

k'ΛΛnan, María Magdalena hajim haajem, Juana d'li, María Santiago hädpa, mag tag hīchab tagam hΛΛinpa. <sup>11</sup> MamΛ hΛΛinau nem hīgk'a nΛm chi Jesús k'apeenau hūurwai sēuk'a nΛmjōo haawai h'k'abajierram haajem. <sup>12</sup> MamΛ Pedroou mag hūrbaawai p'iidΛbaadēwia jēbdiig k'ap'igbaadējim hanΛm. Maimua hag hee hierr hooimaawai, hāba hi pΛrēu sīerr put happaita hooimajim hanaabá. Hichdēu mag hoobaawai hich diig mamua hich hödegpain, “¿Jāga hawiata jāg hich hauk'értarr hee chukk'u t'Λn'ama?” ha k'īirjubaadējim hanΛm.

*Emaús k'Λd hee hich hoopitarr*  
(Mr 16:12-13)

<sup>13</sup> Maimua hich hag hedpai hōor numí p'öbör Emaús hanΛmΛg wētjim haajem. Mag Emaús p'öbör Jerusalemua once kilómetros sējim haajem chi warp'ag. <sup>14</sup> Mag hērēubaadēwia k'Λd hee Jesús higwia, “¿Jāgataa hi hauk'értarr heejā jāg sī k'āidu parii t'Λn'ama?” ha hiy'ΛΛ wētmajim hanΛm. <sup>15</sup> MamΛ ham mag hiy'ΛΛ jūrr chik'am hi jūrr jaaup'p'āig wētumta, hamau hig narr Jesuhchata bēewia ham wētum d'li maa hajim hanΛm. <sup>16</sup> MamΛ hamach bigaau mag nΛrrΛmjā pöd k'aug hauba, sī deum k'ΛΛnpiita naajim hanaabá. <sup>17</sup> Mag wētumua hich garmuata, —Keena, ¿pāar k'andam jaauwaita mΛg hiy'ΛΛ wēnΛrr'ama? ¿Jāga jāg pāar hōk'īirjuumjō wēt'ama? hajim hanΛm.

<sup>18</sup> Magbaawai hāb Cleofas haajerrau hirig, —Maadēu k'an hiek hagājā hamap'a simgui hajim hanΛm. T'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdō t'ΛnΛm, jāgajī Jerusalén p'öbör hee. P'Λjā hīchab hag p'öbör hee mΛg nemk'oo dīchtarrta, ¿hāba p'Λchdēupaita k'augba chir'Λ? hajim hanΛm.

<sup>19</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag, —¿K'ani jāgjierrāma hajim hanΛm, mΛg nemk'oo hee?

Magbaa hamachdēu hirig jaaumamua, —Jesús Nazaretpierrma hajierram hanΛm, Hēwandam hi jaaumie. Hirua Hēwandam jua t'eegau nem k'īir pogk'e waaujeejim. Maimua jāga Hēwandamau maach peerdΛ haauijē ha jaauwaijā hōrau k'ak'apdō haa-jeejimgui hajim hanΛm, chadcha Hēwandam hiekta jaa sim. <sup>20</sup> MamΛ mag k'itarrta p'adnaan chi pōrnaanau chi t'et'em k'ΛΛn d'limua Pilatoog pΛr deebajieb hajim hanΛm, jūrr hich soldaanag pakuls gaai meerp'ē t'ōopi jaaumk'īir. <sup>21</sup> Hamau hi jāgbajupii hawia marau k'īirjuawai hichdēuta israelnaan t'um Romapien jua heemua pōr hōbeer haujupii naajimgui hajim hanΛm. Mag k'īirju naajieb mamΛ, viernes hi t'ōotarr ya k'āai t'ārjup ramgui hajim hanΛm, hīsīm k'urau hi dau hap'ΛΛ habarm. <sup>22-23</sup> Mag nΛm hee warag hΛΛin maarjō hi higar h'k'Λ'a nΛm k'ΛΛnau hīs hedaup'erre k'īsu nΛwe jēbdi haar hoot'urwia maach j'Λgderraata jaauchējierramgui hajim hanΛm. Ham hiek k'abá mag chi hauk'értarr hee hooimaawai, chukk'u, sī Hēwandam chognaanta haig naajim hanΛm. Mak'ΛΛnau hamag jaauwai, Jesús hīiu sim haajem. <sup>24</sup> Mag jaaubaichēm hūrwia hagjō maach heem k'ΛΛnaucha chi jēbdi haar hoon weetwai chadcha hΛΛinau jaa narrijo sī k'āidu parta hooimajierram haajem ha hīgk'amajierram hirig.

<sup>25-26</sup> Magbaawaita jūrr hichdēu hamag, —Pāarta k'īirjug chukk'u nΛmá hajim hanΛm. Hēwandam hi jaaumienau p'ātarr gaai t'um hich magta hōbēbērg maju ha jaaujierram, cha pāachdēu mΛrΛg jaa nΛmjō; mamΛ pārau h'k'Λ'ama'ata naabahab hajim hanΛm. Pārau k'īirjuawai, ¿hī hich Hēwandamaucha jΛr hautarr haawai hich jāg dau hap'ΛΛ haju haai k'aba sējī? Mag k'abamgui hajim hanΛm. Ya nawe hich mag p'ā sīerr haawai hich mag dau hap'ΛΛ haju haai sēbajieb hajim hanΛm. MamΛ hīchab chi jΛr hautarr k'ΛΛu deeu hīiupiwia hichta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'apiju ha simjā hagjō mag Hēwandam hi jaaumienau jaaubajieb hajim hanΛm hamag.

<sup>27</sup> Maimua jūrr hichdēuta warag hamag jaaubaadējim hanaabá. Nacha Moiseeu p'ātarr gaaimua jaaup'p'āig k'īeb chi Hēwandam hi jaaumienau p'ā p'atarr gayam magwe, hich higwia bēēju ha jaa sīsidΛm t'um hajap'a jaaudubjim haajem hamag. <sup>28</sup> Mag hiy'ΛΛ wētumua p'öbördam Emaús hanΛm hee hamach di haar barimajierram haajem. MamΛ mam pabaimaawai hich Jesuu warag ham dak'īir sī dīcham hig sējim hanΛm, jaa hich

t'lamk'ïirjō. <sup>29</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Maar haig k'ãibajē. Ya hacha hedau k'eeuraa sïebahab; k'ad pλ k'ëujuwai hajierram hanλm.

Magbaawai chadcha ham dλi sïisijim haajem. <sup>30</sup> Mag ham dλi t'λbawia, hāba hohoodō t'ach k'oogpamua pan hich jua hee hauwia, Hēwandamag hλu hajim hanaa, t'orreuwia, hamag hλapλijim haajem, hag na hichdēu haajerrjō. <sup>31</sup> Magbaawaita dau heerdλ p'ōbaadēmjō warre hi k'aug hat'ajierram hanaabá. Mamλ mag hich k'aug hat'am hee, dau përbarmjō harrau, ham jãrr sïerrta dëgölp chukk'u haadëjim hanλm. <sup>32</sup> Magbaawai hamach wir haigpai, —Keen, jãguata mλch t'ãar heepain muan hich k'ãijãa ha chirajimgui hajim hanλm hābmua; maimua hīchab maach dλi k'ad hee hiyλλ hurumua Hēwandam hiekpa t'umaa hajap'a jaaupλpλigmam hūrwiãjã mua k'augaa haadëjimgui hajim hanλm hich k'aperag.

<sup>33</sup> Mag hamach hap hiyλλ naawia hich hag bårre deeu bëejierram haajem Jerusalén p'öbörög, hamach k'apeen narr haar jawaan. Maimua hoocheewai, chi Jesús k'apeen hi dλi hogdλba wënλrraajerr k'λλn once t'umaa hābam haig podpa t'λnλm hoochëjierram haajem, tagam k'λλn hīchab Jesús higar hλk'a narr k'λλnpa hāba. <sup>34</sup> Maigjã hūrimaawai hamach t'umaam k'λλnau, “Keena, chadchata maach Pörön hiiu p'iidλbarmwai; ya Simonagjã hich hoopibarm” ha jaau nλmta hūrimajierram hanaabá. <sup>35</sup> Mag hamachig jaubaawai, hamachdëujã jürr warm k'λλnag maguimajierram haajem:

—Keena, magan maraujã pãrag jaauk'ingui hajierram hanλm, maachdēu hi hootarr: Hirua k'abá maar hëk'a hauwia k'ad hee maar hi dλi hāba wëtjima hajim hanλm. Mamλ mag k'ad hee hāba wëttarrjã marau pöd hi k'aug hauba, sïi hāba t'ach k'ö nλm haig pan t'orreuwia hichdēu hag na jüigjerrjō jigbaadēm haigta, marag hich k'augpimjō k'augpibaawai, marau hi k'aug haujimgui hajierram hanλm jürr hamach k'apeenag.

*Jesuu hich bλ dλii haajerr k'λλnagcha hich hoopitarr*

*(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Jn 20:19-23)*

<sup>36</sup> Mag hagt'a ham hich hag hiekpai jürr jaaup'öo t'λnλm hee chi Jesús ham jãrr dλnλluchëwia, —Jãgpai nλ keen? Hoob jãp'ierrmiet, mλ k'abahab haichëjim hanλm hamag.

<sup>37</sup> Mag sïi dëgölp hamach jãrr dλnλlubaicheewai jãp'ierr nλm hiek'au sïi hi hak'aarta hoo nλmpii naajim hanλm. <sup>38</sup> Mamλ mag jãp'ierr nλm hoobaawai hichdēu hamag, —J'K'ant'ee pãrau pãach k'ïirjug heepai “mλta hak'aar” hanλ? hajim hanλm. <sup>39</sup> Pãar hiek mag mλ hak'aar hanλm, pãadë hoobat mλ jua maimua mλ bλjã hagiō. Chadcha mλch k'abahab hajim hanλm. Mλ gaaicha pλrbahut, magnaajap'a hoobat hajim hanλm. J'Pãrau hak'aar gaai pλrju haai nλ, mλ gaai pλr nλmjō? Hak'aar chan mor chuk'u sïerrλmgui hajim hanλm, woun k'aba haawai.

<sup>40</sup> Magnaa chadcha hamag hich juajãjã hoopinaa, hich bλjã hoopijim hanaabá, chadcha mag gaaimua hichta chik'amnau pakuls gaai meerp'ë t'öotarr hag wounau ha k'ap hamk'ïir. <sup>41</sup> Mamλ mag hichcha hoo nλmjã sïi warag honegnaa dauderraamjō nλm gaaimua hλk'aba narr haawai hich Jesús garmuata deeu hamag, —J'Keena, pãrau nem hinagdã k'oog chuk'u nλwi? hajim hanλm.

<sup>42</sup> Magbaawai hamachdēu hāwarrdam wai narr haawai chi p'aamdã hirig deejerram haajem. <sup>43</sup> Mag hichig deebaawai hauwia ham dak'ïir k'öpλijim haajem. <sup>44</sup> Mag hāwarrdam k'ö haaipawiata hamag, —Keena, mλg mλch hōrau t'öojuuta mua pãrag jaaujeejimgui hajim hanλm, hagt'a maach hāba wënλrraajeewaijã. Moiseeu Hēwandam hiek p'ätarr gaai mλ higwia jaau simjō, hichiita hich jãg mλch dau hap'λλ hajujã jaaujeejimgui hajim hanλm, mua pãrag. Maimua Hēwandam hi jaaumienau p'ätarr gaaijã jaunaa Daviiu hēsãp Salmos hanλm p'ätarr gaaijã mλ higwia hich mag p'ã sïsid haawai, chadcha hichdēu jaautarrjō t'um hag heyaa hōbërijimgui hajim hanλm hamag. <sup>45</sup> Maimua mag hichdēu Hēwandam hiek gaai p'ã sïsidλm jaautarr k'ap hamk'ïir, hichdëupai ham pör hōp'ërg hapijim hanaabá. Magbaawain chadau hi higwia Hēwandam hiek gaai p'ã sïsidλmjã t'um k'ap'λ nλisijim haajem. <sup>46</sup> Magnaa hamag magjim haajem hich Jesuupai:



—Hich magta p'ã sim Hēwandam hiek gaai. Maguata chadcha mλch chi Cristo hich Hēwandamaucha jλr hautarr hawiajã dau hap'λλ meeju haai chirajimgui hajim hanλm. Mamλ hīchab k'ãai t'ãrjupam hee hiiu p'iidλju harrjã jaau simgui hajim hanλm. <sup>47</sup> Mag mλch chi Cristo hiiu p'iidλbarm hootarr k'λλnauta hamachdēu hootarr nacha Jerusalemienag jaaunaa hīchab durrpierram k'λλnagjã jaaujugui hajim hanλm, jãgata k'īirjug hajap'am jλrbaawai Hēwandamau hamach k'aibag chugpraaju haai sim t'umaam k'λλnag k'ap hamk'īir. <sup>48</sup> Mag pãrauta mλ meewia hiiu p'iidλtarrjã pãach daúacha hootarr haawai pãarta chi jaauju k'λλnaugui hajim hanλm. <sup>49</sup> Mag jaaumamua hich Jesuucha hamag, Pari magaagan mλgtarr k'ur jöpcha murua pãar hat'ee pãijugui hajim hanλm Hēwandam Hak'aar, hich mλ Hayaucha deejü ha jaautarr. Mamλ mλig Jerusalem p'öbör heepai nλisit hajim hanλm, mag Hak'aar bēe nλm hora. Hλgt'armua hich Hēwandamau pãibarλim hedta pãar gaai p'ēs sieichējugui hajim hanλm, pãachdēu hootarr t'umaam k'λλnag jaau k'ap'λ jaau wēnλrramk'īir.

*Jesús hλgt'ar matarr*

*(Mr 16:19-20)*

<sup>50</sup> Maimua hãbmiecha paawai p'öbör heemua hich Jesuu ham p'ē harrjim haajem p'öbör Betania hanλmλg k'λdau ma sim hee. Mam p'öbör higaau pabaimaawai hλgt'aag jua hλanaa Hēwandamag jēeumamua, —Tata, puata mλg hatagjã mλk'λλn wounaan hich jãg hλu ham p'ē wai chitajugui hajim hanλm.

<sup>51</sup> Mag ham k'īir honee hiek'amamua, ham dak'īraa hedjã baug hee hλgt'aa papagma-mua, warag hoohba pamamua Hēwandamau hich haar hλgt'ar hat'ajim hanaabá. <sup>52</sup> Mag hi hλgt'aag mam hoobaawai jēb gaai kanieu p'öbk'anaa hirig, —Pλjöm chan wounaan mλg hatagjã marau hoobam. Pλchta chadcha hãba maar Pöröu hajierram haajem.

Mag jēu durrawia, deeu Jerusalemag honee wētjim haajem, hamachig jaautarrjō.

<sup>53</sup> Maimua Jerusalem p'öbör hee pawiajã hich mag hed hēepierr Haai hi jēeujem deg wētvia jēu durraajeejim haajem.

## SAN JUAN

Maach peerd<sub>Λ</sub> haaujem Jesucristo higwia jöoi Juanau p'ã platarrr

Chi p'ätarr. Heem k'<sub>ΛΛ</sub>nau jaauwai mag Hiek Hiiur Jesucristoou jaaut'urtarr Juanau p'ätarrta tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'äaijã hēudeecha p'äjim haajem. Juanan hich Jesús d'lichan<sub>Λ</sub> harrarr haawai, hirua jaau sim<sub>Λ</sub>n hichdēucha Jesuu hiek'amatarr hūrwi hirua nem waumatarrjã hich daúacha hootarrta jaau sim (21:24). Mag Juan jöoi Zebedeo hiewaa hajim, Santiago d'li k'od hābam, Jesuu hārcha daupii haajerr (13:23).

Jöoi Juanau jaauwai Jesucristo chadcha Hēwandam Hiewaa harrta wounag pawī hōor hee hōor d'li k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>rrajim haajem, hōor k'īir t'egwia (1:1, 14). Mag hich d'lichan<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>rraajerrau haawai warm k'<sub>ΛΛ</sub>nau jaautarrjã t'um jaau sim; mam<sub>Λ</sub> hīchab hamau jaauba harrpa jaau sim hich libro gaai. Hajarpha heerpa n<sub>ΛΛ</sub> hak'iin, chadcha mag libro tagam dau t'ārjup na n<sub>Λ</sub>m k'āai b<sub>Λ</sub>chk'un k'īet'uu sim.

K'an jawaag hajī. Juanau mag Jesús higwi p'ätarran, hichdēu jaautarrjō, Jesuun chadcha Hēwandamau hich Hiewaa hichdēucha j<sub>Λ</sub>r hauwia warrgarwe p'liju jaaujerrjō p'litarr k'ap hamk'īir hajim; mag k'ap'<sub>Λ</sub>naa hi hiek h'k'a p'öbaadeewai mag hatag pawiajã hi d'li hich mag k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua hiiu wēn<sub>Λ</sub>rraju k'ap hamk'īir (20:31). ¿Pari k'an gaaimua hirua hōrag dawaa Cristo chadcha Hēwandam Hiewaa hajim ha k'ap hapi sī? Warm k'<sub>ΛΛ</sub>nau jaau n<sub>Λ</sub>mjō Jesuu chadcha nem k'īir pogk'e hag na hōrau hooba haajerr waumatarr jaaumamuama. Mam<sub>Λ</sub> Juanau mag k'apan jaauju k'āai, seispai j<sub>Λ</sub>r hauwi mak'<sub>Λ</sub>nta wajapp'a jaaujim (2:1-12; 4:43-54; 5:1-15; 6:1-13; 9:1-12; 11:1-44). Juanau hīchab jaau sim, warm k'<sub>ΛΛ</sub>nau jaaubam hee, Jesuu hich higwi siete veces “M<sub>Λ</sub>ta...” ha hiek'atarr (6:35; 8:12; 10:7,9; 10:11; 11:25; 14:6; 15:1).

Mag hirua “M<sub>Λ</sub>ta” ha sim haig, judionaanau warre k'ap'<sub>Λ</sub> naajim, hirua “M<sub>Λ</sub>n Hēwandamau” ha sim. ¿Jāgwi? Hich Hēwandam chi Hayaujã Moiseeg hich t'ār jaauwai “M<sub>Λ</sub>ta” ha hiek'atarr haawaima. Maguata Juanau mag libro gaai jaauwai, Jesuu h'iba hich Hēwandamk'a sim jaaujeejim, hōrag hich k'augpieg. Magua hirua “M<sub>Λ</sub> mach Haai d'lin maran hich hābampaiu” hanaa (10:30), hīchab “Chi m<sub>Λ</sub> hoojemuan ya m<sub>Λ</sub> Haaijã hoowi sēbahab” hajim (14:9).

Hēwandam Hiewaata wounag pawī hōor hee n<sub>Λ</sub>rrarr

<sup>1</sup> Warrgar b<sub>Λ</sub>ljã nem hompaaba n<sub>Λ</sub>we Hēwandam sim d'li chi Hiewaajã sējim haajem. Hich mag chi Hiewapai hīchab Hēwandamau. <sup>2</sup> Mag, hich warrgarwe Hēwandam d'li hāba sīerrajim haajem. <sup>3</sup> Hēwandamau hi d'limuata nem t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjã t'um hompaajim hanaabá. Mag hamach numiim k'<sub>ΛΛ</sub>n jua haawai b<sub>Λ</sub>ljã hirua nem wauba harr chan chuk'um. <sup>4</sup> Hichdēuta maach hak'aarjã hiiupi haaujem. Maagwai hi gaaimuata hararag b<sub>Λ</sub>lg hoo n<sub>Λ</sub>mjō maadēu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, jāga sīerrá hich Hēwandam chi Haaijã, mag k'ap'<sub>Λ</sub> hapiieg hich chi Hiewaata t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'ee hōtdau paa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjō sīewai. <sup>5</sup> Mag hichdēuta hich Haai k'ap hapiieg hōtdau paa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjō sīewai mag durr hich k'aibagau sīi hedau k'īejō simuajã pōd hi t'ōo hauba haajem.

<sup>6</sup> Hich mag jaar hīchab woun hāb Juan ha t'ār sim sējim haajem, Hēwandamau j<sub>Λ</sub>r hautarr. <sup>7</sup> Maguan sīi hich hēudee deelum woun hāb bēējuuta jaau n<sub>Λ</sub>rrajim haajem, mag wounta k'īchag hee hōt paa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjō sim ha jaaubaawai hōor t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag mag hiekta h'k'amk'īir. <sup>8</sup> Hich Juan chan mag woun hichdēu bēēju ha jaau n<sub>Λ</sub>rrarr k'aba, sīi mag hōtdaujō sim bēēju jaauk'īirpai j<sub>Λ</sub>r hautarr hajim hanaabá. <sup>9</sup> Magtarr haawaita chadcha mag hirua jaaujerr woun hi hēudee bēebajieb, Hēwandam Hiewaa. Hichdēuta hich gaaimuapai t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag Hēwandam jāga sīerrá ha k'ap hapijem.

<sup>10</sup> Mag bēewia mag durr hichdēu hompaatarr gaai sēichējim. Pari mag durr gaai jooba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau hi k'aug hauba, sīi parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>npiī hajierram. <sup>11</sup> Hich durr gaai bēetarrrta, mag hamach hee pierrumjã hōrau hi higbajierram. <sup>12</sup> Pari hi hisegba

h̄lu warag hi hiek h̄lk'a n̄mua warag hirigta hamach peerd̄pitarr k'ʌn̄nan hichd̄euj̄a warag H̄ewandam chaainag paap̄limajim. <sup>13</sup> Mag hi chaaink'a n̄m chan s̄i m̄lg heegarm k'ʌn̄nj̄o chaai paarpam k'ōchgau k'apese hawia paarpa hautarr k'abam. Mag hi chaaink'a n̄m̄m̄n, s̄i H̄ewandamau hich garmuata hich h̄iu haawai hich chaaink'a hau n̄m̄m̄u.

<sup>14</sup> Mag, H̄ewandam Hiewaata wounag pawia m̄lg heegar s̄ieich̄ejim. Hichta H̄ewandam Chaai h̄ābpai k'it̄m̄uata hich h̄iu haawai hich Haai hipierraa nem k'īir pogk'e wau n̄rrarr marau hoojim. Magta hi gaaimua marau k'ap'ʌ n̄lisijim, j̄aga H̄ewandam chi Hayauj̄a maach j̄āsene s̄ierr̄. <sup>15</sup> Hi jaauwiata mag Juan h̄oor p̄or choomie k'ararrau h̄orag, “M̄ h̄eudee hurumta m̄ k'āaij̄a hiek t'eeg h̄l̄r̄pai simgui” haajeejim, hichta hi t'aabajū nawe s̄ierr̄ haawai.

<sup>16</sup> Hichta H̄ewandam Hiewaa maach d̄i wajap'a k'itaawai maachd̄eū nem hig n̄m̄j̄a h̄o k'augbata hich mag dedee haajem. <sup>17</sup> H̄ewandamau Moiseeg ley p'āpiwai s̄i j̄aga w̄n̄l̄rraju haai n̄ ha k'ap hamk'īirpai p'āpijim. Pari j̄urr H̄ewandamau hich Hiewaa Jesucristo p̄aiwai, hichta hich Chaai chaar haawai, warre hich gaaimuata hi j̄aga chit̄l̄ ha k'ap'ʌnaa h̄ichab maach hichd̄eū k'ōsi simj̄a k'ap hamk'īirta p̄lijim. <sup>18</sup> H̄ābmuaj̄a H̄ewandam chi Haai chan b̄l̄r̄j̄a hooba haajem. Pari hich chi Chaai h̄ābpai k'it̄m̄j̄a hich Haai d̄i h̄ābam H̄ewandamk'anaa hi d̄i h̄āba s̄iejeewai hi hoo n̄m gaaimuata chi Haaij̄a warag maad̄eū k'ap'ʌ paauk'amam, h̄i j̄aga s̄ierr̄.

*Juan chi p̄or choomie chan h̄ōrau n̄ narr k'abajim*  
(Mt 3:11-12; Mr 1:7-8; Lc 3:15-17)

<sup>19</sup> Mag H̄ewandamau p̄lijū jaaujerr b̄eju han̄m hich h̄eudee hurum Juanau jaau n̄rrarr hed gaai Jerusal̄n p'ōb̄or heemua judionaan chi p̄ork'a narr k'ʌn̄nau p'adnaan p̄lijerram, Levinaan ha t'ʌl̄r̄jerr k'ʌn̄n d̄i, mak'ʌn̄nau chi Juan haar w̄t̄wia hirig, “¿P̄a k'aíuma? ¿P̄l̄ta nawe H̄ewandamau p̄lijū ha jaaujerrá?” ha k'ap j̄eumk'īir. <sup>20</sup> Chadcha mag w̄t̄wia hichig j̄eubaimaawai Juanau hamag, —M̄ chan nawe H̄ewandamau p̄lijū ha jaaujerr k'abamgui hajim.

<sup>21</sup> Magbaawai deeu hamachd̄eupai, —Magan ¿p̄a k'aíuma? ¿P̄a Elías k'abá? habaawai, j̄urr hichd̄eū, —M̄ chan Elías k'abamgui hajim hamag.

Magbaa deeu hamachd̄eupai, —¿Wa p̄a warrgarwe hich H̄ewandamaucha hich hi jaauk'īir j̄l̄r hauju ha jaaujerráwa? ha j̄eubaawai, j̄urr hamag, —H̄l̄h̄l̄, m̄ maj̄a k'abamgui hajim.

<sup>22</sup> Pari magʌm̄j̄a p̄laba, —¿P̄a k'aíuma? hajierram. Pua marag p̄lch jaaubam, ¿marau k'an ha jaaubaimaagauma maach p̄litarr k'ʌn̄nag? hajierram hirig.

<sup>23</sup> Magbaawai Juanau hamag magjim:

—M̄l̄n warrgar H̄ewandam hi jaumie Isaías k'ararrau jaautarrj̄o, hajappai h̄oor barba haajem haar chirajem̄l̄ugui hajim. M̄l̄n s̄i, “Maach P̄or b̄eem̄l̄l̄ s̄iewai hi b̄eju nawe p̄āch t'āar k'īir k'augbat t'āraucha k'ōsi hi hiek h̄lk'aag” ha jaajem̄l̄ugui hajim.

<sup>24</sup> Pari mag k'ap Haag hirig j̄ewaan b̄etarr k'ʌn̄nj̄a Moiseeu p'ā p̄larr hiek w̄japcha h̄l̄l̄rk'aajerr k'ʌn̄nau p̄litarr k'ʌn̄n hajim, fariseonaan. Maguata hamachta chi t'ierrnaan hawia hirig mag n̄rrapim̄ap'apaim hiek'au hirig, <sup>25</sup> —P̄a hiek mag warrgarwe hich H̄ewandamau p̄lijū ha jaaujerrj̄a k'aba, Eliaj̄a k'aba, H̄ewandam hi jaaujerrj̄a k'abam han̄m̄ta, magan ¿j̄āgw̄i pua h̄oor p̄or choo simma? hajierram hirig.

<sup>26</sup> Magbaawai Juanau, —Muan s̄i d̄ōdamaupaita h̄oor p̄or choo chit̄m̄gui hajim. Pari p̄āch hee woun h̄āb sim, hichta hich H̄ewandamaucha p̄lijū ha jaaujerrau. Ma hagt'a p̄ārau k'augba naabahab, mam̄ hi barcheewai k'īir k'aug naamk'īirta hag nawe mua h̄oor p̄or choo chit̄m̄gui hajim. <sup>27</sup> Maata m̄ h̄eudee hurum. M̄ chan s̄i hi chogk'a chitaagp̄aij̄a serbiiba chir̄m̄gui hajim, Jesús higwia.

<sup>28</sup> Mag hi k'ap Haag hirig j̄euch̄etarr t'um hi hiek'amarrpa d̄ōj̄a Jordán han̄m̄ higaau p'ōb̄ordam Betania han̄m̄ hee hajim, hich Juan k'ararrau h̄oor p̄or choo s̄ierr̄ haig.

*Jesús corderoj̄o H̄ewandamau p̄litarr*

<sup>29</sup> Mag hichig jëeuchëtarr k'ΛΛn dāi hiyäl sïerr noram Juanau hoowai, mag hirua hamag jaau sïerr Jesuuta hi haig hur nΛrrajim. Mag hich haig hurum hoo hat'aawai hich haig narr k'ΛΛnag, —Päädë hoobat hajim: Hëwandamau pëitarr har hur k'itΛm. Jäguata corderodamjö hΛdΛraa hich t'öopibarmua hōor t'umaam k'ΛΛn pekau chugpaa haujugui hajim. <sup>30</sup> Jäg higwiata norr mua pärag, “MΛ hëudee hāb hurumta mΛ k'āaijā hiek t'eeg hΛrpainaa hichta mΛ k'āyaujā warrgarwe hich mag sierrΛmguï” hajim Juan chi hōor pör choomieu. <sup>31</sup> Mag jaaumamua, MΛchdëujā k'augba chirajimgui hajim, hiita hich Hëwandamaucha pëitarr. Pari hīsin chad mua k'ap'Λ chirΛmguï hajim, hich k'abahab maachdëu nΛ narr. MamΛ mag maach israelnaanag hi k'ap hamk'ïirta muan jäg hōor pör choo chitΛmguï hajim.

<sup>32</sup> Maimua mag jajawagmamua, hīchab hewag pawï hichdëu hootarr higwiajā Juan chi hōor pör choomieu, —Muan mΛch daúacha Hëwandam Hak'aarta duburjō k'itΛmta hΛgt'armua bëewia Jesús gaai jupbaichëmjā hoojimgui hajim. <sup>33</sup> Hag nawe chan mua k'augba chirajimgui hajim, hiita warrgarwe Hëwandamau pëiju ha jaaujerrk'a sim. MamΛ mag hōor pör choomk'ïir mΛch pëitarrauta mΛchigcha, “Har pΛch dak'ïraa chi Hak'aar hΛgt'armua bëewia woun hāb sim gaai jupbaicheewai pua k'ap'Λ haju, mag wounauta hich Hëwandam Hak'aarcha hōrag deemaju” ha jaautarr haawai, <sup>34</sup> hīsin chadau mua hi k'ap'Λ chirΛmguï hajim, mag mΛchig jaautarrjō bëewi hi gaaita jupbaichëm mΛch daúacha hootarr haawai. Maguata hīchab mua k'ap'Λ chirΛmguï hajim Juanau Jesús higwia, hi chadchata Hëwandam Hiewaau.

*Jesuu hich dāi hogdΛba wënΛrramk'ïir nacha jΛr hautarr k'ΛΛn*

<sup>35</sup> Maimua hag noram hagt'a mag p'öbördam Betania hanΛm haig mΛ chirajim, mΛch k'apeen dāi, maach maestro Juan k'ararrpa hāba. <sup>36</sup> Mag maig maar nΛmta, Jesús dich nΛrrΛm hoobaawai maar maestroou, —Päädë hoobat: Jāata Hëwandamau pëitarrauwai hajim, corderodamjö hΛdΛraa hich t'öopibarmua hōor peerdΛ haumk'ïir pëitarr.

<sup>37</sup> Maach jΛg daar maach maestro Juanau mag hiek'abarm hūrbaawai Jesús hëudee maar wëtjim. <sup>38</sup> Mag dichmamua hewag hoowai, maar hich hëudee wëtum k'aug hat'aawai marag, —¿Pāar k'anta jΛr wënΛrrΛma? hajim.

Magbaawai marau jürr hirig, —Maestro, ¿pΛ jam chirajē? hajim.

<sup>39</sup> Magbaawai Jesuu marag, —Magan mΛ dāi wëttarrau hajim, mΛ chirajem haar k'augaan.

Magbaa chadcha hi dāi wëtwi hi sïerr haar maar barimajim. MamΛ ya maagwai k'euragam las cuatrojō sïerr haawai warag hich maig k'ëujim.

<sup>40</sup> Mag Juanau Jesús jaau sim hūrwia hāb hægjō mΛ dāi hëudee matarr Andrés hajim, Simón Pedro dāi k'od hābam. <sup>41</sup> Mag Andrés hanΛmua hich naam Simón jΛraan mawia hoobaimaawai hirig, —Ya hīsin chadau maran warrgarwe Hëwandamau Mesías pëiju ha jaaujerr dāita hoobarmgui hajim hanΛm. (Mag Mesías haawai griego meúa Cristo haawaiu.)

<sup>42</sup> Maimua chadcha chi Simón hich dāi haibëejim, maar Jesús dāi narr haig. Mag hich haig waipierrwai Jesuu chi Simonag, —PΛ Simón k'abahab hajim, Jonás hiewaa. Pari hīsmua hatag pΛ Cefas ha t'Λrjugui hajim. (Mag Cefas haawai griegonaan meúa Pedro haawaiu. Mag Pedro ha sim haig mokpör haawaiu.)

*Hich dāi wënΛrramk'ïir Jesuu Felipe dāi Natanael p'ë harrtarr*

<sup>43</sup> Hag noram Jesús jürr Galilea durr maju haadëjim. Mag nΛm hee Felipe dāi hoojim. Mag hoobaawai hirig, —Felipe, mΛ dāi marrau hajim.

<sup>44</sup> Mag woundam Felipe hanΛm p'öbördam Betsaida hanΛm heem hajim, Andrés dāi Pedropa hāba naajerr p'öbör heem. <sup>45</sup> Maimua jürr Felipee deum woun Natanael hanΛm jΛraan mawia, hirig maguimajim haajem:

—Natanael, maran ya Jesús dāita wënΛrramguï hajim hanΛm, har Nazaret p'öbör hee woun hāb José haajem hag hiewaa dāi. Hich jäg higwiata Moisés k'ararrau hēsap p'ā

plarr gaaijā jāg jaaunaa, Hēwandam hi jaaumienaujā jāg jaauba haajeejieba haimajim haajem Felipeeu.

<sup>46</sup> Magbaawai chi Natanaelau Felipeeg, —Häk'abamgui hajim hanam. ¿K'áiu plarag jaauwai mag Nazaret p'öbör heemuata hōor chi t'et'emk'a hōbērju ha jaaui? hajim hanam.

Mam magbaawai chi Felipeeu, —Magan hoobahur hajim hanam, k'ap Haag.

<sup>47</sup> Magbaawai chadcha hi dāi bēejim. Mag bēewia ya hich haig pabaicheewai Jesuu hirig —Hachá k'itaichēm israel chaardam. Mag woundaman chadchata hō hak'ar wajak'ata chirabpama hajim hichigcha.

<sup>48</sup> Jesuu hichig mag hiek'abarm hūrbaawai Natanaelau hirig, —¿Jāga pua mag m hō hak'ar hajak'a chiram k'ap' h chirá? hajim.

Magbaa Jesuu hirig, —Felipeeu pl mawag hēurrju nawe, har plch dik'u gaau higo bā heegar siewai, mua pl hoobajieb hajim.

<sup>49</sup> Magbaa Natanaelau, —Maestro, pln chadchata Hēwandam Hiewaau. Plch k'abahab hajim, israelnaan Rey marau n narr.

<sup>50</sup> Magbaa Jesuu hirig, —¿Higo bā heegar mlchdēu plch hootarr ha jaaubaawaita pua mlrag mag chirá? Hīsta pua hag k'āyaujā nem wajakcharam hoogpabahab hajim.

<sup>51</sup> Maimua hich Jesuupai hīchab maach t'um hich dāi k'apeerk'a haumarr k'lanag, —Mua pārag jaauk'imgui hajim: Cha hiek'a chiram hiek'au chadcha mlch chi Hemk'ooi Hiewaa haigta Hēwandam chognaan hāgt'armua heegjā bēena deeu hāgt'aa waaidatk'ak'ak'am hoojugui hajim.

## 2

*Hōor jua plr nam hee Jesuu dö vinoog paatarr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur k'āai t'ārjup nam hee, Galilea durr p'öbördam Caná hanam hee hōor jua plr naajim. Maig Jesús hādā dāi sēejim. <sup>2</sup> Mag jua plr nam hee, hich Jesujā t'ārplīwia haig sīerr haawai hi hādaui hirigta, <sup>3</sup> —Vino t'umaa hōbaadēmwai hajim.

<sup>4</sup> Magbaa chi chaairau hirig, —¿Pua k'ant'ee mlrag mag sī? Mlch nem wau chitam gaaimua hagt'a hōrag mlch k'augpiju hora k'aba sēbahab hajim hich hādag.

<sup>5</sup> Pari hich hiewaau hichig magbaawai chi p'iejāb wau narr k'lanagta warag hich hūan Mariaau, —Hirua pāachig nem mag haawai hi hipierraa habat hajim.

<sup>6</sup> Judionaan hamach hi haawai Hēwandam na hamach wajak'a nam Haag jua dāi bāpa hāp'āi haajeejim. Magua, magaag hat'ee dōjā hiigjerr haawai mag p'iesta hee t'ūr mokdau dēn dārrcha k'it'ēem seis wai naajim. Mak'lan t'ūr hee de cincuenta a setenta litros dārr haajeejim, dö. <sup>7</sup> Maimua Jesuu mag chi p'iejāb wau narr k'lanag mak'lan t'ūr döou hipiirk'api jaaujim. Mag chadcha hich hipierr hipiirk'abapāi wai hamag, <sup>8</sup> —Jāimua hag heem jōi harrwia chi p'iesta hee nam k'lan pörk'a simag dö hoopibamit hajim.

Magbaa chadcha hichdēu jaautarrjō hi hipierr dö hoopijierram. <sup>9</sup> Pari mag chi p'iesta hee nam k'lan pörōu mag dö hatarrta vinoog paa simjā k'augbata dö sēejim. Hāba chi p'iejāb wau narr k'lanapaita k'ap' h naajim, hamach dak'īr harr haawai. Mag dö hoowi chi pörk'a sierrau chi jua plr chirarr woundam t'ār hauwi <sup>10</sup> hirig magjim:

—T'umaam k'lanau vino chi wajakcharamta nacha hōrag jiiigjerram; maimua mag dö n hawiata jūr parhoobam vino jiiigjerramgui hajim. Pari pua magba hewaata chi wajakcharam jigaagpamgui hajim hirig, mag dö hatarrta vinoog paa simjā k'augba.

<sup>11</sup> Mag Galilea durr p'öbördam Caná hanam hee dö vinoog paatarrta warpem hōrau nem hooba haajem Jesuu wautarr hajim, mag wau sim gaaimua hich jua t'eeg hoopieg. Mag, maach hi dāi wēnarrājerr k'lanaujā warag wajakcha hi k'ap' h nlisijim, chadcha Hēwandamau warrgarwe pliju ha jaaujerr dāita maach wēnarram. Magta marau warag hi hiek hāk'a nlisijim.

<sup>12</sup> Maimua magtarr k'ur hich hag Galilea durr heepai deeu p'öbördam Capernaum hanamag maar p'ē harrjim, hich hād dāi hich heeugpeenpa. Mag p'öbördam hee k'āaidam k'apanaa maar naaimajim.



*Haai hi jëeujem degmua Jesuu hõor jark'Λitarr*  
(Mt 21:12-13; Mr 11:15-18; Lc 19:45-46)

<sup>13</sup> Judionaan p'iesta Pascua haajem burru gayaa harr haawai Jesús Jerusalenag majim.  
<sup>14</sup> Maimua hirua hooimaawai, Haai hi jëeujem degta sīi p'akjā pērnaa, ovejajā pērnaa, duburjā pērnaa maimua sīi hōrag p'atk'on cambie nΛm k'ΛΛnpata hohood t'ΛnΛm hooimajim. <sup>15</sup> Hichdëu mag hoobaimaawai maar dak'īraa haig jāgad werba sīsid harr jāaupΛrnaa hagua bobojog t'um hamach p'ak dīi ovejapa dawag jark'Λlipāijim. Magnaa chi p'atk'on cambie narr k'ΛΛn mesjā jēk'Λt sīek'Λlipāipāi k'abaadeewai ham p'atk'onjā sīi parhooba k'uyiupāimajim. <sup>16</sup> Magnaa chi dubur pēr narr k'ΛΛnag, —Jōpk'aa pāach nemchaain mΛigmua p'ē hat'aadēt; mΛ Haai di chan sīi pārau merrkaúg paapāaig k'abamgui hajim hamag.

<sup>17</sup> Hirua mag hiek'abaawai maar k'īir hee dΛhnΛisijim, Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Hēwandam, pΛrΛg jëeujem di kōitan mΛΛn nem haneeme chitaawai hag gaaimua mΛΛn hõor jua hāwatab k'aba hāwatju” ha p'ā sim.

<sup>18</sup> Mag hamach dak'īir dawag hõor jark'Λliparāim hoobaawai judionaan chi pōr-naanau hirig, —PΛchdëu Hēwandam di kōit jāg chirΛpī, pΛ hiek mag pΛta Hēwandamau warrgarwe pāiju ha jaaujerr hanaawai magan maar dak'īir hag na marau nem hooba haajem hich Hēwandam dēnjō waubá hajierram hirig.

<sup>19</sup> Magbaawai hich Jesuu warag hamag, —Pārau magta hoom k'ōsi nΛm k'ai, magan mag di chlyëubarāit; magbaa k'āai t'ārjup nΛm hee mua deeu hëu dΛnΛlujugui hajim.

<sup>20</sup> Magbaawai chi judionaanau hirig, —MΛg Haai hi jëeujem di hëu hawaag cuarenta y seis años p'idk'atarra, ¿puata mag k'āai t'ārjupaim hee deeu hëu dΛnΛlujūu? hajierram.

<sup>21</sup> Pari Jesuu mag hamag di ha simjā chi di chaar higwia k'aba, hich mor higwia mag sīejim. <sup>22</sup> Hi mag hiek'atarr haawaita, hamau hi t'ōowia deeu hiiu p'iidΛtarr k'urjā maach chi hi dīi hogdΛba wēnΛrrarr k'ΛΛnaun hi hiek'atarr k'īir heyaa naajim. Mag warag warrgarwe Hēwandam hiek p'ā sīsidΛm gaai Jesús higwia p'ā sīsidΛmjā wajarcha k'ap'Λnaa hich Jesuu hich hiiucha maachig nem jaaujerrjā warag marau k'ap'Λ nΛisijim.

*Jesuu t'umaam k'ΛΛn k'ap'Λ sierrΛm*

<sup>23</sup> Mag Jerusalenag mawia ham p'iesta Pascua hee simua hich hiiu haawai hag na hōrau nem hooba haajempa wautarr hoowia hõor k'apanaam k'ΛΛnau hi hiek hΛk'ajierram.  
<sup>24</sup> Pari mag hōrau hich hiek hΛk'a nΛm hanΛmjā hichdëu wajar'a k'ap'Λ sīejim, hōrau chadcha t'āraucha hich hiek hΛk'aba nΛm. <sup>25</sup> Pari mag k'aug haumamjā hōrau hichig jaubamta sīi hichdëupaita hõor t'umaam k'ΛΛn t'āar k'aug haumaajeejim.

### 3

*Jesús Nicodemo dīi hiyāΛ harr*

<sup>1</sup> Woun hāb sīejim, Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr wajarcha hΛrk'aajem k'ΛΛn heem, Nicodemo ha t'ār sierr. Maan judionaan heem chi t'et'em hajim hīchab. <sup>2</sup> Mag wounau hedaar Jesús haig bëewia hirig, —Maestro, marau k'ap'Λ nΛmgui hajim, chadcha Hēwandamauta pΛ pāijim, hich hiek marag jaauk'īir. Hí pΛ dīi sīewai merag chuk'u simgui hajim, jāg hag na hōrau nem hooba haajempa pΛchdëu wau sim gaaimua. Magba haawai ni hābmuajā jāg pua nem wau simjō wauba nΛmgui hajim. Magua mΛ pΛ haigta bëejimgui hajim, Hēwandam chi Pōrk'a sim haar jāga mΛ hi dīi chirsiju mΛchig k'ap jaauk'īir.

<sup>3</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —PΛdē hūrbarí, mua pΛrΛg jaauk'imgui hajim: Chi deeu heupemjō t'aababa sim chan pōd Hēwandam hichta chi Pōrk'a sim haar hōbērbamgui hajim, hi chaai k'aba sīewai.

<sup>4</sup> Magbaawai Nicodemoou hirig jëeumamua, —¿Pari jāga ya mΛg maach chi jōoi chirΛm deeu t'aababarju? hajim. ¿Wa deeta dich hād bi hee dubju haai sīwa hajim, hūwaai t'aababaag?

<sup>5</sup> Magbaawai jürr Jesuu deeu hūwaa, —Hǎhǎ, mua chan sī t'aaba chaar t'aaba nɫm jauba chirɫmguɪ hajim. Mua mag heeupemjō t'aabaju ha chirɫmɫn, Juanau pōr choo simua jaaujerrjō Hēwandam Hak'arag dich k'īrjug chi hiiurig paarp̄ipi nɫmta jaau chirɫmguɪ hajim. Magbam chan pōd Hēwandam sim haar hōbērbam, hagt'a hi dēn k'aba sīewai. <sup>6</sup> Maach hādaū maach t'aaba nɫmɫn sī mɫig heegarpai wēnɫrraagau. Pari Hēwandam Hak'aar hau nɫmuata deeu t'aababarmjō nɫmɫn chadaū jürr hǎgt'ar pawiajā hich mag wēnɫrraagau hajim. <sup>7</sup> Pari mua mag pāach t'umaam k'ɫnɫta deeu t'aabaju haai nɫm ha chirɫm hūrwia hoob hatcha jǎgderraa hamguɪ hajim. <sup>8</sup> Hēwandam Hak'aar hau nɫmɫn p'ū wē t'ɫnɫmjōta simguɪ hajim. P'ūun parhooba hich wēm haig nem t'eeg juu hurum hūrjem, pari pōd k'augba haajem, jammuata hurú wa jamagta ma. Hich hagiōta simguɪ hajim, Hēwandam Hak'aarjā hōor hee sīeicheewai. Chi Hak'aar bǎlɫrjā hooba nɫm, pari mag simuata hich hiiu haawai heeu t'aababarmjō maach k'īrjug chi hiiurig paarp̄aijemguɪ hajim hirig.

<sup>9</sup> Magbaawai deeu hich Nicodemooupai Jesuug, —Pua mag sim haig, ǎjāga haawaiuma? hajim hirig.

<sup>10</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim:

—ǎPɫɫa israelnaan hee maestro haawai hōrau hiigjemta mɫg mua Hēwandam Hak'arauta k'īrjug hajaug paarp̄aijem jaau chirɫmjā k'augbata chirab? <sup>11</sup> Pɫdē hūrbarí, pɫɫg jaauk'imguɪ hajim: Maraun chadcha maachdēu k'ap'ɫm nemta jaanaa maach daúacha hootarrta jaaujem, mamɫ pārau hǎk'amar'a nɫmguɪ hajim. <sup>12</sup> Magnaa hirig, Mɫig heegarm nemdampai mua jaau chirɫmjā pārau hǎk'amar'a nɫm, ǎjāga hǎk'aagama hajim, ya Hēwandam k'īrjugcha mua pāachig jaubaadeewai?

<sup>13</sup> 'Hagt'a hiwiir hābjā hǎgt'ar Hēwandam sim haar maba sim, hi k'īrjug k'ap'ɫm haag; hāba hi haarmua bēetarr wounaupaita Hēwandam k'īrjugan k'ap'ɫm simguɪ hajim, hōrag jawaag; wajarcharan mɫch chi Hemk'ooi Hiewaama. Mɫch k'abahab hajim, Hēwandam haarmua bēetarr haawai deeu hi haar maju. <sup>14</sup> Pari magaag hat'eyan, israelnaan hōor maba haajem hee jǎg Moiseeu p'ē wai nɫrraawai Hēwandamau hirig bronca dēn nemk'ōrk'a waunaa pa gaai hǎgt'aa jiiirjoppi jaautarrjō, hich hagiōta hīchab mɫch chi Hemk'ooi Hiewaajā pa gaai jiiirjopju haai chirɫmguɪ hajim, magbarmua hōor peerɫju hayaa hamk'īr. <sup>15</sup> Wajarcharan mag nemk'ōrk'a wau sim pa gaai jiiir wējorragta hoobaawai monaaujerrjō, chi mɫɫgta hich peerɫ haupi sim k'ɫn peerɫwia Hēwandam haarcha hōbērwia hich mag hiiu sīerrajugui hajim.

Hēwandamau maach k'ōsi harr

<sup>16</sup> 'Pari magaagta Hēwandamau hoowai mɫg durr gaaim k'ɫn t'um ya chi hok'oomta nɫm k'ap'ɫm harr haawai, hich garmuata ham peerɫ haum k'ōchgau mɫ hich Hiewaa hābpai k'itɫmta ham kōit t'ōmk'īr p̄aijemguɪ hajim, magbarm gaaimua chi mɫɫgta hamach peerɫ haupi nɫm k'ɫn chan hok'ooba, mɫig heegarwejā hich dēnk'anaa hich haar hōbērwia hich mag hich dǎi wēnɫrramk'īr. <sup>17</sup> Hēwandamau mɫ p̄aitarr chan, sī hōor k'aibag waupi jaauk'īr k'aba, sī ham peerɫ haumk'īrta mɫ p̄aijemguɪ hajim hirig.

<sup>18</sup> 'Mɫch chi Hēwandam Hiewaa hiekta hǎk'anaa mɫ hig sim woun chan Hēwandamau hisegwia k'īmie durr barp̄ibam. Pari har mɫ higba sim chan ya sī barp̄ijupaita simguɪ hajim, hichdēu Hēwandam Hiewaa mɫchta hābpai chitɫmta higba harr gaaimua hichdēupaita wir haig hich hisegpi jaau simjō sīewai. <sup>19</sup> Mag hamachdēupai wir haig hamach hisegpimjō nɫmɫn, nem k'aigbamta waum k'ōchgau Hēwandam Hiewaa higba nɫm gaaimuau. Hamach mag nɫm gaaimuata mag hōor peerɫ hawaag hōtdau paa dɫnɫmjō chirɫm bēewaijā mɫ higba nɫmguɪ hajim, hich mag k'īchag heeta meraa nem wau nɫmjō naam k'ōchgau. <sup>20</sup> Maguata har t'um Hēwandam dau na nem k'aigba wau nɫm k'ɫnɫn jürr mag hōtdau paa dɫnɫmjō chirɫmta hoomap'a haajemguɪ hajim. Mag mɫ hoomap'a naawaita mɫ higjā higba nɫm, mag hamach meraa nem wau nɫm k'augam hugua hawia. <sup>21</sup> Pari magba har jürr nem wajar'am happai waum k'ōsi haajem

k'ΛΛnau chan mΛ hisegba, warag mag hōtdau paa dΛnΛmjō chirΛmta hiigierramgui hajim, Hēwandamau k'ōsi simjōta nem hagcha wauju k'ap'Λnaa hamachdēu mag wajak'ap'a nem wau nΛm bigaauum k'ΛΛnagjā k'ap hamk'īir.

Magta Jesuu Nicodemoog, jāga Hēwandamta chi Pōrk'a sim haar hijā chiraimaju haai chirá ha jaaujim.

*Juan chi hōor pōr choomieu deeu Jesús higwia hiek'atarr*

<sup>22</sup> Mag p'iesta Pascua dichtarr k'ur Jesuu maar p'ē harrjim Jerusalemua chawag, hich hag Judea durr heepai. Maig nΛmua hōor pōr choojeejim. <sup>23-24</sup> Hich mag jaar hīchab Juanaujā hagt'a hōor pōr choo nΛrrajim haajem, maagwaiwe chan hagt'a hi cárcel deg p̄l̄iba narr haawai. Mag hi hōor pōr choo sierr haig Enón ha t'Λr sim, Salim dak'a. Maigta dōdam nap'Λ k'ērarr haawai hōor pōr choojeejim haajem.

<sup>25</sup> Pari hōrau jaauwai mag nΛm hee hīchab hāaur Juan dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛn garmua jūrr judío hāb haig sierr dāi chik'am hipeer hahauk'amua, “Magan ¿k'aíu pōr choobarmta wajak'ap'a sī, Jesuu pōr choobarm wa maar maestroo choobarmwa?” hanaajim hanΛm. <sup>26</sup> Mag hijējēb nΛΛ hawia warag hich Juan haarcha wētvia hichigcha, —Maestro, har chum Jordán higaau hedau hōbeerjem higar, p̄l̄chdēucha marag jaauwai Hēwandamau p̄l̄itarr ha sierr wounaujā hīchab hōor pōr choo nΛrrΛm haajemgui hajim hanΛm. Maagwai hōor pōm h̄l̄rcha hi haarta p'ēp'ēeuk'am haimajierram haajem hirig.

<sup>27</sup> Magbaawai Juanau hamag, —Hoob hiekk'ōr waumiet hajim hanΛm. Hēwandamauta hichdēu k'ap hōrag jaauba haajeeb, hichdēu k'ōsi simjōta nem waumk'īir. Mag siēwai hichdēuta juau hirig jāgpi siēbahab hajim hanΛm. <sup>28</sup> Pāach j̄l̄gΛucha k'abá pārau hūr naajimgui hajim hanΛm, har mua “MΛ chan warrgarwe hich Hēwandamau p̄l̄iju ha jaaujerr k'aba, sī hi bēēju na hi jaau chitΛmΛu” ha chiraaui. Magua mag hi haarta h̄l̄rcha hōor p'ēp'ēeuk'am hawiajā mΛ honee chirΛmgui hajim hanΛm. <sup>29</sup> Pārau hooba haajē hajim hanΛm, jua pΛr nΛm k'ΛΛnjā: chi hΛli dāi nawe hiek deewi simta chi jayau; pari chi mag heeu pa nΛm k'ΛΛn paairink'a sim dāi ham bigaau simjā hīchab honee haajem. Maarjā hich hājōta naabahab Jesús dāi. Hi jāg sim haig woun hāb heeu hΛli hau simjōta siēbahab. Magua hamau jāg hi haarta p'ēp'ēeuk'am haig, mΛjā dāi hīchab honee chirΛmgui hajim hanΛm, sī hōrag hi jaau chitΛmua. <sup>30</sup> Hiita mΛ k'āaijā warag t'Λrp'ōo pamaawai mΛ jūrr hi k'āai heeg papagmam; pari mag nΛm haig h̄l̄u sim ha hiek'amajim haajem, hich chi hōor pōr choomieu Jesús higwi.

*Hl̄gt'armuacha bēetarrta chi jua t'ierriu*

<sup>31</sup> Maimua mag hiek'amamua hich Juan chi pōr choomieupai Jesús higwia, 'Hiita hl̄gt'armuacha bēetarr haawai hichta chadcha maach t'umaam k'ΛΛn k'āyaujā h̄l̄rΛlcha siēbahab hajim hanΛm. Pari mΛ magba sī pāachjō mΛig heegarmpai haawai mΛg heegarm k'ΛΛn dēnjōpaita jaau chirΛmgui hajim haajem. <sup>32</sup> MamΛ hirua magba, mΛ k'āaijā hl̄gt'armta hichdēucha hoowia hichdēucha hūrtarrta jaau siēbahab hajim hanΛm Jesús higwia. MamΛ magΛmjā k'apancha k'aba nΛm hi hiek h̄l̄k'a durrum k'ΛΛn. <sup>33</sup> Pari har h̄l̄u hi hiek h̄l̄k'a durrum k'ΛΛnaun mag h̄l̄k'a nΛmua, “Hēwandamaun chadchata hiek'a sierrΛm” hanΛm k'abahab hajim hanΛm, Jesús higwia hi Hiewaa ha hiek'aawai. <sup>34</sup> Hí chadcha hich Hēwandamauchata p̄l̄itarr haawai hich Hēwandam k'īirjugta jaau simgui hajim hanΛm, magamk'īirta hirig hich Hak'arjā p'ēs dee siēwai. <sup>35</sup> Chi Hayaujā hich Chaai jāsene wai siēwai nem t'ΛnΛmjā t'um hāba hirigta jaubajieb. <sup>36</sup> Magtarr haawai chadcha chi Hēwandam Hiewaagta hich peerdΛ haupi sim k'ΛΛn mΛg heegarwejā ya hich dēnk'a sīsimgui hajim hanΛm, hi haar hōbērwia hi dāi hich mag nΛrraag. Pari Hēwandam Hiewaa hiekta h̄l̄k'aba habarm chan hi haarjā hōbērba, warag hi gaaita Hēwandamau hich k'īir machag meeup̄l̄ijugui hajim haajem, hich Juanau hich dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛnag.

Magta Juan chi hōor pōr choomieu Jesús t'ō hiek'amajim haajem.

## 4

*Jesús Samariapie* הַלֵּלִי דָּלִי הִיְיָלֵל הַרְר

<sup>1</sup> Mag Juan chi hōor pör choomie dak'a maach Pör Jesujã sierr haawai fariseonaanau k'aug hat'ajierram, Juan haar maju k'ãai hãrcha Jesús hēudeeta hōor pos haadēp'lam. Mag nlm d̄li hīchab k'aug hat'ajierram, Juan haram k'ãyaujã hãrcha Jesuugta hōrau hamach pör choopi nlm. <sup>2</sup> Mamλ wjapcharan hich Jesuujã chooba, maach hi d̄li wēnλrraajerr k'λλnauta hōran pör choojeejim. <sup>3</sup> Mag, fariseonaanau Jesús haarta hãrcha hōor poposk'am k'ap'λ hap'ōbaadēm hich Jesuujã k'aug hat'aawai Judea durrmua jūrr hichta warag Galileaag petajim. Magbaawai maar hi d̄li wētjim.

<sup>4</sup> Mag wētumua hichiita Samaria durr dichab k'aba dichju hajim. <sup>5</sup> Mag wētmaa hawia hich Samaria durrpai p'ōbōrdam Sicar ha t'λr sierr haig maar barjim, jōoi Jacob k'ararrau jēb pēr hauwia hich meebaadeewai hich hiewaa José haajerrag werplatarr dak'a. <sup>6</sup> Mag jēb hich chaairag werplatarr gaai posjã s̄ejim, hich jōoi Jacob k'ararrau k'ōrpitarr pos. Mag wēnλrrλmua hich Jesús ya k'ajeeu sierr haawai mag pos haar mawia hag hi dak'a jupimajim. Maagwai ya hedausiē paimλλ s̄ejim. <sup>7-8</sup> Mag nlm hee maar p'ōbōr hee wētjim, maach hat'ee k'ōju pēr hawaan. Mag maar hērēubaadeewai Jesús hich happai hoo chirλm heeta, hi hiek Samariapie הַלֵּלִי hãb mag pos heem dō jōyaan bēejim haajem. Mag hich haig pierrwaita hirua, —Mλrλg bλchk'un dōdam doog jōi deebá ha chirajim haajem hirig.

<sup>9</sup> Mamλ judionaan Samariapien d̄li dau parii hiyãl haba haajerr haawai, mag hichig dō jēebaawai chi hλlirau hirig magjim haajem:

—Pãar judionaan chan maar Samariapien d̄li hiek'ajã map'a haajem k'λλnta, ¿k'ant'ee pua mλrλg dō jēeu s̄iwi? hajim hanλm.

<sup>10</sup> Magbaawai jūrr Jesuu hirig, —Hēwandamau rλch hat'ee nem deeg wai sim k'ap'λnaa k'áuta rλchig dō jēeu simjã k'ap'λ hak'iin, rλch garmuata pua mλrλg dō jēeuk'amgui hajim hanλm. Magbaawai mua rλrλg hōor hiiupiejem dōota deek'amgui hajim hanλm.

<sup>11</sup> Hichig magbaawai jūrr chi הַלֵּלִי garmua, —Señor, pari pua chi jōi haujujã chuk'u sim, mλg pos jã naug sim heem pua pōd jōi haubamgui hajim hanλm. ¿Jamaam dō mag maach hiiupiejem hanλm mλrλg deeg hagá? <sup>12</sup> ¿Jam pua mλiguim k'ãaijã dō wjapcharam bawaag hagá? hajim hanaabá. Nachgarwe maar jōoi Jacob k'ararrauta mλg pos marag werplajim. Hag heem hichdēujã dōwia, hi chaainaujã dōwia, hi nemchaainaujã dōjierram. Magtarra, ¿pua hag k'ãyaujã wjapcharam dō hig chirá? hajim hanλm. ¿Wa rλlta hi k'ãaijã hãrpai chiráwa hajim haajem, mλg k'ãai dō wjapcharam bawaag?

<sup>13</sup> Magbaawaita Jesuu hirig magjim haajem:

—Cha mλ hiek'a chirλm hiek'au, mλg pos heem dō dō nlm k'λλnan t'um hichiita deeu hōbisi hap'ōbaadeewai hūwaai dō dōm k'ōsi hajugui hajim hanλm. <sup>14</sup> Pari mua dee chirλm dō k'īirta dō nlm k'λλn chan bλrjã hōbichag chuk'u hich mag wēnλrraju. Mag hamachdēu dōbarmpaita ham mor hee hich mag k'umdl hōbēr s̄isimjō s̄ejugui hajim haajem, hich mag Hēwandam dēnk'a nλisieg.

<sup>15</sup> Magbaawai jūrr chi הַלֵּלִי garmua, —Señor, magan mag dō k'īir mλrλg deebá hajim hanλm, tag hōbichag k'augba haadeewai mλg pos heem dōjã jōyaan bēeba Haag.

<sup>16</sup> Magbaawaita Jesuu, —Magan rλch jaai hat'amí ha hajim hanλm hirig.

<sup>17</sup> Magbaa chi hλlirau, —Mλ chan jaai chuk'u hλmgui hajim hanλm.

Mag jaai chuk'u hλm habaawai Jesuu hirig, —Rλchigan rλ jaai chuk'u hλabma hajim hanaabá. <sup>18</sup> Rλ jaai haum cinco hauwia sim. Maimua cha rλchdēu wai simjãh, magan jã chan rλ jaai k'abhabma. Rλλn chadcha wjap'a k'īirjunaata hiek'a hλmgui hajim haajem.

<sup>19</sup> Mag hich hōbeerbarλim hūrbaawaita hirig, —Mua hoowai rλjã dau bλλmjōta simgui hajim hanλm, mλ mag hλrrλm k'ap' Haag. <sup>20</sup> Maimua hichdēupai, Maar jōoin Samariapienaun mλg Gerasim durr gaaita Hēwandamag jēuejeejimgui hajim haajem chi durrsiig jua hλanaa. Pari pãar judionaan hiek mag hãba Jerusalenam Haai hi jēuejem

degpaita Hēwandamag jēeuju haai nλm haajem. Pua hoowai, ¿jamta chadcha hirig jēeuju haai nλwi? ha jēeuju haajem hirig.

<sup>21</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Pλdē mλ hiek hūrbarí hajim hanλm: Ya mλg hatag paawai pārau k'īrjubaju, mλg durrsī gaaita Hēwandamag jēeuju wa Jerusalén mawiata Hēwandamag jēeuju. Magbarm haigmua parhooba pāach nλm haigmua hirig jēeuju haai hap'ōbaadējugui hajim hanλm. <sup>22</sup> Pāar Samariapienau chan Hēwandamag jēeu nλm hanλmjā wajar hi k'augba nλmta hirig jēeuju. Pari maar judionaanaun chadau, maach meeun heem hāb hōbērbarm gaaimuata Hēwandamau hōor peerdtk'aju k'ap'λ naawai, hirigta jēeuju hajim haajem. <sup>23</sup> Pari hīs hirig jēeu chaar jēeu nλm k'λnau nλm mλg hatag paawai warag Hēwandam Hak'arau k'ōsi simjō jēeuju hajim hanλm, ya hamau Hēwandam jāga sīerrλ ha k'ap'λ naawai. Hichig mag jēeu nλm k'λnau hich Hēwandamaujā hiigiemgui hajim haajem. <sup>24</sup> Hēwandam chan maachjō mλg mor chuk'u sim, Hak'ar haawai. Maguata hλk'aa chaar hλk'a nλmuata hich Hēwandam Hak'arau k'ōsi simjōta hirig jēeuju haai naabahab ha chirajim haajem chi hλirag.

<sup>25</sup> Magbaawai jūrri chi hλirau hirig, —Hλjλ, mua k'ap'λ hλmguui hajim hanλm, Cristo hanλm bēeu, warrgarwe hich Hēwandamau pλiju ha jaaujerr. Mag hich pierrum hedta hichdēucha t'umaa wajar'a jaauchējugui hajim hanλm, jāga sīerrλ Hēwandam.

<sup>26</sup> Magbaawai, —Mλta hag Cristo warrgarwe hich Hēwandamau pλiju ha jaaujerr k'abahab; hich hag wounta hīs pλ dāi hiyλλ chirabahab hajim hanλm Jesuu, warre hich jaauwia.

<sup>27</sup> Ham mag hiyλλ nλm heeta maar bardtk'achējim. Maimua mag Samariapie hλi dāita hiyλλ nλm hoobaicheewai chadcha maar dauderra naajim. Pari magλmjā hābmua jā hirig, “¿Pλ k'anta hirig jēeu sī, wa k'an hata pāar hiyλλ naajjā?” habajim.

<sup>28</sup> Mag Jesuu hichig, “Mλta Hēwandamau pλiju ha jaaujerr k'abahab” habaawai, hich dōt'ūr werpλawia p'ōbōrōg k'ap'igbaadējim. Mag mawia barwia hōrag, <sup>29</sup> —Mau mλ daupierr hoobahut'λ hajim hanλm, pos haar woun hāb simua, mua hichigjā jauba harra, mua nem waaujem t'umaa k'ap'λ mλrλg jaubarm. Mua k'īrjuawai, jāata warrgarwe Hēwandamau pλiju ha jaaujerrjō simgui haimajim haajem.

<sup>30</sup> Mag chi hλirau hamach haar jaaubaimaawai chadcha p'ōbōr heem k'λnaujā Jesús hoon wētju hap'ōbaadējim haajem. <sup>31</sup> Pari mag chi hλi p'ōbōr hee nλrramich, ya maar deeu hi haig paauk'achēwi narr haawai marau hirig, —Maestro, t'achdam k'ō hat'á haajeejim.

Pari mag hichig t'ach k'ōpi jaubaawai jūrri, <sup>32</sup> —Mλ t'ach k'ōju wai chirabahab, pari mag t'ach k'īr pārau k'augba nλmguui hajim hichdēu.

<sup>33</sup> Warag maachig magbaawai jūrri, —¿Wa hābmua hi hat'ee t'ach k'ōmk'īr deet'urtarr haawaita mag sīwa? haajeejim marau.

<sup>34</sup> Pari maar mag hiek'a nλm hūrbaawai Jesuu marag, —Mua mag t'ach k'ōju wai chirλm ha chirλmλn, Hēwandamauta mλ pλitarr haawai hirua k'ōsi simjōta nem wau chirλmλguui hajim, mλchig p'idag jaaupλitarr t'umaa hōpλyaag. <sup>35</sup> Pārau nemjīr p'ierraag hagt'a hed jayap waur nλm haajeebma. Pari mua jūrri pārag, pāach bigaau hōor pōm trigo p'ur wējōmjō t'λnλmta hoobat ha chirλm. Jāg trigo p'ur wējōm hapuraa heeuju, jāk'λnagta Hēwandam hiek jaubat ha chirλmguui hajim, hamag hλk'amk'īr.

<sup>36</sup> Hōor jāg t'λnλmλg Hēwandam hiek jaau nλmta nemjīr p'ierr nλmjō p'idk'a nλm k'λnag chan Hēwandamau p'agab k'aba p'agjugui hajim. Mag hamau hi hat'ee hōor gan haumam k'λnau hich mag hi dāi wēnλrraagau. Ya mag nλisim haig chi nacha hi hiek jaautarrjā honee hawia hēudee jaaumamua hλk'api hat'am k'λnā chi nacha jaautarr dāi hāba honee hajugui hajim. <sup>37</sup> Har hōrau, “Chi nemjīr jīr simuan sī jīrmam, pari k'ar chan pōd hichdēupai heeuba haajem” haawain chadcharauwai hajim. <sup>38</sup> Hiin chadcha deeu k'λnau nacha chi p'idagan hēudλ haujierram; pari magtarra jūrri pāachta ham p'idag gaaimua wajarpa haju. Pāach chi bλljā p'it'urg hauba narra nemjīr p'ierramk'īrjōta mua pāar pλi chirλm ha jaumajim marag, maachdēu hich hiek jaau wēnλrramua hōrag hλk'api haumaju higwia.





<sup>1</sup> Magtarr k'ur Jerusalén p'öbör hee judionaan p'iesta wai narr haawai, Jesús deeu hagag petajim. <sup>2</sup> Mag Jerusalén p'öbör hee dubaag “Ovejanaan Puertdi” ha t'är sim dak'a t'ärrdö juau wautarr estanque hanam sim. Mag t'ärrdö t'är hebreonaan meúa Betesda haajem. Mag t'ärrdö higaau pórticos hanam cinco naajim. <sup>3</sup> Ma, sī jAserg heegar harr haawai mor masim k'alan k'apan t'üp'āau t'anaajeejim: dau k'isu k'it'ēem k'alan, bā wēdā wēdā k'it'ēem k'alan, maimua sī juadam wa mor hēntēr k'āijā k'a chak'ā k'it'ēem k'alanpa. [Maig namua dö waurēwaata na naajim, <sup>4</sup> k'arii Hēwandam chog hāgt'armua bēewia mag dö waurēu p'labajēm hee chi nacha dubbaimamta monaaujerr haawai hag hee dubaag. Mag dö waurēu p'labajēm hee chi nacha dubbaimamān parhoobam k'amor machag wai sīerr k'āijā monaauub k'aba monaajeejim haajem.] <sup>5</sup> Mag mor masim k'alan pōm t'üp'āau wējōm hee sējim hīchab woun hāb treinta y ocho años, sī k'a chak'ā haawai pōd hich happaijā p'iidāba k'itam. <sup>6</sup> Mag werba k'ērām Jesuu hoobaimawia mag año k'apan dau hap'āā k'ērāmjā k'aug hat'aawai hirig, —¿Pā monaauum k'ōsi chirāwi? hajim.

<sup>7</sup> Magbaawai chi mor masi k'ērarrāu, —Señor, māān monaauum k'ōchag chirām; pari chi dö waurēu sīubaawai hag hee mā jīirp'āijū k'alan chuk'u haawaita pōd monaauba chirāmgui hajim. Maadēu hag hee dubaag hēk'aawai maach nawe hābmua hag hee paajemgui hajim.

<sup>8</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Magan p'iidāwia dārdār habá; maimua p'ach put juurwia hat'aad hajim.

<sup>9</sup> Hichig magbarm bārre chadcha warrjā hich mag monak'a sīerrjōta p'iidā dānāisiwia dār nānāāu k'abaadējim. Maimua hich put juur hauwia hag dāi petajim. Pari mag hi monaautarr hed jua hālijem hed harr haawai, <sup>10</sup> Moiseeu p'ā p'arr hiek wajar'a hārk'aajerr k'alanau hirig, —Hīs chan pua jāg put chagag jīir wai nārraju k'aba simgui hajim hanaabá.

<sup>11</sup> Pari hichig magbaawai chi woundamau hamag, —Pari chi mā monaauup'āitarrāuta mārag “P'ach put juurwia hat'aad” hatarr haawaita mua harrubahab hajim haajem.

<sup>12</sup> Magbaawai hamachdēu, —¿Chijāguata p'arag mag sējī? hajierram haajem.

<sup>13</sup> Pari mag hi monaauup'āiwia hich Jesujā sī hōor k'apanag hee dubaaderr haawai pōd hi k'augp'āiba harr gaaimua, hīs mag t'är t'ārnaa mag wounāuta mārag mag jaaujīmjā habajim haajem. <sup>14</sup> Maimua hag k'ur Jesuu hich hag woundamcha Haai hi jēuejem deg hoobaimaawaita hirig, —Ya hāu p'ā jāg monaau chirsipí, hoob tag pekau wau chitam. Heeu magbamān jūr p'ach gaai hag k'āai hatcha k'āijā haduk'am hajim.

<sup>15</sup> Jesuu hichig magbaawai judionaan chi pōrnaan haar mawia hamag jaauwimajim haajem, Jesuuta chadcha hich monaautarr. <sup>16</sup> Mag gaaimua judionaan chi pōrnaanau chan warag Jesús k'ōchk'aba haajeejim, mag hamach dak'īir jua hālijem hedam magwe hōor monaaujerr haawai. Hamagan mag namdampai p'idk'a nam dāi hāba sīerr haawai jua hāi nam hed pōd magju k'aba sējim. <sup>17</sup> Pari Jesuu mag chi judionaanau k'īirju namjā k'ap'ā sīerr haawai hamag, —Jua hālijem hedam magwe mā Hayaujā hōor dau haug k'aaujēewai muajā hich hāgjōta chirām k'abahab hajim hamag.

<sup>18</sup> Jesuu hamach jāg daar mag hiek'abaawai chará waragta hi t'ōp'āim k'ōchk'a p'ōbaadējierram. Pari wajarcharan hamach dēnjō jua hālijem hedjā hārk'āba sim gaaimuapaijā k'aba, ham jāg daar Hēwandam higwia hi Haai ha hiek'aawaita mag hi t'ōom hiigjeejim, mag sim haig magan hiita Hēwandam dāi hāba chirabma hawia.

*Hēwandam Hiewaa hiek t'eeg*

<sup>19</sup> Pari Jesuu warag, —Māch chi Chaairaujā māch Hayau nem waupim k'ōsi sim k'augba hak'iin, muajā māch k'īrau chan waubajugui hajim. Magba hirua nem waupim k'ōsi sim māchdēu k'ap'ā chirāwaita muajā chadcha waujemgui hajim Jesuu chi judionaanag. <sup>20</sup> Mag hich mā Hayaujā mā k'ōsi haajēewai hichdēu nem waupim k'ōsim t'um mārag k'ap hapiejemgui hajim. Maagjēewai hīsmua hatagta mua nem wau chirām gaaimua pārau hi jua hoogpāngui hajim. Hante māg woun monaautarr k'āaijā hārk'ācha mua

nem waumaju. Mag hoowiata p̄aar dauderraa hajugui hajim. <sup>21</sup> Hich j̄ag chi Hayauj̄a h̄oor mee n̄am k'ʌn̄j̄a p'iriutk'a hauwia hich mag hich d̄li wai s̄ejemj̄o, m̄ach chi Chaairauj̄a m̄achd̄eu magam k'ōsim k'ʌn̄ d̄lin hich hagj̄o hajugui hajim. <sup>22</sup> Hich H̄ewandam chi Hayauj̄a hichd̄eu chan jaauba, m̄ach chi Chaairagta jaaupiejem, h̄oor hich haar hauju wa hauba hisegju, <sup>23</sup> mag gaaimua hich j̄ag m̄ Haai t'ō hiyʌʌ haajemj̄o m̄ach chi Chaaij̄a hagj̄o t'umaam k'ʌn̄ag t'ō hiek'amk'īir. Mag s̄iewai m̄ach chi Chaairagj̄a heenaa wajap'a m̄ t'ō hiek'aba n̄am k'ʌn̄au chan magan m̄ Haaij̄a t'ōba n̄amgui hajim, hichd̄eu m̄ p̄itarrta m̄ mag chit̄amj̄a higba naawai.

<sup>24</sup> 'M̄ cha hiek'a chir̄am hiek'au chi mag mua jaau chit̄am hiekta h̄urwia h̄lk'a simuan H̄ewandam hiekta h̄lk'a simgui hajim, chadcha hichd̄euta m̄ p̄iwiia mag hich hiek jaaupitarr haawai. Mag h̄lk'abarm wounan H̄ewandamau ya hich d̄enk'a hauwia hich mag hi d̄li s̄isim hiek'au. Magbarm woun gaai H̄ewandamau hichd̄eu h̄oor hi hagk'a n̄am hedj̄a mas habajugui hajim, warr hich k'aibag heepai chi t'ōmj̄o s̄ierrrta hich mag hiiu n̄arraag ya chi peerd̄am haawai. <sup>25</sup> Chadcha h̄ista p̄aar mag chi t'ōmj̄o n̄am k'ʌn̄auj̄a m̄ach chi H̄ewandam Hiewaa hiekcha h̄urju hed pabaich̄emgui hajim. Mag m̄ hiek h̄urwia h̄lk'a n̄am k'ʌn̄an warre H̄ewandam d̄enk'anaa mag hatagj̄a hich mag hiiu n̄isijugui hajim. <sup>26</sup> Hich j̄ag chi Hayauj̄a hichd̄euta h̄oor hiiupiejemj̄o, hich d̄enj̄o hamk'īir m̄ach chi Chaairagj̄a hagj̄o hich jua t'eeg deejimgui hajim. <sup>27</sup> Mag n̄am d̄li h̄ichab m̄aragta h̄oor hich haar hauju wa hauba hisegju ha jaaumk'īirj̄a hiek t'eeg hapijimgui hajim, m̄achta Hemk'ooi Hiewaa haawai. <sup>28</sup> Mag muata h̄orag hamach k'īircha jawaagj̄a hiek t'eeg chir̄am ha h̄urwia hoob j̄agderraa hamiet. Pari chadcha m̄achd̄euta mag hatag h̄otarr k'ʌn̄agj̄a hamach b̄eptarr j̄ebdegmua h̄oberpi jaaubaawai deeu hiiu p'iidatk'ajugui hajim. <sup>29</sup> Chi nem wajap'a waaunjerr k'ʌn̄an tag meeba hich mag H̄ewandam d̄li w̄en̄arraagta p'iidatk'aju; pari nem k'aigbamta waaunjerr k'ʌn̄an H̄ewandamau hamach hisegwia k'īmie durrrta bark'ʌliju habarm h̄uraagpaita p'iidatk'ajugui ha jaumajim hich Jesuucha.

### *Jesuun chadcha hiek t'eeg sim*

<sup>30</sup> 'M̄ Hayauta m̄ p̄itarr haawai hirigj̄a j̄eeuba s̄i m̄ach k'īrau chan p̄od mua nem wauba chit̄amgui hajim. Maguata, m̄ach Hayau jaaubaawaita mua hagpierr nem waaujem; mag hichd̄eu jaau s̄iewai nem hagchata waaujemgui hajim. <sup>31</sup> Mua m̄ach higwia m̄achd̄eupaita m̄ hiek t'eeg chir̄am hak'iin, mua magju k'aba chir̄amgui haju h̄orau, tag m̄ hipierr jaau n̄am k'ʌn̄ chuk'u haawai. <sup>32</sup> Pari h̄ab simgui hajim, ma m̄ Hayau. Hiruata m̄ k̄oit chadcha nem hagcha jaaujem. Mua k'ap'ʌ chir̄amgui hajim, mag hirua nem jaau sim chadcharau. <sup>33</sup> P̄arau Juan haar h̄oor p̄lijjerramgui hajim, hiita H̄ewandamau p̄liju haajerr̄a ha k'ap j̄eumk'īir. Magbaawai hirua, h̄i chan har k'abam, h̄ab hi h̄eudee hurumta haruugui hajim, m̄ higwia. Hichd̄eu mag p̄arag jaaup̄itarr chadcha hajimgui hajim. <sup>34</sup> Pari m̄ chan mag s̄i h̄orauwaita jaauju haai n̄amj̄a habam. Mua mag Juan higamj̄o chir̄am̄n, hirua nem jaaunjerr h̄lk'awia p̄aach peerd̄atk'amk'īrau hajim. M̄ wajapcha k'ap'ʌnaa jaauju haai sim chan m̄lig heegarm k'abamgui hajim. <sup>35</sup> Juanan chadcha l̄ampara dau wajaug p'uu d̄n̄amj̄o s̄iejim, muata h̄oor peerd̄a hauju haai chir̄am ha jawaag. Mag hirua jaau n̄arr̄arr h̄urwai p̄aach j̄l̄gaagaa harr haawai k'ūchpain p̄aar honee hajierramgui hajim. <sup>36</sup> Pari Juanau s̄i hidamaupai jaau n̄arraajerr k'āai mua wajapcharam wai chir̄amgui hajim, haguata H̄ewandamau m̄ach p̄lijim ha k'ap hapieg. Ma, h̄orau hag na nem mag hooba haajem waaujem hag jua t'eegaugui hajim. Mag jua t'eegau m̄ Hayau nem k'īir pogk'e waupi jaautarr haawai, h̄oor dak'īir mag waauwai, chadcha hichd̄euta m̄ p̄lijim ha jaau sim k'abahab hajim. <sup>37</sup> P̄arau hooj̄a hooba ni hi hiekj̄a h̄urba naab mam̄, hich m̄ Haai m̄ p̄itarrauj̄a hagj̄o m̄ higar sim ha sim, hichd̄euta warrgarwej̄a m̄ higwia hich hiek gaai p'āpitarr haawai. <sup>38</sup> Pari mag hichd̄eu m̄ p̄iwiia mua jaau chit̄amj̄a p̄achd̄eu h̄lk'aba naawai p̄od hi hiekj̄a p̄arau p̄aach t'āar hee hauba n̄amgui hajim. <sup>39</sup> P̄arau s̄i H̄ewandam hiek p'ā s̄isid̄am gaai t'ārnaa hag gaai jaau s̄isid̄am h̄l̄rk'a n̄amuata p̄aach peerd̄ajupii hawia t'ārjerram. Pari par mag hag

gaai t'łarwai mł higwia jaau sīsidam hoo namta, pārau pāach t'āar t'eeg nam gaaimua  
<sup>40</sup> błarjā mł higba namgui hajim, hich mag hiiu wēnarram k'ōsi nam hanamta.

<sup>41</sup> 'Mua chan mag pārag sīi młchig hee hamk'iirta nem wauba chiramgui hajim. <sup>42</sup> Mua k'ap'ł chiram, pārau chan t'āraucha Hēwandam k'ōchk'aba namta sīi par hiiupai hi k'ōsi nam haajerram. <sup>43</sup> Młłn hich mł Haai hiek'au płiwiata młg chitam; pari magamjā mua mag jaauwai pārau mł hiek hłk'aba namgui hajim. Mamł jūr hāb sīi hich k'īraupai bēewiata pārag magchēk'iin, mag hiek'an chadau pārau hłk'ajugui hajim. <sup>44</sup> ¿Jāga pārau mua nem jaau chiram hłk'abarju hajim, jāg Hēwandam hichta hābpai k'itamta pāachdēu nem wau nam gaaimua honee hapiju k'īirjubanaa hāba pāach k'apeenagpaita pāach t'ōpim k'ōsi t'łnam? <sup>45</sup> Hoob pāach jāg nam paar muata Hēwandamag pāach k'aibag waumk'iir hirig nem hīgk'a t'łnłuju hamiet hajim hamag. Chi Hēwandamag pāar hīgk'ajuun Moiseeuta pāar hīgk'abajup, sīi hirua p'ā płarr hiek wajar'a hłrk'a nłmuata pāach hłgt'ar hōbērpju hanamta chadcha hirua p'ā płarr t'um hipierrajā k'aba naawai. <sup>46</sup> Chadcha pārau Moiseeu p'ā płatarr t'umta hipierraa nam hak'iin, hichdēu Hēwandam hiek p'ā płarr gaai mł higwia jaau płarr haawai, pārau mł hiekjā hłk'a naak'amgui hajim. <sup>47</sup> Pari hirua mł higwia mag p'ā płarrjā pārau hłk'ab nam, ¿jāga hīs młchdēucha jaau chiramjā hłk'abarju? hajim hamag hamach k'īircha.

## 6

### *Jesuu hōor cinco mil t'ach k'ōpitarr*

*(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Lc 9:10-17)*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur deeu Jesús petajim, hag k'īirp'eepai t'łrrdō pōm Galilea ha t'łr sim hee. Hich hag t'łrrdōpai hīchab Tiberias ha t'łrjem. <sup>2</sup> Mag hi hag k'īirp'ee petaawai hōor pōm hi hēudee hērēubaadējim, hamachdēu mag hōor mor masim k'łn pōoma monaaumamua hi jua t'eeg hoojerr haawai. <sup>3</sup> Mag mawia maar na buchagdā gaai waaidłwia jupbaimaawai maarjā hi bigaau jupimajim. <sup>4</sup> Maagwai judionaan p'iesta Pascua haajem ya burru hłrłł sējim. <sup>5</sup> Jesuu hoowai mag hich hēudee hōor pōoma bēewia pos haichēm hoobaawai Felipeegta, —Felipe, hōor pōm mag wējōm hat'ee ¿jamta maadēu k'ōju bawaagauma? hajim.

<sup>6</sup> Pari hichdēu Felipeeg mag sierran, daau hirua k'an habarju k'ai hawiata mag sējim. Mamł hich Jesuu hichdēu k'ap nem wauju k'īirju sējim. <sup>7</sup> Magbaa Felipeeu hirig, —Doscientos denarios wai nam hanaa sīi pan happai hauk'iinjā, hagdaujō dau hāhābdōjā dłrrk'abajugui hajim.

<sup>8</sup> Magbaawai maar k'apeer hāb Simón Pedro heeum Andrés ha t'łrjerrau, <sup>9</sup> —Hāb młig chaaidam simuata pandam cinco wai nłrramgui hajim, maimua hāwarrdam dau numí. Pari hōor pōm mag wējōm, ¿k'anii jāgpaimua dłrr habarju? hajim.

<sup>10</sup> Andreeu magbaawai Jesuu jūr maragta, —Magan hamag t'um hohoodō hapi jaaubat hajim.

Mag jaabaawai chadcha t'umaa p'ūak hee hohood hap'ōbaadējim. Mag hōor pōm wējōm hee hemk'ooim happai cinco miljō naajim. <sup>11</sup> Maimua Jesuu mak'łn pandam hich jua hee p'ē hauwia, Hēwandamag hłu hajim hanaa, jūr marag hłpłimajim, jūr hōor pōm mag hohood wējōmłg jigmamk'iir. Maimua jūr chi hāwarrdam paarjā hich hagjō Hēwandamag hłu hajim hanaa hagjō jigpijim, hamachdēu k'ōm haig k'ōmk'iir. <sup>12</sup> Maimua ya t'umaam k'łn biwauwia tag k'ōmap'a hap'ōbaadeewai, sīi barpłiju k'āai, Jesuu marag p'ēpi jaaujim. <sup>13</sup> Maimua chadcha marau t'umaa p'ēnaa hoowai, mag pandam cincopai narrta t'łbat doce hipiirk'a haujim, chi sobau. <sup>14</sup> Hōor pōm mag t'łnarr k'łnau hamach daúacha Jesuu hich hiiu haawai mag hag na hamau mag hooba haajerrta mag waubarm hoobaawai jūr hamach heepai, “Chadcha młg wounta hich Hēwandamaucha hich hi jaaumk'iir jłr hauwi płiju ha jaaujerrauwai” haajeejim.

<sup>15</sup> Mag nłmua warag hajués hich płr harrwia hamach reik'apim hig nam hichdēu k'aug hat'aawai warag durrsēg petajim, mam hich happai sēimaag.

*Jesús dö h̄r n̄rrarr*  
(Mt 14:22-27; Mr 6:45-52)

<sup>16</sup> Maimua ya hedau k'ëubaadeewai maar jerag bëewia, t'arrdö hee burrdatk'achëwia, <sup>17</sup> jürr jap hee paauk'abaadëjim, hag k'iirp'ee p'öbör Capernaum han̄m̄ag wëtaag. Mag maar döjarr paauk'abaadëm hee warag k'issu haadëjim. Maagwai hich Jesús hagt'a bëeba sierr haawai maar d̄i maba t'aba s̄isijim. <sup>18</sup> Mag ya maar döjarr wëtumta, p'ü t'eeg wëbaadeewai s̄i p'üas baupa haadëjim. <sup>19</sup> Ya maagwai maar döjarr naajim. Cinco k'abam̄n seis kilómetros k'äijã naajim, döhi haigmua chi warp'ag. Mag n̄m heeta marau hoowai, Jesuuta döjä h̄r durramjö d̄d̄arg hurum hoop'öbaadëjim. Mag hoop'öbaadeewai maar jãp'ierr p'öbaadëjim. <sup>20</sup> Pari mag maar jãp'ierr p'öbaadeewai hichdëu marag, —Hoob jãp'ierrmiet, m̄ k'abahab hajim.

<sup>21</sup> Magbaawai warag marau maach jap hee hi t'ar haujim. Mag maar d̄i jap hee pabaadeewai sëuk'abarmjö habarm hee jöpchata ya maar maach maa harr haar naaimajim.

*Hörau Jesús j̄rp'öo t'annarr*

<sup>22</sup> Hag noram hãspau t'oom higar t'abagk'atarr k'annau k'aug hat'ajierram haajem, jap hãbpai haig sierr hee maar hërëubaadëm. Mag maar weetwai chi Jesús maar d̄i maba harrjã k'ap'ã naajim haajem h̄ichab. <sup>23</sup> Mag n̄m hee hich hag t'arrdö heepai p'öbör Tiberias han̄m haarmua bote bëewia, mag hag noram Jesuu pan cinco hich jua hee haunaa hag paar h̄u hajim hanaa hōrag k'öpitar dak'a jopdatk'achëjim haajem. <sup>24</sup> Mag chadcha hamachdëu hoowai, Jesús haig k'aba ni maar hi d̄i wën̄rraajem k'annjã haig k'aba n̄m k'aug hat'aawai, mag bote jopdatk'achëtarr hee jürr döjarr paauk'abaadëjim haajem Capernaumag, Jesús hëudee hi j̄r wëtumua.

*Jesús, hōor hiiupiejem pan*

<sup>25</sup> Maimua mag wëtwia chadcha hag k'iirp'ee Jesús sim hoobaimaawai hirig, —Maestro, ¿k'an horata p̄ mau pabaadëjima? hajierram.

<sup>26</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Chadcha p̄rau m̄ j̄r wën̄rram̄n, s̄i p̄ach t'ach biwauu k'öpitar haawaita p̄rau m̄ j̄r wën̄rram̄ngui hajim. Mama h̄s mag mua jãg p̄ach dak'iir wautarr gaaimua mua jaau chitam̄ h̄k'ak'imjã haba n̄m. <sup>27</sup> Jãg s̄i biwauu t'ach k'öm k'öchgaupai m̄ hëudee h̄k'a wën̄rraju k'äyau, tag b̄l̄rjã jäsöo hapiba hich mag p̄ach hiiupiejem pan k'iirta hat'at hajim hamag. M̄ch chi Hemk'ooi Hiewaauta mag pan p̄ar hat'ee wai chir̄m. M̄ch Haai Hëwandamau p̄rau hag na mag nem hooba haajem waumk'iir juapá deetarrauta nem waujeewai p̄rau m̄ hiek h̄k'anaa hichdëuta m̄ p̄itarjã k'ap'ã haju haai n̄m̄ngui hajim.

<sup>28</sup> Magbaawai hamach garmua jürr hirig, —¿Marau k'ani wauju haai n̄ hajierram, Hëwandamau nem waupim k'ösi simjö Haag?

<sup>29</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Hëwandamau p̄rag waupim k'ösi sim̄n, m̄lta warrgarwe hichdëu p̄iju ha jaaujerr haawai mua nem jaau chitam̄ta p̄rag h̄k'apim k'ösi sim̄ngui hajim.

<sup>30</sup> Magbaawai deeu hamachdëu hirig, —Pua deeu maar dak'iir hag na marau hooba haajemta wauk'iin chadau marau chadcha p̄ Hëwandamauta p̄ijim haju. ¿Mama k'ani pua wau n̄? hajierram. <sup>31</sup> Maimua hamachdëupai, Maar jöoin hōor chukag durr wën̄rrajeewai Moiseeu “maná” han̄m h̄gt'armua k'lipitarrrta k'öjierram̄ngui hajierram. Hich Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwajã, “H̄gt'armua pan k'lipiwiwa hamag k'öpijim” ha sim. Maagwai puajãh, ¿k'ani wau n̄? hajierram deeu hirig.

<sup>32</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Pari Moiseeu k'abajim̄ngui hajim hamag pan deetarr; m̄ Hayau k'abajieb hajim. Maimua h̄sjã hagt'a hich m̄ Hayauta h̄gt'arm pan p̄rag dee s̄ebahab; pari h̄sim̄n warr p̄ar jöoinag deejerr k'äijã chi wajapcharam̄ngui hajim. <sup>33</sup> Magnaa hichdëupai hich higwi, Pari mag pan hich Hëwandamauta dee s̄ewai h̄gt'armuachata bëejim̄ngui hajim, hōor hiiupi hawaag.



<sup>34</sup> Magbaawai hamachdëu hirig, —Señor, magan mag pan marag hich mag dee chitá hajierram.

<sup>35</sup> Magbaa Jesuu, —Wajapcharan mλchpai k'abahab hajim, mag pan hōor hiiupiejem. Mλig heegarín par pāar t'ach pōm biwaau k'ōwiajā deeu jāsooju. Biwaau dō dōwiajā deeu hōbisi hajju. Mamλ chi mλ hiek hλk'anaa mλλta hau sim chan tag deeu hīg bajugui hajim, hich peerdλ haumk'īir. <sup>36</sup> Mamλ chaig mλchdëu pārag jaau chirarrjō, pāraun mλ hoo naab mamλ, bλλrjā mλ hiek hλk'aba nλmngui hajim. <sup>37</sup> T'um mλ Hayau mλ hiek hλk'api nλm k'λλnaun mλ hīg nλm. Mag mλch hīg nλm k'λλnan mua haub k'aba haujugui hajim. <sup>38</sup> Mλ chan sīi mλchdëu ham haig nem wawaagjā hλgt'armua bēebajim. Mλλn mλch Hayau mλchig nem mag habaawai hi hipierr Haagta bēejimgui hajim, hichdëuta mλ pλitarr haawai. <sup>39</sup> Hich chi mλ pλitarr Jōoiraujā k'ōsi simλn, mag ya mλch hōork'a t'λnλm k'λλn heem hābjā hok'oopiba, sīi mag durr hō nλm hedjā deeu p'iriutk'a hauvim k'ōsita simgui hajim. <sup>40</sup> Mλ Hayaun, har mλ hīgwia “Jāata chadcha hi Hiewaau” hanaa mλ hiek hλk'a nλm k'λλnta mλg hatag pawiajā hich mag hichjō hīiu wēnλrrapim k'ōsi sim. Pari magaagan mλg hatag mλg durr hō nλm hedjā mλchdëuta ham p'iriutk'a haujugui hajim hich Jesuu.

<sup>41</sup> Hirua magbarm hee chi judionaan sereu p'ōbaadëjim, Jesuu hamach jλgdaar “Mλλta hλgt'armua bēetarr Panau” ha hiek'abaawai. <sup>42</sup> Mag sereu p'ōbaadëwi hamach heepai, —Keena, pari λchamλg Jesús maachdëu hoo bāautarr k'abá hanaajim, José hiewaa? Mag simta λjāga mag hiita hλgt'armua bēetarr habarju? Magan maadëuta hi dēnnaan k'augba naab, hi mag hiek'a chirλm hanaajim.

<sup>43</sup> Magbaawai jūrr hichdëu hamag, —λK'ant'eeta pāachig hiek'aawaijā pāar dēn warag magta hiek'aajerrāma? hajim. <sup>44</sup> Chadcha hich mλ Hayauta mλ pλitarr haawai hichdëuta mua hōrag jaau chitλmjā hλk'apibam chan ni hābmuaajā pōd mλ hiek hλk'abamngui hajim. Hichdëu hλk'apibaawai hλk'abarm k'λλnan chadau mλg durr hō nλm hedjā deeu mua ham p'iriutk'a haujugui hajim. <sup>45</sup> Hēwandam hi jaaujerr k'λλnau hēsap p'ā pλarr gaai jaauwai, hich Hēwandamauta hich hōork'a nλm k'λλnag jaauk'amaju ha sim, hich hiek k'augmamk'īir. Hichdëucha magtarr haawaita har t'um hi hiek hūrnaa hλu hi k'augp'ōmam k'λλnaun mλjā hīgjuraugui hajim. <sup>46</sup> Mua mag chirλm chan mag hōrau hi hoojeewai haba chirλm. Hāba hi hoowia hi k'ap'λ simλn, mλchta hi sim haarmua bēetarr haawai mλchdëupaia hi hoojemngui hajim. <sup>47</sup> Magnaa, Mua mag chirλmngui hajim: Chi mλ hiek hich t'āraucha hλk'a simλn mλg hatagjā hich mag Hēwandam dēnk'a sīsīm hiek'au. <sup>48</sup> Mλλta chadcha hōor hich mag hīiu wēnλrrapiejem Panaugui hajim deeu Jesuu, hich hīgwia. <sup>49</sup> Pāar jōoinaun chadcha hōor chukag hee durr p'λλr wēnλrraawai maná k'ōjierram. Hamau mag maná k'ōjierrab mamλ, hichiita k'ēchjierramngui hajim. <sup>50</sup> Mamλ mua jaau chirλm pan chan mag maná k'īir k'abam. Mua mag hλgt'armua bēetarr pan ha chirλmλn, mλch jaauwiata mag chirλmngui hajim. Chi mag panta k'ōbarm wounan hich magta hīiu sīsīm hiek'au. <sup>51</sup> Mλchta mag pan hλgt'armua bēetarr hōor hīiupiejem k'abahab hajim. Mag panta k'ō simλn hich magta hīiu sīsiju. Mamλ mag panjō mua pārag deeu ha chirλmλn, t'umaam k'λλn hīiu wēnλrraju haai hamk'īir ham kōit hλdλraa mλch t'ōprijuuata jaau chirλmngui hajim.

<sup>52</sup> Hamach pem haawai, Jesuu mag hiek'abapλim hūrwia, deeu sereu p'ōbaadëwia hamach heepai, “λjāga jāg simua maachig hichta pank'a k'ōpibarju?” haajeejim.

<sup>53</sup> Jūrram k'λλnau mamagk'am hūrwia Jesuu hamag magjim:

—Mλ cha hiek'a chirλm hiek'au har mλch chi Hemk'ooi Hiewaa modta k'ōwia mλ bagjā dōba sim chan pōd hich mag hīiu nλrrabamngui hajim. <sup>54</sup> Magarrau chadcha chi mλ mod k'ōwia mλ bagjā dō sim k'λλn chadau meewiajā deeu hīiu p'iidλwia hich mag hīiu sīsīm hiek'au hajim. Pari magaagan mλg hatag mλg durr hō nλm hedjā mλchdëuta deeu hūwai hi p'iriu haujugui hajim. <sup>55</sup> Mua mag chirλmλn, mλ modouta mλ bag hārbarm dλimua chadcha hōor hīiupi hauju haawaita mag chirλmngui hajim. <sup>56</sup> Chi mλ mod k'ōnaa mλ bagjā dō simλn mλ dλi k'apeerk'am hiekta k'apeerk'a sīsiju. Maagwai mλch garmuajā hi dλi hich mag k'apeerk'a chirsijugui hajim. <sup>57</sup> Mλ Haai mλ pλitarrjā

mee k'augba sierraawai mλchjā hi gaaimuata hich mag hiiu chitλm. Maagwai hīchab chi mλ modta t'achjō wajak k'ō sim k'λλn, hich jāg mλjā mλch Haai gaaimuata hich mag hiiu chitaajemjō, mag wounjā hīchab mλ gaaimuata mλg hatag pawiajā hich mag hiiu sīsijugui hajim. <sup>58</sup> Muan pāragan mag pāar jōoinau maná k'oojerr k'īir k'aba, hλgt'armua bēetarr panta k'ōpi jaau chirλmguī hajim. Mag maná hōor hich mag hiiupiejem k'īir k'aba harr haawai par hamaui k'ō durrajieb pari mag k'ō nλm gaaimuata Hēwandamaui ham hauju habajim. Maml cha mua pan jaau chirλmta k'ōbarmλn chadau Hēwandamaui hauwi hich mag hich dāi wai sīsijugui hajim.

<sup>59</sup> Jesuu hamag mag hiek'atarran Capernaum p'ōbör hee judionaan Hēwandam hiek jaaujem di wai narr heeta mag jaaumajim.

### *Hōor hiiupiejem hiek*

<sup>60</sup> Jesuu mag jajawagmam hūrwia hōor pōm hi hēudee wēnλrraajerr k'λλn hee hāaur k'λλnau, “Keena, mλg wounan dau lōkta nem jaau nλrrλm, λk'aíu hi hipierr habarju?” haajeejim. <sup>61</sup> Pari hamach heepai mamagk'am hich Jesuu k'aug hat'aawai hamag magjim:

—λMua mag jaau chirλm hūrwia pāar t'āar hee k'aigba nλ? hajim. <sup>62</sup> Magan pāach dak'īir Hemk'ooi Hiewaa deeu hūwaai warr hich sierr haar sēimaag hλgt'aa papagmam hook'iinjā, pārau λjāga k'īirjuk'ajīma? Mag hook'iinjā λmλ chadcha hλgt'armua bēebajim hajupá? hajim. <sup>63</sup> Magnaa warre hamag, Mua mag mλch mod k'ōpi jaau chirλm chan mλch mod chaarta jaauba chirλmguī hajim. Mλ modon chadcha pārau k'ōwija jāgua chan bλλrjā pāar peerdλ haubajugui hajim, Hēwandam Hak'arauta hōor hiiupiejeewai. Mag mλ mod chaarta k'ōju k'īirjuju k'āai, cha mua pāach kōit hλdλraa mλch t'ōopiju jaau chirλmta hλk'api chirλmguī hajim, chi mag hλk'a nλm k'λλnauta Hēwandam Hak'aar hōor hiiupiejem wai nλisiju haawai. <sup>64</sup> Pari mua mag jaau chirλm hee pāar hee hāaur k'λλnau mλ hiek hλk'aba t'λnλmguī ha hiek'amajim.

Jesuu hamag mag hiek'atarran, warrgarwejā chijā k'λλnauta hi hiek chadcha hλk'aba naaju ha k'ap'λnaa chijāguata wir haig hi hoomap'am k'λλnagjā hich pλr deeu ha k'ap'λ sierr haawaita mag hiek'apλijim.

<sup>65</sup> Maguata mag hiek'amamua, —Chadcha hich mλ Hayauta mua hōrag jaau chitλmjā hλk'apibam chan, pōd hābmuaajā hλk'abamguī hajim.

<sup>66</sup> Jesuu mag hiek'atarr haigmua hōor pōm hi dāi wēnλrraajerr k'λλn heem k'λλnaujā hi k'a hogdλ pλawia ya tag hi dāi k'aba nλisijim. <sup>67</sup> Mag hōor pōm hich haigmua hērēu t'λnλm hoobaawai maach hichdēucha hich dāi doce hogdλba wēnλrramk'īir t'λrk'a hautarr k'λλnagjā, —λPāarjā warm k'λλnjō wētam k'ōsi nλwi? hajim marag.

<sup>68</sup> Magbaawai Simón Pedroou hirig, —Señor, mag wētawiajā, λk'ai haar maar hērēubaadēju? Hāba pλchdēupaita hōor hiiupiejem hiek wai sēbahab hajim. <sup>69</sup> Maguata marau pλ hiek hλk'ajim. Maímua marau k'ap'λ nλm, pλ chadcha Hēwandam Hiewaa pekau chuk'u k'itλm k'abahab hajim, hichdēu pλiju ha jaaujerr.

<sup>70</sup> Simón Pedroou hichig magbaawai Jesuu jūrr, —Chadcha mλchdēuta mua pāar doce t'λrk'a haujimguī hajim, mλch dāi hogdλba wēnλrramk'īir. Magjieb maml pāar hee hāb meperau pör meu simguī hajim.

<sup>71</sup> Jesuu mag sierran, Simón Iscariote hiewaa Judas haajerr higwiata mag sējim. Mag Judas chadcha hīchab hichdēucha maar doce t'λrk'a hautarr heem hajim. Pari magua hi k'a huk'urm k'λλnag hich pλr deeu k'ap'λ sierr haawaita mag hiek'ajim marag.

## 7

### *Hich Jesús heeugpeenaupaijā hi hiek hλk'aba haajerr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur hich Jesús Galilea durr p'ōbördam nλnλidλmpierr p'λλrdλ nλrrajim. Hich tag Judea durr mamap'a sējim, judionaan chi pörnaanau hich t'ōog hēk'ajerr haawai. <sup>2</sup> Pari mag hi p'λλr nλrrλm hee, judionaan p'iesta Las Enramadas hanλm burruju k'āai k'apan k'aba waaur narr haawai, <sup>3</sup> hich heeugpeenaupai hirig, —Mλig Galileapai sēba Judeaagta petá hajierram, jamjā pλchig hee haajem k'λλnag pλchdēu nem wau

sim hoomk'iir. <sup>4</sup> Maadëu t'umaam k'Λnag dich k'ap'Λ hapim k'ösi chirΛm chan, sïi dich happaita meraa nem wauba haajem. Jäg pΛch nem wau sim t'umaam k'Λnag k'ap hamk'iirta waubá hajierram hirig.

<sup>5</sup> MamΛ hich heeugpeenaupai hirig mag narran, hirua hamach dak'iir mag nem wau sim hoo nΛmjā hamach paarmua hich Hëwandamau pΛiju ha jaaujerr k'abam haajerr haawaita juau hogt'om hirig mag naajim. <sup>6</sup> Hich heeugpeenaupai hichig magbaawai Jesuu hamag, —Pāragan hora t'um wajar'amgui hajim, p'iesta hee maag. Pari hagt'a mΛch maju hora k'aba sïewai mΛΛgwaiwe chan mΛ mabamgui hajim. <sup>7</sup> Päär chan pöd hōrau hoomap'a habam, pāachjā ham higar naawai. Magarrau mΛΛn chadau hamau hoomap'a wai nΛmgui hajim, hamachdëu nem k'aigba wau nΛm mua hamach k'iircha jaaujeewai. <sup>8</sup> Magnaa hamag, Pāachta pāach p'iesta hee wëtjurauma hajim. MamΛ hagt'a mΛch maju hora k'aba haawai mΛΛgwaiwe chan mΛ mabamgui hajim hich heeugpeenag.

<sup>9</sup> Hamag mag hiek'ap'liwia hich chan maba, chadcha Galilea sïisijim.

*Jesús judionaan p'iesta Las Enramadas hanΛm hee*

<sup>10</sup> Pari mag hich heeugpeen wëttarr k'ur nΛΛ hawia hök'arta ham hëudee petajim, hich Jesús. Pari mag matarrjā hōrag hich mam k'augpiba meraata petajim. <sup>11</sup> Maagwai judionaan chi pörnaanau chi p'iesta hee hi jΛrp'öo t'ΛnΛmua, “¿Jamta simta jäg hoobáma?” haajeejim.

<sup>12</sup> Mag nΛm dΛi hīchab sïi bigaaum k'Λnaujā hi higwia, “Jäg wounan hāba nem wajar'ampaita wau k'itaajem” ha hiyΛΛ haawai, jürr hāaur k'Λnau, “HΛhΛ, ¿jāga hōor wajar'am habarju jäg sïi hōor k'ügur nΛrraajem?” haajeejim haajem jürram k'Λnau. <sup>13</sup> Pari mag hiek'a nΛmjā sïi parhooba t'umaam k'Λnag hürmk'iir k'aba, hamach happaita mamag haajeejim hanaabá, magΛm gaaimua judionaan chi pörnaanau jürr hamach dΛita k'aigbaju k'iirjuwia.

<sup>14</sup> Pari jürram k'Λnau mamagk'am hee, mag nΛm dΛi hīchab chi p'iestajā seman jārr pamam heeta barwia, Haai hi jëeujem deg dubwia, hōrag Hëwandam hiek jaau sïeimajim.

<sup>15</sup> Mag hirua nem jaaumam hürwia judionaan chi pörnaan jΛgderraa nΛmua, “¿Jāga jäg estudietarrjā chuk'u sierrΛmta magΛm nemjā jaau k'auga sīma?” haajeejim.

<sup>16</sup> Hamau mag hiek'a nΛm hürwia jürr hich Jesuu hamag, —Mua nem jaau chirΛm chan sïi mΛch hiekpai k'abamgui hajim. Mua nem jaau chirΛmΛn mΛch pΛitarr wounau mΛchig jaupitarrta jaau chirΛmgui hajim. <sup>17</sup> Hābmua Hëwandam hipierr nem waum k'ösi sim k'ai, magua k'ap'Λ hajugui hajim, chadcha mua Hëwandam hiekta jaau chirΛ wa sïi mΛch hiekpaita jaau chirΛ. <sup>18</sup> Sïi har hamach k'iirjug heemuapai hiek'a nΛm k'ΛnΛn sïi hōrag hamach t'ö hiek'amk'iirta hiek'ajerramgui hajim. Pari magba har sïi dich chogpΛitarrta wajar'a hig hiyΛΛ hamk'iir nem jaau nΛm k'ΛnΛn, chadcha hichdëu jaupitarr hiekta hich hagpierrpai jaaujemgui hajim.

<sup>19</sup> Magnaa hichdëupai hamag, ¿Moiseeu chadcha päär hat'eeta ley p'ā pΛabajī? hajim. Magtarrjā pārau hiwiram hābmuajā hag gaai jaau sim hipierraa haba haajemgui hajim. ¿Hag gaai hīchab hōorjā t'öopiba jaau sïebá? hajim. Mag simta, ¿jāgwia pārau mΛ t'öom hig nΛmma? hajim judionaan chi pörnaanag.

<sup>20</sup> Magbaawai chi hür narr k'Λnau hirig, —PΛΛn chadcha dösätauta pör meu simgui hajierram. ¿K'aíu pΛ t'öom hig nΛmta pua mag sī? hajierram.

<sup>21</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim:

—Chadcha päär t'umaam k'ΛnΛn dak'iir jua hΛlijem hedta mua hōor monaaujim. Magtarr haawai hāba maata pārau hig naabma hajim. <sup>22</sup> Pāach garmuan pārau mΛrΛg mag naabma, pari k'iir heeya habat: Moiseeu jaauju nawe ya pāach jöoinau hich maagjerr haawai, ¿warag Moiseeujā pārag chaain mehëudam hich mag p'Λrbichpi jaau pΛabajī? Magtarr haawai ¿jua hΛlijem hedam magwe pārau hag hipierr haba haajē pāach chaain dΛi? ¿Pari jäg nΛm haigjā p'idk'a nΛm k'abá? hajim. <sup>23</sup> MamΛ hich jäg Moiseeu jaau pΛarr hichaur hamaugau sabarhedam magwe pāachdëun chaain mehëu p'Λrbich nΛmta, ¿jāgwia mua sïi sabarhed woun monaautarr hoowiapai päär mΛ dΛi meeuk'a nΛ? hajim,

mua sabarhedjä hllrk'aba chiram hawia. <sup>24</sup> Magnaa hamag, Chik'am jaauju nam k'ai, wajak'a k'irjunaata nem hagcha jaubat; pari hoob jäg sïi päach k'öchagpierrta nem jaumiet hajim.

*¿K'aiuta Jesús p'lijĩ?*

<sup>25</sup> Mag k'apanag dak'ir Haai hi jëujem deg hijëjëbk'am hoowia chi Jerusalenpien chi pörk'a narr k'lan hee häaur k'lanau jürr hamach k'apeenag, —¿Chamál har hamau t'öörpäaig plr hauju hëk'a nam woun k'abá cha hijëjëbk'am? haajeejim. <sup>26</sup> ¿Jäga jäg hōor pōm t'lanam dak'ir hamachigcha mag hiek'amamjä bllrjä hi chig haba namma? ¿Wa ya chi t'et'echaram k'lanaujã, “Jãata chadcha warrgarwe hich Hëwandamaucha p'liju jaaujerr” ha nawa? haajeejim. <sup>27</sup> Pari mag k'ai, maadëu k'ap'lanamgui haajeejim, jam hagg hi durr. Mam chadcha hich Hëwandamau p'liju ha jaaujerrcha bëewai chan häbmujã k'augbaju, jammuata bëeju k'ai. Magua jä har k'abamgui haajeejim jürram k'lanau, chadcha hich Galileapierrk'a sim k'ap'lanam narr haawai.

<sup>28</sup> Mam jürram k'lanau mamagk'am hürwia mag Haai hi jëujem deg hichdëu jaau sierr haigmua hich Jesuu k'iesir hiek'amamua, —Magan päraun mlch chi wounjä k'ap'lanam hichab ml durrjä k'ap'lanam naabma hajim. Pari ml chan pärau k'irju namjö sïi mlch k'irau bëetarr k'abam. Mlan häb pärau k'augba naab mam, bllrjä sëu chuk'u sierramuata p'lijimgui hajim. Ma pärau k'augba namgui hajim, k'ai hagg. <sup>29</sup> Mlchdëun mua hi k'ap'lanam chiramgui hajim, hi haar chirawia bëetarr haawai. Hichdëuta ml p'lijimgui hajim.

<sup>30</sup> Hamachig magbapãiwai warag hi plr hauju k'irjujerram. Pari hagt'a Hëwandamau hi plr haupiju hora k'aba harr haawai ni häbmujã hi plr hauba, sïi hich magpai siujerram. <sup>31</sup> Häaur k'lanau hi dli mag nam hee, häaur k'lan k'apan haig narr k'lanau hlk'a nam hiek'au, —Daau mag nam hich Hëwandamaucha p'liju ha jaaujerr pierrwajã, mag Jesuu nem wau nrram k'ãijã hllrllcha hag na hōrau nem hooba haajem waubarju ha hiek'a naajim.

*Chi pörnaanau Jesús plr hauju hëk'atarr*

<sup>32</sup> Moiseeu p'ã plarr hiek wajakcha hllrk'aaajem k'lanau hürwai hōrau Jesús higar hiek'a nam hürbaawai hamach garmua p'adnaan chi pörk'a narr k'lan dlimua guardianan chi Haai hi jëujem di t'ajerr k'lan p'lijerram, hi plr haumk'ir. <sup>33</sup> Pari mag hich plr haumk'ir hich haar hōor p'li namjä hich Jesuu k'ap'lanam sierr haawai hamag, —K'üchpaita päar dli ml mlig heegar chitabahab. Mlan deeu mlch p'itarr haar maju chiramlugui hajim. <sup>34</sup> Mag ml petaawai pärau ml jlrju, pari pöd ml baau haubajugui hajim, mag ml chiraimaju haar päar barju k'aba naawai.

<sup>35</sup> Jesuu mag hiek'abap'lim hürwia, chi judionan sereu p'öbaadëwia, jürr hamach wir haigpai, “¿Jamag maju jaau simta mag pöd maadëu hi baubaju hanam? ¿Wa deeu durr mawia jürr parhoobam k'lanag jawaan maju higwiata mag siwa?” haajeejim. <sup>36</sup> “¿K'an ha simlu mag maadëu hi jlrwajã pöd hi sim haar chan barbaju hanam?” haajeejim hamach hepai.

*Hōor hiiupiejem dö*

<sup>37</sup> Ya häbmiecha chi p'iesta hō nam hedta chi wajakcharam hajim. Mag hed Jesuu dlanlunaa t'et hiek'amamua hōrag, —Häb k'ãijã hōbisi sim k'ai, mua wai chiram dö k'irra döbã hajim. <sup>38</sup> Hich Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjö, chi ml hiekta hlk'a sim t'ãarbã heemuan hich mag sïi hōor hiiupiejem döota k'umdl hōbër sïsimjö siju hajim.

<sup>39</sup> Mag sim haiguin Jesuu hi hiek hlk'abarm k'lanau Hëwandam Hak'aarta hauju ha sim hajim. Pari maagwai chan hagt'a chi Hëwandam Hak'aar bëeba sijim, hich Jesujã hagt'a hich Haai haar hllgt'ar maba sierr haawai.

*Häaur k'lanau Jesús higar naawai häaur k'lanau hi k'öchk'aba harr*

<sup>40</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai hāaur haig narr k'ΛΛnau, “MΛg wounan chadcha Hēwandamau hich hi jaaumk'iir jΛr hautarrta jāg nΛrrΛm” haajeejim. <sup>41</sup> Maagwai hāaur k'ΛΛnau jūrr, “Keena, jāan warrgarwe hich Hēwandamau pΛiju haajerr wounauwai” hanΛm hee, tagam k'ΛΛnau, “HΛhΛ, mag k'abam; jāg woun chadcha cha jaau nΛmjō warrgarwe hich Hēwandamau pΛiju jaaujerr hak'iin, Galileapierr k'abak'am” haajeejim. <sup>42</sup> “Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, Mesías mag warrgarwe hich Hēwandamau pΛiju jaautarran rey David k'ararr k'od haju haajem, hi chaain hewagam k'ΛΛn bi heem haju haawai. Maimua hi t'aabaawaijā Belén p'ōbör heeta hauju ha sim, hich Davijā Belenpierr harr haawai. Magua mΛg woun chan hag Mesías k'ababam” k'ajieram jūrram k'ΛΛnau. <sup>43</sup> Mag Jesús higwia jūrram k'ΛΛnau pogk'a jaaup'ōo t'ΛnΛm gaaimua, hāaur k'ΛΛn hi higar naawai hāaur k'ΛΛnau hi k'ōchk'aba hiek'a nΛrrjēe hajim. <sup>44</sup> Hāaur k'ΛΛnaun hich Jesuuta warag preso pΛr harraag hēk'a naajim, pari mag nΛmta hābmuajā hi pΛr hauba sīi sīujieram.

*Chi t'et'em k'ΛΛnau* chan Jesús higar k'aba naajim

<sup>45</sup> Mag hamachig jaaubaawai chadcha chi Haai hi jēeujem di t'Λajerr k'ΛΛn wētvia, deeu bēewia, jūrr fariseonaan p'adnaan chi pörnaan dāi hāba narr haar wētjierram haajem. Magbaawai mak'ΛΛnau hamag, —¿Jāgwia pārau hi pΛr haibēebajī? hajierram hanΛm.

<sup>46</sup> Magbaa chi guardiananau hamag magjierram haajem:

—Marau chadcha hi pΛr haubēeba harran, maachdēu hūurwai sīi parhoobam k'ΛΛn hiek'aajemjō k'abata nem jaau sīerr haawaita pΛr haubēebajimgui hajierram haajem hamag.

<sup>47</sup> Magbaawai chi fariseonaanau chi guardiananag, —¿Pāachpata hΛdΛraa k'ūgurpi nΛ hajierram haajem, mag hiek'aag? <sup>48</sup> Maach meeun judionaan chi pörnaanaun k'ap'Λnaa maach chi fariseonaanaujā k'ap'Λ nΛmguī hajierram haajem, jāg woun chan Hēwandamau pΛiju jaaujerr Mesías k'aba sim. <sup>49</sup> Sīi p'ōbör hee parhoobam k'ΛΛnaun chadcha harpii naama. ¿Pari k'ani jāk'ΛΛnau Moiseeu p'ā pΛrr ley k'ap nΛ? Jāk'ΛΛn Hēwandamau higbaju k'ΛΛn haawai sīi chi maldisiem k'ΛΛn k'abahab hajierram hanΛm.

<sup>50</sup> Magbaawaita tagam k'ΛΛnau mag nΛm hee, hag na biek hāb hedaar hich Jesús dāi hiyāΛ hat'urtarr hag fariseo Nicodemo haajerrau hich k'apeen hijūrr magjim hanΛm:

<sup>51</sup> —Keena, pari Moiseeu maachig ley werpΛatarr gaai jaauwai, k'an gaaimuata mag woun k'aibag wawaagrā ha k'ap Haag wajaap'a hi hiek hūr hauba chan pōd hōor hābjā k'aibag waupi jaauju k'aba nΛm ha simta, ¿jāga pāar mag hiek'a nΛ? hajim hanaabā.

<sup>52</sup> Magbaa warm k'ΛΛnau hirig, —¿PΛchjā hagjō Galileapierrā hi kōit mag hiek'aag? Mag chirabnaa, pΛdē Hēwandam hiek p'ā sim gaai jΛrbarí hajim hanΛm. ¿K'aíu jaauwai mag Galileamuata Hēwandam hi jaaujem hāb k'āijā hōbērju ha sī? hajierram hanΛm hirig.

[<sup>53</sup> Mag, chi p'iestajā hōbaadeewai warag t'um hagdaujō hamach diig hērēubaadējim.

## 8

*HΛΛi* deeu dāi sim hooimawia Jesús haig haibēetarr

<sup>1</sup> Mag hamach diig hērēubaadeewai hich Jesús jūrr Olivo durrsīig petajim. <sup>2</sup> Maimua hag noram hedp'erre deeu bēewi Haai hi jēeujem deg sīeichējim. Mag hi maig sīeichēm k'aug hat'aawai hi haig hōor bēe t'ΛnΛisijim. Magbaawai k'Λt jurwi Hēwandam hiek jawaagpajim.

<sup>3</sup> Pari mag ya hirua jaubaadēm heeta, Hēwandam hiek jawaag chi machnaanau fariseonaan dāimua hi haig hΛΛi waibēejierram. Mag hΛΛi hich jaai k'abamuata wau wai sim hooimawia mag hi haig waibēejierram. Mag waibēewia t'umaam k'ΛΛn jΛg daar <sup>4</sup> Jesuug magjierram:

—Maestro, mΛg hΛΛi hich jaai k'abamuata wau wai sim hooimajierramgui hajierram.

<sup>5</sup> Moiseeu ley p'ā pΛrr gaai jaauwai, mΛgΛm hΛΛinan mokou bar wai nΛmua warreta t'ōopΛipi jaau sim. ¿Pua hoowai jāga haju haai sī? hajierram hirig.



<sup>6</sup> Pari hamau mag hirig jëeu narran, jürr chaauraapai k'äijä jaaubaawai juau hogt'om hich magam gaaimuapai hi k'aibag wawaag hajima. Pari hichig mag jëeu namjä hürbamjō, chi Jesús warag heeg hlt'anaa jīgk'ëúapai jēb gaai p'āp'li p'āp'li hoo sīejim. <sup>7</sup> Pari magamjä p'aba mag hichig p'arba jējëeu k'aawaita dnlunaa hamag, — Pāachdëu k'ap'la jaau naawai pāach hee har bllrjā pekau chuk'u nam k'annauta nacha hi barjurauma hajim.

<sup>8</sup> Mag hiek'ap'liwia, deeu heeg hlt'la hoo sīsiwi, hūwaaai jēb gaai jīgk'ëúa p'āp'li p'āp'li hoo sīsijim. <sup>9</sup> Mag chi hali waiberr k'annau Jesuu hamachig mag hiek'abap'lim hürbaawai jōoiraacharam k'anna nacha hōk'ar hāhābdō wēt hahaugmamua tagam k'annjā k'irab hērëudubjierram. Hāba chi hali happaita maba haig sīsijim. Mag ya hamach numpai haadeewaita <sup>10</sup> deeu dnlunaa chi haliragta, —¿Jam na pa haiberr k'ann? ¿Hābmuajā pa mokou barba hērëubaadēji? hajim.

<sup>11</sup> Magbaawai chi halirau, —Hlhā, ni hābmuajā ma chig habajimgui hajim.

Magbaa deeu hich Jesuupai hirig, —Muajā pa chig habam. Petá, pari jāimua hoob tag p'ach jaai k'abam dli k'apes hamgui hajim hirig.]

*Jesuuta maach hat'eem hōtdauu*

<sup>12</sup> Mag k'ur deeu haig hōor narr k'annag Jesuu magjim:

—Mlta mag durr gaai wēnarram k'ann hat'eem hōtdauu; chi ma dlita nrram chan tag bllrjā k'ichag hee nrrabamgui hajim, mlchdēuta hi hiiupinaa Hēwandam k'irjugjā k'augpi chiraawai.

<sup>13</sup> Magbaawai chi fariseonaanau hirig magjierram:

—Puan p'achdēupaita wir haig p'ach jaau sim. Jāg pua jaau sim chan bllrjā baleeba simgui hajierram, p'achdēupaita p'ach jaau sīewai.

<sup>14</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Muan mlchdēupaita mlch jaau chirab mam, mua nem jaau chiram chadcha balee simgui hajim. ¿K'an jāgwi mag chirā? Mua mlch bëetarr k'ap'anaa maigmua petaa mlch chiraimajujā mua k'ap'la chiraawaita mag chiramgui hajim. Pari pāach hiek'ōoin pāachdēun chad ma k'augba mlta mag ma jaau naabma hajim jürr hamag.

<sup>15</sup> Pāraun pāachdēu hoowai magjōo habaawaita sīi pāach k'irjug heemuapaita mag chik'am jaaujemgui hajim. Pari mua pāar dēnjō sīi mag hōor jaauba chitramgui hajim.

<sup>16</sup> Muata hōor jaau chirak'iin, sīi mlch happaimuata jaau chiram k'aba haawai muan chadcha nem hagchata jaaujugui hajim, hich ma p'itarrauta ma hipierr jaau sīewai; hajapcharan hich ma Hayauma. <sup>17</sup> Pārag Moiseeu ley p'ā p'ar gaai jaauwai, “Destignaan numiim k'annauta chadcha nem hāba jaau mlam, mak'annau jaau nam chadcha balee sim” ha sim. <sup>18</sup> Mag ley gaai destignaan numiim k'annauta hāba jaaju haai nam ha sīewai, maar chi jaau nam k'annjā numi naabahab: Dau hāb, mlchpaiu; maimua hābak'ai, ma Hayaugui hajim, chi ma p'itarr. Magua mua mlch higwia mlta mag durr gaai wēnarram k'ann hat'ee hōtdauu haawaijā chadcha balee simgui hajim, mlch Haai dlimuata mag jaau chiraawai.

<sup>19</sup> Magbaawai chi fariseonaanau, —Magan ¿jam sī pa haai? hajierram hirig.

Magbaawai Jesuu, —Pārau chan mljā k'augba, ni ma Haaijā k'augba namgui hajim. Pārau ma hoo naawai ma k'ap'la naak'iin, hīchab ma Haaijā k'ap'la naak'amgui hajim, hi jāga sīerrā.

<sup>20</sup> Jesuu mag hiek'amarr, Haai hi jëeujem deg ofrenda p'ëwi hag hāk'aajem haigta mag hiek'amajim, hichpai jaau simua. Pari hagt'a hi p'ar hauju hed k'aba harr haawai mag hichpai jaau sierr gaaimua hi p'ar haum hig narrjā hābmuajā hi p'ar haubajim.

*“Pāach pekau hee nam chan ma chiram haar pōd barbam”*

<sup>21</sup> Maimua hag k'ur nllpai hawi deeu hich Jesuupai haig narr k'annag magjim:

—Ma petawai pārau ma jlrju, pari hābmuajā ma baaubamgui hajim. Pāarta pekau hee wēnarram, hich hag heepai pāar k'ëchwi ma mam haarjā pāar pōd barbamgui hajim.

<sup>22</sup> Mamɫ hirua mag simjã k'augba, chi judionaanau warag hamach k'apeenagta, —¿Wa jauu hichdëupai hich t'õopãiju k'ïirju sïewaita mag hi sïeimam haar pöd maach barbaju ha sïwa? haajeejim.

<sup>23</sup> Pari sïi warag mag k'augbata jaau nɫm hürwia Jesuu hamag magjim:

—Mua pãrag mag chirɫmɫn, pãar mɫig heegarm k'ɫɫn haawai hich mɫig heegarpai nɫisijuuta jaau chirɫm. Pari mɫ hãgt'arm haawai deeu mɫch chirarr haar majugui hajim. Magnaa hamag, Pãar mɫg jëb gayam k'ɫɫn k'abahab, pari mɫ chan pãarjö mɫg jëb gayam k'abamgui hajim. <sup>24</sup> Maguata pãrau mɫɫta hich Hëwandamau pãiju ha jaaujerr k'abampii hawia mɫ higbam chan, chaig mɫchdëu jaau chirarrjö, pãach pekau heepai k'ëchwi mɫ mam haarjã pãar pöd barbamgui hajim hamag.

<sup>25</sup> Mag hürwia chi judionaanau hichigcha, —¿Magan pɫ k'afuma? habaawai, hich Jesuupai deeu hamag hiek'amamua magjim:

—Ya mua pãrag mɫch jaaujeewai, ¿k'an hatcha tag mua jaubarju? hajim. <sup>26</sup> Mɫch garmuan mua pãar jaauju hak'iin, jaauju pöoma chirɫm. Mamɫ magɫmta jauba, hãba chi mɫ pɫitarrau jaaupitarrpierrpaita jaau chitɫmgui hajim. Pãrau mɫ hiek hãk'amap'a naab mamɫ, mua jaau chirɫmɫn t'um chadcharaugui hajim, chi mɫ pɫi simjã chadchata hiek'aajeewai.

<sup>27</sup> Pari mag hich Haai higwia par jajaauk'amjã pöd k'augbajierram. Mag hichdëu jajaauk'amjã k'augba habaawaita <sup>28</sup> hamag magjim:

—Jãg nɫɫ hawia ya pãachdëucha mɫch chi Hemk'ooi Hiewaa pakuls gaaicha meerp'ënaa jïirjop sïubaawaita pãrau mɫ higwia, “Jãgan chadchata hich Hëwandamau pãiju haajerr hajiebma, jãguata jãg sïi hich k'ïrau nem wauba haajeejim” hajurau. Maiguin chadau pãrau k'ap'ɫ hajugui hajim, mua hãba mɫch Hayau mɫchig jaaupimampaita hõragjã jaaujerr. <sup>29</sup> Hich chi mɫ pɫi sim mɫ dïi sïewai, mua mɫch Hayau nem k'õsimpaita waaujeewai hirua sïi mɫɫɫg hoobamjöö haba haajemgui hajim.

<sup>30</sup> Jesuu mag hiek'abarm hürwia hõor pöm hi hiek hãk'ajierram.

Hëwandam chaain k'abamɫn sïi pekau chognaanau

<sup>31</sup> Maimua hich Jesuupai judionaan mag hich hiek hãk'atarr k'ɫɫnag magjim:

—Pãarta jãg cha mua jaau chirɫm hiek pãachdëu hãk'abarmta hogdɫba hich mag mɫ hipierr wënɫrrɫmɫn, magan chadcha pãar mɫ k'apeenaugui hajim. <sup>32</sup> Mag hamɫn magan chadcharam hiekta pãrau k'augju. Mag chadam hiek pãachdëu hãk'abarmua ya tag pãar chik'am chogk'aba nɫisijugui hajim hamag.

<sup>33</sup> Magbaawaita jürr tagam k'ɫɫn hãgjö haig narr k'ɫɫnau, —Maran jöoi Abrán chaain hewagam k'ɫɫnau; maar mag sïi chik'aman chognaanjã k'aba nɫmgui hajierram. Mag nɫmɫta, ¿jãga pɫ hiek mag pɫ hiek hãk'abarmuata tag chik'am chogk'aba nɫisiju ha sï? hajierram hirig.

<sup>34</sup> Magbaawai Jesuu jürr hamag, —Har pekau waaujem k'ɫɫnɫn chadcha t'um pekau chognaanaugui hajim. <sup>35</sup> Pãrau k'ap'ɫ nɫm, sïi chik'am chogk'a p'idk'a sim chan, hich p'idk'a sim degam k'ɫɫn chaai k'aba haawai, ham dïi sïerram hiek sïerraba haajem. Pari chi dik'ɫ chaai magba, t'aababarwe ham chaai k'a sïsierr hich mag ham dïi sïsiejemgui hajim. <sup>36</sup> Pekaúa pãar hich chognaanjö wai simta mɫch chi Hëwandam Hiewaauta mag pekau jua heemua pãar höbeer hat'amɫn, ya tag hi chog k'aba, chadcha höbërm hiekta höbër nɫisijugui hajim. <sup>37</sup> Magnaa, Mua k'ap'ɫ chirɫmgui hajim, pãar Abrán chaaink'a nɫm. Pari mag hi chaain hanɫmɫta pãachdëu mɫ hiek hürmap'a nɫm gaaimea warag mɫ t'õopãimjã k'õsi nɫm. <sup>38</sup> Muan mɫch Haai dïi chiraawai hi dïi k'augtarrta pãrag jaaujem. Maagwai pãrauã hich hãgjö pãach hayau pãachig jajaauk'amta waaujemgui hajim.

<sup>39</sup> Magbaawai deeu hamachdëu, —Maar hayan Abranaugui hajierram.

Mamɫ magbaawai hich Jesuu hamag, —Pãachdëu jaau nɫmjö pãar chadcha Abrán chaain hak'iin, hich Abranau haajerrjöta pãrauã haajeek'amgui hajim. <sup>40</sup> Pari magba haawai hich Hëwandamaucha mɫchig jaautarrta meerba jaau chitaawaiã pãrau warag mɫ t'õopãim k'õsita haajemgui hajim. Abranau chan jãg pãar dënjö chik'am t'õoju

hëk'aba haajeejimgui hajim. <sup>41</sup> Magnaa, Päär chan Abrán chaain k'abamjöta nɔmgui hajim. Maguata jäg pãach haai chi häbak'áú nem waaujemjöta pãachdëujã haajemgui hajim.

Magbaawai hamachdëu sereu p'öbaadëwi, —Maar chan noo chaain k'abam. Maran haai häbpaita wai nɔmgui hajierram: Hëwandam. Hëwandamta maar Haai charaugui hajierram.

<sup>42</sup> Magbaawai Jesuu magjim:

—Chadcha Hëwandamta päär Haai hak'iin, pãrau mɔjã daupii wai naak'amgui hajim, hich Hëwandamau pãiwiaata cha päär d̄li mag hiek'a hoo chirawai. Mɔ chan s̄i mɔch k'irau bëetarr k'abam; mɔɔn hich Hëwandamaucha hich haarmua pãiwiaata mɔg chitɔmgui hajim. <sup>43</sup> Mag hijëjëbagmamua hich Jesuupai hamag, Mua k'ap'ɔ chirɔmgui hajim, jägwi pãrau pöd mua jaau chitɔm hiek k'augba nɔ. Jäg k'augba nɔmɔn, pãachdëu hürmap'amjö hür naawaiugui hajim. <sup>44</sup> Magnaa hamag, Päär haai mepeer k'abahab hajim. Maguata päär hi dënk'a naawai hirua nem jajaauk'anta waum k'öchk'aajerram. Mepeer warrgarwe hõor t'öomie k'abahab hajim. Hirua nem jaau sim chan bɔɔrjã chadam hiek k'abamta jaau sierrɔm. Hirua chadcha nem jaautarr chuk'um. Jäg hirua sëuk'a nem jaauwai hich k'apta jaauba haajeeb hajim, sëunem sierraawai. Magua hichta sëu paraam k'ɔɔn haaik'a sierrabahab hajim hamag. <sup>45</sup> Pãach mag hi chaaink'a naawaita mua chadcha nem jaau chitɔmjã pãrau hëk'aba nɔmgui hajim. <sup>46</sup> Päär mɔg t'ɔnɔm hee, ¿k'áú bɔɔrjã sëuk'aba mɔɔg, “Pɔ pekau wai sim” haju haai s̄i? hajim hamag. Mɔ chan bɔɔrjã pekau chuk'u chitɔmgui hajim. Mag chitaawai muan chadcha nem hagchata jaau chitɔm. Pari magɔmjã ¿jägwi pãrau hëk'aba haajemma? hajim. <sup>47</sup> Har chadcha Hëwandam chaaink'a nɔm k'ɔɔnaun hi hiek hõrau jaau nɔm hürwaijã hëk'am k'ösi hëk'aajerram. Pari päär Hëwandam chaain k'aba haawai pãrau hi hiek hëk'aba nɔmgui hajim.

*Cristo Abrán t'aabaju nawe sierrajim*

<sup>48</sup> Mag hamachig, “päär chan Hëwandam chaain k'abamgui” habaawai, chi judionaanau hirig, —Chadchata pɔɔn jägan Samariapierrau, maimua dösätauta pɔ pör meu siëbahab hajierram hichigcha.

<sup>49</sup> Magbaawai Jesuu, —Mɔ dösätau pör meuba chirɔmgui hajim. Mɔg chitɔm haiguin mɔɔn s̄i mɔch Haaita t'ö hiek'a chitɔm. Pari maagwai jürr pãrau mɔ Haaijã högk'aba, warag mɔchta dösätaujä pör meu chirɔm haajemgui hajim. <sup>50</sup> Mɔ Hayaun chadcha hõraujã mɔɔgta hee hapim k'ösi siëb mamɔ, mɔchdëu chan mɔɔgta hee habat haba chitɔmgui hajim. Pari jäg pãrau mɔ hiseg nɔm paran hichdëuta päär d̄li hichdëu k'ap hajugui hajim. <sup>51</sup> Magnaa, H̄is mua chadcha chi mua jaau chirɔm hipierraa sim woun chan t'öbaju ha chirɔmgui hajim hich Jesuu.

<sup>52</sup> Pari magbaawai chará chi judionaanau, —H̄ista chadcha marau wajap'a pɔ k'ap'ɔ nɔm: Pɔɔn chadcha pör hee dösät wai simuata mag hiek'api simgui hajierram. ¿K'ani Abranjã meewia maimua tagam k'ɔɔn hagjö Hëwandam hi jaaujerr k'ɔɔnjã t'umaa hõtarrta mag pɔ hipierraa nɔm k'ɔɔn chan k'ëchbaju ha nɔ? <sup>53</sup> ¿Wa pɔɔta maar haai Abrán k'ararr k'ääijã hatcha chiráwa? hajierram. ¿Pua k'augbata s̄i hajierram, Abrán meewia tagam k'ɔɔn chi Hëwandam hiek jaaujerr k'ɔɔnjã t'um hõtarr? Magtarrta, ¿pɔ k'ai hagá hajierram hirig, mɔig maar hee mag pɔch t'ö hiek'acheeg?

<sup>54</sup> Magbaa Jesuu, —Mua mɔchdëupaita mɔch t'ö hiek'ak'iin, mua mag mɔch t'ö chirɔmjã bɔɔrjã baleeba simgui hajim. Pari chadcha chi mɔ t'ö hiek'anaa mɔchta t'umaam k'ɔɔn k'ääijã h̄ɔrpai hapi simɔn hich mɔ Hayaugui hajim. Wajapcharan har pãrau hi higwia päär Hëwandam haajemma, jäguata t'umaam k'ɔɔn k'ääijã mɔchta h̄ɔrpai hapi simgui hajim. <sup>55</sup> Mag pãachdëun, hiita pãach Hëwandam hanaab mamɔ, pãrau hi k'augba nɔmgui hajim. Muan chad hi k'ap'ɔ chirɔm. Mua chadcha hi k'ap'ɔ chirɔmta hi k'augbam hak'iin, maiguin mɔɔn sëunem päär d̄li häbata chirɔm. Pari mua chadcha hi k'ap'ɔ chitɔm; magua mua hi hipierrata nem waaujemgui hajim.

<sup>56</sup> Päär jöoi Abrán honee hajim, Hëwandamau hichig chaai deebarmua jürr chaain hiiubaadeeu hewag paawai mλ bëejujã k'ap'λ sïerr haawai. Maimua ya chadcha mλ pierrum hoobaawaijã hi honee hajimgui hajim hamag.

<sup>57</sup> Magbaawai chi judionaana hich Jesuug, —Mag hiek'a sim chan hagt'a cincuenta añojã k'aba sim. Mag simta, ¿mag pua Abrán hoojim ha sï? hajierram hirig.

<sup>58</sup> Magbaa hich garmua, —Mλλn Abrán t'aabaju nawe hich mag chirajimgui hajim hamag.

<sup>59</sup> Hamachig magbaawai chará ya mokou hi baraag hëk'a naajim. Pari mag nλm hee, sïi hich hiiu haawai, hõor hee t'eerbabag warag hichta daaupabaadëjim, Haai hi jëeujem degmua.

## 9

### *Bi heewe dau k'isu t'aabatarr Jesuu monaautarr*

<sup>1</sup> Mag hich mokou baraag hëk'a nλm hee, Haai hi jëeujem degmua hõbërwia Jesuu woun hãb bi heewe dau k'isu t'aabatarr hooimajim. <sup>2</sup> Mag hoobaimaawai maach hi dïi hogdλba wënλrraajerr k'λnnauchata marau maach Maestroog jëeujim, hajapcharan hich Jesuugma, jãgwi mag woun dau k'isu t'aabajï: ¿hich dënnaan pekau gaaimua hajï, wa hichdëucha pekau wautarr gaaimua hajï? <sup>3</sup> Mag hichig jëeubaawai Jesuu magjim marag:

—Jã chan hich pekau gaaimua k'aba, ni hich dënnaan pekau gaaimuajã k'abajimgui hajim. Jãg t'aabatarran, jãan jãg dau k'isu sim gaaimua Hëwandamau hich jua t'eeg hõrag hoopiegta jãg t'aabapijimgui hajim. <sup>4</sup> Magnaa marag, Pãrau k'ap'λ nλmguui hajim, hãsdaaupaita p'idk'aajem. Hedau k'ëubaadeewai tag p'idk'aba haajem. Hich hagiöta singui hajim, Hëwandamau nem waupi sim wawaagjã. Magua muajã mλch meebam haig chan jua hλlijem hed hawiajã mλch pãitarrau jaaupãitarr p'idag pλaba hich mag wau chitajugui hajim. Magbamλn mag chitawi mλ meebaadeewai ya tag magam p'idag wauju k'aba haadëjugui hajim. <sup>5</sup> Mλλta mag heegar mag jëb gaai chirλm haiguin mλchta hõor hat'eem hararagaugui hajim.

<sup>6</sup> Maimua mag hiek'anaa, jëb gaai hichö t'unaa, mag hichö heepai jëb wãwak'a waunaa, hagua chi dau k'isu k'itarr dau p'uurrpãijim. <sup>7</sup> Mag p'uurrpãinaa hirig, —Jãimua Siloé hee mawia pλch dau sügbapãimí hajim.

Mag t'λrrdö Siloé hanλm maach meúan “pãitarr” ha simλu. Hichig mag jaaubaawai chadcha chi dau k'isu k'itλmua mawia hich dau sügbapãaiwai daujã wajaug haadëjim hanaabá. Mag, hag na dau k'isu k'aba sïerrjö dau monakk'a hich di haar barjim haajem. <sup>8</sup> Mag daujã wajaug sïsim hoobaawai hi dïi di dak'a naajerr k'λnau maimua hag nawe sïi dich nλm k'λnag hi nem hinagdam jëeu sim hoojerr k'λn dλimua hamach wir haigpai, “¿Ma, jã har dau k'isu k'itarr sïi hõor dich nλm k'λnag dau hap'λλ nemdam jëeujerr k'abamá?” haajeejim hanλm.

<sup>9</sup> Magbaawai hãaur k'λnau, “Chadcha, hichma” hanλm hee, jürr bigaaum k'λnau, “Hãhã, jã chan har k'abam, sïita harjöö singui” haajeejim haajem.

Pari magbaawai hamau mag nλm hee, jürr hichdëu, “Mλ hich har k'abahab” haajeejim hanλm.

<sup>10</sup> Hamachig magbaawai, —¿Magan jãga jãg pλ daujã wajaug haadëjïma? ha jëeujeejim hanλm hamach garmua.

<sup>11</sup> Magbaawai hichdëu, —Jãan woun hãb har Jesús haajemuata hichö hee jëb wãwak'a waunaa, hagua mλ dau p'uurnaa mλrλg, “Chum Siloé hee mawia pλch dau sügbapãimí” habaawai, chadcha mua hi hipierr mawia mλch dau sügbapãaiwaita chadcha mλ daujã wajaug haadëjimgui haajeejim haajem hamag.

<sup>12</sup> Magbaawai deeu hamachdëu hirig jëeumamua, —¿Jam sï mag pλ dau monaautarr woun? habaawai, —Mua k'augbam jam sim k'ai haajeejim hanλm hichdëu.

### *Fariseonaana mag chi dau k'isu k'itarrag jëeutarr*

<sup>13-14</sup> Pari Jesuu mag hichö jëb hee waurëunaa woundam dau k'isu k'itarr monaautarr jua hãi k'eeujem hed harr haawai fariseonaan haar hi warrjierram haajem. <sup>15</sup> Mag hamach haar wai barbaimaawai hirig jëeumamua, —¿Jãga jãg pɿ daujã wajak'a chirsiji? hajierram hanɿm.

Magbaawai hi hiek hirua jaaubaadëwi, —Hichö hee jëb waurëunaa mɿ dau p'uurpãinaa, hɿpi jaaubaawai, hi hipleri hawiata mua wajak'a hoo chirsijimgui hajim haajem.

<sup>16</sup> Hirua magbaawai chi fariseonaan hee hãaur k'ɿɿnau, —Chi pɿ dɿi magtarr woun chan magan Hëwandamau pãitarr k'abam; maguata mag jua hɿɿijem hedjã hɿɿk'aba simgui hajierram haajem.

Pari maagwai jürr hãaur k'ɿɿnau, —Pari hi Hëwandamau pãitarr k'aba hak'iin, ¿jãga hirua jãg Hëwandam jua t'eegau hõor monaubarju? Pekau paraam k'ɿɿnau chan pöd hi dënjö jãgbangui haajeejim hanɿm.

Hamach magp'öbaadëm gaaimua warag hamach heepaijã hihãba hiek'aba nɿm hiek'au <sup>17</sup> warag chi dau k'isu k'itarragta, —Pua k'irjuawai ¿k'anim woun hagá? Pɿ dauta hirua monaautarr haawai puata hi jaauju haai chirɿmguui haajeejim hanɿm hirig.

Magbaawaita hichdëu, —Mua hoowai merag chuk'u sim, jãan hich Hëwandam jua t'eegau nem wau nɿrrɿmta jãg nɿrrɿmguui hajim haajem.

<sup>18</sup> Pari mag dau k'augba k'itarrta dau wajak'a monaau sïsimjã judionaan chi pörnaanau hɿk'ama'p'a naajim hanaabá. Mag hɿk'amaaugau, hi hiek warag hi dënnanta t'ɿrk'a hauwi hamagta, <sup>19</sup> —¿Chadcha mag woun pãar chaairá? hajim hanɿm. ¿Pãachdëujã pãrau chadcha bi heeweta dau k'augba t'aabajim haná? Magtarrta ¿jãga hïs jãg dau wajak'a hoo simma? ha jëeujierram haajem chi dënnanagcha.

<sup>20</sup> Magbaawai chi dënnanau, —Hi chadcha maar chaai k'abahab; haauwai chadcha bi heeweta dau k'isu k'itabajieb hajierram haajem. <sup>21</sup> Pari hi dau monaautarr chan marau k'augba nɿm, jãga hawiata hïs jãg dau wajak'a sïsi, ni k'aiuta hi dau monaubarm k'ai. Hichigchata jëeubat hajierram hanɿm. Ya hi chi jöoi haawai hichdëuta hirua pãrag jaauju haai sïebá hajierram haajem hamag.

<sup>22</sup> Pari hamau jaumap'a magpai jaau narran, har Jesús higwiata chadcha hich warrgarwe pãiju haajerrta jãg nɿrrɿm ha hiek'a nɿm k'ɿɿnau judionaan chi t'et'em k'ɿɿnau Hëwandam hiek jaaujem degjã tag dubpiba haag ya hibëp nɿm k'ap'ɿ narr haawaita magpai jaau naajim hanaabá. <sup>23</sup> Maguata hamau sïi, “Hichigta jëeubat, ya hi chi jöoi k'abahab hichdëucha pãrag k'ap'ɿ jawaag” haajeejim haajem warag chi fariseonaanagta.

<sup>24</sup> Magbaawai hi hiek chi t'et'emnaanau deeu hichchata t'ɿr haunaa, —Chadcha Hëwandam dak'ir meerba marag jaaubá hajierram hanɿm. Hoob Jesuuta pɿch monaajim ham. Marau k'ap'ɿ nɿmguui hajierram hanɿm, jãan pekau pöm sïerram.

<sup>25</sup> Magbaawai hichdëu, —Mua chan k'augba chirɿm, hí mag pekau pöm sï wa pekau chuk'u sï ha chirajim haajem hirua. Hãba mua k'ap'ɿ chirɿmɿn, warr chadcha mɿ dau k'isu chirajim, pari magtarrta hïs mua wajak'a hoo chirɿm. Maata mua k'ap'ɿ chirɿmguui hajim hanɿm hamag.

<sup>26</sup> Magbaawai hūwaai hamachdëu wajak'a jëjëwagmamua, —¿Ma jãga hajïma pɿ dɿi? ¿K'anta jãgjï pɿ dau heerdɿieg? hajierram hanɿm hirig.

<sup>27</sup> Magbaawai hichdëu, —Ya k'abá mua pãrag jaaubarmguui hajim hanɿm. Magɿmjã pãrau hɿk'ab nɿm. Mag nɿmta ¿k'an hatchata deeu hūwaai jaaupi nɿmma? ¿Wa mag jaaubaawai hi hiek hɿk'awia pãachjã hi k'apeenk'aagwa? hajim haajem.

<sup>28</sup> Magbaawai hirig hich k'ircha hiek'a t'ɿnɿɿuwia magjierram haajem:

—Pɿchin pɿ hi higar chirama; pari maran Moisés higarta nɿm. <sup>29</sup> Marau k'ap'ɿ nɿmguui hajim hanɿm, Moiseegan hich Hëwandamauchata hiek'ajim; pari jã chan marau k'augbamguui hajierram haajem, jammuaata jãg nɿrraichëjim k'ai.

<sup>30</sup> Magbaata hirua mag chirajim haajem:



—Hl̄k'abam. Magan p̄arau chan k'augba naabma hajim han̄m, jammuaata hi b̄eēj̄; pari mag simuata m̄ dau monaaup̄l̄ijim. <sup>31</sup> Maad̄eu k'ap'Λ n̄mgui hajim han̄m, s̄i parhooba pekau p̄m̄k'am k'Λn̄ hiek H̄wandamau h̄urba haajem. Hirua h̄urjem̄n, hichig j̄eunaa hich hipierraa nem wau n̄m k'Λn̄ hiekta h̄urjem. <sup>32</sup> P̄arauj̄ k'ap'Λ n̄mgui hajim han̄m, b̄l̄rj̄ hag na h̄orau m̄g m̄j̄o bi heewe dau k'isu t'aabatarr k'Λn̄ dau wajaug paa hau n̄m han̄m h̄urba haajem. <sup>33</sup> M̄g m̄ dau wajaup'a hapitarr woun hich H̄wandamau p̄l̄itarr k'aba hak'iin, hirua j̄āḡm nem p̄od wauba haajeek'amgui hajim haajem hamag.

<sup>34</sup> Hamachig magbaawai sereu p'ōbaad̄ewi hirig, —P̄ s̄i dau haug pekau p̄m̄ t'aabatarrta, ¿k'ani mag s̄ima? ¿Wa puata maar k'āaij̄ k'apcha s̄iwa hajierram hanaab̄a, marag jawaag?

Maimua tag H̄wandam hiek jaajem degj̄a dubpiba, warag hamach haigmua hi j̄r̄p̄l̄ijerram haajem.

*K'ap'Λ n̄m han̄m*ta dau k'isumj̄o nem waajem k'Λn̄

<sup>35</sup> Chi judionaana mag woundam d̄i magtarr Jesuu k'aug hat'ajim. Maimua hag k'ur chi woundam hoobaimaawai hich Jesuu hirig, —¿Pua chadcha Hemk'ooi Hiewaa hiek t'āraucha h̄k'a chir̄? ha j̄eujim.

<sup>36</sup> Magbaawai j̄urr hichd̄eu, —Señor, ¿ma k'aiuma? M̄r̄m̄g wajaup'a jaaub̄a hajim, mua k'ap'Λ haadewai hi hiek h̄k'aag.

<sup>37</sup> Magbaawai, —Pari ya k'ab̄a pua m̄ hoo sima; m̄chta p̄ d̄i hiȳl̄ chirabahab hajim j̄urr hich Jesús garmua hirig.

<sup>38</sup> Jesuu hichig magbaawai, hi k'iirp'ee t'ak'ōonaa hirig, —Señor, h̄sin mua chadcha k'ap'Λ chir̄m̄gui hajim, p̄l̄ta hich H̄wandamau p̄l̄itarrau.

<sup>39</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim:

—M̄ b̄eetarran, k'aúta chadcha H̄wandam hiek h̄k'a s̄i wa k'aúta h̄k'aba s̄i ha k'ap hamk'iirta b̄eejimgui hajim. Har dau k'isu k'it'ēem k'Λn̄j̄o hamach k'aibag hee n̄m k'ap'Λ n̄m k'Λn̄ peerd̄a haunaa h̄ichab har j̄urr wajaup'a n̄m han̄m k'Λnta hamach pekau gaaimua k'ichag heemj̄o n̄m jawaanta b̄eejimgui hajim.

<sup>40</sup> Jesuu magbarm h̄urwia fariseonaan heem h̄aur k'Λn̄ haig narr k'Λn̄au hirig, —P̄r̄agan magan maran dau k'isuta naabma hajierram.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu, —P̄aar chadcha dau k'isu naawaita j̄āg naak'iin, p̄aar p̄ach pekau gaaimua kul̄p p̄m̄cha k'aba naak'amgui hajim. Mam̄ magba p̄aar hiek mag wajaup'a k'ap'Λ n̄m han̄mta juau j̄āg nem k'aigba waum k'ōchgau m̄ h̄igbam gaaimuata, p̄aar H̄wandam d̄i hiek'ōr p̄ōoma n̄mgui hajim Jesuu hamag.

## 10

*Oveja t'Λmie* hich nemchaain d̄i

<sup>1</sup> Maimua mag hiek'amamua Jesuu hamag m̄g ejemplo jaajim:

—Har oveja p'āark'a t'Λn̄m haar dubaag h̄ek'a simta puertdi garmua dubba s̄i chi t'uur p'Λrd̄a sim h̄l̄rta waaid̄a dich sim wounan, maan s̄i nem j̄igmie haawaita mag simgui hajim. <sup>2</sup> Pari magba puertdi garmuata dub sim̄n, ma chi pastorrau, chi t'Λa. <sup>3</sup> Maḡg mag chi oveja hierr p'āark'a t'Λn̄m puertdi haig simuaj̄a h̄l̄d̄raa dubrijugui hajim. Mag dubwi chi pastor hamach hoo p'ē wai n̄r̄raajemua haawai hamach t'Λr gaai t'Λrbaimaawai hamachd̄euj̄a hi k'aug haaujerram. Mag warag dawag p'ē harrwia <sup>4</sup> ya t'um daau paaup'abaadewai, ham na d̄n̄l̄isie hamachd̄euj̄a hi h̄eudee weetjemgui hajim, ya hamach hich mag p'ē wai n̄r̄raajem d̄i haawai. <sup>5</sup> Pari magba j̄urr h̄oor hamachd̄eu k'augbam k'Λn̄nauta ham t'Λrch̄ek'iin, mag d̄i chan w̄t̄ba, warag parhoobata k'ap'ig p'ōbaad̄ejugui hajim, hi h̄okgau. Hamau hamachd̄eu h̄oor k'augbam k'Λn̄ hiekj̄a k'ap'Λ haajemgui ha jaaumajim Jesuu.

<sup>6</sup> Jesuu mag hamag jaumarran, j̄āg chi oveja t'Λajemua hich nemchaain hoopaar p'ē wai n̄r̄raajemj̄o hirua j̄a hich hiek h̄k'a n̄m k'Λn̄ d̄i hich hagj̄ota haajem ha sim hajim.

Pari mag jaaumamta haig hi hiek hūr narr k'ʌʌnau pöd k'aug hauba, sīi oveja chaarta jaau simpīi naajim.

*Jesús chi Pastor chaar*

<sup>7</sup> Maimua deeu hich hag hiekpai higwia Jesuu hamag, —Muan chadcha pārag, “Mʌʌta mak'ʌʌn oveja duubjem puertdiu” ha chirʌmguī hajim, hōor hi hiek hʌk'a nʌm k'ʌʌnan hi gaaimuata hʌgt'arjā hōbērju higwia.

<sup>8</sup> Maimua chi fariseonaan k'īir hiek'amamua, 'Har mʌ bēēju nawe sēuk'a hamachdēu-pai hamauta Hēwandam hiek jaau nʌm hawia sīi hōor k'ūgurnaa hamachigta hee hariejem k'ʌʌnan nem jīgk'amienaugui hajim. Pari jāg oveja charau hamachdēu hōor k'augbam k'ʌʌn hiek hasekasba haajemjō, mʌg chadcha mʌ hiek hʌk'a nʌm k'ʌʌnau chan par ham mag sēuk'a wēnʌrrajieb mamʌ, ham hiek hasekasbajierramguī hajim. <sup>9</sup> Magnaa hamag, Mʌʌta puertdi charau; chi mʌ hiek hʌk'a nʌm gaaimuata peerdʌ nʌm k'ʌʌnan chadcha mʌ dēnk'am hiekta mʌ dēnk'a nʌisimguī hajim. Chi mag nʌisim k'ʌʌnagan, jāg chi pastorrau hich nemchaain wajar'a hoopar p'ūak k'ōpi wai nʌrraajemjō, muajā hīchab ham t'ʌa wai chitajugui hajim.

<sup>10</sup> 'Pari magba har sēuk'a chik'am k'ūguurjem k'ʌʌnan, chik'am hōorta jūr hamachig paa haumam gaaimea chik'amnaan ovejata jīgk'a haumamjō sīerrjēemguī hajim. Mag nʌmʌn pari sīi hamach hiek hʌk'abarmuata chadcha peerdʌju ha jaauwai warag hʌdʌʌr hʌgt'archa hōbēriepiem hiekjā hūrriba, hōor k'īirjug hārplī nʌmta mag nʌrrjēe haajemguī hajim. Mamʌ mʌ chan ham dēnjō magaagta bēebajim. Mʌʌn sīi mʌchdēu Hēwandam hiek jaau chitʌmta hʌk'abarmʌn, hich mag hi dēnk'a wēnʌrranaa mʌig heegarwejā honee hamk'īirta bēejimguī hajim. <sup>11</sup> Magnaa, Mʌʌta Pastor chaar chi wajarcharamʌugui hajim. Pastor chi wajar'am habarmʌn hich nemchaain peerdʌ hawaagjā hichta hʌdʌraa t'ōoriejemguī hajim. <sup>12</sup> Pari magba har pastor hanʌm k'ʌʌnjā sīi p'atk'on hat'eepai t'ʌnʌm k'ʌʌnan, lobou nemchaain pʌraan hurum hoowaijā warag hamachta k'ap'igbaadeejem. Hamach nemchaain k'aba haawai bʌʌrjā ham gaai mas k'aba sim. Mag warag parhooba nemchaain dau har'ʌʌ haaidʌriepiemguī hajim. <sup>13</sup> Mag warag pastornaan hanʌmta hamachdēupa hōgk'awia k'ap'ig p'ōbaadeejemguī hajim, nemchaain t'ʌam k'ōchgau k'aba sīi p'atk'on hat'eepaita naawai.

<sup>14-15</sup> Maimua mag hiek'amamua deeu hichdēupai, 'Mʌʌta Pastor chaar chi wajarcharamʌugui hajim hich higwia. Hich jāg mʌ Hayau wajar'a mʌch k'ap'ʌnaa muajā mʌch Haai k'ap'ʌ chitʌmjō, mʌch higar nʌm k'ʌʌnjā mua k'ap'ʌ chitʌm; maagwai hamachdēujā mʌ k'ap'ʌ haajemguī hajim. Chadcha mʌch dēn haawai mua ham kōit hʌdʌraa mʌch t'ōorijugui hajim, ham peerdʌ hawaag. <sup>16</sup> Pari hagjō deeu k'ʌʌn t'ʌnʌmguī hajim, mʌg israelnaan k'abam k'ʌʌn. Mak'ʌʌnjā mua hābamʌg jʌr p'ē haujugui hajim, hamaujā mʌ hiek hūrbaawai hʌk'amk'īir. Mag, israelnaan dʌi pap hābam dēnk'a nʌisiewai mʌchta ham Pastork'a chitajugui hajim, hamach t'um hāba t'ʌa wai chitaag.

<sup>17</sup> 'Magua, mag pastor wajar'amjō hōor kōit hʌdʌraa mʌch t'ōoriju haawai mʌ Hayau mʌ daupii wai simguī hajim. Pari mag hʌdʌraa mʌch t'ōoriwajā deeu hīu p'iidʌjugui hajim. <sup>18</sup> Mag mʌch t'ōoriju ha chirʌm chan, hajués chik'amnauta mʌrʌg magpi naawai k'aba, mʌch k'īrauta hōor kōit mʌch t'ōorijugui hajim, ham peerdʌ hawaag. Mʌ Hayau mʌrʌg magta haritarr haawai mua chadcha hʌdʌʌr mʌch t'ōoriju haai chirʌm. Pari deeu hūwaai mag hīu p'iidʌgajā jua t'eeg chirʌmguī hajim ham jāg daar.

<sup>19</sup> Pari chi judionaan chi pōrnaanau Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai, hamach pem haawai, deeu hūwaai sīi chum haaip'ur hiyʌʌ hihābajā k'aba nʌisim hiek'au, <sup>20</sup> k'apank'am k'ʌʌnau warag hamach k'apeenag, —¿K'ant'ee pārau hi hiek hūr nʌma? Jā sīi hich pōr hee dōsāt bēn wai simua lōkōo sīewaita mag hiek'a sībahab haajeejim, chi Jesús higwia.

<sup>21</sup> Pari magbaawai hāaur k'ʌʌnau mag nʌm hee, jūr warm k'ʌʌnau, —Pāar dak pōr hee dōsāt bēn paraam k'ʌʌnau hi dēnjō mag hiek'ajupa hanaajim. ¿Wa pārau k'īirjuawai

meperau dau k'ĩsum k'ʌʌnjã daujã wajaug hapiju haai sīwa? haajeejim, hich Jesuu bi heewe dau k'ĩsu t'aabatarr monaautarr higwia.

Jesuu mag hiek'atarr mag p'iesta Las Enramadas hanʌm dichtarr k'ur hajim.

*Judionaan chi pörnaanau Jesús hisegtarr*

<sup>22</sup> Maimua hag k'ur nʌʌ hawia Jerusalén p'öbör hee deelum p'iesta wau naajim, Haai hi jëeujem di hëu haaipawia di t'eert'ʌgtarr p'iesta. Magtarrta hewag pawiajã hich hag hedau paawai hich mag p'iesta wauajeejim. Mag p'iesta nosej jaar hajim. <sup>23</sup> Maigta Jesús p'ʌʌrdʌ nʌrrajim daaugajär Haai hi jëeujem di bigaau, “Pórtico de Salomón” ha t'ʌr sim hee, dijãjō nem pōm wëu wëjōm hee. <sup>24</sup> Hi mag nʌrrʌmta judionaan k'apan hi haig pos haichëwia hirig, —¿Jãagwaita pua marag meerba pʌch jaaujuuta jãg sīma? Pʌʌta chadcha warrgarwe hich Hëwandamaucha pʌiju haajerr k'ai, warre marag jaubã hajierram, marau k'ap Haag.

<sup>25</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag, —Mua k'abá ya pãrag jaaubarm, pari pãrau hʌk'amar'a nʌmguui hajim. Mʌ Hayau mʌchig waupitarrjō wau chitʌm hoo nʌm gaaimua pãrau k'ap'ʌ haju haai nʌm, mʌ chadcha hichdëu pʌitarr. <sup>26</sup> Pari chaig mʌchdëu jaau chirarrjō, pãar mʌ higar k'aba naawai, mua mag mʌ Hayau mʌ pʌijim ha jaau chirʌmjã pãrau hʌk'aba nʌmguui hajim. <sup>27</sup> Chadcha mʌ dënk'a nʌm k'ʌʌnaun, jãg ovejanaanau hiek gaaipai hamach pastor k'aug haaujemjō, mʌjã k'ap'ʌ nʌm, mʌ k'ai hagá; maagwai mʌchdëujã mua ham k'ap'ʌ chitʌmguui hajim. Mag mʌ k'ap'ʌ naawai mʌʌta ham na dʌnʌisimʌn, hamachdëujã mʌ hëudee weetjemguui hajim. <sup>28</sup> Magbaawai mʌchdëuta mʌch Haai haar ham hōbërju haai hapiejem, tag hok'ooba sī hi chaaink'a hich mag wënʌrramk'ĩir. Ya magbarm chan ni hãbmuajã mʌ jua heem k'echt'ʌg haubamguui hajim. <sup>29</sup> Mʌ Haai hichta t'umaam k'ʌʌn k'ãaijã hʌrpai sīerrʌmuata mʌʌg mak'ʌʌn deejimguui hajim. Mag hichta hʌrpai sīerrʌmuata deetarr haawai hãbmuajã hi jua heemjã pōd k'echeubamguui hajim. <sup>30</sup> Magnaa, Mʌ mʌch Haai dʌin maran hich hãbampaiugui hajim.

<sup>31</sup> Hamachig magbaawai chará chi judionaan hūwaai sereu p'öbaadëwi deeu hi mokou barm hig naajim. <sup>32</sup> Pari mag nʌm hee Jesuu hamag magjim:

—Mʌ Hayau hich jua t'eeg mʌʌg deetarrau mua chadcha pãar dak'ĩir nem wajar'am pōm k'ĩir pogk'e wauwia chirʌm. Pari mag nem k'ĩir pogk'e wautarr hee, ¿chijãg gaaimuata pãrau mʌ mokou barm hig nʌ? hajim.

<sup>33</sup> Magbaawai chi judionaan chi pörnaanau, —Marau chan mag pua nem wajar'a waujem gaaimuata pʌ mokou baraagpam haba nʌm. Marau chadcha pʌ mokou barm hig nʌmʌn, pʌch hiek gaaimuapaita pʌ barm hig nʌmguui hajierram hirig, mʌg maach hãba t'um hagdaujōpai t'ʌnʌmta pʌ hiek mag pʌʌn Hëwandamau hanaawai.

<sup>34</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag, —¿Pãrau hoowai mua magju k'aba chir'ʌ? hajim. ¿Pãrau k'ĩir heyaa k'aba nʌ, har Hëwandamau pãar jōoinag hich hiek p'ãpitarr gaai, “Pãran hëwandamnaanau” ha p'ã sim? <sup>35</sup> Hirua magtarran hich hi jaaumk'ĩir jʌr hautarr k'ʌʌn higwiata mag sīejimguui hajim. ¿Pari mak'ʌʌnjã hagiō mʌig heegarm k'ʌʌn k'abajĩ? Magua maadëu k'ap'ʌ nʌmguui hajim, hich Hëwandamauta mag p'ãpitarr haawai mua mag mʌʌn Hëwandam Hiewaau ha chirʌm haig pãrau mua k'aigba hiek'a chirʌm haju k'aba nʌmguui hajim. <sup>36</sup> Hich Hëwandamauta hich haarmua mʌ jʌr hauwia mʌg jëb gaai pʌitarrta, ¿jãga pãrau mʌʌg mag mua k'aigba hiek'a chirʌm habarju, mua Hëwandamag Haai hicheewai? <sup>37</sup> Pãachdëu hoowai mua mʌch Hayau nem waujem k'ĩir waubata chirʌm k'ai, magan hoob mʌ hiek hʌk'amiet hajim. <sup>38</sup> Pari pãachdëu hoowai muajã hirua nem waujemta wau chirʌm k'ai, mʌ hiek hʌk'aba hawiajã k'ap'ʌ habat hajim: hich Hëwandam chi Haaijã mʌ dʌi sim, maagwai mʌchjã mʌch Haai dʌi chirʌm.

<sup>39</sup> Pari hich Jesuu magbaawai hūwaai hi pʌr hauju hëk'ajierram. Pari hich pʌr haupiba, hʌu peerdʌ k'eerbaadëjim.

<sup>40</sup> Maimua mawia hag na Juan chi hōor pör choomieu Jordán hee hōor pör choo sīerr gar dʌrbawia maig sīsijim, hedau hōbeerjem gar. <sup>41</sup> Mag hi maig sīeimaawai hōor pōm

hi haar wētvia hamach heepai, —Keena, chadcha Juanau chan mag Jesús dēnjö hag na hōrau nem hooba haajemjā wauba k'itajim. MamΛ hirua hich mag woun higwia nem jaaujerran, chadcha t'umaa hich hag heeta jaaumajimgui hajierram.

<sup>42</sup> Maig hirua Hēwandam hiek jaau sim hūrwia hōor k'arank'am k'ΛΛnau hi hiek hāk'ajierram.

## 11

### *Lázaro meetarr*

<sup>1</sup> Biek hāb p'öbördam Betania hanΛm hee woundam Lázaro hanΛm mor machpajim haajem. Hich Lázaro hāp'Λlin numí wai sīejim, María Marta dāi. Mak'ΛΛn dāita sījeejim hich. <sup>2</sup> Hich mag Lázaro hāp'Λi Mariaau hajim, maach Pör Jesús bā hār jāgdeeu choonaa hich pörbΛlupai jΛlupΛitarr. <sup>3</sup> Mag hamach hēp'emk'öi mor machpawia warag heeg pamaawaita hamach numiim k'ΛΛnau hōor jΛr hauwia hich Jesús haig pΛijierram, jawaan mamk'īir. Magbaawai chadcha bēewia, —Señor, pΛ k'ap'ΛΛn chi wajak'am pua hārcha hiigjemjā pōdba k'ērΛmguī ha jaauchējim Jesuug.

<sup>4</sup> Pari hichig mag jaubaa sīi warag, —Jāg k'amor machagau chan hi meem hiek meebamgui hajim. Jāan sīi jāg k'amor machag gaaimua Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn k'āaijā hārpai sim hanaa mΛchjā hi Hiewaa haawai hagjō chirΛm ha k'ap hamk'īirta jāgprijimgui hajim hich Jesuu mag hichig hiek jaauchētarrag.

<sup>5</sup> Jesuu chadcha Marta dāi Mariajā hoomap k'aba ni hich Lazarojā hoomap k'aba haajeejim. <sup>6</sup> MamΛ mag simta mag Lázaro mor mas sim hichig jaubaichēmjā maba, warag k'āai numí mag maach narr haig sīsijim. <sup>7</sup> Maimua hag k'ur ya k'āai numí naata marag hichdēu, —Deeu Judeaag wētarraugui hajim.

<sup>8</sup> Magbaawai marau hirig, —Maestro, ¿hīschapai hich jamaam k'ΛΛnau peer pΛch mokou bar t'ōotarr k'ΛΛn haarta deeu pΛ mam hig sī? hanaajim.

<sup>9</sup> Magbaawai jūrr hichdēu marag, —Pari hagt'a hamau mΛ t'ōoju hora k'aba sīebahab hajim. ¿Pārau hoowai mag hedau hāspapak'am doce horas sīeba haajē? hajim. Hāsdawan maach dichmam haig mawiajā bā waaur t'Λt'Λgag maba haajemgui hajim, hāsdaau haawai. <sup>10</sup> Pari maach hedaarta chitaju hat'een, sīi bāhēu subaadeu k'āijā buudimajugui hajim, k'īchag hee haawai. Mag hagt'a hag hora k'aba sīewai hararagagta chitΛmjō hōrau mΛ chig habajugui hajim.

<sup>11</sup> Maimuata sīi hawia, —Maach k'ap'ΛΛn Lázaro ya k'āibaadēm; pari mua deeu hi p'iriupāain majugui hajim.

<sup>12</sup> Magbaata marau hirig mag naajim:

—Señor, mag k'āibaadēm k'ai, magan hūu hi k'īirdam hinaa haadēm. Mag k'ai magan hūu pör k'oordΛjugui hanaajim.

<sup>13</sup> Pari Jesuu mag Lázaro k'āibaadēm ha sierran, maan hiin ya hi meebaadēmta jaau sim hajiebma. Pari mag simta maraun k'augba, sīi k'āai chaar k'āibaadēmta jaau simpīi naajim.

<sup>14</sup> Maimuata ya warre marag, —Lázaro meejingui hajim. <sup>15</sup> Pari hūuta mΛ hi haar k'aba chirajimgui hajim. Magba hak'iin nau jāg chi mee sim mua pāach dak'īir p'iriu haujujā hoobak'am. MamΛ chadcha Hēwandam jua t'eeg mΛ gai sim k'ap hamk'īir, hi haarcha hoon wētarrau hajim marag.

<sup>16</sup> Mag hirua hoon wētarrau habaawai maar heem hāb maar k'apeer ham dēn hibΛΛr wauwia Meís ha t'ΛΛrjerrau, —Keena, magan maachjā hi dāi wētarrau hajim, hi dāi hāba k'ēchimaag.

Hirua mag sierran, Judeapienau peer hich Jesús t'ōotarr haarta deeu hōgk'aba maagpam higwiata mag sīejim. Mag Meís hanΛm, hi t'Λr chaar Tomás hajim.

Mag, chadcha Jesús mam dāi maarjā hi dāi wētjim.

### *Jesuu hōor p'iriu hauwia hich mag wēnΛrrapiejem*

<sup>17</sup> Mag wētvia hūrimaawaijāh, ya k'āai jayap sim ha jaau naajim, chi Lázaro hauk'értarr. <sup>18</sup> Mag chi meetarr p'öbör Betania hanΛm Jerusalén dak'a kilómetros

t'ärjupjö s̄ejim baraag. <sup>19</sup> Jerusalenmua mag dak'a s̄ewai judionaan k'apan weetjeejim haajem, Marta María d̄i n̄m haar, mag hamach numpai hap'öbaadeewai hamach h̄ep'emk'öi k'irjuwia hatcha gaai machgau h̄ök'irjuu hapimaugau hawia. <sup>20</sup> Mag n̄m hee Martaau h̄ur hat'ajim haajem, ya Jesús hamach dakpamam. Mag k'aug hat'aawai hi k'irp'ee hoon b̄ejim. Pari María maba, deg s̄isijim. <sup>21</sup> Mag b̄ewia ya Jesús d̄i t'ëubaicheewai chi Martaau hirig, —Señor, p̄ m̄lig s̄ierr hak'iin, m̄ h̄ep'emk'öi mag dau hap'ΛΛ habak'amgui hajim. <sup>22</sup> Pari mua k'ap'Λ h̄amgui hajim, pua H̄ewandamag j̄eubaawai p̄chd̄eu j̄eubarmpierr hirua hajju.

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Marta, p̄ h̄ep'emk'öi deeu h̄iuu p'iid̄jugui hajim.

<sup>24</sup> Magbaa Martaau, —Chadcha mua k'ap'Λ h̄amgui hajim, mag hatag h̄ötarr k'ΛΛn t'um deeu p'iid̄tk'a n̄m hedan hijā d̄i p'iid̄lju.

<sup>25</sup> Magbaawai hirig Jesuu magjim:

—Muata h̄oor p'iriu haunaa hich mag wai chirsiejem. Chi m̄ hiekta h̄äk'a sim k'ΛΛn meewiajā deeu h̄iuujugui hajim. <sup>26</sup> Maimua har m̄lig heegarwejä m̄ hiekta t'äraucha h̄äk'awia m̄ d̄enk'a t'Λn̄m k'ΛΛn chan meem hiek meebam. Mak'ΛΛnan meewiajā deeu p'iid̄tk'awia hich mag n̄lisijugui hajim. Magnaa hirig, —¿Pua m̄ mag hiek'a chir̄m chadcha h̄äk'a h̄awi? hajim chi Martaag.

<sup>27</sup> Magbaawai chi Martaau, —Señor, mua k'ap'Λ h̄amgui hajim, p̄ chadcha hich H̄ewandam Hiewaau. P̄Λta warrgarwe hich H̄ewandamau hich hiek jaaumk'ir mag j̄eb gaai p̄ijju haajerr k'abahab hajim hirig.

*Jesús Lázaro hauk'értarr haar mawia b̄ietarr*

<sup>28</sup> Maimua Jesús d̄i mag hiek'a d̄naawia, chi Martaau hich heeum haar mawia, h̄ök'arii hi kach gawaa, —María, maach Maestro ya chum p'öbör higaau s̄eich̄em. Hi hiek p̄ d̄i hiek'aag haajemgui haimajim haajem.

<sup>29</sup> Mag chadcha hichig mag jaaubaimam b̄irre Jesús haig b̄ejim. <sup>30</sup> Maagwai chan hagt'a Jesús p'öbör hee dubba, Marta d̄i hootarr haigpai s̄ejim. <sup>31</sup> Pari mag María hapuraa h̄öb̄erbaad̄em hoobaawai judionaan ham k'ir j̄asenk'aag ham haig b̄ewia narr k'ΛΛnau chi binaandam hauk'értarr haarta b̄ien mampii hawia d̄i hi h̄eudee pochag b̄ejim.

<sup>32</sup> Mag b̄ewi, Jesús haig barch̄ewi, hi b̄äk'Λrr p'öbk'anaa hirig, —Señor, p̄ m̄lig s̄ierr hak'iin, m̄ h̄ep'emk'öi mag dau hap'ΛΛ habak'amgui hajim, b̄iemamua.

<sup>33</sup> Mag warag hich dak'ir b̄iebaad̄em d̄i chi judionaan hi d̄i b̄ietarr k'ΛΛnjā b̄iep'öbaad̄em hoobaawai hichpa h̄ö j̄asenaaga haad̄emua gaai machaaga haad̄ejim.

<sup>34</sup> Mag warag hich haig narr k'ΛΛnagta, ¿Jampaita hauk'erjierrá? ha j̄eujim.

Magbaa hamachd̄eu, —Señor, hachum k'abahab; hoomierrau hajierram hirig.

<sup>35</sup> Mag gaai machag haad̄emua hich Jesujā b̄iejim. <sup>36</sup> Mag Jesús b̄iebaad̄em hoowia chi judionaanau, —Keena, p̄ad̄e hoobat: Jāgan chadchata hirua hi j̄asene haajeejimwai haajeejim j̄urram k'ΛΛnau. <sup>37</sup> Pari mak'ΛΛnau mag n̄m hee, hagḡö bigaaum k'ΛΛnau j̄urr, —Hichta m̄lig s̄ierr hak'iin, j̄äg dau k'isu k'it̄m monaautarrj̄ö, ¿mag Lazarojā hirua monaauk'am k'ai? haajeejim.

*Jesuu Lázaro p'iriu hautarr*

<sup>38</sup> Mag mawia ya chi hauk'értarr haar pabaimaawai deeu gaai machag haad̄ejim. Chi binaan hauk'értarr j̄ebdi, nawe durrb̄ä hee chi k'örm hajim. Mag simta mok p̄ör p̄öm simuata s̄i chi j̄ebdi hi hee joot'Λ wai naajim. <sup>39</sup> Mag haig pach̄ewia Jesuu chi haig narr k'ΛΛnag chi mokp̄ör chawag p̄r̄ëup̄l̄ipi jaaujim. Magbaawai Martaau hirig, —Señor ya maach hauk'értarr k'āai jayap sim haawai ya maach h̄ar k'erabahab hajim.

<sup>40</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Mam̄ mua k'abá chaigjā p̄r̄r̄g, mua hi p'iriu hauju p̄ch t'āar hee k'ap'Λ h̄m k'ai, pua chadcha H̄ewandam jua t'eeg hooju ha chirajimgui hajim.

<sup>41</sup> Mag chi mok chawag p̄r̄ëupi jaautarr haawai chadcha chawag p̄r̄ëup̄l̄ijerram. Magbaawai Jesuu h̄lgt'aag heerpanaa H̄ewandamag, —Tata, mua p̄r̄r̄g h̄lu hajim ha chir̄amgui hajim, mag m̄chd̄eu j̄eue chir̄m pua h̄lu m̄ hiek h̄äk'abaawai. <sup>42</sup> Mua k'ap'Λ



chirΛmguī hajim, mua ρΛchig jēuwai pua mΛ hiek hΛk'aajem. Pari magΛm hāba, hichiita t'umaam k'ΛΛn jΛg daar mua t'et mag hΛu hajim ha chirΛmguī hajim, t'umaam k'ΛΛnag chadcha ρΛchdēuta mΛ pΛijim ha k'ap hamk'iir.

<sup>43</sup> Mag hiek'awia deeu hichdēupai jūrr mag chi meem jēb deg sierragta hi t'Λrcha t'Λrt'Λrnaa t'et, —Lázaro, dawag hōbērbaichē hajim.

<sup>44</sup> Magbaawai maach chi meem harrta chadcha dawag hōbērchējim. Hoowai hich hauk'ertarr hich mag bΛ haarmua k'īeb mor t'um dīes baúa ρΛrēunaa hōdi haigmua hΛgt'aag pōrpa k'iir jāarjemua ρΛrēu simta hōbērchējim. Mag hōbērbaicheewai haig narr k'ΛΛnag, —Jāimua jΛg put hēerk'abapΛit hajim, hidēu hich diig mamk'iir.

*Jesús ρΛr hawaag hibēptarr*

*(Mt 26:1-5; Mr 14:1-2; Lc 22:1-2)*

<sup>45</sup> Mag Jesuu Lázaro p'iriu hautarr hamach daúacha hootarr gaaimua, judionaan k'apan María dāi bēetarr k'ΛΛnau k'ap'Λ nΛisijim, chadcha Jesús hich Hēwandamau pΛitarr. Mag warag hi higar nΛisijim. <sup>46</sup> Pari mag t'ΛnΛm hee, hāaur k'ΛΛn warag fariseonaan haar wētjim. Mag wētwi Jesuu mag hōor p'iriu hat'anta hīgk'aimajieram haajem. <sup>47</sup> Magbaawai chi fariseonaan, p'adnaan chi pōrk'a narr k'ΛΛn dāi hāba, tagam k'ΛΛn chi t'ierrnaanpa biirdΛjieram haajem. Mag biirdΛnaa hamach heepai jūrr hamach k'apeenagta, —Keena, ¿maadēu jāga hajuma jΛg woun dāi? hajierram hanΛm. Jāguan chadchata maach dauderraa hag na hōrau nem hooba haajempata wau nΛrrΛm. <sup>48</sup> Maadēu hΛdΛraa hirig jΛgΛm nem wauri nΛmΛn, t'umaam k'ΛΛnta hi higar paauk'awia hamach reik'apiju. Magbaawai Romapien chi t'et'emnaan bēewia, jūrr maach Haai hi jēuejem diita poguepΛinaa, maachjā dau haug waujugui hajierram haajem.

<sup>49</sup> MamΛ hāaur k'ΛΛnau mamagk'am hee, hāb mag añoou p'adnaan t'um t'Λnarr k'ΛΛn pōrk'a sierr Caifás ha t'ΛΛrjerrau hich k'apeenag, —Pārau chan bΛΛrjā k'iirjubata hiek'a nΛmguī hajim hanΛm. <sup>50</sup> Magnaa hichdēupai, Mua hoowai wajarpa hajuun, mag pārau jaau nΛmjō maach t'umaam k'ΛΛnta dau hap'ΛΛ hapiju k'āai, jΛg happaita maach t'umaam k'ΛΛn kōit t'ōopiju haai simguī hajim hanaabá, Jesús higwia.

<sup>51</sup> Pari wajarcharan Caifaau mag hiek'atarr chan hich k'iirjugjā k'abajim. Wajarcharan mag añoou hichta t'um p'adnaan t'Λnarr k'ΛΛn pōr harr haawai hich Hēwandamau mag hiek'apibaawaita mag hiek'ajim, Jesuuta judionaan t'ΛnΛm kōit t'ōju higwia. <sup>52</sup> Pari magbarm chan hīchab judionaan kōitpai k'aba, hewag paawai t'um hich chaaink'aju k'ΛΛn kōitpa t'ōju ha sim hajim, judionaan k'abam k'ΛΛn hawiajā, magbarmua hich chaain durrpierram k'ΛΛnta k'od hābamk'a hawaag. <sup>53</sup> Ya Caifaau mag hiek'atarr haawai magtarr haigmua judionaan chi t'et'emnaanau hāba hibēpwia warre Jesús t'ōju k'iirjugta wai nΛisijim.

<sup>54</sup> Jesuu ya mag hich t'ōju k'iirju nΛm k'ap'Λ sierr haawai ya tag judionaan hee parhooba nΛrraba haajeejim. Mag gaaimua hichta warag Judea durrmua warp petajim, p'ōbōrdam Efraín hanΛmΛg. Mam chan hōor pōmcha k'aba naajeejim. Maig maar hi dāi naaimajim, hi k'a hogdΛba wēnΛrraajerr haawai.

<sup>55</sup> Mag p'ōbōr Efraín hanΛmΛg weetwai judionaan p'iesta Pascua haajem burrju dakpapa k'ajim. Hamach hi harr haawai, mag p'iesta hΛrΛΛ harr haawai, hōor pōm Jerusalenag hērērēu k'ajim, Pascua burrju nawe k'iir k'augaag, hamach jōoinau jaaujerrjō domer nΛmua hamach k'aibag barpāain. <sup>56</sup> Mag wēt t'ΛnΛmuan Jesuuta jΛrp'ōo haajeejim. Maimua ya Haai hi jēuejem degcha paauk'aimawiajā hi bēebaju k'iirjuwia jūrr hamach k'apeenagta, —Keena, ¿pārau k'iirjuawai mΛg p'iesta hee hi bēēju k'ai? haajeejim haajem.

<sup>57</sup> Maagwai chi fariseonaanau p'adnaan chi pōrk'a narr k'ΛΛn dāimua ya hōrag jaauk'a wai naajim haajem, chi Jesús sim k'aug hat'aawai hamachig jaauk'iir, mag hamachig jaubaawai sīi hi ρΛr hawaan wētaag.

## 12

*Hallirau jǎgdeeu Jesús bǎ sūgtarr*

*(Mt 26:6-13; Mr 14:3-9)*

<sup>1</sup> Maimua mag p'iesta Pascua burraag seis diaspai waaur nɫm heeta, hich Jesús Betania hanɫmɫag mam dǎi maarjǎ wētjim. Mag Betania p'öbör heeta mag woundam Lázaro hanɫm hichdēu p'iriu hautarrjǎ sējeejim. <sup>2</sup> Mag hi barbaimaawai maiguim k'ɫɫnau wajap p'iejǎb wauwia Jesús k'öpiju hap'öbaadēwia chadcha waujierram. Maimua ya t'um wau haai pa sīsiewai chi Lázaro hǎp'ɫi Martaau chi nemek t'öi jijig k'ajim. Maagwai maar t'ach k'ö nɫm haig hīchab hich Lazarojǎ dǎi t'ach k'ö sējim. <sup>3</sup> Mag nɫmta hich Lázaro hǎp'ɫi hǎbak'ai María jǎgdee narrdo chaar dēn nem parhēpagk'am dǎi dubchējim. Mag dubchēwia, chigagjǎ higba, hagua Jesús bǎ sūgnaa deeu hich pörbǎɫurpai jɫɫurpǎijim. Mag nem t'ūpag sīewai mag hirua Jesús bǎ hagua sūgbaadee sīi dijǎ hēntēr t'ǎp jōisijim. <sup>4-5</sup> Mag hoobaawai maar heem hǎb maar k'apeer Judas Iscariote ha t'ǎɫjerrau magjim: —Hēh, jǎg jǎgdee trescientos denariom gaai pērprǎiju haai sierrta, ¿k'ant'ee sīi jǎg hǎr choobaadēma, hagua hap'ɫm k'ɫɫndamag nemdam haudeeju haai sierrtá? hajim.

Hich mag Judaauta hewag pawiajǎ hich Jesús hoomap'a haajerr k'ɫɫnag hi pɫr deeu hajiebma. <sup>6</sup> Pari Judaa mag hiek'atarr chan sīi chadcha hap'ɫm k'ɫɫndam k'īirjuwia k'aba, nem jǎgmie harr haawaita mag hiek'a sējim. Hichdēuta maach t'umaam k'ɫɫn p'atk'on di wai nɫrraajerr haawai hōrau maachig deemam hauk'ērmamjǎ hichdēu jǎgk'am haig jǎgk'aajeejim.

<sup>7</sup> Judaa mag hiek'abaawai Jesuu hirig, —Hidēu hirig jǎgdeeu mɫ bǎ sūgribá hajim. Jǎ hi dēn nau jōpcha mɫ meebaadeewai hagua mɫ k'a p'uraag sīi hǎk'a wai sierr k'abahab hajim hirig. <sup>8</sup> Magnaa, Hap'ɫm k'ɫɫnan hich mag pǎrau pǎach hee hoo wai wēnɫrraju; pari mɫ chan hich mag pǎar k'īir chitabajugui hajim.

*Judionaan chi pörnaanau Lázaro t'ōju k'īirju narr*

<sup>9</sup> Mag Jesús Betania sēichēmjǎ chi judionaan Pascua dichaag bëetarr k'ɫɫnau k'aug hat'aawai k'apan hi hoon bëejierram. Pari mag bëe t'ɫnɫm chan hi hoogpajǎ k'aba, hich Jesuu Lázaro p'iriu hauwia maach hich mɫg sim hoogpata bëe naajim. <sup>10-11</sup> Pari mag Jesuu hi hīu hautarr gaaimua, judionaan pōm tag hamach higar k'aba jūr Jesuu jaau nɫrɫmta hǎk'a t'ɫnɫsierr haawai, chi p'adnaan pörnaanau jūr hich Lazaropata dǎi t'ōpǎijugui hap'öbaadējim.

*Jesús Jerusalén p'öbör hee dubimatarr*

*(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Lc 19:28-40)*

<sup>12</sup> Mag Jesús dǎi maar Betania paauk'achētarr noram Jerusalemua hūr p'öbaadējim haajem, hi barju. Maagwai ya hōr pōoma Jerusalén p'öbör hee t'ɫnaajim haajem, mag p'iesta hat'ee wētarr k'ɫɫn. <sup>13</sup> Mag hūr p'öbaadeewai hōrau sot'ark piujōm t'ɫrrp'ēnaa hag jua panhap'a hi k'īirp'ee bëejierram. Maimua hich dǎicha hoobaicheewai serereuk'amua honegau, “Hǎucha habarm Hēwandam. Hich mɫɫta pɫchdēu maar israelnaan hat'ee pɫch jūr pǎibarmɫu. Hichta maar Reik'aju haawai pɫchdēuta hi hǎu wai chitajugui” haajeejim jūr ram k'ɫɫnau.

<sup>14</sup> Mag wētumua ya hag nawe Hēwandam hiek p'ǎ sim gaai hich Jesús higwia jaau simjō, burrodam hǎr waaidɫwia warag hag gaaita mamua p'öbör hee hich mag dubjim. Mag chi Hēwandam hiek p'ǎ sim gaai:

<sup>15</sup> “Sionpien, honee habat.

Päadē hoobat: har pǎar Rey sīi parhoobam k'ɫɫnjō burrodam gaaita hurum” ha sim. (*Zac. 9:9*)

<sup>16</sup> Heeu hi mamag k'abaadeewai chan maach chi dǎi wēnɫrraajerr k'ɫɫnau chan marau bǎɫrjǎ k'augba naajim, jǎgwiata mamag k'ajī. Maimua ya nassi pawia hich Haai haar hǎgt'ar petarr k'urta marau k'ap'ɫ hap'öbaadējim, ya hag nawe hi jǎgju Hēwandam hiek p'ǎ sīsɫm gaai jǎg jaau sim haawai juaujō jǎgtarr.

<sup>17-18</sup> Mag hõor pöm Jesús k'ïirp'ee hoon bëetarran, hirua Lázaro chi meem ya jëbdeg sierrta deeu p'iriu hautarr chi hootarr k'λλnau jajaauk'am hürwia hi hoom k'õchgauta mag hi k'ïirp'ee bëejierram. <sup>19</sup> Pari maagwain jürr chi fariseonaanau hamach k'apeenagpaita, —Keena, pārau hoo nλm, jäg sī hamag hiek'a nλmuapai chan maadëu pöd maachig paa haubamgui haajeejim. Magnaa, Hoojurauma, jäg t'umaam k'λλnta sī hi higar paauk'amamgui haajeejim.

*Judionaan k'abam k'λλnau Jesús jλraan bëetarr*

<sup>20</sup> Mag Pascua hee hõor pöm Jerusalén wëttarr k'λλn hee hīchab judionaan k'abam k'λλnjā t'λnaajim, Haai hi jëwaan bëetarr k'λλn. <sup>21</sup> Mak'λλnau Felipe haig bëewia hirigta, —Kakë, marau Jesús dāi hiyāl ham k'õsi nλmgui haichëjierram.

Mag Felipeegta jëeuchëtarran hamachjō judionaan k'abam hee bāautarr haawai hajim, hamach kōit Jesuug hiek'amk'ïir. Chi Felipe p'õbördam Betsaida hanλm heem hajim.

<sup>22</sup> Magbaawai Felipeu jürr hagiō maar k'apeer hāb Andrés hanλmλg jaauwia hamach numiim k'λλnau jürr hich Jesús haarcha jawaan wëtjim. <sup>23</sup> Mag wëtwia judionaan k'abam k'λλnau hich jλr wënλrrλm ha jaubaicheewai hamjā peerdλ hawaag hλdλraa hich t'õoriju jaubaadëmua magjim:

—Ya hīsta chadcha mλch chi Hemk'ooi Hiewaa chik'amnau t'õuju gayaa pamamgui hajim, mag hamau mλ t'õobarmua mλchta Hëwandamau t'umaam k'λλn k'āajā hλrpai harieg. <sup>24</sup> ¿Pārau hooba haajë hajim, nemjïir dau hīiu hawaagjā jāga haajë? Jëb hee jïirban chan maan hich mag sīsim, bλλrjā hīiuba. Magarrau jïir sīuwia hōbër sīsiewain chadau chëbaadëmua hich jïirtarr k'āajā hλr haaujem. Hich hagiōta mλjā meeju haai chirabahab hajim, mag mλch meebarm gaaimua hõor pöm peerdλ hawaag. <sup>25</sup> Hich hagiō k'ap'λ habat hajim: Har mλig heegar haawai mλ gaaimua bλλrjā hich chig hapimar'a sim chan meewajā hλgt'ar hōbërbam. Pari mλ gaaimuata hich dau har'λλ hajujā k'ïirjuba mλ hiek hλk'a nλrrλmλn chadau meewajā hλgt'archata hōbërwia mλg hatagjā hich mag hīiu sierrajugui hajim. <sup>26</sup> Maimua hīchab chi chadcha mλ chogk'anaa mλ dāi nλrram k'õsi simλn, hichdëu k'õchagpierr nem wauba, mλchdëu nem waupim k'õsimpaita wau nλrraju haai sim. Mag hamλn magan ham wënλrrλmpier mλchjā ham dāi chitajugui hajim. Hābmua magta mλ chogk'a nem wau nλrrλmλn, mλ Hayaujā hich k'ïircha hi t'õ hiek'ajugui hajim.

*Judionaanau hich t'õuju Jesuu jaautarr*

<sup>27</sup> Maimua mag jaumamua hīchab, 'Hīs chadcha t'umaa k'ïirjuwia mλ hōk'ïirjug pōoma chirλmgui hajim, chik'amnau mλch t'õuju dakk'a pamaawai. Mag chirab mamλ ham jua hee t'õmaaugaujā mua mλch Hayag, “Tata, mλ peerdλ hat'ájā” habamgui hajim, warrijā mag hat'eeta mλ bëetarr haawai.

<sup>28</sup> Maimua sī hich Hayag, —Tata, muan mλch gaaimuata sī t'umaam k'λλnaujā pλrλgta hāba hee hapim k'õsi chirλmgui hajim.

Pari hirua magbaawai hλgt'armuata woun hiekjō, —Ya pλ gaaimua hōrau mλrλg hee habarm; pari hichiita warag mλchig hee harijugui hajim.

<sup>29</sup> Pari hedjā heemua Hëwandamauta woun hiekjō hirig magbarm hürbaawai haig hõor narr k'λλnau sī pagt'λmpii naajim. Maagwai hāaur k'λλnau jürr, —Hëwandam chogauta hλgt'armua hirig hiek'a sim k'abahab haajeejim.

<sup>30</sup> Pari hamau mag nλm hee, hich Jesuu t'umaam k'λλnag hiek'amamua magjim:

—Mλg pārau woun hiekjō hürbarm chan sī mλchigpai hich hiek hürmk'ïir k'abamgui hajim. Jāan jäg hich hiek hürpitarr gaaimua hichdëu mλ hiek hλk'a sim pārag k'ap hamk'ïirta pārag jäg hiek'ajimgui hajim. <sup>31</sup> Ya hīsta chik'amnau mλ t'õuju gayaa pamam. Mag mλ hisegwi mλ t'õobarm gaaimuata k'aigbam k'λλn t'umaam k'λλn dāi Hëwandamau hichdëu k'ap hajugui hajim. Mag hõor kōit mλ t'õobarm gaaimuata hīchab mepeer mλg durr gaai hichta chi pörk'a sierrλmjā Hëwandamau pödplim hiek pödplijugui hajim. <sup>32</sup> Pari hīchab mag hλgt'aa hõor k'apanag dak'ïir mλ jïirjop sīuwia t'õobarmuata mλch hiek hλk'amam k'λλnan mua t'umaa mλchig paa haumajugui hajim.

<sup>33</sup> Jesuu mag hiek'amarran mag dau hap'λλ pakuls gaai hich t'öju jaau sim hajim.  
<sup>34</sup> Mamλ hirua mag hiek'abarm hürwia hōrau hirig, —Hēwandam hiek p'ã sim gaaimua marau k'ap'λ nλmguì hajierram, hich Hēwandamaucha p̄libarm chan meeba hich mag s̄ierraju ha sim. Pari mag simta, pλ hiek mag pλta hich Hemk'ooi Hiewaa hanλmta, ¿jāga mag Hemk'ooi Hiewaata hλgt'aa pakuls gaai t'ōbarju? Magan, ¿ma k'anim Hemk'ooi Hiewaa hagá? hajierram hirig.

<sup>35</sup> Magbaawai Jesuu hamag ejemplo jaaumamua warag hichta Hemk'ooi Hiewaa hich Hēwandamau p̄itarr k'ap hamk'īir magjim:

—Hīsweran pārau hagt'a hōtdau paa dλnλmjö mλ hoo wai nλmguì hajim. Pari nau jöpcha ya tag pāar k'īir mλ chitabaju. Magua hagt'a mλ hiek hūr nλwe hλk'abat hajim, k'īirjug k'aigbamta pāach gaai hλrpam hugua. ¿Pārau hooba haajē k'īchag hee wētum k'λλn? Hamau hamach wēnλrrλmjā k'augba haajem. Chi mλ hiek hλk'aba nλm k'λλnjā hich hagiöta t'λnλmguì hajim, hamach hok'oo nλmjā k'augba. <sup>36</sup> Magnaa hichdēupai hich higwia, Mag hōtdaujö sim hagt'a pāach hee wai nλwe hλk'abat hajim, hich mag mλ d̄li hararag hee wēnλrraag.

Mag hiek'a s̄iewia hōor heemua higbaadeeu hi s̄eimamjā tag hōrau k'augba, hāba maach happaita hi d̄li naaimajim.

*Jāgwi judionaanau Jesús hiek hλk'amar'a naajī*

<sup>37</sup> Parii Jesuu maach meeun judionaan k'apan t'λnλm dak'īir nem k'īir pogk'e waumamua hich jua hoopipi haajerrjā wajappai hi hiek hλk'aba haajeejim. <sup>38</sup> Pari mag hamau hλk'amar'a narran, hich Hēwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau p'ã p̄larr heyaa hōbērmk'īir hajim. Hirua p'ã p̄larr mλg hajim:

“Señor, parii pλ hiek jaau nλmjā hōrau hλk'amar'a hajugui” hajim.

“Hamau k'aug haubajugui” hajim, “mag nem wau nλm gaaimua puata pλch jua t'eeg hoopi sim.” (Is. 53:1)

<sup>39</sup> Magta chadcha hλk'aba naajim. Hamau mag hλk'abaju higwia hich Isaiaaupai hīchab,

<sup>40</sup> “Hēwandamau ham dau k'īrpinaa kach t'eegjā hariju” ha p'ājim, “hoo nλmjö nλmta hoobamjö hamk'īir, maimua hūr nλmjö nλmta hūrbamjö hamk'īir.

Magba hak'iin hamau hamachdēu hoonaa hūr nλmjā k'ap'λ haawai, hamach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamag hamach peerdλ hauriju” ha p'ājim Isaiaau hich Hēwandamaucha hichig jaaumatarr. (Is. 6:10)

Pari Hēwandamau judionaan mag t'āar t'eeg hapitarran, año k'apan par hich hiek hūrpitarrjā hλk'amar'a harr haawaita magrijim.

<sup>41</sup> Isaiaau hag nawe hichdēu hootarrjö magta p'ã p̄lajim, ya Cristo mλig heegar maach hich mλg s̄ieicheewaijā hōrau hi dau hap'λλ wauwia t'öju k'ap'λ s̄ierr haawai. Pari magam hāba, Hēwandamau hichta t'umaam k'λλn k'āaijā hλrpai harijujā k'ap'λ s̄iejim. <sup>42</sup> Mag judionaan t'umaam k'λλnau chan Jesús hiek hλk'abajierrab mamλ, hāaur k'λλnaun hλu hi hiek hλk'ajierram; chi hλk'a narr k'λλn hee chi t'ierrnaanra t'λnaajim. Pari mag hλk'a nλmta chi fariseonaanau, tag hamach culto hee dubpimaaugau hamach jλr wērpp̄līju hōgk'awia, hamach k'augpiba haajeejim. <sup>43</sup> Maagjeejeb mamλ hamachdēu mag hλk'a nλm hanλmjā tagam k'λλnagjā k'augpimar'a narran, Hēwandamau k'ōsimjö haju k'āyau, s̄ii mλg dich k'apeen hāba t'λnλm k'λλnagta hamach hēugar k'aigba hiek'apimaaugau hajim.

*Hamachdēu hisegtarr hiek higwiapai Hēwandamau deeu ham k'īir p'λrju*

<sup>44</sup> Biek hāb hijējēbk'amua judionaan hich hiek hūr narr k'λλnag Jesuu t'et magjim:

—Chi mλ hiek hλk'a simuan mλ hiek happai hλk'aba hīchab mλ Haai hiekpata hλk'a simgui hajim, hich hiek jaupitarrta mua jaau chitaawai. <sup>45</sup> Maagwai mλ hoobarmuan hīchab hich chi mλ p̄itarrchata ya hoobarmjö simgui hajim, maar hich hāba naawai.

<sup>46</sup> Mλta mλg durr gaai t'um k'īchag heemjö jooba nλm k'λλn hat'ee hōtdaujö bēejimgui hajim, maagwai chi mλ hiekta hλk'a nλm k'λλn chan s̄ii tag k'īchag hee hok'oo

wënarramjō k'aba hararag heeta wënarramk'iir. <sup>47</sup> Pari har mλ hiek hūr nλmjā mλ hipierraa haba nλm k'λλn chan, mλ mag warrjā mλg durr k'aibag wawaagta bēeba harr haawai, mua k'abam hajim ham k'aibag waupi jaaju. Mλλn sī hōor peerdλ hawaagta bēejimgui hajim. <sup>48</sup> Pari mag chi mλ hisegnaa mua nem jaau chirλm hipierrajā k'aba nλm k'λλnan, sī hamachdēupaita wir haig hamach k'aibag waupi jaaubarm, hamachdēu hisegtarr hiek'aupaita Hēwandamau hōor hi hagk'am hedjā deeu ham k'iir p'λλrju haawai. <sup>49</sup> Chi mλ hiek hiseg nλm k'λλnaun k'ap'λ haju haai nλmgui hajim, sī mλch k'īrauta mλch hiek'am haig hiek'aba chitλm. Mλ Hayauta mλ p'litarr haawai, hichdēuta mua hiek'amajujā jajawag maawai, hich haggpierrpaita jaau chitλmgui hajim. <sup>50</sup> Mua mλchdēujā k'ap'λ chirλmgui hajim, chi mλ Hayau nem jaaup'li sim hipierraa nλm k'λλnan hλgt'ar hōbērwiājā hich mag hi d'li hīu wënarraju. Magua, mua nem jaau chitλmλn, mλch Hayau mλchig jaaupi jaautarrjōta jaau chitλmgui hajim.

## 13

*Jesuu hich k'apeen b'λ hλtarr*

<sup>1</sup> Ya p'iesta Pascua hanλm burru k'āai hābpai waaur sīejim. Maagwai Jesuu k'ap'λ sīejim, ya hichdēu mλg durr werp'lawi deeu hich Haai d'li hāba sīeimaju hed pabaadēm. T'um mλg jēb gaai maar hich dēnk'a durrrar k'λλnan b'λλrjā chig haba jāsehne haajeejim. Maagjerr haawai ya hābmiecha hamau hi t'ōoju hed paawaijā hagt'a hichdēu maar k'ōsi sim k'ap'λ harijim. <sup>2</sup> Hamau hi magju hed maar hi d'li t'um hāba t'ach k'ō naajim, ya k'eeuraa pamamua. Maagwain Judas Iscarioteen ya meperau pōr meu t'λnaajim, Jesús hoomap'a haajem k'λλnag hi p'ar deeg. Chi Judas woun hāb Simón hanλm hiewaa hajim.

<sup>3</sup> Jesuu k'ap'λ sīejim, hich Hayau hichigta nem t'um jaaunaa hλgt'armua hich p'litarr haawai deeu hi haar maju. <sup>4</sup> Mag k'ap'λ sīerr haawai t'ach k'ō hoo sīewi, p'iidbaadēwi, hich k'ajūa hλrλm hēernaa, jūr toayaauta hāi j'λ sīsijim. <sup>5</sup> Magnaa t'ēp pōr pōmaam hee dō choonaa maar b'λ hλbaadējim. Mag hλnaa hichdēupai deeu mag toayaau wajap'a j'λser j'λλur'limajim.

<sup>6</sup> Mag hλk'ap'λr'p'λigmamua ya Simón Pedro dēn hλag habaawai chi Simón Pedroou hirig magjim:

—Señor, ¿puata mλ b'λ hλagá? hajim.

<sup>7</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Mua hīs pāar d'li mλg chirλm pua pōd k'augba k'abahab; pari hōk'arta pua k'ap habajur hajim, jāgwiata mua mλg pāar b'λ hλ chirajī.

<sup>8</sup> Magbaawai chará warag Pedroou hirig, —Señor, p'λta mλ k'āai hλr'pai sīewai p'λrλg chan mua mλch b'λ hλpibamgui hajim.

Magbaawai jūr Jesuu chi Simón Pedroog, —Pua mλrλg p'λch b'λ hλpim'ap'a chirλm k'ai, magan ya tag p'λ mλ d'li nλrraju k'aba simgui hajim hirig.

<sup>9</sup> Magbaawaita Simón Pedroou hirig, —Señor, mag k'ai magan hoob mλ b'λ happai hλm. Mλ b'ljā hλnaa, mλ juajā hλnaa mλ pōrpa sūurbar'li hajim.

<sup>10</sup> Pari magbaawai Jesuu hirig, —Har ya wajap'a domerwia nλm k'λλn tag domerju higba naabahab, hāba b'λ happai hλju haai nλmgui hajim. Pāar t'um k'abahab mamλ ya pāar wajap'a domer nλmjō t'āar wajap'a naabahab; hāba hābpaita pāar hee domerbamjō t'āar wajap k'aba simgui hajim.

<sup>11</sup> Hirua mag maar hee hāb t'āar wajap k'aba sim ha sīerran, maach heem hābmua himeraa wir haig hich p'ar deeu k'ap'λ sīerr haawaita mag sīejim.

<sup>12</sup> Mag Jesuu maar b'λ hλk'ap'liwia, hūwaai hich k'ajūa jūar'linaa deeu mes gaai jurchējim. Mag jurchēwia marag, —Hīsīn chadau mua pārag jaauk'imgui hajim, k'ant'eeta mua pāar d'li mλg chirajī. <sup>13</sup> Chadcha pārau mλrλg Maestro hanaa Señor haajem; pārau mag nλm haig hagchata hiek'a nλmgui hajim. <sup>14</sup> Mag mλ pāar Maestro hanaa pāar Pōrk'a chirλmuata pāar b'λ mλg hλbarp'í, pāraujā hājō jūr chik'am chogk'a nλmjō hagdaujō dich k'apeen b'λ hλju haai naabahab hajim. <sup>15</sup> Mλg pāar b'λ hλbarmua mua pārag ejemplota dee chirλmgui hajim, pāragjā mλch dēnjō hamk'iir. <sup>16</sup> Pāadē k'īrjubat. Sī chik'am chogk'a nλm k'λλn chan hamach pōrnaan k'āai hλr'pai k'aba,



ni sīi piyonnaank'a nɒm k'ʌɒnjā hamach patronnaan k'āai hʌrpaɪ k'aba haajemgui hajim. Hich hagjōta naabahab hajim maachjā. Mɒ pāar Pōrk'a chirɒmuata pāach dāi jāgbarm hoowia hoob pāachta pāach k'apeen k'āaijā hʌrpaɪ nɒm ha k'īrjuwia, “Maar chan chik'am chogk'aju k'aba nɒm” ha k'īrjumiet hajim. <sup>17</sup> Pārau ya mɒ hiek hūrbarm; pārauta mua nem jaautarr k'īrjunaa chadcha mɒ hipierraa mɒch dēnjō nem wau wēnɒrrɒmɒn, pāar honee wēnɒrrajugui hajim.

<sup>18</sup> Mag pāar honee wēnɒrraju ha chirɒm chan, pāar t'umaam k'ʌɒn higwiata mag jauba chirɒmgui hajim, hāb pāar heem cha mɒchdēu jaau chirɒmjō honee k'abajū haawai. Mua k'ap'ɒ chirɒmgui hajim, chadcha mɒchdēucha jɒr hautarr k'ʌɒn t'āar. Pari hichiita Hēwandam hiek p'ā sim gaai “Mɒ dāi hābam mes gaai t'ach k'oojerraupaita hāsie mɒ k'aibag wauju” ha p'ā simjō, chadcha hich hag hee hōbērmk'īirta mua jājā jɒr haujimgui hajim. <sup>19</sup> Ya mua hag nawe pārag jaau chirɒmgui hajim, maagwai ya heeupemjō magbaadeewaijā pārag mɒɒta chadcha hich Hēwandamaucha jɒr hauwia pʌitarrau ha k'ap hamk'īir. <sup>20</sup> Hābmua mag wir haig mɒ k'aibag waujup mamɒ, hichiita pāran mua pʌi chirɒmgui hajim. Magua k'ap'ɒ habat: Mua mɒch hiek jaumk'īir pʌi chirɒmta hōraujā hʌu pāar hiek hūrm k'ōsi hūrnaa hʌk'a nɒmɒn magan mɒchdēucha jaubarmta hʌk'abarmjō habarmgui hajim. Mag mɒ hiek hūrm k'ōsi hūr nɒm k'ʌɒnaun magan hīchab hich mɒ pʌitarr hiekchata hūr nɒmgui hajim hich Jesuu marag.

*Jesuu jaauwai Judaauta hi pɒr deejū hajim*

*(Mt 26:20-25; Mr 14:17-21; Lc 22:21-23)*

<sup>21</sup> Marag mag hiek'awia warag hichta gaai machaaga haadēmua, —Chadcha mɒ cha hiek'a chirɒm hiek'au pāar heem k'ʌɒnau hābmua wir haig himeraa sīi chik'amnag mɒ pɒr deejugui hajim.

<sup>22</sup> Pari hirua warre chi t'ʌrcha jauba harr haawai marau k'augba, sīi jūrr chik'am k'īirta hagdaujō heerpag heerpag naajim. <sup>23</sup> Maagwai mɒ hi bigaau hi dāi hāba t'ach k'ō hoo chirajim, mɒɒta hʌrcha hichdēu jāsene haajerr haawai. <sup>24</sup> Mag mɒchta hi bigaau chirarr haawai Simón Pedroou mɒrɒg juaupai jaaujim, k'ai higwiata mag sī ha k'ap jēumk'īir.

<sup>25</sup> Magbaawai mua chi Jesús simɒgaacha hīiudɒnaa hirig, —Señor, mag pua jaau sim, ¿k'ai higwiata mag sīwi? ha chirajim.

<sup>26</sup> Magbaawai hich Jesuu mɒrɒg, —Hoobá, pɒrɒg hoomk'īir mua pan homnaa hagɒgcha deek'imgui hajim.

Magna chadcha pan k'ōreunaa, homnaa, Judaagta deejim, woun hāb Simón Iscariote hanɒm hag hiewaag.

<sup>27</sup> Mag Jesuu hichig pan homnaa hɒabaawai hat'am bʌrre mepeer mag chi Judas pōr hee dubtarrta warag hʌrpabaadējim. Magbaawai Jesuu hirig, —Pɒchdēu wauju k'īirju simjō jōpai waubá hajim.

<sup>28</sup> Pari mɒ k'apeen dāi hāba t'ach k'ō narr k'ʌɒnau pōd k'augbajierram, jāgwiata hirig mag sīejim k'ai. <sup>29</sup> Hich chi Judaauta maar t'umaam k'ʌɒn p'atk'on dijā wai nɒrraajerr haawai maraun sīita hirig p'iesta hee nem higjuuta pēr hawaan mamk'īir jaau simpīi naajim; wa magbam k'ai, har'ɒm k'ʌɒndamag k'āijā hag heem deepi jaau sim k'āijā hanaajim.

<sup>30</sup> Mag hichig pan hɒabarāaiwai, hauwia, k'ōpʌiwiā, warre hōbērbaadējim maar haigmua. Maagwai ya hedaar hajim.

*Jesuu hiek hiiur jaautarr*

<sup>31</sup> Mag ya Judas hōbērbaadeewai Jesuu magjim marag:

—Hīsta ya chadcha mɒch chi Hemk'ooi Hiewaa jua t'eeg chirɒm t'umaam k'ʌɒnau hoogpam. Maagwai jūrr mɒ gaaimua Hēwandamau hich jua t'eegjā hoopiegpamgui hajim. <sup>32</sup> Mɒch chi Hemk'ooi Hiewaau Hēwandam jua t'eeg mɒg hoopi chirɒmjō, hich Hēwandamaujā hīchab nau jōpcha mɒ jua t'eeg hoopijugui hajim.

<sup>33</sup> Mag hiek'amamua hich t'ōuju higwia, 'Chaaina, mλλn sīi k'ūchpaita pāar dīi chirajugui hajim. Mλ petaawai parii pārau mλ jarju. Pari na mλchdēu judionaan chi t'ierrnaan dak'iir hiek'a chirarrjō, mλλgwaiwe chan pāar mλ chiraimam haar pōd barju k'aba naawai <sup>34</sup> pārag hiek hiiurta jaau pλak'im. Ma, mλgaugui hajim: Jūrr hagdaujō chik'am k'a k'ōsi habat. Mua jāg pāach k'ōsi wai chitλmjō, pāraujā hagiōta pāach k'apeen k'a k'ōsi habat. <sup>35</sup> Magta pārau chadcha hagdaujō chik'am k'a k'ōsi hamλn, t'umaam k'λλnau k'ap'λ hajugui hajim, chadcha pāar mλ k'apeenk'a nλm.

*Jesuu jaauwai Pedroou bλλrjā hi k'augbam haju jaautarr*

*(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Lc 22:31-34)*

<sup>36</sup> Mag hi hiek'a hōpinaa Simón Pedroou hirig, —Señor, ¿pλ jamag mamta mag sī? hajim.

Magbaawai hich Jesuu hirig, —Hīswe chan pōd pλ mλ dīi mabam; pari hōk'arta hich hagiō pλ mλ hēudee majugui hajim Pedroog.

<sup>37</sup> Magbaawai deeu hich Pedrooupai hirig, —Señor, pari ¿k'an jāgwi hīswe mλ pλ dīi pōd maju k'aba chir'λ? hajim. Pλ gaaimuan t'ōju hak'iinjā mλλn t'ōju chirλmguui hajim.

<sup>38</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿Chadcha mλ gaaimua pua hλdλraa pλch t'ōoriju chir'λwi? hajim. Mλ cha hiek'a chirλm hiek'au nau hōrau pλchig jēeuwai hāt'ārr bīeju nawe biek t'ārjup pua hamag bλλrjā mλ k'augba chitλm hajugui hajim.

## 14

*Jesús gaaimuapaita hōor hλgt'ar hōbērju haai nλm*

<sup>1</sup> Maimua maach t'umaam k'λλnag, —Hoob jāg tag hōk'iirjuunaa hatcha k'iirju nλ hamiēt hajim. Mλ chan chadcha tag pāar k'iir chitabaju; pari mua pāach pλabajeewai hoob Hēwandamaujā pāach hiseg sim hamiēt. Magju k'āai mua pāachig jawaagpamta k'iir heyaa habat hajim. <sup>2</sup> Magnaa, Mλ Haai sim durran di k'apan hōor joobaju pōoma t'λλnλmguui hajim. Mag hōor joobaju pōm chuk'u hak'iin, mua pārag, “Mλλn pāar naaimamk'iir di k'iir k'augaagta pāar na mam” habak'amguui hajim. <sup>3</sup> Mλ pāar na mamguui hajim; maimua ya nem t'um k'iir k'aug sīsiewai hūwaai mλ bēejugui hajim, pāar p'ē hawaan, mλch chirλm haig dīi hogdλba hich mag wēnλrramk'iir. <sup>4</sup> Ya pārau k'ap'λ nλmguui hajim, mλ jamag ma, maimua mag mλ chiraimam haarjā jāga barju.

<sup>5</sup> Magbaawai maar heem hāb maar k'apeer Tomás haajerrau jūrr hirig, —Señor, marau k'augba nλmguui hajim, pλ jamagta ma; mag nλm, ¿jāga marau pλ haar barjujā k'ap habarju? hajim.

<sup>6</sup> Magbaawai hich Jesuu, —Mλchpaita hλgt'ar maajem k'λd k'abahab hajim. Mλ gaaimuata chadam hiekjā pārau k'ap'λ nλm. Mλchdēuta mλg jēb gaaiwe hōor Hēwandam dēnk'apiejem. Hāba mλ gaaimuapaita hōoran mλ Haai haar barju haai nλmguui hajim. <sup>7</sup> Magua, pārau ya mλ k'ap'λ nλm k'ai, magan hīchab mλ Haaijā k'ap'λ nλmguui hajim. Mag hi k'ap'λ naab mamλ, nau hamau mλ t'ōobarm haigmua hatagta wājapcha hi k'ap'λ hajugui hajim, hi jāga sīerr'λ, mλ hoo nλm gaaimua hichchata hoo nλmjō naawai.

<sup>8</sup> Magbaawai jūrr Felipeeu hich Jesuug, —Señor, magan marag maach daúachata pλch Haai hoopibá, mag hoobaawai marau k'ap'λ nλisijugui hajim, hi jāga sīerr'λ.

<sup>9</sup> Magbaawaita Jesuu hirig, —Nawe pāar dīi mλ hich mag chitaajemta, ¿hagt'a pārau mλ k'augbata nλwi? hajim. Chi mλ hoojemuan ya mλ Haaijā hoowia sīebahab. Mag nλmta ¿k'an hatchata warag mλch Haaipata pāachig hoopim k'ōchk'a nλma? hajim maach t'umaam k'λλnagta. <sup>10</sup> Magnaa chi Felipeeg, ¿Pua hλk'abata sī hajim, mua mag mλ mλch Haai dīi chirawai mλ Haaijā mλ dīi sim ha chirλm? Maguata mua nem jaau chitλm chan sīi mλch hipaita jaau chitλm k'abam. Mua nem wau chitλmjā mλchdēuta mag wau chitλm haju k'abam; hajapcharan hich mλ Haai mag mλ dīi sīejemuata waaujemguui hajim. <sup>11</sup> Magnaa deeu maach t'umaam k'λλnag, Chadcharau keena; mλ chadcha mλch Haai dīi chirλm, maagwai hich mλ Haaijā mλ dīita simguui hajim. Mua mag jaau chirλm pārau hλk'amap'a nλm k'ai, sīi mua nem wau chirλm gaaimua k'āijā

chadcha Hēwandam mΛ dāi sim habat hajim. <sup>12</sup> Pāadē mΛ hiek hūrbat: Chadcha chi mΛ hiekta hĕk'a simuan mua nem wau chirΛmjō waunaa hag k'āai hĕrΛΛchajā waumajugui hajim, mΛch Haai haar pawia mammuajā mua mΛch juapā deejū haawai. <sup>13</sup> Pāar chadcha mΛch dēnk'a naawai pārau pāachdēu nem k'ōsim t'um mΛ Hayagta mΛ hiek gaai t'Λwiata jēeumΛn, mua pāar dāi mag pāachdēu jēeumΛmjō hajugui hajim, mΛchdēu pāar dāi mag chirΛm gaaimua hich mΛ Haaita chi jua t'ierriu ha k'ap hamk'īir. <sup>14</sup> Mag pāar chadcha mΛ dēnk'a naawai pārau mΛ Hayagta nem jēeumΛmΛn, muajā chadcha jerrba mag pāachdēu jēeumΛmjō hajugui hajim pāar dāi.

Hēwandam Hak'aar pĕiju jaautarr

<sup>15</sup> Mag hiek'ak'agmamua hĕchab marag, 'Pārau chadcha mΛ daupii nΛm k'ai, mua pāachig nem jaautarr t'um hipierraa habat hajim. <sup>16</sup> Pārau magmΛn, mΛch Haai haar paawai mua hirig pāar hat'ee dewam mΛch jūrri pĕipi jaaujugui hajim, pāar dāi hogdĕba hich mag pāar k'īir jāsenk'a wai nΛrramk'īir. Ma hich Hēwandam Hak'araugui hajim. <sup>17</sup> Magbaawai hirua hich Hak'aar pĕiju. Pari ma, mΛg jēb gaai sīi parhoobam k'ΛΛnau pōd haubajugui hajim, hamau hi hoojā hoobanaa k'augjā k'augba naawai. Mag hamau hi k'augba nΛm hee, hichdēun pārag hich k'augpinaa chadam hiekjā k'ap'Λ hapijugui hajim, hichta pāar t'āar hee sīenaa mΛg hatagjā hich mag pāar dāi sīerraju haawai.

<sup>18</sup> Mag hiek'ak'agmamua, 'Wouchnaanjō chan mua pāar dau har'ΛΛ p'ērΛabamgui hajim. Mawiajā mΛΛn hūwaa deeu pāar dāi chiraičējugui hajim. <sup>19</sup> Nau mΛigmua jōpcha pōm k'aba nΛm hee, mΛg jēb gaai mΛ hiek hĕk'aba nΛm k'ΛΛnau tag mΛ hoobaju. Pari mag hamau mΛ hooba hawiajā pāar dāin deeu maach hoojugui hajim. Mag deeu maach hoobaawaita pārau k'ap'Λ hajugui hajim, pāachjā mΛchjō hich mag hīiu wēnΛrraju. <sup>20</sup> Mag mΛ hīiubarm hedta chadcha mΛ mΛch Haai gaaita chirΛm pārau wajarpa k'ap'Λ nΛisiju. Hich mag hedta hĕchab pārau k'ap'Λ nΛisijugui hajim, pāachjā mΛ dāi naawai mΛchjā jūrri pāar dāi chitaju. <sup>21</sup> Chi mua nem jaautarr hūrnaa mΛ hipierraa simuan magan chadcha mΛ daupii sim ha sim. Mag chi mΛ daupii simΛn, hĕchab mΛ Hayaujā hi daupii hajugui hajim. Mag mΛ Hayau hi daupii habaawai mΛchdēujā hi k'ōsinaa warag mΛch k'īirjugchata k'ap hapijugui hajim.

<sup>22</sup> Magbaawaita Judaau (chi Iscarioteeu k'aba mamΛ) hirig, —Señor, ¿jāga mag marag-paita pua pΛch k'augprijuma hajim, pΛch hiek hĕk'aba nΛm k'ΛΛnagra pΛch k'augpiba?

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Chi mΛ daupii simuata mΛ hipierraa nem wauju haawaima hajim; maagwai hiita mΛ Hayaujā hĕchab daupii habajup hajim. Mag maata mΛ Hayaujā daupii wai sīewai maach numiita hi dāi hāba hi t'āar hee jooba wēnΛrrajugui hajim.

<sup>24</sup> MamΛ chi mΛ hipierraaata nem wauba sim chan mΛ k'ōchk'aba haawaiugui hajim. Magnaa, Cha pārau mΛ hiek'a chirΛm hūr nΛm chan mΛch hiekpai k'aba, jāan mΛch pĕitarrau hiek jaupitarr hiek'augui hajim. <sup>25</sup> Pāar dāi hagt'a chirΛwe ya mua pārag t'umaa jaubarm. <sup>26</sup> Pari mΛ jūrri mΛ Hayau hich Hak'aar pāar k'īir jāsenk'amk'īir pĕibaawai maguata jūrri pārag nem t'umaa jaanaa mua pāachig jaaujerrjā deeu t'umaa pārag k'īir heyaa hapijugui hajim.

<sup>27</sup> Mag hiek'amamua, 'MΛchjā honee chirawai mΛch petaawai pāarjā mua honeenaa k'ōinaata p'ērΛajugui hajim. Mag pāar honeenaa k'ōinaa nΛsim chan sīi mΛg jēb gayamjō k'ūchpai k'aba, hich mag nΛsim hiek'au hajim. Mag mΛ mam ha chirΛm hūrwiā hoob hōk'īirjuu hamiet, ni nem hōk'ōjā hamiet hajim marag. <sup>28</sup> Pārau mΛ hiek hūrjierramgui hajim, mΛ mΛch Haai haar mawia deeu pāach haig bēeju ha chirΛm, pāar dāi chitaag. Pārau chadcha mΛ k'ōsi nΛm hak'iin, mag mΛ mam ha chirΛm hūrwiājā pāar honee naak'amgui hajim, mΛch Haai mΛch k'āaijā hĕrpai sim dāita chiraimaawai mΛch Haai dāi hāba mΛchpata hōrau t'ō hiek'aju haawai. <sup>29</sup> Hīswe hag nawe ya pārag jaau chirΛmgui hajim, heeupemjō chadcha mag mΛch mawi deeu pierrwaijā mΛchdēu pāachig jaaujerr k'īir heyaanaa hag hiek gaaita warag hubΛ hĕk'a nΛsimk'īir.

<sup>30</sup> 'Mepeerta mag mΛ k'āai hĕrpai sīewai k'abam, pari mΛg jēb gaai hichta chi pōrk'a sīerramua hich hōor pĕiwiā mΛ pΛr hawaan wēdurum haawai ya pōmcha pāar k'īir

chitabajugui hajim. <sup>31</sup> Pari hichiita hich mag hɔdɔraa mɔch t'ɔɔriju haai chirɔmguui hajim, mɔch hiek hɔk'a nɔm k'ɔɔnau mua chadcha mɔch Haai k'ɔsi chitaawai hichdɛu mɔchig jaautarrpierrta wau chitɔm k'ap hamk'iir.

Mag hiek'apɔiwia warag, —Maachta mɔigmua wɛttarraugui hajim.

## 15

### *Cristo gaaita k'aark'aju haai nɔm*

<sup>1</sup> Mamɔ mag wɛttarrau hatarrta warag hiyɔɔ nɔmua magjim Jesuu, hichpai higwia:

—Mɔɔta chi uva k'arau, maagwai mɔ Haai chi jiiirjem hanaa chi jaarjemɔugui hajim.

<sup>2</sup> Pɔar sii mɔ k'ɔu nenergau. Wajarcharan pɔran mɔ Hayau k'ɔsi simjɔ nem wawaagta mɔ dɛnk'a nɔmguui hajim. Pari mag mɔ k'ɔu nenergk'a nɔmta k'ɔu hɔb k'ɔijɔ pɔd jɔɔba simɔn, mɔ Hayau warag t'ɔarɔnaa barɔliju. Pari hɔuta chɛwia jɔɔ simɔn, warag wajar'ata hirua jar k'ɛk'ɛr hajugui hajim, warag chɛmk'iir. <sup>3</sup> Pɔran ya nemjiiir harg hee nɔmjɔta nɔmguui hajim, mua pɔachig nem jaautarr t'um hipierraa hɔk'a nɔm gaaimua.

<sup>4</sup> Mag pɔachta mɔ k'ɔu nenergk'a naawai hoob mɔ hogdɔmiet hajim. Jɔg chi k'ɔu chaar gaaimua t'ɔadɔbaadeewai chi neer hich happai pɔd chɛba warag p'uajemjɔ, pɔarjɔ hich hagjɔ mɔ dɔita k'apeer k'aba nɔm chan, pɔd Hɛwandam hat'ee nem wajar'a waubamguui hajim. Magua mɔ dɔita hich jɔg hogdɔba nɔisit hajim, mɔch garmuajɔ jɔg pɔar hogdɔba chitaajemjɔ.

<sup>5</sup> Mag hiek'amamua deeu hichdɛu jaautarrjɔ, 'Mɔɔta chi uva k'aar charaugui hajim, hich higwia. Maagwai pɔar sii mɔ k'ɔu nenergau. Chi mɔ dɔita hogdɔba simɔn chadcha Hɛwandam hat'ee nem wajar'am pɔoma waujugui hajim, mɔch garmuajɔ hi hogdɔba chiraawai. Mɔ gaaimua k'abam chan bɔɔrjɔ pɔrau pɔd nem wajar'am waubajugui hajim.

<sup>6</sup> Chi mɔ dɔi narr k'ɔɔnta hamach garmua mɔ k'a hogdɔ nɔm k'ɔɔnau warag uva k'ɔu bɔɔrjɔ chɛba haajemjɔ hisegɔrijugui hajim, mɔ gaaita k'aar k'aba naawai. Magɔm k'ɔɔnau mɔ Hayau hoowajɔ, chi k'ɔu t'ɔrrptarr p'uabaadeewai hɔrɔpɔaijemjɔta nɔmguui hajim, hi hat'ee nem wauba sii parta naawai.

<sup>7</sup> Pɔrau mɔ k'a hogdɔba mua pɔachig jaautarr hipierraa wɛnɔrrɔmɔn, pɔachdɛu nem waupim k'ɔsimta mɔrɔg jaubat, magbaa mua waub k'aba waujugui hajim. <sup>8</sup> Har pɔrau mɔ Hayau nem waupim k'ɔsi simjɔta wajar'a nem waauwain pɔrau warag hi t'ɔrɔp'ɔota hapi nɔmguui hajim. Pɔach mag nɔm gaaimua hɔrau k'ap'ɔ haju, pɔar chadcha mɔ k'apeenk'a nɔm. <sup>9</sup> Hich jɔg mɔ Hayaujɔ mɔch k'ɔsi wai sɛjemjɔ, muajɔ pɔar k'ɔsi chitɔm. Hich jɔg pɔach nɔmjɔta nɔisit hajim, mua hich jɔg pɔar k'ɔsi chitaag. <sup>10</sup> Hich jɔg mɔjɔ mɔch Hayau jaautarr hipierraa chitɔm gaaimua mɔ Hayau mɔch k'ɔsi wai sɛjemjɔ, pɔarujɔ mua pɔachig jaautarr hipierraa wɛnɔrrɔmɔn, pɔrau k'ap'ɔ hajugui hajim, chadcha mua pɔach k'ɔsi chirɔm.

<sup>11</sup> 'Mua pɔrag mag hiek'a chirɔmɔn, mɔch honee chirɔmjɔ pɔachjɔ warag wajarcha honee hamk'iiraugui hajim. Pɔar mag mɔjɔta honee nɔmɔn magan mɔg heegarm honeg k'aba, honeg chaarta wai nɔisim. <sup>12</sup> Mua pɔrag jaau pɔa chirɔmɔn, mɔchdɛujɔ hich jɔg pɔar daupii chirɔmjɔ pɔach heepajɔ jiiir hagdaujɔ chik'amnaan daupii habat ha chirɔmɔugui hajim. <sup>13</sup> Maadɛu dich k'apeen hat'ee nem waauwai hamag k'ap'ɔ hapiejem, chadcha maadɛu ham k'ɔsi nɔm; pari mag nem wau nɔm k'ɔai hɔrɔpai simɔn, ham kɔitjɔ hɔdɔraa dich t'ɔɔri chirɔmta chadcha ham daupii chirɔm hanɔmɔugui hajim.

<sup>14</sup> Pɔrau mua nem jaau chirɔmta hipierraa hamɔn, magan pɔarta mɔ k'apeenaugui hajim.

<sup>15</sup> 'Sii chik'am chogk'a nɔm k'ɔɔnau chan hamach patronnaanau nem wau nɔmjɔ k'augba haajeewai ya mua tag pɔar sii mɔch chognaan gaai t'ɔrbam. Mag t'ɔrju k'ɔai sii mua mɔch k'apeen hata t'ɔrjugui hajim, ya mɔch Hayau jaupitarrjɔ t'umaa meerba pɔrag jaau wai chiraawai. <sup>16</sup> Warrjɔ pɔrau pɔach garmuata pɔach Pɔrk'amk'iir mɔ jar hauba mɔch garmuata pɔar jar hautarr haawai, mua pɔar pɔi chirɔmguui hajim, wɛtwia hɔrag mɔ hiek haaidɔ jaaumamua hɔor mɔch higar paa haumamk'iir. Pɔrau magmɔn, magan mɔ hiek gaai t'ɔwia mɔ Hayag nem jɛuwajɔ t'um hirua deeb k'aba deejugui hajim. <sup>17</sup> Deeu mua pɔrag, hagdaujɔ jiiir dich k'apeen daupii habat ha chirɔmguui hajim.

*Jesús higar* nɫm k'ʌʌn hoomap'a haju

<sup>18</sup> 'Har mɫ hiek hʌk'ab nɫm k'ʌʌnau pāach hoomap'a haawai k'iir heyaa habat hajim: pāar hoomap'a haju nawe mɫʌta hamau nacha hoomap'a hajierram. <sup>19</sup> Pāraujā ham dēnjō mɫ hiek hʌk'aba nɫm hak'iin, hamau pāar daupii hak'am, hamach higar nɫm k'ʌʌn dʌi haajemjō. Pari pāar ham heemua mua mɫch hat'ee jɫr hautarr haawai hamau pāar hoomap'a nɫmguui hajim, ya pāar hamach dʌi k'aba naawai. <sup>20</sup> ¿Chaig mua jaau chirarr pārau k'iir heyaa k'aba nɫ? Sii chik'am chogk'a nɫm k'ʌʌn hamach patronnaan k'āai hʌrpai k'aba haajem. Magua, hamau mɫ dʌi k'aigba haajerr haawai pāarjā hich hagjō hamau k'aibag waujugui hajim. Maagwai hich jāg mua jaau chitɫm hiek hāaur k'ʌʌnau hʌk'atarr haawai pāar hiekjā hagjō hamau hʌk'ajugui hajim. <sup>21</sup> Hamau mag hamachdēu ham haig pāar k'aibag waju ha chirɫmɫn, pāach mɫ dʌi k'apeerk'a nɫm gaaimuata pāar dʌi hamau magju. Pari mag nɫmɫn, mɫ pʌitarr Hēwandam hamachdēu k'augbam gaaimuata pāar dʌi hamau magjugui hajim marag.

<sup>22</sup> 'Mɫ bēebanaa mua hamag bʌɫrjā mɫʌta Hēwandam Hiewaau hanaa ham peerda haujujā jaauchēbamuan, hamachdēu mɫ hisegtarr gaaimua Hēwandam dʌi ham hiekk'ōr chuk'u naak'amgui hajim. Pari mua hamag mɫch meerba jaautarrta hamau mɫ hisegtarr haawai hābmuajā k'augba haawaita mɫ hiek hʌk'abajim haju k'aba simgui hajim. <sup>23</sup> Pari hamau k'augba nɫmguui hajim, mɫ hoomap'a nɫm haig hīchab hich mɫ Haaipata hamachdēu hoomap'a nɫm. <sup>24</sup> Hōrau hag na wauba haajem nempa mua ham dak'iir waujimgui hajim, magɫm gaaimua k'āijā hʌk'amk'iir. Mua mag wauba harr hak'iin, hamachdēu mɫ hisegtarr gaaimua chadcha ham Hēwandam dʌi hiekk'ōr chuk'u naak'am. Pari ya hamach daúacha mag hootarrjā hʌk'abanaa warag mɫ hoomap nɫm haig, hich chi mɫ pʌitarrpata hoomap'a nɫmguui hajim. <sup>25</sup> Pari juaujō hamau mag nɫmɫn, hamachdēu wajar'a hʌɫrk'aajem hiek gaai p'ā simjō, “Bʌɫrjā hiekk'ōr chuk'um paarta mɫ hoomap hajurau” ha simjō, chadcha hich hag hee hōbērmk'irau ha jaaumajim hich Jesuu marag.

<sup>26-27</sup> 'Pari hōrau mag pāar hoomap'a nɫm hee, mɫchdēu jaau chirarrjō, mɫch hipaar-mua mɫch Hayag hich Hak'ar pʌipi jaaujugui hajim, pāar k'iir jāsenk'amk'iir. Mag pierrwain chadau hichta mɫ destigk'ajugui hajim, hichdēuta pārau hōrag chadam hiek jaupimamua hīchab mɫjā jāga chitɫ ha k'augpimaju haawai. Pari wajarcharan pāachjā mɫ destignaanaugui hajim, mua warrcha mɫch Haai hiek jaubaaderr haigmua pāachta mɫ dʌi hogdɫba wēnɫrraawai.

## 16

<sup>1</sup> 'Mua pārag hag nawe mag hōrau pāar hoomap'a haju ha chirɫmɫn, ya pāach dʌi chadcha magp'ōbaadeewaijā mua pāachig jaaujerrta k'iir heyanaa warag hubɫ nɫisimk'irau hajim. <sup>2</sup> Ya hamauta pāar dʌi magp'ōbaadēmɫn, pāran hamau hamach heemua jɫr wērrpʌiwiia hamach culto waujem heejā tag dubribajugui hajim. Mamag nɫɫ hawia jaauchajā pāar k'ēchmajū. Mag pāar k'ēch nɫm k'ʌʌnau hamachdēupain Hēwandamau pāar dʌi magpi sēwaita mag nɫm hajurau. <sup>3</sup> Mag hamau pāar dau haug wau nɫmɫn, hagt'a bʌɫrjā mɫ Haai k'augba ni mɫjā k'augba haawai. <sup>4</sup> Ya mua pārag hag nawe mag jaau chirɫmɫn, ya chadcha pāach mag ham jua hee dau hap'ɫɫ haadeewaijā mua pāachig hamau pāach dʌi magju ha jaaujerr k'ap hamk'iraugui hajim.

*Jāga haichēju* Hēwandam Hak'ar hōor t'āar hee sēicheewai

'Mag mɫch gaaimua pāar dau hap'ɫɫ hajujā warrcha mɫch k'apeenk'a hawaag pāar t'ɫrk'a haauwaiwe mua chadcha pārag jaaubajimgui hajim, hagt'a pāar dʌi hamau magju wāj narr haawai; mag nɫm dʌi hīchab mɫchcha pāar dʌi chitaawai. <sup>5</sup> Pari hīs ya mɫch chirarr haar mɫch pʌitarr dʌi hāba chiraan mam haawai warre pārag jaau chirɫmguui hajim. Pari mag mɫ mam ha chirɫm hūrwia honeenaa ni hābmuajā, “¿Jāgata sī mag pɫ sēimaju durrjā?” haba, <sup>6</sup> sīta warag hōk'iirjuu nɫm, pāach happai hap'ōbaadeewai pāach dau hap'ɫɫ haju k'iirjuwia. <sup>7</sup> Pari mag mɫ maju ha chirɫmɫn, chadcha pāach wajarcha hamk'iraugui hajim. Mɫ maba hak'iin, Hēwandam Hak'ar mag pāar k'iir



jäsenk'ajujã bëebaju. Magarrau mɔ petawain chadau mɔchdëuchata mɔch jürr mag pãar k'ïir jäsenk'ajujã pãijugui hajim. <sup>8</sup> Mag hichcha pierrwain chadau hichdëuta wajak'a hõrag k'ap'ɔ hapijugui hajim, k'an gaaimuata Hëwandam dïi mag hiekk'õr paraa nɔ, k'an hagá Hëwandam dau na hagpierraa nem wau nɔm, maimua jäga hich Hëwandamaujã hichdëu k'ap haju hich hiek hãk'aba nɔm k'ɔn dïi. <sup>9</sup> Hichdëuta hamag k'aug haupijugui hajim, hamachdëu mɔ hiek hãk'aba nɔm gaaimua mag Hëwandam dïi hiekk'õr paraa nɔm. <sup>10</sup> Hichdëuta hamag k'ïirjupi haujugui hajim, chadcha mɔchjã hagpierraa Hëwandam dau na nem wau chitarr gaaimua hũwaa mɔch Haai haar chiraimam. Mag mɔ mam pabaadeewai pãrau tag mɔ hoobamgui hajim. <sup>11</sup> Maigta hich hag Hëwandam Hak'araupai hichab mag dõsãt mɔg durr gaai chi pörk'a sïerramjã hich higar nɔm k'ɔn dïi Hëwandamau hich garmua ya pödbarlimjã k'ap'ɔ hapijugui hajim.

<sup>12</sup> Mag jajawagmamua, 'Hagt'a pãrag hiek jaaju pöoma wai chiramgui hajim, pari mɔmɔg waiwe par pãrag jaauk'iinjã pöd pãrau k'augbaju. <sup>13</sup> Hich Hëwandam Hak'aarcha pierrwain chadau, hichdëuta mag chadam hiekjã k'ap hapiejeewai, Hëwandamau pãachig jaumam t'umaa pãrau k'ap'ɔ hajugui hajim. Mag hirua jaumamjã chadam hiek'augui hajim, hirua sïi hich k'ïraupaita nem jaaua chi Hayau hichig jaumamta jürr pãrag jaumaawai. Mag siewai mɔg hatag nem hõbëbërg majujã pãrag k'ap'ɔ hapijugui hajim, hichdëupai. <sup>14</sup> Hiruata mɔ jaaju haai chiram haawai hichdëuta mua jaaujerr hiekjã mɔchdëu jaaujerrjõ hũwaa pãrag k'ïir heyaa hapinaa wajak'a k'ap hapiju. Mag sim haig chan hichta t'õ hiek'apiba, mɔmɔta hirua pãrag t'õ hiek'api simgui hajim. <sup>15</sup> Wajakcharan mag mua jaaujerr hiek k'ap'ɔ hapi sim haiguin, mɔ Haai hiekpata hichab k'ap'ɔ hapi simgui hajim, mɔchdëujã hi hiekta jaaujerr haawai.

#### *Hök'ïirjug harrta jürr honegag paju*

<sup>16</sup> Maimua marag, 'Nau mɔgtarr k'ur nɔnɔpai hawia, tag pãrau mɔ hoobajugui hajim. Pari hagtarr k'ur nɔnɔpai hawia deeu maach hoojugui hajim.

<sup>17</sup> Hirua magbaawai maar k'apeen hãaur k'ɔnɔnau hamach wir haigpai, —Keena, ¿k'an haawaiuma haajeejim, mag nau nɔnɔpai hawia tag maadëu hi hoobam hanɔm; pari mag simta, wa hag k'ur nɔnɔpai hawia deeu maach hooju hanɔm? Magnaa hi hiek mag hich Haai haar maju haawaita mag hi hoobam haajem, <sup>18</sup> ¿k'an haawai k'ai mag nau nɔnɔpai hawia haawai? Mua chan pöd k'augbamgui haajeejim jürram k'ɔnɔnau.

<sup>19</sup> Pari maar k'apeenau hamach heepai mamagk'amua hichig jëeum hig nɔm jã hich Jesuu k'ap'ɔ sïerr haawai hich garmuata jürr marag magjim:

—Chadcha mua pãrag, nau mɔgtarr k'ur nɔnɔpai hawia pãrau tag mɔ hoobam, pari hag k'ur nɔnɔpai hawia deeu maach hooju ha chiramgui hajim. ¿Mua mag hiek'atarr higwiata pãar mag k'augbabamk'arrá? <sup>20</sup> Mua mɔg jaau chirawe chan pãrau pöd k'aug hauba nɔm, pari ya chadcha pãach dak'ïir magbaadeewaita mɔ hiek hãk'aba nɔm k'ɔnɔn honee t'ɔnɔm daar, pãar mɔ hat'ee hicharaucha biewia hõk'ïirjuu hajugui hajim. Mag pãar hõk'ïirjug pöoma hajup mamɔ, ya deeu pãach daúacha mɔ hoop'õbaadeewai jürr pãar honeeta hap'õbaadëjugui hajim. <sup>21</sup> Pãrau k'ap'ɔ nɔmgui hajim, hɔɔi chaai hawaagpaawai bi machgau honee k'aba haadeejem; pari mag t'ɔnɔnɔ hawia ya chi chaaidam hat'aawai, tag gaai machag t'ɔnarrjã k'ïirjuba, jürr honeeta haadeejem. <sup>22</sup> Hich jäg hɔɔi chaai machgau noobaadeejemjõ, pãarjã nau nɔnɔpai hawia hagjõ dau nowaa hap'õbaadëbajup, pari mag nɔm deeu maach hoobaawai hũwaa pãar t'ãar honee hap'õbaadëjugui hajim. Mag pãar honee hap'õbaadëm chan hãbmuajã tag pãar hõk'ïirjuu hapibajugui ha jaumajim marag hich Jesuupai.

<sup>23-24</sup> 'Ya mag hed paawai, cha mua jaau chiram pãrau k'ap'ɔ naaju haawai, tag hïsimjõ mɔmɔg jëjëeu habajugui hajim. Pãar mɔ dënk'a naawai mɔ Hayag nem jëeu nɔm t'um hirua pãrag deejugui hajim. Pari mag mɔ dënk'a nɔm hawiajã hagt'a pãrau bɔlarrjã mɔ Hayag mɔ hiek gaai t'ɔwia nem jëeuba nɔm. Magta jëeubat hajim, pãachdëu nem jëeu nɔm deebaawai wajak'a honee haag.

*Jesuuta mɔg durr gayam jua t'eeg t'um pödbarlim*

<sup>25</sup> Hīsin mua sīi pārag dawaacha k'aba, bigawaapaita jaau chirΛmjö chirΛmguī hajim, k'augpimap'amjō. Pari jāg nΛΛ hawia ya hag hed pabaadeewai tag jāg jauba, warre dawaata pārag mΛch Haai higwia jaaumajugui hajim. <sup>26-27</sup> Mag hed paawai ya tag pāar kōit mua mΛch Hayag hich jāg jēeu chitaju k'aba chirΛmguī hajim. Magju k'āai pāachdēuchata warre mΛ hiek gaai t'Λwia hirig jēeuju haai nΛisijugui hajim, hichdēujā pāar k'ōsi sīewai. Hirua mag pāar k'ōsi simΛn, chadcha mΛ hi haarmua bēetarr pārau k'ap'Λnaa mΛ k'ōsi naawaiugui hajim. <sup>28</sup> MΛΛn chadcha mΛch Haai haar hi dΛi hāba chirawiata mΛg durr gaai bēejim. Magtarr haawai mΛg durr pΛawia hūwaai mΛch Haai haar maagpamgui hajim.

<sup>29</sup> Magbaawaita marau, —Hīsin chadau pua warre dawaata jaaumabma hanaajim hirig, jāg sīi k'augpimap'amjō bigawaapai k'aba. <sup>30</sup> Ya hīsin chad marau k'ap'Λ nΛmguī hanaajim, pua chadchata nem t'um k'ap'Λ sim. Maguata bΛΛrjā pΛchig jēeubamjā pua maar k'īirjug k'ap'Λ jaubarΛim. Maguata marau k'ap'Λ nΛmguī hajim, pΛ chadcha Hēwandam sim haarmuachata bēejim.

<sup>31</sup> Magbaawaita hich Jesuu magjim marag:

—Hīsta pārau mag k'ap'Λ nΛm hanaabma, <sup>32</sup> pari magtarrau hoo chirak'imgui hajim. Ya pāar jīerraugwia mΛch happai barpΛaju hora paagpam. Mag pārau mΛch happai mΛ barpΛawijā mΛch hap k'aba chirΛmguī hajim, mΛ Haai mΛ dΛi sīewai. <sup>33</sup> Hoob k'īirjumiet, mua hag nawe t'um pārag mag jaau chirΛmΛn, pāach warag mΛ dēnk'a wēnΛrrΛm gaaimua honee hamk'īraugui hajim. MΛig heegar nΛweran pāar chadcha dau hap'ΛΛ wēnΛrraju; pari k'īirdam honee habat hajim; mua mΛch garmuata mΛg durr gayam jua t'eeg t'um pōdplīwia pāar heeg hoo wai chitajugui hajim.

## 17

*Jesuu hich k'apeen kōit Hēwandamag jēeutarr*

<sup>1</sup> Maimua mag jaau dichwia hΛgt'aag heerpanaa hich Hayag magjim:

“Tata, ya hag hora pabaadēm. MΛg pΛch hipierraa chirΛm gaaimua chadcha pΛch Hiewaak'a chirΛm hōrag k'ap'Λ hapibá hajim, magbaawai muajā hīchab pΛchta hamag t'ō hiek'apieg. <sup>2</sup> MΛ pΛch Hiewaa haawai pΛchdēuta mΛrΛg mΛg durr gaai t'umaam k'ΛΛn k'āaijā hiek t'eeg hΛrpai hapinaa, pΛchdēu mΛch hiek hΛk'apimam k'ΛΛnjā hīchab mΛch dΛi hich mag wēnΛrraju haai hapieg hΛu pua mΛrΛg pΛch jua t'eegjā deejimgui hajim. <sup>3</sup> Mag ham hich mag mΛ dΛi wēnΛrraagan, hamau pΛjā k'ap'Λnaa mΛjā k'ap'Λ haju haai nΛmguī hajim: hāba pΛta Hēwandam charau, maagwai mΛ Jesucristo, pΛchdēu pΛitarr.

<sup>4</sup> Pua mΛchig p'idag deetarr t'um mΛg jēb gaai waubarmua mua hōrag k'ap'Λ hapibarmgui hajim, pΛta chadcha Hēwandam chi jua t'ierriu. <sup>5</sup> Nau mΛgtarr k'ur deeu mΛ pΛch haar pabaimaawai, warr mΛg durr hompaaju nawe mΛchta pΛch dΛi hāba nem hiek t'eeg chi Pōrk'a chirarrjō, hūwaai mΛrΛg hagjō hiek t'eeg hapinaa chi Pōrk'apibá ha jēeumajim hich kōitpai.

<sup>6</sup> Maimua jūrr maar kōit hich mag Hēwandamag jēeumamua magjim: 'Sīi mΛg durr gaai parhooba t'ΛnΛm k'ΛΛn heemua pΛchdēucha jΛr hauwia pΛch hiek hΛk'api hautarr k'ΛΛnagan ya mua jaaujimgui hajim, pΛ jāga sierrá. Warrgarwe pΛch dēnk'a hauju harr k'ΛΛn haawai pua mΛrΛg deejimgui hajim, mΛ dΛi mΛg hogdΛba wēnΛrramk'īir. Pua mΛrΛg hamag jaaupitarr mua jaauwi, hΛk'awi, hīsin hΛu pΛchdēu k'ōsimjōta wēnΛrrΛmguī hajim, maar higwia. <sup>7</sup> Ya hīsin hamau k'ap'Λ nΛmguī hajim, nem t'um mua waunaa jaaujerr pΛchdēu mΛchig jaaumampierr mua wau chitarr. <sup>8</sup> Pua jaaupitarr hiek ya mua hamag jaaujim; mag jaubaawai hamachdēujā hΛk'am k'ōsi hΛk'ajieramgui hajim. Magnaa hich Hayag maar kōit hiek'amamua, Ya hamau hΛk'a nΛmguī hajim, chadcha pΛ haarmuata mΛ bēejim, pΛchdēu mΛ plīwia.

<sup>9</sup> Mag hiek'ak'agmamua warag, 'Tata, mΛg mΛch dΛi durrum k'ΛΛn kōitta muan pΛrΛg jēeu chirΛmguī hajim. Mua chan sīi mΛg durr gaai sīi mΛch hiekjā hΛk'aba nΛm k'ΛΛn kōit jēeuba, pΛchdēu mΛrΛg deewia pΛch hiek hΛk'api hautarr k'ΛΛn kōitta jēeu chirΛmguī hajim, hamjā hīchab pΛ dēnk'a durraawai. <sup>10</sup> Pua k'ap'Λ chirΛmguī hajim, mΛ hōor t'um

pa dënk'a t'ʌnʌm; maagwai t'um pa hōork'a t'ʌnʌm k'ʌnʌjā mʌ dënk'a t'ʌnʌm. Maguata hamau pua k'ōsimjō wënʌrrʌm gaaimua, pa t'ō hiek'amam dāi mʌjā hōrau wajap'a t'ō hiek'aajemgui hajim.

<sup>11</sup> Magnaa, 'Tata, mʌ chan tag mag durr gaai chitabajugui hajim, deeu pa dāi hāba chiraag hūwaai pa haar maagpraawai. Pari mʌ k'apeen chan wëtba, hich mʌig heegar nʌisijugui hajim, maar higwia. Maagwai pʌrʌgta ham kōit mua jēu chirʌmgui hajim, pʌchpaita t'umaam k'ʌnʌu hee haju haai naawai. Pʌch hiek'au pua ham chig hapiba, pʌchdēu mʌrʌg deetarr jua t'eegau ham t'ʌa wai chirsí hajim, hich jāg maach numijā hō hāba nʌmjō hamjā hich mag hō hāba wënʌrramk'īir. <sup>12</sup> Mʌg jēb gaai mʌchta ham k'a hogdʌba chitaawain pua mʌrʌg jua t'eeg deetarrau mua ham chig hapiba t'ʌa wai chitajimgui hajim, magamk'īirta pua hamag mʌ hiek hʌk'apitarr haawai. Mag ham t'ʌa wai chitaawai hābjā hok'ooba, hāba ya hag nawe chi hok'oom harr happaita hok'oobarmgui hajim. Dau hāb jāgbarmʌn, jāan pʌch hiek p'ā sim gaai jaau simjō hich jāgju harr haawai hajimgui hajim, Judas higwia.

<sup>13</sup> Mag hich Hayag jēumamua, 'Tata, mʌ hūwaai deeu pa haar mam, pari mua mag ham kōit jēu chirʌmgui hajim, hamach dak'īircha. Mʌig hagt'a ham dāi heegar chirʌwe mag jēu chirʌmgui hajim, hamach jʌgʌucha hūr naawai mʌch honee chirʌmjō hīchab hamjā honee nʌisimk'īir. <sup>14</sup> Pua hamag pʌch hiek jaupitarr ya mua hamag jaauwia hʌk'atarr haawai ya ham maach dēnēugui hajim. Mag gaaimua pa hiek hʌk'aba nʌm k'ʌnʌu jūr ham k'a k'ōchk'aba wai nʌmgui hajim, tag hamach higar k'aba naawai. <sup>15</sup> Mua chan pʌrʌg, mag durr gaaimua warre ham chawag p'ē hat'aad haba, muan sīita pʌrʌg, ham t'ʌabá ha chirʌmgui hajim, dōsātau ham k'ūgurwia hamachdēu hʌk'atarr hiekta deeu hisegam hugua. <sup>16</sup> Tata, pua k'ap'ʌ simgui hajim, mʌ mʌig heegarm k'aba chirʌm. Magua mʌ k'apeenjā ya sīi mʌig heegar parhoobam k'ʌnʌjō k'aba t'ʌnʌm, ham mʌ dāita wënʌrraawai. <sup>17</sup> Magua mua pʌrʌgta ham kōit jēu chirʌmgui hajim, pʌch hiek jaau nʌm p'idag gaaita ham p'ē wai chitamk'īir. Magnaa, Tata, hāba pʌch hiekta chadam hiek'augui hajim. <sup>18</sup> Hich jāg pʌch hiekta mag durr gayam k'ʌnʌg jaaumk'īir pʌchdēu mʌ pʌitarrjō, hich hājō pʌch hiek hʌk'aba t'ʌnʌm k'ʌnʌg hich hag hiek jaaumk'īirta muajā jūr ham pʌi chirʌmgui hajim. <sup>19</sup> Mʌchdēu mag pʌrʌg pʌch hiek jaau nʌm p'idag gaaita ham p'ē wai chitapi chirʌmʌn, mag pa hipierraa ham kōit hʌdʌraa mʌch t'ōopi chirʌm gaaimuata magpi chirʌmgui hajim, magbaawai hamaujā mʌchdēu hamag jaaupi chirʌmjō chadcha pa hiekta jaau wënʌrramk'īir.

<sup>20</sup> 'Tata, mua mag pʌrʌg jēu chirʌm chan sīi cha mʌch dāi wënʌrrʌm k'ʌnʌ kōitpai k'aba, mag hatag hamau jaau wētum hūrwia mʌch hiek hʌk'aju k'ʌnʌ kōitpata pʌrʌg jēu chirʌmgui hajim. <sup>21</sup> Tata, jāg maach numijā hō hāba naajemjō, hich hājō hīchab hamjā maach dāi hō hābata p'ē wai chitapim k'ōsi chirʌmgui hajim. Mag hamʌn magan bigaam k'ʌnʌujā mag hoowia k'ap'ʌ haju, puata mʌ pʌijim. <sup>22</sup> Pʌchdēu mʌ pʌiwiua mau heegar chirʌmjā hagt'a pʌch dāi hāba hʌgt'ar chirʌmjō hapitarrjō, ya hamjā mua mʌch dāi hōor hābpaimejōta p'ē wai chitʌmgui hajim, maachjō hō hāba hich mag naamk'īir. <sup>23</sup> Magua, mʌ ham dāi chirʌm haig, pʌjā mʌ dāi sim, mag nʌmua maach t'um hō hāba naag. Maagwai pa hiek hʌk'aba nʌm k'ʌnʌujā k'ap'ʌ haju, puata chadcha mʌ pʌijim. Mag gaaimua hīchab k'ap'ʌ hajugui hajim, hich jāg pʌchdēu mʌ k'ōsi simjō hamjā pua k'ōsi chirʌm.

<sup>24</sup> Magnaa deeu hūwaai, 'Tata, mua k'ap'ʌ chirʌmgui hajim, mʌ hūwaai pa haar chiraimaawai hich jāg warr mag jēb hompaaju nawe pua chadcha mʌ k'ōsi pʌch dāi hāba chi jua t'ierrk'a wai chirarrjō deeu pua mʌrʌg hich hag jua t'eeg deeu. Pari mag pa haar chiraimaawai mʌch k'apeenjā hīchab mʌch chirʌm haigta mʌch dāi p'ē wai chitam k'ōsi chirʌmgui hajim, mag jua t'eeg pua deeu mʌrʌg deebarm hamag hoomk'īir. <sup>25</sup> Tata, puata t'umaam k'ʌnʌ dāi chadcha nem hagcha waaujeewai pʌrʌgta jēu chirʌmgui hajim. Har pa hiek hʌk'aba nʌm k'ʌnʌu chan pa k'augba nʌm, mag hamachdēu hʌk'aba nʌm gaaimua. Pari hōor pōm sīi pa k'augba t'ʌnʌm daar, muan pa k'ap'ʌ chitʌm; maagwai cha mʌ dāi durrum k'ʌnʌujā puata mʌ pʌitarr k'ap'ʌ nʌmgui hajim hīchab.

<sup>26</sup> Ya mua hamag jaaujim, p<sup>Λ</sup> jāga s̄ierr<sup>Λ</sup>. Pari hichiita warag mua hamag hich jāg jaau chitajugui hajim, hich jāg p<sup>Λ</sup>chdēu m<sup>Λ</sup> daupii wai simjō hamaujā jūrr hagdaujo hamach k'apeen k'a k'ōsi hamk'īir. Hamag magamk'īiran, m<sup>Λ</sup>chta ham d<sup>Λ</sup>i chitajugui” ha hiek'amajim hich Hayag maar kōit.

## 18

*Jesús p<sup>Λ</sup>r harrtarr*

(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Lc 22:47-53)

<sup>1</sup> Mag maar kōit Hēwandamag jēeu s̄i hawi haigmua hērēubaadeeu hag hatag dōsīgdam Cedrón han<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>g maar p'ē harrjim. Maimua t'oom higar d<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>bagk'a dichwia maig nemjīirdō s̄ierr hee maar hat'aadējim. <sup>2</sup> Mag maar naaimatarr haig hich Judaaujā k'ap'<sup>Λ</sup> s̄ejim, hag nawejā maach t'um hich Jesús d<sup>Λ</sup>i hāba maig naaimapp'<sup>Λ</sup> haajerr haawai. Hich mag Judaauta Jesús himeraa p<sup>Λ</sup>r deejū hajiebma. <sup>3</sup> Mag maig Jesús d<sup>Λ</sup>i maar n<sup>Λ</sup>m hichdēu k'ap'<sup>Λ</sup> s̄ierr haawai s̄i warre soldaun espaar k'ujjir s̄isid<sup>Λ</sup>m d<sup>Λ</sup>i guardianaan Haai hi jēeujem di t'ajerr k'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>pata hich d<sup>Λ</sup>i Jesús haig p'ēbēejim. Mak'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>n, p'adnaan chi pōrnaanau fariseonaan d<sup>Λ</sup>i<sup>Λ</sup>mua p<sup>Λ</sup>itarr k'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>n hajim. Mag bēe t'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n, s̄i jua parjā k'aba, lamparapa p'up'up bēe t'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>m d<sup>Λ</sup>i pa jua panhap'ata bēe t'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>aajim. <sup>4</sup> Pari mag bēewia hamau hich d<sup>Λ</sup>i magchēju hich Jesuu k'ap'<sup>Λ</sup> s̄ierrjā, warag ham k'īirp'ee mawia hamag, —¿Pāar k'aita j<sup>Λ</sup>r wēn<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>? ha jēeujim hamag.

<sup>5</sup> Magbaawai hamachdēu, —Maran Jesús Nazaretpierrta j<sup>Λ</sup>r n<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>gui hajim.

Hichig magbaawai, —M<sup>Λ</sup> k'abahab hajim hich Jesuu.

<sup>6</sup> Pari hamachig Jesuu mag “m<sup>Λ</sup> k'abahab” habaawai, waa hewag k'ajēu jēk'<sup>Λ</sup>t t'ūp'āau haimajierram. <sup>7</sup> Magbaawai deeu hich Jesús garmua hamag, —¿Ma pāar k'aita j<sup>Λ</sup>r wēn<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>? hajim.

Magbaawai deeu hamachdēu, —Maran Jesús Nazaretpierrta j<sup>Λ</sup>r wēn<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>gui hajim.

<sup>8</sup> Magbaawaita hich Jesuu hūwaai, —Mua k'abá, pārag m<sup>Λ</sup> haruugui ha chir<sup>Λ</sup>m; pārau m<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>ta j<sup>Λ</sup>r n<sup>Λ</sup>m k'ai, hidēu m<sup>Λ</sup> k'apeen wētpibat hajim.

<sup>9</sup> Jesuu mag “Hidēu m<sup>Λ</sup> k'apeen wētpibat” hatarran, hag nawe hichdēu maar higwia, “Tata, p<sup>Λ</sup>chdēu m<sup>Λ</sup> hiek h<sup>Λ</sup>k'apitarr k'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>n chan hābjā hok'ooba habarm” hatarr haawai hajim, maar heem k'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>n hābjā chig ham hugua. <sup>10</sup> Mag n<sup>Λ</sup>m hee, Simón Pedroou espaar wai s̄ierr haawai s<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup> ha jēu hat'awi, t'ubaraau, waa p'adnaan pōr chog Malco ha t'ār s̄ierr kachta juachaar garm warre hoort'ubap<sup>Λ</sup>ijim. <sup>11</sup> Magbaawai hich Jesuu Pedroog, —P<sup>Λ</sup>ch espaar deeu hich deg p'ī s̄iubá, hoob m<sup>Λ</sup> kōit jāgam hajim. ¿Pua k'īirjuawai m<sup>Λ</sup> Hayau m<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>g m<sup>Λ</sup>g dau hap'<sup>Λ</sup>l hapi sim hisegwi mua hi hichaur haju haai chir<sup>Λ</sup>? Mua pōd magju k'aba chir<sup>Λ</sup>m, hichiita ham jua hee hap'<sup>Λ</sup>l haju haai chir<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>gui hajim.

*Jesús Anás haar warrtarr*

(Mt 26:57-58; Mr 14:53-54; Lc 22:54)

<sup>12</sup> Mag, warag chi soldaunau hamach pōr d<sup>Λ</sup>i<sup>Λ</sup>mua tagam k'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>n hagjō judionaan chi t'ierrnaan bēetarr k'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>n d<sup>Λ</sup>i<sup>Λ</sup>mua p<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>p'ōbaadēwi hewag hich b<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>r harrjierram. <sup>13</sup> Magnaa nacha Caifás chaijōoi Anás han<sup>Λ</sup>m di haarta warrjierram, maagwai chi Anasta p'adnaan pōr harr haawai. <sup>14</sup> Hich mag Caifás han<sup>Λ</sup>mua hajim, hag nawe hich k'apeen judionaanag, “Maach t'umaam k'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>nta dau hap'<sup>Λ</sup>l haju k'āai, woun hābpaita maach t'umaam k'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>n kōit t'ōopiju haai simgui” ha hiek'atarr, Jesús higwia.

*Pedroou “Jesús k'augba chit<sup>Λ</sup>m” ha hiek'atarr*

(Mt 26:69-70; Mr 14:66-68; Lc 22:55-57)

<sup>15</sup> Mag Anás haar hamau hi hat'aadeewaijā Simón Pedro d<sup>Λ</sup>i maach numpaimuata warp'aapaimua hi hoop<sup>Λ</sup>p<sup>Λ</sup>ig majim. M<sup>Λ</sup>chin chi p'adnaan pōrōujā k'ap'<sup>Λ</sup> haajerr haawai mag chi p'adnaan pōr haar Jesús wai dubp'ōbaadeewaijā m<sup>Λ</sup>chin hierr nem pōm wēu wējōm heejā d<sup>Λ</sup>i dubjim. <sup>16</sup> Pari maagwai Pedro pōd dubba, daaugajārpai s̄isijim. Magbaawai mua deeu dawag bēewi chi h<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>i mag puertdi t'la s̄ierr d<sup>Λ</sup>i hiek'abaawai

h̄lu Pedrojã dubrijim. <sup>17</sup> Mag hi dubpinaa hirig, —¿Pɔjã har woun hierr wai nɔm d̄li wɛnɔrraajem k'ɔɔn heem k'abá? hajim chi hɔɔirau.

Magbaawai Pedroou hirig, —H̄h̄h̄, mɔ chan ham heem k'abam, mua hi k'augba chitɔngui hajim.

<sup>18</sup> Maagwai h̄oor j̄ichk'ap'ö t'ɔnarr haawai maiguim k'ɔɔn chi p'adnaan ham chognaanau mag chi Haai hi j̄eujem di t'ɔajerr k'ɔɔn d̄limua di h̄ujãrr h̄öt h̄örwia hagɔg h̄öt k'ãai naajim. Maig hich Pedrojã d̄li ham haig h̄öt k'ãk'ãai k'ajim.

*P'adnaan p̄öröu Jesuug j̄eumatarr*

(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Lc 22:66-71)

<sup>19</sup> Mag chi Jesús hich haar wai barbaimaawai chi p'adnaan p̄ör Anás hanɔmua hirig maar hi d̄li wɛnɔrraajem k'ɔɔnjã j̄eunaa hirua marag jaaujemjã j̄eumajim haajem, k'anta marag jaauj̄e ha k'ap Haag. Maagwai mɔ Pedro d̄li daaugajãr di h̄ujãrr chirajim.

<sup>20</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Mɔɔn t'umaam k'ɔɔn dak'ĩirta nem jaau chitaajemgui hajim hanɔm: judionaan H̄ewandam hiek h̄uraag h̄ãba biirdɔajem deg, maimua Haai hi j̄eujem deg t'umaam k'ɔɔn h̄ãba biirdɔajem heejã hagj̄ö. Maagjeewai mɔ b̄ɔɔrjã nem meraa jaautarr chuk'u chitɔngui hajim hanɔm. <sup>21</sup> Magnaa, ¿K'ant'ee rua mɔɔɔgta j̄eui s̄i? Hamauta jaauju haai naabá hajim hanɔm, k'anta mua hamag jaaujeej̄i. Hamau meraa k'aba nɔmgui hajim hanɔm, mua hamachig jaaujerr.

<sup>22</sup> Pari Jesuu mag hiek'abaawai Haai hi j̄eujem di t'ɔajem heem h̄ãbmua hi k'ĩidadcha juajãu p'ot ha s̄iunaa, —K'ũjã h̄urbanaa magta haajeeba p'adnaan p̄ör d̄li hajim hanɔm.

<sup>23</sup> Magbaawai deeu chi Jesús garmua, —Mɔ k'aigbata hiek'atarr k'ai, mɔɔɔg jaubá hajim hanɔm, k'an gaaimua mɔ mag k'aigba hiek'abar. Pari mɔ hagchata hiek'a chirɔm k'ai, ¿k'ant'ee mɔ gaai jãg s̄i? hajim hanɔm Jesuu.

<sup>24</sup> Mag, hagt'a jãgadau jua jãk'a simta chi Anás hanɔmua j̄urr hagj̄ö p'adnaan p̄ör Caifás haar deepɔijim haajem, hag bigaaupei; hajapcharan hich hãig haarma.

*Pedroou deeu “Jesús k'augba chitɔm” ha hiek'atarr*

(Mt 26:71-75; Mr 14:69-72; Lc 22:58-62)

<sup>25</sup> Mag mam Jesús d̄li mamag k'aawai Pedroon hagt'a j̄ichgau h̄öt k'ãk'ãai k'ajim. Mag hi h̄öt k'ãk'ãaik'am heeta h̄ãbmua hirig, —¿Pɔjã har woun hierr wai nɔm d̄li wɛnɔrraajem k'ɔɔn heem k'abá? hajim.

Magbaawai Pedroou s̄euk'a, —H̄h̄h̄, mɔ chan ham heem k'abam, mua hi k'augba chitɔngui hajim.

<sup>26</sup> Maimua hag k'ur nɔɔpai hawi hichd̄eu hi kach hoort'upɔitarr k'od hagj̄ö haiguim k'ɔɔn chogk'a simujã hagj̄ö j̄urr hirig, —Har chum nemj̄iirdö hee Jesús p̄ɔr hawaan wɛnɔrraawai p̄ɔjã mua hi d̄li hootarr k'abamá hajim hirig.

<sup>27</sup> Pari hichig magbaawai, Pedroou deeu, —Mua chan hi k'augba chitɔngui hajim.

Hirua mag hiek'abapɔim d̄lichha chi hãt'ãrraujã d̄li kekerekee hajim.

*Pilato haar Jesús harrtarr*

(Mt 27:1-2,11-14; Mr 15:1-5; Lc 23:1-5)

<sup>28</sup> Maimua mag Caifás haig wai nɔɔ hawia hãspa hurumua h̄oor mor dawaa haad̄em hee, j̄urr Romaam chi gobernador haar hat'aad̄ejerram. Mamɔ judionaan p̄öd judionaan k'abam k'ɔɔn deg dubju k'aba haajerr haawai chi gobernador degcha chan dubbajerram. Mag dubtarr hak'iin, mag p'iesta Pascua burru noram harr haawai mag p'iesta hee t'ach k'oojemjã p̄öd k'öju k'abak'am, mag dubtarr gaaimua H̄ewandam dak'ĩir hãr nɔisimj̄öta nɔisip haajerr haawai. <sup>29</sup> Hich Pilatooujã mag k'ap'ɔ s̄ierr haawai warag hichta dawag h̄öb̄erch̄ewia hich garmuata hamag, —¿Jãgaj̄i jãg wounau? ¿K'an gaaimua p̄arau hi k'aibag waupi nɔ? ha j̄eujim.

<sup>30</sup> Magbaawai hamachd̄eu chi Jesús higwia, —Mɔg woun h̄oor k'aigbam k'aba hak'iin, p̄ɔ haig marau hi wai bëebak'amgui hajierram, hi k'aibag waupi jaauk'ĩir.

<sup>31</sup> Magbaawai Pilatoou warag hamag, —Hat'aad̄et, maimua p̄ãachd̄euta p̄ãach ley gaai jaau simj̄ö habat hajim hi d̄li.



Magbaawai sereu p'öbaadëwi chi judionaanau hirig, —Pari p̄aar Romapienau marag pöd hōor t'ōopiba jaautarr haawai p̄achdëuta hi t'ōoju haai naabahab hajierram.

<sup>32</sup> Pari mag Romapienagta hamachdëu hi t'ōopi jaau n̄mjā, hag nawe hich Jesuu pakuls gaai hich t'ōoju jaautarrjō t'um hich hag heyaa hōbërmk'īir jaau n̄m̄ta hamachdëujā k'augba naajim. <sup>33</sup> Chi judionaanau hichig magbaawai deeu hierrag dubwia, chi Jesús hich haigcha t'ār haunaa hichigchata, —¿P̄l̄ta chadcha judionaan Reí? hajim han̄m̄ Pilatoou.

<sup>34</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿P̄l̄ch k'īirjug heepai mag k'īirjug hompaa hauwiata m̄l̄r̄g mag chir̄á, wa deeu k'̄l̄n̄au p̄l̄chig mag jaautarr haawaita mag chir̄áwa? hajim haajem.

<sup>35</sup> Magbaawai Pilatoou hirig, —¿M̄l̄ta magan judiopa hajim han̄m̄, maḡm̄ nem m̄l̄chig jaaubamjā k'ap Haag? ¿P̄l̄ch meeunaurpai p'adnaan chi p̄ornaan d̄iimuata m̄l̄ haig p̄l̄ haibëebajī? ¿Pua k'ani j̄ḡjimma hajim han̄m̄ ham dak'īir, p̄l̄ch d̄li m̄l̄gamk'īir?

<sup>36</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —M̄l̄ chan m̄l̄g durr gaai Reik'aagjā bëebajimgui hajim han̄m̄. M̄l̄g durr gaai Reik'aagta m̄l̄ bëetarr hak'iin, m̄l̄ch kōit wërbl̄mk'īir m̄l̄ hōor p'ë wai chirak'amgui hajim han̄m̄, judionaan chi p̄ornaanag s̄i m̄l̄ch p̄l̄r deem hugua. Pari m̄l̄ig heegar chan m̄l̄ Reik'aju durr k'abamgui hajim han̄m̄.

<sup>37</sup> Hi mag hiek'abarm hūrbaawai chi Pilatoou hirig, —¿Magan p̄l̄n̄ chadcha reipamá? hajim han̄m̄.

Magbaawai Jesuu, —Pua k'abá k'ap'̄l̄ jaaubar̄lim; m̄l̄ chadcha Reiu hajim haajem. M̄l̄ m̄l̄g durr gaai parhoobam chaaidamjō t'aabachëtarraan, m̄l̄ Hayau chadcharam hiek jaaupi sim jawaanta bëejim. Maagwai t'um mag chadcharam hiek h̄k'am k'ōsi h̄k'a n̄m̄ k'̄l̄n̄au m̄l̄ hiek h̄urm k'ōsi h̄uurjemgui hajim haajem Jesuu.

<sup>38</sup> Magbaawai Pilatoou hirig, —Mag chadcharam hiek han̄m̄, ¿ma k'anim hiek'auma? hajim han̄m̄.

### *Jesús t'ōopi jaautarr*

(Mt 27:15-31; Mr 15:6-20; Lc 23:13-25)

Mag “¿Ma k'anim hiek'auma?” ha jëeupet hawi deeu dawag hōbërbaadëjim, j̄urr chi judionaan d̄i hiek'aan. Mag hōbërwi hamag, —Mua m̄l̄g woun b̄l̄r̄jā kul̄p paraa sim hooba chir̄amgui hajim, p̄arau jaau n̄mjō. <sup>39</sup> Pari m̄l̄g p'iesta Pascuarierr p̄arau preso h̄b̄ p̄achdëu k'ōsim hōbeerpi jaaueewai, ¿mua m̄l̄g p̄aar Rey hidëu mapiju j̄ḡ chir̄á? hajim Pilatoou chi judionaanag.

<sup>40</sup> Pari magbaawai deeu sereu p'öbaadëwi, —Jā chan hoob p̄l̄r̄lim. Jā p̄l̄r̄liju k'āai, Barrabaata hōbeerbar̄p̄li haajeejim j̄urram k'̄l̄n̄au.

Pari chi Barrabás hōor t'ōomie hanaa nem j̄ḡk'aajem gaaimuata preso s̄iejim.

## 19

<sup>1</sup> Mamag n̄l̄l̄ paawai, Pilatoou warag Jesús p̄l̄r̄naa w̄l̄pi jaaujim. <sup>2</sup> Magbaawai soldaanau chadcha w̄l̄naa miu dënta p̄örsir k'ap'öbaadëjim. Mag k'anaa, hi p̄or gaai j̄uarinaa, h̄ichab k'ajūa p'urii k'īir p'̄l̄p'̄l̄isi simjā j̄uarip̄l̄ijerram. <sup>3</sup> Magnaa hi haigcha bëenaa, “¿J̄ḡpai chir̄á judionaan Rey?” haajeejim. Magnaa j̄urram k'̄l̄n̄au hi k'īidachajā juajāau deemaajeejim.

<sup>4</sup> Chi soldaanau mamagk'am hee, chi Pilatoou deeu dawag hōbërchënaa chi judionaan p̄öm pos t'̄n̄m̄l̄g, —P̄aadë hoobat: Cha mua hi dawag waipeerrum, mua hoowai m̄l̄g woun b̄l̄r̄jā kul̄p chuk'u simgui hajim.

<sup>5</sup> Mag chadcha Jesús dawag hōbërcheewai miu dën wërjūchk'a simta p̄örsirk'a jūanaa k'ajūajā k'īir p'urii p'̄l̄p'̄l̄isimjō wajapp'a simta jūa hōbërchëjim. Mag dawag waibëenaa hamag, —Cha sim p̄aar hōor hig narr hajim chi Pilatoou.

<sup>6</sup> Mag hamach dak'īir daaugajār d̄n̄l̄l̄ubaichëm hoobaawai chi p'adnaan p̄ornaanau guardianan Haai hi jëeujem di t'̄l̄ajerr k'̄l̄n̄ d̄limua hūwaa sereu p'öbaadëwi warre pa gaaita meerp'ëpi jajaau haajeejim. Magbaawai chi Pilatoou hamag, —Hí chadcha k'aigba

k'aba siewai mua chan hi dichbamgui hajim. Warrwia pāachdēuta pāachdēu jaau nλmjō pa gaai hi meerp'ērļijurauma hajim.

<sup>7</sup> Magbaawai chi judionaanau jürr hirig, —Hichdēucha jaauwaijā hiita Hēwandam Hiewaa hanaawai hichiita t'ōpļiju haai simgui hajierram, maar ley gaai jaauwai mλg maach hagdaujōpai nλmta mag hiek'a simλn t'ōpļiju haai nλm ha jaau siewai.

<sup>8</sup> Pari chi judionaanau mag hiek'abarm hūrwia warag Pilato jāp'ierrbaadējim. <sup>9</sup> Mag jāp'ierr t'λnλmua deeu hich dāi wai dubwi chi Jesuugta, —¿Pλ jamaam haggá? hajim hanλm.

Pari hichig mag jēebarmjā Jesuu bλλrjā hi hiek jλλ habajim haajem. <sup>10</sup> Mag hich hiek hλk'aba habaawai chi Pilatoou hirig, —Pλrλg k'abá mλ hiek'a chirλmgui hajim hanλm. ¿Wa pua k'augba sīwa hajim hanλm, mλλta hiek t'eeg chirλm? Muata pλ sī k'ajap'a pλapļipi jaauju haai chirλm; wa magbam k'ai mλchdēuta pa gaaijā warag pλ meerp'ēpiju hak'iinjā jaauju haai chirλmgui hajim hanλm, mλchta mag nem jawaagjā hiek t'eeg chiraawai.

<sup>11</sup> Magbaawaita jürr hich Jesús garmua hirig, —Hich Hēwandamauta jāg pλ hiek t'eeg hariba harr hamuan, hīs pλ bλλrjā mλ dāi hiek t'eeg chuk'u chirak'amgui hajim hanλm. Mag pλchta chi t'ierr hawia mλ dāi mag chirλm gaaimua, pλchjā dāi kulp wai chirλmgui hajim hanλm. Pari har pλrλg mλ dāi mλgamk'iir hōor k'aigbamjō mλ mλig pλr waiberr k'λλnta pλ k'āaijā hλrλλcha kulp paraa nλmgui hajim hanλm, hamachdēu k'ap'λ nλmta mλ dāi jāg naawai.

<sup>12</sup> Jesuu hichig magbaawai chará Pilatoou Jesús chig haba sī mapiju hēk'aajeejim. Pari mag nλm hee warag chi judionaanaujā k'apanaam k'λλnauta hirig, —Puata jāg woun sī k'ajap'a pλimλn, pλ chan magan tag emperador k'apeer k'abamgui hajierram. Har hichdēupai hiita reiu ha simλn, magan jürr emperador dāi hiekk'ōr haum k'ōchgauta mag simgui ha serereu haajeejim hirig.

<sup>13</sup> Mag serereuk'am hūrwia, Pilatoou Jesús dawag warrpi jaaujim. Magwia, dāi hichpa hōbērchēwia sie gaai hoo sīsijim, warre t'umaam k'λλn dak'iir jawaag. Mag hi hoo sierr haig “Empedrado” ha t'λλrjem, mokdaúa joot'λt'λd wau sierr haawai; hich mapai hebreonaan meúa Gabata ha t'λλrjeejim. <sup>14</sup> Hamau hi dāi mamagk'am hed ya nemk'ōju noram hajim, hedausīe. Hich mag hora Pilatoou sī chi Jesús pλapļim k'ōsim hiek'au chi judionaanaug, —Har sim pāar Rey hajim.

<sup>15</sup> Mag hamachig, “Har sim pāar Rey” habaawai chará, warag sereu p'ōbaadēmua pa gaaita meerp'ēnaa t'ōpita jajaau haajeejim. Magbaawai hich Pilatoou hamag, —¿Magan mua pāar Reita pa gaai meerp'ēbaadējupá? hajim.

Magbaawai hamachdēu jürr, —Maar tag rey chuk'u nλm. Maar rein, hāba emperador happaita maar reiugui hajierram.

<sup>16</sup> Magta chadcha warag Pilatoou ham hipierr Jesús pa gaai meerp'ē t'ōomk'iir jaaujim. Mag jaubaawai hamach dāi hat'aadējierram.

### *Jesús pakuls gaai meerp'ētarr*

*(Mt 27:32-44; Mr 15:21-32; Lc 23:26-43)*

<sup>17</sup> Mag hi hat'aadēwi soldaunau hirig hag gaai hich meerp'ē jirjopju pakulspai warrpibaawai hag dāi hōp'ēeu gaai maa hajim, Pōrpá Durrsī hanλmλg. Hich mag durrsīpai maach hebreonaan meúa Gólgota haajem. <sup>18</sup> Mag durrsīdam gaaita soldaunau pakuls gaai hi meerp'ēnaa chi pakuls jēb hee dλnλlupi sīujim. Hi mag meerp'ē sīubarm dāi hīchab hi bigaau hōor numi meerp'ēgk'a sīujierram: hāb hi juachar gar, hāb hi juawē gar. <sup>19</sup> Mag jirjop sīubaawai hich Pilatooupai hēsapdau p'āk'anaa hi pōr hλr meerp'ē sīupijim. Chi hēsapdau “Jesús Nazaretpierr, judionaan Rey” ha p'ā sīejim. <sup>20</sup> Mag Jesús pakuls gaai meerp'ētarr p'ōbōr dak'a harr haawai mag p'iesta hat'ee hōor pōm bēetarr k'λλnaujā chi hēsapdau hoo naajim. Chi hēsapdau hebreonaan meúa p'ānaa, latín meúajā p'ānaa, griegonaan meúajā p'ā sīejim. <sup>21</sup> Pari Pilatoou mag hamach dak'iir judionaan Rey ha p'ā sīubarm hoobaawai chi judionaanau hirig, —Hλhλ, hoob jāg

“judionaan Rey” ha p'ām. Mag k'āai, “Hi hiek mag hiita judionaan Rey haajem” hata p'ā sīubá hajierram.

<sup>22</sup> Magbaawai Pilatoou ham hichaaaur, —Ya p'ā sīsiewai pöd k'iet p'āju k'aba simgui hajim.

<sup>23</sup> Chi soldaaunau mag pakuls gaai meerp'ēnaa, hāgt'aa jiiirjop sīuwi, jūrr hi k'ajūa hābamag p'ēnaa hamachpierr hāhābdö jig haujierram. Pari chi soldaaun jayappai narr haawai chi k'ajūa dau hāb hār sob sīsijim, heegarcha jūajem chi túnica hanam. Pari ma sīi meupitarrjā chuk'u k'a sīerr haawai, <sup>24</sup> hārmaaugau hawia, “Jāgan par t'arrēuju k'āai k'aiuta gan hat'aju k'ai” hawia, mokdaudam bar jemk'a namua hābmua hag dāi sīsijim, chi gan hautarrau. Pari hamau magtarran, magju nawe Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Hamachpierr m k'ajūa jig hauwia m túnica sīi jemk'a mok bar namua gan hauju” ha p'ā simjō, hich hagjōo hōbērju harr haawai hajim. Magua chadcha hich hagiōota hajierram chi soldaaunau hi dāi. Mam mag nam chan hamachdēu magju Hēwandam hiek gaai p'ā simjā k'augba naajim.

<sup>25</sup> Mag chi Jesús sim pakuls hag bāk'arr dak'a hich Jesús hādjä sējim. Mag tag hālin naajim: hich Jesús hād hag heeum, jōoi Cleofas hūan María, maimua hagjō hābak'ai María Magdalena hanam. Maig mājā ham dāi chirajim, hi hād bigaau. <sup>26</sup> Maar hich dāi wēnarrāajerr k'āan hee mächta hārcha hichdēu k'ōsi haajerr haawai, mag pakuls gaaimua maar hich hād dāi hāba dānānāidā nam hoobaawai, m higgwia hich hādagta, —Har sim p hiewaa; jāguata p k'ap sīsijugui hajim.

<sup>27</sup> Maimua jūrr mārāgjā hoonaa hagjō, —Har pām m hād, puata mag hatagjā hi k'ap chirāngui hajim.

Māchig magtarr haawai mua chadcha hich hag hedwe māch di haar hi harrwia, māch hādjö māch dāi wai chirsijim.

#### *Jesús meetarr*

(Mt 27:45-56; Mr 15:33-41; Lc 23:44-49)

<sup>28</sup> Māg jēb gaai hichdēu nem wauju harr t'umaa ya hichdēu waubarm k'ap'ā sīerr haawai mag mārāg hich hād māch dāi wai joot'āmk'īir jaautarr k'ur nā hawia, —Mā hōbichaaga t'ānāngui hajim chi Jesuu.

Pari magtarran hag nawe Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō hich mag hiek'aju hatarr haawai hajim.

<sup>29</sup> Magbaawai soldaaun hābmua bēewi, putjō hūhūp'ē k'itāmta hisopo hanam piu gaai bānnaa, haig jarr hee vino hadchuchūhu sīerr hee t'ānaa, hi hi haig hā haujim, mag putjō hūhūp'ē k'itām hee dorrdā sim bereu dōmk'īir. <sup>30</sup> Mag hich hi haig hā hat'aawai sīi hag gaai bereu hoowi, —Hīsīn chad t'umaa haai pa sīsimgui ha k'itawia, m dak'īraa heeg hāt'ābaadēwi warag chaaupabaadējim.

#### *Jesús hāi hee t'utk'ērēu sutarr*

<sup>31</sup> Mag hed nemk'ōju noram hanaa jua hālijem noram harr haawai judionaanau pakuls gaai hōor sīumap'a naajim. Hamagan mag hed p'iesta pōmaam hajim, sīi tagam jua hāi nam hedam k'āaijā. Mag gaaimua maar jōoin judionaan chi t'et'emnaanau Pilatoog jaaujierram haajem, mag pakuls gaai narr k'āan bā bābrēutk'āpi jaaumk'īir; mag bā bābrēutk'ābapāiawai, jōpk'arraa k'ēchbaadee heeg paak'a hauwia p'ē harrāmk'īir.

<sup>32</sup> Magbaawai chadcha Pilatoou soldaaunag jaaujim haajem. Mag jaubaawai bēewi mag Jesús bigaau narr k'āan bā bābrēutk'āpājim; nacha hābak'ai dēn, maimua mag k'ur hagjō hābak'ai dēn. <sup>33</sup> Pari Jesús dēnjā hagjō bābrēwaag hawi hoowai, ya chi meemta jiiir jōchk'ērajim. Mag hoobaimaawai hi bā bābrēubajierram.

<sup>34</sup> Pari mag mee k'ērām hāba, soldaaunau chadcha mee sim k'ap haag hawi, hābmua hi hāi hee t'utk'ērēu su hoojim. Magbaawai bag choorbabaadēm dāi maach chōdamta dōjō dau bā choorba t'ānāisijim. <sup>35</sup> Māch chi mag jaau chirāmuan māch daūacha hootarr haawaita chadcha mag jaau chirām. Mua k'ap'ā chirām, māchdēu chadchata nem jaau chirām. Mag chadcha harr nemta jaau chirāawai pārag hāk'āmk'īirta māg p'ā chirām.

<sup>36</sup> Soldaunau hi dāi magtarran, hich Jesús higwia hag nawe Hēwandam hiek gaai hi hi jaumienau p'ātarrjō t'um hag heyaa hōbēru harr haawai hajim. Chi Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Hi pa chan hābjā buyēubaju” ha sim, hich chi Hēwandamaucha p'itarr higwi; hajapcharan hich Jesús higwiama. <sup>37</sup> Maimua hich hag Hēwandam hiek gaai, hich Hēwandamau hājō mag hichdēu p'itarr higwia p'āpitarr gaai, “Chi t'utk'ērēu hi sutarr k'ΛΛnaujā deeu hi dāi hooju” ha p'ā sim. Magua, soldaunau hi dāi magtarr higwia warrgarwe Hēwandamau p'āpitarrjō chadcha t'umaa hich hag hee hōbērtarr haawai chadcha maadēu hāk'aju haai nΛm.

*Jesús hauk'értarr*

(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Lc 23:50-56)

<sup>38</sup> Hamau hi dāi mamag k'aawai hīchab sējim woun hāb José ha t'ār sierr. Chi José p'ōbōrdam Arimatea hanΛm heem hajim. Hichdēujā hīchab nawe Jesuu nem jaaujerr t'āraucha hāk'ajerrta, tagam judionaanag hich k'augpim hōk'ō haajeejim, hich dāi k'aigbaju k'iirjuwia. Pari maagjerrta mag ya chi Jesús meebaadēm k'aug hat'aawai Pilato haar mawia hirig jēuwimajim haajem, Jesús chi meendam heeg pawia harraag. Magbaawai Pilatoou hirig harrju haai sim habaawai heeg paa hauwia hat'aadējim. <sup>39</sup> Mag hat'aadēm hee hīchab Nicodemojā bēejim. Hich hag Nicodemo hajim biek hāb hedaar hich Jesús dāi hiyΛΛ hat'urtarr. Nicodemoou jġgdee mirra hanΛm dāi áloe hanΛmta sī jΛser hābam hee waaurēu sim waibēejim, hagua hi k'a p'uraag. Mag jġgdee peer quintal hābpaīm sējim. <sup>40</sup> Mag, Joseu Nicodemo dāimua hamach numiim k'ΛΛnau warre hich hauk'ērju haig mag jġgdee chi Nicodemoou waibēetarr aceite hee waaurēunaa, hagua k'a p'uurnaa, put hee wajaap'a pΛrēu k'ērjierram, maar judionaanaun hōor hauk'eerwai hich magta haajerr haawai hich hājō. <sup>41</sup> Mag hamau hi pakuls gaai meerp'ē wai narr dak'a nemjīrdō sējim. Maagwai mag nemjīrdō heeta durrbā k'ōpag hee jēbdi hiiur sējim, ya chi k'ōrm. Mag jēbdi hee hagt'a hōor hābjā hauk'ērba sējim. <sup>42</sup> Mag jēbdiita mag pa gaai hi meerp'ē wai narr haigmua dak'acha sierr haawai mag heeta Jesús hauk'ērjierram. Maimua mag nΛm dāijā hīchab ya judionaan jua hΛlijem hed dubaag pōm k'aba waaur sierr haawai mag heeta hauk'ērjierram, hedau k'ēuju nawe.

## 20

*Jesús deeu p'iidΛtarr*

(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Lc 24:1-12)

<sup>1</sup> Maimua mag jua hāi k'ētarr noram, domighed hedp'erre hagt'a p'āp'ārk k'itwe, María Magdalenaau hi hauk'értarr haar hoon majim haajem. Mag mawia hirua hooimaawai, chi jēbdi hi hee mokpōr pōm joot'Λ sierr chawag pΛrēupΛi t'ΛnΛm hooimajim haajem. <sup>2</sup> Hi hiek magbaawaita maach numpai Simón Pedro dāi narr haar k'ap'ig bēejim haajem. Mag heerpamjō bēewia, —Maach Pōr hauk'értarr hee hooimaawaijā hag hee chukk'u t'ΛnΛm. ¿Hōrau jamagta hat'aaderram k'ai? haichējim marag.

<sup>3</sup> Magbaawai hich hag bārre marau haar hoon wētjim. <sup>4</sup> Warran maar hāba k'ap'ig p'ōbaadējim. Pari mua Pedro pΛawia mΛchta hi na chi jēbdi haar barimajim. <sup>5</sup> Mag barwia, mua hag hee hōbēr hoowai, sī chi pΛrēu sierr put happai mua hooimajim; pari haarcha chan mΛ dubbajim. <sup>6</sup> Mag mΛ bartarr k'urta Pedrojā barwia hichin chad warre hierrcha dubjim. Hiruajā hīchab mag hi gaai pΛrētarr put hoowia <sup>7</sup> hīchab chi binaandam pōr begp'itarr putjā hoojim. Pari mag hi pōr begp'itarr put tagam sī mor gaai pΛrēup'itarr dāi hāba k'aba, k'ietta wajaap'a juurnaa pΛΛr k'ērajim. <sup>8</sup> Mag Pedro dubbaadēm hoobaawaita mΛjā dāi dubjim. MΛchta hi na barimatarrrta jūrr hi hēudeeta dubwi mag hi hauk'értarr hee k'āidu parii simjā mΛch daúacha hoobaawaita, “Chadcha Jesuun sīta p'iidΛwia petamgui” ha chirajim, mΛch hōdegpai. <sup>9</sup> Pari maagwaiwe chan Hēwandam hiek p'ā sim gaai deeu hi p'iidΛju ha jaau sisidΛmjā marau hagt'a bΛΛrjā k'augba, mag hi p'iidΛjujā k'iirjuba naajim. Maimua ya maach daúacha mag hich

hauk'értarr hee chuk'u hoobaawaita mag hi p'iidɫbarmjā k'ap'ɫ hap'öbaadëjim. <sup>10</sup> Ya maach daúacha mag hi hauk'értarr hee hooba habaawai deeu maar maach diig wëtjim.

*Jesuu María Magdalenaag hich hoopitarr*

(Mr 16:9-11)

<sup>11</sup> Pari mag maar hërëubaadëmjä, hich María chan maba, daaugajär jëbdi hi haig hicharaucha bïe sisijim. Hi hiek mag hi bïep jëhbɫ hɫmuata hirua heeg bɫchnaa hierrag hëbër hoo nɫɫ habaawai <sup>12</sup> Hëwandam chognaan k'ajüa bäpp'a sïsidɫmta hohoohdö naajim haajem, jürr chi Jesús hauk'értarr k'äidu hee: dau hãb hi bɫ sierr gar, maimua dau hãb hi pör sierr gar. <sup>13</sup> Mag hamachig hëbër hoo nɫɫ habaawaita mam hierrmua hirig, —¿Pɫ k'ant'eeta bïe hɫma? hajierram haajem.

Magbaawai hirua, —Maar Pör Jesús mɫg hee wai narr chukk'u t'ɫnaawaita bïe hɫm. K'augbam jamagta hat'aaderram k'ai ha hɫajim haajem jürr hamag.

<sup>14</sup> Hi hiek hirua mag hiek'apɫinaa hewag hoobaawai Jesuuta hi hëugar hoo dɫnaajim haajem. Pari mag hi hoo hat'am bïrre chan pöd hi k'aug hauba, sïi deeu k'ɫɫnpiita hɫajim haajem. <sup>15</sup> Mag hichig hoo nɫɫ habaawaita hich Jesús garmua hirig, —¿K'ant'ee bïe hɫma? ¿Pɫ k'aita jɫr hɫrrɫ? hajim hanɫm.

Hichig magbaawai sïi chi nemjïirdö t'ɫajempii hawia chi Mariaau hirigta, —Pɫchdëuta harrtarr k'ai, mɫɫg jaaubá, mua hi hawaan maag. ¿Jampaita pua hi deet'urjï? hajim hanɫm.

<sup>16</sup> Magbaawai Jesuu hich t'ɫr gaaichata hirig, —María hajim hanɫm.

Mag hich t'ɫrcha hich t'ɫrbaawaita wajarcha deeu hewag p'ɫɫrbanaa hirig hich meúata, “Raboni, pɫchpama” hawia, k'aug hat'aawai honegau hi gaai pɫrjopbaimajim haajem. Mag Raboni haawai maar judionaan meúa Maestro haawaiu.

<sup>17</sup> Mag hich gaai pɫrjopbaimaawaita Jesuu hirig, —Hoob mɫ gaai pɫrm; hagt'a mɫ mɫch Haai haar maba chirabahab hajim hanɫm.

Magna jürr maar hich dïi wënɫrraajerr k'ɫɫn higwiata, —Mawia, jürr mɫ k'odnaanag jaaubaimá hajim hanɫm, “mɫ mɫch Haai dïi hãba chiraimaag hi haar mam; hich mag Hëwandampai hïchab pãar Haai hanaa pãar Hëwandamaugui” ha jaaubaimá hamag hajim haajem.

<sup>18</sup> Hichig magtarr haawai chadcha maar haig bëewi, hich daúacha Jesús hootarrjä jaauchëjim. Mag jaaumamua, —Mɫchigcha hiek'atarrjä hich hagjöota pãrag jaau hɫmguui hajim hich María Magdalenaauha marag.

*Jesuu hich bɫ dïi haajerr k'ɫɫnagcha hich hoopitarr*

(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Lc 24:36-49)

<sup>19</sup> Hich hag hedpai ya hedau k'ëubaadëm hee, maar hich Jesús dïicha wënɫrraajerr k'ɫɫn hãbam haig hãba biirdɫ naajim. Pari mag biirdɫ nɫmjã judionaan chi t'et'emnaan hökgau puertdi p'ãark'a wai naajim. Mag nɫm heeta, dubbaichëmjä hooba harrta, dëgölp hich Jesuuta maar jãrr dɫnɫɫubaichëwia, —¿Jãgpai nɫ keena? Hoob jãp'ierrmiet; mɫ k'abahab haichëjim.

<sup>20</sup> Magnaa chadcha marag hich jua hoopinaa hich hãi hee t'utk'ërëu sutarrjä hoopibaawai maar honee hap'öbaadëjim, deeu maach daúacha maach Pör hoobaawai.

<sup>21</sup> Magnaa deeu hichdëupai marag, —Keena, hoob jãp'ierrmiet. Hich jãg mɫ Hayau mɫch pɫitarrjö, muajã hõor hee pãar pãi chirɫmguui hajim, hich hag hiekpai mɫchdëu jaaujerrjö hamag jaaumk'ïir.

<sup>22</sup> Magnaa “Hëwandam Hak'aar hat'at” hanaa maar hohoodö nɫmɫg p'uasirjim. Mag p'uasirbarmua Hëwandam Hak'aar marag deebarm hajim. <sup>23</sup> Magnaa marag magjim:

—Har hamach k'aibag hisegwi mɫ hiek hɫk'a nɫm k'ɫɫnag, “Chadcha pãar pekau Hëwandamau chugpaabapɫim” habat. Pari Hëwandam hiek hɫk'aba nɫm k'ɫɫnagan jürr, “Hagt'a pãar pekau chan chugpaaba simgui” habat hajim, hõor dïi magamk'ïirta pãrag Hëwandam Hak'aar dee chirawai.

*Jesuu Tomaag hich hoopitarr*



<sup>24</sup> Mag Jesuu marag hich hoopiewai maar k'apeer Tomás ham dën hirig Meís haajerr maar haig k'aba sïejim. <sup>25</sup> Mag haig k'aba sïerr haawai hag k'ur marau hirig maachdëucha maach Pör hootarr jaau naajim. Pari magbaawai hich Tomaau hlk'amaaugau warag, —Mua mlch daúacha hoobam haigjä hlk'abamgui hajim. Mua hlk'ajuun, hi jua hee clabou meerp'ëtarrjä mlch daúacha hoonaa, hag hee mlch juaucha jlrk'a jlrk'anaa, hi häi t'utk'ërëu sutarr heejä mlch juaucha jlrk'a hoobaawain chadau hlk'ajugui hajim.

<sup>26</sup> Maimua magtarr k'ur seman häb dichwia hëudeem domighed deeu maar hich hag degcha häba podpa naajim. Mag hed paawai hich Tomás maar dli haig sïejim. Mag hedjä napemjö puertdi p'äark'a wai naajim. Pari mag sïerrta, deeu hüwaai chuk'u sïerr heemuata dëgölp Jesús maar järr dnlmluchëwia, —¿Jägrai nl keena? haichëjim.

<sup>27</sup> Mag hiek'achëwia, Tomaag heerpanaa, hi t'ärcha t'ärnaa, —Pädë ml jua hee clab meerp'ëtarr hoobá; hag heecha juau jlrk'a hoobahur hajim. Magnaa ml häi t'utk'ërëu sutarr heejä hagjö jlrk'a hoobá hajim. Magnaa, Jägbaawai k'aita hlk'aju. Hoob tag hlk'abam ha chitamgui hajim hirig.

<sup>28</sup> Magbaawaita Tomaau hichigcha, —Señor, pllta ml Pör hanaa ml Hëwandamaugui hajim.

<sup>29</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Plch daúacha ml p'iidlbarm hoobaawai hista pua hlk'a chirabma hajim. Har hamach daúacha ml hooba nlmta pari sïi jaaubarm hürwiapai hlk'a nlm k'älnta Hëwandamau hluha wai sïejugui hajim.

*K'an jägamk'irta mag hësap p'äjï*

<sup>30</sup> Mag tag Jesuu nem k'iir pogk'e hōrau hooba, ni waujä wauba haajem pōoma waujeejim maar dak'iir, chadcha Hëwandamauta hich plitarr hōrag k'ap hamk'iir. Pari magtarrta mua mag hësap gaai t'umjä p'äba, häaurpaita p'äjim. <sup>31</sup> Pari mag t'um mag mag hësap gaai jaau chirmln, jään chadcha Jesuun Hëwandamau hich Hiewaa hichdëucha jlr hauwia warrgarwe pliju ha jaaujerrjö plitarrta pärag k'ap hamk'irau; mag k'ap'lnaa hi hiek hlk'a p'öbaadeewai mag hatag pawiajä hi dli häba hich mag k'apeerk'a nlm gaaimua hiiu wënllramk'iir.

## 21

*Jesuu hich k'apeen sietem k'lnag hich hoopitarr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur deeu hüwaai mag t'ärrdö pöm sim Tiberias hanlm higaau marag hich hoopijim. Mag hich hoopitarr mag hajim: <sup>2</sup> Maar maig naajim: Simón Pedro, Tomás ham dën hi Meís ha t'äljerr, Natanael chi Galilea durr p'öbördam Caná hanlm heem, Santiago, ml, maimua mag tag maar k'apeen hagjö hich Jesús k'apeen numí naajim.

<sup>3</sup> Mag nlmta Simón Pedroou maar na, —Ml dö hlak'emgui hajim.

Magbaawai marau, —Magan maarjä pl dli wëtjugui hajim.

Mag, chadcha marau hërëubaadëwi bote hee döjärr paauk'abaadëjim. Pari mag hed chan par hich mag hla hëetarrjä ni häbjä t'öobajim. <sup>4</sup> Mag hla hëedatk'amaa hawia ya häspa hōor mor dawaa haadëm hee döhiegg hoowai, Jesuuta dö higaau hoo dlnaajim; pari mag hoobaawai maraun hich k'abampii naajim. <sup>5</sup> Mag nlm hee, maar döhi dak'a narr haawai, hich garmuata marag, —Keena, ¿häwarr t'öojierrá? hajim.

Magbaawai marau, —Bllrjä t'öoba nlm perá hanaajim jürr hirig.

<sup>6</sup> Magbaawaita deeu hich garmua marag, —Magan päach red päach juachaar gar dubplinaa hlrëujurauma; jäiguin chadau nau pärau plr haujugui hajim.

Magbaawai chadcha hi hipierr marau maachig jaautarrjö dubplinaa hlrëubaawain chadau par marau hëudldk'amjä pöd jiir hauba haajeejim, häwarr pömta t'lnarr haawai. <sup>7</sup> Mag nlm hee ya mlchdëun k'aug wai chirarr haawai Pedroog, —Jä maach Pör Jesús k'abahab ha chirajim.

Hichig magbaawai sïi k'ajüa k'omariipai jüa sïerr haawai hag bërre hich k'ajüa wajak'a jüapet hawi warag dö hee dlrbaadëjim, jöpk'arraa hichta chi Jesús sim haar baraag hawia. <sup>8</sup> Chi redjä jua miebaadee pöd jiir hauba, warag sïita jap heemuapai hëudl

harrumua hag dāi dö higaau p'ëubaimajim, warpcha k'aba dö higaaumua maar narr haar cien metrojöpai sïerr haawai. <sup>9</sup> Mag dö higaau panaa hoocheewai hichdëu maar na hõt hörwia hāwarrta hag hee t'ʌ wai siejim; panjā hīchab wai sim marau hooimajim. <sup>10</sup> Mag maar hich haig paauk'abaimaawai hich garmua marag, —Jürr pāach dën heem hagjō hāaur p'ë haipidut hajim.

<sup>11</sup> Magbaawai Simonau petwi, deeu jap hee waaidʌbaadëwia, chi red hich jāg chi hāwarrpa mosjā hee hëudʌ haujim. Hāwarr dap'ʌmpa hag hee t'ʌnʌmta ciento cincuenta y tres naajim, chi k'apanag. Mag hāwarr pöm t'ʌnarrjā hʌu chi red t'ʌrrëubajim. <sup>12</sup> Maimua ya chi hāwarr p'aak'a hat'aawai hich dāi t'ach k'ömk'īir maar hich haig t'ʌrk'a haujim. Pari ya marau hi k'aug wai narr haawai hābmuajā hirig “¿Pʌ k'aiujā?” haba haajeejim. <sup>13</sup> Mag maar t'ʌrk'a hauwi, pan haunaa, hichdëucha marag jigpʌiwi, chi hāwarrjā hich hagjō jigpʌijim. <sup>14</sup> Mag mosjā hee maar hich k'apeenag hich hoopitarr, hich hiiu p'iidatarr k'ur biek jayapam hajim mag hich hoopi sim.

### *Jesuu Simón Pedroog jaautarr*

<sup>15</sup> Mag t'ach k'ö nʌʌ hawia ya k'ö haaipagk'abaadee Simón Pedroogta hich Jesuu, — Simón, Juan hiewaa, ¿puata chadcha pʌch k'apeen k'āaijā hārcha mʌ daupii chirʌwi? hajim.

Magbaawai Pedroou hirig, —Hëera Señor, pua k'ap'ʌ simgui hajim, mua pʌch daupii chitʌm.

Magbaawai deeu chi Jesuupai hirig, —Magan mʌ hiek hʌk'a durrum k'ʌnta oveja chaain t'ʌajemjō wajar'a t'ʌa wai chitá hajim, mag hamachdëu mʌ hiek hʌk'a nʌm gaaita hich mag hubʌ wënʌrramk'īir.

<sup>16</sup> Maimua deeu hūwaai hirig hi t'ʌrcha t'ʌrt'ʌrnaa, —Simón, Juan hiewaa, ¿chadchata pua mʌ daupii chirʌwi? hajim.

Magbaawai Pedroou hirig, —Hëera Señor, pua k'ap'ʌ simgui hajim, mua chadcha pʌ daupii chitʌm.

Magbaa deeu hirig, —Magan mʌ hiek hʌk'a nʌm k'ʌnta oveja t'ʌajemjō wajar'a t'ʌa wai chitá hajim.

<sup>17</sup> Magnaa deeu hūwaai biek t'ʌrjupamua hirig hich hag hiekpai p'ʌrba, —Simón, Juan hiewaa, ¿chadchata pua mʌ k'ösi chirʌ? hajim.

Mag hich hag hiekpai biek t'ʌrjup hichig p'ʌrba jëjëeu k'abaadeewai Pedro warag hichta hök'īirjuu haadëmua hirig magjim:

—Señor, puata nem t'um k'ap'ʌ haajeewai pua k'ap' chirabahab hajim, mua chadcha pʌch k'ösi chitʌm.

Magbaawai Jesuu, —Magan mʌ ovejanaandamta chig hapiba t'ʌa wai chitá hajim.

<sup>18</sup> Magnaa hichdëupai hiek'amamua hirig magjim:

—Pʌdë mʌ hiek hürbarí: Warrgur pua pʌch juadamau pʌch k'ajūa jūawi pʌch mam k'ösimʌg maajeejim. Pari mʌ cha hiek'a chirʌm hiek'au mʌg hatag pʌ jöoiraa haadeewai pöd pʌch juau k'ajüadamjā jūaba, chik'amnauta pʌ k'ajūa jūapijugui hajim. Magnaa pʌ juajā hamau bʌʌrk'a sīunaa pʌ mamar'a k'itʌm haar hajués hamau pʌ harrjugui hajim.

<sup>19</sup> Jesuu Pedroog mag hiek'atarran, jāga hōrau hich gaaimua mag hi t'öoju jaauwiata mag hiek'a sim hajim, mag hich gaaimua meebaawai Hëwandamta hōrag t'ö hiek'amk'īir. Magnaa hirig warag, —Mʌ hiekta hogdʌba hich jāg hʌk'a chitá hajim.

### *Jesuu hich dāi naajerr heem hāb hārcha daupii haajerr*

<sup>20</sup> Maimua hërëubaadëwi Pedroou deeu hewag hoo nʌʌ haawai hich Jesuu hārcha daupii haajerrta ham hëudee hurajim. Hich hag wounau hajim hi t'öoju noram hābmiecha t'ach k'ö naawaijā, hichta higarcha hoo sïerr haawai, hirig “¿K'áuta mag pʌ hoomar'a haajem k'ʌnʌg pʌ pʌr deeu hagá?” ha jëeutarr. Wajarcharan magan mʌchma, mʌchta ham hëudee maa hajim. <sup>21</sup> Mag hewag hoo nʌʌ hawia hich Pedroou mʌ hoo hat'aawai mʌ higwia Jesuug, —Señor, ¿magan Juanjāma? ¿Jā jāga meejuma? hajim.

<sup>22</sup> Magbaawaita Jesuu hirig, —Mua hi meepiba deeu mɔch bēe nɔm hora hich jǎg nɔrrapiju hak'iinjǎ, ¿pua hi jǎgbarju? hajim. Mag chirabnaa pɔchta k'iirjunaa hich jǎg mɔ hiek gaaita hubɔ chitá hajim hich Pedroog.

<sup>23</sup> Pari Jesuu mag hiek'atarr higwia hermanonaanau hamach heepain mɔ higwia, “Magan mag woun chan meeba hich mag nɔrrajugui” ha hiek'aajeejim. Pari mɔchdēucha hūurwai chan Jesuu mag mɔ meepiba hich mag chitaju haba, sīi har mɔchdēu jaau chirɔmjöpaita, “Mua hi meepiba deeu mɔch bēe nɔm hora hich jǎg nɔrrapiju hak'iinjǎ, ¿pua hi jǎgbarju?” hajim. Magpaita hiek'ajim.

<sup>24</sup> Jesuu mɔ higwia mag hiek'atarr hich hag wounaupaita mag t'umaa cha jaau chirɔm mɔg hēsap gaai, mɔchjǎ hi dīi hogdɔba chitɔmua mɔch daúa hoojerr haawai. Maagwai tagam k'ɔnɔujǎ k'ap'ɔ nɔm, mua mɔg p'ǎ chirɔm nem chadcha harrta jaau chirɔm.

<sup>25</sup> Mua mɔg hēsap gaai p'ǎ chirɔm hatcha Jesuu nem hinag pōoma waujeejim. Hirua mag nem waujerr t'um hǎhǎbdö jaauk'iin, libro k'apaanata hōbērk'am, mak'ɔn t'umaa hōrag k'ak'apdö hamk'iir hīgk'ap'yaag.

Maga hajim keena. Mak'ɔndamta pǎrag k'ap hamk'iir jaau hig chirajim.

Juan, hich Jesús dīicha chitaajerr

## HECHOS

Hich Jesuucha jꝛ hautarr k'ʌnag Hēwandam Hak'arau nem waupimarr hag nem hīgk'aa

**Chi p'ātarr.** Mʌg libro gaai nacharam versículo hoonaa Lucas 1:1-4 gaaijã hook'iin, hich hag wounagpaita p'ānaa deerḷi sim, merag chuk'u sim. Hajapcharan Lucas gaai Lucaau jōoi Teofiloog nacha hichdēu jaaum hig sierrpai jaaupḷijim, hich Jesuucha nem wau nʌrrarrma. Maimua mʌg Hechos gaaita deeu hūwaa jaaubaadēmua jūrr chi Jesús t'ōopḷiwi hich Haai haar matarr k'ur ya hamach hap paauk'awi hi dḷi wēnʌrrarr k'ʌnau nem waumatarr jaau sim. Hich Jesús hʌgt'ar maagpamua jaauwai, hirua hich jūrr Hēwandam Hak'ar pḷibarm jua t'eegauta hamag nem k'īir pogk'e waupiju harr haawai, chadcha hag juapaaum nem waumatarrta jōoi Teofiloog jaaupḷi sim, Lucaau.

**K'an jawaag hajī.**

1. **Jāga Jesús hiek durrpierr haaidʌmajī:** Mag chi hʌk'a nʌm k'ʌn gaai Hēwandam Hak'ar p'ēs haicheewai, hag dḷita hamach jiernemk'a haaidʌjierram. Hich Hēwandam Hiewaa hagt'a hamach dḷicha k'itaawai jaautarrjō, Jerusalemua jaaup'ōbaaderr, Judea durrjã jaaunaa, k'īrab Samaria heem magwe jajawag wētumua hamach durr heemua hōbērdʌtk'awi, hamach meeun k'abam heem magwe Antioquiapienagpa Siria durr hee jaaumajierram. Mag nʌm hee Pabloou warag jaaubaadēm gaaimua griegonaan heemua Romapien heepa haaidʌ jōisijim. Magʌm hīs chará durrpierrta haaidʌ wējōm, maach heepa.

2. **Jāga haajeejī Hēwandam Hak'arau hich juapá chi hʌk'a durrarr k'ʌnag deema-mua:** Hamach heepai k'aigba haadēp haawai nem wauju k'augbam haigjã Hēwandam Hak'arauta k'īirjug deejeejim. Hich Hēwandam Hak'arau mag hamag jaau wai nʌrrarr haawaita k'apan k'aba narr hee hewag paawai hʌu hʌk'a durrum k'ʌn k'apaana hap'ōbaadējim. Magbaadēm gaaimua warr sīi hōor hamach meeun happai k'iet nʌnʌidʌmjō hatarrjã Cristo gaaimua hābam k'odk'a nʌisijim.

3. **Chijã k'ʌnauta maach peerdʌajem hiek durrpierr haaidʌpḷijierrá:** Mʌg libro gaai peer jārrcharaím Pedro happai jaau sim (caps. 1-12); maimua cap. 13 haigmua hatagta k'teb hō nʌm haar Pablo p'idag jaau sim.

**Hēwandam Hak'ar pḷiju Jesuu jaautarr**

<sup>1</sup> Jōoi Teófilo, ¿jāgrai chirʌ? Pʌch k'apeer hajap'am Lucauta pʌrʌg mʌg hēsap p'ā deerḷi chirʌm.

Nacharam hēsap p'ā deerḷitarr gaai mua pʌrʌg jaau chirajim, Jesuu warrcha hich p'idk'abaadeewaiwe nem waunaa jaaujerr haigmua k'īeb hi hʌgt'ar matarrpa. <sup>2</sup> Mua pʌrʌg jaau chirajim hīchab, mag hich Jesuu hʌgt'ar maju nawe, Hēwandam Hak'arau hichig jaaupibaawai, jūrr hirua hich dḷi hogdʌba wēnʌrramk'īir hichdēucha jꝛ hautarr k'ʌnag, jāga hamaum nem wau wēnʌrraju ha jaau pʌtarr. <sup>3</sup> Na mʌchdēu pʌrʌg jaau chirarrjō, mak'ʌn mag hichdēucha jꝛ hautarr k'ʌnagta hōrau hi juau t'ōowi deeu hīiu p'iidʌtarr k'urjã dau daau hōbērchēwi hich hoopiejeejim haajem, chadcha hich hīiu chirʌm k'ap hamk'īir. Cuarenta días nʌm hee hich mag hich hoopiejeejim haajem. Mag hich hoopī simua, jāga Hēwandamaum hōor hich dēnk'a hauwia hichta ham Pōrk'aaejē ha jaajeejim haajem hamag.

<sup>4</sup> Mag hichdēu doce jꝛ hautarr k'ʌnag hich hoopipik'am jaarta hīchab hamag Jerusalén p'ōbōr heemuaajã chawag wētpiba jaaumamua hamag, —Mua pārag jaajeejimgui hajim hanʌm, mʌ Hayau pāar hat'ee hich Hak'ar pḷiju. Magtarr haawai mʌg p'ōbōr heemua chawag wētba, mʌigrai nʌbat hajim hanʌm, hichdēu chadcha pārag hich Hak'ar dee nʌm hora. <sup>5</sup> Juanaun chadcha dōdamaupaita hōor pōr choojeejim, mama magtarr k'ur pōmcha k'aba nʌm hee, jūrr Hēwandamaum hich Hak'aarta pārag deejugui

hajim hanam. Mag hich Hak'ar deebarmuata, chadcha p̄ar p̄or choo chaar p̄or choo n̄lisijugui hajim haajem Jesuu hamag.

Teófilo, maach P̄or Jesuu mag hiek'atarr haawai, chadcha hichd̄eu hiek'atarrj̄o, jāga mag H̄ewandam Hak'ar b̄eēj̄i ha k'ap hamk'īirta hīs mua deeu p̄r̄ag mag h̄esap p'ā deep̄li chiram. Maimua mag b̄eewi, jāga mag hich Jesuu hichd̄eucha j̄r hautarr k'lan hee s̄ieich̄ewi, hamag nem waupimarrj̄a hajj̄o mua p̄r̄ag jaaup̄aaigpam.

*Jesús h̄lgt'ar matarr*

<sup>6</sup>Maan magta hajim haajem:

Mag hamau chi Jesús t'ōwi deeu hiiu p'iidatarr k'ur ya h̄abmiecha hichd̄eu j̄r hautarr k'lan d̄li s̄iejim haajem. Mag hamach haig s̄ierr haawai hamach garmuata hirig, — Señor, marau k'ap ham hig namgui hajierram hanam, marag jaaubá. ¿H̄ista pua chadcha chik'amnaan jua heemua maar peerd̄a hauwi p̄achta t'umaam k'lan P̄ork'aagr̄á, maach gobierno chaarcha wai n̄lisieg?

<sup>7</sup>Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—H̄ewandam hichta t'umaam k'lan k'āai nem jua t'eeg simua hichd̄eupaita magam nem t'um k'ap haju harr haawai p̄arau chan b̄l̄rj̄a magam k'ap haju haai k'aba namgui hajim hanam, jāgwaita magju, wa k'an hedta magju k'ai. <sup>8</sup>Mag k'āai H̄ewandam Hak'ar p̄aach gaai p'ēs s̄ieich̄ejuun chad p̄arau k'ap'ā haju haai namgui hajim hanam. Mag p̄aach gaai p'ēs s̄ieich̄em hed p̄ar jua t'eeg hap'ōbaad̄emua mua nem waujerr p̄aach daúacha hoonaa m̄ hiek p̄aach j̄gl̄ucha hūurjerrj̄a p̄arau hōrag jaa n̄lrrj̄e haju. Nacha mag Jerusalén p'ōb̄or hee, maigmua Judea durr, Samaria durr, hich mag k'īeb durrpierr jaa w̄etumua warp durr chaauram magwe p̄arau jaa w̄enlrrajugui hajim hanam hamag.

<sup>9</sup>Ya hich Jesús mag hiek'a h̄obarm hee, s̄i warag h̄lgt'aa papagmam d̄li j̄l̄nt'umie baug b̄eewi s̄i hag hee hi meer hat'amj̄o habaawai h̄u hamau hi hoo wai durrarrj̄a warag hoocha pamamua chukk'u haad̄ejim haajem. <sup>10</sup>Mag warag hi h̄lgt'aa papagmam heerpa d̄n̄n̄l̄id̄a nam hee, hemk'ooi numí k'aj̄ua b̄app'ā j̄ua s̄isid̄amta d̄eḡolp ham haig d̄n̄n̄l̄utk'ach̄ejim haajem. <sup>11</sup>Mag d̄n̄n̄l̄utk'ach̄ewia hamag, —Keena, ¿k'anta h̄lgt'aag jāg heerpa d̄n̄n̄l̄id̄a nama? haich̄ejerram hanam. Jesús ya h̄lgt'ar petabahab. Mama har jāg p̄arau hi mam hoo naabá; hich jāg p̄aachd̄eu hoo namj̄o hūmaai deeu hi b̄ebajupa hajierram hanam hamag, mag chi k'aj̄ua b̄app'ā j̄ua s̄isid harr k'lanau.

*Judas j̄urr Matías hanam j̄r hautarr*

<sup>12</sup>Mag hamach d̄li h̄aba s̄iewia petam hoobaawai, durrdam Olivo Durrs̄i hanam gaai naawi hich haigpaimua Jerusalenag w̄tjim haajem. Mag durrs̄i Jerusalenmua warpcha k'aba, peer kilómetro h̄abpaím sim haajem. <sup>13</sup>Mag w̄etwia p'ōb̄or hee paauk'abaimaawai h̄lgt'aa hamach j̄erjem haar h̄aba biird̄a n̄lisijim haajem. Maig naajim haajem: Pedro, Santiago, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago j̄ooi Alfeo hiewaa, Simón hib̄l̄r wauwia Celote ha t'ālj̄em, maimua Judas, woun h̄ab deeu magj̄o Santiago hanam d̄li h̄abam k'lan. <sup>14</sup>Mak'lan hamach t'um hich mag biird̄ajeejim haajem Jesús heeugpeen d̄li, hich Jesús h̄ad María maimua dewam h̄l̄inpa, h̄aba mag biird̄anaa H̄ewandamag j̄ewaag. <sup>15</sup>Hich mag H̄ewandamag j̄ewaag ham h̄aba biird̄ad̄k'am hed gaai, biek h̄ab Pedroou tagam k'lan magj̄o Jesús hiek h̄lk'a nam k'lan k'apan ciento veinte nam j̄arr d̄n̄n̄l̄unaa, <sup>16</sup>—Keena hajim hanam, Jesús gaaimua k'odamna. Mua p̄rag jaauk'ingui hajim hanam. Jāg maach P̄or Jesús himeraa p̄erp̄l̄itarran hichiita hich jāgju haai s̄iejim, warrgarwe rey David k'ararr̄au H̄ewandam Hak'arau hichig jaaubaawai hich mag p'ā p̄l̄rj̄o. Chadcha magtarr haawaita hōrau maach P̄or Jesús p̄r hawaan b̄eewaij̄a maach k'apeer Judas k'ararr̄ta chi p̄ork'a n̄lrrajimgui hajim hanam. <sup>17</sup>Hiin maach heem maach d̄li h̄aba p'idk'aajeejimgui hajim hanam. <sup>18</sup>Magtarr̄ta hich dau lōk̄oo mag Jesús p̄ertarr paar hichig p'agtarr p'atk'onau j̄eb p̄er hauwia, mam mawia, hichd̄eupai hich h̄o jorrkaawi, p̄or̄ou burriwi, bi jurrp'ē s̄i j̄lh̄autarrj̄o hap̄lijimgui hajim haajem. <sup>19</sup>Mag hichd̄eupai wir haig hich t'ōwia magbarm Jerusalenpienau t'um hūrp'ōbaadeewai mag durr hichd̄eu p̄er hautarr haig “Acéldama” ha t'ālj̄erramgui



hajim haajem. Mag ham meúa Acéldama haawai maach meúan jürr “hõor t'õotarr param jëb” ha simlu. <sup>20</sup> Judaau magju k'ap'ata warrgarwe rey David k'ararrau Salmos hanlam p'ã siewai hi higwia magjim:

“Hi di hatarr di hõor parii hiseg raju, hag hee joobaju k'alan chuk'u.” (Sal. 69:25)

Maimua hich hag hësap gaai hich Daviupai hichab,

“Deemua jürr hi p'idk'aajerr p'idag p'idk'aju haai simgui” ha p'ã rajim. (Sal. 109:8)

<sup>21</sup> Magua mua mag chiramgui hajim hanlam hich Pedrooupai. David k'ararrau jaautarrjõ chadcha hamk'iir, mlig maach hee hõor nam heem hãb maach daumaai jlr haujugui hajim hanlam, hich daúa Jesús hiiu p'iidatarr hootarr haawai maach hipierr jaaumk'iir. <sup>22</sup> Mag maadëu jlr haujuun, hichab maachjõ Jesús dli hogdaba wënlrranaa hichab warrcha Juan hõor pör choomieu Jesús pör chootarr haigmua hewag pawiajä k'ieb hich Jesús hãgt'ar ma nam hed gaai hich mag maach dli hogdaba wënlrraajerr k'alan heemta jlr hauju haai namgui hajim haajem.

<sup>23</sup> Pedroou mag hiek'abaawai, haig narr k'alanau hõor numí t'lr haujierram haajem: Hãb José hanlam, hich hag wounpai Barsabás ha t'lrnaa hichab hiblar wauwia Justo ha t'larjem; maagwai hãbak'ai Matías hajim haajem. <sup>24</sup> Mag numí jlr hauwia Hëwandamag jëeumamua magjierram haajem:

“Hëwandam, rchdëuta chadcha hõor t'umaam k'alan t'ãar k'ap'ã chitaawai, marau rlarlg jëeum nam, marag jaaubá” hajierram hanlam, “mãg numí nam haig chijãata rchdëu hig chiram hagá. <sup>25</sup> Ya Judajã hichdëu k'aigba harr gaaimua wir haig hich t'õobaawai hi jürr rch hi jaau nam p'idag maar dli hãba p'idk'amk'iir marau deem hig namgui” hajim hanlam, “maach daumaai.”

<sup>26</sup> Mag Hëwandamag jëeum durrawia mokpör gaai ham t'lr numwe p'ãk'anaa jëk'at barbaãaiwai, chi Matías t'lr p'ã simta hãgt'aag jëer k'erbaimajim haajem. Magtarr haigmua hatag Matías warm k'alan once narr dli hãba p'idk'a sisijim haajem, Hëwandam hi jaau nam p'idag gaai.

## 2

Hëwandam Hak'aar bëetarr

<sup>1</sup> Maimua nemk'õ dichtarr k'ur cincuenta días nam hee, judionaan p'iesta Pentecostés hanlam burrijim haajem. Hich mag hedcha t'um chi hãk'a durrum k'alan hãbam haig podpa t'lnaajim haajem. <sup>2</sup> Mag ham hãba podpa namta, dëgölp hedjã heemua jëhba p'ũ t'eeg hurum hiekjõ jug hurum hür hat'ajierram hanlam. Mag jug bëewi ham nam di gaaita sïi wlbachëmjõ hajim hanaabá. <sup>3</sup> Magbarm habarmã meuk'iirjõ sisidãmta sïi hõtdaujõ huujëer huujëer haadëmua, hich Jesús hiek hãk'a narr k'alan pör hãr darjopk'amamua, darjopk'a, deeu chukk'u haadëjim hanlam. <sup>4</sup> Mag hõtdau k'iirjõ simta hõor pör hãr darjopk'abarmjõ harrau Hëwandamau hich Hak'aarta t'umaam k'alan gaai p'ës deebarmua hagdaujõ deum meu hamachdëu bãlrjã hiek'aba haajerrta waa hiek'a nãrrjëe hap'õbaadëjim hanlam, hich chi Hëwandam Hak'arau hiek'apimampierr.

<sup>5</sup> Hich mag p'iesta jaar Jerusalén p'õbör hee naajim haajem: judionaan Hëwandam hiek hãk'anaa hirua jaau sim hipierraa haajem k'alan, durrierrmua bëetarr k'alan. <sup>6</sup> Mag hedjã heemua p'ũ hiekjõ jug pierrum hürbaawai, t'um hãba hag di haig biirdanaa mag p'ũ hiekjõ t'lnam dli sereu wëjõm hürbaawai, “Jãga haadëmta mãg t'lnaisima?” hajierram hanlam, hamachdëu hürwai ham meeun k'abam k'alanauta durr warp'am k'alan meura hajar'a chi meu k'alan dënjõ hiek'a nam hürwia. <sup>7</sup> Mag hürwia sïi warag dauderraa namua hamach wir haigpai jëjëe haajeejim haajem, hamach k'apeenag. Mag jëeum namua, —Keena, har jãg durr chaauram meura hiek'a nãrrjëem k'alan, jãk'alan hamach t'um Galileapien k'abá? <sup>8</sup> Jãga jãg hamau hiek'amam marau maach meúachata hür namma? haajeejim hanlam. <sup>9</sup> Mlig maach nem meu k'apan hiek'a wëjõmguu haajeejim hanlam, durr chaauram k'alan pöm t'lnaawai. Mlig nam: Partiapien, Mediapien, Elampien maimua maach chi Mesopotamia durr joobaajem k'alan; Judea durrum k'alan, Capadociapien, Pontopien maimua Asiapien. <sup>10</sup> Mag tag hichab t'lnam:

Frigiapien, Pamfiliapien, Egipto durram k'ΛΛη maimua Africa durr p'öbör Cirene hanΛη hag hatag naajem k'ΛΛηpa t'ΛηΛη. Romapienjã maig joobaajemgui hajim hanΛη, judionaan chaar maimua deelum durrmua bëewi judionaan higar ηΛη k'ΛΛηjã hagiö, <sup>11</sup>Creta durram k'ΛΛη dãi Arabiapienpa t'ΛηΛη. Mag meu k'ïirpierr t'ΛηΛη hee t'umaam k'ΛΛη nau hagdaujö dich meúata Hëwandamau nem wautarr hamau hïgk'amam hajap'a hür t'ΛηΛηgui hajim hanΛη.

<sup>12</sup> Mag hamachdëu warm k'ΛΛη deelum meupa hijëjëbk'am hürwia dauderraa ηΛη gaaimua, hamach wir haigpai jür jëu hohook'amua, “Ma ηΛη t'ΛηΛηη, jãga hawiata jãg t'ΛηΛηη?” k'ajierram haajem. <sup>13</sup> MamΛ hãaur k'ΛΛη hïchab haig narr k'ΛΛη nau warag ham wauwia, “Vino pöm hagt'a k'ũwaa sim döprãiwia k'ëch t'Ληaawaita jãg t'Ληaabahab” haajeejim haajem.

*Pedroou hõrag hiek'atarr*

<sup>14</sup> Magbaawai Pedro tagam hich k'apeen hagiö hich Jesuucha jar hautarr k'ΛΛη dãi hãba bãjãau dηηΛisiwia t'et hamag magjim hanΛη:

—Keena, Judeapien, maimua hïchab Jerusalén naajem k'ΛΛη: K'ap habat mua pãrag jawaagpam; ηΛ hiek hürbat hajim hanΛη. <sup>15</sup> Hõor pãrau hoowai jãg t'ΛηΛη chan pãrau jaau ηΛηjö mag nag pöm döwia k'ëch t'Ληaawai k'abamgui hajim hanΛη. Pãrau hoo naabã hajim hanΛη, hïsta hedp'err garm las nueverpai sim; hagt'a doojem horajã k'aba sim, jãga mag hõor k'ëch t'Ληaajugui? hajim hanΛη. <sup>16</sup> Ham jãg ηΛηη, sïi warrgar Hëwandam hi jaaumie Joel k'ararrau p'ã rΛatarrjö t'ΛηΛη k'abahab hajim hanΛη. Mag t'Ληaaju higwiata hich Hëwandamaucha jöoi Joel k'ararrag jaaumamua,

<sup>17</sup> “Ya ηΛη hatag ηΛchdëu ηΛη jëb hörpãiju gayaa paawai mua ηΛch Hak'aar t'umaam k'ΛΛηag deemajugui” hajim haajem.

“Mag mua hamag ηΛch Hak'aar deebaawai chaain chi hemk'ooinau chi hΛΛinaupa warrgar ηΛ hiek jaaujerr k'ΛΛη dënjö ηΛ hiek jaaujugui” hajim haajem.

“Maimua chaainam k'ΛΛη dãi jöoiram k'ΛΛηpa mua ηΛch haar k'ãairi haumajugui” hajim haajem.

<sup>18</sup> “Hïchab mua t'um ηΛch hipierraa ηΛη k'ΛΛηag ηΛch Hak'aar deemaju, hemk'ooinag wa hΛΛinag hawia k'ãijã.

Magbaawai hamau ηΛchdëu hamachig jaaubarnta jür hõrag jaaumajugui” hajim hanΛη hich Hëwandamau.

<sup>19</sup> Mag jaaumamua hïchab, “Hedjã heejã mua ηΛch bëeju hijaaur nem k'ïirpierr hompraapimajugui” hajim haajem.

“Maagwai ηΛη jëb gaai bag hooju, hõtdau p'ur jïerrarrauk'am dãi; sïi naar p'Λichchi k'õrr jïubaadëp'Ληjã hoojugui” hajim hanΛη.

<sup>20</sup> “Mag ηΛch jua t'eeg t'um bëeju hed gayaa paawai, hãsdawam hedau k'ïbaadeewai jür hedaram hedau harg sïi bagjö p'urii haadëjugui” hajim haajem hich Hëwandamaucha.

<sup>21</sup> “MamΛ hïchab hΛu har t'um ηΛηη hamach dau haug k'augpi jëu ηΛη k'ΛΛηη hΛu peerdΛtk'ajugui” hajim haajem hich Jöoirau. (Jl. 2:28-32)

<sup>22</sup> Pedroou mag Hëwandam hiek p'ã rΛarr jaau dichwia, hïchab hijëjëbk'amua, 'Keena israelnaan, cha mua hiek'aagpam hajap'a hürbat hajim hanΛη. Pãrau k'ap'Λ ηΛηgui hajim hanΛη, Jesús Nazaretpierrta hich Hëwandamaucha pãitarr haawai pãach hee hag na nem mag hooba haajerr hirua wau ηΛrraajerr gaaimuata Hëwandamau pãrag hich jua t'eeg hoopijim. <sup>23</sup> MamΛ mag k'itarrta juau hich Hëwandamau mag hΛdΛraa hi t'õopibajieb hajim hanΛη, mag hi t'õopibarm gaaimua warag pãachta wajarpa hõbërju k'ap'Λ sierr haawai. Magju harr haawaita, pãachig pΛr deebaawai, pãrau hi pΛr harrwi pãach hipaarmua pakuls gaai hõor sïi k'aibag sïsidΛη k'ΛΛηag hi meerp'ë t'õopijieramgui hajim hanΛη, hich Hëwandamau hag nawe mag k'ïirju wai sierrjö.

<sup>24</sup> Mag juau hi t'õopãijieram mamΛ, Hëwandamau deeu hi p'iriu haujimgui hajim hanΛη. Hi mag sïi jëb hee hich mag sierraju hat'eem k'aba harr haawai mee ηΛmuapai chan pöd hi t'Λ haubajim ha jaaumajim haajem Pedroou. <sup>25</sup> Magju harr haawai rey David

k'ararraujã warrgarwe Jesús higwia hich Jesuuta chadcha hich Haai dãi hiek'a sim hürtarrjõ p'ãmamua magjim:

“Hẽwandam” hajim hanam chi Chaai garmua hich Hayag, “mua k'ap'λ chiram, pλ mλ dãi hogdaba s̄ejem.

Pλchta mλ na nλnλλu k'aawai pua b̄λλrjã mλ chig hapibamgui” hajim hanam.

<sup>26</sup> “Mag gaaimua t'ãar honee chiraawai mλch meuk'ĩraucha pλrλg h̄lu hajim ha chiraa-jemgui” hajim hanam chi Chaairau.

<sup>27</sup> “Mua k'ap'λ chiram, k'aigbam k'λλn hak'aar weetjem haar mλ hak'aar pua p̄im hiek p̄ibamgui” hajim hanam, “pλch chogk'a chiramta pua mλ k'a k'õsi wai chiraawai.

Mλch k'ẽrbarm jẽb degpai hλdλraa hãrpiba, deeu mλch p'iriu haujujã mua k'ap'λ chiramgui” hajim hanam.

<sup>28</sup> “Pλchdẽuta pλch haarcha hõbeerjem k'λdau mλrλg k'augrijim, maagwai pλch d̄λicha chiraimaawai mλ honee chirsijugui” hajim hanam. (Sal. 16:8-11)

<sup>29</sup> Mag David k'ararrau p'ã pλarr higwia hich Pedroou, 'Keena, pãadẽ k'ĩirjubat hajim hanam. David k'ararrau hichpai wir haig higwia pöd mag hiek'aju k'aba s̄ejim. Maadẽu meraajã k'aba nλm, maach dau nawe jõi David k'ararr meewi bẽp s̄iujerram; mag hi bẽptarr jẽbdi hagt'a s̄ejemgui hajim hanam. <sup>30</sup> Maml hí h̄ichab Hẽwandam hi jaaumie harr haawai hirua k'ap'λ s̄ejim Hẽwandamau hichig “Mλ cha hiek'a chiram hiek'au pλ chaain hewagam k'λλn heemta pλch simjõ reik'apiju” ha hiek'atarr. <sup>31</sup> Hẽwandamau mag hiek'atarr haawaita Daviiu k'ap'λ ya hoo wai simjõ Cristo hiiu p'iidλjujã jaaumim: jãga Hẽwandamau hich Chaai hak'aar k'aigbam k'λλn hak'aar weetjem haar mawia hich mam s̄epiba, ni hi morjã hich hauk'ẽrbarm jẽb degpai hãrpiba, s̄i p'iriu hauju. <sup>32</sup> Warrgarwe mag jaaunjerr haawai hich Hẽwandamau chadcha hi p'iriu haujimgui hajim hanam. Marau mag jaau nλmλn, chadcha maach dauacha hootarr haawaita mag jaau nλmgui hajim hanam Pedroou.

<sup>33</sup> Mag jaaumamua hichdẽupai, 'Jãan Hẽwandamau hich jua t'eegauta chadcha hi p'iriu hautarr haawai h̄is h̄λgt'ar hich Hẽwandam dãi hãba t'umaam k'λλn Põrk'a simgui hajim hanam, hich Jesús higwia. Magta h̄ichab hich chi Hayaucha hich Hak'aar deeu ha jaaunjerrjã hirig deejimgui hajim haajem. Mag hichig deebaawai jũrr hich Jesuu h̄ista hõrag deebarmgui hajim hanam. Magua cha pãrau pãach dauacha hoonaa pãach jãgλucha pãach meu hũr nλmjã mag s̄i k'ẽch naawai k'aba, t'um hich Jesús gaaimuata jãg t'λnλmgui hajim hanam, chadcha hichta h̄λgt'arjã maach t'umaam k'λλn Põrk'a s̄ewai. <sup>34</sup> Maigta pãrau hoo naabá hajim hanam. David Jesujõ h̄λgt'arjã t'umaam k'λλn Põrk'aimaba harr haawai jãga hirua hich higwia magk'ajr? Mag k'ãai maach Põr Jesuuta h̄λgt'ar pabaimaawaijã t'umaam k'λλn Põrk'aimaju hichdẽu k'ap'λ s̄ierr haawai, hich Jesús higwiata Daviiu hich paarmua,

“Hẽwandamau maach Põrõgta, hich dãi hãba t'umaam k'λλn Põrk'apieg hich juachaar gar juppiju” ha hiek'abajieb hajim hanam, <sup>35</sup> “hi hoomap'am k'λλn t'um hich jua hee pλrk'a dee nλm hora.” (Sal. 110:1)

<sup>36</sup> Maimua deeu hich Pedrooupai, 'Keena h̄ismua hatag israelnaan t'umaam k'λλn nau warre k'ap'λ habat hajim hanam, cha mua pãrag jawaagpam. Har pãach hipaar-mua pa gaai meerp'ẽ t'õop̄ipi jaautarr Jesuuta warag Hẽwandamau t'umaam k'λλn Põrk'apibarm; hich k'abajieb hajim hanam warrgarwe Hẽwandamau jλr hauwia maach peerdλ haumk'ĩir p̄ijju jaaunjerr.

<sup>37</sup> Pedroou mag hiek'abap̄im hamachdẽu hũrbaawai warre gaai machaaga hap'õbaadẽmua hich Pedroogcha jẽeunaa hi k'apeenagjã hãgjø, —Keena, j̄magan marau jãgata haju haai nλwi hajierram hanam, Hẽwandamau maach peerdλ haumk'ĩir? Marag jaaubat hajierram haajem.

<sup>38</sup> Magbaawai Pedroou hamag magjim haajem:

—T'um hagdaujõ pãach mor hewag k'ĩirjuwia Hẽwandamag pãach k'aibag chugpaapi jẽeubat hajim hanam. Magnaa chadcha Jesucristo hiek h̄lk'anaa pãach põr choopibat

hajim hanam. Pārau magman, Hēwandamau pāar k'aibag chugpaarliwia jūrr hich Hak'aarta pārag deejugui hajim haajem, hichdēu deēju ha jaautarrjō. <sup>39</sup> Hirua mag hich Hak'aar deēju jaautarran, pārag deenaa, pāar chaainagjā deewi, t'um durr warp'am k'lanagpa deēju jaautarrau. Wajapcharan t'um hichdēu k'ōsi t'ār haumam k'lanagta hich Hak'aar deemajugui hajim haajem.

<sup>40</sup> Mag, Jesuu nem waaujerr t'umaa jaaumam dāi warag ham wawimamua Pedroou hamag, “Hōor mag chi hajaugjā chuk'u t'lanam k'lan dāi hok'oomap'a nam k'ai, hāba Hēwandamta jarbat” haajeejim hanam.

<sup>41</sup> Mag chadcha Pedroou jaau sim hūrwia Hēwandam hiek hlk'amarr k'lanau hamach pōr choopimajieram haajem. Hich mag hedpai hlk'awia hamach pōr choopimarr k'lan happai tres miljō naajim haajem. <sup>42</sup> Mag, chi hlk'a durrarr k'lan t'um hābam haig podpanaa hich Jesuu plāitarr k'lanau jaau nampier hich mag ham hipieraa wēnarrajeejim haajem. Hamach k'apeen dāi hō k'aigbajā k'aba, hante Hēwandamag jēu namua warag t'achjā hāba jig k'oojeejim haajem.

*Jāga haajeejī warrcha Cristo hiek hlk'a p'ōbaaderr k'lan*

<sup>43</sup> Mag nam hee hich Jesuu jar hautarr k'lanau hag na nem mag hooba haajempa wau nam hoowia hōor t'umaam k'lannta dauderraa t'lanajim haajem. <sup>44</sup> Chi Hēwandam hiek hlk'a nam k'lan hāiba hāba biirdanaa hamach k'apeen dāijā hajap'a naajeejim haajem. Maguata jūrr hagdaujō chik'amnagjā nemdam hīgk'aba, t'umaa jig haumaajeejim haajem. <sup>45</sup> Hamach nem wai nlanid harrjā t'um pēr k'laninaa chi p'atk'on jūrr nemdam hig namjā chuk'u k'it'ēem k'lanag jigplāimaajeejim hanaabá, t'umaa hagdaujō. <sup>46</sup> Mag namua hedau hāspapak'ampier Haai hi jēujem deg hāba podpanaa Hēwandamag jēujejim haajem. Maimua hamach di haar pawiajā hich mag Hēwandamag jēu namua t'achjā hagdaujō t'ōik'anaa t'umaa hō hāba honee k'ō dichdimapp'ā haajeejim hanam. <sup>47</sup> Hamach mag nam gaaimua hag p'ōbōr heem sīi bit'urgam k'lanaujā ham k'a k'ōsi haajeejim haajem. Mag nam dāi maach Pōr Jesuu warag hōrag hich hiek hlk'api haumam k'lan hag nawe hlk'a durrarr k'lan hee dubmaawai warag k'apaana paauk'amajim haajem, hedau hāspapak'ampier.

### 3

*Woun hāb bā hāk'āraa k'itam monaautarr*

<sup>1</sup> Biek hāb Pedro Juan dāi Haai hi jēujem deg wētjierram haajem, ya k'euragam las tres nam hee. Mag hora paawai hōrau Hēwandamag jēujerr haawai hīchab hamach paat jēwaan wētjim haajem. <sup>2</sup> Mag Haai hi jēujem deg dub nam puertdi haigcha hed hēpierr woun hāb hap'āā k'itam jup k'eeujejim haajem. Mag woun bi heewe bā hāk'āraa k'itamta t'aabatarr haawai pōdjā hich happai dardar haba, sīi hōrauta jīir haubēewia mag puertdi “Chi Hooimag” hanam haig juppi sīiujeejim haajem, hōor hag hee dub nam k'lanag p'atk'ondam jēeumk'īir.

<sup>3</sup> Biek hāb hi mag hoo chiramta, Pedro Juan dāi hierrag dich wētum hoobaawai hamag, —Aay keena hajim hanam, mā hap chitam, mārag p'atk'ondam deebat hajim hanam.

<sup>4</sup> Magbaawai hamach numiim k'lanau hirig heerpanaa Pedroou hirig, —Marag hoobá hajim hanam.

<sup>5</sup> Mag Pedroou hichig “Hoobá” habaawai hichig nemdamta deegpampii hawia hamag heerpa hoo sīsijim haajem. <sup>6</sup> Mag hamachig heerpabaa Pedroou magjim hanam hirig:

—Mā chan bāljā p'atk'on chuk'u chiram, mamā māchdēu pōdju hayaam chan mua pārag hīgk'abam. Hāba Jesucristo Nazaretpierau pāch monaaujuuta k'īirjunaa p'iidbaad hajim hanam.

<sup>7</sup> Mag hiek'anaa hi juachaar gar pārnaa hāgt'aag hēudā hat'aawai chadcha nem bāpā hubag haadējim hanaabá. <sup>8</sup> Mag hich jua gaai pārnaa dānāupi hat'aawai, dāi hāgt'aag p'uddā hoo dānlisiwia hich mag nem hajaug dardar sīsijim haajem. Mag warag ham dāi hāba Haai hi jēujem deg dubwia sīi chaajō honegau bā jīir nānāugmamua

Hēwandamag, —Hāuchata pua mlag mλ monaaubarlim Hēwandam; chadcha pλchta t'umaam k'λnau k'āaijā chi t'ierriugui ha hijēb nλnλu k'abaadējim haajem.

<sup>9</sup> Magtarr haigmua hatag hich mag honee Hēwandamag hlu hajjimk'am t'umaam k'λnau hoojierram haajem. <sup>10</sup> Hi mag nλrrλm hoowia dauderraa naajieb mamλ, t'umaam k'λnau, “Jā chadcha har Haai hi jēeujem deg dub nλm puertdi Chi Hooimlag ha t'λrjem haig hoo simua hōor dich nλm k'λnag p'atk'ondam jēeujerr woun k'abahab” haajeejim haajem jūrram k'λnau.

*“Pórtico de Salomón” hanλm* hee Pedroou hiek'atarr

<sup>11</sup> Mag hich monaaubarāiwai chi bā hāk'āraa k'itarrau Pedro Juan dli chaau wētpimaaugau, warag ham gaai pλrbaadējim haajem. Ya mag hi monaaubaadēm hōrau k'ak'apdō haadewai daaugajār hedau hōbeerjem bi gar dijājō wēu wējōm “Pórtico de Salomón” hanλm t'um k'ap'ig p'ōbaadējim haajem, mam gar chi bā hāk'āraa k'itarrau Pedro Juan dli wēnλrrλm k'a hogdλba sierr haawai. <sup>12</sup> Pedroou mag hamachig k'ap'ig wēdurum hoobaawai mag k'aran t'λnλmλg magjim haajem:

—Keena, λk'an jāgwia jāg maar hoowia pāar dauderraa nλ? hajim hanλm. Pārau jāg maragta heerparaad haadēp'λm, λpārau k'īrjuawai marau maach juapaauta jāg monaaubarmjōo nλ, wa Hēwandam na maach pekau chuk'u nλm gaaimua jāgbarm k'āijā hanλ pārau pāach hōdegpai? hajim hanλm hamag. Mag k'abamgui hajim hanλm hichdēupai. <sup>13</sup> Jāan har Hēwandamau hich Hiewaa pλitarra har k'abam hawi pāachdēu t'ōotarr hag jua t'eegauta jāg hi monaaubarlimgui hajim hanλm. Hich jāg Jesuuta hi chogk'a bēetarr haawai, maach Hēwandam hanaa hīchab maach jōoin Abrán Isá maimua Jacob ham Hēwandamaupai t'umaam k'λnau Pōrk'apinaa nem jua t'eeg hapijim. Hich hag Jesupai k'abajieb hajim hanλm, har Pilatoou pλapāaig habaawai pāachdēu warag t'ōorλipi jaautarr. <sup>14</sup> Hi bλrjā pekau chuk'unaa t'umaam k'λnau dli hāgierraa k'itarra pārau warag t'ōopi jaaunaa jūrr hag k'āai chadcha hōor t'ōomie chaarta pāach hipaarmua warag cárcel degmuajā weeurλipijerramgui hajim hanλm. <sup>15</sup> Mag, pārau chadcha warag maach t'umaam k'λnau hiiupiejemta t'ōorλijerramgui hajim hanλm. Mag hi t'ōorλijerrab mamλ, deeu Hēwandamau hi p'iriu haujimgui hajim hanλm, jēbdeg sierr hāba. Marau mag jaau nλmλn, mag pāachdēu hi t'ōotarr k'urjā maach daúacha monak'a meeba harrjō nλrrλm hoojerr haawaiugui hajim haajem Pedroou hamach k'īrcha. <sup>16</sup> Maimua mag chi woun bā hāk'āraa k'itarra higwi, Pāadē wājar'a k'īrjubat hajim hanλm. Mλig ni hābmuajā meraajā k'aba sim, warr jāga sējī mlag woun. Mag sējieb mamλ, chadcha Jesuu hich monaauju k'ap'λ sierr haawaita jāg monaau sīsimgui hajim hanλm. Pārau hīs mlag woun monak'a hoo nλmλn, jāan maraujā maach k'īrjug hee hāba Jesús jua t'eegaupaita hi monaauju k'ap'λ narr gaaimuaugui hajim hanλm. Mag gaaimuata jāg warre hich bi heewe monak'a t'aabatarrjō pārau hīs hi monak'a hoo nλmλmgui hajim haajem.

<sup>17</sup> Magnaa hich Pedrooupai, 'Mua k'ap'λ chirλmgui hajim hanλm, pārau pāach pōrnaan dlimua Jesús pλrnaa t'ōopāiwai chadcha hich Hēwandamaucha pλitarr k'abampii hawiata jāg hi t'ōojierram. <sup>18</sup> Pārau hi dli jāgtarran, hich Hēwandamau warrgarwe hich hi jaumienag jaaupibaawai jūrr hamau hōrag, “Hēwandam Hiewaa Cristo bēewia hōrau hi dau hap'λλ t'ōoju” ha jaautarrjō, hich Hēwandamauta hλdλraa pārag hi t'ōopi sim k'abajieb hajim hanλm. <sup>19-20</sup> Pāachdēu hi dli magtarr jūrr pāach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'īrjunaa Hēwandamag chugpaapi jēebat hajim haajem, mag k'aibag chugpamk'īir. Pāach t'um israelnaana magta jēeuk'iin, mag Jesús warrgarwe Hēwandamau jλr hauwi pλiju haajerr deeu pλibarm gaaimua Hēwandamauta pāar k'a honeg chuk'u narrjā k'a honee hapijugui hajim haajem. <sup>21</sup> Mag hirua pλijup mamλ, mλlgwaiweran Jesús hich jāg hλgt'ar sēju haai simgui hajim hanλm, warrgarwe Hēwandamau hich hi jaumienag jaaujerrjō mlag durr t'um deeu hūmaai durr wλjλug paapāain bēe nλm hora. <sup>22</sup> Hich hag Jesús higwia Moiseejā warrgarwe maach jōoinag,



“Maach Pör Hēwandamau maach k'odnaan heempai hōor hāb hich hi jaauwk'iir p'lijugui” hajim hanam, “hich jāg m'ar'gā pāach hee hich hiek jaauvitarrjō jaauwk'iir.

Mag hichdēu p'libarmua pāachig nem jaauwai hi hipierraa habat” hajim haajem.

<sup>23</sup> “Mag hichdēucha j'ar hauwia p'libarmua nem jaau simta h'k'aba habarm k'alan chan, hoob hamau hamach h'gt'ar hōb'ar hamiet” ha jaaujim haajem Moiseeu maach jōoinag. (Dt. 18:15-19)

<sup>24</sup> Mag hiek'ak'agmamua hich Pedrooupai, 'Hich jāg Moiseeu hichjō Hēwandamau hāb hich hi jaaujem p'liju jaaujerrjō, tagam k'alan hagjō hi hi jaaujerr k'alan t'um Samuel k'ararr haigmua hewagam k'alanaujā hich mag jaaujeejimgui hajim hanam. <sup>25</sup> Magnaa, Pāach k'abahab hajim hanam, warrgar mag Hēwandam hi jaaujerr k'alan hag chaain hewagam k'alan. Pāar dēnnaan d'li Hēwandamau hiek deewai ya pāarta hirua k'iirju wai s'ebajieb hajim hanam. Magtarr haawai hichdēu jōoi Abranag, “M'ag hatag paawai p' chaain hewagam k'alanau chaai hāb hoobarmuata t'umaam k'alan d'li nem hajap'a waujugui” ha hiek'atarr haawai <sup>26</sup> Hēwandamau chadcha hich Hiewaa j'ar hauwi pāar heeta nacha p'lijimgui hajim hanam, pāach pekau pōm s'idam hisegwia pāach t'āar hee hi hat'aawai pāach h'lu hamk'iir.

#### 4

*Pedro Juan d'li chi t'et'emnaan na*

<sup>1</sup> Pedroou Juan d'imua hagt'a hōor pōm mag w'jōm'ag hij'jēbk'am hee, ham haig p'adnaan b'ejieram haajem, Haai hi j'eujem di t'ajem k'alan pör d'li saduceonaanpa. Mag saduceonaanau jaauwai, maach meewai maach hak'ar hiiuba haajem haajem.

<sup>2</sup> Mag b'ewi mak'alanau ham d'li meeuk'abaich'ejieram haajem, Pedroou Juan d'imua jāg Jesús hiiu p'iidatarrjōta maachin t'um hiiu p'iidatk'aju ha jaau nam h'urch'ewia. <sup>3</sup> Mag warag ham p'rk'a hauwia cárcel deg p'ē harrjieram haajem. Mam' ya k'eeuraa pam heeta mag p'rk'a deet'urtarr haawai hich mam hāspagk'ajieram haajem. <sup>4</sup> Mam' mag hamach p'rk'a harrju nawe jaau durrardam hōor pōm mag t'annarr k'alanau h'urtarr haawai h'ichab chi h'k'a narr k'alan k'apanag hemk'ooiin happai cinco miljō naajim haajem, h'alin d'li chaainjā beerba.

<sup>5</sup> Maimua hag noram hāsp'au chadcha Jerusalén p'ōbör hee hāba podpajieram haajem: Judionaan pörk'a nam k'alan, Hēwandamag j'eujem degam k'alan jōoin, maimua Hēwandam hi jawaag chi machnaanpa, t'um hāba. <sup>6</sup> Mag tag naajim haajem: p'adnaan t'umaam k'alan pör Anás hanam, Caifás, Juan, Alejandro, maimua h'ichab mag p'adnaan pörk'a nam k'alan k'odnaanjā hagjō. <sup>7</sup> Maimua Pedro Juan d'li cárcel deg narr p'ē hawaan mamk'iir hawi hōor p'lijieram haajem. Mag p'liwi p'ē hau pierrwai hamach j'arrcha d'nn'utk'arinaa, —¿K'áiú jāg pāar jua t'eeg hapijí ha j'eujierram haajem hamag, jāg woun b' h'k'āraa s'err monaaurpāaig?

<sup>8</sup> Magbaawai Pedroou Hēwandam Hak'ar hich gaai p'ēs wai s'err haawai hamag magjim hanam:

—Keena, pāar har m'ag p'ōbör hee chi pörk'a nam k'alan maimua h'ichab m'ag Israel durr Hēwandamag j'eujem degam jōoin, m' hiek h'urbat, mua pārag magk'imgui hajim hanam. <sup>9</sup> Har woun hāb m'ig b' h'k'āraa k'itarr monaautarrta pārau marag j'eu naabma, jāgata marau hi monaaurp'ijí ha k'ap Haag. <sup>10</sup> M'ag Israel durr hee t'umaam k'alanau k'ak'apdō hamk'iir, mua pārag jaaurp'ik'imgui hajim hanam. Jāan m'agta hajimgui hajim hanam. Chadcha Jesús Nazaretpierr jua t'eegauta m'ag woun cha pārau monak'a hoo nam' monaau s'isim. Hich hag Jesús k'abajieb hajim hanam, har pārau pakuls gaai meerp'ē t'ōtarr. Mam' Hēwandamau deeu hi p'iriu haujimgui hajim hanam. <sup>11</sup> Magtarr Jesús higwi k'abahab, har Hēwandam hiek p'ā sim gaai “Di h'eu narr k'alanau hisegtarr dibigta j'urr chi di hād j'arramk'a s'isim” ha jaau sim. <sup>12</sup> Magtarr haawai deeu woun m'ag j'ēb gaai maach peerd'ju hayaam chan tag chuk'umgui hajim hanam. Mag Hēwandamau maach peerd' haumk'iir deeu k'alanagjā jaauha harr

haawai hāba hich Jesuupai k'abam chan pöd hōor hamach pekau heemua peerdabamgui hajim haajem Pedroou.

<sup>13</sup> Hamachdēu mag Pedro Juan dāi bālŕjā nem hōkag chuk'u mag hiek'a nām hūrwia jāgderraa naajim haajem, mag estudio pōmjā k'aba sīsīdāmta mag hiek'a nām hūrwia. Mamā hamach wir haigrai, “Jāk'ān jāg nāmān, jāan Jesús dāi wēnārraajerr haawaita jāg hiek'a nāmgui” haajeejim hanām. <sup>14</sup> Mag nām dāi hamachdēu hoowai chi woun monaau sīsīerrjā hīchab ham bigaau hoo dānarr haawai pöd jāan sēuk'aawaita mag nām hajujā k'aba haajeejim hanaabá. <sup>15</sup> Mag hoobaawai hamach Asamblea heemua chí Pedro Juan dāi jōrcha dawag jār k'ālpīwīa hamach harrpai hiyā nāmua, <sup>16</sup> —Keena, ¿māk'ān wounaan dāi maadēu jāga hajuuta jāg nāmā? haajeejim hanām. Mag hōor monaau nām hooba haajem chadcha. Hamau jāgtarr Jerusalén p'ōbōr hee t'umaam k'ānau k'ak'apdō t'ānām, pöd maadēu “Jāan sēuk'aawaita jāg t'ānām” haju k'aba nāmgui hajim hanām. <sup>17</sup> Mamā cha hamachdēu jāg Jesús higwia jaau nām tag jaaupimaaugau, maadēu ham hajar dak'āunaa tag magām hiek jaupiba jaaujugui hajierram haajem, mag jaau wēnārrāmua warag hōor hee mag hiek haaidāpimaaugau.

<sup>18</sup> Maimua mag k'īrju hauwia, deeu hamach haig t'ār k'a haunaa, chadcha hamag tag bālŕjā Jesús higwia nem jaupiba jaaujierram haajem. <sup>19</sup> Mamā hamachig magbaawai Pedroou Juan dāimua jūr hamag, —Pārau k'īrjuawai, ¿jāga hajarcha sī hajierram hanām, Hēwandam dau na? ¿Hēwandamau nem jaau sim hipierraa haju k'āyau pārau nem jaau nāmta marau hārcha hipierraa haju haai nāwi? hajierram hanām. <sup>20</sup> Marau maach daúa hoonaa maach jāglucha hūrtarr chan pöd sī hich jāg jaauba sīuju haai k'aba nāmgui hajierram haajem Pedroou Juan dāimua.

<sup>21</sup> Magbaawai chi t'et'em k'ānau sī ham hajar dak'āunaa chig haba pārpījierram haajem, hōor pōm t'ānāmua jā warag ham kōit hiek'amjō Hēwandamta t'ō hiek'a nārrjē t'ānarr haawai. Mag bā hāk'āraa k'itarr monaautarr paar, t'umaam k'ānau Hēwandamag, “Hēwandam, pājōm chan mag jēb gaai chuk'umgui” hanaajim haajem hirig. <sup>22</sup> Mag chi bā hāk'āraa k'itarr Hēwandam jua t'eegau monaauwai cuarenta años hatcha sīejim haajem.

*Chi hāk'a durrarr k'ānau Hēwandamag juapá jēeutarr*

<sup>23</sup> Mag hamach chig haba hōbeerbapāiawai hamach k'apeen nām haar wētvia jaauwimajierram haajem, t'um p'adnaan chi pōrk'a nām k'ānau judionaan Asamblea hee hagiō chi pōrk'a nām k'ān dāimua hamach dak'āu hiek'atarr. <sup>24</sup> Chi di garm k'ānau mag hūrp'ōbaadeewai hihāba Hēwandamag jēeu nāmua magjierram haajem:

—Hēwandam, pāta maar Pōrōugui hajierram hanām. Pāchdēuta mag jēb wauwi, mag p'ūasjā waunaa hag hee nem sīsīdāmjā hompaajim, hedjāpa. <sup>25</sup> Warrgar maach dau nawe pāch Hak'arau pāch chog David k'ararrag hiek'apibaawai, hirua pā dāi k'īrcha hiek'a simjō pārag,

“¿K'an jāgwi jāg durrpierr hōor meeuk'ap'ōo t'ānā, maimua par jāg maadēu nem hīgmap'amta waju k'īrju sīsīdā?” hajim hanām.

<sup>26</sup> “Mag durr gaai chi pōrk'a nām k'ān t'um hāba hiek deewi jūr pā dāi wērbāgjōta k'īr k'augp'ōbaadēp'āmgui” hajim hanām, “sī warag maar Pōr chi Mesías pāchdēucha jār hautarr hichāu ham k'ōchgau.” *(Sal. 2:1-2)*

<sup>27</sup> Hēwandam, magtarr haawai chadcha David k'ararrau jaautarrjō hich mag p'ōbōr heeta hāba biirdājim: Herodes, Poncio Pilato, hich mag Israelpien dāi deeu durrām k'ānpā; mag hāba biirdānaa maach Pōr Jesús bālŕjā pekau chuk'u k'itām pāchdēu jār hautarr k'aibag wawaag. <sup>28</sup> Magta chadcha warrgarwe pāchdēu jaauwai mag hi dau hap'ān haju ha jaautarrjō, t'um hag hee hōbērijimgui hajierram hanām Hēwandamag jēeumamua. <sup>29</sup> Mag hirig jēeumamua, Pua k'ap'ā chirāmgui hajierram hanām, maar mag pāch hi jaauk'īr pāchdēucha chogtarr k'ān dak'āu wai nām. Maar pā chognaanau. Pua warag maar k'up'īi hapibá, hōgk'aba pāch hiek jaau wēnārraag ha jēeumajierram haajem. <sup>30</sup> Mor masim k'ānjā monaunaa pāch Chaai pekau chuk'u k'itām Jesús hag jua

t'eegau nem maadëu hooba haajempa marag waupibá, magam gaaimua hōrag rɔch jua t'eeg hoomk'iir ha jëeumajierram haajem.

<sup>31</sup> Maimua ya hamau mag Hëwandamag jëeu hōbaadëm hee, hich Hëwandamaupai ham narr di sīi sōsōi hat'ajim hanam. Mag di sōsōi hat'am dli Hëwandam Hak'aar ham gaai p'ēs haicheewai magtarr haigmua hatagta warag bllrjā hōgk'aba, hich mag Hëwandam hiek jaau nlisijim haajem.

*Nem t'lanam chan hābpaim dën k'abajim*

<sup>32</sup> Mag k'aran Hëwandam hiek hlk'a t'lanarr k'lanan k'iirjug hābanaa hīchab hō hābata naajeejim haajem. Hābmua jā hich nem wai sim, “Mlch hat'eepaiujā” haba, hante magju k'āyau, “Nem t'um t'lanaman maach t'umaam k'lan dënëugui” haajeejim hanaabá. <sup>33</sup> Mag nam hee, ham hiek warag hamach chi Jesuucha hich hiek jaumk'iir doce jlr hautarr k'lanaujā maach Pör Jesús hiiu p'iidatarr hiekta warag hiek k'ēgk'a jaaur'ōbaadëjim haajem. Maimua hich mag jaau wēnarram jaarjā Hëwandamau t'umaam k'lanag ham dli hajar'a hariejeejim hanaabá. <sup>34</sup> Ham hiek mag t'um jēb wai narr k'lanaujā hamach jēb pērpāinaa, di numí wa numí hatcha k'āijā paraa harr k'lanaujā warag hamach di pērpāinaa, chi p'atk'on Jesuu jlr hautarr k'lan haig jigamk'iir haibeejerr haawai, ham hee hatcha dau hap'la hichdëu nem hig simjā chuk'um woun chan chuk'u hajim haajem. <sup>35</sup> Mag haipierrwai chadcha hamau hagdaujōo chi chuk'u durrum k'lanag jigpāijeejim haajem.

<sup>36</sup> Cha jaau namjō, woun hāb sīejim haajem, Levinaan heem José ha t'lr sīerr, Chipre p'lam gaai t'aabatarr. Mag woun hiblar wauwia Bernabé ha t'lr wai naajim haajem hich Jesuucha doce jlr hautarr k'lanau. Bernabé haawai maach meúan “Hök'iirjug meepiejem” ha simau. <sup>37</sup> Mag wounaujā hich jēb wai sīerr pērpāiwia, chi p'atk'on haibëwi, Hëwandam hi jaumk'iir doce jlr hautarr k'lanag deechëjim haajem, hagjō jigpāimk'iir.

## 5

*Ananiaau Safira dlimua sëuk'atarr*

<sup>1</sup> Mam hīchab woun hāb sīejim haajem, Ananías ha t'lr sīerr. Mag wounaujā hich hli Safira hanam dlimua hamach jēb wai narr pērpāiwia, <sup>2</sup> hamach k'augbaju hawi, chi p'atk'on heem hāaur hamach hat'ee hauwia, hagjō hāaurpai chi hemk'ooirau deen majim haajem, hich Jesuu jlr hautarr k'lan haar. Mam mag hich jayau p'atk'on t'um deen maba harrjā chi hllirau k'ap'la sīejim hanaabá. <sup>3</sup> Mag hamach haar deebaimaawai Pedroou chi Ananiaag magjim hanam:

—Ananías, ¿jāgwi jēb pērtarr param p'atk'on pua t'um deechëba, hag heem pāach hat'ee hautarrta, “T'um deechëjim” ha chirá? hajim hanam. Rɔch jāg sëuk'a simua Hëwandam Hak'aarpata pua k'ūgur hauju hēk'a sīebahab hajim hanam. <sup>4</sup> ¿Pua hoowai chi jēb rɔch dën k'abají? Mag chi jēb rɔch dën harr haawai, ¿chi p'atk'onjā rɔch dën k'abajieb? Mag simta, ¿k'an jāgwi jāg sëuk'aju k'iirjubaadëjīma? hajim hanam. Jāg sim haiguin Hëwandampata pua k'ūgur hauju hēk'a sīebahab hajim haajem Ananiaag.

<sup>5</sup> Pedroou mag hiek'abaawai warre chi meemta Ananías jēk'at di bājā haimajim haajem. Mag sëuk'atarr gaaimua Ananías meetarr hūrwia t'um chi hūrmam k'lan t'āar paraa nlisijim haajem. <sup>6</sup> Mag hoobaawai hëwannaan haig narr k'lanau put hee prëunaa warre hauk'ëraan harrjierram haajem.

<sup>7</sup> Maimua magtarr k'ur hora t'ārjupjō nam hee, chi hllirau hich jaai magbarmjā k'augba, Pedro sim di haar majim haajem. <sup>8</sup> Mag mawia barbaimaawai Pedroou chi jayau hichig p'atk'on deematarr hoopinaa chi Safiraag, —Safira, ¿chadchata pāar jēb hich magam gaaipaita pērjierrá? ha jëeujim hanam.

Magbaawai Safiraau, —Chadcha jāgpaim gaaita pērbajieb hajim hanam.

<sup>9</sup> Magbaa Pedroou deeu hirig, —Safira, ¿k'ant'eeta pua jāg rɔch jaai hiek hlk'awia dli hi hipierr pāach numiim k'lanau maach Pör Hëwandam Hak'aar k'ūgurju hēk'a

p'öbaadējīma? hajim hanam. Magnaa hichdēupai, Pldē hūrbá hajim hanam. Pλ jaai hauk'ëraan wëttarr k'λλn deeu barchëwi puertdi haig bā heseserk'am. Cha mλ hiek'a chiram hiek'au nau pλjā hich jāk'λλnaupai pλ hauk'ëraan harrjugui hajim hanam.

<sup>10</sup> Maimua hirua magbarm bārre chadcha Safirata di bājā ha hi bāk'λrr jëer sëimajim hanam, warre chi meemta. Magbarm hee chi hëwannaan hujā haar narr k'λλn dubchëwia chadcha ya maach chi meemta werba t'λλam hoobaicheewai, hīchab harrwia hich jaai hauk'ërtarr bigaau dāi hāba hauk'ërjierram haajem. <sup>11</sup> Magtarr hūrwia t'um Hëwandam hiek hāk'a narr k'λλn jār'ierrwia bigaau k'λλnpra t'āar paraa nλisijim haajem.

*Nem maadëu hooba haajem pöm waaujerr*

<sup>12</sup> Hich Jesuucha hich hi jaaumk'īir jλr hautarr k'λλn gaaimua Hëwandamau hag na hōrau nem hooba haajem pöm waumaajeejim haajem, hōor dak'īir. Maagwai chará waragta chi hāk'a narr k'λλnan Haai hi jëeujem di bigaau dijājō wëu wëjōm “Pórtico de Salomón” ha t'λr sim hee biirdλdλ haajeejim haajem. <sup>13</sup> Mamλ chi hāk'a nλm k'λλn hamach hap mag poposk'amjā, jūrr chi hāk'aba narr k'λλnaun warag ham k'a jōiju hōgk'a naajeejim hanaabá, heeu dëgōlp hamachdëujā Ananiaau Safira dλimua harrjō habaawai hich hagjō k'ëchju k'īirjuwia. Mag ham k'a jōiju hōk'ö naajieb mamλ, k'ajap'a ham hig hiyāλ haajeejim haajem. <sup>14</sup> Mag hāaur k'λλnau hōgk'a nλm hāba, warm k'λλnau jūrr pogk'a maach Pör hiek hāk'ak'ag wëtumua warag k'apaana hap'öbaadëjim haajem, hλλnpra. <sup>15</sup> Hamach daúa mag hoo nλm dāi hich Jesuucha hich hi jaaumk'īir jλr hautarr k'λλnau hōor dak'īir hag na maadëu nem hooba haajempa mag dau daau wau nλm hoowai, waragta haaunaan k'apan pa bλrk'am gaai dawag p'ë haumaajeejim haajem, Pedro dichmamua hi hak'araupai k'āijā chi haaunaan hλr k'īsu dichdimaawai magbarmuapari monaaumamk'īir. <sup>16</sup> Mamagk'am hūrwia hīchab Jerusalén dak'a p'öbördam nλnλidλm heem k'λλnaupa warag Jerusalén p'öbör hee ham nλm haig hamach haaunaan haubëemaajeejim haajem. Mag hamach haig haaunaan bën k'aigbamua sīi t'öt'ōrrsö sīsidλmpa haubëemarr k'λλnan t'um monaaupλi maajeejim haajem chi Hëwandam hi jaaumk'īir hich Jesuucha jλr hautarr k'λλnau.

*Hōrau Pedro hëudee hëk'anaa hīchab Juan hëudeejā hëk'aajerr*

<sup>17</sup> Hëwandam hi jaaumk'īir jλr hautarr k'λλnau mag hamach dak'īir hōor monaaup'p'λik'am hoowia, p'adnaan t'umaam k'λλn pöröu saduceonaan dλimua hamachdëu pöd hagjō haba haawai, hiekk'ör wauwia, <sup>18</sup> hich Jesuucha jλr hautarr k'λλn pλrk'anaa, cárcel deg p'āark'a sīujierram haajem. <sup>19</sup> Mamλ ya hedaar pabaadeewai Hëwandam chog hλgt'armua bëewia, chi cárcel degam puertdi weeuk'anaa, Pedro Juan dāi dawag hōbër-pinaa hamag, <sup>20</sup> —Jāigmua Haai hi jëeujem deg wëtwi t'umaam k'λλnag Hëwandamau maach hλgt'archa hōbeerpiejem hiekta jaaubaimat hajim hanam.

<sup>21</sup> Hamachig Hëwandam chogau mag jaautarr haawai chadcha hag noram hoo hās-papinaa, Haai hi jëeujem deg wëtwia, Hëwandam hiek jaaup'öbaadëjim haajem. Ham mag Haai hi jëeujem deg nλm hee, jūrr t'oomgar p'adnaan pöröu hich haig narr k'λλn dāi hāba biirdλnaa cárcel di haar guardianaan pλijierram haajem, hamachdëu Pedro Juan dāi p'āark'apitarr hamach haig p'ë haubëemk'īir. Mag ham biirdλ t'λλam hee naajim haajem Israel durrām k'λλn ham Asamblea heem chi pörnaan, hamach t'um. <sup>22</sup> Mamλ mag wëtwi chi guardianaanau hooimaawai, Pedro Juan dāi cárcel deg chukk'u t'λnaajim hanaabá. Magbaawai deeu hamach pλitarr k'λλn haig bëewia, <sup>23</sup> —Chadcha cárcel di wajar'a p'āar dλnλm marau hooimajim, maimua chi soldaaunjā daaugajār puertdi haig hoo dλnλnλid t'λnaajim. Mamλ weeunaa hoowai, hag hee hōor hābjā marau hoobajimgui ha jaauchëjierram haajem.

<sup>24</sup> Mag jaaubaichëm chi p'adnaan pöröu hūrwia, Haai hi jëeujem degam guardianaan pöröujā p'adnaan pörk'a nλm k'λλn dλimua hūrp'öbaadeewai, hamach wir haigpai, —Keena, mag hooimaba habarm hanam chad k'ai, ¿jāga haagauma? hajierram hanam.

<sup>25</sup> Mamla hamach wir haigpai mamagk'am hee, woun hãb bëewia, —Keena, pãrau wounaan cárcel deg p'ãarpitarr k'λλnjã bëewi chaggajãr Haai hi jëeujem deg hõrag jaau nλmwai haichëjim hanλm.

<sup>26</sup> Magbaawai mag Haai hi jëeujem degam guardianaan pöröu hagjö guardianaan hich k'ãai jua heegraim k'λλn dli mawia, hõor pöm ham hiek hür narr k'λλnag hamach mokou barm hugua, bλλrjã ham chig haba p'ë haubëejim haajem. <sup>27</sup> Mag p'ë haubëewi chi t'et'em k'λλn hãba biirdλ t'λλnm haig wai dubbaicheewai chi p'adnaan pöröu hamag jëeumamua, <sup>28</sup> —¿Pãrag k'abajĩ hajim hanλm, marau jãg Jesús higwia tag bλλrjã nem jaaupiba jaautarr? Magtarrta ya Jerusalén p'öbör hee pãachdëu hλk'a nλm hiekta t'um haaidλ wai nλmguĩ hajim hanλm, jãg marau jaautarrjã hürba jaau wënλrrλm gaaimua. Pãachdëu mag jaau wënλrranaata jãgan jãg woun t'öotarrjã pãrau maar gaaita t'λrλim hig naabma hajim hanλm, Jesús higwia.

<sup>29</sup> Magbaawai Pedroo hagjö hich k'apeen Hëwandam hi jaau mk'ĩir jλr hautarr k'λλn kõitpa hiek'amamua magjim haajem:

—Sii hõor hipierraa hajü k'ãyau, Hëwandamau nem jaau simta marau hagpierr wauju haai nλmguĩ hajim hanλm. <sup>30</sup> Warrgarwe maach jöoinau hλk'aajerr hag Hëwandamauta Jesús p'iriu haujim. Hich hag Jesús k'abajieb hajim hanλm, har pãachdëu pakuls gaai meerp'ë t'öorλitarr. <sup>31</sup> Pãrau hi mag t'öorλijieb mamλ, Hëwandamau jür hichta t'umaam k'λλn k'ãyaujã hλrλcha hapiwia, hichab chi Pörk'anaa hõor peerdλajem k'arijimguĩ hajim hanλm, magbaawai hi gaaimua Israel durrām k'λλnau hamach k'aibag hãsie hewag k'ĩirjuwia Hëwandamag chugpaapi jëubaawai hirig warre mag k'aibag chugpaapλimk'ĩir. <sup>32</sup> Mag pãrau hi meerp'ë t'öotarr maach daúa hootarr haawaita marau chadcha t'um k'ap'λ jaau nλmguĩ hajim hanλm. Mag nλm dli Hëwandamau hich Hak'aarta har hich hipierram k'λλnag deejeewai, marau jaau nλmλn, hich hag Hëwandam Hak'arau maachig jajauk'amta jaau nλmguĩ hajim hanλm.

<sup>33</sup> Mamλ chi p'adnaan pöröu haig narr k'λλn dlimua mag hürbaawai meeuk'a p'öbaadëwi warag ham k'ëchrλimjã k'ösi hap'öbaadëjim haajem. <sup>34</sup> Mag chi t'iernaan hap'a biirdλ t'λλnm hee woun hãb Gamaliel ha t'λr sim siejim haajem, Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'ãpitarr hiek hajapcha hλrk'aajem k'λλn heem. Mag woun hichab Hëwandam hiek jawaag chi mach hajim haajem. Maagwai p'öbörpien t'umaam k'λλnaujã hichab hi hõk'ö haajeejim haajem. Mag wounau chi Jesuu hich hi jaau mk'ĩir jλr hautarr k'λλn k'ũchpai dawag p'ë harrpi jaaujim hanλm, magλmich hamach hap hiyλλ Haag. <sup>35</sup> Maimua mag daau paauk'abaadee hich k'apeen hichjö chi t'et'em k'λλnag, —Keena hajim hanλm, pãrau jãk'λλn wounaan dli nem k'aigba hajü hëk'a nλm k'ai, hajap'a k'ĩirjunaata nem waubat hajim hanλm. <sup>36</sup> Pãrau k'ap'λ nλm, har na woun Teudas hanarr hagjö jãg nλrrarr. Hich hiiupain, woun t'et'em ha jaau nλrrajimguĩ hajim hanλm, hich higwia. Magbaawai hõor pöm cuatrocientojö hi dli k'apeerk'ajierram. Mamλ wërba nλm hee warm k'λλnau juau t'öobarpãaiwai mag hi dli wënλrrarr k'λλn t'um sii haaidλwia tagjã habajierramguĩ hajim hanλm. <sup>37</sup> Magtarr k'ur hõor k'apanag k'ap Haag hõor t'λr p'ãk'a nλm jaarjã, Judas chi Galileapierr hagjö haadëwi p'öbörpien pöm hichig paa haujimguĩ hajim hanλm. Mamλ mag nλrrawia hagjö t'öobpãaiwai t'um hi dli wënλrraajerr k'λλn sii haaidλjierramguĩ hajim hanλm chi Gamalielau. <sup>38</sup> Magnaa hamag, Mλchdëu mag hootarr haawai, hidëu jãg Jesús hiek jaau wënλrrλm k'λλn k'ajap'a sïubat ha chirλmguĩ hajim hanλm. Cha hamau nem waunaa jaau wënλrrλmjã sii hamach k'ĩirjug heemuapai k'ai, magan hich jãgpai wënλrrawia deeu hürnaa haadëjugui hajim hanλm. <sup>39</sup> Mamλ hich Hëwandamauta hamag chadcha hich hiek mag jaupi sim k'ai, pãrau ham k'ëchrλiwiajã, hoob magλm hiek tag bλλrjã hürba hich mag sīsiju hamiet hajim hanλm. Hajap'a k'ĩirjunaata nem waubat, heeu pãach Hëwandam dli hiekk'ör jλr nλm k'ãijã pãrau k'augba naaduk'am hajim hanaabá jür hamag chi Gamalielau.

<sup>40</sup> Magbaawai chadcha Gamalielau jaau sierrjö hajierram haajem. Maimua chadcha Pedro Juan dli daaugajãr narr deeu hierrag t'λrk'a hauwia, wλk'anaa, tag hamag bλλrjã Jesús higwia nem jaaupiba jaaujierram haajem. Mag wλk'anaan chadau ham wëtamk'ĩir



plap̄ljierram haajem. <sup>41</sup> Mag Jesús hiek jaau wēnarram gaaimuata mag hamach wλ t'annubarmjā, hōk'īirjugjā chuk'u, warag haigmua honee hērēubaadējim haajem, mag Jesús gaaimua hamach hap'λλ hamk'īirta Hēwandamau hamach jλr hat'amjā k'ap'λ narr haawai. <sup>42</sup> Maimua mag hērēuwia hed hēepierr hōrag jaau wēnarramua, “Jesuuta chadcha hich Hēwandamaucha jλr hauwia maach peerdλ haumk'īir plitarraugui” haajeejim haajem. Hich mag hiek Haai hi jēeujem degjā jaaunaa sīi dipierrjā hich mag jaau wēnarrajeejim haajem.

## 6

*Hamach juag hoomk'īir hemk'ooin hap'a siete jλr hautarr*

<sup>1</sup> Mag jaar hīchab chi hāk'a durrum k'λλnjā warag k'apan paauk'amatarr haawai griegonaanau hebreonaan hēugar hiekk'ōr waup'ōbaadējim haajem, hed hēepierr k'oopaa hλλinag nem jig nλm haig griegonaanau hoowai ham meeun hλλinag hebreonaa hλλinag dee nλmjō deeba narr gaaimua. <sup>2</sup> Magbaawai mag doce hich Jesuucha jλr hautarr k'λλnau Hēwandam hiek hāk'a durrum k'λλn t'um t'ārkanāa hamag magjierram haajem:

—Keena hajierram hanλm, hōrag t'ach jigam k'ōchgaupai chan pōd marau mλg maachdēu Hēwandam hiek jaau wēnarram tag jauba sīi werba sīuju k'aba nλmguī hajierram hanλm. <sup>3</sup> Maimua hamachdēupai, K'odamnaān, har mλig pāach hee hōor hagpierraanaa chik'amnau ham hēugar bλλrjā k'aigba jaau nλm hūrba haajem k'λλn hemk'ooin hap'a siete jλr hat'at hajierram hanλm, har pāachdēu hoowai hamach gaai Hēwandam Hak'aar p'ēs paraanaa hīchab k'īirjugdamjā k'ap'λm k'λλn. Magbaawai mak'λλnag jūrr marau mλg p'idag jaau plajugui hajierram haajem, <sup>4</sup> mag hamag jaau plabajeewai marau jūrr hich jāg Hēwandamag jēeu durrumua hāba hi hiek jaau nλm gaairai nλisieg.

<sup>5</sup> Hamau mag hiek'abarm hīchab warm k'λλn k'apan haig t'λnarr k'λλnaujā t'umaam k'λλnau jλgaagaa hūrjierram haajem. Magbaawai woun hāb Esteban ha t'ār sierr jλr haujierram haajem. Mag wounau Hēwandam Hak'aar hich gaai p'ēsnaa nem wauuwaijā hāba Hēwandam gaairai k'īirjunaata wauujeejim haajem. Mag tag hi dīi hāba jλr hautarr k'λλn t'ār mλk'λλn hajim haajem: Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas maimua Nicolás. Chamλg Nicolás hanλm deeu durrum p'ōbōr Antioquía hanλm hee t'aabatarrta Jesús hiek hāk'aju nawe judionaān higar t'eerbawi sīejim haajem. <sup>6</sup> Mak'λλn siete jλr hauwia, Jesuu hich hi jaaumk'īir jλr hautarr k'λλn haar p'ē harrwi, “Cha nλm pārau hōor jλr haupitarr” hajierram haajem hamag. Magbaawai chi Jesuu jλr hautarr k'λλnau ham hār jua hausūnaa, ham dīi hāba Hēwandamag jēeuwia, warre hamach p'idk'aju p'idag jaauierram haajem.

<sup>7</sup> Magtarr haigmua warag Hēwandam hiek haaidλmam dīi hīchab chi hāk'a durrum k'λλnjā Jerusalén p'ōbōr hee waragta k'apaana paauk'amajim haajem. Mag hamau jaau durrum hūrwia judionaān heem p'adnaanā jā k'apan hīchab Hēwandam hiek gar t'eerbagk'a majierram haajem.

*Esteban plλr hautarr*

<sup>8</sup> Mag woun Esteban hanλmua nem wauuwai hich Hēwandamauta nem t'um hλuu hōbeerpiipi haajeejim haajem. Mag simua Hēwandam jua t'eeg hich gaai wai sierr haawai hich Hēwandamaujā hirig hōor hee hag na bλλrjā nem hooba haajempa waupimaajeejim haajem hīchab. <sup>9</sup> Hirua mag nem wau nλrλm hoowia, judionaān Hēwandam hiek jaaujem di “Chi peerdλm k'λλn dēn” ha t'λλrjerr heem k'λλn bēewi, chi Esteban dīi bēbē k'abaichējierram haajem. Magp'ōbaadēm hee warag ham haig bēe t'annλisijim haajem: Cirenapien, Alejandrīapien, maimua hīchab Ciliciapien dīi Asia durrum k'λλnpa. Mag bēewia dīi warm k'λλn higar ham hipierr hiek'a p'ōbaadējim haajem. <sup>10</sup> Mamλ Esteban hiek'amam hich Hēwandam Hak'arauta hiek'api sierr haawai mag k'apan t'λnaajieb mamλ, pōd hi dīi barba haajeejim haajem, k'īirjug k'ap'λ hiek'aag. <sup>11</sup> Mag hamachdēu hi dīi pōdba habaawai hōrag p'agjierram haajem, mak'λλnau sēuk'a hi hēugar jaaumamua

chadamjō, “Jāg wounaun chadcha maach jōoi Moisés higwia hiek k'aigba hiek'anaa Hēwandam higwiajā hagjō k'aigba hiek'a sim marau hūrjimgui” ha jaaumk'iir. <sup>12</sup> Magtarr haawai chadcha mak'λλnaujā ham hipierr mag sēuk'a nem hīgk'abarm gaaimua waa hōor p'ogueupāi. Magbaawai judionaan Asamblea heem jōoinau Moisés hiek p'ā platarr jawaag chi machnaan dāimua Esteban p'arp'ōbaadēwi hamach pōrnaan haar hat'aadējierram haajem. <sup>13</sup> Magnaa hīchab mam pawiajā waa sēuk'a hi k'iir hamach daúa mag n'arram hootarrjō jaaumk'iir hōor j'ar hauwi wawik'a sūjierram haajem. Mag ya ham dēn wawik'a wai narr haawai waa mak'λλnau chadcha chi t'et'em k'λλn haar wētwi hamachig jaautarrjō, —Cham'g wounau m'g Haai hi jēujem di higwia k'aigbata hiek'anaa Moiseeu Hēwandam hiek p'ā platarr higwiajā p'aba hich mag hiek'a n'arraajemgui haimajierram haajem. <sup>14</sup> Hi hiek mag Jesús Nazaretpierrauta m'g Haai hi jēujem di magreupāiwi maach jōoin hi warrgarwe Moiseeu p'ā platarrjā mag warre deum'g paarpāiju haajem hajierram hanam.

<sup>15</sup> Ham hiek mag ham hijjējbk'am hee chi t'et'emnaanau t'um haig narr k'λλn dāimua Esteban k'iir hoowai sīi Hēwandam chog h'agt'armua bēetarr k'iir hajaugjōta hajapp'a k'itajim hanaabá.

## 7

*Estebanau hich k'aigpēr hiek'a k'it'ām hee t'ōopāitarr*

<sup>1</sup> Mag chi sēuk'a narr k'λλnau mag jaaubaawai chi p'adnaan pōrōu chi Estebanag, —¿P'ā higwia cha hamau jaau nam hiek t'um chadcharam hiek'á? ha jēujim haajem.

<sup>2</sup> Magbaawai Estebanau t'um haig narr k'λλnag hūrmk'iir hiek'amamua, —K'odamnaun, pāar chadcha mua m'ch dēnnaanjō k'ōsi chit'ām, m'ā hiek hūrbat hajim hanam. Maimua hiek'abaadēwi, Maach jōoin Abrán k'ararr Mesopotamia sīewi deum durr Harán hanam'g joobaan maju nawe maach Hēwandam cha h'agt'aa p'uu namua dau daau hirig hich hoopijim haajem. <sup>3</sup> Mag hich hoopiwiia hirig, “P'ach durr hiseg p'awī p'ach k'odnaanagjā hooba petá” hajim haajem, “deum durr m'chdēu p'achig jaaubarm haar. Mam mua p'ā joobamk'iir deum durr j'ar deejugui” hajim haajem, Hēwandamau Abranag. <sup>4</sup> Magbaawai chadcha jōoi Abrán Caldea durrmua mawia jūrr deum durr Harán hanam hee sīeimajim haajem. Maig simta hi haai meebaadeewai mau cha maach nam durr Hēwandamau hirig bēerijimgui hajim hanam. <sup>5</sup> Magtarr haigmua hanaabá, hīs hewag pawiajā hagt'a hich m'g durr gaai wēn'arram. Hēwandamau hich jōoi Abranagcha chan, “B'ch'k'unp'aijā m'g jēb m'gpierr p'ā dēnēu” habajim; “mam hichiita deeb k'aba deejugui” hajim haajem. Mag hirig deebarm durr hi meebaawai jūrr hi chaainauta j'āju hajim hanam. Mam maagwai jōoi hagt'a chaai hābjā chuk'u hajim hanaabá, mag jēb j'ag. <sup>6</sup> Magtarr k'ur deeu Hēwandamau hich garmua Abranag hiek dee simua, “Abrán” hajim hanam. “P'ā chaain hewagam k'λλnau chaain hoomam k'λλn m'g hatag paawai chik'amnau hamach durr p'ē harrwi sīi cuatrocientos años chik'amnaan chogk'a wēn'arrajugui” hajim hanam Estebanau, Hēwandamau Abranag hiek'atarr higwia. “Mag n'āsiman, warm k'λλnau ham dāi hamachdēu hampierr dau har'λλ ham wai wēn'arrajugui” hajim hanam, Hēwandamau. <sup>7</sup> “Mam hamau mag p'ā chaain sīi hamach chogk'a wai nam jūrr, m'chdēucha mua ham dāi hag hiek hēud'ā haujugui” hajim haajem hich Hēwandamaucha, “m'chdēu k'ap ham dāi Haag. Magbarm haigmua warm k'λλn jua heemua ham peerd'ā hat'aawain chadau deeu mammua bēewi m'g durr gaai hamau m'arr'g jēeu wēn'arrajugui” ha jaaumajim haajem Estebanau, Hēwandamau Abranag hiek'atarr jaaui.

<sup>8</sup> Magta warrgarwe Hēwandamau Abrán dāi hiek deetarr jaaumajim haajem Estebanau. Mag jaaumamua hichdēupai magjim haajem:

'Mag hich hiek deetarr t'umaam k'λλnag k'ap hamk'iirta hīchab hemk'ōi chaain hat'am haigmua seman hāb haadeewaijā mehēudam p'ā'rbichp'i jaauijebma. Mag p'ā'rbich namta Hēwandam dāi hiek deetarr hag dauchach hajimgui hajim haajem. Mag hiek'atarr haawai Abranau hich hiewaa Isá hautarr haigmua ocho días haadeewai

chadcha hich Hēwandamau jaautarrjō hi mehēudam p'Λrbichp̄lijim hanaabá. Maagwai jōoipawi Isaaújā hich chaai Jacob paarpaawai, hich hagjō hawi Jacooujā hich chaain doce hootarr k'ΛΛn dēn t'um hich mag p'Λrbichp̄lijim haajem. Mag Jacoou chaain doce hootarr k'ΛΛn gaaimuata Hēwandamau mag maach israelnaan t'ΛΛm t'um hompaa haujim, ha jaumajim haajem Estebanau, Hēwandamau Abrán d̄li hiek deetarr higwia.

<sup>9</sup> Mag jajawgmamua, 'Mag Jacob chaainaupaita hamach heeumdam José ha t'Λr s̄ierr hamach hayau hamach k'āai h̄l̄rcha jāsene wai sim hoobaa hiekk'ōr wauwi Egipto durr wounag p̄r̄p̄lijerramgui hajim haajem, hamach haai meer. <sup>10</sup> Mag hi p̄r̄p̄lijerrab mamΛ, Hēwandamau h̄lu hi heeg hoojim hanaabá, mag p'it'urg hau simjā t'um hāwatamk'īir. Mag nΛm d̄li h̄ichab hich Hēwandamau warag hirig k'īirjug deewi, rey Faraonaujā hirua nem wau sim hich dawagaa hoobaadee, warag Egipto durr gobernador k'apiwia hirigta hich nem t'um jaajim haajem hich dēnjō hamk'īir, ha jaumajim haajem Estebanau.

<sup>11</sup> Mag jaaumamua h̄ichab, 'Mag hich Joseeta gobernador k'abaadēm hee, Egipto durr jādau t'eega t'Λnaawai Canaan durrjā hich hagjō t'Λnaajimgui hajim hanΛm. Mag jaar wajapp'a hōor dau haug hajim haajem, jādaúa. Magbaadee maach jōoin Canaanpienau pōd k'ōjudam haujujā k'augba haadējim hanaabá, chuk'u haadee. <sup>12</sup> Mag nΛm hee jōoi Jacoou hūurwai, Egipto durr trigo p̄r̄ nΛm ha hūrbaa, haar hich chaain p̄lijim haajem, k'ōjudam p̄r̄ haumk'īir. Ma, warrpem ham k'ōju haut'urtarr hajim haajem. <sup>13</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, mag k'ur deeu h̄r̄ēubaadeeuta Joseeu hich k'augpijim haajem, hich naam k'ΛΛnag. Magbarm haigmuata h̄ichab chi faraonaujā k'ap'Λ haadējim haajem José hebreonaank'a sim. <sup>14</sup> Mag, Joseeu hich naam k'ΛΛnag hich k'augpiwi hich haaijā t'um hich chaainpa wai b̄eepijim haajem, hich haig. Mag hich haar jaubaimaawai jōoi hich chaain t'um b̄eēju haadēwi warag hamach t'um chi k'apanag setenta y cinco b̄eējerram ha jaumajim haajem Estebanau. <sup>15</sup> Mag, jōoi Jacob Egipto durr hich chaai sim haar joobaan k'eerbaadēwi k'itΛΛ hawia, hich haarpai happawia, hewag pawī chi chaainjā h̄āhābdō hōmamua doce narr k'īeb hamach t'umwe hōjierram haajem. <sup>16</sup> Mag, jōoin mee nΛmpierr deeu durr Siquem hanΛmta hauk'ēraan harrjeejim haajem. Mag ham hauk'ērmarr jēbdi, ham tat'ōoi k'ararr Abranau Siquem durr haawai woun h̄āb Hamor haajerr chaain jua gaai p̄r̄ hautarraugui ha jaumajim haajem Estebanau, warrgarm k'ΛΛn jōoin jaaumamua.

<sup>17</sup> Mag jaaumamua hich Estebanauapai magjim haajem: 'Mag Hēwandam jōoi Abrán d̄li hiyΛΛ naawai hichigcha durr j̄Λapiba hi chaainagta deēju ha jaautarrjō, chadcha hag k'ur nassi pawīata ya hamag hich Hēwandamau mag durr j̄Λapiju gayaa haadēm hee, hich jōoi Jacob k'ararr chaain hewagam k'ΛΛnta k'apaana t'ΛΛisijim haajem, Egipto durr. <sup>18</sup> Mag ya ham k'apan hap'ōbaadēm hee, Egipto durr deeu woun b̄Λrjā José k'augba haajerrta j̄urr reik'a s̄isijim haajem. <sup>19</sup> Mag refu maach jōoin h̄ēugar k'aigba k'īirjuwia ham d̄li hichdēu hampier haajeejim hanΛm. Mag sim gaaimua maach jōoin hΛΛinau hemk'ōi chaaindam hoomam t'um hajués chi h̄ādnaan jua heem k'echeu harrwi pabā hee deen mapi jaajeejim hanaabá.

<sup>20</sup> 'Mag hemk'ōi chaaindam juau k'ēch nΛm jaarta Moisejā t'aabajim haajem. Mag chaai t'aaba s̄isim Hēwandamau hoowai hi dawagaa k'itajim hanaabá. Mag chaai hed t'ārjuppai chi dēnnaanau hamach d̄li wai naawi <sup>21</sup> ya hamachdēu pōd meer wai naaju k'augba haadee, dik'u chaur warp'aa sirp'ag hee deet'urjierram haajem. Mag deebat'urm hee, rey k'a jerag domeraan nΛrrΛmua hoobaimaawai, dau haug k'augwia, degag harrwi, hich chaaijō b̄aap̄lijim haajem. <sup>22</sup> Mag, Moisés Egiptopien jua hee b̄āu s̄iwai hamachjō nem t'um k'ap'Λ mag gaaimua nem hiek t'eegnaa t'Λrp'ōo sierrajimgui ha jaumajim haajem h̄ichab Estebanau.

<sup>23</sup> 'Maimua ya hich cuarenta años haadeewai, “MΛch jōoin durr israelnaan hook'emgui” hawi, chadcha ham hoon b̄eējim hanaabá, chi Moisés. <sup>24</sup> Mag b̄eewi hoo huraa haawai, Egiptopiertra israeldam d̄li h̄āaudΛdΛt k'ajim hanΛm. Moiseeu hoowai mag jāau nΛmua Egiptopier garmua israeldam gaai mas waumam hoobaa, hich meeun

peerdΛ hawaag hawi chi Egiptopierrrta t'ōop'lijim haajem. <sup>25</sup> Magtarran, hirua k'īirjuawai mag hichdēu hōor t'ōobarm hoowia chi israelnaanaui hiita hamach peerdΛ haumk'īir Hēwandamau p'libarm k'ap'Λ hajupii hawi hajim hanaabá; mamΛ warm k'ΛΛnau pōd mag k'īirju haubajierram haajem. <sup>26</sup> Maimua hagtarr noram deeu dau numí jūrr hamach israelnaan happai jāau nΛm hooimajim haajem. Magbaa tag jāaum hugua, k'echeu hauwí hit'ūu hamag, “Keena, dich meeun happai ¿k'ant'eeta pāar jāagjerrá? Jāg chan hΛu k'aba simgui” hajim hanΛm. <sup>27</sup> Magbaawai mag hich k'apeer pōdmarr garmua chi Moisés sīep'āinaa, “¿K'áiu p'ΛrΛg jaauwai mag p'Λta maar pōr haawai puata maar k'aigpērju haai chirΛm ha jaaujī?” hajim haajem. <sup>28</sup> “¿Wa norr p'Λchdēu Egiptopierrr t'ōotarr haawai mΛjā pua hagjōta t'ōop'lijim hig chir'áwa?” hajim hanaabá. <sup>29</sup> Warmua hichig magbaawai Moiseeu hōbΛgba, deeu durr Madian hanΛmΛg dΛr mawia, mam sīeimajim haajem. Maig chik'am durr hΛli hauwia hag d'li chaain numí hoojimgui ha jaaumajim haajem Estebanau.

<sup>30</sup> Mag jaumamua, 'Hagtarr k'ur nΛΛ hawia cuarenta años nΛm hee, k'āai hāb hich Moisés durrsī Sinaí hanΛm dak'a hōor chukag hee sīejim haajem. Mag hi maig simta, Hēwandam chog hΛgt'armua bēewi hirig hich hoopijim haajem, pab'Λdam neneree k'itΛm huurdΛ t'ΛnΛm heemua. <sup>31</sup> Mag hich dauderraa habaawaita hagΛgaacha manaa hoog habarm hee, mag heemua maach Pōr Hēwandamau hich k'augpieg hirig, <sup>32</sup> “Moisés, mΛta pΛ jōoin warrgarm k'ΛΛn Hēwandamaugui” hajim hanΛm: “Abrán k'ararr Hēwandam, Isá k'ararr Hēwandam, maimua Jacob k'achitarr Hēwandam.” Hēwandamau hichig magbarm hūrbaa Moisés jāp'ierr hajaugau k'a duui t'ΛnΛmua pōd mag hōtdau huu t'ΛnΛmΛgjä tag hoobajim hanaabá. <sup>33</sup> Magbaawai maach Pōr Hēwandamau deeu hiek'amamua hirig, “MΛΛn Hēwandamau. P'Λch zapat hēer hat'á, pΛ mΛ k'īirp'eeta hoo d'naabahab” hajim hanΛm. <sup>34</sup> “Mua mΛch chaain chik'amnaan jua machgau Egipto durr hap'ΛΛ durrum k'ap'Λnaa ham chaigra nΛm hiek dakk'a t'ΛnΛmjā mΛchdēu hūr chiraawai p'ΛrΛg jawaanta bēejimgui” hajim hanΛm, “pΛ gaaimua mΛchdēu ham peerdΛ hawaag.” Maagwai, “Petá Egiptoog” hajim hanΛm Hēwandamau Moiseeg.

<sup>35</sup> Magnaa hich Estebanauapai hich hiek hūr narr k'ΛΛnag, 'Maadēu k'ap'Λ nΛmguui hajim hanΛm, hich hag Moisés k'abajieb, har Hēwandamau maach jōoin israelnaan pōrk'apiwi Egiptopien jua heemua deeu durr ham p'ē harramk'īir p'litarr. Magju naweran hamau chadcha hi hisegwia hirig, “¿K'áiu p'ΛrΛg jaauwai mag p'Λta maar pōr haawai maar k'aigpērju haai chir'á?” hajierram hanaabá. MamΛ magarr hāba, hichiita Hēwandamau hirigta ham pōrk'apijim haajem. Mag ham pōrk'aju jawaan bēemk'īir hajim haajem, Hēwandamau hich chog p'libaawai mag pab'Λ huurdΛ t'ΛnΛm heemua hirig hiek'achētarr. <sup>36</sup> Mag, chadcha Moiseeuta Egipto durrijā hōor dak'īir hag na hamau hooba haajempa wau nΛrrΛmua ham p'ē harrwi, p'ūas P'ur hanΛm heejā p'ē wai dichwi, hōor chukag durrijā cuarenta años hag na hamau hooba haajem nempa hich mag hichdēuta wau nΛrrajim haajem. <sup>37</sup> Hich hag Moiseeu hajim hanaabá, hīchab Jesús higwia israelnaanaag, “Hēwandamau mΛ p'liwi cha mΛ pāar hee chitΛmjō, hīchab mΛg hatagjä deeu hich hi jaumie hāb p'liju” ha jaautarr. <sup>38</sup> Hīchab hōor chukag durr israelnaan t'um durrsī Sinaí hanΛm b'Λk'Λrr hāba biirdΛ t'Λnaawaijā hich hag Moiseeta ham d'li sīejim haajem, mag durrsī gaai Hēwandam chogau hichig jaautarr jūrr maach jōoinag jawaag. Mag, hirigta nacha Hēwandamau hich hiek b'Λrjā chugpaa k'augba sīerrΛm p'ā deejim haajem, mag p'ā deebaawai hīs hewag pawijā hi gaaimua hag hiek hich mag wai nΛisimk'īir.

<sup>39</sup> MamΛ maach jōoinau hirua nem jaau sim hΛk'amaaugau, warag hi hichaaur hajier-ram haajem, deeu hamach durr Egiptoog wētam k'ōchgau. Mag nΛm hiek'auta hagt'a Moisés mag durrsī Sinaí hanΛm gaai simichjä <sup>40</sup> Aarón haar wētawia, “Moiseeu sīi Egipto durrmua maar p'ē hau bēewi jamaga petam k'ai marau b'Λrjā k'augbamgui” haima-jierram hanaabá. “Maagwai marau p'ΛrΛg maach hat'ee nem hinag dēn hēwandamk'a wau deepi nΛmguui” hajim hanΛm, “deeu hewag Egiptoog weetwajā maguata maach jaau warramk'īir.” <sup>41</sup> Maimua chadcha hamach juau p'īr dēn p'akdamk'a waunaa, nemchaain

k'ëchwia, haglta Hëwandamagamjõ jëeup'öbaadëjim haajem. Magbaawaita honee nlisijim hanaabá, mag hamach juau p'akk'a wautarrag jëeu nlmua. <sup>42</sup> Magbaawai Hëwandamau warran ham dli sierrjã tag hamag hooba, warag hamachdëu hampier hapibaawai, hedaúgjã jëeunaa p'ïdagagpa jëeup'öbaadëjim haajem. Hamachdëu hag nawe mag nem parhoobamag jëeujerr haawaita hich Hëwandamaucha hamag, “Israelnaan, ¿pãar cuarenta años sï hõor chukag durr pãach hap haajeewai pãrau nemchaain k'ëchwia mllrgta jëeujeejï?” ha hiek'ajim hanlm.

<sup>43</sup> Mam chadcha hichigpai jëeuba haajerr haawai, “Magjuga” hajim hanlm hich Hëwandamaupai.

“Mag k'ãyau pãrau sï Molocla pãach hëwandam hawi hich dipa pãach dli wai wënrraba haajeiejeb, hãbak'ai hagjõ pãach hëwandam Renfán hanarr hag p'ïdagpa dli hãba, hak'annagta jëwaag.

Jãgtarr jürr pãar pãach k'a huk'urm k'annau durr chaur warp Babilonia hatag rark'a maawai, mua pãar hldraa p'ë harrpijugui” hajim hanlm hich Hëwandamau. (Am. 5:25-27)

<sup>44</sup> Maimua hich Estebanupai mag hiek'ak'agmamua, 'Pãadë hürbat hajim hanlm hamag. Maach jöoinau Haai hi jëeujem degta Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'ã deetarr hãk'aajerr haawai hõor chukag durr hamach wënrraajeewaijã hamach wënrrampierr hamach dli wai wënrraajeejimgui hajim hanlm. Mag di hich Hëwandamau Moiseeg jãga hëuju haai sï ha jaautarrjõ hëu sïejim haajem, magreunaa deeu hëu hahau haju hayaa. <sup>45</sup> Maach jöoinau mag di hamach dënnanau juagam nemdam ratarrjõ hoo wai wënrraajerr haawai, Josué dli bëetarr k'annaujã hamachdëu chik'am durr jãat'lg haucheewai hamach dli waibëejieram haajem. Mag maach jöoinau durr jãat'lg hat'aicheewai chi durr k'ann chaarta Hëwandamau chawag jar wërpplijim hanaabá. Magtarr haigmua hewag pawiajã hich mag durr gaai jooba wënrralmua k'ad Davijã reik'a sïsjim hanlm. <sup>46</sup> Mag rey David Hëwandamau hlu heeg hoojeejim haajem. Maagwai hich Daviucha warrgar jöoi Jacob k'ararr hag Hëwandamag jëeumamua, “Mua pl hat'ee di hëu deek'imgui” hajim hanlm, “hag hee plch jooba chitamk'ïir.” <sup>47</sup> Mam Hëwandamau hirig hëupiba jaautarr haawai hi hiewaa Salomonauta hirua hëuju harr di hëujim haajem. <sup>48</sup> Hi hat'ee hawi mag di hëu deejieb mam, Jöoi cha hãgt'aa p'uu nlm chan juau di hëutarr hee joobaba k'itlm. Hich mag sierrlm k'ap, hich Hëwandamaucha hich hi jaaujerr k'annag p'ãpitarr gaai mag sim:

<sup>49</sup> “Hedaujãata ml juupjem pörk'auu; maagwai mag jëb sï ml bã dnnlujemlu.

Mag simta, ¿k'an di k'ïirta pãrau ml hat'ee hëu deejju hëk'a nl? hajim hanlm.

¿Wa pãrau k'ïirjuawai mag mllrg di hëu deebarm hee sï ml jua hli hoo chiraju haai chirawa?

<sup>50</sup> Nem t'um mag t'annm mua mlch juau wautarr k'abahab” hajim hanlm maach Pörou. (Is. 66:1-2)

<sup>51</sup> Maimua warag hiek'amamua hich dli hijëjëbk'arr k'annag magjim haajem hich Estebanau: 'Pãrau mag k'ap'la nlmta, bllrjã hiek'aawaijã hürba, jãg k'ichagnaa t'ãar t'eegjã sierrjëe k'abahab hajim hanlm, Hëwandam k'augbam k'annjõ. Magnaata warag Hëwandam Hak'ar hichaur hãk'a sierrjëemgui hajim hanlm, warrgar pãach jöoinau haajerrjõ. <sup>52</sup> Magnaa hamag, ¿Warrgar Hëwandam hi jaaujerr k'ann heem hãb k'ãijã pãar jöoinau daupii wai naajï? ha jëeujim hanlm Estebanau. ¿Daupii haju habá! hajim hanlm hichdëupai deeu. Hamachdëuta k'ëchpãibajieb hajim hanlm, har warrgarwe sï Cristo higwia woun hãb t'umaam k'ann k'ãaijã chi hajapcharam bëeju ha jaau durrarr k'annjã. Maimua hamau mag jaau durrarr ya chadcha pierrwaijã jürr pãachdëuta hi plr deewi warre t'õopi jaubajierab. <sup>53</sup> Pãrau chan Hëwandamau hich chognaan gaau hich hiek jauplitarr p'ã wai nlmjã hag gaai jaau simjõ hi hipierrajã k'aba sierrjëemgui hajim hanlm hamach k'ïircha.

Magta hiek'ajim haajem Estebanau, hichdëupai hich köit hiek'a k'itlmua.

*Esteban t'õotarr*



<sup>54</sup> Chi p'adnaan pöröu haig narr k'λλn dāimua hūurwai Estebanau mag hiek'abap'lim hūrbaawai warre hi dāi meeuk'a p'öbaadējim hanaabá. <sup>55</sup> Mamλ Estebanau hich gaai Hēwandam Hak'aar p'ēs wai sierr haawai hīchab magλmjā hīgabajim haajem. Mag nλm hee hirua hāgt'aag hoowai, Hēwandamta hedjā weeudλ wējōm hee hich wajaugau bλλmjō sim hoo hat'ajim hanaabá. Maagwai hi bigaau Jesuuta hīchab hich Hēwandamjō nem jua t'eeg hoo dλnλmjā hoojim haajem. <sup>56</sup> Hichdēu mag hoobaawai warm k'λλnag, —Pāadēu mλ daupierr hoobat! hajim hanλm, har hedjā weeudλ wējōm hee Hemk'ooi Hiewaa Hēwandam juachaar gar hoo dλnλm.

<sup>57</sup> Mamλ Estebanau magbarm hūrbaawai chará, hi hiek'amam hūrmaaugau, warag juau kach p'āarp'öbaadējim hanaabá. Magnaa t'um hāba sereu p'öbaadēwi warag hirigta haudimajierram hanλm. <sup>58</sup> Maimua hi pλrp'öbaadēwi, p'öbör higaau harrnaa, jūrram k'λλnau mokou barp'öbaadējim haajem, hi t'öopāaig. Maagwai warrcha chi t'et'em k'λλnag hi k'iir sēuk'a hiek'a narr k'λλnau hamach k'ajūa hλrλm hēerk'anaa, woun hāb Saulo hanλmλg p'ēdeejerram haajem, hamach mamagk'amich pλrmk'iir. <sup>59</sup> Jūrram k'λλnau mag hich mokou bar wai nλm hee, chi Estebanau warag Hēwandamag jēeu k'itλmua, —Jesús, chadcha pλλta mλ Pöröu. Nau mλ t'öbaadeewai mλ hak'aardam pλch haar hat'á hajim hanaabá.

<sup>60</sup> Mag Hēwandamag jēeu dichwia, jīepöröu jēk'λt p'öbk'anaa t'et, —Señor hajim hanλm, hamau mλ dāi mλg k'aigba nλm paarjā hoob rua hamag mλgtarr hiek hēudλ chitamgui hajim hanλm.

Mag hiek'a k'itλm hee, warag chaaupabaadējim haajem.

## 8

<sup>1</sup> Maagwai hich Saulooujā hīchab hich paarmua Esteban t'öopim k'ösi hλdλraa t'öop'lijim haajem.

*Sauloou chi hāk'a durrum k'λλn hēudee hēk'ajerr*

Mag Esteban t'öotarr haigmua hatagta hōrau Jerusalén p'öbör hee chi hāk'a durrarr k'λλn wajapp'a dau haug waujierram haajem, ham hēudee hēk'anaa pλrk'a haumamua. Mag hamach k'apeen pλrk'a haumam hoobaadeewai t'um haaidλ p'öbaadējim haajem, Judea durr maimua Samaria heem magwe. Hāba hich Jesuucha doce jλr hautarr k'λλnpaita chaug wētba, hich hag p'öbör heepai hōbλg nλisijim haajem. <sup>2</sup> Mag Esteban t'öo pλawi jūrr warm k'λλn hēudee mamagk'amich, jöoin Hēwandam dau na wajar'a wēnλrrajerr k'λλnau Esteban hλr bīe nλ hawi hauk'ert'urjierram haajem. <sup>3</sup> Ham hiek, magλmich Sauloon sīi nem k'oojem hēudeemjōta hēk'a nλrrajeejim hanaabá, maach Pör Jesús hiek hāk'a durrum k'λλn hēudee hēk'aawai. Mag nλrrλmua dipierr dubnaa, hemk'ooin dāi hλλinpa hichdēu hoomam k'λλnan pλrnaa, hajués hēudλdλg harrwi, cárcel deg dubp'limaajeejim haajem.

*Samaria durr maach peerdλajem hiek jaautarr*

<sup>4</sup> Mamλ hīchab hamach hēugar mamagk'am hee, Jerusalén p'öbörmua deeam durrag dλr wētarr k'λλnau warag hamach wēnλrrλmpierr hōrag maach peerdλajem hiek jaau wēnλrrajim haajem. <sup>5</sup> Jūrr mag jaau wēnλrrλmua woun hāb Felipe hanλm Samariaag mawi mag durr p'öbör dārrchacharam hee maach peerdλajem hiek jaaumamua, “Jesuuta Hēwandamau Cristo pλiju haajerr pārau nλ nλmλugui” haajeejim hanλm hamag. <sup>6</sup> Felipeu mag jajawagmam hōrau hābam haig biirdλnaa hi hiek hūrm k'ösi hūurjeejim haajem. Mag hi hiek hūr nλm dāi hīchab Hēwandam jua t'eegau nem k'iir pogk'e wau nλrrλmjā hamach daúa hoo naajim haajem. <sup>7</sup> Hōor pōm mor hee bēn k'aigbam wai sīsid harr k'λλnjā monaaumaawai chi mepeenjā hidaau hāhāig jλrp'limaajeejim haajem. Mag nλm dāi hīchab bλ wēdλ wēdλ k'it'ēem k'λλnjā monaaunaa k'a chλk'λ pōd hamach happai p'iidλba sīsid harr k'λλnra monaaumaajeejim hanλm. <sup>8</sup> Hirua nem wau sim hamach daúa hoonaa hamach jλgλlucha hi hiekjā hūr nλm gaaimua, mag p'öbör hee hōor t'um honee naajeejim haajem.

<sup>9</sup> Mamɿ mag p'öbör hee hīchab woun häb Simón ha t'ār sim sīejim haajem. Warr mag woun bēnk'ɿɿn hajim haajem. Mag wounau Samariapienag jaauwai hiita tagam k'ɿɿn k'āyaujā hɿɿɿɿcha chirɿm ha jaau nɿɿɿɿmua hōor t'um k'ūgur wai sīejim hanaabá. <sup>10</sup> Mag, t'umaam k'ɿɿnau hi hiek'aawaijā hūrm k'ōsi hūurjeejim haajem, chaainaupa. Maimua hi higwia jūrram k'ɿɿnau, “Mag wounaun chadcha Hēwandam jua t'eegta hich gaai wai sim” haajeejim hanɿm. <sup>11</sup> Mamɿ hamau mag hirig hee haajerran, maan hag nawe mag hichdēu ham dak'īir hich bēn k'augau nem parhooba wau simua sīi hōor t'um hichig paa wai sīerr haawai hajima. <sup>12</sup> Mamɿ mag nɿm hee, jūrr Felipeu maach peerɿɿajem hiek jaauanaa, “Hēwandamagta hɿɿɿɿraa dich Pörk'ariju haai nɿm” ha jaau sim dāi hīchab, “Jesucristota hich Hēwandamaucha jɿr hauwia maach peerɿɿ haumk'īir pɿɿijim” ha jaaumam hūrp'öbaadeewai, hɿk'awi, hemk'ooiin dɿimua hɿɿɿɿnaupa hamach pör choopimaajeejim hanaabá. <sup>13</sup> Magbaawai hīchab hich Simonaujā dɿi hɿk'awi, hich pör choopiwia, warag Felipe k'a hogɿɿba sīsijim haajem. Mag hi k'a hogɿɿba nɿɿɿɿmua Felipeu hōrau hag na mag nem hooba haajerr nempa waumam hoowia jūrr hich Simonta dauderraa sīejeejim haajem.

<sup>14</sup> Maimua mag nɿm hee, Hēwandam hi jaaumk'īir hich Jesuucha jɿr hautarr k'ɿɿnau Jerusalemua hūurwai Samariapienaujā Hēwandam hiek hɿk'abarm ha hūr hat'aawai Pedro Juan dāi ham haar pɿɿjierram haajem. <sup>15</sup> Maimua bardɿk'aimawi mag Samariapien heeu hɿk'a durrum k'ɿɿn kōit Hēwandamag jēeuijerram haajem, hamagjā hagjō Hēwandamau hich Hak'aar deebaawai hīchab wai nɿisimk'īir. <sup>16</sup> Maagwai chan hagt'a hiwiir häbmuajā Hēwandam Hak'aar chuk'u naajim haajem, sīi maach Pör Jesucristo t'ār gaairai pör choo narr haawai. <sup>17</sup> Mag chadcha Pedroou Juan dɿimua chi heeu hɿk'a durrum k'ɿɿn hɿr jua hausīunaa Hēwandamag jēeubaawain chadau Hēwandamau mak'ɿɿnagjā hich Hak'aar p'ēs deejim haajem. <sup>18</sup> Mag Hēwandam hi jaaumk'īir jɿr hautarr k'ɿɿnau warm k'ɿɿn hɿr jua hausīubarmpuapai mak'ɿɿnaujā Hēwandam Hak'aar hau nɿm hoowia hamag p'atk'on hoopinaa magjim hanɿm chi Simonau:

<sup>19</sup> —Magan jāg jua t'eeg nɿɿɿɿgā hīchab dee chirbat, nɿjā pāachjō hamk'īir. Mag-naa, Mua pārag p'agjugui hajim hanɿm, maagwai muajā pāar dēnjō hōor hɿr jua hausīubaawai hīchab mak'ɿɿnagjā Hēwandamau hich Hak'aar deemk'īir.

<sup>20</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Simón, ¿pua k'īirjuawai Hēwandamau hich Hak'aar deewai p'atk'onauta pēr haaujeeba? hajim hanɿm. Pua hajap dau hēebaju hat'een pɿɿn Hēwandamau pɿch p'atk'onpa hisegbarjugui hajim hanɿm. <sup>21</sup> Hēwandam dau na pɿ hō hajap k'aba sīewai pua chan pōd maar dēnjō jāg nɿɿɿɿju k'aba simgui hajim hanɿm. <sup>22</sup> Jāg pɿch k'īirjug k'aibag hisegpɿiwiia Hēwandamag chugpaapi jēeubá; tale hirua pɿ k'īirjug jāg sim hajap'a paarpɿiwi tag pɿ dāi magɿm hiek higbajugui hajim hanɿm. <sup>23</sup> Simón, pɿɿn chik'amnau wau nɿm hoowi ham dēnjō ham k'ōchgau, sīi k'a honegjā chuk'uta sīerrɿmguui hajim hanɿm, pɿch k'aibagjā pɿaba. Mag k'aibag hisegba haawai hich haguapaita pɿ pör höbeerpiba pɿr wai simjō sīebahab hajim hanɿm hirig.

<sup>24</sup> Magbaawai Simonau, —Keena, nɿ kōit jēeubat'ɿ hajim hanɿm, maach Pör Hēwandamag, heeu magba hak'iin Hēwandamau nɿ dāi cha pārau jaau nɿm jō haduk'amguui hajim hanɿm.

<sup>25</sup> Mag, Pedro Juan dāi hewaa hɿk'a durrum k'ɿɿn hoon wētwi, hamach daúa Cristo meewi hīu p'iidɿtarr hootarra jaauwia, deeu Jerusalemag wētjierram haajem. Mag wētumua hīchab Samaria durr p'öbördam nɿnɿidɿm hee hōrag jāgata Hēwandamau maach peerɿɿ haaujē ha jaau wēnɿɿraajeejim haajem.

#### *Felipe woun häb Etiopiapierr dāi*

<sup>26</sup> Magtarr k'ur Hēwandam chog häb hɿgt'armua bēewi Felipe hiek hirig hi t'ārcha t'ārnaa, —Har Jerusalemua k'ɿdau hōor chuk'u hich mag ma sīejem hee jerag pet hajim hanɿm, k'ɿd jōoi Gazaag ma sim hee.

<sup>27</sup> Magbaawai chadcha Felipe hag hipierr hichig k'ɿd jaautarr hee petajim haajem. Mag maa hawia woun häb Etiopía durrmua Jerusalén p'öbör hee Hēwandamag jēeut'urwia

deeu hich diig mam dāi t'ēujim haajem. Mag woun, ḥḥḥita Etiopía durr reik'a sim hag garm hajim hanaabá, chi t'et'em. Hichdēuta mag ḥḥḥi reik'a sim dēn p'atk'on t'um chi ḥāk'aajem hajim haajem. <sup>28</sup> Mag hich diig mamua japdijōo k'itḥmta bā ḥḥḥbaajem paar sim cabayou ḥēudḥ harrum hee jup jōrranaa, warrgur Hēwandam hi jaaumie Isaías k'ararrag hich Hēwandamau hich hiek p'āpitarr ḥēsapta t'ār jōrrajim haajem. <sup>29</sup> Mag hi ḥēsap t'ār jōrrōm hee, Hēwandam Hak'arau Felipeeg, —Felipe, bā ḥḥḥp'ḥ manaa hi ḥēk'a hat'á hajim hanḥm.

<sup>30</sup> Magbaa chadcha Felipeeu bā ḥḥḥp mawia, ḥēk'a haunaa ḥūrimaawai, Isaías k'ararrag Hēwandamau hich hiek p'āpitarr ḥēsapta t'ār jōrrōm ḥūrimajim haajem. Mag ḥūrimawia hich garmua chi Etiopiapierrag, —¿Pua ḥḥḥdēu t'ārḥmam k'ap'ḥ chir'á? ha jēujim hanḥm.

<sup>31</sup> Magbaa chi japdeg jōrrōmua, —Hōrau maachig jaauju chuk'um, ¿jāg maadēu k'ap habarju? hajim hanḥm.

Magwia warag Felipeeg hich japdeg waaidḥpiwia hich dāi ḥāba juppijim haajem. <sup>32</sup> Mag chadcha jupimawī hirua Hēwandam hiek t'ār jōrrarr gaai hoowai mag sējim haajem:

“Ovejadam chi t'ōojem di haar harrjemjō t'ōopāain harrjierram.

Mamḥ jāg ovejadam k'ēeb hich k'ar t'ar harrumjā k'ūu k'ēraajemjō, hich jāg bāḥrjā hi ḥāaba k'itajim hiek chigaa hiek'aag.

<sup>33</sup> Hi dāi hamachdēu hampierr hajierram, mamḥ ḥābmuajā, ‘Jāan woun hajar'amḥ; hidēu hi k'ajap'a sūujjā' habajim.

Mag chaai chuk'u k'itḥm t'ōopāitarr haawai, ¿jāga hewag pawijā mag ‘Jāk'ḥḥ hi chaainau' habarju?’ ha p'ā sējim haajem. (Is. 53:7-8)

Maata mag wounau t'ār jōrrajim haajem.

<sup>34</sup> Mag hich bigaa jupbaimaawai chi Etiopiapierrau hirig jēeumamua, —Kakē, mḥ hap chitḥm mḥḥḥg jaaubá hajim hanḥm. Hēwandam hi jaaumieu mḥḥ p'āawai, ¿k'ai higwiata mag p'āji? ¿Hichpai higwia, wa deeu k'ḥḥnta jaau sim hajīwa? ha jēujim hanḥm.

<sup>35</sup> Magbaawai Felipeeu hirig hichdēu t'ār sierr gaaimua jajawagmamua k'ēeb Jesuu maach peerḥḥ haum k'ōchgau ḥḥḥḥraa hich t'ōopitarrpa jaaudubjim haajem hirig.

<sup>36</sup> Mag hiyāḥ wētumua dōdam p'ḥḥḥ k'ērḥm haig paauk'abaimaa hich chi t'et'emua Felipeeg, —Kakē, mḥḥ dōdam paraa k'ērḥm haig ḥḥwe, ¿pua hoowai mḥ pōr chooju jāg chir'á? hajim hanḥm.

[<sup>37</sup> Magbaa Felipeeu hirig, —Pua chadcha ḥḥḥ t'āraucha ḥḥk'a chirḥm k'ai, pōr chooju haaima hajim hanḥm.

Magbaa chi t'et'em garmua, —Muan chadcha t'āraucha ḥḥk'a chirḥmḥgui hajim hanḥm. Mua k'ap'ḥ chirḥmḥgui hajim hanḥm, Jesuun chadcha Hēwandam Hiwaa.]

<sup>38</sup> Magwi warag chi carro dḥḥḥḥ haunaa, hamach numwe ḥḥḥḥbagk'awia, jēr dō p'ḥḥḥ k'ērḥm hee wētwi, Felipeeu hi pōr choopāijim haajem. <sup>39</sup> Mag pōr choo haaipawi deeu dō heemua ḥōbērdḥk'abaadēm hee, dau pērbarmjō harrau dēgōlp Felipe chukk'u haadējim haajem, hich Hēwandam Hak'arau hat'aadee. Mag hi marr k'augbajieb mamḥ, chi Etiopiapierr warag honee hich maa harrag petajim haajem. <sup>40</sup> Mag dēgōlp chuk haadēwi haigmua warp p'ōbōr Azoto hanḥmta Hēwandam Hak'arau Felipe hat'aadējim haajem. Hich maigmua warag p'ōbōrpierr jaubaadējim hanḥm, jāgata Hēwandamau hich Chaai pāijī t'um hich hiek ḥḥk'a ḥḥm k'ḥḥḥ peerḥḥ haum k'ōchgau. Mag Azotomua jaubaaderr hich mag jajawagmamua deeu p'ōbōr Cesarea hanḥm jaau barjim haajem.

## 9

*Saulo Jesús dāi k'ḥd hee t'ēutarr*

<sup>1</sup> Mag ḥḥm hee warag Saulou maach Pōr Jesús hiek ḥḥk'a durrum k'ḥḥḥ dak'āu ḥḥm ḥḥaba, warag p'adnaan pōr haar mawia <sup>2</sup> hichig ḥēsap p'ā deepijim haajem, Damasco p'ōbōr hee judionaan Hēwandam hiek jaaugem degam chi pōrnaanag hoopibaimaa, mak'ḥḥḥ nau hamach paarmua dāi ḥḥḥpi jaaubaawai, p'it'urg chuk'u Jesús higar ḥḥm k'ḥḥḥ

hemk'ooiin dāi hālinpa Jerusalenag preso p'ark'a haibēeg. <sup>3</sup> Maimua chadcha hichig mag hēsap p'ā deebaa hag dāi higbaadējim haajem, Damasco p'ōbörög k'ldau ma sim hee. Mam mag mawia ya chi p'ōbör dakpamam heeta, dēgölp hedjā heemua pagt'amdaujö p'ar jēer hat'ajim hanam. <sup>4</sup> Mag p'ar jēer hat'amua warre Saulo p'ar werbp'limjōta jēk'at buju haimajim haajem. Mag jēk'at panaa hūurwai hōor chukag heemuata hirig, —Saulo, ¿k'ant'eeta pua jāgcha jāg m hiek hāk'a durrum k'lan k'aibag wawaag ham hēudee hēk'a narrāma? ha sējim hanam.

<sup>5</sup> Magbaa Sauloou, —Señor, ¿ma p' k'aiuma? hajim hanam jūr hirig.

Magbaa maach Pör Jesuu, —Mlan Jesuugui hajim hanam. Pua jāg m hiek hāk'a durrum k'lan hēudee hēk'a sim haig, m hēudeeta pua hēk'a narrabahab hajim hanam. [P' jāg naram haiguin, p'ak hemk'ōu p'idk'amaaugau hewag t'algwai hich bāk'ar pa hēud jōrraajem gaai miu hā sējemag t'algjemjō, parta p'chdēpai p'ch gaai mas waju j'ar naramgui hajim hanam maach Pör Jesuu hirig.]

<sup>6</sup> Mag hūrbaawai Saulo jāp'ierr hajaugau k'a duui t'lanmua jūr hirig, —Señor, ¿k'ani pua m'ag waupim k'ōsi chirāwi? hajim hanam.]

Magbaa maach Pöröu hirig, —P'idlabá, maimua warag p'ōbörög petá hajim haajem. Nau jamta p'chdēu nem waju t'um p'ag k'ap jaaujugui hajim haajem.

<sup>7</sup> Mag hōor chuk'u sim heemuata magbarm hūrbaawai hi dāi hōor wēnarrarr k'lanjā hīchab jāp'ierr nam hiek'au pōdjā hiek'aba, sī warag k'iuu naajim hanaabá. <sup>8</sup> Mag hōor chukag heemua hichig magbaawai Sauloou p'id d'lanisijim hanam. Mag d'lanlunaa par hirua waja'p'a dau hēnaa hook'ak'ak'amjā pōd dau warp'apaijā hooba haajeejim hanaabá, dau k'ī t'lanarr haawai. Mag pōd hooba haawai chi dāi wēnarrarr k'lanau sīta hi jua gaai p'anaa Damasco p'ōbör hee warrjierram haajem. <sup>9</sup> Mam p'ōbör hee pawijā Saulo k'āai t'arjup sī dau k'augba sējim haajem. Mag nam dāi t'achjā k'ōba ni dōjā dōba sējim hanaabá.

<sup>10</sup> Mag Damasco p'ōbör hee woun hāb sējim haajem, Hēwandam hiek hāk'ajerr Ananías ha t'ar sim. Mag woun maach Pör Jesuu hich dāi k'āai k'ōrk'api hauwia hi t'arhējim haajem. Mag hich t'arbaichee Ananiaau, —Señor, m cha chirāngui hajim hanam.

<sup>11</sup> Magbaa maach Pör Jesuu hirig, —P'idlabá hajim hanam, maimua kaaijā Chi K'ajap'am ha t'arjem hee woun Judas hanam deg Saulo Tarsopierr jēubaimá; maig mag wounau m'ag oraa simgui hajim hanam. <sup>12</sup> Mag m'ag jēu simua hīchab k'āai k'ōrg hee hīchdēu hoobarmgui hajim hanam, woun hāb Ananías ha t'ar sim hi haar dubwi hi hār jua hausīubaa hich dau heerdabarm.

<sup>13</sup> Magbaa Ananiaau magjim haajem:

—Señor, jāg woun k'ai ya mua hūur daar chitāngui hajim hanam. Jā k'ai Jerusalén p'ōbör hee har p' higar hāk'a durrum k'lan dāi nem k'aibag sierrāngui hajim haajem. <sup>14</sup> Maagem māigjā p'adnaan chi pōrk'a nam k'lanau warag hamach hipaarmua hirig jaau namgui hajim hanam, p'agp'ai jēu durraajem k'lan p'ark'a harramk'īir.

<sup>15</sup> Magbaa maach Pör Jesuu hirig, —Petá hajim hanam, muata p' p'li chirā hi haar. Jā m'chdēu j'ar hau chirā k'ababab hajim hanam. Jāguata mag hatag israelnaanagjā m hiek jaaunaa durr warp'am magwe m hiek reinaanagpa jaau n'arrajugui hajim haajem.

<sup>16</sup> Mua m'chdēucha hirig jaauk'imgui hajim hanam, jāga m gaaimua hi dau hap'la p'it'urg haju.

<sup>17</sup> Maach Pör Jesuu hichig magbaawai Ananías chadcha petajim haajem. Mag mawia, Saulo sim deg dubimawia, hi hār jua hausīunaa hirig, —K'odam Saulo, maach Pör Jesús har p' dāi k'ad hee t'ētarrāu m p' haig p'lijimgui hajim hanam, deeu hūmaai dau heerdabaaadēm dāi hīchab Hēwandam Hak'aarpa p'ch gaai p'ēs wai chirsimk'īir.

<sup>18</sup> Mag, chadcha Ananiaau mag hiek'abarm bārre Saulo dau gaau pap'ugmiejō chēu chēu chēu haadēwi warre dau heerd sīsijim haajem. Magtarr haigmua hīchab warre hich pör choopijim haajem. <sup>19</sup> Mag pör choo sīsiewain chadau, t'achdam k'ōbaadee, k'a

t'eeg chuk'u t'Λnarrjā deeu k'iir hubag haadējim haajem. Maimua warag hich hag p'öbör hee chi Jesús hiek hlk'a durrarr k'ΛΛn dāi k'āaidam k'apanaa sīsijim haajem, dapai maba.

*Damasco p'öbör hee Sauloou Hēwandam hiek jaautarr*

<sup>20</sup> Maimua Sauloou warag hich hipaarmua judionaan Hēwandam hiek jaajem di sīsidam hee jaau nΛrrΛmua Jesús higwia, “Chadchata jāan Hēwandam Hiewaa hichdēucha pāitarraugui” ha jaaujeejim haajem dāi hich hipaarmua. <sup>21</sup> Mag hirua jaaumam hūrwi t'umaam k'ΛΛn jΛgderraa naajeejim haajem. Mag nΛm hiek'au hamach wir haigpai jūr hamach k'apeenag, “Keena, ¿hich mag woun k'abajī Jerusalén p'öbör hee har Jesuug jēeu durrum k'ΛΛn dajēk wai nΛnΛΛu haajerr? Mawaam k'ΛΛnjā hagjō pΛrk'anaa p'adnaan chi pörnaan haar preso p'ē harraan ha bēetarrta, ¿jāga hīs jāg hich paarmua warag ham hipierr hich hag hiekpai dāi jaau nΛrrΛma?” haajeejim haajem jūr hamach heepai.

<sup>22</sup> MamΛ hichig maagwai chará, warag Sauloou hiek k'ēgk'a jaaumamua, “Chadcha jāg Jesuuta hich Hēwandamaucha warrgarwe jΛr hauwia maach peerdΛ haumk'iir mag durr gaai pΛiju haajerr k'abahab” haajeejim hanaabá. Mag nem hichö k'aisög jaaupΛpΛigmamua judionaan Damasco p'öbör hee narr k'ΛΛnjā pöd hiek'aju k'augba, warag hich garmua k'īupaa sīumaajeejim haajem.

*Saulo judionaan jua heemua dΛrtarr*

<sup>23</sup> Maimua magtarr k'ur hewag pawia k'āai k'apan haadēm hee, judionaan hāba biirdΛwia hihāba nΛisijim haajem, Saulo t'öopāaig. <sup>24</sup> Mag chadcha hi t'öopΛiju hawi puertdi p'öbör hee duubjem sīsidampierierr soldaunagjā hi nΛpiejeejim hanΛm, hedaram magwe. MamΛ mag hamau hi hēugar hi t'öoju dak'āu wai nΛm ya hich Saulooujā hūrbaadējim haajem. <sup>25</sup> Mag k'ap'Λ wai naawai hedau k'ēubaadeewai tagam k'ΛΛn hagjō Hēwandam hiek hlk'a durrarr k'ΛΛnau t'Λbat hee juppinaa jΛgad gaai heeg jūr burrpΛijierram haajem, mag p'öbör t'um higaaum magwe maach jua pΛrju k'aba t'uur p'ΛrdΛ sim hee warre p'öbör higaau. Mag, mag hedaar Saulo dΛrmidjim haajem.

*Saulo deeu Jerusalén p'öbör hee bēetarr*

<sup>26</sup> Mag mawia deeu Jerusalén p'öbör hee barbaimaawai haig chi hlk'a durrum k'ΛΛn dāi k'apeerk'am hiigjeejim haajem, hich Sauloou. MamΛ t'umaam k'ΛΛnau hi högk'aaajeejim hanaabá, hagt'a hlk'aba simta sīi hamach k'ūguraagta mag nΛrrΛmpii hawi. <sup>27</sup> Magbaawai Bernabé hanΛmua chi Saulo t'Λr hauwi, hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛn haar wai dubwia, hamag jaubaadējim haajem, jāga Saulo k'Λd hee mamua Jesús dāi t'ēujī, maimua jāga hīchab Damasco p'öbör heejā hirua hōrag Jesús higwia warag högk'aba Hēwandam hiek jaubaadējī. <sup>28</sup> Bernabeeu mag jaubaan chadau tag hi högk'aba nΛisijim haajem. Magbaa warag Jerusalén p'öbör hee t'Λbawia ham wēnΛrrΛmpierierr ham dāi nΛrraaajeejim haajem. <sup>29</sup> Mag nΛrrΛmua warag bΛrrjā högk'aba maach Pör Jesús higwia hi hiek jaaujeejim haajem, judionaanta griegonaan meúa hiek'a nΛm k'ΛΛnag. MamΛ mak'ΛΛnaujā hi t'öopΛiju hēk'a p'öbaadējim haajem. <sup>30</sup> Mag hamau hi t'öoju dak'āu wai nΛm chi Hēwandam hiek hlk'a durrum k'ΛΛnau hūr'öbaadeewai deeu p'öbör Cesarea hanΛm haar hi harrwi maigmua jūr hich durr p'öbör Tarso hanΛmag pΛijierram haajem. <sup>31</sup> Mag Sauloou hamach hipierr Hēwandam hiek hlk'a sīsīm k'aug hat'aawain chadau, Judea durr, Galilea durr maimua Samaria durram magwe chi hlk'a durrarr k'ΛΛn t'um hΛu k'ōinaa nΛisijim haajem. Mag k'ōinaa hap'öbaadēm hee, sīi warag maach Pör Jesús hipierraa hirua nem jaau simpai waup'öbaadee hīchab hich Hēwandam Hak'araujā chi hlk'a nΛm k'ΛΛn warag k'apaana hapijim haajem.

*Pedroou woun Eneas hanΛm monautarr*

<sup>32</sup> Pedroou maach Hēwandam hiek hlk'a durrum k'ΛΛn hamach nΛnΛidampierierr hoo nΛrrΛmua hīchab p'öbördam Lida hanΛm hee Hēwandam hiek hlk'a narr k'ΛΛnjā hoon majim haajem. <sup>33</sup> Mag p'öbördam Lida hanΛm hee woun hāb hooimajim haajem, Eneas hanΛm. Mag woun k'a chΛk'Λ k'itarr haawai sīi put heepai ocho años sīejim haajem, pöd



hich happai p'iidlba. <sup>34</sup> Mag ʿPedroou, —Eneas, p'iidlbaʿ hajim hanam; Jesucristoou pa monaaubarm. Pʿach putdam juur k'erbá hajim hanam.

Magbaa chadcha hag bʿlrre Eneas p'iidlbaadējim haajem. <sup>35</sup> Mag Eneas monaautarr t'umaam k'ʿlanau Lida p'öbör hee k'ak'apdö haadēm dʿli hīchab k'ör pöm wējöm Sarón hanam hee hōor joobaajerr k'ʿlanau pa k'ak'apdö haadējim haajem. Magtarr hoowia, hamach k'aibag hisegwi, jürr maach Pör Jesús hiekta hʿk'ajierram haajem.

#### *Dorcias meewia p'iidlattarr*

<sup>36</sup> Hich mag jaar hīchab p'öbör Jope hanam hee hʿli hāb Jesús hiek hogdla hʿk'a k'itʿam sīejim haajem. Mag hʿli t'ʿr hebreonaan meúa Tabita haajeejim haajem, maagwai griegonaan meúata Dorcas haajeejim haajem. Mag hʿli t'umaam k'ʿlan dʿli nem hö wajaugnaa hap'ʿlam k'ʿlandamau nem hiigwaijā magʿmjā haba hamag deejeejim haajem. <sup>37</sup> Mag Pedro Lida p'öbör hee sim hee, Dorcas mor machpawia hich hag k'amor machgau warag meejim haajem. Mag meebaadee hajap'a domeerpinaa, hʿgt'aa dijā jarnaa, haar harrjierram haajem. <sup>38</sup> Maagwai Joperienau Pedro Lida p'öbör hee sim hanamjā hūr naajim haajem. Mag Jopemua Lida barju warp k'aba sīerr haawai ham hiek hich hag bʿlrre hamau hemk'oin numí jʿr hauwia Pedro hawaan mamk'ʿir pʿlijerram haajem. <sup>39</sup> Magbaa mak'ʿlanau wētʿwia, Pedro haar barwia, hirig “Joperienau jöpk'aa pa t'ʿr nam” ha jaubaimaawai hich hag bʿlrre ham dʿli bēejim haajem. Mag hi barbaichee haiguim k'ʿlanau hʿgt'aa chi hap'ʿlamdam wai narr haar hi hat'aadeewai, k'oopaa hūanaan t'um haig narr k'ʿlanau bīe namua dich monak'a haawai k'ajūadam k'amattarr t'umaa hirig hoopimajierram haajem. <sup>40</sup> Magbaawai hich Pedroou hōor t'um dawag jʿrk'ʿlirʿwi, kanieu p'öbök'anaa, Hēwandamag oraajim haajem. Mag oraa haaipawi chi binaanag hoonaa, —Tabita, p'iidlbaʿ hajim hanam.

Magbaawai chadcha chi binaanau dau hēe hoowia Pedro k'ʿir heerpa hat'aawai p'iidla hoo sīsijim hanaabá. <sup>41</sup> Maig Pedroou hi jua gaai pʿrk'anaa warag hʿgt'aag dʿnʿluri hat'ajim hanam. Magnaa Hēwandam hiek hʿk'a nam k'ʿlan t'um k'oopaa hʿlin chi bīe narr k'ʿlanpa t'ʿrk'anaa hamag Tabita monakk'a deeu hoopijim hanam, meeba harrjō. <sup>42</sup> Jope p'öbör hee t'umaam k'ʿlanau mag hōor p'iidlattarr hūrʿwia, hōor pöm maach Pör Jesús hiek hʿk'ajierram haajem. <sup>43</sup> Magwajā hich Pedro chan da mabajim haajem, Jope p'öbör heemua. Woun hāb Simón hanam di haig k'āai k'apan sīi hawiata petajim haajem. Mag woun Simón hanam nemhēu dēn nem wau nam gaaita p'idk'ajjem hajim haajem.

## 10

#### *Pedro Cornelio dʿli*

<sup>1</sup> P'öbör Cesarea hanam hee woun hāb sīejim haajem, Cornelio ha t'ʿr sim. Mag Corneliota soldaun Italiapien heem chi capitán hajim haajem. <sup>2</sup> Mag capitán judío k'abajieb mamʿ, hich chaaín dʿimua hich hʿlipa hamach t'umaam k'ʿlanau Hēwandamag jēeunaa hi dau najā hagpierraa wēnʿrraajeejim haajem. Mag judío k'aba simta, judionaan juag hoom k'öchgau p'atk'on pöm deejeejim haajem, hap'ʿlam k'ʿlanag.

<sup>3</sup> Biek hāb hedau p'ʿlibaajēr k'euragam las tresjō nam hee hí Hēwandamag jēu chirʿmta, k'āi hat'amjō habarm hee hoowai, Hēwandam chog hʿgt'armua bēewi, dau daau hi chirʿm haar dubwi hirig, —Cornelio haichējim hanam.

<sup>4</sup> Mag hich t'ʿrbaichee Cornelioou hinanaa hi k'ʿir heerpanaa jāp'ierr t'ʿnʿmuata chi Hēwandam chogag, —Señor, ¿k'an hagá? hajim hanam.

Magbaa chi Hēwandam chogau jürr hirig, —Pua Hēwandamag jēu chirʿl haajeewai hʿlu hirua pa hiek hūrbarngui hajim hanam. Hīchab hirua hoowai pua hap'ʿlam k'ʿlanag nemdam deejemjā hʿlu simgui hajim hanam. <sup>5</sup> Hōor jʿr hauwi Jopeeg pʿlibarʿi hajim hanam, woun Simón ha t'ʿlʿrjem hawaan mamk'ʿir. Hich harpai ham dēn hibʿlʿr wauwia Pedro ha t'ʿlʿrjemgui hajim haajem. <sup>6</sup> Mag woun deeu hagjō Simón ha t'ʿlʿrjem haig simgui hajim hanam, Simón chi nemhēu dʿli p'idk'amie deg. Hi di p'ūas higawaa simgui

hajim haajem. Mag Simón Pedroouta ρΛΓγ jaauju, k'anta pua wauju haai sī hajim hanΛm chi Hēwandam chogau capitán Cornelioog.

<sup>7</sup> Chi Hēwandam chog mag hich haig hiek'a dΛnaawi petaawai Cornelioou chadcha hich deg p'idk'aajerr k'ΛΛn numí t'Λrk'a hauwia, hīchab soldaaun hāb hichjö Hēwandam hiek hΛk'anaa hich juag hoojerr t'Λr haujim haajem, harag t'ārjup. <sup>8</sup> Mag t'Λrk'a hauwia Hēwandam chogau hichig jaautarrjö jürr hamag hajap'a jaau deewi pΛijim haajem, Jopegg, Simón Pedro hawaan wētamk'iir.

<sup>9</sup> Maimua hag noram mag Cornelioou pΛitarr k'ΛΛn ya chi p'öbör dak'a paauk'amam hee, hedau sīejönaa, Pedro hich dihëu hΛr sīejim haajem Hēwandamag jëeuwai. <sup>10</sup> Mag nΛm hee jāsooga haadee t'ach k'öm k'öchk'abaadëjim haajem. MamΛ p'iejāb wau nΛmich, sīi k'āibaadeeu waa k'āai k'örk'a t'ΛnΛmua hoowai, <sup>11</sup> sīi hedaujāata weeuΔ t'ΛnΛm hoo hat'ajim hanΛm. Pedroou hoowai mag hedjä weeuΔ wëjöm heemua dīesjö nem p'eeugnaa k'ëu jΛk'a sīsidΛmta heeg jëbjā gaai burr huraa hajim hanΛm. <sup>12</sup> Mag dīes nem p'eeug sim hee nemchaain k'iir pogk'e t'Λnaajim hanaabá: mag jëb gaaim nemchaain bΛ jayapam, nemchaain sīi jāau jëedΛ nΛrrjëe haajem k'ΛΛn, nem hichpan, nem t'umaa t'Λnaajim haajem. <sup>13</sup> Hi hak'arau mag heerpa hoo chirΛm heeta, wounjä chuk'u sim heemua hirig, —Pedro, jāg heem nemchaai t'öona k'öbá hajim hanΛm.

<sup>14</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Señor, mua chan mag chitΛm haig mΛch herraawe bΛΛrjä nem parhooba k'öba chitΛmguui hajim hanΛm. MagΛm jāg maach hinaam chará mua k'öbamguui hajim hanΛm, ρΛ dau na hārmaaugau warrgarwe maach jöoinau k'öpiba jaaujerr haawai.

<sup>15</sup> Hirua magbarm hee, deeu hūmaai hōor chuk'u sim heemuata hirig, —Hēwandamau nem hajap'a wauwi k'öpi jaau sim chan hoob pua maach hinaa sim hamguui hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Chi dīes gaai mag nemchaain pos jojopk'am hoopinaa, k'ömk'iir biek t'ārjup p'ΛΛrba jajaaujii hawi, deeu hΛgt'aag hëudΛ hat'amjō habaawai chukk'u haadëjim haajem. <sup>17</sup> Mag hoobaawai Pedroou hich hödegpai, “¿K'an jaauwaita jāg sīi put gaipai nemchaain k'apan jājāg k'ajīma?” ha k'iirju hoo chirΛm heeta, Cornelioou pΛitarr k'ΛΛnau Simón di jëjëwag wëdurumua hi sim di haig daaugajār puertdi haig bardatk'abaichëjim haajem. <sup>18</sup> Mag bardatk'achëwi haiguim k'ΛΛnag jëeujieram haajem, mag woun Simón hanΛm hibΛΛr wauwia Pedro ha t'ΛΛrjem maig sim k'ap Haag. <sup>19</sup> MamΛ mag nΛm hee hīchab Pedroou mag hichdëu nem hootarr hagt'a k'iirju hoo chirΛm hee, Hēwandam Hak'arau hirig, —Hōor t'ārjup ρΛ jΛr wënΛrrΛm k'ΛΛn ya bardatk'abaichëmguui hajim hanΛm. <sup>20</sup> HΛΛrbawia ham dΛi petá hajim hanΛm. Hoob k'iirjum, jāk'ΛΛn wounaan mΛchdëuta ρΛ jΛraan pΛi chirΛmΛugui hajim haajem Hēwandam Hak'arau hirig.

<sup>21</sup> Hichig magbaa chadcha Pedroou hΛΛrbawi mag Cornelio hich jΛrkmk'iir pΛitarr k'ΛΛnag, —Pāran mΛΛta jΛr wënΛrrΛm, mΛΛn mΛigta chirΛmguui hajim hanΛm. ¿K'andam hat'ee bëejierrá? ha jëeujim haajem hamag.

<sup>22</sup> Magbaa hamachdëu, —Maar bëejimguui hajim hanΛm, capitán Cornelioou chog-baräaiwai. Hi hiek mag Hēwandam chog bëewi hirig ρΛ jΛraan hōor pΛipi jaaujim haajemguui hajim hanΛm, mag ρΛ hi di haar petaawai pua nem jaaumam hichdëu hūraag. Jāg capitanan chadcha hōor hajap'ΛmΛ. Hēwandam dau najā hagpierraa haajeewai Judionaaujā t'umaam k'ΛΛnau hi k'a k'ösi haajemguui hajim haajem Pedroog.

<sup>23</sup> Magbaa Pedroou hamag hierrag dubpi jaubaa, dubwi warag hich mag haig k'āi hëejieram haajem. Maimua hag noram chadcha ham dΛi majim haajem. Mag hi mam dΛi hīchab hich hag p'öbör heem hāaur hagjö Hēwandam higar narr k'ΛΛnjā hi dΛi wëtjieram haajem, hi daumaai.

<sup>24</sup> Mag wëtumua, hag noram deeu Cesarea barjierram haajem. Mam barimawia hooimaawai, chadcha Cornelioou hich k'odnaan dΛi hich k'apk'ΛΛn hich dΛi ha-japcharam k'ΛΛnpa hābam haig biirdΛnaa ham nΛ sīejim hanaabá. <sup>25</sup> Mag Pedro bar-baimaawai Cornelioou hi k'iirp'ee dawag hōbërwi hi bΛk'Λrr jīepöröu p'öbk'abaimajim haajem, Hēwandamagamjö jëwaag. <sup>26</sup> Cornelioou mag hich k'iirp'ee p'öbk'abaimaa

Pedroou hirig, —P'iidlaadkë hajim hanam. ¿K'ant'eeta p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i jägbaadëm? Maach wounaan hagdaujöpai t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g k'abahab hanaa, deeu hi d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>upi hat'ajim hanaabá.

<sup>27</sup> Maimua warag hiy<sub>Λ</sub>l naawi dubjierram haajem. Mag dubwi hierr hooimaawai hōor k'apan pos t'<sub>Λ</sub>naajim haajem. <sup>28</sup> Mag hoobaimaawai Pedroou hamag, —Keena, pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim hanam, maar judionaanag chan pöd pāar judionaan k'abam k'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>n deg dubpiba jaaunaa pöd pāar d<sub>Λ</sub>i k'apeerk'ajujā k'aba n<sub>Λ</sub>m haajem, Hēwandam na maach hāarjeewai. Mam<sub>Λ</sub> hīs Hēwandamau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauwai ya maadēu tag mag k'īirjuju k'aba n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim hanam, dich meeun k'abam k'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hawiajā. <sup>29</sup> Maguata, m<sub>Λ</sub>ch haar jaaubaimaawai mua b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā mag<sub>Λ</sub>m haba, chadcha bēewi m<sub>Λ</sub>ig pāar d<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m keena. ¿K'an hat'ee pārau m<sub>Λ</sub> t'ārp<sub>Λ</sub>i<sub>Λ</sub>jierrá? hajim haajem Pedroou.

<sup>30</sup> Magbaawaita Cornelioou hirig nem hīgk'abaadēmua magjim haajem:

—Ya k'āai jayap simgui hajim hanam, hīs<sub>Λ</sub>m k'urau, m<sub>Λ</sub>ch di haig chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>tā hāspatarr haigmua t'achjā k'ōba chirarr. Mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ua hedau p'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>ibaajēr k'eeuragam las tresjō n<sub>Λ</sub>m hee, hich m<sub>Λ</sub>g hora, Hēwandamag jēu chirajimgui hajim hanam. Mag n<sub>Λ</sub>m heeta dēgōlp woun hāb k'ajūa bāpp'ā hich bāpgau p'uumjō sim bēewi m<sub>Λ</sub> k'īirp'ee d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>ubaichējimgui hajim hanam. <sup>31</sup> Mag d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>uchēwia m<sub>Λ</sub> t'ārchā t'ārnaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, “Pua Hēwandamag jēu chir<sub>Λ</sub>l haajeewai hirua p<sub>Λ</sub> hiek hūrbarmgui” haichējim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g. Hīchab mua har'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>nag nemdam deejemjā h<sub>Λ</sub>u simgui hajim chi Hēwandam chogau. <sup>32</sup> Maimua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hōor j<sub>Λ</sub>r hauwi Jopeeg p<sub>Λ</sub>i<sub>Λ</sub>ri jaaujim, woun hāb Simón hanam hib<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>r wauwia ham dēn Pedro ha t'ālj<sub>Λ</sub>jem hawaan mamk'īir. Mag wounau jaauwai p<sub>Λ</sub> deeu magjō Simón hanam nemhēu d<sub>Λ</sub>i p'idk'aajem haig sim ha jaaujim, p'ūas higaau di d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee. P<sub>Λ</sub> higwia, mag wounauta mua nem wauju m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g k'ap' jaaujungui hajim, chi Hēwandam chogau. <sup>33</sup> Mag m<sub>Λ</sub>chig jaaubaicheewaita mua hōor p<sub>Λ</sub>i<sub>Λ</sub>jimgui hajim hanam, p<sub>Λ</sub> hawaan mamk'īir. Mag, hīs h<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> barbaichēmgui hajim haajem Cornelioou Pedroog. Hēwandam dak'īir maar m<sub>Λ</sub>ig hāba biird<sub>Λ</sub>wia p<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>tā n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim hanam, p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g Hēwandamau hich hiek marag jaaupi sim hūraag. Hīs<sub>Λ</sub>n chadau marag jaaubá hajim haajem Cornelioou.

*Pedroou Cornelio deg maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaautarr*

<sup>34</sup> Mag hichig hiek'apibaawai Pedroou magjim haajem:

—Hīs<sub>Λ</sub>n ya mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim hanam, chadcha Hēwandamau mag hiwiir hābam k'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>paita hārchā higba haajem. <sup>35</sup> Hi dau naan deeu durram k'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>nau hawiajā hi hipierranaa hīchab hagcha wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>k'iin, mak'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>njā hirua higab k'aba higjugui hajim hanam Pedroou chi haig biird<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub> k'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>nag. Mag jaaumamua hich Pedrooupai, <sup>36</sup> Hēwandamau Jesucristo israelnaan hee p<sub>Λ</sub>i<sub>Λ</sub>jimgui hajim hanam, hich hiek jaaumk'īir. Mag, maadēu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim haajem, warr Hēwandam d<sub>Λ</sub>i<sub>Λ</sub>jā hiekk'ōr paar narrrta Jesucristo h<sub>Λ</sub>u maach kōit t'ōtarr gaaimua k'ōinaa wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m. Hich hag Jesuugui hajim hanam, hante maach t'umaam k'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>n Pōr. <sup>37</sup> Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim haajem, Juanau Hēwandam hi jaaunaa hōor pōr choo n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r k'urjā jāga nacha Jesuu Galilea hee hich hiek jaaubaaderr k'īeb Judea hee t'um haaid<sub>Λ</sub>jī. <sup>38</sup> Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim hanam hīchab, jāga Hēwandamau Jesús Nazaretpierr gaai hich Hak'ar p'ēs deewi hich juapajā deejī, maimua jāga mag juapaau hōor mepeer jua hee sīs<sub>Λ</sub>d harrjā peerd<sub>Λ</sub> haunaa hich n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mpierr nem hajap'a wau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>jī, Hēwandam hi n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i sīerr haawai. <sup>39</sup> Judea durr maimua Jerusalén p'ōbōr heejā mag nem t'um waumatarr marau maach daúa hoojimgui hajim hanam, maar dak'īirta mag wau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ajerr haawai. Mag k'itarr Jesús hajimgui hajim hanam, har pakuls gaai meerp'ē t'ōop<sub>Λ</sub>itarr. <sup>40</sup> Hamau mag hi t'ōojieb mam<sub>Λ</sub>, k'āai t'ārjupam hee Hēwandamau deeu hi p'iriu hauwia hich hoopijim. <sup>41</sup> Mag hich hoopitarr t'umaam k'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>nagjā k'aba, hāba maragpaita hich hoopijimgui hajim haajem, hag nawejā hich Hēwandamau maragta hichdēu nem wau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hoopiju hawi maachta hi d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>k'īir j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai. Maguata mag hi meewi deeu hīu p'iidatarr k'urjā maachta hi d<sub>Λ</sub>i t'ach k'ōjimgui ha jaaumajim haajem. <sup>42</sup> Maimua hichdēucha maar p<sub>Λ</sub>i<sub>Λ</sub>jimgui hajim hanam, judionaan t'umaam

k'ʌnag jaaumamua hich higwia, “Hiita Hēwandamau jaʀ haujim, warrgar meetarr k'ʌnpa maach hāba p'iidatk'abarm hed chijā k'ʌnta hʌgt'ar wētju wa chijā k'ʌnta hisegju ha k'ap jaaumk'iir.” <sup>43</sup> Mag, warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ʌnaujā hīchab Jesús higwia, “T'um hi hiek hʌk'awia hāba hirigpaita hamach peerdʌ haumk'iir jēu nʌm k'ʌn k'aibagan Jesús gaaimua Hēwandamau chadcha chugpaarʌiju” ha jaaumajim haajem Pedroou, warr Hēwandam hi jaaumienau jaaujerr higwia.

*Judionaan k'abam k'ʌnag Hēwandamau hich Hak'aar deetarr*

<sup>44</sup> Pedro hiek'a hōba hagt'a mag hijējēbk'am hee, t'um haig hi hiek hūr narr k'ʌn gaai Hēwandam Hak'aar p'ēs haichējim haajem. <sup>45</sup> Magbaawai judionaan Jesús hiek hʌk'a narr Pedro dʌi bēetarr k'ʌnau hamach daúa hoowai, Hēwandamau hīchab hich Hak'aar judionaan k'abam k'ʌn gaai p'ēs deebarm hoobaa, dauderraa nʌisijim haajem, <sup>46</sup> hamau hūurwai sīi hamach meu k'abampata sereu t'ʌnʌm hee Hēwandam t'ō hiek'a nʌrrjēem hūrbaawai. <sup>47</sup> Mag t'umaam k'ʌnau hamachdēu hiek'aba haajerr meupa hiek'ap'ōo t'ʌnʌm hoobaa Pedroou, —Hīs mʌk'ʌn wounaanau Hēwandam Hak'aar maachdēu hautarrjō hat'apí, hamjā warre hīchab pōr choorʌiju haai nʌmguí hajim haajem.

<sup>48</sup> Maimua chadcha mak'ʌn t'um Jesucristo t'ʌr gaai warre pōr choopi jaaujim haajem. Mag ya pōr choo nʌisiewai hamach haig k'āaidam k'apanaa sīemk'iir Pedro t'ʌjierram haajem.

## 11

*Pedroou Jerusalenpienag hichdēu nem hootarr hīgk'aimatarr*

<sup>1</sup> Mag judionaan k'abam k'ʌnaujā Hēwandam hiek hʌk'abarm hanʌm jōpcha Judea durr tagam k'ʌn hich Jesuucha jaʀ hautarr k'ʌnau hūr p'ōbaadējim haajem. <sup>2</sup> Mag bīi t'ʌnʌm hee, Pedro Jerusalén barbaimaawai hīchab hag p'ōbōr hee judionaan Jesús hiek hʌk'a narr k'ʌnau sīi hamachig baarpi hauwi hirig magjierram haajem:

<sup>3</sup> —¿Woun k'an jāgwiaatā jāg maachjō judionaanjā k'ab sīsīdʌmta hoon mawia warag ham dʌi t'achpa k'ōbaadējīma? hajierram hanʌm. Pua jāk'ʌn dʌi jāgju k'aba sīejim perá hajierram hanʌm, maach jōoinau jāgpiba jaaujeewai.

<sup>4</sup> Magbaawai Pedroou hamag t'umaa jaaubaadējim haajem, warrjā jāga Hēwandamau hirig mag nem hoopiwia judionaan k'abam k'ʌn heejā hich hi jaaumk'iir hi pʌiju hajī. <sup>5</sup> Mag jaaumamua hich Pedrooucha, —Warrcharan mʌʌn Jope p'ōbōr heeta chirajimgui hajim haajem, Hēwandamag jēuwei. Mag Hēwandamag jēu chirʌm heeta, dēgōlp mʌ k'āi hat'amjō habarm hee, sīi dīesjō nem pōm k'ēupierr k'ēu k'ōorjʌjʌd simta hedjā heemua mʌ chirʌm haig burr hurajimgui hajim hanʌm. <sup>6</sup> Magbaawai hag hee sim k'ap haag hawi mua hōbēr hoowai, hag hee nemchaain k'iirpierr t'ʌnaajimgui hajim hanʌm: mʌg jēb gayam bʌ jayaram k'ʌn, pabʌ heem chi dachʌp'ʌm, nemchaain jāau jēedʌ nʌrrjēe haajem k'ʌn, maimua nem hichpan k'iir pogk'e. <sup>7</sup> Mag mua hōbēr hoobaawai mag hōor chuk'u sīerr heemuata mʌrʌg mʌ t'ʌrcha t'ʌrnaa hag heem nem hinag t'ōonaa k'ōpi jaaujimgui hajim. <sup>8</sup> Magbaawai mua, “Señor, mua chan mʌg chitʌm haig mʌch herraawe nem parhoobam chan bʌrjā mʌch hi hee hauba chitʌm. Magʌm jāg maach hinaam chará mua k'ōbamgui” ha chirajim, “warrgarwejā maach jōoinau k'ōpiba jaaujerr haawai.” <sup>9</sup> Mua mag hiek'abaawai deeu mag hōor hiekjō sīerrau jūrr mʌrʌg, “Mua nem wajar'a wautarr chan hoob pua maach hinaa sim ha chiramgui” hajim hich Hēwandamau mʌrʌg. <sup>10</sup> Mag nemchaain pos jojopk'am biek t'ārjup mʌrʌg hoopiwia deeu hʌgt'aag hedjā hee hēudʌ hat'amjō habaawai chukk'u haadējim.

Magta Pedroou hichdēu hootarr jaaujim haajem, hich k'apeenag.

<sup>11</sup> Mag hichdēu nem hootarr jajawagmamua, 'Mag chi dīes hʌgt'aa pabaadēm heeta, Cesarea p'ōbōrmua woun hāb Cornelio hanʌmua mʌ hawaan mamk'iir hōor t'ārjup pʌitarr k'ʌn mʌ chirʌm di jaʀ wētumua mʌ haar barimajierramgui hajim hanʌm. <sup>12</sup> Mag ham bardatk'abaimam hee, hīchab Hēwandam Hak'arau mʌrʌg bʌrjā magʌm haba

ham dāi mapi jaaubaawai chadcha mλ ham dāi majimgui ha jaaumajim haajem hich Pedroou. Mag jajawagmamua, Mag mλ mam dāi hīchab hermanonaan seis haig narr k'ΛΛnjā mλ dāi wētjimgui hajim hanλm. Mag wētwia mag woun Cornelio hanλm deg naaimajimgui hajim hanλm. <sup>13</sup> Mag maar bardatk'abaimaawai mag wounau jūrr mλrλg nem hīgk'abaadējimgui hajim hanλm, jāga Hēwandam chog hi haig bēewia, hōor jλr haupiwi, Jopeeg p̄līpi jaaujī; hajapcharan mλ jλraanma. <sup>14</sup> Magá Hēwandam chogau hich Cornelioogcha jaaujim haajem, mua maach peerdajem hiek wajap'a jaaubaawai peerdawi hīchab t'um hi di haiguim k'ΛΛnjā peerdλ nλisiju.

<sup>15</sup> 'Keena, magta chadcha mλ hi haar barwia mua Hēwandam hiek hamag jawaag-pajimgui hajim hanλm Pedro hich meeunag. Magnaa, Mag mawia hamag jaaubaadēm heeta Hēwandam Hak'aar ham gaai p'ēs haichējimgui hajim hanλm, na har maach tagam judionaan chi hłk'a nλm k'ΛΛn dāimua nacha hautarr hedamjō. <sup>16</sup> Magbaawaita mua k'īir heyaa haadējimgui hajim hanλm Pedroou, maach Pōr Jesuu mλchig, “Juan chi pōr choomieun chadcha dōdamaupai pāar pōr choojieb mamλ, mλgtarr k'ur hich Hēwandam Hak'aarchata pārau pāach gaai p'ēs wai nλisiju” ha hiek'atarr. <sup>17</sup> Magua keena, mua hoowai mag hich Jesuucha magtarr haawaita mag hedjā Cornelio dāi hāba narr k'ΛΛnagjā Hēwandamau hich Hak'aar deebajieb hajim hanλm hamag, har maachdēu Jesucristo hiek hłk'aawai maachig deetarrjō. Keena, magtarr haawaita pōd mua Hēwandam hichaaur haju haai k'aba chirajimgui hajim hanaabá Pedroou hich k'apeenag jaaumamua.

<sup>18</sup> Pedroou mag jaaumam hūrwia, Jerusalenpien chi hłk'a narr k'ΛΛn sīi warag k'īuu nλisiwi, Hēwandamag jēup'ōo t'Λnλmua, “Hłuchata jāgbarm Hēwandam” hajierram haajem. “Magan judionaan k'abam k'ΛΛnaujā hamach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'īirjuwia pλrλgta chugpaapi jēeu nλm k'ΛΛnan hλu hīchab hłgt'ar hōbēr wēnλrrajugui” hajierram haajem, mag warag Hēwandamag jēeumamua.

*Antioquía p'ōbör hee chi hłk'a durrarr k'ΛΛn*

<sup>19</sup> Mag Esteban t'ōowia chi Hēwandam hiek hłk'a durrum k'ΛΛn hēudee hēk'a nλm jaar, hāaur k'ΛΛn Feniciaag dλr wētjim haajem; maagwai hāaur k'ΛΛn, Chipreeg; maimua tagam k'ΛΛn, Antioquiaag. Mag wētwi hamach wēnλrrλmpierr jaau wēnλrrajim haajem, jāga Hēwandamau maach peerdλ haaujē. Mamλ mag jaau wēnλrrλm chan parhoobam k'ΛΛnagjā jaauba, hāba judionaanagpaita jaaujeejim hanaabá. <sup>20</sup> Mamλ mag dλr wētarr k'ΛΛn hee naajim haajem, Chiprepien Sirenepien dāi. Mak'ΛΛnaun chad Antioquía p'ōbör hee hamach bardatk'aaimaawai, parhooba griegonaanagra maach Pōr Jesús higwi t'umaa jaaup'ōbaadējim haajem, hamjā peerdλju haai nλm ha k'ap hamk'īir. <sup>21</sup> Maach Pōr Jesuuta mag hich hi jaaumk'īir hich juará hamag dee sīerr haawai chi hūr nλm k'ΛΛn k'apan warr hamachdēu chadpii haajerr k'īirjug hisegwi jūrr maach Pōr Jesús hiek jaau nλmta hłk'ajierram haajem.

<sup>22</sup> Antioquía p'ōbör hee mamagk'am Jerusalenmua chi hłk'a durrum k'ΛΛnau hūr hat'aawai ham haar Bernabé p̄lījierram haajem, k'ap hoon mamk'īir. <sup>23</sup> Mag mawia chadcha Hēwandamau mamaam k'ΛΛnjā hλu peerdλ hat'am hoobaimaawai Bernabé honee haadējim haajem. Maimua warag t'umaam k'ΛΛnag, “Hich jāg t'āraucha warag maach Pōr Jesús hiek hłk'a wēnλrrλmua hi gaaita hubλ nλisit” hajim haajem, ham wawimamua. <sup>24</sup> Hich Bernabejā woun hajap'am hajim haajem. Magua hirua hich gaai Hēwandam Hak'aarjā p'ēsnaa hīchab hāba Hēwandam gaaipaita t'āraucha hłk'ajeejim haajem. Mag Hēwandam Hak'aar hich gaai p'ēs wai simua jaaumam hūrwi warag k'apank'am k'ΛΛnau hłk'awi maach Pōr Jesús dēnk'amaajeejim hanλm.

<sup>25</sup> Maig sīi hawi hich Bernabé jūrr Tarsoog majim haajem, Saulo jλraan. Mag mawia haig hoobaimaa, hich dāi hēeurwi Antioquiaag harrjim haajem. <sup>26</sup> Mag Antioquía p'ōbör barwi año hāb hēntēr haig nλmua warag hōor k'apank'am k'ΛΛnag Hēwandam hiek jaaujeejim haajem. Maig mag Antioquía p'ōbör heeta chi hłk'a durrarr k'ΛΛn warrpem cristionaan ha t'λrjierram haajem bigaaum k'ΛΛnau, hamach Cristo hiek hłk'a durrum gaaimua.



<sup>27</sup> Hich mag jaar Jerusalemua Antioquiaag Hēwandam hi jaaumien bēejierram haajem. <sup>28</sup> Mag bēewia hāb Agabo hanamua Hēwandam Hak'arau hichig jaaupibaawai hōrag jaaumim hanam, durrpierr jādau t'eeg burru. Magtarr k'ur Claudio reik'a sim jaar, chadcha hich Agaboou jaautarrjōo hajim hanaabá. <sup>29</sup> Mag jādau t'eega haadēmua k'ōju chukk'u haadeewai Antioquiapien Jesús higar durrarr k'annau hagdaujō hamachdēu deeu hayaampierr ofrendadam jar p'ē hauju hap'ōbaadējim haajem, Judea durr hagjō chi hāk'a durrum k'annag deepāaig. <sup>30</sup> Mag chadcha ya chi p'atk'on wai nāisiewai Bernabé Saulo dāi jar hauwi mak'ann dāi deepāijierram haajem, jūrr Jerusalem iglesia heem chi pōrnaanag deemamk'īir.

## 12

### *Santiago t'ōpāiwi Pedro cárcel deg pāitarr*

<sup>1</sup> Mag Bernabé Saulo dāi Jerusalemien hat'ee p'atk'on deen ma nam jaar, rey Herodeeu hāaur k'ann Jerusalem hee Jesús hiek hāk'a durrarr k'ann rak'a haujim haajem, ham dāi hichdēu hampierr Haag. <sup>2</sup> Mag rak'a hauwia hāb Juan dāi k'od hābam Santiago ha t'ārrjerr hich soldaunag t'ut'uú hō t'ārrpārijim hanaabá. <sup>3</sup> Mag hō t'ārr t'ōbarm judionaan chi pōrnaanau warag k'ōchk'abarm hoobaawai Pedrojā dāi warre rak' haurpāijim haajem, chi Herodeeu. Mamagk'arran pan levadura chuk'u wauwi k'oojem hag seman hee hajim haajem. <sup>4</sup> Mag preso rak' hauwi, cárcel deg p'āar sūunaa, soldaun dieciseis jar haujim haajem, nacha jayapam k'annau t'ā wai nā hawi jūrr hagjō jayapam k'annau hich mag t'eg hahau hamk'īir. Maan hi dēnēn, mag p'āar sūuwi nemk'oo pōmaam dichdimaawaita dawag hauju hajima, t'umaam k'ann dak'īir hich soldaunag t'ōopi jawaag. <sup>5</sup> Mam mag Pedro cárcel deg soldaunau hoopaar wai namichin, hīchab tagam k'ann chi hāk'a nam k'annau rak' chuk'uu Hēwandamag jēu durrajim hanaabá, hi kōit.

### *Pedro cárcel degmua hōbērtarr*

<sup>6</sup> Maimua chadcha mag p'iesta dichwia, nanumjō Herodeeu hamag Pedro jēu deeu hanam hee, hīsimjō, k'ēubaadeewai soldaun numiim k'annau hamachpierr Pedro jua gaai cadenau jāk'anaa, hamach jua gaaijā jāk'anaa, hamach jārr wai k'āip'ōbaadējim haajem. Maagwai tagam k'annau puertdi haig t'ā nāisijim haajem. <sup>7</sup> Mag Pedro k'āi jēer sim hee, Hēwandam chog hāgt'armua hi haig pierrwai cárcel di t'um sī harar jōisijim hanaabá. Mag bēewi, hi hāi hee noinoinaa, p'iriupāiwi hirig, —Pedro, jōpai p'iidabá hajim hanam.

Hirua magbarm bārre chadcha caden Pedro jua gaai mag jāk'a sierrta sī hēedā k'āip'ōbaadējim hanaabá. <sup>8</sup> Mag dauk'anpabaadee, —Jua chāp'ā rak' hāi k'ōorjāwi jōpai rak' Zapat jāabarāi hajim hanam deeu chi Hēwandam chogau.

Mag chadcha Pedro Zapat jā haaipabaadee, —Jāimua rak' manto jāawi mā hēudee pidú hajim haajem chi Hēwandam chogau.

<sup>9</sup> Magbaa chadcha hi hiek chi Hēwandam chog hēudee hí hōbērbaadējim haajem. Mam Hēwandam chogau hich dāi mamagk'amjā wajappai Pedroou k'augba, hiruan sī hich k'āi k'ōrk'a chiramuata mamagk'ampii hajim hanaabá. <sup>10</sup> Mam hirua hoowai, mag wētumua hamach garcha soldaun narr haig dichwia, hag hatagaa narr haigjā dichwi, ya kaaijā heecha hōbērmaajem puertdi haar paauk'abaadējim haajem. Mam paauk'abaimaawai mag puertdi sī hich k'īrau weudbaadēm hee hōbēr dichjierram haajem. Maimua hāba wētumua deeu kaaijā neer sim haar paauk'abaimaawai deeu Pedro hich happai haadējim haajem, chi Hēwandam chog petaawai. <sup>11</sup> Magbarm haigta Pedroou hajapcha k'aug hat'aawai hich hōdegpai, “Hāa, jāgan chadchata Hēwandamau hich chog pāibarbma” hajim hanam, “Herodeeu judionaan dāimua mā dāi hamachdēu hampierr haju harrta hi jua heemua peerdā hawaag.” <sup>12</sup> Mag hichdēupai hajap hich k'aug hat'aawaita warag woun Juan hanam hād María ha t'ār sierr diig petajim haajem, hōor k'apan hāba biirdāwi Hēwandamag jēu narr haar. Mag woun Juan hanam hibār wauwi

hīchab Marcos ha t'ār sīejim haajem. <sup>13</sup> Mag petwi, barwia, hūjārram puertdi sirimajim haajem, hich weeu haumk'īir. Magbaawai k'ap haag hawi daupeer hāb Rode hanamua puertdi haigcha hūraan bēejim haajem. <sup>14</sup> Mag bēewi Pedro hiekcha hūr hat'aawai warag honegau puertdijā weeuba, sīi hierrag k'ap'igbaadēwi, —Hich Pedro k'abahab hajim hanam hierr narr k'annag.

<sup>15</sup> Magbaawai oraa narr k'annau sīi warag hi lökag p'ēwi hāk'amap'a naajim hanaabá. Mam mag hich hiek hāk'aba habaawai warag, “Chadcha Pedro hiekta mua hūr hlabajieb” hanam paawaita, deeu hūmaai, —Keena, magan chadcha k'ai, jā sīi hi hak'aar k'abahaba hajieram hanam.

<sup>16</sup> Mam magamich warag Pedroou puertdi bubuju k'abaadējim hanaabá, hich weeu haumk'īir. Maimua weeunaa hichchata hoo hat'aawai, k'īir hēu hawi jūr wir haig hamach k'apeenag, —¿Jāgata jāg hūu chig haba pierrūma? hajieram haajem.

<sup>17</sup> Magbaawai hichdēu warag ham k'īu hamk'īir juaupai jajaaujii hawi hamag hīgk'abaadējim haajem, jāga cárcel deg hi chirarra maach Pöröu hi dawag hōbeer haujī. Mag t'um jaau dichwia, —Chamag mua pāachig nem hīgk'abarm t'um hich hagjōo Santiagoog jaauwi tagam k'ann maach k'odnaanagjā jaubat hajim haajem.

Mag jaauwia, haigmua hōbērwi, hichta warag chawag petajim haajem.

<sup>18</sup> Ham hiek'an, maimua hag noram hāspaauta sīi Pedro chuk hēebaadeewai soldaun hamach heepai hiek p'it'urg maadēujā k'augba jōisijim hanam, Pedro gaaimua.

<sup>19</sup> Magbaawai Herodeeu jārpiwi par jar namjā baauba habaawai, soldaun chi t'la narr k'annata hāba t'ārka'auwi par jēu hohook'amjā hich mag k'augba buudimaawai, hamachta p'ē harrwi k'ēchpi jaaujim hanaabá. Magtarr k'ur chi rey Herodes Jerusalén durrmua mawia jūr p'öbör Cesarea hanam hee sīeimajim haajem.

#### *Herodes meetarr*

<sup>20</sup> Mag, Herodes Cesarea p'öbör sīeimawi, Tiropien dāi meeuk'anaa, Sidonpien dāijā meeuk'a sīsijim haajem. Mam magbaa warm k'annau hamach hap nacha hajap'a hiek'awia jūr hi dāi hiek'aan bēejieram haajem. Mag bēewi, chi rey dēn t'et'em woun hāb Blasto hanam dāi hiek'awi, hamachig paa hauwi, rey dāi hiek deeu hajieram haajem, k'ōinaa wēnarrag. Hamau rey hamach dāi meeuk'apimamap'a naajim hanaabá, hamachdēu chi rey durramta k'öju pēr k'oojerr haawai. <sup>21</sup> Maimua chadcha mag deeu hāba hiek'aju harr hed rey Herodeeu hich k'ajūa hajapcharam jūanaa, hich k'u juupjem gaai waaidlwi jurwi, hōrag hiek'abaadējim haajem. <sup>22</sup> Mag hiek'abaadee p'öbörpienau hi t'ö namua, “Mag wounan Hēwandamjōta hiek'a sim; jā chan sīi k'ajap'am woun k'abamgui” ha sereu p'öbaadējim hanam. <sup>23</sup> Hōrau serereuk'amua hichig mamagk'amjā bālrjā hamag hiek'aba, warag hādrraa hichigta Hēwandamagamjō hiek'apijim hanaabá. Mam magtarr kōit Hēwandam chogau hi bi hee hōdōmie dau daau hompapiwi hich haguapai warag jā t'arrdā meejim haajem, chi Herodes.

<sup>24</sup> Mag, par Herodeeu hich monak'a haawai chi hāk'a durrum k'ann hōpāiju hēk'aajeejieb mam, maach Pör hiek jaau namam waragta durrierr haaidanaa hīchab chi hāk'a nam k'annjā k'apaana paauk'amajim haajem. <sup>25</sup> Bernabé Saulo dāi mag ofrenda deet'urwi, Jerusalemua deeu Antioquiaag wētumua hamach dāi woundam Juan hanam harrierram haajem. Hich mag Juanpai hiblar wauwia Marcos ha t'ālrjeejim haajem.

## 13

#### *Bernabé Saulo dāi warrpem Hēwandam hi jaauk'īir pāitarr*

<sup>1</sup> Antioquia p'öbör heem iglesia hee Hēwandam hi jaumien dāi maestronaan naajeejim haajem. Mak'ann t'ār hāb Bernabé hajim haajem; hāb Simón, ham dēn hīchab “Chi P'lich” ha t'āljerr; hāb Lucio, Cirenepierr; hābak'ai Manaén, Galilea durram gobernador Herodes haajerr dāi hāba bāautarr; maimua Saulo. <sup>2</sup> Hich mak'ann biek hāb t'achjā k'öba maach Pör Jesuug jēu nam hee, Hēwandam Hak'arau hamag, “Bernabé

Saulo d̄i hid̄eu s̄i s̄ubat, mua ham hat'ee ya p'idag j̄ar wai chir̄amgui” hajim han̄am chi H̄ewandam Hak'arau.

<sup>3</sup> Magbaawai chadcha mag H̄ewandamag j̄ewaag s̄i t'achj̄a k'öba s̄ark'a n̄amua mak'lan̄ numiim h̄arta jua haus̄unaa oraawi p̄lijerram haajem.

*Chipre p'aram* gaai maach peerdlajem hiek jaautarr

<sup>4</sup> Mag, hich H̄ewandam Hak'arau hamachig w̄etpi jaaubaawai Bernabé Saulo d̄i Seleuciaag w̄etwi maigmua j̄urr d̄oj̄arr p'aram Chipre han̄amag d̄arbajerram haajem.

<sup>5</sup> Maimua Puerto Salamina barwi judionaan H̄ewandam hiek jaajem deg maach peerdlajem hiek jaaup'öbaad̄ejim han̄am. Juan Marcos hamach d̄i harrtarr haawai magua d̄i ham hipierr jaaueejim haajem.

<sup>6</sup> Mag p'öbör Salamina han̄am heem k'lan̄ag H̄ewandam hiek jaauwia warag hich hag morr gaapai p'ard̄a w̄etumua deeum p'öbördam Pafos han̄am barjerram haajem. Maig woun h̄ab b̄enk'lan̄ s̄ejim haajem, Barjesús ha t'ār sim. Mag woun s̄i nem s̄unem hich b̄en k'augau parhooba nem wau n̄arr̄amta, hiruan H̄ewandamau nem waupi simta wau chir̄am haajeejim haajem, hich hiek'auraita. <sup>7</sup> Mag b̄enk'lan̄ Barjesús han̄am, gobernador pör h̄öp'erg sierr̄am Sergio Paulo han̄am d̄i s̄iejeejim haajem. Mag gobernadorrau H̄ewandam hiek h̄urm k'ösi sierr̄ haawai Bernabé Saulo d̄i hich haar t'ār k'ar̄ip̄lijim haajem, ham hiek h̄uraag. <sup>8</sup> Mam̄ Bernabé Saulo d̄i b̄ewi H̄ewandam hiek jaaubaicheewai mag chi b̄enk'lan̄ griegonaan meúa Elimas ha t'ār simuata j̄urr hid̄eu chi gobernadorrag hamau jaau n̄amj̄a h̄ad̄lar h̄lk'ariba wai s̄isijim hanaabá. <sup>9</sup> Magbaawai Saulouu hichpai h̄ichab Pablo haajemua, hich gaai H̄ewandam Hak'ar p'ēs wai sierr̄ haawai, hirig heerpanaa t'et k'iesir, <sup>10</sup> —P̄ar̄agan d̄ös̄atauta k'ir̄jug dee simgui hajim han̄am. Maguata j̄ag s̄unem s̄i h̄oor k'ugurjupai k'ap sierr̄am, b̄arj̄a nem hajar'am k'öchk'aba. J̄ag maach Pör H̄ewandam hichaaur haju k'āai, j̄ag hid̄eu chi h̄lk'am k'ösim k'lan̄ag hi hiek h̄lk'aribáma hajim han̄am. <sup>11</sup> P̄ach j̄ag chit̄am paar nau maach Pör Jesuu warre p̄ dau k'augba har̄ijugui hajim haajem. Magbarm̄an p̄lan̄ b̄arj̄a hedau k'ir̄ hararagj̄a k'augba chit̄al̄ hawiata deeu dau heerd̄jugui hajim han̄am hirig.

Mag, chadcha Pabloou magbarm b̄arre chi Barjesús dau k'ibaad̄emua p̄d̄ majuj̄a k'augba haadeewai, h̄abmua k'āij̄a hich jua gaai h̄eud̄a harrmk'ir̄ hawi h̄oor j̄ar̄wai, s̄i parhooba j̄ark'a j̄ark'a haad̄ejim haajem. <sup>12</sup> Mag maach dauderraa habarm chi gobernadorrau hich daúacha hoobarm d̄i maach Pör Jesús hiek Pabloou Bernabé d̄imua jaau w̄enarr̄ hich j̄agaaga h̄urbaawai chadcha h̄lk'ajim haajem.

*Pablo Bernabé d̄i* Pisidia durr

<sup>13</sup> Pablo hich k'apeen d̄i mag p'öbördam Pafos han̄am hee naawi d̄arbagk'abaadeeu deeum durr Panfilia han̄am heem p'öbördam Perge han̄am p'ēubaimajerram haajem. Mam̄ mam̄ paauk'abaimaa Juan Marcoou ham k'a hogd̄lwi deeu Jerusalemag petajim haajem. <sup>14</sup> Maig Perge naawi Antioquiaag w̄etjim haajem. Mag Antioquía p'öbör deeum durr Pisidia han̄am dak'a s̄ejim haajem. Ham hiek mag p'öbör hee jua h̄lijem hed pabaadeewai judionaan H̄ewandam hiek jaajem deg dubwi hohoodö haimajerram haajem. <sup>15</sup> Mag jupwi, Moiseeu hiek p'ā p̄latarr t'ārnaa H̄ewandam hi jaaumienau p'ā p̄larr gaaij̄a h̄ichab t'ār dichdimaawai, mag judionaan heem chi pörnaanau hamag, —Keena k'odamna, p̄arau h̄oor wawieg k'ir̄jugdam wai n̄am k'ai, warre marag h̄urpibat hajerram haajem.

<sup>16</sup> Magbaawai Pabloou b̄lj̄āu d̄n̄l̄unaa, h̄oor k'iuu hamk'ir̄ jua jaau jaunaa, hamag hiek'amamua magjim haajem:

—Keena israelnaan hajim han̄am, maimua p̄ar har H̄ewandam hiek h̄urwi j̄ag h̄l̄r̄al̄ haajem k'lan̄, m̄ hiek h̄urbat hajim han̄am. <sup>17</sup> Warrgarwej̄a H̄ewandamau maach j̄ointa j̄ar hautarr haawai ham chik'am hee Egipto durr naajeewaiwe hamachta H̄ewandamau nem k'apan hapiwi hich jua t'eegau deeu chawag p'ē harrjimgui ha jaumajim haajem. <sup>18</sup> Mag p'ē harrwi, h̄oor chukag durr hich dak'ir̄ k'aigba haad̄ep'lam

gaaimua k'ïir machag hãwat nλrrλmjã, Hẽwandamau magλm higba, cuarenta añosjö ham dãi hogdλba sïejimgui hajim haajem Pabloou hamag jaaumamua. <sup>19</sup> Mag wẽnλrrλmua Hẽwandam jua t'eeg paarmua hamachdẽu Canaan durr siete naciones hõpλitarr t'um Hẽwandamau warag hamag deejimgui hajim hanλm. <sup>20</sup> Mag maach jõointa Egipto durr nλwe, Hẽwandamau jλr hautarr haigmua Canaan durr hamachdẽu jλat'λg hauwi ma nλm jaar, ya cuatrocientos años dichwi sïejimgui hajim haajem Pabloou mag hijjẽbck'amua.

Mag Pabloou jaau wai k'itλmua, 'Magtarr k'ur Hẽwandamau hamag leinaan jueces hanλm k'λλn deebaawai mak'λλnauta p'õbõr t'um k'ap nλisijimgui hajim hanλm. Mag jueces hanλm k'λλnta años k'apan chi põrnaank'a wẽnλrrλλ hawi, jürr jõoi Samuelta chi põrk'a sïsierr haigmua hewag paawai, <sup>21</sup> hõrau hamach garmua Hẽwandamag hamach põrk'amk'ïir rey jẽebaawai, woun hãb warr jõoingar Benjamín haajerr hag chaain hewagam k'λλn dẽn woun Cis hanλm hiewaa Saúl hanλmagta cuarenta años Hẽwandamau ham reik'apijimgui hajim haajem. <sup>22</sup> Mamλ mag nacharam rey hich Hẽwandamau hisegpλiwi jürr deeu woun hãb David hanλmta reik'apijimgui ha jaaumajim haajem Pabloou. Mag jaaumamua hichdẽupai, Mag David higwiata hich Hẽwandamaucha, "David Isaí hiewaan chad mua k'õsi chirλm; jãguan chad mλchdẽu nem mag habarm hipierraa hajugui" hajim haajem Pabloou hamag, hich Hẽwandamau hiek'atarr higwia. <sup>23</sup> Magnaa, Hich Hẽwandamaucha maach jõoinag jaaujerrjõ, mag David chaain hewagam k'λλn heemta Hẽwandamau Jesús t'aabapijimgui hajim hanλm, maach israelnaan peerdλajem k'amk'ïir.

<sup>24</sup> 'Mamλ mag hich Jesuucha Hẽwandam hiek jaau nλrraju nawejã Juan chi hõor põr choomieu israelnaan t'umaam k'λλnag jaaueejimgui hajim hanλm, hamach k'aibag hisegwi hamach põr choopimamk'ïir. <sup>25</sup> Juanau mag jaau nλrrλmua ya hich t'õju gayaa pamam hee hõrag, "¿Pãrau k'ïirjuawai mλλta hich Hẽwandamaucha jλr hauwia pλiju haajerr k'ai?" hajim hanλm. Maimua hich Juanaupai, "Mλ chan har k'abamgui" hajim haajem. "Mamλ mλ hẽudee hãb hurumta hichiugui" hajim hanλm hich Juanau, Jesús higwia. "Maan chad mλ k'ãyaujã hλrλλcha simgui" hajim hanλm. "Mamλ mλ chan mλg chirλm haig sïi hi chogk'aagpajã bλλrjã serbiibata chirλmgui" hajim haajem Juanau.

<sup>26</sup> Maimua mag chi Juan hõor põr choomieu hiek'atarr jaau dichwia deeu hich Pablooupai, 'K'odamna, jõoingar Abrán k'achitarr hag chaain hewagam k'λλn, maimua pãar har Hẽwandam hiek hürwia jλg hλrλλ haajem k'λλn: mλg maach peerdλajem hiek cha mua jaau chitλmλn pãach hat'eyaugui hajim haajem Pabloou hamag. <sup>27</sup> Jerusalén p'õbõr heem k'λλnau hamach põrnaan dλimua bλλrjã põd Jesús k'aug haubajieramgui hajim hanλm. Mag k'ãai hante hi higwia Hẽwandam hi jaaumienau p'ã pλatarr hiek sabarhedpierr t'λr nλmjã bλλrjã hi k'aug hauba, warag hamachdẽuta warrgarwe Hẽwandam hi jaaumienau jaauwai hi dau har'λλ wau t'õomamua t'õorpλiju ha jaaujerrjõo hajierramgui hajim haajem, hi dãi. <sup>28</sup> Mag hi t'õog hat'ee bλλrjã k'aibag chuk'u k'itarr hãba, warag Pilatoog pλr deewi hi t'õorpλipi jaauierramgui hajim haajem. <sup>29</sup> Mag jaaumamua hich Pablooupai, Maimua Hẽwandam hiek p'ã sim gaai hi higwia jaau sïerrjõ, t'um mag hi dãi hamachdẽu hampierr hawia, pakuls gaaimua heeg paa hauwi, durrbã k'õpag hee jẽbdi chi k'õrm sïerr hee hauk'ẽrjierramgui hajim hanλm. <sup>30</sup> Mag hamau hi t'õojieb mamλ, Hẽwandamau deeu hi p'iriu haubajieb hajim hanλm. <sup>31</sup> Mag hiiu p'iidλwia biek k'apan hich hoopijim hanaabahab hajim hanλm, mag hich t'õju gayaa paawai Galileamua Jerusalemag hich dãi hãba wẽttarr k'λλnag. Magtarr haawai mag hamach daúa hi hootarr k'λλnauta jürr hïs hõrag jaau wẽnλrrλmgui ha jaaumajim haajem Pabloou, mag Antioquia p'õbõr hee chi põrnaanpa t'λnarr k'λλnag.

<sup>32</sup> Maimua warag mag jaaumamua, 'Hẽwandamau warrgarwe maach jõoinag jaauwai mag hich chaai pλiju haajerr hiekta maraujã pãrag jaau wẽnλrrλmgui hajim hanλm. <sup>33</sup> Mag warrgarwe maach jõoinag mag hich chaai deeu ha jautarr haawai chadcha hïs hewag pawı maach chi hewagam k'λλnagta Jesús hiiu p'iidλbarm hoopijimgui hajim haajem, magbarmua jãgan chadcha hich Hiewaata maach hee nλrrajim ha k'ap hamk'ïir.

Magju harr haawaita hi higwia Hēwandam hēsap Salmos numiim hanam gaai Daviiu p'ā p'lawai, “P'lan ml Chaaairau; hīsīn chad hōrau p'lan ml Hiewaa ha k'ap'ʌ n'lisimgui” ha p'ātarrjā jaaumamua, <sup>34</sup> mag hi p'iid'lwia tag meeba hich mag hiiu sierraju higwijā hich Hēwandamaucha hīchab, “M'achdēu Daviig jaautarr chan par hiek'aupai k'aba chadcha haju” ha hiek'atarrpa jaaumajim haajem Pabloou.

<sup>35</sup> Mag jaaumamua hich hag Jesupai jaaui, 'Hich hag Salmo gaaipai hīchab mag sim: “Hēwandam, p'ach chaai b'larjā pekau chuk'u k'it'lam p'achdēucha j'ar hautarr chan pua h'ad'raa hi hēu jēb hee miiupibamgui” hajim haajem. <sup>36</sup> Pārau k'ap'ʌ n'imgui hajim hanam, chadcha Daviin sīi Hēwandamau nem jaaumamta wau k'it'la hawi meetarr. Mag meebaadeewai parhoobam k'ʌn hauk'eerjemjō hich jōoin d'li hāba hauk'ērwi hich hag heepai jēbeg pajimgui hajim hanam. <sup>37</sup> Mam' mag Jesús mor chan b'larjā hich hauk'ertarr jēb degpai miiubajimgui hajim hanam, hich Hēwandamaucha p'iriu hautarr haawai.

<sup>38</sup> Maimua hamag, 'K'odamnaan, magua pārau t'umaam k'ʌnau k'ap'ʌ haju haai n'imgui hajim hanam hich Pabloou, maraun sīi Jesuuta maach k'aibag t'um chugpaap'liju haai sim ha jaaui wēn'ram. <sup>39</sup> Maagwai Moiseeu hiek p'ā p'latarr gaai jaaui simpier h'k'a n'amuapai pōd peerd'ba harr k'ʌnaujā Jesús hiek h'k'am'lan, jūrr hichdēun chad t'um peerd' hauwia hajaug paap'limaju, magbarmua tag b'larjā hich d'li hiekk'ōr chuk'u n'lisimk'iir ha hiek'amajim haajem Pabloou. <sup>40</sup> Maimua, K'iir k'ap'ʌ habat hajim haajem, Hēwandam hi jaaumienau hēsap gaai jaaui p'latarr pāach gaai pam hugua.

Mag jaaui, hich Hēwandam hiek p'ā simcha jaubaadējim haajem, chi Pabloou. Mag hirua jaautarr mag hajim haajem:

<sup>41</sup> “Pāar har Hēwandam hiek haawaijā warag hi wau hiek'aajem k'ʌn hūrbat:

M'lan Hēwandamau.

Pāach dak'iir pārau hag na hooba haajem mua wauju.

Mam' nem t'um magju nawe hābmua pārag jaaui'ijnjā pārau h'k'abaju.

Mam' ya pāach da'ua hoop'ōbaadeewaita pāar jāp'ierr naawijā, ŷpārau jāgbarju?

Pāachdēu h'k'aba harr gaaimua, maigta pāar hōju hedau” hajim haajem Pabloou, Hēwandamau hich hiek p'āpitarr higwia. (Hab. 1:5)

<sup>42</sup> Mag judionaan Hēwandam hiek jaaui deg jaaui naawi daui paauk'a p'ōbaadeu, judionaan k'abam k'ʌn ham haig bēewi, deeu hēudeem semanau jua h'li n'lam hed paawai hāba biird'lawaijā hich hag hiekpai hamachig jaaupijerram haajem, Pabloog.

<sup>43</sup> Mag hāba biird' naawi haaid'k'abaadēm hee, judionaan k'apan Pablo Bernabé d'li wētum hēudee wētjerram haajem, judionaan k'abamta heeu h'k'awia judionaan higar t'eerbagk'atarr k'ʌn'pa. Magbaawai mag hamach hēudee wētum k'ʌnag wawimamua, “Hich jāg t'āraucha h'k'a wēn'ramua Hēwandam pāach daupii haajem gaaita hub' n'lisit” haajeejim haajem hamag chi Pabloou Bernabé d'limua.

<sup>44</sup> Maimua chadcha deeu hūwai jua h'lijem hed pabaadeewai peer p'ōbōr t'umta hābam haig podpa n'lisijim hanaabā, Hēwandam hiek jaaumam hūraag. <sup>45</sup> Mam' judionaanau mag hacha hōor pōm t'ʌn'lam hoobaawai hiekk'ōr waup'ōbaadēwi, warag Pabloou jaaui sim hichaur hōor wawinaa, hirig sīi parhooba hiek'a p'ōbaadējim haajem.

<sup>46</sup> Magbaawai hīchab Pabloou Bernabé d'limua warag t'āar p'iiuwia hiek k'ēgk'a hamag, —Hūrbat keena hajierram hanam. Chadcha pāragta nacha marau mag Hēwandam hiek jaaui haai naajim, mam' pāar jāg h'lg't'ar hōbērmap'amjō Hēwandamagjā h'ad'lar pāach peerd' hauriba hi hisegamjō naawai marau judionaan k'abam k'ʌn'agpa jaaui wēn'ramgui hajim haajem, <sup>47</sup> maach Pōr Hēwandamau t'umaam k'ʌnag hich k'ap hamk'iirta hich hiek jaaui sīewai. Maagwai chadcha hich Hēwandam hiek gaai hich Jesús higwi,

“Hiita judionaan k'abam k'ʌn hat'eejā k'i'chag hee hōtdau p'uu d'namjō sim, durripierr hich hiek h'k'a n'lam k'ʌn t'um hichdēuta peerd' hawaag” ha p'ā simgui hajierram haajem. (Is. 42:6; 49:6)



<sup>48</sup> Pabloou Bernabé dāimua mag jaaubarm hūrwia judionaan k'abam k'ΛΛnau hamach jāglaucha mag hamjā peerdΛju haai nΛm ha hūrbaawai honegau, “Keena, mΛg Hēwandam hiek'an chadcha chi hajap'amΛugui” hajierram haajem, chadcha t'āraucha hamachdēu hΛk'a nΛm hiek'au. Mag t'umaa hΛk'atarr k'ΛΛnan, nawe Hēwandamau hichdēu hoowai hich hiek hΛk'aju k'ap'Λ wai sierr k'ΛΛn hajim.

<sup>49</sup> Mag jaau nΛmua mag hamach nΛm durr heepain maach Pör Jesús hiek haaidΛbaadējim hanaabá. <sup>50</sup> Mag warag Hēwandam hi haaidΛmam hoobaawai k'iir mor chigpai jūr judionaanau hamach hee riknaan hΛlin Hēwandamag jēu durraajerr k'ΛΛn dāi hiek'awia p'öbör hee chi pörk'a nΛm k'ΛΛn dāijā hiek'ajierram haajem. Magnaan chad Pabloou Bernabé dāimua hΛu Haai hi jaau durrarrta, ham dāi hamachdēu hampierr hawi warre hamach durrmua jΛrk'ΛlipΛijierram haajem, haiguim judionaanau. <sup>51</sup> Mag hamach jΛrbaadee warre hīchab hamach dak'iirwe hamach bΛ gayam jēb hΛΛrp'ē hΛΛrp'ē harΛijierram hanaabá. Mag nΛmua hamach hödegpain, “Päär maar dāi jāg nΛm gaaimua Hēwandam dāi k'iir k'apnaat” hanΛm hajima. Magwia hērēubaadee deum durr p'öbör Iconio hanΛm naaimajim haajem. <sup>52</sup> MamΛ chi Hēwandam hiek hΛk'atarr k'ΛΛnan ham hērētarr k'urjā hich mag honeena Hēwandam Hak'aarjā hamach gaa p'ēs wai nΛisijim haajem.

## 14

### *Pablo Bernabé dāi Iconio hee*

<sup>1</sup> Mag p'öbör Iconio hanΛm hee naaimawia Pablo Bernabé dāi hamach numwe hāba dubjierram haajem, judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg. Mag dubwi maach Pör hiek hiek k'ēgk'a jaup'öbaadeewai judionaan pöm griegonaan dāimua Hēwandam hiek hΛk'ajierram haajem. <sup>2</sup> MamΛ hāaur judionaan chi hΛk'aba narr k'ΛΛnau jūr judionaan k'abam k'ΛΛn wawí p'öbaadējim hanΛm, tag ham hiek hΛk'aba warag hamach hipierrta ham hēugar k'aigba hiek'amk'iir. <sup>3</sup> Mag gaaimua mag hamachdēu jaau nΛmjā hΛk'amap'a haawai warag hajapcha hamag jawaag hawi haigmua da wētbajierram haajem. Chi Pabloou Bernabé dāimua maach Pör hamach dāi sim k'ap'Λ narr haawai warag t'āar p'iūwi högk'aba hōrag jaaumajierram haajem, jāga Hēwandamau hamjā k'ōsi sierrΛ. Maagwai hamau jaau wēnΛrrΛm hōrau sēuk'aawai ham hugua, ham hiek hich Jöoiraujā hich jua t'eeg hamag deejim haajem, hag na hōrau hooba haajem nempa maach dauderraa ham dak'iir waumamk'iir. <sup>4</sup> Maagwai chi p'öbörpien hāaur k'ΛΛn judionaan higar t'Λnaawai tagam k'ΛΛn jūr Jesuu hich hi jaumk'iir jΛr hautarr k'ΛΛn higar naajeejim haajem. <sup>5</sup> MamΛ judionaanau hamach pörnaan dāimua hāaur k'ΛΛn judionaan k'abam k'ΛΛnpa bēewi, mokou bar wai nΛmua hamach t'ōopāain wēdurum ha hūrbaawai <sup>6</sup> deum durr Licaonia hanΛmΛg dΛr wētjierram haajem, chi Pablo Bernabé dāi. Mag wētwi p'öbör Listra hanΛm hee naawi hērēubaadee jūr hagjō p'öbör Derbe hanΛm hee naaimajim haajem. <sup>7</sup> Mag wēnΛrrΛmua hag bigaau p'öbördam nΛnΛidΛm hee hamach barmampierr jāga Hēwandamau maach peerdΛjē ha jaaumajierram haajem.

### *Pablo mokou bar wai nΛmua peer t'ōotarr*

<sup>8</sup> Mag Listra p'öbör hee woun hāb bΛ hāk'āraa k'itΛm siējim haajem. Mag woun hich bi heewe bΛ hāk'āraa t'aabawi sīi jup k'ēraajeejim haajem, pöd dΛrdΛr haju k'aba haawai. <sup>9</sup> Hich mag wounau Pablo hijjēbk'amΛg bΛΛrjā dau t'ōba hūr hoo siējim haajem. Pabloou mag k'itΛmΛg hoowai, hich hödegpain “MagΛm Hēwandamaun chadcha mΛ monaaupΛiju haai sim” ha simjōo hoobaawai, hirig heerpanaa k'iesir, <sup>10</sup> —P'iidlwia bΛ hubΛ dΛnΛisí hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha p'uddΛ dΛnΛisiwia warag dΛr nΛnΛlu k'abaadējim haajem. <sup>11</sup> Hōor haig narr k'ΛΛnau Pabloou magbarm hoobaawai sereubaadēwi Licaonipien meúata, —Keena, jāk'ΛΛnan hēwandamnaanta hōor k'iir t'egwia maach hee naaichēmgui hajierram hanΛm jūr hamach k'apeenag.

<sup>12</sup> Mag hamach hēwandam hanamua, Bernabé Zeus gaai t'ārnaa Pablo jürr Hermes gaai t'ār wai naajim haajem, hichta hārcha hijējēb k'aajerr haawai. <sup>13</sup> Mag p'öbör hee dub nam haigcha ham hēwandam mag Zeus hanamag jēujem di dānaajim haajem. Magp'öbaadee hag heem p'adēu p'ak hemk'ooiipa pamaar dēn pörsirk'a sīsidam puertdi haig p'ēbēwi p'aamamua hamagta Hēwandamagamjō jēwam hig sējim haajem, hōor k'apan t'anaawe ham dāi hāba. <sup>14</sup> Pabloou Bernabé dāimua hūurwai p'adēu mag hamach hēugar mamagk'am hūrbaawai gaai machgau hamach k'ajūa mor gayam t'arrēuna hōor hee hāhāag k'ap'ig wētumua, <sup>15</sup> —Keena, ¿k'ant'eeta pārau maar dāi jāg nama? hajier-ram hanam. Maach wounaan hāba t'anaabahab; maar chan Hēwandam k'abam. Maraun sīita jāg hēwandam hanamjā maadēu nem higab simag jēuju k'āyau, maach Hēwandam chaar hāgt'ar simag jēumk'īirta pārag marau jaau wēnarrabahab hajierram hanam, hichdēuta mag hedaujā wauwia, mag jēbjā wauwia, p'ūas dāi hag hee nem t'anaampa t'um hāba wautarr haawai. <sup>16</sup> Warrgarin chadcha t'umaam k'alanau hamachdēu nem k'ōsimag jēu namjā Hēwandamau magam haba haajeejimgui hajim hanam, hamau wajappai hich k'augba narr haawai. <sup>17</sup> Mam magam hāba, hōrau hichigcha jēumk'īirjō, hich jua hoopiejeejimgui hajim hanam, ham heeg hoo simua. Mag, hichdēuta maach honee wēnarramk'īir, maach hat'ee nosejā chēpinaa maach nemjīirjā hajap'a hōbeerpi nam dāi hīchab maachig t'ach k'ōjujā hed hēepierr deejemgui ha jaumajierram haajem hamach numiim k'alanau, jürr jaaurpāpāigmamua.

<sup>18</sup> Pabloou Bernabé dāimua par mag jaau durrajieb mam, hichiita t'et'e deejieram haajem, mag p'ak k'ēchnaa p'aa namua hamachig Hēwandamagamjō jēum hig narr jēupiba haag.

<sup>19</sup> Mam hamau mag nam hāba, judionaan bējierram haajem, Antioquiamua Iconiomuajā hājō. Mag bēewi hōor wawī p'öbaadee, hamachig paa hauwi, Pablo mokuou barp'öbaadējim hanaabá. Mag jürram k'alanau bar wai nll hawia chi meemjō haadee, meebaadēmpii hawia p'öbör higaau hēudl deet'urjierram haajem. <sup>20</sup> Mam mag hēudl deebat'uurwai, tagam k'alan hājō Jesús hiek hāk'a narr k'alanau bēewi hich hār pos haicheewai, p'iidabaadēwi deeu p'öbör hee sēichējim hanam, hich Pablo. Maimua hag noram Derbeeg petajim haajem, Bernabé dāi.

<sup>21</sup> Mag p'öbör Derbe hanam hee maach peerdlajem hiek jaau wēnarramua hōor pōm Hēwandam higar hāk'apiwia deeu hamach bā heepai hewag Listraag bējierram haajem: mag Listramua, Iconioog; mag Iconiomua, jürr Antioquiaag. <sup>22</sup> Mak'alan p'öbördam hee chi hāk'a durrum k'alan k'īir honee hapieg, ham hoo p'aldl wēnarramua hamachdēu maach Pör hiek hāk'atarr hiekta warag hogdaba hāk'api jaajeejim haajem hamag. Mag nam dāi hīchab, “Hēwandam sim haar mawia, hi dāi hich mag wēnarragan, hichiita hich jāg hi gaaimua maach dau hap'ala wēnarrajugui” haajeejim haajem. <sup>23</sup> Mag wēnarramua hīchab iglesiapierr jōoin jar haumaajeejim haajem, mak'alanta chi pörk'amk'īir. Magnaa t'ach k'öba srk'a namua oraawia maach Pör Jesuugta hamach nlanidampierr t'lapaar hamk'īir hirigta jaajeejim haajem, hamachdēujā hi hiekta hāk'a narr haawai.

*Pablo Bernabé dāi deeu Siria durram p'öbör Antioquia hanamag bēetarr*

<sup>24</sup> Maimua Pisidia durr dichwia jürr deeu durr Panfilia hanam barjierram haajem, Pablo Bernabé dāi. <sup>25-26</sup> Maig p'öbör Perge hanam hee Hēwandam hiek jaau naawia, jürr Ataliaag wētwi, hamachig p'idag jaautarr t'um wau haaipabaadee, hich haarpaimua jap hee paauk'awia, deeu Antioquiaag bējierram haajem, warrjā mag p'öbör heemuata chi hāk'a durrum k'alan pörnaanau ham pāitarr haawai. Mag Antioquia p'öbör heemua hajim haajem, warrjā ham pāyaagpawai Hēwandam hiek hōgk'aba jaau wēnarramk'īir ham hār jua hausūnaa ham kōit hirig jēu nll hawi pāitarr. <sup>27</sup> Mag bēewi, chadcha deeu Antioquia barchēwia, chi hāk'a durrar k'alan t'um hābam haig biirdanaa, hamag jaaurp'öbaadējim haajem, jāga Hēwandamau ham dāi hajī, maimua jāga maach Pör Jesuu judionaan k'abam k'alnagjā hīchab hich hiek hāk'am k'ōsi hāk'apijī, hamachpa

peerdΛmamk'iir. <sup>28</sup> Maimua Pablo Bernabé dāi warag haigmua da wētba, chi hĕk'a durrum k'ΛΛn dāi nΛΛ hajierram haajem.

## 15

*Jerusalén p'öbör hee häba biird*Λnaa hiek'atarr

<sup>1</sup> Hich mag jaar häaur k'ΛΛn Judeamua Antioquiaag bëewi chi hĕk'a durrum k'ΛΛnag, —Pārauta warrgar Moiseeu hiek p'ā rlatarr gaai jaau simjö pāach mehëu p'ΛΛrbichba nΛm chan pāar pöd peerdΛbamgui haichëjierram hanΛm.

<sup>2</sup> Magbaawai Pabloou Bernabé dΛimua hamau nem hagcha k'abata jaau nΛm hūrbaawai jūrr ham dāi chik'am hipeer hahau k'ap'öbaadëjim haajem. MamΛ mamagk'amjä warm k'ΛΛnau warag hamau jaau nΛm hichaaur hiek'a narr haawai iglesia hee chi hĕk'a durrarr k'ΛΛnau hich Pablota Bernabé dāi jΛr haujierram haajem, Jerusalemag pĕyaag. Mag, chadcha ham daumaai hōor jΛr hauwi pĕijierram haajem, mam pabaimaawai jūrr hich Jesuu jΛr hautarr k'ΛΛn dĕicha iglesia heem jöoinpa häba hich hag hiek wajar'a hiek'aag.

<sup>3</sup> Mag chadcha Antioquía p'öbör hee chi hĕk'a durrarr k'ΛΛnau hamach pĕibaräaiwai hërëubaadëwi, Fenicia durr dichwia, Samaria durrjä dichjierram haajem. Mag wënΛrrΛmua hamach wëtumpierr hōrag jaaujeejim haajem, jäga judionaan k'abam k'ΛΛnaujā hamach jöoin warrgarm k'ΛΛn hi hisegwia k'iirjug hiiurta haujierrā, Hëwandam hiek chaarcha hĕk'aag. Mag hamau nem hĕgk'amam hūrwia t'um chi hĕk'a durrum k'ΛΛn honee durrajim haajem hĕchab.

<sup>4</sup> Mag jajawag wëtumua, Pablo Bernabé dāi tagam k'ΛΛnpa Jerusalén barimaawai haram iglesia heem jöoinau chi pörnaan dΛimua Jesuu hich hi jaaumk'iir jΛr hautarr k'ΛΛnau pa hamag, —Keena, hĕuchata pāar bëejierramgui hajim hanΛm.

Mag barwi di garm k'ΛΛnag jaaup'öbaadëjim haajem, jägata Hëwandamau ham dāi haajeejĕ hamau hi hiek jaau wënΛrraawai. <sup>5</sup> MamΛ Pabloou Bernabé dΛimua mag jaau nΛm hūrwia häaur k'ΛΛn Moiseeg Hëwandamau hich hiek p'āpitarr hajapcha hΛΛrk'aajerr k'ΛΛnjā ya Jesús higar hĕk'awi haig narr haawai mak'ΛΛnau bĕjāau dΛnΛΛunaa, —Keena hajierram hanΛm. Judionaan k'abam k'ΛΛnjā Hëwandam hiek hĕk'atarr k'ΛΛnagan hichiita t'umwe mehëu p'ΛΛrbichk'api jaau naa hĕchab Moiseeu p'ā pΛrr gaai jaau sisidΛmjā t'um waupi jaauju haai nΛmgui hajierram haajem.

<sup>6</sup> Magbaa Jesuu hich hi jaaumk'iir jΛr hautarr k'ΛΛn dāi jöoin chi pörnaanpa häba biirdΛjierram haajem, deeu hūmaai hag hiek hajapcha hiek'aag. <sup>7</sup> Maimua mag hijëjëb nΛΛ hawia Pedroou bĕjāau dΛnΛΛunaa hamag, —K'odamnaa, pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, nawe hich Hëwandamauta chadcha mΛ jΛr haujim, judionaan k'abam k'ΛΛnagpa jäga Hëwandamau maach peerdΛ haaujë ha jaubaawai hĕchab hamaujā hĕk'amk'iir. <sup>8</sup> Hich Hëwandam t'umaam k'ΛΛn k'iirjug k'ap'Λ sierrΛmuata hĕchab hamagjä hich Hak'aar deejimgui hajim hanΛm, hich jäg maachig deetarrjö. Jäg sim haig hirua hamag, “Mua pāarjä hig chirΛm mΛch chaaink'a hawaag” ha sim k'abahab hajim hanΛm. <sup>9</sup> Hëwandamau hoowai maach chan ham dāi bĕΛrjä k'ĕt'uurpajä k'aba nΛmgui hajim hanΛm Pedroou. Maagwai maachdëu hĕk'atarr gaaimua maach k'aibag chugpaatarrjö, ham dënjā hich hagjö hirua chugpaa simgui hajim hanΛm, hamaujā chadchata hĕk'a naawai. <sup>10</sup> Mag simta, ¿k'an jägwi pārau Hëwandamau hichdëu k'ap nem wau sim k'öchk'amap'amjö nΛ? ¿K'ant'ee pārau hat'uucha hamag maachdëujā pödba ni maach jöoinaujā pödba harr nemta waupi jaaum hig nΛ? hajim hanΛm Pedroou jūrr hamach k'iircha. <sup>11</sup> Mag k'iirjuu k'āyau maadëu k'ap'Λ haju haai nΛmgui hajim hanΛm: maach Pör Jesuu hich jäg hich garmua maach k'öchk'awi hĕu peerdΛ hautarrjö, hich hagjöta hamjä hichdëuta peerdΛ hau sim k'abahab hajim hanΛm Pedroou, mag Moiseeu p'ā pΛrr hiek t'um chan judionaan k'abam k'ΛΛnau hΛΛrk'aju haai k'aba nΛm ha k'ap hamk'iir.

<sup>12</sup> Magbaawai jūrr Bernabeeu Pablo dΛimua jaaup'öbaadëjim haajem, jäga Hëwandamau hamagjä judionaan k'abam k'ΛΛn heejā hag na hōrau nem mag hooba

haajempa waupimajī. Mag jaaumam hūrwia sīi t'umaam k'ʌnau k'īuu hūr nʌisijim haajem.

<sup>13</sup> Mag ham dēn hīgk'a hōpinaa Santiagoou jūrr, —K'odamnaam, mʌ hiek hūrbat hajim hanʌm. <sup>14</sup> Ya pārau Simón Pedro hiek hūrbarm, jāga Hēwandamau hīsta warrpem judionaan k'abam k'ʌnʌjā k'īir jāsenk'awi hīchab hich chaaink'a hat'á. <sup>15</sup> Jāgbarm haigta chadcha mua hoowai warrgar Hēwandam hi jaaumienau p'ā pʌatarr heyaa hōbēbērgmamgui hajim hanʌm hich Santiagoou.

Mag jaaumamua Hēwandamau hich hi jaaumienag p'āpitarr hiek jaaubaadējim haajem. Mag Hēwandamau hōrag jaautarr hiek Santiagoou higmatarr mʌg hajim haajem:

<sup>16</sup> “Mʌʌgwaiwe chan pārau mʌʌg jēebata wēnʌrrʌm.

Mag gaaímua pāran sīi di burrtarr hʌr dik'ierr happai jʌjʌʌ t'ʌbatarrjōta nʌm.

Mamʌ mʌg hatag deeu mʌch pierrwain chadau, hich hag dibʌʌpai deeu hēu hau nʌmjō, hūmaai pāar chaain hewagam k'ʌn k'īirjugjā deeu mʌchig p'ūrreu hat'aawai mʌʌgta jēeu nʌisiju, warr jōoi David k'ararr jaar haajerrjō.

<sup>17</sup> Magbaawain chadau durrierram k'ʌnau judionaan k'abam k'ʌnau mʌ jʌrwi, hamaujā hīchab mʌʌta hamach Pōrk'a hauju.

<sup>18</sup> Muata mag hiek'a chirʌm, mʌch chi warrgarwe magʌm nem t'um hōrag k'ap'ʌ hariejemua” hajim haajem, Santiagoou hich Hēwandamau hiek'atarr higwia. (*Am. 9:11-12*)

<sup>19</sup> Mag jaaui, hich Santiagooupai, —Magua mua hoowai, har judionaan k'abam k'ʌnta hamach jōoin hi pʌawia jūrr Hēwandam hiek hʌk'amam k'ʌnag chan pōd maadēu hamag maach jōoinau nem jaaujerr t'um hat'uucha jaauju k'aba nʌmguī hajim haajem hich jōoi Santiagoou. <sup>20</sup> Magju k'āai sīi hamag hajar'a hēsap p'ānaa hag gaai jaaupʌijugui hajim hanʌm, Hēwandam na tag hʌdʌraa hamach hārpim hugua. Mag hēsap gaai tag nem parhoobamta hēwandamk'a waunaa hagʌg jēwaag nemchaain k'ēchnaa hag k'īirp'ee wai narr nemek modjā k'ōpiba jaaupʌijugui hajim haajem. Nem t'ōowia hag bag dēn reyen wau sīsidʌmjā k'ōpiba, ni nem sīi bēgōhne bag hārba t'ōo sim modjā k'ōpiba jaaupʌijugui hajim hanʌm. Mag nʌm dʌi hīchab dich hōor k'abam dʌijā bʌʌrjā k'apes hapiba jaaupʌijugui hajim haajem Santiagoou. <sup>21</sup> Maimua hichdēupai, ¿Jāgwi mua mag chir'á? hajim hanʌm. Mua mag chirʌmʌn, maachjō judionaan k'abamta maach meeun dʌi hāba jooba wēnʌrraajeewaita mag chirʌmguī hajim hanʌm. Pārau k'ap'ʌ nʌmguī hajim hanʌm, mag Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pʌatarr hiek p'ōbōrpierr judionaan Hēwandam hiek jaaujem di nʌnʌidʌm hee sabarhedpierr hōrag hūrmk'īir t'ʌʌrjem. Magua hichiita mʌk'ʌnta hʌrpai hamau hʌʌrk'aju haai nʌmguī hajim haajem Santiagoou.

*Judionaan k'abam k'ʌnag hēsap gaai jaaupʌitarr*

<sup>22</sup> Magbaawai Jesuu hich hi jaaumk'īir jʌr hautarr k'ʌnau jōoin chi pōrnaan dʌimua t'um chi hʌk'a durrram k'ʌnʌpā hāba biirdʌ hiek'awi chadcha Santiagoou jaautarrjō hēsap warre p'ā haujierram haajem. Mag p'ā hauwia hīchab mag chi pōrk'a nʌm k'ʌn heem warre hōor numí jʌr haujierram haajem, Pablo Bernabé dʌi wētuwe ham dʌi hāba Antioquiaag pʌyaag. Mak'ʌn Silas hajim haajem, woun hāb Judas hanʌm dʌi. Hich mag Judapai hibʌʌr wauwia Barsabás haajeejim haajem. <sup>23</sup> Mag chi hēsap mak'ʌn dʌi pʌiju gaai mʌg p'ā sīejim haajem:

“K'odamnaam, maar Jesuu hich hi jaaumk'īir jʌr hautarr k'ʌnauta jōoin chi pōrnaan dʌimua tagam k'ʌn chi hʌk'a durrum k'ʌn dʌimua hāba marau pārag salud deepʌi nʌm. Pāar judionaan k'abahab mamʌ, Hēwandam gaaimua maach k'odnaam haawai, t'um Antioquiapienag, Siriapienag maimua Ciliciapienagjā salud deepʌi nʌm.

<sup>24</sup> K'odamnaam, marau maumua hūrwai, mag mau maar heem wētarr k'ʌnauta sīi hamach k'īrau wētʌia, mag mehēu p'ʌʌrbichpi jaaunaa, hīchab Moiseeu hiek p'ā pʌatarr gaai jaaui simpa t'um waupi jajaauk'am gaaimua hidēu pāar k'ōinaa naapiba nʌm hanʌm marau hūr nʌm. <sup>25</sup> Mag hūrbaawaita marau t'umaa hāba biirdʌwi, hajar hiek'awi, hōor numí jʌr haujim, Bernabé Pablo dʌi pāar haar wētuwe ham

däi häba p̄yaag. Pārau k'ap'Λ nΛm, maach k'od jöoin Bernabé Pablo däi maadëu daupii haajem, <sup>26</sup> maach Pör Jesucristo hiek jaau nΛm gaaimua hamach t'öjujã k'ïirjuba warag högk'aba hōor hee jaau wënΛrraajeewai. <sup>27</sup> Hachá marau p̄ar haar Judas däi Silas p̄li nΛm. Hēsap gaai cha maachdëu p'ã deep̄li nΛmjö hamaujã hich hagjö p̄arag jaauwimaju. <sup>28</sup> Hich Hēwandam Hak'araucha marag jaauwai pöd p̄arag judionaanagamjö nem p'it'urm nem waupi jaauju k'aba nΛm. Mag nΛm däi maachdëu k'ïirjuawaijã h̄lucha sim, chadcha hichdëu jaau simpierpai nem jawaag. Mag p̄arag jaaurp̄im hig nΛmΛn mΛgau: <sup>29</sup> Par Hēwandam chaar k'abamΛg jëwaag wai narr nemek mod hoob k'ömiet. Nem t'ōowia hag bag dën reyen wau s̄sidΛmjã k'öba, ni nem s̄i bēgöhne bag hārba t'ōo sim modjã hoob k'ömiet. Mag nΛm däi h̄ichab dich hōor k'abam däi chan hoob b̄Λrjã k'apes hamiet. Cha marau jaaurp̄li nΛmta chadcha p̄arau mag sark'a nΛmΛn, magan p̄ar h̄lu wënΛrrΛm. Ma hajim marau p̄arag jaaum hig narr. Hayoo Keena” ha p'ã s̄iejim haajem, chi hēsap gaai.

<sup>30</sup> Mag chadcha mag hēsap däi hamach p̄libap̄aiwai hērëuwi, Antioquía barwia, haig chi h̄k'a durrarr k'ΛΛn t'um häba biirdΛnaa, mag hēsap deejieram haajem. <sup>31</sup> Magbaawai häbmua hēreu hauwia t'Λrbaadeewai honee hap'öbaadëjim haajem, mag hēsap gaai hamach k'ïir jāsenk'a wawí nΛm hūrwia. <sup>32</sup> Mag nΛm däi h̄ichab Judas Silas däi hamach numwe Hēwandam hi jaaumien harr haawai warag hamach hipaarmua ham k'ïir jāsenk'a hiek'amamua wawí wai nΛΛ hajim haajem h̄ichab. <sup>33</sup> Maimua warag ham däi k'āai k'apanaa naawia deeu wētju hap'öbaadeewai haiguim k'ΛΛn chi h̄k'a durrarr k'ΛΛnau ham kōit Hēwandamag jëu nΛΛ hajierram haajem, h̄lu chig haba deeu hamach chogp̄itarr k'ΛΛn haar barmk'ïir. Mag oraawia ham p̄lijieram haajem. [ <sup>34</sup> MamΛ chi Silas chan maba, haigpai s̄isijim haajem.] <sup>35</sup> Maagwai Pablo Bernabé däi chi Antioquía p'öbör heepai n̄isiwi k'apanaam k'ΛΛn d̄imua warag maach Pör Jesucristo hiek jaau n̄isijim haajem.

*Pablo Bernabé k'a hogdΛp̄iwi j̄urr Silas däi biekk'atarr*

<sup>36</sup> Mag Antioquía t'Λbagk'awi hagt'a nΛΛcha k'aba nΛm hee, Pabloou Bernabeeg, — Kakë, magan maachdëu maach Pör Jesús hiek jaau wënΛrraajerrpierr hūmaai deeu hoo p'ΛrdΛmierraugui hajim hanΛm, p'öbörpierr, ham maach hēudee pawiajã jägata nΛ ha k'ap Haag.

<sup>37</sup> Magbaawai Bernabeuu h̄k'awi chadcha wētju hap'öbaadëjim haajem. Bernabeuu hamach daumaai Juan ham dën hibΛΛr wauwi Marcos ha t'Λrjerr harram hig s̄iejim haajem. <sup>38</sup> MamΛ Pabloou hoowai hirig mag h̄lu k'aba s̄iejim haajem, napem biekk'aujã ham däi häba mawi, Panfiliapai hudt'urwi, tagjã ham juag hooba deeu Jerusalemag marr haawai. <sup>39</sup> Mag, Juan Marcos gaaimua j̄urr chik'am hipeer hahaujii hawi warag mag nΛm k'āyau magan dich k'ik'it̄dö haaidΛjugui hap'öbaadëjim haajem. Mag chadcha Bernabeuu hich daumaai Marcos jar hauwi döjārr p'Λram Chipre hanΛmΛg hag däi higbaadëjim haajem. <sup>40</sup> Magbaawai j̄urr Pabloou Silas t'Λrp̄iwi hich k'apeerk'a hat'ajim haajem, hag däi biekk'aag. Magbaawai chi h̄k'a durrum k'ΛΛnau Hēwandamag ham t'Λapaar wai nΛrramk'ïir, ham kōit jëu nΛΛ hawi p̄lijieram haajem. <sup>41</sup> Mag wētumua Siria durr dichwia deeu durr Cilicia hanΛmjã dichjierram haajem, iglesiapierr mag jaau wënΛrrΛmua warag chi h̄k'a durrum k'ΛΛdam k'ïir honee hapiewai.

## 16

*Pablo Silas däi wētum däi Timoteo k'apeerk'a matarr*

<sup>1</sup> Mag wënΛrrΛmua Pablo Silas däi p'öbördam Derbe hanΛm barimawia maigmua j̄urr deeu p'öbör Listra hanΛmΛg wētjierram haajem. Mag p'öbör Listra hanΛm hee hēwan Timoteo ha t'Λr sim s̄iejim haajem, h̄ichab Jesús hiek h̄k'aajem. Hi hād judeapie h̄lli hajim haajem, h̄ichab Hēwandam hiek h̄k'aajem; mamΛ hi haai griego hajim haajem. <sup>2</sup> Listrapien chi h̄k'a durrum k'ΛΛnau Iconiopian d̄imua chi Timoteo hēugar hajap'a hig hiȳΛΛ haajeejim haajem, t'umaam k'ΛΛnau. <sup>3</sup> Mag gaaimua Pabloou hich däi harrm



k'õchk'abaadëwi hich dïi hëurrjim haajem. Mag hich dïi maju habaawai hi mehëu p'Λrbichp'lipijim haajem, t'umaam k'Λnau hi haai griegok'a sim k'ap'Λ narr haawai mag p'Λrbichba hak'iin mag gaaimua hag perás judionaan narr k'Λnau hamach hëugar k'aigba hiek'am hugua. <sup>4</sup> Mag hërëubaadëwia hamach wënΛrrampier p'öbördam nΛnΛidΛm hee mag Jerusalén p'öbör hee hamach chi pörnaan dïi hāba biirdΛwia hēsap p'ānaa Antioquiaag deep'aitarr hiek dee pΛamaajeejim haajem, hamaujā hīchab k'ap'Λ hag hiek gaai jaau sim hΛrk'amk'īir. <sup>5</sup> Hamau mag jaau wënΛrrΛm gaaimua iglesiapierr hōrau Hëwandam hiekta warag k'õsi hΛk'a nΛisijim haajem. Mag nΛm dïi hīchab warag chi Hëwandam hiek hΛk'a nΛm k'ΛnΛjā hed hëepier k'apanaacha paauk'amajim haajem hīchab.

*K'āaiipi hauwi Pabloog woun Macedoniapierr hoopitarr*

<sup>6</sup> MamΛ Hëwandam Hak'arau hamag Asiapienag chan hich hiek jaaupiba harr haawai sīi warppai p'ΛrdΛ wëtumua Frigiapien hee dichwi, Galacia heejā dichwi, Misia durr barimajierram haajem. <sup>7</sup> Mam panaa deum durr Bitinia hanΛmΛg wëtam higjim hanΛm, mamΛ hich Hëwandam Hak'arau hīchab mamagjā wëtpiba jaaujim hanaabā. <sup>8</sup> Mag hamachig wëtpiba jaubaawai sīi mag p'öbör Misia hanΛm dak'a dichwia warag deum p'öbör Troas hanΛmΛgta bëejierram. Maigta warrpem mΛ Pablo dïi hāba hoojim. <sup>9</sup> Mag Troas p'öbör hee maar hāba nΛmta, hedaar Hëwandamau Pablo k'āaiipi hauwia hirig woun hāb Macedonia durrmua bëem hoopijim haajem. Mag bëewia mag wounau dawamjō hi hΛr dΛnΛluchëwi hirig, “Kakë, mau Macedonia durr bëewia maar k'aigpërbahur” hajim hanΛm. <sup>10</sup> Mag hichig dawamjō hiek'achëtarr jürr maachig hich Pablooucha jaubaawai chadcha hich hag bërre marau maach nemdam k'īir k'augp'öbaadëjim Macedoniaag hāba wëtaag. Ya maig marau k'ap'Λ hap'öbaadëjim, chadcha hich Hëwandamauta maach pΛi sim, hich hiek hōrag jaaukm'īir.

*Pablo Silas dïi p'öbör Filipos hanΛm hee*

<sup>11</sup> Troas p'öbörmua maar jap hee paauk'awi k'ajap'a hërëubaadeeu warre dōjārr p'Λram Samotracia hanΛm maar barjim; maigmua haudΛtk'au hag noram jürr Neápolis barjim. <sup>12</sup> Mag Neápolimua jürr bΛlu paauk'awi Macedonia durram p'öbör chi hΛgΛcharam Filipos hanΛm maar barjim. Ma, Romapien p'öbör hajim. Maig paawai maar k'āaidam k'apanaa naaimajim. <sup>13</sup> Hagt'a maig nΛm hee biek hāb jua hΛi nΛm hedcha maar wëtjim p'öbör higaau, jër dō higaau, Hëwandamag jëwaag hōor biirdΛajem haar. Maig hΛlin hāba biirdΛ t'Λnarr haawai hohoodō nΛmua marau hamag jaup'öbaadëjim Hëwandam hiek. <sup>14</sup> Mak'Λn hΛlin hee hΛli hāb Lidia ha t'Λr sim sīejim, p'öbör Tiatira hanΛm heem. Hichdëu put k'ichp'ë k'īir t'et'emnaanaupai jūajem hooimΛ k'anaa peerjeejim haajem. Mag hΛlirau hīchab hag nawe Hëwandamag jëeujeejim haajem. Mag Lidia hanΛmua Pablo hiek'amam hūr sierr haawai maach Pör Jesuu warag hi t'āar sōsōii hapijim, Pabloou hich hiek jaauam hajap'a t'āraucha hΛk'amk'īir. <sup>15</sup> Magbaawai chadcha hΛk'awia, t'um hich di haiguim k'ΛnΛupa hamach pör choopiwi, mag hΛlirau hich garmua marag, —Pāachdëu hoowai chadcha mua maach Pör Jesús hiek hΛk'a hΛmjōo hoo nΛm k'ai, magan mΛ di haar wëtwia mΛ haig k'āibajët hajim.

Mag hΛdΛr maach pΛiba k'āibajëjē nΛ paawai chadcha maar t'Λbagk'ajim.

<sup>16</sup> Mag k'urjā hich hagjō deeu maar jër dō higaau Hëwandamag jëeujem haar maach paat jëwaan wëtumta, hΛli hāb daupeer maar k'īirp'ee hōbërchëjim. Mag hΛli dōsāt dΛita k'apeerk'a sierr haawai dau bΛm k'Λn dënjō nem magjujā k'ap'Λ hag nawe hichdëuta jajaau haajeejim. Mag nem jaau simua sīi chik'am chogk'a p'idk'a sierr haawai hich papnaan hat'ee p'atk'on pöm gaanjeejim haajem. <sup>17</sup> Mag hōbërchëwia, maar Pablo dïi wëtum hëudee dïi hëk'a nΛrranaa, nem t'eeg hähäak'amua bigaaum k'ΛnΛg, —MΛ hiek hürbat'Λ, mΛk'Λn wounaanan cha HΛgt'aa P'uu NΛm hag chogk'a nΛm k'ΛnΛuwai haajeejim. Nau hamau pārag jaauju, jāga Hëwandamau hōor hamach pekau heemua peerdΛ haaujē ha jajaau haajeejim.

<sup>18</sup> Mag maar hēudee hähäa p'lrërëuk'amjã p'aba, k'ãai k'apan haadeewai, Pabloou k'õchk'aba hewag p'arba chi daupeer k'irp'ee d'nlunaa, chi meperag t'et k'iesir hiek'ajim. Mag hiek'amamua, —Jesucristo jua t'eeg t'öwia mua p'rag hiek'a chiram. Jõpk'aa jãg h'li k'a hogd' p'awia p'achta s'iubaad hajim hich Pabloou.

Magbaa chadcha hag b'arre s'iubaadëjim, chi dösät.

<sup>19</sup> Mam chi papnaanau hoowai tag ham chogau ham hat'ee pöd p'atk'on ganba haadeewai meeuk'awia, Pablo Silas d'li p'ark'anaa, chi t'et'emnaan hãba biirdajerr di haar harrjierram. <sup>20</sup> Mag harrwia chi t'et'emnaanag, —Mak'lan judionaanaun s'i hõor meeuk'apijuuta j'ar w'nlr'ngui haimajierram hanam, hamachdëu nem jaau nam gaaimua. <sup>21</sup> Maach Romapien haawai pöd maadëu hamau nem jaau nam h'lk'aju k'aba, ni hamau nem waupi jaau namjã wauju k'aba namgui hajierram hanam.

<sup>22</sup> Mag chi Pablo Silas d'li p'ark'a haijierrum hoop'obaadeewai hõor pöm ham haig pos hap'obaadëjim haajem. Magbaawai chi t'et'em k'lanau hajués soldaunag ham k'ajüa hëerk'api jaanaa hich jãg k'ajüa k'arraa w'pi jaaujim hanam. <sup>23</sup> Mag w' wai n' hawia, cárcel deg dubk'ap'inaa, chi cárcel di t'ajemag hajar'a t'lapaar jaau p'ajierram haajem, hõbërim hugua. <sup>24</sup> Chi t'et'emnaanau hichig mag jaau p'abaajeewai chará, ham hiek'an hierrgajärcha t'uur sim haar ham harrnaa b'ldagpierraa pa w' wau s'isidam hee ham b' k'õok'a s'ujim haajem, hich Pabloou Silas d'limua jaauwai.

<sup>25</sup> Mam hedacha pamjã hamau hagt'a Hëwandamag oraanaa meuk'aarpa hau naajim haajem. Mag hamau Hëwandamag jëeunaa meuk'aarpa hau nam hag hee presonaan narr k'lanaujã h'ur naajim haajem. <sup>26</sup> Ham mag honee meuk'aardampa hähäak'ama, ham hiek'an dëgölp duk habarmam, h'ur t'eeg duuibaadëmua waa puertdi weudatk'abaadëm d'li presonaan j'lk'a t'lanarr cadenpata s'i hëeda k'libaadëjim hanaabá. <sup>27</sup> Magbaadëm hee h'ichab chi cárcel di t'la k'ãi s'ewia p'iirk'ãubaadëwi hoowai, puertdi t'um weudatk'a t'lnaajim haajem. Mag hoobaawai presonaan t'um d'rmid p'obaadëmpii hawi, hich espar jëunaa, hichdëupai wir haig ya hich t'õpääig hëk'a s'ejim hanaabá. <sup>28</sup> Mag wir haig hich t'õogpam hoobaawai Pabloou hijëb haadëwi hirig, —Kakë, hoob wir haig p'ach chig ha chiram hajim hanam. Maar hãbjã hõbërba, maach t'umaa hagt'a m'ig naabahaba hajim hanam.

<sup>29</sup> Magbaawai chi guardiaau jõpk'arraa soldaunag hõtdau paa haibëepiwi, hag d'li dubnaa, jãp'ierr hajaugau k'a duui t'lanamua Pablo Silas d'li nam b'lk'arr p'õbk'a t'lnaaimajim haajem. <sup>30</sup> Maimua warag ham dawag p'ë harrwi hamag, —Keena, ¿mua jãga haju haai chirá, Hëwandamag m'ach peerd' haumk'ir? ha jëeujim hanam.

<sup>31</sup> Magbaawai Pabloou Silas d'limua hirig, —Hãba maach Pör Jesucristo hiek happaita h'lk'abá. Pua chadcha mag h'lk'amam, p'achjã peerd'awia p' degam k'lanjã peerd'ajugui hajim haajem hamau hirig.

<sup>32</sup> Magwia warag hirig maach Pör Jesucristoou hõor peerd' haajem hiek hajar'a jaau-mam d'li h'ichab hi d'li hãbam deg naajem k'lanagra jaaujierram haajem. <sup>33</sup> Magbaawai hich hag b'arre hagt'a hãspaju wají n'we mag w' wai namua hëu pöm pedr'ematarrjã hichdëucha h'wia b'nhëeu p'uurbaadëjim hanam. Mag chãddau h'tarr k'ur hich pör choopibaawai h'ichab tagam k'lan hi d'li hãbam deg naajem k'lanaujã hamach pör choopijierram haajem. <sup>34</sup> Maimua ham hiek hich di haar ham p'ë harrwi hamag t'ach k'õmk'ir haudeebaawai hamau k'õjierram haajem. Mag, hichdëu Hëwandam hiek h'lk'atarr gaaimua, hich degam k'lanpa t'umaa honee hap'obaadëjim haajem.

<sup>35</sup> Maimua ham hiek ya hãspabaadeewai chi t'et'emnaan ham p'arpi jaautarr k'lanau guardianaan j'ar hauwia p'ijierram haajem, chi cárcel di t'la sim haar w'etwia Pablo Silas d'li weupi jaauwk'ir. <sup>36</sup> Magbaawai mak'lanau w'etwi chadcha mag jaaubaimaawai chi cárcel di t'lau j'urr hamag, —Chi t'et'emnaan pãar p'arpitarr k'lanau m'rag jaupãaiwai pãar weup'ipi nam. Maagwai ya pãar hõbërju haai namgui haimajim haajem.

<sup>37</sup> Mam chi cárcel di t'lau hamachig mag jaubaawai, chi guardiananjã hagt'a haig narr haawai, hich Pablo hiek j'urr hirua hamag, —Maarjã Romapienta t'umaam k'lan

dak'tiir hamau maar sīi wλ t'ΛΛΛupiwi, hajar'a k'ap Haag jēu hoojā jēu hooba, sīi hag bārre cárcel deg maar p'āarpi jaaujierramgui ha chirajim haajem chi guardianaanag. Magtarrta, ¿k'an jāgwia hamau jam warppaimua sīi pāar dāita hiek jaaupli nλ, jūrr meraata maar hōbeerplimk'tiir? ¡jāg chan hūu k'aba simgui! ha chirajim haajem hirua. Mag k'āai maraun hamachchata bēewia, hich jāg hōor dak'tiir maar p'āarpitarrijō, hamachigchata maach hōbeerplipim k'ōsi nλmgui hajim haajem hich Pabloou.

<sup>38</sup> Magbaa wētvia chi guardianaanau hich mag chi t'et'em k'ΛΛnag jaauwimajierram haajem. Mag hamachdēu Romapien ha hūrbaawai hāsie jāp'ierr p'ōbaadējim hanaabá. <sup>39</sup> Mag jāp'ierr nλm hāba, warag bēewia hamag hi chaigriyaa haichējierram haajem jūrr. Magnaa dawag ham hōbeerpinaa ham hiek'an hit'ūu hamag, —Pāachta mλg p'ōbōr heemua warag chawag hērēubaadēt hajim haajem chi pōrnaanau.

<sup>40</sup> Hamachig magbaawai chadcha hōbērwia deeu Lidia di haar wētjim. Maimua maach t'um tagam k'ΛΛndam Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛnra dāi hāba biirdnaa, maar k'tiir honee wawí wai nλ hawia, warag maar haigmua hērēubaadējim.

## 17

### *Tesalónica p'ōbōr hee hōor p'ogdλ nλrrjēe t'Λnarr*

<sup>1</sup> Mag Pablo Silas dāi Filipos p'ōbōr heemua hērēubaadeeu p'ōbōr Anfípolis hanλm dichwia, Poloniajā dichwi, deeu p'ōbōr Tesalónica hanλm barimajierram haajem. Mag p'ōbōr hee judionaan Hēwandam hiek jaaujem di sējim haajem hīchab. <sup>2</sup> Pabloou mag mawia, tagam heejā hich mag dub nλrraajerrjō, jua hālijem hed paawai mag heejā dubwia seman t'ārjup hich mag haiguim k'ΛΛnag Hēwandam hiek jaaujeejim haajem. Mag jaaumamua Hēwandam hiek p'ā sim gaaim hiek higwia hamag, <sup>3</sup> —Jesús hich Hēwandamaucha pāitarr hawiajā hichiita hich jāg dau hap'Λ hawi meeju haai sējimgui hajim hanλm. Magtarr Jesuuta mua pārag jaau chirabahab hajim hanλm; hichta chadcha Cristoou, warrgarwe hōrau nλajerr.

<sup>4</sup> Pabloou mag jaaumam hūrwia hāaur k'ΛΛnaun chadcha hāk'awia warag ham dāi k'apeerk'a nλisijim haajem. Mag chi hāk'amarr k'ΛΛnan hārcha griegonaan chi hemk'ooin hag nawe Hēwandam na hagpierraanaa hirig jēu durraajerr k'ΛΛn hajim haajem. Mag chi hāk'a nλm k'ΛΛn hee hīchab chi t'et'emnaan hλlinpa k'apan t'Λnaajim haajem.

<sup>5</sup> Mamλ mamagk'am hoowia judionaan chi hāk'aba narr k'ΛΛnau warag hiekk'ōr wau nλmua hōor sīi p'idag chuk'u kaaijā hee wēnλrrλm k'ΛΛn chi k'aibagnaan wawik'a haujierram hanaabá, mak'ΛΛn dāimua warag hōor meeuk'arieg. Magnaa chadcha woun hāb Jasón hanλm di haar wētvia, Pablo Silas dāi haig nλmprii hawia, jλrp'ōbaadējim hanλm, hōor k'apanaam k'ΛΛnag pλr deeg. <sup>6</sup> Mamλ hamachdēu mag Jasón di haig hooimaba habaawai hich chi di k'ΛΛta tagam k'ΛΛn chi hāk'a durrarr k'ΛΛn dāi hajués het'et'errg haubējierram haajem, chi t'et'emnaan haig. Magnaa serereuk'amua chi t'et'emnaanag, —Pabloouta Silas dāimua durrpierr parhooba nem jaau wēnλrrλm gaaimua, hōor meeuk'ariju hēk'a wēnλrrλmgui hajim hanλm. Maagjemta ya mau maach hee paauk'abaicheewai, <sup>7</sup> Jasonau hich di haig jēermk'tiir t'ārp'ē hauwia, warag hamach t'umaam k'ΛΛnau maach Emperadorrau jaau sim chaur jaanaa, hi k'ōchk'aba, deeu rey Jesús hanλmta wai nλm haajem ha jaaujierram haajem sēuk'a hamach k'tiirjug heepaimua.

<sup>8</sup> Sēuk'a mag jaau nλm chi t'et'em k'ΛΛnau p'ōbōrpien dāimua mag hūrp'ōbaadeewai sīi p'ōbōr t'umta p'ogdλ t'Λnλisijim hanaabá. <sup>9</sup> Mamλ magbaawai chi t'et'emnaanau chi Jasonag hich k'apeen dāi, —Pārau marag p'atk'onau p'agmλn, marau pāar hōbeerplijugui hajim hanλm. Maimua Pablo Silas dāi mλg p'ōbōr heemua hērēubaadeewai deeu pāar p'atk'on deejugui hajim hanλm.

Magbaawai chadcha Jasonau hich k'apeen dāimua p'agrpλijierram haajem. Mag p'agrapāaiwai chadcha hλdλraa ham wētrijim haajem.

*Pablo Silas dāi p'öbördam Berea hanam hee*

<sup>10</sup> Mag ham jārbaadeewai hich hag hedwe hedau k'ēubaadeewai tagam k'alan hagjō Hēwandam hiek hāk'a narr k'alanau Pablo Silas dāi deelum p'öbördam Berea hanamag p'lijerram haajem. Mag hamach p'libaawai wētwi, barwia, hamach wēnarrampier haajerrjō judionaan Hēwandam hiek jaajem deg dubjerram haajem. <sup>11</sup> Ham hiek mag p'öbör heem k'alan Tesalónicapien k'āyaujā nem hajaugnaa hibēbsugjā sīsīd hajim haajem. Maiguim k'alanau Hēwandam hiek hamau jaau namjā hāk'am k'ōsi hāk'awia hed hēepierr Hēwandam hiek chi p'ām sīsīdam gaajā jarrjeejim haajem, Pabloou Silas dāimua jaau nam chadcha k'ai ha k'ap Haag. <sup>12</sup> Hamach mag nam gaaimua hōor k'apaana Hēwandam hiek hāk'ajerram hanaabá. Griegonaan chi t'et'emnaan hāinaujā k'apan hāk'a wējoowai hīchab hemk'ooīn chi hāk'a nam k'alanjā hik'ötōo k'abata t'anaajim haajem. <sup>13</sup> Mam mag Berea p'öbör heejā Pabloou hīchab Hēwandam hiek jaau sim chi Tesalónicapienau hūr hat'aawai, haig bēewia hamach haar hatarrjō hōor wawibaicheewai, warag hōor meeuk'arpijerram hanaabá. <sup>14</sup> Mam magbaawai hag bārre haiguim hermanonaanau chi Pablo p'ūasieg p'lijerram haajem, hōor dāi. Maagwai Silas Timoteo dāi hich hag p'öbör heepai nāisijim haajem. <sup>15</sup> Maimua chi Pablo p'ūasieg harrtarr k'alanau warag p'öbör Atenas hanamag harrwi mam hi deet'urjerram haajem. Maimua deeu hich deet'urtarr k'alan wēdurum gaau hich Pabloou hiek jaaup'lijim haajem, Silas Timoteo dāi jōpk'aa hich haar wētamk'īir.

*Pablo Atenas p'öbör hee*

<sup>16</sup> Mag Pablo Atenas barwia Silas Timoteo dāi nabaadējim haajem, ya hichdēu hag nawe ham haar hiek jaaup'liwi sīerr haawai. Mam chi Pablo honee k'aba sīejim hanaabá, mag p'öbör heem k'alanau hamach juau nem wautarr k'apaana t'alanmagta Hēwandamagamjō jēu nam hoowia. <sup>17</sup> Mag gaaimua judionaan Hēwandam hiek jaajem deg mawia, chi judionaan dāi griegonaanpa hag nawe Hēwandamag jēu durraajerr k'alanag jaanaa, hīchab plaza hee mawia hed hēepierr hag hee narr k'alanagjā jaajeejim haajem. <sup>18</sup> Magbaawai hāaur k'alan maestronaan Epicuro k'īirjug jaajerr k'alanau deelum maestronaan estoico hanam k'alan dāimua hi dāi hiyāā hap'öbaadēwi hamach wir haigpai, —Mag woun nem hieknem chiramua maachig k'an hiekta jaau sim mag sīma? hanaajim haajem.

Maagwai hāaur k'alanau, —Ma da heen deelum durram hēwandamnaanta jaau narramjōo simgui haajeejim hanam.

Hamau mag narran, hamachdēu hūrwei, Pabloou ham jāg daar maach peerdajem hiek jaaumamua hārcha “Jesús” hanam higwi mag hatag maach hīiu p'iidatk'ajujā jaumam hūrwiata mag naajim hanaabá. <sup>19</sup> Mag namua buchagdam Areópago hanam gaai hamach hāba biirdanaa hiek'aajerr haar hi harrwia hirig, —Cha pua hiek hīiur jaau narram marau hūr m k'ōsi nam, k'an hiek hagá? hajjerram hanam. <sup>20</sup> Maragan cha pua jaau sim t'um hiek hīiuriu. Maguata marau hajarpa k'ap ham hig nam, k'magam k'anīm hiek'auma? ha jēujierram haajem chi Pabloog.

<sup>21</sup> Hamau mag narran, hamach t'um Atenas p'öbör hee joobaajerr k'alan har bāljā hamachdēu hag na magam hiek hūrba haajem heeu hūr'öbaadeewai hāba mag hiek-paita hihig haajerr haawaita hirig mag jēu naajim hanaabá, k'ap Haag.

<sup>22</sup> Magbaawai Pabloou mag hāba biirda t'alam hee ham k'īirp'ee dānlisiwia, —Keena, Atenapien hajim hanam. Mua hoowai pārau chadcha hathaba pāach hēwandamnaag hajar'a jēu wēnarram hoo chiramgui hajim hanam. <sup>23</sup> Mua mag chiraman, pāar Haai hi jēujem dipierr p'arāda chitamua hoowai, pāar hēwandamna t'um t'ār paar sīsīdam hee hāb sī t'ārjā chuk'u k'āidu par sim haigta sī “Hēwandam hōrau k'augba sīerram hat'ee” ha p'ā sim hootarr haawaiugui hajim hanam. Jāg pārau pāachdēu k'augbamag jēu naabá, hich mapaita muajā pārag jaau chitabahab hajim hanam, <sup>24</sup> har mag durr t'um hompaawia hag gaai nem t'alam t'um hompaatarr hag Hēwandam. Hichpaita hedjā hee nem t'alam pōrk'anaa, hīchab mag jēb gaaim nemjā t'um k'ap sīerrabahab

hajim hanam. Mag Hēwandam chan hōrau hich hat'ee ha di hēutarr heejā joobaba, <sup>25</sup> ni hōor juajā higba sierramgui hajim hanam, hichig sīi nem wau dedee hamk'īir. Mag hōor jua higju k'āai, hichdēuta maach hāu hiiupi wai siēnaa, cha maadēu p'ūdam hāihāi namjā deēnaa, tagam nemjā t'um deejemgui ha hiek'amajim haajem Pabloou.

<sup>26</sup> Mag jaaumamua hichdēupai Hēwandam higwia, 'Hichdēuta warrchajā woun hāb hompaa hauwia mag gaaimua mag jēb gaai durrierr hōor pōm hīuplīijimgui hajim hanam. Mag hōor pōm hompaaaju nawe, hichdēun ham t'aabajujā k'ap'anaa ham jooba wēnarrajujā k'ap'ā sīejimgui hajim hanam. <sup>27</sup> Mag hichdēu hōor hompaatarran, chi peerdam k'ōsi nam k'alanau dau k'isumjō jar k'a jar k'a wēnarramua k'āijā hamach peerda haupim k'ōsi hich jar mk'īraugui hajim hanam. Hīchab maadēu k'ap'ā namgui hajim hanam, har mag hi jar nam k'alnag chan Hēwandam maach haigmua warp k'aba sim. <sup>28</sup> Mag nam haig maachin hi jua heeta wēnarramjō namgui hajim hanam. Hi k'urauta maachin hāu hīu durrumgui hanaa hīchab, Hi k'urau k'aba hak'iin, maach chan chuk'u haajee k'amgui hajim hanam. Hich jāg pāach heepaim k'aln hiek'ōoin, “Maachin Hēwandam dāi t'ār hāba namgui” hajim haajem. <sup>29</sup> Ham hiek'ōoin mag chadcha maach Hēwandam dāi k'odk'a nam k'ai, pōd maadēu, “Hēwandaman sīi hōrau hamach k'īirjug heemua p'īr dēn p'atk'on dēn wa mokdau dēn k'āijā hompaa hautarrau” ha k'īirjuju k'aba namgui hajim hanam. <sup>30</sup> Warrgarin hōrau mag hamachdēu nem wau namjā k'augbam gaaimuata mag nem parhooba waunaa hagmag jēuwaijā Hēwandamau sīi hāwaatjeejeb mam, hīs chan ya tag mag k'abamgui hajim hanam. <sup>31</sup> ¿K'an jāgwi mag hāba hichpaita higpi sī? Hichdēu maach chachju haawaima hajim hanam. Mam mag maach chachbarm hed hōrau hamachdēu nem waumaajerrpierr hamach k'īircha k'ap jajaau hamk'īir, woun hāb Jesús hanam ya jar wai simgui hajim hanam, t'umaam k'alnag, chijā k'alnta hich haar hauju wa chijā k'alnta sīi hisegwi bark'aliu k'āijā hichdēuta k'ap jajaau hamk'īir. Mag hich Jesuu t'umaam k'aln dāi mamag haju maachig k'ap hamk'īirta, meetarrjā, meebe harrjō deeu hūmaai hich Jōoirau hi p'īriu haujimgui ha jaaumajim haajem hich Pabloou.

<sup>32</sup> Mam mag hi meewia deeu hīu p'iidajim ha hūrbaawai, haig narr k'alnau jūrr hich Pablota wau hiek'a p'ōbaadējim hanaabā. Maagwai hāaur k'alnau hirig, —Hök'arta marau deeu p' hiek hūrjugui hajierram hanam.

<sup>33</sup> Magbaawai hich Pablo k'apanag hee hōbēr dichwia petajim haajem. <sup>34</sup> Mam mag hi hōbērbaadeewai hāaur k'alnau hi dāi wētwi, hamachig hajapcha jaaupiwi hāk'ajierram haajem. Mag chi hāk'atarr k'aln hee woun hāb sīejim haajem, Dionisio ha t'ār sim. Mag woun mag Areopagonaan hanam k'aln heem hajim haajem. Hālijā hīchab sīejim haajem, Dāmaris ha t'ār sim, maimua mag tag k'apan t'anaajim haajem, chi hāk'atarr k'aln.

## 18

### *Pablo Corinto p'ōbör hee*

<sup>1</sup> Mag k'ur Pablo hich sierr p'ōbör Atenas hanam heemua mawi jūrr deeu p'ōbör Corinto hanam mag petajim haajem. <sup>2</sup> Mag Corinto p'ōbör hee Pabloou woun hāb Pontopierr Aquilo hanam hich hāi dāi sim hooimajim haajem, hīchab judionaan. Maagwai mag Aquilo hich hāi Priscila dāi Italia durrmua barchētarr hagt'a pōmcha k'aba naajim haajem, Romaam emperador Claudioou judionaan t'um jar k'alibaadeewai bēetarr. K'āai hāb Pabloou ham hoon majim haajem. <sup>3</sup> Mag hoon mawia mak'alnaujā hirua p'idk'aajem p'idag k'īirta p'idk'aajem ha hūrbaawai, warag ham di haig sīsiwia hāba p'idk'a p'ōbaadējim haajem. Mag p'idag, put nem parrg nem p'ep'erg k'anaa dik'a hēu hahaug maajem hag k'a nam p'idag hajim haajem. <sup>4</sup> Mag put k'a simua semanpierr jua hālijem hed paawai judionaan Hēwandam hiek jaaudem deg mawia hōrag Hēwandam hiek jaa simua hāu judionaan k'abam k'alnagpa hāk'api haumaajeejim haajem.

<sup>5</sup> Mag nam hee Silas Timoteo dāi Macedonia durrmua bardatk'abaicheewai Pabloou warag sīi maach peerdajem hiek jaa gaaipai sīsijim haajem. Mag jaaumamua hārcha



judionaanagta, “Hich Jesuuta chadcha warrgarwe hich Hēwandamaucha jlr hauwia p̄aiju ha jaaujerr p̄arau nλ nλm k'abajieb” haajeejim haajem hamag. <sup>6</sup> Mamλ hamachig magbaawai warag hi d̄li sereu p'ōbaadēwi Jesús higwi warag hiek k'aigba hiek'a p'ōbaadējim haajem. Magbaawai hamach hi harr haawai, Pabloou ham dak'īir hamach k'aigba habarm k'ap hamk'īir hich mor gayam k'ajūa t'udp'ēnaa hamag, —Mλgnaa p̄aach meem hed Hēwandamau p̄aach hauba hawiajā, p̄aachdēupaita wir haig p̄aach k'aibag waubarmgui hajim hanλm. Ya mua p̄rag jaaubarm p̄aachdēuta hūrmap'a nλm; jāimua naspawia mλ gaaimuata hok'oo nλm hamiet hajim hanλm. Jāgbarp̄i hīsmua hatag jūr judionaan k'abam k'λnagta maach peerdλajem hiek jawaan majugui hajim haajem hich Pabloou.

<sup>7</sup> Magpet hawi, chadcha mag judionaan Hēwandam hiek jaajem degmua hōbērwi, jūr woun hāb Justo ha t'lr sim haar petajim haajem. Mag wounaujā hag nawe chadcha Hēwandamag jēuejeejim haajem. Chi Justo di mag Hēwandam hiek jaajem di bigaau s̄ejim haajem. <sup>8</sup> Mag Pabloou hogdaba jaau wai jēedλ k'itaawai h̄lu mag Hēwandam hiek jaajem degam p̄r Crispo hanλmua t'um hich degam k'λn d̄limua h̄k'ajierram haajem. Mamλ mak'λn happaijā k'aba, mag tag hich mag Corinto p'ōb̄or hee k'apanaam k'λnau maach peerdλajem hiek hūrbaawai h̄k'awi hamach p̄r choopijierram hanaabá.

<sup>9</sup> Magbaawai biek hāb hedaar maach P̄r Jesuu Pablo k'āai k'ōrk'api hauwia dawamjō hirig, “Hoob mλ hiek hōrag jaaju hōgk'a chiramgui” hajim hanλm. “jWarag hik'λaba hamag jaaunaa! <sup>10</sup> Pλ nλnλuk'ampierr mλn pλ d̄li chirλm; maagwai ni hābmua jā pλ chig habamgui” hajim hanλm. “Mag pλrλg b̄l̄rjā hōgk'apiba jaau chirλmλn, mλg p'ōb̄or hee mλchdēu peerdλ hauju k'λn k'apan t'λnλm k'ap'λ chiraawaita mag chirλmgui” hajim haajem hich Hēwandamaucha Pabloog.

<sup>11</sup> Mag k'āai k'ōrk'a t'λnλm hee Hēwandamau hichig magbaawai warag t'λbawia año hāb hawia jār s̄isijim haajem, haiguim k'λnag Hēwandam hiek jaauwai.

<sup>12</sup> Mamλ mag Pablo Corinto p'ōb̄or hee sim jaar, Acaya durr woun hāb Galión hanλmta chi gobernador hajim haajem. Hich maagwai judionaan hāba hibērwia k'apanaam k'λnau Pablo hat'aadējierram hanλm, chi t'et'emnaan haar. <sup>13</sup> Mag harrwi chi gobernador Galionag, —Mλg wounaun t'umaam k'λnag hāba hichdēu jaau nλrrλmjōta Hēwandamagjā jēupi jaau sim haimajierram hanλm. H̄luma Hēwandamag jēumλn, mamλ jāg hirua jaau nλrrλmjōon jūr maach ley gaai jaau simjō k'aba, k'tetta jaau nλrrλmgui haimajierram haajem hirig.

<sup>14</sup> Warm k'λnau magbaawai Pabloou hiek'aagpam hee, jūr hich chi gubernadorrauta hamag, —Judionaan, mλ hiek hūrbat hajim hanλm. Mλg wounau chadcha nem k'aigbamta wauwia hōor k'āijā t'ōtarr hak'iin, mua p̄ar hiek hūr'k'am. <sup>15</sup> Mamλ magba, s̄i wir haig p̄aach jōoin hi jaau nλm gaaimuapai haawai mλ chan magλm hat'ee hiek'aag k'aba chirλmgui hajim hanλm. P̄aach hiekk'ōr p̄aach happai hiek'awia k'ōinaa nλisit hajim haajem chi gubernadorrau.

<sup>16</sup> Warag mag hiek'awia mag chi Pablo k'aibag wawaag hi hēugar sēuk'a nem jaau narr k'λn hich haigmua dawag jlrk'λl̄ip̄lijim hanaabá chi Galionau. <sup>17</sup> Mamλ mag dawag jlrk'λl̄itarrjā wētba habaawai jūr ham p̄r Sóstenes hanλmta warag chi gobernador dak'īir p̄r p'ōbaadēwi mas deejerram haajem, haig narr k'λnau. Mamλ magλmjā chi gobernador Galionau warag hoobamjō hap̄lijim haajem.

*Pablo deeu Antioquía mawia hūmaai biek t'ārjupam biekk'atarr*

<sup>18</sup> Pablo hich maig mag Corinto p'ōb̄or heemua da maba s̄i hajim haajem. Mag maba s̄i hawiata maju haadēwi, haiguim k'λn chi h̄k'a durrarr k'λnag t'um hayoo hap̄liwia, Priscila d̄li Aquilopa hāba jūr deum durr Siria hanλmλg maagpajim hanλm. Mamλ hich hag p'ōb̄or heepai Puerto Cencrea hanλm haig hich Pabloou Hēwandam na hiek'atarr t'um ya s̄rk'a hōbēr hēebaadeewai, hamachdēu haajerrjō chadcha p̄r k'ōiwiata jap hee pawī dōjārrpbaadējim haajem. <sup>19</sup> Mag wētumua Efeso p'ōb̄or hee

barimawia, Pabloou Aquilo hich hΛi Priscila d̄i hamach hap p'ērΛawi, judionaan Hēwandam hiek jaajem di haar petajim haajem, hag hee hōor biirdΛ t'Λnarr k'Λn d̄i hiek'aag. <sup>20</sup> Magbaawai mak'Λnau Pablo hamach haig t'Λbawi s̄i hapi naajim hanaabá. <sup>21</sup> MamΛ Pabloou, [—Hichiita mΛ Jerusalemag maju haai chirΛmguí hajim hanΛm, p'iesta hee chiraju haawai;] mamΛ Hēwandamau mΛ monak'a wai simΛn, deeu mua p̄aar hoon bēejugui hawi, hayoo hayoonaa, jap hee pawí, deeu dōjārrpbaadējim haajem, Efesomua.

<sup>22</sup> Mag jōrrōo hawi p'ōbör Cesarea hanΛm barwi durrpbaadējim haajem, Jerusalem iglesia hee chi h̄k'a durrum k'Λnag saludaan. Mammua bēeuta jūrr Antioquiaag d̄ichjim haajem. <sup>23</sup> Mag mawia, barwia, Antioquía p'ōbör hee s̄i hawia deeu hōbēraau, jūrr Galacia durr nΛrrΛΛ hawia, Frigia durrjā p'ΛrdΛr̄lijim haajem. MamΛ mag p'ΛrdΛ k'itΛmua, h̄u chi h̄k'a durrarr k'Λndam k'īir honee pΛmajim hanaabá.

*Pablo Efeso p'ōbör hee Hēwandam hi jaaujerr*

<sup>24</sup> Mag Efeso p'ōbör hee Pablo s̄iwi petarr k'ur, woun h̄b Apolos hanΛm hi hēudee barimajim haajem. Mag woun Egipto durr p'ōbör Alejandría hanΛm heem hajim haajem. Hich mag Apoloou Hēwandam hiek p'ā sim gaaim hajar'a k'ap'Λnaa nem jaau k'aug s̄iejim haajem. <sup>25</sup> Mag maach Pör Hēwandam hiek hichdēu hajar k'ap'Λ s̄ierr haawai hōrag jaauwaijā nem jaau k'aug hajar'ata warre Jesús higwiajā ham j̄lgaagaa jaumaajeejim haajem. Mag k'itΛmuan mamΛ s̄i Juanau hōrag pör choomk'īir jaaujerrpai k'ap'Λ k'itajim hanaabá. <sup>26</sup> Apoloou judionaan Hēwandam hiek jaajem deg dubwia chigagjā chuk'u hōgk'aba jaubaadējim haajem. MamΛ Aquilo Priscila d̄i haig narr haawai hi hiek'a hōpinaa, hich hap t'Λr hauwia, hajarcha hirig t'um jaaujierram haajem, j̄gata Jesús gaaimua Hēwandamau maach peerdΛ haaujē. <sup>27</sup> Maig s̄i hawi hich Apolos Acaya durr mam k'ōsi haadeewai haig chi h̄k'a durrarr k'Λnau, “Magan pΛ mamk'īir marau pΛ juag hoojugui” hawi, chadcha Acaya durram iglesia heem k'Λnag hēsap p'ā deer̄lijerram haajem, hamach haar Apolos barbaimaawai hajar'a wai nΛisimk'īir.

Mag chadcha mawi barbaimaawai hi gaaimua h̄u d̄rrcha chi Acayapienaujā warag Hēwandam hiek gaai hubΛ nΛisijim haajem. <sup>28</sup> Judionaanau k'augba jaau nΛm hichaur hichdēun chad jūrr t'umaam k'Λn dak'īir hajarcha jaumaajeejim hanaabá. Maagwai ni h̄bmuajā pōd mag k'abam haju k'aba haajeejim haajem, Hēwandam hiek p'ā s̄isidΛm gaai hoonaa “Jesuuta chadcha Hēwandamau p̄iju jaaujerr hōrau nΛ nΛmΛu” ha jaauwaijā.

## 19

*Pablo Efeso p'ōbör hee deeu bēetarr*

<sup>1</sup> Mag Apolos hagt'a Acaya durr Corinto p'ōbör hee sim jaar, hich Pablojā durr Hēwandam hi jaau p'ΛrdΛ nΛrrawi bēewi deeu Efeso p'ōbör hee s̄ieichējim haajem. Maig h̄ichab naajim haajem, h̄aur k'Λn maach Pör Jesús hiek h̄k'a nΛm k'Λn. Mag ham hoobaawai hiȳΛmama Pabloou hamag, <sup>2</sup> —¿P̄arau Jesús hiek h̄k'aawai h̄ichab hich Hēwandam Hak'arjā haujierrá? ha j̄eujim hanΛm.

Magbaawai jūrr hirig, —H̄h̄, marau chan mag Hēwandam Hak'ar sim hanΛmjā h̄urba nΛmguí hajierram haajem.

<sup>3</sup> Magbaa deeu hich Pablo garmua hamag j̄eumamua, —Magan ¿j̄āga hawiata p̄arau p̄aach pör choopijimma? hajim hanΛm.

Magbaa jūrr hamachdēu, —Juanau jaau nΛrrarr h̄k'awiata maraun maach pör choopijimguí hajierram hanΛm hirig.

<sup>4</sup> Magbaawaita Pabloou hamag magjim hanΛm:

—Juanaun chadcha hōrau hamach k'aibag hisegwi Hēwandamag chugpaapi j̄eubaawaita ham pör choop̄iimaajeejimguí hajim hanΛm. Mag pör choo nΛisib mamΛ, hamau h̄ichab hi hēudee h̄b hi k'āaijā h̄rpai sim hurum hiekta h̄k'aju haai nΛmguí haajeejim hanaabá, hajarcharan Jesucristo higwiama.

<sup>5</sup> Pabloou hamachig mag hajap'a jaaubaawai, ya hag nawe maach Pör Jesús hiek hãk'a narr haawai, sïi hi t'ãr gaaipai hamach pör choopijieram haajem. <sup>6</sup> Maimua ham pör hãr Pabloou jua hausïubaawai, chadcha Hëwandam Hak'ar ham gaai p'ës haicheewai, sïi hamach meu k'aba, deelum meuta hiek'a p'öbaadëjim hanaabá. Mag t'ΛΛΛ hawi Hëwandam hiek hich mag parhooba jaau nãisijim haajem. <sup>7</sup> Ham hiek mag Jesús t'ãr gaai pör choopitarr k'ΛΛΛ t'um hemk'ooïn hap'a docejö naajim haajem, chi k'apanag.

<sup>8</sup> Mag Efeso p'öbör hee simua hed t'ãrjup hich mag judionaan Hëwandam hiek jaajem deg maajeejim haajem, maach peerdajem hiek jawaag. Mag bãlãrjã högk'aba jaau simua Jesuuta hich Hëwandamau pãitarr haawai hi hiekta hãk'api hauju hëk'aaajeejim hanaabá, hãu hamach peerdãm k'iir. <sup>9</sup> MamΛ hãaur k'ΛΛΛ hamach jãg k'ichag gaaimua hãk'amaaugau, Cristo hiek higwia hag hëugar warag woun hëugarmjö k'aigba hiek'aaajeejim hanΛm. Mag nΛΛ paawai Pabloou hichta warag ham haigmua mawia, chi hãk'a durrarr k'ΛΛΛ hich dãi p'ë harrwi, jürr woun hãb Tirano haajerr hag degta hed hëepierr hamag jaau sïeimajim haajem. <sup>10</sup> Hich mag jaau simua año numí sïisijim haajem, Efeso p'öbör hee. Maguata t'um judionaan maimua judionaan k'abam k'ΛΛnpa Asia durr joobaajerr k'ΛΛnau maach Pör Jesuu hõor peerdΛ haajem hiek Pabloou jaau sim hürjierram haajem. <sup>11</sup> Maagwai Hëwandamau hich hiiuta magpi sïewai Pabloog hich jua t'eeg deewi Pabloou hõor hee nem k'iir pogk'e hõrau hag na mag nem hooba haajempa wau nãrrajim haajem hichab. <sup>12</sup> Mag hõor monawaag nem jua t'eeg sïewai sïi hi k'iir jãarjem wa hirua k'ajüa jüajem k'ãijã chi haaunaan haar harrwia, hag hãr hausïubarmuapai k'a machag chugpaanaa hichab mor hee bën k'aigbam wai sïsidãmjã chadcha höbeerpãi maajeejim haajem.

<sup>13</sup> MamΛ hichab naajim hanaabá, hãaur k'ΛΛΛ judionaan, sïi parhooba wënΛrrΛmua hõor mor hee bën k'aigbam sïsidãm jΛr weerpjerr k'ΛΛΛ. Mak'ΛΛnau hichab Pablo dënjö maach Pör Jesús t'ãr t'ãrnaa hõor mor heem bën k'aigbam jΛrwërpju hawi chi bënëg, “Pabloou jaau nãrraajem hag Jesús hiek'au jãg woun mor heemua höbërbaadët” haajeejim hanΛm.

<sup>14</sup> Chi mag wënΛrrarr k'ΛΛΛ hãbam k'odpai siete naajim haajem. Mak'ΛΛΛ judío hãb p'adnaan pör Esceva hanΛm hag chaain hajim haajem. <sup>15</sup> MamΛ hamach mag wënΛrraajerr haawai, biek hãb hamach hipierraa hajupii hawi mag hiek'abaawai, chi mepeer woun mor hee sïerrau jürr hamag, —Mua k'ap'Λ chirΛmguï hajim hanΛm, k'ai hagá Jesús, maimua k'ai hagá Pablo. Jãk'ΛΛnan chadcha nem jua t'eeg nΛm. MamΛ pãrau chan hoob mΛrΛg magmiet hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Magwi chi woun mag hich mor hee bën k'aigbam wai sïerrau warag hamag haudimawi warag ham dãi jãaubaadëjim hanaabá. Mag jãaubaadëwi, mag mepeer dãi simua haawai, nem juapa t'eeg mag siete narrjã hich jua jΛmpiba hamach gaai mas deebaadee, högk'awi, warag hamachta hag di haigmua k'ap'ig p'öbaadëjim haajem, sïi k'a pepet'or hich mag k'ajüajã chuk'u. <sup>17</sup> Mag hed magtarr hõor t'um judionaan k'abam k'ΛΛnaupa Efeso p'öbör hee k'ak'apdö t'Λnãisiewai t'ãar paraa nΛm hiek'au warag maach Pör Jesús higwia hi jua t'eegta t'ö hiek'aaajeejim haajem, hõrau.

<sup>18</sup> Magbaawai hichab k'apan hag nawe Hëwandam hiek hãk'awia narr k'ΛΛnjã bëemawi hag na hamachdëu nem k'aigba waaajerrjã t'umaam k'ΛΛΛ dak'iir meerba jaaumaajeejim hanaabá. <sup>19</sup> Mag nΛm dãi hichab hamachdëu Hëwandam hiek hãk'aju nawe parhoobam hiek hësap gayam k'augwia hagΛmua bënk'ΛΛnk'a sïsid harr k'ΛΛnaujã magΛm hësap t'um p'ë haibëewi, t'umaam k'ΛΛΛ dak'iir hörpãimajieram haajem. Mag hësap pöm hördubtarr gaai p'atk'on werbatarr k'ap Haag hawi, k'iirjunaa p'ã hoowai, p'atk'on pöm cincuenta miljö höbërijim haajem. <sup>20</sup> MagΛm gaaimua Hëwandamau hich jua t'eeg hoopibaawai, hõor pöm maach Pör Jesucristo hiekta hãk'amaawai, warag haaidΛa k'ap'í haaidΛmajim haajem hichab.

<sup>21</sup> Magtarr k'ur sïi hawia Pablo Macedonia durrarr k'ΛΛΛ hoon mawi hich mampaimua jürr Acayapien hoonjã dΛrbaju k'iirjubaadëjim haajem. Mag hich p'ΛrδΛ nãrraju k'iirju hauwia hich hödegpai, “Nacha jãg durr numí p'ΛrδΛpãiwiata Jerusalemjã bart'urwia

jürr Romapienjã hoon majugui” hajim hanam. <sup>22</sup> Mag chadcha hich Macedoniaag maju nawe hich na hõor numí p̄lijim haajem, hich juag hoojem k'lan. Mak'lan, dau hãb Timoteo, maagwai hãbk'ai Erasto hajim haajem. Mak'lan hamach happai p̄liwi hichin k'ãai k'apanaa Asia durr s̄isijim haajem.

*Efeso p'öbör hee s̄ii hõor p'ogdλ nλrrjēe t'λnarr*

<sup>23</sup> Mag Pablo maju haadēwi hich na hõor p̄li nλm jaar, Efeso p'öbör hee s̄ii hõor p̄m p'ogdλwi meeuk'a nλrrjēe hap'öbaadējim hanaabá, Pabloou Hēwandam hiek jaau nλrrλm haaidλa k'ap'í haaidλmam gaaimua. <sup>24</sup> Mag kaaijã hee hõor pos nλrrjēe t'λnarr mλgta hajim haajem:

Woun hãb s̄ejim haajem, Demetrio hanam. Mag wounau hamach hēwandam hλli Diana hanλmλg jēeujem di hoowi hagjōo daii p'atk'on dēn waaujeejim hanaabá. Maata hi p'idag hajim haajem Hich k'apeen d̄imua mag wauk'anaa p̄er simua p'atk'on hathaba hamachpierr haaujeejim haajem.

<sup>25</sup> Biek hãb chi Demetrioou hich d̄ii p'idk'aajem k'lan maimua deum k'lan hagjō hich hagjōm p'idag gaai naajem k'lanpa hãbam haig t'λrk'anaa hamag, —Keena, p̄rau k'ap'λ nλmgui hajim hanam, maachin hãba mλg p'atk'on dēn didamk'a wau nλmuata p'atk'on k'īirjō hoojem. <sup>26</sup> Mamλ mag nλm hee p̄rau p̄ach daúa hoonaa p̄ach kachiujã hūurjeewai p̄rau k'ap'λ nλmgui hajim hanam, Pabloou hiek'a nλrrλm. Hi hiek mag “Hõrau juau nem wautarr chan hēwandam k'abam” hanam. Mag jaau nλrraawai hõor p̄m chadcha hi higar h̄k'a t'λnλmgui hajim hanam. Mag h̄k'a nλm chan mag hich mλig Efeso heepaijã k'aba, s̄ii mλg Asia durr hee peer t'umaam k'lan nauta h̄k'a wējōm. P̄rau k'ap'λ nλmgui hajim hanam, mag s̄ii hõrau hirua jaau nλrrλm h̄k'a nλm gaaimuapaijã k'abam. <sup>27</sup> Mua hoowain maadēu nem wau nλm hõrau tag hauba haadeewaita s̄ii maach k'aibag waubarmjōta hajugui hajim hanam. Maig ¿jamaam p'atk'on maadēu hooju? Mag nλm d̄ii h̄ichab maach hēwandam hλli Dianaag jēeujem dijã hõrau warranjō k'ōchk'aba haadēmua mλg hatag paawai warag t'λrp'ōo k'aba s̄isijugui hajim hanam, mλg Asia durr maimua durrierram k'lan nau hirig jēeujerrjã tag jēeuba hap'öbaadeewai.

<sup>28</sup> Demetrio mag hiek'abarm chi k'apeenau hūrbaawai chadcha hi higar nλm hiek'au warag meeuk'a sereu p'öbaadēwi, “Maach Efesopien hēwandam hλli Dianaan hichta hãba hich mag hēwandamk'a sierraju; hijōm chan tag chuk'umgui” hajierram haajem. <sup>29</sup> Mag serereuk'am gaaimua s̄ii warag kaaijã hee hõor p'ogdλ nλrrjēe maadēujã k'augba jōisijim hanaabá. Mamagk'am hee hõor pochag bēewi, Pablo k'apeen numí Macedoniapien Gayo d̄ii Aristarco hanam p̄rp'öbaadēwi, hamach t'umaam k'lan hãba biirdλajem di haar het'et'errg harrwi wai dubp'öbaadējim haajem. <sup>30</sup> Magbaawai Pabloou mag hõor pos t'λnλm haig bēewi dubwi hõrag hiek'am hig s̄ejim haajem, mamλ hãaur k'lan h̄ichab Hēwandam hiek h̄k'a nλm k'lan nau hλdλr hirig bēepibajierram haajem. <sup>31</sup> Mag nλm hee h̄ichab hãaur k'lan Asia durr chi t'et'emnaan hich Pablo k'ap'λnaujã ham mamagk'am haar hirig mapiba jaaup̄lijjerram hanaabá. <sup>32</sup> Mag hi ham haig bēeg hēk'ak'ak'am hee, hierr ham biirdλ t'λnλm haar hõor serereuk'am hiek chan s̄ii maadēu k'augbata wējōojim haajem. Mag s̄ii hõor p'ogdλ t'λnaawai, hãaur k'lan nau serereuk'amua k'iet jajaau k'aawai, tagam k'lan nau hagjō k'iet serereu haajeejim hanaabá. Mamλ hõor p̄m mag t'λnλmua hãaur k'lan nau chan hamachdēu mamagk'amjã k'augba, k'an hat'eeta bēewi naajī b̄λrjã k'augba nλmta, d̄ii mamag haajeejim hanam. <sup>33</sup> Mamλ woun hãb Alejandro hanam haig sierr haawai hãaur k'lan judionaanau maata jürr hajués hõor k'apanag na hēudλ deet'urjierram haajem, jürr hõrag wajar'a jaaumk'īir. Magbaawai Alejandroou judionaan kōit hiek'aag h̄gt'aag jua hλanaa jaaupai jajaau k'abaadējim haajem, hõor k'īupamk'īir. <sup>34</sup> Mamλ hõor p̄m mag t'λnarrau hich Alejandrojã h̄ichab judiok'a simta mag hiek'aagpam k'aug hat'aawai deeu heeupemjō sereubaadēwi, “Maar Efesopien hēwandam hλli Dianaan hichta hãba hich

mag hēwandamk'a sīerraju; hijöm chan tag chuk'umgui" haajeejim hanam. Hich mag serereuk'amua hora numijö naajim haajem.

<sup>35</sup> Mag nll paawai chi p'öbör heem secretarioou hlu hēk'a sīi hawia, k'ūpaa hat'awi hamag, —Keena, Efesopien hajim hanam, mag durr gaai t'umaam k'annau k'ak'apdö t'annam, hāba mag p'öböröuta mag maach hēwandam hll Diana di t'anaa hi k'īrk'a wau sim hāgt'armua burrchētarrjä t'la wai naajem. <sup>36</sup> Mag maadēu hi dipa t'la wai naajem chadcha haawai ni hābmuajā maach hijürr "Jāan sēuk'aawaiu" haju k'abamgui hajim hanam. Mag maadēu t'umaam k'annau k'ap'la nmta, ¿k'ant'ee pāar jāg nma? Pāachta warag k'ū nllsit hajim hanam. Nacha hajap'a k'īrjunaa k'aba chan hoob jächag jāgmiet hajim haajem. <sup>37</sup> Cham k'ann wounaan pārau mag waiberr k'annau chan bllrjä maach hēwandam hll Diana higwia k'aigba hiek'aba, ni hag degam nemjä jīgk'aba nlm. <sup>38</sup> Demetrioou hich k'apeen dāimua hiwiir hābam hēugar k'āijā t'et'emnaanag jaaum hig nlm k'ai, warre ham haarcha mawia hamagta jaauju haai nlmgui hajim hanam, magam hat'eeta ham naawai. Maiguin chadau hagdaujö k'īrcha jürr chik'am jaauju haai nlmgui hajim haajem. <sup>39</sup> Wa magba deeum hiek k'āijā pārau ham dāi hiek'aag wai nlm k'ai, leiu jaa simjö chi t'et'emnaan dāi hāba biirdnaata hiek'aju haai nlmgui hajim hanam, chi secretarioou. <sup>40</sup> Magba sīi cha nlmjö chan hlu k'aba simgui hajim haajem. Magbarm gaaimua Romapienau k'āijā jürr maachig, "¿K'an gaaimua pārau jāg hōor meeuk'apijī?" ha jēeuk'iin, ¿maadēu hamag k'an habarju? hajim hanam. Pöd maadēu hamag "Chadcha magbarm gaaimua hajim" haju k'aba nlmgui hajim haajem, sīi maach garmuata nacha jauu hogt'om ham k'ujrbarmjö harr haawai.

<sup>41</sup> Chi secretarioou hōor pöm t'annam mag hiek'apliwia, t'umaam k'annag hōbeerpi jaaujim haajem.

## 20

### *Pabloou Macedonapien hoot'urwia Greciapienjä hoot'urtarr*

<sup>1</sup> Maimua mag hōor p'ogdawi sīi kaajā hee parhooba pos nrrjēe t'annaawia dichdi-mawai Pabloou chi hlk'a durrarr k'ann t'lrk'a hauwi ham wawí wai sīi hajim haajem. Mag ham wawí wai sīewi, hayoyoojii hawi, deeum durr Macedonia hanam mag mawia, <sup>2</sup> chi hlk'a durrum k'ann nannidampier Hēwandam hiek jaa p'ardl nrramua warag hōor k'īr honee hapiejeejim haajem. Mag nrramua warag Greciaagjä mawia, <sup>3</sup> barwia, Greciapien hee hed t'ārjup sīejim haajem. Mag sīi hawia Grecia durrmua jürr Siriaag maju hawi barco nll sim hee hūrbaadējim haajem, judionaanau hich dak'āu wai nlm. Mag sīi hich baraata hoo nlm ha hūrbaadeewai Siriaag maju harrjä maba, warag hich marr k'ad heepai hewag bēewi, deeu Macedoniaag dichjim haajem. <sup>4</sup> Ya mag hich bāpai hewag mam dāi hi daumaai hōor wētjim haajem. Mak'ann hāb jōoi Pirro hiewaa Sópater hanam hajim haajem, Bereapierr. Maimua dau numí Tesalóniciapien hajim haajem, Aristarco Segundo dāi. Maagwai dau hāb Derbepierr Gayo hanam hajim haajem. Mag tag wētjim haajem Listrapierr Timoteo, maimua Asia durrum k'ann hagjō numí, Trófimo Tíquico dāi. <sup>5</sup> Mam mak'ann hamach t'um Pablo dāi hāba mll chirarr p'öbör Filipos hanam hee bardatk'achēwi, jürr maigmua hamach hap hērēubaadēwia, Troas p'öbör maar nll naaimajim. <sup>6</sup> Magbaawai maachin hōk'ar pan levadura chuk'u wawia k'oojem hag p'iesta dichtarr k'urta Filipos p'öbör heemua wētjim hīchab, dōjārr garmua barco hee. Mag wētwi, k'odjōrrōo hawia, cinco días naata mag maach na wētarr k'ann nlm haar barimajim, Troas. Mag Troas p'öbör heejā maar siete días naaimajim.

### *Hābmiecha Pabloou Troaspien hoot'urtarr*

<sup>7</sup> Domighed pan t'orreui hāba k'öju harr haawai maar hāba podpa nlm haig Pabloou chi hlk'a durrum k'ann dāi hiyā simua hamag Hēwandam hi jaa sīejim. Mam hich Pablo hag noram hāspaau maju harr haawai mag hijējēbk'amua ya hedacha pamaa hajim. <sup>8</sup> Maar t'um hāba hāgt'aagajārcha hōor podpaajem haar naajim. Maig lámpara k'apan sīi p'up'up jiiir haid t'annaajim. <sup>9</sup> Mag hedacha pamjä Pablo hijējēbk'am hee, hēwan hāb



Eutico hanam ventan hi gaai hłgt'aa hoo sējim. Mam mag da hōbērba haawai hich hoo sierr haigpai k'āibaadēwi, hłidlau sīi mam hłgt'aa piso t'ārjupam haarmua burriwi, warre chi meemta jir haujierram. <sup>10</sup> Magbaawai Pablo hłrbawia, mag chi meem hłr heeg t'łk'ōnaa, warag hō rłr wai p'iidnaa, chi haig narr k'łnag, —Hoob jāp'ierrmiet, mag chaai meebe siebahab hajim.

<sup>11</sup> Maimua deeu hłgt'aa hamach narr haar mawia, Jesuu hich k'apeenag t'ach k'ōpi jaau pıatarrjō, Pabloou pan t'orreuwia, hamach t'umaa k'ō dichwia, hūmaai Hēwandam hiek hamag jaubaadējim. Mag jaau simua hich mag haardłdk'amua hāspabaadeewai błrjā k'āiba hich mag petajim. <sup>12</sup> Mag hi petaawai chi chaai burriwi meetarr hich Pabloou hiiupi hautarrjā meebe harrjō hich diig harrjierram. Pabloou hamachig jaautarr hūrwi chaai chi meem hiiupi hautarrpa hamach daúa hoobaawai hi hēudee pawiajā hich mag honee nıisijim.

#### *Troasmua Miletoog biekk'atarr*

<sup>13</sup> Mam mag hi maju nawe maachta nacha jap hee paauk'ajim, dōjārr garmua hi na mag, mag wētvia p'ōbör Aso hanamta deeu maach hāba hooju ha hiek'atarr haawai. Maagwai hich, jūr błlu maju haadēwi maar hēudee bēejim, błlu. <sup>14</sup> Mag Aso bardtk'aimawia deeu hi dıi hoowian chad maar hāba hābam jap hee deeu p'ōbör Mitilene hanam mag wētvi hich mag hāba barjim. <sup>15</sup> Mag barwi hag noram dōjārr p'łramdam Quıo hanam k'ıirp'ee dichjim. Maimua hag noram deeu p'łramdam Samos hanam gaai naaimajim. Mag Samos hanam gaai k'ūchpai naawi dırbagk'aau deeu jēb wapem gaaicha p'ōbör Trogilio hanam k'āi hēewia t'łgdtk'aaun chadau Mileto barjim. <sup>16</sup> Mag mag biekk'au hich Pablo Efeso p'ōbörjā maba harran, Asia durr mak'iin da barbaju hawiata mabajim, Jerusalén p'ōbör hee jōpk'aa barwia ham p'iesta Pentecostés k'a nam hee dıi sēm k'ōchgau.

#### *Pabloou Efeso iglesia heem chi pörnaanag hiek'atarr*

<sup>17</sup> Mag p'ōbör Mileto hanam hee barchēwia sīi Efeso iglesia heem jōoin chi pörnaanag hiek jaupıijim, hich hoon bēemk'ıir. <sup>18</sup> Mag hiek jaupıiwia chadcha bardtk'abaicheewai hamag magjim:

—Pārau wıap'ap'ı nımgui hajim, jāgata mł chitaajē pāar hee warrcha Asia hee młch pachētarr haigmua hıs hewag pawiajā. <sup>19</sup> Hich mag błrjā młch t'ōba, maach Pör Jesús hat'ee sīi dau hap'ıı hi chogk'a chitımgui hajim. Mag p'ıdk'a chitımıı, judionaanag maadēu Jesús hiek jaau k'ıtaawai hłk'amaaugau dich dııta k'aigba haadēp haawaijā, dich garmuan maadēu ham dau haug k'augwi warag dauhi paraa k'ıtaajemgui hajim. <sup>20</sup> Mam magıı hāba, pāach hıu wēnırramk'ıir mua pārag maach Hēwandam hiek jaub k'aba jaau chitajımgui hajim. Mua pārag hōor k'apanag dak'ıirjā jaunaa pāar di haarcha mawia pāach happai nıı haigjā jaaujeejim. <sup>21</sup> Judionaanag jaunaa maimua judionaan k'abam k'ıınagra jaaujeejim, jāga hamach k'aıbag t'um hāsıe hewag k'ıirjuwia hisegju haai nı, Hēwandamau k'ōsi simjōta wēnırraag; magna jāga maach Pör Jesucristo hiekta hāba hogdłba hłk'a wēnırraju, magıı t'um mua jaaujeejimgui hajim. <sup>22</sup> Maimua hısjā hich Hēwandam Hak'araauta mł pıı sim haawai mł Jerusalenag ma chitımgui hajim, magıı haar młch dau hap'ıı hııjā k'ıirjuba. <sup>23</sup> Hēwandam Hak'arau młchig jaaujeewai mua k'ap'ıı chirımgui hajim, hamau mł dıi hamachdēu hampierr hawi mł p'āarju cırcel diin jam sısidıı. <sup>24</sup> Mam mag młch dau hap'ıı hıı k'ap'ıı chirımjā magju k'ıirjuwia gaai ması hoo chirıı haa k'augba chitıı. Mł k'ıirjugan hāba Hēwandamau maach k'ōsi peerdł haaujem hiek maach Pör Jesuu młchig jaupıırrta jaauju k'ıirju chitımgui hajim.

<sup>25</sup> Mag jajawagmamua, 'Pāach t'umaam k'ıınag k'ap hamk'ıir hıs mua warre pārag jaauk'ıımgui hajim: Mua chadcha pāar hee hich mag Hēwandam hiek jaau p'ıırdł chitııua pārag jaaujeejim, Hēwandamta pāach t'āar hee hat'aawai hichta pāach Pörk'a sısimk'ıir. Mua mag pārag jaau chitaajerr, hıspai pārau mł k'ıir hoowia ya tag pārau mł hoobamgui hajim. <sup>26</sup> Młchdēu mag pārag jaaujerr k'ap'ıı chirıı hıı hııjā

mua mag chiram. Magnaa p̄ach meem hed Hēwandamau p̄ach hauba hawiajā hoob m̄l gaai t'ʌmiet hajim, p̄achig b̄l̄rjā jaaubajim hawi. <sup>27</sup> Hēwandamau hichdēu hōor peerd̄l haaujem hiek m̄lchig jaaupitarr t'um b̄l̄rjā meerba mua p̄rag jaautarr haawai ya m̄l chan m̄lchig chiram haig b̄l̄rjā hiekk'ōr chuk'u chiramgui hajim, Hēwandam dau na. <sup>28</sup> Magua mua p̄rag mag chiramgui hajim: P̄ar har chi h̄k'a durrum k'ʌn p̄rk'a n̄m k'ʌn, p̄ach mor h̄l̄rk'anaa h̄ichab p̄ach k'apeen chi h̄k'a durrum k'ʌn j̄a wajar'a t'ʌa wai n̄lisit. Magaag magamk'īirta Hēwandam Hak'arau p̄ar j̄r haujimgui hajim, maach P̄r Jesuu hich bagau p'ag hautarr k'ʌn hajar'a t'ʌa wai wēn̄rramk'īir. <sup>29</sup> ¿K'an j̄gwia mua p̄rag mag chir'ʌ? Mua mag chiram̄n m̄lgaugui hajim: M̄l hēudee hamachdēupai hamach higwia chi machnaan haajem k'ʌn p̄ar hee bēēju. Mak'ʌnnaun tigrieu hich haig nemchaain t'ʌr haaujemjō sīi chad k'abam hiekta chadam hiejkjō p̄rag jaaubaicheewai p̄ar himeraa k'ūgur hauwi warag p̄ar hee nem h̄rchējugui hajim. <sup>30</sup> Mag n̄m hee h̄ichab p̄ach heepaim k'ʌn naujā sīi sēuk'a nem jaau n̄rrjēe hap'ōbaadēju, chadcha Hēwandam hiek chaarcha h̄k'a durrum k'ʌn j̄rr hamach gar paa hawaag. <sup>31</sup> Chadcha p̄ach magju m̄lchdēu k'ap'ʌ chiraawaita mua p̄rag mag jaau chiramgui hajim, hag nawe k'ap hamk'īir. K'īir k'ap'ʌ n̄lisit magam k'ʌn p̄ach hee bēewaim hat'ee. Añō t'ārjup sīi hedaram magwe gaai machgau dauhi paraa hoo chiramua p̄ach wawiejerrta p̄arau k'īir heyaa habat ha wawimajim Pabloou.

<sup>32</sup> Magnaa h̄ichab, 'Keena, ya m̄l tag p̄ar hee bēebaju haawai h̄iswe warre mua hich Hēwandam jua heeta p̄ar t'ʌs̄ie p̄lagpamgui hajim, hichdēu maach k'ōsi peerd̄l haaujem hiekta hogd̄ba h̄k'a wēn̄rramua hichta h̄ba chi jua t'ierr haawai hichdēuta warag p̄ar k'īirjug b̄aupimamk'īir. Hichdēuta m̄lch hatag paawai t'um hich chaaink'a wēn̄rrarr k'ʌnag h̄ba hichdēu nem deēju ha jaautarrjā deeb k'aba deejugui hajim. <sup>33</sup> K'ap'ʌ habat p̄arau h̄ichab: M̄l chan m̄lch chitam haig chik'am p'atk'ondam wa k'ajūadam k'āijā wajapp'a hoowai, “¡Hih! j̄ḡm t'umta m̄l dēnēg pabaadēk'iina” haba chitamgui hajim. <sup>34</sup> Magju k'āi m̄lch juapadamauta p'idk'awia, m̄lchdēu nemdam hig chiram t'um p'ē hauwi, h̄ichab m̄lch k'apeen m̄lch d̄i wēn̄rraajerr k'ʌn nau nem hig n̄mjā mua m̄lchdēu hamag hau deejeejimgui hajim. <sup>35</sup> M̄lchjō mag p'idk'amk'īirta m̄lch chitampierr mua hich mag p̄rag jaau chitaajem, mag p'idk'a n̄mua h̄ichab dau hap'ʌ hamachdēu nemdam hig n̄mjā pōd hauba durrum k'ʌn juag hoo wēn̄rramk'īir. P̄adē maach P̄r Jesuu hiek'atarr k'īir heyaa habat hajim: Hiin chadcha hi hiek'ōoin “Dich garmua chik'amnag nemdam deewaita maach honeecha haajemgui hajim, chi hau sim k'āijā.”

<sup>36</sup> Mag ham wawí wai s̄iewi hiek'a haaipabaadeewai j̄ep̄or p'ōbk'anaa hamach t'umaam k'ʌn d̄i h̄ba Hēwandamag j̄eujim. <sup>37</sup> Maimua mag Hēwandamag j̄eue haaipawí ya Pablo maagpabaadeewai, t'umaam k'ʌn hi hat'ee dauhi paraa t'ʌn̄mua j̄rram k'ʌn nau hi hō p'ʌr jōinaa hi k'īir h̄l̄l hahau k'ajierram. <sup>38</sup> Mag hich Pablooucha hamag mag hedpai hamau hi k'īir hoowia tag hoobaju ha jaautarr haawai mag gaaimua hōk'īirjuu hap'ōbaadējim. Mag hōk'īirjuu n̄m h̄ba, hi d̄i wētvia k'īeb j̄er barco hee hi hoo deep̄it'urjierram.

## 21

### *Miletomua Pablo Jerusalenag matarr*

<sup>1</sup> Mag Miletomua Efesopie jōoin chi p̄rnaan p'ēp̄awia dōj̄arr paauk'abaadeeu sīi marau k'ajapp'a dōj̄arr morrdam Cos han̄m̄lch h̄erēubaadējim. Maimua hag noram sīi hich maigpaimua t'ʌad̄l deeu m̄lram Rodas ha t'ʌr sim gaai barwia, mammua j̄rr dōhieg p'ʌrp'eeu, Pátara han̄m barjim. <sup>2</sup> Mag p'ōb̄or Pátara han̄m jerag barco h̄b wējōm marau hooimajim, Fenicia durr mam han̄m. Magbaawai marau hag hee waaid̄l̄wia dōj̄arr paauk'abaadējim. <sup>3</sup> Mag wētumua k'odj̄orrōo hawia dōj̄arr morr d̄rrcha sim Chipre han̄m dōj̄arrmua hoo dichjim. Ma, maar juawē gar t'ʌbajim. Mag wētumua warag Siriaag wētjim. Mam̄l mag maar wētum barco heem nem h̄aur Tiro p'ōb̄or hee p̄aju hatarr haawai mam dubimajim. <sup>4</sup> Mag p'ōb̄or hee chi h̄k'a

durrum k'ʌʌn haar wētwi ham dāi maar siete días naaimajim. Hich maig mag chi hʌk'a durrum k'ʌʌnag Hēwandam Hak'arau jaaubaawai jūrr hamachdēu Pabloog Jerusalenag mapiba jaaujim. <sup>5</sup> Mamʌ par mag mapiba jaau nʌm hāba, seman hāb dichdimam hee maar wētaagpajim. Mag maar wētum haadeewai Hēwandam gaaimua maach k'odk'a nʌm k'ʌʌn t'um hamach hʌʌin dāi hamach chaainpa p'ōbör higaau jēr maar hoopāain bēejim. Maig jēr mosjā hee pachēwi, maach t'um jīepör p'ōbk'anaa, Hēwandamag jēeujiim. <sup>6</sup> Mag Hēwandamag jēeuwia, t'umaam k'ʌʌn dāi hagdaujō hayoo hayoo naawi, marau maach wētju barco hee waaidatk'abaadeewai hamachjā hīchab hamach diig durr paauk'abaadējim.

<sup>7</sup> Maimua ya hābmiecha tag p'ūas jēmerbaju hat'ee, mag maach narr p'ōbör Tiro hanʌm haigmua jap hee paauk'awia, Tolemaidaag wētwi, barwi, haig chi hʌk'a durrum k'ʌʌn dāi saludaawia, warag ham haig k'āaim hāb hēntēr k'ēujim. <sup>8</sup> Noram haigmua hērēubaadeeu p'ōbör Cesarea hanʌm barwia woun jōoi hāb maach peerdʌajem hiek jaaumie Felipe hanʌm di haar wētjim. Warr hich mag Felipe, iglesia heem chi pörnaan juag hoojem k'ʌʌn siete narr heem hajim. <sup>9</sup> Hich mag jōoirau chaain hʌʌin happai chi daupeen jayar wai sīejim, Hēwandam hi jaaumien. <sup>10</sup> Mag Felipe di haig maar k'āaidam k'apancha k'aba nʌm hee, Judea durrmua woun hāb hagiō Hēwandam hi jaaumie Agabo hanʌm bēejim. <sup>11</sup> Mag bēewia, maar dak'īir Pablo hāi jʌajem hauwia hagua jūrr hich bʌ dāi hich juara jʌrʌinaa, —Hēwandam Hak'arau mʌrʌg jaauwai mʌgta jʌ hauju haajemgui hajim chamʌg hāi jʌajem pap, Jerusalén p'ōbör hee judionaanau. Mag jʌnaa jūrr judionaan k'aba, durr chaauram k'ʌʌnagta sīi pʌr deejū haajemgui hajim Agaboou.

<sup>12</sup> Maach jʌgʌucha mag hūrbaawai Cesareapien dʌimua marau Pabloog Jerusalenag mapiba jaau naajim. <sup>13</sup> Mamʌ mag mapimap'a nʌm hee, jūrr hich Pabloou marag magjim: —¿K'ant'eeta jāg pāar dauhi paar t'ʌnarrāma? Hoob k'īirjumiet hajim. Pāar hich jāgta nʌmʌn magan mʌchpata hōk'īirjuu hapiju hēk'a nʌmguī hajim. Jerusalén pabaimaawai hamau mag mʌ hibʌʌrwiājā, maach Pör Jesús gaaimua k'ai, hidēu mag sim. Hi gaaimuan mʌʌn magʌmjā haba t'ōju chirʌmguī hajim Pabloou.

<sup>14</sup> Par mag jajauk'amjā maach hiek hʌk'aba habaawai warag hich magpai sīuwia Hēwandamagta marau, —Hēwandam, pʌʌta maach Pör haawai pʌchdēu k'ap hirig nem jaaubá hanaajim.

<sup>15</sup> Magtarr k'ur k'āaidam k'apan k'aba nʌm hee, marau maach nemdam k'īir k'augwia Jerusalenag durr paauhk'abaad. <sup>16</sup> Maar dāi wētjim hāaur k'ʌʌn Cesareapien chi hʌk'a durrarr k'ʌʌn. Mak'ʌʌnau woun hāb Chiprepierr Mnasón hanʌm hag di haarta maar p'ēbaadējim, Jerusalén p'ōbör hee barwia hichdēu marag hich haig jēermk'īir di deejū ha sīerr haawai. Mag woun hag nawe maach Hēwandam hiek hʌk'awi sīejim.

*Pablo Jerusalén barwia Santiago hoon matarr*

<sup>17</sup> Mag durr paauk'abaadēwi ya Jerusalén paauk'abaimaawai, haig chi hʌk'a durrarr k'ʌʌnau sīi maar hamach haig baarpi hauwia t'um honee nʌisijim. <sup>18</sup> Mag maach bartarr noram Pabloou maar hich dāi p'ē harrjim Santiago hoon. Mag Santiago di haig hīchab iglesia heem chi pörnaanjä narr haawai <sup>19</sup> Pabloou hamag saludaawia hōk'ar hiyʌʌmamua hamag jaubaadējim, jāga judionaan k'abam k'ʌʌn heejā Hēwandamau hirig hich hiek jaaupinaa hīchab nem k'īir pogk'e waupimaajeejī. <sup>20</sup> Pabloou hamachig mag hīgk'amam hūrbaawai honee nʌm hiek'au warag Hēwandamagta, “Aay, hʌucha magbarm Hēwandam” hajierram. Maimua jūrr hamach garmua Pabloog, “Pʌdē maar hiek hūrbarí, marau pʌrʌg jaauk'im” hawi, —Pua pʌchdēujā k'ap'ʌ chirʌmguī hajierram, judionaan hee hōor pōoma t'ʌnʌm chi hʌk'a nʌm k'ʌʌn, mamʌ t'um mag t'ʌnʌm k'ʌʌn hiek hichiita hamau hich mag Moiseeu p'ā pʌtarr hiek pʌba hʌʌrk'a wēnʌrraju haai nʌm haajem. <sup>21</sup> Maimua hamag jaauwai, mag judionaan t'um hamach durr chaaur jooba nʌm k'ʌʌnag pua Moiseeu hiek p'ā pʌarr gaai nem jaau sīsidʌmjā hʌʌrk'ariba jaaujem haajemgui hajierram. Mag nʌm dāi hīchab hamag chaain mehēudamjā t'ʌbichpiba

jaunaa warag maach jöoin hijã hisegpi jaaujem haajem. <sup>22</sup> Magnaa hirig, ¿Jägajuma maadëu har chi mag k'irju nlm k'Λnag, maglm hiek chad hapim hugua? Hamachdëu pΛ barbaichëm ha hürbaawai, hichiita jerrba hãba biirdnaa hamau pΛg mag hiek hëudΛb k'aba hëudΛjugui hajierram. <sup>23</sup> Chadcha pΛchta mag hiek'a chitΛm ham hugua, jãg pua mΛgta habá, marau pΛg k'irjugdam deegram: MΛig hõor jayap nlmgui hajierram, Hëwandam na hãba hirigrai jëwaag hi hat'ee sΛrk'aju ha hiek'a nlm k'Λn. <sup>24</sup> Jãg pΛ ham dãi Haai hi jëuejem deg mawia ham dãi hãba pΛch k'ooipibá, Hëwandam na wajar'a chirsieg. Magnaa híchab pΛch pör k'õipibarm paarjã p'agpΛinaa warm k'Λn dën paarjã p'agbarΛi hajierram, ham dënjã hagjõ k'õipΛimk'ir. Hõrau hamach daúa pua magbarm hoobaawai, jãgan sëuk'aawaita hõrau pΛ hëugar mag jaau naajim hajju. Magbaawai híchab puajã hamach dënjõ Moiseeu jaau pΛatarr hΛrk'a sim hajugui hajierram chi Pabloog wawimamua. <sup>25</sup> Magnaa, Har judionaan k'abam k'Λn híchab maach Hëwandam hiek hΛk'atarr k'Λnagjã ya marau hësap haaidpΛijimgui hajierram. Hamag marau jaaupΛitarr gaai, hõrau hamach juau nem parhoobamta Hëwandamk'a waunaa hagΛ jëwaag nemchaain t'õotarr modjã k'õpiba, nem t'õowia hag bag dën reyen wau sïsidΛmjã k'õpiba, ni nem sïi bëgõne bag hãrba t'õo sim modjã k'õpiba jaaupΛijim. Mag nlm dãi híchab dich hõor k'abam dãi chan hoob bΛrjã k'apes hapiba jaaupΛijimgui hajierram, Pabloog hīgk'amamua.

*Pablo Haai hi jëuejem deg sim pΛr hautarr*

<sup>26</sup> Warm k'Λnau hichig mag jaubaa chadcha Pabloou mak'Λn jayapam k'Λn dãi mawia, hag noram Hëwandam na wajar'a nΛisieg hamach t'um hãba hamach k'ooipinaa, Haai hi jëuejem deg dubjim, p'adnaanag k'an hedta mag sΛrk'a nlm hõbër hëebaadeewai hag paar nemchaaindam hamach pipied k'ëchju haai nΛ ha jawaag.

<sup>27</sup> Mama siete días mag sΛrk'a naaju hatarr haawai, ya sΛrk'a höju dakpamam hee, judionaan Asia durrmua bëetarr k'Λnau Pablo Haai hi jëuejem deg sim hoop'õbaadëjim. Mag hamachdëu hoo hat'aawai pΛrp'õbaadëwi warag hãhãak'amua sïita hõor p'ogueupΛijieram. <sup>28</sup> Mag hõor p'ogueupΛiwia warag, —jKeena israelnaa, maar juag hoobahut'Λ! haajeejim. ChamΛg wounauta durrpier hõor t'umaam k'Λnag maach jöoin hi hisegpi jaunaa, Moiseeu p'ã pΛatarr hiekjã hasekaspiba jaau nΛrranaa, híchab mΛg Haai hi jëuejem di higwajã k'aigba hiek'a nΛrraba haajeeb hajierram. Mag nΛrrΛmua hïs hag hee judionaan k'abam k'Λn dubju k'aba haajemta warag hierr p'ë wai sïewai mΛg diin ya k'aigba sïsimgui hajierram. Deeu wajaug paarΛibam haig chan pöd hag hee Hëwandamag jëeju k'aba simgui hajierram, hãhãak'amua.

<sup>29</sup> Mag judionaan k'abam k'Λnpata Haai hi jëuejem deg hierr t'ΛnΛnΛmk'arran, hamachdëu hich Pablo magju na woun Efesopier Trófimo haajerr dãi hãba nΛrrΛm hootarr haawaita mag hedjã Pabloou mam hierr Haai hi jëuejem deg hich dãi wai simpïi narr gaaimuata mamag k'ajieram.

<sup>30</sup> Mag hãhãak'am hürbaawai sïi hõor pöm k'ap'ig bëe t'ΛnΛisijim. Maimua k'apanaam k'Λnau Pablo pΛrp'õbaadëwi, jürram k'Λnau dawag het'et'errg wai hõbërwi, hag bÿrre Haai hi jëuejem dën chi puertdi p'ãark'a sïujim. <sup>31</sup> Mag dawag harrwi, k'apanaam k'Λnau haawai, ya Pablo t'õopãaig hëk'a nlm hee, Roma durram soldaun pöm t'Λnarr heem chi comandanteu hür hat'ajim, mag p'õbör heem hõor t'umta kaajã hee t'ΛnΛm hanΛm. <sup>32</sup> Magbaawai hag bÿrre capitannaan soldaun dãi t'Λrk'a hauwi mag ham poposk'am haar k'ap'ig p'õbaadëjim. Mag wëtwi warm k'Λnau mag comandante hich soldaun dãi pochag hurum hoo hat'aawai jürram k'Λnau Pablo p'otrpΛpΛik'arrjã tag dichbajieram. <sup>33</sup> Mag barimawia, chi comandanteu Pablo pΛr haupiwia, warre caden numiimua jΛ sïupijim. Maimua haig narr k'Λnag, —¿Jã jamaam woun hagá, maimua k'ani hichdëu jãg sïejï? ha jëuejim hajap'a k'ap haag.

<sup>34</sup> Mama mag sïi hirua k'ajap'a jëeutarrta, deeu heeupemjõ sereubaadëwi sïi hãhãak'amua jürr chik'aman hichaur jaaupΛpΛi k'aawai chi comandanteu pöd hΛk'ajujã k'augba haadëjim. Mag, sïi warag hich soldaunag chi Pablo cuartel hee

harrpijim. <sup>35</sup> Mag soldaunau Pablo harrumua ya chi cuartel haiguim döig bāk'arr pabaimaawai warag sīi chaaijō jua hee jiir harrjierram, hōrau hamachig bāyeu haujujō haadēp haawai. <sup>36</sup> Mag t'ΛΛΜΛΝ ham hēudee serereug wētumua warreta Pablo t'ōopi jajaau haajeejim.

*Pabloou hich kōitpai hiek'atarr*

<sup>37</sup> Mag harrumua ya hich cuartel hee wai dubaagpam hoobaawai hich Pabloou mag soldaun pōr chi comandanteeg griegonaan meúa jēeujim, jōpcha hi dāi hiyāΛ Haag. Chi comandanteu hūurwai Pabloou hichig griegonaan meúata hiek'abarm hūrbaawai hirig, —Hāa, puan magan maar meujā hiek'aaajebma hajim. <sup>38</sup> ¿PΛ Egiptopierr k'abá, pua k'abajī har na biek hāb gobierno dāi wērbΛg chumanaan pōm cuatro mil pΛch daumaai jar hauwi hōor barba haajem chΛΛi p'ē harrtarr? hajim hirig.

<sup>39</sup> Magbaa Pabloou, —MΛ chan Egiptopierr k'abam. MΛΛΝ judioougui hajim, Cilicia durr p'ōbōr Tarso haajem hee t'aabatarr. MΛ mag sīi p'ōbōr parhoobam heemjā k'abam. MamΛ pua k'ōs hak'iin, hidēu mΛrΛg hiek'apik'am, mua hōrag hiek'am k'ōsi chirΛngui hajim.

<sup>40</sup> Mag chadcha chi comandanteu Pabloog, “PΛ hiek'aju haai chirΛm” habaawai, Pabloou hajap'a döig dag gaai dΛΛΛunaa hōor k'īupamk'īir juau jaaubaawai, k'īu paauk'abaadee, jūrr hebreonaan meúa hamag magjim:

## 22

<sup>1</sup> —Keena k'odamna, jōoinpa t'um, mΛ hiek hūrbat, mua mΛchdēupai mΛch k'aigrēp hiek'aagpamgui hajim.

<sup>2</sup> Pabloou hamachig hebreonaan meúata mag hiek'abaadēm hūrbaawai chará warag sīi k'īuu hūrp'ōbaadējim. Mag hōor k'īu t'ΛΛΛM hee, hiek'amamua Pabloou mamagag majim:

<sup>3</sup> —MΛΛΝ judío charau. MΛ Cilicia durr t'aabajimgui hajim, p'ōbōr Tarso hanΛm hee. MamΛ mΛch herraawe mΛig Jerusalén bēewia hich mΛigpai jōoipa chirΛngui hajim. MΛ maestro Gamalielau mΛrΛg wajar'a maach jōoin hiita t'umaa jaau bāaujimgui hajim. Magtarr haawai mΛch t'aardamaucha Hēwandam dau na nem hajap'a waum k'ōsi waujuuta hēk'a chitaajemgui hajim, hich jāg pārau haajemjō hīchab. <sup>4</sup> Warran chadcha mua mΛg Jesús hiek hāk'a wēnΛrrΛm k'ΛΛN pΛr hauwi dau har'ΛΛ wawaag ham hēudee hēk'aaajeejim. Mag pΛr hauwi, hΛlin hawiajā, bΛlrjā dau haug k'augba cárcel deg dubpāimaajeejimgui hajim, mΛchdēucha. <sup>5</sup> Mua maagjerr p'adnaan pōrōu k'ap'Λnaa hīchab chi pōrnaan hi k'āai jua heegpaim k'ΛΛnaujā k'ap'Λ nΛmgui hajim, hamach paarmua mΛrΛg hēsap wau deejerr haawai. Biek hāb hamachdēucha mΛrΛg hēsap wau deejerramgui hajim, Damasco p'ōbōr hee maach k'odnaan judionaan haar mag hēsap dāi mawi, Jesús hiek hāk'a durrum k'ΛΛN pΛrk'a haut'urwi, mΛig Jerusalén haipierwai ham gaai hamachdēu hampierr Haag.

*Pabloou hichdēu Hēwandam hiek hāk'atarr jaautarr*

<sup>6</sup> Pabloou mag hichdēupai hich jajawagmamua, 'MamΛ mag mΛchig hēsap wau deebaawai hag dāi mamta, ya Damasco dak'a hedausīejō nΛm hee dēgōlp pagt'Λm daujō hedjā heemua p'Λr jēer hat'amua <sup>7</sup> warre mΛ jēk'Λt barwerbpāijimgui hajim. Mag jēk'Λt chirΛmua hūurwai hōor chuk'u sim heemuata mΛ t'Λrcha t'Λrt'Λrnaa, “¿K'ant'eeta pua jāgcha jāg mΛ hiek hāk'a durrum k'ΛΛN k'aibag wawaag ham hēudee hēk'a nΛrrΛma?” ha sīejim mΛrΛg. <sup>8</sup> MΛchig magbaawai jūrr mua hirig, “Señor, ¿ma pΛ k'aiuma?” ha chirajim. Magbaawai mag hōor chuk'u sierr heemua mΛrΛg, “MΛΛN Jesús, Nazaretpierrau ha sīejim. Pua jāg mΛ k'apeen hēudee hēk'a nΛrrΛm haig, mΛ hēudeeta hēk'a nΛrrabahab” hajim. <sup>9</sup> Magbaawai mΛ dāi wēnΛrrarr k'ΛΛN mag pagt'Λm daujō pΛr jēer hat'am hoowia jāp'ierr nΛisijim. MamΛ mag hōor hiekjō mΛrΛg hiek'atarr chan pōd hamachdēu k'augbajierram, k'an hata hiek'a sīejim k'ai. <sup>10</sup> Magbaawai mua maach Pōr Jesuug, “Señor, ¿mua jāga haju haai chir'Λ?” ha jēeujim, mΛchig mΛchdēu



nem wauju jaaumk'īir. Magbaa hirua mΛrΛg, “P'iidlΛwia warag rΛch maa harrag pet” hajim, “Damascoog. Jamta rΛchdēu nem wauju t'um rΛrΛg k'ap jaaujungui” hajim mΛrΛg. <sup>11</sup> Mag harar wΛΛ jēer hat'arrau warre mΛ dau k'augba rΛabjerr haawai mΛ k'apeenau sīi mΛ jua gaai rΛrnaata Damascoog mΛ bāyeu harrjierramgui hajim Pabloou, hichpai jaaumamua.

<sup>12</sup> Magnaa, 'Mag p'ōbör hee sīejimgui hajim, woun jōoi hāb Ananías hanΛm. Mag jōoi Hēwandam dau na hagpierraanaa hīchab Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr gaai nem jaau sīsīdΛmjā hajap'a hΛΛrk'ajerr haawai, judionaan t'um mag Damasco p'ōbör hee naajerr k'ΛΛnau hi hēugar hajap'a hig hiyΛΛ haajeejimgui hajim. <sup>13</sup> Mag jōoirau mΛ jēer chirΛm di haig mΛ hoon bēewi mΛ t'Λr t'Λrnaa mΛrΛg, “Hēwandam gaaimua k'odam, deeu dau wajar'a heerdΛ chirsī” hajim. Mag chadcha hirua magbarm bārre mΛ dau heerdΛbaadeewai mua hi k'īir heerpa chirsijimgui hajim. <sup>14</sup> Mag hiek'amamua mag jōoirau mΛrΛg, “Maach jōoin hag Hēwandamauta rΛ jΛr hat'amgui hajim, hichdēu nem waupim k'ōsimta rΛrΛg k'ap'Λ hapinaa, hīchab hāb bΛΛrjā k'aibag chuk'u k'itΛm rΛch daúacha hoonaa rΛch jΛgΛucha hich hiekjā hūrmk'īir. <sup>15</sup> Ya rua mag rΛch daúacha hi hoobaawai puata jūrre mag hatagjā t'umaam k'ΛΛnag hi hiek rΛchdēu hūrtarr jaunaa hīchab rΛch daúa hootarrjā jaau chitajugui” hajim. <sup>16</sup> Magnaa mΛrΛg, “¿Jāimua rΛ k'ani nΛ chirÁma? hajim. P'iidlwi, rΛch pör choopibá. Magnaa Hēwandamau rΛch k'aibag chugpaamk'īir Jesucristoog jēeubá” hajim hich jōoi Ananiaau mΛrΛg.

*Pabloou jāga maach Pör Jesuu judionaan k'abam hee hich pΛijī ha jaautarr*

<sup>17</sup> 'Mag chadcha Ananiaau mΛchig jaautarrjō hawi, mΛ deeu Jerusalenag mawia, Haai hi jēeujem deg Hēwandamag jēeu chirΛmta sīi dēgōlp mΛ dau heert'Λg hat'amjō habarm hee, Jesuuta mua hoo hat'ajimgui hajim Pabloou, hichpai jaaumamua. <sup>18</sup> Mag hich hoopiwia mΛrΛg, “MΛig Jerusalén chan par rua mΛ hiek hōrag jaauiwajā hamau hΛk'abam. Mag k'āai rΛchta jōpk'arraapai mag p'ōbör heemua warag chawag petá” hajim. <sup>19</sup> Magbaawai mua hirig, “Señor, t'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdō t'ΛnΛmgui” ha chirajim, “mua Hēwandam hiek jaaujem dipierr mawia, rΛ hiek hΛk'a durrum k'ΛΛn rΛrk'awia, cárcel deg p'āarnaam ham wΛmaajerr. Maagjerr hābmuajā meraa k'aba simgui” ha chirajim. “MΛchdēucha hamach mag waaujerrta mua hamag rΛ hiek jaauwai, ¿hamau hΛk'abajū? <sup>20</sup> Esteban k'ararr rΛ hiek jaau k'itΛm gaaimua t'ōo naawaijā dΛi haig chirarr haawai mΛch hipaarmua t'ōopi jaunaa mag chi t'ōo narr k'ΛΛn k'ajūajā mΛchdēuta t'Λa chirajim. MΛ mag chitarrta hīs jūrre mΛch garmua hamag rΛ hiek jaauwai, ¿hamau hΛk'abajū k'ai?” ha chirajim hirig mΛch garmua. <sup>21</sup> Magbaawai maach Pör Jesuu deeu rΛba mΛrΛg, “Petá; hichiita deeu durr durr warp mua rΛ pΛi chirΛmgui” hajim, “judionaan k'abam k'ΛΛn hee.”

Magta Pabloou hichdēu Jesús k'augtarrjā jaaujim judionaanag.

*Cuartel hee peer Pablo wΛtarr*

<sup>22</sup> Warran mag hiek'amam hΛu k'īu hi hiek hūr naajim. Maml hābmiecha hirua mag hiek'abapΛim hūrwia deeu sereu p'ōbaadeeuta, “Jāg wounan warreta t'ōopΛiju haai sīsīm” k'ap'ōbaadējim. <sup>23</sup> Mag serereuk'amjā rΛam higba, warag k'īir machgau hamach k'ajūa mor gaai jūa nΛmta t'Λrrēujjō, hamachdēu wir haigpai hēudΛdΛtk'am dΛi jēbpa t'ōinaa hΛgt'aag p'ōpΛrΛi k'aawai, <sup>24</sup> chi comandanteu warag Pablo cuartel hee hierrag harrpiwi wΛpi jaaujim. Pablo hiek mag hich wΛbaadee, k'an gaaimuata mag hōor sereu t'ΛnΛmua hi t'ōopi jaau nΛ ha meerba jaaumk'īir hajim haajem. <sup>25</sup> Maml mag hierr harrwi, hi jua jΛk'anaa, ya hich wΛag habaawai, haig capitán sīerrag hich Pabloou, — ¿Pārau sīi hich jāg Romapien pāchdēu wΛm haig wΛju haai nΛwi hajim hanΛm, k'an gaaimuata mΛ mag wai nΛ ha k'ap Haagjā bΛΛrjā jēeu hoojā jēeu hooba?

<sup>26</sup> Pabloou hichig magbaawai chi capitanau hag bārre mawia jūrre chi comandanteeg jaaujim hanΛm:

—Comandante, Pabloou hichdēu jaauwai hi mag Romapierr hanΛmta, ¿rua hi wΛpi jaau chirÁ?

<sup>27</sup> Magbaawai chi comandante Pablo haig bëewi hirig jëeumamua, —¿Chadcha pɔ Romapierrá? Pɔ Romapierr k'ai, mɔɔɔg meerba jaubá hajim hanɔm.

Magbaa jürr hich Pabloou, —Mɔɔɔ chadcha Romapierrau perá hajim hanɔm.

<sup>28</sup> Magbaa chi comandanteu, —Mɔɔɔ Romapierr k'aag p'atk'on pöm p'agwiata Romapierr k'ajimgui hajim hanɔm hirig.

Mamɔ jürr Pabloou, —Mua chan p'agjä p'agba, sïi mɔɔ ch dënnaan Romapien harr haawaita mɔɔhjä Romapierrk'a chirɔmguui hajim hanaabá.

<sup>29</sup> Chi soldaun mag hi wɔju harr k'ɔɔnau mag hürbaawai warre haigmua chawag hëreubaadëjim hajim. Mag nɔm dïi hïchab chi comandantejä hichpata jãp'ierrbaadëjim hanaabá, Pablo Romapierrk'a simta hichdëu mag hi jua jãk'apinaa wɔpi jaautarr gaaimua jürr hichta k'aigba haju k'ïrjuwi.

*Pabloou judionaan chi pörnaan na hich kōit hiek'atarr*

<sup>30</sup> Judionaanau Pablo dïi mamagk'am hoowi chi comandanteu k'ap'ɔ ham hig sïejim haajem, k'an gaaimuata hamau hi dïi mag naajï. Mag, warag chi caden Pablo jua gayam hëerpɔiwiä chi p'adnaan pörnaan t'um Asamblea heem k'ɔɔnpa hich haig t'ɔrk'ɔɔpɔijim haajem. Maimua hag noram ya chadcha t'um häba biirdɔ t'ɔɔɔisewai chi Pablo dawag haibëewi ham na dɔɔɔɔupi sïujim haajem.

## 23

<sup>1</sup> Mag ham k'ïirp'ee hich dɔɔɔɔupi sïubaawai mag judionaan chi t'et'emnaanag dau t'öba heerpanaa, —Keena, k'odamnaän, Hëwandamau k'ap'ɔ simgui hajim hanɔm, mɔ hi dau na k'ajap'a chitaajem. Mɔɔ ch mag chitɔm k'ap, mɔɔhdëujä k'ap'ɔ chirɔmguui hajim, hi dau na k'aigba k'aba chirɔm.

<sup>2</sup> P'adnaan t'um t'ɔɔɔm k'ɔɔɔ pör Ananías ha t'ɔr sïerrjä dïi haig sïerr haawai Pabloou mag hiek'abarm hürwia hi bigaau narr k'ɔɔnag hi hijurcha deepi jaaujim hanaabá. <sup>3</sup> Magbaawai Pabloou mag p'adnaan pörög, —Pɔɔɔ maiguin sïi k'ïirjugjä chuk'uta hiek'abapɔim. Hëwandamaujä hïchab pɔ gaai jua k'ɔajukë hajim hanɔm, pɔɔ ch mag hiek'a chirɔm paar. Pɔ hïchab chi t'et'em haawai hajap'a nem k'ap jëeu hoonaa hagpierraa nem wawaagta mɔig hoo chirabá. Mag simta, ¿jägwi pɔɔ ch paarmua leú jaau sim chaur warag mɔ hi p'ärpi jaau chirɔ? hajim hanɔm.

<sup>4</sup> Magbaawai haig narr k'ɔɔnau Pabloog, —¿P'adnaan hamach t'umaam k'ɔɔɔ hat'ee hich Hëwandamaucha chi pörk'apitarrta pua bɔɔrjä högk'aba, hich k'ïircha mag hiek'a chirɔ? hajierram hanɔm.

<sup>5</sup> Magbaa Pabloou, —Hää, muan mamɔ hi p'adnaan pör k'abampii chirajiebma hajim hanɔm. Mua k'ap'ɔ harr hamua chan mag hiek'abak'amgui hajim hanɔm. Mua k'ap'ɔ chirɔmguui hajim hanɔm, Hëwandam hiek p'ä sim gaai “Päach heem chi t'et'em higwia hoob k'aigba hiek'am” ha p'ä sim.

<sup>6</sup> Mag nɔm hee Pabloou k'aug hat'ajim haajem, chi t'et'emnaan hee saduceonaan dïi fariseonaanpa t'ɔɔɔm. Hichdëu mag k'aug hat'aawai t'umaam k'ɔɔnag hürmk'ïir t'et, —Keena, mɔjä fariseota mɔg chitɔm, maagwai mɔ haajjä hïchab fariseo hajimgui hajim hanɔm. Pärau mɔig hiekk'ör paraamjö mɔ wai nɔmɔɔ, sïi maach meewia deeu maach hïiu p'iidɔju hãk'a chitɔm gaaimuapaita mɔig mɔ wai nɔmguui hajim hanɔm hamag.

<sup>7</sup> Pabloou mag hiek'abapäiwai fariseonaanau jürr chi saduceonaan dïi chik'am hipeer hahau nɔɔ hawi hihäba narrta warag k'ik'irätdö haaidɔ p'öbaadëjim haajem.

<sup>8</sup> Saduceonaanau jaauwai, maach hak'ar chuk'u sïerrjée haawai, maach meewai mɔg hatag pawijä tag maach hïiu p'iidɔbaju haajem. Mag nɔm dïi hamag chan hãgt'ar Hëwandam chognaanjä chuk'u, ni mepeenjä chuk'um hanaabá. Mamɔ jürr fariseonaanau magba, hamau hãk'abam hanɔm t'um hãk'aajem haajem. Magɔm gaaimuata warrjä mag chik'am hipeer hahau k'ap'öbaadëjim hanaabá. <sup>9</sup> Mag sereu t'ɔɔɔ hawi, häaur k'ɔɔɔ Moiseeu p'ä pɔarr hiek jawaag chi machnaan fariseonaan higar narr k'ɔɔnau p'iidɔtk'awi, —Marau mɔg woun bɔɔrjä k'aigba sim hooba nɔmguui hajierram hanɔm.

Mamɿ mag sīi hi dau heert'ag hat'amjōta hajim hanaawai, dōsātauta hirig hiek'ajī wa Hēwandam chogauta hiek'ajī maadēu k'augbamgui hajierram haajem.

<sup>10</sup> Jūrr mag serereuk'amua warag hat'uucha pamaawai, hōrau sīi jūrram k'λλnau hēudɿatk'amua, Pablo piu t'arrēu haju k'īirjuwi, chi comandanteu soldaunag hi sim haar hλλrbariwi, ham jua heem k'echeunaa deeu hūmaai cuartel hee warrpijim haajem. <sup>11</sup> Mag mam hi harrtarr hed hedaar maach Pōr Jesuucha Pablo haig bēewia hirig, — Pablo, hoob jāp'ierr chiram hajim hanɿm. Jāp'ierrju k'āai warag t'āar p'īi habá. Pɿchdēu Jerusalén p'ōbōr hee hōrag mɿ hiek jaautarrjō, hich jāg Roma pawiajā pua mɿ hiek jaau chitajugui hajim haajem hichigcha.

*Judionaan Pablo pɿr hawaag hibēptarr*

<sup>12</sup> Mag maach Pōr Jesuu Pabloog hiek'atarr noram judionaan k'apan hāba hiek deewia hihāba nɿisijim haajem, Pablo t'ōpāaig. Mag nɿm hanɿmua, Pablo t'ōpɿibam haig chan ni hābjā t'ach k'ōba ni dōjā dōbaju ha hiek'awia, “Maach mɿg hiek'abarm pōdba meerk'apɿimɿn, magan jūrr Hēwandamau maachta k'aibag wauju haai nɿmgui” ha hiek'ajierram hanaabá. <sup>13</sup> Chi mag hiek'a narr k'λλn chi k'apanag cuarenta hatcha naajim haajem. <sup>14</sup> Mag chadcha hamach happain ya chi hiek'am harr haawai p'adnaan chi pōrk'a nɿm k'λλn judionaan chi t'ierrnaanpa hāba narr haar wētwi maguimajierram haajem:

—Pablo t'ōobam haigjā bλλrjā maar t'ach k'ōba ni dōjā dōbaju ha hiek'awi nɿm. Marau maach hiek'atarr pōdba meerk'apɿimɿn, magan warag maachta Hēwandamag k'aibag waupi jaaujugui hajierram haajem chi pōrnaanag. <sup>15</sup> Cha marau jaau nɿmjō hamk'īir, nau pārau tagam k'λλn t'um chi t'et'emnaan dāimua chi comandanteeg nanwe mɿg pāach haig hi hig nɿm habat hajierram hanɿm, hi dāi hōk'ar hiyλλmamua hajar k'ap jēeumaag. Magbaawai marau sīi hi k'īirp'ee nɿan majugui hajierram hanɿm, mɿg wai barchēju nawe t'ōpāaig.

<sup>16</sup> Mamɿ hamau warm k'λλnag mag jajaauk'am hich Pablo hλλp'li k'λ hābam hag hiewaau hūr sīerr haawai hichdēu mag hūrbarm bλλrre Pablo wai narr haar cuartel hee mawia hi hēugar mamagk'am hichigcha jaauwimajim hanaabá. <sup>17</sup> Magbaawai Pabloou capitán hāb hich haig t'ārnaa magɿg, —Chamɿg woundam comandante haar hat'aad hajim hanɿm. Nau hirua hichdēu k'ap comandanteeg nem hīgk'aimaju.

<sup>18</sup> Magbaawai chadcha capitanaui chi chaai comandante haar warrwi hirig, —Preso hāb Pablo haajemua mɿ t'ār hauwia mɿg chaai pɿ haig haibēepijimgui hajim hanɿm. Hi hiek mag mɿg chaairau pɿrɿg nem jawaag wai chirɿm haajem ha jaaujim chi comandanteeg.

<sup>19</sup> Magbaa chi comandanteu chi chaai jua gaai pɿrnaa chaaur hich hap harrwi, — ¿K'anta pua mɿrɿg jawaag wai chirá? ha jēeujim hanɿm.

<sup>20</sup> Magbaawai chi chaairau hirig, —Judionaan ya hāba hiek deewi nɿmgui hajim hanɿm, nan pɿ haig hiek'aan bēeg. Nan hamau pɿrɿg Pablo harrpijugui hajim hanɿm, hamach pōrnaan judionaan chi t'et'echaram k'λλn dāi hāba biirdɿ nɿm haar, sēuk'a hōk'ar hit'ūu jēeumamua hajarpa hi k'ap haag hawi. <sup>21</sup> Mamɿ hoob ham hiek hλλk'amgui hajim hanɿm. Chi mag hiek'a nɿm k'λλn k'apanag cuarenta hatcha nɿmgui hajim haajem. Hich mak'λλnta Pablo t'ōpɿibam haigjā t'ach k'ōba ni dōjā dōbaju ha hiek'a nɿmgui hajim hanɿm. Maimua sīi hamach hiek'atarr pōdba meerk'abapāiawai warag hamachdēuta Hēwandamag hamach k'aibag waupi jaauju haajem. Maagwai hamachdēu hāba pɿ hiekpaita hūr nɿmgui hajim hanɿm. Pua hamag mag harrpimɿn, magan k'λd jār sirp'ag hee nɿnaa mɿ naamjōoi t'ōpɿiju haajem ha jaaujim haajem chi chaairau.

<sup>22</sup> Magbaawai chi comandanteu chi chaairag, —Mɿg cha pɿchdēu mɿrɿg jaaubarm hoob bλλrjā deeu k'λλnag jawamgui hajim hanɿm.

Mag jaaupiba wawinaa chi chaai pɿijim haajem.

*Gobernador Félix haar Pablo deepɿitarr*

<sup>23</sup> Magbaawai chi comandanteu capitannaan numí t'ārka hauwi hamag nem t'um k'īir k'augamk'īir magjim haajem:

—Soldaun sīi bālpai wētju k'ʌʌn doscientos jʌr hat'at; cabaai gaai wētju k'ʌʌn setenta, maimua soldaun t'utk'ēr panjā hīchab doscientos jʌr hat'at hajim hanʌm. Mak'ʌʌn dāi nau k'ēutarr k'ur nʌʌ hawi hedaram las nuevenaa pāar Cesareaag wētjugui hajim hanʌm, Pablo deen. <sup>24</sup> Maimua hich Pablo hat'eejā hagjō cabaai jʌr deebat, hag gaai mamk'iir. Bʌʌrjā hi chig haba harrwi hich jāg monak'a gobernador Feliig t'ʌsīe pʌabajēt ha jaaujim haajem mak'ʌʌn capitannaanag.

<sup>25</sup> Mag jaauwi ham wētum dāi chi comandanteu hēsapjā p'ānaa deepʌijim hanaabá, Cesarea durrar gobernador Félix hat'ee. Mag hēsap gaai mag sīejim haajem:

<sup>26</sup> “Excelentísimo Gobernador Félix, ¿jāgpai chirá? Mʌ, comandante Claudio Lisiauta pʌʌg mʌg hēsap p'ā deepʌi chirʌm. Mʌ saluddam deepʌi chirʌm hat'á.

<sup>27</sup> Mʌg woun judionaanau pʌr hauwi, mʌ k'urau k'abamuan, warre t'ōopʌim hig naajim. Mamʌ Romapierrta mag wai nʌm ha mʌchdēu hūr hat'aawai hag bʌrre mʌch soldaun dāi mawi mua hi k'aigpēr haujim. <sup>28</sup> Hagt'a k'augba chirarr haawai, k'an gaaimuata hamau hi dāi jāg t'ʌnʌ ha k'ap Haag hawi, mua hi harrjim judionaan hamach Asamblea hee hāba biirdʌ t'ʌnʌm haar. <sup>29</sup> Mamʌ mam panaa wajarcha hūurwai sīi Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pʌtarr gaaimuata hamach heepai mag hi hiekk'ōr pōm chirʌʌm k'ajierram. Mamʌ mua hoowai magpaim gaaimua pōd hi t'ōoju k'aba, ni sīi cárcel deg p'āraagpajjā hi hiekk'ōr chuk'u sīejim. <sup>30</sup> Mamʌ mag nʌm hee hūurwai, judionaanau hi t'ōopʌyaag hiek deewi hihāba nʌm ha mʌchdēu hūr hat'aawai, chadcha heeu dēgōlp magam hugua hawi, warag mua pʌ haar hi deepʌi chirʌm. Maagwai mag hi hiekk'ōr pōm chirʌm ha jaau nʌm k'ʌʌnagjā warag pʌ haar wētwi pʌch dʌichata hiek'api chirʌm.

Magdampai hajim pʌʌg jaaum hig chirarr. Hayoo kakē.

Firma, Claudio Lisias”

<sup>31</sup> Maimua chadcha hedau k'ēutarr k'ur nʌʌ hawi ya hamach wētju harr hora haadeewai, hamachig jaautarrjō soldaunau Pablo dawag hauwi p'ōbōr Antipatris hanʌmʌg hat'aadējierram. <sup>32</sup> Mag wētwi, barwia, hag noram hāspabaadeewai maigpaimua chi soldaun bʌʌu wētarr k'ʌʌn deeu hewag hamach cuartelag bēejierram. Magbaawai warm k'ʌʌn cabaai gaai wētmaa harr k'ʌʌnau warag Pablo Cesareaag hat'aadējierram haajem. <sup>33</sup> Mag wētumua Cesarea barwi, comandanteu hēsap deepʌitarr gobernadorrag deewi, chi Pablojā warre hich jua hee joot'ʌ pʌajierram haajem. <sup>34</sup> Mag hichig hēsap deebaimaawai hag gaai heerpa wai dʌnʌʌ hawi Pabloog jēeujim haajem hi t'aabatarr durr k'ap Haag hat'ee. Maimua Pabloou hichig, —Mʌʌn Cilicia durrʌmʌu habaawai, jūrr chi gobernadorrau hirig, <sup>35</sup> —Nau hōk'ar pʌ k'aibag wawaag pʌ k'iir hiek'a nʌm k'ʌʌn hāba naaicheewaita mua pʌ hiek hūrjugui hajim hanʌm hirig. Magwi warag rey Herodes k'ararr sīejerr degpai soldaunag hoo paraa wai naapijim haajem, bʌʌrjā hōbeerpiba.

## 24

### *Pabloou hich kōitpai gobernador Feliig hiek'atarr*

<sup>1</sup> Mag soldaunau Pablo Cesarea p'ōbōr hee gobernador haar deet'urtarr k'ur cinco días nʌm hee, p'adnaan pōr Ananías, hagjō judionaan chi pōrnaan dāi hamach abogado Tértulo hanʌmpa barjim haajem ham nʌm haar. Mak'ʌʌnau hamach t'um gobernador haar wētwi nem chad k'abamta sēuk'a chadam hiekjō Pablo gaai t'ʌjierram hanaabá, hi k'aibag waumk'iir. <sup>2</sup> Mag nʌm hee hīchab hich Pablojā hamach haig waipierrwai chi abogado Tértuloou Pablo k'iir gobernador Feliig, —Señor gobernador, hʌu pʌ gaaimuata maar k'ōinaa wēnʌrʌmguui hajim hanʌm. Pʌch jāg p'idk'aagjā k'iirjugdam k'ap'ʌ k'itʌm gaaimua, mʌg durr heejā chadcha hʌu warag pua nem k'iir pogk'e waumam hōrau k'ak'apdō t'ʌnʌmguui hajim hanʌm. <sup>3</sup> Maagwai maach t'umaam k'ʌʌnau pʌʌg hʌu hajim hanʌm, chadcha maach t'umaam k'ʌʌn hat'eeta pua jāg sīewai. Jāg hoowai chadcha maar honee nʌmguui hajim hanʌm, pʌ gobernador wajar'am haawai. <sup>4</sup> Mamʌ pʌ jua p'idag pōm wai sim maachdēu k'ap'ʌ naawai sīi k'ūchpai pʌʌg maach hiek hūrpim k'ōsi nʌmguui hajim hanʌm. <sup>5</sup> Mag marau pʌʌg jaaum hig nʌmʌn mʌgaugui hajim hanʌm:

Marau wajaŕpa haowai mag wounan sīi hōor wawí nλrrλmua hōor meeuk'apimieu. Maguata sīi hich nλrrλmpierr judionaan wawie gaaita nλrraajemgui hajim haajem, hōor meeuk'apiwi hiek p'it'urg hamk'iir. Mag nλm dāi hīchab mag ham hiek hiiur “Nazaretpierr hi” hanλm hee hichta chi pōrk'a simgui hajim hanλm. <sup>6</sup> Mag hichta chi pōrk'a chirλm hawi, Haai hi jēeujem di higwiajā k'aigba hiek'anaa hag hee judionaan k'abam k'λλn dubpiba haajemta hierr hich dāi p'ē wai sīejimgui hajim hanλm. [Mag nλrrλm hat'eeta chadcha marau hi pλr hauwi maach ley gaai jaau simjō hich hagpierr ham hig naajim hi dāi. <sup>7</sup> Mamλ ya marau magaagpamta, comandante Lisias bēewi, hajués maar jua heem k'echeu harrwi, jūr maachigta mau pλ haar bēerijimgui hajim hanλm.] <sup>8</sup> Mamλ maar sēu ham hugua, pλchdēucha hirig wajaŕ'a jēeu hooju haai chirλm, k'an gaaimuata marau mag hich k'iircha pλrag mag jaau nλ ha k'ap Haag hat'ee.

<sup>9</sup> Chi Tertuloou mamag k'aawai tagam judionaan haig narr k'λλnaujā hīchab hich magta warag hi hipierr, “Jāan chadaugui” haajeejim hanλm.

<sup>10</sup> Magbaawai chi gobernadorrau Pabloog hiek'amk'iir jaubaawai Pabloou hiek'amamua t'umaam k'λλn jλgdaar magjim haajem:

—Hλu rua mλrag hiek'aribarm. Mua pλchigchata jaaum k'ōchag chirajimgui hajim hanλm, pλchta chadcha nem hīs k'abam mag durr hee año k'apan chi t'et'emk'a chiraawai. Maagwai pλrag k'ap hamk'iir, mλchdēupai mλch kōit hiek'ak'imgui hajim hanλm. <sup>11</sup> Mamλ wajaŕpa k'ap Haag, pλchdēuchajā rua bigaaum k'λλnag jēeu hook'iin, heeu hīsta doce diaspai simgui hajim hanλm, Jerusalén mλ barchētarr. Tagam nem hat'eejā k'aba, mλλn hāba Hēwandamag jēwaanta bēejimgui hajim hanλm. <sup>12</sup> Magtarr haawai ni hābmuajā k'iir mor chigpai mλ chik'am dāi hipeer hahauk'amjā hooba, ni Haai hi jēeujem deg, Hēwandam hiek hūraag biirdλajem deg, wa kaaijā hee k'āijā mua hōor meeuk'apiwi jūr chik'am jīerrarrauk'am hōrau bλlrjā hooba haajemgui hajim hanaabā. <sup>13</sup> Mλ bλlrjā magba chitλm haawai mak'λλn wounaanau pōd pλrag, “Chadcha marau maach daúa hi mag sim hoobajieb” ha hiek'aju k'aba nλmgui hajim hanλm, sīi hamach k'iirjug heemuapai mag naawai. <sup>14</sup> Magarrau mλchdēujā mua mλch meerba jaau chirλmλn magau: Muan warrgarwe maach jōoinau jēeujerr hag Hēwandamagta hagt'a jēeu chitλm dāi Jesús hiek hλk'a wēnλrrλm k'λλn higar hλk'a chitλmgui hajim hanλm. Maata hamachdēu jaauwai mag mua sīi Hēwandam hi k'abamta hλk'a chitλm haajem. Mamλ muajā ham dēnjō hλk'a chitλmgui hajim hanλm. Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hiek maimua hīchab Hēwandam hi jaaumienau p'ā pλatarr hiek sīsidλmpa t'um mua hλk'a chitλmgui hajim hanλm. <sup>15</sup> Hōor hōtarr k'λλn chi t'eerjā chuk'u hajar'a harr k'λλn dāi hāk'āraa harr k'λλnpa t'um hāba deeu Hēwandamau hiiu p'iidatk'api hauju hanλm hamau hλk'a naawai muajā haggjō hλk'a chirλmgui hajim hanλm hīchab, ham dēnjō. <sup>16</sup> Maguata mλλn mλch chitλmpierr Hēwandam dau najā wajaŕ'a chitanāa hōor heejā wajaŕ'ata chitaju hēk'aajemgui hajim hanλm, naspawia mλchdēu nem k'aigba wautarr gaaimuajā hōk'iirjuu hoo chiraba Haag.

<sup>17</sup> 'Mλch durr k'abam hee añodam k'apanaa p'λλrdλ chitλλ hawi, har'λλm k'λλn hat'ee p'atk'ondam haibētarr deewi, mλch ofrendajā Hēwandamag deeg hīschata deeu mλch durr barchēwi chirλmgui hajim haajem. <sup>18-19</sup> Magaag hat'eeta bēetarr haawai Haai hi jēeujem deg mawia, Moiseeu hiek p'ā pλarr gaai jaau simjō t'um mua wau dichwia, Hēwandam na wajaŕ'a chirsimta judionaan Asia durrmua bēetarr k'λλnau mλ hoochējierram. Maagwai chan mamλ hōor k'apan k'aba, ni sīi hōor meeuk'a nλrrjēejā k'aba t'λnaajimgui ha jaaumajim haajem. Leinaanag mλ k'aibag waupi jaaju hawiajā, mag Haai hi jēeujem deg mλ hooimatarr k'λλnauta mag bēewi mλ jaaju haai nλmgui hajim hanλm, k'ani mua ham dak'iir k'aigba wau chirajī. <sup>20</sup> Wa magbam k'ai, chi mag nλm k'λλnaujā jaaju haai nλm: Har judionaanau hamach Asamblea hee hamach na mλ wai nλm hed, ¿k'aú k'ap hajī, k'an nem k'aigba mua wautarr gaaimua hamau mλ jāig wai naajī? <sup>21</sup> Sīita chadcha mua hik'λaba hamag mag chirajim: “Pāar hiek mag mλ hiekk'ōr pōm chirawaita mλ mag wai nλm hanλmλn, sīi hōor hōtarr k'λλnta deeu hiiu p'iidλ



nłrrjēe haju jaau chitłm gaaimuapaita pārau mł młig wai nłmguı” ha chirajim hamag. Mag tag mua błłrjā hiek chigaa hiek'abajimgui ha jaaumajim haajem Pabloou hich kōit.

<sup>22</sup> Mamł chadcha Jesús hiek hłk'a durrum k'łłnau mag hōor meeuk'apiba haajem hich Feliiujā wajar'a k'ap'ł sierr haawai Pablo hiek'amam hūrwia warag, —Comandante Lisias pierrwaita pārau hi dłi mag t'łnłm wajar'a k'ap Haag hirig wajarcha jēeu hoomajugui hajim haajem.

<sup>23</sup> Maimua warag chi capitanag Pablo chig hapiba jaauwia sīi hoopaar hapijim haajem. Mamł mag nłm dłi hīchab sīi preso k'aba simjō hi k'ap'łnagjā hłdłraa hi hoon bēepinaa hirua nemdam hıgbarmjā parhooba hau deepi jaaujim haajem.

<sup>24</sup> Hamau hi dłi mag t'łnarr k'ur hag't'a k'āaidam k'apancha k'aba nłm hee, chi gobernador Félix hich hłłi Drusila dłi bēewi Pablo hawaan mapijim haajem, hōrau Jesucristo hiek hłk'aajem jaaumam jūr hamachdēu hūraag. Mag hich Félix hūan Drusila hanłm Judeapie hłłi hajim. <sup>25</sup> Mamł Pabloou, jāga Hēwandam dau na maadēu nem hagchata wau wēnłrraju haai nł ha jaauwi, dich morjā wir haig hajar'ata słrk'a wēnłrraju haai nłm ha jaaumam dłi hīchab, Hēwandamau maach chacham hedjā dichdēu nem waumatarrpierr t'um hich hagjōo maach dłi haju hanłmpa jaaumam hūrwia, Feliu hich k'ap Pabloog magjim haajem:

—Pablo, hidēu magpai sīuwia pčhta deeu pčh sīejem cárcel deg petá. Młch jua parii habarm hed deeu mua pł t'łrpłijugui hajim hanłm, cha pua jaau sim hūraag.

<sup>26</sup> Mag simłn mamł chi gobernadorrau hich hōdegpain, hich weeurłi nłm paar Pabloou hichig p'atk'onaujā p'agrim k'ōsi sierr haawaita mag sīi hi dłi hiyłł haagpaijā hłiba hich haar hi t'łrpłrłi haajeejim haajem. <sup>27</sup> Hich mag simua ya año numı sīejim hich mag cárcel degpai. Mag nłm hee Félix hōbērwia jūr deeu Porcio Festo hanłmta Judea durr gobernadork'a sīsijim. Mamł hich Félix judionaan dłi hiekk'ōr haumaaugau, mag hich hōbēraagpamjā Pablo hōbeerpiba, hich mag cárcel deg płajim.

## 25

### *Pablo gobernador Festo na*

<sup>1</sup> Mag chadcha Porcio Festo Judea durr barchēwi jūr gobernadork'a sīsijim. Mag hich barchētarr k'ur k'āai t'ārjupnaa Cesareamua Jerusalemag majim. <sup>2</sup> Mag hi mawia barbaimaawai sīi hłłr p'adnaan chi pōrk'a nłm k'łłn judionaan chi t'et'echaram k'łłn dłi hi haig bēewi hirig Pablo hēugar chad k'abam hiekta hıgk'achējierram haajem. <sup>3</sup> Mag, hamach hiek hłk'amk'ıir Festoog jajaau haajeejim haajem, Cesareamua Jerusalemag Pablo deepłimk'ıir. Maan ham dēnēn hamach happain ya, chi hiek'am harr haawai, mag hi deebapāaiwai k'łd jār nłnaa hi t'ōpāaig hajim. <sup>4</sup> Mamł par hamau mamagk'am hāba, Festoou warag, —Pablo Cesarea p'ōbōr hee preso sīebahab hajim hanłm. Maagwai młchchata młg k'ur jōpcha hagł maju ha chirłm, <sup>5</sup> maagwai pāar heem k'łłn chi t'et'emnaan mł dłi Cesareaag wētju haai nłmguı hajim hanłm, mam pabaimaawai, chadcha hichdēu nem k'aigba harr gaaimua hiekk'ōr paraa sim k'ai, warag t'et płr hawaag.

<sup>6</sup> Mag jōpcha hich Festo maju harr haawai ocho días k'aba harr k'ai diez diasjōpai Jerusalén p'ōbōr hee sīewi deeu Cesareaag bēejim. Mag bēewia hich bartarr noram hich sie gaai jupwi hich haig Pablo haibēemk'ıir t'łrpłijim haajem, hichdēucha Pablo hiek k'ap hūraag. <sup>7</sup> Mag t'łrpłitarr haa, ya hamach haig dubbaičewai, chi judionaan mag Jerusalemua bēetarr k'łłnau dak'acha bēena hich k'ıircha nem k'aigbacharamta hi gaai t'łp'ōbaadējim haajem. Mamł magłmjā sīi hamach hipaita mag t'łnarr haawai pōd hi płr hauba haajeejim haajem. <sup>8</sup> Mag ham hiek'apinaa jūr Pabloou hich kōit hichdēupai, —Mł chan młg chitłm haig błłrjā nem k'aigba wauba chirłmguı hajim hanłm. Mua mag hamau jaau nłmjō judionaan ley hichaaurjā k'aigba k'aba, Haai hi jēuejem di higwıajā k'aigba hiek'aba, ni Romaam emperador higwıajā błłrjā hi hēugar k'aigba hiek'aba chirłmguı hajim hanłm.

<sup>9</sup> Mamɿ judionaan hich d̄i honee hapim k'õsim hiek'au Festoou hich Pabloogta, — ¿Jerusalén mawia jamta pua pɿch k'ĩircha warre pɿch d̄i jãga haju k'ap pɿchig jaaupim k'õsi chirá? ha j̄eujim hanɿm.

<sup>10</sup> Magbaawai j̄urr Pabloou hirig —Mɿ mɿig emperadorrau warre presonaanag hamach k'ĩircha ham k'aibag wauju wa s̄i hõbeerp̄iiju ha jaaudem haigta chirabahab hajim hanɿm. Maagwai mɿigweta warre mɿch k'ĩircha jaaup̄iiju haai simta, ¿k'ant'ee pua mɿ jam harrm hig chirá? hajim hanɿm. Pua pɿchd̄eujã k'ap'ɿ chirɿm, mɿ judionaan hiwiir hãbam d̄ijã k'aigba k'aba chirɿm. <sup>11</sup> Pua hoowai mɿchd̄eü nem k'aigba harr gaaimua chadcha hamau mɿ t'õoju haai nɿm k'ai, mua magɿmjã habam. Mamɿ b̄lɿrjã mɿ k'aigba k'aba chirɿmta, s̄i mɿ h̄eugar mag s̄euk'a t'ɿnɿm gaaimuapai chan mɿ d̄i hamachd̄eü hampier hamk'ĩir ni hãbmuaajã p̄öd mɿ hamag pɿr deeju k'aba simgui hajim hanɿm. Magju k'ãai warre emperador haarchata mɿ deebap̄i. Jam hirua mɿ d̄i hichd̄eü k'ap hajugui hajim hanɿm hich Pabloou hirig.

<sup>12</sup> Magbaa Festoou hich wawiejem k'ɿɿn d̄i hiek'awi Pabloog, —Emperadorragchata pua pɿch d̄i hichd̄eü k'ap hapim k'õsi chiraawai magan hichiita emperador haar pɿ majugui hajim hanɿm hirig.

### *Pablo rey Agripa na*

<sup>13</sup> Mag Festo k'ĩirp'ee Pablo hij̄ej̄ebk'arr k'ur p̄ömcha k'aba nɿm hee, rey Agripa hich h̄ɿp'ɿi Berenice d̄i Cesarea p'õbör hee b̄ejierram, gobernador Festo hoon. <sup>14</sup> Mag b̄eewia da w̄etba nɿɿ harr haawai hiyɿɿmamua Festoou rey Agripaag Pablo jaaumamua magjim haajem:

—Woun hãb Pablo hanɿm Feliuu preso pɿatarrjã mɿig simgui hajim hanɿm. <sup>15</sup> Mɿch mɿig pach̄ewi mɿ Jerusalén hudt'uurwai judionaan heem p'adnaan chi p̄örk'a nɿm k'ɿɿnau hagj̄o ham heem chi t'et'emnaan d̄imua warre mɿrɿg hi t'õop̄iipi naajimgui hajim hanɿm. <sup>16</sup> Mamɿ mua hamag jaaujimgui hajim hanɿm, maach Romapienau p̄öd k'an gaaimuata mag woun preso wai nɿ ha k'augba nɿwe chan j̄l̄chag hag b̄l̄rre presonaan d̄i dichd̄eü hampier haba haajem. Magju k'ãai chi presoogjã mag hich leig jaa wai nɿm k'ɿɿn d̄i k'ĩircha hoonaa, hajap'a hi hiek h̄urnaata, hi t'õopi jaauju hawiajã, t'õop̄iju haai simgui ha chirajim hanɿm Festoou Agripaag. <sup>17</sup> Mag gaaimua hamachta mua mau mɿch haar t'ɿrp̄iwi bardatk'abaicheewai, hag noramwe mɿch sie gaai jupwi chi Pablo hawaan mamk'ĩir mua h̄oor p̄iijimgui hajim hanɿm Festoou. <sup>18</sup> Maimua haipierrwai muan hi d̄i mag t'ɿnarr k'ɿɿnaujã hirua chadcha nem k'aigba waaujerrta jaaup̄ii chirajimgui hajim hanɿm chi Festoou Agripaag h̄igk'amamua. <sup>19</sup> Mamɿ magjã magba, hãba hamau hi gaai t'ɿmj̄o t'ɿ narran, hamach j̄öoin hi jaa nɿm maimua hãb mag woun Jesús ha t'ɿr s̄ierr meetarr hanɿmɿ, Pablo hiek mag hagt'a h̄iiu sim ha jaa nɿmpaita hi gaai t'ɿ naajimgui ha h̄igk'amajim hanaabá. <sup>20</sup> Mag h̄igk'amamua, Mamɿ s̄i magɿm gaaimuapai harr haawai, chadcha mɿchd̄eü jaauju k'augba haadee, warag hich Pabloogta, “Pɿ mam k'õs hak'iin, warag Jerusalemag mak'amgui” ha chirajim, “jam panaata pɿchigcha warre pɿ d̄i jãga haju k'ai ha k'ap jaaumk'ĩir.” <sup>21</sup> Mamɿ magbaawai hichd̄eü, “Magju k'ãai warre emperador César haarta mɿ deebap̄it, jamta hirua mɿ d̄i hichd̄eü k'ap haju” habaawai, hich magpai s̄iwi, deeu mua hich s̄iejem cárcel deg harrpiwi, s̄i hoopaar hapijimgui hajim hanɿm, emperador haar p̄i nɿm hora.

Magta Pablo cárcel deg simjã Festoou Agripaag jaaumajim haajem.

<sup>22</sup> Magbaawaita j̄urr rey Agripaau chi gobernador Festoog, —Muajã mag woun hiek h̄urm k'õsi chirɿmgui hajim hanɿm.

Magbaa Festoou, —Magan nan mua pɿrɿg hi hiek h̄urpik'imgui hajim hanɿm hirig.

<sup>23</sup> Magtarr haawai chadcha hag noram Agripa Berenice d̄i hamach k'aj̄üa hooimɿcharam j̄üa b̄eewi hãba hamach biirdɿajem hee dubjierram haajem. Ham d̄i h̄ichab b̄ejierram haajem soldaun chi p̄örnaan maimua hich hag p'õbör heepaim k'ɿɿn chi t'et'emnaanjã hagj̄o. Ya mag t'um bardatk'abaicheewai Festoou Pablo hawaan mapijim haajem. <sup>24</sup> Magbaa hi jɿraan w̄etwi haipierrwai magjim haajem hich Festoou:

—Rey Agripa, maimua p̄aar m̄aig maar d̄i n̄am k'ʌn: Cha simgui hajim han̄am, p̄aar h̄oor hig narr. Jerusalén p'ōb̄or hee maimua hich m̄aigj̄a judionaan t'umaam k'ʌnau m̄ag woun hiekk'ōr p̄om sim ha jaauch̄ena warre m̄arag t'ōp̄l̄ipi jaa n̄amgui hajim han̄am. <sup>25</sup> M̄am̄ mua hoowai hirua b̄l̄rj̄a nem k'aigba wauba sim, maḡam gaaimua hi t'ōp̄āaig. M̄am̄ hichd̄eucha j̄urr emperador César haarta hich deep̄l̄ipi s̄iewai, ¿muaj̄a j̄agbarju? Hichiita mua hi deep̄l̄ijugui hajim han̄am, jam paawai hi d̄i hichd̄eu k'ap hamk'īir. <sup>26</sup> Mag hi deep̄l̄iju ha chir̄amj̄a hagt'a k'augba chir̄amgui hajim han̄am, k'an hata maach p̄or emperadorrag mua jaaup̄l̄iju k'ai, m̄ag hi preso wai n̄am k'ap hamk'īir. M̄am̄ rey Agripa, p̄l̄ata rey haawai, p̄r̄agta h̄l̄rcha k'ap hamk'īir t'l̄rp̄l̄iwi cha simgui hajim han̄am chi Festoou. P̄achd̄eucha hich d̄i hiȳl̄ hawia wajar'a k'ap'ʌ haadeewai m̄arag jaaub̄a hajim han̄am, muaj̄a j̄aga emperadorrag h̄esap gaai p'ā deep̄l̄iju haai chir̄a ha k'ap Haag. <sup>27</sup> ¿K'an j̄agwi mua mag chir̄a? Mua mag chir̄am̄n maḡaugui hajim han̄am: Mua hoowai, mag preso deep̄l̄yaagp̄am han̄amta, emperadorrag k'ap hamk'īir h̄is mag gaaimuata hi p̄r̄ hauwi chadcha hi k'aibag wau n̄am ha jaaup̄l̄iba chan b̄l̄rj̄a h̄u k'aba s̄iewaita mag chir̄amgui hajim han̄am chi Festoou rey Agripaag.

## 26

*Pabloou hich k̄oit rey Agripaag hiek'atarr*

<sup>1</sup> Magbaawai rey Agripaau Pabloog hiek'apijim hanaab̄a, j̄urr hich hiekcha h̄uraag. Mag hichig hiek'apibaawai, hamach meeun hee t'et'emnaanag saludaajerrj̄o, chi rey hoo sim̄ag h̄l̄gt'aag jua h̄l̄anaa Pabloou magjim haajem:

<sup>2</sup> —Rey Agripa, chadcha maach meeunapai nem parhooba hamachd̄eu t'ʌm haig m̄a gaai t'ʌ hiek'a t'ʌn̄am. M̄am̄ h̄u pua m̄achigcha hiek'api chiraawai m̄a honee chir̄amgui hajim han̄am, m̄achd̄eucha wir haig m̄ach jawaag. <sup>3</sup> Mua k'ap'ʌ chir̄amgui hajim han̄am, pua chadcha maach meeun hi wajar'a k'ap'ʌnaa h̄ichab maach leij̄a wajar'a k'ap'ʌ sim. Maagwai pua s̄i m̄a hiekd̄am wajar'a h̄urbarjugui hajim han̄am.

<sup>4</sup> Judionaanaun t'umaam k'ʌnau k'ak'apd̄o t'ʌn̄am, m̄ach h̄ewan gurwe j̄aga m̄a ham hee chitaajeej̄i, m̄ach durr chiraajeewai maimua Jerusalén chiraajeewaij̄a h̄agj̄o. <sup>5</sup> Hamau k'ap'ʌ n̄amgui hajim han̄am h̄ichab, warrgarwe m̄a hich mag fariseok'a chit̄am. Pua k'ap'ʌ sim, fariseonaanta chadcha b̄l̄rj̄a maach j̄ooin hi p̄l̄aba wajar̄cha h̄l̄rk'aaajem k'ʌnau. Hamau chadcha nem hagchata jaa n̄am hak'iin, maḡamta b̄l̄rj̄a meerba t'um jaaup̄l̄amgui hajim han̄am. <sup>6</sup> M̄am̄ magba hamau s̄i m̄a m̄aig wai n̄am̄n, warrgarwe H̄ewardamau maach j̄ooinag jaaup̄l̄ij̄o chadcha maach meewi deeu h̄iu p'iid̄l̄ju h̄l̄k'a chit̄am gaaimuapaita hamau m̄a m̄aig wai naabahab hajim haajem. <sup>7</sup> Warrgarwe mag jaaup̄l̄ij̄o haawaita, maach j̄ooin h̄abam k'odpai doce narr hag chaain t'umaam k'ʌnau h̄is hewag pawiaj̄a hagt'a h̄l̄k'a durrum hiek'au hedaram magwe H̄ewardamag j̄eu durraba haajeeb hajim han̄am, hichd̄eu jaaup̄l̄ij̄o h̄iu p'iid̄l̄tk'aag. Magnaa, Rey Agripa hajim han̄am, maach meeun t'umaam k'ʌnau k'abam, m̄am̄ hiwiir h̄abam k'ʌnau par chad k'abamta hiek p̄om m̄ag m̄a gaai t'ʌ n̄am̄n, s̄i chadcha m̄achd̄eu mag H̄ewardamau maach h̄iupi haajem han̄am h̄l̄k'anaa jaaup̄l̄ij̄o chit̄am gaaimuapaitu hajim han̄am. <sup>8</sup> Magnaa, Keena, magan p̄arau k'īirjuawai H̄ewardamau chan maach chi meemj̄a p̄od p'iriu hauju k'aba s̄ieb hajim han̄am, p̄aar m̄a d̄i m̄ag t'ʌn̄arram.

<sup>9</sup> Magnaa hichd̄eupai, 'Warran muaj̄a chadcha j̄ag Jesús Nazaretpierr higar h̄l̄k'a w̄enl̄r̄am k'ʌn t'um warre k'aibag hee p̄l̄iju haai n̄amp̄ii chitajimgui hajim han̄am. <sup>10</sup> M̄achd̄eucha mag k'īirju chitarr gaaimua, Jerusalén p'ōb̄or heen chadcha mua ham gaai mas waaueejim. P'adnaan chi p̄ork'a n̄am k'ʌnauj̄a hamach paarmua m̄a higar narr haawai, m̄achig jaaubaa, chi h̄l̄k'a durrum k'ʌn k'apan mua cárcel deg dub̄l̄imaajeejimgui hajim han̄am. Mag p'āark'anaa k'ēchpi jaaup̄l̄ij̄o mua d̄i ham higar chiraajeejimgui ha jaaumajim haajem hichd̄eucha. <sup>11</sup> Magnaa, Magbaju k'ar mua s̄i pa gaai b̄l̄r̄naaj̄a w̄a t'ʌn̄l̄l̄uueejimgui hajim han̄am, tag Jesús higar h̄l̄k'apimaaugau. Mag chir̄am̄n H̄ewardam hiek jaaup̄l̄ij̄o di n̄an̄l̄id̄amp̄ierr hich mag chitaajeejimgui

hajim hanam. K'ar warag k'iir machk'abaadeewai deum p'öbör heem magwe mua ham hēudee hēk'aajeejimgui ha jaaumajim haajem hich Pablooucha.

*Pabloou deeu jāga hirua Hēwandam hiek chaar hāk'ajī ha jaautarr  
(Hch 9:1-19; 22:6-16)*

<sup>12</sup> Mag jajawagmamua k'ldau hee Jesús dāi hich hiek'atarr jürr reŋgcha hürmk'iir hawi, deeu hūwaa jaaubaadēwi magjim haajem: 'Mag chitamua biek hāb hiek t'et'echa chitamk'iir hawi p'adnaan chi pörk'a nam k'lanau mächig hēsap wau deebaawai hag dāi Damasco p'öbörög majimgui hajim hanam Pabloou hich jaaumamua. <sup>13</sup> Magnaa, Rey, mamā pua hāk'abamgui hajim hanam, mag mā mamta, hedausiē t'lanam hee, cha hedau wā t'lanam k'āyaujā dau hararaacha sīi hedjā heemua dēgölp pagt'am daujō p'ar jēer hat'amua warre maach chi wēnarrarr k'lan t'umwe maar k'iir harar wā jēer hat'ajimgui hajim hanam. <sup>14</sup> Mag pagt'am daujō dēgölp p'ar jēer hat'amua warre maach t'umwe maar jēk'at t'up'āu sūjimgui hajim hanam. Mag jēk'at chiramua hūurwai, hebreonaan meūata mā t'ārcha t'ārnaa mārāg, “¿K'ant'eeta pua jāgcha jāg mā hiek hāk'a durrum k'lan k'aibag wawaag ham hēudee hēk'a nārāma?” ha sīejim mārāg. “Jāg nārām haiguin parta rāchdēupai pua rāch gaai mas haju jār nārābahab hajim, p'ak hemk'ōi p'idk'amaugau hewag t'ālgwai hich bāk'ar pa hēudl jōrraajem gaai miu hā sīejemāg t'ālgjemjō.” <sup>15</sup> Magbaawai mua hirig, “¿Ma pā k'aiuma?” ha chirajim. Magbaa hichdēu mārāg hich t'ār t'ārnaa, “Mālan Jesuu. Māla pua k'aibag wauju hēk'a chitabahab hajim. <sup>16</sup> Jōrk'aa p'iidl dānisi, maimua mā hiek hūrba” hajim mārāg. “Mua pārg māg māch hoopibarmān māch chogk'amk'īrau hajim, mag mā chog k'abaadeewai rāchdēu māg hoobarm hōrag jaaunaa hīchab māg hatag māchdēu rāchig nem hoopimampa t'umaam k'lanag jaa chitamk'iir. <sup>17</sup> Judionaana wa judionaan k'abam k'lanau k'āijā pā chig ham hugua, māchdēuta pā t'la wai chitajugui hajim, chadcha judionaan k'abam k'lan heejā māchdēuta pā pāi chiraawai. <sup>18</sup> Mua ham hee pā pāi chiramgui hajim, ham sīi dau k'isumjōta naawai; pua mā hiek jaaubaadeewai, dau hegdātka p'öbaadēmjō wajar'a hoop'öbaadeewai, tag hamach pekau heepai k'īchag heemjō hich mag wēnarrām hugua. Mua pā pāi chiramān, jāg sīi dōsāt hipierraa wēnarraju k'āai, Hēwandamau k'ōsi simjōta wēnarramk'īrau. Mag mā hiek hāk'a p'öbaadeewai, Hēwandamau hamach k'aibag chugpaabapāiwain chadau, hamjā judionaan chi hāk'a wēnarrām k'lan dāi hāba Hēwandam chaaink'a nāisijugui” hajim. Maga maach Pör Jesuu mārāg hiek'ajimgui hajim hanam Pabloou Agripaag, mag Damasco p'öbörög mamua k'ad hee Jesuu hichig hiek'atarr jaaumamua.

<sup>19</sup> Mag hiek'ak'agmamua hich Pablooupai, 'Rey Agripa, māchdēucha mag hoonaa māchigcha maach Pör Jesuu hāgt'armua mag hiek'atarr haawaita chadcha mua bāljā hi hichaur haba, sīi warag hi hipierraa hajimgui hajim hanam. <sup>20</sup> Nacha Damascopienagta mua jaaumim maach peerdājem hiek. Magtarr k'ur Jerusalemienag jaaui, Judea durram k'lanagjā jaaui, hīchab judionaan k'abam k'lanagpa t'um jaaui p'ārdl chitamgui hajim hanam. Mag jaaui chitamān, hamag hamach k'aibag hāsie hewag k'īrjuwia hisegnaa, Hēwandamagta mag k'aibag chugpaapi jēeumk'iir jaaunaa, hīchab t'umaam k'lan daar nem wajar'ata wau p'aaui jaaui chitaajemgui hajim hanam, bigaaum k'lanau mag hoowai hamach hēugar, “Jāk'lan chadcha k'īrjug hīiur wai nāisim” hamk'iir. <sup>21</sup> Mag chitam gaaumuapaita chadcha Haai hi jēeujem deg judionaana mā pā hauwia warre mā t'ōpāim hig naajim. <sup>22</sup> Mamā hāu Hēwandamau mā heeg hoowia hagt'a monak'a hi hiek jaaui pārbā chitamgui hajim haajem, t'umaam k'lanag. Chi t'et'em k'lanagjā jaaunaa hīchab sīi parhoobam k'lanagjā jaaumim. Mua mag jaaumim, warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau Moisés dāimua jaaui hīs hewag paawai maach hee mag nem hoomaju haajerrta muajā hamag jaaumimgui hajim hanam. Mag tag mua nem k'iet'uu hamag jaaui chitamgui hajim hanam. <sup>23</sup> Cha mua jaaui chiramjō warrgarm k'lanaujā jaaui, mag Cristota bēewia, meewia, deeu hichta nacha hīu p'iidljugui haajeejim hanam; magbarmua judionaanagjā k'ap hapinaa judionaan k'abam k'lanagpa hichta hed k'ie hee

hōtdau paa dɫɫɫmjō sīerraawai, hi higɫɫɫ hirua k'ap hapijugui haajeejim hanɫɫɫ, jāga Hēwandam haar barju.

*Pabloou rey Agripaaqjā Cristo hiek h'lk'apiju hēk'atarr*

<sup>24</sup> Pabloou peerɫɫɫ k'ōchgau Cristo higwia mag hiek'a k'itaawai Festoou hirig, — Pablo, pɫɫɫ wajapta lökie chirɫɫɫgui hajim hanɫɫɫ. Hatcha estudeuta sī warag pɫ pör hok'oo sēbahab hajim hanɫɫɫ hirig.

<sup>25</sup> Magbaawai jürr hich Pablo garmua Festoog, —Mɫ chan lökōo k'aba chirɫɫɫ, muan hagchata nem jaau chitɫɫɫgui hajim hanɫɫɫ. Maagwai mɫch hiek'amamjā mua k'ap'ɫ chitɫɫɫgui hajim haajem hirig. <sup>26</sup> Magɫɫɫ hiek rey Agripaaqjā wajaap'a k'ap'ɫ simgui hajim hanɫɫɫ. Mag hirua k'ap'ɫ sim mɫchdēu k'ap'ɫ chiraawai hīs mag hirig mɫch hiek hūrpim hōk'ōta mɫ hiek'a chirɫɫɫjā haba chirɫɫɫgui hajim hanɫɫɫ. Hōor hābpaumuajā k'aba, ni hōor chukag heejā k'abata Jesús t'ōowia deeu hīu p'iidɫba harr haawai, chadcha hirua meraajā k'aba sim mua k'ap'ɫ chirɫɫɫgui hajim hanɫɫɫ. <sup>27</sup> Magnaa hirigchata, Rey Agripa, ¿Warrgar Hēwandam hi jaaumienau jaaujerr hiek pua chadcha h'lk'a chirabá? hajim hanɫɫɫ. Mua k'ap'ɫ chirɫɫɫ pua chadcha h'lk'aajem hajim Pabloou hichdēupai.

<sup>28</sup> Magbaawai chi reíu Pabloog, —Peerchata puan pɫch dēnjō mɫɫɫ h'lk'api hat'amgui hajim hanɫɫɫ, pɫchjō Cristo dēn k'amk'īir.

<sup>29</sup> Magbaawai jürr Pabloou chi reíg, —Mag sīi peerta h'lk'abarmjā haba, t'um mɫig t'ɫɫɫ k'ɫɫɫ nau mɫ dēnjōta h'lk'ak'īin h'ɫucha hak'amgui hajim hanɫɫɫ, pari cha mɫ chirɫɫɫjō preso nɫmua k'aba mamɫ.

<sup>30</sup> Pabloou magbarm hee chi rey p'iidɫbaadeewai, chi gobernador, Berenice, maimua tag ham dīi hāba narr k'ɫɫɫpɫ p'iidɫk'a p'ōbaadējim haajem. <sup>31</sup> Maimua hamach hap wētwi Pablo hig hiyɫɫ nɫmua jürr hamach wir haigpai, —Keena, mua hoowai jāg woun b'ɫɫɫjā hiekk'ōr chuk'u sim hanaajim haajem, magɫɫɫ gaaímua hi t'ōopaaig; ni sīi cárcel degjā wai naaju k'aba simta hamau jāg hi p'āar wai nɫmgui ha hiyɫɫ naajim haajem hamach hap. <sup>32</sup> Mag hiyɫɫ naawi Agripaau Festoog magjim haajem:

—Jāg presoou hichdēucha emperador haarta hich deerɫɫipi jaauba harr hak'īin, weupɫiju haai sējimgui hajim hanɫɫɫ. Mamɫ emperadorrauta hi dīi hichdēu k'ap haju haai sim hatarr haawai pōd weupɫibamgui hajim hanɫɫɫ.

## 27

*Pablo Roma p'ōbörög warrtarr*

<sup>1</sup> Mag emperador haarchata Pabloou hich deerɫɫipi jaautarr haawai chadcha Italia durr Roma p'ōbörög deerɫɫiju hap'ōbaadējim haajem, mamta chi emperador sējerr haawai. Mag Pablo deerɫɫyaagpaawai soldaun Augusto dēn hanɫɫɫ heem capitán hāb Julio hanɫɫɫɫ jaaujim haajem, magua Pablo tagam presonaanpa hāba p'ē harramk'īir. Mag hi deerɫɫi nɫm dīi mɫjā hi daumaai majim. <sup>2</sup> Mag chadcha puerto Adramitio hanɫɫɫ haram barco Asiaag mam hanɫɫɫ haig bar wējorr haawai mag hee marau waaidɫk'a p'ōbaadējim. Mag maar wētum dīi Macedonia durr p'ōbör Tesalónica hanɫɫɫ heem woun Aristarco hanɫɫɫjā maar dīi majim. <sup>3</sup> Maigmua mag maar hērēubaadeeu hag noram p'ōbör Sidón hanɫɫɫ barjim. Mam pabaimaa capitán Julioou b'ɫɫɫjā Pablo chig haba, warag hich paarmua hɫɫɫɫɫ hich k'ap'ɫɫɫ haar mapinaa hamau nem dee nɫm jā hisegba haupiejeejim. <sup>4</sup> Mag Sidón naawia hērēubaadeeu, p'ū maar k'īir garmuata wē sīerr haawai, hōk'ar chi Chipre morr hēugar p'ū chukag hee p'ɫɫɫɫ wētjim. <sup>5</sup> Mag wētumua waa Cilicia k'īirp'ee dōjārr t'ɫadɫɫɫ, deeu durr Panfilia hanɫɫɫ k'īirp'eejā t'ɫadɫ dichwi, deeu p'ōbördam Mira hanɫɫɫ jerag p'ēubaimajim. Mag p'ōbör, Licia durrɫɫɫ.

<sup>6</sup> Mag p'ōbör jerag mag soldaun pör chi capitanau p'ōbör Alejandría hanɫɫɫ haram barco Italiaag mam hanɫɫɫ hoobaawai marag hag hee waaidɫk'apijim, jürr mag hee wētaag. <sup>7</sup> Mag, chadcha dōjārr paaup'abaadēwi hich mag biekk'a k'ēubaadēp'ɫm jā pōmjā jēedɫba, hōk'ar hēk'a k'odjōrrōmuata k'āai k'apan pabaadēm hee p'ōbördam Nido



hanam k'iirp'ee barjim. Maimua deeu haudatk'aau, hagt'a maar k'iir garmuata p'ũ wë t'anarr haawai, sii warag døjãag k'ajap'a darbawi, Puerto Salmón hanam k'iirp'ee dichwi, morr Creta hanam hëugar p'ũ t'eeg magcha wëba sim hee p'aradl wëtjim. <sup>8</sup> Mag p'ũ k'urau pöd døjãrr maju k'aba haawai dö higaau hök'ar hëk'a wëtumua p'öbör Lasea hanam dak'a deeu p'öbördam Buenos Puertos hanam barjim.

<sup>9</sup> Sii mag p'ũ k'aigbam gaaimua jëedaba haawai, hök'ar k'odjörromua ya deeu noseg jaarjã dakrapak'arr haawai, tag biekk'ajujã k'aba haadëjim. Pabloou hichdëu mag k'ap'la haadeewai mag barco hee chi t'et'emnaan wëtmaa harr k'lanag magjim:

<sup>10</sup> —Keena, mua hoowai ya mag noseg jaar dakrapak'am hee warag maach wëtman, døjãrr haadeewai maach k'aigbaju. Magbaadeewai maach barco hok'oowi hag hee nem warrumjä t'um hok'oobaadëm dli hichab maach chi wounaanpa k'ãijã t'um hödubjugui hajim hamag.

<sup>11</sup> Mam Pabloou hamachig mamagk'amjä, chi soldaun pör capitán Julioou hi hiek hasekasba, warag chi barco heem capitanau chi pap dlimua jajaauk'amta dli hlk'ak'a haajeejim. <sup>12</sup> Mam mag maar narr haig noseg jaar paawai pöd barco barjorju k'aba sierraawai k'apanaam k'lanau warag haigmua hich hag Creta p'aram gaapai deeu p'öbör Fenice hanamag wëtju hap'öbaadëjim, jürr maig namua hidëu noseg jaar dichpiwi döchlumie mag. Mag Fenice p'öbör bechag hee hierr siwai hed burrjem garmua p'ũ bëewaijã magcha nem t'eeg wëba haajem.

#### *Døjãrr wëtum hee p'üas meeuk'atarr*

<sup>13</sup> Mag, chadcha chi ancla jiiir hauwi hëreübaadëjim. Mam mag wëtum hee, hedau burrjem garmua p'üdam t'et'eepai wëbaadeewai, hamachdëu hig narrjö hich mag wë t'anaisijupii hawi, warag mag morr Creta hanam higaau döhi dak'a hëreübaadëjim.

<sup>14</sup> Mam mag wëtumua hagt'a k'odjörroocha k'aba nam hee, dëgölp p'ũ häsiebaadëwi jürr döhi garmuata p'ũ t'eega døjãag p'ua t'anaisijim. <sup>15</sup> Mam mag döhi garmuata p'ũ t'eeg p'ua t'anaawai parii döhiieg p'lyag chach hohook'amjä pödba, warag døjãagta maar barco harrmajim. Mag par döhiieg wëtju hëk'a nam pödba habaawai warag sii p'aradl hürr jöisiwi hadraa p'üug maach sir harrpijim. <sup>16</sup> Mag sii p'aradl k'odjörromua Creta døjãag deeu p'aramdam Cauda hanam hëugar paauk'abaadeewai hlu chi p'üjã magcha nem t'eeg wëba haadëjim. Mag hagt'a k'iir garmua wë sim haawai hök'ar hëk'a wëtumua maach barco k'u gaai botedam jã wai jörrarrjã hëk'a nam hawi hlu barco hee hëudl haujim. <sup>17</sup> Mag chi botedam barco hee hëudl hauwi, chi barco bi hagdaujö hubl k'ak'ëgamk'iir, hag heegar kabchl dubp'inaa t'et häbamag k'ëu k'öorjã siujierram, t'orpp'ëwi sii heeuram hugua. Maimua chi barcopienau mospör sakag hlr hamach jluwimaju k'iirjuwi, warag vel t'um heeg burrk'ap'inaa, hich mag sii p'aradl k'odjöisijim, p'üupai maach sir harrmk'iir. <sup>18</sup> Maimua hag noram pamjä blarjã p'üas t'umbaa k'augba, hamachdëu hoowai warag p'üasdau dap haadeewai barco hüpdamk'iir hag heem nem dö hee bark'ali p'öbaadëjim. <sup>19</sup> Maimua k'ãai t'arjup pamjä hich mag t'umbaba haawai maachdëucha marau dli ham juapierr chi barco dëncha nem t'anarrjã häaurag barwëpp'lijim. <sup>20</sup> Døjãrr mamagk'amua k'ãai k'apan pamjä blarjã marau hedau k'iir hoojööjã k'aba, ni hedaar paawai p'idag k'iirdamjä hooba haawai, ya marau maach peerdlujã k'iirjuba naajim.

<sup>21</sup> Mam mag k'odjörromua k'ãai k'apan haaijã t'ach k'öba narr haawai Pabloou ham jãrr danlanua, —Keena, mua jaau chirarr hipierr Cretamua höberba harr hamuan, wjapcha hak'amgui hajim. Jãgtarr hak'iin maach mag dau haug wauwi maach nemdamjä hok'oobak'am. <sup>22</sup> Maach mag hap'aradl k'odjörrib mam, hoob k'iirjumiet hajim. Maach barcoon chadcha joot'üpwia hok'ooju, mam maach chi wounaan chan ni häbjã chig habamgui hajim. <sup>23</sup> ¿K'an jãgwi mua k'ap'la mag chirã? Mua mag chiraman magaugui hajim: Ma mag chitam haig häba Hëwandamau nem k'ösimta wau chitam, hichta ma Pör haawai. Mag gaaimua hedaar hich chog ma haig pliwia, bëewia, ma t'archa t'art'arna, <sup>24</sup> marag k'iirjupibajimgui hajim, hichiita emperador dli k'iircha

hiek'ab k'aba hiek'aju chiraawai. Mag gaaimua Hēwandamau mλ peerdλ hat'am dāi hīchab pāar t'um mλ dāi hāba k'odjōrrōm k'λλnjā peerdλ hauju ha jaaujimgui hajim, chi Hēwandam chogau mλchigcha. <sup>25</sup> Magtarr haawai honee habat keena; mua k'ap'λ chirλmguī hajim, chadcha Hēwandamau hich chogag jaaupibaawai mλchig jaautarrjō hich mag haju. <sup>26</sup> Hoob k'īrjumiet; maachin hichiita jerrba parhoobam morr gaai p'ūu sir werbajugui hajim Pabloou t'umaam k'λλnag.

<sup>27</sup> Mag dōhijā hooba k'odjōrrōmua seman numiim hee, p'ūu barp'liwi, jūrr deeum p'ūas Adriático hanλm hee nλmta, hedacha haadēm hee, chi marinernaanau ya dōhi dakpamam k'augaa hap'ōbaadējim. <sup>28</sup> Mag dōhi dak'a nλmjōo habaawai, dō naug k'ap haag hawi chach hoowai, veinte brazas sīejim. Maimua k'ūchpai k'odjōrrōo hawi deeu chach hoowai quince brazaspai haadējim, chi naug. <sup>29</sup> Magbaawai heeu dēgōlp mokpōr joojōdōg hār k'āijā maach jλλu jopimaju k'īrjuwi ancla jayap k'u gar jλk'anaa dubbarāaiwai hāu mak'λλnau chi barco wai jōisijim. Mag dōjārrpai k'odwējōmua jōpk'arraajāta hāspapim k'ōsi haajeejim. <sup>30</sup> Mag nλm hee chi marinernaanau hāspaju nawe botedam hee dλrju k'īrju p'ōbaadēwi, chi botedam dō hee jīir burrp'liwi, hamach k'augpimaugau, sēuk'a deeum anclata jūrr k'ēugar dō hee barp'lyaag hēk'a nλmjōo naajim. <sup>31</sup> Mamλ Pabloou mag ham dλraag hēk'a nλm hichdēu k'aug hat'aawai chi soldaunag jaauwi, chi capitanagjā, —Jāk'λλn marinernaanta hinanaa barco hee naaba chadcha dλrmidmλn, pāar chan pōd peerdλbamguī hajim.

<sup>32</sup> Magbaawai soldaunau chi kabchλ t'λrrbarāaiwai sīi k'īchag hee parhooba p'ūu sir harrwi chi botedam hich mag hok'oobaadējim.

<sup>33</sup> Maimua hāspa hurum dēn ya hedau haardλdλ k'abaadeewai Pabloou hich k'apeenag t'ach k'ōmk'īr ham wawimamua magjim:

—Keena, pārau hoo nλm ya hīsīm k'urau catorce días pamguī hajim, pāar haaijā k'āiba, ni pāach t'ach k'oojemjōjā k'ōba, sīi bλrλλm hīupai nλm. <sup>34</sup> Maagwai mua pārag t'ach k'ōbat ha chirλmguī hajim keena. Magba haawaita jāg warag pāach k'a t'ūu pamabahab. Hoob dōjārr pāach dau hap'λλ haju chan k'īrjumiet. Maachin t'umaa chig haba peerdλjugui hajim.

<sup>35</sup> Pabloou mag hiek'apet hawi, pan jua hee hauwi, t'umaam k'λλn dak'īr Hēwandamag jēuwi, k'ōor k'ōbaadējim. <sup>36</sup> Mag Pabloou hamach dak'īr k'ōbaadēm hoowi dāi k'ōchk'a k'ōp'ōbaadējim, tagam k'λλnaujā. <sup>37</sup> Haragan mag barco hee k'odjōrrarr k'λλn t'um maar doscientos setenta y seis naajim, chi k'apanag. <sup>38</sup> Maimua mag hamachdēu k'ōmpierr k'ōwi hag hee trigo wai jōrrarrjā dō hee bark'λlip'lijierram, chi barco hūp'dλmk'īr.

*Mos hār jλλuwi k'ōotarr*

<sup>39</sup> Mag dōjārrpai jλ hēewi hāspabaadeewai dōhi hoo haujierrab mamλ, marinernaanau pōd mag durr k'aug haubajierram. Mamλ bechag hee hierr mos bāau sim hoo hat'aawai hagλg wētju hap'ōbaadējim, jūrr mam barco wai jopimaag. <sup>40</sup> Mag chadcha wētju hap'ōbaadēwi, hamach anclaagjā hooba, sīi warag chi kabchλpa dō hee hich mag t'λrrp rλajierram. Magnaa chi barco p'eerjem timonjā k'ūgdλtk'anaa, k'ēugarcharam veldam deeu waur hauwia, mag moshi bāau k'ērλmλg hādeg p'ōbaadējim. <sup>41</sup> Mamλ mag hādeg wētwi waa dōjārr mospōr sλkag hār k'ēúa mosjā hee t'oodλ jλλu jopbaimajim, pōd p'λλrp'ējūjā k'aba. Mag dōjāagta k'u hλa wējōm haawai hoo nλm dau heyaa p'ūasau bobojok'amua chi barco k'u t'orrchēchēu k'abaadējim.

<sup>42</sup> Ya mag hoobaadeewai, presonaan dō hee dλrbagk'a wētwi p'ēubagk'abaimaawai warag dλrju k'īrjuwi, chi soldaunau warre k'ēchp'liju hēk'a p'ōbaadējim, hābjā peerdλpiba. <sup>43</sup> Mamλ hamau magbaawai chi capitán Julioou Pablo peerdλ haum k'ōsi sīerr haawai hamag hλdλλr presonaan k'ēchpiba, sīi warag chi hiparaam k'λλnag dō hee dλrbagk'api jaaujim, hamachta nacha dō higaau p'ēubagk'awi durrag waaidλtk'amk'īr. <sup>44</sup> Maagwai chi himeraam k'λλnag jūrr tabal gaai wa chi barco perás p'ūasau hogreu

wërpmam gaai k'äijä pʌrnaa hök'ar wëtpi jaaujim, mag wëtumua hīchab dö higaau p'ëubagk'amk'iir. Mag, chadcha hūu maach t'umaa maar monak'a dö higaau p'ëubagk'awi peerdʌtk'ajim.

## 28

*Pablo Malta morr gaai p'ëubatarr*

<sup>1</sup> Mag dö hee hö jʌʌr nʌʌ hawi durr paauk'auu, hōrau marag jaauwai mag morr Malta ha t'ʌʌrjem hanaajim. <sup>2</sup> Mag maar durr paauk'abaadeewai mag morr gayam k'ʌʌn hö hajaug sīi maar hamachig baarpi hauwi bʌʌrjā maar chig habajierram. Hante noseg chē sierrau maar jīchk'a narr haawai hamachdēu hōtdau hōrwi hamach haig maar t'ʌʌr haujierram, hēt k'āaimk'iir. <sup>3</sup> Magbaawai Pabloou warag ham juapierr hōtdau huu hapʌyaag hawi, papiu pochag bēewi, hōt hee wërppʌichējim. Mamʌ mag hirua hōt hee chi papiu wërpbapāiawai nemk'ōrta hōt heemua p'ip'ichag hōbērwi sīi hi jua gaai jiiir jopbaichējim. <sup>4</sup> Chi durr k'ʌʌnau hamach daúa mag nemk'ōrta hi jua gaai jiiir jopbaichēm hoobaawai hamach happai, —Keena, pāadē hoobat. Jāgan jāg wounan hōor t'ōomieuwai. Maguata p'ūas heemua peerdʌtarrjā, hagt'a pʌaba, Hēwandamau hi dʌi jājāgk'am. Hich hiiuta juau hi dʌi jāg sīebahaba hanaajim.

<sup>5</sup> Mamʌ mag hich jua gaai jiiir jopbaicheewai sīi warag hōt hee jīp'ērʌiwi, bʌʌrjā chig haba, k'aaba harrjō hich mag sīsijim. <sup>6</sup> Mag hi jua gaai jiiir jopchētarr haawai hamaun jua pōm hōrrbaadējupii naajim, wa magbam k'ai sīi chi meem k'āijā dēgōlp bājā haimajupii naajim. Mamʌ hamachdēu hoowai magtarr haigmua ya dʌrrʌʌ haadēmjā bʌʌrjā chig haba habaawai jūrr hamachdēupai hūmaai, —Keena, jā chan hōor parhoobam k'abam. Jāan jāgan Hēwandamta jāg nʌrrʌmwai hap'ōbaadējim hi higwia.

<sup>7</sup> Mag Pablo jua gaai nemk'ōr jiiir jopchētarr haigmua dak'a mag morr gaai chi t'et'echaram jōoi Publio hanʌm dēn jēb pōm t'ʌnaajim. Mag jōoirau maar hich di haar p'ē harrwi k'āai t'ārjup sīi par maar jāhog wai sīejim. <sup>8</sup> Maagwai hich Publio haai mor mas sīejim. Jōointa k'ʌʌu t'ʌnʌm dʌi hīchab bagpata jʌ chē k'ērājim, jʌk'aa nʌmua. Magbaawai Pablo hi haar mawia hi kōit Hēwandamag jēeumamua hi hʌr hich jua hausīubaawai warre monaau sīsijim. <sup>9</sup> Pabloou mag jōoi monaau barʌim tagam k'ʌʌnau hūrp'ōbaadeewai, tag deuum k'amor machag paraa harr k'ʌʌnjā hich haig bēemarr k'ʌʌnan t'um Pabloou monaau p'āi maajeejim. <sup>10</sup> Mag mor mas sīsid harr Pabloou monaautarr k'ʌʌnauta marau nemdam hig nʌmjā t'umaa marag hau dedee haajeejim. Maimua ya maar wētaagpaawaijā barco hee marau nemdam higju t'umaa k'iirjunaa p'ēdeejerram.

*Pablo Roma bartarr*

<sup>11</sup> Maar maig nʌm hee hich mag Malta p'ʌram gaai hīchab barco hāb sīejim, hedau k'ōrg t'ʌnʌm k'urau pōd maju k'aba haadeewai haig dōchlumie nʌ narr k'ʌʌn dēn. Mag barco k'ēu gaai hamach hēwandamnaaan Cástor hanʌm dʌi hāb hagjō Pólux hanʌm k'iirk'a wau sīejim, pa dēn. Hich ma, Alejandría p'ōbōrōm hajim, chi barco. Ya maar mag p'ʌram gaai hed t'ārjup nʌm hee, mag barco mam haadeewai mag hee maar wētjim. <sup>12</sup> Mag hērēubaadēwi, p'ōbōr Siracusa hanʌm barwi, k'āai t'ārjup naaimajim mag p'ōbōr hee. <sup>13</sup> Maigmua dö higaau p'ʌʌrdʌ wëtumua jūrr p'ōbōr Regio hanʌm naaimajim. Hag noram dōjārr paauk'abaadeeu, hūu marmua badag p'ū wē t'ʌnʌlisierr haawai, k'āai numiim hee deuum p'ōbōr Puteoli hanʌm barimajim. <sup>14</sup> Mag p'ōbōr hee hīchab maach Pōr Jesús hiek hʌk'a nʌm gaaimua maach k'odk'a durrum k'ʌʌnpa t'ʌnarr haawai hamach haig maar t'ʌajim, hamach dʌi seman hāb naamk'iir. Magbaawai chadcha ham haig maar seman hāb naawi ocho diam gaaita Romaag wētjim, jūrr bʌʌu, maach barco pʌawi. <sup>15</sup> Mamʌ Jesús gaaimua maach k'odnaan Roma p'ōbōr heem k'ʌʌnau ya maar hamach haar wëtum hūr wai narr haawai hāaur k'ʌʌnau maar k'iirp'ee p'ōbōrdam Apio hanʌm heem merrkau hee maar nʌ naajim. Maagwai tagam k'ʌʌnau jūrr dak'apai Las Tres Tabernas hanʌm haig naajim, hagjō maar nʌawai. Mag maach k'iirp'ee hoon

wëttarr k'ΛΛn dāi t'ēubaimaawai Pabloou Hēwandamag h'lu hajim hawi honee haadējim. <sup>16</sup> Mag wētumua ya Roma paauk'abaimaawai chi capitán ham p'ē harrtarrau jūrr haiguim cuartel hee chi pörk'a simag warre presonaan t'um p'ēdeemajim. MamΛ Pabloog cárcel deg sīepiba, sīi hich di k'ietta soldaun häbpaimg hoo paraa hapijim.

*T'et'emnaanag Pabloou Hēwandam hiek jaautarr*

<sup>17</sup> Pabloou hich Roma bartarr k'āai t'ārjupnaa, judionaan chi t'et'em k'ΛΛn t'um t'ārkk'Λlipājim. Mag t'ārkk'Λlipāiwi häba naaicheewai hamag magjim:

—Keena, pāarjā judionaan haawai mua pārag jaauk'imgui hajim: MΛ chan mag chitΛm haig b'Λrjā maach meeun hiwiir häbam dāijā k'aigba k'aba, ni maach jöoin hi higwiajā k'aigba hiek'aba chitΛm. MΛ mag chitΛmta sīi mΛ hēugar sēuk'a nem hīgk'awi Jerusalén p'öbör hee soldaun Romapienag mΛ pΛr deejieramgui hajim. <sup>18</sup> Mag ya mΛ hamach jua hee pabaadeewai mak'ΛΛnau wajap'a mΛrΛg jēumajierram, mag jēumamua murua nem k'aigba wautarr k'āijā k'aug hat'aawai mΛ t'öopāaig. MamΛ par mag wajap'a jēu buburrk'amjā, mΛ mag chadcha nem k'aigbam wauba chirarr haawai, hamach hap hamuan mΛ pΛp'Λim hig naajimgui hajim. <sup>19</sup> MamΛ mag nΛm hee maach meeunaupaita hidēu mΛ pΛp'Λipiba, warag mΛ t'öopi jaaubaawai, mua maigpai mΛch t'öopiba, warag emperadorragta mΛch t'öopiju hawiajā mΛ d'li hichdēu k'ap haju haai simgui hajim Pabloou hich jaaumamua. Mag jaaumamua, hamau hamach garmua mΛ d'li magjeb mamΛ, mΛch garmua chan mua b'Λrjā maach k'apeen judionaan hēugar nem k'aigba jaaujujā chuk'u chirΛmgui hajim. <sup>20</sup> Mua chadcha pāar t'ārkk'Λlitarran, pāar d'li k'īircha hoonaa hiyΛΛmamua magΛm t'um jawaagta pāar t'ārkk'Λlipājimgui hajim. Magnaa, Hīchab k'ap'Λ habat hajim keena: Pārau mag mΛ caden jua paraa hoo t'ēu chirΛm hoo nΛmΛn, jāan chadcha warrgarwe maach jöoinau nΛajerr woun chadcha bēewi hag hiek h'kk'a chitΛm gaaimuata hamau mΛ mag wai nΛmgui hajim Pablooupai hichdēu Cristo hiek h'kk'a sierr jaaumamua.

<sup>21</sup> Magbaawai mag judionaan chi t'et'emnaan haig narr k'ΛΛnau hirig magjierram:

—Ni häbmuajā hēsapdam p'ānaa magΛm haarmua maachig jaaup'Λiba haawai marau chan b'Λrjā pΛ mag nΛrrΛm k'augba nΛmgui hajierram. Ni maach meeun haarmua bēe nΛm k'ΛΛnaujā pΛ hēugar maach j'Λgaag k'aba jaauchē nΛmjā marau b'Λrjā hūrba nΛmgui hajierram. <sup>22</sup> Maraun pΛchdēuchata maachig hūrpim k'ōsi nΛm, k'an hiekta pua jaau chitΛ, maachdēucha k'ap hūraag. Maumua marau hūurjemΛn, mag jāg Nazaretpierr higar h'kk'a nΛm k'ΛΛnan mag durrpieram k'ΛΛnau ham hēugar k'aigba hiek'ajem hanΛmta marau hūurjemgui hajierram hirig.

<sup>23</sup> Maimua hamach garmua Pabloog deeu hūmaai hi haig bēēju ha jaautarr haawai, mag hamach bēēju harr hed häspa hēebaadee, hōor k'apan hi jēer sim di haig pos haichējim. Mag hich haig hōor pōm pierrwai hedaup'err garwe jaubaaderr k'īeb k'eurpamaa hajim, jāga Hēwandamagta maadēu hΛdΛraa dich Pörk'apiju haai nΛ ha jaau simua. Mag jaau simua Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr gaaim hiek jaaunaa hīchab warrgar Hēwandam hi jaaumienau p'ā pΛrr gaaim hiekpa jaaumamua Jesús higar h'kk'api hauju hēk'ajeejim. <sup>24</sup> Hāaur k'ΛΛnaun mag hirua jaaumam h'kk'ajierram, mamΛ tagam k'ΛΛnau chan h'kk'abajierram. <sup>25</sup> Mag hō häba k'aba, hāaur k'ΛΛnau h'kk'anaa tagam k'ΛΛnau h'kk'aba haadēp'Λm gaaimua, warag k'īeb hērēumaawai Pabloou hamag magjim:

—Jāg magju k'apta chadcha Hēwandam Hak'arau warrgarwe jōoi Isaías k'ararrag jaaupibaawai pāar higwia maach jöoinag, <sup>26</sup> “Jāk'ΛΛnag mΛ hiek jaaubami” hajim hich Hēwandamau. Maimua hichdēupai jaaumamua, “Muata hamag mag jaaup'Λi chirΛm habá” hajim:

“Par pārau mΛ hiek hūr nΛmjā k'augbaju;

mΛ jua t'eeg hoo nΛmjā hoobamjōta haju.

<sup>27</sup> Pāran t'āar t'eegta sīsidΛm, sīi kach hee t'ērp p'Λlik'anaa daujā p'āarjā sīsidΛmjō naawai.

Par pārag nem jajaauk'amjā hūrmap'a, ni h'kk'ajā h'kk'amar'a nΛm.

Par pārag mλch jua t'eeg hoopi chirλmjā bλλrjā k'aug haubamjōta nλm.  
 Magua mλrλg pāach k'aibag chugpraamk'iirjā mλ higba nλm” ha jaaupijim hich  
 Hēwandamau. (Is. 6:9-10)

<sup>28</sup> 'Magtarr haawai mλg pāachdēu hλk'aba habarm gaaimua, warre k'ap'λ habat  
 hajim Pabloou: Hīsmua hatag Hēwandamau judionaan k'abam k'λλnagta mλg maach  
 peerdlajem hiek jaaupi sim, hamjā peerdlju haai hamk'iir. Mag hamachig jaaubaawai  
 hamaun chadcha hλk'ajugui hajim.

[<sup>29</sup> Mamλ Pabloou mag hiek'abarm judionaanau hamach jλgλucha hūrbaawai, hamach  
 wir haigpai sereu p'ōbaadēwi warag hērēubaadējim.]

<sup>30</sup> Magtarr haigmua año numí hēntēr Pablo hich mag p'ōbör hee sējim, hich di alquilaa  
 hautarr hee. Mag ya hich dik'a wai sēwai hich haig hōor bēewaijā t'umaa warag hierrag  
 dubriwi <sup>31</sup> hamag jaaueejim, jāga hamaujā Hēwandamagta hλdλraa hamach Pörk'ariju  
 haai nλ. Mag jaaumam dλi hīchab maach Pör Jesucristo hiekjā t'umaam k'λλnag wajar'a  
 jaaueejim. Mag hirua nem jaau sim tag jaaupimaaugau hawijā ni hābmuajā hirig magλm  
 haba haawai hichdēu jaaum haig jaaueejim.

Magta maach peerdlajem hiek warag haaidλmajim, durрпиerr.



## ROMANOS

### Pabloou Romapienag hēsap p'ā deepłitarr

**Chi p'ātarr.** Mag carta jōoi Pabloouta p'ājim. Hajap Biblia estudiejem k'λλn hiek Corinto p'öbör hee simuata p'ājim haajem, Romapienag deepäaig (1:7,15). Ham hiek hīchab hλλi hāb Febe haajerr gaau k'āijā deepłijim haajem (16:1-2). Mag deepäaiwai chi Pablo hagt'a Roma maba sīejim. Maagwai Roma p'öbör hee hłk'a nλm k'λλn narr haawai mak'λλnagta deepłijim haajem, ham hoon mam k'öchaaga haajerr haawai (1:10-11).

**Roma p'öbör hee chi hłk'a** narr k'λλn chan judionaan happai k'aba judionaan k'abam k'λλnpata t'λnaajim haajem. Warrcharan chi hiek'an judionaanauta harrjim haajem; mamλ magtarrta judionaan k'abam k'λλnauta hłk'a p'öbaadēwi jūrr hewag pawī hamachta chi nacha hłk'a narr k'λλn k'āijā k'apanaacha hap'öbaadējim hanaabá.

**K'an jawaag hajī.** Pabloou Romapienag mag carta deepłitarran hamagjā hīchab Hēwandamau maach peerdλ haajem hiekta hajap'a k'ap hamk'īir jaaupäaig hajim (1:3-4,16-17).

**Pablo hiek maachin** “t'umaam k'λλnta maach pekau gaaimua maachdēupai Hēwandamag maach hisegpi nλmjō hi warpta wēnλrrλm” haajem. “Mag hi warpta wēnλrrab mamλ, Hēwandam t'umaam k'λλn dλi hajap'a k'itaawai, mag maachdēu nem hajap'a wau nλm paarjā k'aba, hich garmuata mag maach hich dλi hiekk'ör pōm narrjā higba, Jesucristo gaaimua maach pekau chugpaawi hiekk'ör chuk'u sīi hich dλi dau parii hariejem” hanλm k'ap hamk'īirta Pabloou mag libro p'ājim (3:23-24).

**Pabloou hīchab dawaa k'ap'λ** hapi sim, mag maach peerdλajem hiek t'umaam k'λλn hat'eemk'a sim (9:1-11:36). “Har t'um maach Pörögta hamach dau haug k'augpi jēeu nλm k'λλnan hλu peerdλtk'aju” ha sīewai (10:13), judío k'aba hawiajā judiojō peerdλju.

#### Salud

<sup>1</sup> Romapien, maach hāba Cristo hiek hłk'a nλm gaaimua k'odk'a t'λnλm k'λλn, ¿jāgrai nλ keena?

Mλλn Pabloou, Jesucristo chog. Muata pārag mag hēsap p'ā deepłi chirλm. Hich Jesucristoouta mλ jλr haujim, jāga Hēwandamau maach peerdλ haajjē ha jaaajem k'amk'īir. <sup>2</sup> Mag hich Hēwandamau jāga maach peerdλ hauju ha sim hiek'an jōoingarwe hich hiek jaaumienag p'āpitarr hiekpaiu. <sup>3</sup> Wajapcharan mag hiek'an Hēwandamau hich Chaai higwiata mag p'ārijim, maach Pör Jesucristo higwia. Maach mλig heegarm k'λλn dλi hāba sīeicheegpain, rey David k'ararr chaain hewagam k'λλn heeta sīi parhoobam k'λλnjō t'aabachējim. <sup>4</sup> Mamλ mag hamau hi t'öotarrta deeu hīiu p'iidatarr gaaimua, maimua Hēwandam Hak'ar hi dλi sīejeewai hag jua t'eegau hōor hajaug paajem gaaimua, hichta Hēwandam Hiewaa chi jua t'ierrk'a sīerrλmjā hōrag k'ap hariejem.

<sup>5</sup> Mag Jesucristoouta hλu mλ jλr hauwia hi hiek jaaajemk'a chitλm, mag hi hiek jaau chitλm gaaimua meupierram k'λλnau hirigta hλdλraa hamach peerdλpinaa hi hipierraa hamk'īir. <sup>6</sup> Mag meupierram k'λλn ha chirλm haig, muan pāarpata jaau chirλm, pāarjā hich Jesucristoouta hich dēnk'a hautarr haawai. <sup>7</sup> Mag pāar Romapienjā Hēwandamau jāsene haajem k'λλn haawai pāragta mag hēsap p'ā deepłi chirλm, pāarjā hi hōor haawai. Muan maach Haai Hēwandamagjā jēeunaa maach Pör Jesucristoogjā pāar kōit jēeu chiraaajem, pāar hλu heeg hoonaa pāar k'öinaa p'ē wai wēnλrramk'īir.

#### Pabloou Romapien hoon mam k'öchk'ajjerr

<sup>8</sup> Keena, deeu nem jaaaju nawe pārag jaauk'im: Muan Jesucristo gaaimua hich mag Hēwandamagta hλu hajim ha chiraaajem, pāachdēu hłk'atarr hiekta hagt'a hogdλba durrum higwia deeu durrum magwe pāar hēugar hōrau wajap'a hig hiyλλ haajem paar. <sup>9</sup> Muan hāba Hēwandam Hiewaa maach peerdλ haajem hiek warag hōrag k'ap'λ harijuuta hēk'a chiraaajem. Magua, hich Hēwandamaujā k'ap'λ sim, mua hichig jēeupierr

chadcha p̄aar kōit jēeujem. <sup>10</sup> Mag n̄m d̄li h̄ichab nawe p̄aar hoom k'ōchag chiraajeewai hirig jēeu chiraaajem, p̄aar hoon m̄ach p̄l̄imk'īir, majā hichdēu mag k'ōsi chir̄m k'ai mam̄. <sup>11</sup> Mag p̄aar d̄li k'īircha hoom k'ōchag chir̄m̄m̄, p̄achdēu h̄lk'atarr hiek gaaita warag hub̄ p̄aauk'amamk'īrau. Pari magamk'īran, m̄achdēu p̄arag Hēwandam hiek jaau chit̄m gaaimua hich Hēwandam Hak'aragta p̄aar d̄li hichdēu k'ōsimjō hapim k'ōsi chir̄m. <sup>12</sup> Mam̄ wajaچارan mag p̄achpaita mua jaau chit̄m gaaimua hub̄ k'aba, hagdaujō maach t'umaam k'̄l̄nta k'īir honee hapim k'ōsi chir̄m, maach t'umaam k'̄l̄nau h̄ābam hiekpaita h̄lk'a naawai.

<sup>13</sup> Cristo gaaimua k'odamnaam, mua p̄arag k'ap'̄ hapim k'ōsi chir̄m̄m̄, biek k'apan m̄achdēu p̄aar hoon majujū haajem̄; pari maḡm̄jā hagt'a pōd maba chir̄m. Mam̄ h̄luta p̄aar haar bark'iin, deum durr maawai haajemjō, muan p̄aar heejā hōor k'apanaam k'̄l̄nagta warag Hēwandam hiek h̄lk'apim k'ōsi chir̄m. <sup>14</sup> Mam̄ hagt'a mag k'apanaam k'̄l̄nau h̄lk'aba haawai dēbpaarta paraa chir̄m̄jō Cristo d̄li m̄ chigaa chiraaajem, t'umaam k'̄l̄nag hich hiek jaauk'īir m̄ j̄ar hautarrta h̄aur k'̄l̄nagpai jaau chiraaawai. Mua jaauju haai chir̄m chi t'et'emnaamag, b̄l̄rjā serbiiba k'it'ēem k'̄l̄nag, k'īirjug k'augk'am k'̄l̄nag, k'īirjug meraa k'it'ēem k'̄l̄nag, t'umaam k'̄l̄nagta jaauju haai chir̄m. <sup>15</sup> Maguata chadcha p̄aar jam Roma p'ōbōr hee naajem k'̄l̄nagjā maach peerd̄ajem hiek jaauum k'ōchag chir̄m.

*Jāga haajē* maach peerd̄ajem hiek h̄lk'aawai

<sup>16</sup> Mag Hēwandamau maach peerd̄ haaujem hiek h̄rwia h̄lk'a n̄m gaaimuata t'um chi mag h̄lk'a n̄m k'̄l̄nan hichdēu peerd̄ haaujeewai m̄ chan hi hiek jawaag b̄l̄rjā chigaa haa k'augba chit̄m. Hiin chadcha nacharan judionaan heepaita jaaujeejim. Magtarrta h̄is hewag pawia durr chaur judionaan k'abam k'̄l̄nagpa jaaujem, hamjā hagjō peerd̄tk'amk'īir. <sup>17</sup> Mag maach peerd̄ajem hiek h̄lk'aawaipaita Hēwandamau maach chi h̄lk'a n̄m k'̄l̄n pekau chuk'u har̄aijem, warrjā hich magta pekau chuk'u narrjō. Hichdēu magju higwia nawe hich hiek p'āpitarr gaai jaauwai:

“Har chi m̄ hiek h̄lk'a n̄m gaaimua b̄l̄rjā pekau chuk'u haajerrjō n̄m k'̄l̄nta mua hich mag m̄ach dēnk'a hauju” ha sim. (Hab. 2:4)

*Jāga n̄* hōor Hēwandam h̄gbam k'̄l̄n

<sup>18</sup> Pari har t'um Hēwandam hōgk'aba hi dau na maach hinaam nem waunaa dich k'apeen d̄ijā nem hagcha k'aba haajem k'̄l̄n gayan, ya Hēwandam k'īir machag burrim̄ sim, mag nem k'aigbam waum k'ōchgau hi hi chaarta h̄rjōjōpaijā k'aba naawai. <sup>19</sup> Pari Hēwandamau mag ham gaai k'īir machag meeuju ha sim̄m̄, hichdēucha hōrag hich jua hoopi sim gaaimua hi k'ap'̄ haju haai n̄mta juau hogt'om mag k'augbamjō naawai. <sup>20</sup> Chadcha Hēwandam chan h̄ābmuajā hooba haajem, pari hamau wajaچارa k'īirjuk'iin, nem t'um t'̄n̄m hirua wautarr hoowiapai, “Hāa, jāgan chadcha Hēwandam sim” haju haai n̄m. Hichdēu m̄g durr hompaatarr haigmua hewag pawiajā merag chuk'u sim, hichta chadcha Hēwandam haawai warrgarwejā hichpaita hich mag jua t'eeg s̄err̄m̄. Pari mag hi jua hoo n̄mta, juau hogt'om hi higjōjōpaijā k'aba haajem. Magua pōd hamau, “Hēwandam sim k'augba naawaita mag h̄lk'aba haajem” haju k'aba n̄m, <sup>21</sup> chadcha Hēwandam sim k'ap'̄ n̄mta mag h̄lk'aba naawai. Mag hi sim k'ap'̄ n̄mta, hi k'īrag heejā haba, ni hamach nem hig n̄m deejem paarjā hirig h̄u hajim haba s̄errjēem. Magju k'āai warag hamachdēu nem parhoobam wau n̄m gaaimua, k'īirjugpata h̄r t'̄n̄mua s̄i maadēu nem h̄gmap'amtā k'īirju s̄id̄m̄; wajaچارan Hēwandam hiek hat'eem s̄i hedaramjōta s̄id̄m̄. <sup>22</sup> Hamachdēupain hamau nem t'um k'ap'̄ n̄m haajem; pari mag k'ap'̄m̄ han̄mta, k'īirjug chuk'umjō warag parhoobata nem wau n̄m. <sup>23</sup> Mag naawaita maach hompaatarr Hēwandam hich mag t'ōojā k'augba s̄err̄m̄magta jēebanaa warag nem parhoobam nem hamachdēupai wau n̄m̄magta jēeujem. S̄i maach dajēk'u k'it'ēem k'īirk'a waunaa, nem hichpan k'īirk'a waunaa, nemchaāin b̄l̄ jayapamjōm waunaa, wa s̄i jēbjā gaai jāu jēed̄ s̄errjēemjō k'āijā waunaa maḡm̄magta jēeujem, maḡm̄ta hamach hēwandam hawia.

<sup>24</sup> Pari hamach mag t'ʌnʌm gaaimua Hēwandamau warag hamag hoobamjō hap̄iwiua hamach t'āar hee nem k'aigba wauju k'īirju sīsidʌmta warag hʌdʌraa hamag waupi sim. Mag, hamach wir haigpai chik'am hōor d̄lijā sīi parhooba t'ʌnʌm gaaimua, maach chi bigaaum k'ʌʌnta chigaa haajem. <sup>25</sup> Mag nʌm d̄li hamau hamach garmua maach Hēwandam chaarta hisegnaa jūrr nem parhoobamʌgta hee t'ʌnʌm. Hich chi nem t'um hompaatarragta jēeuju haai nʌmta, hirigta jēeuba, sīi hirua nem waumarragta jēeu nʌm. <sup>26</sup> Hamach mag nʌm gaaimuata Hēwandamau warag hamag hoobamjō sīi nem maach hinaamjō sīsidʌmta warag hʌdʌraa hamag waupi sim. Magp'ōbaadeewai chará chi hʌʌinaujā sīi hamach hʌʌin hap'ata hamachdēu ham haig hemk'ooin d̄līm̄jō t'ʌnʌm. <sup>27</sup> Maagwai chi hemk'ooinjā hich hagjō warag hʌʌinjā higba, hamach hemk'ooin hap'ata hʌʌin d̄līm̄jō ham k'ōchk'a t'ʌnʌmua maach chi bigaaum k'ʌʌnpata chigaa hapiejem, mag hamachdēu waum haig maach hinaamjō nem wau nʌmua. Mamʌ ham jāg nʌm paar chan Hēwandamau ham gaai jua t'ūu deebam.

<sup>28</sup> Hamau hamach garmuata Hēwandam higba naawai hich Hēwandamaujā hamag hoobamjō hap̄iwiua sīi parhoobam k'īirjug maadēu higm̄ap'amta warag hʌdʌraa hamag k'īirjupi sim, magbaawai parhoobam nem wauju k'abamta hamach k'ōchagpierr waumk'īir. <sup>29</sup> Maguata sīi wir haig dich k'apeen d̄lijā nem hagcha haba, parhoobata t'ʌnʌm: dich hōor k'abam d̄li k'apese, nem k'aigbamjā t'umta waum k'ōsi, chik'am nemjā dich dēn hapim k'ōsi, nem k'aibag, chik'amnau nem wai nʌm hoowia hagjō paarpam k'ōsi, juaujā chik'am t'ōo, chik'am d̄li k'ujʌʌrnem, sēunem, chik'am k'aibag waaunem, <sup>30</sup> chik'am jaaunem, chik'am k'īirchajā hiek'aanem, Hēwandamjā k'ōchk'aba, chik'am serbiibag p'eenem, hamachdēupai hamach t'ō hiek'aanemnaa sīi nem hatcharag, chik'am k'aibag wauju k'īirjuanem, chaainjā dēnnaana hiek'aawai hamachig k'abamjō hipierrajā k'aba, <sup>31</sup> Hēwandam hiek hat'eejā jāg k'īchag, hamach hiek'atarrjā chadcha hagjō haba, dich k'apeenjā k'a k'ōchk'aba, k'īir haubaadēm̄jā k'īir t'ūa chʌuunaa dich k'apeenjā dau haug k'augbata t'ʌnʌm. <sup>32</sup> Mag t'ʌnʌmʌn, hamach mag nʌm paar jerrba Hēwandamau k'īm̄ie durr hamach bark'ʌʌiju k'ap'ʌ nʌmta mag t'ʌnʌm. Pari magʌmta warag hamach jua pʌba, parhooba nem waunaa bigaaum k'ʌʌnau hamach dēnjō wauwajijā magta k'ōsi t'ʌnʌm.

## 2

*Hēwandamau k'aigbam k'ʌʌn d̄li hichdēu hampierr haju*

<sup>1</sup> Pari hābmua k'āijā, hí chan magba chirʌm haju. Mamʌ pua chadcha mag k'īirju chirʌm k'ai, hōor wajar'am hawiajā, mʌ hiek hūrbá pʌrʌg jaauk'im: Pua chik'amnaan jaauwai pʌchpaita d̄li wir haig jaau sēbahab, hamau nem wau nʌmta pʌchdēujā d̄li waaujeewai. Magua pua pōd, “Mʌ chan Hēwandam dau na k'aibag chuk'u chirʌm” haju k'aba sim. <sup>2</sup> Pari maadēu k'ap'ʌ nʌm, Hēwandamau hōor d̄li hamachdēu nem waaupiempierr haajem. Magua maadēu k'ap'ʌ nʌm, magʌm nem k'aigbam waaujem k'ʌʌnan hirua hamach k'īircha jaaunaa hich jua machag hāwatab k'aba hāwatpiju. <sup>3</sup> Pari pʌ, chik'am higwia jāan mag sīerrʌm haajemta, pʌchdēujā hamau nem waaujem k'īir hich hagjō wauba haajeeb. Mag simta, ¿pua k'īirjuawai pʌchta Hēwandam jua heemua peerdʌju ha chir'á? Pʌ chan peerdʌbam. <sup>4</sup> Chadcha Hēwandamau warre pʌ gaai mas deeba haajem. Pari mag pʌch chig haba haajeewaijā, puan pʌch wajar'a sīewaita mag pʌch chig haba haajempii sim. Pari pua k'augba sim, mag hirua hʌu pʌ dichba haajemʌn, pʌch k'aibag hisegwia hich jʌrmk'īirta mag pʌ chigjā haba sīi warag hoobamjōo haajem. <sup>5</sup> Pari Hēwandamau mag pʌ hig simta, pʌch jāg t'eeg gaaimua pʌch garmuata hi higjā higba, sīi warag hichdēu hōor hi hagk'am hed hamachdēu nem k'aigba waaupiempierr hamach k'īircha jaaunaa ham gaai jua k'ʌaba deēju hedta pʌch gaai mas hamk'īir hich k'īir machag sīi hāwat p'iepi simjō sim.

<sup>6</sup> Mag hedta dich nem waaupiempierr hagdaujō hichdēu k'ap maach d̄li haju. <sup>7</sup> Har hʌgt'ar hōbērwia bʌʌrjā meeba hich mag wajar'a wēnʌrraju k'īirju nʌm d̄li Hēwandamagta hamach t'ō hīyʌʌ hapim k'ōchgau warag nem wajar'am happai wauju

hëk'aajem k'ΛΛnan, hirua hich dënk'a hauju, hich mag hich dïi wënΛrramk'ïir. <sup>8</sup> Pari har hi higar k'abanaa warag nem k'aigbamta waum k'öch'k'aajem k'ΛΛn dïin, k'ïir machag t'ΛΛnmua warre ham gaai jua k'Λabata hirua deeuju. <sup>9</sup> Magbaadeewai judionaan mag nem k'aigba waaujem k'ΛΛnta wajak dau haug waup'öbaadëm dïi hök'ïirjug pöoma hajurau. Pari wajakcharan hamach happaijã k'aba, judionaan k'abam k'ΛΛnjã nem k'aigbam waaujem k'ΛΛnan, t'umta hïchab hich hagjö haju. <sup>10</sup> MamΛ magju k'ãai judionaan har nem wajak'am waaujem k'ΛΛnan hãgt'arjã hich dïi wajak'ata wënΛrraraju. Mag nΛm dïi hïchab hichdëuta ham t'ö hiek'anaa k'öinaa hich dïi p'ë wai nΛrraju. Pari hirua magjujã judionaan dïirpai k'aba, t'um judionaan k'abam k'ΛΛn hawiajã nem wajak'a waaujerr k'ΛΛn dïin hich hagjö haju. <sup>11</sup> Hirua mag häaur k'ΛΛnpaita daupiinaa hiwiir häbam k'ΛΛn k'a hisëe k'aba haajeewai judionaan hawiajã chi k'aigba nΛm k'ΛΛnan, judionaan k'abam k'ΛΛn dïi k'aibag häba t'ΛΛnΛm, Hëwandamau hoowai.

<sup>12</sup> Judionaan k'abam k'ΛΛnau chadcha judionaan dënjö Moiseeu ley p'ã rlatarr chuk'u nΛm. Mag chuk'u naawai mag ley gayam hiek k'augba pekau waaujerr k'ΛΛnag Hëwandamau mag hiek higbaju. Pari hichiita hamjã hok'oob k'aba hok'ooju, hamach pekau gaaimua. MamΛ mag Moiseeu ley p'ã rΛarr wai naawai hag gayam hiek k'ap'Λ nΛmta pekau waaujerr k'ΛΛnagan chadau, hag gaai jaau simjö hipierraa k'aba harr gaaimuata Hëwandamau hamag hag hiek hëudΛwi warre ham dau hap'ΛΛ hajujã jaauju. <sup>13</sup> Wajakcharan mag ley gayam hiek k'aug chirawiajã hag hipierraa k'abam chan Hëwandam na wajaug chuk'u sim. Magarrau hürwia hag hipierraa simΛn chadau hich Hëwandamaujã wajak'a sim ha sim. <sup>14</sup> Pari jãg judionaan k'abam k'ΛΛnau Moisés ley chuk'u nΛmta, sïi hamach k'ïirjug heemuapai hag gaai jaau simjö nem waauwai, merag chuk'u sim hamachdëujã k'ap'Λ nΛm, k'ani wauju haai nΛ wa waubaju haai nΛ. Mag nΛm haig maata hamachigan ham leú. <sup>15</sup> Maguata mag nem wajak'a waauwai, mag leita hamach k'ïirjug hee wai nΛmjö haajem. Mag naawai, k'ar nem wajak'a waauwai wa k'aigba waauwaijã, maguata hamag jajaauk'amjö haajem, hΛu sï wa k'aigba sï. Mag hamach k'ïirjug heepai jãga wënΛrraju haai nΛ ha k'ap'Λ naawaita, maach hi hagk'am hedjã Hëwandamau Moisés ley higba, hamachdëu k'ap'Λ haajerraupaita hëor dënjö warag ham k'aibag waumjö haju wa ham köit hiek'amjö haju. <sup>16</sup> Maigta mua mΛg maach peerdΛajem hiek jaauwai jaaujemjö, chadcha Hëwandamau hich Hiewaa Jesucristoogta hërau meraa nem waunaa hamach hëdegpai k'aigba k'ïirjuajerrjã dawaa hamag jaaujiju.

*Jãga nΛ* judionaan Moisés ley wai nΛm k'ΛΛn

<sup>17</sup> Mua jürr judionaanag magk'im, mΛ hiek hürbat: Päär hiek mag päarta judionaan haawai Moiseeu ley p'ã rΛarr hΛΛrk'a nΛmuata päach peerdΛju hanaabma. Magnaa, päar meeunta hich Hëwandam hëor haawai, hichiita peerdΛju hawi päachdëupai päach t'öojem. <sup>18</sup> Päachdëuta hirua nem waupim k'ösimjã k'ap'Λnaa mag ley gaai jaau simjö k'anta wauju haai nΛ wa wauju k'aba nΛ ha k'ap'Λ nΛm haajem. <sup>19</sup> Päär hiek mag päachdëupaita mag ley k'augbam gaaimua dau k'ïsumjö nΛm k'ΛΛnjã jaau harrnaa sïi k'ïchag heemjö wënΛrrΛm k'ΛΛn bãjã wΛΛpãiju haai nΛm haajem. <sup>20</sup> Wajakcharan päachdëuta k'augbam k'ΛΛnag jaau k'augnaa k'ïirjug meraapaim k'ΛΛnagjã jaau k'aug nΛm haajem, mag ley gaai chadam hiek p'ã wai naawai päachdëuta nem t'um k'ap'Λ nΛm hawi. <sup>21</sup> Ma chadcha magju haaima. Pari päachdëu chik'amnag mag jaau nΛmta, k'an jãgwi päachdëu jaaujemjö haba haajerramma. Päachdëun hërag nem jïgk'apiba jaaujemta, jãgwi päachdëun chadcha jïgk'aaajerramma. <sup>22</sup> Päachdëun päach k'apeenag chik'am hΛΛinjã waupiba jaaujemta, jãgwi päachdëujã chik'am hΛΛin waaujerramma. Përau k'öch'k'aba haajem, hërau hamach juau nem waunaa maata hamach hëwandam hawi hagΛg jëeu nΛm hoowai. Hamau mag nΛm haig chadcha k'aigba sim; pari päachdëu mag nΛmta, jãgwi përau hamau hamach hëwandamag jëeujem deg nem wajak'am wai sïsidΛmjã jïgk'aaajë. ¿Mag nΛmjã pekau k'abá? <sup>23</sup> Päachdëupain päachdëuta mag ley gaai chadam hiek p'ã wai nΛm hawi, haata wounjö t'öojerram. Pari mag hiek'a nΛmta, hag gaai jaau simjö k'aba, Hëwandam hichaur nem wau nΛm gaaimua jürr

bigaaum k'ΛΛnag Hēwandam hēugarta k'aigba hiek'apiejem. <sup>24</sup> Pāachdēu jāgju k'apta hich Hēwandamaucha pāar jōoin higwia hich hiek p'āpitarr gaai, “Pāach gaaimuata har chi mΛ hiek hĭk'aba nΛm k'ΛΛnaun warag mΛ hēugarta k'aigba hiek'aajem” ha jaubajieb.

<sup>25</sup> Wajapcharan magta sim: Chadcha har Moiseeu ley p'ā pΛarr hiek wajar'a hΛrk'a simΛgan mehēu p'ΛΛrbich nΛmjā hĭu sim. Pari mag p'ΛΛrbich wai simjā mag ley hΛrk'aba sim chan, parta mag p'ΛΛrbich nΛmua Hēwandam hōork'a nΛm hag dauchach hich gaai wai sim. <sup>26</sup> Pari magba mag mehēu p'ΛΛrbichba ni judiojā k'aba simuata mag ley gaai jaau sim wajar'a hΛrk'a simΛn, magan mehēu p'ΛΛrbichba sĭewiajā, maata Hēwandamagan p'ΛΛrbich simjō sim, hich dau na wajar'a sĭewai. <sup>27</sup> Magua, Hēwandamau maach hi hagk'am hedjā chi mag ley gaai jaau sim hipierraa simuata, pāar dēnjō mag chi dauchach hich mor gaai chuk'u hawiajā, hich garmua pāar jaauwĭmΛcha jaauju, pārau pāachta Hēwandam hōor hawia hirua jaautarr dauchachjā pāach mor gaai wai nΛmta mag hi ley p'ā wai nΛm gaai jaau sim hipierraa jā k'aba narr haawai. <sup>28</sup> Pārau k'augba nΛh, judiok'a nΛm chan sĭi maach dēnnaan judionaan haawai hōor dak'ĭir dich jōoin hi pΛaba wēnΛrrΛm k'aba, ni sĭi Hēwandam dēnk'a nΛm k'ΛΛn dauchach wai chirΛm hanΛmjā k'abam. <sup>29</sup> Judĭo chaar habarmΛn, sĭi dich morta dauchachpĭju k'āai, Hēwandam dau na t'āar wajar'a nΛmΛu. Mag nΛm haiguin chadau sĭi judionaan hi hΛrk'a nΛmua k'aba, hich Hēwandam Hak'arauta mag maach t'āar wajaug hapi sim. Magta t'āar wajar'a nΛmΛn chadau, dichjōpaim k'ΛΛnau k'aba, hich Hēwandamauta chadcha maach hĭu wēnΛrrΛm haju.

### 3

<sup>1</sup> Pari mag nΛmta hābmua k'āijā, “K'an gaaimua magan maar judionaanta judionaan k'abam k'ΛΛn k'āaijā Hēwandam dau na hĭucha nΛmma” wa “K'an wajaug sĭi, mag p'ΛΛrbich nΛmua dich mor gaai dauchach nΛm” hak'iin, <sup>2</sup> jaauju pōoma t'ΛnΛm. Pari chadcha maachta deeu k'ΛΛn k'āaijā hĭucha nΛmΛn, maach meeunagta hich Jōoiraujā t'umaam k'ΛΛn hat'ee hich hiek p'ā deetarr gaaimuau. <sup>3</sup> Pari magtarrta, ĭjāg hāaur k'ΛΛnau hĭk'amar'amjō nΛmjāma? ĭPārau k'ĭirjuawai ham mag nΛm gaaimua hich Jōoirau haju haajerrjā chadcha magba sĭi hich mag k'ĭir hok'ooju k'ai? <sup>4</sup> Magju habā. T'umaam k'ΛΛn nem sēunem hawiajā hich Hēwandam chan sēu chuk'u sĭerraawai hichin hiin nem hagchata jaaujem. Maach k'aibag jawaagjā hich mag sĭerrΛm higwi jōoi David k'ararrau Hēwandam hiek gaai magjim:

“Pua hōor k'aibag jaauwaijā hamau, ‘Puan nem hagchata jaubarm’ haju.

Chad k'abam nem hōrau pΛch gaai t'Λawaijā pΛchdēuta ganab k'aba ganju” ha p'ājim,  
 “pΛchta hagpierraa chitaawai.” (Sal. 51:4)

<sup>5</sup> Pari mag maach k'aigba nΛm gaaimuata warag Hēwandam maachjō k'aba hagpierraa sĭerrΛmjā maadēu k'ap'Λ nΛm k'ai, magan ĭjāgāwa? Sĭi parhoobam k'ΛΛnau k'ĭirjuajemjō k'ĭirjuk'iin, magan Hēwandamau pōd hōor hamach pekau gaaimua dau har'ΛΛ harĭju k'aba sim haju haai nΛm, mag pekau gaaimuata hich hagpierraa chitΛmjā wajar'a k'augpiejewai. <sup>6</sup> Pari ma chad k'abam. Mag hak'iin magan Hēwandaman hagchajā k'aba parhoobata nem wau sĭerrΛm hak'am. Hēwandam hichpa magta sĭerrΛm hak'iin, jāga hichdēu maach hi hagk'am hedjā pāar k'aigba naajim wa hĭu wēnΛrrajim k'āijā haju maachig.

<sup>7</sup> Wa magba hābmua k'āijā pΛaba, “Pari mag mΛch k'aibag chirΛm gaaimua jĭrr mua hōrag Hēwandamau hōor dĭi hagpierraa nem waaujem higwia hi wajaugta p'ēpi chirΛmjō chirΛmta, jāga magΛm gaaimua Hēwandamau mΛ dau har'ΛΛ harĭbarju” haju.

<sup>8</sup> Pari mag hamau jaau nΛmjō mag k'aigba nΛm gaaimua hi wajaugta p'ēpimjō nΛm k'ai, jāgwi warag nem k'aigbamta wauju k'aba nΛ, magΛm gaaimua jĭrr hich mag hi wajaugta p'ēm k'ĭir. Chi mag nΛm k'ΛΛnaun hamachdēu mag k'ĭirju nΛm gaaimuata hōrag jaauwaijā, muan magta jaau chitΛm haajem, magΛm gaaimua mΛ hēugar sēuk'a



nem hīgk'am k'ōchgau. Pari chi mag nɒm k'ʌnɒn, Hēwandam d̄i k'ujɒr nɒmjō nɒm gaaimua, hi jua machag hāwatab k'aba hāwatju.

*Maachin t'um pekaupanau*

<sup>9</sup> Magan ʒmaachin jāgata nɒmma? ʒMaach chi judionaanta judionaan k'abam k'ʌn k'āijā Hēwandam na wajarpa nɒ? Magjā k'abam. Maachin, chaig mɒchdēu jaau chirarrjō, judionaan k'abam k'ʌn d̄i hāba judionaan hawiajā t'um pekaupanau, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō. <sup>10</sup> Mag hi hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Hēwandam dau na wajar'am k'ʌn chan hābjā chuk'um” ha sim.

<sup>11</sup> “Hēwandamau wajar'a wēnɒrrapi simjō chan hābmuaajā hi dēnjō k'īirjuba sim; hābmuaajā hi higmap'amjōta sim.

<sup>12</sup> T'umaam k'ʌnɒnta hi haar baarjem k'ʌd hisegnaa k'ʌd k'aibag garta wēt t'ʌnɒm. T'umaam k'ʌnɒnta warag hār t'ʌnɒlɒsim; hi dau na wajar'am k'ʌn chan hābjā chuk'um” ha sim. (Sal. 14:1-3; 53:1-3)

<sup>13</sup> “Jāgɒm k'ʌnɒn s̄i chik'am hēugar k'aigba hiek'aagpaita s̄isidɒm.

Sēuk'a nem jaunem s̄isidɒm” ha sim. (Sal. 5:9)

“Par hiek'aupai chik'am t'ōjem hak'iin, jāgɒm k'ʌnɒn nemk'ierr dēnjō hōor dajēk haju” ha sim. (Sal. 140:3)

<sup>14</sup> “Ham hiin, s̄i chik'am t'ōp hiek'aagpaita s̄isidɒm gaaimua hihasingjōta s̄isidɒm” ha sim. (Sal. 10:13)

<sup>15</sup> “S̄i b̄ɒr habarm gaaimua chik'am t'ōjuuta k'īirju s̄isidɒm;

<sup>16</sup> hamach wēnɒrrɒmpierr s̄i hōor dau hap'ʌ hap̄ijuuta hēk'aajerram.

<sup>17</sup> Hamach mag nɒm gaaimua b̄ɒrjā k'ōinaa wēnɒrraju k'augba nɒm” ha sim. (Is. 59:7-8)

<sup>18</sup> “Hēwandam hōk'ō haju k'īirjug chan b̄ɒrjā k'īir hee paba haajerram” ha sim. (Sal. 36:1)

Magta p'ā sim hich Hēwandam hiek gaai.

<sup>19</sup> Chamɒg Hēwandam ley gayam mua jaubarm chan hoob pārau s̄i hāba judionaan k'abam k'ʌn hat'eepaita mag jaau chirɒm hamiet. Maadēu k'ap'ʌ nɒm, mɒg hiek'an maach judionaan hat'eepata mag p'āp̄ijim, maagwai Hēwandamau mɒg durr hi hagk'am hedjā t'umaam k'ʌn hamach k'aigba narr k'ap, Hēwandamau hamach k'aibag wauju jaubarm hūurwaijā s̄i k'īu hi hiek hūrmk'īir. <sup>20</sup> Chi lein s̄i maach pekau pōm k'it'ēem k'ap hapiegpaita hich Hēwandamau p'āpitarr haawai mag hɒrk'a narr gaaimuapai chan pōd Hēwandamau maachig, “Pāar pekau chuk'u naawai mɒ d̄ijā hiekk'ōr chuk'u nɒm” habaju.

*Jāga Hēwandamau maach kulp chuk'u hap̄aijē*

<sup>21-22</sup> Pari hīs jūrr Hēwandamau maachig k'ap hapi sim, jāga mag hi d̄i hiekk'ōr pōm nɒmjō narrta pekau chuk'u harr k'ʌnɒjō nɒlɒs̄i. Chadcha warrgarwejā hichdēu ley p'āpitarr gaai jaunaa s̄i hich hi jaumienagjā hichdēu magju hich mag jaupiejeejim. Pari magjujā mag ley hɒrk'a nɒm gaaimua k'abam hajim. Hīs mag pekau chuk'u harrjō nɒmɒn, Jesucristo hiek t'āraucha h̄k'a nɒm gaaimuata, judío wa judío k'aba hawiajā, Hēwandamau t'um mag pekau chuk'u narrjō p'ē wai sim. Mag Cristo k'urau k'aba hak'iin chan ni hābjā peerɒbɒm; <sup>23</sup> t'umaam k'ʌnɒnta hamach pekau gaaimua hamachdēupai Hēwandamag hamach hisegpi nɒmjō hi warpta wēnɒrrɒm, hichdēu waupim k'ōsim waujōjōopaijā k'aba. <sup>24</sup> Mag Hēwandam warpta wēnɒrrɒmjō naab mamɒ, hí t'umaam k'ʌn d̄i wajar'a k'itaawai mag dichdēu nem hajar'a wau nɒm paarjā k'aba, hich garmuata mag maach hi d̄i hiekk'ōr pōm narrjā higba, Jesucristo gaaimua maach pekau chugpaawia hiekk'ōr chuk'u s̄i hich d̄i dau parii hapiejem. <sup>25</sup> Warrgarwe hichdēu hōor peerɒ haaujeewai chadcha hōor pekau wau nɒmjā hoobamjōta ham haaujeejim, hich Hiwaa p̄i nɒm hora. Pari hīs ya Hēwandamau mag Jesucristota hōor kōit t'ōmk'īir p̄ibarmua maachig k'ap'ʌ hapi sim, chadcha warrgarm k'ʌnɒjā hauju haai s̄iejim. Pari mag hauju hayaa hapiegan Cristo meewia hich bag hārbarmua hichta hōor pekau chugpaajem k'ap̄ijim, hich Hēwandamau. <sup>26</sup> Mag, warrgar haajerrjō hīs̄jā chi Jesús hiek

hłk'a nłm k'łłn chan ya tag kulp chuk'u nłm haju haai sim Hēwandamau, chadcha ham k'aibag paarjā Jesuu hłdłraa hich t'ōopitarr haawai.

<sup>27</sup> Mag k'ai magan Moiseeu ley p'ā płarr hłłrk'a nłmuata kulp chuk'u nłm hawia pōd dich t'ōju k'aba nłm. Hēwandamau mag maach kulp chuk'u hapłi simłn, mag ley hłłrk'a nłmua k'aba, hāba Jesús hiek t'āraucha hłk'a nłm gaaimuata mag maach kulp chuk'u hapłi sim. <sup>28</sup> Wajapcharan maan magta sim: Hēwandamaun Jesús hiek t'āraucha hłk'a nłm k'łłnta ya tag kulp chuk'u nłm ha jaaujem. Hirua mag sīi ley gaai jaau sim hiekta hōrag hłłrk'api jaauba sim, hich dāi hamach pekau gaaimua kulp chuk'u nłm ha jawaag. <sup>29</sup> ¿Wa pārau k'īirjuawai Hēwandam sīi maach judionaan dēnpai, warrgarwejā maach jōoinagta hich hiek p'ā derr haawai? ¿Hí hīchab durrpierram k'łłn Hēwandam k'abá? ¿Mag hiek maach jōoinag p'ā deetarjā t'umaam k'łłn hat'ee k'abajī? Chadcha hichpaita durrpierram k'łłn Hēwandamma. <sup>30</sup> Tag Hēwandam chuk'u hāba hich happaita sīerrłm. Hichdēupaita chadcha Jesucristo hiek hłk'aa chaar hłk'a nłm k'łłnan, judío wa judío k'aba hawiajā, magłmjā higba t'um hāba ya błłrjā kulp chuk'u narrjō hapāaijem. <sup>31</sup> Magan jāgáwa. Mag maadēu hłk'aa chaar hłk'a nłisiewai, ¿mag ley maach hat'ee tag baleeba haadēp sīeb? Baleeba sīsim habá. Mag baleeba hapiju k'āai, mag hłk'aa chaar hłk'a nłmuata warag hłrcha hi baleepi nłm k'abáwa, warrgarwejā hich magta Hēwandamau hłk'api jaaujerr haawai.

## 4

*Jāga Abrán Hēwandam dau na pekau chuk'u harrjō sīsijī*

<sup>1</sup> Pāadē k'īirjubat, jāga warrgar maach jōoin Abrán k'ararrjā pekau chuk'u harrjō sīsijī Hēwandam dau na. <sup>2-3</sup> Hēwandamau hoowai jōoi Abrán hich dau na nem wajap'a waaujerr gaaimuata kulp chuk'u hapłimuan, Abranau wir haig hich t'ō hiek'aju haai sīek'am. Pari Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, błłrjā chaain chuk'u nłm hee, Hēwandamau hichig chaain k'apan hapiju jaautarr hiek hłk'abaawaita Hēwandamau hi k'aibag hisegpłiwi hi tag kulp chuk'u hapłijim ha sim, sīi mag hłk'atarr paarpai. Magua pōd hirua Hēwandam dau na hich t'ō hiek'aju k'aba sīejim, mag hiek'aag nem wautarrjā chuk'u harr haawai. <sup>4</sup> Maadēu k'ap'ł nłm, hōor p'idk'apiwi p'ag nłm chan sīi par dee nłm k'abam. Mag p'agbarmłn hich p'idk'atarr paarta p'ag nłmłu, hichiita hirig p'agab k'aba p'agju haai naawai. <sup>5</sup> Pari Hēwandamau hich hiek hłk'aa chaar hłk'a nłm k'łłn pekau chugpaa nłm chan mag k'abam. Hamau hamach higamk'īir nem wajap'a wauba haajerr hawiajā, pari hamau hāba Cristoouta chadcha hamach peerdł hauju haai sim hawi hamach t'āraucha hłk'amłn chadau, mag hłk'a nłm gaaimuata hag najā pekau chuk'u harrjō hapłiju. <sup>6</sup> Mag, ham nem wajap'a waaujerr paarjā k'aba, sīi ham pekau Hēwandamau chuk'u harrjō habapłim k'łłn honee nłm higwiata jōoi David k'ararraujā jaaujim. <sup>7</sup> Mag hirua p'ātarr hiek gaai mag sim:

“Har Hēwandamau ham k'aibag chugpaawi hamau pekau waaujerrjā higba habarm k'łłnta chadcha honee nłm.

<sup>8</sup> Har maach Pōr Hēwandamau hamach mag k'aigba narrjā wajap'a waupłinaa tag magłm hiekjā higba habarm k'łłnta honee haju” ha p'ā sim. (*Sal. 32:1-2*)

<sup>9</sup> Mag simta, ¿pārau k'īirjuawai, mag honee haju hanłmjā sīi judionaan mehēu p'łłrbich nłm k'łłn hat'eepai k'ai? Wa hīchab judionaan k'abam k'łłn hat'eepata jaau sīwa. Chaig młchdēu jaau chirarrjō, mag Hēwandamau jōoi Abranjā hich mag pekau chuk'u haajerrjō wajaug paarpłijim hanłmłn, hichdēu t'āraucha hłk'atarr gaaimua hajim. <sup>10</sup> Pari wajap'a k'īirjubat. ¿Jāagwaichata mag hi wajaug paarpłijī? ¿Mehēu p'łłrbichtarr k'ur, wa hag nawe? Hag nawe k'abajieb. <sup>11</sup> Mag p'łłrbich nłmta chi dauchach hajim, t'āraucha hłk'abaawai hich Hēwandamau wajaug paarpłinaa pekau chuk'u haajerrjō hapłi nłm dēn. Magtarr haawai hich jōoi Abranta judionaan dēnjō mag mehēu p'łłrbichba naawiajā pari t'āraucha hłk'a nłm k'łłn pōrk'a sīsijim. Magta hīchab hewag pawiajā hłk'aa chaar hłk'a nłm k'łłnan hich mag jaar haajerrjō hīsā Hēwandamau wajaug paarpāaijem. <sup>12</sup> Mag p'łłrbichbarmua hīchab hichta mag p'łłrbich

nɫm k'ʌn pörk'a sīsijim, majā pari hichdēu h̄lk'atarrjō h̄lk'a nɫm k'ʌn dēn mamɫ. Pari mag p'ʌrbich wai naawiajā, hichiita Abranau hich dēn p'ʌrbichju nawe h̄lk'atarrjō, hamaujā t'ārauchata h̄lk'aju haai nɫm.

Hēwandamau hichdēu magju hatarrjō hajuun hich hiek h̄lk'a nɫm k'ʌn d̄lita magju

<sup>13</sup> Hēwandamau Abranag jaauwai, hi chaain hewagam k'ʌnagta hirig deeu harr durr j̄ariju hajim. Pari hirig mag jaautarr chan mag s̄i Moiseeu ley werplarr h̄lark'ajerr gaaimuajā k'aba, hich Hēwandamau hichig magtarr chadcha h̄lk'atarr haawaita mag deeu jaaujim. Mag hich hiek h̄lk'abaawai b̄larijā pekau chuk'u harrjō Hēwandamau hi wajaug paap̄ijim. <sup>14</sup> Mag s̄i ley h̄lark'a nɫm k'ʌnta hirua mag wajaug paap̄aijem hak'iin, magan parta Hēwandam hiek t'āraucha h̄lk'ajeeek'am. Mag hichdēu ley deetarr h̄lark'aawaita mag maach wajaug paajem hak'iin, magan maach d̄li magju ha jaautarrjā pōd magbak'am, h̄bmuajā pōd hag gaai jaau simjō t'um h̄lark'a hauba haajeewai. Magua, ley h̄lark'a nɫm gaaimuapai chan h̄or peerdɫbam. <sup>15</sup> Lein warag Hēwandamau h̄or gaai jua k'ʌba deeu k'ap hapięta sim, ley paraam haigjā hichiita h̄rau pōd hag gaai jaau simjō haba haajeewai. <sup>16</sup> Magua mag Abranag jaautarrjō maach d̄lijā wajar'a hajuun, hi hiek chadcha h̄lk'a nɫm gaaimuapaita magju. Mag gaaimuapai haawai maach peerdɫ haauwaijā h̄rau k'ap'ʌ haju, dichdēu nem wau nɫm paar k'aba, h̄lu hich garmuata maach peerdɫ hau sim. Mag s̄i h̄lk'a nɫm gaaimuapai haawai, hewag pawiajā maach mag h̄lk'a nɫmua Abran chaaink'a nɫm k'ʌnauta haub k'aba hauju, Hēwandamau deeu jaautarr. <sup>17</sup> Hirig mag hiek'atarr jaauwi hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Pʌ mua chadcha h̄or durrierram k'ʌn haaik'ariju” ha sim. Mag hiek'atarr Hēwandamauta h̄or mee s̄isid harrjā p'iriutk'anaa nem chuk'u harr heejā hompaa haajem hiekta h̄lk'ajim Abranau.

<sup>18</sup> Hēwandamau hichig magtarr haawai, ya jōiraa pamta chaaijā chuk'u narr h̄ba, Abranau chadcha hich chaai paarpaju k'ap'ʌ sīsijim, hichta mag h̄or pōm durrierr t'ʌn̄isiju k'ʌn haaik'aju higwi, Hēwandamau hichig, “Pʌ chaain k'apaana chitaju” ha jaautarrjō. <sup>19</sup> Hirua k'ap'ʌ s̄iejim, hichjā jōiraanaa hi h̄an Sarajā h̄anaa k'itarr haawai hamach pōm wēnarrabaju. Pari mag jōiraa s̄ierr hawiajā hirua k'ap'ʌ s̄iejim, Hēwandamau hichig jaautarr haawai hich chaai chuk'u meebaju. Magua mag peer cien años s̄ierr h̄ba, Abranau h̄ba hag hiekta j̄g t'ōba wai sīsijim. <sup>20</sup> Hirua mag “Mua h̄lk'abamjā” haba, s̄i Hēwandamau hichig chaai deeu hatarr chadcha paarpajuuta warag k'irjunaa, “Puan p̄chdēu nem magju hatarrjā chadchata wau s̄ierrɫm” haajejim Hēwandamag, hi t'ō hiek'amamua. <sup>21</sup> Hirua k'ap'ʌ s̄iejim, chadcha Hēwandam jua t'eeg sim, hichdēu nem magju hatarr wawaag. <sup>22</sup> Hichdēu mag k'ap'ʌ h̄lk'a s̄ierr gaaimuata, Hēwandamau hich hiek p'atarr gaai jaau simjō pekau chuk'u harrjō hi wajaug paap̄ijim haajem.

<sup>23</sup> Mag Abranau h̄lk'aa chaar h̄lk'atarr gaaimua Hēwandamau hi kulp chuk'u paatarr jaau nɫm chan hi happaijā k'aba, <sup>24</sup> hewag pawia maachjā hagjō kulp chuk'u paap̄iju k'ʌn higwiapata mag p'āpijim Hēwandamau hich hiek gaai. Wajarcharan mag maach Pör Jesús p'iriu hautarr hag Hēwandam gaai t'āraucha h̄lk'aawaita h̄ichab hich Hēwandamau maach pekau chugpaawi kulp chuk'u narrjō maachjā haajem. <sup>25</sup> Mag maach Pör Jesuuta Hēwandamau maach pekau paar h̄rag h̄dɫraa t'ōopijim, mag t'ōotarrta deeu p'iriu hat'amua maach pekau chugpaap̄aig.

## 5

*Jāga nɫ* h̄is pekau chuk'u harrjō wajaug paap̄iwi

<sup>1</sup> M̄chdēu jaau chirarrjō, maachdēu t'āraucha Jesucristo hiek h̄lk'a nɫm gaaimua Hēwandamau maach pekau chuk'u narrjō wajaug paap̄ijim. Magua ya h̄sin maach hi d̄li k'ōinaa nɫm maach Pör Jesucristo gaaimua. <sup>2</sup> Hi gaaimuata h̄ichab Hēwandamaujā maach d̄li wajar'a haajem, hi hiek t'āraucha h̄lk'aawai. Mag nɫm gaaimua h̄ichab honee nɫm, hich mag wajaug s̄ierrɫm d̄lita wēnarraju k'irju naawai. <sup>3</sup> Pari mag m̄g

hatag hi dāi wēnrraju k'īirjuwipai k'aba, mlig heegarwe maach dau haug wauuwaijā hich mag honee naajem, magλm gaaimua warag maach t'āar p'īiupiejem k'ap'λ naawai. <sup>4</sup> Maagwai mag t'āar p'īi naawai mag dau haug wau nλmjā hāwatju k'ap'λ hāwat nλmta Hēwandamau hoowaijā hλu sim. Mag gaaimuajā honee naajem. Mag Hēwandamau maach hλu hoo sim k'ap'λ naawaita warag mag hi k'īircha hoo wai wēnrram k'ōchag t'λnλmjā hogdλba haajem. <sup>5</sup> Mag hi k'īircha hooju k'īirju nλmλn, hich Hak'aar maachig deetaraujā chadcha hichdēu maach daupii wai sim k'ap'λ hapi sīewai hichiita hi hoob k'aba hooju k'ap'λ nλmλu.

<sup>6</sup> Dich juapadamaupai chan pōd dich pekau heemua hōbēraagjā jua t'eeg chuk'u narrrta, mag hi hoob k'aba hooju k'ap hamk'īirta Cristo bēewia maach t'umaam k'λλn kōit meechējim, magbarmua maach chi k'aigbam k'λλn peerdλ hawaag. <sup>7</sup> Pārau k'ap'λ nλm, chadcha t'et'e sim, sīi hābmua hλdλraa chik'am kōit hich t'ōopiju. Hich k'īrau chan, Hēwandam hiek gaai jaau simjō nem hajap'am happai wauujem kōit hawiajā, hābmujā hλdλraa hich t'ōopibaju. Tale sīi woun wajaug sim paran hābmua k'āijā hich t'ōopiju; pari mag hawiajā mag nλm hanλm chan wajappai hūrba haajem. <sup>8</sup> Pari Hēwandamau magbajim maach dāi. Maach pekau pōm nλm hāba, Cristo pāijim maach kōit t'ōmk'īir. Mag pāibarmuata hirua hich garmua chadcha maach k'ōsi sim k'ap hapijim. <sup>9</sup> Mag, maach k'aigba narrjā higba Cristo maach kōit meetarr gaaimua ya hi dāi kulp chuk'u naawaita, hi gaaimuata hīchab Hēwandamau maach hi hagk'am hed maach gaai hich k'īir machag meeuju harrjā hλu maach jua k'λarāiju, ya bλarjā pekau chuk'u harrjō naawai. <sup>10</sup> Warr maach pekau hee wēnrrajeewain maachin Hēwandam dāi hiekk'ōr pōmta naajim, maachdēu hi higba narr gaaimua. Pari mag Cristo maach kōit meetarr gaaimua Hēwandam dāi maach k'ōinaa hapi sim k'ai, magan hich hīu p'iidatarr gaaimuajā hīchab maach haub k'aba hich haar hauju, ya Hēwandam dāi k'ōinaa wēnrraawai. <sup>11</sup> Pari mag hich haar haujupaijā k'abam. Maach Pōr Jesucristoou Hēwandam dāi mag maach k'ōinaa hapitarr paarjā hirig hλu hajim hanaa hich Hēwandamta t'ō hiekk'aajem, honee naawai.

*Adanau hōor hok'oopitarr, jūrr Jesuu peerdλ haaujem*

<sup>12</sup> Hich jāgta hajim hīchab warrgarjā: Hich mag Jesucristo meetarr gaaimuapai maach peerdλajemjō, hōor hābpai pekau wautarr gaaimuata hīchab t'umaam k'λλnta hewag pawiajā pekau paarpagk'ajim. Mag pekau gaaimua chi nacha pekau wautarr wounjā meetarr haawai maach hewagam k'λλnjā hagjō t'umaata hō deejim, t'umaam k'λλnta pekau wau t'λnaawai. <sup>13</sup> Ley chuk'um haig parhooba nem wauuwaijā magλm paar hiek'aba haajeb mamλ, Moiseeg Hēwandamau ley p'āpiju nawe hichiita ya chi pekaun sīejim. <sup>14</sup> Mag chi pekauta warrgurwe sīerr haawai Adán sīsīerr haigmua k'īeb Moisés sīerr jaarjā mag pekaúata hewag pawiajā hōor t'um dajēgpi wai sīsijim. Hēwandamau Adanag hich k'īircha jaautarrta hi hichaur hawia pekau wautarrjō hewagam k'λλnau chan hamachdēucha waubajierrab mamλ, hichiita hamachdēu nem wauju k'aba nλm k'ap'λ narrrta waujim. Mag wautarr gaaimuata hamachdēujā hich Hēwandamaucha jaautarrta hichaur habarmjō pekau waujierram.

Wajapcharan mag Adanau nacha k'aigba harr gaaimuata hōor t'um dajēk nλsierrjō, nassi pawia Cristo bēewaijā hi meebarm gaaimuata hīchab jūrr hōor t'um peerdλju haai nλsijim. <sup>15</sup> Mamλ mua mag chirλm haig chan mag Adanau pekau wautarrta hewag pawī Hēwandamau maach hat'ee hich Chaai pāitarrjō hλu sim haba chirλm. Nacha hich Hēwandamau woun hompaatarrau, wajapcharan Adanauma, hi hiek hūrba hi hichaur hawia pekau wautarr gaaimuata hewag pawiajā t'umaam k'λλnta hō deejim. Pari mag t'umaam k'λλnta k'ēch nλm hoobaawai, Hēwandam maach dāi wajap'a k'itaawai, jūrr maachig regalo wajapcharamta sīi par deebarmjō hajim, hich Hiewaa Cristo pāibarmua. Cristoou maach t'umaam k'λλn hīu haum k'ōchgau maach kōit hich t'ōopibarmua hichdēu nem wauju haai sīerr hatchata waujim. <sup>16</sup> Mag warrcha hōor hābpaumua pekau wautarr gaaimua t'umaam k'λλnta Hēwandam dāi hiekk'ōr paarpaijim. Pari mag hiekk'ōr pōm hich dāi paarpatarrrta, ham pekau pōm t'λnarjā higba, t'umaam k'λλn

kõit meemk'ïir Cristo pãitarr gaaimua pekau chuk'u narrjõ deeu wajaug paarlïijim. <sup>17</sup> Hiin chadcha hãbpaïmua mag pekau paarpatarr haigmua hich chi pekauta nem jua t'eeg sïisijim, hichdëuta hõor t'um dajëk Haag. Pari Hëwandamta hag k'ãai jua t'eegcha sierraawai hagjõ woun hãb mag pekau paar maach kõit hãdãraa hich t'õopitarr gaaimua magãm t'um pödprãiwia, hõorjã wajaug paawia pekau chuk'u harrjõ hapãaijem, hajapcharan Jesucristo gaaimuama. Mag hich t'õopitarran, mag hãdãraa hamach wajaug paari nãm k'ãanta hich dënjõ nem k'aigbamjã t'um pödprãaijem k'ãank'a wënãrramk'ïir hajim.

<sup>18</sup> Wajapcharan jãg Adán hich happai pekau wautarr gaaimua t'umaam k'ãanta Hëwandam dãi hiekk'õr paarpatarrjõ, hïchab Jesucristoouta hich Haai hipierraa maach kõit hich t'õopitarr gaaimua mag hiekk'õr pöm narrjã magba harrjõ hapãaijem, hich mag wënãrramk'ïir. <sup>19</sup> Wajapcharan hãbpaï mag Hëwandam hiek hürba hi hichaaur harr gaaimua hõor pömta pekau paarpagk'apitarrjõ, hich hagjõ hïchab hãbmua hãu hich Haai hipierraa maach t'umaam k'ãan kõit meetarr gaaimua hõor pömta hagjõ wajaug paawia pekau chuk'u narrjõ nãisiju.

<sup>20</sup> Warrcha Hëwandamau ley deewain, hõrag hamach pekau wau nãm k'ap hamk'ïirta deejim. Pari magbaawai mag hamach pekau wau nãmjã k'ap'ã nãmta warag hat'uuchata k'aibag hap'õbaadëm hãba, hich Hëwandamaujã hich jãg hõor dau haug k'aug paraa k'itaawai, hïchab hamag wajapcha k'ap'ã hapijim, hichdëu ham peerdã hauju haai sim. <sup>21</sup> Warr jãg pekau hõor meepieg hichta jua t'eeg hãrpaï sierrjõ, hïsjã hïchab Hëwandam jua t'eegta jür hag k'ãaijã hãrpaï sim, maach Põr Jesucristo gaaimua mag maach pekau pöm narrta chugpaarãiwia jür hich dãita hich mag hi dënk'a wënãrramk'ïir.

## 6

*Pekau wawaagan maachin chi meemjõ* nãm, mamã Cristo hat'ee nem wawaagan hiiu nãm

<sup>1</sup> Mag pekau hat'uucha wauwaita Hëwandamau maach dãi wajapcha haajem hanaawai, magan çwarag hich magta pekau wau wënãrrajupá, mag pekau wau nãm Hëwandamau chugpaarãprik'ampierr chadcha hich maach dãi wajap'a k'itãm k'ap Haag? <sup>2</sup> Mag k'abam. Jesucristo dãi naawai tag pekau waumaugau ya maach chi k'ëchamjõ nãmta, jãga mag bãlãrjã dich k'aibag pãaba hagt'a pekau wau wënãrraju haai nãm habarju. <sup>3</sup> Pãrau k'ap'ã nãm, Jesucristo hiek hãk'awia maach hi t'ãr gaai pör choowi hi dënk'a nãm k'ãanan ya hi dãi hõor hãbpaïmjõta nãm. Mag naawai tag pekau wauba Haagjã warre hi dãi hãba k'ëchtarrjõta nãm, çma pãrau k'augba nã? <sup>4</sup> Wajapcharan mag maach pör choo nãm haig, warre Cristo dãita hãbam jëbdegpai bëppãitarrjõta nãm, tag pekau waujã k'augba Haag. Pari mag meebarmjõ harran, sïi tag warramjõ nem k'aigbam wauba Haagpai k'aba, jür hich Cristo simjõta wënãrraagau. Wajapcharan Hëwandamau hich Chaai p'iriu hautarrjõ, maachjã hich hat'ee hiiu p'iidãbarm k'ãanjõta hapi sim, hãba hichdëu k'õsimjõ wënãrramk'ïir.

<sup>5</sup> Mag nem k'aigbam waumaugau Cristo dãi hãba meetarrjõ naawai hagjõ hi dãi hãba p'iidãbarmjõta nãm, jür nem wajap'am happaita wawaag. <sup>6</sup> Magua, maadëu k'ap'ã nãm, warr maach Cristo dãi k'aba naawai dich k'õchagpierr nem waju k'ïirjug wai narrjã ya hich Cristoou hich dãi hãba pakuls gaai meerpbapãimjõ hajim, magbarmua magãm k'ïirjug warre jua t'eeg chuk'u haadewai tag mag pekaúgta dich k'ãai hãrpaï hapiba hamk'ïir. <sup>7</sup> Chadcha maach meewai chan tag nem waujã k'augba haadejeewai pekaúajã maach hogdãpãaijem, ya tag hich hipierraa habaju k'ap'ã siëwai. Hich hagjõta sim hïchab Cristo dãi meebarmjõ haawaijã: pekaúa pöd maach dãi hiek t'eeg chuk'u sim. <sup>8</sup> Mag ya maach Cristo dãi k'ëchwi nãmjõ naawai maadëu k'ap'ã nãm, maachjã hïchab hich Cristo simjõta wënãrraju, pekaúgta hãdãr dich hãrpaïba. <sup>9</sup> Maadëu k'ap'ã nãm, Cristo hiiu p'iidãtarr haawai tag meebam; hí tag maach dajëk'um k'ãanjõ k'aba sïsim. <sup>10</sup> Cristo meetarran, hõor pekau paarta meetarr haawai, chi pekau jãg hichdëu hõor dajëk haajemjã warre hich Cristo garmuata pödprãijim. Pari mag meetarra deeu hiiu



p'iidlawia sierramlan, hich gaaimua jürr hōragta Hēwandam t'ö hiek'amk'irau. <sup>11</sup> Mag pāar ya Cristo hich garmua mag pekau pōdplaitarr dāita naawai tag pekau waumaugau ya chi k'ēchamjōta habat. Magarrau Cristo dāi nam gaaimua Hēwandam hat'ee nem wajak'a wawaagan chadau jürr k'ir hubagta habat.

<sup>12</sup> Pekaúg chan hoob haldraa pāach gaai hārpapimiet, sīi warrgar pāachdēu nem waum k'ōsimpai waaujerr wawaag. <sup>13</sup> Nem k'aigbam wawaag chan ni balchk'un hawiajā hoob pekaúgta pāach gaai haldlar hapimiet. Mag k'āai Hēwandamagan chadau pāachta sīi k'ajap'am nem jua choogjemjō hidēu pāach dāi hichdēu hampier hapibat. Ya pāar mag nem k'aigbam wau wēnrramaugau, Cristo dāi hāba meewia deeu hiiu p'iidlawi naawai, Hēwandamagta pāachdēupai warre pāach t'um t'asiebarlit. <sup>14</sup> Pārau magta hamlan pekau chan bālrjā pāar dāi hiek t'eeg chuk'u sīsiju. ¿K'an jāgwi? Pārau sīi pāachdēu k'irju namjō Moiseeu ley p'ā platar hārk'a namua k'aba, hāba Hēwandamau hich garmuata pāach pekau hee wēnrrapimaugau hāu pārag k'irjug dee siēwaima.

Hēwandam chogk'a naawai nem hagchata waju haai nam

<sup>15</sup> Mag, mua Moiseeu ley p'ā platar hārk'a namua k'aba hāba Hēwandam maach dāi wajak'a k'itaawaita maach peerdā haajem ha chiram haig, hābmua k'āijā, Hēwandamau maach chig habaju hawi, “Magan warag pekau waju haai naabahab” haju. Pari magjā k'abam. <sup>16</sup> Magju k'āai wajak'a k'irjunaata nem waubat. Pārau pāachdēuta jaaju haai nam, ¿pekaúgta haldlar pāach hārpapim k'ōsi nā, hok'oom hiek hok'oog, wa Hēwandam chogk'am k'ōsita nā, hi hipier namua hi haar hōbēraag? Pāachdēu higbarmta pāar pōrk'a sīsiewai maguata pāar hich chogk'a wai sīsiju. <sup>17</sup> Warran pāran chadcha pekau chogk'a namjōta naajim, pāach k'ōchagpierr nem waaujerr gaaimua. Pari hīs jürr pāar gaaimua Hēwandamagta hāu hajim ha chiram, pāachig jāga wēnrraju haai nā ha jaautarr hiekta pārau t'ārauchata hāk'a naawai. <sup>18</sup> Mag pekau jua heemua Hēwandamau hāu pāar peerdā hautarr haigmua hīsīn pāran jürr hi chognaana, hichdēu nem k'ōsimjō nem hagchata wau wēnrraawai. <sup>19</sup> Mua mag chik'am chogk'a nam jaau chiramlan, sīi cha mchdēu jaau chiram wajak'a k'ap'ā hamk'irra mag ejemplo pārag jaau chiram. Magba hak'iin pārau pōd k'augbaju, k'anta mua jaau chirā. Mag mchdēu jaau chiramjō, hich jāg warr sīi pāach k'ōchagpierr nem k'aigbam waaujerr gaaimua pekaúgta haldlar pāach hārpapiejerrjō, hīchab hīsījā warre pāachdēupai pāachta t'um Hēwandamag t'asiebarlit, hichdēu k'ōsimjō nem wajak'ata wau namua chadcha hi hōork'a hāba hi hat'eepai wēnrraag.

<sup>20</sup> Chadcha warr pāar sīi pāach k'ōchagpierr nem wau nam gaaimua pekau chogk'a namjō naajeewai chan Hēwandamau waupi jaau simjō wajuja k'irjuba haajeejim, hagt'a hi hōor k'aba narr haawai. <sup>21</sup> Pari hīs hewag panaa hoowai, k'an wajaug sīejī mag k'aigba wēnrrarr. Hante hīs magam k'irjuawai warag maach chigaata sim, mag dich nem k'aigba wau nam gaaimua sīita warag maach hok'oopiejeewai. <sup>22</sup> Pari hīs chan pāar warr pekau chogk'a narrjō k'aba nam; hīsīn pāran jürr Hēwandam chognaana. Pari mag hi chogk'a namlan chadau hante maach hat'ee wajaugta sim, mag namuata hi hōork'a hi hat'eepai wēnrranaa hi haar hōbērwi hi dāi naaimaju haawai. <sup>23</sup> Pekau chogk'a namjō namuan sīi warag maach hok'oom hiekta hok'oopiejem. Pari jürr Hēwandamau hich chogk'a wēnrram paar maachig deeu jaau simlan, hāgt'ar pawiajā hich mag hich dāi p'ē wai sīsijuuta jaau sim, maach Pōr Jesucristo dāi hōor hābpaimjō naawai.

## 7

*Cristo dēnk'a namlan hāli jaai paraamjōta sim*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamna, pārau ley k'ap'ā k'ālan haawai pārau meraa k'aba nam, lein maach hiiu durrum horapaita maach dāi hiek t'eeg sīejem. <sup>2</sup> Pāadē k'irjubat: Hāli jaai paraamjā hich hagiōta sīebahab. Ley gaai jaauwai, chi jaai meebam haiguin hich jaai gaai jāgādu jā simjōta sim hanam, plaju k'aba. Pari chi jaai meebaadeen chadau mag jā simjō sierrta hēdābaadēmjō sim, tag jaai chuk'u haadeewai. <sup>3</sup> Pari mag jaai paraa

simta deeu hemk'ooi dāi k'apes hamlan magan pekauta waubarm, hich jaai k'abam dāi haawai. Pari chi jaai meebaadeen chadau ya deeu jaai hauju haai sim, mag hich jaai gaai jā simjō sīerrjā ya hēedlbaadēmjō sīewai. Mag, k'oopawia hich hap sīsimita jaai hau simlan magan pekau k'abam.

<sup>4</sup> K'odamnaan, pāarjā hīchab hich hagiōta naabahab: Warran leita pāar jaaijō sīejim. Magua hichiita pārau hag gaai jaau sim hipierraa hab k'aba haajeejim. Pari tag pekau waumaaugau ya pāar Cristo dāi meetarrjō naawai ya mag ley pāar dāi tag hiek t'eeg chuk'u sīsīm. Ya hīsin pāran jūrr Cristo dēnēu, har meewia deeu hīu p'iidltarr dēnma. Mag hi dēnk'a naawaita Hēwandam dau na nem wājar'a wau wēnrraju. <sup>5</sup> Warr maach parhoobam k'lanjō sīi dich pekau hee wēnrrajeewai leū maachig nem parhoob waupiba jaau sīejim. Pari magtarrta nem k'aigbamta waupi jaautarrjō warag parhoobam nemta waum k'ōchk'a p'ōbaadēwi sīi hok'oo nlisijim. <sup>6</sup> Pari mag narrta hīs jūrr nem k'aigbam waumaaugau Cristo dāi hāba meewi nlisimjō nlm. Mag Cristo dāi meebarmua hīsin maachin hāba Hēwandam chognaanau, ya mag leita maach k'āai hārpai k'aba sīewai. Pari mag hi chogk'a nlm chan mag ley gaai jaau sim hllrk'a nlmua k'aba, hich Hēwandam Hak'arau wēnrrapi jaau simjō wēnrramuata mag hi chogk'a nlm.

*Pabloou hich pekau k'aug hautarr*

<sup>7</sup> Mag k'ai, ¿magan Hēwandamau ley deetarran pekaupá? Mag k'abam. Hēwandamau ley deetarr chan pekau k'abam. Pari mag ley k'urau k'abamuan, mlch pekau paraa chiramjā k'augba chirak'am. Mag ley gaai “Hoob chik'am nemta mlch dēn hapim k'ōsi ham” haba sīek'iin, mua blrjā k'augba chitak'am, magpai nlmua pekauk'a hōbēr sim. <sup>8</sup> Pari mag ley k'aug hat'amjō habaawai chi pekaúata warag mlrg chik'am nem k'ōsi haju haai k'aba chirampata warag k'ōchk'apibarmjō hajim. Pari ley chuk'umuan magbak'am. Wajarcharan ley chuk'um haiguin, pekaun sīi hiek t'eeg chuk'uta sim, nem k'aigbam maachig waupieg. <sup>9</sup> Warr hagt'a daumeraa chirajeewain mlch pekau wai chiramjā k'augbata chirarr haawai ml hlu chirajim. Pari maimua ya mlchdēu chi ley gaai jaau sim k'aug hat'aawaita, hīchab mag mlchdēu nem wauju k'abamta waum k'ōchk'ak'ak'am gaaimua <sup>10</sup> warre mlch hok'oo chiramjā k'ap'λ chirsijim. Magta hajim. Wajarcharan mlchdēu k'īirjuawai, mag ley hllrk'a nlmua mlch peerdl haujupii chirajim; pari magtarrta jūrr hich hag leūpai warag mlch hok'oojuuta mlrg jaubarmjō jaaubaawai <sup>11</sup> mua k'ap'λ haadējim, chi pekaúata sīi mlch k'ūgurarm. ¿Pari jāga magī? Par ley t'um hllrk'a haubaju hllrk'a chitarr gaaimuama. Wajarcharan mag ley t'um pōd hllrk'a haubam gaaimua, warag pekau wau chiramuata mua k'aug hat'ajim hīchab, chadcha mlch hok'oo chiram.

<sup>12</sup> Magua k'ap'λ habat keena: Hēwandamau ley deetarr chan pekaujō k'aigba k'aba sim, hich Jōoirauha deetarr haawai. Mag lein chadcha chi wājar'amlu, hichdēu nem k'ōsimta waupi jaanaa maach hlu wēnrramk'īirta deetarr haawai. <sup>13</sup> Magua, ley gaaimua chan ml hok'ooba, pekau gaaimuata hok'oo chirajim, leū wajaug jaau sim chaur sīi mlch k'ōchagpierrta nem wau chitarr gaaimua. Pari mag ley gaaimuata hīchab mua k'ap'λ haadējim, pekau chadcha nem wājar'am k'aba sim. Wajarcharan Hēwandam hiek gaaimuata maadēu k'ap'λ nlm, pekau chadcha hat'uuchata k'aigba sim.

<sup>14</sup> Maadēu k'ap'λ nlm, hāgt'armuata ley deejim. Pari mlan sīi hich mlig heegarpaimlu. Mag chiraawai pekauta wounjō mlch pōrk'a wai chitamjō, hirua nem k'ōsimta wau chitam gaaimua hi chogk'a chitam. <sup>15</sup> K'augbam k'ar ml jāga chirajem k'ai. Pari mlch himeerba, chadcha Hēwandamaujā k'ōsinaa mlchdēujā nem waum k'ōsimta wauba, hagt'a nem k'aigbam mlchdēu waumap'amta waujem. <sup>16</sup> Mag leū waupiba sim nemta mlchdēujā waumap'a chiram haig, magan mlch paarmua mag ley wājar'a sim ha chiram. <sup>17</sup> Magua mlchdēu k'ōchk'abam nem wau chiram haig, sīi juau hogt'om k'abam. Magam wau chiram chan mlchdēucha k'aba, mlch dāi t'aabatarr pekau ml gaai hārpai simuata mag waupi simjō haajem. <sup>18</sup> Mua k'ap'λ chiram, mlrg chiram haig chan blrjā t'āar wajaug chuk'u chiram Hēwandam dau na. Magua, nem

wajap'a waum k'ōsi chiramjā pöd wauba haajem. <sup>19</sup> Magju k'āai mag nem wajap'a waum k'ōsimjā waubanaa nem mλchdēu waumap'amta waujem. <sup>20</sup> Pari mag mλchdēu nem waumap'am wauuwaijā, sīi mλch k'īrauta wauba, mλch dāi pekau t'aabatarrauta warag mλ gaai hλrpawi magλm waupim k'ōsi haawaita magλmpa waumaajem.

<sup>21</sup> Magua mua mλchdēupaijā mλch k'ap'λ chiram, mλch k'īirjuguan nem wajap'am happaita waum k'ōsim hee, nem k'aigbam wauju k'īirjugta maach na garparak'amjō haajem. <sup>22</sup> Maagjeeb mamλ Hēwandamau ley deetarran mλch t'ārau k'ōsinaa hichiita hag higar chiram. <sup>23</sup> Pari mag Hēwandam ley k'ōsi chirab mamλ, mua k'ap'λ chiram, jūrr hāb hagjō mλ mor hee simuata mλchdēu k'īirju chiram chaaur k'īirjug k'īet mλrλg k'īirjupi sim, hichdēuta ganaag. Ma, chi pekau mλch dāi t'aabatarrau. Hichdēuta woun dēnjō mλ pλr wai simjō haajem, hichdēu nem k'ōsimta waupieg. <sup>24</sup> ¡Hēh, hapk'iitλ mλdam! Magλm k'īirjubaadeewaita honegjā chuk'u chiraaajem. ¿K'aiuwaata mag maach mor hee pekau sim jua heemua maach k'aigpēr hat'aagáwa? <sup>25</sup> Hāba hich Hēwandamaupaita maach Pör Jesucristo gaaimua maach k'aigpēr hauju haai sim. Magua hirigta hλu hajim ha chiram, hich mag Jesucristo gaaimua. Wajapcharan mλgta sim: Mλch hōdiun, Hēwandamau k'ōsimta wau chitamua hi chogk'a chitam k'ōsi chiram. Pari mag chiramta, Cristo k'urau k'abamuan, pekauta hagt'a wounjō mλ k'āai hλrpai sīek'am.

## 8

*Hēwandam Hak'arau jaaumamjō wēnλrraag*

<sup>1</sup> Mamλ hλu magba, maach ya Jesucristo hiek hāk'awi hich dēnk'a nλm k'λnau chan tag pekaúgta hich mag hλdλr dich hλrpai hariju k'aba nλm, mag pekau waujerr paarjā hok'oopimaaugau ya maach hich dēnk'a naawai. <sup>2</sup> Pari magaagan chi Hēwandam Hak'arau maach hich Cristo dēnk'api hat'amua mag maach hok'oopiju harr jua heemua peerdλ hat'aawaita mag pekaúgta maach hλrpai hapiba haajem. <sup>3</sup> Wajapcharan mλgta hajim: Moiseeu p'ā pλatarrau pöd pekau jua heemua maach k'aigpēr haubajim, mag pekau maach dāi t'aabatarr gaaimua pöd mag ley hλrk'a hauba harr haawai. Pari Hēwandamau magbajim. Hēwandamaun hich Hiewaachata maach wounaan k'īir t'egwia pλijim. Mag hich mλg maach chi pekaupanjō k'itajieb mamλ, bλlrjā pekau waubajim. Mag pλiwia maach k'aibag kōit t'ōpibarmua, maach gaai haju harrta warag hich Chaai gaaita hλdλraa mas harijim, magbarmuata jūrr mag pekau maach dāi jua t'eeg sīerrta warre jua t'eeg chuk'u hapāaig. <sup>4</sup> Magta hajim Hēwandamau, hichdēu ley deetarr gaai maachig waupi jaau simjō wēnλrramk'īir. Magaag ya tag warr maach pekau hee wēnλrraajeewaim k'īirjugjō k'aba, hich Hēwandam Hak'arau waupi jaaumamjōta nem wau nλm.

<sup>5</sup> Har sīi hamach bi heem k'īirjug dāipai bāauwi pekau wau wēnλrram k'λnau, sīi hamach k'ōchagpierrta nem wauju k'īirju sīerrjēm. Pari har Hēwandam Hak'arau jaau sim hipierrata nem wau nλm k'λnau, hāba hichdēu k'ōsi simjōta nem wauju k'īirjuajem. <sup>6</sup> Hēwandam Hak'aragta hλdλraa dich dāi hichdēu hampierr hapi nλmλn, k'ōinaa Hēwandam dāita hich mag wēnλrraju. Pari magba sīi dichdēu nem waum k'ōsimλgta hλdλraa hich mag dich gaai hλrpapimλn, jūrr hok'oom hiekta hok'ooju. <sup>7</sup> ¿Jāgwi mag hok'ooju? Sīi mag dichdēu nem k'ōsimλgta hλdλraa dich gaai hλrpapinaa jūrr Hēwandam hichaaurta nem waujeewaima. Dich mag nem wau nλm gaaimua hi hipierrajā haba, wa mag hi hipierraa haju hēk'ak'iinjā, hichiita pōdbaju. <sup>8</sup> Har mag sīi hamachdēu nem k'ōchagpierrta nem waujem k'λnau chan pöd bλlrjā Hēwandam honeupi hauba haajem, hamachdēu nem wau nλm gaaimua.

<sup>9</sup> Pari pāar magba nλm. Pārau hagt'a mag sīi pāach k'ōchagpierr nem wau wēnλrraba, hich Hēwandam Hak'arau nem waupi jaau simjōta nem waujem; majā chadcha mag hi Hak'aar wai nλm k'ai mamλ. Pari hābmua mag Hak'aarta chuk'u sim chan magan ma chan Cristo dēn k'abam. <sup>10</sup> Pari chadcha Cristo pāar t'āar hee sīejem k'ai, pāach pekau gaaimua pāar moron jēbeg paauk'awiajā, pāar hak'aran hich mag hīu sīsiju, ya

hich Hēwandamauchata pāar k'aibag chugpaawi b̄l̄rjā pekau chuk'u harrjō hap̄iwiia naawai. <sup>11</sup> Chadcha mag Jesucristo p'iriu hautarr hag Hak'aarta pāar t'āar hee sim k'ai, magan mag pāar mor jēbeg paauk'abarmjā deeu Hēwandamau mag hich Hak'aar pāar hee sījem gaaimuapai deeu p'iriutk'a hauju.

<sup>12</sup> Jāan magau keena, cha m̄lchdēu jaau chir̄m̄jō. Maachin chadcha Hēwandam Hak'aragta hidēu hichdēu hampierr hapiju haai n̄m maach d̄li. Pari jūrr dichdēu k'ōchagpierr nem wawaag chan b̄l̄rjā magju k'aba n̄m. <sup>13</sup> Pari pārauta hūrbamjō sī pāach k'ōchagpierrta hich jāg nem wau wēn̄rr̄m̄n, pāran hichiita hok'oob k'aba hok'ooju. Mam̄ pārau mag sī pāach k'ōchagpierr hajū k'āai, mag Hēwandam Hak'arau pāach juag hoo n̄m d̄li pāach garmuata warre p̄d̄r̄p̄li ham̄n chadau, magan hok'ooba hich mag pāar h̄u wēn̄rr̄aju.

<sup>14</sup> K'ap'Λ habat: T'um har Hēwandam Hak'aragta h̄d̄raa hamachig hichdēu nem jaaum haig jaaupinaa hi hipierr nem wau n̄m k'Λn̄ta chadcha Hēwandam chaainau. <sup>15</sup> Mag hich Hak'aar deebarmua hich chaaink'a hautarr chan, sī m̄lig heegar chik'am chogk'a n̄m k'Λn̄au hamach patronnaan hōgk'aajemjō hich hōk'ō wēn̄rr̄amk'īir k'abajim. Magju k'āai mag hich Hak'aarta deetarr haawai hirig jēuwaijā chadcha hich hag Hak'araupai b̄l̄rjā hinag chuk'u hirig Haai hichēpiejem. <sup>16</sup> Mag hich Hak'aar maachig deetarrauta jūrr maachig jajaauk'amjō haajem, chadcha maach Hēwandam chaaink'a n̄m. <sup>17</sup> Mag chadcha hi chaaink'a naawai, hich Hēwandamau hich haar paauk'abaimaa, maachig deejū ha simjā chadcha deejū, magbaawai Cristo d̄li hāba maachdēujā nem t'um wai naamk'īir. Pari mag hich Hēwandamau Cristo d̄li harrjō maach d̄lijā wajaupcha hamk'īiran, hich jāg Cristo dau hap'Λ m̄lig heegar n̄rr̄ajerrjō maachjā hagjō hi gaaimua dau haug hau wēn̄rr̄aju.

M̄lg hatag Hēwandamau maach d̄li wajaup'a hajū

<sup>18</sup> Hiin m̄lig heegar haawain maachin chadcha mag dau haug wau wēn̄rr̄aju; mam̄ jūrr m̄lg hatag h̄l̄gt'ar paawaita wajaupcha naaimaju k'īirjuawai chan, mag dau haug wau n̄m̄jā sī warag maadēu hīgata sim. <sup>19</sup> Chadcha mag sim k'ap'Λ haag pāadē k'īirjubat: Maadēu k'ap'Λ n̄m, m̄lg durr gaai maimua hedjā heejā nem t'Λn̄m t'um ya hīs chan warr Hēwandamau hamach hompaatarrijō k'aba t'Λn̄m. M̄lg maach wounaan dau haug wau n̄m̄jō, hīchab hamjā waragta heegar paauk'amam. Pari maadēu k'ap'Λ n̄m hīchab, ham mag t'Λnaab mam̄, Hēwandamau maach p'iriutk'a hauwia hīchab hamjā deeu wajaug paarp̄iju. Magua hamachdēujā magju k'ap'Λm̄jō, Hēwandamau maach hichdēu wajaug paatar k'Λn̄ d̄li dau daau bēējuuta wounaan dēnjō sī n̄ k'odt'Λn̄m. <sup>20</sup> Warr Hēwandamau m̄lg durr hompaawai chadcha wajaup'ata waup̄ijim, mag gaaimua hōor p'it'urg chuk'u wēn̄rr̄amk'īir. Pari magtarra mag Adán pekau gaaimua chi durrrpata warre hār jopjim. Mag hār sīsimjā hich k'īrau k'aba, hich Hēwandamauta magpijim. Mam̄ hichdēu k'ap'Λ sījem, hich mag k'aigba sierram hiek k'aba, <sup>21</sup> hewag pawiajā deeu hūwaai hichdēupai haunaanjō p̄r k'oreu hat'amua maach hich chaaink'a n̄m k'Λn̄ d̄li hāba wajaug paarp̄iju. <sup>22</sup> Maadēu k'ap'Λ n̄m, m̄lg durran h̄li chaai hawaagpaawai bi machgau hidaau haadēp haajemjōta sim. Pari mag hidaau t'Λnaawi ya hat'aawai honee haadeejemjō, hīchab m̄lg durrijā cha hich simjō sierram hiek k'aba, hichiita hijā hīchab deeu durr w̄lj̄úg raju. <sup>23</sup> Mam̄ hīs mag m̄lg durr happai k'aba, maach hich Hēwandam Hak'aar wai n̄m k'Λn̄pata gaai machag n̄m, Hēwandamau da maach hawaan bēeba haawai. Magua maadēu jōpk'aa hi bēepim k'ōsi n̄m, mag maach hich chaaink'a hich d̄li t'um hāba p'ē hat'aawai maach mor m̄lg dajēk'u k'it̄m̄ta tag meejā k'augba hich mag hīu n̄lisieg. Mam̄ mag Hēwandamau ya maachig hich Hak'aar deetarr haawai maadēu k'ap'Λ n̄m, maach d̄li magju ha simjā chadcha hichdēu jaau simjō hajū. <sup>24</sup> Chadcha maachin ya peerd̄wi n̄m. Pari mag m̄lg hatag hich Hēwandamau maach d̄li wajaup'a hajū ha simjā h̄k'a naab mam̄, maach daúa chan hagt'a hooba n̄m. Pārau k'ap'Λ n̄m, nem maadēu dich daúa hooju k'īirju sierr ya hoobarm haigmua tag hoom k'ōchag k'aba haadeejem, ya dichdēu k'īirju sierrjō dich daúacha hoobaawai. <sup>25</sup> Mam̄ hich hagjō mag

dichdëu hoom k'õchag t'ʌnʌmjã chadcha hagt'a hooba sim k'ai, magan hoobam haigjã nem pʌabaju. Magua, mag dau haug wau wënʌrrawiajã hãba Hëwandamau mag hatag maach d̄i wajap'a hajuuta k'ïrju wënʌrrʌm.

<sup>26</sup> Mamʌ mag k'ïrju nʌm happaijã k'aba, hich Hëwandam Hak'arauta maach hak'aardam k'a t'ũu haadeewai hʌu maach hak'aar juag hoojem, magʌm p'it'urg wauuwaijã hãwatamk'ïr. Magʌm gaaimua maadëu pöd Hëwandamag jëeuju k'augbam hiek'au s̄i “jHëh, Hëwandam!” haawaijã, hich chi Hëwandam Hak'arauta maach k'ïrjug k'ap'ʌ sim haawai, jürr hichdëuta maach kōit warre hich Hëwandamagchata jaaumaajem. <sup>27</sup> Hëwandam chi Hayauta maach k'ïrjug k'ap'ʌ haajeewai, hi Hak'aar maach hee simuajã mag maach k'ïrjug higwia maach kōit nem jëeuwai, k'ap'ʌ haajem k'anta jaau s̄i. Mag, hich Hak'araujã hichdëu k'õsimjōta jëeu s̄iewai hʌk'ab k'aba hi hiek hʌk'aajem.

*P'it'urg hãwat* nʌm gaaimuata Cristoou maach k'õsi haajemjã warag k'apcha pamam

<sup>28</sup> Maimua maadëu k'ap'ʌ nʌm h̄ichab, maach chi Hëwandam k'õsi nʌm k'ʌʌnan dau haug wauuwaijã magʌm gaaimua warag mag hatag paawai dich hʌu hamk'ïrta hʌdʌraa magpiejem. Wajapcharan hich Hëwandamau k'õsi simjō maach chadcha hich hiek hʌk'abaawai peerdʌ hautarr k'ʌʌn d̄ita mag hʌu haajem, chadcha maachta hichdëu t'ʌrk'a hautarr k'ʌʌn haawai. <sup>29</sup> Mag hichdëu maach t'ʌrk'a hauju nawe, hagt'a mag durr gaai hōor chuk'u nʌwe, hichdëun hich hiek hʌk'aju k'ʌʌn k'ap'ʌ harr haawai, mak'ʌʌnta hich Chaai wajap'a k'itʌmjōta wajaug paarp̄iju haadëjim, magbarm gaaimua hich Chaaita hewag pawiajã wajaug paak'abarm k'ʌʌn hag naam chi jōoik'a s̄isimk'ïr. <sup>30</sup> Mag hich Chaaijō wajaug paak'aju hatarr haawai h̄is chadcha maach hich hat'ee t'ʌrk'a hauwia hich dënka hat'am. Mag hichdëu t'ʌrk'a haumam k'ʌʌnan ham pekau chugpaarp̄iwi warrjã pekau chuk'u harrjō harp̄aijem. Mag, hag najã pekau chuk'u harrjō harp̄iwi hich haar paauk'abaimaawain chadau hich Chaai wajap'a wai simjō maachjã wajap'a hich d̄i wai s̄isiju.

<sup>31</sup> Mag chadcha hich Hëwandamau hich haar p'ë hauwi hich Chaai d̄imjō maach d̄ijã wajap'a haju k'ïrjunaata k'ap'ʌ habat, mua p̄arag jaauk'im: Hōraun chadcha maach d̄i k'aigba hawiajã Hëwandamau hichdëu maach d̄i nem magju ha sim haig, k'aú jürr hi jua chaaur nem waubarju. <sup>32</sup> Hëwandamau hich Chaaijã h̄igk'aba, s̄i warag hʌdʌraa maach t'umaam k'ʌʌn kōit t'õopibarmua nem dee nʌmjō deetarra, jãgwi hirua s̄i maachdëu nem hinag hig nʌmjã deeba habarju. <sup>33</sup> Hich Hëwandamauta hōor wajaug paarp̄iwi warrjã hich mag pekau chuk'u harrjō sim ha jaaujemta, k'aú hi hichaur maach hichdëucha jʌr hautarr k'ʌʌn higwia hirig, “Jãk'ʌʌnan hagt'a pʌ d̄i kulp p̄om nʌm” habarju. <sup>34</sup> Cristota maach kōit meewia deeu h̄iu p'iidʌwia maach peerdʌ hautarra, k'aú jürr hichaur maach k'aibag waupibarju. Hante magpimaugau hichdëuta h̄gt'arjã maach kōit jëeu sim. Maimua hichta mag maach kōit hiek'aagjã Hëwandam d̄i hiek t'eeg s̄ebahab. <sup>35</sup> Mag sim d̄i maach nʌmta, j̄p̄arau k'ïrjuawai maach p'it'urg hau wënʌrrʌm d̄i hōrau k'ãijã maach k'aibag wauk'iin, Cristoou maach dau hãauk'aawai k'ai? Wa k'õju chuk'u nʌm d̄i k'ajūajã chuk'unaa, s̄i chik'amnau maach dak'āk'ãu nʌʌ hawia maach t'õobp̄lik'iinjã, j̄p̄arau k'ïrjuawai Hëwandamau tag maach k'õchk'amap'a haawai k'ai? Mag k'abam. Magʌmuapai chan Cristo d̄i hagdaujō maach k'õsi nʌm pöd k'echeu haubam. Bʌʌrjã nem hinag chuk'um, Cristoou maach daupii wai sim tag daupii hapiba Haag. <sup>36</sup> Pari hichiita hich Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjō, maach mag dau hap'ʌʌ haju higwia h̄ichab David k'ararraujã Hëwandamag magjim:

“Pʌ gaaimua maran t'õjuuta jʌʌrjem.

Nemchaain k'eechjem haar oveja t'õon harrumjōta haajem hōrau maar d̄i, bʌʌrjã maach dau haug k'augba.”

(Sal. 44:22)

<sup>37</sup> Pari p'it'urg hau wënʌrrawiajã mag maach daupigau hʌdʌraa hich t'õopitarr gaaimuata magʌmjã pöd̄p̄r̄li haajem; wajapcharan Cristo gaaimuama. Mamʌ mag



happaijã k'aba, mag p'it'urg hãwat nɔm gaaimuata hĩchab hich Cristoou maach k'õsi haajemjã warag k'apcha pamam. <sup>38</sup> Magua mua k'ap'ɔ chirɔm, ni hãbmuajã pöd Cristo jua heemua maach k'echeu haubaju:  
 mɔig heegar hich mag p'it'urg hau wẽnɔrrɔmua,  
 juau t'õo nɔmua,  
 Hẽwandam chognaanu,  
 hedjã heem dõsãt bẽnẽu,  
 sõi parhoobam bẽnẽu,  
 nem dau chigaa hoo nɔmua,  
 mɔg hatag nem hõbẽbẽrg maju k'ĩirju nɔmua,  
<sup>39</sup> hɔgt'aa hedjã hee nem hinag t'ɔnɔmua,  
 mɔg jẽb gaai wa mɔg jẽb heegar nem parhoobam nem hich Hẽwandamau wautarr  
 s̄isidɔmua k'ãijã  
 pöd hi jua heemua maach k'echeu haubam.

## 9

*Jacob chaain hewagam k'ɔnɔta* Hẽwandamau hich chaaink'a hautarr

<sup>1</sup> Aay keena, mɔch himeerba, maach meeun israelnaan parhooba haaidɔ wẽnɔrrɔm k'ɔnɔ k'ĩirjuwia chadcha mɔ gaai masi chiraaajem. Cristo dẽnk'a chirɔmuata mag hiek'a chirɔm. Mag nɔm dɔi hĩchab hich Hẽwandam Hak'arauta mɔrɔg jajaau haajeewai mɔchdẽujã k'ap'ɔ chirɔm, mɔch s̄euk'aba chirɔm. <sup>2</sup> Mɔch mag chirɔm gaaimua, maach meeun k'ĩirjuapierr mɔ t'ãrau pöd hãwatbajujõ haadẽp haajem, hamau Cristo hiek hɔk'aba naawai. <sup>3</sup> Mɔchdẽu Cristo hisegwia mɔchta hi jua machgau dau hap'ɔ hich mag chitɔmua jũrr hamta hɔu wẽnɔrraju k'ap'ɔ hak'iin, mua magɔmjã haba warag Cristoog mɔch gaaita jua k'ɔaba deepik'am, ham kõit. ¿K'an gaaimua mag chirɔ? Pãach t'umta chadcha mɔch meeun haawai mɔch k'odnaanjõ naawaima. <sup>4</sup> Maach israelnaanta hich Hẽwandamau jɔr hautarr k'ababab, hich chaaink'a hawaag. ¿Maach jõoin dɔi k'abajĩ, hichta ham wẽtum na jɔnt'umiejõ k'õrr jũumamua hedaarjã hĩchab ham harar wɔ wai nɔrrarr? Maach hat'eeta hĩchab hich Hẽwandamau maach jõoi Moiseeg hich hiek p'ãrijim. Maach jõoinag k'abajieb, jãga hirig jẽeju haai nɔ ha jaunaa hĩchab ham chaain hewagam k'ɔnɔ heeta hõor peerdɔajemjã t'aabaju jaautarr. <sup>5</sup> Maach jõoin Abrán, Isá maimua Jacob hajierram, warrchajã Hẽwandamau jɔr hautarr, ham gaaimua hewag pawĩ maach meeun hompaa hawaag. Hẽwandam Hiewaa maach peerdɔ hawaag wounag paawaijã mag jõoi Jacob chaain hewagam k'ɔnɔ heeta t'aabachẽjim. Hich mag parhoobam chaaindamjõ t'aabachẽtarr wounpaita Hẽwandam haawai nem t'um t'ɔnɔmjã hichdẽuta k'ap sim. Magua, hiita t'umaam k'ɔnɔnau hich mag mɔg hatagjã t'õ hiek'aju haai nɔm.

<sup>6</sup> Pari mag maach peerdɔ hawaag Hẽwandamau hich Chaai pãiwaijã, maadẽu k'ap'ɔ nɔm, maach meeunau chan wajap hi higba, hãaur k'ɔnɔnau paita hi higjierram. Magjieb mamɔ Hẽwandamau maach jõoin dɔi hich hiek'atarrjõ habajim haju k'aba nɔm. Hichdẽu maach jõoi Israelag, hajapcharan hich Jacoogpaima, maach meeun k'apan hapiju hatarrjõ, hichiita maach meeunan chadcha k'apan t'ɔnɔm. Pari mag k'apan t'ɔnɔm hee, t'umaam k'ɔnɔnau hich Hẽwandam chaain chaar k'abam, israelnaan hawiajã. <sup>7</sup> Wajapcharan israelnaan hanɔm k'ɔnɔnau, hich jõoi Israel k'ararr dẽnjõ wajapcha Hẽwandam hiek hɔk'a nɔm k'ɔnɔnta chadcha israelnaan charau. Magua, jõoi Abrán chaain hewagam k'ɔnɔ hawiajã, Hẽwandamau hoowai, t'um chan israelnaan chaar k'abam. Hẽwandamau jõoi Abranag, “Mɔg hatagjã pɔ chaain k'apan haju” hajim chadcha. Magtarr haawai jõoi deum chaai Ismael haajerr gaaimua hagjõ chaain paraa hajieb mamɔ, Hẽwandamau hoowai, mag dẽn chan hi chaain chaar k'aba, hãba Isá chaainpaita hewag pawiajã hi chaain chaark'a nɔisijim. <sup>8</sup> Magua maadẽu k'ap'ɔ haju haai nɔm, Abrán chaain hewagam k'ɔnɔ hawiajã t'um chan Hẽwandam chaain chaar k'abam. Hãba har Abrán k'ararr dẽnjõ hich Hẽwandamau nem wauju habarm hɔk'a

nɫɫ k'ʌɫnta hi chaain charau. <sup>9</sup> ¿Pārau k'īir heyaa nɫ, hich Hēwandamau Abranag nem deeu jaautarr? Hirua maggiebma Abranag: “Mɫg año hurumuata Saraau pɫɫɫg chaai hoo deeu” hajim, mag chaai hoobarm gaaimuata hich hōork'aju k'ʌɫn paarraju higwi.

<sup>10</sup> Mag, chadcha mag chaai Isá hanɫɫ t'aabawia ya jōoipa sīsiewai hɫɫɫ Rebeca hanɫɫ dʌi pajim. Maimua ya Rebeca meísnaan gaai hauwimɫɫ haadēm hee, <sup>11-13</sup> Hēwandamau hirig, “Pɫ chaain chi jōoin hap'ōbaadee chi naamta jūrr hich heeum chogk'aju” ha jaaujim. Magju higwia hīchab Hēwandamau hich hiek p'āpitarr gaai, “Jacobta mua hʌrcha daupii hajugui” hajim, “chi naam Esaú k'āai.” Pari Hēwandamau mag hiek'aawai hagt'a hamach hād bi hee naajim, hamau nem k'aigbam wa hʌuum k'āijā wauju nawe. Mag Hēwandamau chi heeum Jacob dʌita wajar'a haju hatarran, chi Jacoou nem wajar'a wautarr gaaimua k'aba, warrgarwe hich Hēwandamau hi dʌita magju harr haawai hajim, Hēwandamau hichdēu hōor higbarmta hiigjem ha k'ap hamk'īir.

<sup>14</sup> Mag Hēwandamau chi naam dʌi magbanaa chi heeum dʌita magtarr haawai, ¿maadēu “Hēwandamau sīi parhoobata nem wau sīerrɫɫ” haju haai nɫ? Pōd mag hiek'aju k'aba nɫɫ. <sup>15</sup> Biek hāb hich Hēwandamau Moiseeg magjim: “Mua chan sīi hōrau k'īirjuajemjō k'īirjuba, mɫch k'īirjugpierrta nem wau chitɫɫ” hajim. “Muan mɫchdēu hōor dau haug k'augam k'ōsim k'ʌɫnta heeg hoo chitɫɫ” hajim. <sup>16</sup> Hichdēucha mag sīewai sīi hōrau hamachdēu nem wau nɫɫ gaaimua wa hamachdēu waupim k'ōsi nɫɫjō k'aba, Hēwandamau hichdēu heeg hoom k'ōsi hoo sim gaaimuata ham dʌi mag hʌu haajem. <sup>17</sup> Hichdēu mag nem waaujem higwia hīchab hich hiek p'ā sim gaai Egipto durrar rey higwia magjim: “Pɫch t'āar t'eegau mɫ hichaur chirɫɫ gaaimua, pɫɫɫg mɫch jua t'eeg hoopinaa mɫg durr gayam k'ʌɫnagjā mɫch jua t'eeg k'ak'apdō hamk'īirta pɫ mua reik'api chirɫɫ” hajim. <sup>18</sup> Wajarcharan Hēwandamau mɫgta sim: Hichdēu dau haug k'aug paraa ham k'ōsim k'ʌɫnta dau haug k'aaugjem; pari hich hājō hīchab hichdēu t'āar t'eeg hapiju k'ʌɫnan warag t'āar t'eegta hapiejem.

<sup>19</sup> Pari mua mag chirɫɫ hūrwia hābmua k'āijā, “Mamɫ hichdēu mag simta, jāgwī hirua hōor k'aibag hee pʌibarju mag hich hiek hūrba harr paar. ¿Hichiita hamau hichdēu k'ōsi simjō wau nɫɫ k'abá?” haju. <sup>20</sup> Pari mag hawiajā, ¿hichiita hich mag hōbēr sībá? Maach k'ai hāgá sīi Hēwandam maachjōm k'ʌɫnjō hi jawaag. ¿Maach sīi hichdēu hompaatarr k'ʌɫn k'abá? ¿Pārau hoowai t'ūriu hich k'atarrag, “K'ant'ee pua mɫ jāg k'apʌijī” haju haai sī? <sup>21</sup> Chi t'ūr k'amieuta hichdēu k'am haig k'aju haai sim hich jēbēu. Sīi t'ūrjōm parhooba jua chogaagpai k'anaa hābam jēb dēnpai sīi t'ēpjōm k'āijā hooimɫ k'amaajem hājō, sīi hōor di chaauram k'ʌɫn bēewaipai hag hee hau k'oog. Hich hājōta nɫɫ maachjā: Hēwandamau maach dʌi hichdēu ham haig haju haai sim.

<sup>22</sup> Mag sīewai hichdēu k'ōsi simjō warre hōor k'aibag hee pʌik'iinjā, k'áú hi hichaur habarju. Pari magba hich jua t'eeg hoopieg hōor hamach pekau gaaimua sīi k'aibag hee pʌiju haai sīerrta, hich k'īir machag hāwat wai sīejem. <sup>23-24</sup> Hich hājō hīchab hich wajaug hoopieg maach chi t'ʌrk'a hautarr k'ʌɫnjā k'aibag hee pʌiba sīi heeg hoowai, k'áú hi hichaur habarju. Hichiita hich haar hawaag hichdēu t'ʌrk'a haum haig t'ʌrk'a hauju haai sim, judionaan wa judionaan k'abam k'ʌɫn hawiajā. <sup>25</sup> Magua, mag judionaan k'abam k'ʌɫnpa t'ʌrk'a hauju higwi, hich Hēwandamau Oseas k'ararrag hēsap p'āpitarr gaai jaauwai:

“Warr mɫ hōor k'aba harr k'ʌɫnjā mɫch hōork'a haumaju;  
maimua mɫchdēu daupii k'aba harr k'ʌɫnjā hīchab daupii haju” hajim Hēwandamau.

(Os. 2:23)

<sup>26</sup> Maimua hīchab hich Oseas hēsap p'ātarr gaaipai hājō hich Hēwandamau judionaan k'abam k'ʌɫnag, “Pāar chan mɫ p'ōbōr k'abam” hatarrta, deeu hūwaaí naspawī hichdēu-pai hamag, “Pāarjā hīchab hich mag hīiu sīerrɫɫ hag Hēwandam chaaink'a nʌisiju” hajim. (Os. 1:10)

<sup>27</sup> Pari jūrr Judionaan higwia, jōoi Isaías k'ararrar magjim:

“Jōoi Jacob chaain hewagam k'ʌɫn k'apan sīi p'úas higaaum mosdau k'apanagjō t'ʌnaawiajā, t'um chan peerdɫk'aba, hāaurpaita peerdɫk'aju” hajim,

<sup>28</sup> “mλigmua hatag maach Pör Hēwandamau mλg durr hi hagk'am hed tag hich k'iir machag hāwatba warre ham gaai jua k'labata deēju haawai.” (Is. 10:22-23)

<sup>29</sup> Hēwandamau mag hāaur k'λλnjā dau haug k'augba hak'iin, hābjā peerdλbaju. Magju higwia hīchab nawe hich Isaías k'ararrau mλg p'ājim:

“Maach Pör chi jua t'ierriu maach dau haug k'augwi maach jöoin dēn chaain hewagam k'λλnjā chuk'u hapitarr hamuan, hīsin maachin Sodomapien Gomorrapien dāi harrjōta ya chuk'u haajeek'am” hajim. (Is. 1:9)

*Judionaanaujā hīchab maach peerdλajem hiek hāk'aju haai nλm*

<sup>30</sup> Hēwandamau hich hiek gaai mag jaau sīsidλm hūrwia maadēu k'an habarjuma. Judionaan k'abam k'λλnau chan nem wajar'a wau nλm gaaimua hamach peerdλujā hēk'aba naajim; mamλ Jesucristo hamach kōitpa meetarr hāk'a nλm gaaimua Hēwandamau hīchab hamjā pekau chuk'u harr k'λλnjō haplijim. <sup>31</sup> Mamλ jūrr judionaanau magba, mag ley gaai jaau sim hipierraa nλm paarta Hēwandamau hamach k'aibag chuk'u harrjō haplijupii hawi, hāba mag leita hλλrk'aju hēk'aajeejim. Pari par mag hλλrk'a hauju hēk'aajerrjā pöd hλλrk'a hauba harr gaaimua, Hēwandamau ham pekau chuk'u harrjō wajaug paaplibajim. <sup>32</sup> ¿K'an jāgwi? Mag ley gaapai naam k'ōchgau Cristo hamach kōit meetarrjā higba, sīi nem wajar'a wau nλm paarta Hēwandamau hamach pekau chuk'u harrjō haplijupii hawiana. Hamachdēu Cristo higba narr gaaimuata sīi k'λdjā hee mokpör pōm sim dāita t'ēubaimamjō hajierram. <sup>33</sup> Hōrau Cristo dāi magju higwia, Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai,

“Mua woun hāb pīi chirλm” ha sim “Jerusalén p'ōbör hee.

Har hi higba habarm k'λλn hat'een, maan sīi warag hag gaaimua hōor blhēu suwi burrmk'iir k'λdjā hee mok jiir simjōta haju, chadcha hamau hi hoowai mλchdēu pλitarrjā hāk'aba hi hīgbaru haawai.

Mamλ hūu hi hisegba warag hi hau nλm k'λλn chan naspawiajā hūwaa hamach daujā merag p'ēbaju, wajar'ata hi dāi nλisiju haawai” ha sim, hich Hēwandamaucha, Cristo higwia. (Is. 28:16)

## 10

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, muan mλch meeun judionaan peerdλrim k'ōsita chiraaajem. Magua Hēwandamag jēeuwaijā magta hirig jēeujem ham kōit, hamjā peerdλtk'amk'iir. <sup>2</sup> Mλ ham higar chirλm, chadcha hamau Hēwandamag hamach heeg hoomk'iir hi hipierraa ham k'ōsi naawai. Pari mag nλmta hich Hēwandamau nem waupim k'ōsi sim chaarta jūrr bigaau hausūu nλm, <sup>3</sup> Cristo maach t'umaam k'λλn kōit meetarr gaaimuata Hēwandamag hamach pekau chugpaarijujā k'iirjuba. Hamaun sīi hamachdēu hamach jöoin hi hλλrk'anaa Moiseeu ley p'ā pλarrjā wajar'a hλλrk'a nλm paarta Hēwandamag pekau chuk'u narrjō hamach wajaug paariju hēk'aajem. <sup>4</sup> Pari hāba Cristo maach kōit meetarr hiek hāk'a nλm gaaimuapaīta Hēwandamau mag pekau chuk'u harrjō hapāaijem. Magua, Cristo gaaimua k'aba sīi ley hλλrk'a nλmua chan peerdλju hēk'aju k'aba nλm.

<sup>5</sup> Mag ley hλλrk'a nλm gaaimua hōor peerdλju hak'iinjā, pādē Moiseeu p'ā pλarr hiek hūrbat: “Har chi ley gaai jaau simjō t'umaa wajar'a hλλrk'a hau simta Hēwandamau peerdλ hauju” ha sim. Pari maach pekaupana, k'aīu mag hλλrk'a hat'aju. <sup>6</sup> Mamλ mag k'āai jūrr sīi Cristo maach pekau kōit meetarr hāk'a nλm gaaimua peerdλju higwia, hatcha p'it'uurga sim haju k'aba nλm. Moisés hiek'ōoin “Hλgt'ar hi haarcha mawia hirig dich peerdλ hawaan bēepiju k'aba nλm.” ¿Jāgwi? Ya hi bēewi maach peerdλ hawaag maach kōit meetarr haawaima. <sup>7</sup> Hich hagjō hīchab magλm higwia jaauwai, “Hōor k'ēchtarr k'λλn haarjā maju k'aba nλm” ha sim, “dich peerdλ haumk'iir.” ¿Jāgwi? Ya hí hīiu p'iidλwi mam k'aba sīewaima. <sup>8</sup> Magua, mλchdēu jaau chirλmjō, p'it'urjā k'aba ni warpjā maba, sīi Cristo maach kōit meetarrta chadcha hāk'anaa hirigta dich peerdλpiju haai nλm. <sup>9</sup> Wajarcharan pua t'āraucha hāk'anaa pλch hidamaucha, “Jesucristo chi

meem harrta Hēwandamau deeu p'iriu hautarr haawai hichta mλch Pörk'apiju” hamλn, pλ peerdaju chadcha. <sup>10</sup> ¿Jāgwi magju haai sī? T'ārau hlk'a nλmuapaita Hēwandamau maach pekau chuk'u harrjō wajaug paapāiijeewaima; maimua hich hagjō dich hiiucha dich t'āar hee hlk'atarr warm k'λnag jaau nλmuapaita hλu hichdēu maach peerdλ haaujeewaima.

<sup>11</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Chadcha maach Pöröu hamach peerdλ hauju k'ap'λ hi hiek hlk'a nλm k'λn chan naspawiajā hamach daujā merag p'ēbaju” ha sim, “hich mag wajaup'ata hi dli wēnλrraju haawai.” <sup>12</sup> Mag sim haiguin judionaan wa judionaan k'aba hawiajā hīsin t'um hābata t'λnλm Hēwandam dau na; hich hābam Jesupaita t'umaam k'λn Pörk'a sim. Magua, har t'um hichig jēeu nλm k'λn dlin Jōoi wajaug k'itλm. <sup>13</sup> Jōoi mag k'itλm higwia Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Har t'um chi maach Pörögta hamach dau haug k'augri jēeu nλm k'λn, hλu peerdλtk'ajugui” ha sim. <sup>14</sup> Pari mag pāach peerdλmk'īir hirig jēwaagan, hichiita nacha pārau hi hiek hlk'aju haai nλm; mag hlk'aagjā hichiita pārau hi hiek jaau nλm hūrju haai nλm; mamλ mag hi hiek hūraagjā chi jaaujem k'λnjā paraa hajū haai nλm, hōrag jawaag. <sup>15</sup> Pari jāga mag chi jaaujem k'λnjā paraa hajū, chi ya hlk'a nλm k'λn nau ham pāibam. Pari judionaanau ya chadcha Jesús hiek jaau nλm hūrwi naawai, k'an hatcha tag hūrm k'ōsi nλ hlk'aag. Hēwandamau nawe hich hiek jaaupejem k'ap hich hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Jāg hōor peerdλajem hiek jaau wēnλrrλm k'λnλta hλucha k'it'ēem” ha sim.

<sup>16</sup> Pari judionaanau mag maach peerdλajem hiek hūr nλmjā, peer t'umaam k'λn nauta hi hiek hasekasba, hāaur k'λn naurpaita hλu hlk'a durrum, Isaías k'ararrau, “Señor, par mua pλ hiek jaau wai jēedλ k'itλmjā, k'aú hlk'a sī” ha hiek'atarrjō. <sup>17</sup> Pari mag hamau wajaup hlk'abajieb mamλ, mλchdēu jaau chirλmjō, hichiita hābmua Cristoou maach peerdλajem hiek jaauju haai sim; magbaawain chadau mag hiek hūrwiata hlk'aju haai nλm.

<sup>18</sup> Pari hābmua k'āijā, “Magan judionaanau ya Cristo hiek hūrwi naab” hajū. Hūrwi naama hamaujā hīchab, durr t'um judionaan nλnλidλmpierr ya Hēwandamau maach peerdλajem hiek jaau nλm hūrwi naawai. Magju higwi Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai,

“Ham hiek durripierr durr warp'am magwe hūrjem” ha sim. (Sal. 19:4)

<sup>19</sup> Pari deeu hūwaa pλaba hābmua k'āijā, “¿Magan jāgwi judionaanau hlk'abajierrá? Wa sīta hamachdēu hūrtarrjā k'augpāibajierráwa” hajū. Hāhā, pari mag k'augba haawai k'aba, sī hi higmāp'a harr haawaita hi k'augbamjō hapλijerram. Pari mag hich hisegbaawai jūr judionaan k'abam k'λnλta dau haug k'augwia hλu hamach peerdλujā hamag k'ap'λ harijim hich Hēwandamau. Magju higwi Moiseeg mλg jaaupejem hichdēu: “Pārag hlk'apiju k'āai pāarjō Hebreonaan k'aba haawai sī mλch k'augba nλrrjēem k'λnλnagta hārcha hlk'apiju, mag hoowi pāachdēujā hagjō hlk'am k'ōsi hlk'amk'īir.

Hag na mag mλch k'ōsi hajujā k'īirjuba haajerr k'λnλnagta hārcha hlk'apiju, mag hoowi pāar hiekk'ōr waumk'īir.” (Dt. 32:21)

<sup>20</sup> Maimua hag k'ur hewag pawī Isaiāagjā hīchab Hēwandamau judionaan k'abam k'λnλn higwi mλg hiek'apijim:

“Har bālrrjā mλ hooju k'īirjuba haajerr k'λnλn mλ baauju; maimua har bālrrjā mλrag jēujā jēeuba haajerr k'λnλn mλch k'augriju” hajim hich Hēwandamau. (Is. 65:1)

<sup>21</sup> Mamλ jūr judionaan higwia hich Hēwandamau magjim hīchab:

“Chadcha hamach t'āar t'eegau mλ hipierrajā k'aba naab mamλ, nem hīs k'abam mλch higamk'īir ham nλ chirλm” hajim. (Is. 65:2)

<sup>1</sup> ¿Pārau k'īirjuawai, Hēwandamau hich hōor hiseg wai simjō sī? Mag k'abam. Mag hak'iin mājā hirua nawe hisegp'lik'am, mächjā hīchab judionaan dāi t'ār hāba chiraawai. MΛΛN maach jōoin Abrán k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛN Benjamín haajerr hag chaain dēnēu. <sup>2</sup> Hēwandamau warrgarwe hichdēu hōor jΛr hautarr k'ΛΛN chan hisegba sim. ¿Pārau k'īir heyaa k'aba nΛ, warr jōoingar Hēwandam hi jaajem k'ΛΛN pōm k'ēchtarr jaar jōoi Eliaau Hēwandamag jēeumamua ya hi hich happaita chirΛm ha hiek'atarr? <sup>3</sup> Hirua Hēwandamag,

“Señor, pΛ hi jaajem k'ΛΛN t'umaa wir haig maach meeun judionaanaupai k'ēchp'liwia, pΛrΛg jēeujem deg nem hinag p'aajemjā hār k'Λlrip'liwi, hāba mäch happaita chirΛmguī” hajim.

“Mag mäch happai chirΛm hāba, mājā dāi t'ōorp'lim hig nΛmguī” hajim. (1 R. 19:10,14)

<sup>4</sup> ¿Pari pārau hagjō k'augba nΛ, Hēwandamau hirig,

“Elías, pΛ pΛch happai k'aba sim;

pΛ dēnjō mΛ k'ōsi nΛm hiek'au bΛrjā Baalag jēeuba harr k'ΛΛN siete mil p'ē wai chirΛm” ha hiek'atarr? (1 R. 19:18)

<sup>5</sup> Maagwai hich Hēwandamau Eliaag magtarrjō, hīs hewag pawiajā hīchab hagt'a mag warrgarwe hi hōork'a t'ΛnΛm k'ΛΛnan hagt'a t'ΛnΛm. Pari mag t'ΛnΛmΛn, hich Hēwandamjā hōor dāi wajar'a k'itaawai hΛu hich garmuata maach dau haug k'augwi mag hich hōork'a hawaag jΛr hautarr gaaimuata mag t'ΛnΛm. <sup>6</sup> Mag hōor dāi wajaug k'itaawai hich garmuata maach jΛr hautarr haawai, pōd hi dau na wajar'a naawaita hirua maach jΛr haujim hajujā k'aba nΛm. Mag hak'iin, mag dich wajaug nΛm paarta p'ag nΛmjō haawai, ya hich Hēwandamau hich garmuata maach dau haug k'augjim habak'am, hich hōor k'amk'īir.

<sup>7</sup> Wajarcharan magta sim: Judionaan t'um chan Hēwandamau wajaug paarp'libajim, hamachdēu nem wau nΛm paarta hirig hamach hajaug paapim k'ōsi narr haawai. Hāaur k'ΛΛN Hēwandamau hich garmua jΛr hautarr k'ΛΛnpaita chadcha pekau chuk'u haajerrjō wajaug paarp'lijim; pari tagam k'ΛΛN hichdēu jΛr hauba harr k'ΛΛnan hichdēuta warag ham t'āar t'eeg hapijim. <sup>8</sup> Har hagt'a mag t'ΛnΛm k'ΛΛN higwi hich Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai,

“Mua ham dau k'īpinaa kachpa k'īpi hauju” ha sim,

“hoo nΛmta hoobamjō hamk'īir, maimua hūr nΛmta hūrbamjō hamk'īir.

Magtarr haawaita hīs hewag pawiajā hich hagt'ata sīsidΛm ha sim Hēwandamau, hichig hamach wajaug paarp'ijujā k'īirjuba.” (Dt. 29:4; Is. 29:10)

<sup>9</sup> Maimua hīchab Hēwandam hoomap'am k'ΛΛnag mag k'īirjupimaugau, jōoi David k'ararraujā hirig jēeumamua magjim:

“Hēwandam, har riknaan pΛch hoomap'am k'ΛΛnag hidēu hamach p'iesta hat'ee t'ach pōm wauwi k'ōpibá,

juau hogt'om pΛch dau na wajar'a naawaita mag p'iesta k'amk'īirjā pua hamachig nem t'um dee chirΛm hamk'īir.

Pari hamachdēupain mag nΛm gaaimua pΛ dāi wajar'a nΛm hanΛm hee, pΛchdēupai ham gaai mas deebá.

<sup>10</sup> Dau p'uu nΛmta warag ham dau k'īsumjō hapibá, hamach k'aigba nΛmjā k'augba hamk'īir.

Mag nΛm dāi hīchab nem chΛk'Λmta wai wēnΛrrΛmjō, hidēu ham hich mag p'it'urg hau wēnΛrrapibá” hajim Daviū, Hēwandam hoomap'am k'ΛΛN higwia. (Sal. 69:22-23)

*Judionaan k'abam k'ΛΛnjā hΛu peerdΛtk'aju haai nΛm*

<sup>11</sup> Magan jāgáwa. “¿Judionaanau mag Cristo higba harr gaaimua, magan warreta Hēwandamau ham hisegbar'lib?” k'āijā haju hābmua. Pari mag k'abajim. Magju k'āai hante mag maach meeunau Hēwandam hichaaaur hawi Cristo higba harr gaaimua, jūrr judionaan k'abam k'ΛΛnta hΛu Hēwandamau peerdΛtk'a haumam, mag judionaan k'abam k'ΛΛnauta hΛk'a p'ōbaadēm hoowia judionaan hiekk'ōr wauwi hagjō hΛk'amk'īir.

<sup>12</sup> Magua k'ap'Λ habat: Mag judionaanau Cristo higba harr gaaimua jūrr judionaan



k'abam k'ΛΛη dāita Hēwandamau dārrcha hāu haajem k'ai, magan judionaan t'umaam k'ΛΛηau Hēwandam hiek hāk'a p'ōbaadeewai chará, hājō Hēwandamaujā hīchab hāuchata haju ham dāijā.

<sup>13</sup> Judionaan k'abam k'ΛΛη, mua pārag magk'im hīchab: ΜΛΛη chadcha hich Hēwandamauta jΛr haujim, pāar hee hich hiek jaaumk'īir. Magua, mΛch meeun dāi hiyāΛ haawai maata muan hamag jajaau haajem, <sup>14</sup> mag hūrbaawai hiekk'ōr wauwi hājō pāar dēnjō hāk'abaawai hīchab hāaur k'ΛΛη k'āijā Hēwandamau peerdΛ haumamk'īir. <sup>15</sup> Hēwandamau mag judionaanag hooba sūtarr gaaimua pāar judionaan k'abam k'ΛΛηagta jūr hich dāi k'ōinaa wēnΛrramk'īir hich hiek hāk'api simΛη, chadcha wajaug sim. Pari mΛg hatag hichdēu judionaanagpa hāk'apibarm hedta wajarcha haju. Magbarm haigta mag hi higba narr gaaimua k'ēch nΛmjō narrjā deeu p'iidΛtk'abarmjō nΛisiju. <sup>16</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, pabājā jēb hōtag hee simΛη, t'um chi piu nenergjā hē hōtt'o t'Λnaaju. Mag sim haig hich jōoi Abranta chi pabājō sīebahab, maagwai judionaan chi piu nenergjōta t'ΛnΛm. Magua, hich jāg warrgar maach jōoin Abrán k'ararrjā hich Hēwandamaucha jΛr hautarrjō, hīs hewagam judionaanjā hichiita Hēwandam hōork'a wēnΛrraju, hamjā mag jōoi chaain haawai.

<sup>17</sup> Pari judionaan mag olivo chaar gaaim chi piu nenergk'a narrta, hamachdēu hāk'aba harr gaaimua sīi chi piu k'ōgk'atarrjō naabahab. Maagwai pāar chi judionaan k'abam k'ΛΛη hāu hāk'a wētum k'ΛΛηta, pāachdēu hāk'a nΛm gaaimua mag k'ōgk'atarr gaai olivo wēeta t'aap'ē jīirtarrjō naabahab. Mag deeu pa gaaita sūrka hōbēr nΛmjō nΛm gaaimua, hich Jōoirau Abranag nem deeu jaautarrjō, pāraujā hāu hīchab hi jua heem nemdam hauba haajeb. <sup>18</sup> Pari Hēwandamau judionaan hisegwia mag olivo piu k'ōgk'atarrjō nΛm daar, pāachdēuta hāu hāk'a nΛm hawia hoob jūr ham k'a hisēe hamiet. ¿Pārau k'ap'Λ naabá, pabājā chi piúata wai dΛnaaba chi k'arauta wai dΛnaajem? Hich hājōta naabahab pāarjā, judionaan chi k'aark'a nΛm gaaimuata sīi pāarjā sūrka nΛmjō naawai. Magua judionaan chuk'umuan, pārau pōd Hēwandam k'augbak'am.

<sup>19</sup> Pari magbaa hābmua k'āijā, “Hāa, pari mag chi piu k'ōgk'atarr jūr mΛchta chi nemjīir chaar k'āijā wajarcha chiraawai, ¿mΛta hag gaai sūrka'mk'īir k'abajī?” k'āijā haju. <sup>20</sup> MΛmΛ pādē k'īirjubat: Hēwandamau ham dāi chadcha mag papiu k'ōgk'abapāimjō hajim, hich hiek hāk'aba harr kōit. Pari pāar chan chi k'ar chaar k'abam; pāran sīi ham k'āai hāk'atarr gaaimuapaita mag sūrka t'ΛnΛmjō nΛm. Mag naawai hoob pāach t'ōmiet. Magju k'āai hiek'aawaijā hāgierraata hiek'abat. <sup>21</sup> Pādē wajar'a k'īirjubat: Hēwandamau hamta hich garmua jΛr hautarr k'ΛΛη haawai hamachta chi pabā chaark'a narrjā mag hich hisegbaawai ham gaai sīi par daúa hooba harr k'ai, magan pāar gaai chará ham dēnjō hāk'abamΛη hirua jua k'Λabacha haju, sīi ham gaaimuata sūrka nΛmjō naawai. <sup>22</sup> Pādē mΛ hiek hūrbat, pārag jaauk'im: Hēwandaman chadcha wajaug k'itΛm hōor dāi; pari hīchab hōrau hich higba haawain, ham dāi k'īir masi sierrΛm. Magua mag judionaan hich hiek hāk'aba harr k'ΛΛη dāijā sīi ham gaai par daúa hoobajim. Pari pārau hāk'atarr haawai hich garmuajā pāar dāi nem wajaug sim. Pari mag wajaug sim k'ap'Λ hab mΛmΛ, hichiita hirua k'ōsi simjōta haju haai nΛm; magbamΛη pāran warm k'ΛΛηjō hirua hisegju. <sup>23</sup> Pari chadcha Hēwandamau mag ham hisegtarrjā hamau deeu hāk'ab k'aba hāk'ak'iin, Hēwandamau deeu ham higju. Magbaawai deeu hich hōork'a hat'aawai hūwai chi papiu k'ōgk'atarrta sūrka'api hat'amjō haju, mag hat'eejā hi jua t'eeg sīewai. <sup>24</sup> Pādē k'īirjubat: judionaan olivo chaar piu nenergjōta nΛm, Hēwandam hōor haawai; pari pāar judionaan k'abam k'ΛΛη sīi olivo chi wē piujōta nΛm. MΛmΛ mag nΛmta pāachdēu hāk'atarr gaaimua jūr olivo chaar bāΛta t'aap'ēnaa hag hee sūrka'api hat'amjō hajim, hīchab hich hōork'a hawaag. Pāar dāi magju haai k'aba narrta Hēwandamau magtarr k'ai, judionaan chará, hamachta mag olivo chaar piu nenergk'a nΛmjō naawai, Hēwandamau deeu sūrka'aimΛ sūrka'api hauju, hamach k'ōgk'atarr pōr gaipai.

Hēwandamau t'um hagdaujō hōor dau haug k'aaugjem

<sup>25</sup> Cristo gaaimua k'odamnaän, päachta t'önaä päachdëuta judionaän k'äaijã k'apcha nlm ham hugua, warrgar k'augba haajerr hiekta pärag k'ap hapim k'ösi chiram. Hiin chadcha judionaän t'um k'abam mamla Hëwandam hiek hlk'amaaugau t'äar t'eega t'nlam k'älnta hlrpai t'nlam. Mamla hamau jäg hlk'aba nlmän, jäan judionaän k'abam k'älän warrgarwe hich Hëwandamau jar hautarr k'älänau t'umaa hlk'a nlm horapaita jäg t'nlam. <sup>26</sup> Mag hich Hëwandamau jar hautarr k'älänau t'um hlk'a p'öbaadeewaita maar meeun chi judionaänjä däi hajjö hlk'a p'öbaadëwi peerdatk'aju. Maar meeunau mag hlk'aju higwia, jöoi Isaiäau Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, “Jerusalén p'öbör heemuata woun höbërju” ha sim, “maach peerdla hauju. Maguata hewag pawijã maach chi Jacob chaaink'a nlm k'älän maach pekau heemua maach peerdla hauju” ha sim. (Is. 59:20)

<sup>27</sup> Maimua hajjö hich Hëwandamau jöoi Jeremiegjã, “Machdëu hag nawe ham jöoin däi hiek'atarrjö machdëuta ham pekau chugpaaräiju” hajim, maar chi judionaän higwia. (Jr. 31:33-34)

<sup>28</sup> Hësin maar meeun judionaän pöm sïi hamach garmuata Hëwandam däi hiekk'ör hau t'nlam, maach peerdajem hiek hamachdëu hiseg nlm gaaimua. Pari hamau mag nlm haig, jürr päar hat'een wajaugta sim, mag hamau hiseg wai nlm gaaimuata hlu pärau hlk'a naawai. Pari hamau mag hich hiseg nlm häba, Hëwandamau ham k'ösinaa hagt'a hich höork'a hauju k'irju sim, hich garmuata ham jöoinjä jar hautarr haawai. <sup>29</sup> Wajarcharan Hëwandamau hichdëu nem deebarm chan tag k'echeu hauba, ni hich hiek'atarrjä deeu naspawi hichaaupapa haba sierram. <sup>30</sup> Warrgarin chadcha pärau Hëwandamau jaau sim hichaaurta nem wau wënlrrajim. Pari hësin jürr judionaanta warrgar päar t'änarrjö Hëwandam hichaaur t'änawai jürr hësin Hëwandamau hlu päarta dau haug k'aug sim. <sup>31</sup> Pari mag hësin hamau Hëwandam hichaaur nem wau nlm häba, hichiita mag hatag Hëwandamau päar dau haug k'aug nlm hoowia hamachdëujã deeu hlk'am k'ösi haju. Mag hamaujã päar dënjö hlk'abarm hedan chadau Hëwandamau hamjä dau haug k'augab k'aba dau haug k'augju. <sup>32</sup> Wajarcharan t'umaam k'älnta Hëwandam hichaaur nem wau wënlrram gaaimua, ni häbjã hi dau na wajar'a sim haju k'abam; ni häbmujã wir haigpai jäga hich wajaug paaräijujã k'augba sim. Pari Hëwandamau t'umaam k'älnta mag wai simän, judionaän wa judionaän k'aba hawijã, hich garmuata t'um hagdaujö höor dau haug k'augaagta mag wai sim.

<sup>33</sup> Hëwandamta chadcha höor dau haug k'augaag t'umaam k'älän däi wajar'a k'itam. Maach k'irjug chan hi k'irjug däi barbam. Hichdëuta höor peerdla hawaag hag nawe waujujã t'um k'ap'la hajim. Hirua höor däi nem waju k'irju wai sim chan pöd häbmujã jaau hauba, ni hirua nem wau simjä k'augba haajem, jägwi jäg waumaajë. Mag häbmujã hi k'irjug däi barbaju higwia, Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai,

<sup>34</sup> “K'áú mag nlm haig maach Pör hlg't'ar chiraajem k'irjug k'ap'la sï” ha sim. “K'áú hirig wawí hiek'amaju haai sï, hichdëuta k'apcha sim hawí” ha p'ã sim. (Job 15:8; Is. 40:13)

Maimua,

<sup>35</sup> “K'áú hlrcha hirig nem deewi sï, jürr hag paar hajués hirig nem jëwaag” ha p'ã sim hajjö. (Job 41:11)

<sup>36</sup> Nem t'nlamän t'um hich dëñëu, hichdëuta t'um hompaatarr haawai. Hëchab nem t'nlamän hi gaaimuata t'nlam, hichdëuta t'um wai dlanaawai. T'umaam k'älänag hich t'ö hiek'amk'irra magam nem t'um hompaatarr haawai hichta mag hatag pawijã hich mag t'umaam k'älän k'äai hlrpai sierram hiek'au.

## 12

*Jäga Hëwandam hat'eepaita wënlrraju haai na*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamnaän: Maguata hich jäg Hëwandamau maach dau haug k'aug paraa k'itamjö, muan päragan päach cha maach hiyäl nlmchata hidëu Hëwandamag hich dënk'api hat'at ha chiram, häba hi hat'eepai hichdëu k'ösimjö wajar'a nem wau

wënarrraag. Magnaata hirig jëeu wënarraju haai nλm. <sup>2</sup> Hoob sīi parhoobam k'λnau jāga wënarraju haai nλ ha jaaujemjō hamiet. Magju k'āai hidëu Hëwandamagta hichdëu k'ōsi simjō pāach k'īirjug wajaug paapibat, hichdëu pāachig nem waupi jaau simta k'ap Haag: wajaupcharan mag k'ai magan k'ani hi dau na wajaupcha sī ha k'ap'λ nλm dāi k'ani hirua k'ōsi sī ha k'ap'λnaa hīchab jāgata nem hagcha wau wënarraju ha k'ap haagma.

<sup>3</sup> Keena, Hëwandamauta mλrλg Cristo hiek jaaujem k'apitarr haawai pārag magk'im: Hoob pāachta pāach k'apeen k'āaijā wajaug hatcha nλm ha k'īirjumiet. Mag k'āai hāba Hëwandamau k'īirjug dee simpierrpaita hi hat'ee nemdam wauju haai nλm k'ap, dich higju hawiajā nem hagchata jaubat. <sup>4</sup> Maach mor gayan chadcha nem k'īir k'apan k'īir pogk'e t'λnλm. Mag t'λnaawai nem k'īir pogk'eta waaujem. <sup>5</sup> Maach hich Cristo hiek hλk'a nλm k'λnā hich hagjōta t'λnλm hīchab, k'apan. Maml mag k'apan t'λnλm k'λnauta jūrr Cristo mor hābpaī hompaa hau nλmjō nλm. Mag k'apan t'λnλmta mag hi hiek hλk'a nλm gaaimua jūrr chik'am gaai sōpigk'a t'λnλmjō nλm. Mag naawai jūrr hagdaujō chik'am hiigjem.

<sup>6</sup> Mag k'apanaam k'λr haawai maachdëu hλk'atarr hiek gaaita hubλ paauk'amamk'īir Hëwandamau maachig hich jua t'eeg deejem, hichdëu k'ōchagpierr hagjō k'īir pogk'e nem waumk'īir. Magua, hirua maachig hich hiekta jūrr deelum k'λnag jaauk'īir hich jua t'eeg dee sim k'ai, magan mag jua t'eegau maachig k'īirjugdam barpibarmpierr hi hiek jaauju haai nλm. <sup>7</sup> Wa sīi dich k'apeen juag hoomk'īir k'āijā hich jua t'eeg deetarr wai sim k'ai, magan ham juag hoom k'ōsi hoobá. Sīi chik'amnag hich hiek jaauk'īir maestro k'āijā k'api sim k'ai, hi hiek jaau nλm gaaiapai sīsī. <sup>8</sup> Hōor wawiejem k'īirjug k'āijā pλchig deetarr pλch gaai wai sim k'ai, magan warag hōorta wawinaa. P'atk'on hat'ee k'āijā hλu Hëwandamau pλch heeg hoowi sim k'ai, jūrr hōordam k'īir jāsenk'awi hamagjā deem k'ōsi deebá. Chi hλk'a durrum k'λn hee chi pōrk'amk'īir k'āijā hich jua t'eeg deetarr k'ai, magan wajaup'ata hi p'idag waubá. Chik'am dau haug k'aug nλm k'λnā, pāachdëu hōor dau haug k'aaugwai honee habat.

*Jāga haju haai nλ* maach chi Cristo hiek hλk'a nλm k'λnau

<sup>9</sup> Chadchata pāach k'apeen k'a k'ōsi habat, sīi ham k'īirpai k'aba. Nem k'aigbam hisegnaa nem wajaup'am wau nλm gaaiapaita nλisit. <sup>10</sup> K'od hābam k'λnā hichdëu hagdaujōta pāach k'apeen k'a k'ōsinaa, dich garmuata hλrcha ham k'īirrag heenaa hagdaujō chik'am respetaabat, hamta dich k'āai hλrpai nλm k'λnā.

<sup>11</sup> Maach Pōr Jesucristo hat'ee p'idk'aawai hoob k'usëuk'a p'idk'amiet. Magju k'āai k'īir p'ip'iragta habat.

<sup>12</sup> Hëwandamau mλg hatag maach hich haarcha p'ë hauju k'ap'λ naawai warag honee naat. Cristo gaaimua pāach dau haug wauju k'ap'λ nλmjā warag k'up'īita haudλdλt habat. Mag nλm dāi Hëwandamag jëeu nλm chan hoob k'īir hok'oo jëeuba hamiet.

<sup>13</sup> Mλg Hëwandam hiek hλk'a durrum gaaimua hi hōork'a t'λnλm k'λnau nem hiigwai pāachdëuchata hig nλmjō habat, ham nem hig nλmdam jōpk'aa haudeeg. Warpmua k'āijā bëewi pāach haig k'āyaag di jëeucheewai ham dāi hō wajaup'a habat.

<sup>14</sup> Pāach Cristo hiek hλk'a nλm gaaimua hōrau k'āijā pāach dāi k'aigba haawai hoob ham t'ōp hiek'amiet. Magju k'āai warag ham kōit Hëwandamagta jëeubat, Hëwandamau ham dāijā hλu hamk'īir.

<sup>15</sup> Cristo gaaimua dich k'odk'a t'λnλm k'λn honee haawai dāi honee habat; wa jūrr hāb k'āijā gaai machgau hōk'īirjuu k'āijā hoowai dāi gaai masi habat.

<sup>16</sup> Pāach heepai sīi chipar chipar haju k'āai, maach Pōr Jesucristo hat'ee nem wawaagjā nem par daúa hooba warag hi hāba habat. Hoob pāachta dich k'apeen k'āaijā hλrpai haju hēk'amiet; magju k'āai sīi warag parhooba serbiibam k'λnā hichdëu habat. Hoob pāachdëuta chik'am k'āaijā hλrpai k'ap'λ nλm ha k'īirjumiet.

<sup>17</sup> Chik'amnau pāach k'aibag waauwaijā hoob hagjō ham k'aibag wauju k'īirjumiet. Magju k'āai t'umaam k'λn daar hāba nem wajaup'am happaita wauju hēk'abat, hābmuajā pāach hëugar k'aigba hiek'am hugua. <sup>18</sup> Pāach garmua chan hoob dich k'apeen dāi

k'īir haumiet. Magju k'āai sīi t'umaam k'ΛΛn dāi k'ōinaa wēnΛrrajuuta hēk'abat.  
<sup>19</sup> Hermanonaan, pāach dāi k'aigba harr jūrr hawi hoob pāach juata chik'am gaai na deemiet. Magju k'āai hidēu Hēwandamagta jūrr ham dāi hichdēu k'ap hapibat. MagΛm higwia hichdēujā hich hiek gaai,

“Muata ham dāi mΛchdēu k'ap haju haai chirΛm” ha sim.

“Pāach dāi jāg nΛm paar hidēu mΛrΛgta deebat, muata ham gaai hoopik'im” ha sim  
 Hēwandamau. (Dt. 32:35)

<sup>20</sup> Maimua hājō,

“PΛch k'a huk'urm woun k'āijā jāsōo k'itΛm hoowai wajap'a hi jāhogbarāi;  
 wa hōbisi k'āijā k'itΛm k'ai, k'ūwagdam wa dōdam k'āijā dōpibarāi” ha sim.

“Pua mag wajap hich jāhogbarāi wai hich garmua pΛ dāi mag sierr k'īirjuwia,  
 'Jāg mΛch dāi wajap'a hajuuta mua jāgjujā k'īirjuba jāg hi k'a huk'ur haajeema' hawi  
 k'īir naaju” ha sim hīchab Hēwandam hiek gaai. (Pr. 25:21-22)

<sup>21</sup> Magua, chik'amnau hamach garmua pāach dāi k'aigba haawai hoob ham gaai hājō hapāiju hawi ham dāi k'aigba hamiet. Magju k'āai warag pāach garmuata ham dāi haairaa habat.

## 13

*Jāga haju haai nΛ t'et'emnaan dāi*

<sup>1</sup> MΛig heegar leinaan t'ΛnΛmΛn t'um hich Hēwandamauta mag k'apitarr k'ΛΛnau; hirua hΛdΛraa mag chi t'et'emnaan k'apiba harr k'ΛΛn chan chuk'um. Magtarr haawai maach t'umaam k'ΛΛnauta mΛg jēb gaai leik'anaa chi t'et'emk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn hipierraa haju haai nΛm, hich Hēwandamauta hamag magpi sīewai. <sup>2</sup> Magua k'ap'Λ habat: Har leinaanau jaau nΛm hichaaaur haajem k'ΛΛnan, hich Hēwandamau mag leik'apitarr k'ΛΛn hichaaurta nem wau nΛm. Magua, chi mag nΛm k'ΛΛnan hichiita jerrba leinaan jua hāwatab k'aba hāwatju. <sup>3</sup> MΛg durr governaajem k'ΛΛn chan nem wajap'a waujem k'ΛΛnag hamach hōgk'amk'īir k'aba, nem k'aigba waujem k'ΛΛnag hamach hōgk'amk'īirta nΛm. Magua, pΛ ham dāi k'ōinaa chitam k'ōsi chirΛm k'ai, k'ajap'a chitá. Mag hamΛn pua nem wauwajjā hamachdēujā hīchab pΛ higar nΛmjō pΛ chig habam, <sup>4</sup> hamagjā hīchab sīi pāar dāi hΛu hamk'īirta Hēwandamau mag governaapi sīewai. Pari Hēwandamau mag ham jua t'eeg hapitarr sīi par naamk'īirpai k'aba harr haawai pΛta ham na nem k'aigba waumΛn, chadcha pua ham jua hōgk'aju haai sim. Hichiita hamau hamachdēu mas deejū hayaam k'ΛΛn gaai deeb k'aba deejū, magamk'īirta Hēwandamau ham p'ē wai sīewai. <sup>5</sup> Magam huguata maachin hichiita chi t'et'emnaan hipierraa haju haai nΛm, mag nΛmjā sīi dich k'aibag waju k'īirjuwipai k'aba mamΛ. Wajapcharan Hēwandamau magpi sim k'ap'Λ naawaita mag ham hipierraa haju haai nΛm. <sup>6</sup> Pāadē k'īirjubat: ¿K'an jāgwia pārau gobiernoog impuesto p'aagjē? ¿Hājō hich Hēwandamau mag p'agju haai nΛm k'ap'Λ hapi sīewai k'abá? Hichdēuta chi t'et'emnaanag pāar dāi wajap'a hamk'īir p'idag deejewai hichiita hamau mag impuesto jēuwaijā p'agju haai nΛm, Hēwandam hichaaaur hamaaugau.

<sup>7</sup> Magua, chi impuesto jēubarmΛg impuesto p'agbat; wa sīi ham respetaaju haai k'āijā nΛm k'ΛΛn respetaabat hājō. Hamta chi t'et'emnaan haawai Hēwandamau hamag nem deepi jaau sim t'um deebat.

*Jāga haju haai nΛ dich k'apeen dāi*

<sup>8</sup> Hoob pāach k'apeen hiwiir hābam k'ΛΛnagjā dēbpaar paraa hamiet. Magarrau jūrr hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi haju k'īirjugan chadau paraa habat. Chi magta hich k'apeen k'a k'ōsi simuan chadau chadchata Moiseeu ley p'ā pΛarr gaai jaau sim t'umaa hΛrk'a sim. <sup>9</sup> Chi Moiseeu p'ā pΛarr gaai jaauwai, dich hōor k'abam dāijā k'apes hapiba, hōorjā t'ōopiba, nemjā jīgk'apiba, sīi chik'am nemjā dich dēn hapim k'ōsi haju haai k'aba nΛm ha jaau sim. MamΛ mag tag hājō k'apan jaau sīeb mamΛ, mag t'ΛnΛmΛn sīi cha mΛchdēu jaau chirΛmjō, mag “PΛch k'apeenjā daupii habá, hich jāg wir haig pΛchdēupai pΛch chig hapimap'a haajemjō” ha sim gaaimuata t'um hōbēr sim. <sup>10</sup> Har chadcha dich

k'apeen magta k'a k'ōsi simua chan b̄llrjā ham d̄i k'aigba hajujā k'īrjuba haajem. Magua, mag dich k'apeen k'a k'ōsi n̄muata tagam ley hich Hēwandamau deetarrjā t'umaa h̄llrk'a hōbēr sim.

<sup>11</sup> Pari mag Hēwandamau jaau simjō wēn̄rraju haai n̄m̄n, ya Cristoou maach p'ē hawaan bēēju gayaa pam k'ap'Λ naawaita mag wēn̄rraju haai n̄m. Maadēu k'ap'Λ n̄m, mag hi bēēju hedan warr maachdēu m̄g maach peerdlajem hiek h̄k'aawaim jaram k'āaijā ya gayaata sim. Magua tag jāg s̄i k'āi n̄mjōta wēn̄rraju k'aba n̄m.

<sup>12</sup> M̄ig heegar wēn̄rram haiguin hedau k'ēu t'Λn̄Λ hawia hāspa hurum dēn deeu haardΛ hurumjōta sim. Pari mag chi hāspa hurumjō sim ha chir̄m̄n, ya Cristo bēēju gayaa sim higwiata mag chir̄m. Magua, hoob tag s̄i k'īchag hee nem wau n̄mjō nem k'aigbam waumiet. Mag k'āai chadcha Cristoou mag pāach p'ē hawaan bēeim̄Λ sim k'ap hi hipierraata habat, <sup>13</sup> chadcha hararag hee wēn̄rram k'Λnjō nem wajaap'ata wawaag: nag pig k'aba, p'iesta hee dō n̄m k'Λnjā k'a jōiba, parhoobam k'Λn d̄lijā k'apes haba, dich k'apeen d̄lijā k'īr hauba, ni chik'am nemjā dich dēn hapim k'ōsi k'aba. <sup>14</sup> Magju k'āai warag Jesucristo n̄rraajerrjōta haju hēk'abat. Mag n̄m d̄i hīchab hoob tag warr Cristo k'augba haajeewai nem waujerr wauju k'īrjumiet.

## 14

*Hoob pāach dēnjō h̄k'a durrum k'Λn pāach wir haig jaaumiet*

<sup>1</sup> K'odamnaan, pārag jaauk'im: Har Cristo hiek h̄k'a durrum pari hamachdēu nem wauju haai n̄ wa wauju k'aba k'āijā n̄m k'augbam gaaimua k'a t'ūumjō k'it'ēem k'Λnau pāach d̄i k'apeerk'am hiigwai hoob ham k'a hisegmiet. Hoob pāach dēnjō k'augba n̄m hawi maḡm gaaimua warag ham d̄i hijējēb hamiet. <sup>2</sup> Mua pārag mag chir̄m̄n m̄gau: Pogk'a hōrau jaauwai nem t'um k'ōju haai n̄m haajem; pari hāaur k'Λnau mag jauba haajem. Mua k'ap'Λ chir̄m, hāaur k'Λn Hēwandam hiek hamachdēu h̄k'atarr gaai hubΛ k'aba n̄m gaaimua nemek modjā k'ōba haajem, s̄i parhooba juau wautarrta hōrau hamach hēwandam hawi haḡm̄g jēeu narr nemek mod k'āijā k'ōbaawai pekau haju hawi. <sup>3</sup> Mag, nem t'um k'ōwajā, chi mag k'ō simua jūrr parhooba nem k'ōba haajem k'Λn jaauju k'aba sim. Maagwai jūrr chi parhooba nem k'ōba haajem garmuajā parhoob k'oogem hēugar, “Jāguan nem k'ōju k'abampata k'ō sierr̄m” haju k'aba sim, mag nem parhooba k'ō s̄ieb mam̄Λ, Hēwandamau maḡmjā higba hijā hīchab hich chogk'a wai s̄iewai. <sup>4</sup> Mag Hēwandam chogk'a simta, k'ant'ee pua hi jaau s̄i. Hī p̄Λ chog k'abam. Hich chi patronauta hich chog haawai jaauju haai sim, h̄u s̄i wa h̄u k'aba s̄i hirua nem wau sim. Mag s̄iewai maach Pōr Cristota jua t'eeg s̄iebahab, mag nem parhoob k'ō s̄iewajā hich mag hubΛ hi wai n̄rraag.

<sup>5</sup> Jūrr deeu ejemplo pārag jaauk'im: Hee pogk'a maach k'apeenau jaauwai, Hēwandamag jēēju hed sim haajem; mag hedta h̄rcha hirig jēēju haai n̄m haajem. Pari jūrr hagiō warm k'Λnau mag k'aba, Hēwandamag jēwaagan parhoobam hed hawiajā t'um hich hagiōpai sim haajem. Pari jāiguin wajaapcharan pua k'īrjuawai chadcha magta haju haai sim k'ai, magan k'an gaaimuata magju haai n̄mjā k'ap'Λ haju haai s̄i. <sup>6</sup> Mag s̄iewai, parhoobam hed hawiajā, Hēwandam k'ōsi haawai hirig jēwaag mag hedta h̄rcha h̄llrk'a n̄m̄n magan h̄u sim. [Pari mag hedpai k'aba, hed hēepierr Hēwandamag jēeuk'iinjā, hagiō nem wajaug sim, hi k'ōsi haawaita hirig jēeu naawai.] Hich hagiōta sim t'ach k'ō n̄m haigjā: Chi parhooba k'ō simua Hēwandamag jēeunaata k'ōm̄n h̄u sim, hich Hēwandamau hoowai hichig jēeunaata k'ō s̄iewai. Pari chi nem parhooba k'ōba simuajā mag Hēwandamau k'ōsi simjō Haag hawiata mag k'ōba sim̄n, magan hich hagiō nem wajaug sim, hirua mag nemek k'ōbahab mam̄Λ deeu nem hichdēu k'ō sim paar hagiō Hēwandamag h̄u hajim haajeewai.

<sup>7</sup> Mag n̄m haig maach chi h̄k'a n̄m k'Λn k'īrjug k'īet naawiajā maach t'umaam k'Λn Hēwandam gaaimuata wēn̄rram. Magua, maach chan m̄g n̄m haig s̄i ya maach juau pawī n̄m hawia, dich wēn̄rram haig wēn̄rranaa dich t'ōm haig t'ōju k'aba n̄m. <sup>8</sup> Wajaapcharan maach chi Cristo dēnk'a n̄m k'Λnta m̄ig heegar h̄iu wēn̄rram



haiguin, maachin maach Pör Cristoou jāga wēnarraju haai nλ ha jaaueewaita hλu chadcha hichdēu k'ōsimjō wēnarram; wa mee k'āijā mee nλmλn hichdēu meepibarm haigta meejem. Pari maachin monak'a naawia k'āijā wa meewia k'āijā, hichiita maach Pör Cristo dēnk'a nλm. <sup>9</sup> Mag maach hich dēnk'a hawaagta Cristo meewi deeu hiiu p'iidλjim, magbarmua hichta k'ēchwi durrum k'λλn Pörk'anaa hīchab hagt'a hiiu durrum k'λλn Pörk'aag.

<sup>10</sup> Mag hichta chi Pörk'a simta, k'ant'ee pua pλch dēnjō hλk'a durrum k'λλn jaaujē. Wa jāgwi pua jāg ham k'a hisēemjō haajē. ¿Pua k'augba sī, maach t'umaam k'λλnta Cristo k'iirp'ee dλnλλutk'aimaju, maach mλig heegar haajeewai nem wautarr jaaumam maach jλgλucha hūraag? Magua, maadēu dich k'apeen jaauju k'aba nλm, Cristoouta maach t'umaam k'λλn jaauju haawai. <sup>11</sup> Maach Pör Cristoou maach dāi magju higwia, Hēwandamau hich hiek p'ā sim gaai,

“Cha mλ hiek'a chirλm hiek'au t'umaam k'λλnta mλ k'iirp'ee kanieu t'λk'ök'ööd t'λnλmua chadcha mλλta Hēwandam charau haju” ha hiek'ajim hich maach Pör Hēwandamaucha. (Is. 45:23)

<sup>12</sup> Hichdēucha magtarr haawai jāan chadcharau keena. Mag hedan maach t'umaam k'λλnauta dichdēu nem waaujerr t'um hichigchata jaaumaju, dich hidamaucha.

*Hoob pāach k'apeen pekau hee burrpimiet*

<sup>13</sup> Mag Cristoouta t'umaam k'λλnag hichdēu k'ap jaaumaju haawai maachdēu chan pöd dich k'apeen jaauju k'aba nλm. Mag k'āai warag bλλrjā dichdēu nem wau nλm gaaimua dich k'apeen pekau waurijōjōom nem chan wauju k'aba nλm. Magba hak'iin maach hoowia hagiō habaawai jūrr chi parpemta maach gaaimua pekau wauju. <sup>14</sup> Mua mλchdēupai pārag mλch jaauk'im: Mλ chadcha hich maach Pör Jesús dēnk'a chiraawai mua wajar'a k'ap'λ chirλm, sīi parhoobam nemek mod k'ö nλm wa dö dö nλm k'āijā bλλrjā k'aigba k'aba sim. Pari hābmua k'āijā k'iirjuawai mag nem parhooba k'öbaawai Hēwandam na hich hārju sim k'ai, magan chadcha hichigpain k'aigba sim. <sup>15</sup> Magua, Cristo gaaimua pλch k'odk'a sim daar pua nem parhoobam k'oowai hirig hλu k'aba sim k'ai, hoob tag hi dak'iir magλm nem k'öm. Magba hak'iin pua hirigjā k'öpim k'ōsimjōta sim. Pari pua hi dāi mag sim haig, pua chadcha hi daupii k'abata wai sim. Pλchdēu nem parhooba k'ö sim gaaimua hoob bigaaum k'λλnta pekau hee burrpiwi hok'oopim. Ham kōitpa hīchab Cristo meetarr haawai hamjā maadēu daupii haju haai nλm, hok'oopimap'a. <sup>16</sup> Pāach chi Hēwandam hiek pāachdēu hλk'atarr gaai hubλ nλm k'λλnau nem wau nλm bλλrjā k'aigba k'aba sim k'ap'λ hawiajā hoob hubλ k'aba nλm k'λλn daar parhooba nem waumiet. Magba hak'iin pāach gaaimua ham pekau waubaawai hōrau pāach jaauju. <sup>17</sup> Wajarcharan Hēwandamag dich Pörk'api nλm chan, sīi nem k'iirpierr t'ach k'ö nλm k'aba, ni nem k'iirpierr dö nλmjā k'abam. Hēwandamag hλdλraa dich Pörk'api nλmλn, hirua nem k'ōsimjō waunaa dich k'apeen dāijā k'öinaa nλm dāi hich Hēwandam Hak'aar gaaimua honee wēnarrλmλu. <sup>18</sup> Mag Cristo hipierraa chadcha dich k'apeen k'a k'ōsi nλmλn chadau Hēwandam daúgjā hλuunaa hōraujā hīchab hλuu hoo nλm.

<sup>19</sup> Wajarcharan mag dichdēu nem wau nλm gaaimua dich k'apeen dich dēnjō hλk'a durrum k'λλnjā t'umaa k'öinaa wēnarrapijuuta hēk'aju keena, mag nλmua warag Hēwandam hiek gaaita t'ierr paauk'amaag. <sup>20</sup> Pari magba sīi warm k'λλnau k'öju haai k'aba nλm haajem k'öm k'öchgaupai chan har hagt'a wajarpai hubλ k'aba k'it'ēem k'λλn Hēwandamau peerdλ haauwai wajaug paatarrrta pekau wauribarmua sīi hārbarλimjō hapimiet. Nem k'oojem nemen t'um wajar'a sīsidλm. Hāba k'aigba simλn, dichdēu nem k'öbarm gaaimua jūrr chik'am pekau hee burrpi nλmta chadcha k'aigba hōbēr sim. <sup>21</sup> Wajarcharan mag maach gaaimuata maachjō Cristo hiek hλk'a k'erλmdam pekau hee burrpi sim k'ai, magan warag bλλrjā nemek k'öba, nagjā döba, ni parhooba nem waujujā k'aba nλm. <sup>22</sup> Pāar chi hubλ nλm k'λλnau parhooba pāachdēu nem k'ö nλm Hēwandam dak'iir k'aigba k'aba sim k'ap'λ naawiajā hoob sīi pāachjō hubλ k'aba k'it'ēem k'λλn dak'iirjā hidawaa hamiet. Magju k'āai sīi pāach k'iirjug heepaita mag k'ap'λ nλmjā wai

nlaisit. Hēwandamauta pārau nem wajak'a wau nλmjā k'ap'λ sēbahab. Har hichdēu nem wauju haai sim hawi waubarmjā naspawi deeu dau merag jāgbarjim ha k'īrjuba nλm k'λλnta chadcha honee nλm k'λλnau. <sup>23</sup> Pari hajappai k'augba har hichdēu k'īrjuawai k'ōju k'aba sim ha simta k'ōmλn, hichdēupaita hich k'aibag wau sim, hichdēu k'īrjuawai mag k'ōju k'aba simta k'ō siewai. Maadēu nem wau nλm Hēwandam dau na hλu k'aba sim k'āijā hanaa wauwain pekauta wau nλm.

## 15

*P*λch k'ōchagpierr nem wauba, bigaum k'λλn hλu hamk'īirta nem waubā

<sup>1</sup> Mλg maachdēu Hēwandam hiek hλk'atarr gaai chadcha hubλ nλm k'λλnauta jūrr har maach k'āai k'a t'ūumjō k'it'ēm k'λλndam chig hapimāp'a haju haai nλm, sīi dichdēu k'ōchagpierr ham dak'īir hamau nem wauba haajem nemjā wauba, wa hamau k'ōba haajem nem k'āijā k'ōba. <sup>2</sup> Mag sīi dichdēu k'ōchagpierr nem wauju k'āai, dich k'apeenau k'ōsim nemta wauju haai nλm, nem wajak'am, magλm gaaimua hamjā hλu nλm dλi warag Hēwandam hiek gaaita hubλ paauk'amamk'īir. <sup>3</sup> Cristo mλg jēb gaai nλrraawaijā sīi wir haig hichdēu nem k'ōsimpaita wauba haajeejim. Mag k'āai maach hλu wēnλrramk'īirta hōrau hich k'īircha k'aigba hiek'amaajerrjā higba, hich Hayau k'ōsi sīerrjōta nλrrajim. Mag nλrrarr gaaimua Salmos gaai jaau simjō, hich Haai gaaimua jūrr hich k'īirta hōrau k'aigba hiek'aajeejim. (Sal. 69:9)

<sup>4</sup> Hēwandamau hich hiek p'ā sim gaai nawe jaautarran, maach p'it'urg wēnλrrawiajā mag hiek gaaimuata warag honeenaa magλmjā higba hāwat wēnλrrλmua hλu hich haar hōbērrujā k'ap hamk'īirta mag p'ārijim. <sup>5</sup> Hich Hēwandamauta mag maach p'it'urg haauwaijā magλm nem p'it'urmjā hλu maachig hāwaat k'ap'λ hapinaa honee harpieewai hirigta pāar kōit jēu chirλm, Cristo mλig heegar hōor hee nλrraajerrjō dich k'apeen dλijā bibigag chuk'u hō hābata wēnλrrλmua <sup>6</sup> t'umaam k'λλnauta hihāba maach Pōr Jesucristo Haai Hēwandamta t'ō hiek'amk'īir.

*Judionaan k'abam k'λλn*agpa maach peerdλajem hiek jaautarr

<sup>7</sup> Mag pāach hoowia t'umaam k'λλnag maach Hēwandamta t'ō hiek'amk'īir, pāach hee wir haigpaijā t'umaa hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi habat, hich jāg Cristooujā maach k'ōsi harrjō. <sup>8</sup> K'īir heyaa habat: Jesucristo mλg jēb gaai bēetarran, Hēwandamau maach jōoinag hāb maach peerdλ haumk'īir pλiju ha jaautarr haawai, hich pierrum gaaimua chadcha Hēwandam hiek'a sīejim ha k'ap hamk'īirta bēejim. Magua mua pārag jaau chirλm: Hi bēetarran, maach chi judionaan hat'ee chadcha nem wajak'a wawaanta bēejim. <sup>9</sup> Pari mag maach judionaan hat'eepaijā k'aba, hīchab Hēwandamau judionaan k'abam k'λλnpa dau haug k'augwi hich k'augpitarr haawai, hamagpa hīchab hi t'ō hiek'amk'īirta bēejim. Mag hamaujā hi t'ō hiek'aju higwi, Daviujā hīchab, “Judionaan k'abam k'λλnau pλ t'ō hiek'ap'ōo t'λnλm hee, muajā hīchab pλ t'ō hiek'anaa meuk'araupa pλ t'umeuk'arju” ha p'ājim Hēwandam hiek gaai. (Sal. 18:49; 2 S. 22:50)

<sup>10</sup> Maimua Moiseeujā hagjō,

“Judionaan k'abam k'λλnjā judionaan dλi t'um hāba honee habat” hajim. (Dt. 32:43)

<sup>11</sup> Maimua hich Daviupai deeu hūwaa,

“Durrpierram k'λλnau p'ōbōrpierr judionaan k'abam k'λλnaujā maach Pōrta t'ō hiek'abat” hajim. (Sal. 117:1)

<sup>12</sup> Mag maach Pōr higwia, Isaías k'ararraujā hīchab,

“Isaí chaain hewagam k'λλn heemua hāb nemjīirjō sūrka hōbērbaadēmta judionaan k'abam k'λλn durrpierr nλnλidλm k'λλn Pōrk'aju” hajim.

“Magbaawai hamachdēujā hīchab chadcha hiruwata hamach wajak'a wai sīsiju k'ap'λ haju” ha jaaujim. (Is. 11:10)

<sup>13</sup> Judionaan k'abam k'λλn, maguata muan mag hichdēu maach dλi wajak'a hajujā k'ap'λ harpiejem hag Hēwandamagta pāar kōit jēu chirλm, pārau chadcha hλk'a naawai

honee hapinaa k'õinaa nɒm d̄i warag mag hichd̄eu maach d̄i wajap'a haju ha simta p̄aragj̄a hich Hak'arauta h̄l̄rcha k'īirjupimk'īir.

*Pabloou mɒg h̄sap p'ã sim higwi jaautarr*

<sup>14</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, mua k'ap'ɒ chirɒm, mɒchd̄eu p̄arag mɒg p'aju nawe p̄arau chadcha p̄ach k'apeen d̄ij̄ã h̄õ wajaugnaa, H̄wandam d̄i hogd̄ɒba w̄nɒrrajuj̄ã hathaba k'ap'ɒnaa, h̄ichab p̄ach k'apeen wawijuj̄ã chadcha p̄arau k'ap'ɒ nɒm. <sup>15</sup> Pari magɒm h̄ãba, hichiita mua p̄arag mɒg p'ã deerl̄i chirɒm, mɒch himeerba. Pari ma chan mag p̄arau k'augba naawaij̄ã k'abam. Mua mɒg p̄achd̄eu hoojem k'ɒn d̄enj̄õ p'ã deerl̄i chirɒmɒn, ya p̄achd̄eu k'ap'ɒm nemdamj̄ã k'īir hok'oopimaaugauta mag jaau chirɒm, H̄wandamau h̄l̄u mɒ heeg hoowi <sup>16</sup> Jesucristo chogk'apinaa judionaa k'abam k'ɒnag hich hiek jaumk'īirta mɒ j̄r hautarr haawai. Magtarr haawai mɒ p'idagan judionaa k'abam k'ɒnagta maach peerd̄ajem hiek jaau nɒmɒu. Mag jaau chitɒmua h̄l̄u h̄k'ap̄i hat'aawai hich j̄g H̄wandamag ofrenda deejemj̄õ muaj̄ã mag chi h̄k'amam k'ɒnta hirig dee chirɒm. Pari mua mag ofrendaj̄õ H̄wandamag dee chirɒm ha chirɒmɒn, H̄wandamau ham haum k'õsi haaujem higwiata mag chirɒm, ya chi Hak'arauta hi hat'ee wajaug paa wai s̄ewai.

<sup>17</sup> Mag hiek'aju k'aba chirab mamɒ, H̄wandam hat'eem p'idag mɒchd̄eu wau chirɒm higwian chadau, mɒ hiek'aju haai chirɒm, Jesucristo d̄enk'a chirɒm gaaimua judionaa k'abam k'ɒnagra h̄l̄u hi hiekta jaau chiraawai. <sup>18</sup> S̄i parhoobam nem higwia chan mɒ hiek'abam; mamɒ mɒchd̄eu mag jaau chitɒm gaaimuata h̄l̄u Jesucristoou hamag H̄wandam hiek h̄k'ap̄itarr paran chadau mɒ hiek'aju haai chirɒm. Mag hamau h̄k'atarran, hamachd̄eucha mua jaau chirɒm h̄urwia mag mɒchd̄eu jaau chitɒmj̄õ hamach daar wajap'a chitɒm hootarr gaaimuata h̄l̄u h̄k'ajerram. <sup>19</sup> Mamɒ mag gaaimuapaj̄ã k'aba, mag nɒm d̄i h̄ichab H̄wandam Hak'ar jua t'eegau mua h̄õr mor masim k'ɒn monaaunaa mepeenpa dau daau j̄r w̄erp chitɒmj̄ã hamach daúa hootarr gaaimuapata h̄k'ajerram. Mag jaau chitɒmuata maach peerd̄ajem hiek Jerusalemua jaubaaderr Iliria durrum magwe jaauwi chirɒm. <sup>20</sup> Maguata mɒg maach peerd̄ajem hiek jaau chitɒmɒn, hagt'a b̄l̄rj̄ã Cristo higwia jaau nɒm h̄urba haajem k'ɒn heepaita jaauju h̄k'a chitɒm, ya chik'amnau jaauwia h̄k'a durrum k'ɒnagta deeu jaau chitɒm ham hugua. <sup>21</sup> H̄wandamau hich hiek gaai jaauwai, warr b̄l̄rj̄ã Cristo jaau nɒmj̄ã h̄urba haajerr k'ɒnauj̄ã hi hiek h̄urwai k'ap'ɒ haju ha sim; maagwai hich mak'ɒnauta hi hooju ha jaau sim h̄ichab. Magua mua mak'ɒnagta mag jaau chitɒm haig, hich H̄wandamau jaautarr heeta h̄õb̄er s̄ebahab.

*Pabloou hich Romaag maju jaautarr*

<sup>22</sup> Mag gaaimuata chadcha mua p̄õd p̄ar hoon maba s̄i par hiiupaita majuj̄ã haajeejim, mau hagt'a Cristo hiek h̄urbam k'ɒnag jaauju p̄õoma t'ɒnarr haawai. <sup>23</sup> Pari mau mɒch chirɒm durr ya t'um jaau p'ɒrd̄ɒp̄ãaiwai h̄isin chad maju haai chirsim. Mag nɒm d̄i hag nawej̄ã maju k'īirju chirarr haawai <sup>24</sup> Espaãag mamuata p̄ar hoon mab k'aba hoon maju k'īirju chirɒm. Mua k'ap'ɒ chirɒm, mag maach h̄ãba honee naawia maigmua mɒ mam hedj̄ã p̄arau mɒ juag hooju, h̄l̄u Espaãa barmk'īir. <sup>25</sup> Mamɒ nacha mɒ Jerusalemag mam, jam judionaa Cristo gaaimua maach k'odnaank'a t'ɒnɒm k'ɒnag nemdam deenau ham juag hoomj̄õ hoon. <sup>26</sup> Maan, hermanonaan Macedoniapienau Acayapien d̄imua hamach k'īrau p'atk'ondam j̄r p'iewi jam Jerusal̄en hermanonaan hap'ɒl k'it'ẽem k'ɒn hat'ee deerl̄i nɒmɒu. <sup>27</sup> Mag deerl̄iju hap'õbaaderrj̄ã hamach k'īrauta deerl̄iju hap'õbaad̄ejim. Hamau k'īirjuawai, jam Jerusalemien d̄i d̄õb̄raar p̄õm nɒmj̄õta nɒm haajem, warrcha hamachd̄eu Cristo hiek k'augwaij̄ã maach hermanonaan Jerusalemienau jaau nɒm gaaimuata k'augtarr haawai. Magtarr gaaimua h̄l̄u hamach peerd̄ã naawaita, hamauj̄ã j̄urr hagd̄auj̄õ haag hawi, nemdam dee nɒmua ham juag hooju haai nɒm hawiata mag deerl̄iju hap'õbaad̄ejim. <sup>28</sup> Wajapcharan cha mɒchd̄eu jaau chirɒmj̄õ mɒchd̄eucha mag p'atk'on k'apeenau j̄r p'ie wai nɒm deebat'uurwaita

Españaag mamua p̄aar haig chiraimaju. <sup>29</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, mΛ p̄aach haar barimaawai maach t'umaam k'ΛΛn d̄arrcha honee n̄aisiju, Cristoouta maach d̄ai h̄lu haju haawai.

<sup>30</sup> Hermanonaan, H̄ewandam Hak'arau maach wir haigpaij̄a hagdauj̄o chik'am k'a k'ōsi hapinaa p̄arauj̄a mΛ d̄enj̄o Jesucristo hiek h̄lk'a naawai H̄ewandamagta mΛ k̄oit j̄eeubat.

<sup>31</sup> Mag p̄aachd̄eu hirig j̄eeuwai Judea durr Cristo hiek h̄lk'aba n̄Λm k'ΛΛnag mΛ chig hapibata hirig j̄eeubat. Magnaa mag p'atk'on judionaan k'abam k'ΛΛnau Jerusalenpien hat'ee deep̄ai n̄Λm mua harrumj̄a magΛm haba haum k'ōsi hamag haumk'īirj̄a j̄eeubat.

<sup>32</sup> H̄ewandamau mag p̄arag j̄eeupi chirΛmj̄o hamΛn, magan p̄aar hoon maawaij̄a honeeta p̄aar haar barbaimaawai k'ōinaa chiraimaju, maj̄a h̄lu H̄ewandamau p̄aar haar barpimΛn mamΛ. <sup>33</sup> MΛchd̄euj̄a p̄aar k̄oit j̄eeu chiraaajem, hich H̄ewandam h̄oor k'ōinaa hapiejemu-ata p̄aachj̄a k'ōinaa wai siemk'īir.

## 16

### *Romapienag salud deep̄aitarr*

<sup>1</sup> Keena, Cristo gaaimua maach h̄lp'Λi Febe j̄orpcha p̄aar haar maju, p̄aar hoon; Cencrea p'ōböröm iglesia hee hiruj̄a h̄lu h̄oor juag hoojem. <sup>2</sup> J̄äg hermana p̄aach haar baarwai, tagam k'ΛΛn hagj̄o maach d̄enj̄o h̄lk'a n̄Λm k'ΛΛn d̄ai haajemj̄o hi d̄iij̄a wajak'a habat. Hirua nemdam hiigwaij̄a t'um haudeebat. Magaag j̄äg hermanau h̄lu d̄arrcha h̄oor juag hoowi sim; mΛ juagj̄a hirua hoojim.

<sup>3</sup> H̄ichab mΛ hermano Aquiloogj̄a mΛ salud deebat maimua hi h̄Λi Priscilaagj̄a hagj̄o. J̄äk'ΛΛnau chadcha d̄arrcha mΛ juag hoowi n̄Λm, mΛg Cristo p'idag p'idk'a n̄Λm gaai.

<sup>4</sup> Hamau peer hamachta t'ōopijierram mΛ k̄oit. Magua chadcha mua hamag h̄lu hajim haajem; mamΛ mΛch happaimuata mag h̄lu hajimj̄a haba, judionaan k'abam k'ΛΛn iglesia hee t'umaam k'ΛΛnauta hamag h̄lu hajim haajem mΛ k̄oit, mag h̄lu peerd̄awia maach P̄ör Jesucristo hiek jaau chitΛm gaaimuata hamachd̄euj̄a h̄urwi h̄lk'atarr haawai.

<sup>5</sup> J̄äg hermano Aquilo di haig culto wawaag hermanonaan podpaajem k'ΛΛnagj̄a hagj̄o mΛ salud deebat. MΛ k'apk'ΛΛn wajak'am Epenetoogj̄a salud deebat. Hichta Asia durr nacha Cristo hiek h̄lk'ajim. <sup>6</sup> Mariaagj̄a salud deebat, j̄äg h̄Λi chadcha hathaba maach P̄ör Cristo hat'ee p̄aar hee p'idk'awi sim. <sup>7</sup> MΛ durram k'ΛΛn Andrónico Junias d̄ai jam p̄aach haar n̄Λm k'ΛΛnagj̄a salud. J̄äk'ΛΛn mΛ k'apeen hajim h̄aba cárcel deg naajeewai. Jesucristoou j̄Λr hautarr k'ΛΛnau hoowaij̄a hamau maach P̄ör Cristo hat'ee p'idag wau n̄Λmj̄a h̄lu hoojem. Hamau mΛ k'āai na Cristo hiek h̄lk'ajierram.

<sup>8</sup> MΛ salud deebat h̄ichab Cristo gaaimua mΛ k'apk'ΛΛn chi wajak'am Ampliatoog.

<sup>9</sup> MΛg Cristo hiek jaau n̄Λm gaai maach k'apeer Urbanoogj̄a salud; maimua Estaquiigj̄a hagj̄o; mua hi daupii chitΛm. <sup>10</sup> MΛ salud deebat Apeleeg, p'it'urg haauwaij̄a h̄lu Cristo gaaita warag hubΛ k'itaajem. T'um Aristóbulo degam k'ΛΛnagj̄a h̄ichab mΛ salud deebat.

<sup>11</sup> MΛ durram woundam Herodión haajemΛgj̄a salud deenaa Narciso di haiguim k'ΛΛn h̄ichab maach P̄ör Cristo hiek h̄lk'a n̄Λm k'ΛΛnagj̄a mΛ salud deebat. <sup>12</sup> Trifenaagj̄a mΛ salud deenaa Trifosaagj̄a deebat. Hamj̄a h̄ichab maach P̄ör Cristo hat'eeta p'idk'a durraajem. H̄aa, maimua Cristo gaaimua maach h̄lp'Λi Persidaagj̄a salud; hij̄a h̄ichab mua daupii chitΛm d̄arrcha maach P̄ör Cristo p'idag gaai p'idk'a k'itaawai. <sup>13</sup> Rufoogj̄a salud. Hij̄a h̄ichab maach P̄ör Cristo hat'ee hich p'idk'a sim gaaimua t'Λrp'ōo s̄iejem.

Maimua hi h̄adagj̄a hagj̄o mΛ saluddam deebat. Wajakcharan muaj̄a h̄ichab mΛch h̄adj̄ota hi j̄asene wai chitΛm, hichd̄euj̄a h̄ichab mΛ hich chaaij̄o haajeewai. <sup>14</sup> Salud deebat Asincritoog, Flegonteeg, Hermeeg, Patrobaag, Hermaag maimua tagam hermanonaan ham d̄ai n̄Λm k'ΛΛnagj̄a hagj̄o mua salud deep̄ai chirΛm. <sup>15</sup> MΛ salud deebat h̄ichab Filologoog maimua Juliaagj̄a hagj̄o, Nereoog maimua hi h̄lp'Λigj̄a hagj̄o, Olimpaag maimua t'um tagam k'ΛΛn maach hermanonaan ham haig n̄Λm k'ΛΛnagj̄a hagj̄o mΛ salud deebat.

<sup>16</sup> Cristo gaaimua p̄aach t'um h̄aba k'odk'a t'Λnaawai hagdauj̄o dich k'apeen k'a k'ōsi saludaabat. Mau iglesiapierr hermanonaan Cristo hiek h̄lk'a durrum k'ΛΛnau hamach t'umaam k'ΛΛnau p̄arag salud deep̄ai n̄Λm.

<sup>17</sup> Hermanonaan, mλch k'īir hok'ooju nawe pārag jaaum hig chirλm, mλ hiek hūrbat: Jāg Cristo hiek jaau nλm hanλmjā nacha pāachdēu hūrtarrjōjā k'aba sīi warag hag chaurta jaau wēnλrrλm gaaimua pāachjā hamachjō hok'oopijūuta hēk'a nλm k'λλn dīi k'īir k'ap'λ habat; jāgλm k'λλn dīi chan hoob k'apeerk'amiet. <sup>18</sup> Jāg nλrrjēem k'λλn chan chadcha maach Pōr Jesucristo hat'ee p'idk'am k'ōsi haawaita mag wēnλrraba, sīi hamach k'ōchagpierr nem waum k'ōchgaupaita jāg nλrrjēem. Haman chadcha nem hiek'aa k'aug k'īir hee bēbēdōmjō nem jaau sīerrjēem, pari mag wēnλrrλmλn sīi hōor k'īirjug meraam k'λλndam himeraa k'ūguraagpaita jāg nλrrjēe haajem. <sup>19</sup> T'umaam k'λλnau k'ap'λ nλm, pārau chadcha Cristoou k'ōsi simjō hi hipierraata nem waaujem. Maagwai mλ honee chirλm. Mamλ pλaba mua mag chirλm: Nem wajar'am wawaagan chadcha nem k'īirjug k'augta habat; pari nem k'aigbam wawaag chan sīi warag wauju k'augba dau meraamjōta habat. <sup>20</sup> Pārau magta hamλn, mag parhoob nem jaau sīerrjēem k'λλnau hamach k'īirjug pāach hee jaaucheewaijā, Hēwandam maach k'ōinaa hariejemuata pārag ham hiek hλk'apiba habarmua chi mepeer Satanás mag hōrag sēuk'a nem jaaupiejemjā pārag bλλu hō jλat'ag deebarmjō haju. Maach Pōr Jesuu pāar dīi hλu hamk'īir mua pāar kōit jēu chiraaajem.

<sup>21</sup> Hīsin chad deeu pārag maach salud jawaagpam. Mλ k'apeer Timoteo mλ dīi hogdλba p'idk'a k'itaajemuajā pārag salud deerpli sim; maimua mag tag hīchab Lucioou, Jasonau maimua hajjō Sosipaterraujā salud haajem; hamach mλk'λλn mλ dīi durr hābam durram k'λλnau.

<sup>22</sup> Keena, muajā pārag saluddam deerpli chirλm, mλchdēujā pāach dēnjō hīchab maach Pōr Cristo hiek hλk'aaiejewai. Pabloou mλg hēsap gaai pārag jaaupli sim t'um muata p'ājim. Mλ t'λr Tercio haajem.

<sup>23</sup> Jōoi Gayooujā hīchab pārag salud haajem. Mλλn hi di haigta chiraaajem. Culto wawaagjā hich mλg degta hōor biirdλajem, hi deg. Jōoi Erastoou hīchab pārag salud haajem, mλg p'ōbōr heem chi tesoreroou. Maimua hābmiecha hermano Cuartooujā hīchab pārag salud deerpli sim.

*Pabloou Hēwandamta t'ō hiek'api jaautarr*

[<sup>24</sup> Hayoo keena. Mλgdampai hajim pārag jaaum hig chirarr. Maach Pōr Jesucristoou pāar t'umaam k'λλn dīi hλu hamk'īir, maumua marau pāar kōit jēu durraajem.] <sup>25</sup> Mλg maach peerdλajem hiek hich Jesucristo higwia mua jaau chirλm gaaimua Hēwandamau pāar hubλ hariju, hich hiek gaai jaau simjō. Mλg judionaan k'abam k'λλnpa peerdλju hiek'an, warrgar hich Hēwandamau mλg durr hompaaaju nawe hichdēu ya k'īirju wai sīejim. Pari magtarrta warrgar hich hi jaaumienag jaauwaijā warre dawaa jaauba, <sup>26</sup> hīsta hich hag hiekpai wajarpa hōrag k'ap hapibarm. Magtarr haawai hīsta chadcha t'um durrierram k'λλnag mag maach peerdλajem hiek jaupi sim, hich hiek hλk'anaa hich hipierraa wēnλrramk'īir.

<sup>27</sup> Hēwandam hich happai sīerrλmta maadēu t'ō hiek'aju haai nλm, hichdēuta maach Pōr Jesucristo gaaimua maach peerdλ hautarr haawai.

Hīsin chad tag jaauju chuk'u chirλm, magdampai hajim. Hayoo keena,

Pablo



## 1 CORINTIOS

Nacharam hēsap Pabloou Corintopienag p'ã deepłitarr

**Chi p'ātarr.** Pablo hich pem haawai warre comenzaa nλwe hich t'ār jaaunaa, "...muata Corinto p'öbör heem iglesia hee chi hłk'a durrum k'λnag mag hēsap p'ã deepłi chirλm" ha sim (1:1-2). Hichdēuta nacha Corintopienag jaaut'urwi hłu hamau hłk'ajieram haajem.

**Chijā k'λn hat'eeta p'ājī.** Corintopienag hiek'aagta p'ājim. Mag ham hat'ee hajieb mamλ, hīchab t'um "parhooba hōor nλnλidλmpier maach dēnjō maach Pör Jesucristoog jēeujem k'λn hat'eezata" p'ājim (1:2). Chi Corinto Grecia durrum p'öbör hajim haajem, p'öbör pōmaam. Mag p'öbör pōmaam haawai hīchab hag hee nem k'aigbamjā nem k'īirpierr hoojeejim hanaabá. Maguata hīchab hōor pōmjā deuum durrmuā bēenaa durrierramta mercanciajā k'īirpierr paraa hajim haajem.

**Mag Corinto p'öbör hee judionaan k'abam k'λnta hārcha naajim haajem;** mamλ hagjō judionaanjā naajim haajem. Mag Pabloou nacha Corintopienag Cristo hiek jaaut'urtarr k'ap haju k'ai, Hechos 18:1-21 hoobá.

**K'an jawaag hajī.** Pabloou mag carta p'āawai ham dīi hooba dārrλλ sējim haajem. Mag nam heeta haarmua Cloe haiguim k'λn bēewi mak'λnau mamaam k'λn hamach heepai k'aigba nam hirig jaauchējim haajem (1:11). Hamach mag naawaita hamach garmuajā Pabloog hēsap deepłijim hanaabá, hamach hee mag problema pōm t'λnarr haawai mag carta gaai hirig hamau jāga haju haai naajī ha k'ap jēwaag. Magbaawaita Pabloou mag nacharam carta Corintopienag deepłijim haajem. Mamλ nacha Cloe haiguim k'λnau hichig jaauchētarr higwi ham wawī sim (caps. 1-6); maimua cap. 7 haigmua hatagta mag hamach garmua hēsap deepłitarr gaai jēeu narr jawaag p'ājim.

### Salud

<sup>1</sup> Mλn Pabloou, maach Pör Jesucristo hiek jaaujem k'amk'īir hich Hēwandamaucha jar hautarr. Cristo gaaimua maach k'odam Sóstenes dāimua <sup>2</sup> mag hēsap p'ã deepłi chirλm, pāar jam Corinto p'öbör heem iglesia hee Hēwandam hiek hłk'a nam gaaimua maach k'odk'anaa har Cristo gaaimua sīi hāba hi hat'eepei wēnλrrλmua hi p'öbörk'a nam k'λnag, maimua mag tag har parhooba hamach nλnλidλmpier maach dēnjō maach Pör Jesucristoog jēeujem k'λnagjā hagjō k'ap hamk'īirta mag hēsap p'ã deepłi chirλm. <sup>3</sup> Muan maach Haai Hēwandamagjā jēeunaa maach Pör Jesucristoogjā jēeu chirajem, pāar hłu wai nam dīi hīchab k'ōinaa wai wēnλrramk'īir.

**Jesucristo gaaimua Hēwandamau maach dīi hłu hanλm**

<sup>4</sup> Muan jēeub k'aba hich mag Hēwandamag hłu hajim ha chitaajem pāar kōit. Jāg Jesucristo gaaimua Hēwandamau pāach hłu wai sim paarjā hīchab mua hłu hajim haajem. <sup>5</sup> Hich jāg Jesucristo gaaimuata Hēwandamau hłu hich hiek jaau k'aug hapiwia k'īirjug pōmjā deebarm haig, pārag p'atk'on pōmta deebarm k'āaijā hłuchata hajim pāar dīi. <sup>6</sup> Mag deebarmua Cristoou maach peerdλ haaujem ha pārag jaau chirarrjā chadcha mλchdēu jaautarrjō habarm pāar dīi. <sup>7</sup> Mag gaaimua hīchab pārau mag jēb gaai maach pör Jesucristo bēeju nλ nam horajā nem k'īirpierr Hēwandamau wauriju hayaam nem wawaag hichdēucha hag jua t'eegjā t'um deetarr haawai tag deuum jua t'eeg higba nam. <sup>8</sup> Mag maach Pör Jesucristo bēem hed ni hābmuajā pāachdēu nem k'aigba wautarr higwia pāach k'īir hiek'am hugua, hich mag Hēwandamauta pāar hich dīi hubλ p'ē wai nλrraju. <sup>9</sup> Hēwandamau hichdēu nem magju ha hiek'atarran, bλrrjā sēuk'aba chadcha hich mag nem wau sierrλm. Hēwandam mag sierrλmuata pāar t'ārka haujim, hich Hiewaa hanaa maach Pör Jesucristo dāita hogdλba wēnλrramk'īir.

**Hōor hamach iglesia heepai sīi pappierr t'λnλmjō t'λnarr**

<sup>10</sup> K'odamnaan, muan pāragan maach Pör Jesucristoou hapiejemjō hihābata habat ha chirΛm, sīi jāg dich iglesia heepaijā pappierr t'ΛnΛmjō k'aba. Magju k'āai k'ajap'a k'ōinaa nΛmua k'īirjug hābata haajeet'Λ. <sup>11</sup> K'odamnaan, mua pārag mag chirΛmΛn, mau maach k'odam Cloe haiguim k'Λnau mΛrΛg jaaucheewai mag pāar k'ōinaajā k'aba jūrr chik'am hipeer hahau haajem hanaawaita mag chirΛm. <sup>12</sup> Ham hiek mag pāar hee hāaur k'Λnau, “ΜΛΛn Pablo dēnēu” haajem hanΛm; wa “ΜΛΛn Apolos dēnēu” habaawai, jūrr hābmua “ΜΛΛn Pedro dēnēu”; wa magbam k'ai tagam k'Λnau jūrr, “Maran Cristo dēnēugui” haajem hanΛm mua maumua hūurwai. <sup>13</sup> Pārau hoowai, ¿Cristo nem t'oop'em k'apanta sī mag hiek'aag? ¿Wa mΛch cha pārag hiek'a chirΛmΛta pāar kōit pakuls gaai meerp'ē t'ōjīwa? Wa magbam k'ai pāar pör choowai, ¿pāar mΛ t'Λr gaaita pör choojierrā? <sup>14</sup> Jāgju k'ap'Λmjō hΛuchata jāg pāar heem k'ΛnΛn mua k'apan pör choobajim. Hāba mua pör chootarr k'ΛnΛn, Crispo Gayo dāipaita mua pör choojim. <sup>15</sup> Magtarr haawai ni hābmua jā mΛ t'Λr gaaita pör choojim haju k'aba sim. <sup>16</sup> (Hāaa, maimua hīchab mua pör chootarran, Estēfanas di haiguim k'ΛnΛnjā mua pör choojim. Maimua mag tag mua hōor pör chootarr k'ai, k'īir hee paba chirΛm.) <sup>17</sup> Mag nΛm dāi hōor pör choomk'īirjā Cristoou mΛ pīibajim. Hirua mΛ pīitarran, sīi hichdēu hōor peerdΛ haaujem hiek jaaumk'īirta mΛ pīijim. Mag jaau chitΛmjā, mamΛ mΛchdēu jaau k'ap'Λ chirΛm hawia sīi t'et'emnaanau hiek'aaajemjō hiek'amamuajā jaaubajim, heeu magba hak'iin hōor jāgdaar hūrimΛ hiek'abaadeewai warag pakuls gaai Cristo meerp'ē t'ōotarr hiekta higba mΛchta t'ō hiek'am hugua hawia.

*Cristota Hēwandam jua t'eeg hanaa hi k'īirjugau*

<sup>18</sup> Jesucristo pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr hag hiek jaau nΛmΛn, har mΛg jēb gaaiwe hok'oo nΛm k'Λnau hūurwai, sīi parhooba k'īir lōkōom k'Λnau nem jaau nΛmjōta hūurjerram. MamΛ mag sim jūrr ya mΛg maach hΛu peerdΛwi nΛm k'ΛnΛnagan, wājapcharan maachigma, maachigan maata hante warag Hēwandam jua t'eegau. <sup>19</sup> Hich mag hiek higwia Hēwandamau hich hiek'amam p'āpitarr gaai jaauwai, Hēwandamau hich higwi,

“Hōor hamach k'īirjugpai t'ōwia mΛch higba haajem k'ΛnΛnjā warag k'īirjug chuk'umjō hapΛinaa

hidēu hich pör hōp'ērgau k'īirjug pōm sīewiajā higba warag mua ham k'īirjug hisegpāimaju” ha hiek'amajim hich Hēwandamau. (Is. 29:14)

<sup>20</sup> Magtarr haawai k'an wajaug sī har hamachta chi k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛnΛn k'īirjug wa chi machnaan k'īirjug k'āijā, maimua k'an wajaug sī har sīi hamach k'īirjug jawaag sīi parhoobam nem hig hiy'ΛΛ nΛmua hamach k'apeen k'īupaa sīsiu haajem k'ΛnΛn k'īirjug. MΛg jēb gaai hōor k'īirjug k'aug sīsidΛm k'ΛnΛn k'īirjug Hēwandamau hichdēu hōor peerdΛ haaujem hiek dāi hoowain, sīi bΛΛrjā serbiibamjōta sīsidΛm, mΛgΛm k'īirjugau hi haar hōor barpieg hirig chan bΛΛrjā maadēu nem higba sīsid haawai.

<sup>21</sup> Wājapcharan Hēwandamau hōrau hamach k'īirjugaupai chan hich k'augbaju k'ap'Λ sīerr haawai hich hiek jaau nΛm hΛk'a nΛm gaaimuata hōor peerdΛ haaujem. Hamau hamach k'īirjugta wajaug t'ōwi jūrr Hēwandam hiekta serbiibag p'eejeeb mamΛ, mag hamau serbiibag p'ē nΛm hΛk'a nΛmuata Hēwandamau hōor peerdΛ haaujem.

<sup>22</sup> Judionaanaun sīi hamach dak'īir hag na hōrau nem hooba haajemta hamach dak'īir waupim k'ōchk'a t'ΛnΛm; pari mag wauba haawaita mag maach peerdΛajem hiek jaauwaijā hΛk'aba t'ΛnΛm. Maagwai jūrr griegonaanau warag nem t'um k'ap'Λm haajem k'ΛnΛn hiek hūrm k'ōchgauta hamachig maach peerdΛajem hiekdam jaauwaijā hΛk'aba t'ΛnΛm. <sup>23</sup> MamΛ maraun hāba hōrau Cristo pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr hiekta jaau wēnΛrΛm. MamΛ mag hiek judionaanaun hūurwain, hamagan hamau k'īirjuawai Cristo hajim hanaawai meeju k'aba sīerr meetarr haawaita marau hi hiek jaau wēnΛrΛm hūurwaijā sīi chad k'abamjōta hūurjem. Maimua jūrr judionaanaun k'abam k'ΛnΛn hūurwai, hamagan maar sīi serbiiba k'it'ēm k'ΛnΛn nem jaau nΛmjōta sim. <sup>24</sup> MamΛ par hamau mag naawiajā, judionaanaun wa judionaanaun k'abam k'ΛnΛn hawiajā har hich Hēwandamaucha t'Λr hautarr k'ΛnΛnagan mag Cristo cha marau jaau wēnΛrΛmΛta hich

Hēwandam jua t'eegau, haguata hōor peerdλ haaujeewai. Mag Cristo meebarmua maach peerdλjuuta Hēwandamau hag nawe k'īirju wai sīerr haawai cha marau jaau nλmjā chadcha hich Hēwandam k'īirjugta jaau naabahab. <sup>25</sup> Wajapcharan mag Hēwandam k'īirjug hanλmjā sīi serbiiba k'it'eem k'īirjugjō simta hōor k'īirjug chi wajap'am hanλm k'āaijā chi wajapcharamλu. Wajapcharan mag Cristo Hēwandam jua t'eeg hanλmta serbiibamjō hλdλraa hich t'ōopibarmua jūrr mag jēb gayam k'λλn jua t'eeg k'āaijā nem jua t'eeg hārpaī sīsijim.

<sup>26</sup> Hēwandam gaaimua k'odamnaān, pārau k'ap'λ nλm, pāar heem k'λλn chadcha pāach k'apeen mag jēb gayam k'λλn daarjā k'īirjug hat'ee chi machnaan chan k'apanjā k'aba, hik'ōtōota durrum dāi chi t'ierrnaanjā wajappai chuk'u, ni sīi bigaaum k'λλnau t'ō hiyāλ haajem k'λλnjā chuk'um. Pari mag serbiibamjō durrab mamλ, pāarta Hēwandamau higjim. <sup>27</sup> Wajapcharan k'īirjug meraam k'λλnta Hēwandamau jλr haujim, jūrr mag jēb gaaim k'īirjug hat'ee chi machnaan hanλm k'λλnta jūurwia ham k'īir naaupieg. Maimua sīi serbiibamjō sīsīdλm k'λλnta jλr haujim hagjō hich Hēwandamau, jūrr mak'λλn gaaimua chi jua t'ierrnaan hanλm k'λλnta k'īir naaupieg. <sup>28</sup> Mag bλλrjā nem higba sīsīdλm k'λλnta hōrau k'a hisēe haajem k'λλn dāi jλr haujim, wajapcharan mag heegarpai haawain har sīi pasurjōpai k'it'eem k'λλnma, mak'λλnau jūrr nem wajap'amjō sīsīdλm k'λλnta hisegrāiwia ham k'āaijā wajapcha Haag. <sup>29</sup> Magtarr haawai ni hiwiir hābmuajā hich k'īirjug k'aug chirλm hawia Hēwandam na hich t'ō hiek'aju haai k'aba sim. <sup>30</sup> Maimua pāachin chadau hich Hēwandamauchata pāar Jesucristo bā hogdλba p'ē wai sībma. Hich mag Cristo gaaimuata hīchab maadēu Hēwandam k'īirjug wai nλm; hi gaaimuata ya peerdλwia sīi pekau chuk'u harrjō nλm; hi gaaimua hīchab Hēwandam hiek hāk'a nλmua warag bāau wētum; hich Jesucristo gaaimuata Hēwandamau maach pēr hautarrjō naawai hi dēnk'a nλm; mag hi dēnk'a naawai hāba hichigpaita jēeupiejem. <sup>31</sup> Maguata hīchab Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō, “Hābmua k'āijā wir haig hichpai t'ō hiek'aju k'īirju sim k'ai, warag maach Pōr Hēwandamta t'ō hiek'aju haai sim.”

(Jr. 9:23-24)

## 2

### *Hōrau pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr hiek*

<sup>1</sup> K'odamnaān, har mua pāar hoon mawia pārag Hēwandam hiek jaau chiraawai mua pāar jλg daar sīi k'īirjug k'aug hat'ee chi machnaan dēnjō hūrihλmjā hiek'aba, ni hamau jaau wēnλrraajem hiekjā k'abata mua pārag jaaujim. <sup>2</sup> Jāg mλ pāar hee chiraawai mua chan deum nem jaaujujā k'īirjuba, hāba Jesucristota warag wajapcha k'ap hapim hig chirajim. Wajapcharan chadcha hi pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr hiekta pāar hat'ee wajapcha sim k'ap'λ chiraawai warag haata pārag wajapcha k'ap hapiju hēk'a chirajim. <sup>3</sup> Pārau k'ap'λ naabā, jāga pāar hee mλ chiraimajī. Mλchdēu jaau chirλm pārau hāk'abajū k'āijā k'īirjuwia, k'a t'ūumjōnaa jāp'ierr t'λnλmjōta chirλmua mλ k'a duui t'λnaajim. <sup>4</sup> Maimua mag chirλmua ya Hēwandam hiek jaaubaadeewaijā, mλchdēu jaau chirλm hiek hāk'api haum k'ōchgau hawia mua pāar jλg daar sīi chi machnaanau hiek'aajemjō hiek'amamuajā jaaubajim. Mag hiek'aju k'āai sīi mua pārag chaainagamjōpai hiek'aajeejim. Mamλ mag hiek pārau hāk'atarrjā sīi mλchdēupaita pārag hāk'apiba, hich Hēwandam Hak'aar jua t'eegauta pārag hāk'apijim, <sup>5</sup> sīi mag jēb gayam k'λλn k'īirjug gaai k'aba, hāba hich Hēwandam jua t'eeg gaaipaita hich mag hogdλba hāk'a wēnλrramk'īir.

### *Hich Hak'aar gaaimuata Hēwandamau maachig hich k'augpi sim*

<sup>6</sup> Magarrau ya har hamachdēu hāk'a nλm hiek gaai hubλnaa hogdλba nλm k'λλnag hiek'aawain chadau k'īirjug hat'ee chi machnaanau hiek'aajemjō hiek'amamuata ham-agjā hiek'aajem hīchab. Mamλ mag hiek'amamjā mag sīi mag jēb gaaim k'λλn k'īirjugan jōpcha chugpa chugpa sīerrλm haawai, magλm k'īirjugjā k'aba, ni mag durr governaajem k'λλn k'īirjugaujā k'abata jaaujem. <sup>7</sup> Mag k'īirjug mua jaau chirλmλn

hich Hēwandamaucha dee simλ. Maguata mλg durrr t'um hompaaju nawe hich sim haar maach hauju k'īirjutarrjā maachig k'ap'λ hapiejem. Hīsin mag k'ap'λ nλm, mamλ warrgar chan mag k'ap'λ hapiju simta t'um meer wai simjō sīejim. <sup>8</sup> Hich Hēwandamau mag Cristo gaaimua hōor hich haar hauju hayaa hapiju ha sim chan sīi mλg jēb gaaim t'et'emnaanau pōd k'īirju haubajierram. Hamau magλm k'ap'λ harr hak'iin, maach Pōr Jesucristo hāgt'armua bēetarrta hamach paarmua pakuls gaai jāg hi meerp'ē t'ōopibak'am. <sup>9</sup> Mamλ mak'λnauapaijā k'aba, hewag pawiajā hich Hēwandamau nem wau sim ni hābmuajā k'augbaju k'apta, hich hiek gaai mλg p'ārijim:

“Hēwandamau hich k'ōsi wai nλm k'λnag deeg p'ē wai simλn, ni hiwiir hābmuajā hooba, ni hūrjā hūrba, ni hābmuajā hauju k'īirjuba sim nemta hamag deeg wai sim.” (Is. 64:4)

<sup>10</sup> Hēwandamau hich Hak'aar gaaimuata mag maach hat'ee nem wai simjā t'um maachig k'ap'λ hapi sim. Hich mag Hak'arauta hīchab hich Hēwandamau hich t'āar heepai nem k'ap'λ wai simjā k'ajap'am nem k'ogreu jarmamjō t'umaa k'ap'λ hapiejem. <sup>11</sup> K'áú chik'am k'īirjug k'ap'λ haajē. Hāba hichdēupai k'abam chan k'augbam. Hich jāgta sīeba-hab Hēwandamjā hāgjō: Hāba hich Hak'arapai k'abam chan pōd hi k'īirjug k'augbam. <sup>12</sup> Maachdēu Cristo hiek hλk'aawai chan sīi mλg jēb gayam k'īirjug parhoobam k'λnau jaaudemta haubajim. Maachdēun hich Hēwandamau maach dāi nem wajap'a wau simjā t'um k'aug haumamk'īir hich Hak'aar deetarrrta wai nλm. <sup>13</sup> Mag marau pārag nem jaau nλm chan sīi mλg jēb gayam k'λnau jaaudem k'īirjugpai k'aba, hich Hēwandam Hak'arau maachig jaaumamta jūr pārag jaau nλm. Magta pāraujā hīchab Hēwandam Hak'aarta wai naawai hāgjō hich Hēwandam Hak'arau jaaupi simta maraujā pārag jaau nλm.

<sup>14</sup> Mamλ har chi Hēwandam Hak'aar hich t'āar hee chuk'u sim k'λu chan pōd Hēwandam Hak'arau nem jaau sim k'augbam. Mag simua Hēwandam Hak'arau nem jaaupi sim hūrwin, sīi nem parhooba lōkōo jaau nλmjōta hūrjem. Mag simua chan, sīi hich Hēwandam Hak'arapaita k'augpiejeewai, pōd hich k'īraupai chan k'augbam. <sup>15</sup> Mamλ chi Hēwandam Hak'aar wai simuan chadau jūr k'īirjug wai sim, hich Hēwandamau nem waupi sim hajap'a k'ap'λnaata hāgpier nem wawaag. Mag sim hich chan jūr Hēwandam Hak'aar chuk'um k'λnau hi hīgwia, “Jāan sīi parta jāg hiek'a nλrraajem” haju k'aba nλm, Hēwandam Hak'aar chuk'um gaaimua hamau jaauju k'augba naawai. <sup>16</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai hag hiek hīgwia, “K'áú maach Hēwandam k'īirjug t'um k'ap habarju.

K'áúta hi k'āaijā k'apcha sim hawia jūr hich garmua hirig jaauju haai sī” ha p'ā sim. (Is. 40:13)

Chadcha hābmuajā mag hi k'īirjug t'um k'augba sīeb mamλ, maach hi Hak'aar wai nλm k'λnagan chadau hich Cristoouchata k'ap'λ hapi sim, jāga wēnλrraju haai nλ hi dau na.

### 3

#### *Cristo p'idag gaai hāba p'idk'a nλm*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamna, pāraun chadcha mag Hēwandam Hak'aar haujierrab mamλ, mua pōd pārag ya sīi Hēwandam hiek hat'ee nem k'aug sīsidλm k'λnagamjō hiek'aba, hāgt'a sīi mλg jēb gayam k'īirjug dāi t'λnλm k'λnagamjōta hiek'aajeejim. Wajapcharan Cristo hiek k'augag chaainjōpai t'λnλm k'λnagamjōta hiek'aajeejim. <sup>2</sup> ¿Pārau chaain bλrλλ haawai hooba haajē? Hewaa hau k'itλmλg nem t'et'em deeba sīi jūdchōdampaita deejemjō, hich hāgjōta muajā pārag nem jaau chirarrjā k'augju p'it'urg chuk'u sīejim. K'augju p'it'urmua mua pārag jautarr hak'iin, pārau pōd k'augbak'am. Hīsjā hāgt'a p'it'urm nem chan pārau pōd k'augbam, <sup>3</sup> sīi hāgt'a parhoobam k'λnau k'īirjuajem k'īirjugta wai naawai. Pāarta wir haig pāach heepaijā hāgt'a chik'am nemjā pāach dēn hapim k'ōsinaa jūr chik'am hipeer hahau k'ap'ōbaadēp nλmλn, magan hāgt'a sīi hōor parhoobam k'λnājōpaita nλm. Maguata hamau nem waaudemjō pāraujā hāgt'a wau nλm. <sup>4</sup> Merag chuk'u, wa hābmua “Mλλn Pablo dēnēu” jūr magbaa hābak'áú

“MΛΛN Apolos dēnēugui” haadēp'Λm; jāg nΛm haig sīi hagt'a hΛk'aba nΛm k'ΛΛN k'īirjug dāipai naawai k'abahab.

<sup>5</sup> Pari pārau pāachdēu mag nΛm wjapcha k'īirjuk'iin, k'ai hAgá Pablo. K'ai hAgá Apolos. ¿Ham Hēwandam chognaan sīi hi hat'eepei p'idk'a wēnΛrrΛm k'ΛΛN k'abá? Marau jaau wēnΛrrΛm gaaimuata pāraujā maach Pōr Jesús hiek hΛk'ajjerram. Pari maar pāar k'āai hatchajā k'aba nΛm. T'um maach chi mΛg wēnΛrrΛm k'ΛΛnaun hāba maach Pōr Jesuu maachig hagdaujō nem jaaumarrdampaita wauwia nΛm k'abahab. <sup>6</sup> Mag Jesús hiek jaau nΛmΛn, muata nacha sīi k'ajap nemjīir chaar jīir nΛmjō jīirbajieb. Magbaawai Apoloou jūrr hag hee dō choobarmjō hajim, hōbērmk'īir. Maml mag nemjīir chaarjō hōbērwia pāar hee haaidΛtarrjā hich Hēwandamauta haaidΛpijim, hich hiek haawai. <sup>7</sup> Wjapcha hoowai, chi nacha jīirtarr k'Λ ni chi hag hee dō choo sierrjā maadēu nem higba sīsīdΛm. Maml chi hich hiekta nemjīir daujō hōbērpiwia haaidΛpiejemΛn hich Hēwandamau. <sup>8</sup> Magua sīi hi hiek nacha jaauchētarr k'ΛΛN hawiajā sīi hag k'ur jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛN dāi hāba nΛm; ni hiwiir hābjā hΛrΛΛ k'aba sim. Mag naab maml hagdaujō dich p'idk'amarrpierr Hēwandamau par k'abajū. <sup>9</sup> Wjapcha hoowain maran sīi hi juag hoojem k'ΛΛnau, hi hiekdam jaau nΛm gaaimua hich dΛita k'apeerk'anaa hāba p'idk'a naawai. Maagwai pāar sīi chi p'Λajēbjōta nΛm. Maagwai hich Hēwandamauta hag hee nemjīir jīirk'amam, pari mag nemjīiran hich hiek'au. Wa magbam k'ai, sīi dijōta nΛm. Pari mag dī hAgjō hich Hēwandamauta hēu harrum. <sup>10-11</sup> Wjapcharan mΛΛN sīi hich Hēwandamauta di hēu nΛm k'ΛΛN dēn chi maestro k'apibarmjō harr haawai muata hich Hēwandam hiek jaau nΛmjā warrpem chi dibΛ juk'abarmjō hajim, jāga Hēwandamau maach peerdΛ haaujē ha jaau chirΛmua. Maagwai deumua jūrr hag hΛr warag hēumam, mag mua jaautarr hΛr warag jaaumamua. Maml mag mua nacha jaautarrjō k'aba deum hiek jaauju k'aba siēwai chi hag hΛr warag jaau nΛm k'ΛΛnaujā warre wjap'ata jaauju haai nΛm. Mag mua chi dibΛjō juk'ajim ha chirΛmΛn, Jesucristoou maach peerdΛajem hiek higwiata mag chirΛm. <sup>12</sup> Mag Jesucristo hiekta chi dibΛjō nacha juk'a siubarm hΛrΛN chadau maadēu dichdēu k'ōchagpierr sīi k'ajap di hēu nΛmjō warag hi hiekta jaauju haai nΛm. Di wjap'am hēunaa da jēupiba haag k'ai, dipá wjap'amta p'ēwia, wa nem parhēp'Λm k'āijā pēr haunaa warre wjap'ata hēu siuju haai nΛm. Wa magba k'ūchpaim hat'ee k'ai, sīi k'ōmariipai dik'ēr dēn wa choobΛ dēn k'āijā hēuju haai sim. <sup>13</sup> Maml mag di hēwaag nem k'īir pogk'e higwiajā, ya hich Cristooucha maachig jaaubarm hedta k'ap haju, wjap'a p'idk'ajī wa haai p'idk'abajī. Maml mag k'ap haagan, sīi hōtdau huu pierrumuata t'ūr p'aa nΛmjō hōt hee hich Hēwandamaucha p'aa hoomamuata maadēu nem waujerrpierr maach chach hoomamua k'ap hapiju. <sup>14</sup> Maigta k'ap haju, k'an k'īirjug hauwiata Hēwandam hat'ee mag nem waujī. Hābmua di hētarr gaaita chadcha hōtdau huu t'Λnarrjā paba hΛu hāwatbarΛimΛn, magan mag chi di hētarr k'Λlgjā hich Cristooujā nem wjap'am deēju, hich hat'ee nem wautarr jūrr. <sup>15</sup> Maml mag hirua di hētarrta sīi hōtdau k'ierrjā hāwatba huu t'ΛnΛΛ hawia pa hōbaadēmΛn, magan hich chi di hētarr wounan peerdΛwiajā, peer hichpa p'aapΛitarrjō sīi hich jua pariita peerdΛju. Pari chi p'idagan t'umaa hok'ooju.

<sup>16</sup> ¿Pārau k'augba nΛ, pāach t'um hāba Hēwandam siējem dik'a nΛm? Magua k'abahab hich Hēwandam Hak'aarta pāar hee siējem. <sup>17</sup> Mag pāach t'um hāba Hēwandam dik'a naawai hō hāba nΛmua wjap'a hi di hΛrk'abat, wjapcharan pāach morma. Magba jāg pāar hee hābmua “mΛΛN mag dēnēu” wa “mΛΛN mag higarta chirΛm” haadēp'Λm haiguin, sīi di magreunaa chi dipá parhooba haaip'ur wērppΛi nΛmjōta naabahab. Mag pāach hō hāba k'aba nΛm paar chan Hēwandamau par daúapai hoobaju pāar gaai. <sup>18</sup> Hoob wir haig pāachdēupai pāach k'ūgurmiet. Hāb k'āijā pāach hee sīi mΛg jēb gayam k'īirjug nem k'aug chirΛm hawia hichta chi k'ap'Λm ha sim k'ai, magan warag sīi k'augbamjōta haju haai sim, jūrr chadcha hich Hēwandam k'īirjugchata k'augaag. <sup>19</sup> Hēwandamagan mΛg jēb gaaipaim k'īirjugan sīi warag hōor lōkiepiejem k'īirjugau. MagΛm k'īirjug higwia Hēwandamau hich hi jaaumienag p'āpitarr gaai mag sim: “Muan mΛg jēb gayam k'īirjug k'augk'am k'ΛΛnjā hamach k'īirjug k'aug gaaimuapai



himeraa p'it'urg chuk'u p̄ar hauwia k'aibag hee p̄aijem” ha sim Hēwandamau.  
(Job 5:13)

<sup>20</sup> Hich mag hiek higwiapai hīchab hich hiek p'ā sīsidam gaai hich Hēwandamaupai, “Jāg mag jēb gayam k'īirjug hat'ee chi machnaan hanam k'lan k'īirjugjā jāg sīi lököom k'lan k'īirjugk'a sīsidaman p̄ar Pōrōun wajapp'a k'ap'la wai siejem” ha sim Hēwandamau hich higwia. (Sal. 94:11)

<sup>21</sup> Magua mua p̄arag mag chiram: Ni hābmuajā maestro hāb k'āijā hichta chi k'ap'lam hawia magapraitā hee haju k'aba sim. ¿Jāgwia? Ham hamach t'um Hēwandamau sīi p̄arag hich hi jaaumk'īirta p̄itarr k'lan haawaima; mag sim jāga mag hiwiir hābpai k'ōsi habarju. <sup>22</sup> Magua m̄, Apolos, Pedro, hajarcharan maach t'umwe p̄ach dēn k'abahab; mag durr maimua cha maach hiyālamjā hāgjo mag hatag pawiajā nem t'um t'lanmpa p̄ach dēn k'abahab. <sup>23</sup> Mag maar p̄ar dēn haawai maach t'um p̄achpa jūrr Cristo dēn k'abahab. Maagwai Cristo jūrr Hēwandam dēn.

#### 4

*Hich Jesuucha* j̄ar hautarr k'lan p'idag

<sup>1</sup> Magua p̄arau maarjā sīi p̄ach hee Cristo chognaan hanaa Hēwandamau hōrag hich k'īirjug jaaupiejem k'lanpaiu habat. Magdampai k'abahab maar p'idag. <sup>2</sup> Mam̄ hich mag p'idag waumk'īir hirua j̄ar hau sim wounaun chadau hich Hēwandamau hoowaijā chadcha hichdēu p'idag jaaubarmjā t'umaa wājar'a waumk'īirta mag p'idag deejemjā k'ap'la haju haai sim. <sup>3</sup> Magua m̄chjā hīchab hich Hēwandamauta hich hi jaaumk'īir j̄ar hautarr haawai p̄arau m̄ jaauwiajā m̄ch chan mua k'īirjuba chitam. M̄ gaai mas k'aba sim; hich chi m̄ j̄ar hautarrauta hichdēu k'ap m̄ jaauju, m̄ h̄lu p'idk'a chirā wa k'aigba k'āijā p'idk'a chirā. Wa mag p̄arau k'abam k'ai, sīi mag jēb gaai chi t'et'emnaanau k'āijā m̄ jaauk'iinjā, m̄ gaai mas k'abam. Mag chitam haig ni m̄chdēujā m̄ch jaauju k'aba chiram. <sup>4</sup> Mua k'ap'la chiram, m̄ch k'aigba k'aba chiram. Mag chirab mam̄ hōor dak'īir m̄lan Hēwandam d̄i hiekk'ōr chuk'u chiramjā haba chitam. Mag chiraawai mua k'ap'la chiram, m̄ k'aibag waju jaauju wa m̄ kōit k'āijā hiek'ajuun hich maach Pōr Jesuuchata jaauju haai sim, bigaam k'lanau k'abam. <sup>5</sup> Magua mua p̄arag, “Hoob chik'am jaa chit'ēe hamiet” ha chiram. Magju k'āai hidēu maach Pōr Jesucristo bēepi hat'at. Hich pierrwaita hirua hichdēu k'ap hōrau nem meraa wautarrjā k'īchag hee narrra hararagag p'ē hat'amjō habaawai t'umaam k'lanau k'ak'apdō haju. Maigta hīchab hōrau hamach t'āar heepai k'īirju sīsidamjā t'umaam k'lanag k'ap'la hapiju. Ya mag jaau dichwian chadau hōrau hamachdēu nem wājar'a nem waumaajerr higwia hichdēucha ham wājar'a hig hiek'aju.

<sup>6</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, cha mua hiek'a chiraman p̄ach hat'eyau. P̄adē hoobat. M̄chpaita Apolos d̄i maach p'idk'a nam jaauwia chiram, maar mag p̄ar k'āai h̄rpaiajā k'aba sīi p̄ach chognaanjo wēnam̄ hoowia Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaa simjō chadcha maach t'um hagdaujōpai nam ha k'ap hamk'īir. Maagwai ni hābmuajā Hēwandam hiek jaaudem k'lan higwia, “Magagta h̄rcha hee hawia jūrr tagam k'lanag hoobamjō” habaju. <sup>7</sup> ¿K'āiu p̄arag jaauwai p̄arta warm k'lan k'āijā h̄rpai nam ha jaaui? K'an nemta deeba harr haawai p̄arau b̄larjā chuk'u n̄. Mag Hēwandamau deetarr p̄achdēujā k'ap'la namta, k'ant'eeta p̄arau p̄ach juapaauta paarpatarrjō k'īirjuajē.

<sup>8</sup> Wājarcharan p̄achigan, ya mag maach Hēwandam hiek'auta biwau namjō nam hanam, ya hi hiek nem k'aug nam hawia. P̄achigan ya p̄ar reinaank'a t'anaabahab, p̄achdēu nem hig nam t'um wai nam hawia. Magua tag p̄arau b̄larjā maar jua higba nam hanam. Chadcha Hēwandam hiekta p̄achdēu k'ap'la nam hanamjō k'ap'la naak'iin h̄lu hak'am. Jāgk'iin p̄ar hee par p'idk'aba chadcha maach t'um hāba Hēwandam hiek gaai hub̄ nam haju. <sup>9</sup> Magba mua hoowai, maar hich Jesuucha hich hiek jaaumk'īir j̄ar hautarr k'lan̄ta jūrr hich Hēwandamaujā juau hogt'om chi serbiibacharam k'lan d̄imjō hapi sim maar d̄i. Mag nam haawai sīi t'umaam k'lanau hoo nam d̄i Hēwandam

chognaan hłgt'armpeenau hoowaijā, sīi maach k'aigba nłm gaaimua k'ėchpāaig p'ė harrumjōta hoojem. <sup>10</sup> Maar mag durrumłn, Cristo hiek jaau nłm gaaimua bigaauum k'łłnaujā marag lōk sīerrjēm ha hiek'a nłm daar, pāarta jūrri Cristo hiek hłk'a naawai chi pōr hōp'ėrm k'łłn haajem, pāachdēupai. Maagwai maran sīita k'a t'eeg chuk'umjō nłm hanłm daar, pāarta jūrri maar k'āaijā k'īir hubaaga nłm haajem. Cristo gaaimua maran hōraujā k'a hisēe nłm daar, pāarta jūrri hōraujā daupiinaa hōk'ō haajem. <sup>11</sup> Hīs hewag pawiajā hagt'a jādau hāwatnaa hōbichagjā hāwat nłm. K'ajūadam t'eg jūjūa hajujā chuk'u nłm dīi hōraujā maar dīi k'aigba haajem. Mag nłm chan maach di chaarjā chuk'u durraajem. <sup>12</sup> Mag nłmłn maach bidam hat'ee maach juadamaucha p'idk'a durrumua k'ajeeu durraajem. Maach t'ōp hiyłł haawaijā warag ham kōit hłgt'aagta jēeu durraajem. Maach k'aibag wawaag maach hēudee hēk'aawaijā magłmjā higba k'īu hāwat durraajem. <sup>13</sup> Maach k'īircha k'aigba hiyłł haawaijā, maach garmua chan magłmjā higba warag k'īir t'ūu ham dīi hiyłł durraajem. Wajapcharan maran hamaui sīi hamach deg dijā sirp'łg t'łnłm hoomjōta haajem. Hōor t'umaam k'łłnau hisegtarrjō nłmta, hīsijā hagt'a chik'am hi hee hich jāg płłrba durraajem.

<sup>14</sup> Mua młg hēsap gaai hik'łaba pārag mag p'ā deerłi chirłm chan sīi pāar k'īir naaupim k'ōchgaupai k'abam. Mua młg hēsap p'ā deerłi chirłmłn, młch chaainjō pāar k'ōsi wai chitaawaita sīi pāar wawı chirłmłu. <sup>15</sup> Pāachig Cristo hiek jaauumk'īir pārau maestronaan k'apan diez mil jłr wai naawiajā pāar chan dēnnaan k'apan chuk'u nłm. Jesucristo hiek jāg pāachdēu hogdłba hłk'a wēnłrrłm gaaimua młg jēb gayan młłta pāar hayau, Hēwandamau maach peerdł haaujem hiek muata nacha pārag jaautarr gaaimua. <sup>16</sup> Magau keena. Maguata muan pāragjā młch chitaajemjōta wēnłrrapi jaau k'itaajem.

<sup>17</sup> Timoteogjā młchdēu jaauwiata Cristo hiek hłk'atarr haawai hijā mł chaaijō sim. Magua pāragjā młchjō wēnłrraju k'ap hamk'īir, mua hiita pāar haar płijim. Hiruata maach Pōr Cristo hiekjā chadcha hogdłba hłk'a k'itaajeewai mua hi jāsene chitłm. Hich barbaimaawaita hirua pārag jaauwimaju, jāgata mł chitaajē. Muajā pāar dēnjō Cristo hiek hłk'a chitaawai młch chitłmpierr iglesiapierr młchdēu jaaujem hiekta hirua pārag jaauwaju. <sup>18</sup> Hāaur k'łłn pāar k'apeenan jūrri hamachta pāar dīi hłrpai t'łnłm haajem, mł hamach haar mabajupii hawia. <sup>19</sup> Maml maach Pōr Jesuu k'ōs hamłn, młchdēun jōpcha pāar hoon maju k'īirju chirłm, ham hiek mag hamta Hēwandam dēn hanaawai daau chadcha hamachdēu jaau nłm heyaa wēnłrrłm k'ap Haag. Jāan magbamłn, sīi Hēwandam jua t'eegaujā k'aba, sīi par hiiupai k'āijā mag t'łnłm. <sup>20</sup> Hēwandam dēnk'a nłm chan sīi hōor jłg daar nem hiek'aa k'aug hiek'a nłm k'abam; Hēwandam dēnk'a nłm habarmłn chadcha hirua nem jajaauk'am hipierraa wēnłrrłmua hi jua t'eegta dich gaai hoopı nłmłu. <sup>21</sup> ¿Jāga pārau k'ōsi nł? ¿Młch barbaimaawai warre pāachig meerrauta hiek'apim k'ōsi nł, wa mawia sīi pāach daupiinaa hit'ūuta pāachig hiek'apim k'ōsi nłwa?

## 5

*Jāga haju haai nł* jāg sīi parhooba t'łnłm k'łłn dīi

<sup>1</sup> Jaau nłm k'łłn hiek mag pāar hee hābmua hich bāaurr hūanpaita hich hłłik'a wai sim hanłm. Jāgłm pāar dak nem wajap'ampa, jāgłm pekau chan ni Hēwandam hiek k'augbam k'łłn heejā hooba haajem. <sup>2</sup> Mag nłmta pārau pāachdēupain Hēwandam hiek wajap'a hłk'a nłm haajerram. Mag hiek'aju k'āai warag pāar chigaa haju haai nłmta, chigaa k'abamjō nłm. Chi mag sim wounan warre pāach heemua jłrpłiju haaita sim. <sup>3</sup> Mł chan chadcha k'īircha chan pāar haar k'aba chirłm, maml młchchata pāar haar chirłmjō młch hiekta maach Pōr Jesucristo hiek gaai t'łwi mua warre pārag jaauk'im. Mua hoowain jāgłm k'łłn dīin magta haju haai sim. <sup>4</sup> Pāar cha mua jaau chirłm hiek hiek'aag hāba biirdławai k'īircha chan pāar haar k'aba chirajup maml mł hak'aran pāar haar sīeju. Mag młchta pāar haar chirłmjō chirłm dīi hīchab maach Pōr Jesús hi jua t'eegjā pāar dīi sīeju. <sup>5</sup> Mag wajap'a hiek'awian chadau chi mag hich bāaurr hūan dīi sīerr woun warre pāach heemua jłrbaapłit, dōsātagta hi dīi hichdēu hampierr hamk'īir.

Magbaawai hāsie hich daujā merag p'ēwia deeu hewag p'ΛΛrbawia hubΛ sīsimmΛ, maach Pör Jesús bëem hedjā hūu hi hak'aardam peerdΛ hauju.

<sup>6</sup> Pāar hee jāg k'aigba nΛm chan, pāachta wajap'a nΛm hawia pārau pöd pāach t'ö hiyΛΛ haju k'aba nΛm. Jāgbaadēp'Λmjā sīi hoobamjō bΛΛrjā hiek'aba hich jāg sīsiu hak'iin, hābpai mag sim gaaimua warag tagam k'ΛΛnpata hārju, levadura bΛchk'un harin hee pΛibarmua warre t'um haaidΛ joorpjemjō. <sup>7</sup> Pārau k'ap'Λm, p'iesta Pascua hee paawai levadura t'um bark'Λlijem. Hich hagjō k'abahab Cristo meetarr gaaimua maach k'aibag chugpaa hat'amjā. Mag sīewai mag levadura dēnjō pāach t'umaam k'ΛΛn hārpi sim woun warre pāach heemua chawag jΛrbarpΛit. Mag jΛrbarpāiwain chadau Pascua hee k'oog pan levadura chuk'u wau simjō pāar heejā mag k'aigba nΛrrjēem gaaimua levadura dēnjō bigaaum k'ΛΛnpa hārpiju k'ΛΛn chuk'u haju. <sup>8</sup> Mag p'iesta Pascua hee haajemjōta maach Hēwandam dΛi wēnΛrraju haai nΛm. Wajapcharan dich k'aibag t'um hisegwia hāba k'iirjug wajap'am hauwia chadam hiek gaai jaau simjō wēnΛrrΛmΛn, pan levadura chuk'u wau simjōta nΛm. Pari magba hagt'a dich k'aigba nΛm k'ap'Λ nΛmjā hisegba hich mag wai wēnΛrrΛmΛn, magan sīi hagt'a Hēwandam hiek k'augbam k'ΛΛnjōta nΛm.

<sup>9</sup> Napem mΛchdēu hīchab pārag hēsap p'ā deerpΛitarr gaai mua pārag, “Jāg hamach hΛlin k'abam dΛijā k'apese haajem k'ΛΛn dΛi chan hoob k'apeerk'amiet” ha chirajim. <sup>10</sup> Pari mua mag chirΛm chan mag har parhooba k'apese haajem k'ΛΛn, wa p'atk'on hat'ee bīe sīerrjēem k'ΛΛn, nem jīgmien wa nem parhoobamΛgta Hēwandamagamjō jēuejem k'ΛΛn higwiata mag warre ham dΛi hiek'ajā hiek'aba ni hamag hoobamjō habatjā haba chirajim. MΛg jēb gaai nΛweran hichiita ham dΛi maach hich jāg wēnΛrraju. <sup>11</sup> Mua mag chirarran, har pāach heepaijā hermanonaan hanΛm k'ΛΛnta mag parhoobanaa p'atk'on hat'eejā bīe t'ΛnΛm k'ΛΛn, nem parhoobamΛgta hēwandam hawia jēeu nΛm k'ΛΛn, parhooba chik'am k'iir hiek'aajem k'ΛΛn, nag pig sīerrjēem k'ΛΛn maimua nem jīignemjā sīerrjēem k'ΛΛnta jaau chirajim. Har mag t'ΛnΛm k'ΛΛn dΛi chan ni sīi t'ach k'oogpaijā hoob ham dΛi hāba hohoodō hamiet. <sup>12-13</sup> Chadcha har sīi hermanonaan k'abam k'ΛΛn higwia chan pöd mua, “Haman magta sīerrjēem” haju k'aba chirΛm. Ham mag jaaujuun hich Hēwandamauta jaauju haai sim. Pari hichiita pārau pāach heepaim k'ΛΛn dΛin chadau pāachdēu k'ap nem hinju haai nΛm. Magua mua pārag, “Jāg pekau pōm sim warre pāach heemua chawag jΛrbarpΛit” ha chirΛm.

## 6

*Juez Cristo higar k'abam k'ΛΛn na hiekk'ōr hēudΛ nΛm*

<sup>1</sup> Jāga jāg pāar pāach Hēwandam hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn hap'ajā hiekk'ōr haauwai, chi t'et'emnaan pāach heem k'ΛΛnjā higbanaa warag bΛΛrjā Hēwandam hiek hΛk'abam k'ΛΛn haarta weetjē, mak'ΛΛnagta pāach hiekk'ōr wai nΛm jawaan. <sup>2</sup> ¿Pārau k'augba nΛ, mΛg maach Hēwandam hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnauta mΛg hatag mΛg jēb gaai Hēwandam hiek hΛk'aba harr k'ΛΛn k'aibag maach hipaarmua Hēwandamag jaau t'ΛnΛluju? Mag maachdēuta ham k'aibag waujujā Hēwandamag jaauju nΛmta, jāgwia hag k'āyau mΛg jēb gayam nem p'it'ur k'abamjā pārau pōdba nΛ. <sup>3</sup> ¿Pārau k'augba nΛ, hΛgt'ar Hēwandam chognaan t'ΛnΛm k'ΛΛnjā maach k'āai heegpai t'ΛnΛisiju, maachta Hēwandam dΛi hāba ham pōrnaank'a nΛisiju haawai? Maachdēuta magju k'ai, magan mΛg jēb gayam hiekk'ōr chará hag k'āaijā p'it'urg chuk'u wajap'ata wauprpi haju haai nΛm. <sup>4</sup> Magua mua pārag mag chirΛm: BΛΛr habarm gaaimua pāach heepai hiek p'it'urg haadeewai, ¿jāgwia pārau pāach heepaim k'ΛΛnta chi jueznaan k'amk'iir jΛr hauba haajerrá, sīi Hēwandam hiejkjā hΛk'abam k'ΛΛnagta pāach jusgaapiju k'āyau? <sup>5</sup> Juau hogt'om pāar k'iir naaumk'iirta chadcha mua pārag mag hiek'a chirΛm. Mag k'ōs haawaita pārau jāg bigaaum k'ΛΛnta jΛr hahau haajem. Mua k'iirjuawai pāar hee magΛm hiekk'ōr hōbērbaadēp'Λm paar hiek'aagjā pāach heepaijā chi t'et'emnaan t'ΛnΛm, ¿jāgwi magΛm k'ΛΛnta jΛr hauba haajerrá? <sup>6</sup> Wajapcharan mag wir haig pāach hermanonaan heepai meeuk'a nΛmpaijā k'abam; mag meeuk'anaa hag hiek hēudlagpraawaijā jueznaan Hēwandam hiek hΛk'abam k'ΛΛn haarta wētvia mamta magΛm hiejkjā hēudlajerram.

<sup>7</sup> Sii jåg pãach heepai bllar habarm gaaimua k'iir haup'öbaadëp'ampaijã k'aigbata sim. Pãach k'apeenau pãach dli warag k'aigba haawaijã, parhoobam k'annagta jaauju k'âyau, ¿jågwia warag sii magam k'iu hãwatpãiba haajë? ¿Jåg pãach nem k'ãijã jïgk'aawai warag hãdãraa hok'oopiba haajë, t'umaam k'annag k'ak'apdö hapimaaugau? <sup>8</sup> Mama pãrau magba, warag pãach garmuata pãach hermanonaan heepaijã nem wauju k'abampa waunaa ham nemdamjã k'ügur haumaju hëk'aaajem.

<sup>9</sup> ¿Pãrau k'augbata na, jåg nem k'aigba waujem k'ann pöd Hëwandam sim haar wëtju k'abam? Hoob hãdãlar pãach k'ügurpimiet. Har dich hõor k'abam dliita parhooba k'apese haajem k'ann, hamach hõor dli sïsidãmta deeum dli haajem k'ann, nem parhoobamãgta hëwandam hawia jëeujem k'ann maimua har hamach hemk'ooïn hap'ajã hãlin dliimjõ waujem k'annjã Hëwandam sim haar pöd hõbërbam. <sup>10</sup> Mag tag t'annam: nem jïgk'aaajem k'ann, p'atk'on k'irrag bïe sïerrjëem k'ann, nag piim k'ann, parhooba chik'am k'iir hiek'aaajem k'ann maimua har sëuk'a chik'am k'ügunnaa chik'am jua heem nemjã k'echeu haumaajem k'ann, magam k'annjã ni hãbjã Hëwandam sim haar hõbërbam. <sup>11</sup> Hãaur k'ann pãar hee cha mua jaau chirãmjõta t'annaajim warrgar. Mama hïs ya maach Pör Jesucristo gaaimua hich Hëwandam Hak'arau ya pãar k'aibag t'um hãpãiwia hich hat'eepaita nem wajar'am happai wau wënãrramk'iir pãar jãr haujim. Mag nam dli warr pãar hi dli hiekk'õr pöm wënãrrarrjã, maach Pör Jesucristoou Hëwandam Hak'ar dliimua hãu pãar peerda hauwia pekau chuk'u harrjõ pãar wai sim.

#### *Maach moron Hëwandam sïejem diiu*

<sup>12</sup> Pãar hee hãaur k'annau maagjeebma: “Muan mãchdëu nem waum haig wau chitã; magam paarjã, k'aiu mãrag magam habarju” haajem. Chadcha hich magma. Mama maadëu nem wau nam t'um maach hat'ee hãu k'aba sierrã. Magua, muajã mag mãchdëu nem waum haig pöd waubam; mua magk'iin magam nem wauju k'irjugta warag mã hãrpaju. <sup>13</sup> Hichab hãaur k'annau pãar hee maagjem: “P'iejãban k'oog hat'eeta waujem; maagwai maach bi t'achdam k'õ nam hat'eeta Hëwandamau deejim” haajem. Ma chadcha k'oog hat'eema p'iejãban, maagwai mag t'ach k'õ namjã pekau k'ábama; pari hichiita Hëwandamau magam t'um chuk'u hãpãiwia maach bijã jëbeg paarãiju. Pari mag maach bi t'ach hat'eem hawiajã, maach mor chan sii dich hõor k'abam dli parhooba k'apes hamk'iir k'abajim. Maach moron maach Pör Jesucristo hat'eyau, t'um hichdëu nem waupi sim wawaag. Maagwai hich Jesucristo, jürr maach mor hat'eyau, hí maach mor hee sïjeewai. <sup>14</sup> Maguata hich jåg Hëwandamau hich Jesús p'iriu hautarrjõ, maachjã hagjõ hich mãg cha maach namjõ deeum p'iriutk'a hauju.

<sup>15</sup> ¿Pãrau bllãrjãta k'aigba na, maach t'umaam k'ann morta jürr Cristo mork'a sim? Mag simta, hãbmua k'ãijã hãlin parhooba durpa t'eeg sierrjëem k'ann dli hak'iin, maach mor mag Cristo mork'a simta jürr mag hãlirag dee naabahab. <sup>16</sup> ¿Pãrau k'augba na, jåg hãlin chi durpat'ierrmie dli nam haig, ya maach hi dënk'a nãisip nam, maagwai jürr hichjã hagjõ hõor hãbpaïmjõ maach dënk'a sïsip sim? Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, “Warr jaai k'aba haawain numí narrta, jaai k'a nãisiewain hõor hãbpaïmjõta hap'öbaadëm” ha sim, “jürr hagdaujõ warm dënk'a nãisim gaaimua.” <sup>17</sup> Hich hagjõta naabahab maachjã hichab Cristo dënk'a nãisim haig. Hãb k'ãijã maach Pör Jesucristo dli sïsiwain, magbarm haigmua maadëu hi hoobahab mama hi Hak'ar maach hee sïichëm gaaimua warag maachin hi dli hõor hãbpaïmk'a hi dënk'a nãisim.

<sup>18</sup> Hoob pãach hõor k'abam dli k'apese hamiet. Deeum pekau wauwai chadcha Hëwandam na maach k'aigba hapi sïeb mama, jåg dich hõor k'abam dli k'apese hanãmjõcha k'aba sim. Maach mor mag Cristo hat'eeta siwain, jåg dich hõor k'abam dli k'apes haawain, wir haig dichdëupaita dich k'aibag wau nam, deeum dli namua dich mor Cristo dënk'a simta hãrpi naawai. <sup>19</sup> ¿Pãrau k'augba na, mãg maach Cristo hiek hãk'a nam k'ann mor hichab Hëwandamau maachig hich Hak'ar deetarr hag sïejem dik'a sim? Hëwandam Hak'aran chadcha maach heeta sïejem. Mag hí maach hee sïjeewai maach mor chan maach dën k'abam. <sup>20</sup> Chi mork'ann Hëwandamau, hichdëuta

maach përk'a hautarr haawai. Maguata dich morjã hãba hi hat'eepaita wai naaju haai nãm, bigaaum k'ãnaujã mag hoowia Hëwandam wajak'a hig hiyããnaa maach hëugarjã wajak'a hiek'amk'iir.

## 7

*¿Jua pãrju haai nã wa jua pãrju k'aba nã?*

<sup>1</sup> Na har pãachdëu mãrag hësap deerlitar gaai jua pãrju haai nã wa jua pãrju k'aba nã ha jëeu narr, hïsin chad mua pãrag jaauk'im: Mãragan, hemk'ooïn hãlin hauba hich jãg hamach happai wënãrrak'iin nem wajaug sim. <sup>2</sup> Mãmã jãg hamach hõor k'abam dãijã sïi parhooba haadëp'ãm gaaimuata hemk'ooïnã hagdaujõ hamach hãlin dãi sïsidnaa chi hãlinjã hagdaujõ hamach jaain dãi sïsid haju haai nãm. <sup>3</sup> Ya mag hãba nãisiewai, chi hemk'ooirau k'õsi haadeewai chi hãliraujã hïgk'aba, maimua chi hãlirau k'õsi haadeewajã hich hagjõ chi hemk'ooiraujã magãm haba haju haai nãm, ya dich hõor dãita naawai. <sup>4</sup> Wa chi hãlirau k'ãijã, “Mãch mor haawai mã jayaujã k'augba sim” ha hiek'aju k'aba sim, warranjõ pãch happai k'aba siewai. Ni chi hemk'ooiraujã pöd, “Mãch mor mãch gaai wai chiraawai mãchdëu k'õsi haadeewaita magju haai chirãm” haju k'aba sim, pãjã hïchab pãch hap'am k'aba haawai. <sup>5</sup> Mag jürr hagdaujõ chik'am dënk'a naawai, hãbmua k'õsi sim haig pöd hiwiir hãbmua, “Mua k'õchk'abam” haju k'aba sim. Pãrau k'apes haba hãwat hauju haai nãmãn, k'ãaidam k'apanaa k'ãijã maach Hëwandamag jëwaagpawai hagdaujõ sãrk'a hauju haai nãm ha hiek'awian chadau sãrk'aju haai nãm. Pari ya mag jëeu dichdimaawain chadau hũwaai pãachdëu waum k'õsim haig waubat. Heeu magba hak'iin, k'ãai k'apan pãar magãm k'augba nãisiewai jürr meperau deeu dãi k'ãijã pekau waupiduk'am.

<sup>6</sup> Mag chirãm chan, mag hichiita hëwannaan t'um pãach hãlin haupetat haba, wa chi hãlinag k'ãijã t'um jaain jãrk'abat haba chirãm. Mag k'õs hamãn hãuma; mag k'õchk'abamãn hich hagjõ nem wajaug sim. <sup>7</sup> Mãch hõdiupain muan pãarjã t'umaa mãchjõta pãach happai naapim k'õsi chirãm. Mãmã Hëwandamau maachig hagdaujõ hich jua t'eeg deejem, mag deebarmua hagdaujõ dichig deemarrpierr hich hat'eeta nem waumk'iir.

<sup>8</sup> Pari mua har hagt'a hamach hap'a t'ãnãm k'ãnag maimua k'oopaa hãlinagjã hagjõ, “Mãjõ pãar hich jãg pãach happaita wënãrrak'iin hãu hak'am” ha chirãm. <sup>9</sup> Mãmã pãrau pãach hõ k'õchag pöd hãwatbaju nãm k'ai, warre pãach hãlidamcha hat'at; maagwai hãlinaujã hagjõ warre pãach jaaindam haupetat. Warre dich hõor dãicha nãisiewai hãucha sïebahab, sïi magãm k'õchag haadëp'ãmjã hich mag hãwat wënãrraju k'ãai.

<sup>10</sup> Pari ya har hamach hõor dãi nãm k'ãnag mua mag chirãm. Ya ma chan sïi mãch hiiupajã k'aba, maach Põr Jesuu mag jaupi siewaita mag jaau chirãm: Pãch chi hãliraujã hoob pãch jaai pã hãrrãm. <sup>11</sup> Mãmã pãch jaai pãawiajã, tag deeu jaaijã hauba, hich magta hãrraju haai sim. Mag hich mag pãch happai hãrramap'a hãmãn, magan deeu pãch jaai dãita p'ãrbaju haai hãm. Maagwai pãch chi hemk'ooiraujã pöd pãch hãli pãaju k'aba, ni deeu hãlijã hauju k'aba sim.

<sup>12</sup> Mag tag deeu nemdam mua pãrag jaau hãg chirajim; ya ma chan maach Põr Jesuu jaupi sim k'abam, maan sïi mãch k'iirjug heepaimã. Mãmã mãchdëu k'iirjuawai chadcha magta haju haai siewaita pãrag jawaagpãm: Maach hermanonaan heem hãbmua k'ãijã hãli wai sim, pari mag hãlirau Hëwandam hiek hãk'aba sim; mag k'itãmua hich jayag hich pãapimãp'a sim chan, mag hermanoou pöd mag hãli pãaju k'aba sim. <sup>13</sup> Wa magba hãli hãb Hëwandam hiek hãk'a sim jayau k'ãijã jürr Hëwandam hiek hãk'aba sim; mããm hich hãli ya hag dãi k'aug siewai hich pãapimãp'a sim chan, mag hãliraujã pöd mag hemk'ooi pãaju k'aba sim. <sup>14</sup> ¿Jãgwi? Chi hemk'ooirau hãk'aba siewia k'ãijã ya jürr hich chi hãli gaaimua Hëwandamau tag sïi bigaaum k'ãnãjõcha k'aba hãu hi heeg hoo siewaima. Wa magba chi hemk'ooirau k'ãijã wajak'a hãk'a simta jürr chi hãlirauta Hëwandam hiek hãk'aba sim k'ai, hich hagjõ chi jayau pöd pãaju k'aba sim. Magba hak'iin Hëwandamau hich jaai gaaimua hãu hijã hagjõ heeg hoo



simta p̄laju. Wajarcharan mag chi Hēwandam hiek h̄lk'a sim gaaimuata warm k'ʌʌnjā hichjō Hēwandam dēnk'apiejem. Magba hak'iin p̄ar chaainjā sīi b̄l̄rjā Hēwandam hiek h̄lk'aba haajem k'ʌʌn chaainjōta sīsid haju. Mam̄ h̄lu h̄bmua h̄lk'a k'ērʌm gaaimua ya h̄ichab hamjā hich dēnk'aím̄ hich dēnk'a haaujem Hēwandamau.

<sup>15</sup> Mam̄ mag j̄urr hiwiir h̄bmua Hēwandam hiek h̄lk'aba sīewai chi h̄lk'aba sim garmua p̄lam k'ōchag t'ʌʌm k'ai, hidēu p̄ch p̄apibá. Chi h̄lk'a simua h̄lk'aba simlg p̄ōd, “Pua chan m̄ p̄laju k'aba sim” ha hiek'aju k'aba sim. Hich mag hogd̄ba wēnʌrr̄m chan k'ōinaa wēnʌrr̄abaju. Pari Hēwandamau maachig k'ōinaata wēnʌrr̄api jaau sim.

<sup>16</sup> Magua mag chi h̄lk'aba sim garmuata dich hiseg n̄mjā, hōk'ar dich dēnjō h̄lk'api hauju hawi hogd̄map'am gaaimua k'ōinaa k'aba wēnʌrr̄m k'ai, hich garmuata hidēu p̄ch p̄apibá. Magba hak'iin hich mag k'ōinaa k'aba wēnʌrr̄aju. Chadcha mag h̄lk'aju hawiajā, jāga pua mag hirua h̄lk'aju k'ap'ʌ sī, mag gaaimuapai mag k'aigba n̄m̄ta hogd̄ba wēnʌrr̄aag.

<sup>17</sup> Pari muan iglesiapierr hōor n̄ʌʌid̄m k'ʌʌnag m̄gta chir̄m: M̄ʌʌgan p̄achdēu Hēwandam hiek h̄lk'aawai narrjōta naaju haai n̄m. Mam̄ mag wēnʌrr̄mua Hēwandam Hak'arau p̄achig hich jua t'eeg deemarrpierr hi hat'eeta nem waubat.

<sup>18</sup> Pua Hēwandam hiek h̄lk'aawai judionaanau hamachta Hēwandam chaaink'a n̄m k'ap hamk'iir haajemjō mehēu p'ʌʌrbich chirarr k'ai, hich mag chirsí. Wa p'ʌʌrbichba k'āijā chirarr k'ai, hoob p'ʌʌrbichpim. <sup>19</sup> Judionaan dēnjō p'ʌʌrbich sim k'ai, h̄lu sim; pari p'ʌʌrbichba sīewiajā hich hagiō nem wajaug sim. Mam̄ Hēwandamau maḡm gaaimuata maach hig sim habam. Magarrau chadcha wajar'a simʌn, Hēwandamau hich hiek gaai jaau sim hipierraa n̄m̄n chadau wajarcha sim maḡm p'ʌʌrbich n̄m k'āijā.

<sup>20</sup> Hēwandamau maachig hich hiek h̄lk'api haauwai maach narrjō hich magta naaju haai n̄m. <sup>21</sup> Hirua p̄ʌʌg hich hiek h̄lk'api haauwai p̄ sīi chik'am chogk'a sīerr k'ai, k'ani pua tag k'iirjuju. Pari pua hoowai h̄lu p̄ p̄ch patrón jua heemua hōbērju hayaa hoo wai sim k'ai, hoob par daúapai hoom. <sup>22</sup> Pari Hēwandamau h̄rcha maḡm k'iirjupiba sim. ¿K'an jāgwi mua mag chir'á? P̄ hich mag chik'am chogk'a sīsiwiajā, hichiita pekau maadēu hoomaug sim chogk'a sīerr jua heemta maach Pōr Cristoou p̄ peerd̄ hautarr haawaima. Pari mag chik'am chog k'aba harr hawiajā, mag Cristoou p̄ peerd̄ hautarr haigmuan p̄ʌʌn j̄urr hi chogta k'a sīsim. <sup>23</sup> P̄aran t'um Jesucristo bag h̄artarrauta Hēwandamau p̄ar p̄erk'a haujim; maagwai ya p̄aran hi dēnēu. Chadcha mag k'ai, magan sīi m̄g jēb gayam k'ʌʌn k'iirjug higba, h̄ba hi hiekpaita h̄r̄bat. <sup>24</sup> Hēwandam gaaimua k'odamnaa, p̄achdēu Hēwandam hiek h̄lk'aawai narrjō hi na hich mag wēnʌrr̄at'ā.

<sup>25</sup> Daupeen har hagt'a hōor meraam k'ʌʌnag hiek'aag chan, maach Pōr Cristoou m̄ʌʌg jauba harr haawai, wajappai hiek'aju chuk'u chir̄m. Pari m̄ʌʌgan m̄gta sim: M̄jā h̄ichab maach Pōr Cristoou juapá deewia hi d̄i hub̄ chit̄muata jaau chiraawai p̄arau h̄lk'aju haai n̄m. H̄r̄bat: <sup>26</sup> H̄is hewagan warag p'it'uurga paauk'amaawai m̄ʌʌgan maachin cha maach n̄mjōpaita hich jāg wēnʌrr̄aju haai n̄m. <sup>27</sup> H̄ʌʌi wai chir̄m k'ai, hoob p̄ch h̄ʌʌi p̄am. Hēwan chir̄m k'ai, hoob jōpk'arraa h̄ʌʌi hauju k'iirjum. <sup>28</sup> Pari pua h̄ʌʌi hauju k'iirjubaadēwi warre hag d̄i jua p̄r̄m̄n pekau k'abam. Wa chi h̄ʌʌirau k'āijā hich jaairaju d̄i jua p̄r̄wiata p̄am̄n, hich hagiō pekau k'aba sim. Magba ya p̄ach hōor d̄i paauk'abaadeewai, warr p̄ach happai haawai naajerrjō k'aba, p'it'uurga haju. Mag p̄ach p'it'ur hapimaugauta mua p̄arag mag jaau chir̄m.

<sup>29</sup> H̄ichab mua p̄arag magam hig chir̄m̄n m̄gau keena: K'iir heyaa habat, m̄g jēb gaai chan ya tag maach p̄ōm wēnʌrr̄abaju. Mag ya maach Pōr Cristo bēeim̄ʌ sim haawaita, h̄ʌʌi paraa chirawiajā, dich h̄ʌʌi d̄iipaita hogd̄ba k'ēk'ēu haju k'āyau, h̄rcha maach Pōr Cristo hat'eeta nem wajar'a waju haai n̄m. <sup>30</sup> Hōk'iirjuu n̄m k'ʌʌnjā, maach Pōr Cristo bēeim̄ʌ sim k'ap'ʌ haawai hoob hatcha k'oopaan s̄rk'a n̄m k'ʌʌnjō hamiet. Maimua har honee n̄m k'ʌʌnjā, mag hi bēeim̄ʌ sim k'ap'ʌ naawai, hoob dau lōkōo hamiet. Hamach p'atk'onau nem p̄er hau n̄m k'ʌʌnjā, hoob hag d̄i hich mag hēumeeju k'iirjumiet. <sup>31</sup> M̄g jēb gaaim nem hat'ee p̄er wajar'a haajem k'ʌʌnjā, maḡm nem chuk'umjō h̄ba Hēwandam hat'ee nem wajuuta hēk'abat. Maadēu k'ap'ʌ n̄m,

mag jēb gayam nemen t'um hōwia hich mag durrjā chuk'u haadēju. <sup>32</sup> Magua mua chan pārag mag jēb gayam nemta hārcha k'īrju nll hapimar'a chiram.

Hēwannaan hllinran k'āyau jua par nam, maach Pōr Cristo hat'ee hārcha nem wajar'am waunaa hi dau na wajar'a wēnarrajuuta k'īrju nll haag. <sup>33</sup> Mam mag k'āyau jūr hll paraam magcha jua par k'aba sim Hēwandam hat'ee, hí hichdēuta hamachdēu nem hig namjā k'ap'λ hagpierr nll hawia hich hll dlijā hogdaba sīsip'lm haawai. Wajarcharan hll paraa siman t'oop'em numí simjōta sim, Hēwandam hat'eejā nem waunaa hich hll dli sīsip Haagjā hagjō. <sup>34</sup> Hllijā hīchab hich hagjōta sim. Chi hich hap simua hāba maach Pōr Jesucristo dau na nem wajar'a wauju k'īrjugta k'īrju sim, hich mor maimua hich hak'aarjā Hēwandam hat'eeta wai sīewai. Pari jaai paraamua magbaju, hirua degam nem gaaijā panna hīchab hich jayau nem mag habaawaijā hagpierr haadēp sim haawai.

<sup>35</sup> Mua mag chiram chan sīi pāar jaain jarpimaaugaujā k'aba, pāach hlu wēnarramk'īirta mag chiram; mag hōor dli paawaijā magam gaaimua hamach hap'am k'λnjō jua parcha k'aba haawai pōd Hēwandam hat'ee wajappai nem waubaju k'ap'λ chiraawaita mag chiram.

<sup>36</sup> Pari hābmua k'āijā, “Ya ml chi jōoi chiraawai mlch hllidam hauwia hag dliita ml hlu chirsiju” ha k'īrju sim k'ai, hichdēu k'īrju simjō haju haai sim. Magan hichdēu hiek dee wai sim hll dli warre jua pλrju haai sim; mag jua pλrbarm pekau k'abam.

<sup>37</sup> Pari deum hagjō chi jōoi hēwan sim, magua k'īrju sīi hawia, “Ml hich jāg mlch hap hllin k'īrjā k'augba chitaju” hamlan, magan mag hichdēu k'īrju simjō haju haai sim, hll hauba; magjā nem wajaug sim. <sup>38</sup> Wajarcharan magta sim: Ya pāach jaai hawaag, wa hemk'ooirau k'ai hichdēu hiek dee wai sim dli warre jua pλrwiata pamlan nem wajaug sim. Mam jaai hauba, maimua chi hemk'ooiraujā hll hauba, pāach happai wēnarramjā pekau wauba wēnarraju hawia jua pλrba hak'iinjā wajarcha sim.

<sup>39</sup> Hll jaai paraamlan, chi jaai meebam haiguin hich jaai gaai jλgatau jλ simjōta sim, pōd pλajujā k'aba. Magarrau chi jaai meebaadeewain chadau hich hap sīsiewai deum jaai hauju haai sim. Pari majā parhoobam k'λn dlijā k'aba, hagjō Hēwandam hiek hlk'a sim dliita jua pλrju haai sim. <sup>40</sup> Pari mua k'īrjuawai mag k'oopaa hll tag jaai hauba hich happai nllrak'iin, hí honeecha hllraju. Maau ml k'īrjugan. Mua pārag mag hiek'a chiramlan, mlchdēupai k'īrjuawaijā chadcha Hēwandam Hak'aar mlch gaai wai chiraawaita pārag mag chiram.

## 8

¿Hēwandamnaan hanam na nemek wai narr k'ōju haai nλ?

<sup>1</sup> Hīsin chad pārag jaauk'im, har na pārau mλrag jēeu narr: Hēwandam hawi hagλ jēeu nlmua hag k'īrp'ee nemek wai narr k'ōju haai nλ wa k'ōju haai k'aba nλ ha jēeu narr. Mag hiek haawai chadcha t'umaam k'λnau k'ap'λm haajem. Pari maadēu dichdēu nem k'ap'λmta hig wēnarramlan, magan dichdēupaita dich t'ō nlm. Pari magba maadēu dich k'apeenta daupii wai nmlan chadau Hēwandam hiek gaaita maadēu ham k'īrjugjā bāaupi nlm. <sup>2</sup> Hābmua k'āijā “Muan chadau k'ap'λ chiram” ha hiek'a simlan, magan magua chan chadcha hichdēu nem k'ap'λ haju haai simjā k'augbata sim. <sup>3</sup> Mam mag nem hinag pōmta hārcha k'ap'λ haju k'īrjuju k'āyau, hāba Hēwandam k'ōsi hajuuta hēk'aju haai nlm, mag hi k'ōsi nlm gaaimuata hi dli k'apeerk'a naawai.

<sup>4</sup> ¿Hōrau juau nem wautarrta hēwandam hawia hagλ jēeu nlmua hag k'īrp'ee nemek wai narr k'ōju haai nλ wa k'ōju k'aba nλ? Maadēu k'ap'λ nlm, hōraun juau nem wautarrta hēwandam hanaab mam, bllrjā baleeba sīsidam. Maach Hēwandam charan hābpaita k'itam. <sup>5</sup> Hōragan mag jēb gaai hēwandam hanam k'λn k'apan t'λnaml, hedjā heem magwe. Mag hēwandamnaan hanaa chi pōrnaan hanam k'λn k'apan t'λnaawiajā, <sup>6</sup> maach hat'eyan Hēwandaman hābpaita k'itam, Hēwandam chi Haai. Hichdēuta nem t'λnmjā t'um hompaa haujim. Magua maachjā hi hat'eepaita wēnarram. Maach Pōrjā

hābpaita sim hīchab; ma, Jesucristoou. Nem t'um t'ʌnʌmʌn hāba hi gaaimuata t'ʌnʌm. Maachjā hīchab hi gaaimuata hʌu peerda durrum.

<sup>7</sup> Maachdēu k'ap'ʌ nʌm, mag Hēwandam hābpai simta maach Pörk'a sim. Mama har hōrau ham hēwandamnaan hanʌm k'ʌʌn chan bʌʌrjā baleeba sīsidʌm. Pari t'umaam k'ʌʌnau chan magʌm k'augba nʌm. Hāaur k'ʌʌn warr Hēwandam hiek hʌk'aba haawai nem parhoobamʌg jēu narr k'ʌʌnau nagt'a chi nemekjā k'ö nʌm, chadcha deum hēwandam chi hiwam k'īirp'eeta wai narrpii hawia. Pari ham nagt'a Hēwandam hiek gaai k'uk'urpai naawai, hamachdēu k'īirjuawai mag k'ö nʌmuajā hagʌgcha jēu nʌm dʌi hāba sim ha k'īirjuajem. Mag k'īirjubaadēm haigta hamachdēupaita hamach k'aigba nʌmjōo k'īirjuajerram. <sup>8</sup> Pari maadēu k'ap'ʌ haju haai nʌm, hīs mag dich t'ach k'ö nʌm gaaimuata mag Hēwandam najā maach hʌu wēnʌrrʌmjā habam. Magʌm nemek mod maadēu k'ök'iinjā, warm k'ʌʌn k'āai wajarčajā wēnʌrrabaju. Wa k'öba hak'iinjā, maachta warm k'ʌʌn k'āaijā k'aigbacha wēnʌrrajujā habam. <sup>9</sup> Mama nem parhoobamʌg jēu nʌmuua nemek wai narr pāachdēu k'öju haai nʌm hawiajā, wajar'a k'īirjunaata k'öbat, hee pāach mag nʌm gaaimua har Hēwandam hiek gaai nagt'a hubʌcha k'aba durrum k'ʌʌnta jūrr pekau hee burripduk'am. <sup>10</sup> Pua k'ap'ʌ sim, magʌm nemek mod k'ö nʌm k'aigba k'aba sim. Mama pʌchdēu mag k'ap'ʌ chirʌm hawia, dich hermano nagt'a Hēwandam dʌi hubʌ k'aba sim dak'īir mawia nem parhoobam k'īirp'ee nemek mod wai narrta k'ök'iin, hich dak'īir mag k'öbaawai ʒhiruajā hajjō k'öm k'ös k'abaju k'ai? Hirua mag hoowai pʌ dēnjō k'öʌnʌ, <sup>11</sup> magbarm gaaimua pua pʌch hermano nagt'a Hēwandam hiek hat'ee k'uk'uraa k'itʌmta sīi hok'oopimjō hok'ooriju, majā hi gaaimuapata hīchab Cristooujā hʌdʌraa hich t'ōopitarra. <sup>12</sup> Maach hermanonaan Hēwandam hiek gaai nagt'a hubʌcha k'aba k'it'ēemta pekau hee burripiewain, hich Cristo dʌichata hiekk'ör paarpa nʌm. <sup>13</sup> Magam huguata, mua hoowai mua nemek k'ö chirʌm gaaimua k'āijā mʌ hermano himeraa pekau hee burripiju sim k'ai, warag mʌchta bʌʌrjā nemek k'öba hich mag chitaju. Magba hak'iin mua nemek k'ö chirʌm gaaimua hi pekau hee burriu.

## 9

*K'ani jāgju haai nʌ* ha k'ap hamk'īir Pabloou hichpai jaautarr

<sup>1</sup> Mʌʌn chadcha hich Cristooucha hich hi jaaumk'īir jʌr hautarrau. Magtarr haawai mʌ sīi chik'am jua heegarta k'aba chirʌm. Muajā hīchab mʌchdēucha maach Pör Jesús hoobajieb; pāachdēujā pārau k'ap'ʌ nʌm, mʌ mag chirʌmuua jaauwia k'abahab pāachdēujā chadcha hʌk'a durrum. <sup>2</sup> Bigaaum k'ʌʌnau mʌ hēugar, “Jā chan hich Cristooucha hich hi jaaumk'īir jʌr hautarr k'abam” haju. Pari pāraun mʌ higwia, “Hich Jesuucha jʌr hautarrau” ha hiek'aju haai nʌm. ʒJāgwī? Mʌ gaaimuata pāachdēujā maach Pör Jesucristo hiek wajar'a hʌk'a nʌsiewaima.

<sup>3</sup> Mʌch hēugar mʌch hīgk'a nʌm k'ʌʌnag mʌch hiek hūrmk'īir mua magk'im: <sup>4</sup> Muajā hīchab warm k'ʌʌn dēnjō pāar chi hʌk'a durrum k'ʌʌn jua heem t'ach dee nʌm k'önaa pāar jua heem dödöjōdamjā döju haai chirʌm. <sup>5</sup> Hʌʌijā Hēwandam hiek hʌk'a sim dʌi jua pʌrwi mʌch chitʌmpierr wai chitaju haai chirʌm, tagam k'ʌʌn hajjō hich Jesuucha jʌr hautarr k'ʌʌnau haajemjō. Hich Jesús heeugpeenaujā magta haajem, Pedro dʌimua. <sup>6</sup> Wa Bernabé dʌi maach numpaita maar hich jāg maach juadamaucha p'idk'a wēnʌrraju haai nʌwa, maach bidam hat'ee. ʒMaarjā sīi hīchab pārau jāhogju haai nʌm k'abá? <sup>7</sup> K'áiu jaauwai mag soldaaunk'a nʌm k'ʌʌn hamach p'atk'onauta hamach nem hig nʌmjā t'um pērka haumaajem haajē. ʒPārau hoowai nemjīir jīir nʌm k'ʌʌnau pöd hamach nemjīir heem k'öju k'aba haajē? ʒP'ak bāau nʌm k'ʌʌnau pöd chi jūdchö döju k'abam ha hūurjē? Mag k'abam. Maachin dich p'idk'a nʌm gaaimuata t'achdamjā k'ö wēnʌrrʌm. <sup>8</sup> Mua mag hiek'a chirʌm hūrwia hoob pārau sīi mʌch k'īirjug heemuapaita mag hiek'a chirʌm hamiet. Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pʌtarr gaaijā hīchab hich mag hiekpai jaau sim. <sup>9</sup> Mag hirua p'ā pʌtarr gaai jaauwai, “Pʌch nemjīir dau bibt'ʌg deemk'īir p'ak p'idk'api wai chirʌm haig, hag heem k'öm hugua hawia hoob hi hi k'ōorjā sīum” ha p'ā sim. ʒMaig

Hēwandamau p'akta h̄rcha maach k'āyaujā dau haug k'augwiata mag hiek'ajī? Mag k'abajim. <sup>10</sup> Hich hiek gaai maach p'idk'a n̄m k'ʌn higwiapata mag hiek'ajim, mag p'idk'a n̄mjā par k'aba hamk'īr. ¿Pārau k'ap'ʌ naabá, nemjīr jīrwei hag heem k'ōju k'īrjunaata jīrjem, maimua chi bibt'ʌg simuajā k'ōju k'īrjunaata bibt'ʌgba haajē? Hich hagjōta sim hīchab Hēwandam hiekta nemjīr jīr n̄mjō jaau wēnʌrr̄ʌm k'ʌn̄jā: Chi h̄k'a durrum k'ʌn̄nauta hamau hig n̄mjā t'um k'ap'ʌ haju haai n̄m. <sup>11</sup> Magua mua mag chir̄ʌm. M̄chdēuta nacha pāar hee Hēwandam hiekta nemjīr jīr n̄mjō jīrimajim. Magtarr haawai maarjā maach juau p'idk'aba, sīi pārau nem dee n̄m hiipaita naaju haai n̄m. <sup>12</sup> Warm k'ʌn̄nau chadcha hamau pāar d̄i magta n̄m; pārau pāachdēujā ham d̄i jāg n̄m k'ai, maar d̄i chará pārau wajařcha haju haai n̄m. Pari magʌmjā marau b̄ʌrjā pārag maar d̄i chadcha magta habatjā haba, sīi k'īu hāwatnaa maach juadamauta p'idk'a durraajem maachdēu nemdam hig n̄m hat'ee; heeu magba hak'iin sīi maachig nem deemk'īirta Cristo hiekjā mag jaau wēnʌrr̄ʌm hawia hi hiek hēugarta woun hēugarmjō k'aigba hiyʌʌ haduk'am. <sup>13</sup> Pārau k'ap'ʌ n̄m, har Haai hi jēuejem deg p'idk'a n̄m k'ʌn̄nau chadcha hag hee Hēwandam hat'ee nem t'ʌn̄m k'ōju haai n̄m. Wajařcharan Hēwandamag jēwaağ nemek t'orrp'ēnaa chi nasād gaai p'aağem haig p'idk'a n̄m k'ʌn̄nau chi nemek mod gayamjā k'ōju haai n̄m. <sup>14</sup> Hich hagjōta maach Pör Hēwandamaujā jaau sim: Hi hiek mag chi maach peerdʌğem hiek jaau n̄m k'ʌn̄nau, mag jaau n̄m paar dee n̄muata wēnʌrr̄aju haai n̄m haajem. <sup>15</sup> Pari magʌmjā ni biekd̄am hābjā mua pārag nem jēwaa k'augba chit̄ʌm. Hīs m̄ğ hēsap p'ā chir̄ʌmjā m̄chig nem deer̄imk'īirta m̄ğ p'ā deer̄i chir̄ʌmjā haba chir̄ʌm. Hābmua k'āijā m̄ʌğ, “Hoob tag Hēwandam hiek par jawam” hak'iin, magan mua jūr hirig, “Pari m̄ch k'īrauta mag par jaau chitaawai m̄ğ chit̄ʌmua jādaúa t'ōk'iinjā m̄ gaai mas k'aba sim” haju.

<sup>16</sup> Hēwandam hiek jaau chit̄ʌm hawiajā mua wir haigpai m̄ch t'ōba chir̄ʌm. Chadcha hich Hēwandamauchata m̄chig jaaupitarr haawai mua pōd hirig, “Mua chan jaaubam” haju k'aba chirajim. Mua Hēwandam hiekta jaauba s̄uk'iin, hirua m̄ gaai jua k'ʌba deeu. Maigjāh, j̄hēh, hapk'iit̄ m̄dam! <sup>17</sup> Mua m̄ch k'īrauta hi hiek jaau chit̄ʌm paarjā hirua p'agab k'aba p'agju. Pari hichiita jaaumap'a hawiajā, hich Hēwandamauta m̄ʌğ jaaupitarr haawai, jaaju haai chir̄ʌm. <sup>18</sup> Magua m̄ch k'īrauta mag hi hiek jaau chitaawai m̄ honee chir̄ajem, ni Hēwandamaujā mag par jaaupiba sim hee m̄chdēupaita par jaau chitaawai. M̄ch mag chir̄ʌm gaaimua honee chir̄ʌmta m̄ʌğgan ya p'atk'onaucha jua hee p'agbarmjō sim. Chadcha pārag nem jēuju haai chir̄ʌmta, Hēwandam hiek jaauba chit̄ʌmjōta b̄ʌrjā pārag jēuba chir̄ʌm.

<sup>19</sup> M̄ chan chik'am chog k'aba chir̄ʌm, pari mag chir̄ʌmta t'umaam k'ʌn̄ chogjōta chir̄ʌm, m̄ch mag chit̄ʌm gaaimua jūr hōor k'apanaacha Cristo hiek h̄k'api haumaag. <sup>20</sup> Judionaan hee chit̄ʌm haig m̄chjā chadcha judiojōta haadeejem, hamagjā hīchab d̄i Cristo hiek h̄k'api haum k'ōchgau. Mua mag chir̄ʌm haiguin m̄ğta chir̄ʌm: Har hagt'a Moiseeu p'ā p̄atarr hiek h̄rcha h̄ʌrk'aağem k'ʌn̄ta Cristo higar t'ereu hawaagan m̄chdēujā hagt'a ham dēnjō h̄ʌrk'aağem. Pari m̄ chan mag Moiseeu p'ā p̄atarr hiek'au p'ēet'ʌgba chir̄ʌmta mag chit̄ʌm. <sup>21</sup> Maimua hīchab judionaan k'abam k'ʌn̄ hee maawaijā, ham hoowai hīchab hamachjōta haadeejem. Mag hamachjō haadeejem ha chirab mam̄, maach Pör Cristoou nem waupiba haajem nem chan b̄ʌrjā wauba chit̄ʌm; sīi hamagjā hīchab Cristo hiek h̄k'api hawaagpaita maagjem. Pari wajařcharan m̄ʌn̄ Cristo hiek h̄k'a chitaawai Hēwandam ley d̄iita chir̄ʌm, hich hag leipai hīchab Cristo ley haawai. <sup>22</sup> Hōor hagt'a Hēwandam hiek gaai k'uk'urpaim k'ʌn̄ daarjā hamau nem wauju k'abam nem wauba chit̄ʌm, hamagjā maach Pör Jesucristo hiek gaai hubʌ hapijuuta hēk'a chitaawai. Wajařcharan m̄ʌn̄ m̄chta hōor hee maawaijā d̄i hīchab hamachjō haadeejem, mag chach hoomamua hāaur k'ʌn̄nau k'āijā h̄k'abaawai h̄u peerdatk'amk'īir. <sup>23</sup> M̄ mag chit̄ʌm̄n̄ m̄ʌn̄ m̄ğ Jesucristo hiek jaaum k'ōchgauta mag chit̄ʌm, m̄ch d̄iijā hīchab hich chaain tagam k'ʌn̄ d̄i wajař'a haajemjō wajař'a hamk'īir.

<sup>24</sup> Pārau k'ap'ʌ n̄m, hapostaa k'ap'ig n̄m haig, hōor k'apan k'ap'iigjem. Mam̄ chi

regaloon hãbpaimua hauju simta t'umaam k'ΛΛnau hauju hẽk'aajem. Hich hagjõta sim Hẽwandam sim haar baraagjã. Hirua nem wajak'am deebarm hauju k'ĩirjuwiata k'ap'ig nΛmjõ habat. <sup>25</sup> Chi mag k'ap'iigjem k'ΛΛnan s̄i nem hinag jõpcha hãarjem hawaagpajã hamach mor sΛrk'a nΛm. Maachjã hagjõ sΛrk'a nΛm; mamΛ mag sΛrk'a nΛmΛn jũrr ham dẽn k'ãaijã nem wajak'aramta maachig deemk'ĩrau. Ma chan hãrjã hãrba ni hõjã hõba hich mag s̄ieraju. <sup>26</sup> Mag k'ĩirjuwiata mΛΛn mΛch happajã k'ap'ig chirΛmjõ chiraaajem, mΛch barju haar baraag. Mag nΛm d̄i hĩchab hõrau chik'am p'ãr t'ΛnΛwaag wẽrbΛ nΛmjõta haajem. <sup>27</sup> Wajak'charan Hẽwandamau nem jaau sim hichaaur hamaaugau, mΛΛn mΛch wawĩ chirΛmuata hajuẽs sΛrk'a chiraaajem, parhoob nem wauba Haag. Magba hak'iin mΛch garmua hõrag Hẽwandam hiek jaau chitΛΛ haajerrta, jũrr Jõoirau mΛrΛg nem deegu hatarrta hĩgk'a hauju.

## 10

*Parhoobam nemta hẽwandam hawia hagΛmΛg jẽeupiba jaautarr*

<sup>1</sup> Hermanonaan, warr jõoingar haawai s̄i hõor maba haajem hee ni dõjã chukag hee Moisés d̄i maach jõoin wẽnΛrrarr chan hoob pãrau k'ĩir hok'oomiet. Hamach t'um s̄i jΛΛnt'umie naarjõ j̄iu jõrrõm heegarta wẽnΛrrΛmua p'ũas Chi P'ur heejã t'umaa bΛΛrupai dΛrba dichjierram. <sup>2</sup> Hamau hamach t'umaam k'ΛΛnau hΛdΛraata Moiseeg hamach põrk'apjierram, hichdẽu harrmpier hamach wai wẽnΛrramk'ĩir. Magta ham P'ũas P'ur heejã s̄i bΛΛu dΛrbagk'a dichwi jΛΛnt'umie naarjõ j̄iumamua ham jaau warrjim hõor chukag heejã. Mag t'umaam k'ΛΛnau Moiseeg hamach põrk'api nΛmta hi gaaita põr choo nΛmjõ naajim. <sup>3</sup> Hamau hamach t'umaam k'ΛΛnau hĩchab hich Hẽwandamau nem deemamjã k'oojeejim. <sup>4</sup> Maimua t'umaam k'ΛΛnau hĩchab hich Hẽwandam jua dõjã dõjierram. Mag hamau dõ dõtarr Cristoou hamag dee sim hajim, mag dõ chukag hee wẽnΛrrΛmjã mokdau heem dõou ham hõbichag meeupieg hichta ham d̄i s̄ierr haawai. Mag mok heemua hamag dõ deewia ham wẽnΛrrΛmpier ham d̄i s̄iejeejim, hamau nem hig nΛm deeg. <sup>5</sup> MamΛ Hẽwandamau mag t'umaam k'ΛΛnag hich jua hoopiejerr hãba, peer t'umaam k'ΛΛnauta hi dau na nem k'aigba waaujeejim. Hamachdẽu mag nem hãrtarr gaaimua hich mag hõor chukag durrpai pa bẽpjierram, Hẽwandamau durr hiiur deegu hatarr haarjã barba.

<sup>6</sup> Hẽwandamau ham d̄i magtarr gaaimua maadẽu k'ap'Λ nΛm, põd maadẽu hamau harrjõ nem k'aigbamta waum k'õsi haju k'aba nΛm. <sup>7</sup> Hoob hamau harrjõ juaupai nem parhoobam wau s̄isidΛmta hẽwandam hawi hagΛmΛg jẽeumiet. Ham higwia Hẽwandam hiek p'ã sim gaai, "P'ak chaaita p'ĩr dẽn waunaa hagΛg jẽeu nΛmua hohood hap'õbaadẽwi t'ach k'õnaa dõjã dõjierram" ha sim; "maimua mag hohood t'ΛnΛΛ hawia deeu bΛjãau paaup'awi jemk'a p'õbaadẽjim" ha p'ã sim. <sup>8</sup> Hoob hamau harrjõ dich hΛΛin k'abam d̄iita parhooba dich hΛΛin d̄iimjõ k'apes hamiet. Hamau Hẽwandamjã hõgk'aba magwia warre hãbam hedpai veintitres mil k'ẽchjierram hanaabã. <sup>9</sup> Hoob hĩchab ham heem hãaur k'ΛΛnau harrjõ k'ap'Λ nΛmta juau hogt'om maach Põr Cristo jũur hiek'amiet pãach Põrk'apimaugau. Hamau maach Põr hõgk'aba hi hichaaur magwia, nemeu k'aamamjã hãrba hich haguapai k'ẽchmajieram hanaabã. <sup>10</sup> Hoob pãach põrnaanau nem mag haawai ham hichaaur serereu hamiet; magba hak'iin Hẽwandamau israelnaan d̄i harrjõ hich chog p̄iwiia chi mag narr k'ΛΛn k'ẽchp̄itarrjõ pãachjã hagjõ k'ẽchp̄iduk'am.

<sup>11</sup> Chadcha Hẽwandamau ham d̄i maagjerran, h̄is hewag pawiajã maadẽu hamau haajerrjõ haju k'aba nΛm ha k'ap hamk'ĩrau. Ya mΛg jẽb heegar paimΛΛ pamaawai h̄is hewagam k'ΛΛnagjã mag k'ap'Λ hamk'ĩirta Hẽwandamau hich hiek gaai mag p'ãp̄ijim. <sup>12</sup> Magua mua h̄isjã pãrag mag chirΛm: Pãach Hẽwandam d̄i hubΛ nΛm hawia hoob pãach t'õmiet, pekau hee burru chan põm k'abam. <sup>13</sup> Pãrag jaauk'im, hũrba: ¿K'ar pãrau nem k'aigbam waum k'õsi haadẽba haajẽ? Jãg nΛm chan mag põd hõrau hãwatbajõjõom nem k'abam. Hõor põm hich hagjõ t'ΛnΛmta magbamjõ t'Λnaajem. MamΛ Hẽwandam maach d̄i hogdΛba k'itaajeewai hirua maadẽu hãwatbaju hatchajã



maachig prueba deebam. Mag prueba pöm maadëu hāwatbaju hatching maachig deeu k'āyau, hīchab hirua k'ap'Λ hapiju, jāga hΛdΛΛr dich t'Λ hauptiba hāwatpāiju haai nΛ.

<sup>14</sup> Magua, Cristo gaaimua k'odamnaa, mua chadcha pār k'ōsi chitaawai pāach hū wēnΛrramk'īirta mag chirΛm: Pāach k'apeen Hēwandam chaar k'abamΛg jēeu nΛm haar pāach hēeurwai hoob ham haar wētmiēt. <sup>15</sup> Pārau k'ap'Λ naawai magan cha mua jaau chirΛm jaaubat, magá wa mag k'abá. <sup>16</sup> Hēwandamau maachig döpi jaautarrjō Santa Cena k'aawai hirig hū hajim hanaa doowai, ¿jāg nΛm haig maach Cristo bag hārtarr gaaimua hāba Cristo dēnk'a nΛm ha sim k'abá, chi dö nΛm k'ΛΛn? ¿Wa mag k'abáwa? Maimua chi panjā hagjō jua hee haunaa hirig hū hajim hanaa k'oowai, ¿hīchab Cristo mor gaaimua maach hāba hi dēnk'a nΛm ha sim k'abá? <sup>17</sup> Maach k'apan t'Λnaawiajā, hābam panpai k'ō nΛm gaaimua maachin hōor hābpaimta k'a nΛm Cristo gaai.

<sup>18</sup> Maimua hīchab pāadē k'īirjubat israelnaanau Hēwandamag jēwaag nemchaain k'ēchwia k'oajem: ¿Nemchaain k'ēchwia chi p'aajem nasād gaai nemek wai narr gayam chi k'ō nΛm k'ΛΛnjā mag k'ō nΛmua hamachdēuchata, “Maarjā Hēwandam chaainaugui” hanΛm k'abajī? ¿Wa mag k'abajīwa?

<sup>19</sup> Mua mag chirΛm chan mag jāg juau wautarrta Hēwandam chi hiwamΛu haba chirΛm. Mag hiiuba sīsid haawai par mag ham k'īirp'ee wai narr nemek mod hawiajā tagam nemek mod k'āai hajapchajā k'aba ni k'īet'ujjā k'aba sim. <sup>20</sup> Mua mag chirΛm haiguin, jāg parhoobam nem juau wautarragta nemekjā t'ōnaa hēwandam hawia hagΛg jēeu nΛm k'ΛΛnan meperagta jēeu nΛm hata chirΛm. Mua chan meperag chan bΛΛrjā pārag hee hapimap'a chirΛm. <sup>21</sup> Magua Pöd Santa Cena k'a nΛm haig Cristo jarr heem dönaa jūrr meperag jēeu nΛm k'ΛΛnau dö nΛm jarr heejā döju k'aba nΛm. Pöd maach Pör Jesucristo mes gaaim pan k'ōnaa hagjō dōsāt mes gayamjā hau k'ōju k'aba nΛm.

<sup>22</sup> ¿Jāg warre hōor numiim k'ΛΛnagta jēuum k'ōchk'a nΛm haig, juau hogt'om maach Pör dāi k'ujΛr nΛm k'abá? Hi dāi k'ujΛrju k'aba nΛm. Hí maach dāi meeuk'ak'iin, maadëu pöd hi jua jΛmbaju.

*Nem t'um Hēwandam honee hamk'īirta wauju haai nΛm*

<sup>23</sup> Pār hee hāaur k'ΛΛnau maagjeebma: “Muan mΛchdēu nem waum haig wau chitΛm. MagΛm paarjā k'áiu mΛgΛg magΛm habarju” haajem. Chadcha hich magma; mamΛ maadëu nem wau nΛm t'um maach hat'ee hū k'aba sīerrΛm, magua muajā mag mΛchdēu nem waum haig pöd waubam. Mua magk'iin bit'urgam k'ΛΛn k'īirjugjā Hēwandam hiek gaai bāaupiba sim. <sup>24</sup> Magua, hoob dich happaita warm k'ΛΛn k'āijā wajap'a wēnΛrraju k'īirjumiet. Mag k'āai jāga hak'iin maach k'apeenjā hūcha nΛisiju haju k'īirjugta k'īirjubat.

<sup>25-26</sup> MamΛ sīi merrkau hee mawia pēr hautarr nemek mod chan hoob k'ōju k'aba sim hamiet. ¿Jāgwi mua mag chirΛ? Hēwandam hiek gaai jaauwai, “MΛg durr maimua hag gaai nem t'ΛnΛmjā t'um maach Pör Hēwandam dēnēu” ha jaau sīewaima. Mag jaau sīewai pār au nemek parhooba pēr hauwia k'ōju haai nΛm, “¿Hīsin mΛg nemek modjā ham hēwandam hanΛm k'īirp'ee wai narr k'āijā hagamjā?” haba.

<sup>27</sup> Hēwandam hiek hΛk'aba haajem k'ΛΛnau k'āijā t'ach k'ōmk'īir pāach t'ΛΛrwai wētam k'ōsim k'ai wētju haai nΛm. Maimua pāachig nemdam deemam k'īu k'ōbat, “¿MΛg nemek mod pāach hēwandamag jēeu nΛmua hi k'īirp'ee wai narr k'abá?” ha jēeuba.

<sup>28</sup> Pari hābmua k'āijā pāachig, “Jāg nemeken hēwandam hanΛmΛg jēeu narr nemek modou” hamΛn, chi jaau simua hoowai k'ōju k'aba simta k'ōbaadēm ha k'īirjupimaaugau, hoob warag k'ōmiet. <sup>29</sup> Mag chirΛm chan pār har Hēwandam hiek gaai hubΛ durrum k'ΛΛn k'īirjuwia k'aba, har hagt'a Hēwandam hiek gaai hubΛ k'aba k'it'ēem k'ΛΛn k'īirjuwiata mag chirΛm.

Pari hābmua k'āijā, “¿Jāga mag chik'amnau k'īirju simjōta hawia pöd maadëu dichdēu k'ap'Λgpierr haju k'aba nΛ?” haju. <sup>30</sup> “Mua mΛch t'ach k'oowai Hēwandamag hū hajim hanaa k'ō chirΛmta, jāga mag sīi bigaaimua k'ōju k'aba sim k'īirju sim gaaimuapai muajā k'ōju haai k'aba chirΛ” haju. <sup>31</sup> ¿Jāgwi mag sī? Maan mΛgta haju haai nΛm: Dich t'ach

k'oowai, dö doowai maimua mag tag nem hinagdnam wauuwaijã, mag dich nem wau nãm gaaimua hõrau warag Hẽwandam wajak'a t'ö hiyãã hamk'iirta nem wauju haai nãm. <sup>32</sup> Ni hãbamãgã hoob ejemplo k'aigba hoopimiet. Judionaan najã nem k'aigba wauba, judionaan k'abam k'ãã najã nem k'aigba wauba, ni ya Hẽwandam hiek hãk'a nãm k'ãã najã hoob nem k'aigba waumiet. <sup>33</sup> Mããã mãchin magta chitãm. Mãchdẽu nem wau chirãmjã t'umaa hõor dawagaata hapim k'õsi chitãm; maimuajã mãchpaita wajak'a chitajujã k'iirjuba, bigaam k'ããdamta hãrcha mã gaai masi haajem, mãchdẽu ham dãi mag chitãm gaaimua hamjã hichab hãu peerdatk'amk'iir.

## 11

<sup>1</sup> Keena, pãrau hoowai mua jãg hãba Cristoou nem waupi simpaita wau chitãmjõ, hich hagjõ pãraujã mua nem wau chitãm hoonaa mã dẽnjõta habat.

Hããin culto hee weetwai jãga haju haai nã

<sup>2</sup> Cristo gaaimua k'odamna, pãar gaaimua mã honee chirãm, chadcha hãu pãrau mã k'iirjuna mua pãachig Hẽwandam hiek jaautarrjã hisegba hagpierr wẽnãrrawai.

<sup>3</sup> Mag naawai hãs mua pãrag k'iir heyaa hapim k'õsi chirãm: Hich jãg Hẽwandamta Cristo pörk'a simjõ, Cristota maach Pörõu, hemk'ooiin hawiajã; maagwai maach hemk'oointa jürr dich hããin pörk'a nãm. <sup>4</sup> Mag maach chi hemk'ooiin dich hããin pörk'a nãmta Hẽwandamag jẽeu nãm haig, wa sãi hich Hẽwandamau hich hiek jaaupitarr k'ãijã jaau nãm haig, hããinjõ putiu pör börrnaata jaaumã, magan Cristota wajak k'iir naaupi nãm, Cristoogta dich Pörk'apiju haai nãmta jürr deum k'ããnagta dich pörk'api nãmjõ naawai.

<sup>5</sup> Wa magba hããin k'ãijã Hẽwandamag jẽeu nãm haig, wa sãi hich Hẽwandamau hich hiek jaaupitarr k'ãijã jaau nãm haig putiu pör börrba nãmuata jaau nãmã, magan hamach jaai hamach pörk'a simta k'iir naaupi nãm, hamachta jürr hemk'ooiin k'ãijã hãrpai ham k'õchgauta mag nãmjõ naawai. Maguata hããin putiu pör börrba hõor hee hiek'aawain, pör bichnaa hiek'a nãmjõ chigaata haju haai nãm. <sup>6</sup> Hããinta hõor k'apanag hee maag bããrjã putiu pör börrba nãm k'ai, magan warre hamach pör k'õipãiju haaita nãm. Mãã hamau hoowai mag pör k'õibapãaiwai ham chigaacha haju nãm k'ai, magan hõor hee hiek'aagpawaijã hichiita putiu pör börrju haai nãm. <sup>7</sup> Pari jãg hich Hẽwandamta maach t'umaam k'ããã Pörk'a sierrãmjõ warr maach hompaawaijã maach hemk'oiragta jürr mãg jẽb gaai nem t'ããã t'um pörk'apitarr haawai, hemk'ooi chan pöd putiu pör börrju k'aba sim. Pari hããiran hichiita putiu pör börrju haai sim. Mag hich pör börr sim haig, pöd hirua hich jaai k'ãai hichta hãrpai haju k'aba sim ha sim. <sup>8</sup> Pãrau k'ap'ã nãm, warrcha Hẽwandamau maach jõoin hompaawai chan hããi gaaimuata hemk'ooi hompaabajim. Magju k'ãai hããita hemk'ooi gaaimua Hẽwandamau hompaajim. <sup>9</sup> Mag hemk'ooi hompaatarr chan hããirau hig sierr haawai k'abajim, hich Adanta chi hããi k'ãai na homparr haawai. Magju k'ãai Hẽwandamau hoowai chi hemk'oirau hããi hig sierr haawaita hi hat'ee hompaa deejim, hi daumaai nãrramk'iir. <sup>10</sup> Magtarr haawaita hããinan hichiita putiu pör deebaju haai nãm. Mag nãm haig hamau chadcha hããããã hemk'ooinagta hamach p'ẽet'ãgpi nãm ha jaau nãm. Mag putiu pör deebaawai hõor dak'iirpai k'aba, hichab Hẽwandam chog angelnaam haig nãm k'ããã dak'iirjã hãu sim. <sup>11</sup> Pari hichab k'ap'ã habat: Maach mãg Hẽwandam hiek hãk'a nãm k'ããã hee chan ni hiwiram hãbmua jürr chik'am higbam haju k'aba nãm. Hemk'ooi k'urau k'aba hak'iin, hããijã chuk'u hak'am; maimua hich hagjõ hããi k'urau k'aba hak'iin, hemk'ooijã chuk'u hak'am. <sup>12</sup> Hiin warrjã chadcha hemk'ooi gaaimuata hããijã hompaajim. Mãã hich magtarrjõ hewag pawiajã hããirau chaai hoo nãm gaaimuata hemk'ooijã k'itãm. Mag naab mãã hamach numwe hemk'ooi hããi dãi Hẽwandamauta hompaajim.

<sup>13</sup> Pãar k'iirjugau jãga sã keena: ¿Hããin bããrjã putiu pör deebaba hõor k'apanag dak'iir Hẽwandamag jẽeju haai nã? Jaubat. <sup>14</sup> Mããdẽu k'ap'ã nãm, warrgarwe maach hemk'ooiin pörbã durag bãaupiewai hãu k'aba sãejem. <sup>15</sup> Pari mag sim jürr hããin pörbã duraata wajak'a sãejem, bããrjã chigaa k'aba. Hẽwandamau warrgarwe hamag pörbã duraa deejim, haguapaita putiu pör börr nãmjõ wẽnãrramk'iir. <sup>16</sup> Hãbmua k'ãijã mua

jaau chiram hürmaugau mλ hichaur hiek'aju k'ai, hidëu mag sim hich hip'it'ur. Pari mua chan deëum p'öbör hee Hëwandam hiek hlk'a durrum k'λnaujã k'iet jaau nλm hürba chitam. Hichiita t'umaam k'λnau hoowai hλlinan putiu pör börrju haai nλm, culto hee weetwai.

*Santa Cena k'a nλm* haig hat'uucha haajerr

<sup>17</sup> Maimua mλchdëu hürwai Santa Cena k'aawaijã mλch jλgaag k'aba hür chiraawai, hag hat'eejã pärag mλ hiek'aagpam. Mua hürwai mag Santa Cena k'aawaijã, maach Pör Jesucristo maach gaaimua t'ötarrta k'ürjuju k'ãai, sï parhooba päachdëu ham haig haawai päachdëupaita päach k'aibag waunaa nem hãr nλm hanλm hür chiram. <sup>18</sup> Chi hoo nλm k'λnau mλrλg jaauwai, mag chi hlk'a durrum k'λn hap'a biirdλ nλm hanλmjã sïta mag k'ik'iratdöjã p'λr p'öbaadëp haajem hanλm. Hamau jaau nλm t'um chan mua chadcha haba chiram. Pari magdaman chadau mua mλchdëujã hlk'apai chiram. <sup>19</sup> Chadcha mag päar päach hagdaujöm k'λn happai chum p'λr hohood haadëp'λm, k'aiu meraa sï. Pari mag päach k'ik'iratdö biirdλbaadëp'λm gaaimua sï hōrau päachta wajarcha Cristo higar nλm hamk'ürta päar mag nλm k'abahab. Pari wajarcharan har päarjō magba nλm k'λnta chi chadcha hagpierraa nλm k'λnau. <sup>20</sup> Pari mag päar hãba biirdλ nλm hanλmjã päach happai k'ik'iratdö chum poso p'λr hohood haadëpnaata maach Pör Jesuu Santa Cena jaau pλatarrjō k'aawaijã chadcha hich hagiōjã k'aba, sï t'ach k'öm k'öchgauta päar maagjem. <sup>21</sup> Mag haawaita ya k'oogpaawaijã hagdaujō päachdëu nem waibëemarrpierr päachdëu k'öm haig k'öwia, döjã döwia, sï warag k'ëch t'λnλisip'λm. Mag t'λnλm hee pogk'a jäsöojã k'ëk'ëdλm, mag k'öju chuk'u haawai. <sup>22</sup> ¿Jägáwa, päar di chuk'uta nλ päach di haarwe t'ach k'öwia döjã döwia bëeg? ¿Jägwia pärau tagam k'λndam hλu hagjō Hëwandam hiek hlk'a durrum k'λnta k'a hisëemjōnaa har nem waibëeju chuk'u durrum k'λndamjã k'ür naaupim k'öchgaujōta jäg nλ? Päach jäg nλm paar chan hoob mua päach hëugar wajar'a hig hiyλλ haju hamiet.

*Jesuu Santa Cena waupi jaau pλatarr*

<sup>23</sup> Nawe mua pärag jägata Santa Cena k'aju haai nλ ha jaautarr haawai pärau jäg nλm haig pöd mua päar hëugarjã wajar'a hig hiyλλ habam. Cha mua pärag jaau chiramλn, hich maach Pör Jesuucha mλchig jaautarrta jür mua pärag jaau chiram: Maach Pör Jesús har Judaau chi t'et'emnaanag hi pλr deetarr hed ya hedaar hãbmiecha hich k'apeen dïi t'ach k'ö siewai, hich juaucha hich jua hee pan hauwia, <sup>24</sup> hag paar nacha Hëwandamag hλu hajim hanaa t'orreupλijim haajem. Magnaa hλarλiwia, “Päach juau hau k'öbat, mλn mλ morou” hajim hanλm hich k'apeenag. “Wajarcharan mλg pandam t'orreubarmλn mλ cha chiramta päar peerdλ haum k'öchgau dau hap'λλ hajuuta jaau sim. Mλg hatag pawiajã mλg päachdëu mλ jua hootarrjō k'abat, mλ t'ötarr k'ür heyaa haag” hajim haajem, maach Pör Jesuu hich k'apeenag. <sup>25</sup> Maimua hichab ya mag t'ach k'ö haipabaadeewai, chi jarrdamjã jua hee hauwia hagjō hamag, “Mλg jarr heem vinodam döbarmta warrgarwe Hëwandamau hōor dïi hiek deëju haajerrau; mamλ mλg hiek'an hiek hiiuriugui” hajim hanλm. “Mλ bag mλg vinojō hãrbarmuata Hëwandamau, hïsmua hatagan chadau päar peerdλ wënλrraju haai nλm ha jaau simgui” hajim hanλm. “Päachdëu mλg k'anaa dö nλmpierr mλ päach kōit dau hap'λλ harr k'ürjunaata döbat” ha jaaujim haajem hichab hich Cristoou. <sup>26</sup> Maguama, pärau mag k'anaata panjã k'önaa chi jarr heemjã dö nλmλn, magan mag nλmua maach Pör Jesús maach gaaimua t'ötarrta jaau nλmjō nλm. Hi bëebam haig chan mag k'a nλm hoob k'ür hok'oomiet hajim haajem hich Jesuucha.

*Parhooba nλm* chan Santa Cena k'aju k'aba nλm

<sup>27</sup> Wajar'a hürbat mua jaau chiram: Hãbmua k'ãijã hich k'aigba sim gaaimua Santa Cena wau nλm k'öju k'aba simta k'ömln, magan hichdëupaita wir haig Hëwandamag hich gaai mas hamk'ür hich hλmk'a sim. Mag sim haiguin maach Pör Jesús hich kōit dau hap'λλ bag hãrtarrjã hi gaai mas k'aba sim ha sim. <sup>28</sup> Magam huguata chi pan k'öwia chi jarrdam heemjã döju nawe hagdaujō wajar'a k'ürjuju haai nλm. Pua k'ürjuawai

Hēwandam dau na pλch k'aigba harr gaaimua k'öjā k'öba ni döjā döbaju haai sim k'ai, warag Hēwandamag mag pekau chugpaapi jēeunaata chi pan k'öwia döjā döbā. <sup>29</sup> Mamλ magba mag Cristo dau hap'λλ harr jaau simta wajar'ajā k'iirjubanaa mag k'önaa dömlλ, sī dichdēupaita dich gaai mas hamk'iir Hēwandamag dich hλmk'a sim. <sup>30</sup> Pāach mag nλm gaaimuata jāg pāach hee sī hōor mor masim k'λλn k'aran t'λλnm dli sī k'a t'ūum k'λλn pōmjā t'λλnm. Hāaur k'λλn hamach mag nλm gaaimua ya k'ēchwia nλm. <sup>31</sup> Chadcha hag nawe maadēu dich t'umaa k'iirjunaa dichdēu mag nem k'aigba wautarr paarjā Hēwandamag chugpaapi jēeunaata k'ök'iin, k'an gaaimua hirua mag maach gaai jua k'laba habarju. <sup>32</sup> Pari mag Hēwandamau maach gaai mas deewaijā sī maach wawiewaiu, hōor pōm hich hiek hλk'aba t'λλnm k'λλn dli hāba maach jua k'ēgk'apλimaugau. <sup>33</sup> Wajarcharan muan magta pārag jaau chirλm k'odamnaa. Hīsmua hatag pāach hāba biirdλnaa maach Pör Jesuu jaau pλatarrjō k'oogpraawai, pāach k'apeen nλbat, maimua t'umaa hāba nλisiewaita k'öbat. <sup>34</sup> Mag nλm hee hāb k'āijā jāsog t'λnaawai pōd nλbaju k'iirju sim k'ai, warre hich di haarwe k'öwia bēeju haai sim, mag hābam haig biirdλnaa t'ach k'ö naawiajā Hēwandamag pāach gaai mas hapim hugua. Tagam nem pārau jēeu narr hōk'ar mλchcha pāar haar barimaawaita mλchdēu k'ap jaauwimaju.

## 12

*Hēwandam Hak'arau hich jua t'eeg jiigjem*

<sup>1</sup> K'odamnaa, hīs jūrr mua pārag k'ap'λ hapim k'ōsi chirλm, jāgata Hēwandam Hak'arau maach hich hiek hλk'a nλm k'λλnag hich jua t'eegjā deejē, nem k'iir pogk'e waumamk'iir. <sup>2</sup> Pārau k'ap'λ nλm, warr hagt'a pārau Hēwandam hiek k'augba naawai sī hλdλraa jāg jaau nem parhoobam wautarragta pāach hēudλ harrpi nλmjō haajeejim, hagλmagta jēeu nλmua. Pārau k'ap'λ nλm hīchab, warrgar pārau hēwandamnaa haajerr k'λλn chan pōd hiek'aba, meujā meraa sīsidλm, chadcha Hēwandam chaar k'aba sīsid haawai. Pari hīs ya pārau Hēwandam chaar hiekta k'ap'λ naawai hichdēun chadau pārag hich hiek'a simjā k'ap'λ hapiju hich Hak'aar gaaimua. <sup>3</sup> Magua hīs k'iirjuawai, hābmua k'āijā chadcha Hēwandam Hak'aar jua t'eegauta hi hiek jaau nλrrλm k'ai, pōd Jesús t'ār t'ārnaa k'aigba hiek'aju k'aba sim. Maimua hich Hēwandam Hak'arauta hiek'apibam chan, pōd hābmua, “Jesuuta t'umaam k'λλn Pöröu” ha hiek'abaju.

<sup>4</sup> Hēwandamau chadcha hich chaainag hich jua t'eeg k'iirpierr deejem, hagua hich hat'ee nem waumk'iir. Pari mag simλn, hich Hēwandam Hak'aar hābpai simuata mag deejem. <sup>5</sup> Hēwandamau maachig nem waupi simua jūrr bigaaum k'λλn chogk'amk'iirta p'idagjā k'iir pogk'e waupiejem. Mamλ magλmjā t'um hich Hēwandam Hak'aar hāb-paimuata mag waupiejem. <sup>6</sup> Hēwandamau maachig nem waupiju hayaam pōm k'iir pogk'e wai sim; pari hāba hichdēupaita mag nem k'iir pogk'e wawaagjā t'umaam k'λλnag hich juapá deejem. <sup>7</sup> Magta Hēwandamau hich chaainag hamachpierr hich Hak'aar jua t'eeg k'iir pogk'e deemaajem, magλm gaaimua chi hλk'a durrum k'λλn t'umta wajar'a wēnλrramk'iir. <sup>8</sup> Hēwandamau hich Hak'aar gaaimua hāaur k'λλnag hichdēu k'ōsimjō hōor wawieg nem k'iirjug k'aug hapiejem. Maagwai hāaur k'λλnag hagjō nem k'iirjug k'aug hapi sim, hich hiek hōrag jaau k'aug hamk'iir. <sup>9</sup> Maagwai hāaur k'λλnag hich hag Hak'araupai k'ap'λ hapiejem, Hēwandam ham dli sim haawai dich juapaaupai pōd nem waubajōjōomjā hich jua t'eegauta waju k'ap'λ hapiejem. Hāaur k'λλnag hīchab hich haguapai hōor mor mas sīsidλmjā monaaumk'iir hich jua t'eeg deejem. <sup>10</sup> Hāaur k'λλnag hag na hōrau mag hooba haajemta hōor dauderra waumk'iir hich juapá deejem. Hāaur k'λλnag hich hiekta deelum k'λλnag jaau k'aug hapiejem. Maagwai hāaur k'λλnag hīchab k'iirjug deejem, Hēwandam hiekta jaau wēnλrrλm hanλm k'λλnau nem jaau nλm hūurwai chadcha hich Hēwandamauta hiek'api sī wa sī dösa hiekta jaau wēnλrrλ ha k'aug haumamk'iir. Hāaur k'λλnag hīchab deelum meu bλlrjā mλig heegar hiek'aba haajem meupa hiek'apimaajem. Maagwai jūrr hābak'aíg mag warmua hiek'atarr, pari hagjō hich meu k'aba simta hich meúata hiek'atarrjō, chi hūrtarr k'λλnag jaumk'iir

k'iirjug deejem. <sup>11</sup> Mag nem k'iirpierr jig simjö hich jua t'eeg dee simΛ, hich Hēwandam Hak'araupaita hichdēu deejua hayaam k'Λnag mag deemaajem, hichdēu k'ōsimjöta nem waumamk'iir.

*T'umaam k'Λnta* Cristo mork'a nΛm

<sup>12</sup> Maach moron chadcha t'um hābpaita sēb mamΛ, hag gaai nem k'iir pogk'e t'ΛnΛm. Hag gaai t'ΛnΛm: dau, jua, bΛ, kach, maimua magpaijā k'abam. Pari mag t'Λnaab mamΛ, hichiita hōor mor hābpaīm gaaita mag t'Λnaajem. Hich magta sim hīchab Cristo morjā: Maachta hi mork'a nΛm. <sup>13</sup> Judionaan wa judionaan k'abam k'Λn, sīi chik'am chognaan wa hamach cuenta nΛrrjēm k'Λnpra maachin t'um hāba hābam Hēwandam Hak'aar hauwiata pōr choo nΛm, mag hi Hak'aar hat'aawai maach t'umaam k'Λnag Cristo mor hābpai hōbeer haumk'iir. Magua mag maach k'apan t'Λnaab mamΛ, hābam Hak'aarpaita wai naawai chadcha maachta Cristo mork'a nΛm.

<sup>14</sup> ¿Pārau hoowai maach mor gaapai nem k'iir pogk'e t'Λnaabá? Maach mor chan mag nem k'iir hābpaīmuata mork'a sim habam. <sup>15</sup> ¿K'anim nemjö bΛu k'āijā juag, “MΛ chan jua k'aba haawai mor gayam k'abam” hak'iinjāh? Magju k'aba sim, chadcha hichjā mor gayam haawai. <sup>16</sup> Maimua jūrr kachiu k'āijā daúg, “Mājā dau k'aba haawai mor gayam k'abam” hak'iinjāh. Mag gaaimua chadcha mor gayam k'abam haju k'aba sim, hichjā mor gaai sīewai. <sup>17</sup> Maach mor t'um dau hak'iin, ¿k'aniu hūrka'ajī? Wa jūrr maach mor t'um k'āijā kach hak'iin, ¿jāga nem t'ūp'amjā k'ap hak'ajī? <sup>18</sup> Warr maach hompaawijā hūta Hēwandamau maach magta deebajim. Hirua hoowai hagdaujō hamach sīsid hajupiertra sūmajim maach mor gaai, hichdēu k'ōchagpierr, hamagjā hagjō hamachpierr nem waumk'iir. <sup>19</sup> ¿jāga hak'am k'ai Hēwandamau sīi maach dau, jua, wa bΛpai k'āijā hompaawia, tagam nem hompaaba harr hamuan? Mag harr hamuan maach mor haju k'aba sīek'am. <sup>20</sup> Hirua maachdēu nem higju t'um maach mor gaai hompaak'ajim. Pari nem k'iir k'apan maach gaai t'Λnaab mamΛ, hichiita maach moron hābpaita sim.

<sup>21</sup> Daúa hichdēuta warp hoojem hawia juadamag, “Mua pΛ higbam” haju k'aba sim. Wa magbam k'ai jūrr pōrou k'āijā bΛg, “Muajā pāar higbam” haju k'aba sim, hichta tagam k'Λn k'āijā maach mor gaai hΛgt'arraacha sīejem hawia. <sup>22</sup> Magju k'āai wajapcha hoowain, maach mor gayam nem wajappai higbajōjōo sīsidΛmta tagam k'Λn k'āijā hΛrcha hiigiem k'Λnau. <sup>23</sup> Maimua har maadēu dich mor wajappai hasekasbaju hayaam perasta wajap'a put heecha wai wēnΛrraajem. Maimua hag k'āai wajapcha hΛrk'aju haai nΛmta jūrr mag hāk'aa paraajā haba haajem, <sup>24</sup> ham mag warm k'Λnjō meer paar wai wēnΛrraju higba naawai. Mag k'āai hΛrk'abaju haai nΛm perasta wajapcha hΛrk'aajem. Pari Hēwandamau warrgarwejā hich magta deejim, maadēu hoowai wajap nem higbaraimta hΛrcha jāsenk'a nΛmjō wajapcha t'Λa paar wai wēnΛrramk'iir. Hich hagjōta sim hīchab, maach k'odamnaan Hēwandam hat'ee pōm nem wauju k'augba k'it'ēem k'Λnjā. <sup>25</sup> Hēwandamau mak'Λnjā hich mork'a wai sim haawai hagdaujō jāsene hapim k'ōsi sim, maagwai hiwiir hābjā haaidaba sīi warag hagdaujō warm k'Λnau nem higaata hoo naamk'iir. <sup>26</sup> Mag naawai hiwiir hāb k'āijā mas haawai tagam k'Λnaujā dΛi t'umaa sentii nΛm. Wa hāb k'āijā nem wajap'a waubarm gaaimua honee haawai tagam k'Λnjā t'umaa honee t'ΛnΛm.

<sup>27</sup> Maach Cristo higar nΛm k'ΛnΛn, maachta hi morou. MamΛ t'umaam k'Λnau hābam p'idagpai wauba naawai dichpierr nem wau nΛm gaaimua hāb sīi hi juajō sim; deelum p'idag wau sim gaaimua hāb hi bΛjō sim; hāb hi daujō; hich mag nΛmua maimua mag tag hich mag t'um hi mor hēntēr. <sup>28</sup> Hich Hēwandamaujā hich hiek hΛk'a nΛm k'Λn hee hΛrcha paraa hapijim:

Hich hiek haaidΛ jaaumk'iir hichdēucha jΛr haumam k'Λn,  
hich hiek jaaumamta jūrr warm k'Λnag jaaujem k'Λn,  
maimua hich hiek jawaag maestronaan.

Mag tag hagjō paraa hapijim:

hichdēu juapā deebaawai hōor dauderraa nem waaujem k'Λn,



hīchab hich jua t'eegau hōor monaaujem k'ΛΛn,  
 sīi chik'am k'īir jāsenk'aag nem par daúa hooba haajem k'ΛΛn,  
 iglesia hee dirijijem k'ΛΛn,  
 maimua hich Hēwandam Hak'arau hiek'apibaawai deuum meúa hiek'aaajem k'ΛΛn.  
 MagΛm k'ΛΛnta hich hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn hee paraa harijim.

<sup>29</sup> Pari magΛm k'ΛΛn t'um sīi Hēwandam hiek haaidΛ jaaujem k'ΛΛn k'aba, ni t'umaam k'ΛΛnauta mag Hēwandam hiek jaaujem k'ΛΛnjā k'aba, ni t'umaam k'ΛΛnta mag Hēwandam hiek jawaag maestronaanjā k'aba nΛm. T'umaam k'ΛΛnauta mag Hēwandam juaraau hōrau hooba haajemjā hōor dauderraa nem waaujem k'ΛΛnjā k'aba, <sup>30</sup> ni t'umaam k'ΛΛnauta mag hōor mor masim k'ΛΛn monaaujem jua t'eegjā chuk'u nΛm. T'umaam k'ΛΛnagta mag Hēwandam Hak'arau bΛlrjā hamachdēu meu k'augbamjā hiek'apiba, ni t'umaam k'ΛΛnta mag warmua deuum meúa nem jaautarrjā jūrr k'ap'Λ warm k'ΛΛnag jaaujem k'ΛΛnjā k'abam. <sup>31</sup> Mag hābpraimgta t'um magamk'īir Hēwandamau hich jua t'eeg deeba sīb mamΛ, wajar'a k'īirjunaa hi jua t'eeg chi wajarcharam k'ΛΛnta haum k'ōsi hirig jēubat, hagua pāach heejā t'umaam k'ΛΛnta warag Hēwandam hiek gaai hubΛ paauk'amamk'īir.

Pari magΛm k'īirjuju k'āai, hāb hag k'āyau wajarcharam sim: ma, dich k'apeen k'a k'ōsi nΛmΛu. Maata pārag jawaagpam.

## 13

### *Dich k'apeen k'a k'ōchag*

<sup>1</sup> K'anim nemjō hābmua chadcha hōor dak'īir mΛg jēb gayam meu k'īirpierr hiek'anaa hΛgt'armpeen meujā hiek'a sim, pari mag simta bΛlrjā hich k'apeen k'a k'ōchk'aba sim chan, magan Hēwandamau hoowai mag wounan sīi parta mag hiek'a sim. Mag sim haiguin sīi tamburr bubujuk'amjō k'abam k'ai, latadī nenerrk'amjōpaita sim. <sup>2</sup> Maimua k'anim nemjō hābmua mΛg hatag Hēwandamau nem hoopirig majujā t'umaa hag nawe k'ap'Λnaa, mΛg heegarm k'ΛΛnau k'ap'Λ nΛm k'īirjugjā t'umaa k'ap'Λ sim dīi hich Hēwandamau k'īirju sim k'īirjugjā k'ap'Λ sim; pari mag simta bΛlrjā hich k'apeen k'a k'ōchk'aba sim chan, magan Hēwandamau hoowai mag wounan parta mag sim. Wa magba hichdēu nem mag habaawai Hēwandamau hichdēu jaautarrjō hapiju k'ap'Λnaa, durrsīig k'āijā wounagamjō “Chum dΛnΛΛubaimá” habaawai, hi hipierr chadcha hichdēu jaautarrjō mam mapi sim; pari mag nem wau simta bΛlrjā hich k'apeen k'a k'ōchk'aba sim chan, magan Hēwandamau hoowai parta mag nem k'īir pogk'e k'āijā wau sīeju. <sup>3</sup> Wa hābmua k'āijā hap'ΛΛ k'it'ēem k'ΛΛnag hich nem wai sim t'um hich t'ach k'ōju harrpa jigrpīiwiā jūrr hichta k'ōju chuk sīsip sim; wa hichcha k'āijā Hēwandam hat'ee hawia hΛdΛraa hōt hee hich hōrplīpi sim; pari magbarmjā bΛlrjā hich k'apeen k'a k'ōchk'aba sīerr k'ai, Hēwandamau hi haubaju.

<sup>4</sup> Dich k'apeen k'a k'ōsim habarmΛn, dich dīi k'aigba haawaijā sīi k'īuuta hāwatpΛrpΛik'am, magna t'umaam k'ΛΛn dΛijā hō wajar'ata hanΛm. Dich k'apeen k'a k'ōsim habarmΛn, hirua nem wai simjā dich dēn hapim k'ōsi k'aba, wa maach k'āai pōr hōp'ērg sīewiajā hijō haju k'īirjuba; ni dich t'ōwia dichta warm k'ΛΛn k'āaijā hemk'ooik'a chirΛmjā habam. <sup>5</sup> Dich k'apeen k'a k'ōsim habarm chan, bΛlr habarm gaaimua chaai daumeraamjō parhoob t'Λt'Λg haba, ni nem t'ΛnΛmjā hāba sīi dich hat'eepaita k'īirjubam. Nem k'ōrgjā k'aba, wa mag meeuk'abaadēmjā sīi hich mag k'īir t'ūajā k'augba hāba hich mag hiekta hich mag hig nΛrraba haajem. <sup>6</sup> Dich k'apeen k'a k'ōsim chan, chik'amnau hōor k'aigba wau nΛm hoowaijā warag honee k'aba, hāba nem hagcha wau nΛm hoowiata honee haajem. <sup>7</sup> Chadcha dich k'apeen k'a k'ōsim habarmΛn, dich k'apeer garmua dich dīi wajar k'aba hawiajā hidēu hāwat pΛlrbabak'am. Chik'am hēugar k'aigba jaau nΛm hāk'aba, nem wajar'a jaau nΛmta hāk'aaajem. Dich k'apeen pekau hee burrwaijā, ya jāgbaadēm chan tag hat k'abam ha hiek'aba, sīita warag hΛu deeu hich sīerrjō hajar'a haju hanΛm, hi higwia. Dich k'apeer gaaimua hōrau hich k'aigba haawaijā, magΛmjā higba hāwatpΛrpΛik'am.

<sup>8</sup> Chadcha dich k'apeen k'a k'ōsim habarmΛn, mag k'ōchagiā hich mag chugpaa k'augba sierraju. Hēwandam haar naaimaawaijā hich Hēwandamjā k'ōsinaa hich k'apeenjā hich mag k'a k'ōsi wēnΛrraju. MamΛ mΛg hatag paawai Hēwandam hiek jaau nΛm k'ΛΛnjā tag higbaju, ya hich dΛicha naawai. Magbaadēm dΛi tag Hēwandam Hak'arau hōrag hamachdēu meu k'augbampa hiek'apiejerrjā tag hiek'apibaju. Ya maig paawai hīchab hōor k'īirjug k'augk'am k'ΛΛn k'īirjugjā tag higbaju. <sup>9</sup> ʔjāgwia magΛm tag higbaju? Hēwandam hiek jaau nΛmjā maadēu t'um jaauju k'augbanaa mΛg jēb gayam k'īirjugjā sīi k'omariipaita k'ap'Λ naawaima. <sup>10</sup> Maimua chi wajapcharam k'īirjug k'ap'Λ haju hed barbaicheewain chadau mag k'omariipai k'ap'Λm nemjā tag chuk'u haju.

<sup>11</sup> Warr bΛrΛΛ chiraawain chadcha chaain hiek'aata hiek'anaa chaain k'īirjugta k'īirju chitajim. Pari ya jōoipa chirsiewai warre chaai haawaim k'īirjug hisegpΛijim. <sup>12</sup> Hēwandam hiek hΛk'a nΛmjā hich jāgta siēbahab. Hīsin maadēu Hēwandam higwia hi k'ap'Λ nΛm hanaab pari sīi hēs'p'ēg k'īir purrjōom hee nem hinag hoo nΛmjōpaita hi k'ap'Λ nΛm, wajappai k'augba. Pari jāg nΛΛ hawia mΛg hatag paawai chadcha hich simjō maadēu hi wajap'a k'ap'Λ haju, ya hagdaujō hi dΛi k'īircha hoop'ōbaadēm haig. MΛg maach hagt'a heegar wēnΛrrΛweran mΛchdēun ya hi wajap'a k'ap'Λ chirΛm ha chirab mamΛ, hagt'a hi hooba haawai wajappai hi k'augba chirΛm. Pari jāg chirΛΛ hawia hich jāg hich Hēwandamau wajap mΛ k'ap'Λ simjō mΛch garmuajā hīchab hi k'ap'Λ haju.

<sup>13</sup> Mag Hēwandam jua t'eegta hΛrcha hig naab mamΛ, Cristo pierrwai tag magΛm higbaju. Magjup mamΛ nem k'īir t'ārjup nΛm, mak'ΛΛn chan bΛΛrjā chugpaa k'augba sierrjēem. Mak'ΛΛn: Hēwandam hiek hΛk'awia hi gaaimuata maach hΛu wēnΛrrΛm k'īirjugau; hΛgt'ar pawiajā warag wajapcha paauk'amaju k'īirjug, maimua Hēwandam k'ōsi nΛm gaaimua dich k'apeenjā k'a k'ōsi nΛm. Pari mag t'ārjup nΛm heem hāb sim chi wajapcharam. Ma, cha mua jaau chirΛmjō dich k'apeen k'a k'ōsi nΛmΛu.

## 14

*Hēwandam Hak'arau deum meu hiek'apibaawai*

<sup>1</sup> Keena, mua pΛaba deeu pārag jaau chirΛm: Hāba dich k'apeen k'a k'ōsi hajuuta hΛrcha hēk'abat. Magnaan chadau hīchab hich Hēwandam Hak'arau dee sim juapajā haum k'ōsi haju haai nΛm. Pari bΛΛrjā hōrau k'augbam meúata hiek'aju k'āai, hΛrcha hi hiek deum k'ΛΛnag jaau k'ap'Λ Haagta pāach gaai wajap'a hich jua t'eegdam deepim k'ōsi habat. <sup>2</sup> Deum meu hiek'amamua k'āijā hirig jēeumΛn, nem wajaug sim hīchab; pari mag deum meu hiek'a simuan hōrag hūrmk'īirjā k'aba, sīi Hēwandamag hūrmk'īirpaita hiek'a sim haawai, chadcha hich Hēwandam Hak'arau k'īirjug wajap'am dee sim hawiajā bigaaum k'ΛΛnau ni hābmuajā k'augbaju, k'an hata hiek'a sī. <sup>3</sup> Mag k'āyau Hēwandamau hich hiek jaaupi simta jaau nΛrrΛm wounaun chadau chadcha warag bigaaum k'ΛΛnpata Hēwandam Hiek gaai ham k'īirjugdam bāaupiwiā, ham k'īirjā honee hapinaa hīchab ham wawijā wawí sim. <sup>4</sup> Pari magba deum k'ΛΛnau magΛm meu k'augbag haigta hamag hūrpimaaugaujō deum meúata hiek'a simuan sīi hichigpaita wir haig jaau sim. MamΛ Hēwandamau hich hiek jaaupitarrta jūrr hōrag hūrmk'īir jaau nΛm k'ΛΛnaun chadau chadcha t'umaa chi hΛk'a durrum k'ΛΛnta warag Hēwandam hiek k'augpi nΛm. Mag hamau nem k'aug paauk'amam haig warag hag hiek gaaita ham k'īirjugjā bāauk'a wētum.

<sup>5</sup> MΛrΛgan pāach t'umaam k'ΛΛnau deum meu pāachdēu k'augbam k'āijā hiek'ak'iin hΛu sim. Pari mua hoowai Hēwandamau hich hiek jaaupi sim jaau nΛmta wajapcha sim, sīi jāg dēgōlp deum meúā hiek'a nΛm k'āaijā. Mag hiek'awiajā pari warm k'ΛΛnag k'ap'Λ hamk'īir deeu ham meúā jaaumΛn hΛu sim, Hēwandamau mag hiek'apitarr t'umaam k'ΛΛnag k'ak'apdō hamk'īir. <sup>6</sup> Pārau hoowai mΛch k'āijā pāar haar mawia sīi deum meu pārau k'augbamuata pārag hiek'abaimak'iinjā, “ʔK'ani jaau simΛ mag sīma?” haju pārau. MamΛ pārag wajap'a k'ap hamk'īiran, pāar meúata jaauju haai chirΛm: Hēwandamau pārag hich hiek jaaupitarr, wa mΛg hatag hirua maach dΛi haju, wa Hēwandam k'īirjug

k'āijā k'īir pogk'e jaauju haai chirΛm. Magan chadau pārau k'ap'Λ nΛisiju, pāach meúa haawai.

<sup>7</sup> Pārag deum ejemplo jaauk'im: Karris k'āijā wa guitarra k'āijā siirwai, siir meraa haawai sīi hö hΛrbaajā chuk'u sirk'iin, jāga k'ap habarju k'anta sir sī. Pöd k'augbaju. <sup>8</sup> Wa soldaun k'āijā juurhi hee wērbΛan wētum haig chi trompeta sir simua waja'p'a hö hararaa sirba hak'iin, jāga t'umaam k'ΛΛnau k'ap'Λ haju mag sirbarmuapai hamachig “Haudimat” ha jaaubarm. <sup>9</sup> Pāarjā hīchab hich hagjōta t'ΛnΛm. Pārau k'āijā deum k'ΛΛnag hiek'aawai hamau k'augbam meúata hiek'amΛn, jāga hamau k'ap'Λ habarju hamachig hiek'a nΛm. Par sīi jāgan paagta hiek'a nΛmjō hok'opp'a nΛisiju. <sup>10</sup> MΛg durr gayan me u'apan k'īir pogk'e t'ΛnΛm. Chi me u'k'ΛΛnagan me u'waja'p'amma, hamach me u'haawai, maimuajā hamach hiek'amam t'um k'ap'Λ nΛm. <sup>11</sup> Pari mag t'ΛnΛm heemua hāb k'āijā bēewia mua hi me u'k'augba chitΛmta mΛrΛg hich meúa hiek'achēk'iin, mua pöd k'augbaju. Mag chan pöd hiyΛΛ habam, ni hābmuajā chik'am me u'k'augba haawai. <sup>12</sup> Magua mua sīi hiekk'ōrjā k'aba mag chirΛm: Pārau jāg Hēwandam Hak'arau hich jua t'eeg dee sim haum k'ōchag t'ΛnΛmΛn nem wajaug sim. MamΛ chi waja'p'charamta paarpam k'ōsi habat, har pāachdēu hoowai hagua hΛrcha chi hΛk'a durrum k'ΛΛn t'umaa k'īir honee harijōjōom.

<sup>13</sup> Hābmua k'āijā hich me u'k'aba deum meúata hiek'aajem hag jua t'eeg wai sim k'ai, magan hagjō hich Jōoirag jēeuju haai sim, mag hichdēu hiek'abarm hiekpai haig hūr nΛm k'ΛΛnag deeu ham meúa jaaujem hag jua t'eegjā hichig deemk'īir. <sup>14</sup> Hēwandamag jēeu chirΛm haig mua sīi parhooba deum meúata jēeuk'iin, mΛ hak'araun chadcha Hēwandamag jēeu jōchk'ērama. ¿Pari mag sim mΛch chi hΛrΛmua mΛchdēu hiek'atarrjā k'augba habaawaijāh? <sup>15</sup> Magbaawai ¿jāgajuma? Magbaawai mag deum meúa jēeumam dΛi jūr haig dich hiek hūr nΛm k'ΛΛnag jaau k'ap'Λ jawaag hagjō Hēwandamag dichig jaupima, jūr ham meúa hamag k'ap hamk'īir jawaag. Meuk'aar k'āijā hagjō bΛrjā hōrau k'augbam meúata mag hau dichtarr k'ai, hich hagjō ham meúata hamag jauma, k'ap hamk'īir. <sup>16</sup> Mag ham meúa k'aba sīi deum meúata Hēwandam t'ō hiek'amamua jēeuk'iinjā, jāga pua hiek'a simjā k'augba haawai haig durrum k'ΛΛndamau pΛ hipierr dΛi hich magau habarju. Hamau pöd magbaju, pΛ hiek'amamjā k'augba haawai. <sup>17</sup> Par pua nem wajaug hūrihmΛ jēeumaju; pari mag sim haig chan bΛrjā bit'urgam k'ΛΛndam Hēwandam hiek gaai k'īirjug bāauba, hich magpai bΛrjā hūrba harrjō durrum. <sup>18</sup> Mua chadcha Hēwandamag hΛu hajim ha chirΛm, mΛchdēu hirig jēeu chirΛm haig mΛchdēuta pāar k'āijā hΛrcha deum meúa hiek'ajeewai. <sup>19</sup> Mag chitab mamΛ, k'apanag hee chirΛm haiguin, hiek pōm k'aba hawiajā, t'umaam k'ΛΛnag mΛch hiek'a chirΛmjā k'ap'Λ hapim k'ōsita chitΛm, sīi mΛch happai hiek'a chirΛΛ habarmjā ham meúa k'aba haawai hiwiram hābmuajā k'augba hich mag hōbērpimaaugau.

<sup>20</sup> Cristo gaaimua k'odamna, mΛg mua jaau chirΛm k'ap Haag hoob sīi chaaindamjō k'īirjug meraa hamiet. Magarrau nem k'aigbam wawaagan chadau warag waju k'augba haju haai nΛm, chaain daumeraa haawai nem waju k'augba haajemjō. Pari Hēwandam Hak'aar jua t'eegau nem k'īir pogk'e waupiejem heem chi waja'p'charam k'ap haagan, chadcha jōoin k'īirjugjōta habat, waja'p'a k'īirjuag. <sup>21</sup> K'īir heyaa habat jāga Hēwandamau warrjā maach jōoin israelnaan hichdēu hamach castigaa sim k'ap hamk'īir deum k'ΛΛnag hamach meúata hamag hiek'apijī. Hag hiek higwia Hēwandamau hich hiek p'ā sim gaai,

“Jāk'ΛΛn wounaanau mΛ hiek hΛk'aba harr haawai jūr deum k'ΛΛnagta mua ham durr k'echt'Λg haupiwi hamach meúata jūr chi durr k'ΛΛnagjā hiek'apiju” hajim, “mag hoobaawai hamach k'aibag hisegamk'īir.

Pari par mag deum durrum k'ΛΛnau hamach dΛi magbarmjā hΛk'abaju” ha p'ā sim. (Is. 28:11-12)

<sup>22</sup> Magua, hīs hewagjā mag hōrau me u'k'augbam hiek'a nΛmuata chi hūr nΛm k'ΛΛnag Hēwandam hiek hΛk'apiju haju k'aba nΛm. Magarrau Hēwandam hichdēucha hich hiek jaaubarmta jūr t'umaam k'ΛΛnag hūrmk'īir ham meúa jaau nΛmuan chadau

h k'aba n m k' nnaupa h k'am k' si h k'aajem, hajar'ata h r naawai. <sup>23</sup> P ad  k' irjubat: H wandam hiek h k'a durrum k' n t'umaa h bam haig biird naa, t'umaam k' nnau deeam me ata hiek'a t' n mcha k' ij  h b b l rj  H wandam hiek h k'aba sim dubch wia mag hoobaicheewaij h, k'an habarju hirua. Par j gan hirua, “jHih! parhooba dubwia s i h or p m l kie t' n mj  hoobarm” hawia warag h k'ab s siju. <sup>24</sup> Pari magba s i p ach t'umaam k' n nag H wandamau jaau simta j rr h rag jaau n mcha k' ij  h b H wandam hiek h k'aba k'it m dubch wia mag h rbaicheewai, hirua t'umaa h sie hich mor hewag k' irjuwia, “Chadchata m n pekau p oma chir m” haju, hich j gdaar mag p rau jajawagmam h rwia. <sup>25</sup> Mag hamachd u hi hooj  hooba haajemta wajap'a hi hoojem k' n d nj  hichigcha jaaumam h rbaawai kanieu t' k' onaa, “Chadcha H wandam ham d i s ewaita mag t' n m” hawia, d i hamach paarmua H wandamag j euju.

*P ach nem hiinwai wajap'a hoonata hinbat*

<sup>26</sup> Ya h bmiecha paawai mua p rag magk'im: Har h ba k'apanaa biird naa H wandamag j euwai, h aur k' nnau meuk'ar hauju haai n m; maagwai h aur k' nnau H wandam hiek gaaimta jaau n mua h or wawiju haai n m; maagwai h aur k' nnau hich H wandamaucha hamachig jaaubarm hiekta j rr deeam k' n nag k'ap hariju haai n m. Tagam k' n deeam me a k' ij  hiek'aju haai n m; maagwai warm k' nnau j rr mak' nnau deeam me a jaaubarnta t'umaam k' n nag h rmk' ir jaauju haai n m. Mama mag nem hin n mj , dich happaita honee haag k'aba, t'um haig n m k' n H wandam d i warag hub  hariegta mag wauju haai n m. <sup>27</sup> P ach meu k'abam hiek'aju hawiaj  hiek'aju haai n m. Pari numpai wa t' rjuppai k' ij  h h bd  hiek'amamuata hiek'aju haai n m, s i t'um sereuba. Mag deeam me a hiek'abarmj  hichiita j rr h bmua jaub k'aba jaauju haai sim ham me a, t'umaam k' n nag h rmk' ir. <sup>28</sup> Mag k'apan t' n m hee ni h bmuaj  mag warm k' nnau deeam me a hiek'a n m jaauju chuk'um chan, magan warag b l rj  deeam me a hiek'aba, s i p ach h degpaita hiek'abat, p achd u H wandam d imuarpaita mag p ach hiek'abarm k'ap haag. <sup>29</sup> Wa magba s i H wandamau p achigcha jaaubarm hiekta j rr h rag jawaag wai n m k'ai, hagi  numpai k'abam n t' rjuppaita hiek'aju haai n m. Maagwai tagam k' nnau s i k' uu h rwia jaauju haai n m, chadcha H wandam Hak'arauta mag hiek'api s , wa s i hich k' irjug heepaimuata mag hiek'a s . <sup>30</sup> Pari mag hagt'a warm hiek'a sim hee, deeam haig simag k' ij  h chab hich H wandamau hich hiek jaaumk' ir jaaum n, magan chi nacha hiek'a sierr hiek'a h wia j rr magag hiek'apiju haai sim. <sup>31</sup> Mag h h bd  hiek'amamuata t'um chi H wandamau hich hiek jaupi n m k' n hiek'a h ju haai n m, haig durrum k' ndamag k'augpiwia h chab k' irdam honee durramk' ir. <sup>32</sup> Chi mag H wandamau hich hiek jaaupibaawai jaau n m k' nnaun wajap'a k'ap'  haju haai n m, hamach parhooba sereuba s i h h bd paita hiek'amaju haai n m. <sup>33</sup> jJ gwia mag chir ? S i j g nem parhooba hamachd u hampierr haawai H wandamau k' chk'aba haajeewaita mag chir m. H wandam chan hoob mag m heem k'abam. Hiruan hagpierraanaa k' inaata w n rriapejem.

J g tagam k' n chi h k'a durrum k' n iglesia hee haajemj , <sup>34</sup> h linan culto hee paawai s i k' uuta h r hohood  haju haai n m. Ham, hemk'ooin hij j bk'am hee d i hiek'aju k'aba n m, hich H wandam hiek p'  sim gaai jaau simj , ham s i hamach jaai jua heegarpai k'it' em haawai. <sup>35</sup> Hemk'ooinau culto hee nem jaau n m wajappai k'augba haawai wajapcha k'ap haag j eum k' si n m k'ai, di haar pawia hamach jaainagta j euju haai n m. Magba j g culto hee h lin hij j b haawai h u k'aba sim.

<sup>36</sup> P rau j g deeam iglesia hee haajemj  k'aba, s i p achd u ham haig nem wauwai, j p achd uta nacha H wandam hiek hompaa haujimp i n ? jWa p achd upaita mag H wandam hiek k'ap'  n wa? <sup>37</sup> P ar hee h b s i hich h iupai k' ij  H wandamau hichig jaaubarm hiek j rr h rag jaaujem hag jua t'eeg paraam ha sim k'ai, wa deeam jua t'eeg H wandam Hak'arau deetarr k' ij  wai sim ha sim k'ai, magua tagam k' n k' ij  k'apcha haju haai sim: muaj  hich h bam H wandam Hak'araupai m chig jaaupitarra

jaau chirΛm. <sup>38</sup> Pari hīchab hābmua k'āijā mua nem jaau chirΛmjā chad hamap'a sim k'ai, magan hoob “Jā chan Hēwandamauta hich hiek jaau pi simΛu” hamiet.

<sup>39</sup> Cristo gaaimua k'odamna, magua mua mag chirΛm: Hēwandamau hich hiek pāachigcha jaubarm jūrr hōrag jaaujem hag jua t'eegta pāachig deepim k'ōsi habat, hi hiek hōor jīg heyaa jawaag. Pari mag hawiajā hoob, “Deeum meu chan hiek'aju k'aba sim” hamiet. <sup>40</sup> Deeum pΛaba pārag jaau chirΛm: Mag nem wauwajā sīi parhooba pāachdēu hampier haba, hagpierraata haajeet'ā.

## 15

### *Cristo meewia deeu p'iidΛtarr*

<sup>1</sup> K'odamna, pārag k'īir heyaa hapim k'ōsi chirΛm maach peerdΛajem hiek har na mΛchdēucha pāachig jaautarr. Hich mag hiek hajim pārau hΛk'awia hīs jā hΛu hagt'a hag gaai hubΛ durrum. <sup>2</sup> Hich mag hiek mΛchdēu pārag jaautarr gaaimua hΛu pāar peerdΛwi nΛm, majā chadcha hΛk'atarr k'ai mamΛ. Hich hagt'a pāar hag hiek pΛaba hich mag hi dΛi hubΛ nΛm k'ai, hΛu pāar chadcha peerdΛ nΛm.

<sup>3</sup> MΛchdēu hΛk'atarr hiekta ya hīchab pārag jā jaauwia chirΛm, jāga hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō chadcha Cristo maach pekau gaaimua t'ōjī. <sup>4</sup> Mag hi t'ōowia bēp sūtarr k'āai t'ārjup nΛm hee hūwaa maach hich mag p'iidΛtarrjā hīchab mua pārag jaaujim. Mag hi p'iidΛujā hīchab hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai ya hag nawe jaau sim. <sup>5</sup> Mua pārag jaaujim, Pedroog hich hoopitarr, hag k'ur doce hich dΛi hogdΛba wēnΛrraajerr k'Λnag hich hoopitarr, <sup>6</sup> maimua hag k'ur hūmaai deeu hich hiek hΛk'a durrarr k'Λn k'apan quinientos hacha hābam haig narr k'Λnag hich hoopitarr. Mag hi hootarr k'Λn hāaur k'Λnan ya k'ēchwia naab pari jārrcha hacha hagt'a monak'a t'ΛnΛm, mag hamachdēu hootarr jawaag. <sup>7</sup> Maimua Santiagoogjā hich hoopiwia t'um hich dΛi hogdΛba wēnΛrraajerr k'Λnagjā hich hoopijim. <sup>8</sup> Jāk'Λnan chadcha ya hich dΛi dΛrrΛΛ wēnΛrraajerr k'Λn hajim, mamΛ mΛn hee hich hiek hΛk'atarr hedweta warre mΛrag hich hoopiwia mΛ jΛr haujim. Maguama, mag mΛragta hābmiecha hich hoopitarr haawai mΛn sīi hagt'a k'uk'ur chirΛwe t'aabar'itarrjōta chirΛm. <sup>9</sup> Magtarr haawai Jesuu hich hiek jaau mk'īir hichdēucha jΛr hautarr k'Λn heejā mΛchta t'umaam k'Λn k'āaijā serbiibacha chitΛm. Mag chiraawai mΛjā hīchab hich Jesuucha hich hiek jaau mk'īir t'Λr hautarrau ha t'Λrju haai k'aba chirΛm, hi hiek hΛk'a durrum k'Λn k'aibag wawaagjā ham hēudee hēk'a chitΛΛ haajerr haawai. <sup>10</sup> Mag chitajieb mamΛ hΛu Hēwandamau mΛ heeg hoowi hīs hich hiek jaaujemk'a wai sim. MΛchta mΛch k'apeen hich hiek jaau mk'īir hichdēucha jΛr hautarr k'Λn k'āaijā hΛrcha p'idk'awia chirΛm. MΛch juapadamau k'abajim pari hichdēu mΛ juag hoowiata hΛu chadcha mΛ dΛrrcha hi hat'ee p'idk'abarm. Jāgan Jōoirau parchata mΛ heeg hoobajim. <sup>11</sup> Pari mag chirΛm haig chan k'aita hΛrcha p'idk'ajī wa k'aita pōm p'idk'abajī ha chirΛm k'abam. Maach t'umaam k'Λnau hichiita Cristo meewia deeu hīu p'iidΛtarr hiekta jaau nΛm; mag jaauwia pārau hΛk'ajierram.

### *K'ēchwiajā deeu p'iidΛtk'aju*

<sup>12</sup> Pari mag Cristo meewia p'iidΛtarr marau pārag jaubaawai hΛk'atarrta, jāga hīs hūurwai pāar heem k'Λn hiek mag hōor meebarm chan tag p'iidΛba haajem ha jaau nΛm hūr chirΛ. <sup>13</sup> Chadcha mag hōor meebarmjā tag p'iidΛba haajeek'iin, magan Cristojā hagt'a hich hauk'ērtarr jēbdeg sījeek'am. <sup>14</sup> Mag Cristo chadcha hīu p'iidΛwia hich mag hōbērbā harr hak'iin, cha marau hi hiek jaau wēnΛrrΛmjā sēuk'a chad k'aba harrta jaau wēnΛrrak'am. Mag k'ai magan maadēu parta hΛk'a nΛm. <sup>15</sup> Chadcha mag hamau jaau nΛmjō hōor meebarmjā meem hiekta meejem hak'iin, magan marau sēuk'ata Hēwandamau Cristo p'iriu haujim ha jaau wēnΛrrΛm, chadcha p'iidΛba harrta. <sup>16</sup> Hamau jaau nΛmjō mee nΛm k'Λn tag bΛΛrjā hīiuba nΛm k'ai, magan Cristojā meewia tag p'iidΛbak'am. <sup>17</sup> Mag Cristojā p'iidΛba harr k'ai, magan parta pāraujā hi hiek hΛk'ajierram. Mag hak'iin magan pāran hagt'a pāach pekau heeta wēnΛrraajeek'am. <sup>18</sup> Mag hi p'iidΛba harr k'ai, magan hīchab hi hiek hΛk'a durrumua hōtarr k'Λnjā hamach



pekau heepaita hich mag hok'oo durrum. <sup>19</sup> Cristoou hich higar wënarram jürr maach hich haar hauju ha simjä, maach meewai chadcha hich haar haubamta mag sïek'iin, magan çk'an wajaug hat'ee hi gaaimua mag p'it'ur wënarraajek'aji? Mag hak'iin maachta chadcha t'umaam k'ann k'ääijä parchata p'idk'a wënarramjöö haajek'am.

<sup>20</sup> Pari Cristoon chadchata hiiu p'iidljim. Mag hōor pōm hō nlm hee hichta nacha p'iidatarr gaaimua hewag pawiajä hōor k'apan hichjō p'iidatk'aju jaau sim hajim. <sup>21</sup> Wajapcharan hich jäg warrjä hōor hābpaïm gaaimua hewag pawiajä hōor t'um hok'oo nāsierrjō, hich hagjō hīchab woun hābpaïm gaaimuata hewag pawiajä hōor hiiu p'iidatk'aju hi gaaimua. <sup>22</sup> Hich jäg warrgarwe Adán gaaimua hōor t'um hō derr haawai hich hagjō hīchab Cristo gaaimuapaita t'um maachin hich mag hiiu wënarraju. <sup>23</sup> Pari majä sīi parhooba k'abam: Cristota nacha p'iidljim; mag k'ur deeu hich pierrum hedta hi higar hāk'a durrum k'annjä jürr p'iidatk'aju. <sup>24</sup> Ya magbarm haigmuan chadau, Cristoouta mag durr t'um hich k'aibag dāi hag gaai jua t'eeg t'annampa t'um pōdplinaa jürr hich Hēwandam chi Hayagta nem t'um jārariju, hich mag chi Pōrk'a sīsïmk'iir. <sup>25</sup> Pari mag hich Hayagta jua t'eeg t'um jārariju na, hich dāi hiekk'ōr paraam k'ann t'um hich jua heegar p'ē hau nlm hora hich Cristota mag hichdēu hōor p'ē haumam k'ann Reik'a sim. <sup>26</sup> Mag hich dāi hiekk'ōr paraam k'ann t'um hich jua heegar p'ē hat'aawai, hābmiecha paawai tag hōor mee k'augba t'annāisiju, <sup>27</sup> magamk'iirjä hich Hēwandamau t'umaa Cristoogta jaau wai sīewai. Mag nem t'um hirigta jaaujim hanam chan, hich Hēwandam chi Haaipata jürr hi jua heegar sim hanam k'abam. Hich Hēwandam chi Haai chan pōd hi jua heegar haju k'aba sim, warrjä hich Jōoirauta mag nem t'annam t'um hi jua heegar hapitarr haawai. <sup>28</sup> Maimua mag nem t'um t'annam Cristoou hich jua heegar p'ē hat'aawai hich Cristojä Hēwandam Hiewaak'a simta jürr hich Jōoi jua heegar sīsiju, hich Jōoirauta warrjä hirig jua t'eeg t'um hich jua heegar p'ēdeetarr haawai. Magbaawain chadau hich Hēwandamta nem t'um t'annam k'ääijä warag hārpai sīsiju.

<sup>29</sup> Mag Cristo hiiu p'iidlbajim hanam magan çk'ant'ee hāaur k'annau jäg ya meetarr k'ann kōitjä hamach pōr choopi namma? Mag hōor mee nlm k'ann hiiuba nlm chan, çk'ant'ee ham kōit pōr choopi namma? <sup>30</sup> Mag Cristo hiiu p'iidlba harr k'ai, magan çk'ant'eeta maar jäg hed hēepierr sīi maach mod hamk'a nlmjō wënarraajemma hi gaaimua? <sup>31</sup> Mag wënarram gaaimua mchin hedau hāspapak'ampierrta tag pāar k'iir chitabajjō haadēp haajem, chik'amnau dak'āwau. Pāar Cristo higar nlm gaaimua mch honee chiramjä meerba jaau chiram pārag. Hich hagjō mch peer hōrau t'ōt'ōo haajem pārag jaau chiramjä sēuk'aba chiram. <sup>32</sup> Dich k'apeenpaijä k'aibag sīi maach k'oojemjō sīsïdām dāijä par hiek'aupain Efeso p'ōbōr hee chadcha maar jāau nlmjō haadēp haajeejim, Cristo gaaimua. Pari chadcha hōor hō nlmjä tag p'iidlba haajek'iin, çk'ant'ee m mag chitall haju chad k'abam hat'ee? Mag hak'iin magan ham hiek'ōoin, “Keena, jōpcha k'ēchju nāpí, magan warag t'ach k'ōwia honee dōjä dōtarrau” haju haai nlm.

<sup>33</sup> Pari mag k'abam k'odamna. Hoob har Jesús hiiu p'iidlbajim ha jaaujem k'annag pāach k'ūgurrpimiet. Pārau k'augbáh: “K'aigbam k'ann dāi k'apeerk'aawain maach wajaup'a chirarrjä hārpāaijem” ha jaaujem. <sup>34</sup> K'iirjug k'ap'ā haajeet'ā. Mua hūr chiram, mag maach meebarm chan tag p'iidlba haajem ha jaaujem k'ann pāach heepaijä t'annam hanam; mam mag t'annamjä pāar bālrjä chigaa k'abamjōta haajerram, hamag hiek'abanaa sīi hūrbamjō haawai. Pārau k'augba n, chi mag nlm k'ann chan Hēwandam higar k'aba, ni bālrjä hi k'augba naawaita mag nlm. Magam k'ann pāach hee wai naaba warre jārbarāit. Mch hiek hūrwia k'iir naaumk'iir hīs chadcha m mag hiek'a chiram pārag.

*Jāga meetarr k'annjä deeu p'iidatk'aju k'ai*

<sup>35</sup> Tale hāaur k'annau hamach hōdegpai k'āijä, “Keena, jäg hōor mee nlmjä çjägata p'iidatk'aju k'ai? wa ham p'iidatk'aawai çham mor jägata sīsïd haju k'ai?” ha jēeuju, hamach wir haigpai k'āijä. <sup>36</sup> Chi mag jēeu siman magan wajaup k'iirjubanaata mag sim. Pārau hooba haajē, jāga haajē nemjīr dau jīrwai. Par daúa hoowai nemjīr daudam

jëb heecha joot'Λ k'eerwai warre t'õbaadëmjöö hoojem. Pari mag t'õbarmjöö harrta, deeu t'arrp'ëbaadëmuata hüwaai k'ërdam paarpawia hiiu k'ërsiejem. Hich hagiöta t'Λnaabahab maachjã; maach meewia jëb hee hauk'eerwai mΛg hatag deeu p'iidatk'aju k'ΛΛn k'abahab. <sup>37</sup> Pãadë mΛ sëu hawia arroz wa deeu nemjïir dau k'ãijã jïirnaa hoobat: Mag nem jïirwaijã warre chi b'ldamchata jïirba, chi daudampaita jïirjem. <sup>38</sup> Mag hõbërmamuata chi nemjïir daupierr k'ïir pogk'e hõbeerjem, Hëwandamau warrgarwe hich mag derr haawai. Maachjã hagiö meebarmuata mor hiiur paarpa naabahab. <sup>39</sup> Hich jãg nemjïir dau k'ïir pogk'e paraanaa pabãjã k'ïirpierr t'ΛnΛmjö, maach morjã k'ïet sïebahab, tagam nem d'li. Nemchaain pabã heem morjã k'ïet sim; nem hichpan morjã k'ïet sïewai hãwarr morjã hagiö k'ïet sim. <sup>40</sup> H'agt'armpeen morjã k'ïet sïewai, mΛg jëb gayam k'ΛΛn morjã k'ïet sim. H'agt'armpeen hamach hooimΛg k'ïet wai naawai mΛg jëb gayam k'ΛΛn hooimΛgjã k'ïet sim. <sup>41</sup> ¿Pãrau hoowai mΛg hedau hãsdawam hedau chi hedaram d'li k'ïet sïeba haajë? Ni p'ïdagjööjã k'aba sïsidΛm. Hamach chi p'ïdag happaijã t'um dau hagdaujö wΛΛba, dau k'ïet sïsid haajem.

<sup>42</sup> Wajapcha k'ïirjuk'iin, maachjã hich jãg nemjïir jïir nΛmjöta naabahab hïchab, mag meewia deeu hiiu p'iidlajem ha jaauwai. K'ani maach meewai nemjïir jïir nΛmjö maach mor jëb hee hauk'ërbaawai sïi beeurjem; pari mag meebarmua deeu hiiu p'iidlΛbarm chan tag beeurbam. <sup>43</sup> Mag bëp sïubarm chan tag b'Λrjã maadëu higba sim. Pari magtarrta deeu p'iidl sïsiewain chadau sïita hooihmΛ sïisiju, magjö haju nem chan maadëu hooba haajem. Ya sïi jua t'eegjã chuk'u bëp sïutarra jïrr p'iidlΛwain chadau juapa t'eegta p'iidlju. <sup>44</sup> Maach meewain maach mordam cha maach hiyΛΛ nΛmta jëb hee maajem. Pari mag sim p'iidlΛwai chan ya tag mΛg mor k'ïir k'aba, h'agt'armpeen mork'ata p'iidlju. Wajapcharan mΛig dich bi heem morjã paraa haawai h'agt'armpeen morjã hïchab t'ΛnΛm.

<sup>45</sup> Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, warrcha hichdëu hompaatarr woun Adán ha t'Λr sïerr hichdëuta hiiupi haujim ha jaau sim, magbarmua hewag pawiajã maach paarpa haumk'ïir. Pari hag k'ur Cristo pierrwai jïrr hich garmuata hõor hiiupie chaar hiiupiejem, magbarmua hich gaaimuata h'agt'ar hõor hõbër wënΛrramk'ïir. Mag Hëwandamau Adanta nacha hompaatarrjö, jïrr Cristota nacha p'iriu haujim, hichta h'agt'ar wëtju k'ΛΛn dën chi Pörk'a sïsimk'ïir. <sup>46</sup> Magtarr haawaita mΛg hagt'a heegar nΛweran hich mΛg mor maachdëu wai nΛm d'ïipaita wënΛrraju. Pari mΛg hatagta hagiö hich Hëwandamaupai maachig tag t'õjã t'õba haajem mor deejü. <sup>47</sup> Nacharam woun Adán haajerran jëb dënta Hëwandamau hompaa haujim, pari Cristoon jïrr h'agt'armuachata bëejim. <sup>48</sup> Maach mΛg hagt'a mΛg durr jöoi gaai durrum k'ΛΛnan nacha mag jëb dën hompaa hautarr hag mor k'ïirta wai nΛm: pari ya h'agt'ar paawain hich h'agt'ar sim hag mor k'ïirta wai naaju, Cristo mor k'ïir. <sup>49</sup> Hïs hewag pawiajã hagt'a Adanag mor deetarr k'ïirk'a wënΛrrΛmjö, jãg nΛΛ hawia jïrr hich Cristoou mor wai sim k'ïirta maadëujã hagiö wai nΛisiju.

<sup>50</sup> Pari cha mua jawaagpam wajap'a hürbat hermanonaan: Maach mΛg heegar haawai maach mordam mΛg k'itΛm chan pöd Hëwandam sim haar hõbërbam. Maach mor mΛg b'Λr habarmua dajëk'u k'itΛm chan pöd Hëwandam sim haar wënΛrraju k'aba nΛm. <sup>51-52</sup> Pari hürbat, hïchab hagiö cha mua pãar j'Λgderraa jawaagpam: ma chan pãrau b'Λrjã hürba haajemΛu: Maach mΛg t'ΛnΛm k'ΛΛn t'umcha chan k'ëchbaju. Pari hagt'a k'ëchba naawiajã, chadcha maach chi h'äk'a nΛm k'ΛΛn mor mΛg simΛn, hãbmiecharam trompeta sirbarm d'li sïi mΛg maach dau p'ïrbarmjö habarm hee, warre maach t'umta mor hiiur wai nΛisiju. Mag trompeta tëe habaawaita nawe k'ëchwia jëb hee k'ëk'ëd harr k'ΛΛnjã deeu p'iidatk'aju, tag k'ëchba hich mag hiiu nΛisieg. Magbarm d'li maagwai hagt'a maach chi monak'a durrum k'ΛΛnjã deeu mor chi hiiurigta paap'ijü hich Hëwandamau. <sup>53</sup> Magbaawai maach mor mΛg dajëk'u k'itΛmjã jïrr b'Λrjã meebe haajemΛg pabaadëm d'li, tag beeurjã beeurba, sïi hich mag sïerraajemk'a sïisiju. <sup>54</sup> Mag tag maach meejã k'augba t'ΛnΛisiewain chadau chadcha hich Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjö, "MΛg hatag paawai mΛch garmuata hõor dajëgpiejemjã pödpr'ijü"

ha simjö n̄isiju. <sup>55</sup> Mag higwia hīchab hich Hēwandamau hich hiek deeum hich hiek jaaujem̄ag p'āpitarr gaai jaauwai, “Magbaawain chadau jāg hōrau hamach dajēgju hōgk'aaajerrjā tag k'īirjuba n̄isiju” ha sim, “chi maach dajēgpiejerrjā ya tag jua t'eeg chuk'u sīsiewai.” <sup>56</sup> Jōoingarwe ley deetarr gaaimuata hōrau hamach pekau pōoma wai n̄mua hok'oojujā k'ap'ʌ haajem, mag pekaúata nem jua t'eeg benen dēnjō hōor meepiejeewai. <sup>57</sup> Maml̄ h̄lu maach Pōr Jesucristoou mag pekaúa hōor hok'oopiejem hich garmua pōd̄p̄itarr gaaimua h̄lu maach hi d̄li wēn̄l̄r̄l̄m, tag hok'ooju k'aba. Mag n̄m d̄li m̄ag jēb gaaiwejā maachig hich jua t'eeg deejem, mag pekau jua t'eegag dich t'ʌ haupiba Haag.

<sup>58</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, mua chadcha pāar k'ōsi chit̄m. Magua mua pārag, “Hich jāg hi d̄li hub̄naa chik'amnau chaur nem jaau n̄muajā pāach k'ūgurpiba, warag maach meewiajā deeu h̄iu n̄isijuuta k'īirjunaa hi dau najā nem wajar'a wau n̄m gaaita p'idk'anaat” ha chir̄m. Pārau k'ap'ʌ n̄m, hich hat'ee maach mag p'idk'abarmjā hirua s̄i hich jāg par hok'oopibaju.

## 16

### *Ofrenda dee n̄m*

<sup>1</sup> Pārau k'ap'ʌ n̄m, jāga mua Galaciapienagjā jaaup̄lijī. Magtarr haawai jāg Cristo gaaimua maach k'odnaank'a t'ʌn̄l̄m k'ʌn̄ hat'ee pāach heejā hagjō p'atk'on p'iebat. <sup>2</sup> Domighed paawai hagdaujō pāachdēu ganmampierr p'iepetat; maagwai ya wai naawai, m̄l̄ barbaimaawaita heeupemjō mag p'atk'on j̄r̄j̄r̄ habaju. <sup>3</sup> Ya pāach haar m̄l̄ barbaimaawai pārau hōor j̄r̄ hauju; mak'ʌnta m̄l̄chdēucha p̄lijū, maach k'odnaan Jerusalenpien hat'ee mag pāachdēu p'atk'on j̄r̄ p'ietarr deen mamk'īir. Hamach d̄lipai hīchab hēsap p'ānaa deer̄lijū. Hag gaai pārau jaaup̄lijū, m̄ag chi p'atk'on harr n̄m k'ʌn̄n̄ maachdēucha j̄r̄ hauwiata p̄li n̄m k'ʌn̄n̄ ha k'ap hamk'īir. <sup>4</sup> M̄l̄chdēu hoowai m̄l̄chjā ham d̄li maju haai chir̄m k'ai, magan m̄l̄chdēuta ham p'ē harrju mag p'atk'on deen.

### *Pablo Corintoog maju k'īirjutarr*

<sup>5</sup> Pāar hoon mamua Macedoniapien hee m̄l̄ dichju. Hōk'ar mag p'ʌr̄d̄l̄mamuata Corinto barju, pāar haar. <sup>6</sup> Tale pāar haig m̄l̄ k'āaidam k'apanaa k'āijā chiraimaju, pari hagt'a wajappai k'augba chir̄m. Hichaau pam̄n, jāig pāar haig chir̄mua hidēu m̄l̄ch gaai nosej jaar dichpiju. Maimua ya dōchlumie burbaadeewaita m̄l̄ch majuug mamk'īir, mag tale pārau m̄l̄r̄g j̄r̄ hee m̄l̄chdēu nemdam higju t'umaa p'ēdeer̄lijū. <sup>7</sup> Maml̄ m̄l̄gwaiwe chan mabam. S̄i pāar haig dichmap'a chiraawai maach Pōr Jesuu k'ōs ham̄n m̄l̄ch hōdiiwan pāar haig d̄l̄r̄r̄l̄ chiraimaju k'īirju chir̄m. <sup>8</sup> Pari ya m̄l̄g p'iesta Pentecostés burru gayaa pamaawai hich m̄l̄g Efeso p'ōbōr hee chir̄mua warag p'iesta dichpiju. <sup>9</sup> Maach Pōr Cristo hiek jaau chit̄m gaaimua hōor k'apank'am k'ʌn̄n̄ m̄l̄ k'ōchk'aba t'ʌnaab maml̄, mua maḡm̄jā higba warag jaaju, mag maach Pōr hat'ee p'idk'a n̄mua hi hiek jaaju hayaa hoo wai chiraawai. Magua pōd p'iesta nawe chan m̄l̄ mabam. Mua k'ap'ʌ chir̄m, mag mua jaaubarm chi h̄r̄ n̄m k'ʌn̄n̄aujā s̄i par j̄l̄glurpai h̄rbaju.

<sup>10</sup> Pāach haar Timoteo barimaawai hi d̄li wajar'a habat, hichjā hīchab pāach hee haairaa chiramk'īir. Magaag hīchab hijā m̄ljō maach Pōr Cristo hiek jaau n̄m p'idagta jaau k'itaajem. <sup>11</sup> Hiwiram hābmuajā hoob pārau hi k'a hisēe hamiet. Magju k'āai hirua nem higjudam t'umaa hirig deebap̄it, honee hurumua m̄l̄ hoon bēemk'īir. B̄l̄r̄jā barchēba haawai tagam k'ʌn̄n̄ hermanonaan d̄li hí n̄l̄ chir̄m.

<sup>12</sup> Maach hermano Apoloogjā par mua pepet chir̄l̄l̄ hajim, warm k'ʌn̄n̄ d̄li pāar hoon mamk'īir. Pari maḡm̄jā maba, t'ʌba sīsijim. Pari hōk'ar hichdēu hoowai maju hayaa habarm hed jam pāar haar hi barju.

### *Pabloou Corintopienag salud deer̄linaa ham wawitarr*

<sup>13</sup> Hābmiecha paawai pārag, “Pāach hoomap'a haajem k'ΛΛn dāijā k'īir k'ap'Λnaa pāachdēu Cristo hiek hāk'a nΛm gaaita hubΛ t'ierrk'a nΛisit” ha chirΛm. Hag hiek gaaita hemk'ooink'anaa nem jua t'eeg habat. <sup>14</sup> Pāach heepai nem wauwaijā, t'umaa dich k'apeen k'a k'ōsinaa ham hΛu hapiiegta nem waubat.

<sup>15</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, Corintopien. Pārau k'ap'Λ nΛm, maach hermano Estefanata jam pāar haar Acaya durr nacha hich chaain dāimua hich hΛΛipa mΛg maach peerdΛajem hiek hāk'ajim. Mag hāk'awia hamach k'īrauta hagiō har hewag hāk'amam k'ΛΛn juagjā hoo nΛisijim. <sup>16</sup> Muan pārag, “JāgΛm wounaanau wa hijō Hēwandam hiek gaai p'idk'a nΛm k'ΛΛnau k'āijā pāachig mag habaawai hag hipierraa habat” ha chirΛm. <sup>17</sup> MΛ honee chirΛm, pāar bēeba nΛm hee Estefanaauta Fortunato dāimua Acaicopa hΛu mΛ hoon bēetarr haawai. Pāachcha pōd bēebahab mamΛ, ham pierrumua hΛu pāachchata pierrumjō habarm. <sup>18</sup> HΛu chadcha hamau mΛ t'āar honee hariwia pāarjā hich hagiō honee hariju, deeu pāar haar bardΛtk'aimeaawai. JāgΛm wounaanau chad pārau chadcha pāach garmuajā bΛΛrjā chig habata wai naaju haai nΛm.

<sup>19</sup> Mau Asia provincia hee iglesia nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnaujā pārag salud deerli nΛm. Aquiloo Priscila dāimua salud deerli nΛm, maimua ham deg hermanonaan culto waujem k'ΛΛnaujā hagiō salud haajem pārag, pāarjā maach Pōr Jesucristo dēnk'a naawai. <sup>20</sup> Tagam hermanonaanaujā hagiō t'umaam k'ΛΛnag salud haajem. Pāach hāba biirdΛawai pāach k'apeen dāi hagdaujō k'a k'ōsinaa saludaabat.

<sup>21</sup> MΛch Pabloouchata pārag mΛg saluddam mΛch juadamaucha p'ānaa deerli chirΛm.

<sup>22</sup> Hābmua k'āijā maach Pōr Jesucristo k'ōchk'aba sim k'ai, magan hichdēu k'ap chirá Cristoou jāga haju hi dāi hich bēem hed.

Maach Pōr Jesús, jdeeu pidú!

<sup>23</sup> Pāar kōit maach Pōr Jesucristoog jēeu chirΛm, hichdēuta pāar dāi hogdΛba hich mag pāar hΛu wai nΛrramk'īir.

<sup>24</sup> Pāar t'umaam k'ΛΛn mua k'ōsi chitΛm, maach t'um hāba Jesucristo dēnk'a t'Λnaawai. MΛgdampai hajim pārag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

## 2 CORINTIOS

Biek numiim hēsap Pabloou Corintopienag p'ã deepłitarr

Chi p'ätarr. Pabloou Corintopien chi hłk'a durrum k'łłnag młg hēsap biek numiim p'ānaa deepāaiwai Macedonia sīejim haajem.

Maadēu k'ap'ł nłm, nacharam hēsap hichdēu deepłitarr gaai hirua hamag hit'ūu hiek'aba t'etta hiek'apłijim. Maimua hich hiek hasekasjierrá wa hasekasba k'āijā nł ha k'ap Haagta, hag k'ur nłł hawi, Titoog ham hoon mapijim hanłm, mag hoot'urwi jūrr hichig jaauchēm k'īir.

Mag chadcha Tito ham haar hudt'urwi jaaucheewai, hāaur k'łłnan hłu hichdēu jaaupłitarrjō hi hipierr hawi nem hajaug nłm ha jaauchējim haajem, hamach k'īirjug k'aigbamjā hisegpłiwi (2:1-11). Mamł hagjō naajim haajem hāaur k'łłn hi hiekjā hasekasba warag hi hichaaurta hiek'anaa hi hēugar hí chan mag hichdēu jaaujemjō hich Jesucristoou jłr hautarrjā k'abamta jāg nłrrłm hanarr k'łłn (cap. 10). Titoou mag jaaubaicheewaita Pabloou młg carta biek numiim p'ājim haajem.

K'an jawaagta p'ājī. Mag Titoou Corintopien higwi hich jłgaagaa jaaubaicheewaita (7:6-7) jōoi honeeubaadēwi młg hēsap p'ājim haajem:

- (1) hichdēu hūurwai hłu hichdēu jaaupłitarr hipierraa hāaur k'łłnau hamach k'aibag hisegwi Cristoou k'ōsi simjōta nłm hanłm gaaimua hich honee sim jaaupłinaa (cap. 7), mag nłm dāi hīchab hamau hamach hee woun k'aigba nłrrarr ya castigaatarr haawai ya hīs jūrr hi perdonaaju haai nłm ha jaaupāaig (2:5-11);
- (2) maach peerdłajem hiek hajap'a hamag jaaunaa hag gaaimua hichjā p'it'urg hau sim jaaupāaig (3:1-6:10);
- (3) Jerusalén p'ōbōr hee chi hłk'a durrarr k'łłn dau hap'łł k'it'ēe harr k'łłn hat'ee deepāaig p'atk'ondam p'ienaa k'īir k'aug wai naamk'īir jaaupāaig (caps. 8-9);
- (4) mag hich hēugar hiek'anaa hich respetaaba narr k'łłnag hiin chadcha hich Jesucristoouchata hich hi jaaumk'īir hi jłr haujim ha jaaupāaig (10:1-12:13);
- (5) deeu t'ārjupam biek'au ham haar maju jaaupāaig, mag hamach haar mam hūrwi warag hamach pekau t'um hisegamk'īir (12:14-13:10).

### *Pablo salud*

<sup>1</sup> Młłn Pabloou, Hēwandamau Jesucristo hiek jaaumk'īir hich Cristooucha jłr hautarr. Muata Timoteo dāimua młg hēsap p'ã deepłi chirłm, Grecia durr Corinto p'ōbōr hee Hēwandam hiek hłk'a durrum k'łłnag maimua deeu p'ōbōrdam nłnłdłm heem magwe t'umaa chi hłk'a durrum k'łłnagjā hagjō. <sup>2</sup> Maach Haai Hēwandamagjā jēeunaa maach Pōr Jesucristoogjā jēeu chirłm, pāach hłu wai nłm dāi hīchab k'ōinaa wai wēnłrramk'īir.

### *K'ant'ee Cristo gaaimua Pablo dau haug waaueejī*

<sup>3</sup> Keena, maach Hēwandamta hłucha k'itłm. Hichpaita maach Pōr Jesucristo Hayau; hichta maach Haai haawai hichdēuta hōor dau haug k'aug paraanaa hīchab maach k'īir jāsenk'aajem. <sup>4</sup> Hichdēuta maach gaai masi wa hōk'īirjuu k'āijā nłm haigjā chadcha maach k'īir jāsenk'aajem, jūrr maach garmuajā hagjō dich k'apeen gaai masi wa hōk'īirjuu k'āijā hoowai hich Hēwandamau maach dāi hatarrjō hich hagjō ham k'īir jāsenk'amk'īir. <sup>5</sup> Cristo gaaimuata maach hłrcha dau hap'łł wēnłrraawain hichdēujā hich hagjō hīchab maach hłrcha k'īir jāsenk'aajem. <sup>6</sup> Młg Cristo hiek jaaupłim gaaimua dau haug wau chitłmłn, Hēwandamau młch peerdł hautarrjō pāachjā k'īir jāsenk'awia pāach peerdł haumk'īrau. Młg hirua mł k'īir jāsenk'a simłn, jāan hich hagjō pāachjā młjō dau hap'łł hap'ōbaadeewai jūrr młch garmuata pāar k'īir jāsenk'aa k'ap'ł hamk'īrau. Mag hamłn magan pārau mł dēnjō hāwatimł hāwatju. <sup>7</sup> Mua



k'ap'Λ chirΛm, pāarjā Cristo gaaimua mΛjō dau hap'ΛΛ naawai jāg hichdēu mΛ k'īir jāsenk'atarrjō pāarjā hagjō hirua k'īir jāsenk'aju.

<sup>8</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, tale pārau k'ap'Λ nΛm, Asia durr mawia mΛ wajak'a dau haug wautarr. Muan tag mΛchdēu hāwatbajupii haajeejim; magΛm gaaimua muan ya tag mΛch pāar k'īir chitabajupii chirajim. <sup>9</sup> Muan ya mΛch t'ōopāaigpampiita chirajim; pari jūrran mag wajak' dau haug wautarr gaaimua ya mΛrΛg jaaubarmjōta hajim, mΛchpai wir haig higju k'āyau hārcha Hēwandam hōor mee sīsid harrjā p'iriu haajem gaaita k'īirjuju. <sup>10</sup> Mag, hΛu mΛ t'ōopiba Hēwandamau mΛ peerdΛ haujim. Mua k'ap'Λ chirΛm hīchab, hichdēu mΛ t'Λa wai sim haawai mag hatagjā hirua hich jāg mΛ k'aigpēr wai nΛrraju, <sup>11</sup> pārau mΛ kōit hich jāg pΛaba jēeu durrumΛn. K'apank'am k'ΛΛnau mΛ kōit Hēwandamag jēeu nΛmΛn, magan hich hagjō hΛu hirua mΛ wajak'a wai chirajem paarjā k'apank'am k'ΛΛnauta hirig hΛu hajim hajurau.

### *Jāgwia Pablo Corintoog mabajī*

<sup>12</sup> MΛch wajak'a chitanaa hiek'aawaijā chadcharam hiekta pāar hee Hēwandam dak'īirjā mΛch hiek'a chitaajem k'ap, mΛ honee chirΛm hi dau na. MΛ mag chitΛm chan sīi mag jēb gayam k'ΛΛn k'īirjug k'augau k'aba, sīi hich Hēwandamau mΛrΛg magpi sīewaita t'umaam k'ΛΛn daarjā hΛu wajak'a chitaajem. <sup>13</sup> Pārau wajak'a k'īirjumΛn mΛchdēupai mΛch higwia pāachig hēsap gaai mag jaaupāaiwaijā pārau k'ap'Λ haju, chadcha pāachdēu mΛ hoojemjōpaita mΛchdēujā mΛch jaau chitΛm. Jāg mΛchdēu p'ā deerli chirΛmΛn, sīi mΛ gaaimua pāach honee haju haai nΛm wajak'a pāachig k'ap hamk'īrau. <sup>14</sup> Hīsin sīi pārau bΛchk'unpaita k'ap'Λ nΛm muata nacha pāachig Hēwandam hiek jaauchētarr, pari wajak'cha k'ap'Λ haju bΛchk'un waur nΛm. Maach Pōr Jesús pierrum hedta pāar honee haju mΛ gaaimua, maagwai mΛchjā hagjō honee haju pāar gaaimua.

<sup>15</sup> Mag mΛch gaaimua pāach honee haju k'ap'Λ chiraawai nacha pāar haigta chiraimaju k'īirju chirajim, biek numī pāar hoot'uraag. <sup>16</sup> MΛch k'īirjugan Macedoniaag mamuajā nacha pāar haigta jēerimawi deeu hewag bēewaijā hūwaii pāar haigta chiraichēju k'īirju chirajim. Mag, mΛ Judeaag maagpaawaijā hΛu pārau mΛ juag hoomjō mua nemdam higju t'umaa mΛrΛg deerlik'am. <sup>17</sup> Pari magtarrta, jāgwia mΛ mabajī. ¿Pārau hoowai mua wajak'a k'īirjubanaata pārag maju ha p'ā deerliji? ¿Wa mΛchta sīi parhoobam k'ΛΛnjō hihāsisisdō chitaawaita nem mag haju hatarrjā nΛpai hawia deeu hūwaii mag k'abam haajēwa? Magjā k'abam. <sup>18</sup> Hēwandamaujā k'ap'Λ sim, hi dau jam mua pārag nem mag hawia deeu hūwaii mΛchdēupai hich hag hiek higwia mag k'abam haajē. Mua mag nem jaauba chitΛm. <sup>19</sup> Silvano dāi Timoteo maimua mΛchdēujā hagjō maach t'um Jesucristo Hēwandam Hiewaa hiekta jaau wēnΛrraajem. Hich Cristooujā nem mag hawia deeu hich hag hiek higwipai mag k'abam haba sierraawai maraujā pōd magju k'aba nΛm. Cristoou hichdēu mag habarmΛn hich magta nem wau sierrΛm. <sup>20</sup> Hi gaaimuata Hēwandamau maach dāi nem magju hatarrjā chadcha hich hiek'atarrjō haajem. Maguata maach Hēwandaman chadcha hich hiek'atarrjā sēuk'aba sierrΛm haajem maadēu, Cristo gaaimua hi t'ō hiek'amamua. <sup>21</sup> Hich hag Hēwandamauta pāragjā Cristo hiek hΛk'apiwi mΛrΛgjā hΛk'apiwia maach hich dāi hubΛ p'ē wai sim; maimua hichdēupaita maar mag chi Cristo hiek jaau nΛm k'ΛΛnjā jΛr haujim. <sup>22</sup> Mag hichdēu maachig hich hiek hΛk'api hat'am haigta maach gaai hich dauchach p'ā sībarmjō hajim, magbarm haigmua hichdēu k'ōsimjō nem wau nΛm hoowia hōrag chadcha hich dēnk'a nΛm k'ap hamk'īir. Mag nΛm dāi hīchab hich Hak'aarjā deejim, mag gaaimua hΛgt'ar paimaawai hichdēu mag hatag maachig nem deejū hanΛmjā chadcha deeb k'aba deejū k'ap hamk'īir.

<sup>23</sup> MΛ sēuk'a chirΛm k'ai magan Hēwandamau mΛ dāi hichdēu hampierr haju haai sim; pari hagt'a mΛlgwaiwe Corintoog pāar hoon maba chirΛmΛn, sīi pāachig hik'Λaba hiek'abaimaawai warag pāach hōk'īirjuu hapimaaugauta maba chirΛm. <sup>24</sup> MΛ jam barwia mΛchdēu nem jaaubarmta pārag hajués waupimap'a chirΛm. Ya pāar pāachdēu Cristo

hiek h k'a n m gaai hub  naawai p rau k'ap'  n m, j ga haju haai n  m  barju nawe, maagwai mag m hat'ee chan ya p rau wajap m  higba n m. Magarrau mua m chd uj  k' si chir m n p ar honee hapijuuta h k'aajem. Mua chan p ar h k' irjuu hapimap'a chir m.

## 2

<sup>1</sup> Mag m ch barbaimaawai p achta k' ir nauwia h k' irjuu hapimaugauta hagt'a maba chir m. <sup>2</sup> M  mawia p achig hiek'abaimaawai p ar h k' irjuu n sim hoobaawai,  j ga m chj  honee habarju p ar d i? Maig chan maach t'umaa honee haju harrta s i warag h k' irjuuta n siju. <sup>3</sup> Mag k' irjuwiata har nacha m chd u p rag h sap p'  deep aiwai hag gaai s i jaaup i chirajim, m ch barju nawe p ach happai hiek'awia mag k'aigba haad p n m t'umaa wajap'a arreglaamk' ir. Mua k'ap'  chir m m ch honee haju, m  barju nawe p rau mag problema arreglaap im n; mag ham n m ch happaij  k'aba p achpata d i honee haju. <sup>4</sup> Pari j g h sap p rag deep yaag p'  chiraawai t'umaa k' irjuwia gaai machaaga haad mua warag m chta b jeejim. Pari m ch meerba chir m, mua h sap gaai p rag j g p'  deep itarr chan s i p ar h k' irjuu hapij k'abajim. Magju k' ai hante j g p'  deep itarran, m chd u chadcha p ar k' si chir m k'ap hamk' ir hajim. Mua p ar k' chk'aba chirak'iin, p ar j j gk'amj  m  gaai mas k'aba chiraajeek'am.

### *Hich b aurr h an wai sierr perdonaapi jaaup itarr*

<sup>5</sup> Pari hiwiir h braimua j g m  h k' irjuu h itarr chan m ch happai k'aba, j an chi iglesia heem k'  ndampata t'um hich j g h k' irjuu h ijim, hich j g k'aigba harr gaaimua. <sup>6</sup> Ya p ach k'apanaam k'  nauta hi castigaatarr haawai ya hich j gpai h u sim. <sup>7</sup> S i j imua p rau hi perdonaawia hi k' ir j senk'abat, heeu magba hak'iin hich d i j gtarr gaaimua warag h k' irjug p oma haadeewai tag H wandam d ijj  n rraju k' irjuba k' ijj  haduk'am. <sup>8</sup> Hi magpim hugua warr p achd u hi d i narrj  deeu h maai, "Marau hagt'a p  k' si n m" habat hirig. <sup>9</sup> Nawe m chd u p rag h sap deep itarr gaaij  hich mag mua p rag jaaup ijim, chadchata m chd u p rag nem jaau chir m hipierraa n  wa hipierraa k'aba n  ha k'ap haag. <sup>10</sup> P rau perdonaabarm woun muaj  h gj  hi perdonaaju. Mag mua hi perdonaabarmj , chadcha hich k'aibag hisegbaawai hi perdonaaju sierr k'ai, p ar gaaimuata Cristo dak' ir mua hi perdonaaju. <sup>11</sup> Mag hi perdonaaba hak'iin, d s tta j rr maach gaai h rpaju; ya maad u hi k'ap' m, h  j ga sierr .

### *Corintopien k'ap j waag Pablo Tito d i hoom k' chag sierr*

<sup>12</sup> Troas p' b r hee Cristo hiek jawaan ha maawai maach P r u hich hiek jaaumk' ir s i p'it'urgj  chuk'u m r g jaaupijim. <sup>13</sup> Pari mag m  barimaawai Cristo gaaimua m ch heeum Tito hooimabajim Troas p' b r hee. Magbaawai k'ak'aisamj  chichiir hawia, haiguim k'  n hermanonaanag hayoo ha p awia mua Macedoniaaga, Tito d i hoog; h  p ar haar hudt'urtarr haawai hirig p ar k'ap j waag hawi m  Macedoniaag majim, hi sierr haar.

### *Cristo d i k'apeerk'a n m gaaimuata t'um p dpr i haajem*

<sup>14</sup> Pari h u hajim ha chir m H wandamag, Cristo d i k'apeerk'a naawai nem p'it'urm nemj  hi gaaimuata h u maach garmua p dpr i haajem paar. Maguata h s maach w n r mpier H wandam hiek jaauwaij , warp'am magwe j gdee t' ap w j mj , j rr maach gaaimuata h rag hich k'augpi sim. <sup>15</sup> H wandamau hoowai maach hi hiek jaau w n r m k'  nan incienso warp'am magwe t' ap w j mj ta hoojem, mag hi hiek haaid mk' ir jaau w n r mua. Mag n m gaaimuata chi peerd ju k'  nan peerd  n m, maagwai chi peerd baju k'  nan hamachd u k' s h k'aba hawia s i hok'oo t' n m. <sup>16</sup> Chi hok'ooju k'  nagan, H wandam hiekta mag inciensoj  warp t' ap haaid  w j mta warag ham t' oju pak' rj  sim, hamachd u h k'aba n m gaaimua. Pari j rr chi h u h k'awia peerd ju k'  n hat'eyan mag warp'am magwe t' ap w j mta b nh j  sim, warag ham hiiupi hawaag.  Magan k' iuta mag H wandam hiek warp'am magwe

haaidamk'iir jaau narramua warag hōor hiiupi hawaag wa t'ōopieg k'āijā jaau k'ap'Λ sī? <sup>17</sup> Har pāar hee sēuk'a nem jaaujem k'ΛΛn k'abam. Hich Hēwandamauta mag jaupibam chan pōd mag jaubam. Magarrau maach hich Hēwandamaucha jΛr hautarr k'ΛΛnaun chadau mag jaaju haai nΛm. Marau chan mag ham dēnjō sīi p'atk'on haum k'ōchgau maach k'iirjug heemuapaita Hēwandam hiek jaau wēnΛrraba nΛm. Maragan hich Hēwandamauchata hich hiek jaupi sīewai hi dau na nem jaau nΛmjā t'um hagchata jaajem, Cristo dāita k'apeerk'a naawai.

## 3

Hēwandamau hiek hiiur deetarr jaau nΛm

<sup>1</sup> Mag, muan nem jaauwajjā t'um nem hagchata jaaujeewai ζpāar jΛg hee mua mΛch wir haig t'ōwiata mag hiek'a chirΛmjō sī? ζWa mΛchjā warm k'ΛΛnjō pāar haar hēsap dāita maju haai chir'Λwa? Mag k'abam. Hēsap chuk'u mawiajā ya pārau mΛ k'ap'Λ nΛm. Ni warm k'ΛΛnag mΛchdēujā Hēwandam hiekta jaau chirΛm ha k'ap hamk'iirjā pāar jua heem hēsapjā higba chirΛm. <sup>2</sup> MΛrΛgan, carta chaarta mΛch dāi wai chitaju k'āyau pāach chi hΛk'a nΛm k'ΛΛnta carta chaarjō nΛm. Mua jaau chitΛm hiek hΛk'awia Hēwandam dau na pāar wajar'a wēnΛrrΛm hoowiata carta gaai jaaurpΛi nΛmjō hōrau k'ap'Λ naabahab, chadcha mua wajar'a Hēwandam hiek jaau chirΛm. <sup>3</sup> Chadcha hamau wajar'a hoo nΛm hak'iin, pāar k'abahab hich Cristooucha carta p'ātarrjō nΛm. Mag cartajō hichdēucha p'ātarr haawai plumaau p'ātarrjā k'aba, sīi hich Hēwandam warrgarwe hich mag hiiu sierrΛm hag Hak'arauta hēsap gaai carta p'ātarrjō sim. Mag p'āk'a sīsijmā sīi warrgar Moiseeg p'ā deetarrjō mokdau gaai k'aba, pāar t'āar heechata p'āk'a sīsijmō hajim. Hajapcharan mΛrΛg hich hiek jaupi simua warre pāach t'ārauchata hΛk'apijim.

<sup>4</sup> Mua chadcha mag hiek'a chirΛm, Hēwandamauta Cristo gaaimua mΛch hiek'a chirΛmjā k'ap'Λ hapi sīewai. <sup>5</sup> Mag nΛm haig chan mag mΛchdēu nem wau chirΛmjā t'um mΛch juapaaata wau chirΛm haba chirΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, mΛchdēu nem wau chirΛmjā Hēwandamau juapadam dee simuata waujem. <sup>6</sup> Hichdēuta mΛrΛg juapadam deejim, hich chogk'anaa hich garmua hōor dāi haju hiek deetarr jaaukm'iir. Pārau k'ap'Λ nΛm, mag hi hiek hiiur mua jaau chirΛm chan warrgar Moiseeu dau daau p'ā pΛatarrjō k'aba haawai pāach t'āar hee sīeichēmjā pārau pōd hooba haajem. Mag Moiseeu p'ā pΛatarran dau daau sīejieb pari magua hōor peerdΛ hauba haajeejim. MamΛ hīs jūr hag k'āai Hēwandam Hak'ar maadēu hooba haajemuata hōor peerdΛ haajem.

<sup>7</sup> MamΛ Hēwandamau mokdau gaai p'ātarr hiek Moiseeu waibēewai, sīi hichta hedau k'iirjō k'iir bΛΛmjō bēetarr haawai, israelnaanau pōd hi k'iir heerpabajierram haajem, dau k'ak'aichgau. Mag bēejieb mamΛ hich mag sierraag k'aba harr haawai hōk'ar magba pamamua tag bΛΛ k'aba haadējim haajem hi k'iir. MamΛ pāadē wajar'a k'iirjubat. Mag hich Hēwandamaucha mok gaai p'ā deetarr hiek hajieb mamΛ maach peerdΛ haubaju hiek hajim. Mag sim hāba jaaucheewajjā hich wajaugau sīi mag Moisés k'iir bΛΛmjō hapitarrta, <sup>8</sup> jāgwia hag k'āyau hacha wajaug habaju sī hich Hēwandamau hich Hak'ar gaaimua hōor dāi deeu hiek deebarmua ham peerdΛ hauju jaau nΛm. <sup>9</sup> Wajarcharan mag maach peerdΛ haubaju hiek jaautarrjā wajar'a harr k'ai, magan hich hiek hΛk'abaadeewai Hēwandamau maach kulp chuk'u hapāijju jaau nΛmta hag k'āai wajarcha sim. <sup>10</sup> Nacha mag mok gaai p'ā sierr hag hajuag chan hēudee mag Hēwandamau maach peerdΛ hauju jaau nΛm hiek dāi bΛrjā barba sim. <sup>11</sup> Mag hiek p'ā deetarr wajaugau Moisés k'iir bΛΛmjō hapitarrta hōtdaujō hōk'ar t'ōmamua chugpatarr k'ai, magan Hēwandamau hich Hak'ar gaaimua hōor dāi hiek deetarrta wajarcha sim, hag k'āyau bΛrjā chugpaa k'augba sierraawai.

<sup>12</sup> Mag hi hiek hΛk'abaadeewai Hēwandamau maach kulp chuk'u hapāijemjā wajar'a k'ap'Λ chirawaaita, mΛchdēu jaau haig warre hi hiek dawaata jaau chitaajem, hiek wajar'am haawai. <sup>13</sup> Moisés Sinaí durrsī gaai Hēwandam dāi hiek'a sīi hawia bēewai hich k'iir sīi bΛΛmjō t'Λnarr hōk'ar chugpamam israelnaanag hoom hugua, hich k'iir

gar putiu börr haaujeejim hanaabá. Pari hewag paawai mag hirua waiberr hiek k'āai jürr chi hiek hiiur pierrumta wajakha siewai mua chan mag hi dēnjö meerba muan warre dawaata jaajem. <sup>14</sup> Pari mag Moiseeu hich k'īir happai börr haaujerrta t'um israelnaan k'īirjugpata Hēwandamau mag put heegar börr hat'amjō hajim. Maguata hewag pawiajā par Hēwandam hiek t'ār nāmjä pōd k'augba haajem, mag börr simjō sim k'echeuplība siewai. Mag k'īirjugjā putiu börr simjō sim k'echeuplīyaagan Cristo hiekta t'āraucha hāk'aju haai nām. <sup>15</sup> Hīs hewag pawiajā, mag sīsidam k'ānau hich Moiseeu hēsap p'ā pātarr gaai t'ār wai hagt'a hamachdēu t'ārmamjä k'augba nām. <sup>16</sup> Pari Hēwandamag hamach pekau chugpaapi jēuwaita mag ham k'īirjug putiu börr simjō simjä warre barbarlīmjä haajem. <sup>17</sup> Warran Hēwandam warp narrta ya hi dāicha wēnarramjō nām, mag Moiseeu p'ā pātarrau tag p'ēt'agba naawai. Magua mag dich pekau chugpaapi jēuwain warre hich Hēwandam Hak'aarta wai nāsiejem. <sup>18</sup> Maguata maach hi hiek hāk'a durrum k'ān chan mag hagt'a putiu k'īir börr nāmjō k'aba haawai hēsp'ēg dau wajak'am hee hoo nāmjōta hich Hēwandam wajaugjā maach gaaita hōrau hoo nām, maach nem wajak'a wau nām gaaimua. Mag nāmua maachin waragta hich Hēwandam Hak'arau wajaug paamaawai warag maach Pör Jesujōta paauk'amam.

## 4

<sup>1</sup> Magua mäch chan k'usēuk'aba chitam, Hēwandamau hich garmuata mäch dau haug k'augwia hichdēuta mārāg māg p'idagjā deetarr haawai. <sup>2</sup> Hi hipierraa ham k'ōchgau meraa nem wauwia deeu hagām gaaimua mäch k'īir naaju hayaam nemjä mua bāljā wauba chitam. Mua chan sī jāg k'ap'ām hanāmta har parhooba nem jaau nārrjēem k'ān k'aba haawai hōor k'ūgurwia maach Hēwandam hiek p'ā sim gaai chaauraapaijā jauba chitam. Hēwandam dau na magju k'āai muan hāba nem hagcha jaajuuta hēk'aajem. Mua mag nem jaunaa wau chitamjä chi mā hoojem k'ānau ni hābmuajā meraa k'aba nām. <sup>3</sup> Mua māg Hēwandam hiek jaau chitamjä hōrau pōd k'aug hauba nām k'ai, magan mak'ānan hagt'a putiu dau hēu hār börr nāmjō naawaita hamach hok'oo nām gaaimua mag k'augba nām. <sup>4</sup> Hich chi dōsāt māg jēb gayam k'ān hēwandamk'a sīerramuata ham dau k'īpi wai sim dāi ham k'īirjug hārjä putiu börr wai simjō sim, maach Cristo t'umaam k'ān k'āai hārpai sim hiekta hāk'apimaaugau. Mag Cristo hiek'aupaita hōtdau bālg nem hoowai k'ap'ā haajemjō maachig k'ap'ā hapi sim, Cristo gaaita hich Hēwandam k'īir t'eg sim. <sup>5</sup> Mā chan pārag wir haig mächta pāar pörk'a chirām ha jauba chitam, muan Jesucristota hōrag hamach pörk'apimk'īir jaau chitaajem; hí k'abahab chadcha maach Pör. Mäch garmuajā Jesucristo k'ōsi chirām gaaimua, māg hi hiek jaau chitamua mān sī pāar chogk'ata chitam. <sup>6</sup> Har māg durr hompaa naawaijā sī hich hiek'aupai k'īchag heemua hararag hompaa hautarr hich hag Hēwandamaupaita hich hiek'au maach k'īirjug haardā hat'amjō hajim, magbarmua maach Hēwandam t'umaam k'ān k'āai wajaug sīerramta Jesucristo gaaimua k'ap'ā nāsismk'īir.

*Dau hap'ān* hawiajā Hēwandam maach dāi sim k'ap'ā nām

<sup>7</sup> Pari mag Cristo hiekta p'atk'on k'āaijā hārcha balee simta sī maar māg dau hap'ān durrum k'ānauta jaau wēnāraajem. Pari mag Hēwandamau maar mag k'it'ēem k'ānagta hich hiek jaupi sim chan maachta wajaug nām hamk'īir k'aba, sī hich Hēwandam jua t'eegauta mag wau nām ha k'ap hamk'īrau. <sup>8</sup> Maguata mān māg chitamān, nem k'īirpierramuata chachmamjō haajeb pari warag magāmpaita k'īirju chirāljā haba chitam. K'ar mag dau haug wauwaijā magām higwia warag nem waju k'augba haadejeeb mān, magām gaaimua hōk'īirjug pōmajā haa k'augba chitam. <sup>9</sup> Hōraun mā k'aibag wawaag mā hēudeejā hēk'aajem; pari jürr hamau mag nām hee Hēwandamau mā k'a hogdāba hichdēuta mā t'ā wai nārraajem; t'ōju hēk'a nāmua mas deejeb pari warre t'ōo chan t'ōoba haajem. <sup>10-11</sup> Jesujā juauta ham dēn hi t'ōoplitarr haawai mājä hājō mäch chitampierr hi gaaimua t'ōjuuta jār chitamjō haajem, mag dau haug wau chitam gaaimua hōrau hoowaijā chadcha hich Jesús mā t'āar hee hiiu simuata mäch t'ā wai nārraajem k'ap hamk'īir. <sup>12</sup> Mag hi hiek jaau chitam gaaimua mächin

chadcha t'õjuuta hëk'a chitΛmjö haajem, pari mua mag jaau chitΛm gaaimua h̄lu p̄ar chi h̄k'a nΛm k'ΛΛnan j̄urr hiiuta hiiu nΛm, hi hiek h̄k'a nΛm gaaimua.

<sup>13</sup> Pari chadcha Hëwandamau mag mΛch t'Λa wai s̄eju k'ap'Λ haawaita David k'ararrau hiek'atarr hiek'õoin, “MΛch hoomap'am k'ΛΛn jua heemua Hëwandamau h̄lu mΛch chig hapiba höbeerpju k'ap'Λ chiraawaita warag hi hiekjā högk'aba jaau chitaajem.”

<sup>14</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, Hëwandamauta maach Pör Jesús meetarrjā deeu p'iriu haujim. Magtarr haawai hichdëupaita h̄ichab mΛchjā Jesús p'iriu hautarrjō p'iriu hauwia p̄ar d̄i h̄aba hich sim haar maach p'ë harrju. <sup>15</sup> Mag mΛch dau haug waaujem t'um p̄rag jaau chirΛmΛn, jāan mΛch mag chitΛm gaaimua p̄achta h̄lu hamk'irau, magΛm gaaimua h̄ichab Hëwandamaujā d̄irra p̄ar d̄i wajak'a haajeewai hich haggjō h̄ichab h̄oor k'apank'am k'ΛΛnauta h̄k'awia hirig h̄lu hajim hanΛmua hi t'õ hiek'amk'ir. Magamk'irra mag mΛch dau haug waaujem p̄rag jaau chirΛm.

<sup>16</sup> Mag Hëwandamau mΛch p'iriu hauju k'irjubaadeewaita warag k'irram hubΛ hich j̄ag p'idk'a chitaajem. Maach mor mΛg chi h̄rΛmΛn chadcha j̄oiraa pamampierr warag serbiiba pamáma, pari j̄urr mag sim maach hak'aran hedau h̄srapak'ampierrta warag jua t'ierppapagmam, Cristo gaaimua. <sup>17</sup> MΛig heegar haawai año k'apan mΛg dau haug wau chitawiajā mΛg hatag ya Hëwandam d̄i hich mag hogdΛba chiraimanaa hoowain s̄i k'üchpaita mag hap'ΛΛ chitarrjōo haju, magΛm t'um h̄awattarr j̄urr Hëwandamau mΛch wajak'cha wai s̄isiewai. <sup>18</sup> Chadcha hagt'a mΛchdëu hooba chirab mamΛ, magtarr j̄urr Cristoou mΛch d̄i hajak'a haju k'irjubaadeewaita mΛg jëb gaai s̄i chik'am jua machgau hap'ΛΛ chitawiajā magΛmjā higba chitΛm. MΛg heegar haawai maadëu nem wajak'am hoo nΛmΛn jöpcha t'um chi matarrjā k'augba haju; pari h̄agt'arm nem chan chugpaajā k'augba hich mag sierrΛm hiek'au, hoojā k'augba.

## 5

<sup>1</sup> Keena, maach mor mΛg simΛn s̄i k'üchpaim hat'ee di hëu s̄iutarrjōta sim. Pari maadëu k'ap'Λ nΛm, mΛg jëb gaai haawai maach mor mag dijō sim jëeubaadeewai j̄urr h̄agt'ar Hëwandamau maach hat'ee b̄Λrjā jëeuba haajem diita wai sim. Mag di chan s̄i hōrau hëutarrjā k'abam. <sup>2</sup> Mag k'irjubaadeewaita mag mor dijō sim haum k'õchk'abaadeejem. Jāga hak'iin meejā meeba mΛiguim mor s̄i hisegp̄inaa hich mΛgta warre mag h̄agt'ar Hëwandamau maach hat'ee mor hiiur wai simta hat'aimak'am. <sup>3</sup> Wajak'charan maach meewai maach hak'aran di chuk'umjōta haadeejewai s̄i hich mΛg b̄Λrjā meebata mag mor hiiurta s̄i k'ajūajō t'eg jūap̄im k'õchk'abaadeejem, magbaawai s̄i di jōoi garmua di hiiur deg darbabaadëmjō Haag. <sup>4</sup> MΛg jëb gaaita maach hëu heepai wënΛrrΛm haiguin t'õmap'a s̄i warag maach mor mΛg sim h̄rpaia mag Hëwandamau maach hat'ee mor hiiur wai sim hanΛmjā jūap̄im k'õchk'abaadeejem; magbarmua maach mor mΛg dajëk'u k'itΛmta j̄urr dajëgba hich mag s̄isimk'ir. <sup>5</sup> Magaag hat'eeta warre Hëwandamau maach hompaawaiwe dajëgba haajem mor k'irra deejim; pari magtarrta pekau gaaimuata maach mΛg dajëk'u k'it'ëem. MamΛ magΛm h̄aba deeu mag mor hiiur maachig deeb k'aba deejū k'ap hamk'ir hich Hak'aarjā maachig deejem.

<sup>6</sup> Hich Hëwandamauta mag s̄iewai chadcha hich mag haju k'ap'Λ chirΛm. Maachta mΛig heegar hagt'a maach hëu hee wënΛrrΛm haiguin maachin Hëwandam warp deeu dur nΛmjōta wënΛrrΛm, <sup>7</sup> chadcha daúacha hi hooba naawai. Pari magΛm h̄aba hichdëu maachig deejū ha jaau sim chadcha deejū k'ap'Λ hi hiek h̄k'a naawaita <sup>8</sup> t'õjujā k'irjuba chirΛm. Mag mΛ meewiajā hichiita maach Pör Cristo haar hi d̄iita h̄aba chiraimaju k'ap'Λ chirΛm. <sup>9</sup> Maguata, hagt'a mΛg jëb gaai chitaju wa jöpcha hi haar maju hawiajā, mΛig heegarweran h̄aba hi dawagaata nem wauju k'irjuajem. <sup>10</sup> Hichiita maach mΛg t'ΛnΛm k'ΛΛnan t'umaa Cristo hich pörk'au pöm sim gaai hoo sim k'irp'ee wëtab k'aba wëtju. Maigta mΛg jëb gaai naajeewai dichdëu hi hat'ee nem waaujerr paarjā j̄urr hich garmuajā haggierr deemaju.

*Cristo hiekta jaaujem hi d̄i k'õinaa hamk'ir*



<sup>11</sup> Mlchdëu Hëwandam hök'ö chitl̩m k'ap, tagam k'ʌʌnagjã hi högk'awia hi dau na nem k'aigba waupim hugua, hi hiek h̩k'api haujuuta hëk'aajem. Ml mag hagcha chitl̩m Hëwandamau wajap'a ml k'ap'ʌ sim, maagwai pãraujã ml k'ap'ʌ nlm mua nem hagchata wau chitl̩m. <sup>12</sup> Mag nlm haig chan mag mlchdëupai wir haig mlch t'öwiata mag hiek'a chir̩mjã haba chir̩m. Mua mag chir̩ml̩n, mlch mag hagcha nem wau chitl̩m hoowai ml gaaimua pãach chigaa ham huguata mag chir̩m; maagwai har hamachdëupai hamach t'ö hiek'a n̩rrjëm k'ʌʌnau pãach dak'iir ml hëugar k'aigba hiek'aawaijã jaau k'ap'ʌ hamk'iir. Chadcha Hëwandam daar hamach t'ãar k'aigba nlm̩ta magba nlmjõ hamachdëupain hamachta t'ö hiek'apim k'õsi haajem. <sup>13</sup> Hõrau hoowai ml s̩i lõköomjõta p'it'urg hau chitl̩m hoojem k'ai, ml gaai mas k'aba sim; ml mag hoo nlm̩n jãan Hëwandamau jaau simjõ hipierraa ham k'õchgauta hõrau ml jãg hoojem. Pari lõköo k'aba s̩i mlch k'iir hich mag chir̩ml̩n, jãan pãachig wajapcha hi hiek jawaagau. <sup>14</sup> Cristoou mlch daupii haajeewaita muajã mlchdëu nem waum k'õsimpai wauba, hãba hi hiekta mlch k'apeenag mag jaau chitaajem. Mag hãb maach gaaimua meetarr haawai ya maach t'umaam k'ʌʌnta k'ëchp'õbaadëmjõ hajim, tag dichdëu nem k'õsimpai wauba haag. <sup>15</sup> Chadcha Cristoou t'umaam k'ʌʌn kõit h̩d̩raa hich t'õropiwa deeu hiiu p'iid̩jim, mag hich hiek h̩k'a nlm gaaimua hichdëu hiiu haumam k'ʌʌnag hamachdëu k'õchagpierr nem wau wën̩rraba s̩i hich hat'eepaita nem wau wën̩rramk'iir. <sup>16</sup> Warran muan chadcha Cristo s̩i parhoobam k'ʌʌnjõpaita simp̩i chir̩jim, pari h̩s ya hi hiek h̩k'a chiraawai mua k'ap'ʌ chir̩m, hí chadcha Hëwandam Hiwaaau. Magua warramjõ k'aigba k'iirjuba chitaawai mua chan s̩i parhoobam k'ʌʌnau hiek'aajemjõ hõor hëugar “Jãk'ʌʌnan magta sierrjëm” ha jauba chitl̩m. <sup>17</sup> Ya Cristo d̩ita sim wounan warr hich sierrjõ k'aba, woun chi hiiurigta pa s̩isimjõ sim. Magbarm haigmua warr nem k'aigba waaujerr k'iirjug t'um hisegp̩iwa s̩i k'iirjug hiiurta wai s̩isim.

<sup>18</sup> Mag sim̩n t'um hich Hëwandamauta mag k'iirjug hiiurig paap̩imaajem Cristo gaaimua. Hich Cristo gaaimuata h̩chab hich d̩i tag hiekk'õr chuk'u k'õinaa wën̩rrapinaa maachigpaita tagam k'ʌʌnag jãga hamjã hagjõ Hëwandam d̩i k'õinaa wën̩rraju haai n̩ ha jaupi jaaujim. <sup>19</sup> Wajapcharan Cristo gaaimuata mag jëb gayam k'ʌʌn t'um Hëwandamau hich d̩i k'õinaa naariju haai harijim, hich hiek h̩k'amam k'ʌʌn pekau perdonaawia tag magl̩mjã higba; pari hichdëu hõor d̩i mag sim k'ap hamk'iir maragta mag hich hiekjã jaupijim. <sup>20</sup> Magua maarta Cristoou hich jürr chogp̩itarr k'ʌʌn haawai maarta hi hiek jaaujem k'ʌʌnau. Magua marau hi hiekta maach hiek gaai t'ʌwi mag nlm: Hi hiek h̩k'awia pãach k'aibag hirig chugpaari jëub̩at, Hëwandam d̩i k'õinaa wën̩rraag. <sup>21</sup> Cristo chan b̩l̩rjã pekau wauba k'itajim; pari mag k'itarra, Hëwandamau h̩d̩raa hi t'õopijim maach t'umaam k'ʌʌn kõit, hichta mag pekau wauwia chi hik'ʌ harrjõ; hi d̩i magbarmua jürr maach dënta chugpaabap̩aiwai pekau chuk'u narrjõ n̩isimk'iir.

## 6

<sup>1</sup> Mlchjã Hëwandam d̩ita p'idk'a chiraawai hirua pãach d̩i wajap'a ham k'õsi sim mua jaau chir̩m chan hoob pãrau par j̩gl̩upai hürm̩iet ha chir̩m. <sup>2</sup> Hëwandamau hich hiek p'ã sim gaai jaauwai,

“Mlchdëu hürju harr d̩icha jëebaawai mua p̩ hiek hürjim” ha sim;

m̩imua “mlchdëu hõor peerd̩ hauju hedcha jëeutarr haawai h̩u p̩ k'aigpër haujim”  
ha sim. (Is. 49:8)

Magua h̩sta pãrau hirig pãach peerd̩ haupi jëeum̩n, h̩sta chadcha hirua pãar peerd̩ hauju hedau.

<sup>3</sup> Mua chan b̩l̩rjã hiwiir hãbam k'ʌʌn dau najã nem k'aigba wauba haajem, magl̩m gaaimua hãbmuajã mag mlchdëu jaau chitl̩m hiek hisegam hugua. <sup>4</sup> Magpiju k'ãai mlch nem wau chitl̩mpierr nem wajap'ata waaujem, magl̩m gaaimua mlch chadcha Hëwandam chogk'a chitl̩m t'umaam k'ʌʌnag k'ap hamk'iir. Mlch dau haug wau

chitamjã higba, mλchdëu nem hig chirλm chuk'u haawaijã magλm haba, sïi p'it'urg hau chirλm paarjã magλm haba, sïi k'ïuu hãwaatjem. <sup>5</sup> Chaaijõ sïi mλch wλ t'λnλλuwaijã k'ïu hãwaatjem. Mλchdëu jaau chitam gaaimua hõor p'ogdλwia mλ hëudeejã hëk'aajem; k'ar cárcel degjã chiraaajem; p'idag t'eegjã p'idk'aajem, maimua dau k'õreu nλm, jäsog hãwat nλm, magλm t'um mua sïi k'ïu hãwaatjem. <sup>6</sup> Hīchab chadcha mλchta Hëwandam chogk'a chitamjã hõrag k'ap'λ hariejem: mλch bλλrjã hλλin wauba chirλm gaaimua, chadcharam hiekta mλchdëu k'ap'λ chitam gaaimua, maach k'apeen dλijã k'ïir t'ũunaa t'umaam k'λλn dλijã hõ wajak'a chitam gaaimua, mλch gaai Hëwandam Hak'aar wai chirλm gaaimua, chadcha t'ãraucha mλchdëu pãar k'õsi chitam gaaimua, <sup>7</sup> chadcharam hiekpaita hõrag jaau chitam gaaimua maimua hich Hëwandam jua t'eegjã mλch gaai wai chitam gaaimuajã hõrag k'ap'λ hariejem mag mλch Hëwandam chogk'a chitam. Mag mλch nem hagcha wau chitam gaaimuata mλch hëugar hiek'aajem k'λλn dλijã sïi k'ajak jãau chaar jãau nλmjõ jürr peermierλpλigmamua mλch garmua k'ïupaa sïiujem. <sup>8</sup> K'ar ham dën maach k'ïir honee hiek'anaa k'ar jürr maach k'ïraajã hiek'amaajem; k'ar maach wajak'a hig hiyλλnaa k'ar maach hãauk'ajã hiek'amaajem. Pari par ham mag hiek'a naawiajã mλλn maach Põr Cristo dλita hich mλg hi chogk'a chitaju. Chadam hiek happai jaau k'itaajemta ham hiek mag sëunemjã chitam haajem. <sup>9</sup> T'umaam k'λλnau mua Hëwandam hiek jaau chitam wajak'a k'ap'λ nλmta, ham dën maach dλi parhoobam k'λλn dλimjõta haajerram. T'õju jλr chitamjõ haajemta, cha hagt'a ham hi hee pλλrba chitam; wajak mas haajeeb mamλ, chi t'õo chan t'õoba haajem. <sup>10</sup> Hamau hoowai hõk'ïirjuumjõ chiraajeeb mamλ, honee chirλmta jãg chiraaajem; hamau mλ dau har'λλmjõ hoojeeb mamλ, mag chirλmuan jürr hõor k'apan nem jua paraamjõ hariejemta mλg chirλm; hamau hoowai mλ bλλrjã nem hinagdam chuk'u chitamjõ hoojeeb mamλ, bλλrjã haugchee k'augba chitam.

<sup>11</sup> K'odamnaa Corintopien, chadcha mλch t'ãraucha pãar k'õsi chirawai mua pãrag bλλrjã nem meerbata jaaubarm. <sup>12</sup> Mλch garmua chan mua bλλrjã pãar higbam haba chirλm, mag k'ãai pãach garmuata mλ higba nλm k'ai mλ higba nλm. <sup>13</sup> Jõoinau hamach chaainag hiek'aajemjõ muan pãragjã, mλchdëu pãar k'õsi chirλmjõ pãach garmuajã hich hajjõ mλ k'õsi habat ha chirλm.

#### *Maachin Hëwandam diiu*

<sup>14</sup> Hëwandam hiek hλk'aba t'λnλm k'λλn dλi chan hoob pamiet; magλm k'λλn dλi chan p'atk'onau p'idk'aagjã hoob sociok'amiet. Hëwandam hiek hλk'a sim, hλk'aba sim dλi hãba k'aba sim. ¿Pãrau hoowai k'ichag hararag dλi hich hajjõ sï? Hich hajjõ k'aba sim. Maach wounaanjã hich jãgta t'λnaabahab Hëwandam hiek hλk'aba t'λnλm k'λλn dλi hoowai. <sup>15</sup> Cristojã pöd mepeer dλi k'apeerk'aju k'aba siewai hi hiek hλk'a durrum k'λλnjã hi hiek hλk'aba nλm k'λλn dλi hich hajjõta nλm. <sup>16</sup> ¿K'an gaaimua hãba nλm haju haai sï, Hëwandamag jëeu nλm sïi hõrau juau wautarrta ham hëwandam hanλmλg jëeu nλm dλi? Pãadë pãach gaaita k'ïirjubat: Maach mλg Hëwandam hiek hλk'a nλm k'λλnta Hëwandam chadcha hiiu sierram hag dik'a naabahab, hich hiek gaai jaau simjõ. Hichdëu hich hiek gaai jaauwai,

“Mλλn ham hee hich jãg chitamua mλchta ham Hëwandamk'a chitaju,

maagwai jürr hamach mλ p'õbõrk'a nλisiju” ha sim.

(Lv. 26:12; Ez. 37:27)

<sup>17</sup> Magua hīchab hich hag hiek gaapai jaau simjõ:

“Hëwandam chaar k'abamλg jëeujem k'λλn heemua hõbërwia chaaug hërëubaadët;

hoob ham dënjõ mλ dawag k'aba maach hinaam nem waumiet” ha sim.

(Is. 52:11)

“Pãrau magta mλ hipierraa hamλn mua pãar hauju,

<sup>18</sup> magbaawai mλchta pãar Haaik'a chirsiewai pãar jürr mλ chaaink'a nλisiju” ha sim

Hëwandam maach Põr chi jua t'ierriu.

(2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13;

Is. 43:6; Jr. 31:9)

## 7

<sup>1</sup> Magua, Cristo gaaimua k'odamnaa, magta Hēwandamau maach dāi haju ha sim. Maguata maachin nem k'aigbamjā p̄lawia k'īirjug k'aigbamjā hisegnaa dich morta sark'aju haai n̄m. Magnaa Hēwandam dau na pekau wauju hōk'ōnaa warag hi simjō wajak'a hajuuta hēk'aju haai n̄m.

*Corintopienau hich hipierraa harr gaaimua Pablo honee hatarr*

<sup>2</sup> Keena, m̄ hiek hūrbat: mua p̄aar heem k'Λn dāi ni hābam dāijā hat'uucha k'aba ni hābjā mua k'aibag wauba, ni Hēwandam hiek chaar k'abam jaauwia hābjā mua k'ūgurba chit̄m. <sup>3</sup> Mua mag chir̄m chan mag mua p̄aach dāi mag chir̄m k'īirju naawaita mag chir̄m habam. M̄chdēu na p̄arag jaau chir̄rjō chadcha m̄chdēu p̄aar daupii wai chitaawai, jāga hak'iin m̄chta warag p̄aar haar mawia hich mag p̄aar dāi chirsik'am. Mag hāba wēn̄r̄m̄mua hāba k'ēchju hawiajā m̄ hich mag p̄aar dāi chitak'am, m̄ch t'āar heeta p̄aach t'um p'ē wai chit̄mjō haajeewai. <sup>4</sup> P̄arag mua b̄l̄r̄jā nem meerba jaau chit̄m, magua p̄aar gaaimua m̄ch honee chir̄mjā meerba jaau chit̄m. Chadcha jāg p̄aach wajak'a wēn̄r̄m̄m gaaimuata p̄arau m̄ k'īir jāsenk'a n̄mjō haajem. M̄l̄n chadcha p'it'urnaa dau haugjā haaujeeb pari honee chir̄m.

<sup>5</sup> Macedonia durr m̄ch barchētarr haigmua chan b̄l̄r̄jā jua h̄yaa k'augba chir̄ajem, p'it'uurga haawai; m̄g hiek jaau n̄m gaaimuajā hōrau hidēu maach k'ajap s̄uba haajem; mag n̄m dāi hīchab chik'amnau p̄aar dāi jāga hajuutaa jāagjem k'ai ha k'īirju chir̄l̄ haajeem. <sup>6</sup> Pari hich Hēwandamauta hōor hōk'īirjuu k'it'ēm k'Λn̄jā deeu k'īirdam honee hapiejeewai Tito barbaichēm gaaimua Hēwandamau m̄chjā hagjō k'īirdam honee hapijim. <sup>7</sup> Pari mag s̄i hi barbaichēm gaaimuapai k'aba, mag n̄m dāi hīchab hichdēujā p̄aar hoot'urwia p̄aar higmamua maach j̄l̄gaagaa jaaubaicheewaita chadcha m̄ honee haadējim. Hi hiek mag p̄arau m̄ hoom k'ōchaaga n̄m haajem. Mag n̄m dāi p̄aachjā hōk'īirjuu naajem haajem, p̄aach haar jāg problema wai narr gaaimua m̄jā mau hōk'īirjuu chir̄r hūrwia. Mag p̄arau m̄ hēugar hiek'aajem k'Λn̄ dāijā jūr̄ m̄ kōit hiek'aajem haajem ha jaaubaicheewaita warag m̄ honeeubaadējim. <sup>8</sup> Har nacha m̄chdēu p̄arag hēsap deep̄l̄itarr̄ chadcha p̄aar k'īir naaup̄iju k'ap'Λ chir̄r haawai m̄chpa hōk'īirjuu chir̄jim. P̄aar chadcha k'īir naaujierrab mam̄ k'ūchpai hajim. Mam̄ h̄u p̄arau m̄chdēu jaaup̄l̄itarr̄ hipierr̄ p̄aach problema arreglaabarm han̄m hūrwia <sup>9</sup> hīs deeu m̄chpa honee chir̄m. Majā mag p̄aar wajak k'īir naautarr gaaimua k'abam; m̄ honee chir̄m̄n, mag p̄aach k'īir naaubaawai deeu Hēwandam dāi wajak'a n̄l̄sim hanaawaita m̄ honee chir̄m. Mam̄ hīs wajak'a k'īirjuawai chan b̄l̄r̄jā p̄aar k'aigba k'abajim; wajakcharan h̄u hich Hēwandamauta mag hēsap gaaimua p̄aar k'īir naaup̄ijim, magbarmua hichdēu k'ōsi simjō hamk'īir. <sup>10</sup> Har dich k'aibag gaaimua Hēwandamau maach hōk'īirjuu hapi s̄ieb mam̄, warag hirigta dich k'aibag t'um hisegpi jēuwain hi dāi k'ōinaa n̄l̄siejem. Magbarm haigmua k'ant'ee tag hōk'īirjuu haju. Pari har s̄i hamach k'aibag gaaimuapai hōk'īirjuu n̄m̄ta hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamagjā jēebam chan pōd peerd̄lbam. <sup>11</sup> P̄aadē hoobat, jāg p̄aar hōk'īirjuu narr jūr̄r jāgajī Hēwandamau p̄aar dāi: Warr p̄arau jāg woun k'aigba simjā hoobamjō wai naajim; pari hīs p̄arau hi dāi s̄i par daúa hooba chi hiekk'ōr hēud̄l hauwia ya arreglaap̄l̄ijerr̄am, p̄aachpata dāi k'aigba n̄m ham hugua. Chadcha p̄arau jāg k'ōchk'aba narr haawai dāi k'īir mas chi hiekk'ōrjā hēud̄l haujierr̄am. Jāgbarm haig chadcha p̄arau Hēwandam hōk'ō n̄m han̄m. Chadcha mag p̄aach hoon mapim k'ōsi narr haawai chi mag hich b̄aurr hūan dāi s̄ierrjā m̄ barju nawe p̄arau hi dāi s̄i par daúapai hoobajerr̄am. P̄arau hi dāi m̄gbarmua bigaaum k'Λn̄naujā pōd p̄aachdēujā p̄aach hipaarmua jāgpim k'ōsi narr haawaita jāg s̄i hoo wai naajim haju k'aba n̄m. <sup>12</sup> Mua jāg p̄arag hēsap gaai p'ā deep̄l̄itarr̄ chan, jā chan s̄i chi mag hich b̄aurr hūan dāi s̄ierr̄ happaita ayudam k'ōchgau k'aba ni chi haai hat'eepaijā k'abajim. Mua jāg hēsap p'ā deep̄l̄itarr̄an, jāan Hēwandam dak'īirjā chadcha p̄arau m̄ hiek h̄k'aju wa h̄k'abajū k'ap hamk'īir hajim. Magua mag p'āawaijā, hamau m̄ k'ōsi n̄m̄n m̄ hipierraa haju ha

chirajim, p̄ar higwia m̄lch hōdegpai. Pari mua k'ap'ʌ chirajim, p̄arau chadcha m̄l k'ōsi naawai m̄lch hipierraa haju.

<sup>13</sup> Mag p̄ach garmuajā m̄l k'ōsi n̄m gaaimua chadcha m̄l honee chir̄m. Pari h̄rcha m̄l honee harran, Titojā p̄arau wajap'a p̄ach hee wai naawia h̄ichab hi k'īir honee hapitarr gaaimuata m̄lchjā honee hajim. <sup>14</sup> Titouu p̄ar hoon maju nawe p̄ar Hēwandam d̄i wajap'a n̄m ya mua hirig jaau wai chirajim. M̄lchdēu hirig jaautarrjō chadcha p̄ar hich mag wajap'a n̄m hanaawai h̄u p̄arau m̄l k'īir naaupibajierram. P̄arau k'ap'ʌ n̄m, m̄l p̄ar haar chiraajeewai warm k'ʌʌn higwajā mua sēuk'a nem jauba haajeejim. Maagwaita p̄ar higwi mag m̄lch honee chir̄m Tитоog jaau chirarrjā chadcha hich hag hee hōbērijim. <sup>15</sup> Magtarr haawai mag m̄lchdēu jaau chirarrjō hich daúacha hoobat'uurwaita p̄ar haarmua bēu hi honee s̄ieichējim. Jāg p̄achdēu hirua nem k'ōsimjōta waum k'ōchgau hich d̄i wajap'a harr k'īirju n̄m d̄i jāga hichdēu nem jaauwajā p̄achdēu hi hipierraa naajī ha k'īirjubaadeewaita hichjā warag h̄rcha p̄ar gaaimua honee s̄iejem. <sup>16</sup> Magua h̄s chadau p̄arau chadcha m̄lch k'ōsināa m̄lch hipierraa hab k'aba hipierraa n̄m k'ap'ʌ chiraawai chadcha m̄l honee chir̄m.

## 8

*Jerusalenpien hat'ee p'atk'on p'ietarr*

<sup>1</sup> Hermanonaan, h̄s j̄urr mua p̄rag jaaum k'ōsi chir̄m, jāga Hēwandamau Macedonia durr iglesia n̄m heem k'ʌʌn h̄u wai s̄i. <sup>2</sup> Haman chadcha p'it'uurga haadēp naab pari honee naajem. Dau hap'ʌʌ naajeeb pari hamachdēu p'atk'ondam hoo n̄m heem chan mag deemap'amjā haba haajerram. Hamaun paraam k'ʌʌn dēnjō d̄lrrchata deenaa maimuajā deem k'ōsita deejerram. <sup>3</sup> Hamau mag deemamjā hamachdēu deejū harrpierrpai k'aba, hamachdēu deejū harr hatchata deejem. Mua mag jaau chir̄mʌn, m̄lchdēucha k'ap'ʌ chiraawaiu. <sup>4</sup> Mag dee n̄m chan muata deepi jaauwia k'aba, s̄i hamach k'īrauta mag deejem. Hamach garmuata, hamaujā hagjō hamach hermanonaan Jerusalenpien hat'ee hamach paat deejū haai n̄n̄m n̄l paawaita mua hamag, “P̄achdēu mag k'ōs n̄m k'ai, magan h̄u sim” ha chirajim. <sup>5</sup> Maimua chadcha muan hamau jāgcha habajupii chirajim. Nacha hamachdēupaita s̄i deelum k'ʌʌnjō maach P̄or Jesuugta wir haig hamach t'ʌs̄iep̄l̄ijerram, hirua nem k'ōsimpai wawaag. Maimuata j̄urr s̄i mua nem jawaata hoo n̄l̄isijim, Hēwandamau hamachig hapi simjō. <sup>6</sup> Maguata muan p̄ragjā Macedoniapien dēnjō ofrenda deem k'ōsi deebat ha chir̄m, hō h̄k'āragjā chuk'u. Magamk'īir Tитоogjā jaau chir̄m, p̄ar haar hich maju nawe, jāg hichdēuta nacha p̄rag ofrenda j̄r p'iepi jaubaaderr hich jāg warag t'umaa h̄ba j̄r p'ie haumk'īir. <sup>7</sup> P̄ar chadcha chi wajap'am k'ʌʌnau, t'āraucha maach P̄or Jesucristo hiek h̄k'aag. Maach P̄or Jesús hiek k'augnaa hiek'aa k'ap'ʌ hiek'amamua hag hiek jawaagjā p̄aran chi wajap'am k'ʌʌnau; maimua nem wajap'a waum k'ōchk'a n̄m d̄i h̄ichab m̄lchdēu p̄rag jaautarrjō wir haig dich k'apeen k'a k'ōchag hat'eejā hagjō chi wajap'am k'ʌʌnau. Mag nem t'umaam hat'ee chi wajap'am k'ʌʌn haawai chamag ofrenda deepi jaau n̄mjā d̄lrrcha deebat.

<sup>8</sup> Mag chir̄m haig chan mua hajuēsta deebat haba chir̄m. Mag chir̄m haiguin s̄i p̄araujā Macedoniapien dēnjō dee k'augamk'īirta mag chir̄m. P̄arau mag deebap̄l̄im gaaimua maach k'odnaan Jerusalén p'ōbōr hee hap'ʌʌ k'it'ēem k'ʌʌnau k'ap'ʌ haju, s̄i par hiek'aupai k'aba, chadchata p̄arau ham k'ōsi n̄m. <sup>9</sup> P̄arau ni h̄bmuajā meraa k'aba n̄m, jāga maach P̄or Jesucristojā Hēwandam d̄i h̄ba s̄ierr haawai dau hap'ʌʌ k'aba s̄ierrta hich k'īrau mag jēb gaai bēewia dau hap'ʌʌ hajī maach gaaimua. Pari juau hogt'om mag hich dau hap'ʌʌ hapitarran, hich magbarm gaaimua j̄urr Hēwandamau maachta hich Cristo d̄i h̄ba wēn̄lrramk'īir hajim. Magua Cristo gaaimua maach k'odk'a n̄m k'ʌʌn dau hap'ʌʌ hoowai ham dau haug k'aug paraa habat.

<sup>10</sup> Mag cha m̄lchdēu jaau chir̄m hat'ee s̄i mua p̄ar wawim hig chir̄m. Naam ānoouwe p̄achdēuta nacha hermanonaan Jerusalenpien hat'ee p'atk'on p'ieju hap'ōbaadēwi chadcha p'iep'ōbaaderr haawai, <sup>11</sup> p̄achdēu deejū hayaampierr hagdaujō

deemamua pãachdëu deejü hap'öbaadeewai deem k'ösi narrjö hich jäg deem k'ösi deepetat. <sup>12</sup> Pãrau ofrenda deewaijä deem k'ösiita dee nλmλn, bλrλλ hawiajä dërrcha dee nλm dëi häba Hëwandamau haum k'ösi hauju. Hirua maachdëu chuk'u nλm hatchajä jëeuba, maachdëu wai nλmpierrpaita jëeu sim. <sup>13</sup> Magba hak'iin wa dich k'apeenag nem deem k'öchgau jürr dichdëu nem hig nλmta chuk'um hajü. Mua pãar magpimap'a chirλm. <sup>14</sup> Mag k'ãai sïi hagdaujö pãachdëu nem hig nλmta t'um paraa hapim k'ösi chirλm. Pãrau nem wai nλm jürr warm k'λnau chuk'u nλm k'ai, magan hamag dee sim; maagwai jürr pãrau chuk'u habarm hed hamau wai nλm k'ai, hich hagjö pãrag deejü. Mag nλm haig sïi hagdaujö dichdëu nem hig nλmdam haugchëba wai nλnλid hajü. <sup>15</sup> Cha mua jaau chirλm higwia, Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, “K'öju pöm hautarr dën heemjä sobba, ni k'öjudam bλrλλ hautarrjä waaurwia haugchëbajim” ha sim. (Ex. 16:18)

*Tito hich k'apeen dëi pëitarr*

<sup>16</sup> Mua Hëwandamag hëu hajim ha chirλm, hichdëuta mua pãar k'ïirju chirλmjö Tитоogjä pãar k'ïirjupi sïewai. <sup>17</sup> Mua hich Tитоog pãar hoon mamk'ïir jaaubaawai hëu mλ hipierr maju haadëjim. Mag nλm dëi hichdëujä nawe pãar hoon mam k'öchag sierr haawai hïsin chadau hirua hich daúacha pãar hoon mam. Pari mua hoowai hirig petä haba harr hak'iinjä, hichiita hich k'ïiraujä maju sïejim.

<sup>18</sup> Tito dëi mua deelum hermano pëi chirλm. Jäguan hïchab mλg maach peerdlajem hiek jaau gaai k'itλm gaaimua mau iglesia nλnλidλm hee t'umaam k'λnau hi hëugar wajak'a hig hiyλλ haajem. <sup>19</sup> Mag nλm dëi hïchab, mλg p'atk'on jλr p'ie wënλrraag maar juag hoomk'ïir tagam iglesia heem k'λnaujä hiita jλr haujierram. Mag p'atk'on jλr p'ie wënλrrλmλn hap'λλ k'it'ëem k'λnag deerpaaigau, magbaawai hamaujä maach Pör Jesuuta wajak'a hig hiyλλ nλm dëi chadcha maachdëu hamach k'ösi nλm ha k'ap hamk'ïir. Magta mλg hermanodam maar daumaai nλrrλm. <sup>20</sup> Magba maach happaita wënλrrak'iin, p'atk'on dërrcha harrum haawai, heeu häbmua k'ãijä wa marau hag heem haujim hajü. <sup>21</sup> Pari häbmuajä mag k'ïirjum huguata häba nem wajak'a waujupaita k'ïirjuajem, Hëwandam dau na maimua sïi mλg jëb gaai maach hagdaujöpai t'λnλm k'λnλn dak'ïirjä hagjö.

<sup>22</sup> Pãar haar Corintoog mλch maba habaawai mλch jürr dewam hermanodamta hagjö ham daumaai pëi chirλm. Jäjä hagjö hichdëu nem wajak'a wau k'itλm gaaimua mua hi k'ap'λ chirλm, jāan hermano chaardamau. Magλm hïs chará hichdëujä ya pãar wajak'a wënλrrλm k'ap'λ sïewai hλrcha hirua pãar hoom k'öchka'a sim. <sup>23</sup> Häbmua k'ãijä Tito higwia pãachig, “Jä k'aiuma?” habaawai, jürr mλ higwia, “Jāan Pablo k'aperau, pãach juag hoom k'öchgau hi dëi häba p'idk'aajem k'abahab” habat. Wa jürr hi k'apeen har hi dëi numí wëtum k'λnλn higwia k'ãijä, “Jäk'λnλn chijä k'λnλnauma?” habaawai, “Jäk'λnλn mau Macedonia durr iglesia nλnλidλm heem k'λnau jλr hauwia pëitarr k'λnλn” habat, “hïchab wajak'a maach Cristo hiek hig hiyλλ haajem k'λnλn.” <sup>24</sup> Hermanonaan Corintopien, chamλ k'λnλn wounaan pãach haar bardatk'aimaawai, pãachdëu ham k'ösi nλm chadcha hamach daúacha hoomk'ïir, ham dëi wajak'anaa ham jäsene habat. Pãrau ham dëi magmλn, magan mλg Macedonia hee iglesiapierr t'umaam k'λnλnauta pãrau mag ham k'ösi nλm k'ak'apdö hajü, pãachdëu mag hamach dëi wajak'a hatarr jaaut'urtarr hürwia. Mag hamλn magan mλjä hïchab parcha honee k'aba habarm pãar gaaimua.

9

<sup>1</sup> Ya mλchdëu pãar k'ap'λ chiraawai, hermanonaan hat'ee ofrenda deemk'ïir chan tag pãrag p'λrba jaauju chuk'u chirλm. <sup>2</sup> Mua k'ap'λ chirλm, pãrau pãach k'ïirauta hermanonaan juag hoom k'öchka'aajem. Jäg nλm haiguin chadcha mua pãar t'ö chitλm. Mag gaaimua ya hante mua Macedoniapienag jaau wai chirλm, naam aňouuwe pãrau ofrenda jλr p'iewi hap'λmλm k'λnλn hat'ee deepëim hig narr. Mag, jam Acaya durr pãrau mag k'ïirju nλm hürwia mau Macedoniapienaujä hich hagjö k'öchka'a t'λnλrram. <sup>3</sup> Ya mua pãar hamag wajak'a jaau wai chiraajewai mλchcha maju nawe hïs mua pãar haar



mak'lan hermanonaan p̄ibap̄im, chadcha p̄achd̄eu ofrenda deep̄liju hag nawe s̄i k'ir k'aug wai naamk'ir. <sup>4</sup> Magba hak'iin, m̄achcha p̄ar haar barm hed Macedoniapien k'airj̄a m̄ d̄i mawi hagt'a chuk'u n̄m hoobaimaawai, s̄i s̄euk'ata p̄ar h̄ugar mag chirarrj̄o haju. Magbaawaij̄ah, j̄j̄aga haag hagá? Magan p̄arau wajapta m̄ k'ir naaupiwia p̄achj̄a d̄i k'ir naaju, k'ani mag m̄ach k'ir naaupibajupii hawiata mua p̄ar h̄ugar hamag mag jaaujerr haawai. <sup>5</sup> Pari magam huguata mua m̄ach nawe mak'lan hermanonaan p̄i chir̄m, p̄arau hagt'a ofrenda d̄ir̄cha p̄achd̄eu deej̄u hatarrj̄o chuk'u n̄m k'ai, d̄i p̄ar juag hooimamk'ir. Maagwai m̄ baarwaij̄a ya s̄i k'ir k'aug wai naaju. Pari mag chir̄m chan mag hajuésta deep̄iba, s̄i p̄ach k'irauta deep̄im k'osi chir̄m.

<sup>6</sup> P̄arau k'ap'la n̄m, j̄aga haaj̄e nemj̄ir j̄irwai. B̄r̄r̄l̄l̄ j̄irtarr k'ai, paarpaawaij̄a hich hagierrpai b̄r̄r̄l̄l̄ haajem. D̄ir̄cha j̄irtarr k'ai, paarpaawaij̄a hich hagierr hagi d̄ir̄rchata haajem. <sup>7</sup> Maguata mag ofrenda dee n̄m haigj̄a hich hagiota sim. T'umaam k'lanau wajap'a k'irjuwia k'ap'la haju haai n̄m, k'achpaita hagdauj̄o deemaju haai n̄. Pari hich H̄ewandamauj̄a mag deem k'osi dee n̄m k'lan̄ta daupii haajeewai mag dee n̄m haigj̄a bigaum k'lanau hajués deep̄i naawaita mag deegpamj̄a haba, ni s̄i k'ir mor chigpaj̄a deej̄u haai k'aba n̄m. <sup>8</sup> P̄arau magta ham̄n, H̄ewandamauj̄a p̄rag nem wajap'am p̄m deewia maimuaj̄a k'irpierr d̄ir̄rchata deej̄u, p̄achd̄eu nem hig n̄mdam paraa hamk'ir, mag d̄ir̄cha wai naawai j̄urr bigaum k'lan̄damau mag chuk'u n̄m k'lan̄agj̄a hagi dedee hamk'ir. <sup>9</sup> Magam jaauwia H̄ewandam hiek p'ã sim gaai, “Har chadcha hich k'apeen hat'ee nem wajap'a waajem k'lan̄aun hap'lam k'lan̄ d̄ij̄a h̄o hajuagta haajem” ha sim.

Maimua h̄ichab, “Chi h̄o wajap'a nem dee sim k'la chan haugch̄ebam, mag h̄o wajap'a hamk'ir̄ta hich H̄ewandamau j̄urr hirig d̄ir̄cha deej̄eewai” ha p'ã sim. (*Sal. 112:9*)

<sup>10</sup> Hich H̄ewandamauta nemj̄ir j̄iramk'irj̄a maachig nemj̄ir dau deena nem t'um maad̄eu k'oajemj̄a deej̄eewai, hichd̄euta h̄ichab nem wajap'a wawaag p̄arau nem hiig-waij̄a deeb k'aba deej̄u. Mag nem deem k'osi dee n̄m̄ta nemj̄ir j̄irwia b̄aamamj̄o warag h̄r̄rapag maju, mag hoowia warag ofrenda deem k'osi d̄ir̄cha deemk'ir. <sup>11</sup> P̄ar magta w̄en̄r̄r̄m̄n, p̄achd̄eu nem wajap'am hig n̄m t'um wai naawai, j̄urr p̄ach k'ãai hap'lam k'lan̄ag d̄ir̄cha deegj̄a d̄ir̄r haju. Maagwai p̄arau mag ofrendadam maar gau deep̄li n̄mj̄a marau hermanonaan Jerusalemien haar deebaimaawai hag paar hamau H̄ewandamagta h̄u hajim haju. <sup>12</sup> P̄arau ofrenda deep̄li n̄m marau ham hat'ee harr n̄m chan s̄i hamau nem hig n̄mdam deeimaagpai k'abam; mag ham haar ofrenda deen mamj̄o deen ma n̄mua h̄ichab hamag H̄ewandamagj̄a magam nemdam paarj̄a h̄u hajim habat ha jawaanta maar w̄et naabahab. <sup>13</sup> P̄arau mag ofrendadam hamachig deebap̄im gaaimea hamau k'ap'la haju, chadcha p̄arauj̄a Cristoou maach peerd̄ajem hiek gaai jaau sim hipierraa n̄m. Mag n̄m d̄i h̄ichab p̄arauj̄a p̄ach garmuata hamag mag ofrendaj̄a d̄ir̄rchata deep̄im k'osi deep̄li n̄m haawai, p̄ach k̄oit H̄ewandamagj̄a h̄u hajim hawia <sup>14</sup> warag hamau p̄ar k̄oit hirig j̄euj̄u h̄u p̄rag hamach juag hoomk'ir, mag k'irjugdam deetarr j̄urr. <sup>15</sup> Magua m̄achd̄euj̄a H̄ewandamag h̄u hajim ha chir̄m, hich Chaai regalo wajap'am k'airj̄a wajaug hatcha simta deetarr k̄oit. S̄i hirig h̄u hajim haajem, hag k'ãai wajapcha jawaag tag hiek'aju k'augba haawai.

## 10

### *Pabloou hich hiek t'eeg sim jaautarr*

<sup>1</sup> M̄lan̄ Pablota p̄ar d̄i hiek'a chir̄m. M̄ p̄ar d̄i meeuk'aj̄a meeuk'aba, s̄i Cristoou hapi simj̄ota hit'ũu p̄rag hiek'a chir̄m. Ham hiek mag p̄ar h̄okgauta p̄ar d̄i h̄aba chir̄m haiguin s̄i himaa chit̄m haajem; pari j̄urr warpmua h̄esap p'ã deep̄aiwaita p̄rag hiek t'eeg hiek k'ẽgk'ata jaaup̄aijem haajem. <sup>2</sup> Ham hiek m̄ mag Cristo higar k'aba chir̄mj̄o chit̄m han̄m, mam̄ hoob ham hiek hasekasmiet. P̄arau m̄r̄ag magam hiekta jaum̄n p̄ach haar baarwai magam k'lan̄ d̄i hoowaij̄a s̄i par hiek'aupai chan mua chan ham h̄ogk'abaju chir̄m. <sup>3</sup> Maachin chadcha t'um h̄aba wounaank'a

t'ΛΛΛΛ; mag naab pari mua chan Cristo hiek serbiibag p'eejem k'ΛΛΛΛnagjā sīi mΛch hiek'aurapaita meeurrāu sīuba haajem. <sup>4</sup> Mua jiernnem wai chirΛΛΛΛ chan sīi mΛg jēb gaaim jiernnem k'īir k'abam. MΛ jiernnemen hich Hēwandam jua t'eegau. Mag Hēwandam jua t'eegauta muan par ham jāg hamach k'īirjug k'aug t'ōwia maach peerdΛajem hiek wau hiek'aajemjā mΛch garmuata pōdprΛpīi haajem. <sup>5</sup> Maimua t'umaam k'ΛΛΛΛnag k'ap hariju, har hamach k'īirjug k'aug t'ōwia hiek t'eeg nΛm haajem k'ΛΛΛΛnau chad k'abam hiekta jaau nΛm. Magbaawai pōd hamau mag hamachdēu sēuk'a nem jaau nΛmta chadam hiek gaai t'Λju k'aba nΛisiju. <sup>6</sup> Ya magbaawai har pāach pekau hisegwia chadam hiekta wajar'a hΛk'a nΛisim hee hiwiir hābam k'ΛΛΛΛnau k'āijā hamach k'aibag pΛaba nΛmΛn, muan jerrba hik'Λaba hiek'amamuata k'ajar'am jiernnem dēnjō ham gaai mas deēju chirΛΛΛΛ.

<sup>7</sup> Pāach daūgpai chan hooba pāach k'ūgurpimiet. Hābmua k'āijā hiita chadcha Cristoou jΛr hautarr ha k'īirju sim k'ai, magan hīchab k'ap'Λ haju haai sim, mΛjā hagjō Cristoou jΛr hautarrk'a chirΛΛΛΛ. <sup>8</sup> K'ar pāar daar mua mΛch t'ō hiek'a chirΛΛΛΛmjōo haajem, maach Pōr Jesuu juapā deetarrta hig hiyΛΛ haawai. Mag hirua mΛrΛg juapā deetarr chan sīi pāar k'aibag waumk'īirjā k'aba, warag mΛchdēu jaau chirΛΛΛΛ gaaimua hich hiekta k'augamk'īir hajim. Chadcha mag hiek'awiajā mΛ chigaa haju k'aba chirΛΛΛΛ, mΛchta t'ōba Cristo jua t'eegta t'ō chiraawai. <sup>9</sup> Hoob pārau sīi mua pāar jāp'ierrpiegta hēsap gaai jāg p'ā deepāaijem ha k'īirjumiet. <sup>10</sup> Ham hiek mag hēsap gaai haawaita mua sīi pārag hiek k'ēgk'a p'ā deepāaijem haajem; pari mag chirΛΛΛΛ pāar dΛi k'īircha hoowai chan bΛΛrjā magba ni hābmua jāg hōgk'abaju hayaa chirΛΛΛΛmta jāg chirΛΛΛΛ ha jaaujem. <sup>11</sup> Pari chi mag hiek'a simuan k'ap'Λ haju haai sim, hich jāg mau warpmua par hiek'auraijā jaaurpīinaa hēsap gaaijā mΛchdēu jaaurpīi chirΛΛΛΛmjō, ya k'īircha pāar dΛi hāba chiraimaawaijā hik'Λa hiek'abaju.

<sup>12</sup> Chadcha mua chan har hamach wir haigpai t'ōojem k'ΛΛΛΛ dēnjō wir haig mΛch t'ōba chitΛΛΛΛ. Pari mag hamachdēupai hamach t'ō nΛmua hamach lōkōomjō nΛm chan k'augba nΛm. <sup>13</sup> Chadcha mua mΛch t'ō hiek'amjō chirΛΛΛΛΛn, hāba Hēwandamau mΛchig p'idag deetarrpai wau chitΛΛΛΛ higwiata mag hiek'aajem. Mua mag ham dēnjō chik'am p'idagta mΛch dēnk'a haumaajem wounjā k'aba chitΛΛΛΛ. Hēwandamau mΛchig jaaumampierrpaita nem wau chitaajeewai hichdēuta jam pāar haarjā hich hiek hawaan mapibaawai pāar haar jaaut'urjim. <sup>14</sup> Mag hichdēuta mΛrΛg hich hiek pāar haar jawaan mapitarr haawai hagt'a pāar k'īir hok'ooba chirΛΛΛΛ. Pāadē k'īirjubat, ¿k'āiuta nacha pāar hee Cristoou maach peerdΛ haaujem hiek jaauwimajī? ¿MΛchdēu k'abajī? <sup>15</sup> Mua chan chik'am p'idagta mΛch dēnk'a hauwia jūrr mΛch gaai t'Λ hauba, ni sīi chik'amnag pāar hee p'idk'apimaaugaujā k'abam; mamΛ hichiita pāar heeta warag p'idk'aju k'īirju chirΛΛΛΛ, jāg pāachdēu Cristo hiek hΛk'a nΛm gaaita warag hubΛ paauk'amamk'īir. <sup>16</sup> Mag nΛm dΛi hīchab pāar nΛm haigmua warag hatag maach peerdΛajem hiekta jaau nΛmua haaidΛrpīim k'ōsi chirΛΛΛΛ. Pari mag jaauju hawiajā ya chik'amnau jaautarr k'ΛΛΛΛ hee chan tag jaaubaju; magba hak'iin hamau jaauwia hΛk'atarr k'ΛΛΛΛnta jūrr mua mΛch t'ōwi mΛch dēnk'a hat'am haju. Pari Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō,

<sup>17</sup> “Hābmua k'āijā hichdēupai wa chik'amnag k'āijā hich t'ō hiek'apim k'ōsi sim k'ai, magju k'āai maach Pōr Hēwandamagta hich t'ōpibā hich nem wajar'a wau sim gaaimua.”

(Jr. 9:24)

<sup>18</sup> Dichdēupai dich higwia nem wajar'a waaujem ha jaau nΛm chan bΛΛrjā baleeba sim; mag k'āai hich maach Pōr Hēwandamauchata maach kōit mag simΛn chadcha balee sim.

## 11

<sup>1</sup> MΛg mΛ hiek'abaadēm nau lōkōom dēnjō pāach jΛggaag k'aba k'āijā hiek'abarpīimjā pārau warag sīi mΛ hiek hūrkiin hΛu hak'am. <sup>2</sup> Hēwandam dau na chik'amnag pāach k'ūgurpimaaugau pāach dΛi mΛ nem hanem chitaawai muan pāragan, hāba hΛΛirau hich jaai hauju dΛipai hiek dee wai simjō Cristo dΛipaita nΛisit ha chirΛΛΛΛ, mag hich dΛipai naawai pekau chuk'u harrjō pāach hich haar p'ē haumk'īir. Pārau magta hamΛn mΛchjā dΛi honee chiraju maach Pōr Jesucristo na. <sup>3</sup> Mua chan warrgarwe nemk'ōriu

Evaag s'ëuk'awia k'ügur hautarrjō p'āarjā hagiō sīi parhoobam k'ΛΛnau nem jaau nΛm h'äk'am k'ōchgau hΛΔraa p'āach k'ügurpiwia jürr p'āach k'üirjug hāba Cristo gaai k'üirju nΛmta hisegpimap'a chirΛm. <sup>4</sup>Jāga jāg parhoobam k'ΛΛnau p'āachig Jesús higwia hi hiek jaau nΛm hanΛmta mua jaaujemjō k'aba warag chaurta jaau nΛmjā p'ārau magΛmjā haba h'äk'anaa, Hēwandam Hak'ar mua jaautarrjā wai nΛmta mak'ΛΛnau jürr hi higwia chauraa jaaubaicheewai majā h'äk'a nΛ. Magnaa hīchab jāga jāg maach peerdΛajem hiek hanΛmjā chadcha hagiōjā k'aba simta p'ārau b'Λrjā magΛmjā haba hΛΔraa p'āachig jaupi nΛ. <sup>5</sup>Hamachdēupain hamta Jesuu jΛr hautarr k'ΛΛn chaar haawai mΛ k'āiijā h'Λrpai nΛm hanaawai p'ārau hamau nem jaau nΛmta h'äk'a naabma; p'ārau ham d'āi mag naab pari mΛ chan ham k'āyau sīi heegpai k'aba chirΛm. <sup>6</sup>Tale sīi hiek'aju haig chan nem meu k'aug k'āiijā k'aba chirΛm; pari mag hawiajā Cristo hiek jawaag chan hamjō k'augba k'aba chirΛm. Mua jaau chirΛm hūrwia h'äk'atarr k'ΛΛnauta jaauju haai nΛm, chadcha mua jaau k'ap'Λ chir'Λ wa jaau meraa chir'Λ.

<sup>7</sup>Mua hoowai, jāg p'āachta Hēwandam d'āi wajarcha naamk'üir mΛchta dau har'ΛΛ parhooba p'idk'a k'itΛmua sīi hich jāg jēeujā jēeuba maach peerdΛajem hiek jaau chitarrau warag mΛchdēupaita p'āar k'aibag waubarmjō hajim. <sup>8</sup>Chadcha sīi hich jāg par p'ārag jaau k'ōchgau dewam iglesia heem k'ΛΛn jua heem p'atk'onan mua haujim chadcha, mag hat'aawai jürr p'āragta jēeuba Haag. <sup>9</sup>MΛ jam p'āar haar chiraawai hiwiir hābjā mua nem hig chirΛm gaaimua jürr dau har'ΛΛ haba haajeejim, hermanonaan Macedoniamua bēetarr k'ΛΛnau mua nem hig chirarrjā mΛrΛg deechētarr haawai. MΛ hich magta chitΛmta, mua chan sīi mΛchig nem deepim k'ōchgau jürr bigaam k'ΛΛnta hamachdēu nemdam hig nΛmjā chuk'u hapimap'a chitΛm. MΛ hich mag chitaawai mΛg hatagjā hich mag chitaju, b'Λrjā p'āar jua heem nemdam jēeuba. <sup>10</sup>P'ārau k'ap'Λ nΛm, mua chadcha Cristo hiek chaarta jaau chitΛm. Mag chitaawai k'ap'Λ habat hīchab, hābmua mΛrΛg, “Cristo hiek jaau chitΛm paar p'atk'on jēeub k'aba jēeubā” hawiajā mua chan jēeuba hich jāg parta jaau chitaju. MΛch k'üirauta mag jaau chitaawai mΛchin honee chirΛm, p'atk'on jēeuba hawiajā. <sup>11</sup>¿P'ārau k'üirjuawai hamau jaau nΛmjō p'āar hoomaagauta mua mag p'āar p'atk'onjā haubam ha hiek'a chir'Λ? Mag k'abam. Hēwandamau k'ap'Λ sim mua chadcha p'āar jāsene chitΛm.

<sup>12</sup>Pari mua hichiita hich jāg p'atk'on jēeujā jēeubata hōrag jaau chitaju. Magba Cristo hi jaau chitΛm paar mua ham d'ēnjō jēeuk'iin, magan mag hoowai ham honee haju, ya hamach p'idk'a nΛmjōta mΛchjā p'idk'a chirsim hawia. <sup>13</sup>Pari jāk'ΛΛn ham jāg w'ēnΛrrΛm chan hich Jesuucha hich hiek jaau k'üirjā jΛr hauba harra sīi hamach hiiupaita mag jaau w'ēnΛrrΛm; mag nΛmta jāg hōor k'ügur w'ēnΛrraajem. <sup>14</sup>Chadcha hich dōsāt chaarjā Hēwandam chog k'üir t'egwia jāg nΛrraajeewai, chi wounaanjā jāg w'ēnΛrrΛm hoowai maach dauderraa haju k'aba nΛm. <sup>15</sup>Hich chi mepeerjā hī mag s'ierraawaita hi higar t'ΛnΛm k'ΛΛnjā hōor wajap'am k'ΛΛnk'a w'ēnΛrraba haajeeb, dich k'apeendampai k'üguraag. Pari mag nΛrrjēem k'ΛΛnan, hamach jāg nΛrrjēem paar Hēwandamau ham gaai jua k'Λabaju.

### *Cristo gaaimua Pablo dau haug wauujerr*

<sup>16</sup>Na mΛchdēu jaau chirarrjō hūwai p'ārag mag chirΛm: mΛ chan lōkōo k'aba chirΛm. Pari p'āachdēu hoowai mΛ lōkōomjō chirΛm k'ai, magan warag hidēu lōkōomjō mΛ hiek'apibat; lōkōom k'ΛΛn d'ēnjō wir haigpai mua mΛch t'ō hiek'a hook'im. <sup>17</sup>Mag mΛch t'ō hiek'aagpam chan maach Pōr Jesucristoou mΛrΛg mag hiek'api s'iewaita mag hiek'aagpamjā haba, sīi mΛch lōkōomjō hiek'a chirΛm gaaimuata mag hiek'aagpam. <sup>18</sup>Jāg hōor k'apan sīi hamach nem wau nΛm higwiapaita hamach t'ō nΛmjō muajā mΛchdēupai mΛch t'ōk'im. <sup>19</sup>P'āran chadcha pōr hōp'ērm k'ΛΛn haawai nem t'um k'ap'Λ s'isidΛm; pari mag nΛmta magbamjō jürr lōkōo k'it'ēem k'ΛΛn hiekjā hūrm k'ōsita hūrnaa <sup>20</sup>har sīi p'āachta jürr hamach chognaan k'apim k'ōsi haajem k'ΛΛnagjā p'ārau b'Λrjā magΛm haba haajerram. Har sīi p'āach t'achdam wai nΛmjā t'um k'ōp'Λinaa warag nem jēeujem k'ΛΛnagjā magΛm haba p'āach k'ügurmaajem k'ΛΛnagjā p'ārau b'Λrjā magΛm

haba nɒm. Har hamachta chi pörnau hawi pãach serbiibag p'eejem k'ɒnɒnɒnɒnɒn magɒm haba, maimua pãach dɒi mag nɒm k'ɒnɒnɒnɒnɒn hamach hiek hɒk'amk'iir pãach p'ärmam k'ɒnɒnɒnɒnɒn pãrau bɒlɒrjã magɒm haba haajem. <sup>21</sup> Chadcha mag hiek'aju chigaa chirɒm; pari mua hoowai mɒchigpɒin hatcha hit'ũuta pãrag hiek'aajeejim.

Pari hamau hamachta Jesuucha jɒr haujim hawia hamachta t'ö nɒm k'ai, magan muajã hichab mɒch t'öju haai chirɒm. Mag hiek'abapɒim haig chadcha lököömjöta mɒ hiek'abapɒim. <sup>22</sup> Pari hamau hamachta hebreonaan meu hiek'aajem hawia hamach t'ö nɒm k'ai, muajã hagjö hiek'aajem. Hamta israelnaan k'ai magan mɒjã hich haruu. Hamjã jöoi Abrán k'ararr hag chaain hewagam k'ɒnɒn dën k'ai, mɒjã hichab hi chaain hewagam k'ɒnɒn bi heemɒu. <sup>23</sup> ¿Hamta Cristo chognaan haná? ¡Hih! Mɒ chará ham k'ãaijã Cristo chog chaarcharau. Mua k'ap'ɒ chirɒm, mag hiek'abapɒim haig lököömjöta mɒ hiek'abapɒim. Mɒchta ham k'ãyaujã hɒrcha p'idk'awia chitɒm; Cristo gaaimua ham k'ãaijã mɒchta hɒrcha cárcel deg mawia chirɒm; wajap jɒgad k'ierrjã k'oodaar chitɒm; mɒnɒn ham k'ãaijã t'öjuuta wau chitaajem, Cristo hat'ee mɒch mag chitɒm gaaimua. <sup>24</sup> Judionaana wɒm cinco sii mɒ wɒ t'ɒnɒnɒnɒnɒn. Mag wɒ nɒmprierr jɒr hahaugmamua hamach hi haawai treinta y nueve haadeewaita tag wɒba hich maigpai siiujeejim. <sup>25</sup> Biek t'ãrjup sii paau mɒ rogwɒ t'ɒnɒnɒnɒnɒn; biek hãb mokoujã mɒ bar wai nɒn hawi ya mɒ t'öobapɒimprii hajierram. Biek t'ãrjup k'öowia chirɒm biekk'a chitɒmua; mag chitɒmua peer t'öwia chirɒm. Biek hãb chará mag k'öo hür chitɒmua k'ãaim hãb hëntër sii dö heepai k'ëuwia hedaarjã hich mag dö heepai hãspa chirajim, p'ũas hee döjãrr. <sup>26</sup> Biek k'apan biekk'awia chirɒm; pari mag biekk'a chitɒmɒn t'öjuuta jɒr chitɒmjö haajem: dösig hee k'odjörromua, k'ar sii nemjigmienn dɒi t'ëuwai, mɒch meeunau, mɒch meeun k'abam k'ɒnɒnɒnɒnɒn hagjö sii maach k'aibag waum hig nɒmua peer t'öwi chirɒm. K'ar hichab p'öbör heejã höör p'ogdɒbaadeewai, sii höör chukag hee chitɒmua, p'ũas hee chitɒm haig maimua sük'a sii hamach hiiupai jãg Cristo hiek hɒk'a nɒm hanɒm k'ɒnɒnɒnɒnɒn hagjö maach t'öjuuta hék'aajerram. <sup>27</sup> Mɒnɒn mɒg chitɒm haig wajapp'a p'it'urg haunaa dau haugta wau chitaajeeba. Biek k'apan bɒlɒrjã k'ãijã k'ãiba sii dau k'öreu hee chiraaajem; jãdaúajã masnaa höbichagjã jëedɒ k'itaajem; biek k'apan sii Hëwandam hat'ee nem waum k'öchgau wajapp'a jichagaujã masnaa k'ajüadam hat'eejã dau hap'ɒn k'itaajem.

<sup>28</sup> Pari magɒm gaaimua mag dau haug wau k'itaajeeb mamɒ, pãar chi iglesia hee t'um chi hɒk'a durrum k'ɒnɒnɒnɒnɒn hɒrcha hed hëepierr k'iirju chitaajem. <sup>29</sup> Mɒch mag chitaawaita hãb k'ãijã Hëwandam hiek gaai hubɒ k'aba hoowai mɒchta hök'iirjuu haadeejem; hãb k'ãijã deum k'ɒnɒnɒnɒnɒn pekau hee burripiewain mɒchta gaai machaaga haadeejem. <sup>30</sup> Mɒchpaita wir haig ham dënjö hig hiyɒl hajü hak'iinjã, mɒchta wajap'a chirɒm hajü k'ãai, warag mɒch serbiibagta jaauju haai chirɒm. <sup>31</sup> Hëwandaman t'umaam k'ɒnɒnɒnɒnɒn hich mag t'ö hiek'aju haai sierrɒm. Hichpaita hichab maach Pör Jesucristo Hayau; magua hirua k'ap'ɒ sim, mɒ mag hiek'a chirɒmjã bɒlɒrjã sük'abata hiek'a chirɒm. <sup>32</sup> P'öbör Damasco hanɒm hee mɒ hudt'uurwai rey Aretaau gobernadorrag jaaubaawai jürr chi gobernadorrau judionaana p'öbör duubjem hee puertdi nɒnɒnɒnɒnɒn mɒ t'ɒarpijim, mɒ pɒr hawaag hawia. <sup>33</sup> Pari hɒu maachjö Cristo higar nɒm k'ɒnɒnɒnɒn mag k'aug hat'aawai kolaauhi gaai jɒgadau jɒk'anaa warre chi p'öbör higaau daaugajãr mɒ heeg jürr burripɒijerram. Mag, ham jua heemua hɒu mɒ peerdɒjim.

## 12

Hëwandamau Pablo k'ãaiipi hauwi hiek jaautarr

<sup>1</sup> Hiin chadcha dichdëupai wir haig dich t'ö hiek'aawai chan hɒu k'aba sijem, pari mag nɒm hãba mua pãrag nem jaauju haai chirɒm. Maan hich maach Pör Jesuuchata mɒ k'ãaiipi haunaa mɒchig hoopinaa jaumatarrrta jürr pãrag jawaagpam. <sup>2</sup> Mua woun hãb k'ap'ɒ chirɒm, magua hichab Cristo hiek hɒk'aajem. Ya catorce años sim mag woun hich Cristooucha hɒgt'ar k'ãaiipi hautarr. Mag woun mɒchpau, pari mua k'augba chirɒm mɒ hich mɒg dau daauta mɒ harrjü wa sii mɒ hak'aarpaita harrjü, mua k'augbam; hãba

hich Hēwandamaupaita k'ap'Λ sim. <sup>3</sup> Pari chi chadcha haan chadcha mΛ harrjim; maata chadcha cha mΛch hiyΛΛ chirΛmchata hirua mΛ harrjī wa sīi mΛ hak'aarpaita harrjī, mua k'augbam; hāba hich Hēwandamaupaita k'ap'Λ sim. <sup>4</sup> Mag mΛ hΛgt'ar harrwia mΛrΛg nem k'īir pogk'e jaaumajim hich higwia, mamΛ mag hichdēu jaautarr hiek mΛg heegarm k'ΛΛnag bΛΛrjā jaaupibajim. <sup>5</sup> Sīi bigaaum k'ΛΛnta mag warrtarr hak'iin mua hi t'ō hiek'aju haai chirak'am; mamΛ mΛch harr haawai mΛchdēupai chan pōd mua mΛch t'ōbam. Magju k'āai mΛch higju hak'iinjā sīi warag mΛch serbiibagta hig hiyΛΛ haju haai chirΛm. <sup>6</sup> Pari mua mΛch t'ō hiek'ak'iinjā, lökōo chiraawaita mag hiek'a chirΛmjā habaju, chadcha hudt'urtarrta jaau chiraawai. Pari hichiita mua mΛch t'ōbam; magba hak'iin mag hΛgt'ar hudt'urtarr haawai mΛchta hΛrpai chirΛm haju bigaaum k'ΛΛnau. Pari magju k'āai mΛch nem wajar'a wau chitΛm gaaimuata mΛ jāsene haju k'ai mΛ jāsene habat. <sup>7</sup> Mag Hēwandamau hichdēu mΛchig nem hoopitarr gaaimua wir haig mΛchdēupai mΛch t'ōm huguata jua hogt'omjō hΛdΛraa dōsātag mΛ dΛi mΛgpiwi miuta k'agt'ΛgrΛrΛik'amjō hagua dau har'ΛΛ chitaajem. <sup>8</sup> Ya biek t'ārjup maach Pōr Hēwandamag jēeuwia chirΛm, hagua mΛg mΛch dau har'ΛΛ chitaajem chugpaarΛimk'īir. <sup>9</sup> Pari mag hichig jēeuwai warag sīi mΛrΛg, “MΛ rΛ dΛi hogdΛba chitabahab, mua rΛ k'ōsi chitΛm. Jāg k'a t'ūumjō nΛm gaaimuata mΛch juapā hōrag hoopiba haajeeb” ha hiek'aajem Hēwandamau. Hichdēuta mΛ mag wai sīewai hΛuta jāg mΛ serbiiba chitΛm, mΛch mag chitΛm gaaimua warag Cristo jua t'eegta hōrau hooju haawai. <sup>10</sup> Magua mΛg mΛch serbiibanaa k'a t'ūumjō chirΛm hāba, honee chiraaajem, hōrau mΛch k'īircha hiek'a nΛmjā higba. MΛchdēu nem hig chirΛm chuk'u hawiajā magΛm haba, hōrau mΛch rΛr hauju hēk'aaajemjā higba, Cristo gaaimua mΛch dau haug wau chitΛm hāba mΛΛn honee chiraaajem. Wajarcharan mΛΛn har k'a t'ūumjō chirΛm haigta Cristooujā warag mΛ juapā jāgpi simjō haajem.

*Pabloou Corintoom iglesia k'īirju nΛΛ haajerr*

<sup>11</sup> Hamau jāg mΛ hēugar k'aigba hiek'a nΛm hūrwi pārau mΛ higwia wajar'a hig hiyΛΛ haju haai naajim. Pari magarrjā pārau bΛΛrjā magbajierram. Mag pāach warag sīi k'īuu harr gaaimua pāachdēuta mΛrΛg mag hiek'api nΛmjō haawai chadcha mua lökōomjōta mΛchdēupai mΛch jaau chirΛm. MΛΛn chadcha baleeba chirΛm, pari mua hooba chirΛm, k'an gaaimua jāg hamach hiiupai hamta hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛn charau haajem k'ΛΛn mΛ k'āyaujā hΛrpai haju haai nΛ. <sup>12</sup> Pāar haar chiraaiejewai p'it'urg hau k'itΛm hāba, maach Hēwandam hiekta hogdΛba jaau jēedΛ k'itΛmua hi jua t'eegau mua hōor dauderraa nem waaujerr gaaimua merag chuk'u pārau mΛ chadcha Jesucristo hi jaaujemk'a chirΛm k'ap'Λ naajim. <sup>13</sup> Hāba mua pāar hee haubajimjō harran, tagam iglesia hee harrjō k'aba pāar jua heem nemdamta mua bΛΛrjā haubajim, heeu dēgōlp mΛ gaaimua jūr pāachta haugchēm hugua hawia. MamΛ jāg pāach jua heem nem hauba haajerr paar pāachdēujā dΛi mΛ jaauju k'ap'Λnaa warag dΛrrchata pārag jēeupΛitarr hamuan pārau mΛ jāsenecha k'āijā wai naak'am.

<sup>14</sup> Deeu pāar hoon maag hat'ee ya mΛ nem t'um k'īir k'aug wai chirΛm. MΛg petamua ya biek t'ārjupamΛu pāar hoon mam. Maadēu k'ap'Λ nΛm, chaainau hamach dēnnaan hat'ee p'atk'on jΛrba chi dēnnaanauta hamach chaain hat'ee nem hinagdam jΛrjeewai, mΛg maaujā pāar juadam heem p'atk'on chan mua higba pāachchata mΛΛn higmam, pāarta mΛch chaainjō wai chitaawai. <sup>15</sup> MΛchdēu wai chirΛm t'um mua gastaam k'ōsi gastaawia pāar daupigau mΛchjā mΛg pāar chogk'a chitΛmua warag heeg pawiajā magΛmjā higbaju. Pāach garmua mΛ dΛi magcha k'aba hawiajā mΛch garmuata hΛrcha pāar daupii chirΛm.

<sup>16</sup> Pārau pāachdēujā k'ap'Λ nΛm, mΛrΛg nem deem k'ōchgau jūr pāachdēu nem hig nΛmta chuk'u k'aba haajem; pari magΛm hāba ham hiek mag sīita mua pāar k'ūgur haujim haajem, mΛch hat'eeta jāg p'atk'on jΛr p'iepi chirajim hawia. <sup>17</sup> Mag k'ai magan har mua pāar haar hōor pΛitarr k'ΛΛn gaaimuata mua pāar k'ūgurjima. <sup>18</sup> Titoogta mua pāar hoon mapijim, dewam hermanodam dΛi. ¿Magan Titouta pāar k'ūgurjī?



Mag k'abajim; Tito mλ dāi maach numiim k'λnau chan ni hābmuajā maach k'apeen k'ūgurju k'īrjuba haajem. Maach numiin maran hābam k'īrjugpaita wai nλm. <sup>19</sup> Pārau k'īrjuawai sīi mua hiek t'ierrk'a chirampii k'āijā haju; pari mag k'abam. Mua k'ap'λ chirλm, mλ chadcha Cristo dēnk'anaa hich Hēwandamaujā mλ hiek hūr sim; magua mλ pōd sēuk'aju k'aba chirλm. Cristo gaaimua k'odamnaa, mua mλg mλchpai jaau chirλmλn, Hēwandam hiek gaai warag hubλ naapim k'ōchgauta mag jaau chirλm. <sup>20</sup> Mua k'īrju chirλmλn, mλchdēu pāar hooimam k'ōsi chirλmjō hooimabajuuta k'īrju chirλm; wa magbam k'ai jūr mλch k'āijā pāar jāgaag k'aba k'āijā hiek'abaimaawai pārau k'ōchk'abajū k'āijā k'īrju chirλm. Mua k'īrju chirλm hāgjo heeu dēgōlp pāar hee hāgt'a dich k'apeen dāi k'āijā hiekk'ōr wai naaju, chik'am nem k'āijā dich dēn hapim k'ōsi t'λnλm, meeuk'a k'āijā nλnλidλm, dich k'apeen k'āai hiek t'eeg hλrpai haju k'āijā hēk'a sīsidλm, chik'am hēugar k'āijā sēuk'a nem hīgk'a nλm, sīi chik'am jaau nλm, dichpai t'ō hiek'a nλm maimua sīi pappierr t'λnλmjō k'īrjugjā hāba k'aba sīsidλm k'āijā k'īrju chirλm. <sup>21</sup> Mua hāgjo k'īrju chirλm hīchab, heeu dēgōlp pāar gaaimua k'āijā Hēwandamau mλch k'īir naauriju. Mag hamλn magan har nawe pekau hee nλmta jāg maadēu nem waumar'am wau nλmjā bλlrjā rlabanaa, hamach hōor k'abam dāijā parhooba k'apesnaa maimua warr hamachdēu nem k'aigbam waujerrjā hogdλba hāgt'a wau wēnλrrλm k'λn gaaimua Hēwandamau mλ wajapp'a bīeriju.

## 13

*Pablo salud hābmiecharam*

<sup>1</sup> Mλg petamua ya biek t'ārjup pāar hoon mawia chiraju. Mλ barimaawai pārau hiek hēudλag wai nλm k'ai, chi hootarr k'λnλn numi wa t'ārjup k'āijā nλm dak'īirta jaubat. <sup>2</sup> Har nawe pekau wautarr k'λnλnλg maimua t'umaam k'λnλnλgpa mua hūwaai rlabā jaau chirλm, har hābmiecha pāar hoot'uurwai mλchdēu jaau chirarrjō: mλlta hūwaai pāar haar barju hat'een, mua chan pāar dāi hit'ūu hiek'abajū. <sup>3</sup> Cristoouta mλrλg hiek'api sim k'ap ham k'ōsi naawai maigta pārau k'ap'λ haju, chadcha hichdēuta mλrλg hiek'api sīewaita mλ mag hiek'a chirλm. Pārau Cristo k'ap'λ nλm, hī mag sīi k'a t'ūuta sīerrλm k'aba haawai hirua chadchata pārag hich juapā hoopiejem. <sup>4</sup> Hamau hi t'ōwain chadcha juapadam t'eegjā chuk'umjō pa gaai hλdλraa hich meerp'ērijim; pari magtarran hīsin jūr hich Hēwandam jua t'eegauta p'iriu hauwia hīiu sīejem. Jāg k'a t'ūu hλdλraa hich meerp'ēpitarrjō mλchjā hāgjo k'a t'ūumjō hit'ūuta pārag hiek'a chitλm; pari hāgt'a k'aigba wēnλrraajem k'λnλnλg hik'λaba hiek'aagan nem k'īir hubag chirλm, Hēwandam Cristo p'iriu hautarr hāg juapaata wai chirāwai.

<sup>5</sup> Pāachdēupai wir haig wājap'a pāach hoobat, pāachdēu Cristo hiek hλk'atarr gaai hāgt'a hubλ nλm k'ap haag. ¿Pārau k'ap'λ naabā chadcha Cristo pāar t'āar hee sim? ¿Wa hλk'aba nλmta sīi par hīiupaita hi hiek hλk'a nλm haajēwa? <sup>6</sup> Muan pāragan, jāg pāachig hik'λaba hiek'a chirλm gaaimua hīchab mλchta chadcha Cristo dēnk'a chirλm k'ap'λ hapim k'ōsi chirλm. <sup>7</sup> Pari mag hik'λaba hiek'aju ha chirλmjā, pāar chadcha Hēwandam dāi hλu wēnλrrλmλn, nem wajaug k'ērλm. Hante pāach hi dāi hλu wēnλrramk'īirta warag mua pāar kōit hirig jēu chirλm. Pari mag jēu chirλm chan pāar hλu wēnλrrλm hoowia jūr mλch hēugarta bigaaum k'λnλnλg wājap'a hig hīyλλ hamk'īir k'abam. Mua mag Hēwandamag jēu chirλmλn, pāachta hi dau na wājap'a wēnλrramk'īirau. Mua pāachig jaaup'λi chirλm hipierraa habarm gaaimua pāachig hik'λaba hiek'aju harra hit'ūu hiek'a chirλm hōrau hoobaawai, mλ hēugar Cristoou jλr hautarr chaar k'aba haawaita mag hiek'a chirλm hawiajā, hidēu mag sim. <sup>8</sup> Mλ pāar haar barimaawai pārau chadam hiek Cristoou jaau sim hichaur k'aba nλm hooimamλn mua pārag hiek k'ēgk'a hiek'abajū, pāar ya wājap'anaa warag hλk'a nλmta mλchdēujā hoom k'ōsi chirāwai. <sup>9</sup> Maguata pāarta Cristo dāi hubλ naapim k'ōchgau mλchta hiek t'eeg chuk'umjō haawaijā warag honee haajem. Mag honee chirāwai warag mua pāar kōit hich jāg jēu chitaju, wājapcha nλisimk'īir. <sup>10</sup> Magua mλchcha pāar haar barju nawe sīi hēsapta p'ā deerp'λi chirλm, ya pārau mλ barju k'ap'λ naawai hāg nawe pāach happai

problema t'um arreglaap̄imk'iir; mag t'um chi arreglaam haawai p̄aar haar barwiajã hiek k'ëgk'a hiek'aba haag. Magbam̄n mag hiek'aju hawiajã m̄m̄n chadcha hiek t'eeg chir̄m, hich maach P̄or Cristoouchata p̄aar k'aibag wauba s̄i warag p̄aar h̄u hamk'iirta mag hiek t'eeg hapitarr haawai.

<sup>11</sup> Cristo gaaimua k'odamnaam, hãbmiecha paawai mua p̄arag magk'im: muan p̄aar honeeta w̄en̄r̄rapim k'õsinaa p̄aach k'aibag t'um hisegbap̄it ha chir̄m, Hẽwandam dau najã wajaap'ata w̄en̄r̄raag. Magnaa h̄ichab hagdaujõ dich hermanonaan wawí n̄m̄ d̄i hõ hãba k'iirjuna k'õinaata habat. P̄arau magta ham̄n magan mag dich k'apeen k'a k'õsi hapinaa maach k'õinaa hapiejem hag Hẽwandamta p̄aar d̄i s̄ieraju. <sup>12</sup> P̄aach k'apeen d̄i hagdaujõ k'a k'õsi saludaabat. <sup>13</sup> Mau Macedoniamua hermanonaan t'um chi h̄k'a durrum k'̄n̄nau p̄arag salud haajem. <sup>14</sup> Muan hãbmiecha paawai maach P̄or Jesucristoogã p̄aar h̄u wai chitapim k'õsi, maach Hẽwandam t'umaam k'̄n̄n k'a k'õsi haajem̄gã p̄aar heeg hoopim k'õsi, maimua hich Hẽwandam Hak'aar maach d̄i hogd̄ba k'itaajem̄gã hich jãg p̄aar daumai n̄r̄rapim k'õsita chir̄ajem. Hayoo keena,  
Pablo

## GÁLATAS

### Pabloou Galaciapienag hēsap p'ã deepłitarr

K'aíu p'ãjĩ maimua chijã k'λλn hat'eeta p'ãjĩ. Galacia durr iglesia naajim haajem, hich Pablooucha Cristoou maach peerdλ haaujem hiek jaaut'urwi hłu hłk'atarr k'λλn. Mak'λλn iglesia hee chi hłk'a durrum k'λλnagta mag carta p'ãjĩm haajem, Pabloou. Galaciapien chan judionaan k'aba griegonaan hajim haajem. Mak'λλnagta Pabloou Hēwandam hiek jaau simua hamag, “Pārau hāba Cristo hiekta t'āraucha hłk'amλn chadcha Hēwandamau pāar pekau chugpaawi warrjã hich mag pekau chuk'u wēnλrrarrjõ pāar hirua hich haar hauju hayaa harłijugui” ha jaaujim hanλm.

Pari magtarrta hi hēudee deelum k'λλn bēewi, “Cristo hiek hłk'a nλm k'λλnaun judionaan k'aba hawiajã hichiita Hēwandam dau na hajap'a naagan mehēujã p'λrbichriju haai nλm” ha jaaujeejim hanaabá. Mamλ magpaijã k'aba, hich Pablo higwiajã, “Hí chan chadcha Jesuucha hich hi jaaumk'ĩr jλr hautarr k'abamta jãg nλrrλm” haajeejim haajem hich mak'λλnau.

K'an jawaag hajĩ. Mag hich hichaaur sēuk'a nem jaau wēnλrrλm hich Pabloou hūr hat'aawai, chi hłk'a nλm k'λλnagta k'ĩr mor chigpai jõoirau, “Hamau jaau nλmjõ mag Moiseeu ley p'ã rλatarr gaai jaau sim hipieraa nλmuata maadēu dich pekau chugpaaju hēk'a nλm k'ai, magan Cristoon parta maach kōit pakuls gaai dau hap'λλ meejiebma” hajim hanλm (5:2). Magta warag jõoi meeuk'abaadēwi Galaciapienag mag hēsap p'ãjĩm hanaabá, hag gaai hamag hiek k'ēgk'a hiek'amamua, “K'ant'eeta jãg sīi sēuk'a nem jaau wēnλrrλm k'λλnag hλdλraa pāach k'ũgurpi nλma” ha jaaurpāaig. Mag, tag magλm k'λλn hiek hūrriba jaaurłijim haajem, jõoirau. Pabloowan chi hłk'a durrarr k'λλn mag maestronaan hanλmta sēuk'a nem jaau wēnλrrλm gaaimua hamachdēu nacha hłk'atarr hiek hisegtarr k'λλndamjã t'umaa deeu Jesús hiek char heeta wēnλrrapim k'õsi sēejim.

#### Salud

<sup>1</sup> ¿Jãgpai nλ keena? Mλλn Pabloou hõrau jλr hautarrjã k'aba hich Jesucristoouchata hich p'iriu hautarr Jõoi dłimua jλr hautarr, hajapcharan hich Haai dłimua jλr hautarr wounma. <sup>2</sup> Muata hermanonaan mλiguim k'λλn dłimua pārag mag hēsap p'ã deepłi chirλm, Galacia durr iglesia nλnλidλm heem k'λλnag. <sup>3</sup> Pāar kōit Hēwandamag jēu chiraaajem, hichdēuta maach Põr Jesucristo dłimua hłu dłrrcha pāar heeg hoowi pāar k'õinaa p'ē wai naamk'ĩr. <sup>4</sup> Pārau k'ap'λ nλm, Jesucristo k'urau k'abamuan maachin hagt'a maach pekau heeta wēnλrraajeek'am. Mamλ magba maach Hēwandam hanaa maach Hayau hichdēu k'ĩrju wai sīerrjõ Jesucristoouta hłu hλdλraa hich t'õorijim maach kōit, magbarmua pekau jua heemua maach peerdλ hawaag. <sup>5</sup> Hēwandamau mag Cristo pāiwi hłu peerdλju hayaa nλm paar hłu hajim hanaa t'umaam k'λλnagta hich mag hi hajaug t'õ hiek'apim k'õsi chirλm.

#### Deelum hiek maach peerdλajem chan tag chuk'um

<sup>6</sup> Keena, mλ gaai masi chirλm chadcha, Cristooujã pāar k'õsi harr gaaimua Hēwandamau hich hiek hłk'amk'ĩr t'łrk'a hautarrta, hagt'a põmcha k'aba nλm hee deeu pāach garmuata hi hisegamjõ jũrr marau pāachig jaautarr hichaaur jaau nλmta maach peerdλajem hiek hawi hag higarta t'eerbagk'aag hēk'a nλm hanλm hūr chiraaawi. Pārau jãgbajurii chirajim. <sup>7</sup> Mamλ mλ hiek hūrbat: deelum hiek maach peerdλajem chan tag chuk'um; pārag jãg nem jaau wēnλrrλm k'λλnaun sīi warag pārau hłk'ajujã k'augba harijuuta hēk'a wēnλrrλm k'abahab, magλm gaaimua Cristoou chadcha maach peerdλ haaujem hiekta jũrr hag heyaajã k'aba parhoob hamachdēu jaau haig jawaag. <sup>8</sup> Ya magbaadēm chan nem hajap k'abata haadēju. Mamλ hābmua k'ãijã pārag maach peerdλajem hiek jaau sim hanλmta nacha mλig maachdēu pārag jaauchētarrjõ k'aba k'łetta jaau sim wounan, magan hichiita Hēwandam jua machag hāwatab k'aba hāwatju.

mλchdēu wa Hēwandam chog hāb hλgt'armua bēewia k'āijā mag hag hiek chaar k'abamta jaaumλn, magan Hēwandamau hichiita ham gaai mas hab k'aba mas haju. <sup>9</sup> Cha mλchdēu jaau chirλmjō rλaba mua deeu mag chirλm: Hābmua k'āijā maach peerdlajem hiek jaau sim hanλmta mλig nacha maachdēu pārag hūrpitarr chaurta jaauju hat'een, jerrba Hēwandam jua machag hāwatab k'aba hāwatju. <sup>10</sup> Mua mag chirλm haig chan hōragta mλch hēugar hajap'a hig hiyλλ hamk'iir k'aba, Hēwandamagta mλchdēu nem wau chirλm higwia chadcha hλu sim hapiju hēk'aajem; sīi hōrag mλch hajap'a hoomk'iirpaita mλ mag chitλm hak'iin, ya Cristo chogjā k'aba chirak'am.

*Pabloou* Hēwandamau hich jλr hautarr jaautarr

<sup>11</sup> Hermanonaan, chadcha k'ap'λ habat cha mua pāachig jaau chirλm: Mλg maach peerdlajem hiek cha mua jaau chitλm chan sīi mλig heegar maachjōpaim k'λλn k'iirjug k'abam. <sup>12</sup> Mλg hiek chan hōrau mλrλg jaautarrjā k'aba wa mλch garmua k'āijā deeu k'λλn dλi k'augtarrjā k'abam. Mλg hiek'an hich Jesucristoou mλchigcha jaautarrau.

<sup>13</sup> Pārag k'ap hamk'iir jaauk'im; tale pārau hūurjeejim warrgar mua nem waaajerr: Warrgar sīi maach jōoin judionaan hiigta hee chitaawai mλg Cristo hiek hλk'a durrum k'λλn dau haugjā k'augba chadcha mua ham hēudee hēk'aajeejim. <sup>14</sup> Har maach pōr hagdaujō bāautarr k'λλn happain mλchdēuta ham k'āijā hλrcha maach jōoin hi k'apcha chirajim, mλchdēuta ham k'āijā hajapcha hλrk'aajerr haawai. <sup>15</sup> Mamλ hagt'a t'aabajā t'aababa chirλwe Hēwandamau hich hat'ee mλ jλr hauju k'iirju wai sīerr haawai, mag chitarr hāba, hλu hich garmua mλ heeg hoowi <sup>16</sup> k'āai hāb mλrλg hich Hiewaa k'augpijim, judionaan k'abam k'λλn heem magwe hichdēu hōor peerdλ haaujem hiekta jaau p'λrλdλ chitamk'iir. Mag mλchig jaaupibaawaijā mua hiwiir hābamλgjā jēeba, <sup>17</sup> ni Jerusalenag mawia mλ nawe hich Jesuucha hājō hich hi jaaumk'iir jλr hauwi hich dāicha wēnλrraajerr k'λλnagjā mua jāga jaauju haai chirλ ha jēwaanjā mabajim. Magju k'āai maigpai chiraba, warag Arabiaag mawia, mam chirλλ hawiata deeu Damascoog majim.

<sup>18</sup> Mag Hēwandamau mλrλg hich Hiewaa k'augpitarr k'ur año t'ārjup naata Jerusalenag majim Pedro dλi hoog; maig mλ seman numpai chirajim hi dλi. <sup>19</sup> Hich maagwai maach Pōr Jesús heeum Santiago happaita mua hoojim; pari tagam k'λλn hājō hich Jesuucha hich hi jaaumk'iir jλr hautarr k'λλn chan mua hābjā hoobajim. Magtarr haawai mua chan deeu k'λλnau mλchig jaautarrta k'augwi jaauba, hich Hēwandamaucha k'augpitarrta jaau chirλm. <sup>20</sup> Cha mua pārag mλg hēsap gaai jaau chirλmλn chadchata mua jaau chirλm Hēwandam dak'iir; hichdēujā k'ap'λ sim mλ sēuk'aba chirλm.

<sup>21</sup> Mag Jerusalén hudt'urtarr k'urta deeu mλch durr Ciliciaag mawi Siria durrrjā hudt'urjim. <sup>22</sup> Pari maagwai chan Judea durr iglesia nλnλidλm heem hermanonaanau chan hagt'a k'iircha chan bλrjā mλ k'augba naajim, ham heejā maba chirarr haawai. <sup>23</sup> Sīi hamau hūurwai ham k'aibag wawaag mλchdēujā ham hēudee hēk'aajerrta hīsin warag mλchdēupata maach peerdlajem hiek jaau chitλm hanλm hūurjeejim haajem, mλchdēujā magλm hiek warre hōrag hisegpi jaauba haajerrjō. <sup>24</sup> Pari hamachdēu mag hūr nλm gaaimua warag Hēwandamagta hλu hajim haajeejim haajem.

## 2

*Tagam apostolnaanaujā Pablo hiek jλgaagaa hūrtarr*

<sup>1</sup> Maimua magtarr k'ur catorce añonaata deeu hūwaaai Jerusalenag majim Bernabé dλi; mag mλch mam dλi Tito harrjim. <sup>2</sup> Mag mλ marran, hich Hēwandamau mλrλg maju haai chirλm habaawaita majim. Maimua ya Jerusalén barwi iglesia hee chi pōrnaan dλi maach happai biirdλ nλm haigta mua jūrr hamag jaaubaadējim judionaan k'abam k'λλnag maach peerdlajem hiek mλchdēu jaaujem. Mua hamag jaaujim, mλchdēu nem jaau chitλm k'ap hamk'iir, magba hak'iin mua nem jaau chitλm k'augbam gaaimua mλch higar k'aba k'āijā habaawai mλchdēu nawe jaautarr maimua hewag jaaubarmjā hisegju hawi. <sup>3</sup> Pari Jerusalenpie jōoin chi pōrnaanau hūurwai mua nem jaau chirλm chadcha hag heyaa sīerr haawai, Tito judío k'aba sim mλ dλi nλrrarrjā maach meeunau

haajemjō mehēu t'ΛΛrļiju haai simjā habajierram. <sup>4</sup> Mua hamag jaaujim, jāga hāaur k'ΛΛn hermanonaan hanΛmjā sīi sēuk'a nΛrrjēemta hamach k'augbajupii hawi maach haig bēejī, jūrr hamachdēuta mΛ hichaaur pāarjō judionaan k'abam k'ΛΛnaujā Cristo hiek hĶk'a nΛm dĶi maar jōoin hiita hĶrcha hΛrk'aju haai nΛm ha jawaag. Maml mua hoowai mag maar jōoin hiita hΛdΛraa mag hΛrk'api jaautarr hamuan, warag pāach chi hĶk'a durrum k'ΛΛnta mag maar jōoin hīiu presonaanjō wai sīsik'am ha chirajim, pōd chi hōbēraajā k'augba. <sup>5</sup> Magua mua chi pōrnaanag jaau chirajim mag mehēu t'Λabichpi nΛmua wa tagam ley maar jōoin dēn hΛrk'a nΛmua chan maach peerdΛba haajem. Magua maach peerdΛajem hiekta pārag hich mag pāach hee wai naapim k'ōsi narr haawai, magta mag sēuk'a nΛrrjēe harr k'ΛΛnau mamagk'amjā bĶlrjā maadēu hamag maach hΛdΛr deeba, jūrr chik'am hipeer hahaujii hawi, maach garmuata pōdrļijim ha chirajim.

<sup>6</sup> Maml mua mag jaautarr hūrwi mag Jerusalenpien chi hĶk'a nΛm k'ΛΛn hee jōoin hamach pōrk'a wai nΛm k'ΛΛnaujā bĶlrjā mΛrΛg, “Pua magta haju haai simjā” habajierram, mua jaautarr t'um hĶu hamach jĶgaagaata jaautarr haawai. (Pari Hēwandam dau naan maachin t'um hagdaujōpai t'ΛnΛm haawai hamach Cristo dĶicha wēnΛrrajim hawi chi pōrnaank'a naawiajā mΛ gaai mas k'aba sim.) <sup>7</sup> Hamach garmuata mΛrΛg nem jaaju k'āai, warag hamach paarmua, hich Hēwandamauta judionaan k'abam k'ΛΛnagjā hichdēu maach peerdΛ haaujem hiek jaaumk'īir mΛrΛg jaau wai sim hanaajim, hich jāg Pedroogjā hichdēuta judionaanag hich hiek jaaumk'īir jaau wai simjō. <sup>8</sup> Mag Pedroog hich hiek jaaumk'īir rļiwi judionaan pōm hich hiek hĶk'api hautarr hag Hēwandamaupaita mĶjā hīchab judionaan k'abam k'ΛΛn hee hich hi jaaujemk'a pĶibajieb, ham heejā hagjō hōor pōm hich hiek hĶk'api hawaag.

<sup>9</sup> Mag hich Hēwandamauta mΛ dĶi mag sīewaita Pedroou Santiago dĶimua Juanaupa hamachta chi hĶk'a durrum k'ΛΛn hee chadcha chi pōrk'a nΛm k'ΛΛnaujā chadcha hich Hēwandamauta hĶu mΛrΛgjā magamk'īir hich jua t'eeg deejim hanaajim warag. Magnaa chadcha hābam p'idag p'idk'a nΛm gaaimua hāba k'apeenk'a nΛm hanΛmua mΛ dĶi jua joot'Λwi Bernabē dĶijā jua joot'Λnaa warag maar k'īir honee hiek'amajierram, judionaan k'abam k'ΛΛn hee hich mag jaaumk'īir. Maagwai hamaujā hich hagjō warag judionaanag jaau nΛisiju hajierram. <sup>10</sup> Hāba marag k'īir hok'oopiba jaaumjō jaautarran, hermanonaan hee dau har'ΛΛm k'ΛΛndamau nem hig nΛmjā sīi hamag hoobamjō hapibata jaaujim. Maml hamau mag jauba harr hak'iinjā, jāgam haiguin mΛΛn hichiita hich magta chitΛm.

#### *Pabloou hichdēu Pedroog hiek'atarr jaautarr*

<sup>11</sup> Pari magtarrta hich Pedro Antioquía p'ōbōr hee barimaawai, hirua nem wau sim hĶu k'abata sīejim; magua chadcha mua warre hichig k'īircha hiek'ajim. <sup>12</sup> K'ani mua hoowai warran, hermanonaan judionaan k'abam k'ΛΛn dĶijā hĶu hāba t'ach k'oojeejim; pari mamagk'arrta hōor Santiago higar narr k'ΛΛn Jerusalenmua bardΛtk'abaimaawai, ham k'a hogdΛwi tag ham dĶijā t'ach k'ōba haadējim, mag hamachdēuta hamach jōoin hi hajapcha hΛrk'aajem hanarr k'ΛΛnau hich jaaju k'īirjuwi. <sup>13</sup> Pedro magbaadēm hoowi haig hagjō judionaan chi hĶk'a durrarr k'ΛΛnaujā hich hagjōta har'ōbaadējim hamach k'apeen judionaan k'abam k'ΛΛn dĶi, Cristo higar nΛisiewai tag hamach jōoin ley gaai jaau simjō habaju k'ap'Λ narrta. Maml mak'ΛΛnrai k'aba, hajapcharan hich Bernabēpata dĶi hag hee burrijim, warm k'ΛΛn hoowi. <sup>14</sup> Mag mΛchdēu hoowai maach peerdΛajem hiek gaai wēnΛrrapi jaau simjō k'aba haadēm hoobaawaita chadcha hōor k'apanag dak'īir hiek'amamua mua Pedroog mag chirajim: “PΛ, judiok'a simta dĶrrΛΛ pua maach jōoin hijā hΛrk'aba sim. PΛchjā mag simta, Ķjāgwi magan hīsta deeu pua warramjō magΛm ley hΛrk'a sī?” ha chirajim. Magnaa mua hirig, “ĶPua chan k'augba sīeb” ha chirajim, “pΛchdēu jāg simua warm k'ΛΛn judionaan k'abam k'ΛΛnagjā maach meeun dēnjōta magΛm ley hΛrk'api jaau sim?”

*Judionaan hawiajā hāba Cristo hiek hĶk'a nΛm gaaimuata peerdΛ nΛm*



<sup>15</sup> Maran chadcha bi heewe judionaank'a naawai hich Hēwandamau ley deetarjā wai nɒm. Magua maar chan chadcha sīi Hēwandam k'augbam k'ʌɒnjō parhoob nem waujem k'ʌɒn k'abam. <sup>16</sup> Mag naab mamɒ hīsin ya marau k'ap'ɒ nɒm hīchab, mag sīi Moiseeu ley p'ā pɒatarr hɒɒrk'a nɒm gaaimuapai chan pōd hābjā kulp chuk'u sim haju k'abam. Hāba Cristo hiek t'āraucha hɒk'a nɒm gaaimuata chadcha kulp chuk'u haajem. Maguata maachdēujā hīchab Jesucristo hiekta hɒk'a nɒm, mag nɒm gaaimuata mag kulp chuk'u nɒisieg. <sup>17</sup> Mamɒ hāba Cristo hiekpai hɒk'awi maach jōoin hiita hisegk'iin, sīi ley chuk'u haawai parhooba nem waujem k'ʌɒn dɒi hāba nɒisiju, bɒɒrjā Hēwandam chaain haju k'aba. Chadcha ham dēnjō k'aigba nem wawaag k'abam mamɒ mag hak'iin, ʒhābmua k'āijā Cristoou hich hiekpaita hɒk'api simua maachig pekauta waupi sim habaju k'ai, Hēwandamau maach jōoinag ley deetarra hisegpi sīewai? Mag haju haai sīeb mamɒ mag k'abam. Hichiita mag ley gaai jaau simjō Hēwandam dau na hajap'a wēnɒrraju haai nɒm. Magua mag Cristoog dich peerdɒ haupim k'ōchgauta mag ley dich jōoin hi hisegk'iinjā, k'aigba k'aba sim. <sup>18</sup> Magju k'āai, mua hōrag mɒch paarmua maach judionaan ley hɒɒrk'apiba jaaujerrta hewag pawī deeu hūwaaī jāg ley hɒɒrk'a nɒmuata maachin hū peerdɒajem hawī hag gaai jaau simjō t'umaa hɒɒrk'ak'iin, magan mɒchdēuta mag ley k'aigba jaubarm, chadcha maach peerdɒ hawaag chan serbiiba simta mag jaau chiraawai. <sup>19</sup> ʒK'an jāgwi mua mag chirá? Warran chadcha jāg ley hajap'a hɒɒrk'a chitɒmuata hū peerdɒju hawī parta t'umaa hajap'a hɒɒrk'aju hēk'aajerr haawaima. Mamɒ magɒm gaaimua chan Hēwandamau mɒch haubaju k'aug hautarr haigmua warre tag magɒm lejā hɒɒrk'aba, hāba Cristo hiekpaita hɒk'a chirsijim, chadcha hich Hēwandamau k'ōsimjōta nem wau chitaag. <sup>20</sup> Maguata nem k'aigbam wawaagan mɒɒn nawe Cristo t'ōo naawai hi dɒi hāba pakuls gaai t'ōrrjōta chirɒm, magɒm ley hɒɒrk'a nɒmuata tag mɒch peerdɒujū k'iirjuba. Pari tag warramjō mag k'iirjuba chirɒmɒn mɒch k'īraupai k'aba, Cristo mɒ t'āar hee sim hag juapaauta mɒɒg magpi sim. Maguata Hēwandamau k'ōsimjō wawaag hich Hiewaa Cristoou mɒchig juapá deeu k'iirju chirɒmuata nem wau chitɒm, chadcha hichdēuta hich garmua mɒ k'ōsi hawī mɒ kōitjā hichta t'ōopitarr haawai. <sup>21</sup> Mɒ chan har ley hɒɒrk'a nɒmta hajapcha sim hawī Cristoon parta meejim ha hiek'aajem k'ʌɒn k'aba chirɒm. Chadcha maach jōoin judionaan ley hɒɒrk'a nɒmuata Hēwandam dau na tag maach kulp chuk'u hapiejem hak'iin, k'ant'ee Cristo maach kōit meek'amma.

### 3

#### *K'an gaaimuata Hēwandam Hak'ar haaujē*

<sup>1</sup> Galaciapien, pāarta chadcha k'iirjugjā chuk'uta nɒmá. Pārag k'abá warre marau Cristo maach kōit pakuls gaai meetarrjā dawaa pāach daúachata hoo nɒmjō jaaumajima. Magtarrta ʒjāgwi hɒɒraata parhoobam k'ʌɒnag pāach k'ūgurpijerrá? <sup>2</sup> Mua pārag jēu hook'im, pari jūrran mɒ hiek hɒk'abat keen: Pārau Hēwandam Hak'ar jua t'eeg pāach gaai haauwai, ʒMoiseeu ley p'ā pɒatarr hɒɒrk'a nɒm gaaimuata haujierrá, wa maach peerdɒajem hiek marau pāachig jaautarr hūrwiata haujierráwa? <sup>3</sup> Chadcha pāar k'iirjug wai naak'iin, ʒwarrcha hɒk'a p'ōbaadeewaijā hich Hēwandam Hak'arauta pārag Cristo hiek hɒk'apibajī? Magtarrta ʒjāgwi hīs mag Hak'ar hisegamjō pāach juapaaupai sīi mag ley hɒɒrk'a nɒmuata pāach hajaug paaju hēk'a nɒ? <sup>4</sup> Magan warr pāachdēu hɒk'aawaijā, ʒparta maach peerdɒajem hiek hɒk'anaa Hēwandam Hak'arjā haujierrab? ʒHɒk'abam! <sup>5</sup> Magan jāg Hēwandamau hich juapá deetarrau pāach hee mor masim k'ʌɒnpa dau daau monaaupɒrɒi haawaijā, ʒpāragan jāgɒmɒn mag ley hɒɒrk'a nɒm gaaimuapá? ʒK'an gaaimuajōo sī pārau k'iirjuawai? Jāg nɒm chan magɒm ley hɒɒrk'a naawai k'aba, warr pāachdēu maach peerdɒajem hiek hūrwiata hɒk'atarr gaaimuata jāg nɒm.

<sup>6</sup> Pārau mag hɒk'amap'a nɒm k'ai hūrbat, jāgajī warrjā Hēwandamau jōoi Abrán k'ararr dɒi. Hēwandamau hichig hich dɒi magta haju habaawai Abranau chadcha hɒk'ajim haajem. Mag hɒk'abaawai hū Hēwandamau hi k'aibag hisegpɒiwi warre kulp chuk'u hapijim hanaabá. <sup>7</sup> Magtarr haawai pādē k'iirjubat: Hīs hewag pawiajā

har chadcha Abrán chaain hanam k'annan, hich jöoi k'itarrjö Hëwandam hiek hlk'am k'ösi hlk'a nam k'annta hi chaainau. <sup>8</sup> Hëwandam hiek p'ã sim gaai hïs hewagam k'ann higwijaã pãarjö judionaan k'abam k'annpa maach peerdlajem hiek hlk'abaawai Hëwandamau hamjä hauju ha sim. Mag maach hich haar hauju higwi jöoi Abranag, “Mag jëb gaai durrpierram k'annta pa gaaimua hlu wënnraajugui” hajim hich Hëwandamau. <sup>9</sup> Magtarr haawaita hïs hewagjä chadcha hlk'a nam k'annan Hëwandamau hich jäg Abrán dlijä hajap'a harrjö ham dlijä hich hagjö haju, hirua hlk'atarrjö hlk'a naawai.

<sup>10</sup> Pari magba har Moiseeu ley p'ã plattarr hllrk'a namuata hamach peerdlju hawi häba haata hig nam k'annan, ya Hëwandamau k'aibag waujuuta nam, mag leiu jaau sim t'um pöd hllrk'a hauba namta häba haata hig naawai. Hëwandamau hichdëu ley deetarr gaai jaauwai, mag leita hllrk'aju k'ai warre t'umaata hllrk'api sim; magbaman hichiita hi jua häwatab k'aba häwatju ha p'ã sim. <sup>11</sup> Hichdëucha mag jaau säewai merag chuk'uta sim, säi mag ley hllrk'a namuapai chan ni häbjä Hëwandam dau na kulp chuk'u k'aba sim, Hëwandamau hich hiek gaai jaauwai “Häba hich hiek hlk'a nam k'annpaita hajaug paarliwi hich haar haaujem” ha jaau säewai. <sup>12</sup> Pari Moiseeg ley deetarr gaai chan magba, säita warag Hëwandamag hich haar dich haupiegan mag ley gaai jaau sim t'umaa hajap'ata hllrk'aju haai nam ha sim. Pari chadcha mag hajap'a ley hllrk'a namuapaita Hëwandam haar hëbër wënnraaju hak'iin, ni häbjä hi haar hëbërba haajeek'am, häbmuajä pöd t'um hllrk'a hauba haajeewai. <sup>13</sup> Mag ley gaaimua maach t'umaam k'annta Hëwandamau k'aibag wauju k'annk'a t'annarta, Cristoou jürr maach k'aigpër hauwi maach köit hadraa pakuls gaai hich meerppijim. Magtarr haawai Hëwandam hiek gaai jaau simjö, “Har t'öonaa pa gaaita jürrjop nam k'annan hich Hëwandamaucha dau häauk'awi jua hōrag hoomk'iirta mag jürrjoppibarm” ha p'ã säewai, maadëu k'ap'la haju haai nam, maachta Hëwandam dli hiekk'ör paar narrra maach pekau t'um jürr Cristoou hich gaaita paa haujim, magbarmua maach köit hich gaaita Hëwandamag jua k'aba deemk'iir. <sup>14</sup> Mag Cristoou hlu maach k'aigpër hautarran, hich Hëwandamau maach jöoin Abranag jaautarrjö, mag Cristo maach köit hich dau hap'la hapitarr hiekta hlk'abaawai judionaan k'abam k'annagpa Hëwandamau hich Hak'aar deejü hatarrjä chadcha haumk'iir hajim.

### *¿K'ant'ee ley serbii sä?*

<sup>15</sup> Cristo gaaimua k'odamnaam, pärag k'apcha hamk'iir ejemplo deek'im: Mlig heegar hawiajä dich k'apeen dli hiek deewi dich nem wauju hësap gaai hajap'a p'ãnaa dich t'ãrjä firmaa säubarm chan nassi pawiajä pöd häbmuajä hich happai deeam hiek hag gaai p'ãju k'aba, ni bchk'unjä borraaju k'aba, chadcha hich hag gaai jaau simjöta haajem. <sup>16</sup> Hëwandamau hich garmua Abranag hiek deewiajä hich magta hajim. Hëwandamau hich hiek p'ã sim gaai Abrán chaain hewagam k'ann gaaimuata nem hajap'a haju hajim. Mam mag hi chaain gaaimua hatarran hajapcharan Cristo higwiata mag säejim. <sup>17</sup> Mua pärag jaaum hig chiraman magau: Mag Hëwandam Abrán dli hiek deewain magta p'ãnaa hag gaai hamach numiim k'annnauta firmaa säubarmjö hajim. Magtarr haawaita hag k'ur nassi cuatrocientos treinta años pawi ley Moiseeg deewiajä mag leiu nachgarwe Abrán dli hiek'atarr pöd serbiiba haplibajim. Hirua Abranag hewagam k'ann dlijä mag hajap'a haju jaautarr hiek chan k'iir hok'ooba hagt'ata balee sim. <sup>18</sup> Moiseeg ley p'ãk'a deetarr gaaimuata Hëwandamau maach peerdl haaujeek'iin, magan nacha Abrán dli hiek deetarrra jürr serbiiba säsik'am. Pari magba hich meuk'uucha Abranag hich hiek hlk'a nam gaaimuata peerdl hauju hatarr haawai chadcha hagt'a hich magta haajem.

<sup>19</sup> Mua k'ap'la chiram, magbaawai häbmua k'ãijä, magan “¿K'ant'eeta mag Moisés ley serbii simma?” haju. Hajapcharan jäg ley serbii siman, hōrau hamachdëu Hëwandamau nem jaau sim chaur nem wau nam gaaimua hamach pekau hee nam k'ap hamk'iirta serbii sim. Pari mag ley hag nawe Hëwandamau Abranag Cristo päiju jaautarr päi nam horapaita serbiiju hajim. Mag lein Hëwandamau hich chognaanagta Moiseeg deepibaawai Moiseeu jürr p'öbör hee t'umaam k'ann hat'ee haibëejim. <sup>20</sup> Pari Abrán

däi hiek'aawai chan Moisés däi hatarrjö sïi hich chognaan gaauta jaaupliiba, warre hichdëuchata jaaujim.

<sup>21</sup> Pari magbaawai häbmua k'äijä hīchab, “¿Magan mag Moisés leíu jürr Hēwandamau mag hewagam k'λλη dlijā hajap'a haju ha jaautarr chaaur k'ietta jaau sīeb?” haju. Magjā k'abam. Mag hanaa mag leíuta chadcha Hēwandamag maach haupiejem hak'iin, magan sïi mag ley gaai nem jaau sim wau λμυαpaita Hēwandam dau na maach kulp chuk'u λλισip haajeek'am. <sup>22</sup> Pari Hēwandamau magta maachig hich hiek gaai jauba sim. Magta jaauju k'āai maachin t'umaam k'λλητα dich pekau gaaimua Hēwandam däi hiekk'ör wai λμ ha sim, hichdëu jaautarrjö hich haar hauju hawiajä Jesucristo hiek hlk'a λμ k'λλητα mag hauju haai λμ ha k'ap hamk'iir.

<sup>23</sup> Hagt'a Cristo bëeba haawain mag leíuta Hēwandam däi hiekk'ör wai λμjā k'ap'λ hapiejeem, hi däi k'ōinaa hajujā k'augba. Mag narr haawai hāba hi bëejuuta λ naajim, mag maach peerδλ haujucha pierrwai hi hiek hlk'aag. <sup>24</sup> Hajapcharan maach jōoinag ley deetarrauta Cristoou maach peerδλjūjā k'ap harijim, chadcha mag Cristo pierrwai t'āraucha hi hiek hlk'a λμ gaaimua Hēwandam dau na kulp chuk'u λλισimk'iir. <sup>25</sup> Pari mag narrta hīs ya hich Cristocha barchēwi hi hiekcha hlk'a λλισiewai ya tag mag ley higba λμ. <sup>26</sup> Ya hīsin mag hich Jesucristo hiekta t'āraucha hlk'a λμ gaaimua maachin t'umta Hēwandam chaainau. <sup>27</sup> Mag hi chaaink'a λμ däi pör choo λμua Cristo dlijā k'odk'anaa hi k'iir t'eg λμ, hich Cristo mλig heegar haawai λλrraajerrjö wēλλrraag. <sup>28</sup> Mag naawai ya hīs chan häbmuajā, “ΜΑΛη judioou” wa “Μλ chan judío k'abam” hajujā k'aba, ni chik'am chog wa chik'am chog k'abamjā haba, ni “ΜΑη hemk'ooi haawai hλλi k'āaijā mλchta hλrpai chirλm” hajujā k'abam. Pāran t'um Cristo dēnk'a naawai hōor hābpaimjōta λμ. <sup>29</sup> Mag chadcha pāar Cristo dēnk'a λμ k'ai, magan chadchata Abrān chaainau. Mag hi chaain haawai, hich Hēwandamau hirig hi chaain hewagam k'λλη dāita hajap'a haju harr haawai, pāar dāita chadcha Hēwandamau hlu haju.

#### 4

<sup>1</sup> Mua pārag jaaum hig chirλμλη magta sim: K'anim nemjö woun rikk'a simua chaai bλrλλ k'itλm hābrpai wai sim; mag sim meebaadee magdamauta hi juagam nem jλaju. Mag hichdëuta t'um jλajup mamλ, hagt'a bλrλλ k'itλm haiguin, hich hag degam chogjōpai chi jōoinau hichig nemdam jajaauk'ampierrta wau k'itλm. <sup>2</sup> Sïi chi jōoinauta bāau harrmam däi hirua jλaju nemjā t'umaa hamach dēnjō hajap'a wai λμ. Maimua ya chi hayau hich meeju nawe hēsap gaai jaau pλatarr hag año wai sīsiewaita ya hichig t'λsīebapāaiwai hichdëucha k'ap sīsiju; hajapcharan hajap hich jōoipa sīsiewaima. <sup>3</sup> Maach mλg Cristo hiek hlk'a λμ k'λληjā hich hagiōta naajim. Warrcha Cristo k'augju naweran sïi parhoobam nem maach jōoin hiita hλrcha k'iir pogk'e hλλrk'aajeejim, jōoinau chaainag nem jajaauk'ampierr haajemjō, mλgλmuata chadcha dich peerδλ haujupii hawi. Pari mag hλλrk'a λμmuata hich hipierraa haawai warag hichta wounjö maach k'āai hλrpai sīejim. <sup>4</sup> Mamλ mag wēλλrrλλ hawi ya Hēwandamau hich Hiewaa pλiju hed haadeewai pλiwi, Hēwandamk'a sīerrta maach t'umaam k'λλη t'aabatarrjö chadcha maar meeun hλλirau hoowi, bλrλλ bāaumamua tagam k'λληjō mag Moiseeu ley deetarr hλλrk'a k'itλmua jōoipajim. <sup>5</sup> Pari Hēwandamau mag hi pλitarran, mag leita wounjö jua t'eeg sīerr heemua maach hich hiek hlk'a λμ k'λλη peerδλ haumk'iir hajim; mag hlu peerδλ hat'aawai hich Hēwandamaujā hlu maach hich chaaink'a wai sīsimk'iir. <sup>6</sup> Mamλ mag hich chaaink'a λλισimjā maachig k'ap hamk'iir, hich Hēwandamau jürr hich Chaai Hak'aarta pλijim maach t'āar hee sīemk'iir. Mag hi Hak'aar maach t'āar hee simuata maachigjā Hēwandamag Haai hichēpiewai chadcha maadëu Hēwandam maach Haai haajem. <sup>7</sup> Magua hīs pāar ya tag mag leita hλλrk'aag k'aba λμ; pāran hīsin Hēwandam chaainau. Mag hi chaain haawai mλg hatag pawiajä Hēwandamau pāar hat'ee nem wai sim jλapib k'aba jλapiju.

*Judionaan ley hλλrk'apimaugau Pabloou chi hlk'a λμ k'λλη wawitarr*

<sup>8</sup> Chadcha warr pārau Hēwandam k'augba haawain parhoobam nemta hēwandam hawi hagm̄magta hee haajeejim. <sup>9</sup> Mam̄ hīs ya pārau Hēwandam chaarta hajap'a k'ap'anaa hich garmuajā pāar k'ap'ana simta, ¿jāgwi warr pāach narrjō deeu hūwaai magam nem maadēu higba sīi jua t'eegjā chuk'u sīsīd̄magta hee haju hēk'aajē? <sup>10</sup> Maimua ¿k'an jāgwi deeu hūwaai warrgarmjō p'iesta hedjā hllrk'anaa, hedau wahēe n̄m hedjā jāgnaa, maimua tagam p'iesta año gaai waaujerrjā deeu wauju k'īirju n̄? <sup>11</sup> Jāg hoowaita chadcha pāar hee Hēwandam hiek jaauwai jāg m̄ch p'it'ur chitarrjā sīi par hajim haju hōk'ō chiraaajem.

<sup>12</sup> Hermanonaan, m̄l̄n chadcha Judioou; mag chirab mam̄ ya m̄l̄n pāar meeunjōta chir̄m, tag m̄ch jōoin leijā hllrk'aba. Magua muan pāragjā m̄chjōta habat ha chir̄m. Hoob maar jōoin ley hllrk'amiet. Mua k'ap'ana chir̄m pārau m̄ hiek hūrm k'ōsi hūrju. <sup>13</sup> Pārau pāachdēujā k'ap'ana n̄m, pāar hee nacha m̄chdēu maach peerd̄lajem hiek jaauwimaawai, mor machpawi warag pāar hee chirsier gaaimuata h̄lu pāragjā jaauwi pārau hūrjierram. <sup>14</sup> Muan jāg m̄ch mor machpawi hap'ana chir̄muata Hēwandam hiek jaau chit̄m hoowi, pārau warag m̄ch hisegwi pāach heemua m̄ch j̄lr̄p̄l̄ju k'āijā k'īirju chirajim. Pari magjā magba, magju k'āai angelnaan hich Jōoiraucha p̄l̄itarrjō wa hich Jesucristota pāach hee barbaimamjō hajierram pārau m̄ d̄li. <sup>15</sup> ¿Chadcha maagwain pāar honee naabajī? ¿Magtarrta jāga n̄ hīs? Mua k'ap'ana chir̄m, jāagwai maach peerd̄lajem hiek mua jaauwi h̄lu pāachdēu hūrtarr paar, honegau pārau pāach dau jēu deebaawai h̄lu m̄ k'īirdam hinaapai k'āijā haju k'ap hamuan, magm̄jā haba pārau chadcha pāach dau k'āijā m̄r̄g jēu deek'am. <sup>16</sup> ¿Mag narrta hīs jāga pāar jāg n̄? Pāachdēu jāg deeu k'ana hiekta h̄k'aag hēk'a n̄m̄jā hidēu h̄k'apiba mua pāach k'īircha mag hēsap gaai hik'ana mag hiek'a chir̄m hawi, ¿pāach hoomap'a haawaita mag chir̄m hanā? Magjā k'abam.

<sup>17</sup> Jāg pārag deeu hiekpa jaau wēn̄r̄m̄ k'ana chadcha pāar hat'ee w̄r̄pa t'ana, mam̄ mag n̄m̄n ham hōdiin jūrr k'ietta k'īirju sīsīd̄m. Ham k'īirjugan hamach hiekta pārau h̄k'a p'ōbaadeewai tag m̄r̄ḡjā hooba jūrr hamachigta hee hapim k'ōsi n̄m. <sup>18</sup> Mua mag chir̄m chan mag pārag ham d̄li k'apeerk'apim̄p'a haawaijā k'abam. Chadcha pāar d̄li hajap'a Haagta jāg naak'iin h̄luma; pari mag pāar d̄li hajap'a hak'iinjā m̄ chukag meerjā hich magta hajurpa, jāg sīi m̄ pāar d̄li chir̄m dak'īirpai k'aba. <sup>19</sup> Chaaina, chaain chuk'u chitaawai m̄r̄gan pāarta m̄ chaainau. Magua pāar hat'eyan m̄l̄n h̄li chaai machk'a t'ana m̄jō gaai machaaga chiraaajem; pāauta Cristo h̄d̄raa pāach gaai t'ierrpapibam haiguin, m̄l̄n hich mag pāar k'īirjuau gaai machag chitaju. <sup>20</sup> Pāar d̄lita hāba jooba chir̄m hak'iin h̄lucha hak'am, k'īircha haawai hajapcha jaaup̄r̄p̄ig maag; mam̄ maach mag warp naawai k'īirju chir̄m jāga haju k'ai. Mua pōd k'augbam pārau k'ani k'īirju n̄m k'ai, hich jāg warr pāach wēn̄r̄r̄r̄jō wēn̄r̄raag.

*Pabloou Agar Sara d̄li hīgk'amamua jaautarr*

<sup>21</sup> Pāar har Moiseeu ley werp̄r̄r̄r̄ gaai nem jaau sim wau n̄muata pāach peerd̄l̄ju hawi hagpierr wau wēn̄r̄ram k'ōsi n̄m k'ana: ¿Pārau chi ley gaai jaau sim hajap'a k'ap'ana n̄m̄l̄ hagá mag leigta hee Haag? <sup>22</sup> Mag leita hāba hllrk'aju k'īirjuju ham hugua pārag jaauk'im: Mak'ana libro gaai jaauwai, jōoi Abrán chaain numí wai s̄ejim haajem: hāb daupeer Agar haajerr hich chogk'a wai s̄ierr d̄līm maimua hāb hich chog k'aba hich h̄li chaar Sara d̄līm. <sup>23</sup> Mag hich chog d̄li hootarr chaairan sīi hich jāg b̄l̄r habarm gaaimua h̄lin bi hee paajemjō bi hee pawī hootarr hajim haajem. Pari hich h̄li chaar d̄li hootarr chan magba, chi Sara hich daupeer gurjā pōd chaai hooba harrta hag nawe hich Hēwandamaucha hamag chaai hoopiju jaautarr haawai hich hiek'atarr chadcha hamk'īirta hoopijim hanaabá. <sup>24</sup> Mag h̄lin numí chaain hootarran, hich jāg h̄linau chaain numí hootarrjō, Hēwandamaujā biek numí hōor d̄li hiek deetarrrta jaau sim. Magua mag chi h̄li nacha chaai hootarrau, hajapcharan Agarrauma, Sinaí durrsī gaai Hēwandamau Moiseeg ley deetarrrta jaau sim. Chi Agarrjā sīi jōoi Abrán chog harr haawai hag chaain hewagam k'ana jā hich magta chik'am chogk'a n̄lisijim. Maguata

hich hagjö hīchab mag ley gar t'aaba nλm k'λλnjā, sīi chik'am chogk'a nλmjö, mag ley hλλrk'aagpaita t'aaba nλm. <sup>25</sup> Mag leíuta hōor sīi hich chognaank'a wai sīewai, chi ley deetarr durrjā Sinaí hanaa Agar haju haai nλm, chi Agarrta mag ley hλλrk'a nλmua hag chognaank'a nλm k'λλn hād haawai. Mamλ hīs hewagjā judionaanta mag ley hλλrk'a nλmua hi chognaank'a naawai mag Agar hanλm chan Sinaí durrsīpai jaauba, Jerusalén p'öbörpata jaau sim, jāata judionaan p'öbör haawai. <sup>26</sup> Pari Sara sīi Abrán chog k'aba hi hλλi chaar harr haawai jāgua jūrr hλgt'arm Jerusalenta jaau sim; hajapcharan maach t'um Cristo hiek hλk'a nλm gaaimua hλgt'ar wētju k'λλn hādk'ata hōbēr sim. Magua hich jāg Sarajā Abrán chog k'aba harrjō, maachjā mag ley hλλrk'aba nλm gaaimua hag chog k'aba nλm. <sup>27</sup> Mag Sara maach mag hλk'a wējōm k'λλn hādk'aju higwi Hēwandamau hich hiek gaai p'āpiewai,

“Pλλn chadcha chaai hooba hλrraawai bλλrjā chaai k'ierr machag k'augba hλrrab mamλ, hichiita honee habá” hajim.

“Chik'amnau jaai k'echeu hauwi pλch happai hλrrab mamλ, jāg pλch chogk'a simta pλch jaai dīi sim k'āaijā, pλta hλrcha chaain k'apaana hλrraju” ha p'āpijim. (Is. 54:1)

<sup>28</sup> Hermanonaan, magtarr haawaita Sara hiewaa chaar Isá hag nawe hich Hēwandamau deeu jaautarrjō, pāarjā hag nawe hich hīu haawai hich chaaink'a hauju jaautarr k'λλn k'abahab. <sup>29</sup> Pārau k'ap'λ nλm, mag jaar jōoi Abranau mag hich chog Agar hanarr dīi hamach k'īrau chaai hootarr Ismael haajerrau Sara hiewaa Isá hich Hēwandam Hak'arau hoopitarr dīi k'ōinaa k'aba haajeejim. Magua hīs hewagjā hich hagjōta sim hīchab: judionaan ley hλλrk'aajem k'λλnau maach hich Cristo hiek chaar hλk'a nλm k'λλnagjā hamach dēnjō hλλrk'apiju hēk'aajem. <sup>30</sup> Pari judionaan hawiajā chi mag nλm k'λλn chan Hēwandamau haubaju k'ap hamk'īr ¿k'an ha sī Hēwandam hiek p'ā sim gaai Saraau hiek'atarr higwi? Mag sim:

“Abrán, jāg chaai hich hād dīi warre maach haigmua jλrbarli” hajim chi Saraau.

“Jā sīi maach chogk'a sim dλīm chaai haawai jāgua pöd maach chaai dīi hāba pλ juagam nem jλaju k'aba sim.

Mλ pλ hλλi chaark'a hλm dλīm chaairauta pλ juagam nem jλaju haai simgui” hajim. (Gn. 21:10)

<sup>31</sup> Hermanonaan, maguata maach Cristo hiekta hλk'a nλm k'λλn chan sīi mag ley hλλrk'a nλmua hag chogk'a wēnλrramk'īirta Hēwandamau hauba harr haawai, mag sīi Agar Abrán chogk'a sīerr chaainjō k'aba nλm; maachin hi chaain hich hλλi chaar dλīm k'λλnjōta nλm.

## 5

### *Dich jōoin hiig tag hee hapiba jaautarr*

<sup>1</sup> Keena, ya hīsīn Cristoou pāar pāach jōoin hi heemua hūu hōbeer hat'aawai hoob tag warranjō hagλmagta hee hamiet. Mag pāach jōoin hi heemua hich mag peerdλ wēnλrramk'īirta Cristoou pāar hōbeer hautarr haawai jāg pāachdēu hi hiek hλk'atarr gaaita hich mag hubλ wēnλrrat'λ. Hoob maar meeun judionaan hiigta pāach hich chogk'apimiet.

<sup>2</sup> Pari magaagan hajap'a mλ hiek hūrbat keena: Mλ Pabloouta pārag mag chirλm. Pārauta Hēwandam dau na pāach hajap'a kulp chuk'u paapāyaag hawi ley gaai jaau sim hipierraa pāach mehēujā p'λλrbichpi nλm k'ai, magan Cristoou maach kōit hich t'ōopitarrapai pöd warre pāach peerdλ haubam hawiata mag nλm. <sup>3</sup> Pāadē hūrbat, deeu pārag p'λλrba jaau chirλm: Hābmua k'āijā mag mehēu p'λλrbich nλmuata Hēwandamag hich haupim hig sim k'ai, magan tagam nem Moiseeu ley p'ā pλarr gaai jaau sīsidλmjā hichiita t'umaa hajap'a hλλrk'aju haai sim; mag t'um hλλrk'a haubam chan hoob Hēwandamau pāach hauju hamiet. <sup>4</sup> Pāar jāg ley hλλrk'a nλmuata Hēwandam dau na kulp chuk'u haju hēk'a nλm k'λλnan, warag pāach garmuata Cristo k'a hisegwi hi bā hogdλnaa Hēwandamau pāach k'ōsi wai sīerrjā pāach garmuata hi barpλa nλm. <sup>5</sup> Pari pāar mag nλm daumich, maraun chad Hēwandam Hak'aar gaaimua maimua chadcha



Cristo maach kōit meetarr hĕk'a nĕm gaaimuata Hēwandam dau najā maach kulp chuk'u naaju k'ap'Λ nĕm. <sup>6</sup> ¿Jāgwi mua mag chirá? Mua mag chirΛmΛn Hēwandamau hoowai Cristo hiekta hĕk'a nĕm k'Λnĕn mehēu p'Λrbichba naawijā t'um hagdaujōpai hoojeewaita mag chirΛm. Hiruan magΛm nemta wauju k'āai, hāba hich hiekpai hĕk'a nĕm dĕi hichjā k'ōsinaa dich k'apeenjā k'a k'ōsita hapiejem.

<sup>7</sup> Pāachdēu nacha hĕk'atarr hiek gaai pāar nem hajaug wētmarrrta ¿jāga jāg maach peerdΛajem hiek chaarta hisegwi parhooba nem jaau nĕmta hĕk'am hig nĕma? <sup>8</sup> Warrcha Hēwandamau pārag hich hiek hĕk'api haauwaijā tag pāach jōoin hiig hee hapimaugauta Cristo gaaimua pārag hich hiek hĕk'api hautarr haawai, pāar jāg nĕm chan hich Hēwandamau k'abam. <sup>9</sup> ¿Pārau hūrba haajē, “Levadura bĕrΛΛ pĕitarrjā harin hee t'um haaidΛajem” haajem? Hich jāgta naabahab pāar hee jāg chad k'abam hiek jaau wēnΛrrΛm k'Λnĕjā. Ham k'apan k'aba naab mamΛ, hamachdēu jāg jaau wēnΛrrΛmua pāach t'umaam k'Λnagta maach peerdΛajem hiek hisegriju hĕk'a naabahab. <sup>10</sup> Hamau jāg naab mamΛ, pāraujā mΛ dēnjō hĕk'a naawai mua k'ap'Λ chirΛm pārau maach Pōr Cristo hiek hisegbaju. Pari jāg pāar hidēu k'ajap sĕuba wēnΛrrΛm k'Λnĕn hichiita Hēwandamau ham gaai mas deeb k'aba mas deejū.

<sup>11</sup> Jāg mΛch meeun judionaanaupaijā mΛ hēugar sēuk'a jaau nĕmjō chadcha warramjō hagt'a mua mΛch paarmua mehēujā p'Λrbichpi jaau chitak'iin, hamach hipierr warag Cristo hiekjā hĕk'anaa mehēujā p'Λrbichpi jaauwai, hamau mΛ k'aibag wauju hĕk'aju k'āai warag hajap'ata mΛ hig hiyĕΛ haajeek'am. Mag hak'iin Cristo pakuls gaai t'ōtarr hiek jaauwaijā ham gaai mas k'aba haajeek'am. <sup>12</sup> Maestronaan hanĕm k'Λnta k'augab jāg parhoob nem jaanaa mehēujā p'Λrbichpi jaau nĕm gaaimua hidēu pāar k'ajap sĕuba nĕm k'Λnĕn, mag bĕchk'unpai p'Λrbichpi jaauju k'āai hamach p'ārrta wir haig hamachdēupai warre japĕinaa tag pāar molestaaba hak'iin hĕucha hak'am.

<sup>13</sup> Hermanonaan, Hēwandamau pārag hich hiek hĕk'api haauwaijā tag magΛm pāach jōoin hi hĕrk'apieg k'aba, hich hipierraa hamk'ĕirta pāar hichig t'ĕrk'a haujim. Magtarr haawai hirua k'ōsim nemen chad pāachdēu waum haig wauju haai nĕm. MamΛ mag pāachdēu waum haig nem wauju haai nĕm hawi hoob sĕi parhoobam k'ōchag pāach k'ĕirjug hee bēewai hagpierr hamiet. Magju k'āai pāach k'apeenjā hagdaujō k'a k'ōsinaa ham dĕi hajap'a hajuuta hĕk'abat. <sup>14</sup> ¿K'an jāgwi mua mag chirá? Moiseeu ley p'ā pĕatarr t'um sĕi “Pĕch k'apeenjā daupii habá hich jāg wir haig pĕchdēupai pĕch chig hapimap'a haajemjō” ha sim gaaimuata t'umaa jaau hōbēr sĕewaita mag chirΛm. <sup>15</sup> Pari pārau mag Hēwandamau Moiseeg jaautarrjō k'aba warag pārau pāach wir haigpaijā chik'am hoomapnaa sĕi k'oojem nemjōta haadēp hak'iin, pōm wēnΛrraba pāachdēupaita pāach k'aibag wauju, Cristo gaaimua hĕu wēnΛrraju harrta sĕi parhoobam k'Λnĕjō naawai.

*Parhoob haju k'āai Hēwandam Hak'aar hipierrta haju haai nĕm*

<sup>16</sup> Keena, magua mua pāar wawĕ chirΛm, mΛ hiek hūrba: Pāach hō k'ōchagpierr nem k'aigbamta waum k'ōchk'ak'a haju k'āai, Hēwandam Hak'aarta pāach gaai p'ēsnaa hichdēu pāachig nem jajaauk'ama hagpierr habat. <sup>17</sup> Nem k'aigbam wauju k'ĕirjug maach gaai simΛn Hēwandam Hak'aar maach hee sim dĕi wērbΛ gaai nĕmjōta haajem, hābmua nem waum k'ōsim jūr hābk'aĕu waumap'a haadēp haawai. Mak'Λn numĕ mag hihāba k'aba haajem k'Λn haawai mak'Λn numiim k'Λnauta maach chi hĕrΛm k'Λnagjā hamachdēu k'ōsimjōta waupiju hĕk'ajem. <sup>18</sup> MamΛ Hēwandam Hak'aragta hĕdΛraa pāachig hichdēu nem waupim k'ōsimta jaaupinaa hi hipierraa nĕm chan ya tag mag lejā higba nĕm, hich Hēwandam Hak'arauta hichdēu k'ap nem waumk'ĕir jajaau haju haawai.

<sup>19</sup> Pāadē mΛ sēu hawi hoobat. Merag chuk'u sĕejem har sĕi hamach k'ōchagpierr nem waujem k'Λn; magΛm k'Λnau magta haajem: Hamach hōor k'abam dĕijā k'apes haajem; mag k'apes haawaijā hat'uuchata haajem, pōd hamach k'ōchagjā hāwat hauba ya hich magta wau k'aug t'Λnaawai. <sup>20</sup> Nem parhoobam nem juau wautarrta hēwandam hawi hagΛmΛgra jēeunaa bēnēujā hōor hĕrt'Λnaa k'Λgjem. Chik'am k'ĕirjā

hoomapnaa chik'am dái k'íir bʌʌnaa hamach k'apeendam hajap'a nʌm hoowai magjá k'öch'k'aba sierrjëem. Bʌʌr habarm gaaimua nem k'örgnaa nem hinagjöm wawaag haawaijá hamachta garpapa haajem, chik'amnag hinpimaugau. Hamach hidʌii haajem k'ʌʌnpai k'ösinaa jürr hagjö deum k'ʌʌn higar nʌm k'ʌʌn dʌijä hamachta hʌrpai haju k'íirju sierrjëem. <sup>21</sup> Jägʌm k'ʌʌnaun chik'am nemdamjä hamach dën hapim k'össita haajem. Magnaa nag pöm waupʌinaa sii k'ëch t'ʌʌʌisipnaa t'ach bipömjä k'ö sierrjëem. Maimua mag tag hamau nem waumaajem jaaumak'iin, nem k'íir k'apaana t'ʌʌm. Na mʌchdëu pārag jaau chirarrjö hūwaa pʌaba deeu mag chirʌm: Cha mua jaau dichdimam nem waaujem k'ʌʌn chan Hëwandam durr wëtbam.

<sup>22</sup> Mag k'āai Hëwandam Hak'aragta hichdëu k'ösi simjö hʌdʌraa pāachig nem jaupi nʌmʌn chad warag pāar hee hagdaujö pāach k'apeen k'a k'ösinaa, honee, k'öinaata wënʌrraju. Mag nʌm dʌi hīchab chik'amnau k'āijä dich meeuk'apiju hëk'aawaijá sii hāwatpʌpʌi haa k'ap'ʌnaa, hich hödeg bigaam k'ʌʌndamjä hʌuta wënʌrrapim k'ösi, hōor dʌi hö hajap'anaa, dich k'apeenag nem magju habarmjä chadcha dich hiek'atarrjö nem wau wënʌrraju. <sup>23</sup> Magnaa hīchab dichta warm k'ʌʌn k'āai hʌrpai hajujä k'íirjuba, daumaanaa sii pāachdëu nem waum k'ösimagta hʌdʌʌr pāach hʌrparibaju. Mag hajap'ata nem wau nʌm k'ʌʌn chan leíujä hagʌm paar k'aibag waupi jaubam, mag Hëwandam Hak'arau jajaauk'am hipierr nʌm haig ley gaaijá dich k'apeen dʌi hapi simjöta naawai. <sup>24</sup> Cristo dënk'a nʌm k'ʌʌnan warr hi t'öo naawaiwe hamach hö k'öchagpierr nem waju k'íirjugpata warre hi dʌi pakuls gaai meerppʌitarrjöta nʌm, tag magʌm nem k'aigbam wau nʌmua pekau wauba haag. <sup>25</sup> Keena, mag Hëwandam Hak'arauta Cristo gaaimua hʌu maach Hëwandam dënk'api wai siewai hichdëu k'ösimita hidëu warag maachig jajaau hapitarrau.

<sup>26</sup> Hoob hiwiir hābmuajä hichta warm k'ʌʌn k'āai hʌrpai sim ha k'íirjumiet. Chik'am nemjä dich dën hapim k'ösi k'aba, ni magʌm gaaimuajä hoob dich k'apeen dʌita k'íir bʌʌ dʌrdʌr hamiet.

*Hagdaujö dich k'apeen juag hooju haai nʌm*

## 6

<sup>1</sup> Hermanonaan, pāachdëu hoowai hāb k'āijä Cristo gaaimua maach k'odk'a k'ëʌm pekau hee buudimam hoobaawai, har chi Hëwandam Hak'arau pāachig nem jajaauk'ampierr haajem k'ʌʌnau hi k'aigpërbat. Mag deeu hi k'aibag heemua höbeer hauju hëk'a nʌm haigjä hit'ūu wawimamuata hi wawipetat, deeu hajaug hee sīsimm'íir. Mamʌ mag pekau hee burr nʌm k'ʌʌn wawiewaijá k'íir k'ap'ʌ habat, heeu pāachpata dʌi hagjö haduk'am. <sup>2</sup> Pāach hee hāb k'āijä problema paarpaawai, warag pekau hee burrm hugua, hoob hirig hoobamjö hamiet. Pārau chadcha hathaba magta ham k'aigpërrju hëk'a durrumʌn, Cristoou dich k'apeen k'a k'ösi hapitarr haawai chadcha magta nʌm.

<sup>3</sup> Hāb k'āijä sii hatcharagapai hichta warm k'ʌʌn k'āaijá hʌrʌʌcha sim ha sim wounan, hichdëupaita hich k'ūgur sim, hich mag hiek'a sim gaaimuapai serbiiba simta mag hiek'a sim merag chuk'u siewai. <sup>4</sup> Magju k'āai chik'amnau nem k'aigba wau nʌmta heerpanaa jaauju k'āai, pʌchpaita k'íirjubá, chadcha Hëwandamau k'ösimmjöta wau sī ha k'ap Haag. Mag hirua k'ösimmjöta nem wau simʌn chad honee haju hawiajä magʌm gaaimuata honee haju haai sim. <sup>5</sup> Mua mag dichdëu nem wau nʌmta hʌu sī wa hʌu k'aba sī ha k'ap haju haai nʌm ha chirʌmʌn, Hëwandam k'íirp'ee dʌʌʌutk'abaimam hedjä chik'amnau nem wautarrta hirua maachig jëeuba dichdëu nem wautarrta jëeumaju haawaita mag chirʌm.

<sup>6</sup> Mʌg maach peerdʌajem hiekta bën dö nʌmjö k'aug nʌm k'ʌʌnaun hamachdëu nem wai nʌm heemjä mag hamachig jaau nʌm k'ʌʌnag deeb k'aba dedee haju haai nʌm.

<sup>7</sup> Pāachta Hëwandam dau na chi hajapcharam k'ʌʌn hawi hoob wir haig pāachdëupai pāach k'ūgurmiet. Mʌig maach hagdaujöm k'ʌʌn happain pārau hōor k'ūgurwiajä Hëwandam chan pöd hābmuajä k'ūgur haubam. Pārau k'ap'ʌ nʌm, maadëu nem jīirwain deum nemjīir hōberba, dichdëu nemjīirtarr k'íirta höbeerjem. <sup>8</sup> Hich hagjöta sīebahab mʌig heegar haawaijá: Maadëuta dichdëu k'öchagpierr parhooba nem waaujerr k'ai,

mag dichdëu nem k'aigbam waaujerraupaita Hëwandamag maach haupibaju. Pari magba Hëwandam Hak'arau k'õsimjõta hagpierr nem waaujerr k'ai, hich hag Hëwandam Hak'araupaita hichab hich mag maach hich dëicha hãgt'ar wënarrapiju. <sup>9</sup> Maguata maach chan mag nãm haig k'usëuk'a p'õbaadëm hawi nem hajap'a waju haai nãmjä wauba hich mag sïuju haai k'aba nãm. ¿Jãgwi? Chok'õgba magta nem hajap'am hap'a wau wënarrãmãn, Hëwandamau hoowai hichdëu magju hayaa ham hed mag nem waum k'õsi waaujerr jürr maach dëi hãgjø hãu haju haawaima. <sup>10</sup> Keena, maguata muan pãragan, hãuta dich k'apeen juag hooju haai nãm haiguin t'umaam k'ãn dëita hajap'a haju haai nãm ha chirãm. Pari mag nãm haigjã Cristo gaaimua maach k'odk'a t'ãnãm k'ãn dëita maadëu hãrcha hajap'a haju haai nãm.

*Pabloou hãbmiecha hõor wawimamua salud deepãitarr*

<sup>11</sup> Keena, pãadë hoobat: Ya hõpãyaagpraawai mãch juadamaucha pãrag mag hësap nem dau dapag p'ã deepãi chirãm. <sup>12</sup> Har jãg hajués pãrag hamach dënjõ dich k'ak'ua dauchachpi jaau nãm k'ãnnaun, sïi hamach meeun dëi hiekk'õr haumaaugauta jãg nãm, mag hamach jõoin hiita rãpi jaauba naawai Cristo pakuls gaai meerp'ë t'õotarr gaaimua hamachdëu mã dëi nãmjõ hamach hëudee hëk'am hugua. <sup>13</sup> Pari mag nãm chan mag dich k'ak'ua dauchachpi jaau nãm k'ãnnaujã hamachdëu ley jaau nãm gayam t'umjä hãrk'a hauba nãmta mag nãm. Mag nãmta hamach garmuan chad pãrag hichiita hamau jaau nãmjõ haju haai nãm hanãm, mag hamach hipierr habaawai hamachdëu jaauwiata pãraujã jãg pãach mor dauchach wai nãm ha hiek'aag. <sup>14</sup> Pari mua chan mag ham dënjõ mãch t'õba, maach Põr Jesucristo chi pakuls gaai dau hap'ãn harrta t'õ hiek'aajem. ¿K'ant'ee mua mãchdëupai mãch t'õbaadëju? Mag mãch kõit pakuls gaai Cristo t'õtarr haawaita hïs chan warr mãchdëu nem waaujerrjã tag k'ïirjuba, magãm nem waumaaugau warag chi meemjõta chirãm; hajapcharan magãm nem chan mã hat'ee chuk'umjõta t'ãnãm, ya jürr Cristo dëita chiraawai. <sup>15</sup> Mã naan par hamach k'ak'ua dauchachpi jaau t'ãnãaju. Mag naab pari maachin dauchach chuk'u t'ãnãm k'ãn dëi hagdaujõpai nãm Hëwandam dau na. Magarrau mãch paarmuajã dëi balee sim ha chirãmãn, Cristo hiek hãk'a nãm gaaimua deeu t'aabatarrjõ hi dënk'a nãmãn chad chadcha balee sim ha chirãm. <sup>16</sup> Pãar t'um mag Cristo dënk'anaa hichdëu jaumam hipierraa wënarrãm k'ãn kõitta muan jëeu chirãm, k'õinaa hich jãg pãach heeg hoopaar hamk'ïir. Maimua hichab t'um tagam k'ãnãjã chadcha Hëwandam chaaink'a t'ãnãm kõitjã mua jëeu chiraajem.

<sup>17</sup> Keena, mã hajim mua pãrag jaaum hig chirarr. Mãigmua hatag chan ni hãbmuajã tag mãchig mag dich k'ak'ua dauchachpi jaau nãm hiek higpimar'a chirãm. Magãm dauchachta higju k'ãai, Cristo hiek jaau chitãm gaaimua hõrau mã rãnaa wã wai nãmua pedp'ëmarrta mãch mor gaai chadcha dauchachjõ wai chitãm. Jãgam hoo nãm gaaimuata hõrau k'ap'ã haju haai nãm, mã chadcha hi chogk'a chitãm.

<sup>18</sup> Hermanonaan, magdampai hajim mua pãrag jaaum hig chirarr. Muan pãar kõit jëeu k'itaajem, maach Põr Jesucristoouta hich jãg pãach hãu wai nãrramk'ïir. Hayoo keena,

Pablo

## EFESIOS

### Pabloou Efesopienag hēsap p'ã deepłitarr

Chi p'ātarr. Pabloou carta jayap p'ājim haajem Roma p'öbör hee cárcel deg simua: chamag Efesopienag deepłitarr, Filipopienag deepłitarr, Colosapienag deepłitarr, maimua jöoi Filemonag deepłitarr.

Biek hāb hich Pabloou mag Efeso p'öbör hee judionaanag Hēwandam hiek jaau sierr haawai hichdēujā haiguim k'λλn k'ap'λ sējim (Hch. 18:18-21). Mag nλm dλi Hēwandam hiek jawaag ham haar mawi año t'ārjupjō hag p'öbör hee Cristo hiek jaau sierr haawai chará hichdēu t'um ham k'ap'λ sējim haajem (Hch. 19).

Chijā k'λλn hat'eeta p'ājī. Mag jaar provincia de Asia hee Efeso p'öbörta chi pōmaam hajim haajem. Mag p'öbör pōmaam haawai hōor pōm sīi mercancia haunaa pēr nλmuapaita naajeejim hanaabá. Hich hag p'öbör heeta ham hēwandam Diana hanλmag jēeujem dijā sējim haajem (Hch. 19:27).

Mλg cartaan Pabloou Efesopien t'um chi hāk'a durrum k'λλn hat'eeta p'ājim haajem, nacha hamachdēu hūrwia deum iglesiaag deebapāiwai t'umaam k'λλnag hūrmamk'īir. Mag Efesoom iglesia heen judionaan k'abam k'λλnta hārcha naajim haajem.

K'an jawaag hajī. Pabloou hārcha mag carta p'āju k'īirju wai sierran, jāga Cristoou judionaan hamach meeun k'abam k'λλn dλijā hōor hābpaimejōo harłijī ha jawaag hajim (2:13-16). Hajapcharan maach mag Cristo hiekta hāk'awi hi dēnk'a nλm k'λλnan, deum meu hawiajā, t'um meu hābpaimejōnaa dō hābam heem k'λλnjōta nλm ha jaaupāaig hajim; hajapcharan mag hābpaimek'a nλmuata Cristo iglesiak'a nλm jawaag. Jāga mag nλ ha jawaag Pabloou magta jaaujim:

- (1) Maach t'um chi hāk'a nλm k'λλnta Cristo mork'a nλm hanaabá; maagwai hich jūr maach Pörk'a sim haajem (Cap. 4:15-16).
- (2) Maachin di hābpaime hēu hawaag pa k'apaana t'λrrp t'λnλmjōta nλm hanλm; mama mag dipá pōm t'λnλm hee hāb sim chi hajapcharan; ma, hich Cristo haajem, chi dihād jārram (Caps. 2:20-22, 4:4).
- (3) Mag Cristo mork'a nλm haiguin, hλli hich jaai happai hoo sierrλmjōta nλm haajem (Cap 5:22-32).

#### Salud

<sup>1</sup> Mλλn Pabloou, Hēwandamau k'ōsi sierrjō Jesucristooucha hich hi jaaumk'īir jλr hautarr. Muata pārag mag hēsap p'ã deepłi chirλm, Efeso p'öbör hee Hēwandam dēnk'anaa Jesucristo hiek hāk'a nλm k'λλnag. <sup>2</sup> Pāar kōit maach Haai Hēwandamag jēu chiraaajem hichdēuta maach Pör Jesucristo dλimua hλu dλrrcha pāar heeg hoowi pāar k'ōinaa p'ē wai naamk'īir.

*Cristo dēnk'a nλm k'λλn dλi Hēwandamau hajap'a haajem*

<sup>3</sup> Muan maach Pör Jesucristo Haaita t'ö hiek'aajem; hajapcharan Hēwandamma; hirigpaita hλu hajim ha chiraaajem, chadcha maach dλi hajap'a hamk'īir Cristo płitarr paar. Mag maach Cristo dēnk'a naawaita Hēwandamau hλgt'armpeen dλi haajemjō maach dλi mλig heegarwejā hich Hak'aar gaaimua hajap'ata haajem. <sup>4</sup> Pari mag maach dλi hajap'a sim chan sīi heeupemjō k'īirju hauwi k'aba, warr mag jēb hompaaju nawe Jesucristo gaaimua hich Hēwandamau ya maach hich dēnk'a hauju k'īirju wai sierr haawaita maagem, hich dau na tag kulpjā chuk'u sīi hich hat'eepaita hichdēu k'ōsimjō wēnλrramk'īir. Mag warrgarwe hich garmua maach k'ōsi harr haawaita <sup>5</sup> Jesucristo gaaimua ya maach hich chaaink'a haujujā k'ap'λ sējim, hichdēu maach dλi ham k'ōsi k'īirju wai sierrjō. <sup>6</sup> Mag gaaimuata chadcha hich mag Hēwandam hajaug p'ēnaa hi t'ö hiek'aajem, mag hich hajaug sierrλm gaaimua hichdēu hich Hiewaa daupii haajemta hλu maach hat'ee płitarr haawai. <sup>7</sup> Maach pekau gaaimua Hēwandam dλi hiekk'ör pōm

narrta, sīi k'ajap'am dēbpaar p'ag nλmjō Jesucristoouta maach daupigau hich bagau maach p'ag hat'aawai, hūu Hēwandamau maach k'aibagiā chugpraawi warre magλm k'īir hok'ooplijim. <sup>8</sup> Pari magpaijā k'aba, chadcha hichdēu maach k'ōsi chirλm k'ap hamk'īir, maachig hich k'īirjugjā deewi hūu magλmjā k'ap'λ wēnλrrλm. <sup>9</sup> Hajapcharan hīchab warr hichdēupai hich t'āar hee nem waumaju k'ap'λ haajerrta maachig k'ap'λ hapijim. <sup>10</sup> Mag hich t'āar heepai nem wauju k'īirju wai sierran, mλg hatag chadcha hichdēu magju hed paawaita hichdēu k'īirju simjōo haju. Mag hedta hich Hēwandamau hōor t'um hedjā hee nem t'λnλmpa Cristoog t'λsiēpāiju, ham dāi jūrr hichdēuta k'ap hamk'īir.

<sup>11</sup> Magta hagt'a maach t'aababa nλwe Hēwandamau ya maach hich dēnk'a wai sīejim, Cristo dāi k'apeerk'a nλisiewai mag nawe hichdēu deēju jaau sierrjā hichdēu mag k'īirju wai sierrjō chadcha jλamk'īir; Hēwandamaun chadcha hichdēu hoowai hajap'a haju hayaam nemta wau sierrλm. <sup>12</sup> Magta maach chi nacha Cristo hiek hλk'atarr k'λλnjā hich dēnk'a haujim, mag hichdēu maar hich dēnk'a hautarr gaaimua pāar maarjō hi hiek hλk'a nλm k'λλnaujā hich Hēwandam hajaug k'itλmta t'ō hiek'amk'īir. <sup>13</sup> Maguata pāraujā hīchab chadcha Hēwandam hiek chaar mλg maach peerdλajem hiek jaau nλm hūrwi hūu Cristo hiek hλk'abaawai, Hēwandamau hag nawe hichdēu deēju jaautarrjō pāragjā hīchab hich Hak'aar deejim. Mag hich Hak'aar deetarran, pāarjā chadcha hich dēnk'a wai sim k'ap hamk'īir hajim. <sup>14</sup> Mλλgwaiwejā ya Cristo gaaimua Hēwandamau maach hich dēnk'a wai siēwai mλg hatag ya hichdēu maach hauju hed paawaijā warre hich haarcha maach p'ē hauwi hich dāichata wai sīsiju. Mag chadcha hichdēu maach hich haar p'ē hauju k'ap hamk'īirta hich Hak'aarjā mag maachig deejim. Mag hich garmua maach dāi magju ha simλn mλλgwaiwe hich hajaug t'ō hiek'amk'īrau.

*Chi hλk'a nλm k'λλn kōit Pabloou Hēwandamag k'īirjug jēeujerr*

<sup>15</sup> Maguata, chadcha pārau pāachdēu maach Pōr Jesús hiek hλk'atarrta hagt'a hogdλba t'āraucha hλk'anaa t'um Hēwandam hōork'a t'λnλm k'λλnjā daupii haajem k'ap'λ chiraawai, <sup>16</sup> Hēwandamag jēeuwaijā pāar jāg nλm paar hirig hūu hajim hab k'aba hūu hajim ha chiraajem. <sup>17</sup> Hūu pārau bλchk'un Hēwandam k'ap'λ naab mamλ, warag hλrλλchata hi k'ap'λnaa jāgata Cristo gaaimua pāar hat'ee nem hajap'am pōm waaujē ha k'ap hapim k'ōsi chirλm. Maguata muan maach Pōr Jesucristo Hayagta jēeu chiraajem, hajapcharan hich Jōoi hλgt'ar chiraajemλgma, pārag hich k'īirjug deebarmua magλm k'ap hamk'īir. <sup>18</sup> Mua jēeujem hīchab Hēwandamag, hichdēuta warag pāar k'īirjug haart'λgbarλimjō hamk'īir; magbaawai mag ya hich haarcha p'ē hat'aawai hich dāicha honee wēnλrraju jaau simjā hajapcha k'ap'λnaa, mag hich hōork'a t'λnλm k'λλnan chadcha peerdλwi naawai mλigwejā honee naaju haai nλm ha k'ap'λ hamk'īir. <sup>19</sup> Mag nλm dāi hīchab k'ap hapim k'ōsi chirλm, jāga mag Hēwandam t'umaam k'λλn k'āaijā hichta jua t'eeg sierrλmta maach chi hλk'a nλm k'λλn dāi sīejē. <sup>20</sup> Hich mag jua t'eegau k'abajieb Hēwandamau deeu Cristo p'iriu hauwi hλgt'ar hich juachaar garcha t'umaam k'λλn Pōrk'amk'īir juppitarr. <sup>21</sup> Mag hich juachaar gar juppinaa hichjō jua t'eeg hapibaawai, hichta reinaan t'λnλm k'āaijā hλrpainaa nem t'umaa mλg jēb gaai wa hedjā hee k'āijā mepeenjōm t'λnλm k'āaijā hichta hλrpai hapijim, mλg hatag pawiajā hich mag sierramk'īir. <sup>22</sup> Magta Hēwandamau nem t'λnλm t'umaa sīi hich Hiewaa Cristoogta t'λsiēpāijim. Magnaa hichta maach chi hλk'a nλm k'λλn Pōrk'apinaa <sup>23</sup> maachigta hich Hiewaa jūrr, mλg jēb gaai hichdēu k'ōsimjō nem wauju hayaa hapijim. Cristoon hich happai simta durrrpierr sierraawai hābmuajā jamta hi sīejē haju k'abam. Mag simta maach chi hλk'a nλm k'λλn dāin hichta chi Pōrk'a sim.

## 2

*Hēwandam hōor dāi hajaug k'itaawaita maachin hūu peerdλajem*

<sup>1</sup> Warran pāran pāachdēu nem k'aigba waaujerr gaaimua pōd Hēwandam haar hōbērju k'aba naajim, sīi pāach pekau heepaita narr haawai. <sup>2</sup> Pāraun sīi Hēwandam k'augbam k'λλnau nem waaujemta waaujeejim, har mλig heegarpain hichta hλrpai sierrλm k'ōchagpierr, hajapcharan dōsāt hipierrma, hichdēuta hōragjā warag Hēwandamau nem



k'õchk'abamta waupim k'õsi haajem hipierr. <sup>3</sup> Maarjã warran t'um hich magta naajim, sï dichdëu nem waum k'õchagpierr; nem magju habarmΛn parhoobam k'ïirjug dich k'ïirjug hee bëe nΛmta hagpierr waaujeejim, warr t'aabaawaijã hich mag pekau heeta t'aabatarr k'ΛΛn haawai. Chadcha maach mag wënΛrrarr gaaimua maran sï parhooba tagam k'ΛΛnjö Hëwandam jua machag hãwatju haai naajim. <sup>4</sup> MamΛ hΛu Hëwandamau hõor t'umaam k'ΛΛn dau haug k'aug paraanaa hich garmua hõor k'õsi k'itaawai, <sup>5</sup> mag maach k'aibag gaaimua haubaju hayaa narrta hich jãg hichdëu deeu Cristo p'iriu hautarrjö maachjã hich haar hauwi hich mag Cristo dïi hãba wënΛrraju k'ΛΛn k'apijim. Mag Hëwandam hõor dïi hajaug k'itΛm gaaimuata maachin hΛu peerdΛwi nΛm. <sup>6</sup> Ya mag Cristo dïi hãba hich mag wënΛrraju k'ΛΛnk'a naawai chadcha meewi narrta deeu p'iriu hautarrjö nΛm dïi ya hΛgt'ar hich dΛicha hohoodö nΛmjöta nΛm. <sup>7</sup> Mag Hëwandamau maachigta nacha Cristo hiek hΛk'apiwi hich dënk'a hautarran, hïs hewag pawiajã jãga chadcha hichdëu maach k'õsi sï ha k'ap hapinaa, mag Cristo dënk'a nΛm gaaimuata chadcha hichjã maach dïi hajaug k'itΛm k'ap hapieg hajim. <sup>8</sup> Pãran mag Hëwandam hajaug k'itΛm gaaimuata hΛu Cristo hiek hΛk'awi peerdΛwi nΛm; pari mag nΛm chan sï pãach k'ïirauta peerdΛju hëk'atarr gaaimua k'aba, hich Hëwandamau hich garmuata pãar peerdΛ haum k'õsi harr haawaita hΛu pãar peerdΛ haujim. <sup>9</sup> Hëwandamau maach peerdΛ hau nΛm chan dichdëu nem wau nΛm gaaimua k'abam, magba hak'iin magΛm gaaimuata peerdΛjim ha hiek'aju. <sup>10</sup> MamΛ warrgarwe Hëwandamau k'ïirju wai sïerrjö hich hat'ee mag nem hajap'a wau wënΛrramk'ïirta Cristo gaaimua maach peerdΛ hautarr haawai, maadëun chadcha nem hajap'amta wauju haai nΛm; pari majã dich peerdΛ haumk'ïir k'aba, sïi Hëwandamau mag k'õsi sïewaita mag wauju haai nΛm.

*Cristo gaaimuata maachin hΛu Hëwandam dïi dau parii wënΛrrΛm*

<sup>11</sup> Keena, judionaan k'abam k'ΛΛn, k'ïir heyaa habat. Warr pãrau Cristo k'augju naweran, maar meeunau maachta mehëu t'ΛΛ nΛm hawi pãar judionaan k'abam k'ΛΛnan sïi saak hoomjöta haajeejim, maachjö mag dauchach chuk'u nΛm hawi. Pari mag nΛmΛn maachjã Hëwandam dak'ïir pãarjö t'ãar hãk'ãrag sïi maach hinaamjö nΛmta maagjeejim. MamΛ hïsin, magΛm gaaimuapai Hëwandamau maach hauba haajem k'ap'Λ naawai, jãg sïi Hëwandam dïi hajap'a Haag hawi jãg maach mor dauchach nΛm chan bΛΛrjã maadëu higbata sim. <sup>12</sup> Chadcha warr chan pãrau Cristo k'augba naajim. Maar judionaan heeta Hëwandamau mag maach peerdΛajem pΛiju jaautarr haawai mag Cristo gaaimuata hich haar maach hauju hayaa nΛmjã maraun k'ap'Λ naajim. Pari mag nΛm hee pãrau chan bΛΛrjã magΛm k'augba, ni maar jöoin dïi Hëwandamau hiek deetarjã k'augba, pãran sïi deeuu meu haawai mag Hëwandamjã k'augba, ni hichdëu pãach peerdΛ haujujã k'augba sïi hok'oota wënΛrrajim. <sup>13</sup> Pari ya hïs chan magba Cristoou maach t'umaam k'ΛΛn köit hich bag hãrpitarr gaaimua pãarjã hich dënk'a wai sïewai mag pãar hok'oo narrta ya hïsin chad maach t'um hãbata Hëwandamau hich dënk'a wai sïejem. <sup>14</sup> Maguata hïsin Cristoouta maach k'õinaa p'ë wai sïejem, chadcha maar meeun pãar meeun dïi k'ïet nΛmta hïsin hichdëuta maach t'um k'od hãbamjö habapΛim, sïi maach jãrr serrkau t'uur simjö sïerrta k'Λt sïewerbpΛimjö habaawai. <sup>15</sup> Mag Cristoou hΛdΛraa hich t'õopibarmuata mag Moiseeu ley platarr gaai nem k'ïir pogk'e hΛΛrk'api simjã warre serbiiba hapΛijim. Magta warr chan mag chik'amnagjã hooba hagdaujö dich cuenta nΛrrjëe harrta, hõor hãbpaimg paapΛiwi warre chi hiiunk'apΛijim. Magbarm haig hïchab ya tag warramjö k'aba, maach heepaijã k'õinaa nΛisijim. <sup>16</sup> Mag pakuls gaai hich t'õopibarmuata hïchab mag maach k'ïir hau wënΛrrΛmjö narrjã Cristoou warre hajaug paapΛiwi Hëwandam dΛijã k'õinaa hapinaa hõor hãbpaimg hapijim.

<sup>17</sup> Mag Cristo bëetarran mag maach k'õinaa wënΛrraju t'umaam k'ΛΛnag jawaanta bëejim: Har pãar Hëwandam k'augbagau hi warp narr k'ΛΛnag jawaan, maimua maar meeun pãar k'ãai bΛΛr hi k'ap'Λpai narr k'ΛΛnagpa jawaanta bëejim. <sup>18</sup> Mag maach t'um hi hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnaun, hich hãbam Hëwandam Hak'aarpaita wai naawai, Cristo gaaimuata hΛu hïsin judionaan wa judionaan k'aba hawiajã Hëwandam chi Haai dïi

k'apeerk'a wënΛrrΛm. <sup>19</sup> Mag hi dāi k'apeerk'a naawai pāar chan ya sīi chik'am durr gaai jooba nΛmjö k'aba, hīsin ya sīi dich meeun hap'a hābam dö hee jooba nΛmjöta nΛm. Maguata mΛg maach Hēwandam hōork'a t'ΛnΛm k'ΛnΛn t'um hagdaujöpai nΛm nem t'umaam hat'ee, ya hi chaaink'a nΛm gaaimua hāba k'odk'a t'Λnaawai. <sup>20</sup> Pāran hīchab sīi Hēwandamau hich hat'ee di hēwaag dipá jΛr wai simjöta nΛm. Hich Jesuucha hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛnΛn warrgar hīchab Hēwandam hi jaaunjerr k'ΛnΛn dāi chi dipák'a nΛm. Maagwai pāar jūrri chi dipá daǵk'a naawai mak'ΛnΛn hārta chi hēu simua bār k'a harrum. Maagwai hag heegar chi big pōmaam chi dihādk'a sim hich Jesucristoou. <sup>21</sup> Hajapcharan jāg di hēu nΛm haig pa jāk'arǵrǵmampierr warag hāgt'aag bāau hahaug maajemjöta nΛm maachjā. Hōrau warag Cristo hiek hāk'amampierr hichdēuta hichdēu k'ap maach gaaimua mag di hēu harrumjö simjā warag nem pōm bāau harrum, hich sīejem dik'a hawaag. <sup>22</sup> Mag pāar judionaan k'abam k'ΛnΛnjā Cristo dēnk'a naawai maach t'umaam k'ΛnΛta hāba Hēwandam Hak'ar sīejem dik'a nΛm.

## 3

*Judionaan k'abam k'ΛnΛnagta Hēwandamau hich hiek jaaupitarr*

<sup>1</sup> Keena, mag pāar judionaan k'abam k'ΛnΛnra Hēwandam chaain k'aju haai nΛm ha jaau chitΛm gaaimuata mΛnΛn mΛg preso chirΛm. Pari mua k'ap'Λ chirΛm, mΛg mΛ preso chirΛm gaaimua Cristoou jūrri pāar dāita hajap'a haju. <sup>2</sup> Ya pārau k'ap'Λ haju haai nΛm, Hēwandam hōor dāi hajaug k'itΛm gaaimua pāarjā dau haug k'augwi mΛrΛgta pāar hee hich hiek jaaupitarr haawai chadcha hag gaaita chitΛm. <sup>3</sup> Har warr mΛg hēsap p'ābaadēwe pārag mΛchdēu bΛch k'un jaau chirarrjö, hich Hēwandamau hich t'āar heepai k'ap'Λ sīerrjā hichdēuchata mΛrΛg jaautarr haawai mua k'ap'Λ chirΛm, chadcha pāar judionaan k'abam k'ΛnΛnjā hirua hich dēnk'a hauju haai sim. <sup>4</sup> Pārau hag gaai t'ārmaamua k'ap haju, chadcha mΛrΛg jā mag hichdēupai nem k'ap'Λ sīerr jaaujim, jāga mag judionaan k'abam k'ΛnΛn hat'eera Cristo pāijī. <sup>5</sup> Warrgar chan mΛg hiek chan hīsimjö dawaa jaauba haajeejim; maagjerr hīs hewag pawiaata Hēwandamau Cristo hi jaaumk'īir hichdēucha maar chi apostolnaan jΛr hautarr k'ΛnΛnag hich Hak'arag jaaupibaawai chadcha jaauiata hūu k'ap'Λ nΛm. <sup>6</sup> Mag hich hiek k'augpimar'amjö wai sīerr hiek'an mΛg hajim: Maach meeun k'abam k'ΛnΛnjā mΛg maach peerdlajem hiek hāk'a nΛm gaaimuata maach judionaan dāi hāba Hēwandamau peerdl hauwi, hich Jesucristoou jaautarrjö hāgt'arjā hōbērpīju. Mag hābam hiek hāk'a nΛm gaaimua maach t'umaam k'ΛnΛnauta Cristo kōit hichdēu k'ōsimjö wau naawai hi gaaimua Hēwandamau nem hajap'a haju ha simjā chadcha hich magta haju pāar dāijā.

<sup>7</sup> Chadcha mΛch k'īraupai chan mΛg Cristoou maach peerdl haajem jaau nΛm p'idag hauju k'aba chirajim. Mag chirarrta Hēwandam nem t'umaam hat'ee hichta hārprai sīerrΛmuata mΛrΛg hich hiek jaaupibaawai hūu hag gaai chitΛm. <sup>8</sup> Hajapcharan mΛnΛn t'um mΛg Hēwandam hiek hāk'a nΛm gaaimua hi dēnk'a t'ΛnΛm heejā mΛchta serbiibacha chirΛm. Mag chirab mamΛ hich Hēwandamauta pāar maar meeun k'abam k'ΛnΛn heejā mΛg maach peerdlajem hiek jaaupitarr haawai mag Cristo gaaimua maach dāi nem hajap'a haajem pōoma maadēu chi jaauijā k'augba haajemjā hūu jaau chitΛm. <sup>9</sup> Hich Jōoyau warrgarwe nem t'um hompaabarwe nem waju hichdēu k'ap'Λ sīerrjā mΛrΛgta jaaujim, jūrri t'umaam k'ΛnΛnag jaaumk'īir. <sup>10</sup> Pari mag mΛrΛg jaautarran, mag maach t'umaam k'ΛnΛta Cristo dēnk'a nΛm gaaimua chi jua t'iernaan t'um hedjā heem k'ΛnΛnau hāgt'arm magwe mag Hēwandam k'īirjug k'aug sim k'ak'apdō hamk'īir hajim. Chadcha hichdēu nem wau nΛmpierr nem wau k'aauga sīerrΛm. <sup>11</sup> Pari mag maach t'um judionaan k'abam k'ΛnΛnra hich dēnk'a p'ē hauju k'īirju wai sīerr chan nem hīsim k'aba, ni hōor k'īirjugjōjā k'aba, hich Hēwandamau warrgurwe mag k'īirju wai sīerr haawaita chadcha mag maach Pör Jesucristo pāibarm gaaimua maach t'um hāba hich dēnk'a wai sim. <sup>12</sup> Maguata ya hīsin mag Cristo hiek hāk'a naawai, hi gaaimuata chadcha Hēwandam bā hignaa hich jāg chaain hamach dēnnaan dāi haajemjö hirig jēeuwimΛ jēuejem, mag jēeubaawai maach hiek hūrju k'ap'Λ naawai. <sup>13</sup> Maguata muan pāragan

mag chirΛm keena: Hich Cristoou p̄aar judionaan k'abam k'ΛΛnag hich hiek jaaumk'iirta mΛ jar hautarr haawai hag hiek gaaimua mΛg mΛ dau hap'ΛΛ cárcel deg chirΛm hanΛm hūurwaijā hoob hōk'iirjuu hamiet. Magju k'āai p̄aach gaaimua mΛg mΛ dau haug wau chirΛmΛn mΛchdēu p̄aar k'ōsinaa Hēwandamaujā p̄aar k'ōsi haawaita mΛg chirΛm ha k'iirjunaa warag honeeta habat.

*Chi h̄lk'a* nΛm k'ΛΛn kōit Pabloou jēeutarr

<sup>14</sup> Mag p̄aar maar meeun k'abam k'ΛΛnra t'umaa maach Haai Hēwandamau hich chaaink'a wai siewaita muan p'ōbk'anaa hirigta h̄lu hajim haajem, <sup>15</sup> hajapcharan har hichdēuta t'umaam k'ΛΛn h̄lgt'ar t'ΛnΛm magwe hompaatarr haawai hirigta Haai hichēju haai nΛmΛgma. <sup>16</sup> Mua p̄aar kōit hirigta jēeu chiraaajem, hichdēuta p̄aar d̄li hajap'a Haag hichdēu ham haig haju haai siewai. Maguata muan hirig hich Hak'ar gaaimuata p̄aar hak'aardamjā warag hich gaaita hubΛ hapim k'ōsinaa, <sup>17</sup> p̄aachdēu h̄lk'a nΛm gaaimua Cristojā p̄aar t'āar heeta s̄epim k'ōsi chiraaajem; hirigta p̄aar kōit jēeu chiraaajem, mag Cristo gaaita hubΛ naawai hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi hajujā k'ap'Λnaa, <sup>18</sup> tagam k'ΛΛn hagjō h̄lk'a durrum k'ΛΛn d̄enjō jāga hich Cristoou k'ūchpaim hat'ee k'aba hich mag daupii wai nΛrraagta t'umaam k'ΛΛn k'ōchk'aajē ha k'ap hamk'iir; maimua jāga hōor dau hap'ΛΛ maadēu nem higba k'itawiajā t'et'em k'ΛΛnjō k'ōsi haajē ha k'ap hamk'iir. <sup>19</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, chadcha mag hirua maach k'ōsi sim chan pōd maadēu t'umaa k'augbam. Pari hichiita p̄aar kōit jēeu chirΛm, Cristoou maach t'umaam k'ΛΛn k'ōsi haajem ha k'ap hamk'iir, maagwai h̄ichab Hēwandamta p̄aach gaai p'ēs wai naawai hichdēu p̄aach d̄li hajap'a ham hig simjō haju hayaa hamk'iir.

<sup>20</sup> Hēwandam jua t'eeg sierraawai chadcha mag maach hee sim haiguin hich hag jua t'eegaupai dichdēu jēeu nΛm hatcha wa dichdēu k'iirju nΛm hatcha k'āijā hajap'a haajem maach d̄li. <sup>21</sup> Magua maach chi h̄lk'a nΛm k'ΛΛn t'umaam k'ΛΛnau Jesucristo gaaimua hāba hiita mΛg hatag pawiajā hich mag t'ō hiek'a wēnΛrraju haai nΛm.

#### 4

*Hēwandam Hak'ar* gaaimua Cristo mork'a nΛm

<sup>1</sup> Keena, maach P̄or Jesús hi jaau chitΛm gaaimua preso chirΛmuata muan p̄arag jaau jōchk'ērΛm: chadcha Hēwandamau t'ārka hauwi hi d̄enk'a nΛm k'ΛΛnjōta hagierra nΛrrjēe habat ha chirΛm. <sup>2</sup> P̄aachta warm k'ΛΛn k'āaijā chi serbiibacharamjōnaa k'iir t'ūu habat; chik'amnau dich d̄li parhooba haawaijā s̄i k'iu hāwatp̄linaa jūrr hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsita habat. <sup>3</sup> Hēwandam Hak'aragta hidēu p̄aach k'iirjug hāba hapiju hēk'abat, hich mag k'ōinaa wēnΛrrΛmua. <sup>4</sup> Maach chi Cristo d̄enk'a nΛm k'ΛΛnan k'apan t'Λnaab mamΛ, hōor hābpaimek'a nΛm Cristo gaaimua, maagwai chi Hēwandam Hak'arjā hābpaita sim maach hee s̄iejem. Hich hagjōta h̄ichab Hēwandam haar hi d̄li hāba naaimaju k'iirjugjā hābpaita wai nΛm, mag hich haar hawaagta warrjā maach t'ārka hautarr haawai. <sup>5</sup> Maach P̄or Jesucristojā hābpaita wai nΛm; t'umaam k'ΛΛnau hagdaujō hāba maach peerdΛajem hiekpaita t'āraucha h̄lk'awi hābam t'ār gaaipei p̄or choowi nΛm. <sup>6</sup> Hēwandaman hābpaimek'a hichta t'umaam k'ΛΛn Haai k'a sim, hichta t'umaam k'ΛΛn k'āaijā h̄lraipai s̄ierrΛm; hiin maach t'um chi h̄lk'a nΛm k'ΛΛn gaaimuata nem waunaa hichpaita maach t'umaam k'ΛΛn t'āar hee s̄iejem.

<sup>7</sup> Mag maach t'um hōor hābamjō naab mamΛ, Cristoou hich garmuata h̄lu maachig hich jua t'eeg hichdēu deem haig maachpierr deematarr maadēu wai nΛnΛidΛm, hichdēu deemarpierr, hagua dich k'apeen d̄lijā hichdēu k'ōsimjō Haag. <sup>8</sup> Mag maachpierr Cristoou hich juapā deemaju higwiata David k'ararrau hichdēu Hēwandam hiek p'ā pΛrr gaai jaauwai,

“Hich h̄liu p'iidΛbarmua mepeer pōdpr̄iwi, hi jua hee narr k'ΛΛnjā hōbeer hauwia, h̄lgt'ar s̄ieimaju” hajim;

“mammuata mΛig heegar hich hōork'a nΛm k'ΛΛnag hich jua t'eeg hamachpierr jigmajū” ha p'ājim. (Sal. 68:18)

<sup>9</sup> ¿Pari jǎgwi mag hí hǎgt'ar maju hajǐma? Magtarran warrjǎ hǎgt'armuata bēewi maach mǎig heegarm k'ʌʌn k'ǎaijǎ hap'ʌʌcha meewi deeu hǎgt'ar hich sǐerr haar maju harr haawai hajim. <sup>10</sup> Mag hichta hǎgt'armuacha bēewi jēb heegarcha hudt'urwi deeu hich sǐerr haar matarran, mam sǐeb mamʌ, mǎig heegar durrierr simta maach wēnʌrrʌmpierr maach dǎijǎ sim. Magua hǎbmuajǎ pōd hi jamta sǐ haju k'aba sim. <sup>11</sup> Mag hich Cristoouta hich jua t'eeg chi hǎk'a nʌm k'ʌʌnag jig maju hatarr haawai chadcha hichdēuta hǎaur k'ʌʌn hich hiek durrierr haaidʌ jaaujem k'ʌʌn k'apijim, apostolnaan; hǎaur k'ʌʌn sǐi hichdēu hiek jaaumamta jǐrr warm k'ʌʌnag chi jaaujem k'ʌʌn k'apijim, profetanaan; hǎaur k'ʌʌn sǐi maach peerdʌajem hiek jaaumamua hiita hōrag hamach t'ǎar hee haupi jaaujem k'ʌʌn k'apijim, evangelistanaan; maagwai hǎaur k'ʌʌn ya hich hiek hǎk'a durrum k'ʌʌn pekau hee burrm hugua ham t'ʌajem k'ʌʌn pastornaan k'apinaa, hich hiek jaau k'aug hamk'ǐir maestronaan k'apijim. <sup>12</sup> Magta ya hich hōork'a t'ʌnʌm k'ʌʌnag mag hamau nem waujujǎ hich Cristoouta nem k'auga harijim, mag dichdēu k'ap'ʌgpierr dich k'apeen dǎi nem wau nʌmua chi hǎk'a durrum k'ʌʌn t'um hagdaujō hi hiek gaaita warag t'ierpragk'amamk'ǐir. <sup>13</sup> Mag ya maach hi dēnk'a naawai hiruan maachigjǎ hich k'ǐirjugta paarpapim k'ōsi sim, hich hat'ee nem wauuwaijǎ hichdēu k'ōsi simjōta wauu k'ap'ʌ hamk'ǐir. Pari mag hi k'ǐirjug paarpaagan, hichiita maach t'umaam k'ʌʌnta hagdaujō hō hǎba maachdēu hǎk'a nʌm gaaita wajaucha hubʌnaa hich Hēwandam Hiewaa Cristota maach k'apeerk'a hauju haai nʌm. Magbaawain chadau chadcha maach hi dǎi hubʌ nʌm haju haai nʌm. <sup>14</sup> Mag k'ai magan ya tag chaain hamachig sǐi bǎʌr mag habaawai parhoobam k'ʌʌn hiek hǎk'ak'arrsō hamach k'ūgurpiejem k'ʌʌnjō k'aba, chik'am k'ūgur haum k'ōchgau k'ǐirjug k'aug sǐerrjēem k'ʌʌn bēewi Hēwandam hiek chaar k'abam maachig jauchēwǎjǎ hʌdʌʌr maadēu dich k'ūgurpibaju. <sup>15</sup> Mag hʌdʌraa parhoobam k'ʌʌnag dich k'ūgurpiju k'ǎai, warag Cristo hiek chaar maachdēu k'augtarr gaaita hubʌ naaju haai nʌm. Pari magaag hat'eyan dich k'apeen k'a k'ōsinaa ham dǎi chadam hiekpaita hig wēnʌrrʌm dǎi Cristota maach Pōr haawai hi k'ǐirjugta haumamua warag dau t'et'e paauk'amaju haai nʌm. <sup>16</sup> Mag Cristota maach Pōr haawai jǐrr maach hi hiek hǎk'a nʌm k'ʌʌnta hi mor heegamjō nʌm. Pǎrau k'ap'ʌ nʌm, maach mor gaai nem k'ǐir hǎbpa k'aba t'ʌnʌm. Hich hagiōta naabahab hǐchab maach chi hǎk'a nʌm k'ʌʌn heejǎ. Maach t'um hǎba k'aba t'ʌnaabahab Cristo hat'ee nem wawaag. Mamʌ mag t'ʌnʌmua maach t'umaam k'ʌʌnta hi mork'a naawai jǐrr hiwiir hǎbmua nem wauuwaijǎ hagdaujō k'ōsi juag hoo nʌmjō haajem. Mag Cristoouta maach t'um hich mork'a wai sǐewai hichdēuta maach k'ǐirjugjǎ bǎaupimaajem; mag nʌm dǎi hǐchab t'um hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsinaa t'ierpragk'amaajem.

#### *Hidēu Hēwandamagta pǎach k'ǐirjug hajaug paapibat*

<sup>17</sup> Magau keena, maach t'um hǎba maach Pōr Cristo hiekta hǎk'a naawai, mua pǎrag jaaum hig chirʌmʌn mʌgau: Ya hoob tag sǐi Hēwandam k'augbam k'ʌʌnjō hamiet. Pǎrau k'ap'ʌ nʌm jǎgʌm k'ʌʌn k'ǐirjug chan sǐi maadēujǎ nem higba, <sup>18</sup> sǐi warag pōd hajap'am nem k'ǐirjubam gaaimua k'ǐirjugpata jōpa sǐsidʌmjō sǐsidʌm. Hamach t'ǎar t'eeg sǐsidʌm gaaimua Hēwandam warp naawai hamau bǎʌrjǎ k'augba nʌm, jǎga Hēwandamau maach honee hich dēnk'a wai sǐejē. <sup>19</sup> Mag Hēwandam hiek hǎk'aag hamach t'ǎar t'eeg nʌm gaaimuata warag nem k'aigbam hamachdēu wauu k'aug t'ʌnʌm gaairaita t'ʌnʌsǐp'ʌm. Mag hamau nem wau nʌm hoowain t'um maach hinaamjō sǐsidʌmta wauba pʌk'imjǎ haba, warag magʌmta waju k'ǐirju nʌm dǎi hǎba k'apes hajuuta k'ǐirju sǐsidʌm. <sup>20</sup> Mamʌ warr pǎrau Cristo k'aaugwaijǎ magʌm nemta k'augaag k'aba harr haawai pǎar chan hamjō magta wēnʌrraju k'aba nʌm. <sup>21</sup> Hi hiek jaau nʌm hūurwaijǎ hi higwia chadcharam nem jaau nʌmta k'augtarr haawai, <sup>22</sup> jǎg warrgar pǎach nem parhoob wau wēnʌrrajerr k'ǐirjug warre hisegbapǎit. Jǎgʌm k'ǐirjugan nem k'aigbam wau nʌm gaaimua sǐi k'ajūa memerk'ōmjōta sim; mag sǐewai sǐi hǎba nem k'aigbam waum k'ōchgauta dik'a t'ʌnaabahab. <sup>23</sup> Pǎach k'ǐirjug hidēu Hēwandamagta hajaug paapibat, nem hajap'amt

waum k'ōsi Haag. <sup>24</sup> Magnaa mag nem hajap'a wauju k'iirjugta chihōojō hogdaba habat. Magam k'iirjugta Hēwandamau haupi sim, hich dēnjō k'iirjumk'iir. Magua mag k'iirjugta haunaa hich Hēwandamau k'ōsimjō hi hat'eepai wēnarramuata pāach hūuu hoopibat, chadcha chadam hiekta hāk'a nam k'lanjō.

<sup>25</sup> Mag naawai hoob tag dich k'apeenag sēuk'amiet; sēuk'aju k'āai hiek'aawaijā chadchata dich k'apeenag nem jaaujeet. Maachin mag nam haiguin t'um hagdaujō Cristo mork'a t'anaawai maachin t'um k'od hābam k'lank'a t'lanam. <sup>26</sup> Mag naawai k'iir machgau hoob pekau waumiet, mag meeuk'aawaijā hoob k'iir t'ūa chluu hamiet, <sup>27</sup> heeu magam gaaimua dōsatta warag pāach dāi hārrpaduk'am. <sup>28</sup> Warr nem jīgk'ajerr k'ai, hich mag narraju k'āai, pāch juadamaucha p'idk'abā; maagwai pāchdēujā pāch nemdam hig sim paraanaa hagiō hig durrumta pari chuk'um k'lanagjā deeu haya haju.

<sup>29</sup> Hoob bārrjā hiparii wa hihachk'a k'āijā hiek'amiet; magju k'āai hiek hajap'ampaita hiek'abat. Hōrau pāach hiyāā nam hūurwai hamach jāgaagaa haawai warag hamachdēu hāk'a nam hiek gaaita hubanaa honee hariju hayaam hiekta hiek'abat. <sup>30</sup> Nem k'aigba wau nam gaaimua chan hoob Hēwandam Hak'ar hōk'iirjuu hapimiet. Hich jāg Hak'aarta Hēwandamau pārag deebajieb, hich hiek hāk'aawai chadcha hich dēnk'a nam ha k'ap hamk'iir. Mag hi Hak'ar wai naawaita mag hatag māig heegar wēnarrawi hich haarcha p'ē hat'am hedjā chadcha hich dēnk'am hiek hich dēnk'a wai sīsiju. <sup>31</sup> Keena, warre pāach gaaimua barbarlīt jāg pāach k'apeenau pāach dāi bārr habarm gaaimuajā k'iir hok'oo chluu haadēp haajem k'iirjug, pāach k'iir machag, pāach k'ōrg, hiek k'ēgk'a hiek'a nam, chik'am k'iir hiek'a nam maimua mag tag nem k'aigbam nem t'umaa pāach gaai t'lanam warre hisegbarlīt. <sup>32</sup> Hō hajap'ata haajeet'ā pāach k'apeen dāi, hagdaujō chik'am dau haug k'aug paraa. Hiwiir hābam garmua k'āijā k'aigba haawai, magam hiekjā tag higba, sīi k'iir hok'oopāpāi habat, hich jāg Hēwandamaujā Cristo gaaimua maach k'aibag chugpaarliwia hich mag k'iir hok'oopāitarrjō.

## 5

Hēwandam chaaink'a nam k'lan jāga wēnarraju haai na

<sup>1</sup> Hich Hēwandamau hich garmuajā chadcha pāar hich chaain jāsene haajeewai hichdēu pāach dāi haajemjōta habat pāachdēujā pāach k'apeen dāi. <sup>2</sup> Hich jāg Cristoou maach k'ōsi simjō pāraujā hagdaujō pāach k'apeen k'a k'ōsi habat. Cristoou mag maach k'ōsi harr haawai maach daupigau pakuls gaai hadraa hich meerp'ē t'ōopijim. Hēwandamau hirua magbarm hoowai hūu sējim.

<sup>3</sup> Ya pāar Hēwandam hōork'a nam k'lan chan pōd pāach hōor k'abam dāijā k'apes haju k'aba, tagam nem maach hinaamjā wauba, chik'am nemjā t'umaa dich dēn hapim k'ōsi haju k'aba, ni sīi magam hiek hig hiyāā hajujā k'aba nam. <sup>4</sup> Sīi hiparii dau lōkōo wa hihachag k'āijā hiek'aju k'āai, Hēwandamau pāach dāi hūu haajem paar hi hajaugta p'ēbat. Ya pāar Hēwandam dēn haawai, hiek hāk'āraam chan pārau tag hiek'aju k'aba nam. <sup>5</sup> Jāgwī mua mag chirā? Mua mag chirālan magau: Hamach hōor k'abam dāi k'apes haajem k'lan, Hēwandamau hoowai maach hinaam nem waaujem k'lan, wa chik'am dēnjō paarpaag hawi hamachdēu nem hig nem hēk'abaadēmjā pāa chluu haajem k'lanjā pōd Cristo Hēwandam dāi hāba chi Pōrk'a sim haar hōbērbaju haawaita mag chirā. Har jāg nam k'lanāun jāg hamachdēu nem wau namagta hārrcha hee t'lanam, Hēwandamagta hee haju k'āai. Hamach mag nam gaaimuata pōd hi haar hōbērbam. <sup>6</sup> Jāgam k'lan heem hābmua k'āijā pāach haig bēewi pāachig mā hichaur jūrr magam gaaimuapai chan Hēwandamau pāar chig habam ha jaauān, magan hichta sēuk'a nārrān. Magam k'lanag hadārr pāach k'ūgurpimiet. Hamau k'augba nam, hante magam waum k'ōchgau hich hipierraa k'aba nam k'lan gaaita Hēwandam k'iir machag meeuju k'abahab. <sup>7</sup> Magua jāg hi hipierraa k'aba hi hichaur nem wau nam k'lan dāi chan hoob bā dāii hamiet.

<sup>8</sup> Warr pārau Hēwandam hiek k'augba haawain chadcha pāachjā sīi k'ichag heemjōta wēnarrājeejim. Pari hīsin ya pāar maach Pōr Cristo dāita k'apeerk'anaa hi hiekjā



k'ap'Λ naawai hararag hee nΛmjöta nΛm. Mag naawai chadcha hi hiek k'ap'Λm k'ΛΛnjöta hagpierraa nΛrrjēe habat'Λ. <sup>9</sup> Mag Cristo gaaimua chadcha hararag heeta wēnΛrrΛmΛn, hōor hajaugta haadeejem; mag nΛm dāi hīchab nem hagcha waunaa hiek'aawaijā chadam hiekta hiek'aajem. <sup>10</sup> Magua pāach nem waaupierr maach Pör Hēwandamau hoowai hi dawagaa haju hayaam nemta wauju hēk'abat. <sup>11</sup> Cristo k'augbagau sīi k'īchag heemjō nΛm k'ΛΛnau maadēu nem hīgbam nem wau nΛm hee hoob dāi dubmiet; magju k'āai warag pāach hipaarmua hamau nem wau nΛm chadcha k'aigba sim ha k'ap hamk'īir warag meerba jaaubarlīt. <sup>12</sup> JāgΛm k'ΛΛnau meraa nem wau nΛm chan maadēu hīgā map'a sim, magΛm hīigwai warag maach chigaata sīewai. <sup>13</sup> Pari magba k'aigbam k'ΛΛn daar maadēu nem wau nΛmjā t'um hajap'ata wauwain hōrau hamachdēu nem k'aigba wau nΛmjā hōtdau bΛlgta hoo nΛmjō haajem. Mag sim haig chi pekaujā pōd meraa haju k'aba sim, hōtdaúa t'um harar wai sīejemjō maach wajap'a nΛm gaaimua hamachdēu nem k'aigba wau nΛmjā merag chuk'u sīewai. Mag maadēu hajap'a nem wau nΛm gaaimua hōrau hamach k'aigba nΛm k'aug hauwi Hēwandamau k'ōsimjō mag hararag hee wēnΛrram k'ōchgau hi jΛrΛmΛn, chadcha hi dēnk'a nΛisiejem. <sup>14</sup> Pari magaagan ham hiek'ōoin,

“Jāg pΛch pekau heepai k'āi simjō sim dauk'anpabá;

chi k'ēchamjō t'ΛnΛm k'ΛΛn heemua p'iidΛbaad;

Cristoouta hich dēnk'a haunaa hich dāita pΛ wai nΛrraju.”

<sup>15</sup> Maguata muan pāragan hagpierraata wēnΛrrat'Λ ha chirΛm, Hēwandamau k'ōsimjō. Sīi jāg nem jaau nΛmjā hūrba wēnΛrraju k'āai k'īirjugdam paraata haajeet'Λ. <sup>16</sup> HΛuta nem hajap'a wauju haai nΛm haiguin hagpierr hich Hēwandamau k'ōsi simjōta habat. Pārau hoo nΛm, hīs hewag paawai chan ya warag chi hajaugjā chuk'uta paauk'amam. <sup>17</sup> Hoob jāg sīi Hēwandam k'augbam k'ΛΛnjō parhoob dau t'eeg chuk'u nem wau-miet. Magju k'āai k'ani maach Pör Cristoou waupim k'ōsi sī ha k'īirjunaa magΛmta wauju hēk'abat. <sup>18</sup> Hoob nag dōwia hok'opp'a hamiet. JāgΛmuan warag maachig nem parhoobata waupinaa maach hok'oopijuuta hēk'aajem. Magju k'āai Hēwandam Hak'aarta pāach gaai p'ēsnaa hidēu hirigta pāachdēu nem waujujā jaaupibat. <sup>19</sup> Pāach hiyΛΛ haawaijā maach Pör Cristo hiekta honee hig hiyΛΛ habat; meuk'ar hau nΛmuajā t'ārauchata hi t'umeuk'arbat. <sup>20</sup> Maach Pör Jesucristo gaaimuata Hēwandam chi Hayau hΛu maach hiek hūurjeewai nem t'umaam paar hirigta hΛu hajim habat.

*Jāga haju haai nΛ* dich k'āai hΛrpraim k'ΛΛn dāi maimua dich k'āai heegpraim k'ΛΛn dāijā hagjō

<sup>21</sup> Cristo hiek hΛk'a naawai hirua jaau simjō ham k'ōchgau jūrr dich k'apeen hagjō hΛk'a nΛm k'ΛΛnaujā dichig nem mag haawai, hΛdΛraa hamagta dich k'āai hΛrprai hapibat.

<sup>22</sup> HΛΛin chi jaainpan, hich jāg maach Pör Hēwandamagta hΛdΛraa pāach k'āai hΛrprai hari nΛmjō, pāach jaainau pāachig nem mag haawaijā hoob pāachta ham k'āai hΛrprai haju hēk'amiet. <sup>23</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, mΛg maach chi hΛk'a nΛm k'ΛΛnta Cristo mork'a nΛm. Maagwai hichta maach Pör hanaa maach peerdΛ haaujemΛu. Magua hūrbat: hich jāg Cristota chi hΛk'a durrum k'ΛΛn Pörk'a simjō, pāar jaainta pāar pörōu. <sup>24</sup> Magua, hich jāg mΛg maach chi hΛk'a nΛm k'ΛΛn t'um Cristoou nem mag haawai hi hipierraa haag hi jua heegprai nΛmjō, hΛΛin chi jaainpanjā hagjō nem t'umaam hat'ee pāach jaain hipierraa haag ham jua heegprai hΛrrjēe habat.

<sup>25</sup> Hich jāg Cristooujā hich hiek hΛk'a p'ōbaadeewai hich iglesiak'a nΛisiju k'ΛΛn daupigau ham kōit hichta t'ōopitarrjō, pāach chi hemk'ooinaujā pāach hΛΛin daupii habat. <sup>26</sup> Cristoou mag hich t'ōopitarran, maach peerdΛajem hiek hūr nΛm dāi dich pör choopibarmua hajaug paarpāiwi hich hat'eepaita nem wau wēnΛrramk'īir hajim. <sup>27</sup> Mag hajaug paarpāiwi hich hat'eepai nem waupi simΛn, deeu hich bēem hedjā hΛΛi k'īir hajaug k'aibagjā chuk'u t'umaam k'ΛΛnau k'ōoigjemjō k'itΛmta hich hat'ee hawaagau; hajapcharan bΛlrjā pekau chuk'u, ni deeu k'aigbam nem jaauju hayaamjā chuk'u, sīi

hajapp'a k'it'amt'a hich haarcha hawaagma. <sup>28</sup> Hich jãg Cristoou maach k'õsi haajemjõ hich hagjõta haju haai n'lm chi jaainaujã pãach h'llin d'li. Jãg chi jayaujã hich mor b'larjã chig hapimap'a haajemjõ, hich h'lijã chig haba daupii'ta wai n'rraju haai sim. Chadcha hich h'lijã daupii wai sim wounaun hichchata chig hapimap'amjõ sim, hich h'lijã hich mork'a simta mag daupii wai s'ewai. <sup>29</sup> ¿Jãgwi mua mag chir'á? Maach m'ag n'lm haig hãbmuajã wir haig dichd'ëupai dich hoomap'a k'aba haajeewaima. Hante warag maadëu t'achjã hed h'ëpierr k'õnaa dich chig hapimap'a haajem, hich jãg Cristooujã hich mor haawai hich iglesia t'la wai s'ejemjõ. <sup>30</sup> ¿Maagwai maachjã mag hirua t'la wai s'ejem heem k'lan k'abá, maachjã hi mork'a naawai? Chadcha hi morma. <sup>31</sup> Pari mag chi jaai hich h'li d'li hãbam mork'a n'lm ha n'lm'n, Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwaijã, “Maguata hemk'oirau hich dënnaan d'li s'ejerrjã ham p'ërlawi hich h'li d'li'ta hogd'la s'isiju” ha sim,  
 “warr s'ii hamach hap n'rrj'ëe haajerrta ya magbaadëm haigmua s'ii hãbam mork'a hõor hãbraimjõ wën'rraag.” (Gn. 2:24)

<sup>32</sup> Mua k'ap'á chir'lm, m'ag hiek k'ap Haag chadcha maach hat'ee p'it'ur sim. Pari mua mag chi h'lijã hich jaai d'li hãbam mork'a n'lm ha chir'lm'n, maach chi iglesiak'a n'lm k'lan'ta Cristo mork'a n'lm higwiata mag chir'lm. <sup>33</sup> Pari mag cha m'chd'ëu jaau chir'lm pãachd'ëu t'um hajap k'augba hawiajã, hichiita hich jãg pãachd'ëupaijã b'larjã pãach chig hapimap'a haajemjõ, t'umaam k'lan'au hagdaujõ pãach h'llin daupii habat. Maagwai chi h'linaujã pãach jaain hipierraa n'lmua ham hõk'õnaa hagjõ ham daupii habat.

## 6

<sup>1</sup> Chaaina, pãach dënnaanau hiek'aawai ham hipierraa habat; maach Põr Cristooujã magta hapim k'õsi sim pãrag. Pãrau magta ham hipierraa n'lm'n magan chadcha pãar hagchata wën'rr'lm. <sup>2-3</sup> Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwaijã, “Honeenaa h'lu d'rrrcha año k'aranaa wën'rraag, pãach haai jãsenenaa pãach hãdjã jãsene habat” ha sim. Tagam nem hagjõ hichd'ëu waupi jaau sim hee maata h'rrcha chi hajapcharam'lu chaaina.

<sup>4</sup> Mam' keena, pãach chi dënnaanaujã pãach chaain meeuk'amk'iirjõ hoob ham d'li hat'uucha hamiet; magju k'ãai warag ham wajar'a wawí bãaumam d'li maach Põr Cristoou k'õsimjõ wën'rramk'iirta hamag k'ap hapibat, hich magta jõoinpagk'amamk'iir.

<sup>5</sup> Pãar s'ii m'ag j'ëb gaai chik'amnaan chogk'a wën'rr'lm k'lan'jã, pãach põrnaanau pãachig nem mag haawai hich Cristoouchata pãachig jaaubarmjõ ham hipierraa waum k'õsita waubat, maimuajã hajap'a. <sup>6</sup> Mag ham hipierraa nem wauwaijã, s'ii pãach haig hoopaar haawaipai k'aba, ham meer hawiajã hich hagjõ. Mam' mag n'lm chan s'ii pãach hajap'a nem wau n'lm hoomk'iirpai k'aba, Cristo chognaank'a naawaita hichd'ëu k'õsi simjõ mag hajap'a nem waubat. <sup>7</sup> S'ii m'lig heegar dich hagdaujõpai t'lan'lm k'lan hat'eeta nem wau n'lmjõ k'aba, maach Põr Cristo hat'ee wau n'lmjõ nem waum k'õsita nem waujeet'ã. <sup>8</sup> Ya pãrau k'ap'á n'lm, m'lig heegar haawai s'ii chik'am chog wa chik'am chog k'aba harr hawiajã, m'ag hatag paawai dichd'ëu nem hajap'a waujerrpierr maach Põr Cristooujã maach d'li hich hagjõ haju.

<sup>9</sup> Maimua pãach chi pörk'a n'lm k'lan'aujã hagjõ pãach chognaan d'li haairaa habat, hoob ham dak'äk'ãujã haba. K'iir heyaa habat, pãran h'ichab pãach chognaan d'li hãba t'um maach Põr Hëwandam h'gt'ar chir'ajem jua heegpai n'lm. Jãg Jõoi dau naan maachin t'um hagdaujõpai t'lan'lm.

*K'an jãg n'lmua'ta mepeer dajëk haju haai n'la*

<sup>10</sup> Hermanonaan, ya hãbmiecha paawai muan pãragan, maach Põr Hëwandamau hich juapa t'eeg deetarr pãach gaai sim'agta hid'ëu pãach hub'la paapibat ha chir'lm. <sup>11</sup> Cristo hiek h'k'a n'lm gaaimua Hëwandamau pãach d'li nem hajap'a waumatarrrta k'iir heyanaa haata pör hee wai n'lisit, hich jãg soldaun juurhi hee wërb'lan maawai hich t'lag hich jierrnemta jüapãaijemjõ, mag pör hee wai n'lmua'ta hub'la naawai meperagta h'd'lar dich k'ügurpiba Haag. <sup>12</sup> ¿K'an jãgwi mua mag chir'á? M'ag n'lm haig s'ii

dichjöm k'ʌn dʌita wərbʌba naawaima. Maachin sīi mepeen chi k'aigbam hedjā heem magwe t'ʌnʌm dʌita wərbʌ nʌm. Mak'ʌnʌnauta mʌg durr hich k'aibagau k'ʌsumjō simjā k'ap'ʌnaa, hiek t'eegnaa hamachta hʌrpai t'ʌnʌm. <sup>13</sup> Maguata muan pʌba pāragan, Hēwandamau hich jua t'eeg jiernemjō deetarra k'ajūajō jūabarʌit ha chirʌm, meperau k'aibag hee dich mapiju hēk'acheewaijā hʌu peerdʌimʌ peerdʌrʌrʌijii hawi hʌu pāach garmuata pōdpʌiwi hich mag hubʌ nʌisieɡ.

<sup>14</sup> Muan maguata deeu hūwaa pāragan, hich jāg soldaaunau wərbʌn maawai hamach k'ajūapai k'u hee wayēunaa hajap'a hāi k'ōorjā dʌnʌisiejemjō, chadcha hiek'a nʌmuata sīi hajap k'ʌir k'aug nʌmjō habat ha chirʌm. Soldaaunau hamach t'ʌg hamach t'ʌir gar jiernem jūapāaijemjō, nem hagchata waubat ha chirʌm, meperag pāach chig ham hugua. <sup>15</sup> Soldaaun wərbʌn wētaagpamjō, hajap'ata k'ʌir k'aug nʌisit, maach peerdʌ hauwi maach k'ōinaa hapiejem hiek jawaan wētaag. <sup>16</sup> Mamʌ mag nʌm dʌi hich jāg soldaaunau hich t'ʌg hich escudota hich na hʌa hahau haajemjō, pāraujā meperau pāach k'aibag hee burripju hēk'a nʌmpierr warag Cristo hiekta t'āraucha hʌk'anaat, maagwai par meperau chook'ierrau pāach p'ip'isk'am hōtdau k'ʌir p'ug bēe t'ʌnʌmjō t'ʌnaawiajā, mag pāachdēu hʌk'a durrumuata hʌdʌr pāach gaai papiba haag. <sup>17</sup> Hich jāg soldaaunau hich pōr t'ʌg casco jūajemjō, pāraujā Cristoou hʌu pāach peerdʌ hautarr k'ap'ʌnaa hag k'ʌirjugta jūa nʌmjō wai nʌisit, meperag pāach k'ūgurpiba haag. Magnaa hich Hēwandam hiek hich Hēwandam Hak'arau pāachig k'augpitarrta jūrr pāach espaark'a hat'at, haguata pāach garmua jūrr hi dajēk haag. <sup>18</sup> Pari t'um cha mʌchdēu jaau chirʌmjō dich garmuata pōdpāaigan, jēeub k'aba Hēwandamagta jēeunaat. Hich magta hirig jēeub wēnʌrrʌmua hidēu hich Hēwandam Hak'aragta pāachig jaaupibat, jāga Hēwandamag jēeubu haai nʌ. K'ʌir k'ap'ʌ habat, heeu bʌr habarm gaaimua k'āijā Hēwandamag jēeumap'a haduk'am. Magju k'āai pʌba hirigta chaigpamamua jēeunaa hīchab tagam k'ʌn t'um durripier Cristo hiek hʌk'a nʌm k'ʌn kōitjā jēeunaat. <sup>19</sup> Mʌ kōitjā hīchab jēeubat, Cristoou maach peerdʌ haajem hiek hōrag jaauwaijā k'ʌirjug k'ap'ʌ hichdēu hiek'apim k'ōsimta mʌrʌg jaaumamk'ʌir, maagwai jāga mag warr hōrau hamach peerdʌju haai nʌmjā k'augba narrta ya hīsin Cristoou hōor peerdʌ haajem ha jaauwaijā hōgk'aba hiek'aag. <sup>20</sup> Cristoou hich jūrr mʌ chogpʌiwi mʌg maach peerdʌ haajem hiek jaau chirʌm hat'eeta mʌn mʌg hamau mʌ preso wai nʌm. Magtarr haawai mʌig cárcel deg chirʌmuajā warag hichta hōrag k'ap hamk'ʌir hōgk'aba jawaagjā mʌ kōit jēeunaat keena.

#### *Hābmiecharam salud*

<sup>21</sup> Maach k'odam maadēu daupiinaa mʌg maach Pōr Cristo hiek jaau nʌm p'idag gaai hogdʌba maach juag hoo k'itaajemuata mʌ mʌg cárcel deg chirʌmjā pārag jaauwimaju, hajapcharan hich Tiquicoouma. Hirua jaauju hīchab pārag mʌig mʌ k'ani jāg chirʌ. <sup>22</sup> Mag pārag nem hīgk'aimamk'ʌirra mua hi pāar haar pʌi chirʌm, maach mʌig jāga nʌ ha jaaubaimam hūrbaawai pāar k'ʌir honee hapieɡ. <sup>23</sup> Muan maach Hēwandam chi Hayau maach Pōr Jesucristo dʌimua pāar chi hermanonaan t'um k'ōinaata wai naapim k'ōsi chirʌm. Mag nʌm dʌi hīchab t'āraucha hʌk'a naawai pāach heejā t'um hagdaujō chik'am k'a k'ōsi hapim k'ōsita chirʌm. <sup>24</sup> Mamʌ mag pāar happai k'aba, har maach Pōr Jesucristota hogdʌba t'āraucha k'ōsi haajem k'ʌn t'umta Hēwandamag hʌu wai sīepim k'ōsi chirʌm.

Magdampai hajim pārag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

## FILIPENSES

### Pabloou Filipopienag hēsap p'ā deepłitarr

**Chi p'ātarr.** Chamłg carta hīchab hich Pablo Roma p'ōbör hee preso simua p'ātarrau. Młg hēsap p'āju nawe ya diez añosjö sējim haajem Pabloou hichdēuta nacha ham haar Cristoou maach peerdł haajem hiek jaaut'urtarr. Mag hi Hēwandam hiek jaaut'urtarr k'ap ham k'ōs nłm k'ai, Hch. 16:12-40 jłrwi hag gaai t'łrbat.

**Maimua hag k'ur ya biek t'ārjupam** Hēwandam hiek jaau nłrraawaijā hichdēucha ham hoot'urjim (Hch. 20:5-6). Maml mag Roma p'ōbör hee preso sīsier haigmua años jayap sējim haajem, błłrjā ham dāi hooba. Mag hooba dłrrłł narr haawai Pabloou k'īrjuawai ya hamach garmua hich k'īir hok'oobapłimprii k'āijā sējim (4:10). Mag nłm hee Filipomua Erafrodito barchējim hanaabá, haram k'łłnau hich Pablo hat'ee ofrenda deepłitarr dāi. Magbaawai Pablo deeu k'īirdam honee haadējim haajem. Chi Erafroditojā hurumua peer meejim hanaabá. Mor mas sēwi monaaubaadeewaita deeu Pabloou ham haar hi pāijim haajem, chamłg cartadam dāi (2:25-30).

**Chijā k'łłn hat'eeta p'ājī.** Filipopien peer hamach t'umta judionaan k'abam k'łłn hajim haajem. Ham chan paraam k'łłn k'abajim haajem, pari mag durrumuata ofrenda jłr p'ie nłł hajim haajem, hermanonaan Jerusalemien dau hap'łł k'it'ēem k'łłn hat'ee (4:16; 2 Co. 11:9). Pabloou chi Filipopien hat'ee młg hēsap p'āawai chan sīi deeu k'łłn haramjō hiek p'it'urg haadēp'łm gaaimua ham dāi hiek hēudłag k'aba, sīi k'ajap'a hich k'ap'łłn hichdēu hoojem k'łłnagamjōta p'ājim.

**K'an jawaag hajī.** Mag Filipopienau hich hat'ee p'atk'ondam jłr p'ie nłł hawi deepłitarr haawai, honegau hag paar hamag hłu hajim haagta p'ājim (4:10-20). Maguata cárcel deg sīerr hāba, hí honee chirajim ha sim. Biek k'apan mag hich honee sīerrta młg hēsap gaai jaau sim (1:4,18,25; 2:2,17,28-29; 3:1; 4:1,4,10). Mag maach honee haju haai nłm ha sim dāi nem k'īir pogk'eta jaau sim; maml hłrcha jaaupłi simłn, młig heegar nłwejā jāga wēnłrraju haai nł ha simłu.

#### *Salud*

<sup>1</sup> Hermanonaan, pastornaan, pastornaan juag hoojem k'łłn, maimua t'um Filipopien Jesucristo hiek hłk'a nłm gaaimua maach t'um hābam bi heemjō k'odk'a nłm k'łłn:

Młłn Pabloou. Muata pāar t'umaam k'łłn hat'ee młg hēsap p'ā chirłm. Timoteota mł daumaai sim, mł dāita hāba Jesucristo chogk'anaa hi hat'ee p'idk'a sēwai. Maagwai maach numiim k'łłnauta pāach t'umaam k'łłnag saludaanaa hłu naapim k'ōsi nłm.

<sup>2</sup> Mag gaaimua maach Haai Hēwandamag jēeunaa maach Pör Jesucristoogjā jēeu nłm, pāar hłuu wai nłm dāi hīchab k'ōinaa wai wēnłrramk'īir.

#### *Pabloou chi hłk'a durrum k'łłn kōit Hēwandamag jēujerr*

<sup>3</sup> Młchdēu pāar k'īirju hahauk'ampierr Hēwandamag hłu hajim ha chirajem pāar kōit. <sup>4</sup> Mag Hēwandamag jēuwai pāar gaaimuata warag mł t'āar honee haadeejem, <sup>5</sup> maach peerdłajem hiek jawaag maach t'um hābam p'idag gaaipai naawai. Mag warrcha pāachdēu hi hiek hłk'atarr haigmua pāraujā mag p'idk'a p'ōbaaderr, hīs hewag pawiajā hich mag maadēu hogdłba wēnłrrłm. <sup>6</sup> Mua k'ap'ł chirłm, hichdēu jāg pāar t'āar chi hīurig paapłitarrjō hichdēuta warag pāar k'īirjugjā bāaupiju, Jesucristo bēe nłm hora hich p'idag waumk'īir. <sup>7</sup> Młrłgan pāarta mł t'ārau. Maagwai pāar gaaimuata Hēwandamagjā hich mag honee hłu hajim haju haai chirłm. Pāarta młig mł dāi cárcel deg hāba nłmjō nłm. Mua t'et'emnaan na maach peerdłajem hiek kōit hiek'aawaijā pārauta mł hipierr dāi hag kōit hiek'a nłmjō nłm, jammua pāachdēu Hēwandamag jēeu durrum gaaimua. Pāran warp nłm, maml Hēwandamau młrłg p'idag deetarr pārau sīi młchig happai deeba, hłu pārau dāi mł juag hoo nłm, hirig jēeu nłmua. <sup>8</sup> Jesucristoou

päär k'ōsi simjō muajā päär k'a k'ōsi chitām. Mua mag chirām haig Hēwandamau k'ap'Λ sim mΛ sēuk'aba chirām.

<sup>9</sup> Maguata mua warag päär kōit Hēwandamag jēujem, päach wir haigjā warag hārcha hagdaujō chik'am k'a k'ōsi hamk'īir; maagwai k'īirjug paraanaa Hēwandam dau najā jāga wēnΛrraju haai nΛ ha k'augp'ōmam dāi <sup>10</sup> nem haai k'abamjā hisegnaa nem hajap'ampaita waumk'īir. Mag hamΛn magan Cristo bēem hedjā pōd hābmuajā “Päär k'aigba naajim” habaju. <sup>11</sup> Mag hamΛn magan hīchab hich Jesucristoouta pärag nem hajap'am pōm waau k'augpiju. Hōrau päär mag hoobaawai hamaujā hīchab Hēwandamag jēeumamua, “Hūta puā ham jāg p'ē wai chirām; pΛjōm chan chuk'um” ha hiek'aju.

*Pabloou cárcel deg simua hich honee chirajerr jaaup'litarr*

<sup>12</sup> K'odamnaa, mua pärag k'ap hamk'īir jaauk'im: MΛg hamau mΛ cárcel deg p'libapāiwai hōraun tag mua Hēwandam hiek jaauba hich jāg chirsijupii hajierram. MamΛ mag k'abajim. Hante magtarr haigmuata maach peerdΛajem hiek'an warag haaidla k'ap'ii haadēm. <sup>13</sup> Mag gaaimua mΛig soldaun pōm t'ΛnΛm dāimua bit'urgam k'ΛnΛupa t'um k'ak'apdō t'ΛnΛm, Cristo hiek jaau chitām gaaimuata mΛ mΛg preso wai nΛm. <sup>14</sup> MamΛ hermanonaanau hoo nΛm, mΛ cárcel deg chirāmjā Hēwandamau mΛ chig hariba wai sim. Mag gaaimuata hārcha hi hiek hΛk'a nΛm k'ΛnΛujā warag k'up'īiuwia hōgk'aba, dāi hi hiek jaau nΛm. Hamau k'ap'Λ nΛm, maach Pōr Cristo hamach dāi sīewai hirua hΛdΛΛr ham hamach happai deebaju.

<sup>15</sup> Mag Cristo hiek jaau wēnΛrrΛm hee, hāaur k'ΛnΛun mΛ mΛg chirām hoowia, mΛ k'āyau hamachdēuta hajapcha jaau nΛm hawia jāg wēnΛrrΛm, chik'am dāi k'ujΛrpaam hiek'au. Magarrau hāaur k'ΛnΛun chad magjā k'īirjuba, hamachdēu Cristo k'ōsi nΛm gaaimuata jāg jaau durrum. <sup>16-17</sup> Har mag Cristo k'ōsinaa mΛjā dau haug k'aug paraa nΛm gaaimua jaau wēnΛrrΛm k'ΛnΛau k'ap'Λ nΛm, Hēwandamauta mΛ mΛig wai sim maach peerdΛajem hiek jaauk'īir. MamΛ hāaur k'ΛnΛau chan chadcha jaauk'ōsi k'abamta juau hogt'ompaita Cristo hiek jaau nΛm, sīi hōrag hamachta chi hajapcharam k'ΛnΛau hamk'īirpai, magΛm gaaimua mΛg mΛ cárcel deg chirām hawia warag k'a honee chuk'u hamk'īir. <sup>18</sup> MamΛ mΛ gaai mas k'aba sim jāga hamau jaau nΛ. MΛrΛgan t'um hich hagjōpai sim; jaaumap'a jaauwajā hichiita hamau Cristo hiekta jaau nΛm. Mag gaaimua mΛchpa honee chirām.

MamΛ warag mΛ honeecha haju, <sup>19</sup> pärau jāg mΛ kōit jēeu durrum dāi Hēwandam Hak'aar maach Pōr Jesús k'aigpēr hautarrauta mΛchjā hīchab heeg hoo sim k'ap'Λ chiraawai. Mag pärau jēeu nΛm dāi Hēwandam Hak'arau mΛ heeg hoo sīewai mΛigmua jā mΛ hΛu hōbērju. <sup>20</sup> MamΛ dēgōlp mΛ pōd hōbērba hich mΛg cárcel degpai t'ōowiajā mΛ gaai mas k'aba sim. Sīi mua hārcha k'ōsi chirāmΛn mΛgau: Cristo dāita hag na mΛch chirajemjō hubΛ chitam k'ōsi chirām, t'et'emnaan na hi kōit hiek'aawijā hinag chuk'u hiek'aag, mΛch mag chirām hoowia hōrau warag Cristota t'ō hiyΛΛ hamk'īir. Hamau chadcha Cristota mag t'ō hiek'amΛn, hamau mΛ t'ōop'liwajā, monak'a hōbēr nΛm dāi hāba chirām. <sup>21</sup> HΛu monak'a hōbērkiinjā, hāba Cristo hiek jaau nΛm gaipaita pΛrba chitaju; mΛ t'ōobp'lik'iin chará hajapcha sim, warre hich Cristo dāichata chiraimaju haawai. <sup>22</sup> MamΛ hΛu chig haba hōbērnaa mΛg jēb gaai maach Pōr Cristoou warag hich hiek hΛk'apimk'īir hi hat'ee hōor jΛrju haai chirām hamΛn, mag chan mua jaaju k'augba chirām k'an hata jaaju k'ai hirig. <sup>23</sup> K'ar jāguata warag t'oop'em numijā ham k'ōsi haadeejem: t'oop'em hāb Cristo haar chiranaa, t'oop'em hābmua warag hi hiek jaau chitaag. Mua k'īirjuawai Cristoou hich haarta mΛ hauk'iin chadcha mΛ hajapcha hak'am. <sup>24</sup> MamΛ mua k'ap'Λ chirām hīchab, päär gaaimua hidēu mΛ hich jāg mΛg jēb gaai chitaju haai chirām. <sup>25</sup> Mag pärau mΛch hig nΛm k'ap'Λ chiraawai mΛgwaiwe chan Hēwandamau hΛdΛΛr hamag mΛch t'ōopibajujā k'ap'Λ chirām. MΛΛn päär hee maach Hēwandam hiek jaau chitaju, warag päär hubΛ paauk'amam dāi honeecha wēnΛrramk'īir. <sup>26</sup> Mag Cristoou mΛ päach haar monak'a baarpibarm hoobaawai pärau



honee nΛm hiek'au, “Cristo, hΛuta pua jåg deeu hi waibëewia maar hee pΛ hiekdam jaau k'ëraichëm” haju.

*Maadëu jåga haju haai nΛ* Cristo higar k'aba nΛm k'ΛΛn dΛi

<sup>27</sup> MΛΛn mau pår warp chirab mamΛ, muan påragan sīta Cristoou maachig wënΛrrapi jaau simjõta t'um hi hipierraa wënΛrrapim k'õsi chirΛm. Maagwai pöd mΛch pår haar barba hawiajå, warppaimua k'åijå hagt'a påach t'umwe Cristo dΛi hubΛnaa maach peerdΛajem hiek jawaagjå hö håba nΛm hanΛmta mua hürm k'õsi chirΛm. <sup>28</sup> Har maach higar k'aba nΛm k'ΛΛnau påach dΛi hamachdëu hampierr hawiajå hoob högk'amiet. Pårau magmΛn magan magΛm hoowiata jür hewag k'īrjuwia hamau hāsie, “MΛk'ΛΛnaun chadcha nem jaau nΛm paarta maadëu ham dΛi jåg nΛm, jågan Hëwandamau jåk'ΛΛnta peerdΛ hauwia maachta hisegju” ha k'īrjuju. MamΛ mag hawiajå, hich Hëwandamauta hΛdΛraa magpi siewai <sup>29</sup> hoob högk'amiet. Maadëun Cristo hiek gaai hΛk'a nΛisiewaita hirig hΛu hajim haajem; mamΛ hægjõ hi hiek jaau wënΛrrΛm gaaimua chik'amnau maach k'aibag wauuwaijå hīchab hirig hΛu hajim haju haai nΛm. <sup>30</sup> Pårau k'ap'Λ nΛm, mag maach peerdΛajem hiek jaau wënΛrrΛm gaaimua hõrau maach higar k'aba nΛm. Pårau påach daúa hoojeejim, jåga haajeejī mΛ jam pår dΛi chiraawai; hīsijå pårau hür nΛm, jam pår dΛi nΛmjõta mau mΛ dΛijå t'ΛnΛm.

## 2

*Jåga haju haai nΛ* maachjõ Cristo hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn dΛi

<sup>1</sup> Chadcha pår gaaimua mΛ honee chirΛm, Cristoouta pår k'īr honee hapi siewai. HΛu hiruata pår k'õsinaa pår k'īr jåsenk'aajem. Påach t'umaam k'ΛΛnau håbam Hëwandam Hak'aarpai wai wënΛrrΛm gaaimua k'od håbamjõ naawai hΛu pår chik'am daupiinaa dau haug k'aug paraajå haajem. Magua mΛ honee chirΛm. <sup>2</sup> MamΛ pårau mΛ honeecha hapim k'õsi nΛm k'ai, t'umaa hö håbata habat, jür chik'am hichaaurjå haba, hagdaujõ chik'am k'a k'õsi, nem wawaagjå chipar chipar k'aba, håbam k'īrjugpai paraa. <sup>3</sup> Påachdëupaijå påach t'õnaa bigaaum k'ΛΛnagjå sī påach hëugar hajap'a hig hiyΛΛ hamk'īrpai chan hoob warag nem waumiet. Mag k'åyau warag chik'amnaan higwiata, “Jåk'ΛΛnan chad maar k'åaijå hΛrpai naabma” habat. <sup>4</sup> Nemdama wauuwaijå hoob pårau påach hat'eepaita nem t'umaa k'īrjumiet. Magju k'åai hīchab dich k'apeen dΛijå hö hajap'a hajuuta k'īrjubat.

<sup>5</sup> Muan påragjå, “K'īrjug hajap'ata paraa habat” ha chirΛm, Cristoou k'īrjuajerrjõ.

<sup>6</sup> Hí hīchab Hëwandam haawai hich Haai dΛi håba sīejim, hiwiir håbjå hΛrΛΛ k'aba. Mag sīejieb mamΛ, hich mag hich Haai dΛi håba sierram k'õchgau hirua hich k'åidu hogdΛ pΛamap'ajå k'abajim.

<sup>7</sup> Mag k'åyau mag Hëwandamk'a sierrta, hich hajaugjå higba mΛg jëb gaai bëewia, parhoobam chaaidamjõ t'aabachëwia, jür wounk'a sīeichëjim.

Mag, sī hich Hayag hich hΛdΛraa p'ëet'Λgpinaa hõor hee Hëwandam chogk'aan bëejim.

<sup>8</sup> Mag wounag pawia, wounaan hee sīeichëwia, sī chik'amnaanagta hΛdΛraa hich dΛi hamachdëu hampierr hapijim.

Mag Hëwandam hipierraa ham k'õchgau sī hõor t'õomie harrjõ hΛdΛraa pakuls gaai hich meerp'ë t'õopijim.

<sup>9</sup> MamΛ magtarr jür Hëwandamau hirig hichta t'umaam k'ΛΛn k'åai hΛrpai hapiwia hichta tagam k'ΛΛn k'åaijå hajapcharam gaai t'Λrjim.

<sup>10</sup> Maagwai t'umaam k'ΛΛnau Jesús k'īrpeeta jīepõrõu p'õbk'ak'a haju: hõtarr k'ΛΛnaupa hΛgt'arm magwe mΛg jëb gaaim k'ΛΛnaujå hægjõ.

<sup>11</sup> Mag nΛmua t'umaam k'ΛΛnau hi k'ap'Λ hamach meuk'īraucha hirig, “Jesucristo, pΛchta chadcha t'umaam k'ΛΛn Põrõu; pΛchdëuta nem t'um k'ap chirΛm” ha hiek'amam gaaimua, hīchab hich Hëwandam chi Haaipata mag t'õ hiek'aju.

*Jåga wënΛrraju haai nΛ* Hëwandam hiek hΛk'abam k'ΛΛn hee

<sup>12</sup> Cristo gaaimua k'odamnaana, mua p̄aar daupii chit̄am. Mua k'īircha p̄aachig Hēwandam hiek jaau chitaawai p̄aachdēu m̄l hipleriaraa narrjō, magan m̄l mau warp chir̄amjā higba warag hich jāg h̄lk'anaaat. Maach Hēwandam na nem k'aigba wauju hōk'ō sīi maach peerdlajem hiekta warag p̄aach hee h̄lrpai hapiju hēk'abat, mag wēn̄lrr̄amua hub̄l p̄aauk'amaag. <sup>13</sup> Magaag hat'ee hich Hēwandamauta hich k'ōchagpierr p̄arag mag nem waupim k'ōsi hapi sīewai hichdēuta p̄aar juagjā hoojem.

<sup>14</sup> Mag p̄aachig nem waupi sim waauwaijā, warag honee p̄aach wir haig chipar chiparjā haba, k'īuta waubat, <sup>15</sup> daumaa hābmuajā p̄aachig hiek'apiju chuk'u, m̄l hōor k'aibag t'̄l̄n̄m hee k'aibagjā chuk'u Hēwandam chaaink'a wēn̄lrr̄amk'īir. P̄aar magta wēn̄lrr̄am̄n, magan m̄l g durr hich pekau pōmgau hedau k'īejō sim heejā p̄aar hedjā hee p'īdag p'up'up t'̄l̄n̄mjōta wēn̄lrr̄aju ham hee, <sup>16</sup> jāga Hēwandamau maach t'āar chi hiiurig paap̄aijē ha jaau wēn̄lrr̄am gaaimua. Maagwai Cristo bēem hedjā m̄lchpa p̄aar gaaimua honee chiraju, m̄lch par p'idk'aba habarm k'ap'̄l chiraawai. <sup>17</sup> Mua p̄arag Hēwandam hiek jaautarr gaaimua, h̄lu p̄arau hāba hirua nem k'ōsimta wau wēn̄lrr̄am. Maagwai hich hag hiek gaaimuapai hamau m̄l t'ōju hak'iinjā, b̄l̄rjā machagjā higba h̄l̄d̄lraa mua m̄lch t'ōopiju. Magbarmua muajā p̄arau nem wau n̄lmjō, hichdēu k'ōsim nemta m̄lchdēujā wau chir̄am k'ap'̄l chiraawai, mag m̄l t'ōok'iinjā m̄l̄l̄gan h̄lu k'ēr̄am. <sup>18</sup> Maagwai m̄l mag t'ōk'iinjā m̄l̄n̄ m̄lchin honee chir̄am. Hoob hōk'īirjuu hamiet. Mag k'āyau heeu dēgōlp m̄l magwajā p̄aachta warag honeeta habat.

#### *Timoteo Epafrodito d̄li*

<sup>19</sup> Maach P̄or Jesuu k'ōs ham̄n, m̄ligmua jōpcha mua p̄aar haar Timoteo p̄liju, p̄aar hoon mamk'īir, mag p̄aar hoot'urwia p̄aar jāga n̄l ha jaubaicheewai m̄lchjā honee chiraag. <sup>20</sup> M̄lchdēu p̄aar k'īirju chir̄am d̄li tag hi dēnjō p̄aar k'īirju n̄lm k'̄l̄n̄ chuk'u haawai, Timoteota mua p̄aar haar p̄liju. Jāgdamauta chadcha p̄aar h̄lu wēn̄lrr̄amk'īirjā hich k'od hābam k'̄l̄n̄ hat'eemjō haajem. <sup>21</sup> Tagam k'̄l̄n̄n sīi hamach wir haigpaita k'īirjuajerram. Mam̄l mag s̄isid̄m Jesucristo hat'ee nem wauju k'īirjug chan b̄l̄rjā k'īirjubamjōta haajerram. <sup>22</sup> Mam̄l p̄arau k'ap'̄l n̄lm, hī warm k'̄l̄n̄jō k'aba k'it̄am. Maar hāba p'idk'a wēn̄lrr̄aajeewaijā, hiruaata chadcha hich haaijō b̄l̄rjā m̄l b̄l̄ hogd̄lba hich mag hāba maar maach peerdlajem hiek jaau wēn̄lrr̄aajeejim. <sup>23</sup> Magua, ya hamau m̄lch sīi hōbeerp̄liju wa t'ōop̄liju ha hajarpa k'ap'̄l haadeewai hiita mua p̄liju ha chir̄am, p̄aar hoon mamk'īir. <sup>24</sup> Mam̄l maach P̄or Cristoou m̄ligmua m̄lch h̄lu hōbeerp̄iwia m̄lchdēujā jōp'ēe p̄aar hoon maju k'ap'̄l chiraawai m̄lch chan mua hajappai k'īirjuba chir̄am.

<sup>25</sup> Mam̄l hichiita m̄l̄lgwaiwe mua deeu p̄aar haar maach k'od Epafrodito p̄liju. P̄arau m̄l juag hoomk'īir̄ta hi p̄l̄itarr haawai chadcha hirua h̄lu m̄l hipleri maach P̄or Cristo hiekjā jaau wai k'itanaa woun hat'eemjō hag kōitjā warag k'aigp̄er hiek'a k'itaajem. <sup>26</sup> Hi hiek ya hirua p̄aar t'umaa hoom k'ōchag chir̄am haajem. Hichdēu maumua hūurwai, mag hi mor machpatarr p̄aachdēu hūrtarr gaaimua p̄arau hi k'īirju n̄lm hanaawai, hichdēujā hīchab p̄aar k'īirju sim. <sup>27</sup> Chi mor mas haan hiin chadcha mor machpawia peer meejim. Mam̄l Hēwandamau h̄lu hi heeg hoowia monaaup̄lijim. Maata Hēwandamau mag hi heeg hooba h̄l̄d̄lraa meepimuan, m̄l̄n̄ hōk'īirjug p̄ōoma chirsik'am. Mam̄l h̄lu hi monaaui hat'am gaaimua Jōoirau m̄lchpata heeg hoojim, mag hi b̄l̄ h̄l̄h̄lak'arr hoowia gaai machag chir̄arr warag hatcha hōk'īirjug p̄ōm hapimaau-gau. <sup>28</sup> Mag hi mor mas s̄ierr gaaimua p̄arau hi k'īirju n̄lm m̄lchdēujā k'ap'̄l chiraawai, jōpk'aa p̄aar haar hi p̄l̄im k'ōchag chir̄am, hī deeu monak'a barbaimam hoobaawai deeu p̄aachjā t'umaa honee hamk'īir. Ya mag hī h̄lu barbaimaawai m̄lchjā tag hōk'īirjug chuk'u chirsiju hīchab. <sup>29</sup> Mua hi p̄l̄ibaawai, chadcha maach P̄or Jesucristo gaaimua maach d̄li k'od hābamjō naawai, honee p̄aach hee hi baarpi hat'at. Maimua jāgijōm k'̄l̄n̄ wounaan p̄aach hee baarwai hīchab wajap'a hi d̄li n̄lmjō habat mag d̄lijā. <sup>30</sup> Chadcha hichdēupaita peer hich k'īirau hich t'ōop̄ijim, Cristoou nem waupi jaau sim hipleriaraa ham k'ōchgau. Maimua hīchab p̄arau p̄aachdēucha m̄l juag hoom k'ōsi durrumta warp n̄lm

gaaimua pöd hooba haawai, jürr hichdëuta garpapa ham k'öchgau peer meebarm ma gaaimua. Maguata muan pārag honee pāach hee hi baarpi hat'at ha chiram.

### 3

<sup>1</sup> Jesucristo gaaimua k'odamna, pāar maach Pör Jesucristo dāi naawai deeu plaba honee habat ha chiram.

*Nem wau nam gaaimuapai chan pöd dich peerda haubam*

Cha mua p'ā deepāaigpam hiek'an nawe machdëu pārag p'ā deepāitarr hiekpai. Mam machigpam hāu k'eram, mag hich hābam hiekpai hawiajā. Hichiita pāar hat'ee nem hajaug sim, chik'amnag haldar pāach k'ügurpimaugau. <sup>2</sup> Mag mua jaaurāyaagpam magau: K'ir k'ar'ā habat, har hichk'umjō nem sēunem nem k'aigbamta jaau sierrjēm k'alan dāi. Jāk'alnan sīi hamach mor hārmienau. Hamag chan har dich wir haigpai ham dēnjō dich k'ak'ua dauchachba nam k'alan chan Hēwandam chaain k'abam haajem. <sup>3</sup> Mam par hamach hip'it'ur mag wēnarrawiajā hoob ham hipieraa hamiet. Maach mor hārpain hidēu sīi dauchach paar sīsīd hawiajā, maach t'āarta k'aigba sim chan parta hi chaainau haju. Mag k'āai maachin chad hi chaain chaarpama, chadcha hich Hēwandam Hak'arau jaau simjō t'āraucha hirig jēuejewai. Mag jēu wēnarramuata maach honee naajem, Jesucristo maach kōit meebarm gaaimua Hēwandamau maach hich chaaink'a wai sēwai. <sup>4</sup> Mam hāaur k'alnau chan magba namta sīi haman chadau hōor hajap'am k'alnau ha jaau nerrjēe haajem. Hamagan sīi dich mor dauchachnaa nem hajap'am wau namuata Hēwandamau maach hich haar haajem haajem. Mam chadcha magam gaaimuata maach hāgt'ar hōbeerjeek'lin, magan malta ham k'āaijā hēntērcha hōbērju. <sup>5</sup> ¿K'an jāgwia magk'aji? Hūrbat, pārag jaauk'im: Ma dēnnaan hamach numwe judionaan chaar hajierram, warrgar maach jōoin Benjamín k'ararr hag chaain hewagam k'alan dēn. Bārrjā hamach jōoin hi plaba wēnarrar haawai, mājā hich mag bāaurāijierram. Bārrawe hautarr hagt'a ocho diaspai chiram hee, warr jōoinau jaaujerrjō ma mehēudam p'ar bichpāijierram. Maagwai mājā hagt'a mach t'ār hok'ooba, judio charau. Malan hīchab fariseo hajim, Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hiek hajapcha hark'ajem k'alan heem. <sup>6</sup> Mag Moiseeu p'ā ratarr hiek machdëuta mach k'apeen k'āaijā hajapcha hark'ajerr haawaita jürr Cristo hiek hāk'a nam k'alan hēudeejā mua hēk'ajeejim, ham k'aibag wawaag. Mag Moisés hiek machdëu hajap'a hark'a chitarr gaaimua, ni hābmuajā ma higwia ma hēugar k'aigba nem hīgk'aba haajeejim.

<sup>7</sup> Hich mag jaar machdëu k'irjuawai magam t'um hajap'amjō k'ar'ā chitarr chan hīs jürr bārrjā maadēu nem hīgbata sīsīdam. <sup>8</sup> Warran malan chadcha magamag hee chitajim. Mam maagjerr hīsīn jürr malan Jesucristo dēnēu. Hiita ma Pōrou. Tag hijō nem hajap'am chan chuk'um. Hāgt'ar hōbēraag hawi warrgar machdëu nem wau chitarr, hīs magna hoowai chan bārrjā maadēu nem hīgbata sīsīdam. Hajapcharan sīi mag mach k'öchagpierr nem wau chitarr t'um mua hisegjim, jürr Cristo dēnk'am k'öchgau. <sup>9</sup> Malan hīsīn Cristo dāita chiram. Mua mag chiram chan, mag sīi machta hajaug chiram hawia k'aba, ni Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr hiek machdëuta hajapcha hark'a chitam hawiajā k'abam. Mua mag chiraman, Cristo hiek t'āraucha hāk'abarm gaaimua Hēwandamau mua nem k'aigba wautarr t'um chugpaabapāiwaita mag chiram. Dichdëu nem wajap'a wau nam gaaimuapai chan pöd dich peerda haubam. Magju k'āai Cristo jua heeta hich hak'aardam joot'ā sībarm wounan chadau t'ār hajap'a chirsim haajem Hēwandamau. <sup>10</sup> Muan Hēwandamagta warag machig hajapcha Cristo k'ar'ā hapim k'ōsinaa hīchab Cristo hīupi hautarr hag jua t'eegta machig deepim k'ōsi chiram; magbaawai mua hi dēnjō gaai machag hāwatju haainaa hīchab hijō t'ōju hak'iinjā, warag t'ār p'iuwia k'irjuba t'ōog. <sup>11</sup> Mua k'ar'ā chiram, ma mag hap'ā hāk'iinjā, hichiita Hēwandamau ma hak'aardam mag jēbdeg sēpiba hich haar hauju.

*Cristou hichjō hajap'a hamk'irra maachig jaau sim*

<sup>12</sup> Mua mag chiram chan, mag ya machdëu t'um jaau dichdimamjö machta hajapcha chiram haba chiram. Mag chiram haiguin mlan hagt'a hajap'a haju pöoma wauur chiram. Mag chirab mamla hajap'a hajuuta hëk'a chiram. Cristoou hichjö hamk'irta hichdëuta nacha mljar hautarr haawai hagiö häba hag k'irjugta hogdaba wai chitamua jürr hich simjö hajap'a hajuuta hëk'a chiram. <sup>13</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamnaan, mua chan pärag, "Ya mlan hësin chadau machdëu hig chirarrjö hajap'a chirsim" haba chiram, hagt'a t'um Cristoou jaau simjö k'aba chiraawai. Mag hagt'a hajapcha k'aba chirab mamla, ya warrgar machdëu nem waujerr chan tag k'irjuba chitam. Magju k'äai ml k'irjugan, häba k'anta mua Cristo hat'ee waubaawai hi dawagaa habarju k'ai hanaa hirua nem k'ösimpaita wauju k'irju chitam. <sup>14</sup> Maagwai mag hatag ya hich sim haarcha barbaimaawai machdëu mag hich dawagaa nem wau chitarr jürr Hëwandamau ml dli hajap'anaa hich dli hich mag ml wai nrraju. Mamla mag maach hagt'ar höbërju hayaa hamk'ir Jesucristo meebamua chan häbjä Hëwandamau hauba haajeek'am.

<sup>15</sup> Maguata päarjã har ml dënjö Hëwandam hiek hajap'a k'ap'la nlm k'lan magta k'irjuju haai nlm. Mamla häbmua k'äijã päar hee hich hajaug p'ëwia ya hiin t'um hajap'a chiraawai hich hajaug paapäig chan tag nem hajap'am wauju higba chiram hamlan, hich Hëwandamau hichab hirig mag jëb gaaiwe chan hagt'a hi t'um hajapcha k'aba sim ha k'ap hariju. <sup>16</sup> Mamla mua mag chiram: Maadëu dichdëu nem k'augtarrpierr k'irjunaata nem wauju hawijã jaaju haai nlm, blarjã k'augbam k'lan dënjö nem parhoob wauba.

<sup>17</sup> K'odamnaan, pärau ml jua heerpanaa ml dënjöta habat. Magnaa hichab päar hee maach wënrarajerrjö wënrarajem k'lan hoonaa hagiö hajap'ata nrrjée habat.

<sup>18</sup> Machdëu nawe päachig jaajem hiekpai hësjã deeu pärag jaauk'im: Höor k'apan har maach hee hlk'a nlm hlk'a nlm haajem k'lan t'um chan chadcha chi hlk'ajem k'lan chaar k'abam. Jäk'lan jäg hamach parhoob wënrarm gaaimua sïi dau t'eeg chuk'umjöta t'lanm. Hamagan sïi parta Cristo pakuls gaai t'ötarrjö haajem. Har mag k'irju nlm k'lan hoowaita t'äar heepain bïe chiraajem. <sup>19</sup> Jägml k'lanun sïi parhooba hamach hö k'öchagpierr nem wau nlm, hajaug hlrpai sïsidam haajem. Mag nem k'aigba wau nlm hawia chigaa hajöjöpaijã k'aba, warag hamachta t'ö hiyäl haajerram. Hamau häba mag jëb gayam nempaita k'irju nlm. Mamla magml paar Hëwandamau k'imie durrta ham bark'lipäijü, hich mag dau har'la wënrarmk'ir.

<sup>20</sup> Mamla maachta hagt'armpeen k'aju k'lan haawai maach durran hagt'ariu. Maagwai pöd warm k'lanjö mag jëb gaaim nempaita k'irjuju haju k'aba nlm. Maachin häba maach Pör Jesucristo maach peerda hautarr hagt'armua bëeta hoo nlm. <sup>21</sup> Mag hich pierrum hedta hichdëucha hich hiiu haawai maach mor mag maadëu nem higmap simjã hich dënjö hajaug paapäijü. Nem t'um t'lanmjã hichdëuta hichdëu hampier haju haai sïerraawai hich hag juapaaupai hirua chadcha sïi maach hëu meebpäimjö haju.

#### 4

*Cristo hiek hlk'a naawai honeeta wënraraju haai nlm*

<sup>1</sup> K'odamnaan, mua päar jäsenenaa päar k'ösi chitaawai päar hoon mam k'öchaaga chiraajem. Hajapcharan päar gaaimuata mlan honee chiraajem. Mua k'ap'la chiram, pärau chadcha maach peerdajem hiek hlk'atarr haawai par ml p'idk'abajim. Jäg päarta mua k'ajap'am nemjö Cristo hat'ee gan hautarr gaaimua ml honee chiram. Maagwai hich mag hësap gaai t'um machdëu pärag jaau chiramjö hich jäg hubla nlsit, hldraa maach Pör Jesucristoogta päach juag hoopä nlmua.

<sup>2</sup> Mach hlr'lan k'la häbam k'lanagamjö mua mag chiram, Evodiaag, maimua Sintiqueegjã hagiö: Chadcha maach Pör Jesucristo k'arannaanjö k'öinaa nlsit, hichdëu hari simjö. <sup>3</sup> Maimua päjä, mach k'apeer hajap'am, hichab maach peerdajem hiek heemua blarjã hogdaba nrraajeewai rlgjã jäk'lan hllin wawibá ha chiram, tag hich jäg wënrarm hugua. Mua höor hee maach peerdajem hiek jaau chitaawai jäk'lan hllinauta Clemente dlimua tagam k'lan hagiö ml dli häba wënrarr k'lanpa ml bl hogdaba dli ml hipierr jaau durraajeejim. Mag ml dli wënrarr k'lan t'lr ya hagt'ar

Hēwandamau hichdēu peerdΛ haumam k'ΛΛn t'Λr p'āk'amaajem hēsap gaai hīchab p'āk'a t'ΛΛΛm.

<sup>4</sup> Maach Pör Jesucristo pāach dīi sījem k'īirjuwia honee habat. Hūmaai pΛaba pārag jaau chirΛm: ꞑhonee habat! <sup>5</sup> Maach Pör Cristo ya bēeimΛΛ sim k'ap'Λ, hōor dak'īir hagpierraata wēnΛrrat'Λ; pāach k'apeenjā chig haba, sīi warag chik'am dau haug k'aug paraata habat. <sup>6</sup> Pāach p'it'urg waauwai hoob hōk'īirjuu hamiet. Mag k'āyau warag mag pāach p'it'urg hau wēnΛrrΛm t'um Hēwandamagta jaaubap'it, hirig jēeumamua. MamΛ mag jēeumamua hīchab pāach hiek hūurjem paarjā hirig hūu hajim habat. <sup>7</sup> Pārau cha mua jaau chirΛmjōta hamΛn, magan Hēwandamau pāar hōk'īirjug meeupiju. Pāar Jesucristo dīi naawai p'it'urg hauwiajā hīchab hichdēuta pāar k'ōinaa wēnΛrrapiju. Mag pāar k'ōinaa wēnΛrrΛm chi hāk'aba nΛm k'ΛΛnau pōd k'augba haajem, jāgata pāar mag nΛisip nΛ.

*Hōrau hoowai hūu hajōjōom nemta wauju haai nΛm*

<sup>8</sup> K'odamnaan, hābmiecha paawai mua pārag magk'im: Hōrau hajap'a pāach hēugar hig hiy'ΛΛ hamk'īir, t'umaam k'ΛΛn dak'īir b'ΛΛrjā sēu chuk'u hāba chadam hiekpai hiek'ajuuta k'īirjubat. Hīchab jāgata Hēwandam dau najā nem hajap'a waujuuta hāba k'īirjubat, pekau wauju k'īirjugjā chuk'u. Magnaa k'īirjug paraa haajeet'Λ hīchab, jāga habarm gaaimuata hōrag pāach daupii hapiju nΛ, b'ΛΛrjā pāach hēugar hīgk'aju k'ΛΛn chuk'u haag. Mua t'um pārag mag chirΛmΛn mΛgau: Pāachdēu nem wau nΛm hoowia hōrau hamach hōdegpai k'āijā, jāgan chadcha hūu k'ērΛm hajōjōom nemta hāba wauju k'īirjubat. <sup>9</sup> Pārau pāachdēujā k'ap'Λ nΛm mua pāar hee maach Hēwandam hiek jaaubaimaawai pāachdēu hāk'atarr. T'umaam k'ΛΛnau mΛ hiek'a chitΛm hūrwia mΛ hoojierram, jāga mΛ pāar hee chitajī. Hich jāg mΛ pāar hee p'ΛΛrdΛ chitΛmua nem wau chitΛm hoojerr t'umaa pāachdēujā mΛ dēnjō habat. Pāar mag wēnΛrrΛmΛn, magan hich Hēwandam maach k'ōinaa hapiejemchata pāar dīi nΛrraju.

*Hichig p'atk'on deep'itarr paar Pabloou hūu hajim hatarr*

<sup>10</sup> Maach Pör Jesucristoog hūu hajim ha chirΛm, deeu pārau mΛg mΛch dau hee haug k'augbarm paar. Chadcha pārau hagt'a hūu mΛch k'īirju durrum k'ap'Λ chiraawai mΛ honee chirΛm. Mag chirΛm haig chan mag pārau ya tag mΛ higba naajim haba chirΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, pārau mΛ juag hoom k'ōsi durrumta, sīi wir haiguimjō k'aba haawai, pōd nawe mΛ juag hooba naajim. <sup>11</sup> Mag chirΛm haig chan mag sīi mΛch dau hap'ΛΛ chiraawai pārau mΛchig nem dedee hamk'īirjā k'abata mag hiek'a chirΛm. MΛΛn mΛg chitΛmΛn, parhooba nemdam b'ΛrΛmΛm dīi hawiajā magΛm haba chitΛm. <sup>12</sup> MΛΛn ya parhoobata k'augwi chitΛm. B'ΛΛrjā mΛchdēu nem hig chirΛm chuk'u chirΛm haigjā nem k'īir t'um paraamjō chiraajem. Jāsōo chirΛm haigjā biwaa chirΛm dīi hāba chitΛm. K'ar mΛchdēu nem hig chirΛm hatcha sob wai chiraajem; wa k'ar magbaju, jūr b'ΛΛrjā chuk'u chirΛm hawiajā hōk'īirjuu hoo chiraa k'augba chitΛm. <sup>13</sup> Mua chan mΛch dau hap'ΛΛ chitajujā k'īirjuba chitΛm, magΛm hāwat chitaagjā hich Cristoouta mΛrΛg juapá deejewai. <sup>14</sup> Mag hab mamΛ, pārau mΛ juag hooju haai k'aba naajimjā haba chirΛm. Hante hūuta pārau mΛ juag hoob k'aba hoojierram.

<sup>15</sup> Filipopien, pārau pāachdēujā k'ap'Λ nΛm, har mΛ pāar hee Macedonia durr Hēwandam hiek jaau p'ΛΛrdΛ chitawia jūr deum durr jaau chiraimaawaijā, maach k'odnaan tagam k'ΛΛnau deep'īiba nΛm hee, hāba pārapaita pāachdēu Hēwandam hiek hūu k'augtarr paar hawi mΛrΛg p'atk'onjā deep'īijerram. <sup>16</sup> Hag najā hagt'a Tesalōnica chiraawai, pāachdēuta k'arii hūu mΛrΛg p'atk'ondam mΛch nemdam hig chirΛm hat'ee deep'īi nΛm mua haaujeejim. <sup>17</sup> Hāba sīi pāar jua heem nem haum k'ōchgaupaijā k'abata mΛ mag hiek'a chirΛm. Mua hīrcha k'ōsi chirΛmΛn, hīchab pārau mΛrΛg nem dee nΛm paarjā jūr hich Hēwandamauta pārag hag k'āyau nem hajapcharamta deepim k'ōsi chirΛm.

<sup>18</sup> Hūu hajim keena. Har pārau mΛ hat'ee Epafrodito gaau p'atk'on deep'itarr t'um hūu hagcha k'ērajim. Hajapcharan mΛchdēu hig chirarr k'āyaujā hīrΛΛchata pārau



deepäijerram. Jäg pārau mʌrʌg p'atk'ondam deepäitarran Hēwandamau hoowaijā hʌu k'ērʌm, hichigchata deebarmjō haawai. <sup>19</sup> Jäg nʌm jūrʌn, pāachdēu nem hig nʌmpierr maach Hēwandamau pārag hichdēu nem t'um jʌa sim heem bʌrjā hīgk'aba, deeb k'aba deejū, pāar Jesucristo dēnk'anaa hi hiek hʌk'a naawai.

<sup>20</sup> Hichpaita maach Haai hanaa maach Hēwandamau. Hijōm k'ʌʌn chan tag chuk'um. Maagwai hirigpaita t'umaam k'ʌʌnau mʌg hatag pawiajā hich mag hʌu hajim haju haai nʌm.

*Pabloou hamach saluddam deepi jaautarr*

<sup>21</sup> Jesucristo gaaimua t'um Hēwandam chaaink'a t'ʌnʌm k'ʌʌnag mua salud deepäi chirʌm habat. Hīchab maach k'odnaan mʌig cárcel deg hʌiba mʌ hoo k'ʌrrk'aajem k'ʌʌnaujā pārag salud deepäi nʌm. <sup>22</sup> Maimua tagam k'ʌʌn t'um mʌig hagjō Hēwandam hiek hʌk'a durrum k'ʌʌnaujā hamach t'umaam k'ʌʌnau pārag salud haajem. Mama hʌrcha pārag salud deepäi nʌmʌn, Jesucristo gaaimua maach k'odnaan mʌg Roma durrum rey deg p'idk'aajem k'ʌʌnauta pārag salud deepäi nʌm.

<sup>23</sup> Mʌgdampai hajim keena, mʌg hēsap gaai pārag jaaupʌim hig chirarr. Pāar kōit maach Pōr Jesucristoog jēu chirʌm, hichdēuta pāar dʌi hogdʌba hich mag pāar hʌuu wai nʌrramk'īr. Hayoo keena,

Pablo

## COLOSENSES

### Pabloou Colosapienag hēsap p'ã deepłitarr

**Chi p'ātarr.** Cham<sup>Λ</sup> cartajā hīchab Efesios dāi Filipensejō hich jōoi Pabloou cárcel deg simua p'ātarrau (1:24; 4:18). Hāb sim hīchab cárcel deg simua hagjō hichdēu Filemonag p'ātarr. Mag jōoi Filemón Colosapierr hajim haajem. M<sup>Λ</sup>k'ΛΛn carta t'um jayarpe Tíquico Onésimo dāi p'āiwi ham gauu deepłitarrau (4:7-9).

**Chijā k'ΛΛn hat'eeta p'ājī.** Pabloou hūurwai Colosaam iglesia hee maestronaan han<sup>Λ</sup>mta sīi sēuk'a nem jaau n<sup>Λ</sup>rrjēem k'ΛΛnjā n<sup>Λ</sup>m hajim haajem. Mak'ΛΛnau hag heyaajā k'aba sīi parhoob nem jaau n<sup>Λ</sup>mua hūu chadcha hāk'a durrum k'ΛΛndam warag k'aibagta wau wēn<sup>Λ</sup>rrajim hanaabā. Magta Pabloou Colosapien chi hāk'a durrarr k'ΛΛnag m<sup>Λ</sup>g hēsapdam p'ã deepłijim haajem, mag n<sup>Λ</sup>rrjēem k'ΛΛnag h<sup>Λ</sup>d<sup>Λ</sup>Λr hamach k'ūgur haum hugua.

**Hamau jaauwai Cristo hiek hāk'a n<sup>Λ</sup>m k'ΛΛnaujā** angelnaan chi t'ierrnaan hāgt'ar n<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>gta jēeuju haai n<sup>Λ</sup>m ha jaaujēem han<sup>Λ</sup>m. Mag n<sup>Λ</sup>m dāi hīchab dich mehēujā p'Λ<sup>Λ</sup>rbichpinaa tagam ley Moiseeu p'ã p<sup>Λ</sup>atarrjā h<sup>Λ</sup>Λrk'aju haai n<sup>Λ</sup>m haajēem haajem. Mam<sup>Λ</sup> magpaijā k'aba, hamau nem k'aigbacha jaaujerran, hōrag jaauwaijā Jesús chan Hēwandam k'aba sīi angeljōpaita sim ha jaaujēem hanaabā, warag hi serbiibag p'ē n<sup>Λ</sup>m hiek'au.

**K'an jawaag hajī.** Mag sīi nem hagchajā jaauba n<sup>Λ</sup>rrjēem k'ΛΛnag hūu maach peerd<sup>Λ</sup>ajem hiek hāk'a durrum k'ΛΛn k'ūgurpimaugauta Pabloou hamag hajap'a jaaujim, jāga sīerr<sup>Λ</sup> Cristo maimua k'ani jāgī mag Cristoou maach kōit (1:15-23; 2:8-3:4). Biblia gaai libro k'apan t'Λn<sup>Λ</sup>m gaai mag hiek jark'iin, m<sup>Λ</sup>g Colosenses gaai jaau sim k'āai hajapcha jaau sīsīd<sup>Λ</sup>m hoobaju.

M<sup>Λ</sup>g carta Colosapienag deepłitarr t'Λ<sup>Λ</sup>rwai peer Efesopienag deepłitarrjō paim<sup>Λ</sup>Λ sim, k'īirjug dak'a naawai. Mag naab mam<sup>Λ</sup>, chi tema chaar hamau jaau n<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n k'ēt'uupai sīsīd<sup>Λ</sup>m. Efesios gaai chi carta hēntēr hoowai, jāga maach Cristo hiek hāk'a n<sup>Λ</sup>m k'ΛΛnta hi mork'anaa hi iglesiak'a n<sup>Λ</sup> ha simta jaau sim. Maimua jūrr m<sup>Λ</sup>g Colosenses gaai jaauwai, Cristo Hēwandamk'anaa hichta mag iglesia Pōr haawai hichdēupaita hōor hich haar hōbērju hayaa hapiejem ha sim.

### Salud

<sup>1-2</sup> M<sup>Λ</sup>Λn Pabloou, hich Hēwandamau k'ōsi sīerrjō hich Jesucristooucha hich hi jaauk'īir j<sup>Λ</sup>r hautarr. Muata m<sup>Λ</sup>g hēsap p'ã deepłi chir<sup>Λ</sup>m, Colosas p'ōbōr hee Cristo hiekta hogd<sup>Λ</sup>ba hāk'a durrum gaaimua Hēwandam hōork'a n<sup>Λ</sup>m k'ΛΛnag. Mua pāar kōit maach Haai Hēwandamag jēeu chiraaajem, hūu dārrcha pāar heeg hoonaa pāar k'ōinaa p'ē wai sīemk'īir. Maach hermano Timoteo m<sup>Λ</sup>ig m<sup>Λ</sup> dāi sim; hi hiek hirujā pārag salud haajem.

**Pabloou chi hāk'a durrum k'ΛΛn kōit Hēwandamag jēujerr**

<sup>3-4</sup> Mau marag jaaucheewai mag pārau Jesucristo hiek pāachdēu t'āraucha hāk'atarra hogd<sup>Λ</sup>ba hāk'a n<sup>Λ</sup>m dāi hīchab t'um Hēwandam hōork'a t'Λn<sup>Λ</sup>m k'ΛΛn dāijā hagdaujō k'a k'ōsi n<sup>Λ</sup>m ha hūr naawai, pāar kōit maach oraa n<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>pierr Hēwandamagta hūu hajim ha durraajem, hajapcharan maach Pōr Jesucristo Hayagma. <sup>5</sup> Marau k'ap'Λ n<sup>Λ</sup>m, mag chadcha t'um hagdaujō wir haigjā pāach k'apeen daupii n<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n, pāachjā t'um Hēwandamau hich haar hauwi hich mag hi dāi n<sup>Λ</sup>isiju k'ap'Λ n<sup>Λ</sup>m gaaimuata mag n<sup>Λ</sup>m. Warrcha chadcharam hiek pāachdēu hūrwi hūu peerd<sup>Λ</sup> n<sup>Λ</sup>isierr hedwe Hēwandamau pāach hich dāi mag p'ē hauujā k'ap'Λ hajierram. <sup>6</sup> Hich jāg pāachig jaauaawai pārau hāk'atarra hiekpaita hīchab deeum k'ΛΛn heejā durrpierr haaid<sup>Λ</sup>mam. Mag jaau n<sup>Λ</sup>m hūrwi hāk'amam k'ΛΛnjā k'apaana paauk'amam dāi hīchab hōor pōoma warr hamach k'aigba wēn<sup>Λ</sup>rrajerr k'īirjug hisegwi hōor wājāaunag paauk'a t'Λn<sup>Λ</sup>m, hich jāg hūu Hēwandamau chadcha hich garmua maach k'ōsi haajem hiek jaau n<sup>Λ</sup>m hūrwi pāachdēu

h k'atarrj . P rau k'ap'  n m, mag H wandamau hich garmua maach k' si haajem n chadcharau. <sup>7</sup> Hich magta maach k'odam Epafras maad u hi hiigjemua p rag jaaujim, p rag hich mag hiek jaau s et'uurwai. P rau k'ap'  n m, hiruj  h chab p achig Cristo hiek jaau n m gaaita hogd ba hich j g j ed  k'itaajem. <sup>8</sup> Hich Epafrauta mag H wandam Hak'arau p rag p ach hee hagdauj  p ach k'apeen daupii hapi simj  mau maar haar jaauch jim.

<sup>9</sup> Maguata maachd u mag h r hautarr haigmua warag p aba H wandamagta j eu naajem p ar k it, hich k' irjugta p rag deemk' ir; maagwai hichd uta h chab hich H wandamau nem waupim k' simj  t'umaa p achig k'ap'  hapimk' ir. <sup>10</sup> Hirigta p ar k it j eujem, chadcha maach P r Cristo d nk'a n m k'  nj  p ach nem wau n mpierr hirua nem k' simta wau n mua dich k'apeen d i nem hajar'a haju hayaamj  waub k'aba waumk' ir; mag nem wau n m gaaimua warag hich H wandamj  hajarcha p achig k'ap'  hamk' ir. <sup>11</sup> Hagj  j eujem h chab, hich H wandam t'umaam k'  n k' aij  jua t'eeg s err magta hich jua t'eeg p ach gaai p' s deebarmua p ach hich d i hub  naamk' ir, maagwai b  r habarm gaaimua p'it'urg haad p hawiaj  mag mj  juapadam t'et'e h wat naamk' ir. <sup>12</sup> Maagwai p rau honee hich J oi chi Hayagj  h u hajim haju. Hichd uta p achj  warm k'  n hagj  ya h k'a w n rr m k'  n d i h ba hich haar hauju hayaa hap inaa p ach hich d nk'a naawai p ar d ij  h u haju. <sup>13</sup> Meperau maach s i k' mie durrag p'  harraag hichta maach k' ai h rpai s errj , h u hich H wandamauta maach peerd  hauwia j rr hich Hiewaa hichd u j sene haajemta maach P rk'apijim, <sup>14</sup> hich H wandam d i maach hiekk' r p m narrj  hichd uta hich bagau maach pekau chugpaap iwia hich d nk'a hautarr haawai.

*Cristou hich t' opibarmua H wandam d i k' inaa hapitarr*

<sup>15</sup> H wandam chan maad u p d hooba haajem, mam  Cristo hich Haai d i k' ir h ba s erraawai h u hi gaaimua k'ap'  n m j ga s err  H wandam chi Haaij . Hichta nem t'um hompaaju nawe hich Haai d i s err haawai hichta nem t'um t' n m P rk'a s err m. <sup>16</sup> Nem t'um maad u da a hoona p d hooba haajempa mag j b gaaim maimua h gt'arm magwe t' n mj  H wandamau hi gaaimuata hompaajim: reinaan, maimua hedj  heem magwe H wandam chognaanj m; mag m k'  nta hamachta h rpainaa hiek t'eegnaa jua t'eeg s sid m k'  nj  hichd uta t'um hompaajim, mag m k'  nagj  hichd u hig simj  hich hipieraa hamk' ir. <sup>17</sup> Hich Cristoon mag nem t'um mag t' n m hompaaju nawe s err m; hichd uta mag nem k' ir pogk'e t' n mj  t'um hamach s sid hajupierr s umajim. <sup>18</sup> Mam  magpaij  k'aba, hich Cristota iglesia P r u, maagwai j rr chi iglesia s i hi morou. Mag hichta warrgarwe s errarrj , hiiu p'iid ju haigj  hichta h chab nacha p'iid jim, magbarm gaaimua nem t'um t' n m k' aij  hichta h rpainaa hichta h chab mag chi p'iid tk'aju k'  n d ij  hich mag chi P rk'a s erraag. <sup>19</sup> H wandamau hich Hiewaa Cristota p ijim, hich Hiewaa h r k' ir t'egbarm gaaimua hichchata h r hee s eichemj  hamk' ir. Mag wounag pawiaj  hichiita hagt'a hich Haai d i simj  hich mag H wandamk'a s errajim. <sup>20</sup> Hi gaaimuata h chab mag durr gaai t'um h r t' n mj  hamach pekau gaaimua H wandam d i hiekk' r wai narrj  h gt'arm magwe t' n m k'  npa hich d i k' inaa naariju haai hapijim. H s mag hi d i k' inaa n m n, Cristou maach peerd  hawaag hich bag pakuls gaai h rpitarr gaaimuata mag hi d i k' inaa n m. <sup>21</sup> Warr p rau H wandam k'augba haawain p ran chadcha hok'oo naajim, mag p ach k'aibag gaaimua hi d i hiekk' r paar narr haawai. <sup>22</sup> Pari h s ya magba, hich garmuata j rr hich d i k' inaa p'  wai sim, mag Cristo wounag paw  h d raa hich t' opitarr gaaimua. Mag p ar hich d i k' inaa hapitarran, hich hat'eepai nem wau w n rr mua b  rj  pekau chuk'u, kulp chuk'u hich haar p'  hawaagau. <sup>23</sup> Pari mag b  rj  kulp chuk'u hich haar p ach p'  haupiegan, hich mag p achd u h k'atarr hiek gaaita hub naa h chab p achd u maach peerd ajem hiek h k'atarr hedwe hich d i hich mag n sijuj  k'ap'  n siterr k' irjugta k' ir hok'ooa wai w n rraju haai n m. Hich mag maach peerd ajem

pārau hūrtarr hiekpaita hīchab durrpierr jaau nλm; mλchdēujā hich hag hiekta jaau k'itaajem.

*Pablo p'idag judionaan k'abam k'λλn hee*

<sup>24</sup> Mag maach peerdlajem hiek jaau chitλm gaaimuata mλλn mλg dau hap'λλ preso chirλm. Maml mλch mλg chirλmjā jūrr pāachta hλu hamk'īir haawai mag hap'λλ chirab maml honee chiraaajem. Mλch mλg wai nλm gaaimuata, hich jāg Cristoou iglesia hich mork'a sim hat'ee hich dau hap'λλ wai naawai hāwattarrjō, mλchdēujā hagjō hi dēnjō haju hēk'a chiraaajem. <sup>25</sup> Mua k'ap'λ chirλm, Hēwandamau mλλta hich hiek hλk'a nλm k'λλn juag hoojemk'a wai sim, pāar maar meeun k'abam k'λλnpa hλu hamk'īir. Mag p'idagta hichdēu mλrλg deetarr haawai maach peerdlajem hiekta meerba muan t'um jaaumaajem; <sup>26</sup> hajapcharan warrgarwe Hēwandamau hich mag bλλrjā hōrag jaauba sīi hichdēupai k'ap'λ wai sierrma; magtarr hīsta ya hich dēnk'a nλm k'λλnag k'augpibarm. <sup>27</sup> Magta pāarjā hi dēnk'a nλm k'λλn haawai maar meeun judionaan k'aba hawiajā Hēwandamau pāragjā k'ap'λ hapibarm, jāga mag Cristo maach t'āar hee sīejemta mλg hatag hλgt'ar paauk'awijā hoo wai wēnλrraju. <sup>28</sup> Mag Cristota muan sīi hik'ōrjā k'aba hōrag jaau k'itaajem, hich Hēwandamau mλchig k'īirjug deetarrdamau ham wawimamua; hajapcharan Cristoog sīi k'aibag chuk'u hajapp'a k'it'ēemta hirig hich jua heecha p'ēdeegma. <sup>29</sup> Magaag hat'eeta mλλn maach peerdlajem hiek jaau chirλm, magaagjā hich Cristo jua t'eeg mλ gaai simuata mag jaaupi sīewai.

## 2

<sup>1</sup> Mλch mag chirλmuata pārag k'ap hapim k'ōsi chirλm, chadcha dλrrcha Hēwandamag jēu chiraaajem pāar kōit, Laodicea iglesia heem k'λλn kōit, maimua k'īircha mλchdēu hooba haajem k'λλn kōitpa jēueb k'aba jēu chiraaajem. <sup>2</sup> Mag Hēwandamag jēu nλm gaaita hogdλba chiraaajemλn, pāach t'āar honee hamk'īrau, hich jāg hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi wēnλrrλmua warag k'īirjug paarpamaawai Hēwandamau hich happaimua k'ap'λ sierrta pāachdēujā hajapcha k'augmamk'īir; hajapcharan pāar maar meeun k'abam k'λλnagjā Cristota hajapcha k'ap hamk'īirma. <sup>3</sup> Hāba mag Cristo k'ap'λ nλm gaaimuata chadcha hichdēu nem waupim k'ōsimjā waau k'ap'λ waaujem. <sup>4</sup> Mua mag chirλmλn, pāachig hābmua k'āijā hi wajaug haadee hiwiir hābamλgjā sīi pāach k'ūgurpimaugauta mag chirλm. <sup>5</sup> Chadcha k'īircha chan pāar haar k'aba chirab maml, mλ hak'aran pāar haar simjō sim. Magua hīchab mλ honee chirλm, mag pārau nem parhooba wauba sīi pāachdēu Cristo hiek hλk'a nλm gaaita hubλ nλm ha hūr chiraaawai.

*Cristo gaaimua Hēwandamau hiiupi hauwi hōor hiiurk'a nλm*

<sup>6</sup> Magua muan pāragan, hich jāg warrjā maach Pōr Jesucristoog pāach peerdλ haumk'īir hi higtarrjō warag hi k'a hogdλbata nλisit ha chirλm. <sup>7</sup> Mag hi k'a hogdλba haagan, pa jēb hee hajap k'aark'amaajemjōta warag hi gaai hubλ hajuuta hēk'anaa warrcha pāachig jaautarr hiek hogdλba hλk'a nλmuata hi gaai t'ierrk'abat. Maml mag nλmjā nem t'umaam paar Hēwandamagta hλu hajim habat. <sup>8</sup> K'īir k'ap'λ habat keena: har jāg sīi mλg jēb gayam k'īirjugta chadam hiek hawi haata hōrag jaau nλrrjēem k'λλnag hoob hλdλr pāach k'ūgurpimiet. Jāk'λλn chan Cristo hiekjā jaauba, sīi maachjōpaim k'λλn k'īirjug dλi har meperau k'ōsimjō Cristo hichaur haajem k'īirjugta jaau wēnλrrλm.

<sup>9</sup> Maml Hēwandam k'augaag chan pārau magλm k'īirjug higba nλm, Cristo wounag pawī maach hee pλitarr gaaimua Hēwandamau warre hichchata k'ap'λ hapitarr haawai. <sup>10</sup> Mag Cristota hamau jaau nλm angelnaanjōm wa mepeenjōm jua t'eeg sīsidλm k'āaijā hichta hλrpai sim dλita pāar hōor hābamk'a naawai, hich Hēwandamchata ya pāach dλi wai nλm. <sup>11</sup> Hich mag Cristo hiekta pārau hλk'abaawai hichdēuta Hēwandam hat'ee pārag nem waau k'augpijim. Maml mag pāar hi dau na hλu nλisim chan sīi maar meeunjō dich k'ak'ua gaai dauchach nλmua k'aba, pāar t'āar hajaug paabarλimuata magpijim, pāachdēu nem k'aigbam waaujerrjā tag waupimap'a habarmua. Mag

Cristoog dich t'äär hajaug paapi nλmta hirigan dauchach charau, chadcha Hēwandam hat'eepai wēnλrraawai. <sup>12</sup> Pāach pör choopi nλm hed pāar warre Cristo dāicha hābam jēbdeg hauk'ērbarmjō hajim, hajapcharan mag chi k'ēchamjō nλisiewai pāachdēu nem k'aigbam waaujerr hisegpāiwia tag wauba haag. Magnaa hīchab pārau Hēwandamau hich Cristo p'iriu hautarr jua t'eegjā hāk'a naawai warre hich Cristo dāichata hiiu p'iidatk'abarmjō hajim, hich hag jua t'eegau hichdēu nem waupim k'ōsimpai wau wēnλrraag. <sup>13</sup> Warran sīi pāachdēu nem k'aigba wau narr gaaimua pāran chadcha sīi hok'oota naajim Hēwandam na. Mag nλm dāi hīchab ni judionaanau haajemjō pāach hajaug paaju hawi pāach k'ak'ua gaai dauchachjujā bālrrjā k'īirjuba haajeejim. Mama mag hok'oo narrta hīs Cristo gaaimua Hēwandamau pāar k'aibag t'umaa chugpaarpāiwi hich Cristojō hich mag hiiu wēnλrrapiju haai hapijim. <sup>14</sup> Mag pekau gaaimua hi dāi kulp pōm narrta warre hichdēu chugpaarpāijim. Magbarm haigta mag Moiseeu p'ā pλatarr leiu Hēwandamag maach k'aibag waupi jaau simjō sīerrjā warre hichpata dāi pakuls gaai meerpbarpāimjō habaawai warre maach chig haju k'aba sīsijim. <sup>15</sup> Meperau hich jua t'eegau hōor t'um hich hat'ee p'ē wai sīerrjā Cristo t'umaam k'λλn dak'īir pakuls gaai jīir jōisim t'umaam k'λλnag hoopibarmua Hēwandamau warre mag chi mepeer pōdrrāijim, hi jua hee narr k'λλnjā chadcha peerdaju hayaa hamk'īir hōbeer'k'a hat'amua.

Hλgt'ar naaimaju k'λλnjō wēnλrrajuuta hēk'abat

<sup>16</sup> Mag leiu maach kulp pōm nλm jaau sīerr jua heemta ya Cristoou hōbeer hautarr haawai, mag ley higwi hābmuaajā pāraujā maar judionaan dēnjō haju haai nλm hawi, nem hinag k'ōnaa dōdōjō dō nλm hoowi, wa maarjō tagam nem p'iesta hed, hed jop nλm hed wa jua hλlijem hed k'āijā hλrk'aba nλm hoowi, jāga haju haai nλ ha jaaju k'aba nλm. <sup>17</sup> Warrgar Hēwandamau maar judionaanag mag hλrk'apiejerr chan hich mag k'a wēnλrramk'īir k'aba, sīi Cristo bēe nλm horapai hλrk'amk'īir hajim. Hajapcharan magλm k'a nλmua jāga hichdēuta ham peerdλ hauju ha k'ap hapieg hajim. <sup>18</sup> Har jāg hamachdēuta hajapcha hāk'a nλm hawi pāachig, “Maar dēnjō Hēwandam chognaanagpa jēeuba naawai pāar chan hagt'a hajapcha k'aba nλm” ha hiek'aawai, hoob ham hiek hasekasmiet. Jāgλm k'λλnaun, Hēwandamau hamagta nem hinagjā dau daau hoopiejeewai hamauta pāar k'āaijā k'arpha nλm hanaa, sīi hamachdēu nem k'ap'λmta t'ō hiyāl sīerrjēem. <sup>19</sup> Mama mag nλm chan Cristota chi hāk'a nλm k'λλn Pōrk'a sim dāi k'aba nλmta mag nλm. Maachigan Cristoouta warag hich hiek k'augpiejem, t'achdam k'ō nλmua chaain dārrpamaajemjō. Hich jāg maach padamjā hichdēuta t'umaa sōpigk'a wai sīejemjō, maach hich hiek hāk'a nλm k'λλnjā hichdēuta hōor hābpaimek'a wēnλrrapiejem, warrgarwe hichdēu magpiju hatarrjō, hiwiir hābmuaajā chik'am hīgbam haba. <sup>20</sup> Ya pārau tag parhoobam k'īirjug hōrau jaau nλm hλrk'aba haag chadcha Cristo dāi meewi nλmjō naawai, meperau maach k'ūguraag hēk'aaajemjō hamau maach peerdaju hawi nem waupi jaau nλmjā hipierraa haag k'aba nλm. Mag nλmta, k'an jāgwi hagt'a Cristo k'augba wēnλrram k'λλnjō <sup>21</sup> nem parhoobam gaaijā pλrju k'aba, nem parhoobamjā k'ōju k'aba, ni sīi hamau jaaujemjō nem hinagjā parhooba dich jua hee pōd pλrju k'abamta hagt'a hλrk'a wēnλrraajē? <sup>22</sup> Jāgλm nem sīi mlig heegar hōor maachjōpai t'λnλm k'λλnau hamach hiiupai jaau nλm k'abahab. Magλm nem sīi bālrr habarmua chuk'u haadeejeewai sīi magλm k'oojerr gaaimua wa magλm hλrk'aaajerr gaaimuapai chan Hēwandamau maach haubaju. <sup>23</sup> Par daūapai hoowain, chadcha hamau jaau nλm hλuumjō sīsidλm, Hēwandam dawagaa hamk'īir nem wau nλm dāi dīchta t'umaam k'λλn k'āaijā serbiibanaa dichdēupaijā dich dau haug k'augpiba jaau naawai. Pari mag nλm chan pōd bālrrjā nem k'aigbam wauju k'ōchag chugpaa haubajuuta mag jaau nλm.

### 3

<sup>1-2</sup> Ya pāar Cristo dāi hiiu p'iidatk'awi nλmjō naawai chadcha hλgt'ar Cristo Hēwandam juachaar gar chi Pōrk'a sim haar naaimaju k'λλnjō wēnλrrajuuta hēk'abat, mlig heegarm nemta hacha k'īirjuba. <sup>3</sup> Pāran ya nem parhoobam wauju k'īirjug



hisegtarr k'ΛΛnau. Magtarr haawai pāran Hēwandamau hich haar p'ë hauwia Cristo dāi hāba jooba wēnΛrrapiju k'ΛΛnau. <sup>4</sup> Mag Cristo dāi hāba jooba wēnΛrraju k'ΛΛn haawai hich Cristo bēewi hichdēu hich hajaug t'umaam k'ΛΛnag hoopibarm hed pāar hichdēu hajaug paa hat'am k'ΛΛnta hichdēu hich dāi hich mag p'ë wai sīsiju.

*Warram k'īrjug hisegpāiwi k'īrjug hiiurta hau nΛm*

<sup>5</sup> Magua, nem k'aigbam wauju k'ōchagjā warre pāach gaaimua k'echeunaa barbarāimjō habat. Ni hābmuajā hich hōor k'abam dāi k'apes ham, Hēwandamau hoowai maach hinaam nemjā tag waum, warr hich k'ōchag haig nem waunaa warag bigaaum k'ΛΛnta chigaa hapiejerrjā hoob tag hagjō ham, ni hoob p'atk'onagjā wΛrpa ham; p'atk'on k'īragta wΛrpa nΛmΛn nem parhoobamta hēwandamk'a waunaa hagΛg jēeu nΛm dāi hāba sim. <sup>6</sup> MagΛm nem parhooba wau nΛm k'ΛΛn gaaita Hēwandamau jua k'Λaba deeb k'aba deejū, hich hipierraa k'aba haawai. <sup>7</sup> Warran chadcha pārau magΛmta waujeejim; <sup>8</sup> mamΛ hīs ya pāar magΛm hat'ee k'aba nΛm. Magua muan pāragan mag chirΛm: pāach k'ōrg pΛabat; k'īir machagjā hisegbarāit. Chik'am k'aibag wauju, chik'am k'īir k'īir mor chigpai hiek'a nΛm, hiparii hiek'a nΛm, jāgΛm t'um warre hisegbarāit ha chirΛm. <sup>9-10</sup> Warr pāachdēu parhoob nem waujerrjā ya k'ajūa sōrjō hisegpāiwi jūr k'īrjug hiiurta wai naawai hoob chik'amnag sēuk'amiet. Mag k'īrjug hiiur hich Hēwandamauta deetarr haawai, maach mag k'īrjunaa hirua k'ōsimjō wau nΛm k'ΛΛnan hi k'īir t'egmamua warag hajaug pamam dāi hajarpchata hi k'ap'Λ paaok'amam. <sup>11</sup> Pāar mag naawai ni hābmuajā hich hajaug t'ōju k'aba sim: judioou wa judío k'abamua, mehēu t'ΛΛ simua wa t'Λlba simua, chi durrk'ΛΛu wa durr chaauramua, hagt'a chik'am chogk'a simua wa chik'am chog k'aba simua, chi k'apcha simua wa k'augba simua, ni hābmuajā maata hiwiir hāb hΛrpai sim haju k'aba sim. MagΛmta k'īrjuju k'āai dichdēu Cristo wai simta nem t'um t'ΛnΛm k'āaijā hΛrpai sim k'ap'Λnaa hichpaita hīchab t'um hich hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn hee sīejemjā k'ap haju haai nΛm. <sup>12</sup> Hēwandamau pāar k'ōsi sīewai pāarjā hīchab hich hōor k'amk'īir hichdēuta pāar jΛr haujim. Magua, hich jāg hich garmua pāach jΛr hautarrjō hagdaujō chik'am dau haug k'aug paraa haajeet'Λ, hagdaujō hō hajap'a. Dichta chik'am k'āai hΛrpai haju hēk'aba dau maata habat, dich dāi k'aigba haawaijā magΛm higba sīi warag k'īu jΛmpΛrāi haa k'ap'Λ. <sup>13</sup> Mag hagdaujō hāwaat k'ap'Λnaa hiwiir hāb k'āijā bibigag paraa sim k'ai, hagdaujō perdonaawi magΛm hiek tag higba warre k'īir hok'oobarāit. Hich jāg maach Pōr Cristooujā maach perdonaatarrjō, pāachdēujā hagjō pāach k'apeen perdonaabat. <sup>14</sup> Pari mag mua jaau chirΛmjō wēnΛrraagan, pāach k'apeen daupii haju k'īrjugta hΛdΛraa pāach gaai hΛrparibat. Magta hamΛn, pāachjō dāi hΛk'a durrum k'ΛΛn t'um Hēwandamau hoowaijā hi dawagaa wēnΛrraju, hō hāba. <sup>15</sup> Hīchab mag nΛm dāi Cristoogta warag hΛdΛraa pāach k'ōinaa hapibat, mag wēnΛrrΛmua Cristo mor gaai hōor hābpaimjō k'ōinaa wēnΛrramk'īirta warrjā Hēwandamau pāar hich dēnk'a hautarr haawai. Mag Hēwandamau pāach hich dēnk'a hauwi pāach wir haigjā k'ōinaa hapi sim paar hirig hūu hajim habat.

<sup>16</sup> Hagjō hīchab Cristoou maach peerdΛ haaujem hiek pāachdēu k'augtarrrta k'īir hok'ooba hich mag pāach t'āar hee wai nΛisit. Mag hiek warag k'augmaag, k'īrjug k'ap'Λta jūr hagdaujō pāach k'apeenag jaaupetat. Mag nΛm dāi hīchab wawimamua jūr hagdaujō chik'am k'īir honee hapibat. Chadcha t'āraucha Hēwandamag hūu hajim hanaa hirig meuk'arau Salmos haunaa deum meuk'arjā hi jΛgaagaamta haubat. <sup>17</sup> MamΛ magΛm nem t'um pāachdēu jaauwai wa wauwai k'āijā, chadcha maach Pōr Jesús dēnk'a naawai, hichdēu waupim k'ōsimjō waum k'ōsita waubat. Magnaa hīchab hich Jesús gaaimua hich Hēwandam chi Hayagjā hūu hajim habat.

*Jāga Hēwandamau k'ōsimjō haju haai nΛ dich k'apeen dāi*

<sup>18</sup> HΛΛin jaainpan, pāach jaainau pāachig nem mag haawai hoob pāachta ham k'āai hΛrpai haju hēk'amiet. Pāarjā maach Pōr Jesús hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn haawai pāach jaainagta hΛdΛraa pāach p'ēet'Λgriju haai nΛm. <sup>19</sup> MamΛ pāach chi jaainaujā mag

pāachta ham k'āai hārpai nɫm hawi, hoob ham dāi pāachdēu ham haig hamiet; magju k'āai warag pāach hɫɫindam jāsehnetā habat.

<sup>20</sup> Chaaīna, pāraujā hagjō, pāach dēnnaanau pāachig nem jaau nɫmpierr ham hipier-  
raa hajuuta hēk'abat; maach Pōr hāgt'ar chirɫmuajā magta hūu hoojem. <sup>21</sup> Mamɫ pāach  
chi dēnnaanaujā hoob k'īir masi hamag meurrarrau hamiet; magta hamɫn, heeu warag  
meeuk'awi hamachig nem jaau nɫmjā hāk'amap'a haduk'am.

<sup>22</sup> Har mɫg jēb gaai sīi chik'am chogk'a nɫm k'ɫɫn, pāach patronnaanau pāachig nem  
jaau nɫmpierr ham hipierrāa habat. Mamɫ mag ham hipierrāa nɫm chan mag sīi pāach  
dāi haairāa hamk'īir pāach hoo naawapai k'aba, ham meer hawiajā hichiita chadcha nem  
waum k'ōsi hich magta habat, maach Pōr Cristo dau na nem k'aigba wauju hōk'ō. <sup>23</sup> Mag  
nem wauwajā sīi hōor hat'eepai wau nɫmjō k'aba, hich maach Pōr Cristo hat'eechata  
wau nɫmjō pāachdēu nem wau nɫm t'um waum k'ōsita waubat. <sup>24</sup> Pārau k'ap'ɫ nɫm,  
pāachdēu magta nem wau nɫm jūrran maach Pōr Cristoou pāragjā hich dāi hāba hich  
durr gayam nem jāriju, mag pāach pōrk'a nɫm k'ɫɫnau nem jaau nɫm waum k'ōsi  
wau nɫm haig maach Pōr chaar hich Cristo hat'eepata wau naawai. <sup>25</sup> Mamɫ magba  
har nem k'aigbamta wau nɫm k'ɫɫnan mag hamachdēu nem parhooba haajerr jūrr hich  
Hēwandamauta hagjō ham dāi hichdēu k'ap haju. Hirig chan hiwiir hābjā warm k'ɫɫn  
k'āai hajapcharam chuk'um, nem k'aibag wauba haag.

#### 4

<sup>1</sup> Magua pāar har chognaan wai nɫm k'ɫɫn, pāach chognaan dāi hagpierrāa habat.  
Pāran chadcha ham pōrnaanau, mamɫ k'īir heyaa habat: hīchab hāb t'umaam k'ɫɫn  
k'āaijā hārpai sierrɫmua pāarjā hoo sim hāgt'armua; ma hīchab pāar Pōrk'a sim.  
<sup>2</sup> Hēwandamagta jēu nɫɫ jēu nɫɫ habat. Mag jēu nɫmua hīchab hirig hūu hajim habat.  
<sup>3</sup> Maar kōitjā maach Pōr Hēwandamag jēubat keena, warag hich hiekta jaauju hayaacha  
hapinaa jāga Cristoou hōor peerɫ haaujē ha jawaag. Mag Cristoou hōor peerɫ haajem  
hiek hōrau k'augba haajerr jaau chitɫm gaaimuata mɫg mɫ preso chirɫm. <sup>4</sup> Maimua sīi  
mɫ kōitpajā jēubat keena, mua hi hiek jaauwai hajap'a mɫchdēu jaauju haai chirɫmjō  
warre dawaacha jawaag. <sup>5</sup> Har maach dēnjō Cristo hiek hāk'aba nɫm k'ɫɫn dāi hiyɫɫ  
haawai, wa nem wauwai k'āijā, hajap'a k'īirjunaata hiek'abat. Maach peerɫ hautarr  
hiek jaauju hayaampierr jūrr k'augbam k'ɫɫnag jaubat. <sup>6</sup> Mag ham dāi hiyɫɫ haawaijā  
ham jāgaagaata hiek'abat, warag hamag hūrm k'ōsi hūrmk'īir. Mamɫ hīchab hamachdēu  
k'augbam pāachig jēuwajā hāk'aa k'ap'ɫ Haag mag pāachdēu jaau nɫmjā hajap'a k'ap'ɫ  
habat.

#### *Hābmiécharam salud*

<sup>7</sup> Cristo gaaimua maach k'odam maachdēu hi chig hamap'a haajemua pārag  
jaauwimaju, mɫ mau jāga chirɫ; hajapcharan Tiqicoouma. Hich mɫg hermanodaman  
hichig nem jaubarmjā chadcha hich hagpierr wai jēedɫ k'itaajem; magua hīchab hūu  
mɫ dāi maach Pōr Cristo hat'ee mɫig p'idk'a k'ēraajem. <sup>8</sup> Magua mua hiita pɫi chirɫm,  
mɫig maach jāga naajē ha jaubaimaawai pāach k'īir honee hamk'īir. <sup>9</sup> Hi dāi mam  
hīchab Onésimo, pāach haram woun hagjō maadēu jāsene haajem. Jājā hagjō hichig nem  
mag habarmɫn hag hipierr wai jēedɫ k'itaajem. Hamach numiim k'ɫɫnau hamau pārag  
jaauwimaju, jāga durrú mau maach chi hāk'a nɫm k'ɫɫn.

<sup>10</sup> Mɫ k'apeer Aristarco mɫig mɫ dāi cárcel deg k'ēraajemujā pārag salud haajem;  
Marcooujā hagjō salud haajem, hajapcharan Bernabé hi primooouma. Ya Marcos higwi  
mua pāachig jaauṗɫitarr haawai ya pārau k'ap'ɫ nɫm, pāach haar baarwai hajap'a hi  
recibiibat. <sup>11</sup> Maach k'odam Jesús hibɫɫr wauwi Justo haajemujā salud deepɫi sim. Mɫig  
judionaan chi hāk'a durrum k'ɫɫn hee mɫk'ɫɫn t'ārjuppaim k'ɫɫnauta hūu mɫ hipierr  
jaau durrum, Cristota hamach t'āar hee hauwi hirigta hɫɫraa hamach Pōrk'apimk'īir.  
Magua hamauta hīchab hūu mɫ k'īirdam jāsenk'a wai naajem. <sup>12</sup> Mag tag hīchab pāach  
haram woun Epafras Jesucristo chogk'a p'idk'a k'itɫmuajā pārag salud deepɫi sim. Hich  
mag hichdēun pāar kōit Hēwandamag jēu k'itaajem, pāachdēu hāk'atarr hiek gaai

hubanaa t'umaa hich Hēwandamau k'ōsimjōta waumk'īir. <sup>13</sup> Mua mλch daúacha mag pāar kōit jēeu sim hoojeewai k'ap'λ chirλm, hirua chadcha dārrcha pāar k'īirjuajem. Mamλ hajarcharan pāar happai k'aba, Laodicea hee chi hλk'a durrum k'λλnjā k'īirjunaa hīchab Hierápolipienjā hich hagjō k'īirjuajem. <sup>14</sup> Mλig doctor Lucas maadēu hi chig harimap'a haajemuajā pārag salud deepłi sim, maimua Demas hanλmuajā hagjō. <sup>15</sup> Mag tag hīchab tagam hermanonaan Laodicea nλm k'λλnagjā salud deebat. Hermana Ninfaagjā saludaanaa hi di haig Hēwandamag jēwaag hāba biirdλajem k'λλnagjā salud deebat. <sup>16</sup> Mλg hēsap cha mua pārag deepłi chirλm pāachdēu ya hajar'a t'λrbarāaiwai jūrr Laodicea p'ōbōr hee hagjō hλk'a durrum k'λλnag deebapłit, hamaujā hamach haar hag gaai t'λramk'īir. Maagwai ham haar płitarr jūrr pāach haig deebaicheewai hagjō hag gaai t'λrbat. <sup>17</sup> Arquipoog mλ himeerba muata hirig “Maach Pōr Cristoou hichig p'idag deetarr gaaita hich jāg hogdλba p'idk'a chitá” ha jaaupłi chirλm habat. <sup>18</sup> Mλg hēsap mλchdēuta pārag deepłi chirλm k'ap hamk'īir, mλg hābmiecharam saluddam mλchdēuchata mλch juadamaucha p'ā deepłi chirλm, hajarcharan mλch jōoi Pabloouma. Keena, mλg mλ preso chirλm k'īir heyaanaa mλ kōit jēubat. Mλch garmuajā pāar kōit jēeu chiraajem, Hēwandamau hλu pāar heeg hoomk'īir.

Magdampai hajim mua pārag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

## 1 TESALONICENSES

Nacharam hēsap Pabloou Tesalónicapienag p'ã deepłitarr

**Chi p'ātarr.** Młg carta Pabloouta p'ājim. Hirua carta p'āmatarr k'apan t'łnłm hee chamłg nacharam carta Tesalónicapienag deepłitarrta tagam k'āaijã nacha p'ājimjöö sim.

**Chijã k'łłn** hat'eeta p'ājĩ. **Pabloou Tesalónicapienag maach peerdłajem** hiek jawaan maawai hirua jaau nłrrłm k'ōchk'abam k'łłn pōoma t'łnaajim haajem (Hch. 17:1-9). Tesalónicapien hłrcha judionaan k'abam k'łłn hajieb mamł, Pabloou jaau nłrrłm hūrwi hłu k'apanaam k'łłnauta hłk'ajieram haajem. Mamł hıchab hāaur k'łłn judionaan haig narr k'łłnau mag Pabloou jajaauk'am hūrwi hamach heem k'łłnaupa jūrram k'łłnau hłk'ap'ö t'łnłm hoobaawai, warag Pablo dłita meurrk'a p'öbaadēwi warre hamach p'öbör heemua jłrpłijieram hanaabá. Maimua mawia Corinto barbaimaawai jūr Timoteo Tesalonicaag płijim haajem, mam chi hłk'a durrarr k'łłndam wawimamua ham k'ıir honee hapimk'ıir. Hirua k'ap'ł sějim, mamaam k'łłn dłi chi hłk'aba nłm k'łłn garmua k'aigba nłm (2:14; 3:1-5). Maimua Timoteo bēewi hłu hamachdēu hłk'atarr hiek gaai hagt'a hubł nłm ha jaubaicheewaita Pablo honeebaadēwi młg nacharam carta hamag deepłijim haajem, hich mag hamach narrjö hogdłba wēnłrrapi jaaupāaig (3:6-7).

**K'an jawaag hajĩ.** Młg hēsap gaapai ham k'ıir honee hiek'anaa, ham k'a k'ösi simjã jaaunaa, warag nem k'ıir pogk'e jaaumamua ham wawı sim, jãga naaju haai nł ha k'ap hamk'ıir (4:1-12; 5:12-22). Deeu Cristo bēēju hanłm hamau k'ıirju nłmjã Pabloou k'ap'ł sějim. Hamau hajap'a k'ap'ł ham k'ösi naajim haajem, jãga haju Hēwandamau Cristo hiek hłk'a nłm hee mee nłm k'łłn dłi. Hamau mag k'ap ham k'ösi narr haawai jöoi Pabloou hajap'ata mag deeu Cristo bēēju hanłmjã hamag jaaupłijim (5:1-11). Hich mag capıtulo hö nłmpierr jöoirau hich hag hiekpaita p'łrēu jajawagmam (1:10; 2:19-20; 3:13; 4:13-18; 5:23).

<sup>1</sup> Młch Pabloouta Silvano dłi Timoteopa hāba nłmua młg hēsap p'ã deepłi chirłm pāar Tesalónica p'öbör hee Cristo gaaimua maach hāba k'odk'a nłm k'łłnag. Mua k'ap'ł chirłm, chadcha pāar Hēwandam chi Haai gaai hubł t'ıerrk'anaa hıchab maach Pör Jesucristo dłijã hubł nłm. Marau Hēwandamagta jēeu nłm, pāar hłuu wai sĕnaa hıchab k'öinaa wai sĕmk'ıir.

*Jãga wēnłrrajĩ* Tesalónicapien hōor dau na

<sup>2</sup> Maran mau warp naab mamł, hed hēepierr maachdēu Hēwandamag jēuwai hirigta hłu hajim ha durraajem pāar kōit. <sup>3</sup> Mag pāar higwia hirig hłu hajim hanłm haig hıchab marau k'ıir heyaa haajem, jãga pārau pāachdēu hłk'atarr hiek gaai błłrjã hiekchēba warag p'idk'am k'ösi p'idk'a nł, maimua jãga mag maach Pör Jesucristo bēējuã k'ösi nł nłm gaaimua chik'amnau pāach dłi k'aigba haadēp haawaijã hichdēu pāar heeg hoojē, magłm hiekjã higba hāwat wēnłrramk'ıir. Marau k'ap'ł nłm, pārau chadcha dich k'apeen k'a k'ösinaa Hēwandamjã k'ösi naawaita jãg p'idk'a nłm. Mag gaaimuata hirig hłu hajim ha durraajem pāar kōit. <sup>4</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, marau k'ap'ł nłm chadcha hich Hēwandamauta pāar jłr haujim. Magtarr haawai hichdēujã chadcha pāar k'ösi sim. <sup>5</sup> Marau pāar haar Hēwandam hiek jaau wēnłrraawai sĕi maachdēu jaaum k'öchgaupai k'aba, hich Hēwandam Hak'aar hag jua t'eegau jaaupibaawai hajim; maimua mag nłm dłi hıchab chadcharam hiekk'a sim maachdēujã k'ap'ł nłsiewai hajim. Pārau k'ap'ł nłm, jãga pāar hee maar wēnłrrajĩ, pāach hłu wajap'a wēnłrramk'ıir.

<sup>6</sup> Pāach daúa maar mag wajap'a wēnłrrłm hoobaawai, pārau maar wēnłrraajemjö hawia hıchab maach Pör Jesús nłrrarrjö hajierram. Hich hag gaaimua pāar p'it'urg haujierrab mamł, hich Hēwandam Hak'arauta pāar t'āar honee hapi sĕewai pārau maach peerdłajem hiekjã honee hłk'ajieram. <sup>7</sup> Pāachdēu magtarr gaaimua Macedoniapienau

maimua Acayapienaujã t'um chi hãk'a durrarr k'ΛΛnau hãu pãar hagpierraa wẽnΛrrΛm hoo nΛm. <sup>8</sup> Pãar haigmuaata maach Põr Jesucristo hiek'an sãi haaidΛbaadẽm. Mag haaidΛbaadẽm sãi Macedonia durrpaijã k'aba, ni Acaya durrpaijã k'aba, durrpierrta haaidl jõisim. Mag nΛm dãi hãchab pãachdẽu Hẽwandam hiek hãk'atarrpai hogdΛba hãk'a nΛmjã t'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdõ t'ΛnΛm. Mag k'ak'apdõ wẽjõm haawai marau tag pãar jaauju haai k'aba nΛm. <sup>9</sup> Marau hamachig jaauju nawe hamach garmuata marag jaau nΛm, marau pãar hoon weetwai jãga pãrau maar pãach hee baarpijã, maimua jãga parhoobam nemta pãach hẽwandamk'a wai nΛnΛid harrjã hisegmajiterrã, jũrr Hẽwandam chaar chadcha hãiu sãjemΛgpaita jẽeu wẽnΛrraag. <sup>10</sup> Hẽwandam Hiewaa Jesús meewia hãiu p'iidΛtarr hãgt'armua deeu bẽeu pãrau nΛ nΛmjã mau marag jaau nΛm hãchab. Magua maach Põr Jesuugta hãu hajim ha chirΛm, hãu hi gaaimuata Hẽwandamau maach hi hagk'am hed maach gaai jua k'Λaba deeu harrjã maach peerdΛ hautarr haawai.

## 2

*Pablo p'idag Tesalónica p'õbõr hee*

<sup>1</sup> K'odamnaam, pãrau k'ap'Λ nΛm, maar pãar haar hudt'uurwai hãu parcha k'abajim. <sup>2</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛm hãchab, Filipos p'õbõr hee naawai hõrau maach k'iirchajã hiek'anaa maar dãi k'aigba haajerr; mamΛ mag nΛm hãba hãu Hẽwandamau maar heeg hoowi maar juagjã hoojim, mΛg hiek p'it'urg haadẽp'Λm heejã hogdΛba warag hichdẽu maach peerdΛ haaujem hiekta pãrag jaauk'iir. <sup>3</sup> Marau maachdẽu jaau wẽnΛrrarr hiek wãap'a k'ap'Λ narr haawai, himeerk'awi sẽuk'ajã nem jauba, ni juau hogt'om chik'am k'ũguraagpaijã k'aba chadchata jaau wẽnΛrrajim, <sup>4</sup> hich Hẽwandamauta maar jΛr hauwia hichdẽu hõor peerdΛ haaujem hiekta jaau pitarr haawai. Maguata marau mΛg hi hiek jaau wẽnΛrrΛm. Mag jaau wẽnΛrrΛm chan mag sãi hõrag maach k'õigpim k'õchgaujã k'aba, hich Hẽwandamau hichdẽuta maach t'ãarjã k'ogreu jΛrmamjõ t'um k'ap'Λ sierrΛmua hoowaijã magta hãu siẽwaita mag jaau wẽnΛrrΛm. <sup>5</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛm hãchab, marau sãi maachdẽu jaau wẽnΛrrΛm hiek hãk'amk'iirjã chadam hiekjõ pãar t'õ hiek'aba, ni sãi mag wẽnΛrrΛmua p'atk'on haum k'õchgaujã k'abata mag jaaujeejim. Marau mag jaau wẽnΛrrajerr Hẽwandamaujã k'ap'Λ sim. <sup>6</sup> Marau mag sãi hõrau maachigta hee hamk'iirjã jΛrba, ni pãragjã maach higwia maarta t'õ hiyΛΛ habatjã habajim. <sup>7</sup> Cristoou hich hi jaauk'iir maachta jΛr hautarr haawai chadcha hiek t'eeg nΛm hawia marau pãar dãi maachdẽu ham haig haju haai naajim. MamΛ magjã magba sãi warag chaain daumeraamjõ naajim pãar hee. Pãrau hooba haajẽh, jãga hΛΛirau bΛΛrjã hich chaain chig haba jãsene p'ẽ wai sãjẽ. <sup>8</sup> Hich jãgta pãarjã marau daupii wai naabajieb; magua marau pãrag Hẽwandam hiek jaauk'õchag naajim. Pari mag jaau nΛmpaijã k'aba, hag gaaimua pãar kõit maar k'ẽchju harr hak'iinjã ya nawe k'ẽchwia naak'am, pãar daupigau. <sup>9</sup> K'odamnaam, pãrau k'iir heyaa nΛm, maar pãar hee hudt'uurwai jãga maar k'ajeeu durrum hãba p'idk'ajeejã maach bidam hat'ee. Hẽwandamau maach peerdΛ haaujem hiek pãrag jaau wẽnΛrrΛmua hedaram magwe maar p'idk'ajeejim, heeu naspawia hãbmua k'ãijã maar jãhogam k'õchgau hichta k'õjudamjã chukk'u chirajim ham hugua. <sup>10</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛm, Hẽwandam dau na maar bΛΛrjã k'aigba k'aba k'ajap'ata wẽnΛrrajeejim. Magua pãar heem k'ΛΛnau ni hãbmujã bΛΛrjã marag magΛm haba haajeejim. Maagjerr pãrau pãach daúa hoowia hãchab hich Hẽwandamaujã k'ap'Λ sim. <sup>11</sup> K'iir heyaa habat hãchab, chi hayau hich chaain wawiejemjõ marau pãach wawinaa pãach k'iir jãsenk'ajerr. <sup>12</sup> Mag wawimamua marau pãrag "Chadcha Hẽwandam dau na wẽnΛrraju haai nΛmjõta wẽnΛrrat'Λ" haajeejim, hichdẽu durr jΛa sim gaai wẽnΛrramk'iir hichdẽuta maach t'Λr siẽwai.

<sup>13</sup> Maguata maraun hich jãg Hẽwandamag hãu hajim ha durraajem. Marau Hẽwandam hiek jaau wẽnΛrrarr pãrau hũurwai chadcha Hẽwandam hiek haawaita pãrau hãk'ajerram. Jã chan sãi k'ajap maach hiekpaijã k'abajim; jãan Hẽwandam hiek'au. Magtarr haawai hichdẽuta pãar wãaug paa harrum. <sup>14</sup> K'odamnaam, har



pāach durr heepai hāba naajem k'ʌnaupai pāar k'aibag wawaag hat'ee pāar hēudee hēk'a naawai, Judea durrjā hagjō Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ʌn dāi harrjōta hajierram pāar dāijā. Hamjā pāarjō Jesucristo dēn haawai pāar dāi harrjō hamach durrum k'ʌnaupaita ham hēudee hēk'aajeejim. <sup>15</sup> Hich mak'ʌn judionaanauta maach Pör Jesús t'ōpʌjjierram, warrgarwe maach jōoin Hēwandam hi jaau durraajerr k'ʌn k'eechjerrjō. Mag hi t'ōpʌiwia maarjā k'aibag wawaag hēk'a nʌmua warag maar deuum durrag jʌr wērppʌjjierram. Jāk'ʌnau chan Hēwandam dau na bʌʌrjā nem wajar'am wauba haajem. Hamach mag nʌm gaaimua ni hiwiir hābam k'ʌnaujā Hēwandam hiek jaau nʌm higar k'aba nʌm. <sup>16</sup> Maguata judionaan k'abam k'ʌnagra maach peerdʌajem hiek jaaum hiigwaijā magjā k'ōchk'aba nʌm. Hamach mag nʌm gaaimua hamachta warag Hēwandam dāi hiekk'ōr pōoma naawai Hēwandamau ham gaai mas deeb k'aba deeu.

*Pabloou deeu Tesalónicapien hoon mam k'ōchag sierr*

<sup>17</sup> K'odamnaan, pāar haig naawia hērēu p'ōbaadeu tag marau pāar hoobaa nʌisijim. Mamʌ magʌm hāba, marau hʌiba pāar hiigjeejim. Maguata pāar hoon mam k'ōchaaga naajim. <sup>18</sup> Mag naawai wētju hēk'ajim; mʌchchajā maju hēk'ajim. Mamʌ dōsātau hidēu mʌ mapibajim. <sup>19</sup> Pāadē k'īirjubat: ¿Chijā k'ʌnta marau hiigjem habarí? ¿Chijā k'ʌn gaaimuata maar honeena mʌg hatagjā Hēwandamau nem wajar'am deebarm hauju k'īirju nʌm k'ai? Pāar gaaimuama; pāarta marau hiigjem. Maach Pör Jesucristo bēem hedjā pāar gaaimuata maar honee haju. <sup>20</sup> Pāar gaaimuata maar honeena mʌg hatagjā maar hʌucha nʌisiju.

### 3

<sup>1</sup> Mag pāar jāga nʌ ha k'ap ham k'ōchag chirʌmjā pōd maba haawai Atenas p'ōbör hee mʌch happai t'ʌbawi <sup>2</sup> jūrr maach k'odam Timoteota mua pʌijim, hīchab Cristo hiek jawaag Hēwandamau hichig nem mag haawai bʌʌrjā hi hichaaur magʌm haba k'itaawai. Hiita mua pʌijim, pāar hoon mawia pāachdēu hāk'a nʌm hiek gaai hubʌ naamk'īir warag pārag jaaumk'īir, <sup>3</sup> maagwai jāg p'it'urg haadēp'ʌm gaaimuajā ni hiwiir hābjā deeu hewag mam hugua. Pārau k'ap'ʌ nʌm, maachin hich jāgta Hēwandamau hich gaaimua p'it'urg hāwat wēnʌrrapim k'ōsi sim. <sup>4</sup> Maach hipaarmua nawejā marau pārag, hichiita maachin hich jāg hōrau maach dāi k'aigba nʌm gaaimua hōk'īirjugjā hāwatab k'aba hāwat wēnʌrraju ha jaau naajim. Magtarr haawai chadcha hag hee hōbērijim. Majā pārau k'ap'ʌ nʌm. <sup>5</sup> Mag pāar jāga nʌ ha k'ap ham k'ōchag chirʌm tag mʌchdēu hāwatba haadeewaita mua Timoteo pʌijim, jāga pārau Hēwandam hiek pāachdēu hāk'atarr hee wēnʌrrʌ ha k'ap jēeumk'īir. Mua pāar k'īirju chirajim, heeu dēgōlp dōsātau k'āijā pārag nem k'aigba waupibarm gaaimua deeu k'āijā hewag hērēu p'ōbaadeewai sīi parta maach p'idk'abarmjō haju k'īirjuwia.

<sup>6</sup> Mamʌ ya hʌu deeu Timoteo Tesalónicamua barbaichēm, pāar hoot'urwia. Hi hiek mag pāar Hēwandam hiek gaai hubʌnaa pāach k'apeenjā hagdaujō k'ōsi nʌm haajem. Hi hiek mag hīchab pāach garmuajā maar k'īir heyaanaa maar hoom k'ōchag naajem haajem, hich jāg maraujā pāar hoom k'ōchag naajemjō. <sup>7</sup> K'odamnaan, maguata mʌg p'it'urg haadēp'ʌm dāi gaai machagjā haadēp hab mamʌ, maar dʌrrcha honee naajem, pārau pāachdēu hāk'atarr hiek gaai hogdʌba hagt'a pēdurraawai. <sup>8</sup> Mag maach Pör Jesucristo dāita pāar hubʌ nʌm ha hūurwaita maachpajā warag k'īirdam hubʌ hap'ōbaadeejem. <sup>9</sup> Jāga hak'iin mʌg pāar gaaimua Hēwandam na maach honee nʌm paar hagpierr hirig hʌu hajim habpʌik'am. <sup>10</sup> Hedaram magwe Hēwandamag jēeu durrumua deeu hūwaa pāar dāi k'īircha hoobark'iina ha durraajem, mag hāba nʌisiewai hagt'a pārau k'augba nʌmdam jaaubarmua k'augbaawai warag hubʌ nʌsimk'īir.

<sup>11</sup> Hēwandam maach Hayau maach Pör Jesús dʌimua maar pʌik'iin hʌu hak'am ha durraajem, pāar hoon wētaag. <sup>12</sup> Mag dāi hīchab maach Pör Jesuugjā pāar kōit jēeu nʌm, hich jāg maachdēujā pāar k'ōsi nʌmjō pāarjā warag hagdaujō t'umaa jūrr chik'am k'a k'ōsi hapimk'īir. <sup>13</sup> Hichdēuta pāar t'āarjā hāba hichigta k'īirjupinaa bʌʌrjā pekau chuk'u

wai sīepim k'ōsi nɫm maach Haai Hēwandam na, deeu hūwaai t'um hich higar hāk'a t'ɫnɫm k'ɫn dāi bēe nɫm hora. Hich mag maachdēu jēeu nɫmjō hak'iin hūu hak'am keena.

## 4

*Hēwandam hoowai hūuum nem*

<sup>1</sup> K'odamnaan, maach Pör Jesús hiekta maach hiek gaai t'ɫwi hīs marau pārag magam hig nɫm: Hich jāg maachdēu pāachig jaautarrjō, Hēwandamag pāach hūu hoomk'iir, har pāach nɫmjō hich jāg hagpierraata wēnɫrrat'ɫ.

<sup>2</sup> Maach Pör Jesuu pārag jaapibaawai marau pāachig jaautarr ya pārau k'ap'ɫ nɫm. <sup>3</sup> Hēwandamaun hāba hich hat'eepeita maachig nem wau wēnɫrrapim k'ōsi sim; ni hiwiir hābjā dich hōor k'abam dāi k'apese haba. <sup>4</sup> Magju k'āai sīi hagdaujō dich hɫɫi chaar haunaa, hi dāi hagpierraanaa, haairaa haju haai nɫm, hi dāi dichdēu hampierr haba; <sup>5</sup> mag dich hɫɫi dāi pawiajā, sīi hōor Hēwandam k'augbam k'ɫnɫjō hi dāi k'iir lōkōo k'aba, sīi hi dāi k'apes hajupaijā k'iirjuba. <sup>6</sup> Ni hābmuajā hoob dich k'apeen hɫɫin wau sīsid hamiet, ni magɫm gaaimuajā pāach k'apeen k'ūgurmiet. Na maachdēu pāach k'iircha jaau narrjō, magɫm paran Hēwandamaujā jua k'ɫaba deejem, hichdēujā jāg k'ōchk'aba sīerraawai. <sup>7</sup> Hēwandamau maach hich hat'ee jɫɫ hautarr chan sīi parhooba pekau wau wēnɫrramk'iir k'abajim. Magju k'āai hichdēu k'ōsi simjō hich hat'ee nem wajar'a wau nɫmpai wau wēnɫrramk'iirta maach hich dēnk'a haujim. <sup>8</sup> Magtarr haawai chamɫg nem wajar'a wau nɫmta hiseg sim wounaun chi jaau wēnɫrrɫm k'ɫnɫta hisegba, hich Hēwandam hichdēu maachig hich Hak'ar deejemchata hiseg sim, chamɫg maachdēu jaau wēnɫrrɫm hiejkā hi dēn haawai.

<sup>9</sup> Mɫg Hēwandam hiek hāk'a nɫm gaaimua k'odk'a t'ɫnɫm k'ɫnɫn hap'ajā warag chik'am k'a k'ōsi hamk'iir chan mua tag pārag bɫɫɫjā jaaurɫibam, hich Hēwandamauchata ya pāar mag k'ōsi wēnɫrraa k'augpi sīewai. <sup>10</sup> Macedonia durram k'ɫnɫn hūu pāar t'um hagdaujō chik'am k'a k'ōsi wēnɫrraajem chadcha; magɫm hāba mamɫ marau waragta jūrr hagdaujō dich k'apeen daupii habat hanɫm. <sup>11</sup> K'ōinaa wēnɫrrajuuta hēk'anaa nem hinagdam wauju haai nɫm k'ai, hag gaaipaita nɫisit. Pāach juadamaucha p'idk'abat, nawe maachdēu pāachig jaaujemjō. <sup>12</sup> Maagwai bit'urgam k'ɫnɫn Hēwandam hiek hāk'aba nɫm k'ɫnɫnaujā pāach mag hoowai, pāar hēugar k'aigba hiek'abaju; mag nɫm dāi hīchab pāach mag p'idk'aawai pāachdēu nem hig nɫm hat'eejā pāar haugchēbaju.

*Maach Pör Jesucristo bēeju Pabloou jaautarr*

<sup>13</sup> K'odamnaan, sīi Hēwandam hiek hāk'aba haajem k'ɫnɫjō pāach hōk'iirjuu hapi-maau gau, marau pārag jaauum hig nɫm, jāga haajē mɫg maach Hēwandam hiek hāk'a nɫm k'ɫnɫn meewai. <sup>14</sup> Maadēu k'ap'ɫ nɫm Jesús meewia deeu hīiu p'iidatarr. Magtarr haawai t'āraucha hi hiek hāk'a nɫm hōtarr k'ɫnɫjā deeu hich Hēwandamau p'iriutk'a hauwia hich Jesús pierrum dāi bēejujā chadcha k'ap'ɫ haju haai nɫm.

<sup>15</sup> Magua maach Pör Jesús hiekta maach hiek gaai t'ɫwi pārag k'ap hamk'iir marau mag nɫm: Maach Pör Jesús bēem hed maach hagt'a chi hīiu durrum k'ɫnɫn chan maach na k'ēchtarr k'ɫnɫn na hi k'iirp'ee pos haimabaju, maach nawe k'ēchtarr k'ɫnɫnɫa nacha p'iidatk'aju haawai. <sup>16</sup> Maach Pör Jesús hich bēem hedan hichta nem hiek t'eeg bēeju, Hēwandam trompeta tēe habarm dāi Arcangelau hi pierrum jaauwai hāa habarm hee. Mag hɫgt'armua pierrwai Cristo hiek hāk'a nɫm meetarr k'ɫnɫnɫa nacha hīiu p'iidatk'aju; <sup>17</sup> maimuata maach hagt'a chi hīiu durrum k'ɫnɫn sīi hɫgt'aa hedjā baug hee dēgōlp jīirk'a hat'amjō hawi mag chi maach nawe meetarr k'ɫnɫnɫa hich mag hi dāi hāba nɫisiju. <sup>18</sup> Mag hi dāi hāba naaimaju haawai magɫm hiek hig hīyɫɫ nɫmuata warag hagdaujō pāach k'apeen k'iir honee hapibat.

## 5

<sup>1</sup> K'odamnaän, mam $\lambda$  jäagwaita mag maach p'ë hawaan bëeju hed chan mua pārag jaaupäibam. <sup>2</sup> Ya pārau k'ap' $\lambda$  n $\lambda$ m, maach Pör Jesús bëem hedan, sīi nem jīgk'aaajemta hedaar dëgölp nem jīgk'abaichëmjöta barchëju. <sup>3</sup> Maguata chi hĭk'aba n $\lambda$ m k' $\lambda$ nau, “Hīsin chad maach k'ajap'a k'ōinaa hap'ōbaadëbma” han $\lambda$ m hee, dëgölp ham höju hed barchëju, sīi k'ajap chaai hawaag dëgölp h $\lambda$ li chaai machk'abaadëmjö. Magbarm hed chi t' $\lambda$ bagk'a n $\lambda$ isim k' $\lambda$ n chan ni hābjā Hëwandam jua heemua peerd $\lambda$ bam. <sup>4</sup> K'odamnaän, pari pāar hagt'a warramjö sīi k'īchag heeta k'aba n $\lambda$ m, mag maach Pör bëem hedjā hok'opp'a n $\lambda$ m hoocheeg. <sup>5</sup> Ya pāran t'umwe hararag heem k' $\lambda$ nau; ya pāar hāsdawam k' $\lambda$ nk'a t' $\lambda$ naabahab. Maach chan hedaram k' $\lambda$ n k'aba ni k'īchag heem k' $\lambda$ njä k'abam. <sup>6</sup> Magua warm k' $\lambda$ njö sīi parhooba dichdëu nem waumpierr wau wën $\lambda$ rraju k'aba n $\lambda$ m; magju k'āai wajak'ata k'īir k'aug naaju haai n $\lambda$ m hi bëewaim hat'ee, sīi pör hee nag wai n $\lambda$ mjö hok'op'a k'aba. <sup>7</sup> Maadëu k'ap' $\lambda$  n $\lambda$ m, hōran hedaar paawaita k'āid $\lambda$ tk'aaajem, maimua k'ëumamuata dōtarr k'ai, hedaar paawaita hīchab k'ëch t' $\lambda$ naajem. <sup>8</sup> Pari maachin hāsdawam k' $\lambda$ n haawai donnaanjö parhoob nem wauju k'aba n $\lambda$ m. Maachin Hëwandam hiek maachdëu hogd $\lambda$ ba hĭk'a n $\lambda$ mta warag k'ōsi hĭk'anaa, Jesucristoou maach peerd $\lambda$  hawaan bëejuuta hich mag k'īir heyaa wai wën $\lambda$ rraju haai n $\lambda$ m. <sup>9</sup> Hëwandamau maach j $\lambda$ r haauwai chan deeu hāsie maach gaai jua k' $\lambda$ aba hichdëu hampierr haagta maach j $\lambda$ r haubajim. Hirua maach j $\lambda$ r hautarran, maach Pör Jesucristo gaaimua h $\lambda$ u peerd $\lambda$  wën $\lambda$ rramk'īirta maach j $\lambda$ r haujim. <sup>10</sup> Hichta maach kōit h $\lambda$ d $\lambda$ raa hich t'ōopijim, magbarm gaaimua deeu hich bëewai hagt'a hīi durrum hoobaicheewai, wa meewi naawia k'āijā, hīchab hich dāi wën $\lambda$ rramk'īir hich dāi harraag. <sup>11</sup> Mag hi dāi hāba naaimaju haawai hich jāg pāach n $\lambda$ mjö pāach k'apeen k'īir honee hapinaa Hëwandam hiek jaau n $\lambda$ muajā hagdaujö chik'am hub $\lambda$  harijuuta hëk'abat.

<sup>12</sup> K'odamnaän, marau pārag jaaum hig n $\lambda$ m $\lambda$ n hīchab, har pāach hee chi pōrnaan Hëwandam hiek jaauna pāach wawiejem k' $\lambda$ n chan hoob pārau sīi hamag hoobamjö hamiet han $\lambda$ m $\lambda$ u, hamag p'agmaaugau. <sup>13</sup> Mag $\lambda$ m gaai p'idk'a durrum paar wajak'a ham daupiinaa ham k'a k'ōsi habat. Magnaa pāach wir haigpajā k'ōinaa naajeet.

<sup>14</sup> K'odamnaän, har jāg p'idk'amar'a sīsid $\lambda$ m k' $\lambda$ nagjā hik' $\lambda$ aba meerrau sīubat p'idk'amk'īir. K'a honeg chuk'u n $\lambda$ m k' $\lambda$ njä k'īir honee hapinaa b $\lambda$ r habarm gaaimua pekau hee burrijöjöö n $\lambda$ m k' $\lambda$ n juagjā hoobat. Pari mag nem jaauwajā k'ajap'a hit'ūu habat ham dāi.

<sup>15</sup> Chik'amnau pāach dāi k'aigba haawai hoob hich haggö haju hawia ham dāi k'aigba hamiet. Magju k'āai pāach nem waupierr nem wajak'a waujuuta hëk'abat, pāach wir haigpai maimua t'umaam k' $\lambda$ n dāi hawiajā hich haggö.

<sup>16</sup> Hed hëepierr hich mag honee habat. <sup>17</sup> Hed hëepierr Hëwandamagta jëeub k'aba jëeubat. <sup>18</sup> Mag jëeu n $\lambda$ mua nem t'umaam paar hirig h $\lambda$ u hajim habat. Pāar Jesucristo dënk'a naawai magta hirua hapim k'ōsi sim pārag hich dāi.

<sup>19</sup> Hëwandam Hak'arau pāach k'apeenag nem waupiewai hidëu waupibat, hoob mag $\lambda$ m waumiet haba. <sup>20</sup> Hëwandamau k'īirjug deewia pāach hee hi hiek jaau n $\lambda$ m k' $\lambda$ nau nem jaauwai, hoob sīi hūrbamjöo hamiet. <sup>21</sup> Hamau jaau n $\lambda$ m t'um wajak'a hūrnaa chi wajak'ampai pör hee hat'at. <sup>22</sup> Nem wau n $\lambda$ mua maach pekau paarpariejem nem warre t'um hisegbar $\lambda$ it.

<sup>23</sup> Hëwandam hichdëu hōor k'ōinaa hapiejemuata pāar wajak'a pekau chuk'u wai sīek'iin h $\lambda$ u hak'am. Magua pāar kōit Hëwandamag jëeu chir $\lambda$ m, pāar hak'aar, pāar mor maach chi h $\lambda$ r $\lambda$ m cha maach hiy $\lambda$  $\lambda$  n $\lambda$ m $\lambda$ pa t'umaa wajak'a t' $\lambda$ n $\lambda$ mta maach Pör Jesucristoou hich bëewai hoochëm $\lambda$ 'īir. <sup>24</sup> Hich chi pāar j $\lambda$ r hautarrau chan hich hiek'abarm b $\lambda$ rjā sëuk'aba sīerr $\lambda$ m. Hī mag sīerraawai hichdëu mag habarmjā chadcha sīerr $\lambda$ m.

*Pablo salud hābmiecharam*

<sup>25</sup> K'odamnaän, maar kōitjā hīchab Hëwandamag jëeubat. <sup>26</sup> Maach k'odnaan t'umaam k' $\lambda$ nag m $\lambda$  salud deebat. <sup>27</sup> Maach Pör Jesuu m $\lambda$ r $\lambda$ g jaaupi sīewai hi hiekta mua

mΛch hiek gaai t'Λwi hēsap gaai mΛg p'ã deerli chirΛm. MΛg mua p'ã deerli chirΛm Hēwandam gaaimua t'um maach k'odk'a nΛm k'ΛΛn jΛgdaar t'Λrbat, hamach jΛgΛucha hūrnk'iir.

<sup>28</sup> Maach Pör Jesucristoogta pãar kōit jēeu chiraajem, hichdēuta pãrau nemdam hig nΛm t'umaa dedee hamk'iir.

MΛgdampai hajim pãrag jaauplim hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

## 2 TESALONICENSES

Biek numiim hēsap Pabloou Tesalónicapienag p'ã deepłitarr

K'áú p'ãjĩ maimua chijã k'ΛΛN hat'eeta p'ãjĩ. ChamΛg hēudeem cartajã Pabloouta p'ãjim hĩchab Tesalónicapien hat'ee. Mag nacharam hēsap deepłitarr k'ur dārrΛΛ haadēm hee hagt'a hamachdēu hĕk'a nΛm gaaimua dau haug wau nΛm hanΛmjã hichdēu hūr sējim haajem. Mag nΛm dāi hirua hūurwai hāaur k'ΛΛnau hajappai k'augba naajim haajem, mag maach Pōr Jesucristo deeu hich chognaan dāi hichta chi Pōrk'a bēewi hichdēu higbaju k'ΛΛnag warre hamach k'ĩrcha jaaubarm hed chi hĕk'a nΛm k'ΛΛN dāijã jãga haju (1:8-9). Mag wir haig hamach k'apeenaupai hamach dau haug wau naawai hāaur k'ΛΛnau k'ĩrjuawai ya hag hed pabaichēmpii naajim haajem. Maguata Hēwandamau juau k'ãijã ham dāi jãgpi sim haajeejim hanΛm. Hamachdēu mag k'ĩrju nΛm gaaimua hāaur k'ΛΛN chará ya p'idk'ajã p'idk'aba naajim hanaabá, heeu dēgōlp Jesús barbaicheewai sīi hamach p'it'ur hatarrdam werpΛaju hawi.

K'an jawaagta p'ãjĩ. Pabloou hamag mΛg hēsap p'ānaa deepłitarran hamag, jãgwiata mag chik'amnau dau haug waupi nΛmjã hāwat wēnΛrrá ha jaaunaa Hēwandamau mΛg durr hi hagt'abarm hedjã jãga haju ha jaaupāaig hajim. Pabloou nacha hamag jaaujim, k'ant'eeta Hēwandamau hich chaain hΛdΛraa dau haug waupiejē chik'amnaan jua machgau. Hi hiek jãg Cristo hiek hĕk'a durrum gaaimua dau har'ΛΛ haajerr jūr hich Hēwandamauta ham hich haar p'ē hauju haajem (1:5). Hajarcharan hich Cristo pierrwaita hich gaaimua dau har'ΛΛ haajerr k'ΛΛN k'ĩr meeupiwi, jūr mag hi higar durrarr k'ΛΛN dāi k'aigba haajerr k'ΛΛN gaai hirua jua k'Λabaju (1:6-7). Maimua hĩchab hamag k'ap hamk'ĩr hajap'a jaaupłijim, hagt'a Cristo bēewi mag hich hiek hisegtarr k'ΛΛN gaai mas haju hed k'aba sim (cap. 2).

### Salud

<sup>1</sup> MΛch Pabloouta Silvano dāi Timoteopa hāba nΛmua mΛg hēsap p'ã deepłi chirΛm pāar Tesalónica p'ōbōr hee Cristo gaaimua maach k'odk'a nΛm k'ΛΛnag. Mua k'ap'Λ chirΛm, pāar chadcha Hēwandam chi Haai gaai hubΛ t'ierrk'anaa hĩchab maach Pōr Jesucristo dāijã hubΛ nΛm. <sup>2</sup> Marau Hēwandam chi Hayag jēeunaa maach Pōr Jesucristoogjã jēu nΛm, pāar hūuu wai nΛm dāi hĩchab k'ōinaa wai wēnΛrramk'ĩr.

*Cristo bēewai pekau paraam k'ΛΛN gaai Hēwandamau mas haju*

<sup>3</sup> K'odamnaa, pārau pāachdēu hĕk'a nΛm hiekta chadcha warag hogdΛba hĕk'anaa haguata nem jua t'eeg paauk'amam dāi wir haig pāach k'apeenjã waragta daupii paauk'amaawai, chadcha pāar gaaimua marau Hēwandamag hūu hajim haju haai nΛm. <sup>4</sup> Pāach jãg durrum gaaimua chadcha maachdēujã mΛg maach Hēwandam hiek hĕk'a nΛnΛidΛmpierr wēnΛrrΛmua pāar hēugar wajar'a hig hiyΛΛ haajem. ¿K'an jãgwi? Jãg hōrau pāach dāi k'aigba pāach hēudee hēk'abaadēp'Λmjã magΛm higba k'ĩr t'ūu hāwat durraawaima. <sup>5</sup> Pāar jãg p'it'urg hāwat durrum paar, Hēwandam t'umaam k'ΛΛN dāi nem hagchata waaujeewai, pāar hirua hich haar hōbērju hayaa hariju. Mag hi gaaimua maagjerr paar pāar dāi mag hūu hawiajã, hābmuajã pōd Hēwandamau pāar dāi jãgbaju haai sim haju k'aba sim.

<sup>6</sup> Jōoi t'umaam k'ΛΛN dāi mag nem hagcha waaujeewaita jãg pāar dau haug wau nΛm k'ΛΛN dāijã hirua hĩchab hich hãgō ham har'ΛΛ hariju. <sup>7</sup> Magnaa pāach chi dau har'ΛΛ durrum k'ΛΛnta mΛg hatag maach Pōr Jesús sīi hōtdau huu t'ΛnΛm hee hich chognaan chi jua t'ierrnaa dāi hĕgt'armua bēewai maach t'um hāba jua hłipiju. <sup>8</sup> Mag hi hurum hedan har hōrau hich hĕgmap'a haajerr k'ΛΛN dāi maach Pōr Jesuu hōor peerdΛ haaujem hiek jaauwaijã hasekasmap'a haajerr k'ΛΛN gaai mas deenta hurum. <sup>9</sup> Mak'ΛΛnan sīi hirua bark'Λlipłiwia mam hich mag hok'oo nΛisiegau. Magbarm chan tag maach Pōr Jesús k'ĩr wajaugjã hooba, ni hi jua t'eegjã hoobaju. <sup>10</sup> Mag hi pierrwai hi chaain chi hĕk'a



durrum t'umaam k'ʌnauta hirig hee haju. Maig p̄arjā hi d̄li naaju, marau p̄achig jaautarr hiek h̄k'atarr haawai.

<sup>11</sup> Maguata marau Hēwandamag p̄ar k̄oit hich j̄ag j̄ēu durraajem, hichd̄eu p̄arag hich hiek h̄k'api haauwai hichd̄eu w̄nʌrrapim k'ōsi s̄ierrj̄ō w̄nʌrramk'īir. Marau k'ap'ʌ nʌm, p̄achd̄eu chadcha h̄k'a nʌm gaaimua p̄arau d̄ārrcha hi hat'ee nem wajar'am waum k'ōsi nʌm. Mamʌ mag nem wauujā, hich jua t'eegauta mag p̄achd̄eu hig nʌmj̄ō hapik'iin h̄u hak'am. <sup>12</sup> Mag nʌmua p̄ar gaaimua maach P̄or Jesujā t'umaam k'ʌnau t'ō hiek'aju. Magbaawai hichd̄eujā h̄ichab maach Hēwandam d̄īmua p̄ach k'īircha h̄u p̄ar t'ō hiek'aju.

## 2

### *Cristo b̄eju na woun h̄ab chi k'aigbam b̄eju jaautarr*

<sup>1</sup> K'odamnaan, maach P̄or Jesucristo pierrwai maachin chadcha hi d̄li nʌisiju. Mamʌ mag hi b̄eju jaau nʌm gaaimua chan <sup>2</sup> hoob parhoobam k'ʌnag h̄dʌʌr p̄ach k'ūgurpimiet, Hēwandam hiek hawia p̄achig jaau nʌmua, s̄i h̄ōor hij̄j̄ēbk'am h̄urwia, wa h̄esapj̄ōm k'āijā maar hi gaai t'ʌwia parhooba p̄ach haig deer̄li nʌm gaai ya maach P̄or Jesucristoon barbaich̄em ha jaauwaijā hoob magʌm gaaimua p̄ach k'ūgurpimiet. <sup>3</sup> H̄ābmua k'āijā p̄achig mag jaauwai maan s̄euk'aawaiu. Hich Jesucha b̄eju na hichiita woun h̄ab chi k'aigbam mʌg j̄ēb gaai s̄ieich̄eju. Mag wounauta h̄ōor Hēwandam d̄li meeuk'apiju. Mamʌ mʌg hatag paawai Hēwandamau j̄urr hi gaaita jua k'ʌba hich mag hi gaai mas wai nʌrraju. <sup>4</sup> Pari hichta mʌg j̄ēb gaai s̄iweran hich mag wounauta Hēwandam higwia nem jaau nʌmj̄ā b̄ʌʌrj̄ā k'ōchk'aba ni s̄i hirigj̄ā j̄ēupimap'a haju. Maguan mawia hichta Haai hi j̄ēujem degj̄ā jupimaju; mag jupimawia hiita Hēwandamau haju, hichd̄eupai.

<sup>5</sup> ¿P̄arau k'īir hee paba nʌ, har mʌ p̄ar haar chiraawai hich mag hiek mua p̄achig jaaujerr? <sup>6</sup> P̄arau k'ap'ʌ nʌm h̄ichab, k'aniuta mʌʌgwaiwe hi b̄ēeriba s̄i h̄āba hich b̄eju hed haadeewaita h̄dʌraa b̄ēeri nʌ. <sup>7</sup> Mʌʌgwaiwejā h̄ōrau nem k'aigbam p̄ōm wau t'ʌnʌm. Mamʌ mag h̄ābmua hid̄eu hi b̄ēeriba t'ʌa wai simj̄ō sim chawag k'echeu hat'aawaita warag k'aibag hat'uucha t'ʌnʌisiju. <sup>8</sup> Mag hid̄eu h̄dʌraa hich b̄ēeribaawain chadau mag woun chi k'aigbam b̄ēewi s̄ieich̄eju; mamʌ par mag k'aibag s̄iewiajā maach P̄or Jesuu, s̄i p'uasirbar̄limj̄ō, hich hooimʌgau hich jua t'eeg d̄īmua warre t'ōop̄āiju. <sup>9</sup> Mag woun chi k'aigbam b̄ejuun, mepeer jua t'eeg d̄īta b̄eju. Mag simua haawai chi meperau hi juag hooju, hag na h̄ōrau nem hooba haajempa h̄ōor dauderraa waumamk'īir; mamʌ mag waumamʌn s̄i h̄ōor k'ūguraagpaiu. <sup>10</sup> Magbaad̄em habarmʌn, har p̄ōd peerd̄ʌba hawia Hēwandamau hisegju k'ʌnʌn hichd̄eu k'ūgurm haig nem parhooba waumamua k'ūgurmaju, chadcharam hiek hamachig jaautarrjā warag higba ni h̄k'ajā h̄k'aba hawia maach P̄or Jesuug h̄dʌʌr hamach peerd̄ʌriba harr haawai. <sup>11</sup> Mag gaaimua hich Hēwandamaujā h̄ichab h̄dʌraa mag nem chad k'abamʌg ham k'ūgurpimaju, magʌmta chadam hiekj̄ō h̄k'amamk'īir; <sup>12</sup> magbaawai h̄ichab magʌm gaaimua hamach k'ōchagpierr nem k'aigbamta waum k'ōchgau chadam hiekta h̄k'aba harr gaaimua j̄urr hich Hēwandamauta ham gaai mas haímʌ mas haag.

### *Hēwandamau hich hat'ee peerd̄ʌ hawaag jʌr hautarr k'ʌnʌ*

<sup>13</sup> K'odamnaan maach P̄or Jesuu k'a k'ōsim k'ʌnʌ, hichiita marau p̄ar gaaimua Hēwandamag h̄u hajim haju haai nʌm. ¿K'an j̄agwi? P̄achta j̄āig Tesalónica p'ōb̄ōr hee chi nacha Hēwandamau jʌr hautarr k'ʌnʌ haawaima. Magnaa h̄ichab hich Hēwandam Hak'aar maachig nem wajar'a waupiejem d̄īmua p̄achd̄eu h̄k'atarr gaaimuapa p̄achta nacha peerd̄ʌwi naawaima. <sup>14</sup> Magaag hat'eeta Hēwandamau h̄ōor peerd̄ʌ haajem hiek marau jaau w̄nʌrrʌm gaaimua Hēwandamau p̄ar hich d̄ēnk'a haujim, mʌg hatag pawiajā maach P̄or Jesucristo hajaug hich mag hoo w̄nʌrramk'īir.

<sup>15</sup> Magau k'odamnaan, Hēwandam hiek k'īirchajā marau jaaunaa s̄i h̄esap p'ā deer̄li nʌm gaaijā p̄achig jaautarr chan hoob k'īir hok'oomiet. K'īir hok'ooju k'āai p̄arau warag

hag gaaita hubl t'ierrk'a nlisit. <sup>16-17</sup> Maraun, hich maach Pör Jesucristoouchata maach Hēwandam chi Haai dlimua p̄ar k'īir jāsenk'anaa p̄ar juag hoopim k'ōsi nlm, p̄arau nem jaunaa nem wau nlm t'um wajak'ata hōbēbēr hamk'īir. Hich Hēwandamauta maach k'ōsi k'īir jāsenk'ajim, hich mag wēnlrrlmua hich dli hogdaba nlisijujā k'ap hamk'īir.

## 3

*Pabloou hich k'apeen dlimua hamach kōit jēeupi narr*

<sup>1</sup> K'odamnaa, hābmiecha paawai marau p̄rag maar kōit jēubat hanlm, mag gaaimea p̄ach hee harrjō maach Pör Jesuu hōor peerdl haajem hiekta jōpcha durrierr haaidabaadee hōraujā hlk'am k'ōsi hamach t'āraucha hlk'amk'īir. <sup>2</sup> P̄arau k'ap'Λ nlm, t'umaam k'Λnau chan Hēwandam hiek hogdaba hlk'aba haajem. Maagwai jēeunaat, hōor k'aibag sīsīdam k'Λn jua heemuajā hlu maar peerdlmk'īir. <sup>3</sup> MamΛ hich maach Pör Jesucristoou hich garmua chan maach k'a hogdaba sierraawai p̄ar hirua hich dli hubl wai sīnaa mag k'aibagk'am k'Λn jua hee burrpimaaugaujā p̄ar t'Λa wai nrraju. <sup>4</sup> P̄ar chadcha maach Pör Jesucristo dli wēnlrraawai marau k'ap'Λ nlm, p̄arau marau nem jaau nlm hipierr nem waunaa mag hatagjā hich jāg wau nlisiju. <sup>5</sup> Mag p̄arau maach hipierraa haju k'ap'Λ naab mamΛ, warag Hēwandamag jēu nlm, hich jāg hichdēujā maach k'ōsi harrjō p̄ragjā warag wir haig p̄ach hagdaujō daupiicha hamk'īir. Magnaa hichab maach Pör Jesucristo juapaata p̄rag deepi jēu nlm, chik'am jua machgau p̄ach dau hap'Λ hawiajā hich dēnjō hāwatamk'īir.

*P'idk'amap'am k'ai t'achjā k'ōbaju haai sim*

<sup>6</sup> K'odamnaa, maach Pör Jesucristo hiekta maach hiek gaai t'Λwi marau p̄rag jaauum hig nlm: Har hōor p̄ach hee sī hamach k'ōchagpierr ham k'ōchgau p'idk'amap'anaa marau p̄achig nem wajak'a jaautarr chaaur nrrjēm k'Λn dli hoob k'apeerk'amiet. <sup>7</sup> P̄arau k'ap'Λ nlm jāga maar p̄ar hee wēnlrrajī. Maar mag sī parhooba maachdēu hampierr wēnlrraba harr haawai p̄arau p̄achdēujā k'ap'Λ nlm, k'anjōm nemta p̄arau maar jua hoowia hagjō maar dēnjō wauju haai n. <sup>8</sup> Maar chan mag sī p'idk'ajā p'idk'aba hōor higaau par t'ach k'ōba haajeejim. Hante hiwiir hābmua k'āijā maar jāhogam k'ōchgauta hichpa k'ōjudam chuk'u chirajim ham hugua, k'ajeeu durrum hāba, maran hedaram magwe p'idk'ajeejim maach bidam hat'ee. <sup>9</sup> Maar mag p'idk'a wēnlrrarr chan mag maach wēnlrrlm paar p̄arau marag sī par t'ach k'ōpiju haai k'aba naawaijā k'aba, maach mag p'idk'a nlm hoowi maachjō p'idk'amk'īirta maar jāg wēnlrrajim. <sup>10</sup> Maach jam p̄ar dli naat'uurwai marau p̄rag hiek'a p̄ajim. Mag hiek mag hajim: “P̄ar hee hāb k'āijā p'idk'amap'a sim k'ai, magan t'achjā k'ōbaju haai sim.” Ma hajim marau p̄rag jaau p̄atarr. <sup>11</sup> Pari magtarrta marau maumua hūurwai hāaur k'Λn mag sī p'idk'ajā p'idk'aba, parta naajem hanlm. <sup>12</sup> Har mag bllrjā nem waujujā chuk'u nlm k'Λnag marau, “Sī par naaju k'āai p'idk'abat” hanlm “p̄ach bi hat'ee.” Maach Pör Jesucristo hiekta hi himeerba marau mag jaaupli nlm.

<sup>13</sup> K'odamnaa, nem wajak'a wau nlm gaaimea chan hoob p̄arau k'ajeeu nlm hawia tag nem waubam hamiet. <sup>14</sup> Mag marau p̄rag p'ā deepli nlm hiekta hābmua k'āijā hasekasmāp'a sim k'ai, magan mag wounan warre t'umaam k'Λnag hich mag sim k'ak'apdō hapinaa hoob hi dli k'apeerk'amiet, hich dli magbaawai deeu k'īir naauwia deeu hewag k'īirjumk'īir. <sup>15</sup> MamΛ magwia k'āijā hoob hi dli hiekk'ōr paraa nlmjō hi hoomap'a hamiet. Magju k'āai hagt'a p̄ach k'odk'a sīewai sī hi wawibat.

*Pabloou chi hlk'a durrum k'Λn kōit Hēwandamag jēeutarr*

<sup>16</sup> Maach Pör Jesús maach k'ōinaa hapiejemagta p̄ar kōit jēu chirlm, p̄ar wēnlrrampier hichdēuta p̄ar k'ōinaa wai nrrramk'īir. Hichchata hich mag p̄ar dli sīepim k'ōsi chirlm.

<sup>17</sup> MΛch Pabloouchata mΛch juadamaucha p̄rag mag hābmiem saluddam p'ānaa deepli chirlm. MΛch hēsap p'āpierr hich jāg mΛchdēucha mΛch t'Λr firmaapāijem,

chadcha mΛchdëuchata deerli chirΛm k'ap hamk'iir. <sup>18</sup> Maach Pör Jesucristoogta pãar  
kõit jëeu chiraajem, hichdëuta pãrau nemdam hig nΛm t'umaa dedee hamk'iir.

MΛgdampai hajim pãrag jaauplim hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

## 1 TIMOTEO

Nacharam hēsap Pabloou Timoteoog p'ã deepłitarr

**Chi p'ätarr.** Cham k'λλn carta numí Timoteoog deepłitarr maimua Titoog deepłitarr d'li mak'λλn t'ärjupta häbmiecha Pabloou p'ätarr k'λλnau. Mλk'λλn carta pastornaan hat'eeta p'ätarr haawai negöonau “cartas pastorales” haajem.

**K'aigta p'ã deepłijī.** Pabloou mλg carta deepłi sim jaar, Timoteo pastor hajim haajem Efesoom iglesia hee; magua hirigta deepłijim haajem. Warrcha Pabloou Efeso p'öbör hee maach peerdajem hiek jaauwimaawai hōor k'apaana h'lu Cristo hiek h'lk'ajjerram haajem. Mag h'lk'a p'öbaaderr haigmua Timoteoogta Pabloou chi Efesoom iglesia jaau p'latarr haawai Timoteon p'idag p'oomata wai s'ejim haajem. Mag jaar chan h'isimjō Hēwandamag jēwaag häba biirdajem dijā chuk'u harr haawai s'ii parhoobam degta hamach d'ärr habarmpierr hagdaujō hamach pastor d'li podraajeejim haajem. Mag t'λnarr t'um chi pastornaan Timoteoogta jaau p'rajim Pabloou.

**Timoteon chadcha** Hēwandam hiek hichig jaaupi jaautarr gaaita hogd'ba p'idk'anaa Pablo d'li k'apeer hajap'am hajim haju haai nλm. Chadcha hich jōoi Pablooujā hi chig haba haajeejim (Fil. 2:19-20).

**K'an jawaagta p'ājī.** Pabloou Timoteoog mλg hēsap p'ã deepłitarran hi wawieg hajim; hirujā h'ichab Cristo hiek h'lk'ajjerr haawai hōor heejā h'ijāga nλrraju haai s'ejī ha jaupāaig; mag nλm d'li h'ichab hich chi Timoteo Efesoom iglesia hee pastor harr haawai chi h'lk'a durrarr k'λλn d'lijā hirua jāga haju haai s'ejī ha wawieg. Mag Pabloou Timoteoog hich iglesia hee jāga haju haai s'ejī ha jaup'litarr gaaimua h'is hewagjā maadēu k'ap'λ haju haai nλm jāga naaju haai nλ maach iglesia (3:15).

### Salud

<sup>1</sup> Mλλn Pabloou, Jesucristoou hich hi jaaumk'īir jλr hautarr. Hēwandam maach peerdλ haumieu Cristo d'limua chogp'itarrauta pλ hat'ee mλg hēsap p'ã chirλm Timoteo. <sup>2</sup> Mag Jesucristo cha mua jaau chirλmuata mλg hatagjā h'lu maach k'īir meeujiu. Maachdēu hi hiekpai häba h'lk'a wēnλrrλm gaaimua p'λta mua mλch chaajō h'lrcha hig chitλm. Maach Haai Hēwandamag jēeunaa maach Pör Jesucristoogjā jēu chirλm, pλ dau hee haug k'aug paraanaa h'luu wai nλm d'li pλ k'ōinaa wai wēnλrramk'īir.

**Chad k'abam hiek jaau** nλm gaaimua Pabloou hiek t'eeg jaup'litarr

<sup>3</sup> Har na mλch Macedoniaag maagraawai mλchdēu p'rrλg jaau chirarrjō, hich jāig Efeso p'öbör heepai chirsí, jāg s'ii s'ēuk'a nem hagchajā k'aba jaau wēnλrrλm k'λλnag tag jāgλm hiek jaup'iba Haag. <sup>4</sup> Hoob s'ii jāg hamach jōoin higwia hamau waujerr h'igp'öbaadēmjā warag hag gaaipai par hamach hip'it'ur p'λa ch'luu hapim hamag. Jāgλm hiek jaau nλmuan siita warag hōor hee hiek p'öm maadēujā k'augbata hap'li sim. S'ii hōor k'ūgur p'ē wai nλmua warag hōrag Cristo hiek h'lk'api haujujā k'īirjubata nλm, Hēwandamau maachig jaau simjō hamachigjā h'agjō jaau simjā k'augbamjō. <sup>5</sup> Mua p'rrλg mag jaup'li chirλmλn, hich mag wēnλrraju k'āyau warag chik'am k'a k'ōsi hamk'īirta mag ham wawibá ha chirλm, magbaawai hamau hagdaujō hō hajap'anaa nem k'aigba waujujā k'īirjuba s'ii t'ārauchata Cristo hiek h'lk'amk'īir. <sup>6</sup> Mamλ har chi s'ēuk'a nem jaau nλm k'λλnau magba, warag k'īirjug chaur k'īirjuwia s'ii parhooba maadēu nem h'igmap'amλgta hee t'λnarram. <sup>7</sup> Mag wēnλrrλmta hamaun hōraujā hamachig hamta Moiseeu p'ã p'latarr hiek jawaagjā chi machnaanau hapim k'ōsi nλm. Mamλ mag hamachdēupaijā nem jaau k'aug nλm hanλmta, hamachdēu jaau wēnλrrλmjā k'augba nλm.

**Chijā k'λλn** hat'eeta Hēwandamau ley deejī

<sup>8</sup> Jāg Hēwandamau Moiseeg ley p'āpitarran chadcha chi hajap'amλu. Mamλ h'ichab maadēu k'ap'λ haju haai nλm, chijā k'λλn hat'eeta Moiseeu mag p'ã p'rajī. <sup>9</sup> ¿Pārau

k'īirjuawai nem hajar'a waujem k'ʌʌnag tag nem waupiba Haagta Moiseeu mag ley p'ā pʌajī? Mag k'abam. Moiseeu mag Hēwandam ley p'ā pʌatarran, har nem jaau nʌmjā hūrba warag chaaur hʌk'a hʌk'a sīerrjēem k'ʌʌn hat'eyau: nem k'aibag sīi pekau waujupai k'īirjuajem k'ʌʌn hat'ee; har Hēwandam hōgk'abanaa hi hiekjā hʌk'aba, warag hi wau hiek'aajem k'ʌʌn hat'ee; har hamach dēnnaanjä wir haig t'ōojem k'ʌʌn hat'ee; maimua har t'um chik'am juau t'ōojem k'ʌʌn hat'eeta p'ā pʌajim. <sup>10</sup> Lein hīchab har dich hōor k'abam dʌita k'apes haajem k'ʌʌn hat'eeu; har dich k'amannaan happaita hʌʌin dʌīmjö, wa hʌʌin k'āijā hamach happaita hemk'oooin dʌīmjö haajem k'ʌʌn hat'ee; har hajués hōor pʌrnaa hamach hat'ee p'idk'amk'īir dʌr harrjem k'ʌʌn hat'ee; sēunemk'am k'ʌʌn hat'ee, maimua har chad k'abam nemta chadam hiek gaai t'ʌ hiek'a sīerrjēem k'ʌʌn hat'eeta p'ā pʌajim. Hajarcharan lein har t'um Hēwandamau hich hiek gaai nem hajar'amta waupi jaau sim hipierraa k'aba, warag nem parhooba wau wēnʌrrʌm k'ʌʌn k'aibag waumk'īirta p'ā pʌajim. <sup>11</sup> Mua mag nem hajar'amta waupi sim ha chirʌm chan mʌch hiekpajjā k'aba, jāan hich Hēwandam hōor dʌi hajaug k'itʌmuata mʌrʌg jūrr jaaumk'īir jaautarrau. Magua mua maach peerdʌajem hiek jaau chitʌmpierr hich magta jaau chitʌm.

*Hich peerdʌ* hautarr paar Pabloou Hēwandamag hʌu hajim hatarr

<sup>12</sup> Maach Pör Jesucristoou hich hi jaaumk'īir mʌch jʌr hautarr paar hirig hʌu hajim ha chirʌm. Hichdēuta hʌu mʌ juapá jǎppibarmjö habarm mag hich hiek jaaumk'īir. Hirua hoowai mua hich p'idag gaai hogdʌba chitaju k'ap'ʌ sīerr haawai mʌg p'idag mʌrʌg deejim. <sup>13</sup> Muan warran Cristo hēugar k'aigba hiek'a chitajim; magnaai hi hiek hʌk'a nʌm k'ʌʌn k'aibag wawaag ham hēudeejā hēk'anaa hich Cristo t'ʌrcha t'ʌrt'ʌrnaajā hīchab hi wau hiek'ak'a haajeejim. Mag chitarr hāba, Hēwandamau mʌ dau haug k'augjim, hagt'a hi hiek hʌk'aba chirʌm gaaimuata mʌch mag chitʌmjā k'augba chitaajerr haawai. <sup>14</sup> Jūrran mag chitajieb mamʌ, maach Pör Hēwandamau hʌu magʌmjā higba mʌch k'aibag t'um chugpatarr haawai hāba Jesucristo hiekpaita hʌk'a chitʌm. Magua hīsin mua hi k'ōsinaa mʌch k'apeenjā t'um hāba daupii chitʌm, har chadcha hi hiek hʌk'a nʌm k'ʌʌnau haajemjö.

<sup>15</sup> Dich hin hiek'ōoin t'umaam k'ʌʌnau k'ap'ʌ haju haai nʌm: “Jesucristo mʌg jēb gaai bēewain pekau paraam k'ʌʌn peerdʌ hawaanta bēejim.” Ma chan sēuk'aawaijā k'abam. Warran mʌʌn mʌchta hʌrcha pekau pōm chitajim, tagam k'ʌʌn k'āijā. <sup>16</sup> Mamʌ mag mʌchta hatcha nem k'aibag chitarr haawaita Hēwandamau warag mʌ dau haug k'augam k'ōsi dau haug k'augjim, mʌ magbarm gaaimua t'umaam k'ʌʌn nem k'aibag sīsīd hawiajā magʌm higba, Hēwandamau hamagjā “Mua pāar mʌchig bēeta hoo chirʌm pāar peerdʌ hawaag” ha sim k'ap hamk'īir. Magua hewag pawiajā hamau mʌ dēnjö hʌk'amʌn, hʌu peerdʌ nʌisiewai Cristo dʌi hamach hich mag nʌisiju k'ap haju. <sup>17</sup> Maguata t'umaam k'ʌʌnau Hēwandampaita t'ö hiek'aju haai nʌm, hichta hich mag Rey chaark'a sīerraawai. Hichta hāba t'ōjā t'ōba, hich mag sīerrʌm warrgarwe. Hí pöd maadēu hooba haajem. Hichta hāba Hēwandam charau. Hichdēupaita nem t'um k'ap'ʌ sīerrʌm. Maata maach Hēwandamau.

<sup>18</sup> Hajar chirá Timoteo. Pʌʌta mʌch chaaijō wai chitaawai mua pʌrʌg jaauk'im: Na har Hēwandamau k'apeenag hiek'aribaawai pʌ higwia jāga pʌ p'idk'aju haai chirá ha jaautarrjō, hich jāg Cristo hiek maachdēu hʌk'a nʌm gaaita hubʌnaa, nem k'aigba waujujā k'īirjuba, warag maach Hēwandam hiekta jaubá, sīi meeuk'a jāau nʌmjō nem pʌa chuk'u. <sup>19</sup> Pua k'ap'ʌ chirʌm, maach k'apeen hāaur k'ʌʌnau hamachdēu nem hajar'am waju haai nʌm k'ap'ʌ narrta warag chaaur k'īirjuwia ya hīs parhoobata wēnʌrrʌm. <sup>20</sup> Magta hajierram maach k'apeen Himeneo Alejandro dʌi. Maguata hamau deeu hewag k'īirju nʌm hora mua warag meperagta ham t'ʌsīebarʌim, ham dʌi hichdēu hampierr hamk'īir; hamach dʌi jāgbaawai hēudee tag sīi Hēwandam dʌi hibʌʌr wau nʌmjō hi dʌi jāgam hugua.





## 3

*Iglesia heem chi pörnaan jäga wën* nrraju haai nλ

<sup>1</sup> Magλm hiek chan sük'aawai k'abam keena: Hāb k'āijā hichta Hēwandam hiek hāk'a t'λnλm k'λλn pörk'am k'ōsi k'īrju sim k'ai, magan hagchata k'īrju sim, p'idag hajap'am gaaita pλrju k'īrju sīewai. <sup>2</sup> Mag chi p'idagjā hajap'am haawai mag chi hāk'a durrum k'λλn pörk'ajujā hīchab woun parhoobam k'abata hig sim. Magba hak'iin, hōor dak'īr parhooba haawai jūr hichigpata bigaaum k'λλnau hiek'ak'a haju. Mag ham huguata mag chi pörk'a simλn, hλli hābpaita paraa haju haai sim. Sīi donjō parhoob nem wauba, k'īrjug paraanaa hajap'ata nλrraju haai sim, hich wau hiyāλ ham hugua. Magnaa hīchab hōor bēewaijā hich deg jēerpim k'ōsi jēerpinaa Hēwandam hiek hōrag jawaagjā nem jaau k'augta haju haai sim. <sup>3</sup> Chi pörk'a sim k'λ chan hoob mag nag pignaa, hich k'apeen dλijā k'ujλλrnem haju k'aba, ni sīi nemdam bλrλλm wau nλm paarjā hāba p'atk'onta hauju k'īrjubaju haai sim. Magju k'āai, t'umaam k'λλn dλi hō hajap'anaa k'ōinaata nλrraju haai sim, ni p'atk'on hichdēu hau sim hatchajā warag paarpaju k'īrjuba. <sup>4</sup> Dich degam k'λλn dλi t'um dich nempa hajap'a haairaanaa dich chaainjā wawik'aju haai sim, dich hipierranaa dich hōk'ō bāaumk'īr. <sup>5</sup> Hābmua k'āijā pōd hich chaainpaijā wawie meraa sim k'ai, magan jūgā hōor k'apanaa Hēwandam hiek hāk'a t'λnλm k'λλn hajap'a wawī wai nλrraju k'ai? Magλm k'λλnau pōd Hēwandamau hig simjō habaju. <sup>6</sup> Mag chi Hēwandam hiek hāk'a durrum k'λλn pörk'apieg chan har hewaa Hēwandam hiek hāk'a sīsīdλm k'λλn jλr hauju k'aba nλm, heeu magba hak'iin hichdēupai hiita wajaucha chiraawaita hi jλr hat'am hawia hich t'ō hiek'aduk'am. Magbaawai mepeer hatarrjō hichdēupaita Hēwandamag wir haig hich k'aibag waupiju. <sup>7</sup> Meperan hāba hōrag pekau waupijuuta hēk'a sīerraawai bλλr habarm gaaimua chi pörk'a nλm k'λλn hēugarta Hēwandam hiek hāk'aba haajem k'λλnag k'aigba hiek'apim k'ōsi haajem. Maguata mag chi pörk'a nλm k'λλnan har hāk'aba nλm k'λλn daarjā hagchata wën nrraju haai nλm.

*Chi pörnaan juag hoojem k'λλnjā* jäga wën nrraju haai nλ

<sup>8</sup> Mua hīchab pλrλg jaauk'im, jäga haju haai nλ chi pörnaan juag hoojem k'λλnjā: Hamjā hīchab t'umaam k'λλn daar k'ajap'ata wën nrraju haai nλm, hamach hēugar chik'amnau hīgk'am hugua. Hiek hābata haju haai nλm, hiwiir hābamλg nem mag hawia jūr deeuλg k'īet jajaau haba. Magλm k'λλn chan hīchab nag pigjā k'aba, ni sīi nemdam bλrλλm wau nλm paarjā hāba p'atk'onta hauju k'īrjubaju haai nλm. <sup>9</sup> Magju k'āai maach peerdajem hiek cha maadēu heeu k'augbarmta warag hogdλba hāk'anaa hīchab Hēwandamau nem waupi jaau simpai wau wën nrrλm haawai, gaai k'aibagjā chuk'u honeeta wën nrraju haai nλm. <sup>10</sup> Magua mua pλrλg mag chirλm: Chi pörnaan juag hoomk'īr hōor hig nλm k'ai, nacha hamau wau nλmjā hoonaa t'ūr hajap'a p'aabarmjō bēgōhne bλλrjā k'aigba k'aba hōbērbaawaita mag chi pörnaan juag hoomk'īrjā jλr hauju haai nλm. <sup>11</sup> Ham hλlinjā hīchab t'umaam k'λλn daar hajap'ata wën nrraju haai nλm, sēunem nem hīgk'aba, ni nem wauwaijā sīi don hλlinjō parhoob nem wauba. Hīchab hamach jaai happai hoonaa, nem waubaadēmjā hōpλiba hich mag werba sīsiu haju haai k'aba nλm. <sup>12</sup> Har mag chi pörnaan juag hoo nλm k'λλnan hλli hābpaita paraanaa hīchab hamach chaainjā t'um hamach degam k'λλnpa haairaa haju haai nλm. <sup>13</sup> Pua k'ap'λ sim, har hamach pörnaan juag hoo nλm k'λλnau hajap'a ham juag hoowai, bigaaum k'λλnagpa warag hamach daupii hapinaa hīchab hamachdēu hāk'a nλm hiekjā warag hōgk'aba jaau k'ap'λ hōrag jaaujem.

*K'an jawaagta Pabloou* mag hēsap p'ā deepλijī

<sup>14</sup> Timoteo, mua jōpcha pλ hoon maju k'īrju chirλm. Maagwai pλrλg k'ap hamk'īr mag hēsap p'ā deepλi chirλm. <sup>15</sup> Mλ da barba hawiajā ya pua k'ap'λ sim, jäga wën nrraju haai nλ Hēwandam hiek hāk'a k'it'ēem k'λλn. Mag hi hiek hāk'a durrum k'λλnta t'um maach Hēwandam chi hiwam chaainau. Mag hamachta Hēwandam chaain haawai, bit'urgam k'λλnagjā parhooba hamach hichaaur jaaupimaugau, chadam hiek hamachdēu hāk'a nλmta hich jāg warm k'λλnag hamach hλdλr deeba jaau durraajem.

<sup>16</sup> Mag hiek warrgar t'umaam k'ΛΛnau k'augba haajerrta hīsin maadēu dawaa hoo nΛm, hich Hēwandamau maachig k'augpitarr haawai. Mag maachig k'augpitarr hiek'an mΛgau:

Cristo Hēwandamk'a simta maach t'aabaajemjō mΛg jēb gaai t'aabachēwia, maach wounaan k'īir t'egwia, mΛg jēb gaaim k'ΛΛnag hich hoopien bēejim.

Maimua meewia Hēwandam Hak'arau deeu hi p'iriu hat'amua chadcha hí pekau chuk'u k'itΛm ha k'augpijim hōrag.

MΛg jēb gaai sēichēwia hirua nem wautarr t'um Hēwandam chognaanau hłgt'armua hoojierram.

Maimua hamach haar pabaimaawaijā sīi honee hamach jua hee baarpi haujierram.

Magtarr, durr warp'am magwe haaidΛ jaaupliwia meupierram k'ΛΛnau k'ak'apdō t'ΛnΛm dāi hīchab durрпиerr hi hiek hłk'a durrum k'ΛΛn nΛnΛidΛm.

#### 4

*Hāaur k'ΛΛnau Hēwandam hiek hamachdēu hłk'atarrjā hisegju*

<sup>1</sup> MamΛ Hēwandam Hak'arau k'apeenag jaaupibaawai jaautarr gaaimua rua k'ap'Λ sim, mΛg hatag paawai hāaur k'ΛΛn hi hiek hogdΛba hłk'a wēnΛrraju haajerr k'ΛΛnta mΛg hiek hajap'am hisegwia jūrr parhooba dōsātau nem jaaupi sim jaau nΛmΛgta hee hajurau. <sup>2</sup> Magp'ōbaadēmΛn hajap'a Hēwandam hiek jaau nΛm hanΛmta hamachdēu jaau nΛmjōjā k'aba, sīi parhoob nΛm waunaa sēuk'a nem hīgk'a sierrjēem k'ΛΛn hiekta hūrm k'ōchk'ak'a hajurau. MamΛ har mag sēuk'a nem jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnaun k'ap'Λ nΛm, hamachdēu chadcha nem hagcha jauba nΛm. MamΛ hich mag jaau k'aug naawai hamachdēu mag sēuk'a nem jaau wēnΛrrΛmjā ham gaai mas k'aba nΛm. <sup>3</sup> Chi mag parhooba nem jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnaun hΛi hauriba jaaunaa hΛlinagjā jaai hauriba jaau nΛm dāi hīchab nem parhoobajā k'ōju k'abam ha jaaudem; majā parhooba k'ōmk'īirta Hēwandamau nem t'um wautarr haawai maach mΛg chadam hiek k'ap'Λnaa hłk'a durrum k'ΛΛnaun warag hirig hagΛm paarjā hū hajim hanaa k'ōju haai nΛmta mag jaau nΛm. <sup>4</sup> Hēwandamau nem wautarr t'um hajap'amΛu. Maguata maadēu Hēwandamag jēeuwia, hirig hū hajim hanaa, bΛlrjā nem hisegba k'ōju haai nΛm. <sup>5</sup> Mag hichdēu nem k'ōmk'īir deetarr t'um hichdēujā chi hajap'amΛu ha jaautarr haawai, hinag hawia k'ōbaju haai nΛmjā haba, warag hirig hū hajim hanaata k'ōju haai nΛm.

*Jesucristo chog chi hajapcharam k'amk'īir Timoteo wawitarr*

<sup>6</sup> Timoteo, maach k'odnaanag rua magta jaau chitΛmΛn, pΛ Jesucristo chog chi hajap'amk'a chirΛm. Mag hamΛn, pΛn hīchab jua t'eeg chirsiju, hiek hajap'am pΛchdēu hłk'a chirΛm jaau nΛmta t'ach k'ō nΛmjō pΛba jaau chitΛm gaaimua. <sup>7</sup> Hoob sīi jāg warrgar hamach jōoin nem hīgk'aa haadēmjā maadēu k'augba warag pΛa chΛuu haajem k'ΛΛn hiek hūr chitam. Mag k'āai Hēwandamau pΛchig nΛrrapi simjōta hagcha nΛrraju hēk'abá. <sup>8</sup> Sīi k'apá jāpaagpai nem wau nΛmΛn hū sim. MamΛ Hēwandamau nem k'ōsimpai wau nΛmta nem t'umaam hat'ee hajapcha sim. ¿K'an jāgwi mua mag chirÁ? Mua mag chirΛmΛn, mΛg jēb gaai nΛwejā hirua nem k'ōsim waauwai maach k'īir honee hapinaa hīchab mΛg hatagjā maach k'īir meeupiju haawaita mag chirΛm. <sup>9</sup> Cha mua mag chirΛmΛn chadcharam hiek'au. Maagwai t'umaam k'ΛΛnau hłk'ak'iin hū hak'am. <sup>10</sup> Mag mΛg jēb gaai nΛwejā Hēwandamau maach dāi hajap'a haju k'ap'Λ naawaita, hich jāg t'et jaau nΛmua, hi hiek hōrag hłk'ariju hēk'a durrumua, hīchab chik'amnau maach hīgk'abaadēp'Λmjā magΛm higba, warag pēdurraajem. Chadcha Hēwandamta hāba t'umaam k'ΛΛn peerdΛajemΛu, pari hajapcharan har hich hiek hłk'a durrum k'ΛΛn dēnpai mamΛ.

<sup>11</sup> Cha mua pΛchig jaau chirΛm hiek hamag mΛ himeerba jaaunaa hīchab pΛchdēu jaau sim hipierraa hapibá. <sup>12</sup> PΛch hēwanaa chirawai jōoinagpa pōd mag jaauju k'aba chirΛm hawia, hoob hΛdΛr hamag pΛch k'a hisēe hapim. Mag pΛch k'a hisēe hapim hugua, t'umaam k'ΛΛn daar hagpierraa chitá; maagwai chi hłk'a durrum k'ΛΛn heejā jōoinaupā

plach mag hoowai hīchab jāgata hamjā wēnarraju haai nλ ha k'ap haju. Magnaa t'umaam k'λλn k'a k'ōsinaa Hēwandam hiek plachdēu hlk'a chirλmjā hogdλba hlk'a chitá. Hīchab plach hiek'aawaijā, nem hagchata hiek'a chitλm dli plachdēu nem jaau chirλmjā sī par hiiupai k'aba plachdēu jaau simjōta habá t'umaam k'λλn dak'īir. Hoob plachdēu nem jaau chirλm hichaaur nem bλλr habarm gaaimua k'āijā pekau paarpa chitam. <sup>13</sup> Mλ bar nλm hora, t'umaam k'λλnag hamach jλgλucha hūrmk'īir, Hēwandam hiek p'ā sīsidλm gaai hλiba t'λrbá. Mag t'umaam k'λλn jλg daar t'λrwia hich hag hiek'aupai ham wawimamua hamag hajar'a jaubá. <sup>14</sup> Plachig mag p'idk'amk'īir k'abajieb, har nacha Hēwandamau k'apeenag jaaupibaawai mak'λλnau pl hīgwia jūrr chi pōrnaanag jaautarr. Magbaawai hajim, har hamau pl hλr jua hausīubarmua Hēwandamau hich jua t'eeg plrλg deetarr. Mag p'idk'amk'īirta mag jua t'eeg plchig deetarr haawai hoob sī hich jāg par wai chitam.

<sup>15</sup> Timoteo, Hēwandam hiek jaau nλm gaaita warag plach t'ierrpamam t'umaam k'λλnau hoomk'īir, cha mua plchig jaaubarm t'um k'īirjunaa hag gaipai chirsí. <sup>16</sup> Plachdēu jaumaajem hiekpai hajar'a k'īirjunaa k'īir k'ap'λ chitλm dli warag hich hag hiek gaipai hlk'a chitλmua hubλ chitá. Pua chadcha cha mua jaau chirλmjōta hamλn, magan plach peerdλ chirsim dli hīchab bigaaum k'λλn har plach hiek hūr durrum k'λλnjā hλu pua ham peerdλpi hauju.

## 5

*Jāga haju haai nλ* Cristo gaaimua maach k'odk'a nλm k'λλn dli

<sup>1</sup> Plach k'āai jōoinag hoob meerrau hiek'am. Hamag meerrau haju k'āyau, plach hayagta hiek'a chirλmjō hit'ūu hiek'amamua warag ham wawibá. Plachjō chaainpaim k'λλnjā plach k'odnaan k'aba hawiajā plach heeugreen k'λ hābam k'λλnjō jāsene habá. <sup>2</sup> Maimua hūanaan dlijā plach hād dλimjō hanaa chi daupeen dlijā plach hλr'λλin k'λ hābam k'λλn dλimjōta habá, bλλrjā ham dli k'īirjug chaauraa haju k'īirjuba.

*Iglesiaau jāga haju haai sī k'oopaa* hλλin dli

<sup>3</sup> Har k'oopaa hūanaan chadcha dau hap'λλ hīgju chuk'u k'it'ēem k'λλn dli hō hajar'anaa hamau nem hīg nλmdam hau dedee habá. <sup>4</sup> Mamλ k'oopaa hūan hāb k'āijā chaain paraanaa yētonaan k'āijā p'ē wai sim k'ai, magan chi chaainauta k'ap haju haai nλm, hamachdēuta nacha hirua nemdam hīg sim haudeeg garpara Haag. Hamau k'ap'λ haju haai nλm, hich jāg jōoinau hamach dau hap'λλ bāaur'itarrjō, ya hamach dēnnaan dau hap'λλ paawai jūrr hīchab hamach chi chaainauta hamach dēnnaan chaain dau meraamjō hoo wai wēnarraju haai nλm. Dich dēnnaan dli magta hamλn, Hēwandamau hoowaijā nem hajaug sim. <sup>5</sup> Hλλi har chadcha t'āraucha Hēwandam hiek hlk'a simta k'oopawia hich happai hīgjujā chuk'u sīsiewain, “Hīgjujā chuk'u hλrraawai tag k'ai jua nλbarju” hawia, hāba Hēwandamagta hedaram magwe jēu k'itaajem hichdēu nemdam hīg sim hat'ee. Pāach hee k'oopaa hλλin magλm k'λλnagta nem deeb k'aba deeu haai nλm. <sup>6</sup> Mamλ har k'oopaa hλλi mag Hēwandamag jēubanaa sī warag Hēwandam hiek k'augbamjō parhooba hichdēu nem k'ōchagpierr nem wau simλg chan, parhoob nem deeu k'aba nλm. Mag simλn Hēwandamau hoowai meebe simta chi t'ōmjō sim, hich pekau gaaimua. <sup>7</sup> Har Hēwandam hiek hlk'a nλm k'λλnag t'um cha mua jaau chirλmjōta hapibá, hamach dēnnaan dli. Maagwai ham hēugar chik'amnau jaau jaau habaju. <sup>8</sup> Hābmua k'āijā dich k'odk'a simta dau hap'λλ k'itλm hoo simjā mag hoowai warag gaai mas k'abamjōo sim wounan dārrchata hō hāk'āraa chirλm. Mamλ hat'uucha k'aigba nλmλn, har hamach chaain wa hamach dēnnaan k'āijā dau hap'λλ k'itλm hoo nλmta warag hoobamjō nλm k'λλnau. Magλm k'λλnau chan cha maadēu Hēwandam hiek jaau nλm hlk'aba nλmta hamach hiiupaita hlk'a nλm hanλm. Mag nλm k'λλnan har bλλrjā hlk'aba nλm k'λλn k'āyaujā hatchata k'aigba nλm Jōoi dau na.

<sup>9</sup> Mua plrλg jaauk'im, chijāgλm k'oopaa hλλinagta pāach t'umaam k'λλnau nem deeg ham t'λr pāach hēsap gaai p'ā sīuju haai nλ. Pārau nem deeu k'λλnan mλgau: K'oopaa hūanaan sesenta añomua hλgt'aagam k'λλn har warrcha hamach jaai hautarr dliipai

k'oopawia tagjä jaai hauba nɒm k'ʌnpraiu. <sup>10</sup> Magnaa hīchab hamau nem hajap'am waaujemta hooju haai nɒm, k'an nem hagi: ¿Hamach chaain hajap'a bāauk'ap'liwia jöoin hee hagpierraa wənɒrrá? ¿Hōordam parhoobam k'ʌn hamach haig bēewaijā, hamach deg jēerpim k'ōsi jēerpinaa, ham dāi hō hajap'anaa, hamach k'apeen Hēwandam hiek hāk'a nɒm k'ʌn hat'eejā bɒlɒrjā nem waumar'am haba sīi nem par daúa hooba k'it'ēe haajē, ya “Maar jāgɒm hat'ee k'aba nɒm” ha hiek'aba? ¿Hōor k'amor masi wa gaai masi k'āijā haawai, dau haug k'augwi dāi nem par daúa hooba haajē? Magɒm happaijā k'aba, ¿tag nem parhoobamdam wau nɒmua hōrau ham hēugar hajap'a hig hiyɒl haajē? Magɒm nem t'um chadcha waaujem pāachdēu k'ap'ɒ nɒm k'ai, magan hamau nemdam hig nɒmjā hoob sīi par daúa hoomiet.

<sup>11</sup> Mamɒ har k'oopaa hɒlin hagt'a sesenta añojā barba nɒm k'ʌn t'ār chan hoob jɒchag pāach hēsap gaai p'āmiet; ham hagt'a k'a chaainaa sīsīd haawai heeu deeu hūmaai hemk'ooīn k'īrju p'ōbaadeewai jaai jɒrduk'am, Cristo hat'ee nem wau wənɒrrɒm gaaipei wənɒrraju ha hiek'atarrjā k'īrjuba. <sup>12</sup> Magbaawai hamachdēupaita Hēwandamag hamach k'aibag waupimjō waupijurau, tag jaai jɒrba hāba Cristo hat'eepai wənɒrraju ha hiek'atarrta jaai jɒrbarm gaaimua. <sup>13</sup> Chaainaaam k'ʌn t'ārpa pāach hēsap gaai p'āk'a sīumɒn, hamachig sīi nem dedee haju k'ap'ɒ hap'ōbaadeewai, sīi warag k'usēugau dik'a p'ōbaadeewai, dipierr hōbēr hōbēr hap'ōbaadēm dāi hīchab k'usēugau dik'aju. Mamɒ sīi magpaijā k'abam. Magp'ōbaadēm dāi warag nem hieknem nem hīgk'anaa, hōor hamach hap hiek'a nɒmjā hamach dāita hiek'a nɒmjō bigaau naawia chik'am hipeermie hat'aadēp'ɒm dāi, hiek'aju haya k'abampata hōor jɒg daar hiek'aa k'augjurau. <sup>14</sup> Hāb k'āijā mag nɒrram hugua, har jaai hauju hayaam k'ʌnɒn muan waragta jaai jɒrpim k'ōsi chirɒm. Magbaawai chaain paarpawia, hich jaaijā hichdēuta k'ap'ɒnaa, degam nemjā hichdēu t'um k'ap'ɒ sīsiewai, tag mag sīi parhoobam k'ʌnjō nɒrrabajū. Magta hapim k'ōsi chirɒm, maach k'a huk'urm k'ʌnagjā ham hēugar k'aigba hīgk'apimaaugau. <sup>15</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chirá? Mua mag chirɒmɒn, cha mɒchdēu jaau chirɒmjō haba hawia ya hāaur k'ʌnau Cristo hipierrajā k'aba sīi dōsātau k'ōsi simjō wənɒrraawaita mag chirɒm.

<sup>16</sup> Pāar hee Hēwandam hiek hāk'a nɒm k'ʌn k'od hɒli hāb k'āijā k'oopawia k'itɒm k'ai, magan hamach chi k'odnaanauta wa chi chaain k'ʌnau k'āijā sīi hamach paarmua bit'urgam k'ʌn juata nɒju k'āyau, hamachdēuta mag hūanau nemdam higbarm t'um haudedee haag k'ap haju haai nɒm. Magba hak'iin, iglesiaauta mag higju paraam k'ʌnagpa hoowai, jūr har k'oopaa hɒlin chadcha higju chuk'u k'it'ēm k'ʌndamta hajapai haair haba, hamau nemdam hig nɒmjā pōd t'um dedee habaju.

*Jāga haju haai nɒ* dich iglesia heem chi pōrnaan dāi

<sup>17</sup> Har hajap'a chi hāk'a durrum k'ʌn pōrk'anaa Hēwandam hat'ee p'idk'a nɒm k'ʌnɒn maadēu daupiinaa hamau nem hig nɒmjā k'ap haju haai nɒm, sīi hich jāg par p'idk'apiba. Mamɒ hārcha mag daupiinaa hamag p'agju haai nɒmɒn, har Hēwandam hiek jaaujem p'idag wai nɒm k'ʌnagta hārcha p'agju haai nɒm. <sup>18</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chirá? Mua mag chirɒmɒn, Hēwandam hiek p'ā sim gaaijā, “Pɒch nemjīir dau bibt'ag deemk'īir p'ak hemk'ōi p'idk'api wai chirɒm haig, nemjīir dau k'ōm hugua hawi, hoob hi hi k'ōorjɒl sīum” ha jaau sīewaita mag chirɒm. Maimua hich hag Hēwandam hiek gaipai hīchab hājō mag sim: “Har p'idk'a nɒm k'ʌnagan, hichiita ham p'idk'a durrum paar p'agab k'aba p'agju haai nɒm” ha sim.

<sup>19</sup> Pɒ chirɒm haig woun hāb bēewi maach chi hāk'a durrum k'ʌn pōrnaan higwia hiwiir hābam hēugar k'āijā k'aigba nem hīgk'acheewai hoob hāk'am. Hāk'aju hawiajā hamach chi hootarr k'ʌnnauchata numiim k'ʌnau wa t'ārjupam k'ʌnau k'āijā bēewia jaubaicheewaita hāk'abá.

<sup>20</sup> Mamɒ har warr hamach wənɒrraajerrjō hagt'a hamach pekau hee wənɒrrɒm k'ʌnag chan hoob hik'aa hiek'am. Magɒm k'ʌnagan, t'umaam k'ʌn hābam haig



biirdanaa mag t'um t'anna dak'iir hik'aba hiek'amamua ham wawibá, mag hoobaawai tagam k'annaujã högk'awia warm k'annjõ pekau hee burrm hugua.

<sup>21</sup> Maach Hëwandam dau na maimua maach Pör Jesucristo dau na muan ralg magta habá ha chiram. Hëwandam chognaan angelnaan hichdëucha jlr hautarr k'annaujã mua ralg mag chiram k'ap'anna. Cha mua jaau chiramjõ, chi mag pekau wau nam k'annjã hoob sïi par daúa hoom. Rlch dïi k'apeen hajar'am k'annag hawiajã hinag chuk'u hiek'abá hamag.

<sup>22</sup> Hïchab mua ralg jaauk'im: Pãach hee hãb k'ãijã chi pörk'amk'iir jlr hawaagraawai, hoob sïi hajar'a hãk'a sim hawia, parhoobam k'anna hãr jua hausïunaa hi kõit Hëwandamag jëwam, heeu magba hak'iin meraa pekau hee hich burrtarrjã jaauba, naspawiaata k'aug hat'aawai, jürr rlch gaaipata chik'am pekau t'aduk'am. Magam hugua, chi pörk'amk'iir hõor jlr hawaagraawai hajar'a hoo nannaata hi hãr jua hausïunaa Hëwandamag jëeubá hi kõit. Naspawia k'aigbajim ham hugua hajar'a k'iirjunaata nem waubá.

<sup>23</sup> Mua mag chiram haig chan mag sïi bãl habarm gaaimua chik'amnag rlch jaupim hugua hawi pöd vinodamjã döba, ra sïi hich jãg dö happaita dö chitaju haai sim haba chiram. Mua k'ap'anna chiram, bi machgaujã hãiba hagagai haajem. Rlch jãgbaadëp haajem hãuramk'iir, dö happai döba hïchab vinodamjã blchk'un döbarp'anna chirã.

<sup>24</sup> Pua k'ap'anna sim hïchab, k'ar maach k'apeen hamach nem k'aigba wau nam gaaimua, hamachig jëeubamta warre merag chuk'u hamachdëucha jaau namjõ, dawaa deuum k'annau hoojem. Manna k'ar chan ham mag hamach pekau hee wënlrramjã bigaaum k'annau chan k'augba, mag jëb gayan hich mag sïsejem. Manna hichiita mag hatag Hëwandamau t'umaam k'annag k'ap hariju. <sup>25</sup> Hich jãgau hïchab nem wajar'am wau namjã. Maadëu dau daau nem wau nam, wa mag dau daau nem wauba hawia k'ãijã, hichiita Hëwandamau t'umaam k'annag k'ap hariju mag hatag.

## 6

*Chi chognaanau jãga haju haai na hamach patronnaan dïi*

<sup>1</sup> Har sïi chik'amnaan chogk'a par p'idk'anna nam k'anna, pãach patronnaan daupii habat, mag hoowai bigaaum k'annau Hëwandam higwiajã k'aigba hiek'aba ni maachdëu nem jaau nam hëugarjã k'aigba hiek'am hugua. <sup>2</sup> Pãach chi chogk'anna nam k'annjã pãach patronnaan Jesucristo hi hãk'aaajem k'anna k'ai, hoob pãrau pãach hödegrai, “Jãk'anna hïchab Jesucristo hiek hãk'aaajem k'anna haawai jãk'anna chan marag bãlrrjã magju k'abam” hawia, “Marau ham högk'abam” ha hiek'amiet. Mag k'ãyau hante Jesucristo hiek hãk'anna gaaimua pãach k'odnaan haawaita ham hat'ee hajar'cha p'idk'aju haai nam, hamjã hïchab Hëwandamau daupii p'ë wai sim k'anna juagta pãrau hoo naawai.

Timoteo, hamag cha mua rlchig jaau chiramjõta t'umaam k'annag jaaunaa rlch hipieraa hapibá.

*Hëwandam hi k'ap'anna hanamta parhoob nem jaaujem k'anna*

<sup>3</sup> Hãbmua k'ãijã pãar haar barwia Hëwandam hi hawia jaaubaimam, manna mag hirua jaau nrram jürr maach Pör Jesucristo hiek chi hajar'charamjõ k'aba, ni maachdëu jaau wënlrraajem dïi harjõjã k'aba sim chan, <sup>4</sup> magan mag wounau chan hichdëu jaau nrramjã bãlrrjã k'augba simta sïi hich t'õwiata mag nrram, hichdëu k'ap'anna chiram hamk'iir. Mag wounan sïi nem hieknemta sim. Mag gaaimua hãba sïi hõor dïi magam hiek higbaadëmjã raba warag harpaita hijëjëbk'amua hichdëuta chik'am pödpliju k'iirjuajem, magam gaaimua hamach hãgjom k'anna hap'ajã jürr hichigta t'umaam k'annau hee hapim k'õchgau. Ya magbaadëmua hõbër nam: chik'am dïi k'iir k'annuk'anna nam, chik'am k'iir hiek'anna nam, warmua dich dïi chadcha magba sim k'ãijã dich garmuata chik'am hëugar k'aigba k'iirju nam. <sup>5</sup> Magam k'anna chan meeuk'anna chik'am hipeer hahu k'ap'õbaadëmjã ram higba, hich mag sierrjëm, ya ham hamachdëu mag nem parhoob k'augba jaau namagta pör haragpa nam gaaimua Hëwandam hiek chi hajar'chamta

hiseg wai naawai. Ham k'irjugan jãg Hëwandam hi hawia, hamachdëu jaau wënarraju gaaimuata sïi p'atk'on pöm hau wënarraju k'irju t'annam. Har sïi magam k'irjug wai sïsidam k'ann dïi hoob k'apeerk'a chitam.

*Sïi p'atk'onagta hee haajem k'ann*

<sup>6</sup> Hëwandam hiek maachdëu jaau nam hõrau hûurwai jãg chi hûrm k'õsi hûr nam k'annagan chadcha hluma; hamagan mag hûrwia hlk'aawai p'atk'on pöm hau namjõta sim, majã har hamach nemdam wai nam dïipai honee durrum k'annau mam. <sup>7</sup> Warr maach t'aabaawaijã bllrjã juagam nem chuk'u maach hãdau maach t'aabatarr haawai, juagam nem pöm wai naawiajã maach meem hed pöd maadëu blchk'unpaijã nem harrju k'aba nam. <sup>8</sup> Mam dich t'ach k'õjudam paraanaa k'ajüa jüajudamjã wai namn, ya magdam dïipai honee naaju haai nam. <sup>9</sup> Mam magba hãaur k'annan sïi p'atk'on pöm paarpajuuta k'irju t'annam. Mak'annaun p'atk'onau haawai parhooba nem wau namuajã chadcha hamachdëu nem k'õsim paarpajuuta hëk'aajerram. Mag nam gaaimua wounagamjõ haldraata nem parhoobamagjã hamach bãyau harrpi nam, mag p'atk'onagta hee t'annarr gaaimua nasrawia hamachdëupai wir haig hamach k'aibag waurpimjõ Jõoirau hamach hisegjüã k'irjuba. <sup>10</sup> Har chadcha p'atk'onag warrpa nam k'annaun nem k'aigbamta k'irpierr waaujem, p'atk'on paarpam k'õchgau. Hõor magam k'ann t'annam. Hãaur k'annau mag p'atk'on paarpam k'õchgau, nem parhooba wau namuata warag maach Hëwandam hiek hamachdëu hlk'a narrjã hisegjierram. Hamaun hamach p'atk'on paarpa p'õbaadeewai hamach honee hajupii haajerram. Mam magamjã hichiita hich mag honee k'aba naajem.

*Hajap chirá Timoteo*

<sup>11</sup> Mam pa Hëwandam hat'eeta p'idk'a siewai, hoob warm k'annjõ nem k'aigba wauju k'irju chitam. Magju k'ãai Hëwandam dau na hagchanaa hirua k'õsimpai waubã. Maadëu hlk'a nam hiekta bllrjã hogdaba hlk'a chiram dïi t'umaam k'ann k'a k'õsinaa hit'üu ham wawibã. Mag hiek gaaimua rãch dau har'la hawiajã hãwatnaa warag hõgk'aba pënaa. <sup>12</sup> Timoteo, Cristo hiek chaar maachdëu hlk'a nam gaaita hubanaa warag maach Hëwandam hiekta nem pla chluu jaubã, sïi k'ajap meeuk'a jãau namjõ. Tag maach meeba hich mag wënarraju haar barjuuta hëk'abã, rãch mam sïeimamk'irra warrjã Hëwandamau rãch jlr hautarr haawai. K'ir heyaa habã, har rãchdëu hõor k'apan t'annam dak'ir mag rãchdëu hlk'a chiram hiek chan hogdaba hich jãg hlk'a chitaju ha hiek'atarr. <sup>13</sup> Hïs mua mag chiram, Hëwandam hichdëuta nem t'annam t'um hiiupi wai sïejem hag dau na, maimua hichab har maach Põr Jesucristo Poncio Pilato na t'umaam k'ann jãg daar hiita chadcha Hëwandam Hiewaau ha jaautarr hag dak'irjã hagiõ mag chiram. <sup>14</sup> Cha mua rãchig jaau chiram t'um hipierraa habã hich Hëwandamau k'õsi simjõ, bllrjã nem chaauraapaijã jauba. Hich magta hajap'a chitã maach Põr Jesucristo bëe nam hora, ni hiwiram hãbmuajã rãchig rãch k'ir naau hiek'am hugua. <sup>15</sup> Mag Jesucristo Hëwandamau bëepiju hed haadeewai t'umaam k'annag warre dau daau hoopiju, hichdëuta hãba maach t'umaam k'ann wai dannaajeewai. Hichta hichab mag jëb gaai reinaan t'um t'annam k'ann Rey hanaa hichab hichta har hõor t'umaam k'ann pörk'a t'annam k'ann Põr charau. <sup>16</sup> Hichta hãba warrgarwe hich mag hiiu sierram, meejã meebe. Hichta sïi hatcha hich hararagau pöd hõrau haglg hooju k'aba sïi bllmjõ sim heeta sïejem. Maach mag heegarm k'annau chan ni hãbmuajã dich daujadamau pöd hi hoojã hooba, ni hooju haaijã k'aba nam. Maguata hãba hirigta maach t'umaam k'annau hich mag hee haju haai nam, hichta chi jua t'ierrk'a sierraawai. Maata maach Hëwandamau.

*Jãga haju haai na p'atk'on paraam k'annau*

<sup>17</sup> Har p'atk'on paraam k'annag, hamachta warm k'ann k'ãaijã hlrrpai nam hawia wir haig hamach p'atk'on t'õ hiek'apiba jaubã. P'atk'on pöm paraam k'annjã bllr habarm gaaimua deeu dau haug hee maju chan pöm k'abam. Maguata hãba haata k'irjuju k'aba nam. Mag k'ãai hãba maach Hëwandampaita hamag k'irjupi jaubã, maach

häu wënarramk'ïir hichdëuta maadëu nem hiigwajjã hö hãk'ãrag chuk'u deejeewai. <sup>18</sup> Hamag, bãlrjã hamach p'atk'on hïgk'aba warag haguata nem hajap'am waupi jaaubã, hõor parhoobam k'λλn dlijã hö wajap'a. <sup>19</sup> Hamau magta hõor hat'ee nem hajap'am pöm wau nlmua gaai machag chuk'u p'atk'on dãrrcha k'ãijã werbamλn, magan mag nλm haiguin warre mag jëb gaaiwe hãgt'archata hamach p'atk'on hãk'a p'iemamjõ nλm, hamachdëu hõor dli mag nem wau nλm jürr Hëwandamau par hok'oopibaju haawai. Hajapcharan mag nλm haiguin mag nem wau nλmua tag maach t'õjã t'õba haajem haar wëtwi naaimajuuta k'ïirju nλm.

*Pabloo hãbmiecha Timoteo wawitarr*

<sup>20</sup> Timoteo, hãbmiecha mua pλrλg jaauk'im: Hëwandamau pλrλg hich hiekta jaaupitarr haawai pλ p'idagan hãba hi hiek jaau nλmλu. K'ïir k'ap'λ chitã. Hoob sïi jãg Hëwandam hi hawia hamach heepai bãlr habarm gaaimua hiek p'it'urg haadëp haajem k'λλn dli sïi par pλch hip'it'ur hiyãλ chitam. Jãgλm k'λλnaun par k'augbamta k'ap'λm k'ap'λm hawia jãg sierrjëem. <sup>21</sup> Hãaur har chi mag wënarrλm k'λλn hamachdëu mag parhooba jaau wënarrλmagta hee ham k'õchgau Hëwandam hiek chaar hamachdëu hãk'a narrta hisegjierram.

Mλk'λλndam hajim pλrλg p'ã deerλim hig chirarr. Pλ kõit Hëwandamagta jëeu chiraaajem, pλ häu t'la wai nλrramk'ïir. Hayoo kakë,

Pablo

## 2 TIMOTEO

### Biek numiim hēsap Pabloou Timoteoog p'ã deepãitarr

**Chi p'ãtarr.** Mag biek numiim carta Pabloou Timoteoog p'ã deepãaiwai chi Pablo deeu preso sĕjim haajem, Roma p'öbör hee. Maig k'ërΛmua jöoyau ya hich pöm k'itabajujã k'ap'Λ sĕjim hanaabã (4:6). Mag jaar Cristo hiek hĕk'a durrarr k'ΛΛn hajapp'a dau haug waaujeejim hanΛm, mag hamachdĕu hĕk'a durrum gaaimua. Mag nΛm heeta hich Pablojã hĕhab deeu Romapienau hi pΛr hauwi sĕi hōor t'ōotarrjō cárcel deg pĕljierram haajem (2:9). Maig paawai hi k'apeenaujã hi bar pΛawi hãba jōoi Lucas happaita hi daumaai sĕjim haajem (4:10-11).

**K'aígta p'ã deepãijĕ** maimua k'an jawaag hajĕ. **Cham**Λg carta gaai hiek jaaupãitarr hiek'an ya jōoi Pablo hich meeju hat'ee hãbmiecha hiek'apãitarrau. MamΛ mag hich dau hap'ΛΛ hajuuata hĕrcha k'ĕirjunaa haata jaaupãiju k'ãai, chi hĕk'a durrarr k'ΛΛn hichdĕu hajap'a naapim k'ōsi simta jaaupãijim. Timoteota Efesoom pastor harr haawai hiruan Timoteoou hich iglesia hee nemdam waauwaijã t'umaata hajap'a hōbĕrpim k'ōsi haajeejim hanΛm. Magamk'ĕirta ya hichdĕu tag hi hoobaju k'ap'Λ sĕirr haawai hajapp'a wawipãijim mag hēsap gaai.

### Salud

<sup>1</sup> MΛΛn Pabloou, Jesucristoou hich hi jaaumk'ĕir jΛr hautarr. Mag jΛr hauwi, Hĕwandamau hich k'ĕirau mΛ pĕim k'ōsi pĕijim, hich hiek jaaumamua warrgarwe t'ãrau hich hiek hĕk'a nΛmΛn Jesucristo gaaimua hirua peerdΛ hauju ha jaautarr hiek hōrag jaaumk'ĕir. <sup>2</sup> Timoteo, pΛta mΛch chaaijō daupii wai chitaawai pΛrΛg mag hēsap p'ã deepãi chirΛm. Muan Hĕwandam maach Hayau maach Pör Jesucristo dĕimua pΛ dau haug k'aug paraanaa pΛ hĕuu wai nΛm dĕi k'ōinaata pΛ wai wĕnΛrrapim k'ōsi chirΛm.

### Chigag chuk'u Cristo hig hiyãΛ haju haai nΛm

<sup>3</sup> Timoteo, pΛ higwi k'ĕir heyaanaa hedaram magwe Hĕwandamag hĕu hajim ha chiraaajem, hirig jĕeupierr. Mua mag hirigpaita jĕeunaa hãba hi hat'eepaita p'idk'a chitΛmΛn, hich jãg warrgarwe hĕhab mΛch jōoinau haajerrjō Jōoi dau najã mΛch k'ĕirjug hajap'a chirΛm k'apta mag p'idk'a chitam. <sup>4</sup> Hagt'a k'ĕir heyaa wai chitaajem, har maach hayoyoo k'aawai pΛ dauhi paraa t'Λnarr. Magarr haa deeu pΛ dĕi hoom k'ōchag chirΛm, mag hoobaawai honee chirsieg. <sup>5</sup> ¿K'an jãgwi mua mag chirã? Mua mag chirΛmΛn, puachadcha pΛch t'ãraucha Cristo hiek hogdΛba hĕk'a sim mΛchdĕu k'ap'Λ chiraawaita mag chirΛm. Hich mag hĕk'aajeejim pΛ hãdhĕan Loidaau pΛ hãd Eunice dĕimua. Maagwai mua k'ap'Λ chirΛm, puajã hich hãgĕ hĕk'a sim.

<sup>6</sup> Mag gaaimua mua pΛ wawĕ chirΛm: Har mΛchdĕu pΛ hĕr jua hausĕubaawai Hĕwandamau pΛrΛg hich jua t'eeg deetarr, hoob sĕi hich jãg par wai chitam. Magaag warrjã hagua p'idk'amk'ĕirta Hĕwandamau pΛrΛg mag hich jua t'eeg deetarrau. <sup>7</sup> Hirua maachig hich Hak'ar chi jua t'ĕirra deebajieb, hōrag hinag chuk'u hich hiek jaaumk'ĕir. Mag Hak'arauta maachig dich k'apeenjã k'a k'ōsi hapinaa nem waauwaijã wajap'a k'ĕirjunaata nem waupiejem. <sup>8</sup> Timoteo, hoob pΛchdĕu maach Pör Jesucristo k'augtarr higwia hōrag jaauju chigaa chiram, ni Cristo gaaimua mΛ mag preso chirΛm hōrag jaaujujã hoob chigaa ham. Magju k'ãai Hĕwandamau pΛchig juapadam deetarrau warag mΛ hipierr dĕi maach peerdΛajem hiekta jaaum k'ōsi jaaubã, hagΛm gaaimua pΛch hap'ΛΛ hajujã k'ĕirjuba. <sup>9</sup> Hĕwandamaun maach peerdΛ hauwi sĕi pekau chuk'u hich hat'eepai wĕnΛrramk'ĕirta maach jΛr haujim. Mag maach jΛr hautarr chan mag hichdĕu hoowai maachdĕu nem wajap'a wau wĕnΛrrΛm gaaimuajã k'aba, warrgarwe hich Hĕwandamau mag durr t'um hompaaju nawe hich garmua maach heeg hoowia, Jesucristo gaaimua maach k'ĕir jãsenk'awia, hichdĕu k'ōsi simjō wĕnΛrramk'ĕirta maach jΛr haujim. <sup>10</sup> Mag warrgar maach k'ĕir jãsenk'atarran maach peerdΛajem Jesucristo

płitarr gaaimuata hīs hewag pawiajā k'ap'Λ nΛm. Magtarr haigmua hich Jesucristoouta maach dajēegjem jua t'eeg chuk'u hap'Λinaa jūr maach peerdΛajem hiekta hłrpai hapijim. Magtarr haigmua hīchab warr maach meewai hich mag hok'oo wēnΛrraju harrra hłgt'ar hōbērju haai hapijim.

<sup>11</sup> Mag hich hiek jaaujem k'amk'īirta Hēwandamau mΛ jΛr hauwi judionaan k'abam k'ΛΛn hee pāijim. <sup>12</sup> Magtarr haawai mag hiek jaau chitΛm gaaimuata chadcha mag mΛ p'it'ur da hap'ΛΛ chitaajem. Mag chitab mamΛ jāgΛm hiek gaaimuata mΛΛn wajapp'a k'īir naau chitaajemjā haba chitΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, k'ai hiekta mΛchdēu hłk'a chirΛ. Mag hāba Hēwandam hiekta mΛchdēu hłk'a chiraaawai hi jua t'eeg simjā mua k'ap'Λ chirΛm. Maagwai hich haar mΛch t'Λr nΛm hora mΛch t'Λa wai nΛrrajujā k'ap'Λ chirΛm.

<sup>13</sup> Timoteo, har hiek wajak'am maach Hēwandam dēn mua jaau chitarr hūrwi pΛchdēu k'augtarrta wajak' k'īir heyaanaa hagpierr chitá. Magnaa jāg pΛchdēu hłk'atarr hiek hich jāg hogdΛba hłk'anaa, Cristoou hich garmua maach k'ōsi harr gaaimua hi dīi wēnΛrraawai, pΛch k'apeen k'a k'ōsi chitá. <sup>14</sup> Hēwandam Hak'aar maach hee sīejem hag jua t'eegau Hēwandamau hich hiek pΛchig jaaupitarr wajak'ata jaubá; chik'amnagjā hoob chaauraa jaaupim.

<sup>15</sup> PΛrΛg k'ap hamk'īir jaauk'im: Hēwandam gaaimua maach k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn Asia durrmua mΛ dīi hāba bēetarr k'ΛΛnau ya tag mΛrΛgjā hooba mΛch happai mΛ barpΛajierram. Chi mag mΛ barpΛatarr k'ΛΛn hee Figelo Hermógenes dīi narrjā mak'ΛΛnaujā mΛrΛg hooba sīi wētjierram. <sup>16</sup> Onesíforoouta mag mΛ cárcel deg chirΛm hoowia bΛrjā chigag chuk'u biek k'apan hłu mΛ k'īir jāsenk' aajerr haawai Hēwandamag hi kōit jēeu chirΛm, hich chaain dīi hich hΛlpa heeg hoomk'īir. <sup>17</sup> Hichdēuta hich Roma barbaichēm bΛrre, bΛ hłijā chuk'u, mΛ jΛr p'ΛrΛdΛ k'itΛΛ hawi hłu mΛ chirΛm haar bēejim. <sup>18</sup> Pua mΛ k'āyaujā wajak'cha k'ap'Λ chirΛm, jāga hi p'idk' aajeejī Efeso p'ōbör hee sīejeewai. Magua mua pΛrΛg tag jaubam. Hirua mΛch dīi jāgtarr jūr, deeu hūmaai Cristo bēem hed Hēwandamag hi dau haug k'augpim k'ōsi chirΛm.

## 2

### *Jāga soldaaujō Jesucristo chogk'aju haai nΛ*

<sup>1</sup> Timoteo, pΛΛta mΛch chaai chaarjō wai chitaawai pΛ wawik'im: PΛch k'īirjugaupai nem jaauju k'īirjuba Jesucristoou hłu pΛch heeg hoowi pΛchig juapá deetarrta hi hiek jaubá. Pua magta hamΛn, hich mag nem jaau chitΛmuata warag hi dīi pΛ juapá jāpmaju. <sup>2</sup> Hōor k'apanag dak'īir mua jaaujerr pΛchdēu hūrwi k'augtarr hiek jūr har pΛchdēu hoowai chadcha deeu k'ΛΛnagjā jaau wai nΛnΛu hajōjōom k'ΛΛnag jaaupet, magbaawai jūr mak'ΛΛnau hagjō deeu k'ΛΛnag jaaumk'īir.

<sup>3</sup> PΛch chadcha Jesucristo chogk'a chitΛm gaaimua bΛrjā pΛch dau hap'ΛΛ hajujā higba, soldaaujō hi chogk'a chitá. <sup>4</sup> Pua k'ap'Λ sim, soldaun habarm chan mag sīi hich p'idagjā k'augba nem parhoobam gaaita hoo sīi haba haajem. Magju k'āai hłu hich pörk'a simjā hich gaaimua honee hamk'īir, hāba hich p'idag waujupaita k'īirjuajem, hich pör hichaur haju k'īirjuba. <sup>5</sup> Maimua hīchab jemk'a nΛmua premio gaanjem k'ΛΛnjōta chitá. Pua k'ap'Λ sim, hamau hamach reglamento wai nΛm gaai jaau simjō jemk'abam chan pōd mag premio gan hauba haajem. Magua puajā Hēwandamau pΛchig jaau simjō nem t'umaa wajak'ata waubá. <sup>6</sup> Hich hagjōta sīebahab nemjīir jīirwajjā. P'idk'aba harr k'ΛΛnau pōd hamachdēuta nacha hag heem k'ōju k'aba nΛm. Juachō k'aisō nem jīir nΛm k'ΛΛnauta mod paarpaawaijā nacha hag heem k'ōju haai nΛm. <sup>7</sup> Cha mua pΛchig jaaubarm wajak'a k'īirjubá. Pua mag wajak'a k'īirjumΛn, maach Pör Jesucristoou pΛrΛg k'īirjug deeu, jāga hich hiek jaauju haai sī ha k'ap hamk'īir.

<sup>8</sup> Mag mua jaau chirΛm k'īirjunaa warag jaubá, jāga maach Pör Jesucristo rey David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn heemk'a sīerrta meewi deeu hīu p'iidljī. Hich hag hiekta muajā hich mag jaau chitΛm, hajak'charan maach peerdΛajem hiekma. <sup>9</sup> Mag hiek jaau chitΛm gaaimuata mag p'it'urg wau chitΛm dīi hōor t'ōotarrjō hīs warag mΛ preso wai nΛm. MamΛ mag mΛ preso chirΛm gaaimua chan hoob hamau Hēwandam hiek mag



haaidaprima augau hawi, cha ml wai nlmjō hābam haigpai hi hiek plr wai naaju hamiet.

<sup>10</sup> Maguata muan warag maach peerdlajem hiek haaidaprim k'ōchgau, hich jāg p'it'urgjā higba hāwat chitaju, mag hatag Hēwandamau hich hiek hlk'api haumam k'alandam hlu hamk'iir; mag Jesucristo gaaimua peerdl nlisiewai hich mag hi sim haar wēnlrramk'iir.

<sup>11</sup> Cha mua jaau chirām chan sēuk'aawaijā k'abam:

Maach hi dli wēnlrramta k'ēchmān, magan hīchab hāgt'ar pawijā hich mag hi dli hiiu wēnlrraju.

<sup>12</sup> Hi gaaimuata p'it'urg hau wēnlrramjā magām higba nlmān, magan hīchab hirua durr jā sim haar pawijā maach hiek t'et'e wēnlrraju hi dli.

Mamā maadēuta hi hiek hlk'amap'am hiek'au hi k'augbam hamān, magan maach meem hedjā hagjō hirua maach haubaju hiek'au, “Muajā pāar k'augba chitām” haju.

<sup>13</sup> Hiruata nem magju habarmān, hich magta haju hich higbam k'alan dli.

Maadēun dichdēu nem wauju hatarr hichaau pawia wauba hawiajā, hichin hich hiek'atarrjō chadchata nem wau sierrām, pōd hich hiek'atarr meerju k'aba sierraawai.

*Jāga Hēwandamau k'ōsimjō hi chogk'aju haai nā*

<sup>14</sup> Timoteo, har sīi jāg maadēu higmap'am hiek higp'ōbaadēmjā pla chluu haajem k'alanag deeu p'alarba jaaubá, tag jāgām hiek gaaipei hich jāg wēnlrram hugua. Jāgām hiek chan bālrjā maadēu nem higbata sīsidām. Jāgām k'alanāun sīi jāg hiek'a wēnlrrāmua warag hōor k'aibagta wau nām. <sup>15</sup> Hāba Hēwandam na wajar'a chitajuuta hēk'abá, wajapp'a hi hiek jaau k'ap'ā jaau chitāmua. Magaag hat'een hōor hamach hajar'a p'idk'a nām gaaimua chigag chuk'u naajem k'alanjō habá, chadcharam hiekta hag heyaa jaau chitāmua.

<sup>16</sup> Har sīi maadēu higmap'am hiek hiyāām k'alan haig dli par hip'it'ur hiyāā haju k'āai, pāchta warag chaaug pet. Pua k'ap'ā sim, har sīi jāgām hiekpai hig hiyāām k'alanān, sīi hamachdēupaita warag Hēwandam na hamach k'aibag wau nām dli <sup>17</sup> mag hamau jaau wēnlrrām hiek hūr nām k'alan k'iirjugpata warag hār wēnlrrām. Himeneo dli Fileto magta wēnlrrām. <sup>18</sup> Maguata hamach mag wēnlrrām k'ōchgau warag hamachta mag maach Hēwandam hiek chaar heemuajā hōbērdatk'awi sīi nem parhooba jaau wēnlrrām. Mag hatag hōk'ar maach p'iidatk'ajuuta ham hiek mag ya maach hiiu p'iidāwi nām haajem. Magām hiek hūrwi hāaur k'alanāu hlu Cristo hiek hogdāba hlk'a narrrta ya warag hiseg wētum. <sup>19</sup> Par hamau mag hamach hip'it'ur hamach k'ōchagpierr jaau wēnlrrab mamā, Hēwandam hiek chan cambieba hich mag sierrām. Mag siewai hich hiek gaai, “Maach Pōr Hēwandamau hich chaainan t'um wajar'a k'ap'ā sierrām” ha p'ānaa hīchab, “T'um maach Pōr Hēwandamag jēu wēnlrraajem k'alanān hamach k'aibag hisegju haai nām” ha p'ā sim.

<sup>20</sup> Pua k'ap'ā sim, riknaan deg jua choogjem nem k'iir pogk'e t'ānaajem, p'atk'on dēn dli p'ir dēnpa. Pari mag happai k'aba, pa dēnjā paraanaa jēb dēnjā t'ānaajem. Ham nem mag sīsidām hāaur k'alan sīi parhooba jua chogaagau; mamā hāaur k'alan chan mag sīi parhooba hag hee jua chogaag k'aba, k'arii hich higam hedta hiigjem. <sup>21</sup> Mua plrag jaauk'im, ml hiek hūrbá: Maach chan mag nām haig sīi parhooba jua chogaag hat'eem nemjō k'aba, nem wajar'a wau nām gaaita maach Pōr Cristoog hādāraa dīchta hich jua choogjem k'apiju haai nām. Mamā magaagan hi dau na bālrjā k'aibag chuk'uta naaju haai nām. Mag k'aibag chuk'uta nlmān chadau, hirua hichdēu higam haig maach higju, hich hat'ee nem wajar'a waumk'iir.

<sup>22</sup> Timoteo, har hēwannān hamachdēu k'ōchagpierr nem waujem k'alan k'iirjug hoob pāch gaai hārpaipim. Mag k'āai har par hiiupai k'aba chadcha maach Pōr Hēwandamag jēu durraajem k'alan dli chitāmua Hēwandam dau na hagcha chitaju hēk'ānaa hirua nem k'ōsimpaita waubá. Maadēu hlk'a nām hiekjā bālrjā hogdāba hlk'ānaa dich k'apeenjā t'umaa k'a k'ōsi habá, ham dli k'ōinaa chitāmua. <sup>23</sup> Mamā har maadēu higmap'am hiekta parhooba jaau wēnlrraajem k'alan dli chan hoob ham hipierr dli magām gaai par pāch hip'it'ur hiyāā chitam. Ya pua k'ap'ā sim, jāgām hiek gaaimuan

sii warag chik'am hipeer hahaujii hawi, warag k'iir k'λλuk'a p'öbaadöp haajem. <sup>24</sup> Pua k'ap'λ sim hīchab, maach mλg maach Pör Jesucristo chogk'a nλm k'λλn chan pöd dich k'apeen dāi meeuk'a nλrrjēe haju k'aba nλm. Mag k'āai t'umaam k'λλn daar wajaap'ata wēnλrraju haai nλm, Hēwandam hiekjā wajaap'a jawaag. <sup>25</sup> Mag jaauwaijā har warag chaaaur hāk'a hāk'a sierrjēem k'λλnagjā jaau k'ap'λ hit'ūu jaauju haai sim. Maadēu k'augbam, mag hit'ūu jaaumam gaaimua k'āijā Hēwandamau ham k'iirjug hichig k'iirjupi hauju. Mag hak'iin k'augbaju harr k'āijā hλu Hēwandam hiek chaar k'ap'λ haadeewai <sup>26</sup> meperau sii hichdēu nem k'ōsimpierr waumk'iir hich las hee k'ōok'a wai simjō narrjā hλu peerdatk'aju.

*Jāga t'λnaaju k'ai Hēwandamau mλg durr hi hagk'aimλλ paawai*

### 3

<sup>1</sup> Timoteo, hīchab k'ap'λ habá: Mλg hatag ya Hēwandamau mλg durr hi hagk'aimλλ paawai warag Hēwandam hiek hāk'ajujā p'it'uurga haju. <sup>2</sup> Mag jaar paawai hōrau hamachpaita wir haig k'iirju sīsid haju. Mag nλm dāi p'atk'onagta heenaa hīchab wir haig hamachpai t'ö hiek'aju. Hēwandam k'ōchk'aba warag parhooba chaaaur hiek'a sīsidnaa, dēnnaanpan hamach dēnnaanau hiek'aawaijā warag dāi hāk'a hāk'a sīsid haju, hamach dāi hajap'a haajerrjā deeu hewag k'iirjuba. Mλg maadēu hāk'a nλm hiekjā hōrau hāk'amaaugau warag hamachdēu hampierr haju: <sup>3</sup> dich dēnnaan dāi hagdaujō chik'am daupii k'aba, bλlrjā dich k'apeen dau haug k'aug chuk'u haju. Magnaa nem hieknem, nem k'aigbam wauju k'iirju hat'amjā pöd hāwat hauba, dich k'apeen gaaijā jua k'labanaa, dau lököo, bλlrjā nem wajaap'am k'ōchk'abaju. <sup>4</sup> Mag nλm dāi hīchab dich k'apeen dich dāi wajaug haajerr k'λλnjā himeraa dak'ūgne par hauwi k'aibag wauju. Heem k'λλnau hamach t'et'emk'a nλm hawia wir haig hamachpai t'ōnaa, Hēwandamau nem k'ōsimjā wauba sii hamachdēu nem k'ōsimλgta hee haju. <sup>5</sup> Magλm k'λλnau hamach hiiupain chadcha hāk'a nλm haju. Mama mag hamachdēu hāk'a nλm hanλmjōjā wēnλrrabaju mag wēnλrraag Hēwandamag hλdλr hich jua t'eeg hamachig deeriba naawai.

Hōor mag nλrrjēem k'λλn dāi k'iir k'ap'λ habá. <sup>6</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chirá? Mua mag chirλmλn, jāgλm k'λλnauta parhoob dipierr dub wēnλrrλmua har hλλin sii bλlr habaawaijā chik'am hiek hāk'ak'arrsö sierrjēem k'λλn hamachig paa haumaajeewaita mag chirλm. Magλm hλλinta parhoobam pekau pōm hamach k'ōchagpierr nem wau sierrjēem k'λλnau. <sup>7</sup> Hamachigan warag k'iirjug hajap'amta k'aug wētum hanλm; mama mag nλm chan maach peerdλajem hiek chaar chan bλlrjā k'augba nλmta mag nλm. <sup>8</sup> Hich jāgta hajierram warrgarjā bēnk'λλn Janes haajerrau hāb hagjō Jambres haajerr dāimua. Moiseeu Hēwandam hiek jaau k'itaawai jūrr mak'λλnau warag hi hichaaaur hajierram. Hīsjā hich hagjōta nλm. Har jāg nem k'aigba jaau wēnλrrλm k'λλnan sii warag k'iirjug memerk'ōmjōta sīsidλm. Mag gaaimua jāgλm k'λλnan ya chi hok'oomta nλm, Hēwandam hiek hāk'aba naawai. <sup>9</sup> Par ham jāg nλm, jāgλm k'λλnau pöd hich jāg hōor k'ūgur wai wēnλrrabam. Jāg naawia mag warm k'λλn Moisés hichaaaur harr k'λλnjō hōrau ham hīgwia “Jāk'λλnan bλlrjā k'augba nλmta jāg wēnλrrλm” ha k'aug hat'aawai, tag hamag hee habaju.

*Pabloou hābmiēcha Timoteo wawitarr*

<sup>10</sup> Puata chadcha mua nem jaau chirλm hipierraa haajem. Pua k'ap'λ sim, mλ jāga chitaajē maimua k'ant'eeta mλ mλg chitλ. Pua k'ap'λ sim, hōor dāijā mλ k'iir machag chuk'u chitλm. Magju k'āai mua t'umaam k'λλn k'a k'ōsi chitλm dāi hīchab mλ Hēwandam gaaijā hubλ chirλm, <sup>11</sup> hōrau mλch dāi k'aigba haawai mλch dau haug wau nλmjā higba magλm hāwat chitaag. Pua k'iir heyaa sim jāga hajierrá mλ dāi Antioquía p'öbör hee, Iconio p'öbör hee maimua Listra p'öbör heejā hagjō. Hamau chadcha peer mλ t'ōojierram, mama maach Pör Hēwandamau hλu ham jua heemua mλ peerdλ haujim. <sup>12</sup> Har chadcha Jesucristo dēnk'anaa hāba hi hat'eepai nem wau wēnλrram k'ōsi nλm k'λλnan, chadcha hōrau ham dāi k'aigba haawai dλrrcha ham dau hap'λλ haju. <sup>13</sup> Mama

hīchab har jāg hōor k'ūgurnaa k'aigba nem wau wēnarram k'λλnan mag hatag paawai warag hat'uucha paauk'amaju, hamachpata dōsātau k'ūgur wai sīewai.

<sup>14</sup> Mamλ pλ chan hoob magam k'λλnjō chitam. Magju k'āai, chi jaautarr k'λλnaujā chadam hiekta pλchig jaautarr k'ap, pλchdēu Hēwandam hiek k'augtarr gaaita warag hubλ t'ierrk'a chirsí. <sup>15</sup> Mag nam dāi hīchab Hēwandam hiek p'ā sīsidam gaai pλchdēu herraawe k'augtarrta k'īir heyaa habá. Mag pλch bλrλλwe k'augtarrdamuata pλrλg k'īirjug wajap'am deejim, pλchdēu t'āraucha Jesucristo hiek hλk'abaawai peerdλmk'īir. <sup>16</sup> Hēwandam hiek p'ā sīsidamλn, t'um hich Hēwandamaucha k'īirjug deewi p'ātarrau. Maguata sīi hōrag jawaagjā nem wajaugnaa haguapai hōrag meerrau sīwaagjā nem wajaug sim. Hōor wawiegjā nem wajaug sim, haata jaau nλλ jaau nλλ haadee k'ap'λ haadee Hēwandam dau najā hagchanaa hōor dau najā hagcha wēnarramk'īir. <sup>17</sup> Jāg hiek pua k'augtarrta har pλjō Hēwandam chogk'am k'ōsi nam k'λλnag k'ap'λ hapiejem, jāga hamau Hēwandam hat'ee hamachdēu waum k'ōsimpier wauu k'ap'λ haju.

## 4

<sup>1</sup> Timoteo, Hēwandam Jesucristo dāi nam dak'īir mua pλrλgan, Cristoou maach peerdλ haajem hiek jaau namta warag pēnaa ha chirλm. Pua k'ap'λ sim, hich mag Cristoouta hōor pōrk'aan bēem hed t'umaam k'λλnag jaaju, hich haar hauju wa haubaju. Mag sim dak'īirta pλrλgan, <sup>2</sup> hōrau mag pλchdēu jaau nam hiek hūrmap'a hawiajā, hichiita jaubá ha chirλm. Cristo hiekta hōrag hλk'api hauju hēk'abá; k'aigba wēnarram k'λλnag hik'λaba hiek'abá; har Hēwandam hiek hat'ee k'a t'ūu nam k'λλnjā k'īir honee hapibá. Magnaa nem jaauwaijā hit'ūuta nem jaubá. <sup>3</sup> Mλλgwaiweran hagt'a hōrau hūrju nam. Mamλ mag hatag paawai chan mag hiek wajap'am jaauwaijā hōrau bλrjā k'ōchk'abaju. Hiek wajap'am jaau nam k'λλn hiek hūrju k'āyau, warag hamach maestronaan hamach k'īetta jλr hauwi hamachdēu hūrm k'ōsimpaita hamachig jaauriju. <sup>4</sup> Mag nam gaaimua chadcharam hiek'agta warag hoojā hooba, sīi parhoobam hiek jaau namλgta hee haju. <sup>5</sup> Mamλ pλ chan hoob magam k'λλnjō chitam; magju k'āai t'umaam k'λλn dak'īir hagierraata chitá. P'it'urg hau chitawi k'āijā hāwatbá. Tagam nem wauju k'āai, Jesucristo hiek maach peerdλajem jaau nam gaaipaita chitλmua pλchig p'idag jaautarrta wajap'a wau chitá.

<sup>6</sup> Timoteo, warrgar Hēwandam hat'ee nemchaain k'eechjerrjō mλλn ya hamau juauta t'ōopāiju dak'a pamaawai mag hatag jōpcha mua tag pλ juag hoobaju. <sup>7</sup> Hēwandam hi jaau namta sīi k'ajap jāau chaar jāau namjō hλdλλr mλch deeba, mλλn ya hag hiek kōit woun hat'eemjō wērbλarm. Woun hāb k'ap'ig nλrλmua hich barju hatarr haar barbaimamjō, muajā hīchab Hēwandamau mλchig p'idag deetarr t'um waubarλim. Maach Pōr Jesucristo hiek mλchdēu hλk'atarrjā hisegba hagt'a hich mag hλk'a chitλm.

<sup>8</sup> Mλch mag p'idk'abarm jūrran, jāg k'ap'ig nam haig chi ganbarm k'λλg pōrsir deejemjō, mλrλgjā hλgt'ar pabaimaawai maach Pōr Jesucristooucha, “Pλ hλu mλ na hajap'a chitajim” hawi nem deeb k'aba deejū, hichdēuta t'umaam k'λλn dāi hagcha hich jua k'ap nem waaujeewai. Mamλ mag hirua nem deejū chan mλrλgpai k'aba, har t'um chadcha hi deeu bēepim k'ōsi nλ durrum k'λλnagjā hirua deejū.

*Hābmiecha Timoteoog nem jaautarr*

<sup>9</sup> Timoteo, mλ hap chitλm jōpcha mλ hoobahur. <sup>10</sup> Mλλn mλch happaita chirλm, Demaujā Tesaloniaag mam k'ōchgau mλ barpλabajeewai. Sīi mag jēb gayam nemegta hλrcha hee ham k'ōchgau mλrλgjā hooba petajim. Crescentejā Galaciaag petaawai Titoou jūrr Dalmaciaag petajim. <sup>11</sup> Mλiguin Lucas happaita mλ dāi sim. Marcos jλr haunaa hirig jaauwi pλch dāi haipidú; mua mau hi higju mλch juag hoomk'īir. <sup>12</sup> Tiquicon chadau mλchdēuta Efesoog pλijim. <sup>13</sup> Mag pλch bēewai Troas p'ōbōr hee Carpo di haig mλ capote pλatarr haipidú. Mag dāi hīchab mλ hēsapjā p'ēpidú. T'um p'ēbēeba hawiajā har pergamino gaai p'ā sīsidam chan hoob p'ērλam.

<sup>14</sup> Alejandro chi jierr dēn nem waaujemuan wajapta mλ k'aibag waubarλm. Hirua mλ dāi jāgtarr jūrr maach Pōr Hēwandamauta k'ap chirλm, hichdēu hampier hi dāi Haag.

<sup>15</sup> Timoteo, jãg dãi k'ai k'iir k'ap'Λ chitá. Jãgua chan maachdëu Hëwandam hiek jaau wënarram k'õchk'aba, warag chaurta hiek'a sierram.

<sup>16</sup> Nacha chi t'et'emnaanau mΛ hamach haar t'ãrpãwi hiek'at'uurwai, ni hãbjã mΛ bigaau chuk'u hajim, mΛ hipierr dãi mΛ kõit hiek'aag. Magju k'ãai sïi t'umaam k'Λnau mΛrΛg hoobamjõ hajierram. Hamau jãgtarr paar Hëwandamau hamag hag hiek hëudlba hak'iin hãu hak'am. <sup>17</sup> Hamau bãlrjã mΛ k'aigrëbajierrab mamΛ, maach Pör Jesuuta chadcha hãu mΛ heeg hoowia mΛrΛg hich juapadamjã deejim. Mag gaaimua hãu mua k'iirdam hubΛ maach peerdajem hiekjã jaauwi parhooba judionaan k'abam k'Λnau hürjierram. Mag, maach Pör Hëwandamau hãu mΛrΛg juapadam deewiata, k'um hi hee chirΛmjõ chirarrjã, hãu mΛ peerdajim. <sup>18</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm hïchab, mΛg durr gaai mΛg k'aibag pöm t'ΛnΛm heemuajã hirua mΛ peerdΛ hauwia mΛ t'Λa wai nΛrraju, k'aigbam k'Λnag chig hapiba hãgt'ar hichta t'umaam k'Λn Pörk'a sim haar barmk'iir. T'umaam k'Λnau hiita t'õ hiek'aju haai nΛm, hichta hich mag wajaug k'itaawai.

*Pabloou salud deepãitarr*

<sup>19</sup> Timoteo, mΛ salud Priscaag jaaubá, Aquiloog maimua Onesíforoogjã hagjõ, t'um hich chaaïn dãi hich hΛliragra. <sup>20</sup> Erasto Corinto p'õbör hee t'Λbajim, maagwai Trófimo mor mas sim mua werpajim Mileto p'õbör hee. <sup>21</sup> Hed k'õrg jaar paju nawe rΛchdëujã jörcha mΛ hoobahur. PΛrΛg salud deepãi nΛm Eubuloou, Pudenteeu, Linoou, Claudioou maimua t'um Cristo gaaimua maach k'odk'a t'ΛnΛm k'Λnaujã hagjõ pΛrΛg salud deepãi nΛm.

<sup>22</sup> Timoteo, maach Pör Jesucristoou pΛ t'Λa wai nΛrrapim k'õsi chirΛm dãi tagam k'Λn dãijã Hëwandamau hãu hapim k'õsi chirΛm. Hayoo kakë,

Pablo

## TITO

## Pabloou Titoog hēsap p'ā deep'itarr

Chi p'ātarr maimua k'aigta p'ājī. Pabloouta hīchab mag carta p'ājim. Hichdēu Timoteo wawieg nacharam hēsap deep'itarr hed gaaipai hīchab hich mag cartajā Titoog deep'lijimjōo sim. Hich mag Tito dāijā hīchab Pablo k'apeer hajar'am hajim haajem. Jerusalenam iglesia hee chi pōrnaan dāi hiek'aag Pablo Bernabé dāi weetwai, chi Tito ham daumaai majim haajem (Hch. 15:1-35). Maimua ya haar pabaimaawai Pabloou hi presentaajim haajem haram k'Λnag, jāga hijā hīchab judío k'aba simta Cristo hiek hāk'ajī maimua jāga hí judío k'aba haawai mehēu p'Λrbichbaju haai sīejī ha k'ap hamk'īir (Gá. 2:1-3).

Mag carta gaai hoowai Creta p'Λram gaai Pabloou chi Tito werplajim ha sim. Maig hi plattarran hichdēu jaau plattarrjō nem hinju pōm t'Λnarr t'um hinwi p'ōbōrpierr hōor jΛr hauwi iglesia hee chi pōrnaan k'apimamk'īir hajim haajem (1:5).

K'an jawaagta p'ājī. Pabloou Titoog mag hēsap p'ā deep'itarran, Creta p'Λram gaai sīi Cristo hiek jaau nΛm hanΛmjā parhoob hamach k'īirjugta jaau nΛrrjēem k'Λn neeme t'Λnarr haawai hajim hanaabá. Hīrcha chi mag t'Λnarr k'Λn nan judionaanta mag wēnΛrrajim haajem. Pabloou hich Titoogjā hajar'a k'ap'Λ hapim k'ōsi sīerran, Hēwandam hiek chaarta hajar'a hag heyaa jaau nΛm hajim. Mag maach peerdlajem hiek hajar'a jaauwaita mag sīi sēu paraam k'Λn jā pōdrāinaa, Hēwandam hiek gaai t'Λwi parhoob hamach k'īirjugpai jaau nΛrrjēem k'Λn jā dich garmua poodjemgui hajim. Maguata mag maach peerdlajem hiek chaar jaau nΛmta Pabloou hīiba Titoog p'Λrēu hahau haajeejim (1:3,9; 2:1,5,10).

Magna hīchab hich Titooujā hajar'a k'ap'Λ haju haai sim hajim, jāga Hēwandamau maach peerdΛ haaujē, mag hichdēujā hajar'a k'ap'Λ sīewai jaau k'ap'Λ jaau mk'īir. Mag hichdēu jaau sim hajar'a k'ap'Λ hamk'īir biek numí jōoyau hajar'a Titoog jaaujim (2:11-15; 3:4-8). MamΛ hīchab Titoou k'ap'Λ haju haai sim hajim, mag dichdēujā Hēwandam hiek chaarta hajar'a k'ap'Λ haadēmΛn hīchab nem hajar'am happaita waujem (1:16; 2:7,14; 3:1,8,14).

*Salud*

<sup>1</sup> MΛn Pabloou, Hēwandam chog hanaa hīchab Jesucristoou hich hi jaau mk'īir jΛr hautarr. Magtarr haawai mΛ p'idagan, har hich Hēwandamau jΛr haumam k'Λnag warag hi hiekta hāk'amk'īir hamag jaau nΛmΛu, mag jaau mam gaaimua chadcha Hēwandam hiek maachdēu hāk'a nΛm chaarta t'umaam k'Λn nau k'augp'ōmamk'īir. <sup>2</sup> Mag maachdēu hāk'a nΛmΛn, hīgt'ar paauk'abaimaawaijā hich magta Hēwandam dāi maach hīi nΛisiju ha jaau simΛu. Mag maachig hich dāi hich mag wēnΛrrajiju ha jaautarran, hich Hēwandam bΛrjā sēu chuk'u k'itΛmuachata mag jēb hompraaju nawe mag jaaujim. <sup>3</sup> Magtarr haawai ya hīs hewag pawiaata hōrau hi hiek jaau durrum gaaimua mag hiek t'umaam k'Λn nau hajarcha k'ak'apdō pamam. Magua mua hich mag hiekta jaau chitΛm, mag jaau mk'īirta Hēwandam maach peerdlajemua mΛ jΛr hauwi plittarr haawai.

<sup>4</sup> Tito, muata mag hēsap p'ā deep'li chirΛm. Maach numiim k'Λn nau hābam hiekpai hāk'a wēnΛrrΛm gaaimua p'jā hīchab mΛch chaaijō hig chitaawai, maach Haai Hēwandamag jēeunaa maach Pōr Jesucristo maach peerdlajemΛgjā jēu chirΛm, hamachdēuta pΛ dau hee haug k'aug paraanaa pΛ hīu wai nΛm dāi hīchab pΛ k'ōinaa wai wēnΛrramk'īir.

*Chijāg*Λm wounaanta iglesia hee chi pōrk'amk'īir jΛr hauju haai nΛ

<sup>5</sup> Har dōjārr Creta p'Λram gaai mua pΛ werplattarran, hagt'a nem hinju pōm t'Λnawai, magΛm t'um hinwia hīchab p'ōbōrpierr chi hāk'a durrum k'Λn nΛnΛidΛmpierr hōor jΛr hauwi chi pōrk'apimamk'īir hajim, hich jāg mΛchdēu pΛchig jaau plattarrjō. <sup>6</sup> Mag



Hēwandam hiek hĕk'a nĕm k'ĕĕn pĕrk'aju wounan t'umaam k'ĕĕn dak'iir hajap'ata nĕrraju haai sim, magba hak'iin hĕor dak'iir parhooba haawai, jŭrr hichigpata bigaaum k'ĕĕnau hiek'ak'a haju. Mag chi pĕrk'a sim k'ĕĕn hĕĕi hĕbpaita paraa haju haai sim. Chi chaainaujĕ hĕchab Hēwandam hiek t'ĕraucha hĕk'aju haai nĕm. Maagwai nem bĕĕr habarm gaaimua hĕrau ham hĕugar k'aigba hiek'aba ni hĕbmuaajĕ ham higwi, “Jĕk'ĕĕnan chi dau lĕknaana; hamachig nem jaauwaijĕ dĕita warag hĕk'a hĕk'a sĕerrjĕem” habaju. <sup>7</sup> Chi hĕk'a durrum k'ĕĕn pĕrk'a sim wounan hĕba Hēwandam hat'eeta p'idk'a sĕewai t'umaam k'ĕĕn daar hagchata nĕrraju haai sim, hichta hĕrpai chirĕm hawia bit'urgam k'ĕĕn hiek hŭrmap'ajĕ k'aba, k'iir k'ĕĕluk'ak'arrsĕ k'aba, nag pig k'aba, dich k'apeen dĕijĕ k'ujĕĕnem k'aba, ni sĕi nemdam bĕĕĕm wau nĕm paarjĕ hĕba p'atk'onta hahau hajujĕ k'iirjuba. <sup>8</sup> Magju k'ĕĕi hĕor hich haig bĕewaijĕ, hich haig jĕerpim k'ĕsi jĕerpinaa, t'umaam k'ĕĕn dĕi hĕ hajap'ata nĕrraju haai sim. Magnaa hĕchab sĕi donjĕ parhoob nem wauba, Hēwandam dau na nem hagchata waunaa hĕba Hēwandam k'ĕchagpierrpaita nĕrraju haai sim, sĕi dich k'ĕchagpierr haba. <sup>9</sup> Maach peerdĕajem hiek hichdĕu k'augtarr gaaita warag wĕrppa haju haai sim, tagam k'ĕĕnagjĕ hiek hajap'a hiek'amamua wawie k'ap'ĕnaa, cha maachdĕu hĕk'a nĕm hiek higwia warag chaaur hiek'amaajem k'ĕĕnagjĕ hajap'a jaau k'ap'ĕ jaaumamua Hēwandam hiigta p'ŭrreu hawaag.

*Nem parhoob jaau wĕnĕĕĕm k'ĕĕnag hik'ĕaba hiek'aju haai nĕm*

<sup>10</sup> Pua k'ap'ĕ sim, pĕach heepaijĕ har hamach wawiewai hŭrba warag chaaur hĕk'a hĕk'a haajem k'ĕĕn k'apan t'ĕĕm. Mak'ĕĕnan sĕi nem maadĕu higmap'amta jaau wĕnĕĕĕmua warag hĕor k'ŭgur wĕnĕĕĕm. Mamĕ hĕrcha mua mag jaau chirĕmĕ, har chi hĕk'a nĕm k'ĕĕnan hamach mor gaai dauchachmaju haai sĕsidĕm ha jaaujem k'ĕĕn higwiata mag chirĕm.

<sup>11</sup> Jĕĕm k'ĕĕnan hi k'ĕorjĕ sĕumaju haaita sĕsidĕm. Magba haawai sĕi p'atk'on paarpm k'ĕchgaupai jĕg nem jaauju haai k'abampa jaau wĕnĕĕĕmua hĕor di hĕntĕr k'ŭgur plamaajerram.

<sup>12</sup> Hĕchab pua k'ap'ĕ sim, Cretapien hamach jĕg chit'eem gaaimua hamach heepai hĕb Hēwandam hi jaumie gaai t'ĕr wai narrau ham higwia, “Cretapien k'ai nem sĕunemnaa nem k'aibag saakienjĕta sĕerrjĕem; magnaa sĕi k'usĕugnaa degpai t'ach bipĕm k'ĕju happaita k'ap'ĕ sĕerrjĕemgui” hajim. <sup>13</sup> Chi mag hiek'atarr wounaun chadcha hag heyaata hiek'apĕijim, ham chadcha hich magta sĕerrjĕe haawai. Maagwai mua rĕĕg, hik'ĕaba hiek'abĕ ha chirĕm, maach hipierr Hēwandam hiek hĕk'a durrum k'ĕĕnag cha maadĕu hĕk'a nĕm hiek heepai hagcha wĕnĕĕĕm'ĕiir; <sup>14</sup> maagwai judionaana hamach k'iirjug heepai hompraawia parhooba ham hĕugar nem jaau wĕnĕĕĕwajĕ magĕm k'ĕĕn hiek hasekasba, ni har maachjĕ Hēwandam hiek chaar hĕk'a narrrta hiseg rĕawia parhoob wĕnĕĕĕm k'ĕĕnau nem wauri jaau nĕm k'ĕĕnagjĕ magĕm k'ĕĕn hipierraa ham hugua. Mak'ĕĕnau jaauwai nem parhooba k'ĕ nĕmua wa nem parhooba rĕĕbarmua k'ĕijĕ Hēwandam dau na maach hĕarjem ha jaaujem.

<sup>15</sup> Mamĕ har k'iirjug wajak'a wai nĕm k'ĕĕnag chan mag k'abam, nem t'ĕĕm t'um hajap'a t'ĕĕm. Mamĕ har Hēwandam hiek hĕk'aba ni k'iirjugjĕ hajap'a k'aba nĕm k'ĕĕnag chan, bĕĕrjĕ nem hajap'am chuk'um, hamachdĕu k'aigba k'iirju nĕm gaaimua sĕi k'iirjug memerk'ĕmjĕ sĕsid haawai. <sup>16</sup> Hamachdĕupain haman Hēwandam dĕnk'a nĕm haajem; mamĕ hamach nem wau nĕm gaaimua merag chuk'u sĕerrjĕem, sĕi par hĕupaita mag nĕrrjĕem haawai. Hamach mag wĕnĕĕĕm gaaimua hĕraujĕ ham k'a hisĕe haajem. Hĕk'a nĕm hanĕmta warag Hēwandamau nem wauri jaau sim hichaaarta hĕk'a hĕk'a sĕerrjĕem. Jĕĕm k'ĕĕn chan bĕĕrjĕ serbiibata sĕerrjĕem nem hajap'am wawaag.

<sup>1</sup> Tito, p̄chd̄eu hōrag nem jaauwai har chadcha Hēwandam hiek chaar t'āraucha h̄lk'aajem k'ΛΛn wēnΛrraajemjōta hamag wēnΛrrapi jaaubá. <sup>2</sup> Jōoin wawiewai donnaanjō parhoob nem wauju k'āyau hajap'a k'īirjunaata nem waupi jaaubá hamag. Mag nΛm d̄li hīchab k'īir masita hapibá, hōrag hamach hōk'ō hamk'īir. Magnaa hīchab mΛg Jesucristo hiek maachd̄eu h̄lk'a nΛm gaaijā hubΛ wēnΛrrΛm d̄li t'umaam k'ΛΛn k'a k'ōsinaa hīchab p'it'urg waauwaijā k'īir t'ūu hāwaat k'ap'Λ hāwatpi jaaubá.

<sup>3</sup> Hich hagjō hūanaanagjā chadcha Hēwandam hiekpai h̄lk'anaa hirigpai jēeujem k'ΛΛnjōta wēnΛrrapi jaaubá, sēunem nem hīgk'a nΛrrjēe k'aba, nag pigjā k'aba. Magju k'āai hamag hagpierraata wēnΛrrapi jaaubá, chaainpaim k'ΛΛnau mag hoowai hamjā hich hagjōta wēnΛrraju haai nΛm ha k'ap hamk'īir. <sup>4</sup> Magnaa hīchab hamach k'āai chaainpaim k'ΛΛnjā wawie k'ap'Λta wawipi jaaubá, hamach jaain daupiinaa chaainjā jāsene hamk'īir; <sup>5</sup> mag nΛm d̄li hīchab nem waauwaijā k'īirjug paraa nem waunaa, deelum hemk'ooi d̄lijā hoob p̄r̄p̄r̄ hajju k'āyau hich jaaijā hichd̄euta k'ap'Λnaa degam nemjā hichd̄euta t'um k'ap'Λ hamk'īir; magnaa hīchab t'umaam k'ΛΛn d̄li hō hajap'anaa hich jayau nem mag haawai hipierraa haa k'augamk'īir. Magta hamag p̄ch hipaarmua wawipi jaaubá; magbaawai ni hābmuajā Hēwandam hiek maad̄eu h̄lk'a nΛm higwia k'aigba hiȳΛΛ habaju.

<sup>6</sup> Hich hagjō chi hemk'ooiin hagt'a chaainnaam k'ΛΛnagjā hajap'a k'īirjunaata nem waupi jaaubá, dau p'ip'irag chuk'u. <sup>7</sup> Maml ham mag wēnΛrramk'īiran, p̄chd̄eujā p̄ch chitΛmpierr hajap'a nem waunaa hagpierraata chitá hīchab. Hēwandam hiek jaauwaijā chadcha nem hagchata jaaubá, b̄Λrjā hibΛΛr wauba, <sup>8</sup> Cristoou jaauipi simjō hiek hajap'a hiek'amamua. Maagwai hābmuajā p̄ hiek'atarr sēunemeg p'ēbaju. Mag nΛm d̄li hīchab cha maachd̄eu Hēwandam hiek h̄lk'a nΛm higwia, har warag chaaur hiek'aajem k'ΛΛnaujā hamachd̄eu pōd p̄aar hēugar k'aigba hiek'aju hooba haawai warag jaauju k'augbaju.

<sup>9</sup> Har s̄i chik'am chogk'a par p'idk'a nΛm k'ΛΛnagjā hīchab hamach patronnaan hipierranaa hamau k'ōsi haajemjōta nem waupi jaaubá, nem jaauwaijā waumaugau d̄li h̄lk'a h̄lk'a haba. <sup>10</sup> Hamag wir haig hamach patronnaan nem jīgk'ariba jaaubá. Ham nem jīgk'aju k'āyau warag hamach patronnaan nemjā hamach chi mor k'ΛΛn d̄enjō hajap'ata waupi jaaubá, maagwai mag nem jaauwaijā d̄ēgōlp hamach meer ham nem haair habaju k'āijā ha k'īirjuba nem jaaum k'ōsi jaaumk'īir. Hōrau p̄aar mag hoowai, “Hāa chadcha jāk'ΛΛnau h̄lk'a nΛm hiek'an chadcha nem hajaug k'ērΛm” hajju, Hēwandam maach peerd̄ajem hiek maachd̄eu h̄lk'a nΛm higwia.

#### *K'ani Hēwandamau maachig k'ap'Λ hapiejē*

<sup>11</sup> Hēwandamau hichd̄eu hōor dau haug k'augaag hich Hiwaa p̄lijim, mag p̄libarm gaaimua maach t'umaam k'ΛΛn h̄lu peerd̄aju haai nΛm ha k'ap hamk'īir. <sup>12</sup> Mag hich garmua maach peerd̄Λ hawaag maach dau haug k'augtarrp̄i, jūrr maad̄eu dich k'īirjug k'aigbam t'um hisegnaa mΛg jēb gayam nem s̄i dich hō k'ōchagjā warre werba s̄iju haai nΛm, jūrr hajap'a k'īirjunaata nem waunaa hōor dak'īirjā hagcha wēnΛrrΛmua hāba Hēwandamagpai hichd̄eu k'ōsi simjō jēeu wēnΛrraag. <sup>13</sup> Jesucristoou maachig bēeju ha jaau p̄latarr hag hed pa nΛm hora, maachin hich magta honee hi nΛ wēnΛrraju haai nΛm, chadcha mag hi bēeju k'ap'Λ naawai. Hich bēem hedan hedau b̄Λ wΛΛ jēer hurumjō hooim̄Λta dau daau maachig hich hoopiju. Maata maach Hēwandam hanaa maach peerd̄Λ haaujem Jesucristoou. <sup>14</sup> Hich mag Jesucristota maach kōit hΛd̄Λraa hich t'ōopijim, magbarmua maach k'aibag t'um chugpaarp̄iwiia maach peerd̄Λ hawaag, mag peerd̄Λ hauwia ya hich d̄en chaark'a nΛisiewai jūrr hāba hich hat'eeipaita nem hajap'a waum k'ōsi wauju k'īirju wēnΛrramk'īir.

<sup>15</sup> Tito, cha mΛchd̄eu p̄chig jaau chirΛmjōo mΛ himeerba hich mag jaaumamua ham wawibá. P̄chd̄eu mag jaau sim hūrba nΛm k'ΛΛnag warre meerrau s̄iubá, b̄Λrjā p̄ch hipeer hahau hapiba. P̄chta ham p̄or haawai puata hamag mag hiek'aju haai chirΛm.

Hoob ρλch higwia hiwiir hābamλgjā, “Pua chan marag mag hiek'aju k'aba simta mag hiek'a sim” hapim.

## 3

*Jāga wēn*λrraju haai nλ Hēwandam hiek hλk'a nλm k'λλn

<sup>1</sup> Tito, ρλch haig chi hλk'a durrum k'λλnag deeu ρ'λλrba jaaubá, mλg jēb gaai chi pōrk'a t'λnλm k'λλn hipierranaa hīchab nem wajar'am wawaagjā sīi nem par daúa hooba hamk'īir. <sup>2</sup> Hamag ni dich k'apeen hiwiir hābam hēugarjā k'aigba hiek'apiba jaaubá, magna hīchab sīi k'ōinaa wēnλrranaa, t'umaam k'λλn dāi hō hajar'a, chum k'īir masi dλrdλr haju k'āyau sīi dich k'apeen daupii. Magta hamag jaaubá. <sup>3</sup> Pua k'ap'λ sim, warran maachjā bλλrjā k'īirjug chuk'umjō haawai sīi Hēwandam hipierrajā k'abata wēnλrrajim. Mag hi hipierrajā k'aba narr gaaimua hi haar barju k'λdjā k'augba hok'oo wēnλrrarr haawai sīi mλg jēb gayam nem dichdēu k'ōchagagta hee wēnλrrarr gaaimua hich magλmuapaita sīi maach p'ēet'λg wai nλmjō naajeejim. Mag dich k'aibag hee narr haawai dichta jūrr chik'am k'āaijā hλrpai ham hiigjeejim, chik'am dāi k'ujλrpaime hiek'au. Mag nλm dāi hīchab hōrau maach hoomap'a haawai hīchab maach garmuajā dāi ham hoomap'a haajeejim. <sup>4</sup> Mag naajieb mamλ Hēwandam maach peerdλ haaujemua hλu hich Chaai pλibarmua chadcha hichdēu hōor dau haug k'aug paraanaa jāsene simjā t'umaam k'λλnag k'ap'λ hapijim. <sup>5</sup> Mag hirua maach peerdλ hautarr chan nem hajar'a wau wēnλrrarr gaaimuajā k'abajim; hirua maach peerdλ hautarran, sīi hich garmua maach dau haug k'augwi hajim. Mag maach dau haug k'aug nλm haig, hich Hēwandam Hak'arau maach pekau dō badag barbarλimjō t'um chugpaabarāaiwaita, ya tag warr dich wēnλrraajerrjō k'aba, jūrr maach k'īirjugta chi hīiurig paapλijim. <sup>6</sup> Magaagta Jesucristo maach peerdλajem gaaimua Hēwandamau hich Hak'ar pλijim, maach dāi hogdλba maach k'aigrpēr nλrramk'īir. <sup>7</sup> Mag, maach k'aibag hee wētju harrra jūrr Hēwandamau maach k'aibag t'um chugpaapλiwi hich haar hōbēr wēnλrrajujā maachig k'ap'λ hapijim.

<sup>8</sup> Mua cha jaau chirλmλn chadcharam hiek'au. Maguata muan ρλrλgjā hich magta hamag jaau nλλ hapim k'ōsi chirλm, har Hēwandam hiek hλk'a durrum k'λλnaujā hāba nem hajar'a wau nλm gaapai durramk'īir. Pārau magta hamλn chadcha hλu k'ērλm, hōrau nemdam hig nλmjā pārau par daúa hooba naawai. <sup>9</sup> Mamλ hoob pua sīi har maadēu higmap'am hiek gaaimua chan par ρλch hip'it'ur hōor hipeer hahau hiek'a chitam. Hoob sīi jōoingarm k'λλnau nem waujerrpai hig hiyλλ ham k'ōchgau ρλch p'idagta warag werba sīsiu ham. Hoob sīi Moiseeu ley p'ā pλatarr gaai nem jaau sīsīdλm hiek higam k'ōchgauapai warag ρλch k'apeen dāi k'īir jλadλbaadēmua meeuk'a chitam. Jāg nλmua chan pōd maadēu hōrag Hēwandam hiek hλk'api haubam. Mag hλu k'aba sim. <sup>10</sup> Hābmua k'āijā pāach hee Hēwandam hiek maachdēu hλk'a nλm chaur jūrr parhooba jaauwai mag woun wawibá. Mamλ par ρλchdēu biek numí wawibarm k'āijā bλλrjā ρλch hiek hūrba habaawai, pāach Hēwandamag jēeu nλm haig magλm k'λλnag pāachdēu nem wau nλm hoob hamag wauvimiet. <sup>11</sup> Magλm k'λλnaun hamach hōdegpai sīi hich mag nem k'aigba jaau wēnλrraju k'īirju naawaita mag wēnλrrλm. Mag hamach wawitarrjā hūrba warag pekau wau wēnλrrλm gaaimua maadēu k'ap'λ nλm, hichiita Hēwandamau ham gaai mas hab k'aba mas deejū.

*Dich k'apeenau nemdam hig* nλm hoowai sīi par daúa hoobaju haai nλm

<sup>12</sup> Tito, mλchdēun Artemas k'abamλn Tíquico k'āijā ρλ haar pλiju k'īirju chirλm. Hāb k'āijā ρλch haar barbaimaawai hichiita mλ hoon bēeb k'aba Nicópolis p'ōbōr hee mλ hoobahur; jāig mλ chiraju. Mλg nosej jaran hich jāigmua hogdλba chiraju k'īirju chirλm, deeu dōchλumie burr nλm hora. <sup>13</sup> Hīchab abogado Zenas juag hoonaa Apolos juagjā hoobá. Ham biekk'aju haawai, ρλch paarmua t'achdamjā jλr deewi hamau nemdam higju t'umaa k'īirjunaa p'ēdeebapλi. <sup>14</sup> T'um har maachjō Hēwandam hiek hλk'a durrum k'λλnaujā hīchab magta dich k'apeenau nemdam hig durrum hoowai sīi par daúa hooba

haju haai nɔm. Magta maadëu hö hajap'a chik'am juag hoo wënrɔrɔmɔn, magan hɔu maach par k'abata wënrɔrɔm.

*Pablo k'apeen salud*

<sup>15</sup> Tito, mɔg hiekdampai hajim ɔrɔg mɔg hësap gaai p'ã deerɔim hig chirarr. Mɔig maach k'odnaan mɔ dɔi nɔm k'ɔɔnaujã hamach t'umaam k'ɔɔnau ɔrɔg salud deerɔi nɔm. Maach k'odnaan ɔɔch haar cha maachdëu hogdɔba hɔk'a wënrɔrɔm hiek gaaimua maar mau nɔm k'irjuwia hig durraajem k'ɔɔnagjã hichab maar salud deebá. Mɔɔn hãba Hëwandamagta pãar kōit jëeu chiraaajem, pãar dɔi hogdɔba hich mag pãar t'ɔa wai nɔrɔm k'ir. Hayoo kakë,

Pablo

## FILEMÓN

### Pabloou Filemonag hēsap p'ã deepłitarr

K'áiu p'ājī maimua k'ai hat'eeta p'ājī. Młg cartadam Pabloouta p'ājim haajem hīchab, jōoi Filemón hat'ee. Chi Filemón Colosapierr hajim haajem, hich Pabloou maach peerđajem hiek jaau nłrrłm hūrwi hłk'atarr (v. 19). Pabloou hichdēucha chan Colosapienag Cristo hiek jawaan maba harr haawai Efeso p'ōbör hee año t'ārjupjō siet'uurwai k'āijā jōoi Filemón dłi hoojim, haigmua chi Colosas dak'a sīerr haawai (Hch. 19).

Hagtarr k'ur Pabloou młg carta p'āawai haigmua warp jūr Roma p'ōbör heeta preso sējim haajem, hich jōoi Pablo. Maagwai hīchab Onésimo hanłmta Filemón chogk'a sējim haajem. Mag chi Pablo Roma preso sim heeta mag Onésimo hanłmua hich patrón jōoi Filemón p'atk'on jīgk'awi đłrmajim hanaabá. Mamta Pablo dłi t'ēuwi Pabloou hirig maach peerđajem hiek jaaubaadējim haajem. Mag hichig hajap'a jaaubaadeewaita hłk'awi warag hich Pablo haig sīsijim haajem, hirua nemdam hiigwai haudedee Haag.

K'an jawaag hajī. Mamł Pabloou hīchab k'ap'ł sējim haajem, Onésimojā hich pap haar deepłiju haai sim. Mag, chadcha Onésimo hich pap Filemón haar deepłijim haajem. Mag Onésimo hich pap haar deebapłim dłita hich gaupai młg cartajā deepłijim haajem. Deeu Filemonag hich chog Onésimo hajap'a recibimk'īir Pabloou młg carta gaai hirig chaigpajim. Mag recibiwaijā sīi hich chogjōpai k'aba, ya hīchab hichjō Cristo hiek hłk'awi hich k'odk'a simjōta hi recibijim jōoi Filemonag.

#### *Salud*

<sup>1</sup> Filemón, ¿jāgpai chir'ł? Młłn Pabloou. Maach Pör Jesucristo hiek jaau chirłm gaaimua preso chirłm. Mag preso chirłmuata płrłg młg hēsap p'ã deepłi chirłm. Płjā maar dłi maach Pör Jesucristo hiek jaau nłm gaai hogđłba k'itaawai, maach hermano Timoteo dłimua muata płrłg saludaa chirłm. <sup>2</sup> Młg hēsap gaai mam hīchab salud: maach hłp'łi Apia hat'ee; Arquipo, maach hipierr dłi hogđłba maach Hēwandam hiek jaau k'itaajem hat'ee; maimua hīchab chi hłk'a durrum k'łłn t'um pł di haig hāba biirdłwia Hēwandamag jēujem k'łłn hat'eejā hagjō salud deepłi chirłm. <sup>3</sup> Maach Haai Hēwandamag jēeuna hīchab maach Pör Jesucristoogjā jēeu chirłm pāar kōit, pāar hogđłba t'ła wai wēnłrrłm dłi hīchab pāar k'ōinaa wai wēnłrramk'īir.

#### *Filemón gaaimua Pablo honee hatarr*

<sup>4</sup> Filemón, Hēwandamag jēeu chirłm haig młchdēu pł k'īirju hat'aawai warag pł higwia hirig hłu hajim ha chiraajem. <sup>5</sup> Mua chadcha hirig hłu hajim haajem, młchdēu hūrwei pua t'um Hēwandam hiek hłk'a durrum k'łłnjā daupiinaa maach Pör Jesucristo dłijā hubł chitłm ha hūrjeewai. <sup>6</sup> Hīchab mua pł kōit Hēwandamag jēeu chiraajem, cha maachdēu hłk'a nłm hiek deeu k'łłnag jaaumam dłi płchdēupaijā jāga Jesucristo gaaimuata maachin Hēwandam dłi hłu wēnłrraaajē ha t'umaa hajap'a k'ap hamk'īir. <sup>7</sup> Pua mag maach Hēwandam hiek hłk'a durrum k'łłn t'um k'a k'ōsi haajem ha jaau nłm gaaimua, mau chirłm hāba, pua hīchab mł t'āar honee hapi sim. Hłu nłm hermano. Puata hłu maach hermanonaan dłi hō hajap'a ham k'īir jāsenk'a chirłm gaaimua hamjā k'īir honee durrum.

#### *Onésimo kōit Pabloou Filemonag chaigpatarr*

<sup>8</sup> Mag pua t'umaam k'łłn k'a k'ōsi haajeewai, płch chog harr Onésimojā hagjō warm k'łłnjō pua daupii haju haai sim. Cristoou hich hi jaaumk'īir mł jłr hautarr haawai mua płrłg warre hi daupii habá ha jaauju haai chirłm. <sup>9</sup> Mamł muata hajués płrłg hi daupii hapi chirłm ham hugua, maach numijā hagdaujō chik'am k'a k'ōsi nłmjō hi k'a k'ōsi hamk'īir, sīi hik'ōrjā k'aba płrłg magam hig chirłm. Mł ya jōoiraa chirłm. Mag chirłm hāba, Cristo hiek jaau chitłm gaaimua preso chirłm. <sup>10</sup> Mag chirłmuata płrłg chaigpa



chiram Onésimo kōit. Hiita chadcha mua mλch chaaijō wai chirλm, mλch mag preso chirλmuata hūu hirig maach peerdλajem hiek hλk'api hautarr haawai.

<sup>11</sup> Warran chadcha Onésimo pλ chog sīi pλ hat'ee p'idk'ajem hajim. Mamλ mag sīerrta pλ haigmua dλr mawi, dλrrλλ pλ hat'ee tag p'idk'aba, sīi tag hich higribajujō sīsijim. Magjeb mamλ ya hirua jā maach dēnjō Cristo hiek hλk'abaarwai, mλ mag chirλm haig jā hūu dārrcha hirua mλ hoo wai k'ērλλ hawia, pλ hat'ee jā deeu hirua p'idk'aju mua k'ap'λ chirλm. <sup>12</sup> Mag deeu pλ chogk'a sīeimamk'īir, hūmaai mua pλ haar hi pλi chirλm. Mamλ mag mua pλch haar hi pλibapāaiwai, mλchchata pλch haar barbaimamjō hajap'a hi wai chirsī pλch dāi. <sup>13</sup> Mua chadcha mλch haigmua hogdλba hi wai chiram k'ōsi chirλm, mag maach peerdλajem hiek jaau chitλm gaaimua preso chiraawai mλchdēu nemdam hiigwai jā hichdēuta hau deebarp'λ hamk'īir. Mua k'ap'λ chirλm hīchab, pua mλ hoon bēem k'ōsi sim. Mamλ warp'agk'am gaaimua pōd bēeba haawai mua jūrr hichta mλch dāi sīepim k'ōsi chirajim, mag hirua pλ kōit mλ hat'ee nem wau simta jūrr pλchdēuchata wau simjō hamk'īir. <sup>14</sup> Mamλ mau mλch happai hagt'a pλ hiek jā hūr hauba chan mua mag jūrr hiita hajués mλch chogjō wai chiramap'a chirλm, heeu dēgōlp pua mag k'ōchk'abaju k'āijā mua magbaadēju. Magju k'āai pλchdēuchata hirig pλch k'īrau jaaumλn chadau, mua hi mλch haig wai chiraju. <sup>15</sup> Jāg Onésimo pλ haigmua dλrtarran, jāan Jōoirau hich hīiu k'āijā jāgpijim, deeu nassi pawia hūmaai pλch haar petaawai deeu pλch dāi hich mag hi wai chirsimk'īir. <sup>16</sup> Mag pλch haig wai chirsim chan ya tag sīi pλ chogpai k'aba, ya hīsīn warram k'āai jā hajapchata sīsīm. Hajapcharan hiin ya maach k'od chaardamau, hirua jā hīchab dāi maach Hēwandam hiek hλk'a k'ērsiewai. Mλch himeerba muan hi jāsene chirλm. Mamλ puata mλ k'āyau jā hλrcha hi jāsene haju haai sim. Sīi pλch chog haawaipai jā k'aba, hirua jā maach Pōr Jesucristo hiek hλk'a sīsiewaita hi daupii haju haai sim.

<sup>17</sup> Magua mua pλrag mag chirλm: Pλchdēu k'īirjuawai chadcha mλjā pλch k'apeer k'ai, magan Onésimo pλch haar barm hedjā mλchchata pλch haar barbaimamjō honee hi baarpi hat'á. <sup>18</sup> Hirua pλ dāi k'aigba hawia dēbpaar k'āijā pλrag paraa sim k'ai, mλragta jēubá, mua hi kōit p'agrāijū. <sup>19</sup> Hoob k'īirjum. Muata pλrag mλch juadamaucha, “Mua chadcha p'agrāijū” ha p'ā deepλi chirλm mag hēsap gaai. Mamλ pua k'īir heyaa haju haai sim, dēbpaar chaar k'abam mamλ mua Cristo hiek jaau chitλm gaaimua pλchdēujā Cristo hiek hūrtarr haawai puan mλragjā dēbpaar paar simjōta sim. Mamλ mua magamjā higbam. <sup>20</sup> Magau k'odam Filemón. Puajā maach Pōr Jesucristo hiek hλk'aajeewai, Onésimo chig haba sīi warag hi daupii wai chirsimk'īir, muata pλrag chaigpa chirλm hi kōit. Mag pλjā hīchab Cristo dēn haawai cha mua jaau chirλmjō habá hi dāi, magbarmua warag mλchpata mλ k'īirdam honee hapieg.

<sup>21</sup> Mua k'ap'λ chirλm, pua cha mλchdēu jaau chirλmjō haju. Magua mua mag hēsap pλrag p'ā deepλi chirλm. K'ap'λ chirλm hīchab, cha mλchdēu jaau chirλm k'āijā hatchinga pua hi haairaa haju. <sup>22</sup> Mλ hat'ee hīchab didam jλrwi hajap'a k'īir k'aug k'ērbá, mλch maawai hag hee chiraimaag. Mua pλrag mag chirλmλn, jāg hūu pāachdēu mλ kōit jēeu durrum gaaimua Hēwandamau mλchig pāar hoon mapiju k'ap'λ chiraawaita mag chirλm.

*Hābmiеча salud deepλi narr k'λλn*

<sup>23</sup> Mλ k'apeer Epafras hīchab Jesucristo hiek jaau k'itλm gaaimua mλig mλ dāi cárcel deg k'ēraajemua jā pλrag salud deepλi sim. <sup>24</sup> Mag tag hīchab pλrag salud deepλi nam: Marcoou, Aristarcoou, Demas haajemua, maimua Lucaaujā hagjō. Mλk'λnauta dāi mλ hipierr hogdλba maach peerdλajem hiek jaau durraajem.

<sup>25</sup> Magdam jawaag hajim pλrag mag hēsap p'ā deepλi chirλm. Mλλn maach Pōr Jesucristoogta jēeu chiraajem pāar kōit, pāar dāi hogdλba hich mag pāar t'la wai sīemk'īir. Hayoo kakē,

Pablo

## HEBREOS

## Hebreonaan hat'ee hēsap p'ā deep'itarr

K'áfu p'ājī maimua chijā k'ΛΛn hat'eeta p'ājī. MΛg carta gaai jauba sim k'áuta p'ājī. MΛg librojā hīchab Jesucristo hiek hĭk'a narr k'ΛΛn hat'eeta p'ājim, mamΛ sīi parhoobam k'ΛΛn hat'ee k'aba, judionaan hat'eeta p'ājim. Judionaan meu hebreo haajem; k'ar maguata chi hōorjā hebreonaan gaai t'ΛΛrjem hīsĭā hagt'a.

Judionaan Cristo hiek hĭk'a durrarr k'ΛΛnan chadcha hĭk'aba narr k'ΛΛn garmua hajapta dau haug waaujeejim haajem. Mag durrarr haawaita hāaur k'ΛΛnau Cristo hiek hisegwi deeu warr hamach wēnΛrrarrjō haju hēk'aajeejim hanaabá, warrgar hamach jōoinau nemchaain k'ēchnaa jēeujerrjōta Hēwandamag jēwaag; hajapcharan Moiseeu ley p'ā pΛatarr gaai jaau simjōma. Magta hamau Cristo hiek hamachdēu hĭk'atarrta deeu hisegjōjōo haadēp naajim.

Judionaan pōm hamach jōoin hi warr hamachdēu hΛΛrk'aajerr ya pΛawi naajim haajem; mamΛ mag hamach jōoin hi pΛawi narrta hagt'a sīi Cristo hat'eepai k'aba naajim hanaabá. Pogan ya chi hĭk'a durrarr k'ΛΛn dĭi k'apeerk'a naajieb mamΛ, mag hamach k'apeen dau haug wau nΛm hoowi maach peerdΛajem hiekta warre hisegpĭim hig naajim hanΛm. Maguata mΛg libro p'ājim haajem, hag gaai ham k'īir honee jaubaawai hamachdēu hĭk'atarr hiekta hisegwi parhooba ham hugua (2:11).

K'an jawaag hajī. MΛg libro p'ātarran, judionaanau hamachdēu hĭk'a narr hiekta warag hajapcha hĭk'amk'īir hajim. Maguata hamag chi hēsap deep'li chirarr jōoiraujā seis veces hamag jaaujim, jāga haajē Cristo hiek dichdēu hĭk'atarrta warag hĭk'abanaa hewag maawai. Hīchab jōoirau dawaa hoopi simΛn Cristota t'umaam k'ΛΛn k'āiijā hĭrΛΛcha sim hanΛmΛu (1:1–10:18).

Ya chi carta hōpĭiju hat'ee paawai jōoirau ham wawí sim, jāga wēnΛrraju haai nΛ ha k'ap hamk'īir (10:19–13:21). Ham jāg chik'amnaan jua machgau dau har'ΛΛ wēnΛrraajem hāwataagan, Cristo hiek jaau nΛm hūrwi dichdēu hĭk'atarr gaaita hubΛ naaju haai nΛm ha sim. Capítulo 11 gaai hamach jōoinau hĭk'aajerrjōta hamagjā hĭk'api jaau sim.

Hēwandamau hich Chaai pĭibarmua maachig hich k'augpitarr

<sup>1</sup> Warr jōoingar Hēwandamau biek k'apan hichdēucha hōor jΛr hauwi mak'ΛΛnagta hichdēu nem jaauum hig sim jaaujeejim haajem. K'ar k'āaiipi hau nΛmua, hich chognaan pĭi nΛmua, wa magbaju k'ai hichdēuchata hamag jaaujeejim haajem, mak'ΛΛnau jaau nΛm hūr nΛm gaaimua hōrau hich k'apcha pamamk'īir. Mag, chadcha mak'ΛΛnauta jūrr maach jōoinag hich hagjōo jaaujeejim haajem. <sup>2</sup> MamΛ hīs hewag pawī Hēwandamau jūrr hich Chaai pĭibarm gaaimuata maachig hĭu hich k'augpibarm. Hī gaaimuata hīchab nem t'ΛnΛmjā t'umaa hompaawi hichigta Hēwandam chi Hayau mak'ΛΛn nem t'umaa hich dĭi jĭapĭjim. <sup>3</sup> Hichdēuta hīchab mag hich Haai dĭimua nem t'umaa hompaatarrjā sīi hich hīiu haawai hichdēuta wai dΛnΛm. Hichta hich Haai k'īir t'egnaa bēetarr haawai hī gaaimuata hīchab Hēwandam hajaugjā k'ap'Λ haajem. Hichta maach kōit hΛdΛraa hich t'ōopiwi, hichdēuta hich bagau maach k'aibag t'umaa chugpaawi, hĭgt'ar mawi, Hēwandam juachaar gar jupimajim, hichta hich mag maach t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a sĭerraag.

Hēwandam Hiewaata angelnaan k'āaijā hĭrpai sĭerrΛm

<sup>4</sup> Mag gaaimua hich Hēwandam Hiewaata hīchab angelnaan hĭgt'ar t'ΛnΛm k'āaijā hĭrpai sĭsĭjim, ham k'āai hirigpaita hich Jōoiraujā Hiewaa hichēnaa warm k'ΛΛnag sīi hich chognaan haajeewai. <sup>5</sup> Mag hichta t'umaam k'ΛΛn k'āai hĭrpai sĭewai Hēwandamau bĭΛrjā hich chognaanag chan hich Hiewaag hiek'atarrjō hiwiir hābamΛgjā, “PΛ mΛ Hiewaa haawai hīs mua t'umaam k'ΛΛnag mag k'ap hapi chirΛm” habajim. (Sal. 2:7)

Ni b̄l̄rjā hich chog hiwiir hābam higwija,̄  
 “M̄l̄ta hi haaik'a chitaju, maagwai hich j̄urr m̄l̄ chaaik'ajuḡ” habajim. (2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13)

<sup>6</sup> Pari magju k'āai, warag mag hich Chaai hābpai k'it̄m m̄lig heegar päaiwai warag angelnaan hich chogk'a t'̄l̄m̄ k'̄l̄nagta,  
 “Pāach t'umaam k'̄l̄nau hirigta j̄eubat'ā” hajim. (Dt. 32:43)

<sup>7</sup> Hich mag warag Hēwandamau hich chognaan hich d̄li t'̄l̄m̄ higmamua jaauwai, Angelnaan hirua p'ūjō nem k'ap'í hapinaa, s̄i hōt huu j̄j̄eerk'amjō hichd̄eu nem jajaauk'ampierr k'odpepet hapiejem haajem. (Sal. 104:4)

<sup>8</sup> Mam̄l̄ hich Chaai higwia chan s̄i hich angelnaanagamjō hiek'aba, warag hich paarmua, “Hēwandam, p̄l̄chta nem t'um t'̄l̄m̄ Pöröu” ha hiek'ajim chi Hayau hich Chaairag.  
 “M̄g hatag pawiajā p̄l̄chta hich mag chi Pörk'a chitaju.

Puan nem hagcha waunaa k'ajap'ata waaujem.

<sup>9</sup> Puan nem wajap'amta k'ōsinaa nem k'aigbam hoomap'a haajem.

Maguata Hēwandamau p̄l̄r̄gta h̄l̄gt'arjā chi Pörk'apijim;

hajapcharan m̄l̄chd̄euma, m̄l̄chd̄euta p̄l̄r̄g chi Pörk'apijim.

M̄l̄chd̄euta h̄ichab t'umaam k'̄l̄n k'āaijā p̄l̄ honeecha hapijim” ha hiek'ajim Hēwandamau hich Chaairag. (Sal. 45:6-7)

<sup>10</sup> Maimua h̄ichab hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai hābmua p'āmamua chi Hiewaa higwia,

“Señor, p̄l̄chd̄euta chadcha warrgarwe m̄g durrjā hompaawi hedaujājā p̄l̄chd̄euta waujim” hajim.

<sup>11</sup> “Chi chugpaan chadcha pua mag nem hompaatarr t'um deeu chuk'u haju, mam̄l̄ p̄l̄ch chan t'ōojā k'augba hich mag chit̄m hiek'au.

Tagam nemen t'um s̄i k'ajap'am k'ajūajō j̄eudubju.

<sup>12</sup> Magbaawai hich j̄ag k'ajūa j̄oioi chi hiiur d̄li t'eg jūajemjō, pua m̄g durr j̄oioi hisegp̄liwi chi hiiurig paap̄liju.

Pari p̄l̄ch chan b̄l̄rjā k'īir k'īet'uupaijā k'aba, p̄l̄n hich mag chit̄m hiek'au” ha p'ājim. (Sal. 102:25-27)

<sup>13</sup> Mag hich Hiewaata t'umaam k'̄l̄n k'āai h̄l̄r̄pai s̄iewai s̄i hich chognaanagpai chan ni hābam̄l̄ḡjā Hēwandamau hich Hiewaag hiek'atarrjō,

“M̄l̄ch hiek t'eeg chir̄m̄jō Haag p̄l̄ta m̄l̄ d̄li hāba m̄l̄ juachaar gar jupbā” habajim, “p̄l̄ch hoomap'a haajem k'̄l̄n t'um mua p̄l̄ch jua hee p̄l̄rk'a dee n̄m hora.” (Sal. 110:1)

<sup>14</sup> Mam̄l̄ angelnaan t'um s̄i Hēwandamau nem jajaauk'am hipierraa Haagta t'̄l̄naawai hamag chan hirua mag hiek'abajim. Jāk'̄l̄n̄n̄, s̄i hich Hēwandamau hich d̄li hich mag w̄n̄l̄r̄raag maach hich haar p'ē hauju k'̄l̄n̄ juag hoomk'īir p̄l̄itarr k'̄l̄n̄au.

## 2

*Cristo hiek chan s̄i par j̄l̄gl̄upai h̄urju k'aba n̄m*

<sup>1</sup> Keena, mag hich chi Hiewaata h̄l̄r̄pai s̄ierraawai hi hiek chi jaau durrum k'̄l̄n̄au maachig jaau n̄m̄ta wajap'a h̄urwi h̄l̄k'aju haai n̄m̄, heeu magba hak'iin s̄i par j̄l̄gl̄upai h̄uurwai hewag mawi warr h̄l̄k'aba naawai haajerrjō s̄i parhoob haduk'am. <sup>2</sup> Warrgarwe Hēwandamau s̄i hich angelnaanag hich hiek Moiseeg deepitarran chadcha nem jua t'eeg s̄iejim. Magua hag gaai nem wuipi jaau n̄m̄ hichaaaur nem waaujerr k'̄l̄n̄ chan s̄i Hēwandamau hich mag par k'īir hok'ooba, hamach pekau paar hich hagierr ham gaai deejeejim. <sup>3</sup> Mag ley s̄i angelnaan gaau deep̄l̄itarr hichaaaur nem waubarm paar ham d̄li maagjerrta, j̄agwi maach gaaijā hirua mas deeba habarju, m̄g maach peerdlajem hiek hag k'āai wajapcha sim jaau n̄m̄ta s̄i h̄urbamjō habarm paar. ¿M̄g maach peerdlajem hiek warrjā hich maach Pör Cristoouchata nacha jaubajī? Magtarrta hich d̄l̄icha w̄n̄l̄r̄rawi h̄urtarr k'̄l̄n̄aujā hamachd̄eu hoowai chadcharam hiek haawai j̄urr maachig jaauwi maad̄eujā k'ap'̄l̄ naabá. <sup>4</sup> Mam̄l̄ magpaijā k'aba, mag maach peerdlajem hiek'an chadcharau ha k'ap hamk'īir, hich Hēwandamaucha mag hich hiek jaau durrum

k'Λnag hōorjā dau daau monaauipi maajeejim. Mag nΛm dāi hīchab hīs hewag pawiajā hichdēupai hich Hak'aar jua t'eeg gaaimua maachigjā nem k'īir pogk'e waupiejem, magΛm gaaimua mΛg hi hiek jaau nΛmΛn chadcharau ha k'ap harieg.

Magua mΛg maach peerdlajem hiek jaau nΛm hūurwai par jΛglupai hūrba hΛk'aju haai nΛm.

*Jesuu maach hich heeugpeenk'a hawaag maachjō wounk'atarr*

<sup>5</sup> Hīs hewag pawiajā, chaig mΛchdēu jaau chirarrjō, Hēwandamau hich Chaai gaaimuata maachig hich k'augpi sīewai, sīi hich chognaan hich dāi nΛm k'Λnagta hiek t'eegnaa maach pōrk'ariba hich Hiewaagta maach Pōrk'api sim. <sup>6</sup> Magua Hēwandam hiek p'ā sim gaai hābmua,

“¿K'an hajaug nΛ” hajim “maar mΛig heegarm k'Λn puā jāgcha maar k'īrag hee haag? ¿Jāga nΛ puā jāgcha maar dau haug k'augaag?”

<sup>7</sup> K'ūchpai mΛig heegar wēnΛrrΛweran, chadcha puā angelnaan k'āaijā maarta heegpai deejim.

MamΛ mag nΛΛ hawia maachta nem t'um t'ΛnΛm k'āaijā hΛrpai harijim.

<sup>8</sup> Nem t'ΛnΛm t'um puā warre maar jua heeta p'ēdeejim” ha p'ājim, “maachdēuta t'um k'ap nΛisimk'īir.” *(Sal. 8:4-6)*

Chadcha magta p'ā sīeb mamΛ, mag hāaurpaijā k'aba nem t'um maach jua hee p'ēdeetarr hanΛmta, chadcha mag t'umaa hichdēu jaautarrjō nem t'um maach jua heegar t'ΛnΛm chan hagt'a hooba nΛm. <sup>9</sup> Magarrau Jesuwan chadau, mΛig heegar wounk'a sīet'uurwai maachjō angelnaan k'āaijā Hēwandamau heegpai hi deejieb mamΛ, hīs jūrr hichdēuta nem t'ΛnΛm t'um chadcha wai dΛnΛm. MamΛ Hēwandamau mag maachjō angelnaan k'āaijā heegpai haritarran, maach dau haug k'augwi maach peerdΛ haum k'ōchgau maach kōit dau har'ΛΛ hamk'īir hajim. MamΛ mag maach gaaimua meetarr jūrr, hich Hēwandamau hichta nem t'um t'ΛnΛm k'āaijā hΛrpai harijim.

<sup>10</sup> Nem t'ΛnΛmΛn t'um Hēwandamau hompraatarrau hich hat'ee, hichdēu hig sīerrjō hamk'īir. MamΛ mag hΛrcha hichdēu hig sīerran, hōor pōm hich chaaink'a hauwi hich haar p'ē hawaag hajim. Magaag hat'ee hirua hΛdΛraa hich Hiewaa Jesuuta dau har'ΛΛ harijim, mag har'ΛΛ habarm gaaimua hΛu ham peerdlajemk'a sīsiewai hichdēuta Hēwandam haar hōor hōbērpiejem k'amk'īir. <sup>11</sup> Mag hich Jesús Hēwandam Hiewaa harrta, maachjō angelnaan k'āaijā heegpai simuata Hēwandam hat'ee maach hajaug paarpāiwi hich Haaita maach Haaik'aripijim. Mag gaaimuata chadcha hich Hēwandam Hiewaa Jesujā chigag chuk'u maachig heeugpeen haajem. <sup>12</sup> Mag hichdēu maach hich heeugpeen hich dāi haai hābam k'Λnk'a wai sim higwi, hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai mag sim:

“Tata, mua mΛch heeugpeenag jaauju pΛ jāga chirΛ;

magna mΛchdēupa ham dāi pΛ t'umeuk'arju” ha sim.

*(Sal. 22:22)*

<sup>13</sup> Hīchab Isaías gaaijā hich hag hiek higwi,

“Tata, pΛchdēu mΛrΛg hōor p'ēdeetarr dāi mΛ cha chirΛm” ha sim, “hajapcharan pΛch chaaink'a t'ΛnΛm k'ΛnΛ dāima.

Ham gaaimua mΛch p'it'ur chirΛm haigjā, puā mΛrΛg hoobamjō chan habaju mua k'ap'Λ chirΛm” ha sim. *(Is. 8:17-18)*

<sup>14</sup> Mag mΛig heegar chi chaaink'a t'ΛnΛm k'ΛnΛjā wounaanta mag hi chaaink'a t'Λnaawai hich Jesujā mΛig heegarm k'ΛnΛjō wounk'ata sīeichējim, wounjō meeg; mag hich meebarmua mΛig heegar hichta chi durr k'Λ hawi hōor dajēk wai sīerrta hiek t'eeg chuk'u harāaig; hajapcharan mepeerta hich garmua pōdrpāigma. <sup>15</sup> Mag Hēwandam Hiewaa k'aba harrjō hich Jesús maach kōit meebarmuata, jāg sīi chik'am chogk'a nΛm k'ΛnΛ nau hamach patrōn jua hōgk'a durraajemjō, maach dajēgbaawai hok'ooju hōgk'ajerr k'ΛnΛjā hΛu peerdΛtk'a hat'aawai tag hi hōgk'aba nΛisijim. <sup>16</sup> Mag hi bēewaijā hich chan angelnaan peerdΛ hawaanta bēeba, maach mΛig heegarm k'ΛnΛ peerdΛ hawaanta bēejim; hajapcharan maach hīs mΛg Hēwandam hiek jōoi Abrán dēnjō hΛk'a nΛm k'ΛnΛ peerdΛ hawaanma. <sup>17</sup> Pari mag maach peerdlajemk'anaa hīchab hichta warrgarm

p'adnaan pöröu haajerrjō Hēwandam dāi maach kōit hiek'aajem k'aagan, hichiita hich Jesujā nem t'umaam hat'ee maach hich heeugpeenk'a n̄m k'ʌn̄jō wounk'aju haai sīejim. Mag sīewai p'adnaanau hōor k'aibag paar nemchaain k'eechjerrjō, jūrr hichta maach kōit h̄d̄raa hich t'ōopibarmua maach k'aibag t'um chugpaa haujim. <sup>18</sup> Mag hichjā woun harr haawaita maachjō dau haug wauwi meperaujā hirig nem k'aigbam waupiju hēk'aajeejim. Mam̄ hichdēujā maḡm t'um hāwattarr haawai, maachdēu mag nem k'aigbam waujōjōomjō haadēp'ʌm haigjā h̄u hirua maach dau haug k'augwi maach k'aigpeerjem, hich dēnjō maḡm t'um pōdpr̄p̄li hamk'īir.

## 3

*Jesuuta Moisés k'āai h̄r̄pai sim*

<sup>1</sup> Magua hermanonaan, p̄ar har Hēwandam d̄ipai wēn̄rr̄m̄ k'ʌn̄, har maachta hich haar p'ē hawaag hich chaaink'a hautarr k'ʌn̄, p̄adē m̄ hiek h̄r̄bat: Jesucristota chadcha hich Hēwandamaucha hich hiek jaaumk'īir j̄r̄ hauwi p̄itarr̄au. Hichta h̄ichab h̄isin warrgar p'adnaan pör haajerrjō maach kōit Hēwandam d̄icha hiek'aajem̄u. H̄u hi gaaimua maadēu chadcharam hiekta h̄k'a n̄m. <sup>2</sup> Hich j̄g Moiseejū Hēwandamau hichig jajaauk'am t'um israelnaan d̄i haajerrjō, Jesuujā Hēwandamau mag hichig hich hiek jaaupinaa hich hiek h̄k'aajem k'ʌn̄ kōit hiek'aajem k'apibaawaijā chadcha hirua t'umaa hichig jaautarrjō hajim. <sup>3</sup> Mam̄ hagdaujō mag hamachig nem jaautarr t'um waujierrab mam̄, hichī Jesuuta Moisés k'āaijā h̄r̄pai sim. ¿J̄gwi mag chir̄? P̄arau k'ap'ʌ n̄m, h̄bmua di hēuwai chi hēutarr wounta chi di k'āaijā h̄r̄cha hig hiȳl̄ haajem. Hich j̄gta n̄m h̄ichab Jesujā Moisés d̄i: Moisés s̄i maachjōpai m̄ig heegarm haawai hiin s̄i Hēwandam juau. Mam̄ magba Jesuun hi nawe hich mag sierraawai hichiita hi k'āai h̄r̄pai sim. <sup>4</sup> P̄arau k'ap'ʌ n̄m, h̄bmua di hēubam haig chan b̄l̄r̄jā di chuk'um. Hich hagjō sim h̄ichab nem t'um m̄g t'ʌn̄m̄jā; hich Hēwandamauta nem t'um waubajieb, maach wounaanjā t'um, Moisepa. <sup>5</sup> Magua Moisejā s̄i hich Hēwandam chog harr haawai hichig jajaauk'amjōta haajeejim hi hōor d̄i. Hajarcharan hi p'idagan, Hēwandamau mag hich hōork'a t'ʌn̄m k'ʌn̄ d̄i hajuuta jūrr hōrag jajaau haajeejim. Ma hajim hi p'idag. <sup>6</sup> Mam̄ Cristo Jesús chan magba, Jesuun hich Hiewaa chaar hichdēu p̄itarr̄au. Magtarr haawai hichdēuta maach hich Haai hōork'aju k'ʌn̄ t'um peerd̄a hauwi hichdēuta k'ap sim, hichig jaautarrjō. Maata hi p'idag haawai hi gaaimuata maach m̄g Hēwandam dēnk'a n̄m. Majā chadcha mag hi hōork'a naawai parta hi hiek h̄k'aba n̄m k'ap'ʌnaa honee hirua maach hich haar p'ē hauju k'īirjugta hogd̄ba wēn̄rr̄m̄m̄ mam̄.

*Hēwandamau hich hōork'a n̄m k'ʌn̄ k'īir meeupiju*

<sup>7</sup> Magua hoob t'āar t'eeg hamiet, hee p̄ach d̄ijā Hēwandamau israelnaan d̄i harrjō haduk'am. Magju k'āai Hēwandam hiek p'ā sim gaai hich Hēwandam Hak'araucha jaau simjō,

“H̄is p̄achdēu Hēwandam hiek jaau n̄m h̄urwai <sup>8</sup> hoob israelnaanjō t'āar t'eeg hamiet. Hōor chukag hee p'ʌr wēn̄rr̄aawai hamau warag Hēwandam d̄ita serereu n̄l̄ hawi hi meeuk'api p̄ijierr̄am.

<sup>9</sup> Cuarenta años mag hōor chukag hee wēn̄rr̄aajeewai, p̄ar jōoinau nem hooba haajempa hamach k'aigp̄erm k'ōchgau hirua hich jua t'eeg hoopiejerrjā, hamau warag hi jūramjō haajeejim.

<sup>10</sup> Maguata chadcha ham d̄i meeuk'awi, hirua magjim hamag:

‘P̄aran s̄i parhooba p̄achdēu hampier ham k'ōchgau hok'oota wēn̄rr̄m̄; mam̄ mag n̄m mua nem jaau chir̄m̄ chan waumap'a n̄m̄gui’ ha hiek'ajim.

<sup>11</sup> Magta chadcha k'īir machgau hirua chi hich hichaur n̄m k'ʌn̄ chan hich haar hōbeerpibamgui ha hiek'ajim hich Hēwandamau.” *(Sal. 95:7-11)*

<sup>12</sup> Hermanonaan, maguata muan p̄aragan, “Hēwandam hich hiek'abarmjā chadcha nem wau sierr̄m̄ hiek h̄k'aba n̄m gaaimuapai chan hoob t'āar k'aigba n̄rr̄jēe hamiet” ha chir̄m̄, p̄ach mag n̄m gaaimua warag Hēwandamta hisegam hugua. <sup>13</sup> Magju



k'āai Hēwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjō, h̄lu hagt'a dich k'apeendam wawiju haai n̄lwe hed hēepierr hagdaujō p̄ach k'apeen wawibat, p̄ach pekau hee nem k'aigbam wau n̄lmuapai p̄ach k'ūgurwi warag t'āar t'eeg ham hugua. <sup>14</sup> Pari mag Cristo d̄lita k'apeerk'anaa hichdēu jaautarrjō chadcha maach d̄li h̄lu hapim k'ōsi n̄l̄m k'ai, magan warrcha hi hiek hūurwai chadcharam hawi h̄lk'a n̄l̄sirrta hich mag dich t'ōm haar hogd̄lba h̄lk'a wēn̄lrraju, warrcha h̄lk'atarrjō.

<sup>15</sup> Pari magagan, Hēwandam hiek gaai p'ã sim chaig jaau chirarrjō, “Hīs p̄achdēu Hēwandam hiek jaau n̄l̄m hūurwai hoob t'āar t'eeg hamiet; hoob har israelnaana warag Hēwandam d̄lita serereu n̄l̄l hawi hi meeuk'ap̄ip̄l̄itarrjō hamiet” ha chir̄l̄m. (Sal. 95:7-8)

<sup>16</sup> ¿P̄arau k'ap'̄l̄ n̄l̄, Hēwandamau hich hiek jaauipi sim hūr n̄l̄m h̄ba, chijã k'̄l̄n̄n̄l̄n̄a warag mag hi meeuk'ap̄ijerrã? ¿Maach jōoin Egiptomua Moiseeu chawag p'ē harrtarr k'̄l̄n̄n̄ hamach t'um k'abajī? <sup>17</sup> ¿Chijã k'̄l̄n̄n̄ d̄lita Hēwandam cuarenta años mag meeuk'a s̄ejī? Hich hichaur harr k'̄l̄n̄n̄ d̄l̄ima, hamach pekau wautarr gaaimua. Mag gaaimuata mag hōor chukag heepai p'̄l̄l̄r wēn̄l̄rr̄l̄mua t'um k'ēchjierram hanaabá, hamach barju harr haarjã barba. <sup>18</sup> Maimua h̄ichab ¿hich mak'̄l̄n̄n̄ag k'abajī, hamach k'ōchagpierr ham k'ōchgau b̄l̄l̄rjã hich hiek hasekasba harr jūr hich Hēwandamaucha, “Cha m̄l̄ hiek'a chir̄l̄m hiek'au p̄aar chan m̄l̄chdēu p̄ach k'īir meeupiju ha chir̄l̄m durrjã mua dubpibamgui” ha hiek'atarr? <sup>19</sup> Hajarcharan mag pōd barba harran, hamachig Hēwandamau jaautarrjã hajappai h̄lk'aba narr gaaimuata mag pōd barba k'ad j̄rrpai k'ēchjierram hanaabá.

#### 4

<sup>1</sup> Keena, hīs hewag pawiajã, hich Hēwandamauchata jaautarr haawai, hagt'a hi haar barju haai n̄l̄m. Maguata maachjã k'īir k'ap'̄l̄ wēn̄l̄rraju haai n̄l̄m, heeu hamjō h̄b k'āijã mag hirua maach k'īir meeupiju ha sim haar pōd barba haduk'am. <sup>2</sup> Hamag jaautarrjō maachigjã maach peerd̄l̄ajem hiek jaauwi n̄l̄m. Mam̄l̄ hamaun mag hamachig jaautarrjã s̄i par j̄l̄gl̄upai hūrtarr haawai ham hat'ee chan b̄l̄l̄rjã serbiibajim haajem, h̄lu chi h̄lk'a narr k'̄l̄n̄n̄ d̄li warag k'īirjug h̄ba ham dēnjō hi hipierraa haba harr haawai. <sup>3</sup> Maach chi h̄lk'a n̄l̄m k'̄l̄n̄n̄, mag Hēwandamau maach hich haar p'ē hauwi hich d̄li k'īir meeupiju ha sim haar barju.

Mam̄l̄ hi hichaur n̄l̄m k'̄l̄n̄n̄ chan hichdēu ham k'īir meeupiju ha jaautarr durrjã barbamgui hajim. (Sal. 95:11)

Mag hamau hi hichaur habamuan, hamjã dubk'am, ya Hēwandamau m̄l̄g durr hompaawaiwe mag hōor k'īir meeupiju durrjã s̄i wai s̄ierr haawai. <sup>4</sup> Mag k'īir meeun̄l̄siewai jua h̄l̄iju higwi, h̄ichab hich Hēwandam jua h̄l̄itarrjã jaauwi,

“Hēwandamau nem t'̄l̄n̄l̄m t'um seis días n̄l̄m hee wau haairap̄l̄iwi hag noram siete diam gaai hichjã jua h̄l̄ijim” ha sim, “hichdēu nem hig s̄ierr t'um waubap̄aiwai.” (Gn. 2:2)

<sup>5</sup> Mag israelnaan k'ad j̄rrpai k'ēchtarr k'̄l̄n̄n̄ higwiajã, hich Hēwandamaucha, hi hichaur n̄l̄m k'̄l̄n̄n̄ chan hich sim haig hich d̄li jua h̄l̄imk'īir dubpibaju hajim h̄ichab hich hag hiek gaapai. (Sal. 95:11)

<sup>6</sup> Magta nacha hi hiek hūrtarr k'̄l̄n̄n̄ hamach j̄l̄g t'eeg gaaimua dubbajerram haajem. Mam̄l̄ hagt'a hewagam k'̄l̄n̄n̄ dubju waaur n̄l̄m, hi hipierraa n̄l̄m k'̄l̄n̄n̄. <sup>7</sup> Mag hi hipierraa n̄l̄m k'̄l̄n̄n̄ dubju haai n̄l̄m higwi, Moisés meetarr k'ur nassi pawijã David k'ararrau Hēwandam hiek p'āawai,

“Hīs p̄achdēu Hēwandam hiek jaau n̄l̄m hūurwai hoob t'āar t'eeg hamiet” ha p'ājim. (Sal. 95:7-8)

Magua hichdēu jaau p̄latarrjō, h̄l̄sweta h̄lk'aju haai n̄l̄m, hagt'a h̄lk'aju haai n̄l̄we.

<sup>8</sup> Mam̄l̄ mag hirua hiek'aju nawe, chi Moisés meetarr k'ur Josueu israelnaan Canaan durr wai duubwaijã warre hich Hēwandamau maach k'īir meeupiju ha sim haarchata wai dubtarr hamuan, Hēwandamau hīs hewagam k'̄l̄n̄n̄agjã hich haar wētju hayaa hamk'īir

“Hīs weta hāk'aju haai nλm hagt'a hāk'aju haai nλwe” habak'am. <sup>9</sup> Magua maadēu k'ap'λ nλm, mag Hēwandamau maach k'iir meeupiju ha sim chan mλig heegarpai k'aba, ya mλg hatag hich haarcha maach p'ē hat'aawai hich jāg hichjā mλg durr t'um waupliwi jua hāitarrjō jua hāi wēnλrrajuuta jaau sim. <sup>10</sup> Chi mam Hēwandam sim haarta hāu barbaimam wounan, chadcha tag p'it'urgjā hauba, hich jāg mλg durr hompaawi hich Hēwandamjā jua hāitarrjō, hich mag hi jua hāi chitaju. <sup>11</sup> Maguata maachin Hēwandam hiek jaau nλm maachdēu hūrtarrta warag hogdλba hāk'a nλmua mag hi dāicha naaimajuuta hēk'aju haai nλm, ni hābmuajā israelnaanau Hēwandam hiek hāk'aba harrjō haba.

<sup>12</sup> Mλg Hēwandam hiek'an hich mag chugpaa k'augba sīerranaa nem jua t'eeg sīerrλm, hich Hēwandam hiek haawai. Maguata t'ut'ui p'ōpā garm magwe dee sim k'āaijā nem degcha sīewai maach pa hak'ar hoonaa maach hō hak'aarjā k'aug haaujem. Maach k'iirjugjā k'ogreu jλrnaa dichdēu nem wauju dich t'āar heepai wai sīsidλmjā k'aug haumaajem. <sup>13</sup> Mλg t'λnλm haig chan pōd hiwiir hābmuajā Hēwandam dau merpλiju k'aba sim. Hirigan nem t'λnλm t'um hich dau haig haunaata hoo nλmjō dawaa t'λnλm. Hēwandam mag maadēu nem wau nλmjā t'umaa hoojem k'iirp'eeta maachin dλnλnλid haimaju, maachdēu nem waujerr t'umaa hirig meerba jawaag.

*Hich Jesuuta maach kōit hiek'aajem chaark'a sīsijim*

<sup>14</sup> Mamλ hich jāg warrgar p'adnaan pōrōu hōor kōit Hēwandamag jēeujerrjō, hīs jā hagjō maach kōit hiek'aajem chaar wai nλm; hajapcharan hich Hēwandam Hiewaama. Hichta mawi hāgt'ar sīejem, mammua maach kōit hiek'aag. Maguata maachin maachdēu hi hiek hāk'a nλmta warag hogdλba hāk'anaa hag gaaita hubλ wēnλrraju haai nλm. <sup>15</sup> Mag hāgt'armua maach kōit hiek'aajemuan chadcha maach dau haug k'aaugjem. Hēwandamta maach wounk'a sīerr haawai hichdēujā k'ap'λ sim, jāga haajē maach pekau hee burrjōjōo haadēp'λm haig. Meperau maach pekau hee burrpiju hēk'aajemjō haju hēk'aajeejim hi dāijā hagjō; mamλ maagjerrta hich chan bāλrjā pekau hee burrba k'itajim. <sup>16</sup> Maach kōit hiek'aajemua mag maach dau haug k'aaugjem k'ap'λ naawai bāλrjā hōgk'aba warag Hēwandam t'umaam k'λλn Pōrk'anaa t'umaam k'λλn dāi hajap'a k'itλmta jλrju haai nλm hirig jēeu nλmua, pekau hee burrjōjōo haadēp'λm haig hi hiigwajā hāu hirua maach dau haug k'augwi maach k'aigpērmk'iir.

5

<sup>1</sup> Pārau k'ap'λ nλm, maach judionaan hee p'adnaan pōrk'apiegiā hōor heemta jλr hauwi chi pōrk'apiejem, maguata hōor kōit Hēwandamag nem hinagdā ofrendak'a deenaa nemchaainjā t'ōonaa p'aamamua hirig jēeumk'iir, mag jēeubaawai Hēwandamag ham chig ham hugua. <sup>2</sup> Mamλ mag p'adjā hīchab maachjō pekau pōm k'itaawai, pekau hee buburrsōm k'λλnjā dau haug k'aug paraa haju haai sim. <sup>3</sup> Mag hichjā hīchab maachjōpai sīewai, hich jāg hōor kōit nemchaain k'ēchnaa Hēwandamag ham chig ham hugua ham kōit jēeujemjō, hich kōitjā jēeuju haai sim. <sup>4</sup> Pārau k'ap'λ nλm, hābmuajā pōd hichdēupai, “Mλta chi pōrk'aju” hawi hichta p'adnaan pōr k'aba haajem. P'adnaan pōrōn hich Hēwandamauta jλr haaujem, hich jāg hichdēuta nacharam p'ad Aarōn haajerr jλr hautarrjō. <sup>5</sup> Hich jāgta hajim Cristojā: Hirua hichdēuta, “Mλta p'adnaan pōrk'aju” habajim. Magju k'āai hich Hēwandamauta hirig,

“Pλ mλ Hiewaa haawai pλchta t'umaam k'λλn Pōrk'a sīsīm t'umaam k'λλnag k'ap hapi chirλm” hajim. (Sal. 2:7)

<sup>6</sup> Maimua mag warre hichta chi Pōrk'apibarm higwajā, hich Hēwandamaupai hich hiek p'ā sim gaai hagjō,

“Pλn hich jāg Melquisedec p'adk'a sīerrarrjō hich mag P'adk'a chitλm hiek'au” hajim. (Sal. 110:4)

<sup>7</sup> Cristo hagt'a mλig heegar k'ēraawai hāu hich meem hiekcha meepiba haag jua t'eeg simλg jēeu simua nem t'eeg hijjēbk'am dāi bīe jōchk'ērλmuata jēeu k'ērajim haajem; hajapcharan hich Hayag jēeu k'ērλmuama. Mamλ mag hich Hayau k'ōsimjō hi hipierraa

ham k'öchgauta hichig jëeutarr haawai hlu Jöoirau hi hiek hlk'ajim, deeu hi p'iriu hat'amua. <sup>8</sup> Mag Cristo Hëwandam Hiewaa hãba, chadcha hap'λλ meebarmuata warag hich Haai hipierraa haa k'augjim. <sup>9</sup> Mamλ hagjō mag meebarmua hichta hīchab t'umaam k'λλn Pörk'anaa ham kōit hiek'aju haai sisiewaita hīchab t'um hich hipierraa nλm k'λλnjā hlu hłgt'ar hōbērpjēmk'a sisijim. <sup>10</sup> Magta chadcha Hëwandamau, warr Melquisedec p'adk'a sierrjō, hich Hiewaata P'ad chaar k'apijim hłgt'ar, t'umaam k'λλn kōit hiek'aajem.

*Hëwandam hiek hlk'a nλm hanarrta hi hiseg nλm k'λλn*

<sup>11</sup> Cha mλchdēu jaau chirλm hiek'an pārag jaauju pōoma hagt'a wai chirλm; mamλ pārau k'augmap'amjō naawai mλlgwaiweran jaauju p'it'ur sim. <sup>12</sup> Pārau nawe Cristo hiek hūurjem k'λλn haawai ya mλlgwai jūr pāach k'apeenagta jaau k'auga haju haai nλm. Mamλ magba jāg Hëwandam hiek hat'ee hagt'a dau meraamjō naawai pāragan deeu chaainagamjō merag chuk'umdamta nacha jaauju haai chirλm. Pārau k'ap'λm, chaainagjā nacha jūdchōdam happai dee nλλ hawi hewag paawaita jōoin dāi hãba nem parhooba k'oo k'augpjem. Hich hagjōta sim hīchab Hëwandam hiek jaau nλmjā. <sup>13</sup> Magua mag maach chi jōoi chirλmta chaainag jaaujempai k'ap'λ chirλmλn, magan hagt'a chaai jūdchō hik'ōrroo k'itλmjōta sim, nem k'aigbamjā k'augba ni hluumjā k'augba siewai. <sup>14</sup> Mamλ magarrau jāg chi jōoin nem parhooba k'oojem k'λλnjō, k'ani hlu sī wa k'ani hlu k'aba sī ha k'ap'λ simuan chad Hëwandam hiek p'it'urm hichig jaauwaijā hlu hajap'a k'ap'λ haju, hag nawejā hichig jaautarr hee nλrrλmuata magλmjā k'aug haumaajeewai.

## 6

<sup>1</sup> Keena, maguata maachin warag naagta wēt hahaug maju, warag hi hiek k'augmamua hag gaaita jōoinpaag. Mamλ magaag chan Cristo hiek jaau nλm hūurwai nacha maachdēu k'augtarrpaita k'ap'λ wēnλrraju habam. Jāg sīi:

dichdēu nem k'aigbam waaujerr hisegwi Hëwandamag chugpraapi jēeu nλmpai k'aba, dichdēu Hëwandamau maach peerdajem hiek hlk'a nλmpaijā k'aba,

<sup>2</sup> dich pör choopi jaau nλmpaijā k'aba,

dich k'apeen pör hλr jua hausīunaa Hëwandamag jēeu nλmpaijā k'aba,

mλg hatag maach hiiu p'iidλtk'aju jaau nλmpaijā k'aba,

maimua Hëwandamau maach hi hagt'aju jaau nλmpaijā hlk'a wēnλrraju habam.

<sup>3</sup> Magλm t'um hluuma chadcha. Mamλ magλm hiekpaita dich hip'it'ur p'λrba jajaau haju k'āai, tagam nem hagjō hich Hëwandamau maachig k'augpim k'ōsi simta pārag jaaum hig chirλm. Magλm hiek hlk'aag pāragjā hich Hëwandamau k'īirjug deek'iin hlu hak'am. Maiguin chad warag hi hiek k'augmamua hag gaaita jōoinpagk'aju.

<sup>4</sup> Mamλ har maach peerdajem hiek hūrwi, Hëwandamau hich Hiewaa maach peerdajem k'amk'īir pλitarrjā k'augwi, Hëwandam Hak'arau hōrag nem hajap'a waupi sim haig hich paarmua dāi wauwi, <sup>5</sup> maimua mλg Hëwandam hiek jaau nλmjā hich jλglucha hūrnaa hich daúacha hich Hëwandam Hak'arau nem k'īir pogk'e waupi sim hootarrta, <sup>6</sup> hūwaai hewag mawi warre Hëwandam hiseg simλg chan parta deeu Hëwandam hiek hlk'api hawaag hēk'aju. Mag sim haig hlk'aba k'abahab, magλm gaaimua pakuls gaai hi meerp'ētarr k'λλn dēnjō hichdēujā hich paarmua Hëwandam Hiewaata t'umaam k'λλnag hisegpi jaanaa parhoobam k'λλnjō hi wau hiek'api simjō siewai. <sup>7-8</sup> Magλm wounaanan jēb k'aigbamjōta nλm. Nemjīir hajap'a hōbērmk'īir par Hëwandamau hag hλr nose pōm chēpipik'amjā hag gaai nem jīirwai sīi p'ūiak happaita hōbērbaadēp'λm; hich jāgta nλm har Hëwandam hiek hūrtarrjā hlk'abam k'λλnjā. Jāgλm k'λλnan, jāg p'ūakjā sīi hābamλg pāardλnaa hōrpāijemjō, ya sīi Hëwandam jua machag hāwatjupaita nλm. Mamλ magba har Hëwandam hiek hūrwi t'āraucha hlk'a nλm k'λλnan jēb hajap'amjōta nλm. Magλm k'λλn dāi Hëwandamaujā hlu haajem.

*K'an k'īirju nλm gaaimua maach Hëwandam dāi hubλ nλ*

<sup>9</sup> Hermanonaan, mua mag chadcha hōrau Hēwandam hiek hūr nλm hāba hi hiseg nλm ha chirab mamλ, mua k'ap'λ chirλm, pāar chan magba nλm. Pāar ya peerdλwi nem hajap'amta waujeewai mag jēb hajap'amjōta nλm. <sup>10</sup> Hēwandamau t'umaam k'λλn dλi nem hagchata waujeewai pārau Hēwandam k'ōsi nλm gaaimua pāach hermanonaan juag hoojemjā hirua par sīi hich jāg hok'oopibam. <sup>11</sup> Muan hich jāgta pārag pāach hermanonaan pāach dēnjō hλk'a nλm k'λλndam daupii wēnλrrapim k'ōsi chirλm, hich jāg pāachdēu ham dλi nλmjō, mag wēnλrrλm gaaimua pāach hi dλi naaimaawai Hēwandamau pāachig deejū k'īirju nλmjā hich hag hee chadcha pāachdēu k'īirju nλmjō hōbērmk'īir. <sup>12</sup> Nem hajap'a wawaag chan hoob k'usēuk'amiet. Magju k'āai maach jōoin hōtarr k'λλnau haajerrjō warag hλk'anaat ha chirλm. Hamau hogdλba hλk'a durruu haajerr jūr Hēwandamau warrgarwe hamachig deejū haajerrjā ya hamach jua hee wai nλm, ya hich dλichata wēnλrraawai.

<sup>13</sup> Hēwandamau jōoi Abrán k'ararrag chaai paarparijū jaauwai, hich hiek'abarmjā sēuk'aba ni tag hich k'āai hλrpaimjā chuk'u sīerraawai, hichdēupai hich t'ōnaa, <sup>14</sup> “Mλ cha hiek'a chirλm hiek'au mua pλ dārrcha heeg hoowi mλg hatag paawai pλ chaain hewagam k'λλnjā k'apaana harijugui” hajim haajem hirig. <sup>15</sup> Magbaawai chadcha Hēwandamau hichig jaautarrjō haju k'ap, jōoi Abranau nλ k'itλm hee Hēwandamau hirig hichdēu jaautarrjō hλu chaaidam hi hλlirag hoodeepiwi hag gaaimua chadcha jōoi chaain hewagam k'λλn k'apaana t'λnλisijim, hi meetarr k'ur. <sup>16</sup> Maach mλig heegarm k'λλnau juraawain maach k'āaijā hλrpai sim higwiata juraajem, hajapcharan Hēwandam higwiama. Mag juraanaata nem magju habarm chan tag sīi dich hip'it'ur hijējēb nλljā haba, chadcha dich hiek'atarrjōta haajem. <sup>17</sup> Magta Hēwandamaujā hi hiek'atarran chadcharau ha k'ap hapieg, mag juraamamuata Abranagjā hiek'ajim haajem, maagwai hich chaain hewagam k'λλnaujā chadcha Hēwandamau hamach dλi magju k'ap hamk'īir. Mag sim haig hirua hich hiek'a simjā chadcha hich mag haju ha sim hajim hanaabā. <sup>18</sup> Magta Hēwandamau juraanaa hōor dλi hiek deejem hūrwi, chadcha hi sēu chuk'u sīerrλm k'ap'λ nλm gaaimuata hīs hewagjā maach peerdλ haumk'īir Hēwandam jar nλm k'λλnaun k'ap'λ haajem, chadcha hirua maach peerdλ hauju. Mag gaaimua hi haar naaimaju k'īirjugta wai nλm, hichdēu maach p'ē hauju jaau simjō haju k'ap'λ naawai. <sup>19-20</sup> Mag hāba Hēwandam haar naaimaju k'īirjugta wai nλmλn, magan hich jāg barco hich anclau hūrripiba wai wējōm haig p'ūasaujā bāyeu harrba haajemjō, maach hak'aarjā Hēwandam gaaichata pλr wējōmjō sim. Mag Hēwandam dλi maach mag nλmλn maach Pōr Jesús gaaimuau, hichta hich jāg p'adnaan pōrōu Haai hi jēeujem hee put parrg hēu wējorr hēugar añopierr biek hābpai duubjerrjō maach na hλgt'ar mawi sim haawai. Mammuata maach kōit hich Haai dλi hiek'aag hich mag P'adk'a sīerrλm, hich jāg warr Melquisedec p'adk'a sīerrarrjō.

## 7

*Melquisedec p'adk'a sīerrarrjō Jesuuta hich mag P'adk'a sīerrλm*

<sup>1</sup> Mag maach Pōr Jesucristo Melquisedecjō sim ha chirλmλn mλgau: Maach jōoin Abrán k'ararr hagt'a hλu pλrba k'itλm jaar, Melquisedecta p'ōbōr Salem hanλm heem rey hanaa hīchab p'adk'a sīejim haajem, hich Hēwandam cha hλgt'aa p'uu nλmuu p'adk'apitarr. Mag jaar biek hāb jōoi Abrán reinaan dλi wērbλwi hich garmua reinaan pōdprāiwi hurum hee, chi Melquisedec hi k'īirp'ee mawi hāba t'ēubaimam haig, hi bendiciemamua hirig, “Hīsmua hatag hλu pλ Hēwandamau heeg hoo wai chitaju” hajim hanaabā chi Abranag. <sup>2</sup> Magbaawai Abranau mag reinaan dλi wērbλwi hichdēu ham pōdprāiwi, ham juagam nem p'ē hurarr heem chi décima parte deejim haajem chi rey Melquisedec. Mag rey t'λr Melquisedec haawai, “t'umaam k'λλn dλi hagcha nem waujem rey” haawaiu. Mag chi p'ōbōr t'λr Salem haawai, maach meúan “k'ōinaa” ha simλu. Mag “k'ōinaa” hanλm p'ōbōr heeta reik'a sīerr haawai chi Melquisedec higwia hōrau “hōor k'ōinaa p'ē wai sīejem rey” haajeejim. <sup>3</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai bλlrjā jauba sim, k'ai hajī hi haai wa k'ai hajī hi hād, bλlrjā ham jōoinjā jauba sim. Hagjō





<sup>18</sup> Chadcha magta Moiseeu ley deetarr gaai p'adnaan k'apiju jaau sim leijã warre Hēwandamau chaur hausībarmjō hajim, hōor peerdΛ hawaagjã serbiiba sierr haawai.

<sup>19</sup> Mag leiu pōd hōor hābjã Hēwandam na hajaug paa hauba haajeejim. MamΛ ya hīs Cristo maach kōit hiek'aajem chaar wai nΛm gaaimua maadēu k'ap'Λ nΛm, ya hīs chan tag warramjō k'aba sim; hīsīn Hēwandamau maach hich haar hōbērju hayaa hapinaa maach dak'ata sījem.

<sup>20</sup> Mag Moiseeu ley p'ã pΛarr gaai jaau simjō Levinaan p'ad k'apiewai chan Hēwandamau bΛlΛrjã juraa hiek'aba, sīi ham haaijã p'adnaan harr haawaita hich mag p'ad k'apiejeejim. <sup>21</sup> MamΛ Hēwandamau maach Pōr Cristoog p'ad k'apiewai chan magba, hichdēuchata hich t'ō hiek'amamua Cristo higwi, “PΛΛn hich jãg p'adk'a chitΛm hiek'au” hajim.

“MΛchdēuta mag juraanaa hiek'a chiraawai naspawiajã mΛ mag hiek'abajim habam” hajim Hēwandamau. (Sal. 110:4)

<sup>22</sup> Mag Jesuuta hich mag maach kōit hiek'aajem p'adk'a sīsīerr haigmua, hichdēuta chadcha k'ap hapiejem, hīs Hēwandamau maach dāi hiek dee simta nacharam ley Moiseeg deetarr k'āaijã hajapcha sim, mΛg hiek hīiuriuta Hēwandam dau na maach hajaug paapāiijeewai. <sup>23</sup> Mag hagt'a Jesús bēeba haawain p'adnaan k'apanta hīigjeejim, hāb meebaadēm jūrr deumua hag p'idag haumaag. <sup>24</sup> MamΛ mag p'ad hīiur Jesús chan meejã meeba hich mag sierraawai, mag hi meebaawai hābmuajã hi p'idag hauwi jūrr maach kōit jēeujujã habam. <sup>25</sup> Maguata hich gaaimua Hēwandam jΛr nΛm k'ΛΛnan, hirua peerdΛ haub k'aba peerdΛ hauwi hich mag hich dēnk'a wai sīsījem. Mag hichjã hich mag hīiu sierraawai hich hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn kōitjã hich mag hichdēuta Hēwandamag jēeu nΛrraju.

<sup>26</sup> Magua hichta chadcha maachdēu hig narr p'ad k'abahab, maach kōit hiek'aajem chaar. Hich chan nacharam k'ΛΛnjō k'aba haawai bΛlΛrjã pekau chuk'u k'itΛm; k'aibagjã chuk'u, ni bΛlΛrjã chik'am k'aigba hajōjōopaijã k'aba, maachjō pekau pōmk'am k'ΛΛn heemjã k'aba sim. Mag siēwai hichta nem t'um hΛgt'arm magwe t'ΛnΛm k'āaijã hΛrpai harijim Hēwandamau, hich dāi hāba. <sup>27</sup> Magba haawai hi bēēju na p'adnaan t'Λnarr k'ΛΛnaun hed hēepierr nemchaain k'ēchnaa nacha hamach pekau kōit jēeuwiata jūrr hōor pekau kōitjã jēeujeejim. MamΛ Jesuu chan hamjō k'aba haawai, nemchaainjã k'ēk'ēch haba, hichta biek hābrpai hΛdΛraa hōor pekau kōit hich t'ōopijim. Mag biek hābrpai hichta t'ōopitarrau ya tag hōor pekau kōit nemchaain t'ōoju k'aba haadējim. <sup>28</sup> Warran Moiseeu ley p'ã pΛarr gaai jaau simjō p'adnaan k'apieg jΛr haauwaijã maachjō pekau pōm k'it'ēe harr k'ΛΛnta jΛr haaujeejim. MamΛ mag ley jōoi deetarr k'ur nassi pawī Hēwandamau hichdēupai hich gaai juraanaa hich Hiewaa bΛlΛrjã pekau chuk'u k'itΛmta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'apinaa maach kōit hiek'aajem k'apitarran, mΛg hatag pawiajã hichta p'ad chi hajapcharamk'a sierrΛmua dajēgjã dajēgba hich mag maach kōit hiek'amk'īir hajim.

## 8

Hēwandamau hich Chaai pālibarmuata hiek hīiur deetarr

<sup>1</sup> Mua pārag hajapcha k'ap hapim k'ōsi chirΛmΛn mΛgau: Chadcha Cristo t'umaam k'ΛΛn k'āaijã hΛrpainaa maach kōit hiek'aajemta hΛgt'ar Hēwandam dāi hāba chi Pōrk'a hi juachaar gar jup sim. <sup>2</sup> MΛig heegar p'adnaan pōrōu Haai hi jēeujem deg haajerrjō, hichta hΛgt'ar Hēwandamag jēeujem heejã chi Pōrk'anaa maach t'umaam k'ΛΛn kōit hiek'aajemk'a sim. Mag hΛgt'arm Haai hi jēeujem di chan mΛig heegarmjō sīi hōra hēutarr k'aba, hich Hēwandam juau.

<sup>3</sup> Hich jãg p'adnaan pōrōujã Hēwandamag nem hinagdam deenaa nemchaain k'ēchnaa hōor kōit Hēwandamag jēeumk'īirta jΛr haaujeewai, Jesucristooujã hīchab ham dēnjō Hēwandamag nem hinag deejū haai sījem, mag p'adk'anaa maach kōit hiek'aajem k'aag. Maagjerr haawai hirujã chadcha deejim; mamΛ hirua hichpaita nem hinagdamjō deejim. <sup>4</sup> Hī hagt'a maach hee mΛig heegarta sim hak'iin, mag p'adjã k'aba siēk'am.

¿Jägwi? Moiseeu ley deetarr gaai jaau simjö ya Hēwandamag nem hinagdam deenaa nemchaainjā k'ēchnaa hirig jēeujem p'adnaan k'apan t'lnaawaima. <sup>5</sup> Hēwandamau Moiseeg mlig heegarmua hichig jēeumk'iir di hēupi jaauwaijā hirig, “Hajap'a hoonaa Sinaí durrsí gaai młchdēu płchig hłgt'arm di hoopitarrjöota hēubá” hajim hanłm. Magtarr haawai mag p'adnaanau mlig heegarmua hōor kōit nem wau durrumjā sīi hich Jesuu hłgt'ar Hēwandamag jēeujem degcha wau simjö hajuuta hēk'a durrum, mamł pōd hagiōcha wauba nłm. <sup>6</sup> Magua, Jesuuta hłgt'armua maach kōit hiek'aajeewai hirua nem wau simta mlig heegarm p'adnaanau hōor kōit nem wau nłm k'āaijā hajapcha sim. Maguata hīchab mag hichdēu maach kōit nem wau sim gaaimua hłu hīsın hich Hēwandam haarcha barju haai hapi sim. Hajapcharan hich Jesús gaaimua Hēwandamau hōor dāi hiek deetarrta nawe Moisés dāi hiek'awi ley deetarr k'āaijā hajapcha sim, mag gaaimuata hłu Hēwandamau maach peerđł haaujeewai.

<sup>7</sup> Mag nacha Hēwandamau maach jōoin dāi hiek deewi ley deetarrta hajapcha hamuan, hewag pawiajā tag hirua hich garmua deeu hōor dāi hiek deebak'am. <sup>8</sup> Mamł hichdēu hoowai hōrau pōd hamach hiek'atarrjö mag ley hłrk'a hauba ni chi leújā hichdēu k'ōsimjö hōor hajaug paa hauba sīerr haawai, hich Hēwandamaupai magjim hanłm:

“Jäg sīi hawı mua hūwaai młch garmua deeu Israel durr nłm k'łłn dāi hiek deewi Judá durr nłm k'łłn dłijā hiek deejugui” hajim hanłm; “hajapcharan israelnaan hamach t'umaam k'łłn hat'eema.

<sup>9</sup> Mag mua deeu ham dāi hiek deebarm chan Egiptomua młchdēu ham wai hōbērtarr k'ur maach hiek'atarrjö k'aba hap'ōbaadeewai młchdēu ham hisegtarrjö tag ham hisegbamgui” hajim hanłm hich Hēwandamau.

<sup>10</sup> “Deeu mua israelnaan dāi hiek deebarmłn młgta hajugui” hajim hanłm:

“Młchdēu ham dāi hiek deebarmłn mua warre ham t'āar hee p'ā sīubarmjōta hajugui” hajim hanłm “młch hipierraa ham k'ōsi hipierraa hamk'iir.

Młchta ham Hēwandamk'a chirsiewai hamach jūrr mł hōork'a nłisiju.

<sup>11</sup> Magbarmłn t'um chaain błrłłmdamaupa mł k'ak'apdō t'łnłisiju haawai tag dich dō hābam heem k'łłnagjā jauba, ni dich k'odnaanagjā mł hiek jajaau habaju, tag magju higba hap'ōbaadēju haawai.

<sup>12</sup> Ham mag nłisim haig hīchab hamau mł dau na nem k'aigbam wauujerrjā młchdēu chugpaarłiju.

Mag chugpaabarłim chan mua tag magłm hiekjā higba, warre hich mag k'iir hok'oorłiju” hajim haajem hich Hēwandamau. (Jr. 31:31-34)

<sup>13</sup> Mag Hēwandamau hiek hiiur deejū ha hiek'a sīerr haiguin, ya chi nacharam tag serbiiba haadeewai jūrr hiek hiiurta sīuju jaau sim hajim. Maadēu k'ap'ł nłm, nem hinagta ya jōoiraanaa serbiiba haadēmłn sīi barplijupaita sim. Hich hagiōta habajieb Moiseeg ley deetarrjā.

## 9

*Warrgarm p'adnaanau haajerr chan hīs Cristoou maach kōit haajem dāi barba sim*

<sup>1</sup> Mag Hēwandamau nacha maach jōoin dāi hiek deewai jaautarrjö Haai hi jēeujem di hēutarran, sīi hich mlig heegarm dipaaupai hēu sīejim haajem. Mamł magłmjā, hag hee parhooba haju k'aba, hich Hēwandamau jaau wai sīejim hanaabá, jāga hōrau hichig jēeuju k'ap hamk'iir. <sup>2</sup> Mag di młgta hēu sīejim haajem: Di hābpai simta, hag hee t'uram numı t'uurk'a sīejim haajem. Nacharam, “Lugar Santo” ha t'łr sīejim hanaabá; maigpain p'adnaan parhooba dubju haai naajim haajem. Mag hee lámpara hausīujem dāi Hēwandam hat'ee pan hausīujem mesjā sīejim haajem. <sup>3</sup> Maimua hābak'ai hagiō hich hag gaipai hēugar t'uur sim “Lugar Santísimo” ha t'łr sīejim haajem. Mag heen hāba chi p'adnaan pōrk'a sim happaita año gaai biek hābpai duubjeejim hanaabá. <sup>4</sup> Mag dub nłm haig sīejim haajem, incienso p'aag k'łrr p'ır dēn nasādjö hłgt'aa wau sim; maimua hierr sīejim haajem hīchab, baaudi p'ır dēn. Mag baaudi, Hēwandamau mag maach jōoin dāi hiek deewai hich hiek p'ā deetarr hag hāk'aajem baaudi hajim haajem. Chi

baaudeg “maná” hanamjã sïejim haajem, jarr pör hagjö p'ir dën sim hee. Mag tag naajim haajem hag hee: Aarón k'ararrau bordón jua hee wai narraajerr, biek hãb hõrrdawï sürk'atarr; maimua Hëwandamau Moiseeg ley mokdau gaai p'ã deetarjã hagjö. <sup>5</sup> Mag hee nem t'alam baaudi hãrta hich Hëwandam sïejeejim hanaawai, mag hãrta hichab querubinnaan numí naajeejim haajem, hich paraa hich hãdëkk'er hirig jëeu namjö wauk'a sim; hajapcharan angelnaanma. Mag hagdaujö k'iircha hag hãr danlutk'a naawaita hamach hichiu chi baaudi börr wai namjö naajeejim hanaabá. Maigta bëewi p'adnaan pöröu mag biek hãbrpai año gaai mag baaudi hãr nemchaain bagau jip'emamua Hëwandamag jëeujeejim hanaabá, hõor pekau kõiit. Maglam jaaju pöoma wai chirab mam, maglam jawaagta mag hësap p'aba chiraawai magdampaita jaau chiram.

<sup>6</sup> Mag sim haawai mag “Lugar Santo” hanam heepain nemchaain k'ëchnaa p'adnaan hãiba dudub haajeejim haajem, Hëwandamag hõor pekau kõiit jëwaag. <sup>7</sup> Mam hag hëugar mag “Lugar Santísimo” hanam gar chan p'adnaan hawijã pöd parhoobam k'alam dubba, hãba ham pör happaita año gaai biek hãbrpai duubjeejim hanam. Mag duubwaijã hich jua par k'aba, nemchaain bag dãita duubjeejim hanam, hich kõiit jëeuwi k'ar hõrau hamachdëu nem wau namjã k'augba nam gaaimua pekau hee burr nam k'alam kõiitpa jëeumamua mag baaudi hãr chi nemchaain bagau jip'eeg. <sup>8</sup> Mag sim haig, hïs Hëwandam Hak'arau jaauwai, mag p'adnaan dudub haajerr haigta hagt'a Hëwandamag jëeu nawe chan Lugar Santísimo gar dubaag put parrg hëu wëjorr hagt'a weudlba sïerr haawai, pöd parhoobam k'alam Hëwandam haarcha dubju k'aba naajim ha simlu. <sup>9</sup> Magta mag ley Moiseeu jaau plarr gayamjö sïi Hëwandamag nem hinagdam deenaa hirig jëeujeejim haajem. Mam hïs maadëu k'ap'alam, mag nemchaain k'ëchnaa jëeu namuapai pöd mag chi jëeu durrum k'alam t'äär hajaug paa hauba haajeejim Hëwandam dau na. <sup>10</sup> ¿Jägwi? Hagt'a mag ley serbiiba haplyaaag Cristoou hiek hiiur haibëeba sïerr haawaima; magna hichab hamach ley gaai jaau simjö sïi nem parhoob k'öba nam dãi nem parhoobajã döbanaa tagam nem mag leiu waupiba jaau sim hllrk'a nam gaaimuapaita hamach hajaug paa hauju hëk'aajerr haawaima.

<sup>11</sup> Mam hïs chan ya mag ley gaai jaau sim wauba, ya hich Cristocha bëewi hïsin hichta hãgt'armua maach kõiit hiek'aajem chaark'a sïiewai, hichdëuta chadcha hõor dãijã hajap'a haadëm, Hëwandamau warrgar hõor dãi haju jaaujerrjö. Hïs mag maach kõiit hi hiek'aajem di chan mag heegar Haai hi jëeujem di k'iir k'aba, hag k'ãijã hajapchata sim. Mag di chan heegarm k'alam nau hëutarr k'aba, hich Hëwandam jaau. <sup>12</sup> Mag hõrau hëutarr k'aba sim heeta Cristo sim. Mam hïs chan ya tag mag chib bagta Hëwandamag deeg k'aba, ni p'ak hemk'öi bagjã k'aba, hich bagchata deejim. Mam majã mag warm k'alam nau haajerrjö biek k'apan k'aba, biek hãbrpai magbarmua tag deeu bagjã higpiba haagta mag hich bagta deebarm. Magbarmuata ya maach peerda haum hiek peerda hat'am. <sup>13</sup> Hiin chadcha mag hamau chib bag p'ak hemk'öi bag dãi haunaa, hichab mag p'ak hllidam p'aatarr k'arr mep'örrag pa simjã dö hee waurëunaa, leiu jaau sim chaaur waubarm gaaimua Hëwandamag jëeujujã k'aba sïi hãr sïsim hanam hãr jip'eewaijã, hãrpain hlu chadcha hajaug paa namjö haajem, deeu Hëwandamag jëeuju hayaa hapieg. <sup>14</sup> Mag nemchaain bagaupai deeu Hëwandamag jëeuju hayaa hapiejerr k'ai, magan Cristo bag chará hag k'ãijã hãrcha jua t'eeg sim, maach t'ãarpa Hëwandam dau na hajaug paapaaig. Pari magaagan, Cristo meejã meebe hich mag sierramta wounag pawï hichdëupai hichta nemchaai chi hajapcharamdamjö hldaraa hich t'öopijim maach kõiit. Magtarr haawai hi bagauta dich k'iirjug k'aibag gaaimua maach hok'oopijjöömjã warre chugpaapaaajem, hãba Hëwandam chadcha hich mag hiiu sierramagta jëeu wënamk'iir.

<sup>15</sup> Mag hich Jesucristo bag hãrtarrauta maach k'aibagjã t'um chugpaajeewai hichta maach k'aigpeerjemk'a sierram, Hëwandam dãi hajap'a nãisimk'iir. Hichdëu maach kõiit mag sim haigta Hëwandamau hõor dãi hiek deewai maach k'aibagjã chugpaanaa maach peerda hauwi hich haarcha p'ë hauju hatarrjã chadcha hich hag hee hõbër sim. Magtarr haawai mag hich t'öopibarmuata warr mag ley jöoi gaai jaau simjö nem waaujerr

k'ΛΛη pekaujã chugpaawi hĩchab hewag pawı maach hich Hẽwandamau jΛr haumam k'ΛΛη dẽnjã chugpaajim, magbaawai hich Hẽwandamau nawe deejı jaau wai sĩerrjõ chadcha hich dũicha hãba wẽnΛrrΛmua hich juagam nemjã hich mag jΛa nΛisimk'ĩir. <sup>16-17</sup> Mag Jesuu hich t'õopibarmuata Hẽwandamau hich hiek'atarr chadcha hag hee hõbẽrpi sim ha chirΛmΛη magta sim: Hõrau k'ar hamach meeju nawe hẽsap gaai p'ã sũijem, hich meebaadeewai hich nem dũi jãga haju haai nΛ ha k'ap hamk'ĩir. MamΛ mag t'um hẽsap gaai jaau sũubarmjã chi p'ãtarr woun meebam haig chan bΛΛrjã mag hẽsap gayam hiek baleeba haajem. Maimua ya meebaadeen chad mag hẽsapta nem hiek t'eeg haadeejem. Maguata mag hẽsap gaai jaau simjõ haagan, hichiita chi p'ãtarr woun chadcha meebaadeeta hichdẽu p'ã rΛatarrjõ hi juagam nem jigju k'ai jıigjem. <sup>18</sup> Maguata nacha Hẽwandamau hõor dũi hiek deetarr hiek t'eeg hapiegjã, hĩchab nemchaaindam k'ẽch nΛm haig ham bagdam hãr nΛmuata mag ley hiek t'eeg hapijim. <sup>19</sup> MamΛ mag Hẽwandamau hamach dũi hiek deetarr hiek k'ap hapieg, Moiseeu t'umaam k'ΛΛnag hũrmk'ĩir t'ãrjim haajem, hag gaai hich Hẽwandamaucha hamachig nem waupi jaau sim t'umaam k'ΛΛnag k'ak'apdõ hamk'ĩir. Magnaa landam oveja k'ar dẽn p'urii k'itΛm dũi hisopo piu hãba bΛΛr haujim haajem. Magnaa mag p'ak bag chĩb bag dũi dõ hee waaurẽu sim hee t'Λnaa, mag Hẽwandamau hamach dũi hiek deetarr p'ã sim hag libro hΛr jĩp'ẽnaa, hĩchab hõor hΛrjã t'umaam k'ΛΛη hΛr jĩp'ẽmajim hanaabã. <sup>20</sup> Magnaa hich Moiseeupai, “Mua mag bagau pãar hΛr mag jĩp'ẽ chirΛm haig, Hẽwandamau hich garmua maach dũi hiek deebarmta jaau chirΛmguı” hajim hanΛm. “Mag maach dũi hiek dee sim chadcha hich hiekta wounjõ hiek t'eeg hapiegta mua mag chirΛmguı” hajim hanΛm, “hĩsmua hatagan hag gaai waupi jaau simjõta haju haai nΛm ha k'ap hapieg.”

<sup>21</sup> MamΛ magpaijã k'aba hich Moiseeupai mag nemchaain k'ẽchnaa jẽeujerr haigjã, dijã t'um bagau jĩp'ẽrĩwi hag heem chi p'adnaan jua choogjem nemjã t'umaa hich hag bagau jĩp'ẽrĩjim hanaabã. <sup>22</sup> Hajapcharan mag ley jõoi gaai jaau sim hoowai, Hẽwandamag jẽeuwain peer nem t'ΛnΛm t'umta bagau jĩp'eejeejim hanaabã, chi jẽeju k'ΛΛnpa, Hẽwandamag jẽeju hayaam hamk'ĩir. Maguata bag hãrba chan põd pekau chugpaa hauba haajeejim haajem.

*Cristo meetarr gaaimuata hõor pekau chugpaa haaujem*

<sup>23</sup> Mag, sũi hΛgt'ar Hẽwandam k'ĩircha Jesuu maach kõit hiek'aajemjõta haju hẽk'a durrarr haawai hichiita hamau mag nemchaain k'ẽchnaa hag bagauta Hẽwandamag jẽeju haai naajim. MamΛ hΛgt'ar chan mag mΛig heegarmjõ sũi nemchaain bagpai k'aba hag k'ãaijã hajapcharamta hig sїejim. <sup>24</sup> jΛgwi? Cristoou sũi hõrau di hẽutarr heepai dubba, warre Hẽwandam dũi k'ĩircha maach kõit hiek'aag hΛgt'archata dubtarr haawaima. MΛig heegarm k'ΛΛnau nem waaujerran sũi hΛgt'ar jãga sĩerrΛ ha jaau nΛm dẽn chi sẽudampai hajim. <sup>25</sup> MΛig heegarın añopierr p'adnaan põr Haai hi jẽeujem deg nemchaain bag dũita duubjeejim haajem, hõor pekau kõit jẽwaag. MamΛ Cristoou chan ham dẽnjõ k'aba haawai biek hãbpai hich bagchata maach kõit hãrpijim. Mag biek hãbpaita hich t'õopitarr haawai ham dubwi hõbẽbẽr haajerrjõ k'aba, biek hãbpai hΛgt'arjã hõbẽrwi hich mam sĩerrΛm. <sup>26</sup> Maataa, mag biek hãbpai hich t'õopibarmua nemchaain bag dẽnjõ põd hõor pekau chugpaa hauba harr hamuan chad, p'adnaanau biek k'apan nemchaain k'eechjerrjõ mΛig jẽb gaai hõor nΛisierr haigmua hagjõ biek k'apan hõor pekau paar hich t'õopienjã hudk'Λrrk'ak'a haajeek'am. Pari magba hĩsta ya Cristo hudt'urwi biek hãbpai warrgarm k'ΛΛη kõitpa hich t'õopibarm. Mag hich t'õopibarmuata mag nemchaain k'eechjerr tiempojã hõpĩwi ya jũrr hõor peerdju hayaam jaar k'abapĩim. <sup>27</sup> Maadẽu k'ap'Λ nΛm, maach cha k'it'ẽem k'ΛΛη t'um biek hãbpaita meejem, maimua mag hatag Hẽwandamau maach hi hagk'am hedta hichdẽuta maachig maach jãga wẽnΛrrajĩ ha jaauju. <sup>28</sup> Hich jãgta hĩchab hich Cristojã biek hãbpai hich t'õopijim chik'amnaan pekau kõit, mag biek hãbpai harrau warre t'umaam k'ΛΛη pekau chugpaa hauju hayaam hapãaig. MamΛ hí deeu bẽejı; mag hurum chan ya tag pekau

chugpaag deeu hich t'ōopieg k'aba, hich bēejujuk'amjā chadcha hi bēepim k'ōsi hich na naajerr k'λλn p'ē hawaanta hurum.

## 10

<sup>1</sup> Hēwandamau Moiseeg ley deetarr gaai nem waupi jaau sīerrjō nem wau narran, sīi hōk'ar hewag paawai hichdēu maach dīi nem hajapcha wauju dēn chi k'ūgurpai harr haawai, hich hagjōcha k'aba sīejim. Maguata chi lefu chan chi ley hλλrk'anaa añopierr nemchaain k'ēchnaa Hēwandamag jējēuk'amjā pōd hōor hajaug paa hauba haajeejim.

<sup>2</sup> Chadcha ley gaai jaau sim hipierr nemchaain k'ēchnaa Hēwandamag jēubarmuapai hōor pekau chugpaanaa t'āarjā hajaug paajerr hak'iin, ya kulp chuk'u naawai hamau biek hābpai mag wauwi tag nemchaaindam k'ēchba haajee'am. <sup>3-4</sup> Mamλ par mag jējēuk'amjā mag p'ak bagau chan ni chīb bagaujā pōd pekau chugpaa hauba haajeejim. Magju k'āai sīi mag nemchaain añopierr k'ēchnaa jēupi jaau sīewai warag mag lefuta hamag hamach pekau k'īir heepapi simjō haajeejim. <sup>5</sup> Maguata Cristoou mag jēb gaai bēewai hich jāg David k'ararrau hich Cristoouchata Hēwandamag hiek'aju higwi p'ātarrjō,

“Tata” hajim hanλm, “jāg sīi nemchaain k'ēchnaa ofrendak'a pλchig deewai pua k'ōchk'abapai haajewai, pua mλλta chadcha pλibarmgui” hajim hanλm, “wounag pawia mλchchata hōor kōit t'ōopimk'īir.

<sup>6</sup> Jāg pekau chugpaag hawi nem hinagdam deenaa nemchaainta pλch hat'ee k'ēch nλm pua k'ōchk'aba haajem, jāgλmua chadcha pekau chugpaa hauba haajewai.

<sup>7</sup> Magua mλλta cha chirλmgui” hajim hanλm “Hēwandam, pλch hiek p'ā sim gaai mλch higwi jaau simjō hich hagpierr pλchdēu k'ōsimjō Haag.” (Sal. 40:6-8)

<sup>8</sup> Chi ley gayan chadcha mag nemchaain k'ēchnaa ofrendak'a deepi jaau sīeb mamλ, hich Cristooucha jaauwaijā Hēwandam hiek hirig chan jāg pekau chugpaag hawi mag nem wau nλmjā hλu k'aba sim haajem. <sup>9</sup> Magnaa hīchab hich Cristoou mag “Mλλta cha chirλm Hēwandam, pλchdēu k'ōsimjō Haag” ha sim haigjā, mag nemchaain k'ēchnaa jēujerrjā warre hisegpāiwi jūrr hich gaaimuata hīsin hōor pekau chugpaa t'λnλm ha simλu.

<sup>10</sup> Mag hichta Hēwandamau k'ōsi sīerrjō meebarmuata maachin Hēwandamau hich hat'ee'pai nem wau wēnλgramk'īir hich dēnk'a wai sim. Mag hichta warrgar nemchaain k'eehjerrjō hλdλraa maach kōit hich t'ōopitarran, mag biek hābpai meebarmua tag meeba Haag hajim.

<sup>11</sup> Mamλ magλm hāba, maach judionaan heen hagt'a p'adnaanau nemchaain k'ēchnaa hedau hāsprapak'ampierr jējēu haajeeb mamλ, jāgλmua chan bλλrjā pekau chugpaa haubam. <sup>12</sup> Magarrau Jesuuwan chad biek hābpai meetarrau tag meeba hich mag warag hλgt'ar mawī hich Haai juachaar gar hoo sīsijim, hich Hayau hichig hōor kōit waupitarr t'um waupāiwi. Magbarm haigmua warre hīchab pekau chugpaag hawi tag nemchaainjā k'ēchju haai k'aba hapāijim. <sup>13</sup> Mammua Hēwandamau hich hoomap'am k'λλn t'um hich jua hee p'ēdeeta hoo sim, <sup>14</sup> hichdēu hichta mag biek hābpai mag meebarmua sīi ofrendak'a hich Hayag hich deetarrau hich dēnk'a haumam k'λλnjā warre hajaug paarpāimaajewai. <sup>15</sup> Mag hirua hōor hajaug paarpāimaajemλn chadcharau ha k'ap hapieg, Hēwandam Hak'araujā nawe hich Hēwandamaucha hiek'atarr higwi,

<sup>16</sup> “Nacha mλchdēu israelnaan dīi hiek deetarrjā hamau mλ hipierraa k'abajerrab mamλ, mua hūwaai ham dīi hiek deejugui” hajim hanλm.

“Ma mλgaugui” hajim hanλm hich Hēwandamau:

“Mua ham dīi deeu hiek deebarmλn, warre ham k'īirjug heeta sīuwi ham t'āar heejā p'ā sīubarmjōta hajugui” hajim hanλm, “mλch hipierraa ham k'ōsi hamk'īir.” (Jr. 31:33)

<sup>17</sup> Magnaa hīchab,

“Hamau mλch dau na nem k'aigbam waujerrjā mua chugpaarpāiwi, tag magλm hiekjā higba hich mag k'īir hok'oorpāijugui” hajim hanλm Hēwandamau, hichdēu hōor hajaug paarpāijem higwia. (Jr. 31:34)



<sup>18</sup> Magtarr haawai ya tag dich pekau kōit hagt'a magam nemchaainta k'ëch wënarraju k'aba nam, hichdëu jaau simjö chadcha hichdëuta warre maach k'aibag chugpaaräiwi k'iir hok'oobapäiwei.

Hëwandamta jarju haai nam

<sup>19</sup> Magau keena. Mag heegar chadcha p'adnaan pör happaita mag Lugar Santísimo hee duubjem. Mam hīs chan magba, mag Jesucristoou maach kōit hich bag härpitarr gaaimua hīs in maach t'um chi hāk'a nam k'anta hū warre hich Hëwandam sim haarcha hōberju haai nam. <sup>20</sup> Mam mag hū hi haarcha wētju haai nam, mag Lugar Santísimo gar dicham hugua put parrg hēu wějorrau t'uur sierrjā hich Jesucristoouta hich meebarmua warre t'orreubaräimua k'ad wau deebaawai. <sup>21</sup> Magwia hichta Hëwandam haarcha maach t'um hi chaaink'a t'nam k'ann Pörk'anaa maach kōit hiek'aajemk'a sim. <sup>22</sup> Mag chadcha Cristoou hich bagauta maach hajaug paabarm dāi p'adnaanau chi hārrampai hāpāiwi Hëwandamag jēwaag hajaug paajerrjō hich Hëwandam Hak'arauchata maach t'āar hajaug paawi döoujā hajap hātarrjō naawai, warag t'āraucha Hëwandam jartarrau keena, bārrjā hirua maach hisegujā k'iirjuba. <sup>23</sup> Hirua chadcha hich hiek'atarrjō haajeewai, dich hipeerd hiek'ajujā k'iirjuba, hīs in warreta maachin ya peerdwi nam haju haai nam, hichdëu jaautarrjō maach hich haar p'ē hauju k'iirjugjā hogdaba. <sup>24</sup> Mag k'iirjunaa hīchab warag hagdaujō dich k'apeen juag hoonaa ham daupii hajuuta hēk'aju keena. <sup>25</sup> Magam hīs mag maach Pör Cristo bëejujā warag dakpapa k'aawai chará, k'ar maach k'apeen haajemjō, culto hee maba sīi degpai naaju k'aba nam. Magju k'āai hagdaujō chik'am wawī namua warag dich k'apeen honee hapijuuta hēk'aju.

<sup>26</sup> Mam magba maadëuta mag Hëwandamau maach peerd haaudem hiek wajap'a k'ap'ā narrta, juau hogt'om hi hiseg nam hiek'au parhooba nem wau nam gaaimua hūwaa warr hi k'augba haawai naajerrjō hich mag parhooba wënarram chan, magan Cristoou parta maach gaaimua hich t'ōpibarmjō hajim, maadëu hirig maach peerd hauptiba naawai. <sup>27</sup> Magta hamann, tag maach peerd hauju chuk'u haawai, magan Hëwandamau maach hi hagk'am hed maach sēua maach gaaita hich k'iir machag meenua tagam k'ann hich k'ōchk'aba haajerr k'ann dāi hāba sīi hōtdau hee jēerjupaita nam. <sup>28</sup> Pārau k'ap'ā nam, warr Moiseeu ley pātarrta hōrau serbiibag p'ēmjō hamach k'ōchag haig nem wauwai, chi hootarr k'annau, numiim k'annau wa t'arjupam k'annau k'āijā t'et'emnaanag jaaubaawai, mak'ann bārrjā dau haug k'augba, warre k'ēchpi jaaujeejim, chi ley gaai jaau simjö. <sup>29</sup> Pāadē k'iirjubat: Maagjerr k'ann dāi magta haajerr k'ai, jājagaju k'ai Hëwandamau hoowai hich Chaaita hōrau k'ōchk'abam hiek'au sīi maadëu nem higmap'amjō hamach kōit hi bag hārtarrjā warag hisegnaa, hich Hëwandam Hak'arau hū hamach Hëwandam dēnk'a haudem higwajā sīi wau hiek'aajem k'ann dāi? Hamau mag hiseg naab mam, mag hi Chaai bagau k'abajī, Hëwandamau hich garmua hōor dāi hiek deewai jaautarrjō chadcha hōor pekau chugpaawi peerd hauju haai hapitarr?

<sup>30</sup> Mam maadëu k'ap'ā nam, chi mag nam k'annag chan Hëwandamau sīi par daūa hoo nā habaju. Magua chi mag nam k'ann higwi, hich Hëwandamau hiek'atarrjā hich hiek p'ā sim gaai,

“Muata hōor dāi hamachdëu nem k'aigba waujerrpierr ham gaai mas hab k'aba mas deju” ha sim. (Dt. 32:35)

Magna hīchab hichdëupai,  
“Muata hōor t'umaam k'ann dāi hamachdëu nem waujerrpierr hich hājō haju” ha sim  
“ham dāi.” (Dt. 32:36)

<sup>31</sup> jay hapk'iit, maach Hëwandam cha maach wai dnammagta mag hich gaai mas hapi sim woun!

<sup>32</sup> Mam pār hū magba nam. Magba naab mam, k'iir heyaa habat: Warrcha pāachdëu Cristo hiek chadcharam hāk'atarr k'uriipai haawai pāach wajapp'a p'it'urg hau durrumjā pār au magamjā haba hū hathaba chadcha pār au hāwaatjeejim. Hich jāgta pēnaat warag. <sup>33</sup> Chadcha pār hee hāaur k'ann nam; mak'ann hōor pōm wējōm dak'iirjā sīi wau wai nā hawi ham dāi hamachdëu hampierr haajeejim. Maagwai

pārau ham dau haug k'augwai pāachpata k'arin dāi mas waunaa sīi hōrau k'a hisēejā haajeejim ham gaaimua. <sup>34</sup> Mag durrum gaaimua pāach k'apeen cárcel deg durrum k'ΛΛnjā pārau hlu dau haug k'augjeejim. MamΛ magpaijā k'aba, mlig heegar pāachdēu nemdam wai nΛm k'āaijā hajapchanaa bΛlrjā hārba haajemta paarpajujā k'ap'Λ naawai, pāach nemdampa k'echt'Λg haumam kōitjā hiek'aba, gaai mas k'abamjō warag honee magΛmjā pārau k'īu hāwaatjeejim. <sup>35</sup> K'odamnaan, jāg pāachdēu hΛk'a nΛmjōta warag hogdΛba hΛk'anaaat, hīsin par k'āijā maadēu hΛk'a nΛm ha k'īirjuba. Pāach jāg durrum paar deegan, Jōoirau nem hajap'am pōoma wai sim. <sup>36</sup> MamΛ mag hich Hēwandamau k'ōsimjō nem wawaagan, dau haug wau wēnΛrrΛmjā magΛm haba, hichiita warag hāwat wēnΛrraju haai nΛm. Mag nΛmΛn chadau hichdēu jaau simjō pāar dāi hajap'anaa hich dāi hich mag wēnΛrrapiju. <sup>37</sup> Mag p'it'urg hau wēnΛrrΛmjā, Cristo deeu bēēju k'ap sīi hāwatju haai nΛm higwi, hich Hēwandamau hiek'atarr hich hiek p'ā sim gaai, “NΛnaat, pārau nΛ nΛm woun bēēju chan pōm waurba sim” ha jaau sim.

<sup>38</sup> “Pāar har mΛrΛgta pāach pekau chugpaaritarr k'ΛΛnaun mΛ pāach dāi chirΛmjā k'ap'Λ wēnΛrraju;

mamΛ chi mΛ hiek hΛk'a narr k'ΛΛnta deeu hewag wēt nΛm k'ΛΛnau chan, hoob mΛ hamach dāi chitaju hamiet;

mΛchdēujā tag hamag hoohbam” ha sim.

(Hab. 2:3-4)

<sup>39</sup> MamΛ maachig chan mag hirua hoobam habaju, heem k'ΛΛnjō hewag wētwi hok'ooju k'ΛΛn k'aba naawai. Hok'ooju k'āai, maachdēun chad t'ārauchata hi hiek hΛk'a naawai maachin peerdΛwi hich dāicha wēnΛrraju k'ΛΛnau. Hich jāgta hΛk'anaaat keena.

## 11

*Jōoin* Hēwandamau hichdēu jaubarmjō haju k'ap'Λ harr k'ΛΛn

<sup>1</sup> Mag Hēwandam hiek hΛk'a nΛmΛn, hichdēu maach dāi hajap'a haju ha simjā chadcha hich mag haju k'ap'Λ nΛmΛu, hichdēu jaau simjā hagt'a hooba nΛmta chadcha haju k'ap'Λ. <sup>2</sup> Hēwandamau maach jōoin warrgarm k'ΛΛn hlu hajap'a heeg hoojeejim, hichdēu ham dāi nem magju haawajā chadcha hich magta haju hawi hamachdēu hi hiek hΛk'aajerr haawai.

<sup>3</sup> Maguata hīs maachdēujā haggjō hΛk'a nΛm gaaimua maadēu k'ap'Λ nΛm, Hēwandamauta mΛg durr, hedaujā, p'īdag maimua tagam nem t'um t'ΛnΛmjā chadcha hompaajim; hich hiek gaai mag jaau sīewai chadcharau. Hajapcharan bΛlrjā nem chuk'u harrta sīi hichdēu hompaapi jaubarmuapaita nem t'um hompaajim hanaabá.

<sup>4</sup> Pāadē k'īir heyaa habat, jāga warrgar maach jōoinaujā chadcha Hēwandam hiek hΛk'aajeeji: Magua Abelau Hēwandam hiek hΛk'a sierr haawai Jōoirau hichig jaautarrjō hi hat'ee nemchaai t'ōnaa hirig jēeujim. Magtarr Hēwandamau hoowai, Caín dēn k'āai hajapcha hōbērijim haajem. Magbaa Hēwandamau, “Pua mΛ hat'ee nemchaai t'ōnaa mΛrΛg jēubarmΛn nem hajaug k'ērΛm; rΛΛn chadcha woun hajap'amlu. Muan jāgta k'ōsi chirΛmguī” hajim hanaabá Abelag. Chadcha Abel nachgarwe meejieb mamΛ, hīs hewag pawī hoowai Hēwandam hiek hΛk'anaa magtarr gaaimua maachigjā hich dēnjō hΛk'amk'īirta magjim.

<sup>5</sup> Enocjā hīchab chadcha Hēwandam hiek hΛk'aajerr gaaimua Hēwandamau hi meep-iba sīi maach hēntēr hich mΛg hich haar haujim hanaabá. Magtarr haawai par jΛr nΛmjā baaubajieram haajem. Hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, mag hi harrju nawejā Hēwandamau hoowai hi dau na hajap'a k'itaajeejim haajem. <sup>6</sup> MamΛ maachta wajap'a Hēwandam hiek hΛk'aba nΛm chan pōd hi dau na hajap'a k'aba nΛm. Hēwandamta dich dāi siērim k'ōsi chirΛmΛn, k'ap'Λ haju haai sim, hí chadcha hīu siējeewai chadcha mag hich jΛr nΛm k'ΛΛnaggjā hirua hich k'augpinaa ham dāi hajap'a haajem.

<sup>7</sup> Jōoi Noeeujā hīchab Hēwandamau hichig mΛg durr gayam k'ΛΛn dōhādau hōpΛiju jaubaawai hΛk'awi, maagwai chan hagt'a nose g k'īirjā k'augba haajerr hāba, chadcha hichig jaautarrjō barco pōm waubaadējim haajem, hag hee hich chaain dāi peerdΛg. Tagam k'ΛΛn hamach t'āar t'eegau t'um pekau hee t'ΛnΛm daar, mag hich happai

hłk'atarr gaaimuata, tagam k'λλn t'um hödubtarrjä, hichin hłu Hēwandamau peerda hauwi hich haar hauju hayaa hapłijim.

<sup>8</sup> Abranaujā hīchab Hēwandam hiek hłk'aajerr haawai k'āaim hāb hich t'łrchēwi hichig mapi jaubaawai, chadcha hi hipierr petajim haajem. Mamł maagwaiwe chan hagt'a hirig durrk'apiju durrjä jauba nłwe harr haawai, sīi hich barjujā k'augbata petajim haajem, sīi Hēwandam hiek hłk'awi hi hipierr. <sup>9</sup> Mag Hēwandamau hichig jajaauk'amjō chadcha haju k'īirjunaata nłrrarr haawai, hichig durr deejū hatarr haar pawiajā nawe barimatarrta sīi heeu bar simjō chi durr k'λλn hee sīi di k'ōmarii hēunaa magreu hahau haajem heepai sīejeejim haajem. Hich magta hi hiewaa Isájā hi yēto Jacob dīi naajeejim hanaabá, błłrjā hamach di chaar hēu hauba, hamagjā hich haggjō Hēwandamau durr jłapiju jaautarrtá. <sup>10</sup> Pārau k'īirjuawai, jžāgwi mag di chaarjā chuk'u nłmta warag Hēwandam hiekta hłk'a naajī? Młig heegarm di k'āaijā p'ōbör hajapcharam hee di t'łnłm hee joobaanta Hēwandamau hamach harrju k'ap'ł narr haawaima; hajapcharan hłgt'arma. Mamaam p'ōbörön hich Hēwandamauchata wauju haadēwi hichdēucha hēutarrau.

<sup>11</sup> Chi Abrán hłłi Sara k'ahlłrraraujā hīchab hathaba Hēwandam hiek hłk'a sīerr haawai, hich daupeer garjā pōd chaai hooba harrta, ya hūanaa k'itłm heeta Abranag chaai hoo deejim haajem, hłu hichdēujā Hēwandamau chaai deejū hatarr hłk'atarr haawai. <sup>12</sup> Magta chadcha jōoi Abrán ya jōoiraa k'itłm heeta chaaidam dau hāb paarpa-jim hanaabá. Mag chairau chaain hīiubaadēmuata jōoi chaain k'apaana t'łnłsijim hanłm, hewag pawī. Jōoi chaain k'apanan sīi p'ūas higawam mosdau k'apanagjōnaa hedjā hee p'īdag p'up'up haadeejemjōta t'łnłsijim hanłm, hamach k'apangau chi beerjujā k'augba.

<sup>13</sup> Mag Hēwandam hiek hłk'aajerr k'λλn cha maadēu jaau nłm k'λλnan chadcha t'um k'ēchjierram, mag Hēwandamau hamachig nem deejū jaautarrjā hagt'a hauba durruwe. Mamł mag Hēwandamau jaautarrjō chadcha haju hłk'a narr haawai hamau k'ap'ł naajim, ya hłgt'ar paauk'abaimaawaita młig heegar deejū harr k'āaijā hatcha Hēwandamau hamachig deejū. Mag k'īirju p'ōbaadeewaita młig heegarwejā warag honee nłm hiek'au, “Młiguin maachin sīi chik'am durr gaaita wēnłrrłm” haajeejim hanłm. <sup>14</sup> Hamau mag hiek'aajerran deeu durr gaaita durrk'aa chaar durrk'aimaju k'īirju narr haawaita maagjeejim; hajapcharan hłgt'archata naaimaju k'īirjuwīama. <sup>15</sup> Hamau warrcha hamach naajerr durrta k'īirjuajerr hamuan, deeu Egiptoogta wētk'am, warrjä mammuata bēetarr k'λλn haawai. <sup>16</sup> Mamł hamau hig narran, młig heegarm k'āaijā durr hajapcharamta hig naajim; hajapcharan hich Hēwandam sim haram durrma, hłgt'ar. Maguata hich Hēwandamaujā chigag chuk'u hamag, “Młłta pāar Hēwandamau; młch dīi joobamk'īir durr hajap'amta mua pāar hat'ee k'īir k'aug wai chirłmguī” hajim hanaabá.

<sup>17-18</sup> Jōoi Abranau k'ap'ł sīejim, Hēwandamau hichig jaautarrjō chadcha hich chaai hābpai k'itłm gaaimuata hewag pawiajā jūr hōor pōoma t'łnłsijū, hi chaain hewagam k'λλn. Mag hichig jaautarrjō haju k'ap'ł sīerr haawaita chadcha hich hipierraa haju k'ap' Haag hawi Hēwandamau hichig, “Płch chaai hābpai k'itłmta t'ōnaa p'aamamua młłg ofrendak'a deebá” habaawaijā, magłm haba chadcha hi hipierr peer hich chaai t'ōojim hanaabá. <sup>19</sup> Mag sim haig Abranau k'ap'ł sīejim, Hēwandam chadcha chi jua t'ierr haawai hirua hich chaai t'ōopłitarr hak'īinjā deeu p'īriu hawaag nem jua t'eeg sim. Maguata chadcha Hēwandamau hichig jaautarrjō haagpajim hanłm, hich chaai dīi. Mamł mag ya hirua t'ōogpam hee, Hēwandamau hoowai Abranau chadcha hich hipierraa sim hoobaawai, hłu hłdłłr chaai t'ōopibajim haajem. Maigta Abranau hoowai hi chaai chi t'ōm harrta hłu deeu monak'a diig hat'aadēmjō hajim hanłm, mag ya t'ōopāaigpam heeta deeu hich Hēwandamau jaubaawai jua k'łapłitarr haawai.

<sup>20</sup> Isaaújā Hēwandamau hich hayag jaautarr chadcha hłk'a sīerr haawai hich chaain Jacob Esaú dīi paarpaawaijā ham bendiciemamua chadcha Hēwandamau ham dīijā hłu haju ha jaaujim haajem hamag.

<sup>21</sup> Maimua Jacooujã Hēwandamau hichig jaautarrjō haju hāk'a sīerr haawai, ya jōoi hich meegpamua hich bordón gaai mobλ hoo k'ērλmua Hēwandamag jēeumamua hich yētonaanjã hajap'a bendicie pλajim hanaabá, ham gaaimuata chadcha Hēwandamau hichig jaautarrjō hōor pōoma chi t'et'emnaanjã hōbērmaju k'ap hamk'īir. Mag hirua bendicietarr José chaain hajim haajem.

<sup>22</sup> Maagwai chi Joseeujã hagjō Hēwandamau hich tat'ōoinag, “Pāar mua p'ē harrwi deeu durrra durrk'apiju” ha jaautarr k'ap'λ sīerr haawai, chadcha Hēwandamau hich magta haju k'īirjuwi ya hich meegpamua, “Hēwandamau pāach mλig Egiptomua p'ē harrwai mλ pa t'um wa hauwi pāach dλi hat'aadēt” ha jaaujim hanλm tagam k'λλn israelnaan hich k'odnaanag.

<sup>23</sup> Moisés dēnnaanaujã hamach jōoinag Hēwandamau mag jaautarr chadcha hāk'a narr haawai, reíu israelnaanau chaain hoomam t'um k'ēchpi jaau sīerr hāba, ya chi Moisedam t'aaba k'ērsiewai hamach chaai k'ōigwi, “Mλg chaai jōoipa k'ērsiewai mλgλgta Hēwandamau Egiptopien jua heemua deeu durrr maach p'ē harrpiju” hawi, hλdλλr hi t'ōopiba sīi warag hed t'ārjup hich mag meer wai nλisijim hanaabá, mag chaai gaaimua hamachta k'aigba hajujã hōgk'aba.

<sup>24</sup> Mag nawe Hēwandamau hichdēu jaautarrjō haju hich chi Moiseeujã k'ap'λ sīerr haawai, hiin chadcha Egiptoom rey k'aauta bλrλλwe bāaupλijieb mamλ, hí chan mag rey k'a hag hiewaa k'abam hajim hanλm. <sup>25</sup> Rey dλi hābam deg joobam k'ōchgau warag hich meeunta hisegamjō habaawai Hēwandam na k'aigba haju k'īirjuwi, warag hichta hich meeun Hēwandam hōork'a t'λnλm k'λλn dλi hāba sīi hich dau hap'λλ harijuuta k'īirjubaadējim hanaabá. Hichdēu k'ap'λ sīejim, mag rey dλi mλig heegar k'ūchpai nem hajap'am t'um paarpawiajã sīi hich meebaadee deeu chuk'u haju. <sup>26</sup> Hirua k'īirjuawai Hēwandamau maach meeun judionaan heemuata hōor peerdλ haumk'īir pλiju harr haawai, chadcha hich mag hamk'īir hichpa dau haug wau nλmta nem t'um paarpa nλm k'āaijã hajapcha sīejim, hich mag sim paarjã Hēwandamau mλg hatag jūrr hich dλi hajapcha haju k'ap'λ sīerr haawai.

<sup>27</sup> Mag, Moiseeu hichigta Egiptomua Hēwandamau hōor wai hōbeerpiju k'ap'λ sīejim. Magua hichdēu hooba sīejieb mamλ, Hēwandam hich dλi sim k'ap, reíu hich dλi meeuk'ajujã k'īirjuba, warag hichta Egiptomua majim haajem, Hēwandamau chadcha hich hōor p'ē harrpi nλm hora. <sup>28</sup> Maimua hag k'ur nassi pawiaata Moiseeu Hēwandamau hichig jaautarr hāk'awi, deeu Egipto bēewi hichdēu hich meeun p'ē harrju noram ovejadam t'ōonaa, hag bagau puertdi hi gaai maach meeun dipierr bλchk'un p'uurk'api jaaujim hanaabá, mag hedaar hich Hēwandamau hich chog dipierr chaain chi nacharam k'λλn k'ēchamk'īir pλibaawaijã mag p'uur sīsidλm haiguim k'λλn chig ham huga.

<sup>29</sup> Mag chadcha Egiptopien jua heemua hōbērdλtk'atarr hedjã Hēwandamau hλu hamach peerdλ hauju k'ap'λ narr haawai p'ūas Chi P'ur hanλm heejã maach jōoin sīi durrr jλsarg heemjō t'oom higar dλrba dichjierram hanλm. Mag hoowi chi Egiptopien ham hēudee hēk'a wēdurarr k'λλnaujã hagjō haju hēk'ajierrab mamλ, deeu chi p'ūas hābamλg t'ērrdλbaadee t'umaa hōjierram hanaabá dō hee.

<sup>30</sup> Hēwandamau chadcha hichdēu jaubarmjō haajem hāk'awi maach jōoinau hamachig jaautarrjō, Canaan durrr barwi, p'ōbōr Jericó haajerr higaau siete días p'λrdλrpi jaautarrjō p'λrdλbaawai, ya hābmiecharam gaai paawai chi p'ōbōr higaau hλgt'aa t'uur p'λrdλ sīerr sīi jēk'λt hap'ēgk'a warre k'λip'ōbaadējim haajem. <sup>31</sup> Mag p'ōbōr hee sīejim haajem hīchab hλli hāb chi durpat'ierrmie harr Rahab ha t'λr sim. Mag hλlirau maach Hēwandam higwi maach Hēwandamta t'umaam k'λλn k'āaijã chadcha chi jua t'ierriu ha k'ap'λnaa hi hiekjã hāk'a sīejim haajem. Magua maach jōoin heem k'λλn Josueu pλiwi mag chi p'ōbōr k'λiju na hoot'urtarr k'λλnjã hλu hich di haig barpiwi ham peerdλ haujim haajem. Mag ham peerdλ hautarr haawaita tagam k'λλnau Hēwandam jua t'eeg simjã hāk'aba harr gaaimua t'um k'ēchpλitarr hee, chi Rahab chan t'ōoba hλu Hēwandamau peerdλ haujim haajem.

<sup>32</sup> ¿Mag tag k'aita mua pārag jaubark'iin? Hagt'a jaaju pōoma t'Ληλμ: Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel maimua tagam k'Ληλ hijö Hēwandam hi hōrag jaaujerr k'Ληλ pōoma t'Ληλμ, jāga hamaujā Hēwandam hiek hĭk'a ηλμua nem waaujeejī; mamλ mak'Ληλ t'um jaauk'iin da jaaupĭibaju. <sup>33</sup> Hamau chadcha Hēwandam gaai hĭk'aajerr haawai deum durrām k'Ληλ dĭi wērbΛawaijā hamachdēuta pōodjeejim haajem; hamachdēu durr jĭa ηλμ hee hōor dĭi nem hagchata haajeejim; mag hamachdēu hĭk'aajerr gaaimua Hēwandamau hamachig deeu harrjā chadcha haujierrām; león p'āark'a t'Ληλμ hee bark'Ληinaa <sup>34</sup> horno huu wējōm hee p'āartarrjā bĭlrrjā chig haba hĭu hōbērjierrām haajem; chik'amnau t'ut'uú k'ēchrĭiju harr k'Ληjā hĭu peerdĭwi, hĭchab ya pōdba warm k'Ληλ jua heegar pajōjōo narrjā deeu hĭu jua t'eeg hauwi, jūrr hamachta hemk'ooīn k'aajeejim hanλμ; mag ηλμua hamach dĭi wērbΛ ηλμ k'Ληnaujā ham hōgk'awi warag hamachta weetjeejim hanaabá. <sup>35</sup> Ηλλinaujā hĭchab hamachdēu Hēwandam hiek hĭk'a narr gaaimua hamach chaain chadcha mee narrjā deeu hūwai hamach daúa hĭiu p'iīdλ ηλμ hoojierrām haajem.

Mamλ hāaur k'Ληλ chan magba, hāaur k'Ληλnau jūrr t'et'emnaanau wau t'ōomamuata k'ēchjierrām hanaabá. Par hamachig “Pārau Hēwandam hiek tag hĭk'aba pλamλ pāar marau k'ēchba sĭi pλarĭiju” habaawaijā, peerdĭm k'ōchgau hawi “Magan tag marau Hēwandam hiek hĭk'abamjā” haba, warag hĭdλraa hamach k'ēchrĭijierrām haajem, hamach hĭiu p'iīdλwi jūrr hĭgt'archata Hēwandamau hamach hat'aawai hĭucha naaimaju k'ap'Λ narr haawai. <sup>36</sup> Hāaur k'Ληλ sĭi ham k'īirpaijā wau hiek'anaa wĭjā wλmaajeejim hanλμ; hāaur k'Ληλ cadenau jĭnaa caden paraajā cárcel deg hook'ēk'ēd haajeejim hanλμ. <sup>37</sup> Hāaur k'Ληλ mokou bar wai ηλmuajā t'ōorĭimaajeejim hanaabá; k'ar chará sĭi serruchoujā maach jārrcha t'Ληmamua t'ōorāajeejim hanλμ; wa magbaju k'ai sĭi t'ut'uú k'āijā su k'ēchmaajeejim hanaabá. Maimua hāaur k'Ληλ hamach k'apeenjō mag ham jua hee dau har'Λλ hamaaugau parhooba wēnλrraajeejim hanλμ, hamach hēudee hēk'aawai; k'ajūadam jūaju chuk'u haadeewai oveja hēu wa chĭb hēu k'āijā jūajeejim hanλμ, dau har'Λλ; mag ηλμ dĭi gaai machagjā haajeejim hanλμ, mag hamach dĭi k'aigba haawai mag parhooba wēnλrrλμua. <sup>38</sup> Mag durrarr k'Ληλnau, hōor wājāaun harr haawai, mλg durr hĭk'ārag sim gaai bĭ t'λgbaju haai narrta mag parhooba hamach barjujā k'augba wēnλrraajeejim hanλμ, hōor chukag hee pabĭ heem magwe. Maguata jēbdegjā naajeejim hanaabá, dλλrwai.

<sup>39</sup> Mag Hēwandamau hichdēu warrgarwe jaautarrjō chadcha haju k'ap'Λ narr gaaimua hich hiek hogdλba hĭk'a ηλmjā hich Hēwandamau hoowai hĭu sĭejim hanaabá. Mag hichdēucha hoowaijā hĭu sĭejieb mamλ, mλig heegar wēnλrrλwe chan mag Hēwandamau maach jōoin dĭi wauju jaautarr t'umaa pōd hamach daúacha hooba durrajim. <sup>40</sup> Mag hamau hooba harran, Hēwandamau Cristo pĭibarm gaaimuata hĭs mλg maach hewagam k'Ληnpa hāba hajarpa paarpĭiwi hāba hich haar naaimaju hayaa harĭju k'īirju wai sĭerr haawai hajim.

## 12

### *Hāba Jesús gaaita dich k'īirjug sĭuju haai ηλμ*

<sup>1</sup> Mag warrgarm k'Ληλ jōoin k'apan Hēwandamau nem jaau sim chadcha haju hĭk'a narr gaaimua hamau nem waumatarr k'ap'Λ naawai maachin sĭi k'ap'ig wētumjō warag naagta wētju, pekau waujujā k'īirjuba ni bĭlλr habarm gaaimua Hēwandamau maachig waupi jaau simjā waubam haba. Magju k'āai dichdēu nem waum k'ōsimpai wauju k'īirju ηλμ gaaimua pōd Hēwandamau waupi simta wauba k'āijā ham hugua, magλm k'īirjugta warre t'um hisegju haai ηλμ. Magba hak'iin magλμua maach bĭ gaai pλλrbaadēp'λmjō haawai pōd Hēwandamau k'ōsimjō habaju. K'ajēe hamk'īirjō maach na nem hinag pōm t'λnaawiajā magλmλgjā hooba, <sup>2</sup> hāba Jesús gaaita dich k'īirjug sĭuju haai ηλμ. Hichdēuta warrjā hĭu maachig Hēwandam hiekjā hĭk'apiwi mλg hatagjā parta hĭk'a naajim hapibaju, hich Hēwandamau maach dĭi wauju jaautarr t'um chadcha hoopĭju haawai. Hich Jesuuta chi k'aigbacharam k'Ληnjō pakuls gaai hĭdλraa hich t'ōopibajieb,



chigagiã higba, mag hich t'õopibarmua hõor peerda hat'aawai hichpa honee hich mag sïerraju k'ap'la sïerr haawai. Hichta hïchab hich Haai jup sim k'u juupjem gaai dïi hi juachaar garcha hãba jupimawi hich mag sïerram.

<sup>3</sup> Magua, k'ar pãach k'a t'eeg chuk'unaa k'a honeg chuk'u nam haig k'ïirjubat, jãga Jesuujã hõor k'aibagk'am k'alan jua machag k'ïu hãwatjï. Hichdëujã maach kõit magtarr haawai pãach p'it'urg haawaijã magam gaaimua hoob "Jãg chan mua tag pödbam" hamiet. <sup>4</sup> Pãar dïi chan hagt'a mag maach Pör Jesús dïi harrjõcha k'aba naawai hajués nem k'aigbam waupi nam waubam paarjã hagt'a hõrau pãar k'ëchba nam. <sup>5-6</sup> Mam mag hi dau haug wautarrjõcha k'aba namta, Hëwandamau hich hiek gaai maach wawí simjã ya pãrau k'ïir hak'oo wai nam. Pãadë hürbat hichdëucha hich hiek gaai maach wawimamua hiek'atarr hiek. Mag sim:

"Hiewaa, muan machdëu k'õsim k'alan nem k'aigba haawaijã hajap'ata wawiejem; maimua mach chaaink'abaadëm k'alan gaaijã mas deejem, mach dak'ïir k'aigba haawai. Maagjeewai hiewaa, mua mach gaai mas deewai, wa sïi mach nem hagcha k'ãijã jawaag mach dau haug waupiewai, hoob hiseg chitam; mach k'aigba habarm paar mua mach meek'a hiek'aawaijã hoob warag, 'Mag machdëu jaau simjõ chan mua pödbam' ha hiek'am" ha sim Hëwandamau machig hich hiek p'ã sim gaai. *(Job 5:17; Pr. 3:11-12)*

<sup>7</sup> Maguata muan pãrgan Hëwandamau pãach gaai mas deewaijã sïi k'ïu jambat ha chiram; maach hich chaain haawai hirua maach dïi magju haai sim. ¿Pãrau hoowai chaainau nem hãrbarm paar chi dënnaanau waba haajë? <sup>8</sup> Mam pãrau hoowai pãachdëu nem k'aigba wau nam paarjã Hëwandamau bãlrjã pãar chig haba ni wawijã wawiba sim k'ai, magan pãar chan hich chaain chaar k'aba haawaita mag hirua sïi pãrag hoobamjõ sim. <sup>9</sup> Pãrau k'ap'la nam, warr maach daii haawai, maach dënnaanau maach wawai wa wawí k'ãijã wawiewai, maadëu chadcha ham hõk'õ haajeejim. Maagjerrta jãgwi maach Haai hãgt'ar simua maach dïi maagwai maadëu hõgk'abaju haai na? ¿Hichdëuta maach hich haarcha hõbërju hayaa hapinaa hich mag hiiu wënarrapiejem k'abá? <sup>10</sup> Maach dënnaanau maach daii haawai mag maach wawiejerran, sïi k'üchpai mag jëb gaai nam hora dich hajap'a hamk'ïirpaita maach wawiejeejim, hamachdëu hoowaijã magta chadcha hãu siewai. Mam Hëwandamau maach gaai mas waunaa maach wawí k'ãijã wawí simam, mag hatag pawiajã dich hajap'a hamk'ïrau; hajapcharan hichjã hajap'a k'itaawai maachjã hichjõta hajap'a hapim k'õsi sim. <sup>11</sup> Hiin chadcha dich hiek'aa hürbag gaaimua maach wawai chan hãu k'aba sïejem; maach gaai masi sïjeeb mam, magam gaaimua hãu hiek'aa hür k'augwain dich chitampierr chitamjã hãu maach k'õinaa chitaajem.

Hëwandamau nem jaau sim sïi par jãglurpai hürju k'aba nam

<sup>12</sup> Jãg pãach p'it'urg hau nam gaaimua tag pödbajujõ sïi k'a t'ïu piu hühüraamjõnaa sïi warag bã duuiujõ t'alanmjã, deeu hūwaa k'ïir hubanaa bãrajã hub t'ierrk'a namjõ k'a honee habat, mag p'it'urg hau namjã hãu hãwataag. <sup>13</sup> Magnaa hïchab k'a t'uumjõ durrum k'alan daarjã hich Hëwandamau k'õsimjõ hajap'ata nãrrjëe habat, bigaam k'alanaujã pãach hoowi hãgjø hamk'ïir. Pãrau magta hamam, Hëwandam dïi hajap k'aba nam gaaimua mag k'a t'uumjõnaa bã hãk'ãraamjõ nam k'alanjã pãach hoowi deeu monaa nãsimjõ hamjã hïchab pãachjõ Jõoi dau na k'ajap'a wënarraju.

<sup>14</sup> T'umaam k'alan dïi k'õinaa wënarrajuuta k'ïirjunaa maach pekau paarparijõjõom nem t'um warre hisegbarlit. Magam nem t'um hisegwi hich Hëwandamau k'õsimjõ hi hat'eepai k'aba nam k'alanau chan pöd hi haar hõbërwi hi k'ïir hoobam. <sup>15</sup> Magam hugua Hëwandamau pãach dïi hich garmua nem hajap'a ham hig sim chan hoob hãdãrãr hok'oopimiet; ni hãbamãgjã hoob pãach hee sïi pak'er k'aigbamjõ hõbërpimiet. Hãdãraa magta hapimam, mag hoowi deeu k'alanaujã hi dënjõ haadewai, bigaam k'alan gaipata warag bën hãk'ãraamjõ dãrbabaadewai, hõor pöm Hëwandam dïi hãu narr k'ãijã k'aigba haju. <sup>16</sup> Pãach hee hiwiir hãbmuajã hoob dich hõor k'abam dïi chan

k'apes hamiet; hoob Hēwandamau waupim k'ōsimagta sīi hoobamjō ham k'ōchgau warr jōoingar Esaú harrjō hamiet. Esaú hichta chi naam harr haawai hichdēuta hich haai nem t'um jāk'am; mam mag jājau harrta sīi jāsogau t'ach t'ēp hābpaim dāi jūrr hich heemagta hichdēu nem jājau harr t'um t'āsīerlījim hanam. <sup>17</sup> Maimua pārau k'ap'Λ nam, jāgajī hagtarr k'ur ya hich haai meegraawai deeu hūwaa k'īirju hauwi. Hich haai juagam nem jāg hirig hich bendiciepiewaijā jōoirau hirig hich bendición deebajim hanam, hag nawe mag lenteja t'ēp hābam paar hisegtarr haawai. Parii dauhi pōmjā hārjieb mam, pōd hich haai juagam nem jājau k'aba hich mag sīsijim hanaabá. Magua pāraujā hoob Esau hich bendición hok'oopitarrjō nem bārlam gaaimua Hēwandamau pāachig nem deeu harr hok'oopimiet.

<sup>18</sup> Keena, pāadē hūrbat, mua pārag jaauk'im: Hīs mag Cristo gaaimua Hēwandamau maach hich dēnk'a hawaag maach dāi hiek deebarm chan warr maach jōoin dāi hiek deetarrjō k'aba sim; hīsiman hiek hiiuriu. Warrcha Hēwandamau maach jōoin dāi hiek deewain sīi durrsī Sinaí hanam bāk'arrta wētpi jaaujim haajem, maigpaimuata hich hiek'a sim hūrmk'īir. Hamau hamachdēuchata maigmua hoo naajim hanaabá chi durrsī sīi huurd wējōmjō t'Λnamta sīi hedjā k'īssu t'Λnam; mag nam dāi hed k'ōorga sīi p'ū t'eeg wē t'Λnam dāi maach nem hōk'ō pagt'Λm daujō p'arjēer hahauk'amjā hoo naajim hanaabá. <sup>19</sup> Hamau maach k'āai hamach jāglucha chi trompeta hiekjā hūrnaa hich Hēwandamcha hiek'a simjā hūr narr haawaita warre hamach t'āar heyaa jaaumam hūrwi tag hi hiekcha hūrmaaugau hirig, “Aay Hēwandam, marau pōd pΛ hiek'a sim hāwatbam” hajieram hanaabá. <sup>20</sup> K'ani hamau hūrwai warre ham t'āar heyaaata “Chijāg pāach nam haigpai naaba mag durrsī gaai bΛ t'Λg sim wounan hichiita t'ōob k'aba warre t'ōopāiju haai sim nemchaai hawiajā, mokou bar wai namua wa t'utk'ērēu k'āijā” ha hūrbaawaita mag jāp'ierr naajim hanaabá. <sup>21</sup> Mag chadcha sīi maach nem hōk'ō t'Λnarr haawaita hich Moiseeujā hīchab, “Machjā jāp'ierr hajaugau k'a duui chiramgui” hajim hanam.

<sup>22</sup> Mam hīs hewag Hēwandamau maach dāi hiek deewai chan hamagamjō sīi mag warp durr bāk'arrpaimuata hich hiek hūrpi jaubajim. Maachin ya mag heegarwe Siōn p'ōbōrpienau; hajapcharan hāgt'ar wētju k'Λnma, Hēwandam p'ōbōr Jerusalén hee hich dāicha naaimaju k'Λn. Maman Hēwandam chognaan pōoma hamach k'apangau sīi maadēu chi beerjujā k'augba t'Λnam k'Λnauta Hēwandamag jēup'ō t'Λnam. <sup>23</sup> Mam hāgt'arta hīchab mag hiek hiiur deetarr gaaimua maach dēnjō Cristo hiek hāk'awi hich chaaink'a t'Λnam k'Λn t'arjā Hēwandamau p'āk'a wai sim. Hich mamta sim hich Hēwandamjā, maach t'umaam k'Λnau mag heegar haawai dichdēu haajerrpierr hājō maach dāi nem hajap'a haju jōoi. Hichdēuta hīchab hag nawe jōoin hich hiek hāk'a durrum hōtarr k'Λn hak'aarjā hichjō hajaug paak'apāiwi hich dāi p'ē wai sim. <sup>24</sup> Mam hāgt'ar hich Jesujā dāi sim haarta maach t'ar sim, har mag hiek hiiur deewai hich jōoirau jaautarrjō chadcha hapieg hich bag hārpitarr woun haar. Maadēu k'ap'Λ nam, mag hi bag hārtarr chan warr jōoingar Abel t'ōowai bag hārtarrjō k'aba harr haawai, maach pekau chugpaawi Hēwandam dāi maach k'ōinaa hapieg hajim. Mam chi Abel bagau chan magba, warag hich naamta hiekk'ōr hee pΛajim Hēwandam dāi.

<sup>25</sup> Magua keena, hīs Hēwandamau maachig jaau simjā hoob hasekasba hamiet. Mag hīs hichdēu maach dāi hiek dee simta warr maach jōoin dāi hiek deetarr k'āaijā hajapcha sim. Magua pāadē hūrbat: Sīi Moisés maachjō mag heegarmk'a sierrau Hēwandam hiek jaau k'itΛm hūrba harr paarjā chi hasekasba harr k'Λn Hēwandamau sīi par daúapai hooba ham gaai jua k'Λaba deejerr k'ai, hīs mag hāgt'armua hichdēucha maachig hiek'a sim hasekasba haawaijā hoob pārau mag maachta hi jua heemua peerdaju hamiet. <sup>26</sup> Hich mag Hēwandam Sinaí durrsī gaai Moisés dāi hiek'a sim jaar hich hiek'a simua chadcha jēbpata duuipijim hanaabá. Mam Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai, “Deeu mua biek hābpai mag jēb duuipiju, mam mag duuibarm chan mag jēbpai k'aba hedjā heem magweta duuipiju” ha sim. (Hag. 2:6)

<sup>27</sup> Mag hirua deeu biekdam hābpai duuipiju ha siman, sīi k'ajap'am hΛur chaar k'aba haawai, magbarmua warre mag durr hoorpāiwi hedaujājā chuk'u hapāijuuta jaau sim,

mag maach hi hagk'aju higwi. Mamɿ pãadë hürbat: Hichdëu nem wautarr t'um hɿɿppɿiwiãjã mag maach wëtju haar hichta chi Pörk'a sim durr chan bɿɿrjã chugpaba hich mag sierrɿm hiek'au. <sup>28-29</sup> Pãadë k'ürjubat keen: Mag Hëwandam hiek hiruan maach k'aibagjã sïi hõt hee p'aabapɿimjõ warre chuk'u hapãaijem hanaawai, mag nɿm dɿi hichab hiruwata durr jãa chirɿm chan bɿɿrjã chugpaa k'augba hich mag sierraju hanɿm durrrta maach p'ë hauju hanɿrɿ, hirigta hɿu hajim hanaa warag t'äär honee jëeuju keena, hichdëu hichig jëeupejemjõ, hi dau na nem k'aigba waujujã hõk'õ.

### 13

*K'ani Hëwandamau maachig waupi sï*

<sup>1</sup> Mua pãar wawí chirɿm hürbat keena: Pãach k'apeen t'um k'od hãbam k'ɿɿn happai t'ɿnɿmjõ daupii habat. <sup>2</sup> Pãach haig hõor bëewaijã hamag di hīgk'aba warag pãach haig jëerpim k'õsita jëerpibat; k'arin hõrau hamach hö hajaugau hich Hëwandamaucha angelnaan pɿitarr k'ɿnɿpã hamach haig jëerpejeejim, mamɿ sïi parhoobam k'ɿnɿpii hawi mag Hëwandam chognaanjã k'augbata hamach haig jëerpejeejim.

<sup>3</sup> Pãachta preso nɿmjõ pãach k'apeen preso durrum k'ɿnɿjã k'ür heyaa habat. Har pãach dënjõ hãk'a durrum gaaimua hõrau ham dɿi hamachdëu ham haig ham gaai dee nɿm gaaimua dau hap'ɿɿ durrum k'ɿnɿjã hichab k'ür heyaanaa, pãachta mag dau hap'ɿɿ nɿmjõ hamau nemdam hig nɿmjã hamag hau deebat, chik'am jua machgau pãach dau hap'ɿɿ haawai pãach dɿijã magta hapim k'õsimjõ.

<sup>4</sup> Har dich hõor k'abam dɿi k'apes haajem k'ɿɿn gaai chan Hëwandamau sïi hich jãg hoobamjõ sïubaju haawai hemk'ooin hɿɿinpan wa hɿɿin k'ãijã jaainpan hagdaujõ pãach hõor respetaabat, hoob bɿɿrjã deeum dɿi hamiet.

<sup>5</sup> Hich Hëwandamaucha jaauwai, hirua chan bɿɿrjã maach k'a hogdɿba ni sïi parhoobajã maach k'augba barɿlabaju ha siëwai, pãach dau hap'ɿɿ durrum hawi hoob p'atk'onag wɿrppã hamiet; Hëwandamau pãachig dee sim dɿipai honee habat. <sup>6</sup> Mag nɿm haig hichab maadëu bɿɿrjã k'ürjuba, sïi warag hich Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjõ

“Maach Pör Hëwandamauta mɿɿn k'aigpeerjeewai hõrau mɿ dɿi k'aigba hawiajã k'ani mua hõgk'abarju” habat. (Sal. 56:3-4,9-11; 118:6)

<sup>7</sup> Pãadë har warrcha pãachig Hëwandam hiek jaauunaa mag hamachdëu jaau nɿmjõ wënɿrripi jaautarr k'ɿnɿta k'ürjubat, jãga mag p'itt'ur durrrarr hãba hamach meewaijã hagt'a hogdɿba hich mag hãk'a nɿmua hubɿ durrumta k'ëchjierrã; magɿmta pãrau k'ür heyaanaa hamau hãk'aajerrjõ hãk'abat.

<sup>8</sup> Pãadë hürbat: Jesucristoon warrgar hich sierrarrjõ mɿg hatag pawiajã cambieba hich mag sierraju. Hí mag cambieba sierraawai hi hiekjã hagiõ cambieba sierrɿm. <sup>9</sup> Magua pãachig hi hiek hawi jürr deeum hiek pãachdëu nacha k'augtarr chaur nem parhooba k'ãijã k'õpiba jaauwai hoob hɿdɿɿr pãach k'ürgurpimiet. Mag nem parhoobam k'õpiba jaau nɿmta chadamjõ hãk'aju k'ãai, Hëwandamau mag Jesucristo pɿibarmua chadcha hich garmua nacha maach k'õchk'atarr k'ap'ɿ nɿmuata hubɿ naaju haai nɿm. Jãg sïi nem parhoob k'õpiba jaau nɿm hipierr nɿmuapai chan bɿɿrjã Hëwandamag maach haupijõjõopaijã k'aba sim.

<sup>10</sup> Magarrau Cristo hiekta hãk'a nɿmuan chad Hëwandamau maach hauju, hich Cristota maach kõit hɿdɿraa hich t'õopitarr haawai. Mamɿ jãg Haai hi jëeujem degam p'adnaanau par nemchaain k'ëch nɿmuata hamach haupiju hëk'a nɿm k'ɿɿn chan pöd hirua haubam, sïi maach jõoin hi gaai jaau sim hɿrk'a nɿmuata peerdɿju hëk'a naawai.

<sup>11</sup> Pãrau k'ap'ɿ nɿm, añopierr biek hãbrpai p'adnaan pörõu nemchaai t'õonaa chi bag Haai hi jëeujem deg harrjem, Hëwandamag hõor pekau kõit ofrendak'a deeg. Mamɿ chi nemchaain modon warag warp p'õbör higaa harrnaa sïi p'aapãaijem, bɿɿrjã k'õpiba.

<sup>12</sup> Hich mag hajim hichab Jesuu mag maach kõit nemchaaijõ hich t'õopiewaijã: Warag p'õbör higaa harrnaata hi t'õopɿijerram, mag hich bag hãrbarmuata Hëwandam dau na hõor hajap'a naaju hayaa hapãaig. Hichdëu magtarraupaita maach Hëwandam dau na

hajaug paajeewai, k'ant'ee maadëu mag nem hinag k'öju haai nλ wa k'öju k'aba k'äijã sī ha jaau nλmta hipierraa haju haai nλ. <sup>13</sup> Mag hi t'öon harrwaijã hi waunaa hi hiseg nλm hiek'au warag p'öbör higaauta hi harrwi t'öotarr haawai, magan maach jöoin hi pλaba hλk'a nλm gaaimuata dich peerdλju hëk'aju k'äai, Jesuuta jλrju haai nλm, hi gaaimuata chik'amnau maach dλita jürr hich dλi harrjö wau hiek'ajujã higba. <sup>14</sup> ¿K'an jägwi mag Jesús gaaimua dich wau hiek'ajujã higba warag sī hāwatju haai nλm ha chirá? Sī hich mλig heegarpai wënλrram hiek k'aba, maach durr chaar hλgt'ar hich Jesús sim haarta wëtju k'irju naawaima. <sup>15</sup> Mag k'irju naawaita hāba Jesucristo gaaimuata Hēwandamag hλu hajim haju haai nλm, hi gaaimuata hλu mag Hēwandam haarcha naaimaju k'ap'λ naawai. Mag hirig dich hiiucha pλaba hi t'ö hiek'a nλmta warrgar nemchaain t'öonaa p'aa nλmua hirig jëeujerrjö jëeu nλmλu. <sup>16</sup> Mamλ mag happai k'aba, dich k'apeen dλi hö hajap'a haju chan hoob k'ir hok'oomiet. Pāachdëu nem wai nλm heem jürr chuk'um k'λλn dλi jig haupetat. ¿K'an jägwi pārag mag chirá? Mag hagdaujö nemdam jig hau nλmta warrgar mag nemchaain t'öonaa ofrendak'a hichig deejerrjö Hēwandamau hi dawagaa hoojeewaita mag chirλm.

<sup>17</sup> Keena, iglesia hee pāach pörnaana pāachig nem mag haawai ham hipierraa habat, pāachta jürr ham k'äai hλrpai haju hëk'aba. Pāar gaaimua Hēwandamau hamachig hiek jëeju k'ap'λ naawai hamauta jua hλyaajã k'augba pāar t'λajem k'λλnau. Pari mag pāach hajap'a t'λamk'iran, pāachdëujã ham hipierraaata habat, wajak'a hamaujã hamach p'idag honee waumk'ir. Pārau magbam chan pāar gaaimua ham hök'irjuu hap'öbaadëmua hamach p'idagjã waumap'amta wau p'öbaadeewai pāachpata heeg paauk'amaju.

<sup>18</sup> Keena, mλ köit Hēwandamag jëeubat. Mag mλch köit jëeupi chirλm chan k'aigba chirawai k'abam; mua k'ap'λ chirλm, mλch Hēwandam dλi hλu chirλm. Mamλ warag mλg hatagjã t'um mλchdëu nem wau chirλm gaaimua hich mag hi dλi hajap'a chiram k'ösi chirawaita mag pārag mλch köit jëeupi chirλm. <sup>19</sup> Mag pāachdëu mλ köit Hēwandamag jëeuwai hλu deeu hūwaai mλigmua jörcha pāach haar mλ barpita jëeubat; mλ pāar dλi chiram k'ösi chirλm.

#### *Häbmiécharam salud*

<sup>20</sup> Muan mλchdëujã Hēwandam maach k'öinaa p'ë wai sījemλgta pāar köit jëeu chirλm; hajapcharan har maach Pör Jesús, maach Pastor chi hajapcharam, har chi meem harrta deeu p'iriu hautarr hag Hēwandamagma. Hich mag Jesuu k'abahab, Hēwandamau hōor dλi hiek deewai jaautarrjö, chadcha hich bagauta hōor pekau chugpaawi hλu peerdλju hayaa hapiejem. <sup>21</sup> Mag Hēwandamagta muan pāar köit jëeu chirλm, hichdëuta hichjö warag pāar hajaug paamaawai hichdëu k'ösimjö pāachdëu nem wau nλmjã t'umaa hajap'a hōbëbër hamk'ir. Magnaa hīchab Jesucristoog hλdλraa maach Pörk'api nλm gaaimuata Hēwandamau maach dλi hichdëu ham haig hamk'ir hirigta jëeu chirλm. Mag nλm dλi hīchab t'umaam k'λλnag maach Pör Cristota mλg hatag pawiajã hich mag t'ö hiek'apim k'ösi chirλm.

<sup>22</sup> Maimua häbmiécha paawai hūrbat keena: Mλg carta hiek duurjã k'aba bλt'λ k'itλm pāach jua hee pabaimaawai hag gaai mua pāach wawí chirλm hajap'a hūrm k'ösi hūrbat; pāach k'ir honee hamk'irta mua mλg p'ã deepλi chirλm.

<sup>23</sup> Pārau hagt'a k'augba nλm k'ai, Cristo gaaimua maach k'odam Timoteo ya cárcel degmua hōbërzim haajem. Magua mλ maju nawe mλig barchëmλn, mλchdëu pāar hoon maawai mua hí mλch dλi harrju.

<sup>24</sup> Keena, pastornaan t'umaam k'λλnag maimua tagam k'λλndam maachjö hλk'a durrum k'λλnagjã t'umaam k'λλnag mλ salud deebat. Cristo gaaimua maach k'odamnaan Italiapienaujã hīchab pārag salud haajem.

<sup>25</sup> Chaig jaau chirarrjö deeu pλaba pārag jaau chirλm: Mλλn hāba Hēwandamagta pāar köit jëeu chirajem, hichta pāar dλi hogdλba hich mag pāar t'λa wai nλrramk'ir.

Hayoo keena. Mλgdampai hajim pārag jaum hig chirarr.

## SANTIAGO

### Santiagoou hēsap p'ã deepłitarr

**Chi p'ätarr.** Warr hich Hēwandam Hiewaa Jesuucha hich dāi hogdaba wēnłrramk'īir doce jłr hautarr k'łłn hee Santiagonaan numí naajim haajem: dau hāb, Juan dāi k'od hābam hichta chi naam hajim haajem, jōoi Zebedeo hiewaa; hābak'ai jōoi Alfeo hiewaa hajim haajem (Mt. 10:2-3). Mamł hāb sējim haajem hagiō, dewam Santiago; ma hich Jesús heeum hajim haajem, hi dāi hād hābam (Mt. 13:55). Hich mag Jesús heeumuata młg carta p'ājim haajem hewag pawī.

**Chi Jesús** młig heegar nłrraawai chan Santiagoou hagt'a hich naam hiek hłk'aba sējim haajem (Jn. 7:5). Maimua hag k'ur Jerusalén p'ōbör hee chi Jesús k'apeen hāba biirdłwi oraa narr haigta merag chuk'u sim, ya hichdēujā dāi hłk'a sierr (Hch. 1:13-14). Pedro Jerusalemua petaawaijā hichta jūrri haig chi hłk'a durrarr k'łłn pörk'a sīsijim ha sim (Hch. 12:17).

**Chijā** k'łłn hat'eeta p'ājī maimua k'an jawaag hajī. **Hamach Cristo** hiek hłk'a narr gaaimua hłk'aba narr k'łłnau hidēu k'ajap sīuba haawai judionaan pōm deelum durrag dłłrjeejim haajem. Mag durrpierr haaidł t'łłnłm k'łłnagta Santiagoou młg carta deepłijim haajem, mag dau haug wau nłmjā hōgk'aba warag k'īir hubł haju haai nłm ha jaaupāaig.

**Hāaur** k'łłnau jaauwai Testamento Hiiur gaai młg librota nacha p'ājim haajem. Chadcha magtarr k'ai, magan chi hłk'a durrarr k'łłn mag hamachdēu hłk'atarr haigmua warrpem dau haug waup'ōbaaderrta młg carta gaai jaau sim (1:13-15). Hamag k'īir heyaa hapi sim, jāga jōoi Job maimua tagam k'łłn Hēwandam hiek jaaunjerr k'łłnjā dau haug waaujejī (5:10-11). Magnaa dich dau haug waauwaijā warag oraapita jaaujim.

### Salud

<sup>1</sup> ¿Jāgpai nł keena?

Młłn Santiagoou, Hēwandam chog hanaa hīchab maach Pör Jesucristo chog. Durrpierr maach meeun judionaan Cristo dēnk'a nłm k'łłn pāach nłnłidłmpierr pāragta mua saluda chıřłm.

**Hidēu** Hēwandamagta dichig k'īirjug deepiju haai nłm

<sup>2</sup> K'odamnaan, nem t'umaamua pāach k'īirpierr chachmawiajā warag honeeta habat. <sup>3</sup> Pārau k'ap'ł nłm, mag prueba k'īir pogk'e pāach gaai burr nłmuata młg maadēu hłk'a nłm hiek hisegk'imjō haadēp haawaijā magłm gaaimuata hłu warag juapá jāpmaajem, magłm hāwaat k'augaag. <sup>4</sup> Mamł mag prueba hāwat wēnłrrłmuata hidēu Hēwandamag pāach wajaug paapinaa pāachig k'īirjugjā deepibat, hichdēu k'ōsimjō nłisieg.

<sup>5</sup> Mamł magłm prueba hāwataag pāar hee hiwiir hāb k'āijā mag hich Hēwandamau k'ōsimjō haju k'augba sim k'ai, hichigta jēubat. Magbaawai hirua k'īirjug deemamua k'augpiju. Hēwandamau nem deewai chan maach dēnjō mag, “Mua k'achpaita deejujā” haba, ni chik'am k'īir p'łłrnaajā nem deeba haajem. <sup>6</sup> Mamł mag pāachdēu hirig k'īirjug jēuwaijā chadcha pāachig deejū k'īirjunaata jēubat. Har mag hamachdēu jēubarmljō deebaju k'āijā k'īirju nłm k'łłn k'īirjugan sīi p'ūasdau p'ūu parhoob hichdēu harrm haig harrjemjōta sīsıdłm. <sup>7</sup> Har mag deebaju k'āijā jēwaagpam ha k'īirjunaata jēu nłm k'łłnau chan hoob hamachdēu jēu nłm maach Pör Hēwandamau deejū hamiet. <sup>8</sup> ¿Jāgwi mag chirł? Hıs hamachdēu nem wauju k'īirjutarrjā noram paawai jūrri deelum k'īirjugta hau sierrjēe haawaima, hamachdēu jēubarmpaita hamachig deejū k'īirjuba. Mag k'īirjug hāba k'abam gaaimuata pōd Hēwandamau nem k'ōsimpai waujujā haba sierrjēm.

<sup>9</sup> Hāb k'āijā młig heegarm k'łłnau hoowai serbiibanaa dau hap'łł k'itłm mamł chadchata Cristo dēnk'a k'itłm k'ai, młg hatag pawiajā Hēwandamau hichig nem t'um jłapiju k'ap, mag hermano honee habá. <sup>10</sup> Maagwai jūrri rik hagiō Hēwandam hiek hłk'a



sim gaaimua mlig heegar hich p'atk'on wai sim hok'oowiajã, mag hich Cristo dënk'a simta mag p'atk'on k'ãaijã hajapcha sim k'ap, honee habá. ¿Jãgwi mag chirá? Riknaanan pamaarjõta k'it'ëe haawaima. ¿Pãrau pamaar k'iugp'ëbaadëm hooba haajë? <sup>11</sup> Hedau pes wllbaadee, k'iurbaadee, sïi k'λλijem. Mag k'λibaadee hooimλ t'λnarrjã warre chi hooimλg hok'oojem. Riknaanjã hich hajjõta t'λnaabahab. P'atk'on warag paarpuju hëk'a nλm hee meebaadee magλm nem t'umaa sïi werpλajem.

*K'an jãgwiata nem k'aigbam wauju k'ïrjuajë*

<sup>12</sup> Woun hãbmua mag prueba k'ïr pogk'e hich gaai burr nλmjã hãuta dïi juapadam hubλ hãwatbarλimλn honee habá. Mag hamλn magan hich Hëwandamauchata hirig, “Hλu chadchata rua jλmpλijim” hawia, hich haar hauwia, hich mag hich dïi wai sïisiju, t'um mlig heegar haawai hich daupii haajerr k'λλnan warrgarwejã magta hich haar hauju jaautarr haawai. <sup>13</sup> Mag prueba hãwat nλm hee nem k'aigba wauju k'ïrjubaadeewaijã hoob hich Hëwandamauta maachig magλm k'ïrjupi sim hamiet. Hëwandamau chan nem k'aigba waujõjõpaijã k'aba haajeewai maachigjã hichdëu chan hirua magλm k'ïrjug deeba haajem. <sup>14</sup> Maachin nem k'aigba wauju k'ïrjug dïi t'aaba naawaita magλm nem waum k'õchk'aajem. Maguata magλm nem wauju k'ïrjubaadeewaijã sïi wounagamjõ hλdλraa dich hëudλ harrpiejem. <sup>15</sup> Mama mag k'ïrjubaadëmjã hisegba wai nλmuata jürr pekaúg paajem. Maimua mag pekau maach gaai hajap t'ierrpa sïisiewai jürr maguata warre hok'oom hiek hok'oopiwi Hëwandamagjã maach hisegpiejem.

<sup>16</sup> K'odamnaan, mag prueba hee nλm haigjã Hëwandamauta mag nem k'aibag wauju k'ïrjug deejim hawi hoob wir haig pãachdëupai pãach k'ügurmiet mag k'ïrju nλmua. <sup>17</sup> Hëwandam hedjã hee nem t'λnλmpa wautarraun maachig nem t'um nem hajap'am happaita deejem. Hich chan maach mlig heegarm k'λλnjõ cambibierrso k'aba sierrλm. Mag siewai prueba hee nλm haigjã hirua magλm k'ïrjug deejim hawi hi gaai t'λju k'aba nλm. <sup>18</sup> Mag maach dïi hajap'a sierraawai hewag pawu hagiõ hich chaaink'aju k'λλn k'ãaijã maachta nacha hich chaaink'a haujim, hichdëu maach peerdλ haaujem hiek hürpibarm gaaimua. Mama mag hich chaaink'a hautarr chan maach garmua k'aba, hich garmuata mag hich chaaink'apim k'õsi sierr haawai hajim.

*Par jãglupai hürba Hëwandamau jaau simjõ haju haai nλm*

<sup>19</sup> K'odamnaan, mλg mua pãachig jawaagpam hiek k'ïr heyaa habat: Maachin t'umaam k'λλnta jλg hλrλλ haju haai nλm, Hëwandam hiek jaau nλm hüraa. Mag jλg hλrλλ naaju haai naab mama, hiek'aagpaawain hajap'a k'ïrjunaata hiek'aju haai nλm. Hëwandam dïi wa hi hiek gaaimua k'ãaijã hoob meeuk'ak'arrsõ hamiet. <sup>20</sup> Mag meeuk'ak'arrsõta nλm chan Hëwandam najã hλu k'abata nλm, hichdëu k'õsi simjõ k'aba naawai. <sup>21</sup> Magua mua pãrag mag chirλm: Jãg Hëwandam na parhooba maach hãrpiejem nem pãach gaai sïsidλm t'um warre hisegbarλit. Magnaan chadau k'ïr machag chuk'u Hëwandam hiek pãach t'ãar hee hautarrta warag bãaupibat, hür nλmua. Jãg hiekta nem jua t'eeg sim, pãar peerdλ hawaag.

<sup>22</sup> Hich Hëwandamau jaau simjõ haag chan sïi par jãglupai mag hi hiek jaau nλm hür nλλ haju k'aba, chadcha hich hiek gaai waupi jaau simjõta haju haai nλm. Magba nλm chan magan pãran pãachdëupaita sïi pãach k'ügur wai nλm, mag hür nλmpaita hλu simpïi hawi. <sup>23</sup> Har maach peerdλajem hiek hür nλmjã hag gaai jaau simjõ k'aba nλm k'λλnan sïi woun hãb k'omariipai hësp'ëg hee hich k'ïr hoojemjõta nλm. <sup>24</sup> ¿Jãgwi? Hirua hich k'ïr hootarrta, deeu hag k'ur nλrpai hawia k'ïrjuawai, k'augba sim jãga sïejï hi k'ïr. <sup>25</sup> Mama hichab har Hëwandam hiek hamachdëu hürbarmta k'ïr hok'ooju k'ãai, warag wajak'a k'ïrjunaa hag gaai jaau simjõ wau nλm k'λλnan mag hamach nem wau nλm gaaimua honee haju. Mag hamachdëu hür nλmjã t'um Hëwandamau hichdëu waupim k'õsim hiekta jaau siewai hi hipierraa nem wau nλmua tag warramjõ pekaúgta hamach hãrpaiba nλm.

<sup>26</sup> Hābmua k'āijā, “MΛΛN culto waupierr peert'Λba manaa hich Hēwandamau jaau simjō chitΛM” ha sim, mamΛ mag simta dich k'apeen k'aibag jawaag wa chik'am k'iir hiek'aag k'āijā bΛΛrjā hit'Λbēpba sim chan, magan maguan hichdēupaita hich k'ūgur sim, Hēwandamau waupi jaau simta wauba sīewai. <sup>27</sup> Maach Haai Hēwandamau hich dēnk'a nΛM k'ΛΛnag waupi jaau simΛN, wouchnaandamau wa k'oopaa hΛΛinau k'āijā nemdam hig nΛmjā haudeenaa ham hōk'iirjuu haawaijā ham k'iir jāsenk'a nΛMΛU. Mag nΛM dΛi hīchab sīi parhoobam k'ΛΛnau nem waaujem nemjā wauba haajem k'ΛΛnta chadcha hi dēnk'a nΛM k'ΛΛnau.

## 2

*Hiwiir hābam k'ΛΛnpai daupii haju k'aba nΛM*

<sup>1</sup> K'odamnaan, pārau maach Pōr Jesucristo hich Haai Hēwandam dΛi hāba sīerrΛM hiekta hΛk'aajewai mua pārag magk'im: Pārau pāach hee p'atk'on paraam k'ΛΛN dΛipaita hajarchanaa jūrr hap'ΛM k'ΛΛndam dΛi haair haba haju k'aba nΛM. <sup>2</sup> K'anim nemjō pāar k'apanaa culto hee nΛM; mag nΛM hee hōor numi dubbaichēm: hāb rik, maimua hāb sīi dau hap'ΛΛ k'itΛM. Chi rik k'ajūa wajapp'a hooihmΛ jūanaa jīgpir gaaijā p'iir dēnta sorrtik p'up'up sim. <sup>3</sup> Magbaawai mag hoowia hirig, “MΛigta jupbá, mΛigta pΛ hat'ee wajakcha sim” hawia, hirig sie wajakcharam gaai juppibarm. Maimua hābak'ai jūrr hap'ΛΛ k'itaawai k'ajūadam jōoiraa jūa k'itΛM hoowi jūrr hirig, “PΛdēu hich jampai bΛjāau sīsí,” wa magbam k'ai, “Jāig jēk'Λt hoo chirsi” hamΛN, <sup>4</sup> magan pāraun hiwiir hābam k'ΛΛnagpaita heenaa jūrr tagam k'ΛΛN k'a hisēe nΛM. Mag nΛM haig pārau pāachdēu hΛk'atarr hiek gaai jaau simjō k'iirjuba, sīi ham k'ajūa hajap'a jūa nΛM hoo nΛM gaaimuapaita mag nΛM.

<sup>5</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, pāadē mΛ hiek hūrbat: Maadēu pōd hap'ΛM k'ΛΛndam k'a hisēe haju k'aba nΛM. Jāg hap'ΛM k'ΛΛndamjā hamachdēu maach peerdΛajem hiekta hūrwī hΛk'a naawai mΛig heegarweran hap'ΛΛ k'it'ēe hawiajā paraam k'ΛΛN k'āijā wajakcha wēnΛrramk'iir hich Hēwandamau jΛr hautarr k'ΛΛN k'ababab. Mag nΛM dΛi hīchab mag hich daupii k'ΛΛnta t'um hich haar hauju hatarr haawai hamjā hΛgt'ar hich mag hi dΛi wēnΛrraju k'ΛΛN k'ababab. <sup>6</sup> MamΛ magΛmta pāachdēuta jūrr ham k'a hisēe haajem. ¿Pārau k'augba nΛ, riknaanauta pāach dau hee haug k'augba nemdam bΛrΛΛM hat'eejā pāach t'et pΛpΛr haajem? ¿Hamachdēu k'abá hīchab chi t'et'emnaan haarjā pāach harrnaa pāragta hΛrcha p'agpi jaaujem? <sup>7</sup> ¿Hamach k'abá Cristo higwiajā hi jūur hiyΛΛ sīerrjēm? Mag Cristo hiek hΛk'awi hi dēnk'a naawai pāach pōr choopitarra, ¿jāgwi mag Cristo jūur hiek'ajem k'ΛΛnagta pārau hee haajē?

<sup>8</sup> Pārau Hēwandamau hich hiek p'ā sīsidΛM gaai jaau simjō pāach k'apeenta t'umaa wir haig pāachjō daupii nΛMΛN chadau, chadcha hΛu k'ērΛM, Hēwandamau hΛrcha waupi jaau simta wau naawai. <sup>9</sup> MamΛ mag hi hipierr nΛM hanΛmjā sīi hiwiir hābpaita daupii haadēp'ΛM chan, magan pāran warag pekauta wau nΛM. Mag nΛM haig mag hi hiek pāachdēu hasekasba nΛmuapaita woun dēnjō pāar Hēwandam dΛi kulp pōm nΛmjā dawaa jaau sim. <sup>10</sup> ¿Jāgwi pārag mag chirÁ? Hābmua k'āijā pōd Hēwandamau Moiseeg ley deetarr t'umaa hΛΛrk'a hauba hāb k'āijā waurpΛimΛN hichiita kulp pōm sim, pōd ley t'um hΛΛrk'a hauba sīewai. <sup>11</sup> Pari maigjā ¿jāga mag hōbēr sīma? Pāadē hūrbat: Hich hābam Hēwandamaupai, “Hoob chik'am t'ōom” hanaa, “Hoob chik'am hΛlijā waum” hajim. Pari magtarra pua hōor t'ōoba hawiajā chik'am hΛli waumΛN, magan hichiita pekauk'a hōbēr sim, mag hirua ley jaautarr hichaur habarm haawai. <sup>12</sup> Pārau k'ap'Λ nΛM, mag Hēwandamau hich hiek pārag hΛk'apitarr chan sīi pekauḡta hΛdΛr pāach hΛrpaipimk'iir k'aba, t'umaam k'ΛΛN hagdaujō k'a k'ōsi hamk'iirta hich hiek pārag hΛk'apijim. Magtarr haawai, mag hiek pāachdēu hΛk'atarrauta Hēwandamau pāach jaauju k'ap, muan pāragan, hiek'aawaijā hagpierraa hiek'anaa nem wauuwaijā t'umaam k'ΛΛN dΛi nem hagchata waubat ha chirΛM. <sup>13</sup> ¿Jāgwi mua pārag mag chirÁ? Maan Hēwandamau hichdēu hōor hi hagk'am hedjā har dich k'apeen dau haug k'augba haajerr k'ΛΛN chan hagjō ham dau haug k'augba hisegju haawaita mag chirΛM. Magarrau

har dich k'apeendam dau haug k'aug paraa haajerr k'ΛΛnan chad, mag Hēwandamau hōor hi hagk'am hedjā hamach k'aibag waubaju k'ap, hi hōgk'aba naaju.

*Chadcha* hĕk'a nΛm k'ai jāga haju haai nΛ

<sup>14</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamna, ζk'an hajaug sī pārau k'īrjuawai, maadēu “Muan t'āraucha Hēwandam hiek hĕk'a chitΛm” haju, mamΛ mag simta Jōoirau dich k'apeen juag hoopi jaau simjō k'aba nem wau sim? ζPārau k'īrjuawai hĕk'a sim hanΛmta mag nem wau sim woun chadcha peerdΛju k'ai? <sup>15</sup> K'anim nemjō woun hāb sim; ma, Cristo hiek hĕk'a k'ērΛm gaaimua maach k'odk'a sim. Mag simta k'ajūajā chuk'u ni t'achdamjā k'ōju chuk'u k'ērΛm. <sup>16</sup> MamΛ ya hi ma nΛrrΛm hoowia hābmua k'āijā hirig, “Hĕu mawia biwaa chitá; hoob jĕchagagjā rΛch gaai mas hapim” ha sim; mamΛ mag sim chan hirua nem higjudamjā deepĕiba simta mamagk'am. ζPārau hoowai mag hĕuta sī? <sup>17</sup> Hich hagiōta sĕbahab Hēwandam hiek hĕk'a nΛmjā. Maadēu t'āraucha hĕk'a nΛm hanΛmta dich k'apeen juag hoo nΛmua bĕrjā ham dau haug k'augba nΛm chan, magan parta mag hĕk'a nΛm hanΛm.

<sup>18</sup> Wa hābmua k'āijā, “Mua chan chadcha warm k'ΛΛn dĕnjō nem hajar'am wauba chitab mamΛ, mΛch t'āar heepain chadcha hĕk'a chitΛm” k'āijā haju. MamΛ mag k'abam. Jāga mua k'ap habarju, chadcha hirua mag hĕk'a sim, Hēwandam hiek gaai jaau simjō hich k'apeenjā dau haug k'augba simta. Hajarcharan Hēwandamau jaau simjō mΛch k'apeen dĕijā hajar'a chirΛm gaaimuata mag hĕk'a chirΛm haju haai chirΛm. <sup>19</sup> Pua k'ap'Λ sim, maach Hēwandam hābrpai k'itΛm. Pua mag k'ap'Λ sim haig nem hajaug sim. MamΛ mag k'ap'Λ nΛmuapai pōd hĕgt'ar hōbĕrbam. Mĕperaujā k'ap'Λ sim, Hēwandam hābrpaita sĕerrΛm; mamΛ hamau hĕchab hi hōgk'aajem, hamach gaai jua k'Λaba haju k'ap'Λ naawai. <sup>20</sup> K'īrjug chukdam, k'ap'Λ habá: Hēwandam hiek t'āraucha hĕk'a nΛm hanΛmjā hichdēu waupi jaau simjō wauba nΛm chan, chadcha hĕk'a nΛm k'abam. <sup>21</sup> Pua k'īrjuawai ζk'an gaaimua Hēwandamau jōoi Abrán k'ararrag chadcha hi pekau chuk'u harrjō chirΛm ha jaaujī? ζHich chaai hĕgk'aba hirig ofrendak'a t'ōo deēju harr gaaimua k'abajī? Hajarcharan hichdēu hi hipierraa harr gaaimuama. <sup>22</sup> PΛdĕ k'īrjubarí: Abranau mag wauba harr hak'iin, ζjāga hirua Hēwandam hiek chadcha hĕk'a chirΛm hak'ajī? Hēwandamau hichig nem mag habaawaijā hich hipierraa harr gaaimuata Abranau chadcha hich hiek t'āraucha hĕk'aajerrjā hōrag k'ap hapijim. <sup>23</sup> Mag hich hipierraa harr haawaita hag nawe Hēwandamau hirig, “Pua chadcha mΛ hiek hĕk'abarm gaaimua pekau chuk'u harrjō hĕu rΛ mua mΛch haar haub k'aba hauju” hatarrjā par k'abajim, chadcha t'āraucha hich hiek hĕk'atarr haawai. Magtarr haawai, Abranau mag hich chaai hĕgk'aba hichig deēju hĕk'abarm haigta hōragjā k'ap hapijim, mag par hiiupai k'aba t'ārauchata hichdēu Hēwandam hiek hĕk'a sĕerr. Mag nΛm dĕi hĕchab mag t'āraucha hĕk'awia hich hipierraa harr haawaita, hich Hēwandamaujā jōoi Abrán warag hich k'apeerk'a haujim.

<sup>24</sup> Maigta pārau hoo naabá, Hēwandamau hāb k'āijā pekau chuk'u harrjō sim ha jawaag chan, sīi t'ārau hĕk'a nΛmpai k'abam. Hĕk'a nΛm dĕi hichdēu waupi jaau simjō hich hipierraa nem wauwaita chadcha pekau chuk'u harrjō sim ha jaaujem. <sup>25</sup> Hĕan Rahab k'ahΛrrarr chi durpat'ierrmiejā hich hagiōta hajim hĕchab. Pārau k'īrjuawai, ζk'an gaaimua Hēwandamau hijā pekau chuk'u harrjō hĕu hi heeg hoojī? ζIsraelnaan hich di haig jĕerpiwi ham chig ham hugua meraa p'ōbōr higaau jĕir burrpĕiwia jĕrr deēum k'Λd gar pĕitarr gaaimua k'abajī? <sup>26</sup> Hajarcharan jāan magta sim keena. Jāg maach meebaadeewai ya maach gaai tag maach hak'aar chuk'u haadĕm haig, ζmaach chi meemk'a sĕsiba haajĕ? Hich jāgta sim hĕchab t'āraucha Hēwandam hiek hĕk'a nΛm hanΛmjā. Dichdēu hĕk'a chirΛm hanΛmjō bigaauum k'ΛΛndam dĕijā nem hajar'a waubam chan, magan maan chi t'ōmjō simta hĕiu sim ha sim, t'āraucha hĕk'aba simta mag hĕk'a sim ha sĕewai.

### 3

*Jāga sĕerr'Λ* maach meuk'īr

<sup>1</sup> Hermanonaan, hoob t'umaam k'λλnau Hēwandam hiek jawaag maestronaan k'aju happaita k'īirjumiet. Pārau k'augba narr k'ai, k'ap habat: Maach chi maestronaank'a nλm k'λλnta maachdēu deeu k'λλnag jaau nλmjō hagpierraa k'aba wēnλrrλmλn, maach gaaita Hēwandamau jua k'labacha deeu. <sup>2</sup> Maach chan hiwiir hābmuajā t'umaa Hēwandamau nem k'ōsim happaita wauba haajem. Hāb k'āijā bλlrjā sēuk'aba chik'am k'īir wa chik'am hēugar k'āijā hiek'aba haajeek'iin, magan mag wounaun hichdēu nem wau simjā t'um Hēwandam dau na hajap'ata wau k'ap'λ haajeek'am. <sup>3</sup> Pārau hoowai cabaai pōm sīewiajā hi hi hee waaijānaa hewag hēudλawai, ¿dichdēu harram k'ōsimpier harrba haajē? <sup>4</sup> Hich hagjōta sim hīchab barcojā. Hidēu par barco pōm chiraju, chi p'ūjā nem t'eeg wē t'λnaaju, mamλ mag nem pōm simλn timondam bλrλλ k'itλmua chi capitanau hichdēu harrampier p'eert'λrλrλig harrjem. <sup>5</sup> Hich jāgta k'itλm hīchab maach meuk'īirjā. Hoowai chan pōm k'aba k'itλm, pari mag simuan hiek pōoma hiek'a t'λnλluju hak'iin, hiek pōm maach jλgaag k'abampa hiek'a t'λnλluju. ¿Pārau hoowai hōtdau k'īirdam bλrλλmuajā p'λajēb pōm k'ar chará hooichaar heem magwe hörpλiba haajē? <sup>6</sup> Hajapcharan maach meuk'īiran hīchab hōtdau k'īrau. Maguata jāg hōtdaua hichdēu barmampier p'aamaajemjō, hichta benenjō sim, hiek k'aigbam hiek'amamua maach pekau paarpapieg. Mag hōtdau k'īirk'a sim t'ōm hugua chi dōsātau hijeeuba p'up'uak'amjō sīewaita maach meebam haiguin maan hidēu t'ōpiba hich mag p'uu wai simjōta sīejem, warag parhooba hiek'apie. <sup>7</sup> Maguata pādē k'īirjubat: Hōrau mag jēb gaaim nemchaain k'īirpierr daumeerpaa haajem: pabλ heem nemchaain chi k'ōrpim k'umjōm, nem hichpan, nemk'ōr, p'ūas heem hāwarrpa daumeerpaa haajem. <sup>8</sup> Mamλ dich meuk'īir chan hābmuajā pōd t'λbēr hauba haajem. Jāan pabλ heem nem maach k'oojem k'āaijā hλrpainaa nem k'aibagcha sīerraawai, jāgua chan hλdλr hich daumeerpapiba, k'ierr hach dēnjō hich garmuata hōor k'aibag waujem. <sup>9</sup> Mag sim meuk'īraupaita maach Haai hanaa maach Hēwandam t'ō hiek'anaa, hich hag meuk'īraupai dich k'apeenjā hāauk'anaa t'ōp hiek'abaadēp haajem, Hēwandamau maach t'umaam k'λλn hich k'īir t'egwiata hompaatarjā k'īirjuba. <sup>10</sup> Hajapcharan jāg nλm haiguin, hich hag hiiupaita hiek hajap'amjā hiek'anaa hiek k'aigbampa hiek'abaadēp haajem. K'odamnaa, maadēu chadcha Cristo hiek hλk'a nλm k'ai, pōd magju k'aba nλm. <sup>11</sup> ¿Pārau hoowai hābam dōsig heepai dō k'op'am jōi hau nλm dλi warre hāba dō k'iyamjā jōi haajē? <sup>12</sup> Hich jāg higo bλ gaai olivo dau p'ierrba ni uva gaaijā pōd higo p'ierrba haajemjō, dōjā hierrmuata hich mag k'iyaa hōbērche sim hee pōd hich hag heemuapai dō k'op hōbērbam. Magua dich hiek'aawaijā hāba hiek hajap'ampaita hiek'aju haai nλm.

*Jāga t'λnλ Hēwandamau dee sim k'īirjug wai nλm k'λλn*

<sup>13</sup> Hāb k'āijā pāar hee hichdēuta hōor wawieg nem k'īirjug k'aauga hichdēuta t'um k'ap'λ sim ha k'īirju sim k'ai, magan chadcha hich mag sim bigaam k'λλnag k'ap hamk'īir hagpierraanaa nem hajap'a wau nλrrλmuata hich hoopibá. T'umaam k'λλn dλi mag hich hō hajap'a simjā higba magba haajemjōo simλn, magan chadcha hi k'īirjug paraa sim. <sup>14</sup> Pari magba pārau pāach t'āar heepai k'āijā pāachta jūrr chik'am k'āaijā hλrpai ham k'ōsinaa pāachdēu nem jaau nλmpaita hūrpim k'ōchgau hōrag jaau nλm k'ai, magan hoob chadam hiekta jaau nλm hawia pāachta hajap'a nλm hamiet. Pāach mag wēnλrrλm haig sīi chik'am k'ūgurta wēnλrrabahab. <sup>15</sup> Jāgam k'īirjug chan Hēwandamau dee sim k'abam, jāan sīi hich mag heegarm k'īirjugpaiu. Jā sīi dōsāt k'īirjug k'abahab; hichdēuta hōrag mag k'īirjupi sim. <sup>16</sup> Maguata mag hiwiir hāb warm k'λλn k'āaijā hλrpainaa hich hiekpaita hūrpimjā k'ōsi haadēp'λm haig, magam gaaimua sīi warag nem k'aigbamta parhooba hamachdēu k'ōchagpierr waujem. <sup>17</sup> Mamλ jūrr hich Hēwandamaucha k'īirjug deewi wai nλm k'λλn magba, ham Hēwandam na nem hagcha wau nλmua hajap'a nλm. Mag nλm dλi hamau sīi hōor k'ōinaa hapijuuta hēk'anaa dich k'apeenag hat'uucha nem waupi jauba haajem. Hamau jūrr warm k'λλnau hamach k'īirjugdam jaam hiiigwaijā hagjō hūrm k'ōsi hūurjem. Hōor dau haug k'aug

paraanaa, hiwiir hābamɿpajjā hee haba, chadchata hiek'anaa nem hajar'ata waaujem, hamachdēu hiek'aajemjō. <sup>18</sup> Har mag k'ōinaa wēnɿrram k'ōsi haajem k'ɿɿnan nem waauwaijā nem t'um hagchata waaujem, hamach mag nem wau nɿm hoowi bigaaum k'ɿɿnaujā hamach dēnjō nem hagchata waunaa k'ōinaa wēnɿrramk'īir.

## 4

*Parhoobam k'ɿɿnjō haawain Hēwandamta hiseg nɿm*

<sup>1</sup> Hīs mua pārag jēeu hook'im: ¿Jāgwiata pāar jāg pāach heepaijā k'ōinaajā k'aba hiek p'it'uurga t'ɿnɿm dɿi, chik'am dɿi k'īir masi dɿrdɿnaa jūr bēhbē haajerrāma? Mua hoowai jāan sīi pāach t'āar hee jāg pāachdēu nem waum k'ōsimpaita waum k'ōchk'a t'ɿnɿm gaaimuau. <sup>2</sup> Pāraun chik'am nemta pāach dēn hapim k'ōsi haajem haajem; maimua mag pāachdēu nem hig nɿm pōd paarpaba haawaijā, par hiek'aupai chik'am t'ōojem hak'iin, chadcha t'ōopɿik'am ha hiek'aajerram hanɿm. Pāach k'āai bigaaum k'ɿɿndam puesto hajarcha k'āijā wai nɿm hoowai magjā k'ōchk'aba, jūr pāachta garpabam haig chan nem pɿaba sīerjēem haajem. Magɿm gaaimuata pāach heepaita juurhi p'iidɿ t'ɿnɿmjō t'ɿnaabahab. ¿Pari k'an jāgwi mag pāachdēu nem hig nɿmjā pōd paarpaba haajē? Hēwandamag jēeuba haawaima. <sup>3</sup> Maimua mag hichig jēeuwaijā hirua deeba haajem. ¿Jāgwi? Ya mag pāachdēu nem hig nɿm paarpabaadeewai hagua sīi pāach hō k'ōchagpierr nem wawaagta hig nɿmjā hichdēu k'ap'ɿ sīewaima. <sup>4</sup> Pāran Hēwandam hiek hɿk'a nɿm hanɿmta, sīi hi hiek hɿk'aba haajem k'ɿɿnjō jāg pāachdēu k'ōchagpierr nem wau nɿm gaaimua, hɿɿi jaai paraamta deeu dɿi sīejemjōta t'ɿnɿm. ¿Pārau k'augba nɿ, pāachdēu mag hamau nem wau nɿm dɿi waum k'ōchk'aawai jūr Hēwandamta hiseg nɿm? Har sīi hamach k'ōchagpierr nem waaujem k'ɿɿn dɿita k'apeerk'aawain jūr Hēwandam dɿita hiekk'ōr paarpa nɿm. <sup>5</sup> Mamɿ Hēwandamau maach hich dɿipaita naapim k'ōsi sīewai hich hiek gaaijā,

“Mua mɿch Hak'aar pārag dee chirɿm chan sīi parhoobam k'īirjug hauwi magɿm nem k'aigbampa wau wēnɿrramk'īir k'abam” ha sim. (*Zac. 8:2; Dt. 4:24; Ex. 20:5*)

<sup>6</sup> Mamɿ Hēwandam maach dɿi hō wajaug k'itaawai, mag wēnɿrramk'īirjā hichdēuta maach juag hoojem. Hōor dɿi hich mag k'itɿm higwi, hichdēupai hich hiek p'āpitarr gaai,

“Har mɿjā higba hamach juapaaupaita wēnɿrraajem haajem k'ɿɿn chan mɿchdēujā higba chitɿm” ha sim.

“Magarrau hamach serbiibag k'ap mɿchdēu nem jaau chirɿm wawaagjā mɿch juapadam hiigjem k'ɿɿnan chadau, mɿch garmuajā ham juag hoojem” ha p'āpijim Hēwandamau. (*Pr. 3:34*)

<sup>7</sup> Magua Hēwandamagta hidēu hichdēu hampierr hapibat pāach dɿi. Magnaa meperag pāach t'ɿ haum hagua, t'et'e t'ierrk'abat. Mag hichdēu pōdba habaawai hirua pāar hōgk'awi pāar hogdɿ pɿaju. <sup>8</sup> Hēwandamta pāach haig dɿi p'ēs t'ɿr hahau habat; magbaawai hichdēujā pārau hich hig nɿm k'ap pāar dɿi hogdɿba nɿrraju. Pekaúia jua p'ɿisimjō sīsidɿm k'ɿɿn, hirigta hidēu pāach pekau hɿpibat. Pāar jāg Hēwandamau k'ōsimjō nem waum k'ōsinaa hīchab parhoob pāach k'ōchagpierr nem waum hiigjem k'ɿɿnjā, hidēu hirigta pāach t'āar hajaug paapibat. <sup>9</sup> Pāach pekau pōm nɿm k'īirjuwia, gaai machgau hicharaucha bīenaa hidawaa habat. Jāg pāach pekau hee naajeewai honeenaa hiuk'aau haajerr k'īirjuwia, jūr hicharaucha hō jāsehne bīewia hōk'īirjuu habat. <sup>10</sup> Deeu pɿaba muan pāragan, pāach serbiibag k'ap Hēwandamagta chaigpa nɿmua pāach dau haug k'augpibat ha chirɿm. Mag k'aita pāar deeu hajaug paapɿiwi mɿg hatag pawiajā t'umaam k'ɿɿn dak'īir hirua pāar hajaug p'ēju.

*Dich k'apeen jaauju k'aba nɿm*

<sup>11</sup> Hermanonaan, hoob dich k'apeen hēugar hiek k'aigba hiek'amiet. Mag dich k'apeen jaau simuan jūr Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr gaai dich k'apeen k'a k'ōsi hapi jaau simta warag serbiibag p'ēnaa hichdēuta k'apcha sim ha sim. Mag sim haiguin



mag hiek gaai jaau sim k'āai hich hiekta hajapcha sim ha sim. <sup>12</sup> Mamɿ chadcha k'aita hich haar hauju wa k'aita hisegju ha jaauju wounan hābpaita sim; ma Hēwandamau. Hich mag Hēwandamauta mag dich k'apeen daupii hapi jaau sim leijā deetarr haawai, ¿hichdēuta k'apcha sībá? Magtarrta, ¿jāgwi maach hagdaujōpai t'ʌnɿm k'ʌnɿnauta dich k'apeen jaauju haai nɿ?

*Dich juapaata t'ö hiek'aju k'aba nɿm*

<sup>13</sup> Pāar har sīi pāachdēu nem waum haig nem waaujem k'ʌnɿ, mɿ hiek hūrbat: Pāar hiek'aawai, “Hīs wa nan k'āijā maach chum deum p'öbör hee wētwi jūrr jamta año hāb p'idk'aju” ha hiek'aajem, “p'atk'on pöm ganaag.” <sup>14</sup> Mamɿ mag nɿm chan pāach mag hiek'atarr noramjā hagt'a monak'a naaju wa ya meewi naaju k'āijā k'augba nɿmta mag hiek'aajem. ¿Pārau jɿɿnt'umie bau wējōm hooba haajē? Mag bau wējoowi deum nɿɿpai hawi hoowai, ¿chukk'u t'ʌnaaba haajē? Maachin jāgta k'it'ēem; maadēu hiwiir hābmuajā dich t'ōju hed k'augbam. <sup>15</sup> Jāg pāach juapaaupaita nem t'um waaujemjō hiek'aju k'āai, ¿jāgwi pārau sīi, “Maach Pör Hēwandamau k'ōsnaa maach monak'a wai simɿn, maachdēu k'īirju nɿmjō wauju” haba haajē? <sup>16</sup> Pari magba pārau chan pāach dajēk'u k'it'ēemjā k'īirjubanaa, hōk'ar naspawi nem waujupata k'īirjuwia, pāachta warag t'ö hiek'aajerram. Jāg dich juapaata t'ö hiek'a nɿm chan Hēwandamau k'ōchk'aba sīerrɿm, hichta t'ö hiek'aju haai nɿm t'ö hiek'aba haawai. Jāg nɿm k'ʌnɿ chan hamach mag nɿmjā hoob pārau Hēwandamau k'augbamjō sīi k'īir hok'oorɿijū hamiet. <sup>17</sup> Pāadē hūrbat: Nem hajap'a haju haai sim k'ap'ʌ simjā wauba simɿn, magan mag sim haigjā warag Hēwandamau hoowai pekauk'a hōbēr sim.

5

*Riknaanag hamach k'īircha jaautarr*

<sup>1</sup> Riknaan, mɿ hiek hūrbat: Hīsɿn chad jūrr pāragta mɿ hiek'aagpam. Hēwandamau mɿg durr hi hagk'am hed pāach gaai jua k'ʌba deejū k'īirjuwia hicharaucha bīebat. <sup>2</sup> Hīs pārau pāach p'atk'onɿta hig nɿm, mamɿ mag simɿn, Hēwandamagan sīi nemmijōta sim. Pārau jāg k'ajūa wajaap'a jūa nɿmɿn, jāan hirigan sīi nemchaainau t'ʌrrk'ich simjō bɿɿrjā maadēu nem higbata sīsidɿm. <sup>3</sup> Pārau jāg p'īr p'atk'on dāi wai nɿmɿn, hirigan jāan sīi jierr chi sōsp'ēmjō baleebata paauk'amam warag. Jāg pāach p'atk'on baleeba paauk'amamjō, pāachjā mɿg hatag paawai hag dāi hok'oob k'aba hok'ooju. Pari mag simɿgta, ya mɿg maach hi hagk'aju k'āai k'apan k'aba waaurmam heejā, warag pārau magmɿg heenaa nem pöm paarpa haujuuta hēk'aajem. <sup>4</sup> Mamɿ pāadē mɿ hiek hūrbat: Pāach p'atk'on hɿɿrk'am k'ōchgauta pārau hōordam pāach p'idag hee p'idk'apiejem k'ʌnɿnagjā haai p'agba sīerrjēem. Maagwai mag pāach p'idag hee p'idk'a durraajem k'ʌnɿnauta pāachdēu hamach dāi maagiem jūrr, Hēwandamag pāar gaai jua k'ʌba deepi jaau nɿm. Hamau mag jēu nɿm chan maach Pör Hēwandam chi jua t'ierriu hūr sīewai par hok'ooribam. <sup>5</sup> Chadcha mɿg heegar pāachigan pāar nem hajaauga t'ʌnɿm, pāachdēu nem hig nɿmjā t'um paraanaa pāach k'ōchagpierr nem wau nɿmua. Mag pāach k'ōchagpierr nem wau nɿmuan, di heegarm nemchaai t'ōpāaig hōtraapi nɿmjō, pāachdēupaita pāach hōtrpa harrum, Hēwandamau hichdēu mɿg durr hi hagk'am hed sīi hirig pāach t'ōpɿimk'īirjō. <sup>6</sup> Pāachdēuta hōordam hiekk'ōr chuk'u hamach kōit hiek'ajupaijā jaauju k'augba k'it'ēem k'ʌnɿjā k'aibag waupi jaaunaa t'ōjā t'ōpimaajem, pāachta hɿrpaɿ nɿm hawi.

*P'it'urg haauwai warag Hēwandamagta jēeunaat*

<sup>7</sup> Hermanonaan, Hēwandamau magmɿ k'ʌnɿ gaai jua k'ʌba deejū k'ap, hich jāg hamau pāach dau hap'ʌ wai naawiajā magmɿ higba maach Pör Jesucristo deum bēejuuta nɿbat. ¿Pārau hooba haajē, jāga nemjīir jīirjem k'ʌnɿnau hamach nemjīirdam p'ierraag noseg hig nɿmjā da chēba haawai hichiita nɿajē? <sup>8</sup> Pāachdēu hɿk'atarr hiek gaai hubɿ nɿmuata pāraujā hich hagiō maach Pör Jesús bēeju nɿbat; hí barchēju hed chan ya pöm waurba sim.

<sup>9</sup> K'odamnaän, päach mag p'it'urg hau wënarrawiajä hoob magam gaaimua jürr päach heepai chi parpem d'aita dau p'uu hamiet, heeu magam paar Hëwandamau jürr päachigta “Pārau jāgju k'aba naajimwai” haduk'am. Mag bigaam k'lanjä jaaju haai siman hich Hëwandamau. Hichta ya bëimäl sïebahab, maach t'umaam k'lanag hagdaujö dichdëu nem waaujerrpierr jawaag. <sup>10</sup> Keena, päadë hoobat: Warrgar Hëwandam hi jaaujerr k'lanjä maachjö chik'amnau dau hap'äl waunaa p'it'urg haupiejeejim, mam magamjä hlu hamau häwatpäaijeejim. Magtarr haawai maadëujä hagjö ham dënjö lamju haai nam. <sup>11</sup> Päadë k'irjubat: ¿Hīs hewagjä maadëu, “Jāg warrgarwejä p'it'urg hau namjä hlu häwatpli nam k'lanan chadcha Hëwandam däi honee nam” haba haajë? Pārau hūurjem, jāga jöoi Job k'ararr meperau hajapp'a hich dau haug waupitarrjä hlu häwatplijī, maimua mag hlu häwatplītarr jürr jāga maach Pör Hëwandamau hōor dau haug k'aug paraa k'itawai hlu hi heeg hoojī. Hīsjä maadëu mak'lan jöoin dënjö häwatpli namn, jāga hirua maachjä heeg hooba habarju.

<sup>12</sup> Tagam nem mua jaau chiram hürmap'a hawiajä cha mua jawaagpam chan hoob par jlgurpai hürmiet keena. Hōrau mag päach dau hap'äl hapiewai, hich hagjö haju hawi, hoob sīi haai k'irjuba hiek'amiet. Magju k'āai päach hiek'aawaijä chadchata hiek'abat. Nem waju k'ai, warre waju habat; wa waubam k'ai, hich hagjö warre waubam habat. Mam mag hiek'aawaijä hoob hedjä higwi, mag jëb higwi, wa deeu nem hinag parhoobam higwia k'āijä nem waju ha hiek'amiet, heeu magba hak'iin mag päach hiek gaaimuapai Hëwandamauta päach k'aibag wauduk'am.

<sup>13</sup> Päär hee häb k'āijä mag p'it'urg hau sim k'ai, hōk'irjuu haju k'āai, warag Hëwandamagta jëubá. Wa jürr häb k'āijä honee sim k'ai, Hëwandamta t'umeuk'arbá. <sup>14</sup> Häb k'āijä mor mas sim k'ai, iglesia heem chi pörnaan t'ark'älibá, hich köit Hëwandamag jëumk'ir. Magbaawai hamau bëewi chi haaunaan nemk'aua k'a p'uur nam d'li maach Pör Jesús jua t'eeg t'ö namua hirigta jëumaju, monaauplimk'ir. <sup>15</sup> Mag päachdëu jëwaagpamjä chadcha monaaju k'irjunaata jëumän chi haaunaan chadcha Hëwandamau monaaupliju. Mag monaaubarāaiwai hich pekau gaaimuata mag mor mas sierr k'ai, chi pekaujä chugpaarliju hich Hëwandamau.

<sup>16</sup> Keena, chadcha Hëwandam na hajar'a nam k'lanau hirig jëu nam k'lan hiek'an chadcha hichdëu hlk'aajeewai, muan päragan, päach pekau wai namjä hagdaujö dich k'apeenag meerba jaaunaa jürr hagdaujö dich k'apeen köitjä Hëwandamagta jëubat ha chiram. Magnaata pärau jëumän, mor mas k'ëk'ëdam k'lanjä monaaju. <sup>17</sup> Mä sëuk'a chiram ham hugua, päadë k'irjubat: Pārau hūurjem warrgar jöoi Elías haajerr: Hijä hīchab maach p'it'urg hau namjö p'it'urg hau jëeda k'itaajeejim haajem; mam mag k'itlmua sīi warag Hëwandamag nosege chëpiba jëubaawai, chadcha Hëwandamau hi hiek hlk'awi año t'arjup hawi jār bāljä nosege chëba sīsijim hanaabá. <sup>18</sup> Maimua mag año t'arjup hawi jār nam hee, deeu hichdëupai jëumamua nosege dam chëpi jëubaawaita, Hëwandamau nosege pöm chëpijim haajem. Magta hlu hīchab nemjīrdamjä deeu k'öju paarpajim haajem. Magua päach Hëwandamag jëuwei hoob sīi pardëu k'ös k'āijä jëu nam hamiet.

<sup>19</sup> K'odamnaän, häbmiecha paawai päadë mä hiek hürbat: Häb k'āijä päar hee maach peerdlajem hiek hichdëu hlk'a sierr hisegwi sīi parhoob hichdëu ham haig nem wau namnta deeu häbmua k'āijä wawí hauwi hūwaa k'ad hajaug hee p'aibarlimän, <sup>20</sup> magan mag parhoob nārrarau pekau pöm sierrjä hlu Hëwandamag chugpaari hat'am. Magbarm haig hīchab Hëwandamau mag woun gaai jua k'āba deeu harrta hlu hldlar deepiba peerda hat'am. Hayoo keena. Magdam hajim pärag jaaum hig chirarr.

Santiago

## 1 PEDRO

### Nacharam hēsap Pedroou p'ã deep'itarr

**Chi p'ätarr.** Mag carta Pedroouta p'äjim. Hichdëuta hōrau hichig Jesús higwi “P'ljã hi d'li n'rrarrau” habaawai, hirua mag'lam Jesús k'augba chit'lam ha hiek'ajim haajem (Jn. 13:36-38; 18:15-27). Hirua mag hiek'ajieb mam'la, Jesuu deeu hi kōit Hēwandamag jēuwi hewag hich hiek h'lk'aju k'lanjã warag hirigta jaau p'rajim haajem (Jn. 21:15-19). Mag Jesús k'augbam ha hiek'atarr gaaimua burrijieb mam'la, Hechos gaai hoowain, burrba harrjō, hichdëu Jesús hiek h'lk'atarr gaai nem hubag sim. Hich mag sim gaaimua chadcha hich Jesuu hi higwia hiek'atarrjō (Jn. 1:42), hichta Jerusalem iglesia hee chi pörk'a s'isijim haajem (Hch. 1-2).

**Chijã k'lan hat'eeta p'äjī.** Mag carta judionaan hamachdëu Cristo hiek h'lk'a narr gaaimua hidëu hamach k'ajap s'ibam gaaimua d'ar wëtwi parhoob durr chaur n'lanid harr k'lan hat'eeta p'äjim haajem (1:1). Mam'la mag chi h'lk'a narr k'lan hee judionaan happajjã k'aba, judionaan k'abam k'lanpata t'lanarr haawai, mak'lan hat'eeepata p'äjim haajem. Pedroou mag carta p'ãawai “Babilonia” hee simuata p'äjim haajem (5:13). Mam'la mag Babilonia han'lam chan Babilonia chaar k'aba, Romata chi h'lk'a narr k'lanau mag t'ar wai naajim hanaabá. Chi Romapienautu chi h'lk'a n'lam k'lan hēudee mag h'ek'ajerr haawai s'ī bigawaapai deeu gaaita t'ar wai naajim haajem.

**K'an jawaag hajī.** Mag Pedroou mag hēsap p'ätarran, mag chik'am jua hökgau d'ar wën'rram gaaimua dau haug wau narr haawai mag'lamjã higba hamachdëu h'lk'a n'lam gaaita warag hub'la hapi jaauna h'ichab jägwiata jäg dau hap'la haju haai n'la ha jawaag hajim. Maguata mag ham dau hap'la durrum k'irjunaata h'lrcha ham waw' sim (2:19-20; 3:14,17; 4:1,12-15,17,19; 5:9-10). Mag jaaup'itarr haawaita h'is hewagjã mag librodam gaai t'arwai maadëu k'ap'la n'lam, jãga haajë Cristo hiek gaaimua dau haug wauwai.

### Salud

<sup>1</sup> M'lan Pedroou, Jesucristoouha hich hi jaaumk'ir j'ar hautarr. Päär p'ach durr chaur parhooba haaid'la durrum k'lanag muata p'arag mag hēsap p'ã deep'li chir'lam: Ponto han'lam durrum k'lanag, Galaciapienag, Capadociapienag, Asiapienag maimua Bitiniapienagjã h'agjō; hajapcharan maach meeun t'um maach peerd'ajem hiek h'lk'a n'lam gaaimua durr chaur d'ar durrum k'lanagma.

<sup>2</sup> Hermanonaan, hōor jua hökgau p'ar mag chik'am durr d'ar durrab mam'la, p'arjã h'agjō hich Hēwandamaucha j'ar hautarr k'lan k'abahab, hichdëu warrgarwe k'irju wai s'irrijō chadcha p'ar peerd'la hautarr haawai. Magtarr haawai p'arta hich Hak'arag hich hat'ee k'iet p'ë haupijim, Jesucristo meewai bag h'artarrau p'ach hajaug paabap'aiwai hich hipierraa wën'rramk'ir. Hēwandamau warag p'ar h'lu heeg hoonaa k'ōinaata p'ar wai s'iepipim k'ōsi chiraaajem.

### Jesucristo d'icha naaimajuuta k'irjuajem

<sup>3</sup> Mua h'lu hajim ha chir'lam maach Pör Jesucristo Haai Hēwandamag, h'lu hichdëuta maach dau haug k'augwi maach hak'ar dich pekau hee chi k'ëchamjō narrrta h'lu peerd'la hauwi hich chaaink'a hautarr haawai. Mag hi chaaink'a n'lam, h'lu Jesucristojã deeu p'iid'atarr gaimuata mag hi chaaink'a naawai, <sup>4</sup> jäg n'la hawi hich Hēwandamau hich sim haar maach p'ë hauju jaau simjō hich d'li chadcha wai joot'ajujã k'ap'la n'lam. Mam'la p'auk'abaimam chan tag meejã meebe, k'aibagjã chuk'u, ni jōoira paajã k'augba hich magta n'lisiju. <sup>5</sup> P'araujã p'ach t'ãrauchata Hēwandam hiek h'lk'a naawai hirua hich jua t'eegauta p'ar t'la wai s'ieju, mag hatag deeu Cristo bēewi maach hich haarcha p'ë harr n'lam hora. Mag p'ar p'ë hat'aadēm hedta p'achdëu nem hajap'am paarpaju k'irjuajerrjã t'umaa chadcha p'arau wai n'lisiju.

<sup>6</sup> Maguata p̄aar p̄aachd̄eu h̄lk'a n̄m hiek gaaimua gaai machgau h̄ok'irjuu haju hawiaj̄a maan k'ũchpaiu. Magwiaj̄a chadcha H̄ewandamau p̄aach d̄li mag hajap'a haju k'ap'ʌ naawaita magʌmj̄a higba chadcha p̄aar honee n̄m. <sup>7</sup> Mamʌ mag p̄aar p'it'urg hau n̄mʌn, p'ir chaar k'ap' Haag h̄otdau hee chach hoojemj̄o, p̄arau chadcha hich hiek t'āraucha h̄lk'a n̄ ha k'ap' Haagau. Mag p'it'urg hau n̄mj̄a hi hisegba h̄lu h̄awat n̄mʌn, magan maata p'ir chaar k'āaij̄a h̄lrcha balee sim, p'ir hawiaj̄a mag hatag chuk'u haad̄ju haawai. Mamʌ mua jaau chirʌmj̄o mag h̄awat n̄mʌn, magan deeu Cristo b̄em hedj̄a hich J̄oirauchata k'apanag dak'ir p̄aar t'ō hiek'aju, mag h̄lu h̄awattarr j̄urr.

<sup>8</sup> P̄arau mʌ d̄enj̄o Jesucristo k'ircha hoobajieb mamʌ, p̄arau hi k'ōsinaa hi hiekj̄a h̄lk'a n̄m. Maguata hatcha honeg n̄m hiek'au p̄od p̄arau p̄aach honegj̄a jaaju k'augba n̄m, j̄aga naaimaju k'ai ya hich d̄l̄icha naaimaawai. <sup>9</sup> Mag p̄arau p̄aach daúa hi hooba naab mamʌ, j̄ag hi hiek h̄lk'a n̄m chan par k'abam. J̄ag hich hiek h̄lk'a n̄m gaaimuata h̄lu hirua p̄aar peerdʌ haubajieb.

<sup>10</sup> Warrgarwe Haai hi jaaumienau jaaujeejim, j̄aga H̄ewandamau mag h̄oor peerdʌ hauju. Mamʌ mag hajap' estudiowi d̄l̄rrcha hag hiek hig h̄iyʌʌ haajerrj̄a hich maagwaiwe chan mag hamachd̄eu jaau n̄mj̄a p̄od hajappai k'augba haajeejim, j̄aga H̄ewandamau magju. <sup>11</sup> Mamʌ hich H̄ewandamau hich Hak'aragta hamag nem jaupiejerr haawai chadcha chi Hak'arauta mag Cristoou h̄oor peerdʌ hawaan b̄eju nawej̄a hi higwi, “Woun h̄ab b̄ewi h̄oor hee hap'ʌʌ habarmuata nem t'um p̄odp̄iwi hichta h̄lgt'ar mawia t'umaam k'ʌʌn k'āai chi jua t'ierrk'a s̄isiju” ha jaaujeejim hamag. Hamachd̄eu mag h̄urbaawai warag hajapchata k'ap'ʌ ham hiigjeejim, chij̄ag wouchata mag b̄eju ha jaau s̄i maimua mag pierrwaij̄a j̄agwaichata barch̄ju ha k'ap' Haag. <sup>12</sup> Mamʌ mag n̄m hee hich H̄ewandamau hamag k'ap'ʌ hapiejeejim h̄ichab, mag hamau woun b̄eju jaau n̄mj̄a hamach daúa hoobaju; hajapcharan maach h̄is hewagam k'ʌʌn hat'ee b̄ejuuta mag jaaujeejim. Maagjerr haawai h̄is maach peerdʌajem hiek jaau n̄m k'ʌʌnauj̄a, hich hag H̄ewandam Hak'arauta maachig jaupibaawai, hich mag woun b̄eju jaaujerr hiekta marauj̄a jaau w̄nʌrrabahab. H̄isin mag h̄oor peerdʌ haaujem hiek maad̄eu k'ap'ʌ n̄m hee, H̄ewandam chognaan angeln̄anauj̄a hagt'a k'augba naawai, hamau k'augam k'ōchaaga haajem, j̄aga mag H̄ewandamau h̄oor peerdʌ haauj̄e.

H̄ewandamau k'ōsi simj̄ota w̄nʌrraju haai n̄m

<sup>13</sup> Maach P̄or Jesucristo mag chi jua t'ierr haawaita muan p̄aragan, hichd̄eu p̄aachig nem mag haawai hi hipierraa Haagta k'ir k'aug n̄isit ha chirʌm, hichd̄eu p̄aach j̄raan b̄em hed H̄ewandamau p̄aach d̄li hajap'a haju k'irjugj̄a hogdʌba, ni H̄ewandamau waupiba haajem nemj̄a wauju k'irjuba. <sup>14</sup> Ya p̄aar H̄ewandam hipierraa Haagta hi chaaink'a naawai hoob h̄adʌʌr warrgar p̄aachd̄eu hi k'augju nawe nem k'aigbam waaujerragta deeu p̄aach gaai h̄lrpapimiet. <sup>15</sup> Magju k'āai maach P̄or Jesucristo gaaimua maach peerdʌ hautarr J̄oij̄a pekau chuk'u sierraawai p̄arj̄a pekau wauba p̄aach w̄nʌrrʌmpierr h̄aba hi hat'eepaita nem waubat. <sup>16</sup> K'ir heyaa habat, H̄ewandamau hich hiek gaai,

“M̄lj̄a pekau chuk'u chitaawai p̄arj̄a m̄lj̄o pekau chuk'u habat” ha sim. (Lv. 11:44-45)

<sup>17</sup> K'ap'ʌ habat h̄agj̄o, H̄ewandamaun m̄lig heegar hamachd̄eu nem waaujerrj̄ota haju t'umaam k'ʌʌn d̄li. Mag simʌgta p̄arau Haai hich̄e naawai m̄lig heegarmua h̄lgt'ar w̄tju k'irju durruwe hi dau na nem k'aigbam wauju h̄ok'ō habat. <sup>18</sup> Warran chadcha p̄arau p̄aach j̄oin hi maad̄eu higba simʌgta h̄lrcha hee haajeejim, p̄aach d̄ennaanau p̄aachig jaau b̄autarrj̄o. Pari maagjerr ya h̄is H̄ewandamauta hich hat'ee p̄aar peerdʌ hat'am. P̄arau k'ap'ʌ n̄m, mag p̄aar peerdʌ hawaag, p'iriuj̄a p'agba ni p'atk'onauj̄a p'agbajim, j̄agʌm nem h̄arb k'aba h̄aarjeewai. <sup>19</sup> J̄agʌm nemeu p'agju k'āai, hich j̄ag warrgar H̄ewandamau h̄orag corderodam chi hajapcharamta j̄arwia hichig ofrendak'a t'ōonaa deepiejerrj̄o, j̄urr hich Hiwaa Cristo b̄l̄rj̄a pekau chuk'u k'itamta maach k̄oit t'ōopijim. Mag hi t'ōopitarran hi bag p'ir d̄li p'atk'on k'āaij̄a hajapcha sim h̄arbaruata maach k'aibag heemua h̄ob̄er hawaag hajim. <sup>20</sup> Mag Cristo h̄oor k̄oit t'ōopijuj̄a hich

Jöoirau mag jêb hompaaju nawe ya k'ïirju wai sïejim. Magtarr haawai p̄aar dau haug k'augwi hīs mag jaartha chadcha p̄arag hich k'augpibarm. <sup>21</sup> Hich mag Cristo k'urauta h̄lu p̄arau Hēwandam hiek h̄lk'a durrum. Mag Cristo t'ōowaijā, hich Hēwandamauta h̄lu hi p'iriu hauwi, hich haar hauwi, hich d̄li jua t'eeg h̄ba hapijim. Maguata chadcha p̄arau p̄aach t'āraucha hi hiek h̄lk'a durrum, hich j̄ag Hēwandamau Cristojā p'iriu hauwi hich haar hautarrjō p̄aachjā hagiō hich haar hauju k'ap'λ naawai.

<sup>22</sup> Mag n̄m d̄li hīs maach peerd̄ajem hiek chaar Cristoou jaau sim p̄aachd̄eu h̄lk'a n̄m gaaimua, ya p̄aar hirua hajaug paabar̄im, p̄aach wir haigjā hagdaujō dich k'apeen d̄li daupii w̄n̄rramk'ïir. Ya mag hi jua hajaug paar̄itarr k'λn̄ haawai par hiiupai k'aba t'ārauchata p̄aach k'apeen daupii habat, dich k'apeen h̄ugar parhooba k'ïirjuba.

<sup>23</sup> Magaag ya p̄aar warr p̄aach naajerrjō k'aba n̄m, mag Cristo hiek h̄lk'awi hajaug paar̄itarr gaaimua heeu t'aaba n̄mjō pekau chuk'u hi chaaink'a naawai. Mam̄ mag p̄aar deeu t'aabatarr chan p̄aach h̄d bi heemua k'aba, hich Hēwandamau hich hiek h̄lk'api hat'amuata mag heeu t'aababarmjō hapijim. Hajapcharan hi hiek'auta maach h̄gt'ar hōb̄erpiejem. Mag hiek chan b̄l̄rjā chugpaa k'augba hich magta s̄err̄m.

<sup>24</sup> Maguata hich hiek p'ā sim gaaijā hich hiek hich mag chugpaa k'augba s̄err̄m higwi magjim:

“S̄i hich mag h̄umee w̄n̄rraag k'aba haawai mag heegar̄in hōran s̄i pab̄ k'ēr k'uk'uur t'λnaawi k'λibaadeejemjōta n̄m.

Par hamau wir haig hamach t'ōo haawaijā s̄i mag pab̄ k'ūchpai maar bau t'λnaawi deeu k'iugp'ē k'λibaad̄emjōta haajem, ya meebaadeewai.

<sup>25</sup> Magarrau m̄ hiek'an chadpama, b̄l̄rjā chugpaa k'augba hich magta s̄err̄m” hajim maach P̄or Hēwandamau. (Is. 40:6-8)

Mag hiekta maach peerd̄ajem hiek'au. Hich mag hiekta p̄aragjā jaubajieb.

## 2

<sup>1</sup> Mag hich hiek h̄lk'api hat'amuata Hēwandamau maach deeu t'aabapibarmjō hapiejeewai muan p̄aragan, p̄aachd̄eu nem k'aigba k'ïirjuajerr t'um warre hisegbar̄it ha chir̄m. Hoob chik'am k'ūgurmiēt; hoob chad k'abamta chadam hiekjō hiek'amiet; hoob chik'amnau nem wai s̄isid̄mjā p̄aach d̄en hapim k'ōsi hamiet, ni chik'am h̄ugarjā hoob k'aigba nem h̄gk'amiet. <sup>2-3</sup> Magju k'āai ya mag p̄aar heeu t'aababarmjō naawai, hich j̄ag chaai heeu hau k'it̄mua jūd doog b̄ie k'itaajemjō, Hēwandam hiek warag k'augam k'ōchgauta dō dōm k'ōsimjō habat, mag k'augmampierr p̄aach t'āar hajapcha paauk'amamk'ïir. P̄arau chadcha maach P̄or Hēwandam p̄aach d̄li hajap'a k'it̄m k'ap'λ naawai p̄aach hich haar p'ē hau n̄m hora hi hiekta k'augam k'ōsi habat, mag k'aug n̄mua warag hag hiek gaaita hub̄ naag.

### *Cristo chi dihād j̄rram, hōor hiiupiejem*

<sup>4</sup> Mag hi hiek gaaita hub̄ naagan, Cristoouta hichjō maach hich mag hiiupiejeewai, hi b̄l̄ta h̄k'abat. ¿P̄arau k'augba n̄, Hēwandamau mag Cristo hiek h̄lk'apimampierr hich hat'ee di h̄umamjōta sim? Mag di h̄umamjō sim haig, Cristota mag chi dihād j̄rramk'a sim; maagwai maach j̄rr chi dipá chi daíkg'a n̄m. Hōrau hi hisegjierrab mam̄, Hēwandamagan hichta dipá chi hajapcharam haawai hichta j̄r hauwi chi dihād chaark'apijim. H̄ba hi gaaimuata h̄lu maach Hēwandam hōork'a n̄m. <sup>5</sup> Mag p̄arau Cristo hiek h̄lk'a n̄muata Hēwandamau hich hat'ee di h̄u harrumjō sim. Di chaar h̄u n̄m k'abamta pari p̄aachta chi dipá daíkg'a n̄m, hajapcharan hi hōorma. Mag hi hōork'a naawai h̄ba hirigpaita j̄eunaa hirigpaita hee haju haai n̄m, hichig magamk'ïirta maach hich hōork'a wai s̄iewai. Pari mag hi hat'ee nem hajap'a wau w̄n̄rr̄m chan p̄aachta hajap'a n̄m gaaimua k'aba Jesucristo hajaug t'ō n̄m gaaimuata mag w̄n̄rr̄awai, Hēwandamaujā hich dawagaata hoojem. <sup>6</sup> Mag dibig higwiata Hēwandamau hich hiek p'āpitarr gaai,

“P̄aadē h̄r̄bat: Mua m̄ch p'ōb̄or hat'ee woun h̄b p̄li chir̄m” hajim, “dibigjō chi hajapcharam m̄chd̄eu j̄r hautarr hichta chi dihād j̄rram k'amk'ïir.



Hi gaaimua k'abam chan pöd hiwiir hābjā mλ hōork'abaju.

Magua hi hiek hāk'a sim woun chan naspawia parta hi hiek hāk'ajim habaju, mag mua p̄li chiram wounau hi k'ürgurbaju haawai” hajim. (Is. 28:16)

<sup>7</sup> Pāar chi hāk'a nλm k'λnagan Cristoon chadcha dibig hajap'amλu. Mamλ har hāk'aba nλm k'λnagan maadēu nem hīgmap'amjōta sim. Mamλ mag hi hisegju higwi Hēwandam hiek gaai jaau simjō,

“Di hēu narr k'λnau dipá hisegtarra jūrri chi dihād jārramk'a sīsiju” ha sim. (Sal. 118:22)

<sup>8</sup> Maimua hīchab hich hag woun higwiapai,

“Jāg dibig gaaimuan hōor b̄lhēu sub k'aba b̄lhēu suwi burru” ha sim. (Is. 8:14)

Mamλ mag ham b̄lhēu suwi burru ha simλn, maach peerdλajem hiek jaau nλm hūr nλmjā hamachdēu hāk'aba harr gaaimua Hēwandamau hich haar haubajuuta jaau sim, hich warrgarwe mag hich hiek hāk'abam k'λn dāin hich magta haju harr haawai.

<sup>9</sup> Pari pāar chan Hēwandamau mag hisegbam. Pāran hich Hēwandamauchata hich chaain k'amk'īir hich garmua jλr hautarr k'λnau. Pāarta p'adnaanau haajemjō hōor kōit jēuejem k'λn k'abahab, maach Rey Cristoo sīi hich hat'eepei nem waumk'īir jλr hautarr k'λn. Pāarta warr k'īchag heemjō naajerr k'λn Hēwandamau hich hiek hāk'api hat'amua hararagag hōbeer hautarr k'λn k'abahab, mag pāach hararag hee hōbeer hautarr Hēwandam chadcha hōor dāi hajap'a k'itλmta jūrri deeum k'λnagjā jaauk'īir hich hōork'a hautarr k'λn. <sup>10</sup> Warran chadcha pāran sīi parhoobam k'λnk'a t'λnaajim. Pari mag t'λnarr hīsin ya pāran Hēwandam hōrau. Mag hagt'a hi hōor k'aba t'λnaawai chan pārau b̄lλrjā hirua pāach dau haug k'aaujem k'augba naajim; mamλ hīsin chadcha pārau k'ap'λ nλm, Jōoirau pāach dau haug k'aaujem.

Hēwandamaun hich hipierraa hamk'īirta maach hompaajim

<sup>11</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamna, mλ hiek hūrbat: Maachin Hēwandam dāita durrk'aimaju k'λn haawai, mλig mλg jēb gaai wēnλrrλm haiguin sīi dijā chuk'u k'ūchpaim hat'ee chik'am durr gaaita wēnλrrλmjō nλm. Mag hi dāi naaimaju k'λn haawai hoob sīi pāach hō k'ōchagpierr nem waum k'ōchgau Hēwandamau k'ōchk'abam nemta waumiet. Jāgλm nem wauju k'īirjugan maach burrpieg maach dāi wērbλ nλmjōta nλm. <sup>12</sup> Hēwandam hiek hāk'abam k'λn daarjā nem hajap'ata waujeet. Maagwai hamau pāar hēugar hōor k'aigbam k'λn hēugarmjō hiek'awiajā, Hēwandam bēem hedjā chadcha pārau nem hajap'a waujerr k'īirjunaa jūrri hamau, “Jāgan chadcha hamau nem hajap'ata waujeejebma” haju.

<sup>13</sup> Pārau Cristo k'ōsinaa hi hipierraa haajeewai mλig heegarjā t'um chi t'et'emnaan t'λnλm k'λn hipierraa habat: Rey t'umaam k'λn pōr haawai hi hipierraa habat.

<sup>14</sup> Reiu gobernadornaan k'apitarr k'λnau nem mag haawaijā ham hipierraa habat. Mak'λnauta hōrau nem k'aigba haawai pλrnaa castigaamk'īir wa hōor nem hajap'a wau nλm k'λn higwia hajap'a hiek'amk'īirta Hēwandamau mag chi t'et'emnaank'a wai sīebahab, hichdēu k'ōsimjō. <sup>15</sup> Hēwandamaun pārau nem wauwaijā nem hajap'ata waujim k'ōsi sim, mag nem wājar'a wau nλm gaaimua hi hiek k'augbagau sīi k'īirjug chuk pāach hēugar parhooba hiek'am hīigjem k'λn warag k'īupaa sīwaag.

<sup>16</sup> Pāran Hēwandam hipierraa haagta naawai hirua k'ōsim nemen pāachdēu waum haig wauju haai nλm; mamλ mag pāachdēu nem waum haig wauju haai nλm hawi, hoob sīi Hēwandam k'augbam k'λn dēnjō nem k'aigbam wawaagta mag pāachdēu nem waum haig wauju haai nλm hamiet. <sup>17</sup> Hagdaujō dich k'apeen t'umaam k'λn respetaabat. Cristo gaaimua pāach k'odnaank'a t'λnλm k'λn jā daupii habat. Hēwandamta t'umaam k'λn k'āaijā hōk'ō habat, maimua mλig heegar hichdēu hōor chi pōrk'api nλm k'λn jā hīchab respetaabat.

*Jāga haju haai nλ* Cristo gaaimua dau haug wauwai

<sup>18</sup> Har sīi chik'am chogk'a nλm k'λn, pāach patronnaan hōk'ōnaa hamau nem jaau nλmta hipierraa habat. Mamλ mag nλm chan sīi pāach dāi hajap'anaa hagpierraa

haajem k'ΛΛn dāipai k'aba, pāach dāi hat'uucha haajem k'ΛΛn dāijā hich hagjō ham hipierraa habat. <sup>19</sup> Hēwandamau k'ōsi simjō pāachdēu mag ham hipierraa nem wau nΛmta pāach dāi hat'uucha nem k'aibag haadēp'Λmjā k'ū jΛm nΛmΛn hū sim; magan maach Haai Hēwandamauta pāar t'ō hiek'aju. <sup>20</sup> MamΛ nem k'aigba wau nΛm gaaimuata pāach gaai mag hat'uucha wau nΛmjā sīi k'ū jΛm nΛm paar chan, hoob Hēwandamau pāach t'ō hiek'aju hamiet. Magarrau nem hajar'a wau nΛm paarta warag pāach dau haug wau nΛmjā k'ū jΛm durrumΛn chadau, chadcha Hēwandamau pāar t'ō hiek'ab k'aba t'ō hiek'aju. <sup>21</sup> Hich Cristooucha jaauwaijā, hichdēucha hich hat'ee jΛr haumam k'ΛΛnan hichiita chik'amnau dau haug waub k'aba dau haug wauju haajem, hich jāg hichjā maach kōit dau hap'ΛΛ harrjō. Wajarcharan mag chik'amnau dau haug waauwai jāga haju haai nΛ ha k'ap hamk'īirta maachjō wounag pawi hichta nacha hap'ΛΛ hajim. <sup>22</sup> Cristo chan bΛrjā pekau wauba ni chik'amnag sēuk'ajā nem jauba k'itajim, mamΛ mag k'itarrta chadcha hamau hi t'ōojierram. <sup>23</sup> MamΛ mag hi t'ōogpamua jūrram k'ΛΛnau hich k'īir hiek'a t'Λnaawaijā, hi hiekk'ōr chuk'u chirΛmta hi dāi mag nΛm hawi hamach dēnjōjā hiek'aba, ni ham dak'āujā dak'āuba, sīi warag Hēwandam t'umaam k'ΛΛn dāi nem hagcha waaujemΛgta jēu k'itajim, hich dāi mag nΛm k'ΛΛn dāi hichdēuta k'ap hamk'īir. <sup>24</sup> Maachta maach pekau gaaimua Hēwandamau k'ēchpāiju haai naajim; mamΛ mag narra Cristoouta jūrr maach kōit hΛdΛraa pakuls gaai hich meerp'ē t'ōopijim, magbarmua maach hich hat'ee peerdΛ hauwi ya tag pekau waujujā k'augba sīi hich dāipaita nem hagcharam happai wau wēnΛrramk'īir. Magta Cristo dau hap'ΛΛ hōor jua machgau bag k'a hΛlipa k'itajim, maach pekau hee narra hū peerdΛ hawaag. <sup>25</sup> Warr Cristo k'augba haajeewain sīi oveja chaaindam pap chuk'u hok'oo wēnΛrrΛmjōta naajim; mamΛ hīs ya hi k'augwi hi dāita naawai, pastorrau hich nemchaain hoopar t'Λa wai nΛrraajemjō, hichdēuta maach t'Λanaa hoopar wai sim.

### 3

#### *Jāga hapim k'ōsi sī Hēwandamau dich hōor dāi*

<sup>1-2</sup> HΛΛin, pāarjā hagjō hīchab chi jaainpan, pāach jaainagta hΛdΛraa pāach p'ēet'Λgribat; pāach jaainau Hēwandam hiek hΛk'aba haajem k'ai, pāachdēu Hēwandam hōk'ōnaa hi hipierraa ham k'ōchgauta hΛdΛraa pāach p'ēet'Λgribat, hamach dāijā mag hajar'a nΛm hoowia hamachig Hēwandam hiek jaaujā jauba sīi pāach hoowipai k'āijā pāach dēnjō hΛk'amk'īir. <sup>3</sup> Chihōowaijā hoob sīi hat'uu chihōomiet, nem hatcharag hōor dauderraa pōr megba, chihōo p'īr dēn wa k'ajūa parhēpagk'am k'āijā jūabaawai magΛm gaaimua pāachig heerpapa ham hugua. <sup>4</sup> MamΛ mag chihōo nΛmuata pāach hooimΛ hoopiju k'āai, pāach t'āarta Hēwandam dau na wajar'a hapiju hēk'abat. Hajarcharan pāach jaain dāi k'īir machagjā chuk'u, ham hiek dāi hΛk'ap'pāijā haba wēnΛrrΛmuata pāach hajaug hoopibat. MagΛm nemen chadau sīi chihōo mor gaai jūajemjō t'Λrrdwi hok'oojem nem k'aba haawai hich Hēwandamaujā dawagaata pāar gaai hooju. <sup>5</sup> Hich magta warrgarm hΛΛin Hēwandam hiek hΛk'anaa hi hat'eepai nem waaujerr k'ΛΛnjā mag hamach jaain hipierranaa hamach p'ēet'Λgri nΛmuata hajar chihōo nΛmjō hamach hathaba hoopiejeejim. <sup>6</sup> K'īir heyaa habat, jāga Saraaujā hich jaai Abrān hipierranaa warag hirig hi pōr haajeeljī. Pāraujā pāach jaain dāi Hēwandamau k'ōsimjō hajar'ata nem wau nΛmΛn, magan hū pāraujā Saraau hΛk'aaajerrjō Hēwandam hiek hΛk'a nΛm.

<sup>7</sup> MamΛ pāach chi hemk'ooiin chi hΛΛinpanaujā hagjō pāach hΛΛin hajar'ata haairaa habat, hich Hēwandamau ham dāi magta hapim k'ōsi simjō. MamΛ mag nΛm chan mag hΛΛin haawai pāach k'āai juapā heegpai k'it'ēe haawipai k'aba, hamjā pāachjō hīchab hich Hēwandamau hich haar p'ē hauju jaau sīewaita ham chig haba warag jāsene habat. Heeu magba hak'iin, mag k'aigba haadēp'Λm gaaimua hāba hohoodōnaa Hēwandamag jēuum k'ōsi jēeuba haduk'am.

*Jāga haju haai nΛ nem hagcha wau nΛm gaaimua dau haug waauwai*

<sup>8</sup> Maimua hābmiecha deeu k'ΛΛN dāijā jāga haju haai nΛ ha k'ap hamk'īir pārag jaauk'im: Cristo hiek hĕk'a nΛm gaaimua t'um pāach k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛN dāi hō hāba habat, Hēwandamau k'ōsimjō Haag. Pāach hee hāb k'āijā gaai masi wa hōk'īirjuu k'āijā haawai pāachta mag nΛmjō dāi gaai masi habat, hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi chadcha k'odk'a nΛm k'ΛΛnjō. Hagdaujō chik'am dau haug k'aug paraata habat, dichta warm k'ΛΛN k'āaijā hĕrpai nΛm ha k'īirjuba. <sup>9</sup> Chik'amnau pāach dāi k'aigba haawai hagjō haju hawi hoob ham k'aibag waumiet. Pāach hāauk'a t'ōp hiek'a t'ΛnΛluwaijā hoob ham hēugarjā hamach dēnjō hamiet. Magju k'āai mag pāach dāi k'aigba haajem k'ΛΛN kōitjā warag Hēwandamag ham heeg hoopita jēubat, magamk'īirta warrjā pāar hich dēnk'a hautarr haawai. Magbaawai pāachpata Hēwandamau hajap'a wai sīeju. <sup>10</sup> Mag dich dāi k'aigba haajem k'ΛΛN dāi hajap'a haju haai nΛm ha k'ap hamk'īir, Hēwandamau hichig p'āpibaawai jōoi Daviiu,

“Hich magta honee nΛrram k'ōsi sim k'ai, pΛch meuk'īir t'Λwauu hat'á” ha p'ājim, “nem k'aigba wa sēuk'a k'āijā hiek'amaaugau.

<sup>11</sup> Chik'am dāi k'aigba haju k'āai, hōor dāi nem hajap'a waujuuta jΛrnaa k'ōinaa hajuuta hĕk'abá.

<sup>12</sup> Maach Pōr Hēwandam dau na nem hagcha waujem k'ΛΛnan hichdēuta t'Λanaa, hamau hichig jēuwaijā hĕu ham hiek hūurjem” ha p'ājim.

“MamΛ hich dau na nem k'aibag waujem k'ΛΛN dāin k'īir masita sīerrΛm” ha p'ājim. (Sal. 34:12-16)

<sup>13</sup> Hēwandam mag sīerraawai hichdēu magpibam haig chan hi dau jam hōrau pāar chig habarju, nem hajap'a wau nΛm paar. <sup>14</sup> Hichiita mag nem hajap'a wau durrum paar hamau pāach dau haug wauwīajā honee habat; pāar mag har'ΛΛ habarm paarjā Hēwandamau sīi par hok'oopiba nem hajap'am deeb k'aba deejū. Magua hamau warag pāach dak'āauwaijā hoob ham hōgk'amiet, ni hatcha hōk'īirjuujā hamiet. <sup>15</sup> Magju k'āai warag pāach hōdegpai, “Maach Pōr Cristoouta k'ap chirΛm” hawi, hāba hirigpaita jēubat. Hābmua k'āijā pāachig, “¿K'an jāgwiata jāgcha pārau Cristo hiekta hĕrcha hĕk'anaa hi dāi k'īircha hoojuuta k'īirjuajerráma?” ha jēuwai, hamag jawaagjā hag nawe pāach hiek'aju k'īirju wai nΛisit, dēgōlp hābmua jēuechēwīajā hagcha jawaag. MamΛ mag jaauwaijā sīi hit'ūu hamag jaubat, chadcha Hēwandam hōk'ō haajem k'ΛΛnjō. <sup>16</sup> Pāach hiek'aajemjōta hōor dak'īir nem wauwīajā hajap'a nem wubat, pāach k'īir parhooba hiek'aajem k'ΛΛnaujā pāach mag Cristo hiek hĕk'a nΛm gaaimua hajap'a wēnΛrram hoowi deeu hamach hiek'atarrpai k'īirjunaa hamachta chigaa hamk'īir.

<sup>17</sup> Hich Hēwandamaujā magta hapi sim k'ai, nem hajap'a nem wau nΛm gaaimua dau har'ΛΛ nΛmta nem k'aigbam wau nΛm gaaimua dau haug wau nΛm k'āaijā hajapcha hōbēr sim, magΛm t'um hĕu pōdpĕitarr paarjā Hēwandamau sīi par hok'oopibaju haawai. <sup>18</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, Cristojā maach k'āai hajap'a k'itarra, jūrr maach Hēwandam dāi hiekk'ōr pōm narr k'ΛΛN kōit hΛdΛraa hich dau har'ΛΛ harijim. Pari mag hi meetarran, warr hōrau hamach pekau hat'ee hĕiba nemchaain t'ōojerr k'īir k'aba harr haawai, mag biek hābpai meebarmua maach chi k'aibagnaan Hēwandamau hĕu maach hauju hayaa hamk'īir hajim. Hī woun harr haawai chi meen chadcha meejim; mamΛ hī hīchab hich Haai gaaimua Hēwandam harr haawai mag meetarrjā hich mag hīiu sīsijim. <sup>19</sup> Mag Haai gaaimua Hēwandam harr haawaita, hīchab mag hich t'ōobaawaijā, meetarr k'ΛΛN Hēwandamau preso p'ē wai sīerr haar ya hichdēu nem t'um pōdbapĕim jawaan majim. <sup>20</sup> Mag preso t'Λnarr k'ΛΛN warr jōoingarwe Hēwandam hichaur harr k'ΛΛN hajim, Noé barco wau sim jaar Hēwandamau hōrag hich hiek hĕk'amk'īir Noeeg jaaupibaawai parii jōoirau jaau jōchk'ērΛΛ haajerrjā hĕk'aba harr k'ΛΛN. Hich mag jaar mag durr t'um dōhādu hierrpawi hōor pōm wējorr hee ochopaita peerdΛjierram haajem, chi Noé hich chaain dāipai. <sup>21</sup> Hich jāg Noé hich chaain dāi mag dōhād heemua peerdΛtarrjō, maachjā hagjō dō hee pōr choo nΛmuata maach peerdΛ nΛmjā hōrag k'ap'Λ hariejem, Jesucristo hīiu p'iidΛarr gaaimua peerdΛ naawai. Pari mag dōou pōr choo nΛm chan maach mor chi hĕrΛmta hΛpĕyaag k'aba, Hēwandamag dich t'āarta hajuug paapi

jëeunaa hichdëu k'õsimjõ wënΛrraagta mag pör choojem. <sup>22</sup> Mag hiiu p'iidatarr Cristota hłgt'ar mawi, t'umaam k'ΛΛn k'āijā hichta Hëwandamau hich dāicha hich juachaar gar juppiwi, hłgt'arm magwe hich chognaan t'um chi t'et'echaram k'ΛΛnagpa hiita hōgk'awi hi hipierraa hapijim.

## 4

*Cristoou dichig juapá deemarrpierr hagua nem hajap'a haju haai nΛm*

<sup>1</sup> Mag, Cristojā maach gaaimua hōrau mas wautarr haawai pāarjā hagiō hi gaaimua dau hap'ΛΛ Haag magΛm habaju haai nΛm. Cristo gaaimua dau haug wau nΛmjā magΛm haba, waragta hi hipierraa jΛmp'Λp'lik'amΛn, pekaujā maach dāi jua t'eeg chuk'uta haadeejem, <sup>2</sup> magbaadēm haigmua chan ya tag dichdëu nem k'õchagpierrta nem wauba, hāba Hëwandamau k'õsimjõta nem wawaag. <sup>3</sup> Chadcha warrgariñ Hëwandam hiek hłk'abam k'ΛΛnau nem waaujemjõ pāraujā pāachdëu ham haig haajeejim. Maguata pārau ham dēnjõ parhooba dich hōor k'abam dāijā k'apes ham k'õsinaa tagam nem k'aigbamjā waum k'õchk'aajeejim; nagjā doojeejim; p'iesta pōmjā waunaa, dönaa sīi k'ēch t'ΛnΛisip haajeejim. MamΛ magpaijā k'aba, chadcha Hëwandamau magpiba simta pārau nem parhoobam waunaa hëwandam hawi magΛmΛgpata jëeujeejim. <sup>4</sup> Maagjerrta hīs ya pārau Cristo hiek hłk'a nΛm gaaimua mag tag hamach dāi parhooba nem wauba sīi warag hamachig hoobamjõ hap'õbaadēm hoowi, pāar dēnjõ hłk'aba nΛm k'ΛΛnau pāar hëugar parhooba hiek'aajem. <sup>5</sup> Hamau pāar hëugar mag naab mamΛ, hichiita jāg nΛΛ hawi Hëwandamau jūrr hamag magΛm hiek hëudΛb k'aba hëudΛju. Mag hedan nachgarwe hōtarr k'ΛΛn hawiajā deeu hichdëu t'umaa p'iriutk'a hauwi hagt'a hiiu durrum k'ΛΛn dāi hāba hamagjā hamach k'īrcha jaauju, jāga haju ham dāi hamach k'aigba wënΛrrarr paar. <sup>6</sup> Magju haawaita mag meewi jēb hee durrum k'ΛΛnagjā, hagt'a ham dau p'uu nΛwe, hich hiek jaupijim, hłk'amk'īir. Mag hłk'atarr hak'iinjā, hëumee deeba harr haawai, hichiita maach chi hłrΛmΛn hich jāg meek'am. MamΛ mag hamachig jaaubaawai hłk'atarr hamuan, hich Hëwandamjõ ham hak'aarjā hich mag hich dāita nΛisimk'īir hajim.

<sup>7</sup> Ya Hëwandamau mΛg durr hi hāgk'aimΛΛ pam. Mag maach hōju gayaa pamaawai sīi donnaanjõ nem parhoob wauba, hāba Hëwandamagta jëeu nΛΛ habat. <sup>8</sup> Pari hłrcha dich k'apeenta daupii habat. Mag chadcha ham daupii wai nΛm chan, maach dāi biek k'apan k'aigba hawiajā, ham dāi magΛm hiek higba sīi warag ham perdonaaaju. <sup>9</sup> Pāach haig hōordam bëewaijā, bΛΛrjā hiek chigaa hiek'aba, pāach haig jëerpim k'õsi jëerpinaa nem k'oojem nemdamjā hō hāk'ārag chuk'u deebat. <sup>10</sup> Cristoou hichdëu k'õsimjõ nem wajak'a waumk'īir pāachig hich juapá deemarrpierr hich hagua hagiō pāach k'apeen dāi pāachdëu k'ap'Λgpierr habat, magamk'īirta pārag hich jua t'eeg deetarr haawai. <sup>11</sup> Hāb k'āijā Hëwandamau hich hi jaaujemk'api sim k'ai, hich Hëwandam jua t'eeg dichig deetarrauta magΛm p'idagjā waubá. Nem t'um Hëwandam hat'ee waauwaijā, maach Jesucristo dēnk'a nΛmua mag wau nΛm hoowia bigaaum k'ΛΛnagpa Hëwandam t'õ hiek'amk'īirta nem wauju haai nΛm. Pāar Jesucristo dēnk'a naawaita magmΛn hłucha sim. Hich Jesucristota mΛg hatag pawiajā hich mag jua t'eeg sīerraju haawai hirigta maach t'umaam k'ΛΛnau hee haju haai nΛm.

*Cristo hiek hłk'a nΛm gaaimua dau haug wau nΛm*

<sup>12</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamnaa, pāran chadcha dau haug wau nΛmuata t'ūr hajap'a hōbërju k'ap Haag hōtdau hee p'aa hoo nΛmjõ haajem. MamΛ Hëwandamau hΛdΛraa mag pāach dau haug waupiewai, hoob “¿K'an jāgwiata pua hΛdΛraa mΛg maar dau haug waupi chirá?” hamiet. Pāar jājāgk'am chan pāach happai k'abam. <sup>13</sup> Magju k'āai mag pāach dau haug waauwai warag honee habat, Cristojā maach gaaimua hap'ΛΛ harr k'ap'Λ nΛm gaaimuata mag naawai. Pārau magta hamΛn, mΛg durr gaai hich Cristocha t'umaam k'ΛΛn Pörk'anaa hōor dāi hichdëu k'ap Haag bëem hedjā warag hatchata pāar honee haju hich dāicha. <sup>14</sup> Mag dau haug waauwaijā, hich Hëwandam

Hak'arauta warag hich Hēwandam t'ö hiek'apiegjā juapá deejeewai, hābmua k'āijā pāachdēu Cristo hiek hĕk'a nĕm gaaimua pāach k'īir hiek'a t'ĕnĕlluwaijā warag honee habat. Hēwandam Hak'aar chan pāar dĕi hogdĕba hich mag sĕjem. <sup>15</sup> Mag chadcha chik'amnau pāar jaauju hawiajā, hōor t'ōotarr gaaimua k'aba, nem jĕgk'a nĕm gaaimua wa parhooba nem k'aigbam wau nĕrrĕm gaaimuajā k'aba, ni dich dĕi k'abamta dich gaai paa hauwia hiekk'ōr paarpattarr gaaimuajā k'abata mag pāach jaaupibat. <sup>16</sup> Cristo hiek hĕk'a nĕm gaaimuata chik'amnau pāach jaau nĕm k'ai, hoob k'īir naaumiet. K'īir naauju k'āai, warag Hēwandamagta hĕu nĕm habat, hi chaaink'a nĕm gaaimuata hōrau pāach dĕi mag naawai.

<sup>17</sup> K'ap'ĕ habat, maach mĕg nĕm haig maachta nacha Hēwandamau dau haug waupi sim, hich chaain hāba. Mamĕ mag maach dau haug waupi simĕn, magĕm gaaimua warag hich dĕita hajaug paauk'amamk'īrau. Hēwandamau maach hich chaain dĕijā magta sim k'ai, ĕjāgaju k'ai har maach peerdĕ haaujem hiek bĕĕrjā hĕk'aba mee nĕm k'ĕĕn gaai?

<sup>18</sup> Hēwandamau hōor dĕi magju higwi, hābmua hi hiek p'ā sim gaai, “Mag chi hajap'a hĕk'a sim wounjā hajap p'it'urg hauwiata hĕu peerdĕ sim k'ai, magan ĕjāga peerdĕagāwa” hajim, “har bĕĕrjā maach Pōr Hēwandam hipierraa k'aba nĕm gaaimua hamach pekau hee mee nĕm k'ĕĕn?” (Pr. 11:31)

<sup>19</sup> Magua pāadē k'īirjubat: Hichiita Hēwandamau hich gaaimua mĕig heegar pārag magta dau haug wau wĕnĕrrapi sim k'ai, warag nem hajap'ama hi hat'ee waunaat, pāach dĕi chik'amnau mag nĕmjā higba. Pari magaagjā, hich maach hompaattarr Jōoiragta pāach t'ĕaribat. Pāar hak'aarta jāg Jōoi jua hee pam chan chig habam.

## 5

*Pedrouu chi hĕk'a durrum k'ĕĕn wawitarr*

<sup>1</sup> Hābmiecha paawai pāar iglesia hee jōoin chi pōrnaank'a nĕm k'ĕĕnagjā wawī hiek'am k'ōsi chirĕm. Ya mĕchjā hĕchab jōoinau hamjō. Mua mĕch daūa pakuls gaai Cristo dau hap'ĕĕ jōchk'ĕrĕm hoojim; mag Cristo deeu hich jua t'eeg t'um bĕem hedjā mĕchjā hamjō hĕchab hi dĕi chiraju. Mag ham wawim hig chirĕmĕn mĕgau:

<sup>2</sup> Hich jāg pastorrōu hajap'a hich oveja t'ĕajemjō, pāach hee Hēwandam hiek hĕk'a nĕm gaaimua hi dĕnk'a durrum k'ĕĕndam pāachig jaautarrta hajap'a hoopaar habat. Mag ham t'ĕa nĕmjā hajués bigaaum k'ĕĕnau jaauwai k'aba, hich Hēwandamau jaau simjō pāach k'īrauta hi chaain t'ĕam k'ōsi t'ĕabat. Mag p'idk'a nĕm gaaimua p'atk'on pōm paarpajujā k'īirjuba, sĕi pāach t'ārau waum k'ōsi haawaita waubat. <sup>3</sup> Pāachta chi pōrnaan hawi sĕi hamagpaita nem jajaau haba, pāachdēuta nacha haudĕdĕ habat, hamachig nem jaauwaijā dĕi k'ōsi waumk'īir. <sup>4</sup> Magta pārau ham t'ĕa nĕmĕn, maach t'ĕajem chaar Cristo dĕgōlp t'umaam k'ĕĕn Pōrk'a dĕnĕlubaicheewaijā pāarta hirua hich haig t'ĕrĕnaa hich garcha p'ē wai sĕisiju. Magbarm chan sĕi pamaarjō k'ūchpai hooimĕ t'ĕnaawi p'uaajem nem k'aba haawai hich magta hi dĕi nĕisim hiek'au.

<sup>5</sup> Hich hagjō hēwannaanagjā mua mag chirĕm: Hēwandam hiek hĕk'a durrum k'ĕĕn hee pāach k'āai jōoinau pāachig hiek'aawai, sĕi ham hipeer hahau haju k'āai, hĕdĕraa pāach wawipinaa warag ham hipierrata habat. T'umaa hagdaujō jūr dich k'apeen chogk'a nĕmjōta habat. Magbaju hat'een Hēwandamau hich hiek gaai jaau simjō:

“Har mĕjā higba hamach juapaaupaita wĕnĕrraajem haajem k'ĕĕn chan mĕchdĕujā higba chitĕm” ha sim.

“Magarrau hamach serbiibag k'ap mĕchdēu nem jaau chirĕm wawaagjā mĕch juapadam hiigjem k'ĕĕnan chadau, mĕch garmuajā ham dau hee haug k'aaugjem” ha p'ārijim. (Pr. 3:34)

<sup>6</sup> Maguata pāach serbiiba nĕm k'ap, pāach dau hap'ĕĕ haawaijā, magĕm higba, Hēwandam chi jua t'ĕirrigta warag, “Hēwandam, pĕchdēuta k'ap chirĕm” habat. Pārau magta hamĕn, mĕg hatagta hichdēu k'ap hirua pāach dau hap'ĕĕ harĕjerr k'ĕĕn k'āaijā jūr pāachta hĕrpai harĕju. <sup>7</sup> Pāachdēu nem k'īirju nĕm t'um hidēu Hēwandamagta deebat. Hirua pāar k'ōsi haajeewai jāg pāar p'it'ur nĕmjā sĕi hoobamjōo habaju.



<sup>8</sup> K'iir k'ap'Λ habat: Meperan k'umau nem pΛr haum hig sim haig sīi jīerrbāgt'Λ haadēp'Λmjōta sim maach bigaau, maach pekau hee burrpīju hēk'aawai. <sup>9</sup> Magua pāachdēu hēk'a nΛm hiek gaaita warag hubΛnaa hΛdΛΛr pāach t'Λ haum hugua, dīi t'et'e t'ierrk'abat. Pāar dīi jājāgk'am chan pāar dīipai k'aba, pāar dēnjō hēk'a durrum k'ΛΛnjā durrierr hich jāg p'it'urg hau nΛmta magbamjōo nΛm. <sup>10</sup> K'ūchpai pāar mag dau haug wau dichdimaawai hich Hēwandamauta pāar hajapcha hajaug paapāiwi warag hubΛ hapīju, hajap juapá jāp nΛisimjō nΛisiewai hich hat'ee nem waum k'ōsi waumk'iir. Hīs pāar mag dau haug wau naab mamΛ, hich Hēwandam maach daupii haajemuata maach peerdΛ hawaag hich garmua maach jΛr hautarr haawai Jesucristo dīi hāba hich hajaug hich mag hoo wēnΛrrapīju. <sup>11</sup> Magua hirigta hee haju haai nΛm, hichdēuta mΛg hatag pawiajā nem t'ΛnΛmΛn t'um hich mag k'ap sierraju haawai.

*Hābmiécharam salud*

<sup>12</sup> Keena, chadcha mΛchdēu hoowai nem wawaag magΛm haba k'itaawai maach hermano Silvanoogta jaaumajim, mΛg hēsap p'āmk'iir, mag p'āwi pārag deerpāaig. MΛg cartadam bΛt'Λ k'itΛm gaai pāar wawí chirΛm, Hēwandam maach t'umaam k'ΛΛn daupii haajem dīita hich jāg hubΛ naamk'iir, bΛΛrjā hewag wētjujā k'iirjuba. Jāg pāach dau haug wau nΛm gaaimua hirua pāar dāijā hΛu haajemΛn, chadcha hichdēu pāarjā k'ōsi sim ha k'ap hapiewai.

<sup>13</sup> Mau Babilonia iglesia heem k'ΛΛnaujā pārag salud deerpāi nΛm. Hamjā hīchab pāarjō hich Hēwandamauchata hich hiek hēk'amk'iir jΛr hautarr k'ΛΛnau. MΛchdēu jaau chirΛm hūrwia hēk'atarr gaaimua mΛ hiewaa haajemuajā pārag salud deerpāi sim, hajapcharan Marcoouma. <sup>14</sup> Cristo gaaimua pāach t'um hāba k'odk'a t'Λnaawai hagdaujō pāach k'apeen k'a k'ōsi saludaabat.

Pāarjā t'um Cristo dēn haawai pāar kōit jēu chiraaajem, hich mag k'ōinaa wēnΛrramk'iir.

Magdampai hajim keena, pārag jaaum hig chirarr.

Pedro

## 2 PEDRO

### Biek numiim hēsap Pedroou p'ã deepłitarr

K'aíu p'ājī maimua chijā k'λλn hat'eeta p'ājī. Chamλjā hīchab jōoi Simón Pedroouta p'ājim. Warrcha comenzaabaadēwe chan jaauba sim k'aíg deepāaigta mλg hēsap p'ājī, mamλ hōk'ar hoomaawai 3:1 gaaita “mλg k'urau ya biek numí pam pārag hēsap p'ã deepłi chirλm” ha sim. Mag sim haawai magan nacha hichdēu deepłitarr k'λλnagpaita deeu deepłi sim, har 1 Pe. 1:1 gaai hichdēu jaau sim k'λλnagma.

K'an jawaag hajī. Pedroou hūwai hamag mλg hēsap p'ã deepłitarran, Hēwandam hiek jawaag maestronaan hanλmjā sīi parhoob nem jaau nλrrjēm k'λλn dīi k'īir k'ap'λ naaju haai nλm ha jaaupāaig hajim haajem. Mak'λλn maestronaan hanλm k'λλnau hamachdēupain hamauta tagam k'λλn k'āaijā k'apcha nλm haajeejim haajem. Hamau jaauwai parta hagnierraa wēnλrraju haai nλm hajim hanaabá. Cristo bēēju hanλmjā sēuk'a par bēebamta nawe mag bēejujuk'am haajeejim hanλm. Mag sēuk'a nem jaau nλrrjēm gaaimua hūu chi hłk'a durrarr k'λλndam k'ūgurpimaaugauta ham wawijim.

Chamλg carta gaai, Juanau dau t'ārjup p'āk'atarr k'λλn gaai, maimua Judas gaaijā hājō hamach t'umaam k'λλnau mag Hēwandam hiek gaai t'λwi parhoob nem jaau wēnλrrarr k'λλn dīi chi hłk'a durrarr k'λλn k'īir k'ap'λ haju haai narrta jaau nλm. Mag jaar mag nλrrjēe harr k'λλn nem t'λnarrjō, Pedroou hich hēsap gaai jaauwai hīs hewag pawiajā hich jāgta t'λnaaju hajim (3:3).

#### Salud

<sup>1</sup> Mλλn Simón Pedroou, hich Jesucristooucha hich hi jaau mk'īir jλr hautarr; muata pārag mλg hēsap p'ã deepłi chirλm, pāraujā maach hich Jesucristooucha jλr hautarr k'λλnau hłk'a nλm hiekpaita hłk'a naawai. Pārau mag hłk'a nλmλn, maach Hēwandam hanaa maach peerdλ haajjem Jesucristo t'umaam k'λλn dīi nem hagcha haajeewai, hiwiir hābam k'λλnagpaita mag hich hiek hłk'apim k'ōsi k'aba, t'umaam k'λλnagta hagdaujō hłk'apim k'ōsi haajeewaiu. Magua maach hich Jesucristo dāicha wēnλrraajerr k'λλn k'aibag chugpatarrjō pāar maar k'āai hēudeecha hłk'atarr k'λλn k'aibagjā hichdēuchata chugpatarr haawai, maach t'umaam k'λλn honeg hābata nλm, hābam hiekta hłk'a naawai. <sup>2</sup> Pāar kōit jēeu chiraaajem, jāg pāachdēu warag Hēwandam k'aug wētum dīi maach Pōr Jesujā k'ap'λcha paauk'amam gaaimua hūu pāar dλrrcha heeg hoonaa pāar k'ōinaa p'ē wai sīemk'īir.

*Dichdēu hłk'atarr hiek gaaita warag hubλ paauk'amaju haai nλm*

<sup>3</sup> Hēwandamaun maachig chadcha hich hiek hłk'a nλm k'λλnjō hich hat'eepai nem hajap'a wau wēnλrrajuuta k'ap hapim k'ōsi sim. Magaag hat'eyan hich hīiu haawai maadēu nem higju t'um warre k'īir k'aug sībarmjōta hajim: Nacha maachig Cristota hajap'a k'ap'λ hapijim, har hichdēu nem hajap'am happai waunaa hich hajaugjā hoopi nλmua maach hichig paa hautarr hag Cristo. <sup>4</sup> Cristo hich mag sim gaaimuata Hēwandamaun maachigjā k'ap'λ hapi sim, jāga mλg hatag paawai maachjā hichjō nλisiju; mag hichjō hajaug paauk'aju k'īirjugjō chan tag k'īirjug hajap'am chuk'um. Magta maachjā warm k'λλnjō k'aibag waum k'ōchgau warag heeg paauk'amatarrrta hūu Hēwandamaun maach peerdλ haujim, magbarmua mλg hatag paawai hichjō hajaug paapłiwi hich dīi wēnλrramk'īir. <sup>5</sup> Maguata muan pāragan, pāachdēu hłk'a nλm hiekta warag hogdλba t'āraucha hłk'anaa jōoi dau na hagchata wēnλrrat ha chirλm. Mag hi dau na hagcha wēnλrranaa k'īirjug paraa haajeet, k'ani Hēwandamaun waupim k'ōsi sī maimua k'ani waupiba sī. <sup>6</sup> Mag k'īirjug paraanaa pāach k'īirjug hee nem k'aigbam wauju k'īirjug bēe nλm waum k'ōchgau p'irir t'λnaawiajā hoob magλm k'īirjugta warag pāach gaai hλrrapimiet. Magju k'āai magλm k'īirjug dich garmuata mag pōdprłplik'am dīi, p'it'urg hauwiajā, sīi k'īuta jλmpłrłpi habat. Mag sīi k'īu hāwatprłplik'am dāita Hēwandam dau na nem k'aigbam waujujā hōk'ōnaa hi dawagaam nempaita waubat.

<sup>7</sup> Magnaa dichjö Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛnjā k'a k'ōsinaa bigaaum k'ΛΛnjā t'umaa daupii habat.

<sup>8</sup> Cha mλchdēu pārag jaau chirΛmjō, chadcha mag hajap'a nem wau nΛmuata warag pāachdēu hāk'atarr hiek gaai hubΛ paauk'amamΛn, magan pāar serbiibajā k'aba, ni sīi parta maach Pōr Jesucristo k'augjierramjā habaju. <sup>9</sup> MamΛ har mag hāk'atarrijā magΛm nem hajap'am wauju hēk'aba haawai k'īirjug bāaubamjō sim woun chan, sīi dau k'īsu wa dausī warpp'a nem hoo nΛm k'ΛΛnau wajap nem wauju k'augba haajemjōta sim, hich pekau hee nΛrraajerrta hūu maach Pōr Hēwandamau hich k'aibag chugpaatarrjā k'īirjuba. <sup>10</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, mag Hēwandamau pāar hichdēucha jΛr hauwi hich dēnk'a hautarr haawaita hi dau na mag nem hajap'a wau nΛmta k'ajap'am bēnjō hidēu pāach gaai t'ierrpapibat. Magta nem hajap'am happai wau nΛm chan, meperau k'ujΛrchēwīajā, pārau pāach hΛdΛΛr deebaju. <sup>11</sup> Pārau magta hamΛn, maach peerdΛ hautarr hanaa maach Pōr Jesucristo haar barimam hedjā hirua pārag “Pāar hūu bēejim” hawi, hich mag hich durr hich dΛi hajap'a p'ē wai sīsiju.

<sup>12</sup> Chadcha maach peerdΛajem hiek pāachig jaautarr pārau hāk'awi hag hiek gaai hubΛ nΛm hawīajā hichiita cha mλchdēu jaau chirΛm hiek'an pΛaba hich jāg pārag jaau wai chitaju, k'īir heyaa wai wēnΛrramk'īir. <sup>13</sup> Mua k'īirjuawai mΛΛta hūu hagt'a hīiu pΛΛrba chitΛm haiguin hich jāg pāar wawī hiek'a chitaju haai chirΛm. <sup>14</sup> Maach Pōr Jesucristoou mλchigcha jaauwai hi hiek ya mΛ pōm chitabaju haajem. <sup>15</sup> Maguata mλch meeju nawe mua pārag hajap'a k'ap'Λ hariju hēk'a chirΛm, maagwai ya mΛ meebaadēwīajā mag mλchdēu pāach wawitarr hiekta k'īir heyaa wai nΛisimk'īir.

*Hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛnau chadam hiekta jaau wēnΛrrarr*

<sup>16</sup> Ya mua mλch k'apeen hājō hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛn dΛimua pārag jaaujim, jāga maach Pōr Jesucristo jua t'eeg sierrΛ, maimua jāga deeu hi bēēju. Jāg marau pārag nem jaau nΛm chan sīi sēuk'a maach k'īirjug heepaim nem hīgk'aa k'abam. Maran maachta maach Pōr Jesuu hich dΛi Hēwandam durrsī gaai p'ē harrtarr haawai maraun maach daúacha hi jua t'eeg hoowi hi hajaugjā maach daúacha hootarr haawaita mag hi jaau nΛm. <sup>17</sup> Maar dak'īir hajim Hēwandam chi Hayau hich Hiewaa k'īir hajaugau sīi bΛΛmjō hariwi hich Hēwandam t'umaam k'ΛΛn k'āai hΛgrΛΛcha sierrΛmuata hi higwi jΛΛnt'umiejō bau wējōm heemua, “ChamΛΛta mΛ Hiewaa, mλchdēucha jΛr hautarrau; hiita mΛ t'ārau” ha hiek'atarr. <sup>18</sup> Hich mag hed mag Hēwandamau hich juapá hoopiewai, maachta maach Pōr Jesús dΛi mag durrsī gaai narr haawai, mag hedjā heemua woun hiekjō hiek'abarmjā maach jΛgΛuchata marau hūrjim.

<sup>19</sup> Mag, warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau bēēju jaaujerr wounta chadcha marau maach daúacha hootarr haawai marau k'ap'Λ nΛm, chadcha tagam nem hamau jaaujerrjā hag hee hōbērju. Mua k'ap'Λ chirΛm, pāraujā hājō hamau jaaujerr hiek k'ap'Λ nΛm; mag Hēwandam hiek hamau jaaujerran hīs hewag pawīajā k'īichag hee hōtdau paa dΛnΛmjōta sim. Mag hōtdaujō siewai, hag bΛg hoo nΛmjō Hēwandamau k'ōsimjōta wēnΛrraju haai nΛm, Cristo chi hedp'err garm p'īdag dΛnΛΛuchē nΛm hora. Mag hich dΛnΛlubaichēm hedta, hedau hāspa t'ΛnΛisiewai hag bΛg nem hoo nΛmjō, maach k'īirjugjā haardΛbaadeewai warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnau p'ā pΛatarrjā t'umaa k'ap'Λ nΛisiju. <sup>20</sup> Magua k'ap'Λ habat: Hēwandam hiek hichdēucha hich hi jaaumienag hichdēu nem wauju jaaumamua p'āpitarr chan hābmuajā hichdēu k'īirjuawai magjōo habaawai sīi hich k'ōchagpierr jaauju k'aba sim. <sup>21</sup> ¿Jāgwi? Warr p'āawaijā hich Hēwandam Hak'arau jaaumamta p'ātarr haawaima. Hēwandam hi jaaumienau bΛrjā sīi hamach k'ōchagpierr p'ām k'ōchgauta p'ābajierram. Hamaun hich Hēwandamau hamachig k'īirjug deemampierrrta p'āmaajeejim.

## 2

*Chad k'abam hiekta jaaujem k'ΛΛn  
(Jud 4-13)*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamna, hich jäg warr jöoingarwe hīchab maach jöoin p'öbör hee Hēwandam hi chaar k'abamta jaaujerr k'ΛΛn paraa harrjö, mΛg hatagjä maestraanaan hanΛmta pāar hee sēuk'a nem jaau nΛrrjēem k'ΛΛn paraa haju. Mag nΛrrjēemΛn sīi chadam hiejkjöo nem jaau nΛmuata hōrau hamachdēu maach peerdΛajem hiek hΛk'a nΛrrjā hisegpi nΛmua warag hōor k'aibag wau wēnΛrraju. Mag sēuk'a wēnΛrrΛmua maach t'umaam k'ΛΛn peerdΛju hayaa hamk'īir maach Pör Jesuu hich t'öopitarrjā chad k'abajim ha jaau nΛrrjēe haju. MamΛ hinaata ham jäg wēnΛrrΛmΛn, Hēwandamau dēgölp ham gaai mas hab k'aba mas haju. <sup>2</sup> Hamau mag nem jaau wēnΛrrΛm hūrwi, chi hΛk'aaajerr k'ΛΛn k'apan ham higar wētwi, hamau nem k'aigbam wau nΛmpa dīi parhooba hamachdēu ham haig haju. Mag hΛk'a nΛm hanΛm k'ΛΛnpa mag t'ΛnΛm gaaimua, mΛg chadam hiek maach peerdΛajem hiek higwiata woun hēugarmjō k'aigba hiek'amamua, “Chadam hiek k'abam hΛk'a wēnΛrraawaita mag hamachdēu hΛk'a nΛm hanΛmjō k'aba nΛmguī” haju bigaaum k'ΛΛnau. <sup>3</sup> Jäg pārag jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnan sīi p'atk'on hat'eepai bīe sīsid haawai, mag chad k'abam nempa jaau wēnΛrrΛmua pāar k'ūgurnaa pāar jua heem p'atk'onpa haumaju. MamΛ hamach mag wēnΛrrΛm paar ham dau haug waupijuun, ya nawe Hēwandamau jaau wai sim haawai ya chadcha ham gaai mas haju dakpamam.

<sup>4</sup> Ham k'āai hich chognaan hΛgt'ar hich dīi hāba naajerr k'ΛΛnjā hirua perdonaabajim haajem, pekau hee burrwai. Perdonaaju k'āai warag hich haarmua k'īmie durr bark'ΛΛipīwi hich mam k'īchag heeta cadenau jΛk'a wai sim hanaabá, hichdēu mΛg durr hi hagk'am hed “Mam hich mag nΛisiju” hamachigcha jawaag. <sup>5</sup> Ni warrcha hichdēu mΛg jēb hompaawai hag gaai hīchab hōor paarpapitarr k'ΛΛnjā hatcha hich dak'īir pekau pōoma hap'ōbaadeewai Jōoirau perdonaabajim hanaabá. Sīi warag dōhād pōm bēepiwi, mΛg durr t'ūppīwi, hōor hamach k'aibag hee t'Λnarr k'ΛΛn t'umaa hōdubpīijim haajem. Hāba ochopaita peerdΛtk'ajim hanaabá, jōoi Noé hich hΛi dīi maimua hich chaain seis narr k'ΛΛnpai, hich mag jōoirauta hich paarmua deeum k'ΛΛnagjā hich dēnjō hajap'a Hēwandam dau na nem waupi jaaujerr haawai. <sup>6</sup> Hēwandamau hīchab p'öbör dau numí nΛrrjā hörpīwi warre k'Λrr mep'ōrr happaita bau joppijim hanaabá. Mak'ΛΛn p'öbör Sodoma hajim haajem, Gomorra dīi. Hēwandamau ham dīi magtarran, hamach mag k'aigba t'Λnarr gaaimua hewag pawiajā hich mag nΛm k'ΛΛnan hich hagiō k'aigba haju t'umaam k'ΛΛnag k'ap hamk'īir hajim. <sup>7</sup> MamΛ warm k'ΛΛn dīi magtarrta, jōoi Lodjā hich dau na hajap'a k'itarr haawai, Hēwandamau hi dau haug k'augwi ham dīi p'aarpīiba, hΛu k'aigpēr haujim haajem, warm k'ΛΛnau hich daar mag nem k'aigbam wau nΛmjā ham dēnjō haba haajerr haawai.

<sup>8</sup> Mag, jōoi Lod dīi ham hee sierrjā, hamjō k'aba, sīi mag hed hēepierraa hamau nem wau t'ΛnΛmjā hoonaa ham parhooba hiek'a t'ΛnΛmjā hūrwi warag gaai machaagata haajeejim hanaabá. <sup>9</sup> Magua, har hich hat'eepai nem wau nΛm k'ΛΛnta maach Pör Hēwandamau hoowai pekau hee burrrjōjōo haadēp haawain, hichdēuta hΛu k'aigpēr haaujem. MamΛ k'aigbam k'ΛΛnan deeu hich bēem hed mΛg durr hi hagk'awi warag ham k'aibag wawaagta sīi p'ē wai sim. <sup>10</sup> Har jäg t'um hamach k'ōchagpierrta nem waum k'ōsinaa Hēwandam jua t'eegjā hōgk'aba haajem k'ΛΛn gaaita hΛrcha Hēwandamau mas hab k'aba mas haju. Jäg pārag sēuk'a nem jaau nΛm k'ΛΛnan jΛg k'īchagnaa k'īir nagjā chuk'uta sīsidΛm. Maguata leinaan hamach k'āai jua t'eeg sīsidΛm k'ΛΛn higwiajā warag ham serbiibag p'ēmaajem. <sup>11</sup> Ham k'āai Hēwandam chognaan jua t'eeg hΛrpainaa hiek t'eeg sīsidΛm k'ΛΛnaujā jūrr ham dēnjō leinaan hēugar mag k'aigba hiek'aba haajem.

<sup>12</sup> Maach k'apeen jäg hiek'aaajem k'ΛΛnan sīi nemchaainjōta t'ΛnΛm, bΛljā k'īirjugjā chuk'u. Maguata nem hinag pōd hamachdēu k'augba haawaijā warag parhoobata hiek'arīimaajem. JägΛm k'ΛΛnan hamach mag nΛm gaaimua hamachdēu-paita Hēwandamag hamach mod hΛmk'a nΛmjō naawai, sīi nemchaain hōtpaanaa k'eechjemjōta haju Hēwandamau ham dīi, <sup>13</sup> hamachdēujā hamach k'apeendam dau hap'ΛΛ hariejerrjō. Hamachigan honee nΛm hanΛm, jäg hamachdēu k'ōchagpierr hat'uucha haawai. Pāar dīi p'iesta waauwai t'ach bipōm k'ōnaa dōjā dō nΛm gaaimua

k'ëch t'ʌnʌisip haawai, pāachta wajak k'īir naau naabahab, hōor daar jāg nʌm gaaimua. Pari mag pāar k'īir naau nʌm chan ham gaai mas k'aba, sīi warag honee nʌm, hamachigan pāar dʌi nem hagchata wau nʌm hanʌmua.

<sup>14</sup> Hamach mag naawai, hʌʌin hoowaijā warre hag dʌi k'āiju k'īirjugta k'īirjuajerram, mag pekau wauba hak'imjā haba. Mag naawai Hēwandam hiek gaai hubʌ k'aba k'it'ëem k'ʌnʌnagjā hamach dēnjōta waupiju hēk'aaajerram. Mag sīsidadʌʌn hīchab Hēwandamau nem k'ōch k'abam hat'eeta wʌrppa sīerrjēem. Jāgʌm k'ʌʌnan ya sīi hich Hēwandamau hisegju k'ʌʌnau. <sup>15</sup> Hamach mag t'ʌnʌm gaaimua ya chi hok'oomta t'ʌnʌm, Hēwandam haarcha hōbēraag nem wauju k'ap'ʌ narrta sīi hamach k'ōchagpierr wēnʌrraawai. Warr nawe haajeewai Beor k'ararr hiewaa Balam chi Haai hi jaaumieu harrjō, parhooba nem k'aigbam wau nʌm gaaimuapata p'atk'on hauju hēk'aaajerram. <sup>16</sup> Pārau k'ap'ʌ nʌm, Balamau hich hiek hūrba habaawai, Hēwandamau burroogta hirig hiek'apibaawai, hich nemchaaiupai Balamag woun dēnjō hiek'ajim, Hēwandam hichaur nem waum hig sīerr waupimaaugau.

<sup>17</sup> Pāar hee mag maestronaan hanʌm k'ʌʌnan, sīi nosege cheegpamjō hedjā k'ī t'ʌnarrta p'ūu haaisirbapāaiwai chēba sīi hōor k'ūgurpāaijemjōta sīerrjēem, chadam hiekjōo jaau nʌmta sīi sēuk'a wēnʌrraawai. Wa magba, jāgʌm k'ʌʌnan sīi dōsīg chaai jʌʌubaadēmjōta sīsidadʌ. Mamʌ hamach mag nʌrrjēem gaaimuata, meewaijā Hēwandamau k'īchag hee bark'ʌlirʌiwi hich mampraita wēnʌrrapiju, hōbēraajā k'augba. <sup>18</sup> Hamau mag nem jaau wēnʌrrʌm hūurwain chadcha nem hūrimʌgma; mamʌ mag jaau nʌmʌn sīi parhooba dau lōkōo hamach nem wau wēnʌrrarr jaau nʌmuata hōor k'ūgur nʌm. Mag nʌmuata hamach k'aibag pʌwi heeu hʌk'awi hagt'a Hēwandam hiek gaai hubʌ k'aba k'it'ëem k'ʌʌnjā hamachig paa hauwi hūwaaai hārplīmaajem. <sup>19</sup> Mag nʌmta hi wajaugan, “Maar hiek hʌk'ak'iin, tag chik'amnauta pārag nem jajaau haba pāachdēupaita pāach k'īrau nem wauju” ha jaau sīerrjēem. Mamʌ mag nʌmʌn hamachjā mag hamachdēu nem parhooba hamach k'ōchagpierr nem wau nʌmuata, woun hamach k'āai hʌrprai sim dēnjō p'ēet'ʌg wai nʌmta mag ham chan chik'amnaan chognaan k'abam haajem. Pari pāadē hūrbat: Maata pārau hʌrcha waum k'ōchk'aaajem k'ai, magan maata pāar k'āai hʌrprai simjō sīewai maguata pāran woun dēnjō hich chogk'a wai sim. <sup>20</sup> Har maach Pōr hanaa maach peerdlajem Jesucristo k'augwi hamachdēu nem k'aigbam waaujerrjā hisegpʌiwi hʌu hajap'a nʌsierrrta, deeu hūwaaai warram k'īirjug k'aigbam hauwia magʌmʌgta hʌdʌraa hamach hʌrpraiwain, warr Cristo k'augba haajeewai hamach naajerr k'āaijā warag hat'uuchata nʌsiejem. <sup>21</sup> Jāgʌm k'ʌʌnau warrjā mʌg k'ʌdau chaar hich Hēwandam haar mapiejem hiek hūrbamuan, hajapcha hak'am, jāg sīi k'ūchpai hʌk'awi tag hich Hēwandamau jaau simjā wauba parta hʌk'aju k'āai. <sup>22</sup> Jāgʌm k'ʌʌnan, hōrau jaaujem hiek'ōoin, saakiu hich chʌgappaita deeu k'ōbaimamjō nʌm. Wa magbam k'ai, k'ūs hajap'a domeerpinaa sīubarm bʌrre deeu hich k'at'ajemeerjem hee pʌʌrbaba k'abaimamjōta sīsidadʌ, Hēwandam hiekta hisegwi warr hamachdēu nem k'aigbam waaujerr heeta deeu nʌsiewai.

### 3

#### *Cristoon bëeb k'aba bëeju*

<sup>1</sup> Keena, Cristo gaaimua mʌchdēu pāar k'ōsi chitaawai mʌg k'urau ya biek numí pam pārag hēsap p'ā deepʌi chirʌm. Hich mʌg gaaijā napem gayamjō pāar wawí chirʌm, nem hagchata k'īirjumk'īir. <sup>2</sup> Pārag k'īir heyaa hapim k'ōsi chirʌmʌn, warrgarwe Hēwandamau hich hi jaaumk'īir jʌr hautarr k'ʌʌnau jaaujerrta k'īir heyaa hapi chirʌm. Mag nʌm dʌi hīchab hich maach Pōr hanaa maach peerdlajem Cristooucha jaau pʌwi jūrr maach hichdēu jʌr hauwi pʌitarr k'ʌʌnaucha pāachig jaautarrta hagiō k'īir heyaa hapim k'ōsi chirʌm.

<sup>3</sup> Hajap'a hūrbat cha mua jawaagpam. Mʌg hatag paawai mʌgta t'ʌnʌisiju: Ya Hēwandamau mʌg durr hi hagk'aju gayaa paawai hōrau hamachdēu nem waum k'ōchagpierr parhooba nem k'aigbamta waum k'ōchk'anaa chi hʌk'a durrum k'ʌʌnjā



wau hiek'aa neeme sīsid haju. <sup>4</sup> Mag chik'am wau hiek'amamua hamau, “Päär hiek mag Cristo deeu bëeju hajim hanamta, ¿jāga jāg bëeba k'īir waurdabaadēma?” haju. “Bëeba nam hee ya maach jöoinjā hödubjim; magamjā barchëbam. Warr Hëwandamau mag jëb hompaatarr haigmua t'um chigjā haba hich magpai sim” haju, chik'am wau hiek'amamua. <sup>5</sup> Mamā jāgam k'annau chan warrgarwe Hëwandamau hich hiiuta mag jëb hedaujā dāi hompaatarrjā hāk'amar'a nam. Hamaun hīs jā hagt'a warrgarmjōta simpī nam. Hamau hāk'amar'a nam, dōjā happai rak'oo wëjorr heemuata jsargjā hōbeerpi hauwi hich hag döoupaita mag jëb gaai nem t'annmjā t'um hū hiiu wai sēpitarr. <sup>6</sup> Ham hiek mag nem t'um hich hagt'a maach dau chaaurajā k'aba sim hanam, magan Hëwandamau dōhād pōm pīwi hich hag döoupai mag durr gaai nem t'ann t'um k'ëchrpītarrjā ¿k'an hajimma? ¿Magtarr chan blarjā cambieba harrpá? <sup>7</sup> Mamā cha maadēu hedau hoo nam dāi cha maach bā dnanlu nam jëb chan maagwaimjō deeu dōhādautā harrppāig k'aba, hich maagwajā hich hiek'auta magpierrjō hōtdaúa jëraagta sīi wai sim Hëwandamau, hichdēu mag durr hi hagk'awi hich dau na k'aigba wënnraajerr k'ann hich mag dau haug wau wënnraju jaaubarm hedta jūrr hōtou deepāig.

<sup>8</sup> Mag nam dāi pādē k'īir heyaa habat keena. Mchdēu pār jāsene chitaawai pārāg raba jaau chiram: Mag hi da bëebam hawia hoob hi naba hamiet. Maach Pör Hëwandamagan mag k'āai hāb k'ëubaadēman, mil añosjōta sim; maagwai mil años jūrr k'āai hābpaimjōta sim. Maachigta da bëeba sim, pari hichigan hatcha jōp'ëe sēwaita nā sim, hōrag hich hiek hāk'amk'īir. <sup>9</sup> K'ar hōrau jaaujēmjō mag hi da bëeba sim chan mag hichdēu nem magju hatarrjā hāsie wauba haajeewai k'abam. Jāan hichdēu hiwiir hābjā hok'oopimap'a sēwai hich bëe nam hora t'umaam k'annau hāsie hamach k'aigba hisegwi hichig chugpaapi jëumk'īirta jāg da bëeba sim.

<sup>10</sup> Mamā jāg sīi hawia hich bëem hedan dëgölp hōrau nem jgk'abaichēmjō dëgölpā dnanluchēju. Magbaawai hedjā hee maach jāp'ierrā harramjō hat'amua warre hedaujā chukk'u haadēm dāi hedjā hee nem nannidamjā t'um hōtdaúa bāudubwi chugraju. Magbaadeewai mag jëbjā hīchab hag gaai nem t'annam dāi t'uma juau nem waumatarrpa p'aadubwi chukk'u hapīju hich Hëwandamau.

<sup>11</sup> Keena, hichdēu hōor hi hagk'am hed mag durr gaai magta haju k'ap'ā naawai, hi dau na hichdēu k'ōsi simjō hi hat'eepai nem waunaa hāba hirigpaita hee haju haai nam. <sup>12</sup> Chadcha Hëwandamag pārāch hawaan bëepim k'ōsita hi bëeju nbat. Hi mag jōpai bëemk'īir, hichdēu k'ōsimjōta habat, bigaam k'annagjā hi k'augriju hēk'a namua. Mag pierrum hedan, hedaujāan hag hee nem t'annmjā dāi warre hōtk'ierr pechgau bāumaju. <sup>13</sup> Chadcha magjup mamā, maach chi hāk'a nam k'annagan, Hëwandamau hedjā hiiur dāi jëbjā chi hiiurta deēju ha sēwai, haata nā nam. Mag durr hiiur gaai chan mag durr jōoi gaai haajerrjō k'aba, nem t'um t'annmjā hajaugnaa t'umaam k'annau nem hagchata haajeju.

<sup>14</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, maguata muan pārāgan Hëwandamau mag maachig durr hiiur deēju ha sim hed pa nam hora, pekau chuk'u wënnrajuuta hēk'anaa t'uma k'ōinaa wënnrat ha chiram, maagwai dëgölp hich dnanlubaicheewaijā pārāch hajap'a nam hoochēmk'īir. <sup>15</sup> Mag nam dāi hīchab chaig mchdēu jaau chirarrjō k'ap'ā habat: Jāg maach Pör Hëwandam da bëeba siman, hich bëeju nawe hich hiek hāk'awia hū peerdatk'amk'īirta jāg da bëeba sim. Hich mag hiek higwi maach k'od jōoi Pablooujā hich hājō ya pārāg jaaupījim, hichdēu hēsap p'ā deepītarr gaai. Jāg hirua pārāg jaaupītarran, hīchab hich Hëwandamau hirig k'īirjug deetarrauta pārāg jāg p'ā deepījim, k'ap hamk'īir. <sup>16</sup> Hirua hēsap deepīmarr gaai pogk'a nem jaau sīsidam chadcha p'it'ur sīsidam, k'ani jaau sī ha k'ap Haag. Mamā hichdēu hēsap p'ā deepāpīk'ampierr ya hirua pārāg jāga wënnraju haai nā ha jaauwi sim, mag deeu maach Pör Jesucristo bëeju haawai. Mag hirua nem jaau sim pogk'a p'it'ur sīsidam haawaita, chadcha meraam k'annaun maimua mag hiek hamachdēu hāk'atarr gaai hubā k'aba nam k'annaun warag chaaurta jaaujem, tagam Hëwandam hiek p'āk'a sīsidam

hamachdëu parhoob jaaujemjö. MamΛ hamau Hëwandam hiekta jãg parhooba jaau nΛmΛn, wir haig hamach k'irauta Hëwandam jua machag jΛr wënΛrrΛm.

<sup>17</sup> K'odamnaan, mag maestronaan hanΛmta sëuk'a nem jaau nΛrrjëe haju k'ΛΛn bëejujã ya mua pärag hag nawe jaautarr haawai päach heejã magju nawe k'ir k'ap'Λ habat. Jãk'ΛΛn hõor k'aigbam k'ΛΛn k'abahab, hamach jãg nΛrrjëem gaaimua. Magba hak'iin heeu jãg parhoob nem waunaa parhoob nem jaau jëedΛ sïerrjëem k'ΛΛnau päach k'ügur hamachig paa hauwia päachdëu hãk'atarr hiek gaai hlu hubΛ narrta deeu hewag wëtduk'am. <sup>18</sup> Magju k'ãai maach Pör hanaa maach peerdlajem Jesucristota hajapcha k'ap'Λ haju hëk'a nΛmuata warag päachdëu hãk'atarr hiek gaai k'irjug bãauju hëk'abat. Hichta hich mag chi jua t'ierrk'a siewai mΛg hatag pawiajã hich mag hirigpaita t'umaam k'ΛΛnau hee hapim k'õsi chirΛm.

MΛgdampai hajim pärag jaaurlim hig chirarr.

Pedro

## 1 JUAN

### Nacharam hēsap Juanau p'ā deepäitarr

**K'áfu p'ājī.** Mlag carta jürr Juan chi Jesuucha hich dāi nłrramk'īir jłr hautarrauta p'ājim; hajapcharan Evangelio de San Juan p'ātarr wounauma. San Juan gaai hirua jaaujim, jāga hłu maach peerdłajē; mamł jürr mau mlag hich carta nacharam gaai jaaujim, jāga mag ya hłu peerdłwi nłmjā maadēu k'ap'ł haajē. Jōoi Juanau mlag cartadam p'āawai ya jōoiraa k'itajim haajem.

**Chijā k'łłn** hat'eeta p'ājī maimua k'an jawaagta p'ājī. **Juanau mlag** nacharam carta p'āju nawe año k'apan Cristoou maach peerdł haajem hiek'an ya hōor hee haaidl wējoojim haajem, durrpierr. Mamł mag nłm hee hīchab hich maagwaiweta sīi Cristo hiek hawi parhoob nem jaaujem k'łłn k'īirjug dāita waaurēu jaau nłrrjēe hajim hanaabá. Mak'łłnau jaauwai maach mor mlag simłn Hēwandamau hoowai nem hāk'āraaga simgui haajeejim hanłm. Magua hamag chan pōd Cristo hōor k'īir t'egwi wounag paju k'aba sīejim hanaabá. Mag wounag pawī maachjō mor paraa nłrrłm haiguin hamagan Cristoon sīi hich pekau heeta nłrrłmjō sīejim hanłm. Mag hamau jaau wēnłrrarr hłk'apimaaugau Juanau jürr hamag, “Cristoon chadcha woun hajim, hí maachjō hich mlag sīebajieb” ha jaaupłijim haajem (1:1-3; 4:1-3).

**Maagwai jürr hāaur k'łłn** mag sēuk'a wēnłrrarr k'łłnau jaauwai Jesuun sīi maachjō-paita sīejim haajeejim hanłm; mamł mag hichpai Hēwandamk'a sīerrłm hanłmta hamau hłk'aba haajeejim haajem. Hamau mag parhoob nem jaau nłm hee, jürr Juanau chi hłk'a durrarr k'łłnag, “Jesuuta warrgarwe hich Hēwandamau hichdēucha jłr hauwi maach peerdł haumk'īir płiju haajerr Cristo k'abahab” haajeejim hanłm, “hichta chadcha Hēwandam Hiewaa” (1:3,7; 2:22-23; 3:23; 4:15; 5:1,20).

**Juanau chan mak'łłn** dēnjō parhoob nem jawaag k'aba maadēu Hēwandam hajap'a k'augwi hi dēnk'a nłsiewain hāba hi hipierranaa hichdēu k'ōsimjō wēnłrraajem ha jawaagta mlag hēsap p'ājim. Magta wēnłrrłmłn maadēu chadcha hich Hēwandamjā k'ōsinaa, dich k'apeenjā k'a k'ōsi, mag nłm dāi hīchab sīi parhooba dichdēu nem waum haig nem wauba hap'ōbaadēju (1:6-7; 2:4-6,9-11,28-29; 3:4-10,23; 4:7-8,20-21; 5:1-5).

### *Jesucristoouta hōor hiiupi wai sīejem*

<sup>1</sup>Warr nem t'um hompaawaiwe sierr higwiata mua mlag hēsap p'ā chirłm, tagam k'łłn hich Cristooucha jłr hautarr k'łłn dāimua muajā młch jłgłucha hūrwiata młch daúacha hootarr jawaag; maachdēuta maach daúacha hoonaa maach juaucha hi gaai płrjim. Wajapcharan magan har hłgt'ar hōor hōbērpjemma, hich Cristo; hi higwiata mua pārag mlag hēsap p'ā chirłm. <sup>2</sup>Mag hichdēuta hōor Hēwandam haar hōbeerpiwia hich mag hiiupiejemłn warrgarwejā hich Haai dāita sīejeejim; pari magtarrta dau daaucha hich hoopien bēewia marau maach daúachata hi hootarr haawai maachdēu hootarrta jaau nłm. <sup>3</sup>Mag maach daúacha hoowia maach jłgłucha hūrtarrpa pārag jaau nłmłn, mlag maachjā hich Jōoi chaar dlijā k'apeerk'anaa chi Hiewaa Jesucristo dlijā k'apeerk'a nłmjō hīchab pārajā maach dāi k'apeerk'anaa hōor hābpaimjō naamk'īrau. <sup>4</sup>Mlag t'um hēsap gaai mua p'ā deepłi chirłmłn, pāachdēujā cha młchdēu jaaupłi chirłmjō habaawai warag pāach honeecha hamk'īrau.

### *Hēwandaman hōtdauu*

<sup>5</sup>Pārag jaaumk'īir hich Jesucristooucha marag jaautarr hiek'an mlagau: Hēwandaman hōtdau paa dñłmjō hararaata sim; hi gaai błłrjā pekau chuk'u sīewai hi sim haig chan błłrjā k'īk'īsupajjā k'aba sim. <sup>6</sup>Hi mag sim dāita maachin k'apeerk'a nłm. Pari mag hi dāi k'apeerk'a nłmta maachdēu nem k'aigba wau nłm gaaimua k'īchag heeta wēnłrrłmjō nłm chan magan maachin sēuk'aawaita mag hi dāi k'apeerk'a nłm ha hiek'a nłm. Mag nłm dāi hīchab maachdēu nem waauwaijā k'aigbata wau nłmłn magan

parta mag hi dāi nλm ha hiek'a nλm. <sup>7</sup> Pari hich jāg Hēwandamjā pekau chuk'u hararag heeta sīejemjō maachjā hīchab pekau wauba nλm gaaimua hararag heeta wēnλrrλmjō nλmλn, magan Hēwandamau dich k'apeen dāijā hōor hābamjō hō hāba hapinaa hīchab hichdēu hich Hiewaa Jesucristoog hich bag maach kōit hārtarrauta maach k'aibagjā t'umaa chugpaapiejem, hich jāg dōou memerk'ōg hλawai chugpaajemjō.

<sup>8</sup> Maadēuta dich higwia bλλrjā pekau chuk'um ha nλmλn, chadcha pekaupanta mag pekau chuk'um hanaawai, maachdēupaita wir haig maach k'ūgur nλm; mag nλm haig chan chadam hiekjā k'augbata nλm. <sup>9</sup> Pari chadcha dich pekau pōm nλm k'ap hirigta chaigpanaa dich k'aigba habarm jaaumλn, magan chadcha Hēwandamau nem hagchata waujeewai hagpierr maach k'aibagjā t'um chugpaapλimaju. <sup>10</sup> Wa sīi k'āijā maadēu maar chan bλλrjā pekau wauba haajem ha hiek'ak'iin, magan jūrr maadēu hich Hēwandamta sēunemeg p'ē nλm, hi hiek mag maachin t'umta pekau pōm k'it'ēm haajeewai. Mag nλm haig chan magan maadēu hi hiek hλk'abata nλm.

## 2

### *Cristoou maach kōit hiek'ajjem*

<sup>1</sup> Keena, pāar t'um mua mλch chaainjō daupii wai chitaawai pārag k'ap hamk'iir mλg hēsap gaai mλgta jaaupλi chirλm, mag k'ap'λ hap'ōbaadeewai pekau waum hugua. Pari mλg jaaupλi chirλm hāba, hāb k'āijā pekau hee burrmλn maach abogado wai nλm, Hēwandam chi Haai dāi maach kōit hiek'ajjem; ma Jesucristoou. Hirua hōor dāi hagpierraa hichdēu k'ap nem waujeewai maach dāijā hajjō haju. <sup>2</sup> Jesucristota maach pekau kōit hλdλraa hich t'ōopijim, mag hich t'ōopibarmua maach pekau happaijā k'aba t'um hich hiek hλk'a nλm k'λλn dēnra Hēwandamau chugpaapλimamk'iir.

<sup>3</sup> Maachta Hēwandamau nem jaau sim hipierraa nλmλn magan chadcha maadēu k'ap'λ nλm, ya maach hi dēnk'a nλm. <sup>4</sup> Pari hābmua k'āijā “Mλλn hi dēnēu” ha sim, pari mag simta bλλrjā hirua nem jaau sim hipierraa k'aba simλn magan sīi sēunemgau hich hīupaita mag hi dēn ha nλrrλm; magan maguajā hagt'a chadam hiek k'augbata sim. <sup>5</sup> Pari jūrr maach hi hipierraa nλm k'λλnaun chadau chadcha wajaapchata hi k'ōsi nλm. Mag hi k'ōsi nλm gaaimua maadēu k'ap'λ nλm, chadchata hi dēnk'a nλm. <sup>6</sup> Hiin Hēwandam dēn haawai hi dāi chirλm ha sim wounan chadcha mλg jēb gaai haawai hich Cristo nλrraajerrjōta nλrraju haai sim.

### *Hiek Hiiur*

<sup>7</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, cha mua pārag jāga haju haai nλ ha jaaupλi chirλm chan hiek hīurcha k'abam. Mλg hiek'an har nawe pāachdēu warrcha Jesucristo hiek hλk'a p'ōbaadēwe hūrtarr hiekpaiu; wajaapcharan dich k'apeen k'a k'ōsi hapi jaau sim hiekma.

<sup>8</sup> Mag nawe pāachdēu hūrtarr hab mamλ mua mλg p'ā chirλmλn, ya tag warrgar pāach k'īchag hee naajerr k'λλn k'aba hararag chaar heeta hich Cristo dāicha naawai, hichiita pāar hat'eyan chi hīiurk'a sim. Magua hich Jesuu hich k'apeen daupii haajerrjō pāraujā hajjō pāach k'apeen daupii wai nλm.

<sup>9</sup> Hābmua k'āijā Cristo dāi sīewai hararag hee sim ha sim, pari mag simta Cristo gaaimua hich k'odk'a simjā hoomap'a sim chan magan maan hagt'a k'īchag hee sīewaita mag sim, bλλrjā maach peerdλajem hiek k'augba. <sup>10</sup> Magarrau har chadcha Cristo gaaimua hich k'odk'a t'λnλm k'λλn t'um daupii wai sim wounan chadcha hararag heeta k'ajap'a nλrrλmjō sim, bλλrjā k'aibag waujujā k'iirjuba. <sup>11</sup> Pari magba har Cristo gaaimua dich k'odk'a k'ērλmjā hoomap'a wai simλn hagt'a hich mag k'īchag heeta simjō sim; hich mag sim gaaimuata dau k'īsumjō nλrraawai pekaúa hich hēudλ harrumjō simjā k'augba sim.

<sup>12</sup> Keena, har hewaa Hēwandam hiek hλk'a nλm gaaimua hagt'a chaainjō k'it'ēm k'λλn, Hēwandamau Jesucristo gaaimua ya pāach pekau perdonaabarm pārau k'ap'λ naawaita mλg hēsap pārag p'ā deepλi chirλm. <sup>13</sup> Keena, pāachdēu Hēwandam hiek hλk'atarr gaai hubλ nλm gaaimua ya chi jōoink'a nλm k'λλnjā hajjō warrgar nem t'um hompaawaiwe sīerr hag Hēwandampaita pārau k'ap'λ naawai pāragjā mλg hēsap p'ā

deerp̄li chir̄am. Maimua p̄aar har Hēwandam hiek h̄lk'atarr hagt'a d̄lrr̄l̄lcha k'aba n̄am gaaimua s̄i hewaa j̄oinpagk'amam k'lan̄j̄o n̄am k'lan̄, p̄arauj̄a ya hagd̄o chi daj̄aumie nem k'aibag sierr̄am p̄aach garmua p̄odp̄liwi n̄am haawaita p̄aragj̄a hagd̄o m̄ag hēsap p'ā deerp̄li chir̄am.

<sup>14</sup> Deeu hūwaaī p̄arag jaauk'im: Hagt'a chaainj̄o k'it'ēem k'lan̄, ya p̄arau Hēwandam p̄aach Haaik'a simj̄a k'ap'λ naawai, p̄arag m̄ag hēsap p'ā deerp̄li chir̄am. J̄oinaan, warr nem t'um hompraawaiwe sierr̄ hich hag Hēwandampaita k'ap'λ naawai p̄aragj̄a m̄ag hēsap p'ā deerp̄li chir̄am. Hēwannaan, p̄arauj̄a p̄aachdēu Hēwandam hiek h̄lk'atarr gaai hub̄naa p̄aach t'āar heecha wai wēn̄lrr̄amua h̄ichab chi daj̄aumieu nem k'aigbam waupiejemj̄a p̄aach garmua p̄odp̄liwi naawai p̄aragj̄a hagd̄o m̄ag hēsap p'ā deerp̄li chir̄am.

<sup>15</sup> Magua ya chi j̄oinag hawiaj̄a p̄arag mag chir̄am: hoob p̄arau s̄i m̄ag jēb gaai parhoobam k'lan̄nau hamach k'ōchagpierr̄ nem waujem̄agta hee hamiet. Hāb-mua k'āij̄a maḡam nem waujuuta h̄l̄rcha k'īirju sim k'ai, magan magua chan j̄urr Hēwandamta k'ōchk'aba sim. <sup>16</sup> M̄ag heegar j̄ag dichdēu nem k'ōchagpierr̄ta nem waum k'ōchk'abaadēp̄ haajem k'īirjug, wa nem dich dawagaa hoowaij̄a dich dēnk'apim k'ōsim k'īirjug maimua har p'atk'ondam paraam k'lan̄j̄a h̄aba haata t'ōbaadēp̄ haajem k'īirjug chan hich Hēwandamauta dee sim k'aba s̄i hich m̄ag heegarm k'īirjugpaiu. <sup>17</sup> Pari m̄ag jēb gaai j̄ag hōor pekau waupieg nem k'aigbam p̄om t'lan̄m̄an m̄ag durr hōm hed t'um d̄i chugpaju; pari magba j̄urr har Hēwandamau k'ōsim nempaita waujem k'lan̄nan chad hich Hēwandam d̄iita hich mag n̄isiju.

*Sēu paraam k'lan̄ maimua sēu chuk'um k'lan̄*

<sup>18</sup> Chaaina, m̄ag durran ya hich heegar paju hora pabaadēm. ¿P̄arau hūrba haajē, anticristo bēēju han̄am? Ya m̄l̄lgwaiwej̄a maach Cristo chaar hoomap'anaa hi higar k'aba hiek'aajem k'lan̄ t'lan̄m, anticristonaan haajem k'lan̄. Hōor sēuk'a j̄ag n̄lrr̄jēem gaaimua ya maadēu k'ap'λ n̄am, chadchata ya m̄ag durr heegar paim̄l̄ sim. <sup>19</sup> Pari j̄ag n̄lrr̄jēem k'lan̄nan maach heem harr k'lan̄paita h̄is j̄ag Cristo higar k'aba hiek'a n̄lrr̄jēem; mag maach heem k'lan̄ hajieb mam̄, ham chadcha maachj̄o Cristo dēn k'abajerr̄am. Ham chadcha maachj̄o Cristo dēn harr hak'iin hagt'a maach d̄i hogd̄aba wēn̄lrr̄ak'am. Pari juauj̄o hich Hēwandamau j̄agpi sim̄an, j̄aan maach hee maach k'apeen han̄am k'lan̄j̄a chadcha Cristo dēn chaar k'aba n̄amta j̄ag n̄lrr̄jēemj̄a merag chuk'u k'ap hamk'īrau.

<sup>20</sup> Pari p̄aragj̄a Cristoou hich Hēwandam Hak'aar chaar deetarr wai naawai mua k'ap'λ chir̄am p̄arau j̄agbaju. Mag p̄arau chadam hiek k'ap'λ naawai j̄ag warm k'lan̄ dēnj̄o hi hichaur habaju. <sup>21</sup> Magua mua p̄arag m̄ag hēsap p'ā deerp̄li chir̄am chan mag p̄arau b̄l̄l̄rj̄a k'augba naawai k'abam; mag k'āai p̄arau chadam hiek k'ap'λ naawaita p̄arag m̄ag hēsap p'ā deerp̄li chir̄am. Mag n̄am d̄i p̄arau k'ap'λ n̄am h̄ichab, har chi sēuk'a nem h̄igk'aajem k'lan̄ chan chadam hiek h̄lk'aajem k'lan̄ heem k'abam.

<sup>22</sup> P̄arau k'ap'λ n̄am chij̄a hagd̄a chi sēumie chaar. Chi sēumie charan, har Jesús higwia “J̄a chan Hēwandamaucha j̄l̄r hauwia p̄l̄itarr Cristo k'abajim” ha hiek'aajem k'lan̄nau. Hich maḡam k'lan̄pai k'abahab anticristonaan, hamach garmuata Cristo d̄i hiekk'ōr hautarr k'lan̄; hich hak'lan̄paiu h̄ichab Hēwandam chi Haai hiekj̄a h̄lk'aba, hi Hiewaa Cristo hiekj̄a h̄lk'aba haajem k'lan̄. <sup>23</sup> Har chi Hēwandam Hiewaa Cristo hiekj̄a h̄lk'aba simuan waragta Hēwandam chi Haaij̄a hiseg sim; magarrau har chadcha Hēwandam Hiewaa Cristo higar sim̄an chadau h̄ichab chi Haai d̄iij̄a k'apeerk'a sim.

<sup>24</sup> Maguata muan p̄aragan warrcha p̄aachdēu maach peerd̄lajem hiek h̄lk'atarrta hich mag p̄aach t'āar hee wai naapi jaau chir̄am. J̄ag maach peerd̄lajem hiekt̄a p̄arau p̄aach t'āar hee wai n̄am̄an, p̄aachchaj̄a h̄ichab Cristo d̄i k'apeerk'anaa chi Haai d̄iij̄a hich mag k'apeerk'a wēn̄lrr̄aju. <sup>25</sup> Hich Cristooucha jaauwaij̄a maachin hich d̄iita hich mag p'ē wai n̄lrr̄aju ha jaaujim.

<sup>26</sup> J̄ag s̄i p̄aach k'ūguraag hēk'aajem k'lan̄ gaaimuata mua p̄arag k'ap hamk'īir m̄ag p'ā deerp̄li chir̄am. <sup>27</sup> Pari p̄arau hich Hēwandam Hak'aarta p̄aach t'āar hee wai naawai



muata p̄rag jaaju k'aba chirΛm, mag p̄ar t'āar hee simuata hichd̄eu k'ap p̄rag jaumaawai. Hirua nem jaau sim chan s̄euk'aa k'aba chadcharau. Maguata hich chi H̄ewandam Hak'arau p̄achig jaaujemj̄o Cristo d̄lita hogd̄lba hich j̄ag n̄lisit.

<sup>28</sup> Chaaina, deeu p̄laba muan p̄ragan, Cristo d̄lita hogd̄lba n̄lisit ha chirΛm, maagwai deeu hi b̄ewaij̄a hi h̄ogk'aju k'āyau warag chigag chuk'u hi d̄li naag. <sup>29</sup> P̄arau k'ap'Λ n̄m, maach P̄or Jesucristoou nem hagchata hichd̄eu k'ap nem waujem. Maagwai h̄ichab k'ap'Λ haju haai n̄m, t'um nem hagcha nem waujem k'Λn̄j̄a hagj̄o H̄ewandam chaaink'a n̄m.

### 3

*H̄ewandam chaaink'a n̄m k'Λn̄ j̄aga n̄*

<sup>1</sup> Keena p̄ad̄e k'īrjubat j̄aga H̄ewandamau maach k'ōsi s̄i: mag hich garmua maach k'ōsi s̄iewai hirua maachig hich chaain ha t'Λrju haai sim, maach chadcha hich chaain haawai. S̄i har parhooba hi hiek h̄k'aba n̄m k'Λn̄ nau chan hich H̄ewandam Hiwaa m̄ag j̄eb̄ gaai s̄iet'uurwaij̄a p̄od hi k'aug hauba harr haawaita h̄is m̄ag maach H̄ewandamau hich chaaink'a wai simj̄a p̄od k'augba n̄m, j̄aga hawia mag n̄. <sup>2</sup> Cristo gaaimua k'odamnaun, ya maachin chadchata H̄ewandam chaainau. M̄agwaiwe chan maad̄eu k'augba n̄m, j̄aga n̄lisiju k'ai m̄ag hatag pawiaj̄a; h̄aba maad̄eu k'ap'Λmj̄o n̄mΛn, Cristo d̄n̄l̄l̄l̄l̄baich̄em hed maach hichj̄o hap'ōbaad̄ejupaita k'ap'Λ n̄m, ya mag hedan dau daau k'īrchata hi hoop'ōbaad̄eju haawai. <sup>3</sup> Pari t'um mag hamach daúacha hi hooju k'īrju n̄m k'Λn̄n m̄agwaiweta wajak'a naaju h̄ek'aajem, hich j̄ag Jesucristoj̄a k'aibag chuk'u wajak'ata s̄ierr̄Λmj̄o.

<sup>4</sup> H̄ewandamau hoowai nem k'aigbam t'um pekau haawai t'um har nem k'aigbamta waujem k'Λn̄n pekauta wau n̄m. <sup>5</sup> P̄arau k'ap'Λ n̄m, Jesucristo m̄ag j̄eb̄ gaai b̄ewai m̄ag heegarm k'Λn̄n pekau chugpaaju j̄raanta b̄ejim, hichj̄o pekau chuk'u paarp̄l̄maag. Maad̄eu k'ap'Λ n̄m, hí b̄l̄rj̄a pekau chuk'u k'it̄m. <sup>6</sup> Magua har hi d̄lita hich mag k'apeerk'a w̄n̄l̄r̄r̄m k'Λn̄n chan hich mag pekau hee w̄n̄l̄r̄r̄ba haajem. Pari magba har hagt'a hamach pekau heeta hich mag w̄n̄l̄r̄raajem k'Λn̄naun b̄l̄rj̄a hi k'augba naawaita mag w̄n̄l̄r̄raajem. <sup>7</sup> Chaaina, ni hiwiir h̄abam̄agj̄a h̄d̄l̄raa p̄ach k'ūgurpimiet: H̄oor wajak'am k'Λn̄naun nem hagchata waujem, hich Cristoj̄a woun wajak'am haawai; <sup>8</sup> pari magba har pekauta wau n̄m k'Λn̄n mepeer d̄en haawaita mag n̄m, hich chi mepeerj̄a hich warrgarwe hich mag pekau wau s̄ierraawai. Wajakcharan hich H̄ewandam Hiwaa m̄ag j̄eb̄ gaai b̄etarran, mag meperau h̄oor k'ūgur wai simua pekau hee preso p'ē wai s̄ierrj̄o narr k'Λn̄ hi jua chaaur weeuk'ap̄l̄yaanta b̄ejim, tag meperagta maach h̄l̄r̄pai hapimaaugau.

<sup>9</sup> Chadcha H̄ewandam Hak'ar hat'am gaaimua h̄iwaai t'aabatarrj̄o haad̄em chan tag hich mag hich pekau heepai n̄l̄r̄r̄ba haajem, ya hich H̄ewandamau deebarm k'īrjugta wai s̄iewai. Wajakcharan mag H̄ewandam chaaink'a sim haawaita ya tag hich pekau hee n̄l̄r̄r̄ba haajem. <sup>10</sup> Har nem wajak'am wauba ni dich k'apeenj̄a k'a k'ōchk'aba sim chan H̄ewandam d̄en k'aba sim. Mag gaaimua h̄ichab k'ap'Λ haajem, chij̄a k'Λn̄ta H̄ewandam chaainá maimua chij̄a k'Λn̄ta mepeer chaainá.

*Hagdauj̄o dich k'apeen k'a k'ōsi n̄m*

<sup>11</sup> Keena, warrcha p̄rag maach P̄or Jesucristo hiek jaauwai p̄arau h̄urtarran hagdauj̄o dich k'apeen k'a k'ōsita hapi jaaujim; ma hajim p̄arau nacha h̄urtarr hiek. <sup>12</sup> Magua maach chan p̄od Caínj̄o k'aibag haju k'aba n̄m. Cainau mepeer higarta s̄ierr haawai hich heeum t'ōop̄l̄ijim. ¿K'an j̄agwi hirua mag hich heeum t'ōoj̄i? Hichd̄eu nem k'aigba wau sim daar hich heeumua hich k'āai nem wajak'a wau sim H̄ewandamauj̄a wajak'a hoo s̄ierr gaaimuama.

<sup>13</sup> Cristo gaaimua k'odamnaun, j̄ag Cainau hich heeum hoomap'a harrj̄o H̄ewandam hiek h̄k'aba n̄m k'Λn̄ nau j̄urr p̄achd̄eu h̄k'a durrum gaaimua p̄ach hoomap'a haawai, hoob magΛm gaaimua warag, “¿J̄agwia j̄ag maach hoomap'a n̄?” hamiet. <sup>14</sup> Mag k'āai warag dich k'apeenta k'a k'ōsi habat, hich Cristoou jaautarrj̄o. Dich k'apeenta k'a

k'ōsi hamΛn, maadëu k'ap'Λ nΛm, chadcha chi hok'oomk'a narrrta hich dāi wënΛrramk'īir hich dënck'a wai sim, Cristoou. Maimua k'ap'Λ nΛm hīchab hagjō har dich k'apeen k'a k'ōchk'aba simΛn, maan hagt'a hok'oo nΛrrΛm gaaimua Cristo dën k'aba sīewaiu. <sup>15</sup> Har Cristo gaaimua dich k'odk'a k'ērΛmta k'a hisëe simΛn magan maguan hōor t'ōojemua k'īirjuajem dāi hābata k'īirju sim. Pārau k'ap'Λ nΛm, hōor t'ōojem k'ΛΛnau chan hābmuajā Hēwandam hich t'āar hee chuk'u sim. <sup>16</sup> Jesucristoou maach kōit hich t'ōopitarr gaaimuata maadëu k'ap'Λ nΛm, k'an haggā dich k'apeen k'a k'ōchag. Mag maach daupigau hich t'ōopitarr haawaita maachdëujā hagjō Cristo gaaimua dich k'odk'a durrum k'ΛΛn kōit ham daupigau dich t'ōopiju hak'īinjā hagjō hΛdΛraa dich t'ōopiju haai nΛm. <sup>17</sup> Pari hāb p'atk'on paraa simua k'āijā Hēwandam hiek hāk'a sim ha simta hich k'apeenau nemdam hig nΛm k'ap'Λ simjā hoobamjōo sim, jāga mag wounau Hēwandam t'umaam k'ΛΛn daupii k'itΛmta hich t'āar hee wai chiraawai hirujā hagjō hōor daupii chirΛm habarju. <sup>18</sup> Chaaina, maadëu sīi dich k'apeenag par hīiupaita “Muan pΛ k'ōsi chirΛm” haju k'aba nΛm; mag k'āai chadcha ham hat'ee nem wajar'a wau nΛmuata hamag k'ap'Λ hapiju haai nΛm, maadëu chadcha ham k'ōsi nΛm.

*Jāga k'ap'Λ* haju haai nΛ maach Hēwandam dënck'a nΛm

<sup>19</sup> Mag dich k'apeen t'umaa k'a k'ōsi wënΛrrΛmΛn chadau maadëu k'ap'Λ nΛm, maach Hēwandam hiek chaarta hāk'a naawai hi higar nΛm; mag nΛm haiguin chadau hāk'aa chaarta hāk'a nΛm haju haai nΛm. <sup>20</sup> Mag hāk'aa chaar hāk'a nΛmta nem k'aigba wauuwaijā maach k'īirjugaupai maachig jajaauk'amjō hak'īinjā, maach k'īirjug k'āijā hΛrpai sim wai nΛm: ma Hēwandamau. Hiruata nem t'um k'ap'Λ haajeewai maadëu hi dau na nem hagcha waju hēk'a nΛmjā hirua k'ap'Λ sim. <sup>21</sup> K'odamna, pari maach nem k'aigba wauba naawai maach k'īirjugjā k'ōinaa simΛn, magan Hēwandamag jëeuwaijā maadëu hinag chuk'uta hirig jëeju haai nΛm. <sup>22</sup> Magta hirig jëeu nΛmΛn, maadëu hichig jëeubarm t'um hirua maachig deejū, hichdëu hoowai maadëu hi hipierranaa hirua nem k'ōsimpaita wau naawai. <sup>23</sup> Hirua maachig waupi jaau simΛn hāba hich Hiewaa hiekta hāk'api simΛu; mag nΛm dāi hīchab hich Jesucristoou waupi jaautarrjō hagdaujōta dich k'apeen k'a k'ōsi hapi sim. <sup>24</sup> Har mag hi hipierraa wënΛrrΛm k'ΛΛnta hi k'apeenau, maagwai hichjā jūrr ham k'aperau. Mag chadcha hich Hak'ar maachig deetarr gaaimua maadëu k'ap'Λ nΛm, chadcha hí maach dāi sim.

#### 4

*Jāga k'ap'Λ* haju hōor chadcha Hēwandam higar nΛmua nem jaau nΛm

<sup>1</sup> Keena Cristo gaaimua k'odamna, hīsin hōor sëunemk'am k'ΛΛn neeme t'ΛnΛm; mag sëuk'a wënΛrrΛmta hamach hīiupain Hēwandamau jaaupitarr hiekta jaau wënΛrrΛm haajem, sīi magΛm gaaimua hōor k'ūguraag. Hoob jāg parhooba nem jaau nΛmta Hēwandamau jaaupitarr hiekta jaau wënΛrrΛm haajem k'ΛΛn hiek hāk'amiet. Hamau jaau nΛm k'ap'Λ Haag, hāk'aju nawe hajar'a k'īirjubat, chadcha Hēwandam Hak'ar chaar hamach hee wai naawaita mag hiek'a nΛ wa sīi dōsātauta mag hiek'api sī. <sup>2</sup> Hēwandam Hak'arauta mag hiek'api sim k'ap'Λ Haag magta habat: Pāachdëu hūurwai Jesucristoon chadcha hich Hēwandam Hiewaa chaarta parhoobam chaaidamjō t'aabachëwia sīi hich mag wounk'ata hōor hee nΛrrajim ha jaaumΛn, magan chadcha Hēwandam Hak'arau jaaupitarr hiekta jaau wënΛrrΛm. <sup>3</sup> Pari har Jesús chan mag k'abata bëejim ha jaau nΛm k'ΛΛnau chan Hēwandam Hak'ar charau jaaupi simjō jaaubata nΛm. Chi mag sëuk'a nem jaau wënΛrrΛm k'ΛΛnaun Cristo hoomap'anaa hi higar k'abata nem jaau nΛm. ¿Pārau hūrba haajē mag anticristo bëeju hanΛm? Magtarr haawai jāg sëuk'a nem jaau wënΛrrΛm k'ΛΛnaun hi bëeju nawe ya hi hiekta jaau wënΛrrabahab. <sup>4</sup> Keena, pāar chadcha Hēwandam chaain haawai hi Hak'ar chaar sīi dōsāt mag jēb gaai sīejem k'āijā jua t'eeg hΛrpai sīerrΛmta wai nΛm; magua jāg sëuk'a nem jaau nΛrrjëem k'ΛΛnagjā hΛu hΛdΛraa pāach k'ūgurpibajierram. <sup>5</sup> Jāg chi sëuk'a nem jaaupim k'ΛΛnaun sīi mag heegarm k'ΛΛn k'īirjugpaita jaau naawai Cristo hichaaorta jaau nΛm.

Magua hōrau ham hiek hūrm k'ōsi hūurjerram, hamach k'apeen hiek haawai. <sup>6</sup> Pari maach hagjö mlig heegarm k'λλnk'a nλmta jūrr Hēwandam dēnk'a nλm. Maagwai chi Hēwandam hamach t'āar hee wai nλm k'λλnaupaita maach hiek hūrm k'ōsi hūurjerram. Pari Hēwandam dēn k'abam k'λλnau chan bλλrjā maachdēu jaau nλm hiek hūrmap'a haajem. Maguata hābmua k'āijā Hēwandam hiekta jaau nλrrλm hanλmta maadēu jaau nλm hūrmap'a simλn magan maig merag chuk'u sim, chadam hiek jaauba sīi chik'am k'ūguraagta mag nλrrλm.

*Hēwandamau t'umaam k'λλn daupii haajem*

<sup>7</sup> Keena Cristo gaaimua k'odamnaan, Hēwandamau hich garmuata maach k'ōsi sīewai maadēujā hagdaujōta jūrr dich k'apeen k'a k'ōsi haju haai nλm. T'um har hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi haajem k'λλnan Hēwandam chaaink'anaa hich Hēwandam k'īrjugjā k'ap'λ paauk'amam, hichdēu hōor k'ōsi simjōta hamaujā k'ōsi naawai. <sup>8</sup> Mamλ har hamach k'apeenjā k'a k'ōchk'aba nλm k'λλn chan warrcha hamachdēu Hēwandam hamach t'āar hee haujim hanλm hedjā chadcha t'āraucha hλk'awia hauba harr haawaita mag nλm. Magba hak'iin hamau hamach k'apeen daupii haajeek'am, hich jāg Hēwandamaujā t'umaam k'λλn daupii haajemjō. <sup>9</sup> Mag hichdēu maach daupii sim k'ap hapięta Hēwandamau hich Chaai hābpai k'itam mλg jēb gaai pλijim, mag pλiwia meebarmua maach hich dēnk'a hauwia hich mag hich dāi wai nλrraag. <sup>10</sup> Mag Hēwandamau maach k'ōsi sim chan mag maachdēuta nacha maach garmua hi k'ōchk'atarr haawai k'aba, hich garmuata maach daupigau hich Chaai pλijim, maach kōit hλdλraa hich t'ōopimk'īir, mag hich t'ōopibarmua maach k'aibag chugpaapλyaag. <sup>11</sup> Hēwandamau mag maach k'ōsi haajeewai maachdēujā hagiōta jūrr dich k'apeen k'a k'ōsi haju keena. <sup>12</sup> Mamλ ¿jāga Hēwandam maach dāi sim hōrau k'ap'λ nλ? Chadcha dau daau chan maadēu Hēwandam hooba haajem; pari maadēu hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsita wēnλrrλmλn, magan chadcha hich Hēwandamauta hamag dau daau hich hoopi simjō sim, mag dich k'apeen k'a k'ōsi nλm gaaimua. Wajapcharan mag nλm haigta Hēwandam maach dāi sim, hagt'a hichdēu hōor k'ōsi sim hamag k'ap hamk'īir. <sup>13</sup> Mag maach Hēwandam dāi k'apeerk'a nλm hanλmjā k'ap'λ nλmλn, hich Hēwandamau maach dāi mag k'apeerk'am k'ōchgau hich garmua hich Hak'aar maachig deetarr haawai. <sup>14</sup> Mag nλm dāi hīchab chi Hayau hich Hiwaaag hōor peerdλ haumk'īir pλitarrjā marau maach daúacha hootarr haawaita mag k'ap'λ jaau nλm, chadcha Hēwandam maach dāi k'apeerk'aju haai sim hōrag k'ap hamk'īir. <sup>15</sup> Maadēuta Jesuun chadcha Hēwandam Hiwaa haawai hich dāi hāba sim hawia hi haumλn, magan maachin Hēwandam dλita k'apeerk'am hiek k'apeerk'a nλm. <sup>16</sup> Mag Hēwandam maach dāi sīewaita maadēu k'ap'λ nλm, chadcha hirua maach k'ōsi sim. Hēwandamau t'umaam k'λλn daupii haajemjōta dich k'apeenjā daupii simλn, magan Hēwandam dāi k'apeerk'a sīewaita mag hich k'apeen daupii sim. <sup>17</sup> Mag maach k'ōsi sim k'ap'λ naawaita warag maach garmuajā hλrcha maadēu hi k'ōsi nλm. Mag, hōor hi hagk'a nλm hedjā hi hōgk'aba naaju, mlig heegar nλwejā Hēwandamau hich Hiwaa k'ōsi haajemjō maachjā hirua k'ōsi sim k'ap'λ naawai. <sup>18</sup> Hēwandamau chadcha maach k'ōsi sim maadēu k'ap'λ nλm haig hi hōgk'aba haajem; magju k'āai dich k'ōsi sim k'ap'λ naawai bλλrjā dich dāi k'aigbajujā k'īirjubaju. Maadēu hi hōgk'a nλmλn, magan dich k'aibag k'āijā wauju k'īirjuwiau. Magua, Hēwandamau hōor hi hagk'am hed maachjā hirua k'aigba haju k'īirju nλmλn, magan hagt'a wajapcha maach k'ōsi sim k'augba naawaita mag k'īirju nλm. <sup>19</sup> Hich garmuata nacha maach k'ōchk'atarr haawai hīsin maachdēujā maadēu hi k'ōsi nλm. <sup>20</sup> Hābmua k'āijā, “Mua Hēwandam k'ōsi chitλm” ha sim; pari mag simta dich k'apeenjā k'a k'ōchk'aba simλn, magan maan sīi sēuk'aawaita mag hiek'a sim. Chi mag hiek'a simua hich k'apeen dāi k'īircha hoo simta mag k'a k'ōchk'aba sim k'ai, jāga mag Hēwandam hichdēu bλλrjā hooba haajemta hirua k'ōsi habarju. <sup>21</sup> Jesucristoou maachig jaau pλatarr maadēu k'ap'λ nλm. Mag hirua jaau pλarran mλgau: “Pua chadcha Hēwandam k'ōsi sim k'ai, magan pλch k'apeenjā hich hagiō k'a k'ōsi habá,” ha sim.

## 5

*Jesús hiek hłk'aawain dich garmuata k'aibag t'um pödpäaijem*

<sup>1</sup> Jesuun chadcha Hēwandamau hich Hiewaa hichdēucha płitarr haawaita hi dđi hāba sim hawia hau sim wounan magan ya Hēwandam chaairau. Magbarm haig hagjō tagam k'łłn Hēwandam chaaink'a nłm k'łłnaujā hagjō hi k'ōsi haju haai nłm. ¿Jāgwi? Chi Haaijā k'ōsi naawaima; pöd chi Haai happai daupiinaa chi chaain k'ōchk'aba haju haai k'aba nłm. <sup>2</sup> ¿Jāga mag maadēu hi chaaink'a nłm k'łłnjā k'ōsi nłm k'ap habarju? Chadcha hich Hēwandamjā daupii naawai hirua nem jaau sim hipierraa nem wauuwaima. Mag hi hipierraa wēnłrrłmłn, hi chaainjā daupii wai wēnłrraju. <sup>3</sup> Chadcha Hēwandam daupii nłm hanłmłn hirua nem jaau sim t'um hi hipierraa nłmłu; mag hirua maachig waupi jaau sim nem chan maadēu pödbaju hayaam nem k'abam. <sup>4</sup> T'um maach chi Hēwandam chaaink'a nłm k'łłnau chan pekaúg hłdłłr dich deebea haajem, dich garmuata pödrłrłi haajeewai. <sup>5</sup> Mag maadēu magłm pekau pöd nłmłn, Jesús Hēwandam Hiewaa hich Hēwandam dđi hāba sierrłm hiek hłk'a wēnłrrłm gaaimuata mag pödpäaijem.

*Hēwandamau hich Chaai k'augpitarr*

<sup>6</sup> ¿Pari jāga mag Jesús Hēwandam Hiewaak'a sim maadēu k'ap'ł nł? Jesús pör choo nłm haig hich Hēwandamaucha hłgt'armua jaauwia pakuls gaai ya meemaa haawaijā hagjō jaautarr haawaima. Mag nłm dđi hich Hēwandam Hak'ar chadcha nem jaaujemujā k'ap'ł hapiejem, Jesús chadcha Hēwandam Hiewaak'a sim. <sup>7-8</sup> Haragan biek numí hich Chaai hichē sim hōrag hich hiekcha hūrpijim hłgt'armua: hi pör choo naawai maimua ya t'ōpłyaag pakuls gaai hi wai naawaijā hagjō hūrpijim. Maimua hīs hewag pawijā hich hag hiekpaita Hēwandam Hak'ar maach t'āar hee simujā k'ap'ł hapiejem, hí chadcha Hēwandam Hiewaak'a sim. <sup>9</sup> Młig heegarm k'łłnaujā maachig nem mag haawai maadēu hłk'aajeewai hich Hēwandamaucha Jesús higwia hich Chaai ha jaau sim chará wajarcha hłk'aju haai nłm, hichdēuchata mag jaau siēwai. <sup>10</sup> Chadcha chi Hēwandam Hiewaa hiekta hłk'a simuan hich t'āar hee k'ap'ł sīsım, chadam hiekta hichdēu hłk'abarm. Mamł mag Jesús higwia hich Hēwandamaucha hi Hiewaa ha jaau simjā hłk'aba simuan warag hich Hēwandamta sēunemeg p'ē sim, hirua jaau sim hłk'abam gaaimua. <sup>11</sup> Mag hirua maachig jaau sim hiek'an, maach hich dēnk'a hauwia hich mag hich dđi wēnłrrapijuuta jaau sim; pari mag hi dēnk'anaa hi dđi hich mag wēnłrrajuun, hāba hich Hēwandam Hiewaa gaaimuapaiu. <sup>12</sup> Magua chi Hēwandam Hiewaata hich t'āar hee hau simłn hīchab warreta hiiu sīsiejem, hi dđi hich mag hi dēnk'a nłrraag. Pari chi Hēwandam Hiewaata hauba sim chan hagt'a hi dēn k'aba sim, hi dđi hich mag hiiu nłrraag. Magłm k'łłn pöd hi dđi hich mag nłrrabam.

*Juanau hābmiecha hōor wawitarr*

<sup>13</sup> Keena, pāar Hēwandam Hiewaa hiek hłk'aajem k'łłnagta młg hēsap p'ā deepłi chirłm, ya pāar hi dēnk'a naawai chadcha pāach hi dđi hich mag wēnłrraju k'ap hamk'łir.

<sup>14</sup> Maadēu k'ap'ł nłm hīchab, hich Hēwandamau k'ōsi simjō maadēu hirig jēeuwain hirua maach hiek hūrb k'aba hūurjem. <sup>15</sup> Mag hichig jēeuwai maach hiek hūurjem k'ap'ł naawai mag jēeubarmjā ya wai nłmjōta k'łirjuju haai nłm, chadcha hirua deeb k'aba deēju haawai.

<sup>16</sup> Hābmua k'āijā dich k'aperau pekau wau sim hoomłn, hi kōit Hēwandamag jēeuju haai sim; majā juau hogt'om k'łmie durr hich barpłimk'łirjō Cristo hichaur nem jaau nłrraba sim k'ai mamł. Mag hi kōit jēeumłn, Hēwandamau hiiupi hauwia hich dēnk'a hauju, hich mag hich dđi wai nłrraag. Hēwandamau pödba haawai k'abam, pari pogk'a hōrau pekau wau nłm hirua chugpaaba haajem, mag hamach barpłimk'łirjō Cristo hiek k'ap'ł nłmta juau hogt'om hi hichaur nem jaau wēnłrraawai. Magłm pekauta wau nłm kōit chan mua pārau jēeuju haai nłm haba chirłm. Magłm paran pārau parta jēeuju, hichiita Hēwandamau hisegju haawai. <sup>17</sup> Nem k'aigbam t'um pekauk'a hōbēr sim, pari magłm Hēwandamau chugpaabapāaiwai k'łmie durr maju harrjā maba haajem.

<sup>18</sup> Maadëu k'ap'Λ nΛm, Hëwandamta hich Haaik'a wai sim woun chan hich mag hich pekau hee nΛrraba haajem, hich Hëwandam Hiewaauachata hi t'Λa wai sïewai. Magua dösätaujã pöd pekau hee t'Λ haum hiek hi t'Λ hauba haajem. <sup>19</sup> Maadëu k'ap'Λ nΛm, maach chadcha Hëwandam dënk'a nΛm; pari k'ap'Λ nΛm hïchab, mΛg jëb gaai hõor pöm sïi dösätauta hich jua heegar p'ë wai sim. <sup>20</sup> Maadëu k'ap'Λ nΛm hïchab, Hëwandam Hiewaa maach hee bëewiata maachig k'ïirjug deechëjim, Hëwandam chaarta wajorcha k'ap hamk'ïir. Mag gaaimuata maachin chadcha hich Hëwandam chaar dΛita wënΛrrΛm, pari wajorcharan chi Hiewaa Jesucristo dΛijã hagjö naawai mamΛ. Mag Cristota Hëwandam chaar hanaa maach hich mag hiiupiejemΛu.

<sup>21</sup> Chaaina, häbmiecha pärag jaauk'im: Jäg Hëwandam hiek jaau nΛm hanΛmjã Hëwandam hiek chaar k'abamΛgta hee hapiju hëk'aajem k'ΛΛn dΛi k'ïir k'ap'Λ habat.

Magdam hajim pärag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Juan



## 2 JUAN

### Biek numiim hēsap Juanau p'ã deerpitarr

K'áú p'ájī maimua k'ai hat'eeta p'ájī. Hachamá maimua hābak'ai biek t'ārjupam hich Juanau p'ātarr dāi hoowai bāgt'Λ k'it'ēem, maimua hābpaím dāi hamach numpai hiyΛΛ nΛmjōta p'ã sim. Deelum k'ΛΛn jaau simjō hichdēupai hich jaauwai hiin “jōoin” haajem (v. 1). Hīs nasi pawí hoowai maadēu hajappai k'augba nΛm k'aígta deerpijī. Pogk'a negōon dēn gaai hoowai iglesiaag hajimjōo sim; mamΛ hīchab hoowai hΛΛi hāb Cristo gaaimua hich dāi k'odk'a sīerragta deerpijimjōojā sim. Maach hat'ee chan mag hajap dawaa k'aba sīewai k'augba naab mamΛ, hich chi p'ātarr jōoirau nem k'aauga sīejim, k'ai hat'eeta p'ã sīejī.

K'an jawaagta p'ájī. MΛg cartadam bΛt'Λ k'itab mamΛ Juanau nem hiek t'eegta hiek'a sim, mag Hēwandam hi gaai t'Λwi sīi parhoobam k'īirjug jaau wēnΛrrarr gaaimua chi hΛk'a durrarr k'ΛΛn k'ūgur hauwi hamachig paa hauju hēk'a wēnΛrrarr k'ΛΛn hēugar. Hi hiek jāgΛm k'ΛΛnau Cristoou jaau pΛatarr hiek k'abamta dich haig bēewi jaaucheewai dich di haigjā jēerpibaju haai sim haajem. MagΛm k'ΛΛnag chan “HΛu pāar bēejim” wa “HΛu petat” hajujā k'aba sim hanaabá. Mag nΛrrjēem k'ΛΛnta maadēu dich haig jēerpinaa ham hajap'a trataawain dich paarmuata hamau mag sēuk'a nem jaau wēnΛrrΛmjā dāi jaaunaa hamau nem k'aigba wau wēnΛrrΛmjā dāi wau nΛmjō sim hanΛm (vs. 10-11).

#### *Dich k'apeen daupii wēnΛrraju haai nΛm*

<sup>1</sup> MΛΛn Juanau. MΛch chi jōoirauchata pāar hich Hēwandamaucha hich iglesiak'a hautarr k'ΛΛn hat'ee mΛg hēsap p'ã chirΛm, hag hee t'um chi hΛk'a durrum k'ΛΛnag. Mua chadcha pāar k'ōsi chitΛm; wajarcharan mΛch happaimua k'aba, t'um har maachjō Hēwandam hiek chaarta k'ap'Λ nΛm k'ΛΛnaujā hagiō pāar k'ōsi nΛm. <sup>2</sup> Mua mag pāar k'ōsi chitΛmΛn, Hēwandam hiek chaar mΛchdēu hΛk'a chirΛmta pāraujā hΛk'a naawai; mag chadam hiek maachdēu hΛk'a nΛmΛn mΛg hatag pawiajā hich mag maach t'āar hee sīerraju. <sup>3</sup> Hēwandam chi Hayau maimua chi Hiewaa Jesucristooujā pāar hΛu wai naapim k'ōsinaa pāar heeg hoopim k'ōsi chirΛm dāi hīchab pāachdēu chadam hiek hΛk'a nΛm gaaimua k'ōinaa hagdaujō dich k'apeenjā k'a k'ōsita wēnΛrrapim k'ōsi chirΛm.

<sup>4</sup> MΛ honee chirΛm keena, chadcha pāar hee hāaur k'ΛΛn hich Hēwandamau maachig wēnΛrrapi jaau simjō hamachdēu chadam hiek hΛk'atarr hipierraata wēnΛrrΛm mΛch daúa hootarr haawai. <sup>5</sup> Hīsjā nawe pāachig jaautarr hiekpaita deeu pΛaba pārag, hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi haju haai nΛm ha chirΛm. Mua pārag mag p'ã deerpi chirΛm chan hiek hiir k'abam; mΛg hiek'an warr pāachdēu hūrtarr hiekpai. <sup>6</sup> Chadcha chi Hēwandam k'ōsi simuan hirua nem jaau sim t'um hi hipierraata nem waaujem. Pari hΛrcha hirua maachig waupi jaau simΛn, har nacha pāachig jaau nΛm haig hūrtarrjō, hagdaujō dich k'apeen daupiita wēnΛrrapi jaau simΛu.

#### *Sīi chik'am k'ūguurjem k'ΛΛn*

<sup>7</sup> Jāg hōor pōm sīi sēuk'a pāar k'ūguraagpai Jesús chan woun chaar k'abamta jāg nΛrrajim ha jaau nΛm k'ΛΛn k'apan t'Λnaawai, muan pāragan warrgarwe mag pāachdēu hΛk'atarr hiekta k'īir heyaa hapi chirΛm, hΛdΛΛr pāach k'ūgurpimaugau. Chi jāg wēnΛrrΛm k'ΛΛnan sīi chik'am k'ūguurjem k'ΛΛn hanaa Cristojā hoomap'a nΛm k'ΛΛnau. <sup>8</sup> Pāachdēu Hēwandam hiek hΛk'atarr gaai hubΛ wēnΛrrΛm paar hΛgt'ar paawaijā hirua deegu ha sim t'um chadcha haum k'ōsi nΛm k'ai, k'īir k'ap'Λnaa hōor sīi jāg sēuk'a nΛrrjēem k'ΛΛn hiek hoob hΛk'amiet. Pārau magba hΛdΛraata hamag pāach k'ūgurpim chan hirua mag nem deegu ha simjā t'umcha haubaju.

<sup>9</sup> Hābmua k'āijā maach Pōr Jesucristo hiekta bigaau sīunaa hag k'āai wajarcharamta jawaag hawia hi hiek k'abamta jaau nΛrrΛmΛn, magan Hēwandam hi dāi k'aba sim.

Mamɫ Cristoou jaau ɾɫarr hiek hichdēu hək'atarrta hogdɫba hək'a simɫn chadau hich Hēwandam chi Haai dāi chi Hiewaajā hi dāi nɫm. <sup>10</sup> Hābmua k'āijā pāach di haig bēewia Cristoou jaau ɾɫarr hiek k'abamta jaaucheewai hoob pāach di haig jēerpimiet, ni sīi hirig hɫu ɾɫ bēejim wa hɫu pet k'āijā hamiet. <sup>11</sup> Chi mag nɫrjēem k'ɫɫnag saludaa nɫm k'ɫɫnan hamau mag nem k'aigba jaau nɫmjā dāi hamach paarmua jaau nɫmjōta nɫm, magɫm gaaimua warag hōor hok'oomk'iir.

*Hābmiem salud*

<sup>12</sup> Pārag nem jaaju pōoma wai chirɫm; pari sīi mag hēsap gaaipai chan mua jaaupāibam. Magju k'āai mɫchchata pāar haar mawia pāar dāi k'iirchata hiyɫɫ ham k'ōsi chirɫm, maach t'umaa hāba wajarcha honee haag.

<sup>13</sup> Maujā hīchab pāarjō hich Hēwandamaucha jɫr hawia Cristo gaaimua pāar iglesia heem k'ɫɫn dāi k'odk'a durrum k'ɫɫnau pārag salud deerāi nɫm.

Mɫgdam hajim pārag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Juan

### 3 JUAN

#### Biek t'ärjupam hēsap Juanau p'ã deepłitarr

K'áiu p'ãjĩ maimua k'aíg deepäaigta p'ãjĩ. Chamłg t'ärjupam cartadamjã hĩchab hich Juanau hich k'ap'k'łłn hanaa hich k'apeer Gayo haajerrag deepäaigta p'ãjim (vs. 1). Mag hermanodaman hag perasõm iglesia heem k'łłnau hajap'a k'ap'ł naajim haju hayaa sim.

K'an jawaag hajĩ. Biek numiim carta hichdëu p'ã deepäaiwai hag gaai sõi Cristo hiek chaar k'abamta parhoob nem jaau nłrrjëem k'łłn chan hõrag hamach haigjã jëerpiba jaaupĩ sim. Pari młg Gayoog deepłitarr gaai chan magba, hante jũrr maach peerdlajem hiekta jaau wënlrrłm k'łłnan hajap'ata hamag recibiimk'iir warag ham k'iir honeeta hiek'a sim. Juan hiek'õoin di chaurmua wa dö chaurmua k'ãijã hõordam dich haig bëewai mag hajap'a recibiipi nłmłn, młg Testamento Hiiur gaai biek k'apan chadcha hich magta haju haai nłm ha sim (Mt. 10:40-42; Ro. 12:13; 1 Ti. 3:2; Tit. 1:8; 1 Pe. 4:9).

#### *Gayo gaaimua Juan honee harr*

<sup>1</sup> ¿Jãgpai chirł Gayo, k'apeer wãjũu? Mł hich jõi Juanauta płrłg młg hēsap p'ã deepłi chirłm, chadcha młchdëu pł k'õsi chitaawai.

<sup>2</sup> Cristo gaaimua k'odam, muan Hëwandamagta pł kõi jëeu k'itaajem, jãg płch Hëwandam dłi hłu chirłmjõ tagam nemdam waauwaijã wajap'ata hõbëbërk'am dłi płch k'a monak'ata chitamk'iir. <sup>3</sup> Mł honee chirłm chadcha, hermanonaan bëe nłm k'łłnau jaauwai pł chadam hiek gaaita hubł hogdłba chirajem ha młchig jaauchë nłm hũrwia. <sup>4</sup> Młchdëu Cristo hiek jaau chitłm hũrwia hłk'atarr gaaimua jãg młch chajinjõ k'it'ëem k'łłn chadcharam hiek gaai jaau sim hipierraa wënlrrłm ha hũurwaita chadcha mł honee chirajem; deum nem jaau nłm hũurwai chan jãgcha mł honee haba chitłm.

<sup>5</sup> Hermano, pua chadcha Cristo gaaimua maach k'odk'a t'łnłm k'łłn dłijã Hëwandamau waurim k'õsi haajemjõta haajem ham dłi; pari maagem chan sõi płch k'ap'k'łłn haawai k'aba, warpmua Hëwandam hiek jawaan bëe nłm k'łłn dłita pua mag wajap'a haajem. <sup>6</sup> Mag hamau młrłg pł jaaucheewai hamau chi hłk'a durrum k'łłn k'apan t'łnłm dak'iirta jaau naajim, jãga pua hłu ham k'iir jãsenk'ajĩ. Jãk'łłn wounaan deeu płch haar weetwai Hëwandamau wauri jaau simjõ hamau nemdam hig nłm t'umaa hamag jłr deebá, hamach dłi warramk'iir. <sup>7</sup> Ham jãg wënlrrłmłn, chadcha Cristo hiek chaar jawaagta jãg wënlrrabahab; mag wënlrrłmjã Hëwandam hiek hłk'aba nłm k'łłnag chan nem jëeuba wënlrrłm. <sup>8</sup> Magua maachdëuta jũrr hamau nem hig nłmjã k'ap haju haai nłm, mag hamau nemdam hig nłm dee nłmua warag Hëwandam hiek chaarta jaaumk'iir. Mag nłm haig maadëu warag Hëwandam hiekta maach paarmua haaidłpi nłm.

#### *Ejemplo wajap'am jaaunaa ejemplo k'aigbamjã jaautarr*

<sup>9</sup> Mua jam chi hłk'a durrum k'łłnag hũrmk'iirta nawe młchdëu hēsap p'ã deepłitarr gaai jaaupĩjim, hłu mag Cristo hiek jaau wënlrrłm k'łłn pãach hee recibiimk'iir. Mamł magtarrta Diotrefeeu, hichta t'umaam k'łłn k'ãijã hłrpai ham k'õsi siewai, hirua mł hiek hasekmap'a sim. <sup>10</sup> Hich jãg chitłm hat'ee, młchcha jam baarwai mua pãar dak'iir hirig hiek'aju; maumua mua hũurwai hichdëuta jãg mł hëugarjã sëuk'a chadam hiek k'abampa hõrag jaau nłrrajem haajem. Pari wajapcharan mag sëuk'a simpaijã k'aba, hermanonaan warpmua Hëwandam hiek jawaan bëewaijã hõor recibiiba simta bigaam k'łłnau recibiim hiigwaijã hidëu recibiipiba haajem hanłm. Mag nłm hee hãbmua k'ãijã hõor recibiimłn mag hermanodam warre iglesia heemuajã jłrpłipiejem haajem, mag warpmua berr recibiitarr kõi.

<sup>11</sup> Hermano, hoob pua ejemplo k'aigbam chan hau chitam; mag k'ãai ejemplo wajap'amta hat'á. Pua k'ap'ł sim, har chi nem k'aigbam waaujem k'łłnan Hëwandamjã

k'augba naawaita mag nem k'aigba wau sierrjëm; pari nem wajar'a wau nɫm k'ɫɫnan Hëwandam dïi naawaita mag nem wajar'a waaujem.

<sup>12</sup> Magta sim maach hermano Demetrio. Chadam hiek hichdëu k'augtarr hi pierr nem hajar'a wau simuata hich hiiucha jaau simjö merag chuk'u k'ap'ɫ hapi sim, hichdëu chadcha nem wajar'a wau sim. Magua t'um chi hɫk'a durrum k'ɫɫnau hi hëugar wajar'a jaaujem. Mɫchdëujã mag k'ap'ɫ chiraawaita hirua chadcha nem wajar'a wau sim ha chirɫm. Pua k'ap'ɫ sim, mua chadcha nem jaau chitɫm.

*Häbmiécharam salud*

<sup>13</sup> Mua pɫɫɫg nem jaauju pöoma wai chirɫm; pari mɫg hësap gaai pöd t'um jaaupɫibam. <sup>14</sup> Mɫchdëun pɫ dïi jöпча k'iircha hooju k'iirju chirɫm; maigta maach hiyɫɫ haju.

<sup>15</sup> Gayo, pɫ k'öinaa chiramk'iir muan Hëwandamagta pɫ kōit jëu chiraajem. Pɫ k'ap'ɫɫn mawaam k'ɫɫnaujã pɫɫɫg salud deepɫi nɫm; maagwai jürr mɫ k'ap'ɫɫn pɫch haram k'ɫɫnagjã hagjö hamachpierr mɫ salud jaupet.

Mɫgdampai hajim pɫɫɫg jaauum hig chirarr. Hayoo kakë,

Pɫch k'ap'ɫm, Juan

## JUDAS

### Judas hēsap deepłitarr

K'áú p'ájī maimua chijā k'ʌʌn hat'eeta p'ájī. Mʌg carta p'ātarr woun Judas ha t'ʌr sējim haajem. Hich mʌg Judas Santiago dʌi Jesús heeugpeen hajim hanaabá, hād hābam k'ʌʌn. Mʌg cartadamjā hīchab, jōoi Juanau hichdēu nacharam deepłitarrjō, iglesiapierr deepłrpligmamua t'umaam k'ʌʌnag t'ʌrmk'īirta Judaau deepłijim haajem.

K'an jawaag hajī. Judas hiek, warr hirua mʌg cartadam p'āju k'īirjutarran, jāga Jesuu maach peerdʌ haaujē ha jawaagta p'āju k'īirjubaadējim haajem. Mamʌ magtarrta hichdēu hūurwai, mag Hēwandam hiek jaau nʌm hanʌm k'ʌʌnjā sīi parhoob nem jaau nʌmua chik'am k'ūgur wēnʌrrʌm ha hūrbaawaita jūrr chi hʌk'a durrum k'ʌʌnag hamachdēu nacha hūrwi hʌk'atarr hiek gaai hubʌ hamk'īirta p'ájim hanaabá. Hirua chan hichjō hʌu hʌk'a durrarr k'ʌʌndam sīi mag nʌrrjēe harr k'ʌʌnau k'ūgurwi sīi hamachjō hapimar'a sējim (vs. 3-4). Magarrau mag nacha hamachdēu hūrtarr hiek'an chadau hich mag hogdʌba hʌk'anaa, hamach paarmua jaauna, bigaaum k'ʌʌnagjā hich magta jaaupi jaaju haai nʌmguī hajim hanʌm (vs. 3,20; Gá. 1:6-9; 1 Ti. 1:19; 6:3,20-21; 2 Ti. 1:13-14).

Jāg Hēwandam hiek jawaag chi machnaan hanʌmjā sīi chik'am k'ūgur wēnʌrrʌm k'ʌʌnan hamach jāg wēnʌrrʌm gaaimua Hēwandamau ham gaai jerrba mas hab k'aba mas haju k'ap hamk'īir, warr hamach parhoob wēnʌrrarr gaaimea Hēwandamau sīi par daúa hooba harr k'ʌʌn higwi, Judaau maachig ejemplodam jaau sim:

Israelnaan hamach t'āar t'eegau hʌk'ajā hʌk'aba harr (v. 5);

angelnaan Hēwandam chognaan harrta hi hichaur hatarr (v. 6);

Sodomapien dʌi Gomorrapien parhoob hamach hōor k'abam dʌipa t'ʌnarr (v. 7);

Cainau hich heeum t'ōotarr (v. 11);

Balaam sīi p'atk'on ganam k'ōchgau Hēwandam hiek hūrba harr (v. 11);

maimua Coré hichta warm k'ʌʌn k'āaijā hʌrpai haju hēk'atarr (v. 11).

#### Salud

<sup>1</sup> Mʌʌn Judaau, Jesucristo chog; mʌchpaiu Santiago heeum. Muata pārag mʌg hēsap p'ā chirʌm, pāar har hich Hēwandamaujā k'ōsinaa hich hiek hʌk'amk'īir hichdēucha t'ʌr hautarr k'ʌʌn haawai Jesucristoou t'ʌa wai sējem k'ʌʌnag. <sup>2</sup> Keena, mʌ salud hat'at. Muan Hēwandamagta pāar kōit jēu chirʌm, hichdēuta dʌrrcha pāar heeg hoowia pāach heejā k'ōinaa hapinaa hich dēnjō warag dich k'apeenjā k'a k'ōsi hapimk'īir.

*Chad k'abam hiekta jaaujem k'ʌʌn*

*(2 Pe 2:1-7)*

<sup>3</sup> Keena, maach peerdʌajem hiek maach t'umaam k'ʌʌnau hāba wai nʌm jawaagta mʌg hēsap p'ām k'ōchaaga chirajim; pari magtarrta jāg Hēwandam hiek hʌk'a nʌm hawi hamach k'augbajupii hawi hermanonaan chaar hee jāg sēuk'a nʌrrjēe haawaita heeupemjō mʌg pārag p'ā deepłi chirʌm, pāachdēu hʌk'a nʌm hiek hisegba warag hag kōitta dich k'apeen kōit jāau nʌmjō dʌi hubʌ ham dʌi hiek t'ierck'a durrumua hʌdʌr pāach k'ūgur haupimaugau. Jāg pārau hʌk'a nʌmta Hēwandam hiek charau, har Jesuu hich hi jaaumk'īir hichdēucha jʌr hautarr k'ʌʌnau nacha pāachig jaautarr. Jāg hamau pārag jaautarran, parhoobam k'ʌʌnau hagjō hi hiek hawi jaau nʌm hʌk'am hugua hajim. <sup>4</sup> Pari jāg sēuk'a nʌrrjēem k'ʌʌnan hōor k'aigbam k'ʌʌnau; jāk'ʌʌn Hēwandamau hich hiek gaai jaau simjō jerrba k'īmie durr bark'ʌʌiju k'ʌʌn k'abahab. Maguata hamau maach Pōr Jesucristo hichta hābpai t'umaam k'ʌʌn k'āaijā hʌrpai sierrʌmta higba, warag hi hisegnaa, Hēwandam hōor dʌi wajap'a k'itaawai hamach chig habaju hawi, sīi hamachdēu nem waum haigta waaujem.



<sup>5</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, pārau meraa k'aba nΛm cha mua jawaagpam hiek. Pari k'īirjubat jāgajī warrgarjā Hēwandamau hich hisegtarr k'ΛΛn dāi: Maach Pōr Hēwandamau maach jōoin israelnaan hichdēu Egiptopien jua heemua hΛu peerdΛ haujim. Pari magtarrjā hichdēu nem jaau sim hipierraa k'aba harr k'ΛΛnan israelnaan harr hāba hichiita k'ēchpāijim. <sup>6</sup> Maimua hagjō k'īir heyaa habat hīchab, jāga hich Hēwandam chognaan hich Hēwandam dāicha naajerrta hich k'āai hārpai haju hēk'atarr gaaimua hich chognaan harr hāba hich haarmua bark'ΛΛipāijī. Pāadē k'īirjubat hīs ham jāga nΛ: Hēwandamau jΛk'anaa k'īchag hee ham preso p'ē wai sim, hich maig hōbēraajā k'augba, hichdēu mΛg durr hi hagk'am hedta warag ham k'aibag wauwi hich mag wēnΛrraju jawaag. <sup>7</sup> K'īir heyaa habat hīchab jāgajī Hēwandamau Sodomapien dāi, Gomorrapien dāi maimua hag dak'a deuum p'ōbōr nΛnΛid harr k'ΛΛn dāijā hagjō. Hamau parhooba sīi hamach hΛΛin k'abam dāita hamachdēu ham haig hanaa hamach k'amannaan hap'ajā hΛΛin dāimjō haajeejim. Hamach mag t'Λnarr gaaimua Hēwandamau sīi chi p'ōbōr t'um hag hee hōor t'Λnarrpa warre hōrriijim. Mag ham hōrtarran, magΛm gaaimua jāga k'īmie durrjā mag p'ōbōr hōrtarrjō hōt huu wējōm t'ōjā t'ōba sīerrΛm heeta hichdēu bark'ΛΛiju t'umaam k'ΛΛnag k'ap hamk'īir hajim.

<sup>8</sup> Warrgarwe Hēwandamau hōor k'aigbam k'ΛΛn dāi maagjerr k'ap'Λ nΛmta, jāg pārag sēuk'a nem jaaujem k'ΛΛnaun warag Hēwandamauta hamach k'āaipei hauwia hiek durag jaautarr wajar'a k'ap'Λ nΛm hawia, warag hamachdēupai hamach morjā sΛrk'aba hārpinaa bigaaum k'ΛΛnjā hārpiejem. Mag nΛm dāi hīchab maach Pōr Hēwandam chadcha jua t'eeg sīerrΛmta serbiibag p'ēnaa hamachdēuta k'apcha nΛm hawia, Hēwandam chognaan wa mepeen hawiajā hōgk'aba jūur hiek'aaajem. <sup>9</sup> Pari ham k'āai Hēwandam chognaan pōr Arcángel Miguel haajemuajā, Moisés meebaadeewai, hi mor hat'ee mepeer dāi jūrr chik'am hipeer hahau k'aawaijā bΛΛrjā hirig k'aigbajā hiek'aba, sīi warag “PΛch mΛ dāi jāg chirΛm paar nau Hēwandamauta pΛrΛg meeurrau sīujugui” hajim. <sup>10</sup> Hēwandam chogaujā k'aigba hiek'aba harrta, magju k'āai sīi jāg sēuk'a nem jaau nΛrrjēem k'ΛΛnauta hamachdēu nem k'augbam higwiapa k'aigba hiek'aaajem. Maimua mag hamau nem k'ap'Λ nΛm hanΛmjā sīi nemchaain k'īirjugjōpai nΛmta mag k'ap'Λ nΛm haajem. Mag k'ap'Λ nΛm hanΛmΛn sīi wir haig hamachdēupai hamach k'aibag wau nΛmjō nΛmta mag nΛm.

<sup>11</sup> Jēh, hapdurr jāg nΛrrjēem k'ΛΛn! JāgΛm k'ΛΛnan Caínjō dich k'apeen hoomap'anaa hamach daar nem wajar'a wauwajā k'ōchk'abata sīerrjēem. JāgΛm k'ΛΛnan hīchab Balaamjō sīi p'atk'on ganam k'ōchgaupaita jāg nΛrrjēem; magna hamachta warrgar woun Coré haajerrjō chi pōrk'am k'ōchk'a nΛm. Coré mag Moisés hisegwia jūrr hichta chi pōrk'am k'ōchk'atarr paarjā hich higar narr k'ΛΛnpa Hēwandamau warre k'ēchpāitarrjō hamjā hagjō k'ēchpāiju hich Hēwandamau. <sup>12</sup> JāgΛm k'ΛΛnan Cristo maach kōit meetarr k'īir heyaa Haag biirdΛnaa pāar dāi hāba t'ach k'oowaijā, hatcha t'ach pōm waibēnaa dōdōjō pōmjā waibēe nΛm gaaimua sīi pāar k'īir naupiejem, mag waibēnaa k'oowaijā warm k'ΛΛn dak'īir jūrr hamachta hatchapai haawai. JāgΛm k'ΛΛnau chan bigaaum k'ΛΛndamjā k'īirjuba sīi hamachpaita k'īirju sīsidΛm. Jāg chadam hiekjō nem jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnan par nosege chēbamta sīi hedjā nosege chējujō t'Λnarr p'ūu haaisirbapāaiwai chēba sīi hōor k'ūguurjemjōta sīsidΛm. JāgΛm k'ΛΛnan hīchab nemjīir bΛΛrjā chēba haajemjōta sīsidΛm, hamau nem jaau nΛm hūrwia hōrau bΛΛrjā k'īirjug wajar'amjā hauba naawai. Hamach mag sīsidΛm gaaimua ya biek numí k'ēchwia nΛmjōta nΛm, hamach k'aibag hee hich mag t'aabatarr gaaimua maimua Cristo hiekjā hisegwi hi hichaaurta nem jaau nΛm gaaimua. Maigta ya pa chi k'aarpa jēunaa hōrbapāimjō haju Hēwandamau ham dāi. <sup>13</sup> JāgΛm k'ΛΛnau chan nem wajar'a wauba sīi maach dawag k'abam nem hap'ata waujem. Mag hamau nem wau nΛm k'īirjuawai chan sīi dō higaaum nem maach hinaam t'ΛΛuba t'ΛnΛmjōta sīsidΛm. JāgΛm k'ΛΛnan hīchab har sīi p'īdag p'ug mawia k'īchag hee chukk'u haadeejemjōta sīsidΛm, hamau nem jaau nΛm gaaimua bΛΛrjā hōrau nem wajar'am k'augba haajeewai. Hamach nem k'aigba wau nΛm gaaimua hamjā hich jāgta Hēwandamau ham k'īchag hee pāib k'aba

päiju, hich mam naam hiek n̄aisimk'īir. <sup>14</sup> Hich jāg k'aigba s̄euk'a nem jaau n̄arrjēe haju k'ʌn higwiata hīchab Hēwandam hi jaaumie Enoc haajerraujā warrgarwe Adán homparr haigmua hagt'a hōor p̄mcha k'aba n̄awe ya hichdēu hoo wai simjō magju k'ap'ʌ m̄ag p'ā r̄ajim haajem:

“Mua maach P̄or Hēwandam hoojimgui” hajim han̄am “hich chognaan p̄oma t'ʌn̄am d̄li hurum.

<sup>15</sup> Mag hurum̄n hōor t'um k'aigbam k'ʌn̄ag hamachdēu nem k'aibag waunaa parhooba hich higwia hiparii hiek'aajerr paarjā ham k'aibag wauju jawaanta hurumgui” hajim han̄am.

Magta hiek'ajim haajem jōoi Enoc haajerrau. <sup>16</sup> Maguata jāg s̄euk'a nem jaau n̄am k'ʌn̄an hamach k'aigba haawaijā s̄i k'īu j̄amba warag deeam k'ʌn̄ gaai t'ʌwia chik'am gaaimuata jāg n̄am haajerram; jāḡam k'ʌn̄au chan hamachdēu nem hoowaijā s̄i par daúa hooba warre hat'uuchata jaaup̄īmaajem. Mag hāba hamachdēu nem k'ōsimpaita wau n̄am gaaimua hamachpai h̄lu hajuuta k'īirju s̄ierrjēem. Hamachpaita t'ō hiek'a s̄ierrjēem; maimua chik'am t'ō hiek'aawaijā mag hiek'abarm gaaimua j̄urr hamach d̄li wajap'a hamk'īirpaita mag hiek'a s̄ierrjēem.

*Chi h̄lk'a durrum k'ʌn̄ wawitarr*

<sup>17</sup> K'īir heyaa habat keena, har maach P̄or Jesucristoou doce hichdēucha j̄ar hautarr k'ʌn̄au p̄achig jaautarr hiek. <sup>18</sup> Hamau p̄rag magjierram: “Keena, ya Hēwandamau maach hi hagk'aju gayaa paawai s̄i hōor hamach k'ōchagpierrta nem waum k'ōchk'anaa chi h̄lk'a durrum k'ʌn̄jā wau hiek'aa neeme s̄isid haju” ha jaauierram p̄rag. <sup>19</sup> Magtarr haawai chadcha merag chukk'u s̄isid̄m, har p̄ar hee s̄euk'a wēn̄arraajem k'ʌn̄au chan b̄l̄rjā Hēwandam Hak'ar chuk'u haawaita mag hamachdēu nem waum haig waunaa hōor hō hāba t'ʌn̄arrjā warag haaid̄barp̄im.

<sup>20</sup> Hermanonaan, pari p̄rau h̄lk'atarr hiek hich Hēwandamauta k'augpitarr haawai b̄l̄rjā m̄ag heegarm k'īirjugjō k'aba sim. Magua muan p̄ragan hag hiek gaaita p̄ach k'apeenjā hagdaujō b̄aauriju hēk'abat ha chir̄am. P̄ach Hēwandamag j̄eewaijā hich Hēwandam Hak'arau j̄eepi simjōta j̄eubat. <sup>21</sup> Hēwandamau p̄ach k'ōsi sim k'ap nem wajap'a wau n̄am gaaimua hich jāg p̄ach daupiita p'ē wai n̄arrapibat hirig. Mag n̄amua hāba deeu maach P̄or Jesucristo b̄eju hedta n̄bat; mag hich pierrwaita maach dau haug k'augwi hichjō hich mag tag meejā meeba hich d̄li p'ē wai s̄isiju.

<sup>22</sup> Har s̄euk'a nem jaau n̄am k'ʌn̄au deeam hiekta jaau n̄am h̄urwia maach Hēwandam hiek chaarta warag h̄lk'aju k'augba haad̄p'ʌm k'ʌn̄ dau haug k'aug paraanaa warag hamag Hēwandam hiek chaarta p'ʌrba jaaunaat, h̄uwaai h̄lk'amk'īir. <sup>23</sup> Maimua har warre parhoobam hiekta h̄lk'a n̄am gaaimua ya hōt huu t'ʌn̄am heeta d̄rbaagp̄amjō n̄am k'ʌn̄jā, hok'oom hiekcha hok'ooju nawe, ham k'aigp̄er hat'at, Hēwandam hiek chaarta jaau n̄amua. Pari warm k'ʌn̄ har hat'uucha n̄am k'ʌn̄jā hagjō dau hee haug k'aug paraa habat; mag ham dau haug k'aug naab mam̄, ham d̄li k'īir k'ap'ʌnaa hamau nem waujemjā put s̄or memerk'ōmjō warre hisegbat. Jāk'ʌn̄an hamach parhooba pekau wau n̄am gaaimua k'ajūapata s̄i hagua p'uur s̄isid̄m̄jō s̄isid̄m.

*Hābmiecha Hēwandam t'ō hiek'atarr*

<sup>24</sup> Pari p̄ar chadcha maach Hēwandam hābpai k'it̄am d̄en haawai hoob k'īirjumiet. Hichdēuta maach P̄or Jesucristo gaaimua maach peerd̄ hauwia, hich jua t'eegauta maach pekau hee burripiba t'ʌnaa, maach hi hagk'am hedjā honeeta b̄l̄rjā pekau chuk'u p'ē hauju, hich mag hich d̄li naamk'īir. <sup>25</sup> Mag Hēwandamta warrgarwejā t'umaam k'ʌn̄ k'āai chi wajapcharam hanaa chi h̄r̄l̄charam̄; hichpaita m̄ag hatagjā chi jua t'ierr hanaa hich mag hiek t'eegjā s̄ierraju.

M̄gdam hajim p̄rag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

## EL APOCALIPSIS

### Juan k'aitarr

Juanau mag hich k'aitarr hōrag jawaag p'āawai ya jōoiraa k'itajim haajem. Hich mag jaar hīchab Jesús higar hāk'a durrum k'ʌʌn hoomaaugau hōrau ham hēudeejā hēk'anaa, cárcel deg p̄inaa wajapp'a dau haug waupiejeejim haajem. Hēwandamau hoowai mag hich chaain wajap dau haug wau durrum hoobaawaita jōoi Juan k'āaiipi haujim hanaabá, mag k'āaiipi hat'amua nem t'um t'ʌʌmʌʌn hichdēuta k'ap haajeewai mag hich chaain dau hap'ʌʌ hapi nʌm k'ʌʌn d̄ijā hichdēu k'ap haju jawaag.

Magta chadcha Juanau Hēwandamau hich k'āaipinaa hichig hoopitarr t'umaa p'ājim haajem, chi hāk'a durrum k'ʌʌndam warag k'īir honee hamk'īir; mag nʌm d̄i hīchab hich Cristojā hūwaai deeu bēewi hōor hich dau na k'aigba haajerr k'ʌʌn t'um t'eernaa hisegju k'ap hamk'īir. Juanaun hich paarmua ya chi hāk'a durrum k'ʌʌnag Cristoou magju k'ap hapinaa, mag jēb gaai p'it'urg hau wēnʌrrawiajā, warag magʌmjā higba Cristo d̄iita hogdʌba hubʌ wēnʌrrapim k'ōchgauta mag hēsap p'ājim haajem.

Juanau hichdēu nem hoomatarr hīgk'amam hūurwai, chadcha maach dauderraa haju haai sim, dichdēuta hootarr hak'iin. Pari maagwai chi hāk'a narr k'ʌʌnau k'ap'ʌ naajim hanaabá, Hēwandamau mag durr k'aigba haju jaau sim. Juanau hich daúachata hoojim haajem, Hēwandamau mag durr hi hagk'abarm hed jāga hirua hōor gaai jua k'ʌba deeu. Hēwandamau magta hirig nem k'īir pogk'e hoopimajim hanaabá, t'um hichdēu hootarrjōo jaaumamk'īir. Pari chi Hēwandam hiek hāk'aba nʌm k'ʌʌnau chan par Juanau mag hichdēu hootarrjōo wajap'a hēsap gaai p'ātarr t'ʌʌrjerrjā k'augba haajejim hanaabá.

Ya hīs hewag paawai Juan k'aitarr higwia hōrau hamach k'īirjugpierr jaaujem. Pari Hēwandamau t'umaam k'ʌʌnag h̄rcha k'ap'ʌ hapim k'ōsi simʌn magau: Mag nʌʌ hawia dēgōlp Hēwandamau Jesucristo d̄imua hamach k'a huk'ur harr k'ʌʌn t'um warre s̄i hichdēuta pōdp̄iwiia hichta h̄rpai s̄isiju. Mag hedan chi mepeerpata Hēwandamau s̄i heeg b̄ʌʌ bicht'ʌgbaadēmjōta haju hanaabá. Pari magtarr k'ur har hi hiek hāk'awia hogdʌba hich mag durrrarr k'ʌʌnan hich d̄i hich mag wēnʌrramk'īir, h̄gt'ar p'ē harrwia hich mag hich d̄i p'ē wai s̄isiju haajem.

<sup>1</sup> Mʌʌn Juanau, Jesucristo chog. Muata p̄arag mʌchdēu hootarr jaau hich chirʌm. Mag mua jawaagpam hiek'an hich Hēwandamaucha Jesucristoog jaautarrau. Mag hichig jaaubaawaita mʌ k'āaiipi hauwi mʌrʌg jaaujim, j̄urr mua hich hiek hāk'a durrum k'ʌʌnag jaaumk'īir. Mag hiek t'um hich jaaubarmjō chadcha jōpcha haju k'ap hamk'īir, Jesucristoou hich chog h̄b h̄gt'ar hich d̄i s̄iejemʌgta jaaujim, mag mʌ k'āaiipi hat'am hee j̄urr magua mʌrʌg jaaumk'īir. <sup>2</sup> Magbaawaita Hēwandamau Jesucristo d̄imua mʌchig hoopinaa mʌchig h̄rpitarrpa t'umaa p'ā chirʌm. <sup>3</sup> Chi mag mua p'ābarm hēsap t'ʌr sim woun honee haju; maimua honee hajurau hīchab mag hich hiek p'ā sim gaai Hēwandamau nem t'um hichdēu jaau sim hiek h̄bmua t'ʌrmam h̄rwia hag gaai jaau simjō hi hipierraa wēnʌrram k'ʌʌn. Ya chadcha t'um mag hēsap gaai hichdēu jaau simjō hōbēbērg maju dakk'a pamam.

*P'ōbör siete narr hee iglesiapierr Juanau hēsap p'ānaa haaidʌtarr*

<sup>4-5</sup> Mʌʌn Juanau. Muata mag hēsap p'ā deep̄i chirʌm Asia durr p'ōbör siete nʌm hee Hēwandam hiek hāk'a nʌm k'ʌʌnag. Mua p̄ar kōit jēu chirʌm, hichta warrgarwe hich mag sierranaa mag hatagjā hich mag sierraju higwia, hich k'u juupjem k'īirp'ee hich Hēwandam Hak'aar sierrʌm higwia, maimua Jesucristo chadam hiek chaarcha jaauchētarr higwiajā jēu chirʌm, p̄ar dau hee haug k'aug paraanaa p̄ar h̄u wai nʌm d̄i hīchab p̄ar k'ōinaa wai wēnʌrramk'īir. Mag Cristota meebe harrjō nacha h̄iu p'iidʌwia mag reinaan t'ʌʌm k'āaijā hiek t'eeg h̄rcha sierrʌm. Hich hag Cristota maach daupigau hʌdʌraa hich t'ōopijim. Magbarmua maach k'aibag chugpaap̄iwiia <sup>6</sup> hich Haai hanaa hich Hēwandam hat'ee maachta p'adnaank'a haujim, hich d̄i hagdaujō hiek t'et'e

wënarramk'iir. Hirigta hāba t'umaam k'ʌʌnau, “Hich happaita hāba Hēwandam chaark'a sīerram” ha hiek'anaa, “Hichdēupaita warrgarwejä nem t'um k'ap'ʌnaa mʌg hatagjä k'ap'ʌ sīerraju; maata maach Hēwandamau” ha t'ö hiek'aju haai nam.

<sup>7</sup> Cristo, Hēwandam Hiewaa, hedjä baug hee hurum t'umaam k'ʌʌnau hamach daúa hooju, hi t'ötarr k'ʌʌnaupa.

Magbaawai durrpierram k'ʌʌnau hamach daujä merag p'ëwi, jürr hamach gaai mas haju k'ap, hi hökgau hicharaucha biejurau.

Magju hanam chan sēuk'aawai k'abam.

<sup>8</sup> Hich Hēwandamauta hich higwia, “Machpaita nacharam hēsapdau Ajōnaa chi hābmiecharam Zetajö chitam” ha hiek'aajem, hich warrgarwejä hich mag sīerrawi mʌg hatagjä hich mag sīerraju Jöoirau. Hichdēu mag sim haawai hoob k'iirjumiet. Hichta Hēwandamau, t'umaam k'ʌʌn Pör; hi hat'ee chan p'it'urm nem chuk'um.

*K'āaiipi hat'amua maach Pör Jesucristo hootarr*

<sup>9</sup> Mʌʌn pāach k'od har Jesús hiek gaaimua pāachjö p'it'urg hau pʌʌrba k'itaajemuata pārag mʌg hēsap p'ä deepäi chiram. Mag p'it'urg haaujeeb mamʌ, hich Jesucristoouta magam hāwataagjä juapá deejeewai, magʌmjä higba, p'it'urg jēeda k'itamua hi haar barwi hi k'iir wajaug hoo wai chitaju. Hēwandam hiek jaau chitam dāi Jesuu nem wau nʌrrarr mach daúacha hoojerrta jaau chitam gaaimua, mau döjārr p'ʌram Patmos hanam gaai preso chiram. <sup>10</sup> Mag mʌ preso chiramta biek hāb domighed hich Hēwandam Hak'aarta mʌ gaai p'ēs haicheewai, mʌ dau heert'ʌg hat'amjö habarm hee, trompeta hiekjöta nem jēbag mʌ hēugarmua mʌʌg hiek'achēwia, <sup>11</sup> “Nau mua pʌchig nem hoopibarm t'umaa hēsap gaai p'ānaa Asia durr p'öbör siete nam hee mʌ hiek hāk'a nam k'ʌʌn haar deebapāi” hajim: “Efesopienag, Esmirnapienag, Pérgamopienag, Tiatirapienag, Sardipienag, Filadelfiapienag maimua Laodiceapienagjä hagjö.”

<sup>12</sup> Machig mag hiek'abaichēm k'ap haag hawi mua hewag p'ʌʌrbanaa hoowai, lámpara bā hausiiujemta p'ir dēn p'urii k'it'ēm hābam haig siete nam hoojim. <sup>13</sup> Maimua mag lámpara siete nam jārr mua hoowai, woun hāb hich Jöoi Hiewaa Jesujöhö simta hichk'aarjä haraa correerjö p'ir dēn p'uu k'itamua hāi jānaa k'ajūa bā duurga k'ieb bā k'ādau haar jūa dʌnam hoojim. <sup>14</sup> Mag simʌn k'iirjug k'aauga sīerraawai sīi lanjöta pördam bāpp'ä k'itajim, hich k'iirjug k'augau. Maagwai hich daúapai nem t'um k'ap'ʌ haajeewai, hi dau hoowain sīi hötdaujöta huujēer huujēer huujēer sīsid hajim. <sup>15</sup> Hi bā, sīi nem hinag hötdau hee bāʌupinaa wau simjö nem t'eega sīejim, broncejö. Mag nem t'eeg sīewai sīi huhbʌ hoodʌnaajim, bāʌrjä burruju k'aba. Mag hi bā broncejö sīewai sīi p'uu k'itajim. Mag sim hiek'a sim hūurwai, hichta t'umaam k'ʌʌn k'āai hiek t'eeg sīerraawai, sīi p'ūasdau dapagta dö higaau jurrdʌbaichēm hiekjö sīejim, hi hiek. <sup>16</sup> Mag simua hich juachaar gar p'īdag siete wai dʌnaajim; hich hi hee espaar k'ēu mii k'itam p'öpá garm magwe dēe k'itamjä wai sīejim, hagua hich hoomap'am k'ʌʌnag bāʌrjä hich jua jampiba haag. Maimua hi k'iir hoowain sīi hedau pechagk'am hee nem p'uuum hoo namjöta maach dau pērpērmjö sīejim, pöd hi dāi k'iircha heerpaju k'aba.

Magta mʌʌg mach daúacha maach Pör Jesucristoou hich hoopijim.

<sup>17</sup> Mag hoobarmʌn mʌʌn sīi chi meemjöta t'ʌbēpjā chuk'u hi bāk'ʌrr buju haimajim. Mamʌ magbaawai hichdēu mʌ gaai pʌrnaa, “Hoob jāp'ierram” hajim. “Machta nem t'um hompaaju nawe chirajim; mʌg durr t'um höwiajä machta hich mag chirsiju k'abahab” hajim mʌʌg. <sup>18</sup> “Machpai k'abahab” hajim, “har meewi deeu hiiu p'iidʌtarr; magtarr cha hagt'a hiiu chiram, mʌg hatagjä hich mag hiiu chitam hiek'au. Machdēuta k'ap chiramgui” hajim, “jäagwaichata hōor meepiju, maimua mag meewaijä chijä k'ʌʌnta k'īmie durr wētju” ha hiek'amajim mʌʌg. <sup>19</sup> Maimua mʌʌg, “Cha pʌchdēu nem hoobarm dāi nau pʌchig hoopibarmpa hēsap gaai t'umaa p'ā sīubá” hajim, “mʌgʌwai nem hin t'ʌnam, maimua magtarr k'urjä nem höbēberg maju t'um p'ā sīubá” hajim. <sup>20</sup> Maimua mʌʌg, “jPua k'ap'ʌ chirʌ” hajim “k'ani jaau sī har mua mach juachaar gar

p'īdag siete wai chirarr, maimua lámpara hausīujemjā p'īr dēn siete wai chirarr?" Mag-naa hichdēupai, "Har p'īdag siete narr, jā mag siete iglesia n̄m hee hagjō pastornaan siete n̄m k'ʌʌnta jaau simgui" hajim. "Maagwai mag chi lámpara hausīujem hagjō siete narr, jāk'ʌʌn Asia durr mag iglesia siete n̄mta jaau simgui" ha jaaujim m̄rʌg hich Cristooucha.

## 2

### *Asia durr p'ōbör siete narr hee iglesiapierr hiek jaaup̄itarr*

Mag m̄chig Asia durr mag iglesia siete n̄m heem pastornaanag hamachpierr hēsap p'ānaa haaid̄rpi jaautarr haawai m̄k'ʌʌn hēsap p̄ar hat'eyau:

#### *1. Efeso p'ōbör heem pastorr̄ag hiek jaaup̄itarr*

<sup>1</sup> Efeso p'ōbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p̄rʌg m̄g hēsap p'ā chir̄m. Mam̄ chi hiek'an hich chi iglesia siete n̄mpierr n̄rranaa hich juachaar garmua p̄ar chi pastornaan siete n̄mjā burripiba wai s̄jemuata p̄rʌg hich himeerba m̄g hēsap p'ā deep̄irijim. Magtarr haawai p̄rʌg jaauk'im, cham̄ p̄ hat'eem hiek p̄rʌg jaaupitarr̄au:

<sup>2</sup> Hi hiek pua nem wau sim t'umaa hirua k'ap'ʌ chir̄m haajem. Hirua k'ap'ʌ chir̄m haajem, p̄ p'īdag chadcha nem t'eeg sim, mam̄ pua magʌmjā higba hich mag jua jeeuba p'īdk'a k'itaajem. P̄ch k'apeenau nem k'aigba wauwajjā pua s̄i k'īuu hāwatba haajemjā hirua k'app'ʌ chir̄m haajem. Har hamach hiiupai hamta Hēwandamau hich hi jaauk'īir j̄r haujim haajem k'ʌʌn s̄eu p̄r hawaagjā ham d̄i jāau n̄mjō par hiek'aurai juap̄a chach hoowia chadcha ham s̄unemeg p̄r hautarrjā hirua k'ap'ʌ chir̄m haajem.

<sup>3</sup> Hi hiek p̄ chadcha hi gaaimua p'it'ur k'itaajem haajem. Mam̄ magʌmjā p̄ k'īir b̄ʌ haa k'augba ni k'ajewaajjā k'augba p'īdk'a k'itaajem haajem. <sup>4</sup> P̄ mag k'itab mam̄, hi hiek hirua warr p̄ p̄ch s̄errjō hooba chir̄m haajem. ĴK'an jāgwi pua jāg warramjōcha hi k'ōchk'aba s̄i? ha sim hichdēu. <sup>5</sup> Magua hirua p̄rʌg, k'īir heyaa habá ha sim; hi hiek warr p̄ jāg k'aba s̄ejim haajem. Hāsie hewag p̄ch k'aibag k'īirjuwia hiseg j̄eubá, warr p̄chdēu hi k'ōsi haajerrjō hi k'ōsi haag. Mam̄ pua magbam̄n, p̄ haar mawia hi hiek hirua warre p̄ iglesia lámpara s̄örjō hisegr̄ijju haajem, tag higba haag. <sup>6</sup> Mam̄ jāg hirua Nicolás higar n̄m k'ʌʌnau nem jaau wēn̄rr̄m hichdēujā k'ōchk'aba simjō puajā ham higar k'aba s̄ewai h̄u sim haajem. Pua jāg sim haig hi hiek hichjā p̄ higar chir̄m haajem.

<sup>7</sup> Magnaa hichdēupai, "Har chi j̄g h̄rʌʌ n̄m k'ʌʌnau Hēwandam Hak'arau m̄k'ʌʌn iglesiaag nem jaau sim h̄r̄bat" ha sim. Har p'it'urg hau wēn̄rr̄awiajā hich mag hi k'ōsi wēn̄rr̄m k'ʌʌnan h̄gt'ar hich Hēwandam d̄icha wēn̄rr̄aju haajem. Mak'ʌʌnag hirua Hēwandam nemj̄ir gayam nemjō j̄p̄iju haajem, h̄or hich mag h̄iu wēn̄rr̄apiejem nemjō.

#### *2. Esmirna p'ōbör heem pastorr̄ag hiek jaaup̄itarr*

<sup>8</sup> Esmirna p'ōbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p̄rʌg m̄g hēsap p'ā chir̄m. Mam̄ chi hiek'an hich chi Nacharam hanaa chi Hābmiacharam haajemuata p̄rʌg hich himeerba m̄g hēsap p'ā deep̄irijim; hajapcharan har meewi deeu h̄iu p'iid̄tarr̄auma. Magtarr haawai p̄rʌg jaauk'im, cham̄ p̄ hat'eem hiek p̄rʌg jaaupitarr̄au:

<sup>9</sup> Hi hiek pua nem wau sim t'um k'ap'ʌnaa, p̄ wajapp'a hi gaaimua p'it'urg hau k'itaajemjā hirua k'ap'ʌ chir̄m haajem. Hi hiek hirua k'ap'ʌ chir̄m haajem, p̄ʌn chadcha dau hap'ʌʌ k'itam. Mam̄ h̄gt'arin p̄ʌn nem wajap'am paraam haajem. Har hamach hiiupain hamta judionaan haawai Hēwandam chaainau haajem k'ʌʌnau p̄ h̄ugar parhooba hiek'aaajemjā h̄ichab hirua k'ap'ʌ chir̄m haajem. Mam̄ p̄rʌg ham hiek hasekaspiba sim. Jāk'ʌʌnan s̄i d̄ōsāt higar naawaita jāg t'ʌn̄m hanaabá. <sup>10</sup> Hi hiek p̄ch dau hap'ʌʌ hajujā hoob h̄gk'am haajem. Chadcha p̄ar Hēwandam d̄i hub̄



nɫm k'ap haag hawi p̄aar heem h̄aaur k'ʌn d̄ös̄atau cárceł degj̄a dubp̄l̄imaju hanaabá. Maagwai tagam k'ʌn h̄eudeej̄a h̄ek'awi d̄árrcha p'it'urg haupiju haajem. Pari magɫmj̄a higba hich d̄l̄ita hich mag hubɫ naapi sim. Mag w̄enɫrɫmɫn, h̄łgt'ar pawiaj̄a hich mag p̄aar hi d̄l̄i n̄lisiju haajem.

<sup>11</sup> Magnaa hichd̄eupai, “Har j̄łg h̄łrɫɫ nɫm k'ʌnau H̄ewandam Hak'arau mɫk'ʌn iglesiaag jaau sim h̄urbat” ha sim. Har h̄ogk'aba h̄l̄u magɫm t'um h̄awatp̄l̄i nɫm k'ʌnau, warm k'ʌn k'ĩmie durr w̄et t'ʌnɫm daar, H̄ewandamau j̄urr hich haarta p'ë hauju haajem.

### 3. Pérgamo p'öbör heem pastorrag hiek jaaupl̄itarr

<sup>12</sup> Pérgamo p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p̄rɫḡj̄a mɫg h̄esap p'ã chirɫm. Mamɫ chi hiek'an mag hich hi hee espaar k'ëu mii k'itɫm p'öpá garm magwe d̄e k'itɫm wai s̄iejemuata p̄rɫḡ hich himeerba mɫg h̄esap gaai mɫg jaaupl̄irijim. Magtarr haawai p̄rɫḡ jaauk'im, chamɫ pɫ hat'eem hiek p̄rɫḡ jaaupitarrau:

<sup>13</sup> Hi hiek pua nem waaujem t'umaa hirua k'ap'ɫ chirɫm haajem. Pɫ sim p'öbör d̄ös̄at p'öbör hanaabá. Mamɫ hirua k'ap'ɫ chirɫm haajem, magɫm h̄aba pua hich k'a hogdɫba k'itɫm. Hirua k'ap'ɫ chirɫm haajem, har Antipas k'ararrau hich daúacha hoowia hich hiek jaau k'itɫm hat'ee chi d̄ös̄at higar t'ʌnarr k'ʌnau hi t'öo nɫm jaarj̄a, pua h̄äsie p̄chd̄eü hich hiek h̄łk'atarrj̄a hisegba chadcha h̄ısj̄a hagt'a hich mag hich k'a hogdɫba k'itɫm. <sup>14</sup> Mamɫ magɫm h̄aba, hi hiek pɫ k'aigba simj̄a hirua hoo chirɫm haajem. Maguata pua Balaam higar nɫm k'ʌnagj̄a hiek'aba s̄i hoo wai sim hanaabá. Hich j̄ag Balamau hajim hanaabá, deeuum woun Balac haajerrag israelnaanag nem k'aigba waupi jaauperr. Hich j̄agua hajim hanaabá, har hamach jua wautarrta h̄ewandamk'a wai nɫmɫg j̄ewaag hag k'ĩirp'ee nemchaain t'orrrp'ë wai narr nemek modj̄a k'öpi jaaunaa h̄ichab parhooba dich h̄oor k'abam d̄l̄ij̄a k'apes haju haai nɫm ha jaauperr. Pua mag k'ap'ɫ simta mag Balaam higar nɫm k'ʌnag b̄łrj̄a hiek'aba sim haajem. <sup>15</sup> Mamɫ hi hiek mag happaij̄a k'aba, p̄ch iglesia hee Nicolaitanaan higar nɫm k'ʌn̄j̄a j̄r̄w̄erpp̄l̄iba, pua s̄i hoo wai sim hanaabá. Nicolaitanaanau nem jaau nɫm chan hirua k'öchk'aba chitɫm haajem. <sup>16</sup> Magua hirua p̄rɫḡ, “H̄äsie hewag p̄ch k'aibag k'ĩirjuwia H̄ewandamag hiseg j̄eubá” ha sim. Magbaju hat'een, pɫ haar mawia hich hi heem esparaupai warag p̄ach d̄l̄ipata w̄erbl̄imaju jaau sim.

<sup>17</sup> Magnaa hichd̄eupai, “Har j̄łg h̄łrɫɫ nɫm k'ʌnau H̄ewandam Hak'arau mɫk'ʌn iglesiaag jaau sim h̄urbat” ha sim. Har h̄ogk'aba h̄l̄u magɫm t'um h̄awatp̄l̄imɫg, h̄łgt'ar pawiaj̄a mɫg j̄eb gaaim nem k'oojem k'ĩir k'abamta k'öpinaa mokdaudam b̄ap'ã k'itɫm gaai t'łr h̄iur p'ã k'itɫmj̄a hichd̄eucha deeu haajem. Mag t'łr chan bigaauum k'ʌnau k'augba, h̄aba chi hat'amupaita k'ap'ɫ haju haajem.

### 4. Tiatira p'öbör heem pastorrag hiek jaaupl̄itarr

<sup>18</sup> Tiatira p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p̄rɫḡ mɫg h̄esap p'ã chirɫm. Mamɫ chi hiek'an H̄ewandam Hiewaa har dau s̄i h̄ötdau huu t'ʌnɫmj̄onaa b̄j̄a s̄i broncejö p'uunaa b̄łpá t'eeg s̄ierrɫmuata p̄rɫḡ mɫg hiek jaaupl̄irijim. Magtarr haawai chamɫ pɫ hat'eem hiek jaaupitarrau:

<sup>19</sup> Hi hiek hirua k'ap'ɫ chirɫm haajem pua nem wau sim. Hi hiek pua h̄oor k'a k'ösinaa p̄chd̄eü hich hiek h̄łk'atarrj̄a chadcha hisegba hogdɫba h̄łk'a sim haajem. Pua nem waauwaij̄a k'ĩir t'üu waaujem haajem, waumap'amj̄a haba. Maimua hi hiek h̄ıs pua warram k'ääij̄a h̄łrcha nem wau sim haajem, maimuaj̄a wajarpa. <sup>20</sup> Mamɫ par pɫ mag sim h̄aba, pɫ jaauju paraa sim haajem: Pua h̄ɫd̄raata Jezabelag hi chaain k'ügurpi sim haajem. ¿J̄agwi? Hichd̄eupai hiita H̄ewandam hi jaaumie hawi h̄ɫd̄raa dich h̄oor k'abam d̄l̄ij̄a k'apes haju haai nɫm ha jaaupinaa h̄ichab H̄ewandam chaar k'abamɫg j̄ewaag nemek mod wai narrj̄a k'öpi jaau simj̄a b̄łrj̄a hirig hiek'aba h̄ɫd̄raa mag jaaupiewaima.

<sup>21</sup> H̄ı j̄ag simɫn hirua s̄i hoo chirɫm haajem, chi Jezabelau j̄ag nem k'aigba wau sim

t'umaa häsie hewag k'irjuwia magam k'aibag hichig chugpaapi jeeumk'ir. Mama magamta jeeujöjöpaijã k'aba, ni jãg sïi hemk'ooïn parhoobam dïi sierramjã hich jua plaba, hich hagt'a sierram hanam. <sup>22</sup> Hürbã, mua rrag jaauk'im: Jöoirau jaauwai hich jãg harram gaaimua warre wajak hi dau haug waupiju haajem; maimua har hirua nem jaau sim higarnaa hi dïi k'apes harr k'annjã hamach k'aibag hiseg jeeuwia hich higar t'eerbabaman, hichab hirua hamjã wajak dau haug hauwi ham hok'irjug pöoma hich hagdö hariju haajem. <sup>23</sup> Hi chaainjã warre k'echprijju hanaabã. Mag hoobaawaita t'um iglesia nannidam heem k'annau k'ak'apdö haju hanaabã, hichdëuta chadcha hõor t'umaam k'ann t'ãar k'ap'anaa ham k'irjugjã k'ap'ã chitam. Hi hiek hõrau k'ap'ã haju haajem hichab, hamachdëu nem waumarrpierr hichdëuta ham dïijã hamachdëu haajerrjõ haju. <sup>24</sup> Mama hi hiek pãar har dösãt hiekta hõrau hamachdëupain chadcharam hiek hawi hagd hee t'annarr k'ann higar blarjã wëtba harr k'annag chan hirua tag hatcha nem waupi jaubam haajem. <sup>25</sup> Mama hichiita hich deeu mag jëb gaai pãach hawaan bëe nam hora, pãachdëu hich hiek hürwia hlk'atarran warag hogdaba hich jãg hlk'api sim. <sup>26</sup> Har hewag wëtba warag hamachdëuta magam t'um häwatprijwi hichdëu nem jaau simpai wau wënnarram k'annag hirua hich jãg hich Hayau hichjã hiek t'eeg hapitarrjõ hamjã hiek t'eeg hariju haajem, hich dïi häba mag durr gaai hõor t'um t'annam pörk'amk'ir. <sup>27</sup> Mag hamachta chi pörnaank'a nlisiewai, hamauta mag jëb gayam k'ann dïi nem jua t'eeg hamach garmuata t'ür t'orrbar siubarmjõ dajëk wai nlisiju hanaabã. <sup>28</sup> Hi hiek har chi mag nam k'annag hirua hichab hamag hedp'err garm p'idagjã deeu haajem; hajapcharan hichpaita ham dënk'api hauju hanaabã.

<sup>29</sup> Magnaa hichdëupai, “Har jãg hãrram nam k'annau Hëwandam Hak'arau mak'ann iglesiaag jaau sim hürbat” ha sim.

### 3

#### 5. Sardis p'öbör heem pastorrag hiek jaauplitarr

<sup>1</sup> Sardis p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaauvitarr haawai muata rrag mag hësap p'ã chiram. Mama chi hiek'an har Hëwandam Hak'ar hich gaai wai siënaa p'idagjã siete wai siëjumuata rrag hich himeerba mag hiek jaauplijim. Magtarr haawai chamã pl hat'eem hiek rrag jaauvitarr:

Hi hiek rann chadcha t'ãrp'öö sim haajem, Hëwandam hi jëwaag. Mama mag siman rann rãch pekau heepai sïi chi t'ömjõ simta jãg sim hanaabã. <sup>2</sup> Hichdëu pl mag sim hoo siëwai rrag “K'ir hubã habã” ha sim; “maimua har hlk'a durrum hanamta k'a t'üu k'it'ëem k'annjã k'ir honee haribã” ha sim. Magbaman jãk'annjã warag heeg pawia k'echju hanaabã. Hi hiek hirua hoowai pua nem wau sim Hëwandamau hoowaijã hlu k'aba sim haajem. <sup>3</sup> Har nacha rãchdëu hürwia hlk'atarr hiekta k'irjuna, rãchdëu k'aigba harr Hëwandamag chugpaapi jeeunaa, deeu hi dïi hubã habã. Hi hiek pua magbaju hat'een, nem jïgk'aaajem k'ann sïi dëgölp nem jïgk'aimaajemjõ, hõor barbajjõ sierr hee dëgölp pl haar barwi pl gaai mas deeu haajem. <sup>4</sup> Mag naab mama jãig Sardiim iglesia hee hlu hagt'a nam haajem, häaur k'ann hãdãr pekaúg hamach hãrapiba durrum k'ann. Mak'annata k'ajua bãp'ã jüanaa hi dïi wënnaraju hanaabã, ham hamachdëu hich hipierr wajak'a harr gaaimua chadcha mag wënnaraju haai naawai. <sup>5</sup> Har högk'aba hlu magam t'um häwatprijwi nam k'annagan hirua k'ajua bãp'ãmta jüariju haajem. Hi hiek magam k'ann t'ãr chan hirua hich haar hauju k'ann t'ãr p'ãajem hag hësap gaaimua borraaplibam haajem. Magju k'ãai warre hirua hich Haai dak'ir maimua hich chognaan dak'irjã, “Chamã k'annan mã dëneü” ha jaaju haajem.

<sup>6</sup> Magnaa hichdëupai, “Har jãg hãrram nam k'annau Hëwandam Hak'arau mak'ann iglesiaag jaau sim hürbat” ha sim.

#### 6. Filadelfia p'öbör heem pastorrag hiek jaauplitarr

<sup>7</sup> Filadelfia p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata ɾɿɿɿ mag hēsap p'ã chirɿɿ. Mama chi hiek'an Cristo hiek'au, har hichta bɿɿɿɿ pekau chuk'unaa sēu chuk'u k'itɿɿ hiek. Hichdēuta warr rey David k'ararr yabmejā wai chirɿɿ haajem. Hiruata mag yabmeeu puertdi weeu siubarm chan ni hābmuajā pöd p'āar haubam haajem; wa hiruata warag k'āijā p'āar siubarm chan hābmuajā pöd weeu haubam haajem. Hich mag sierrɿmuata ɾɿɿɿ hich hiek jaaupɿipitarr haawai ɾɿɿɿ jaauk'im:

<sup>8</sup> Hi hiek pua nem wau simjā hirua t'umaa k'ap'ɿ chirɿɿ haajem. Hirua k'ap'ɿ chirɿɿ haajem, chadcha ɾɿ chan magcha nem jua t'eeg k'aba k'itɿɿ; mama magɿ hāba, pua hi hipierraa k'itaajem haajem. Pua hāsie hi higwi, “Mua chan tag hi hiek hɿk'abamjā” haba, hich mag hogɿba hɿk'a k'itɿɿ haajem. ɾɿch mag k'itɿɿ gaaimua hirua ɾɿ na puertdi weeu wai chirɿɿ haajem, hich hiek jaauju hayaa hamk'iir. Mag puertdi chan ni hābmuajā pöd p'āar haubam haajem. <sup>9</sup> Har dösāt higarnaa judionaanjā k'aba nɿmta nem sēunem hamach hiiupain hamta judionaan haawai Hēwandam chaainau ha nɿrrjēe haajem k'ɿnag, hirua hajués ɾɿ k'iirp'eeta jēpör p'öbk'apiju haajem, hichdēu chadcha ɾɿ k'ösi chirɿɿ hamag k'ap hamk'iir. <sup>10</sup> ɾɿchdēu hirua jaaupitarr hipierranaa bɿɿɿɿ jua hɿyaajā k'augba k'itaajeewai hirua ɾɿ t'ɿa wai chitaju haajem. Hichdēuta mag ɾɿ t'ɿa wai chirɿɿ chan mag jēb gaaim k'ɿn t'um Hēwandamau chachwi hök'iirjug pōoma t'ɿnɿ jaarjā ɾɿ warm k'ɿn jō k'abaju hanaabá, hichdēuta ɾɿ t'ɿa wai siēwai. <sup>11</sup> Hiin jörcha bēeju haajem. ɾɿchdēu hi hiek hɿk'atarr hich jāg hɿk'a chirɿɿjō, hich jāg wajap'a hɿk'api sim, ɾɿchig nem deeu harr jürr chik'amnagta deem hugua. <sup>12</sup> Har hōgk'aba hɿu magɿ t'um hāwatɿi nɿm k'ɿn hirua hich Haai Hēwandam iglesia hee dibɿ jārramjō chi t'ierrnaanag paapɿiwi hich mag bɿɿɿɿ hisegaajā k'augba wēnɿrapiju haajem. Hichdēuta ham gaai Hēwandam t'ɿjā p'ānaa hi siējem p'öbör t'ɿjā p'ã siuju haajem. Mag p'öbör t'ɿr Jerusalenau, Hēwandam siējem haarmua bēeju p'öbör. Hichab ham gaai hirua hich t'ɿr hiiurjā p'ã siuju haajem.

<sup>13</sup> Magnaa hichdēupai, “Har jɿg hɿɿɿ nɿm k'ɿn Hēwandam Hak'arau mɿk'ɿn iglesiaag jaa sim hürbat” ha sim.

### *7. Laodicea p'öbör heem pastorrag hiek jaaupɿitarr*

<sup>14</sup> Laodicea p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata ɾɿɿɿ mag hēsap p'ã chirɿɿ. Mama chi hiek'an har chadam hiekpraita hiek'a sierrɿ hiek'au. Hichdēun hich daúa hoonaa hich jɿgɿucha hürtarrjā hich hagjōota jaaujem. Hi gaaimuata warrjā Hēwandamau nem t'um hompaa haujim. Mag sierrɿmuata ɾɿɿɿ hich himeerba jaaupɿipitarr haawai ɾɿɿɿ jaauk'im:

<sup>15</sup> Hi hiek pua nem wau simjā t'umaa hirua k'ap'ɿ chirɿɿ haajem. Hirua k'ap'ɿ chirɿɿ haajem, ɾɿ jāga sī: ɾɿ chan nem pechagjā k'aba ni nem k'uk'unagjā k'abata sim hanaabá. Hajapcharan puan hɿk'abaaderrau hɿk'aba haadēpta sim haajem. Jāgbanaa ɾɿ warag k'uk'una k'āijā siēk'iin, hi hiek hɿucha hak'am haajem; wa magbam k'ai nem pechag k'āijā hak'iin, hɿucha siēk'am hanɿm hichab. <sup>16</sup> Mama hi hiek ɾɿch jāg k'uk'una k'aba ni nem pechagjā k'aba sī pēdchuchupai sim gaaimua, ɾɿ hirua döba sī deeu chöipɿiju haajem. <sup>17</sup> ɾɿchdēupain pua, “Mɿn p'atk'on paraamɿ; p'atk'on pöm wai chiraawai deeu nem hat'eejā haugchēba chitɿɿ” haajem. Mama ɾɿch k'a honegjā chuk'unaa ɾɿch dau haug sim chan pua k'augba, ni sī ɾɿch maadēu higmap dau k'isumjōnaa mor k'arramjō simjā pua ɾɿch k'augba sim hanaabá. Mag simta ɾɿ jāg hiek'a sim haajem. <sup>18</sup> ɾɿdē hirua jaaupɿitarr hiek hürbarí, ɾɿɿɿ jaauk'im: ɾɿ chadcha p'atk'on pöm paraa ham k'ös chirɿɿ k'ai, p'ir höt hee bɿɿunaa ya chi wajaug happai deeu jāppi simta hich jua gaai pēr haupi sim. Mag k'ai chadcha ɾɿ p'atk'on paraa chitaju haajem. Jāg mor k'arraa nɿrram hugua, hi jua gaaita k'ajūa bāpp'ã bɿɿɿɿ memerk'ög chuk'um pēr hauwi jūabá ha sim. Maimua daujā wajap'a nem hoog hat'eejā hichdēu bēnhē wajap'am wai simta pēr hat'á ha sim. <sup>19</sup> Hirua hichdēu hōor k'a k'ös sim k'ɿnagan meerrau siunaa hichab wawijā wawiejem haajem. Magua puajā ɾɿch k'aibag hiseg jēeuwia k'iirdam hubɿ

Hēwandamta jλrbamλn, hi hiek pλ gaai mas haju haajem. <sup>20</sup> Hiin maach t'āar bāk'λrr chiraajem haajem, weeu haunaa hichig dubbá hamk'iir. Hābmua k'āijā weeu hauwi hirig dubbaad hak'iin, hiin hierrcha dubju chirλm haajem, hi dāi k'apeerk'aag. <sup>21</sup> Har nem p'it'urm hawiajā hogdλba hλu hamachdēuta hi dēnjō nem t'um pōdpxi nλm k'λλnagan, hirua hich jup chirλm gaai dāi hāba hich bigaau juppiju haajem, hich dāi hāba hiek t'eeg nλisimk'iir, hich jāg hichdēujā nem t'um pōdtarr jūrr hīchab hich Hayau hich dāi hāba hiek t'eeg hapitarrjō.

<sup>22</sup> Magnaa hichdēupai, “Har jλg hλrλλ nλm k'λλnau Hēwandam Hak'arau mλk'λλn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim.

#### 4

Hλgt'ar Haai hi jēeu nλm hootarr

<sup>1</sup> Mag mλrλg t'umaa jaau dichtarr k'ur mua hoowai, hedjāata puertdijō weeudλ wējōm mua hoobaadējim. Mag heemua nacha mag mλchdēu trompeta jēbag sim hiek hūrtarr hag hōdijō simuata mλrλg, “Mau hλgt'ar pidú, mλg hatag nem t'umaa hōbēbērg maju mua pλrλg hoopik'im” ha sīejim.

<sup>2</sup> Magbarm hee hich Hēwandam Hak'arauta mλ hλgt'ar hat'aadeewai hich Hēwandam juupjemta nem pōrk'au pōoma sim hooimajim. Hag gaai woun hāb jup sīejim.

<sup>3</sup> Mag pōrk'au gaai jup sīerr woun sīi mokdaudam jaspe haajemjō bλλnaa cornalinajō p'up'up'umjō sīejim. Mag pōrk'au pōm sim bigaau hīchab pirm p'āauraanaa dau bλλλ esmeraldajō simta jλa wējoojim. <sup>4</sup> Mag pōrk'au pōm sim bigaau deeu hich hagjō pōrk'au chaaindam daii k'it'ēem k'apan veinticuatro hohood p'λrλdλ wējōmjā mua hoojim. Maig hīchab jōoin k'ajūa wajapp'a bāpp'ā jūanaa pōrsirjā p'ir dēn jūa sīsid hajim. Mak'λλn jōoin chi k'apanagjā veinticuatro narr haawai mak'λλn pōrk'au mag veinticuatro narr gaai hich hagpierr hohood wējoojim. <sup>5</sup> Mag pōrk'au warm k'λλn jārrcha sim haarmua pagt'λm dau p'λr jējēer k'abaadēm dāi hīchab p'ip'is k'abaadēmua sīi hiyλλmjō haadēp sīejim. Mag pōrk'au pōm sim k'iirp'ee hōtdau siete paak'anaa dλnλnλid t'λnaajim. Mak'λλn hich Hēwandam Hak'ar hajim. <sup>6</sup> Hich hag pōrk'au na hīchab p'ūasjō simta sīi dau bλλλ simjā sīejim.

Mag pōrk'au pōm sim bigaau jārrcha sīi k'anjō sīsidλmta k'iir gar maimua hēugarm magwe dau k'apan p'up'up' sīsidλm jayap naajim. Mag sīsidλmλn hīiu sīsid hajim. <sup>7</sup> Chi nacha sīerr leonjō sīejim; mag hēudeem, p'ak hemk'ōidamjō sīejim; mag garm wounk'a sīejim; maimua hēudeecharam, jayaram, sīi jimiejāu pōm simta hūrr jōrrōmjō sīejim. <sup>8</sup> Mag sīsidλmλn hamach jayapwe sīi nem hich k'apan hagdaujō seis wai sīsid hajim, hamachpierr. Hierr jāgarm magwe dau p'up'up'naa hλrjā sīi dau k'apan p'up'up' sīsid hajim. Hamach mak'λλnau bλλrjā hijeeuba hedaram magwe Hēwandam t'ō hiek'amamua,

“Hēwandam, pλjō bλλrjā pekau chuk'um k'λλn chan hooba haajem” hanaajim.

“Pλchta t'umaam k'λλn Pōr hanaa t'umaam k'λλn k'āaijā chi jua t'ierriu.

Pλchta warrgarwejā hich mag sierranaa mλg hatagjā hich mag sierraju” ha t'ō hiek'amajierram.

<sup>9</sup> Mag sīi hich k'apan sīsidλmua maach Hēwandam hichta hich mag t'ōojā k'augba mag hich pōrk'au gaai hoo simλg jēeu nλmua, hλu hajim hanaa hi t'ō hiek'a naajim.

<sup>10</sup> Mag hi t'ō hiek'ak'ak'ampierr mag jōoin veinticuatro hohood wējōm k'λλnau hi jup sim k'iirp'ee, “Pλchta chadcha chi jua t'ierrau” hanaa hamach pōrsir p'ir dēn jūa narr jua hee hauwia hirig hλanaa p'ōbk'ak'a haajeejim, mag hichta t'ōjā t'ōba warrgarwe hich mag hīiu sierrλmλg jēeuwai. <sup>11</sup> Mag t'λk'ōok'anaa meuk'arauta hirig,

“Pλλta maar Pōr Hēwandamau;

pλλta chadcha chi jua t'ierr haawai pλ k'irragta t'umaam k'λλnau heenaa t'ō hiek'aju haai nλm” hanaajim.

“Pλchdēu nem t'um hompaam k'ōsi hompaawiata chadcha nem t'um t'λnλm” ha t'umeuk'ar majierram.

## 5

*Corderooupaita* hēsap k'ar sīsid harrjā t'arrēuju ha jaautarr

<sup>1</sup> Mag jārcha k'u juupjem sim gaai woun hoo sierrau, hajapcharan hich Hēwandamauma, hich juachaar gar pa gaai hēsap pʌʌrt'ʌ sim wai simjā mua hoojim. Mag hēsap, jāgarjā p'ānaa hēugarm magwe p'ānaa, t'ārmajupierrpai k'ibjʌrjō simua k'ar sīsid hajim. Mag ʌm siete naajim mag hēsap pʌʌrt'ʌ sim gaai. <sup>2</sup> Mua mag hoo hat'am dʌi hīchab hich Hēwandam chog hāb nem jua t'eeg simua hiek k'ēgk'a, “¿Chijāguata magan ʌʌig ʌʌg hēsap k'ar sīsidʌm t'arrēupʌinaa ʌʌg hēsap heeureu hauju haai sī?” ha sējim. <sup>3</sup> Mamʌ mam hʌgt'ar, ni ʌʌg jēb gaai, ni ʌʌg jēb heegarjā hōor hābjā chuk'u hajim, mag hēsap pʌʌrt'ʌ sim heeureunaa hag gaai t'āraag. Ni sīi hagʌg heerpaju k'ʌʌnpaijā chuk'u hajim. <sup>4</sup> Mamʌ mag hēsap heeurjāgnaa hag gaai t'ārju hayaam woun ni hābjā chuk'u ni sīi hagʌg heerpajupaijā chuk'u habarm ʌʌchdēu hoobaawai, jāga hag gaai p'ā sim k'ap habarju hawi, mua pōd hāwatba warag ʌʌ bīebaadējim. <sup>5</sup> Mag ʌʌ hich dak'īir bīe chirʌʌ paawai mag jōoin veinticuatro narr heem hābmua ʌʌ haig bēewi ʌʌʌʌg, “Hoob tag bīem, har sīebahab” hajim, “David k'ararr hag chaain hewagam k'ʌʌn bi heem Chaai leonjō jua t'eeg sierrʌm. Jāguata ya hichdēu nem t'um t'ʌʌʌm pōdʌitarr haawai hichdēuta jāg hēsap k'ar sīsidʌmjā t'arrēupʌinaa heeurjāg hooju haai sīebahab” hajim.

<sup>6</sup> ʌʌchig magbaa mua hoo nʌʌ haawai, chadcha mag sīi k'anjō dau jayap hich paar sīsidʌm bigaau jōoin hohood wējōm jārr, har corderodanjō hʌdʌraa hich t'ōopiwia deeu hiiutarrta hoot'ēu k'ērajim; hajapcharan hich Jesuma. Hamau hi t'ōo naawai pa gaai meerp'ētarr hagt'a merag chuk'u sējim. Mag k'itʌʌʌn sīi kach k'apan sietenaa dau k'apanjā hagiō siete p'up'up sējim. Mak'ʌʌn dau k'apanag siete ʌʌmua chi Corderoou Hēwandam Hak'ar gaaimua nem t'um k'ap'ʌnaa durrierr hoo p'ē wai sējemta jaa sim. <sup>7</sup> Mag chadcha mag corderodanjō k'itʌʌmua mawi, mag pōrk'au gaai jup simua juachaar gar hēsap pʌʌrt'ʌ sim wai sierr jūrr hi jua heem jēeu hauwimajim. <sup>8</sup> Mag Corderodamau hamach dak'īir mag hēsap pa gaai pʌʌrt'ʌ sim jēeu hat'aimam hoobaawai mag sīi k'anjō hich paar sīsidʌmua hagiō haig jōoin veinticuatro narr dʌimua sīi hi k'īirp'ee t'ʌk'ōk'ōod hap'ōbaadējim. Mak'ʌʌn jōoinau hamachpierr arpa wai naajim, maimua jarrrdam p'īr dēn p'urii k'it'ēemjā hagiō hamachpierr wai naajim. Mag jarr hee incienso hipir wai sīsid hajim. Ma, Hēwandam chaaink'a ʌʌm k'ʌʌnau hirig jēeu ʌʌm k'ʌʌn hiek haajem, mag jarr hee hipir sīsidʌm. <sup>9</sup> Mak'ʌʌn jōoin mag t'ʌk'ōk'ōod t'ʌʌʌmua chi Cordero t'umeuk'armamua meuk'ar hiiurta hau naajim. Hamau meuk'ar hau narr ʌʌg hajim:

“Pʌchdēupaita hāba jāg hēsap jua hee hauwi chi k'ar sīsidʌmjā t'arrēu werbaju haai sim, pʌchta t'umaam k'ʌʌn kōit hʌdʌraa pʌch t'ōopitarr haawai.

Pʌch t'ōo ʌʌm haig bag hārtarrauta pua hōor durrierram k'ʌʌn hamach meupierr Hēwandam hat'ee pērk'a haujim.

<sup>10</sup> Mak'ʌʌnta pua Hēwandam na p'adnaan k'apiwia hīchab chi pōrnaan k'apiju.

Magbaawai ʌʌg durr jūrr hamachdēuta k'ap nʌisiju” ha t'umeuk'armajim hich k'īircha.

<sup>11</sup> Maimua mua hoowai, mag pōrk'au bigaau mag k'anjō hich paar sīsidʌm dʌi jōoin hohood wējōm hēugar, Hēwandam chognaan pōoma sīi sereu p'ʌʌrdʌ wējoojim. Mag t'ʌʌʌʌʌn chi k'apanag millones y millones t'ʌnarr haawai, k'apaana sīi maach dau warpta pos pʌʌrt'ʌ, pōd maadēu chi beerjūjā k'augba t'ʌnaajim. <sup>12</sup> Mag t'ʌʌʌm k'ʌʌnau t'et meuk'ar hau ʌʌmua mag naajim:

“Jāg Corderodam hōor gaaimua hʌdʌraa hich t'ōopitarrauta jua t'eeg t'ʌʌʌm t'um hauwia nem hajap'am t'ʌʌʌmjā t'um hauju haai sim.

Hāba hichpaita t'umaam k'ʌʌn k'āaijā nem k'īirjug k'augnaa juapa t'eegjā hichdēupaita hauju haai sim.

Magna hiriig heenaa, hi hooimʌgijā t'ō hiek'anaa, hirigpaita t'umaam k'ʌʌnau jēeuju haai ʌʌm” ha t'umeuk'ar majierram.



<sup>13</sup> Hēwandam chognaanau mag meuk'ar hau dichdimaawai, hīchab t'umaa hich Hēwandamau nem wautarr hedjā hee t'ΛΛΛΛ k'ΛΛΛΛ, mΛg jēb gayam k'ΛΛΛΛ, k'ēchwia ya jēb hee ΛΛΛΛ k'ΛΛΛΛ, maimua nem t'um p'ūas hee t'ΛΛΛΛ k'ΛΛΛΛ hīchab hō hāba meuk'arau hΛΛrbabapΛimjā mua hūrjim. Mag hamau hΛΛrbabapΛitarr meuk'ar mΛg hajim:

“Har pörk'au gaai Jōoi jup simΛg maimua Corderodamagjā hagjō hāba pārāgpaita mΛg hatag paawaijā hich mag t'umaam k'ΛΛΛΛ jēeunaa hee haju haai ΛΛΛΛ” hājieram.

“Pāar wajaugpaita t'umaam k'ΛΛΛΛ t'ō hiek'aju haai ΛΛΛΛ.

Magnaa, ‘Pāachta mΛg hatag pawiajā t'umaam k'ΛΛΛΛ k'āaijā hich mag jua t'eeg ΛΛΛΛ’ haju haai ΛΛΛΛ” hahaug majieram meuk'arapai.

<sup>14</sup> Magbaawai mag k'anjō hich paar sīsidΛΛ k'ΛΛΛΛ hīchab hamach paarmua hō hāba, “Jāan chadcha hich magau” haajeejim. Mak'ΛΛΛΛ magbarm dāi hīchab mag jōoin veinticuatro narr k'ΛΛΛΛjā deeu jīepör p'ōbk'anaa ham wajaug t'ō hiek'ajieram hamag jēeumamua.

## 6

*Hēsap k'ar sīsid harr t'Λrrēu ΛΛΛΛ hootarr*

<sup>1</sup> Mag hēsap pa gaai pΛΛrt'Λ sim jēe uauwi, mΛ dak'īraa mag Corderodamau chi hēsap nacha k'ar sierr t'ΛrrēupΛiwi heeureu hoobaadējim. Magbarm hee mag sīi hich paar sīsidΛΛ heem hābmua mΛrΛg, “Pidú, hoobahur” ha sīejim. <sup>2</sup> Hirua mag hoobahur habaawai mua hoowai, cabaai bāpp'ā simta haig sīejim. Mag cabaai hΛr woun sierrau hich jua hee choop'ō wai sīejim. Mag simΛg pōrsir deewi jūapi sīubaawai, hichdēuta t'umaam k'ΛΛΛΛ pōdprΛiwi, hichta hemk'ooik'a hōbērijim, hich garmua hich jua jΛmpiba sīerraag. Ma, mΛg hatag paawai hichdēuta mΛig heegarm k'ΛΛΛΛ hich jua jΛmpiba hichta chi pörk'a sīsiju. Pari ma chan chi Cordero k'aba haawai hich mag chi pörk'a sierrabaju.

<sup>3</sup> Maimua chi Corderodamau deeu chi hēsap hauwia mag k'ar sierr napemjō t'Λrrēubarāaiwai, mag dau jayap hich paar sīsidΛΛ heem hāb p'ak hemk'ōijō simua hagjō, “Pidú, hoobahur” hajim mΛrΛg. <sup>4</sup> Mag hirua hoobahur habaawai deeu cabaai p'urhī simta dΛΛΛΛubaichējim. Mag cabaai p'ur sim hΛr woun sierr jua hee espar joot'Λ sīuwi jua t'eega hapijim, hōor k'ōinaa t'ΛΛΛΛ meeuk'apiwi wir haig chik'am k'ēchamk'īir. Magbaawai durrierr juurhi t'eega sīi wērbΛp'ōo haadējim. Ma hajim sello numiim gayam mΛrΛg hoopitarr.

<sup>5</sup> Maimua sello t'ārjupam t'Λrrēuju mΛrΛg hoopijim. Majā harjō chi Corderodamau t'Λrrēubarāaiwai mag jayap narr hee hāb wounk'a simta hich k'apan seis wai sierrau warm k'ΛΛΛΛ dēnjō, “Hoobahur” hajim mΛrΛg. Magbaawai sīi cabaai p'Λis simta dΛΛΛΛubaichējim. Mag gaai woun bēetarrau hich jua hee lib chach wai bēejim. <sup>6</sup> Mag cabaai p'Λis sim dΛΛΛΛubaicheewai mag jayap hich paar sīsidΛΛ heem hābmua jādu t'eega burru hīgwi magjim: “K'āai hāb p'idk'abarmuata trigo libdam t'ārjupai hauju. MamΛ nemk'au vino dāi hawaag chan p'atk'on chuk'um” ha sīejim.

<sup>7</sup> Mag k'ur sello jayapam t'Λrrēubaadējim. Maimua Corderodamau mag sello jayapam t'Λrrēubarāaiwai jūr mag jīmiejāu pōm sim hūr jōrrōmjō simuata, “Pidú, hoobahur” hajim mΛrΛg. <sup>8</sup> Magbaa mua hagΛg hoowai cabaai huashāu k'īirk'a sim gaai hāb wounjō simta mua hoojim. Mag wounjō sim t'Λr “Chi Meem” ha t'Λr sīejim. Mag gar deeu hurajim. Ma, hi t'Λr “K'īmie Durr” ha t'Λr naajim. Mak'ΛΛΛΛ jua t'eeg deewi mΛg durrierr jārrihapāim hamag jaajim, esparau hōor k'ēchnaa, jādaúajā k'ēchnaa, bēn t'eeg hōor hee burriwi hagΛmuajā k'ēchnaa, sīi nem pabΛ heem nem maach k'oojemΛgā hōor k'ēchpΛimk'īir.

<sup>9</sup> Mag k'ur chi Corderodamau chi cincoom sello t'Λrrēubarāaiwai nasādjō wau sim heegar mua hoojim, Hēwandam hiek' jaa durrum gaaimua k'ēchpΛimarr k'ΛΛΛΛ.

<sup>10</sup> Mak'ΛΛΛΛ hamach dau hap'ΛΛ juau k'ēchmarr jūr Hēwandamag ham dāi hagjō hamk'īir jaa durrumua t'et mag naajim: “Hēwandam, pΛchta t'umaam k'ΛΛΛΛ k'āai jua

t'eeg h̄rchanaa, pekaujā chuk'u, p̄ch hiek'atarrjā chadcha k'it̄m, ʒjāagwaita pua maar bag h̄rtarr j̄urr h̄oor hi hagk'awi maar k'ēchtarr k'ʌʌn d̄li hich hagjōo hajuuta j̄ag s̄ima?" hanaajim hirig.

<sup>11</sup> Hamau magbaawai hamag k'ajūa b̄ap'ā s̄isid̄m p'ēdeewi s̄i warag, "P̄aar k'odnaanjā p̄aach k'ēchtarrjō Cristo hipierraa hi hiek jaau durrum gaaimua k'ēchr̄iwiā p̄aach haig h̄ba paauk'achē n̄m hora, hidēu b̄chck'un hoo hat'at" hajim.

<sup>12</sup> Maimua chi Corderodamau j̄urr ya seim sello t'ʌrr̄eubar̄aiwai h̄ʌʌur t'eega duui dichdimamjā mua hoojim. Magbaadeewai m̄ag hedau h̄sdawam s̄i put p'ʌichjō p'ʌissi haad̄ejim; maagwai j̄urr hedau chi hedaram, hajapcharan hedau hargma, bagjō p'urii haad̄ejim. <sup>13</sup> Magbaadee h̄ichab hedjā hee p'īdag t'ʌnarrjā, s̄i p'ū t'eeg wēbaadeewai nemjō hagt'a k'ūgut'u k'itwe k'ʌi duubjemjō, m̄ag jēb gaai k'ʌi t'ʌn̄ʌisijim. <sup>14</sup> Magbaadēm d̄li h̄ichab hedaujā s̄i hēsarpjō p̄ʌʌrsiirmamua chukk'u haad̄ejim. Magbaa t'umaa durrs̄i s̄isid̄mjā hamach narr haigmua chawag h̄erēubaadee h̄ichab dōj̄arr morr s̄isid̄mjā hich hagjō chawag h̄iud̄ʌjierram. <sup>15</sup> M̄ag durr gayam reinaanjā mag hoobaa, h̄aur k'ʌʌn jēb degjā hierr paauk'amaawai, h̄aur k'ʌʌn durrb̄ʌ hee mokp̄or da-pagk'am heegarjā dubjierram, daumeerwai. Mam̄ mak'ʌʌn happaijā k'abajim. Hich hagjō daumerjierram h̄ichab, chi dap'ʌm k'ʌʌn, soldaaun p̄ornaan, riknaan, chi jua t'ierrnaan, s̄i chik'am chogk'a par p'idk'a s̄isid harr k'ʌʌnpa; t'umaam k'ʌʌn hich hagjōo daumerjierram, j̄ap'ierr n̄m hiek'au. <sup>16</sup> Mag daumer n̄mua durrs̄iigta wounaanagamjō chaigpanaa, "J̄ag p̄ork'au gaai hoo sim̄ag maar hoom hugua, maar h̄r darbagg'awi p̄aach heegar maar meer hat'at" hanaajim. <sup>17</sup> "j̄Maar meer hat'at! Maar gaaita Cordero k'īr machag meeuju hed barbaichēm. J̄ag sim, ʒk'aú hi jua ʌmbarju?" hanaajim, hi hōkgau.

## 7

*Israelnaan chi dauchacham k'ʌʌn*

<sup>1</sup> Mag t'ʌnarr k'ur mua hoo n̄ʌʌ haawai Hēwandam chognaanta dau jayap m̄ag jēb h̄r d̄ʌn̄ʌn̄ʌihd̄ʌ naajim: h̄b dok'ēu gar hedau hōbeerjem gar, h̄b dōk'ierr gar, h̄b t'oom higar juachar garm bijār, maagwai h̄b juawē gar, harag dau jayap naajim. Mak'ʌʌnau b̄ʌʌrjā p'ū dichpiba t'ʌa wai naajim, ni m̄ag jēb gaaijā p'ū wēba, p'ūas h̄rjā wēba, ni b̄ʌʌrjā pab̄dam gaaijā p'ū wēm hugua. <sup>2</sup> H̄ichab deeum Hēwandam chog hedau hōbeerjem garmua hurumjā mua hoojim. Magua hich jua hee h̄oor dauchaachjem waidurajim, hich Jōoi charau hagua h̄oor dauchachamk'īr deetarr. Hich mag Hēwandam chogau mag warm k'ʌʌn jayap m̄ag jēb k'aibag waunaa p'ūasjā k'aibag wawaag jua t'eeg narr k'ʌʌnag t'et k'īesirnaa, <sup>3</sup> "Hēwandam hiek jaau wēn̄ʌrraju k'ʌʌn dag gaai marau hagt'a hich Hēwandam dauchach p'āk'aba n̄we chan, hoob j̄achag m̄ag jēb, m̄ag p'ūas, ni pab̄jā k'aibag waumiet" hajim hamag.

<sup>4</sup> Mua h̄uurwai mag chi dauchachp̄itarr k'ʌʌn t'um chi k'apanag ciento cuarenta y cuatro mil n̄m hanaajim, Israel chaain hamach t'ʌrpierr m̄ag:

<sup>5</sup> Judá k'odnaan: 12,000

Rubén k'odnaan: 12,000

Gad k'odnaan: 12,000

<sup>6</sup> Aser k'odnaan: 12,000

Metalí k'odnaan: 12,000

Manasés k'odnaan: 12,000

<sup>7</sup> Simeón k'odnaan: 12,000

Leví k'odnaan: 12,000

Isacar k'odnaan: 12,000

<sup>8</sup> Zabulón k'odnaan: 12,000

José k'odnaan: 12,000

Benjamín k'odnaan: 12,000

Harag ciento cuarenta y cuatro mil naajim mag Hēwandamau dauchachpitarr k'ʌʌn.

*H̄oor p̄om k'ajūa bau happ'a jūa narr k'ʌʌn*

<sup>9</sup> Magtarr k'ur hūwaai deeu Hēwandam juupjem pörk'au pöoma simlag mua hoowai, hōor pöoma sīi bājāaupaita baurur wējōm hoojim chi Cordero na. Mag sīsīdamlan t'umaa k'ajūa chi bau happ'a jūanaa sot'ark piujōo k'it'ēemta jua panhapp'a t'lnaajim. Maig t'lnaajim hōor p'ōbörpierram k'lan, meupierr meu k'īir pogk'e; wajarcharan durrierram k'lan ta maiguin hāba podra t'lnaajim. Mag sīi k'apan maach dau d'lrk'ab warp'am magwe p'larla wējōm haawai pōd hābmuajā beer haubajim, k'arra naajim k'ai chi k'apanag. <sup>10</sup> Mag t'lanam k'lan nau serereuk'amua, “Har pörk'au gaai hoo sim gaaimua maimua Cordero gaaimuata maachin hūu peerda nam” ha serereu k'ajierram.

<sup>11</sup> Maagwai chi Hēwandam chognaanjā t'um bājāaupaita dlanlanid p'larla wējōojim, mag pörk'au bit'urg jōoin hohood wējōm dāi hīchab mag sīi k'anjō hich paar sīsīdampa t'lanam hēugarm magwe. Mag dlanlanid t'lan hawi, mag pörk'au gaai hoo sim k'īirp'ee p'ōbk'anaa, hi t'ō hiek'amamua hirig mag naajim:

<sup>12</sup> “Mag hatag pawijā hāba maach Hēwandamta hūucha chitaju.

Hiita hāba hooimlag p'ēnaa t'ō hiek'aju haai nam.

Hichta hāba k'īirjug k'aug sīerram.

Hirigpaita hīchab t'umaam k'lanaujā heena hūu hajim haju haai nam.

Hichdēupaita chadcha jua t'eeg t'um hauju haai sim.

Jāan chadcha hich magta haju haai sim” hanaajim hamachdēupai.

<sup>13</sup> Magbaawai mag jōoin veinticuatro narr heem hābmua ml haig bēewi mlag, —Har hōor sīi k'ajūa bāpp'ā jūa sīsīdam, ¿pua k'ap'la chir'la haichējim, chijā k'lan hagá maimua jāk'lan jammua bēejierrá?

<sup>14</sup> Magbaa mua hirig, —Señor, p'achdēuta k'ap chirabahab, mua chan k'augba chiram ha chirajim.

Magbaa hichdēu mlag jaaubaadēwi magjim:

—Jāk'lan Hēwandamau hōor hōk'īirjug pöoma hapi nam jaar hūu hi hiek hogdla hāk'a durrawia peerdtarr k'lan augui hajim. Magua k'abahab hajim, jāg ham k'ajūa bāpp'ā jūa sīsīdam, chadcha hich chi Cordero bag hārtarrauta hamach k'aibag t'um chugpaatarr haawai.

<sup>15</sup> “Magwiata jāg b'larjā hijeeu k'augba hedaram magwe pörk'au gaai hoo sim k'īirp'ee hi hipierraa hirig hich k'īircha jēu durrumgui” hajim.

“Maagwai jāg pörk'au gaai hoo simuata ham t'la wai sēju.

<sup>16</sup> Ya jāgbarm haigmua tag ham jāsog hāwatba, ni hōbichagjā hāwatbam;

hed pechagaujā k'ak'aichag k'aba, ni hedaúajā ham p'aabamgui” hajim.

<sup>17</sup> “Jāg pörk'au bigaau hohood wējōm jārr har corderodanjō simuata ham t'la wai sējugui” hajim.

“Hichdēuta, dō parag haar nemchaain dō dōpien p'ē harrjemjō, hamau nem hig nam t'umaa deewi hichdēuta ham dauchōjā jārp'p'li haju” ha jaumajim mlag mag jōoirau. (Sal. 23:1-2; Is. 49:10; Ez. 34:23)

## 8

Hēsap k'ar sīerr hābmiecharam t'arrēutarr

<sup>1</sup> Maimua chi Corderou ya hābmiecha sietem sello t'arrēup'inaa chi hēsap heejrjāg hat'aawai, hedjā hee hora jārrjō sīi k'īūhu jōisijim. <sup>2</sup> Mag k'īu t'lan harr k'ur mua hoowai Hēwandam chognaanta siete hi na dlanlanid t'lnaajim. Mak'lanag siete trompetas deejim, hamach pipied hāhābdō hauwi hōk'ar hichdēu jaumam haig sirmamk'īir. <sup>3</sup> Mag warm k'lanag jigtarr k'ur deeu Hēwandam chog bēewia, deeu incienso p'aajem p'īr dēn b'lar p'urii k'itam jua hee waibēewi, hagiō hich hag p'aajem nasād hāgt'aa wau sim k'īirp'ee dlanluchējim. Mag hi dlanlubaicheewi warag hirig incienso pōm deejim, Hēwandam chaainau jēu durrum hiek dāi k'ajap'am nemjō pōmaacha waaurēunaa mag p'īr dēn nasād wau sim gaai p'aamk'īir. <sup>4</sup> Mag incienso p'aabaadeewi chi naar Hēwandam chaainau jēu durrum hiek dāi mag Hēwandam chog chi p'aa sim jua heemua hāhba Hēwandam sim haarta naar jūbaadējim. <sup>5</sup> Maimua

mag chi Hēwandam chogau hichdēu incienso p'aajem b̄r̄λλ k'it̄am waiberr hauwi, jūr̄r nasād gaai chi daupaam heemta hauwia, hich dēn hee hipiirnaa m̄ag jēb gaai p'ōr̄l̄ijim. Mag p'ōbap̄aiwai, pagt'̄amta bubuju k'abaadēm d̄li hōor hiekjō hiȳll̄mjō jōisim hee, pagt'̄am dau p'̄r̄r jējēer k'abaadēmua h̄llurpa duuibaadējim.

Ma hajim hābmiecha sietem sello t'̄rrēup̄li n̄am m̄ar̄ag hoopitarr.

*Siete trompetas narr hāhābdō sirmam hootarr*

<sup>6</sup> Maimuan chad mag Hēwandam chognaan siete hamach pipied trompeta hāhābdō wai narr k'̄l̄n̄au ya siraag paauk'abaadējim. <sup>7</sup> Chi nacha sir sierrau hich trompeta sirbaadeewai nosegdau dap mokpōrjō s̄sid̄amta hōtk'̄ir s̄i bag p'uriimjō s̄sid̄am d̄li k'libaadējim m̄ag jēb h̄r̄. Magbaawai pab̄l̄ jār̄r̄chapaím k'ēchwi p'ūakdam p'āuraa k'ēk'ēd harrjā s̄i t'umaa p'aadubjim.

<sup>8</sup> Maimua mag nosegdau dap chē dichtarr k'ur mag nacha sirtarr gar sierrau hagjō hich trompeta sirjim. Mag biek numiim sirbaadeewai s̄i nem pōm durrsijō simta hōtdau k'̄irjō hug bēewi p'ūas hee burrijim. Magbaawai jār̄r̄cha hatchinga p'ūas bagag pajim. <sup>9</sup> Mag p'ūas heem dō bagag pabaadeewai hagjō jār̄r̄chapaím hāwarrjā k'ēchdubwi mag p'ūas hee barco jōrrjēe harrjā hagjō jār̄r̄chapaím warre hārwi joot'ūpjierram.

<sup>10</sup> Magbaawai hābak'afujā hagjō hich trompeta sirjim. Mag ya sirm t'ārjupam gaai paawai, hedjā heemua p'īdag pōoma simta hōtdau k'̄irjō p'ug bēewi, m̄ag jēb gaai dōsīg k'apan dōk'um dipa n̄n̄l̄id̄am h̄r̄ burriwi, peer jār̄r̄chapaím dōsīg heem dō hārpl̄ijim.

<sup>11</sup> Ma, p'īdag “Chi Hach” ha t'ār̄r s̄iejim. Magua hich burrtarrpierr dō n̄n̄l̄id̄am t'um hachag habp̄aiwai hōor pōoma hōjim.

<sup>12</sup> Maimua deum chi Hēwandam chog hagjō haig sierrau hīchab hich trompeta sirjim. Ma, jayapam hajim. Mag sirbarmua m̄ag hedau hāsdawam jār̄r̄chapaím t'ōo hauwia, hedaram hed hargjā jār̄r̄chapaím t'ōo haunaa, p'īdagjā hīchab jār̄r̄chapaím dau t'ōok'a haujim, hamach w̄ll̄jemjō w̄ll̄m hugua. Maimua hedau k'ēubaadeewaijā s̄i hat'uuchata k'īssu haadēmua da hāsprabajōjōomjōta haadējim. <sup>13</sup> Magbaa mua hoo n̄l̄ haawai Hēwandam chogta hedjā hee h̄l̄ap̄ēp̄ergmamua hiek'a jōrrajim. Hi hiek'amatar m̄ag hajim: “j̄Hēh! j̄Aaay, h̄isin chad! Hagt'a Hēwandam chognaan t'ārjupam k'̄l̄n̄au hamach trompeta sirju waaur n̄am. Nau jāk'̄l̄n̄au sirp'ōbaadeewai m̄ag jēb gaai jooba durrum k'̄l̄n̄an chadcha hap'̄l̄ta durraju” ha hiek'a jōrrajim chi Hēwandam chogau.

## 9

<sup>1</sup> Maimua chadcha chi Hēwandam chognaan sirju waaur narr heem hābmua hich trompeta tēee haadējim. Mag siram cincoom gaai, Hēwandam chogta hedjā heemua p'īdagjō p'ug bēem mua hoopl̄ijim. Maḡag, s̄i jēbdijō hierr maach dau warp hit'urm jaaba wējōm hee t'̄rrdō sim dēn chi yabme deepijim hich Hēwandamau. <sup>2</sup> Magbaa mag yabmeeu mag hit'urm jaaba wējōm heem t'̄rrdō weeu hat'aawai, hag heemua horno pōmk'am heemjō s̄i h̄l̄gt'aag naar p'̄l̄issi k'ōrr j̄ubaadēmua hedau k'̄ir gar t'̄la jōisiewai, warre hedaujā k'īssu haadējim. <sup>3</sup> Mag naar j̄ubaadēm heemua langosta dap hasp'itjō s̄sid̄am pōoma hōbērd̄atk'awi durrierraaa haaid̄jierram. Mag s̄sid̄amua k'aawai k'ierr machag dōjūr k'ierr machagjō hapijim chi Hēwandam chogau. <sup>4</sup> Mag langosta dap s̄sid̄am̄ag b̄l̄r̄jā pab̄l̄ chig hapiba, pak'ērjā t'̄rrk'ichpiba, p'ūakjā hār̄piba, ni nemj̄irjōmjā hār̄piba jaaujim. Hāba hamag jaautarran, hōor Hēwandam dauchach hamach dag gaai chuk'um k'̄l̄nta k'aibag waupi jaaujim. <sup>5</sup> Mag hamag hōor k'aibag waupi jaaujieb mam̄, pōd t'ōo chan t'ōoju k'aba n̄am ha jaaujim. Hōor t'ōoju k'āai s̄iita ham gaai k'aa n̄mua cinco meses s̄i ham gaai mas waupi jaaujim. Mag k'aamam k'ierr machagan dōjūriu k'aamamjōta haajeejim chi machag.

<sup>6</sup> Mamagk'am jaran parii hōrau wir haigpai hamach t'ōo hēk'awiajā pōd hamach t'ōobajurau. T'ōm k'ōchaaga haadēp hawiajā meeg k'abata t'aabatarrjō haadēp hajurau, b̄l̄r̄jā t'ōba.

<sup>7</sup> Mag langosta, hōor k'̄ir̄k'anaa pōr gaaijā pōrsirjōhō s̄sid̄am paar s̄sid̄ hajim, p'̄ir dēn. Mag s̄sid̄am̄n s̄i cabaai juurhi hee wērb̄lan harraag wajak k'̄ir k'aug s̄sid̄amjōta

sīsid hajim. <sup>8</sup> Mag sīsid $\Delta$ m $\Delta$ n hīchab sīi h $\Delta$ l $\Delta$ njō pōrb $\Delta$  w $\Delta$ r $\Delta$ naa k'ierrjā k'um k'ierrjō sīsid hajim. <sup>9</sup> Ham mor sīi jierrjō simua meu sīsid hajim. Mag sīsid $\Delta$ m hūrrp'ōbaadeewai hich jēbag sīi juurhi hee wērb $\Delta$ ajem carrota wērb $\Delta$  p'ōbaadeewai cabayou wai k'ap'ig p'ōbaadēp' $\Delta$ m hiekjō sīsid hajim. <sup>10</sup> Mag sīsid $\Delta$ m $\Delta$ n dōjūrjōta dur gaaijā jur paar sīsid hajim. Mag sīsid $\Delta$ m $\Delta$ gta hōor k'aibag waupi jaautarr haawai ham k'ierr machag mag dur gaaita sīsid hajim, mag k'aamamua cinco meses hōor gaai machag hāwatpi wai naag. <sup>11</sup> Mag langosta pōm durrierr haaid $\Delta$  t' $\Delta$ n $\Delta$ m pōr hīchab hich mag hierr hit'urm wējōm hee t' $\Delta$ rrdō sim haar chi pōrk'a sim hag mepeerpaiu. Mag mepeer t' $\Delta$ r Abadōn haajem hebreonaan meúa. Maagwai griegonaan meúata Apoliōn haajem. Mag sim haig maach meúan “hōor pōm k'ēchmie” ha sim $\Delta$ .

<sup>12</sup> Ma, trompeta cincoom sirbarmua nacha hōor dau haug wautarr hajim. Mam $\Delta$  hagt'a dau numí sirju waaur naajim.

<sup>13</sup> Mag k'ur chadcha chi Hēwandam chogau warm k' $\Delta$ l $\Delta$ n dēnjō hich trompeta sirjim. Ma, seim hajim. Maig Hēwandam k'iirp'ee p'ir dēn nasād $\Delta$ jō simta kach jayap j $\Delta$ j $\Delta$ r $\Delta$ l $\Delta$ l sim sīejim. Mag chi Hēwandam chogau hich trompeta tēee habaawai <sup>14</sup> mag nasād kach jayap j $\Delta$ j $\Delta$ r $\Delta$ l $\Delta$ l sim heemuata woun hiekjō chi Hēwandam chog mag hich trompeta sir sierrag hiek'a simua, “Har dōjā pōoma Eufrates haajem higau mepeer dau jayap hō j $\Delta$ k'a t' $\Delta$ n $\Delta$ m hēerk' $\Delta$ l $\Delta$ ibap $\Delta$ i” ha sīejim. <sup>15</sup> Magbaawai chadcha mag mepeer dau jayap j $\Delta$ k'a t' $\Delta$ n $\Delta$ r hēerk' $\Delta$ l $\Delta$ ip $\Delta$ ijim, hamach hēerk'ap $\Delta$ ijiu hed pabaadeewai. Hich har maig hajim ham hēerk'ap $\Delta$ ijiu hatarr hora, mag hēerk'aparāiawai hōor m $\Delta$ g jēb gaai jooba durrum k' $\Delta$ l $\Delta$ n j $\Delta$ rrchapaím k'ēchr $\Delta$ imk'iir. <sup>16</sup> Mak' $\Delta$ l $\Delta$ n hēudee soldaun cabaai gaai wēdurajim, hōor k'aibag wauju k' $\Delta$ l $\Delta$ n. Mua hūurwai ham k'apanag doscientos millones hanaajim.

<sup>17</sup> Magta m $\Delta$ r $\Delta$ g mak' $\Delta$ l $\Delta$ n cabaaijā hoopijim. Mag cabaai gaai wēn $\Delta$ r $\Delta$ m k' $\Delta$ l $\Delta$ n hamach t'ūrr gar jierrjō sīsid $\Delta$ m $\Delta$ ta hōtdau k'iirjō p'uu p $\Delta$ r $\Delta$ r $\Delta$ l $\Delta$  jūa sīsid hajim; hāaur k' $\Delta$ l $\Delta$ n dēn sīi p'āuraa jacintojō sīsid haawai tagam k' $\Delta$ l $\Delta$ n dēn azufrejō huashāu k'iirk'a sīsid hajim. Chi cabaai pōr, león pōrk'a sīsid hajim. Mag sīsid $\Delta$ m hi heemua sīi hōtdau k'iirta k'ibchēug hōbēr t' $\Delta$ n $\Delta$ m dāi naar jūbaadēp' $\Delta$ m heemua azufrepata jīerrarrau k'ajim. <sup>18</sup> Mag hōtdau k'iir naar dāi azufrepa jīerrarrauk'amua hōor pōoma peer m $\Delta$ g jēb gaai jooba durrum k' $\Delta$ l $\Delta$ n j $\Delta$ rrchapaím hōdubjim. <sup>19</sup> Mam $\Delta$  ham hi hee mamagk'amupai k'abajim, mag hōor pōm k'ēch t' $\Delta$ n $\Delta$ r. Mag sīsid $\Delta$ m durin hīchab sīi nemk'ōrjō pōr paar sīsid haawai mag $\Delta$ mupata hīchab hōor dajēk wai naajim.

<sup>20</sup> Mam $\Delta$  mag hōor pōm hōdubtarr hee chi hīiu n $\Delta$ isierr k' $\Delta$ l $\Delta$ nau hamach daúa mag hootarrjā hamachdēu mag nem k'aigba waaujerr chan b $\Delta$ l $\Delta$ rjā p $\Delta$ abajierram. Mag k'āai warag meperagta Hēwandamagamjō jēeunaa, sīi nem parhoob p'ir dēn, p'atk'on dēn, bronze dēn, mokdau dēn maimua pa dēnpa nem hoob waunaa, ni hīiujā hīiuba sīsid haawai d $\Delta$ r $\Delta$ d $\Delta$ rjā haba ni hamachig jēeu n $\Delta$ mjā k'augba sīsid $\Delta$ m $\Delta$ gta warag jēeu n $\Delta$ isijim. <sup>21</sup> Mam $\Delta$  magpaijā k'abajim. Magp'ōbaadē $\Delta$ n wir haig chik'amanjā hamachdēu k'ēcham haig k'ēchnaa, bēnēujā chik'am k' $\Delta$ gnaa, hamach hōor k'abam d $\Delta$ ijā k'apesnaa hich mag nem jīignemjā n $\Delta$ isijim, hamach jua p $\Delta$ aba.

Mag trompeta seim sirbarmua Hēwandamau m $\Delta$ g hatag hōor hi hagk'aju m $\Delta$ r $\Delta$ g hoopitarr hajim.

## 10

Hēwandam chog chi jua t'ierr h $\Delta$ gt'armua hēsapdam dāi bēetarr

<sup>1-2</sup> Magtarr k'ur mua hoo n $\Delta$ l $\Delta$  haawai, Hēwandam chog dewam nem jua t'eeg simta h $\Delta$ gt'armua sīi j $\Delta$ l $\Delta$ nt'umie bau t' $\Delta$ n $\Delta$ m heemua bēewi, m $\Delta$  dak'iir b $\Delta$ l $\Delta$ chaar garm b $\Delta$  p'ūas hee d $\Delta$ n $\Delta$ l $\Delta$ unaa b $\Delta$ wē garm b $\Delta$  dur jēb gaai d $\Delta$ n $\Delta$ l $\Delta$ uchējim. Mag simua pirm hich pōr h $\Delta$ r wai sīejim. Hi k'iir, sīi hedau k'iirjō b $\Delta$ l $\Delta$ l maach dau k'ak'aisamjō sīewai hi b $\Delta$  sīi hōtdau h $\Delta$ gt'aag huu jējēerk'amjōta sīejim. Hēsapdam pa gaai p $\Delta$ l $\Delta$ r $\Delta$ l k'it $\Delta$ mjā jua hee wai sīejim. <sup>3</sup> Mag d $\Delta$ n $\Delta$ l $\Delta$ uchēwi nem hiek t'eeg hāaa hajim. Mag hāa ha sim $\Delta$ n sīi león puu ha sim hiekjō sīejim. Mag hirua hāa habaawai pagt' $\Delta$ m siete narrauta dāi hi hiek h $\Delta$ k'a, hāaa hajierram. <sup>4</sup> Maimua mag pagt' $\Delta$ m siete narrau hiek'a dichdimaawai ya mua hēsap



gaai p'āag hēk'a chirajim. Mamɫ magbaa hīchab hāgt'armua mɫɫɫ woun hiejkjō, —Jāg pagt'ɫm siete narrau nem jaubarm pɫchdēu hūrtarr hoob p'ām; sīi pɫch t'āar heepai wai sīsī hajim.

<sup>5</sup> Magbaawai mag Hēwandam chog bɫ hāb p'ūas hee dɫɫɫɫɫɫɫ bɫ hāb durr jēb gaai dɫɫɫɫɫɫ sīerrau hich juachaar garm jua hāgt'aag hedjāag hɫanaa magjim:

<sup>6</sup> —Hēwandam hichta hich mag meejä k'augba sīerranaa mɫg hedaujā hompraawi, mɫg jēb, mɫg p'ūas maimua mak'ɫɫ hee nem t'ɫɫɫ t'um hompaatarr Jōoi hiekl'au, mɫgbarm haigmua ya chadcha maachdēu jaau nɫmjō haimɫɫ pamgui hajim. <sup>7</sup> Ya hābmiecharam Hēwandam chogau sietem hich trompeta sirbaadeewai Hēwandamau hichdēu hich t'āar heepai nem wauju k'ap'ɫ sīerr t'umaa hich hi jaaumienag jaautarrjō haagpamgui hajim chi Hēwandam chogau.

<sup>8</sup> Magbaawai mag hedjä heemua mɫɫɫ woun hiejkjō hiekl'a sīerrau deeu mɫɫɫ, —Har Hēwandam chog bɫ hāb p'ūas hee dɫɫɫɫɫɫ t'oom bɫ durr jēb gaai dɫɫɫɫ haar mawia hirua jua hee padam gaai hēsapdam pɫɫɫ'ɫ k'itɫm heeurjāg wai dɫɫɫɫ jēeu hat'amí hajim mɫɫɫɫ.

<sup>9</sup> Magbaawai chadcha mua hi haar mawia hichig mag hēsapdam jēeubaimaawai mɫɫɫɫ, —Ya magan warre k'ōbapɫi hajim. Nau pua hi hee haauwain chadcha k'ūwaa mieljō k'ōrpɫiju; mamɫ pɫ bi hee pabaimaawai nem hachaaga pɫ biuu hāwatbajugui hajim mɫɫɫɫ.

<sup>10</sup> Magbaawai mua chadcha mag hēsap hi jua heem hauwi k'ōbaadējim. Warran chadcha mua mieljō k'ūwaa k'ōrpɫijim; mamɫ ya mɫ jā gar paawaita sīi nem hachaaga mɫ biuu hāwatbajim. <sup>11</sup> Magbaawai mag chi mɫɫɫ hēsap dee sīerrau mɫɫɫɫ, —Hagt'a Hēwandamau nem waumaju pōoma t'ɫnaawai puajā hagjō p'āju pōoma chirɫmguui hajim, p'ōbōrpierr hōor meu k'īir pogk'e hamach meupierr nɫɫɫɫɫɫ hee durrpierr reinaanagpa jawaag.

## 11

*Hēwandamau hōor numí hich hi jaaumk'īir pɫitarr*

<sup>1</sup> Maimua hābmua padam duraa k'itɫm mɫɫɫɫ deejim. Mag deewi, —Jāgua chachbamí hajim; Haai hi jēujem di, hag hee nemchaain k'ēchnaa p'aa nɫmua Hēwandamag jēujem nasād, maimua hag hee Haai hi jēeu nɫm k'ɫɫɫ hāgjō chi k'apanag beerbapɫi hajim mɫɫɫɫ. <sup>2</sup> Mamɫ har daau gajārcha hōor biirdɫajem wēu wējōm chan hoob chacham hajim, jā sīi bɫɫɫjā hɫk'aba haajem k'ɫɫɫ hat'eem haawai. Mak'ɫɫnauta año t'ārjup hawi jārr Hēwandam p'ōbōr dɫi sīi hamachdēu hampierr hajugui hajim. <sup>3</sup> Pari mamag k'abaadeewai Hēwandamau hīchab hich hi jaauju k'ɫɫɫ numí pɫijugui hajim, año t'ārjup hawi jārr mak'ɫɫnauta sɫrk'aajem k'ajūa jūanaa hirua hamachig nem jaubarm jūrr hōrag jaaumk'īir.

<sup>4</sup> Chi Hēwandam chogau jaauwai hich mɫk'ɫɫnta jōoi Zacarías k'ararrau olivo bɫ numí jaaunaa hīchab lámpara hausīujemjā numí jaautarrau. Hajarcharan mak'ɫɫɫ numiim k'ɫɫnauta hajap hōor dau haug wau nɫm jaar maach Hēwandam t'umaam k'ɫɫɫ Pōrk'a sīerrɫm hiekl'au jaauju k'ɫɫɫnau. <sup>5</sup> Mak'ɫɫnta hābmua k'āijā k'aibag wauju hēkl'aju hat'een, sīi hamach hi heemua hōtdaujō huu jējēer k'abaadēmua warre hamach dɫi mag nɫm k'ɫɫɫ sīi p'aa k'ēchpɫiju hanaabá. <sup>6</sup> Mak'ɫɫnau año t'ārjup hawi jārr hamachdēu Hēwandam hi jaau wēnɫrrɫm hee bɫɫɫjā noseɡ chēpiba haagjā nem jua t'eeg naaju haajem. Dō bagag paarpɫimaagjā jua t'eegnaa hīchab hōor dau haug wawaagjā hamachdēu ham haig haju hanaabá.

<sup>7</sup> Maimua mag año t'ārjup hawi jārr Hēwandam hiekl'au jaau wēnɫrrɫɫ hawi, t'um jaau haapabaadee, mag hierr hit'urm wējōm hee t'ɫrrdō sim heemua mepeer sīi jāgaamjō sim hōbērchēwi, ham dɫi wērbɫchēwi, hich garmuata ham pōdɫiwiia ham k'ēchpɫiju.

<sup>8</sup> Mag k'ēchpɫiwi, t'umaam k'ɫɫnag hich jua hoomk'īir, maach Pōr Jesucristo meerp'ē t'ōotarr hag p'ōbōrjā wēug hee hamach numwe sīi hēudɫk'a sīuju. Mag p'ōbōr Jerusalenta hich k'aibag gaaimua jūrr Sodoma ha t'ārnaa hīchab Egipto gaai t'ār sim,

mak'ʌʌnjā hich hagiö k'aibag hat'ee t'ʌrp'öö sierrjēe harr haawai. <sup>9</sup> Mag k'ēchrʌiwi k'āai t'ārjup hawi jār sī kaaijā hee hēudatk'a sīuju, hōor p'öbörpierram k'ʌʌn hamach meuprierr meu k'īir pogk'e bēe t'ʌʌm k'ʌʌnag hoomk'īir. Mamʌ hiwiir hābam k'ʌʌnau mag hoowi bēpam hiigwaijā chi k'ēchtarrau hʌdʌʌr bēppibaju. <sup>10</sup> Mak'ʌʌn numí mag Hēwandam hiek jaau wēnʌrrʌm k'ʌʌn mag mepeer sī k'anjō simua k'ēchbarʌim habaawai, hōor durrpierram k'ʌʌnta honee hajurau, Hēwandam hi jaau durrum gaaimua hamach k'ajap sīuba haajerr k'ʌʌnta ya k'ēchbarāaiwai. Mag honegau jūr hagdaujō chik'amnag regalojā hʌhʌʌnaa p'iestajā wauju.

<sup>11</sup> Mamʌ ham mamagk'am hee, mag k'āai t'ārjup hawi jārnaa, deeu Hēwandamau ham hak'aardam ham gaai p'āart'ʌ sīubaawai hamach numwe deeu p'iidatk'aju hanaabā. Mag k'ēchrʌiwi k'āai t'ārjup hawi jār narrta deeu Hēwandamau p'iriutk'a hat'am hoobaawai chi hoo nʌm k'ʌʌn wajarp'a jāp'ierrju haajem. <sup>12</sup> Mag chi Hēwandam hi jaau wēnʌrrʌr k'ʌʌn deeu hiiu p'iidatk'a nʌisiewai hʌgt'armuata hōor hiejkjō hamag, “Mau hʌgt'ar pidut” haju. Magbaawai chadcha hedjā baug hee hʌgt'aa paauk'abaadēju. Mag ham hʌgt'ar paauk'abaadēm ham hoomap'anaa ham k'a huk'ur haajerr k'ʌʌnaujā hoopʌiju. <sup>13</sup> Ham mag hʌgt'ar paauk'abaadēm hee hʌʌur t'eega duuibaadēmua p'öbör heem dijā di k'apan sī dʌrbagk'aju. Mag di chʌabagk'abarmua hōor siete mil warre k'ēchju. Magbaawai mag hʌʌurʌu k'ēchba hʌu hiiu nʌisim k'ʌʌnau hīchab jāp'ierr durrumua Hēwandam hʌgt'ar k'ēraajem t'ö hiek'a nʌmua hirig, “Hēwandam, pʌchta chadcha hemk'oirau; pʌjōm chan ni hābjā chuk'um” hajurau, jāp'ierr nʌm hiek'au.

<sup>14</sup> Ma, trompeta seim sirtarr hōor dau haug wauju jaau sim hajim, biek t'ārjup waaur narr heem ya biek numiim.

—Mamʌ hagt'a chacham hāb waaur sim hajim, t'ārjupam. Ma nau jörcha hoopijugui hajim mʌʌʌg.

#### *Hābmiecharam trompeta sirtarr*

<sup>15</sup> Mag dau hāb waaur sim hatarr haawai chadcha hīchab deeu Hēwandam chogau chi hābmiecharam hich trompeta sirjim. Ma, sietem hajim, hābmiecharam. Mag sirbaadeewai hʌgt'ar sī hōor hiejkjō sereubaadēmua mag naajim:

“Mʌg durran t'umaa maach Pör Hēwandamaujā jʌanaa, hichdēucha jʌr hauwi maach Pörk'apitarr dʌimuata jʌaju haai nʌm.

Mag, maach Hēwandamauta mʌg durr gaai t'um hichta hich mag chi Pörk'a sīsiju”  
hanaajim. (Ex. 15:18; Dn. 7:14,27)

<sup>16</sup> Magbaawai hīchab Hēwandam k'īirp'ee mag jōoin veinticuatro hamach pörk'auprierr hohood wējorr k'ʌʌnaujā heeg p'öbk'a jēk'ʌt dagau dʌrk'anaa hirig jēeumamua mag naajim:

<sup>17</sup> “Hēwandam, pʌʌta maar Pör t'umaam k'ʌʌn k'āaijā chi jua t'ierr haawai pʌʌgta hʌu hajim hanʌm.

Hāba pʌchta warrgarwejā hich mag chitanaa hīsā hich hagt'a hiiu chitʌm.

Hīs puu pʌch jua t'eeg t'um hauwi mʌg durr chadcha pʌchdēuta ya jʌa chirsim.

<sup>18</sup> Durrpierram k'ʌʌnta pʌ dʌin meeuk'a t'ʌʌm;

mamʌ ya puu ham gaai pʌch k'īir machag meeuju hed pachējim.

Hīs in chad puu nawe k'ēchtarr k'ʌʌn k'īircha jaaumamua hamachdēu nem waujerrjō pʌchdēujā ham dʌi haju.

Hīsta hīchab pʌch chogk'anaa pʌch hi jaaumien dʌijā wajarp'anaa pʌch chaaink'a nʌm k'ʌʌn dʌijā wajarp'a haju hedau, t'et'em k'ʌʌn wa sī parhoobam k'ʌʌn hawijā har pʌchig hee haajerr k'ʌʌn dʌi.

Mamʌ hīchab hīsta puu har mʌg jēb gaai nem hār nʌm k'ʌʌnjā hōpʌiju hedau” hanaajim, hirig hee nʌmua.

<sup>19</sup> Hamau mag Hēwandamag jēup'öbaadēm hee mua hoowai Hēwandamag jēuejim diita weeu dʌ jōisijim, hʌgt'ar. Mag weeu dʌbaadēm hee hierr mag warrgarwe hich chaain dʌi hiek deetarr hāk'ajem baaudiita dawaa haadējim. Mag chi Hēwandam di

weudλbaadeewai, pagt'λmdau p'λr jējēer k'abaadēm dāi hōor hiejkjō sereu jōisimua, pagt'λm t'eega wλwia hλλur t'eegjā duuibaadēm dāi noseɡ dau dap sīi mokdaujō sīsidaλmta chē t'λnλisijim.

## 12

*Hōoirjō simua* hλλi hēudee hēk'atarr

<sup>1</sup> Maimua hedaujā hee hijaaur hōbērijim, Hēwandamau hich jua t'eeg hoomk'īir pλitarr. Mag hijaaur hōbērtarr mλɡ hajim: hλλirauta sīi hāsdawam hedauta k'ajūajō jūanaa jūrr hedaram hedau harg gaai hoo dλnλm hedjā heemua hōbērchējim. Hich mag hλλirau pōrsir jūa sim gaai p'īdag sīi docen hāb p'up'up sējim. <sup>2</sup> Mag k'itλmλn jōor k'itarr haawai hagāa hagāa k'itajim, ya chaai hawaag bi machgau. <sup>3</sup> Mag hλλi hōbērchtarr k'ur deum hijaaur hedjā hee hōbērijim. Mag hijaaur jūrr mλɡ hajim: Hōoirjō nem pōoma sīi p'urīhi simta hābam gaairpai pōr k'apan siete nener simpierr pōrsir panhapp'a sējim. Mag simλn hīchab kach k'apanjā jλjλrλr diez wai sējim, p'ak kachjō sīsidaλm. <sup>4</sup> Mag simua dur p'is ha t'ūap'ēbaraau warre hedjā heem p'īdagjā jārrchapaīm mλɡ durr hλr t'ūp'āau sīujim. Magwi mag hλλi chaai hawaag bi machk'a sierr k'īirp'ee nλ sīsijim, hich dak'īir hat'aawai hag bārre chi chaaidam k'ōp'āyaag. <sup>5</sup> Magua mag nλ sim hee, mag machk'a t'λnarr haawai, mag hλλirau chaai chi hemk'ooidam hoojim. Mamλ mag hat'am bārre hābmua chi chaaidam jīirbaadēwi Hēwandam hich pōrk'au gaai hoo sim haar wai dλnaaimajim, hλdλr k'ōriba. Mag chaairauta jōoipa sīsiewai nem hieck t'eeg jūrr durr mλɡ wējōm t'umaa hichdēuta jāa sīsiju ha jaaujim mλrλɡ. <sup>6</sup> Magbaawai chi hād jūrr sīi jāhog wai naamk'īir Hēwandamau hi hat'ee nem t'um k'īir k'aug wai sierr haawai warp hōor chukag hee mawi mamta aīo t'ārjup hawi jārr sēimajim.

<sup>7</sup> Maimua magtarr k'ur hedjā hee juurhi p'iidλjim. Hλgt'arm Hēwandam chog Miguel hanλmta tagam hich k'apeen hagjō Hēwandam chognaan dλimua jūrr mag mepeer hōoirjō simta sīi pōr k'apan sim dāi wērba naajim. Mag hōoirjō sim higar nλm k'λnλjā hagjō k'apan t'λnaajim. <sup>8</sup> Mamλ chi angelnau hamach garmua chi mepeer pōdparāaiwai chi mepeer warre hich k'apeen dāi hλgt'armua jλr wērppλijim. <sup>9</sup> Magta chadcha chi mepeer mag hōoirjō sim hich k'apeen hich higar t'λnarr k'λn dāi hāba hλgt'armua mλɡ jēb gaai bark'λlirλijim. Hich mag mepeerpaita warrgarwe nemk'ōr gaai t'ārnaa hīchab Satanás ha t'λrjem, durrierr hōor t'umaam k'λn k'ūgurmie, hajapcharan dōsātma. <sup>10</sup> Magbaawai angelnau sereubaadēm mua hūrijim. Mag sereubaadēmua mag naajim:

“Hīsta ya hōor peerdλju hed pabaichēm.

Mλɡ durr gayam jua t'eeg t'um jūrr maach Hēwandam dēnēu.

Maach Pōr Cristo hichdēucha jλr hautarrjā warag hatcha hieck t'eegta sīsīm.

¿K'an jāgwi? Hedaram magwe maach hermanouan hēugar Hēwandamag sēuk'a nem hīgk'a nλrraajerr hλgt'armua hisegparāaiwaima.

<sup>11</sup> Maimua jēb gaaijā maach k'odamnaau hamach garmuata mag mepeer pōdparλim, corderodanjō hλdλraa hich t'ōopitarr hieckta hλk'awia hag bagauta Hēwandamag hamach k'aibag hλpi nλmua.

Mag nλm dāi hīchab hamach dau hap'λλ k'ēchjūjā higba, warag hōgk'aba hi hieckta jaau durrr gaaimuapata chadcha hamach garmua hi pōdparλijerram.

<sup>12</sup> Magbarm gaaimua hedaujājā wounaanjo honee habat.

Maimua pāach chi hag hee t'λnλm k'λnλjā t'umaa honee habat'λ.

Mamλ jhēh, hapdurr, pāar jēb gaai jooba durrum k'λn dāi p'ūas hee jooba durrum k'λnλjā hagjō!

Ya hich hūjārr barapāaiwai meperan hīsīn meeuk'ata sīsīm t'umaam k'λn dāi.

Hīrua ya k'ap'λ sim, mλigmua jōpcha ya tag hichdēu hampierr habaju” ha serereu k'ajerram.

<sup>13</sup> Ya mag chi meperau hich mλɡ jēb gaai barapλim hoobaawai k'īir machgau jūrr mag hλλi chaai hemk'ooi hootarr hēudeeta hēk'abaadējim. <sup>14</sup> Mamλ magbaawai hīchab

mag hΛΛirag nem hich dapag jīmiejāu hichjō sīsidΛm deejim, mag nemk'ōr hanΛm haigmua warre warp hūrramk'īir. Mag hich paarpabaadeewai chi nemk'ōrig hich chig hapimaaugau warp hūrrbaadējim, hōor barbag chΛΛi sēimaag, mamta año t'ārjup hawi jārr sīi hi jāhog wai naaju harr haawai. <sup>15</sup> Magbaawai chi nemk'ōriu waa dōota soo habarmΛn, hich hi heemua nem pōm dōsīgjō bau jīerrau jōisijim, magbarmua dōk'ierr chΛug pogbar jōisiewai hag hee chi hΛΛi k'ēu k'uurbΛ t'ōmk'īir. <sup>16</sup> MamΛ magbaawai hīchab jēbēujā hΛΛi k'aigpērmjō k'aigpērjim, mag nemk'ōriu hich hi heem dōou dōjā pōm hompaa hautarr sīi heeg bereu hat'aawai. <sup>17-18</sup> Magbaawai chará chi mepeer mag hōoirjō sīerr warag chi hΛΛi dāita meeuk'a sīsiwi, jūrr chi chaain hewagam k'ΛΛn gaaita jua machag deejū hawi, warag ham dāi wērbΛn petajim. Mag chi chaain hewagam k'ΛΛn hanΛmΛn, har Hēwandamau nem jaau sim t'um hipierranaa Jesucristoou chadcharam hiek jaautarrjā hāk'awi hagt'a hogdΛba hich mag hāk'a wēnΛrrΛm k'ΛΛnau.

## 13

<sup>1</sup> Mak'ΛΛn dāi wērbΛagta mag chi hōoirjō simua sīi p'ūas higaau nΛ dΛnΛisijim.

### *Mepeer numí sīi k'anjō sīsid harr*

Maimua mua hoowai mepeer pōm sīi hābam gaaipai pōr k'apan siete nenerna kach k'apanjā diez jΛjΛr simta p'ūas heemua mΛ dak'īraa hōbērchējim. Mag p'ak kachjō jΛjΛr sīsidΛmpierr pōrsir jūak'anaa hīchab mag pōr k'apan nener sīsidΛm gaaijā Hēwandam higwi parhoobata p'ā sīsid hajim. <sup>2</sup> Mag mepeer p'ūas heemua hōbērbachēm mua hootarr, sīi k'um chi jojot'orjō sējim. MamΛ mag simta jūrr chi bΛ, jos bāk'anaa, hi hi, león hik'a sējim. Mag simΛg mag hābak'ai sīi hōoirjō sīerrau hich jua t'eeg deebaawai hichjō hiek t'eeg hapijim. <sup>3</sup> Mag chi mepeer p'ūas heemua hōbērchētarr pōr, dau hāb sīi nem pōm t'oop t'Λnaajim, ya hagua pōd hiiubajujō. MamΛ mag t'Λnarr, hābak'ai mag p'ūas higaau hōoirjō sīerrau hirig hich jua t'eeg t'um deetarr haawai hichdēupai hich pōr monaaupāijim. Mag monaaubaadēm hoowi dauderraa nΛm hiek'au t'umaam k'ΛΛnau hirigta hee hap'ōbaadējim. <sup>4</sup> Magp'ōbaadēmua warag mag hōoirjō simΛgta Hēwandamagamjō jēeujieram, mag hābak'ai p'ūas heemua hōbērchētarrag hich jua t'eeg deetarr jūrr. MamΛ mag k'umjō simΛgjā hīchab Hēwandamagamjō jēeumamua, “¿K'aita magan jāg mepeerjō jua t'eegnaa hemk'ooik'a sī, hi dāi jāwaag?” ha hiek'amajieram.

<sup>5</sup> Mag k'umjō jojot'or sim dō heemua hōbērchētarrag hīchab nem hiek k'aug hiek'apinaa Hēwandam higwiajā parhooba hiek hāk'āraam hichdēu hiek'am haig hiek'aju haai sim ha jaaujim, chi hōoirjō sīerrau. MamΛ mag hi hiek t'eeg hapitarran, año t'ārjup hawi jārrpaim hat'eepaita Hēwandamau hi magpijim. <sup>6</sup> Magbaa chadcha mag hōoirjō sīerrau hichig jaautarrjō parhooba hiek'anaa, Haai hi jēeujem di higwijā parhooba hiek'a, ya hΛgt'ar hōbērwī durrum higwiajā parhoobam hiekta hiek'a t'ΛnΛΛujim. <sup>7</sup> MagΛg hīchab Hēwandam hiek hāk'awi hi chaaink'a durrum k'ΛΛn dāi wērbΛmk'īirjā jua t'eega hapijim, mag wērbΛwi hich garmua ham pōdprāimk'īir. MagΛg hīchab hichta hārpai hiek t'eeg hapijim mΛg durr gaai hōor t'umaam k'ΛΛn dāi. Magbaawai durrierram k'ΛΛn dāi hichta hārpai sīsijim, t'umaam k'ΛΛn k'āaijā. <sup>8</sup> Mag mepeer k'umjō jojot'or simΛgta mΛg hatag paawai Hēwandamagamjō jēeuju, har t'um Corderodam hΛdΛraa maach kōit hich t'ōpitarrau warr mΛg jēb hompaabarwe hich hēsap gaai ham t'Λr p'āk'a hauba harr k'ΛΛnau. Mak'ΛΛnta mag mepeer higar naaju haawai mak'ΛΛnauta maach chi Hēwandam hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn dau haug wauju.

<sup>9</sup> Magua jΛg hΛrΛΛ nΛm k'ai wajak'a hūrbat:

<sup>10</sup> “Preso maag t'aabatarr k'ai, chadcha preso pΛr hauju.

T'ut'uúu t'ōog t'aabatarr k'ai, chadcha t'ut'uúu t'ōju.”

Pari mag nΛmΛn, t'um Hēwandam hiek hāk'a nΛm gaaimuau. Maguata Hēwandam chaainan, hamach mag p'it'urg hauju k'ap, sīi hamachdēu hāk'atarr hiek gaaita warag hubΛ hāk'a wēnΛrraju haai nΛm.

<sup>11</sup> Magtarr k'ur deeu mepeer jēb heemua hōbēr hurum mua hoojim. Ma jūrr corderojō kach numí wai sīejim. Mag sim hiek'aawain sīi hōoir hiejkjō simta jāgaamjō sīejim. <sup>12</sup> Mag simua hīchab hābak'ai p'ūas heemua hōbērchetarr jua t'eeg t'umaa hich gaai wai sīejim. Maguata hich dak'īir hich hiek'au mǎg jēb gayam k'ʌn t'umaam k'ʌnag mag p'ūas heemua pōr pōm t'oop sim hōbērchetarragta Hēwandamagamjō jēupibaawaijā, chadcha hi hipierraa jēeu naajim. <sup>13</sup> Mag jua t'eeg simua haawai hīchab hōrau hag na nem wau nʌm hooba haajempa waumamua hedjā heemua hōtdau k'īirta noseg chē t'ʌnʌmjō hapijim, t'umaam k'ʌn dak'īir. <sup>14</sup> Mag mepeer pōr pōm t'oop sim p'ūas heemua hōbērchetarr dak'īir mag nacha hōoirjō sīerrau warm mepeer corderojō sīerrag hōor dauderraa nem waupijim, mag nem wau simua hōor k'ūgur haumamk'īir. Mag hōor k'ūgur hauwi chi corderojō sīerrau warm mepeer hich k'apeer k'īirk'a waupijim; hajapcharan mag sīi pōr pōm t'ut'uú t'oop simjō sīerrta deeu monaautarr k'īirma. <sup>15</sup> Maimua jūrr mag corderojō sīerrag chi hōoirjō sīerrau hich juapá deewi mag k'um jojt'orjō sim k'īirk'a wau sīerr hīiu haupijim. Mag nem hinag dēn mepeer k'īirk'a wau sīerrta hīiu hauwi hiek hōbēr sīsiewai t'umaam k'ʌnau hichigta Hēwandamagamjō jēuba nʌm k'ʌnan k'ēchpi jaaujim. <sup>16</sup> Mamʌ magpaijā k'abajim. Mag hich k'īirk'a wau sīerr hīiupi hat'aawai t'umaam k'ʌnag hich dauchachta jua gaai wa dag gaai k'āijā p'āk'api jaaujim. Chaaindam bʌrʌmdam gaai, ya dǎrrcharam k'ʌn gaai, p'atk'on paraam k'ʌn gaai, dau hap'ʌm k'ʌn gaai, sīi chik'am chogk'a sīsidʌm k'ʌn gaai, chik'am chogk'aba hamach k'ōchagpierr nʌrrjēem k'ʌn gaaijā, t'umaa mag dauchachta hʌdʌraa hamach gaai p'āk'api jaaujim. <sup>17</sup> Mamʌ har mag hamach gaai mag mepeer dauchachjā chuk'u ni hi numerojā chuk'u nʌm k'ʌnau chan pōd hamach garmua nem pērjujā k'aba, ni dich nem hig nʌmjā pēr hauju k'abam ha jaaujim chi meperau.

<sup>18</sup> Mǎg mua jaau chirʌm k'aug hawaagan dǎrrchata k'īirjug paraa haju haai sim. Chi mag k'īirjug k'ap'ʌ simua k'aug hat'á, magan mag mepeer dauchach k'an número hagá. Wajapcharan mag numeroon hīchab woun mǎg hatag sīeju dēneu. Chi número, 666 k'abahab.

## 14

### 144,000 meuk'aar hau narr k'ʌn

<sup>1</sup> Magtarr k'ur mua hoo nʌʌ haawai hich Jōoi chi Cordero chaarta durrsī Sión hanʌm gaai hoodʌnʌm mua hoojim; hajapcharan hich Jesuma. Hi dǎi hōor k'apan ciento cuarenta y cuatro mil naajim. Mag Cordero dǎi nʌm k'ʌnan hīchab t'umaam k'ʌnau hi t'ʌrta hi Haai t'ʌr dǎi hamach dag gaai p'āk'anaa hag panhapp'a sīsid hajim. <sup>2</sup> Maimuata hedjā hee sīi hōor hiejkjō simta mamʌ salt pōm jurur wējōm hiejkjō mua hūrbaadējim. Mag simʌn hīchab nem jēbag pagt'ʌm pʌrbabaadēm hiejkjōnaa hōor k'apan arpa sir nʌm hiejkjō t'ʌnaajim. <sup>3</sup> Mag t'ʌnʌmʌn mag Hēwandam juupjem pōrk'au sim bigaa hīchab jōoinpa hohood wējōm dǎi mag dau jayap nemchaainjō hich paar sīsidʌm bigaa p'ʌrdʌ meuk'aar hīiur hau nʌm k'ʌn hiehta mag t'ʌnaajim. Mag hamau meuk'aar hau narr chan hābmuajā pōd k'augbajim, ham dēnjō hawaag. Hāba mǎg jēb gaai jooba durrarr k'ʌn heem mag ciento cuarenta y cuatro mil peerdʌtk'atarr k'ʌnaupaita ham dēnjō haau k'augjierram. <sup>4</sup> Mak'ʌn chan mǎg jēb gaai haawaijā, jāg deeu hʌlin dǎi k'apes hapiba jaaujemjō, hāba Hēwandamagpaita hee haajerr k'ʌnau. Hamauta chadcha Cordero nʌnʌluk'ampierr dǎi hi bǎ hogdʌba wēnʌrrajim. Hamachta mag Hēwandam hat'ee maimua Cordero hat'eejā ham chognaank'a wēnʌrraju haai naajim, chadcha mag hat'eeta warm k'ʌn heemua Hēwandamau ham peerdʌ hautarr haawai. <sup>5</sup> Ham mag séuk'a nʌrrjēejā k'aba harr k'ʌn haawai bʌrjā ham hēugar jaauju k'ʌnʌjā chuk'u hajim.

Hēwandam chognaan t'ārjupam k'ʌnau hiek jaaut'urtarr

<sup>6</sup> Maimua mua deeu Hēwandam chog hedjā hee hūrr jōrrōm hoo hat'ajim. Magua mǎg jēb gaai naajem k'ʌn hat'ee Hēwandamau hich mag maach hīiupi wai nʌrraju hiehta jaau jōrrajim, durrierr hōor nʌnʌidʌm hee hamach meupierr. <sup>7</sup> Mag hirua jaau



jörrarr hiek mag hajim: “Hēwandam dau na nem k'aigbam waju hök'ö habat. Mag k'āai hirig jēeunaa hiita t'ö hiek'abat. Ya hīsta hirua hōor hich haar p'ë hauju wa p'ë hauba warag hisegju k'āijā hamach k'īircha jaaju hed pabaichēm. Mag hedjā jā hompaawi mag jēbjā hompaatarragta jēebat'ā. Hichdēuta hīchab p'ūasjā hompaawi jēb heemua dō k'umda höbēr sīsidamjā hompaajim” ha jaau jörrajim, hūrr jörrömua. Ma nacharamua hiek jaau dichtarr hajim.

<sup>8</sup> Mag hēudee deum Hēwandam chog hagjō hähāag hurajim. Magua, Babilonia p'öbörön ya heegar pabaadēmta jaau jörrajim. “Ya heegar pajim” ha sīejim, “har hich dēnjō durrpierram k'Λnag parhoob pekau waupiejerr p'öbör.”

<sup>9</sup> Mak'Λn hēudee ya t'ārjupam hagjō dewam Hēwandam chog hūrr jörrömua mag-majim: “Har jāg p'ūas heemua mepeer höbērchetarragjā jēeunaa sīi hi k'īirk'a wau simagjā jēuwi hādāraa hamach dag gaai wa jua gaai k'āijā hi dauchach p'āpitarr k'Λnan <sup>10</sup> hichiita Hēwandam k'īir machag sīi maach t'ōjem benenjō simta hāwatab k'aba hāwatjugui” hajim. “Hi k'īir machag mag simta ham gaai meubapāaiwai Cordero dak'īir maimua pekau chuk'u hāgt'ar nam k'Λn dak'īirjā hōtdau azufre dāi waaurēu wējōm heeta jēerjugui” ha sīejim, “hich mag dau hap'Λ hag hee hōt k'ierr jēmer wēnarramk'īir. <sup>11</sup> Mag ham hōt k'ierr jēmer nam naar jīu wējōm chan chugpaajā k'augba, hich mag sīerram hiek'au. Mag hōtdau hee nam k'Λn chan bāljā gaai nak'a haa k'augba, hich mag hedaram magwe machag jēmer wēnarrajugui” hajim, “hamachdēu mag meperagta Hēwandamagamjō jēeunaa hīchab sīi hi k'īirk'a wau sīerragjā jēeunaa hādāraa hamach gaai hi dauchach p'āpitarr kōit.”

<sup>12</sup> Magam huguata har Hēwandam dēnk'anaa hirua nem jaau sim hipierranaa hīchab Jesús bājā hogdāba wēnarram k'Λnan warag hubta hāk'a wēnarraju haai nam.

Ma hajim Hēwandam chog t'ārjupamua jaau dichtarr.

<sup>13</sup> Maimua mua hūurwai hāgt'armuata woun hiekjō magmag, “Cha mua pchig jawaag-pam p'ābā” ha sīejim. Mag hirua p'āpi sierr hiek mag hajim:

—Hīsmua hatagta chadcha hūhcha hajugui hajim, har maach Pör Jesús hiek t'āraucha hāk'a durrumua mee nam k'Λn.

Magbaawai Hēwandam Hak'araujā, —Jāan chadcha hich magau ha sīejim. Mag jēb gaai haawai chadcha p'it'urg haaujerrjā par k'aba haju haawai k'īir meeu nāisijugui hajim, Hēwandam hat'ee hamachdēu nem wajar'a waaujerr jūr.

Hēwandam chognaana hōor pōm hārrppāiju hoopitarr

<sup>14</sup> Magtarr k'ur deeu hoo nā haawai jānt'umieta hedjā hee bau wējōjim. Mag bau wējōm hār woun hāb Hemk'ooi Hiewaa Jesujōhō simta hoo sīejim. Magua pōrsir p'īr dēn jūanaa hich jua hee hoz hanam wai sīejim, t'ut'uijō dēe simta sīi jūurt'Λ sim.

<sup>15</sup> Maig hīchab deum hagjō Hēwandam chog Haai hi jēujem degmua höbērchēwi mag jānt'umie bau wējōm hār hoo sierrag magchējim: “Ya nemjīr p'ur wējoowai heeju haai t'Λnam. Har pch jua hee t'ut'ui wai simua t'Λrrp'ēwi heeubā” hajim, mag jēb gayam k'Λn k'ēchpāiju hora pabaadēm jaauwi.

<sup>16</sup> Magbaawai chadcha mag jānt'umie bau wējōm hār hoo sierrau hich t'ut'uíu mag jēb hār hārrp'ēbarmua waa nemjīr dau t'umaa hee haujim.

<sup>17</sup> Mag k'ur deum Hēwandam chog höbērijim mag Haai hi jēujem di hāgt'ar sim heemua. Magujā hagjō hich jua hee mag t'ut'ui hoz hanam wai sīejim. <sup>18</sup> Mag hēudee hagjō deum höbērchējim, hierr nasādjō sim haarmua. Maguan hīchab sīi hiek'abarmuapai mag durr t'um huurdāpi jaubaawai, hōtdāupai mag durr t'um hōpāaig nem jua t'eeg sīejim. Magua mag hābak'ai jua hee t'ut'ui wai sierrag t'et k'iesir magjim: “Jēb gaai uvadō nānidam heen ya sīi waau hāidam, jāg pch jua hee t'ut'ui wai simua chi hierr t'Λrk'a haupet. Ya waau t'ānaabahab” hajim, hōor warre hārrppāiju jaauwi.

<sup>19</sup> Magbaawai chadcha mag t'ut'ui jua hee wai sierrau mag durr hār hārrp'ē, waa uvadō nānid harr heem t'umaa t'Λrk'a haunaa chi chō piirjāujem hee bark'ālipāijim chi chō piirjāumk'īir. Mag chi chō piirjāumk'īir ha siman, maan wajarcharan

Hēwandamau hōor gaai jua k'λaba hich k'īir machag meeujuuta jaau sim. <sup>20</sup> Magta p'öbör higaau harrnaa chi chö piirjauräijim. Mag piirjaurbaadee, hag heemua chi chö sīi dösigjö p'ur jūbaadēmua, warp'am magwe trescientos kilómetros sīi bag p'ur hūur jöisijim. Mag döjō hūur wējōm naug hee cabaai dλnλupi hootarr hak'iin, hi hōpierrjō sīejim, chi naug. Mag döjō hūur wējōm ha simλn, hōor k'ēch nλm jaar bag pōm hārjuuta jaau sim.

## 15

Hēwandam chognaan siete hābmiecha hōor k'aibag wauju jawaan bëetarr k'λn

<sup>1</sup> Maimua deeu hedaujā hee hijaaur maach dauderraa hompa jöisijim. Ma, mλg hajim: Hēwandam chognaanta siete hedjā heemua hōbērdatk'achējim. Mak'λnauta hābmiecha wajapp'a hōor dau haug wauriju k'λn hajim. Magbarm dāi hīchab ya mag hamau nem t'umaamua mag chach dichdimaawai Hēwandam k'īir machagjā hich maigpai meeuju hajim.

<sup>2</sup> Mag k'ur mua hoojim hīchab, p'ūasta sīi vidrio dēnjō sim higaau Hēwandamau hamachig sirmk'īir arpa deetarr dāi hag panhar'a hōor dλnλnid t'λnλm. Mak'λn mag mepeer k'um chi jojot'orjō sim p'ūas heemua hōbērchētarragjā jēeuba, ni hi k'īirk'a wau simλgjā jēeuba, ni hi t'ār ni hi dauchachjā hλdλraa hamach gaai p'āpiba harr gaamua mag mepeer hamach garmua pōdtarr k'λn hajim. <sup>3</sup> Mak'λnau Corderota t'umeuk'ar naajim. Mag meuk'ar warrgar Hēwandam chog Moisés k'ararrau p'ātarr hajim. Mag hamau meuk'ar hau narr mλg hajim:

“Hēwandam, pλn maar Pōrōu.

Pλchta t'umaam k'λn k'āai chi jua t'ierrau.

Pua nem wautarr t'um chadcha wajar'anaa hooimλ sim.

Pua nem waujemjō chan ni hābmua pōdbam.

Durr t'um mλg wējōm hee pλchta t'umaam k'λn Reik'a sīerrλm.

Pλ hiek'an chadcharam hiek'au;

maimuajā puan chad nem hagchata waujem.

<sup>4</sup> Señor, ¿k'áúta mλg t'λnλm haig pλ hōgk'abajū habarí?

¿K'áúta bλλrjā pλrλg jēebaju k'ai?

Pλch happaita bλλrjā pekau chuk'u k'itaawai durrierram k'λnau bëewi hāba pλrλgta jēeuju.

Ya pua t'umaam k'λnag jaubarm, chijā k'λnnta pua pλch haar p'ē hauju k'λn hagá, maimua chijā k'λnnta pua bark'λliju k'λn hagá” ha haumajierram, meuk'arau.

<sup>5</sup> Maimua mag t'λnarr k'ur mua hoowai, hλgt'ar Haai hi jēeujem degam Santuariota Hēwandamau israelnaan dāi hiek deetarr hiek hāk'aajem haar dawaa weeu dλnaajim.

<sup>6</sup> Mammuaata mak'λn Hēwandam chognaan siete k'ajap'am nemjō hamachdēu hagua hōor k'aibag wauju jua panhar'a hōbērchējierram. Mak'λnau put lino hanλm dēnta bλλrjā memerk'ōg chukk'u sīi p'ugp'ugamjō sīsidλmta jūanaa, hichk'arjā dak'a p'īr dēn hāi jāajem p'urii k'itλmua hāi jλ sīsid hajim. <sup>7</sup> Mag ham hōbērdatk'abaicheewai nacha mag nemchaainjō hich paar sīsidλm jayap narr heem hābmua hamag hamachpierr jarrdam p'īr dēn hāhābdō deemajim. Mak'λn jarrdampierr maach Hēwandam hichta warrgarjā hich mag sīerrawī mλg hatagjā hich mag sierraju hag k'īir machgauta k'ajap'am dö dēnjō hipir sīsid hajim. Mag sīsidλm chook'λlibaadeewaita hichdēu chachmampierr nem k'īir pogk'e hōbērmaju. <sup>8</sup> Mag jarr hamachpierr hāhābdō jigbapāai-wai Hēwandam chi wajaug sīerrλmua hich hīiu mag Santuario hee naar k'īi joppijim. Mag Haai hi jēeujem deg chi Hēwandam chognaan siete narr k'λnau hamachpierr nem k'īir pogk'e chachmama, t'um hōbeerplābam haig chan pōd ni hābjā dubju k'aba haajeejim.

## 16

Hēwandam k'īir machag jarr heem chooplām hootarr

<sup>1</sup> Maimua mua hūurwai mag Haai hi jēeujem deg naar jū wējōm heemuata mag Hēwandam chognaan siete narr k'λnag nem t'eeg woun hiekjö, “Hērēubaadēwi jāg mλ

k'īir machag jarr siete nλm hee dōjō jōjōid t'λnλm, jēb hλr chook'λλibamit” hajim hich Hēwandamaucha.

<sup>2</sup> Magbaawai chadcha hābmua petawi hich jarr hee wai sīerr mλg jēb hλr choopλijim. Mag choobarāaiwai t'um mag mepeer k'um chi jojot'orjō sim p'ūas heemua hōbērchtarr k'īirk'a wau simλg jēeunaa hi dauchachjā wai narr k'λλn gaai bēn burrijim. Mag bēnēn mor gaai sīi p'īedaujō hōbērdλtk'abaadēmta machaaga sīejim. Mag simuan waragta hōor hārmaajeejim.

<sup>3</sup> Maimua jūrr hēudeemua hich jarr heem p'ūas hee choobarāaiwai sīi p'ūas t'umaa bagag pajim. Mag p'ūas heem dō, sīi hōor meem bagjōta sīsijim. Mag bagag pabaadēmua hag hee nem t'λnarr t'umaa k'ēchdubjim.

<sup>4</sup> Mag k'ur t'ārjupam hurum, hagjō Hēwandam chog. Maguajā warm k'λλn dēnjō hich jarr heem choopλijim. Maml magua jūrr dōsīg dλi jēb heegarmua dō k'umdl nλnλidλm hλrta choobarāaiwai, napem dēnjō hīchab dō t'umaa bagag paarλijim. <sup>5</sup> Magnaa mag dōsīgpierr dō hārpi sīerraupai hiek'amamua,

“Hēwandam, pλchta bλλrjā pekau chuk'u k'itλm;

pλchta warrgarwejā hich mag k'itaawai hīs jā hich hagt'a sīerrλmguī” ha sīejim.

“Pλchdēu ham dλi chachbarm haig, pua ham dλi nem hagchata habarmguī” hajim, “hamachdēu nem waumarrpierr.

<sup>6</sup> Hamau pλ chaain bag hārwi pλ hi jaaumien bagjā hārjierram.

Magtarr haawai hīs pua jūrr hamag bagchata dōpibaadēmguī” hajim.

“Jūrr hamau pλrλg hich hagjō jāgta hapim k'ōsi naabajieb hamach dλi” ha hiek'amajim.

<sup>7</sup> Magbaawai hīchab hierr incienso p'aajem nasād jō wau sim haarmuata hagjō Hēwandam chogau, “Hēera, jāan chadaugui” hajim. “Maar Pōr Hēwandam, pλchta t'umaam k'λλn k'āai chi jua t'ierr; puan chadcha k'īirjug k'ap'λnaa ham gaai hagchata habarmguī” hajim, “bλλrjā k'aigba haba.”

Ma biek t'ārjupam Hēwandam k'īir machag chootarr hajim.

<sup>8</sup> Mag k'ur deeu chi Hēwandam chog jarrdam dλi bēewi jūrr mλg hedau hāsdawam k'īir hλrλλ choopλijim. Mag choobarm ya biek jayaram hajim. Mag hedau k'īir hλr choobarāaiwai warag hedau pechaaga haadēmua sīi hed pechgau hōor gaai mas hajim.

<sup>9</sup> Maml mag hedaúa p'aa t'λnλλuwi, sīi p'ausumjō sīsīdλmjā hamach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwi Hēwandamagjā chugpraapi jēeuba, ni sīi hi t'ō hiek'ajōjōopaijā k'abajierram. Magju k'āai sīi warag hirig parhoobaa hamachdēu hiek'am haig hiek'a t'λnλλujierram; majā hichdēuta magλm k'aibag burripibaju hak'iinjā jua t'eeg simλgta mag hiek'ajierram.

<sup>10</sup> Mag k'ur Hēwandam chog cincoom bēewi, hīchab hichdēu jarrdam wai nλrrarr heem mag p'ūas heemua mepeer hōbērchtarr juupjem pōrk'au hλr choopλijim. Mag choobarāaiwai hirua durr jλa sīerrpierr t'umaa k'īchag hee jōisijim. Magbaawai hōor hi higar nλm k'λλnan gaai machgauta sīi hamach meuk'īirpaijā t'ett'e k'abaadēp haajeejim. <sup>11</sup> Maml mamagk'amjā hamachdēu nem k'aigba wau nλm chan pλajōjōopaijā k'aba haajeejim. Magju k'āai chāddauta mor gaai sīi p'īedaujō dau dap sīsīdλm machgau, Hēwandam hλgt'ar chiraaajem dλita k'ujλrmjō warag parhoobaa hirig hiek'a t'λnλλujierram.

<sup>12</sup> Mag k'ur Hēwandam chog seim bēewi, hich jarr heem dōjā Eufrates haajem hλr hagjō choopλijim. Mag choobarāaiwai dōjā pōm simta sīi jλlubaadējim, hedau hōbeerjem garmua reinaan wēdurarr k'λλn dλrbagk'a dichamk'īir.

<sup>13</sup> Maimua mua hoowai, mag nacha mepeer hōoirjō sīerr hi heemua jλchēumiejō sim hōbērwi, hābak'ai k'um chi jojot'orjō sīerr hi heemujā hōbērwi, maimua hābak'ai chi sēuk'a nem hīgk'amie kach numpai cordero dēnjō jλjλr sīerr hag hi heemujā hagjō jλchēumiejō k'itλm hōbērijim. <sup>14</sup> Mag jλchēumiejō sīsīd harr, chi mepeer hak'aar hajim. Mak'λλnaun hīchab hag na hōrau nem hooba haajempa wau wēnλrrajim. Mag wēnλrrλmλn mλg jēb gaai reinaan sīsīdλm k'λλn dλi hiekta dee wēnλrrajim, t'umaa hāba biirdλnaa Hēwandam hichta t'umaam k'λλn k'āaijā chi jua t'ierr dλi hamach wērbλju hedam hat'ee k'īir k'augaag.

<sup>15</sup> Mag nɫm hee maach Pör Jesucristooucha, “Keena, k'ïir k'ap'ɫ nɫisit; hōor chik'am nem jīgk'a nɫraajemjō mɫɫn sïi hōor bëebajōjōo sïerr hee dëgōlp barchëjugui” hajim. “Mag mɫ pierrwai honee haju k'ɫɫnan, har dauk'ananaa pekaúgta bɫɫrjã hamach hɫrpariba nɫm k'ɫɫnau. Mag nɫm haiguin haman, k'ajüa bãp'ã memerk'ōg chuk'u jüa nɫmjōta t'ɫnɫm. Maagwai mag hed hōrau dich mor k'arr hooba haawai chigaajã habajugui” hajim hichdëücha.

<sup>16</sup> Maimua chadcha mag jãchëumiejō sïsid harr k'ɫɫnau hamachdëu mɫg hatag hajujō mɫ dak'ïraa wëtwi mɫg jëb gaaim reinaan hãbam haig biirdɫ haujierram wërbɫag. Mag ham biirdɫ narr haig hebreonaan meúa Armagedón ha t'ɫɫrjem. Hich maigta chadcha wërbɫ nɫmua Hëwandam dïi juapá chachju hanaabá.

<sup>17</sup> Mag k'ur hãbmiecha sietemua paawai, hagiō deuum Hëwandam chogau hich jarr heem sïi hich jãg hɫgt'aa hedjã heepai wëpɫijim. Mag hirua wëbarãaiwai, mag hɫgt'ar Haai hi jëeujem degam Santuario haarmuata nem t'eeg, “Hïsin chad ya t'um haaipa sïsimgui” hajim. <sup>18</sup> Mag hirua ya haaipabaadëm habaawai, pagt'ɫmta dau p'ɫrp'ɫr habarmɫn jëhbɫ hahau k'abaadëm dïi, sïi hiyɫɫmjō jöisimua hɫɫur t'eegajã duui dichjim. Mag hɫɫur t'eeg duui dichjujō chan mɫg jëb hompaatarr haigmua hewag pawiajã duuiba haajem. <sup>19</sup> Magbaadëmua p'öbör pöm sim Babilonia hanɫm heegarta waa sïi jëb t'orrɫk'ɫr haadëmua, p'öbörön warreta perás t'ãrjup höbeerpɫijim, jëb t'orrɫbaadëmua. Magbaadëm dïi hïchab deuum durrjã p'öbör heem di k'apaana sïi pogueu pɫamajim. Magbaawaita Hëwandamau Babilonia p'öbör gaaita hɫrcha jua k'ëgk'apɫijim, hich pekau waaujerr k'ïir hok'ooba wai sïerr gaaimua. <sup>20</sup> Mag hɫɫur t'eeg duuitarrau p'üas hee morr p'ɫɫr hɫid harrjã, sïi warag hierr paauk'abaadeewai, durrsï nɫnɫid harrjã hïchab warag jëb hee hierr paauk'abaadëjim. <sup>21</sup> Magbaawai hïchab hedjã heemua sïi nosege dau dap mokdaujō chë t'ɫnɫisijim. Chi nosege dau chɫgag ochenta libras sïsid hajim. Hëwandamau mag nosege chëpiwi wajapp'a hamach dau haug waubarm hoowi, hōrau warag Hëwandam t'ɫrcha t'ɫrnaa, parhoobaaa hamachdëu hiek'am haig hiek'a t'ɫnɫɫujerram.

Ma hajim Hëwandam chogau hãbmiecha hich jarr heem Hëwandam k'ïir machag choobarɫim mua hootarr. Mamɫ mag mua hoojim ha chirɫmɫn, maan mɫg hatagjã t'um cha mɫchdëu jaau chirɫmjō hajuuta mɫrɫg mɫch dauacha hoopimajim.

## 17

### *Chi durpat'ierrmie k'aibag wauju jaautarr*

<sup>1</sup> Magbaawai Hëwandam chognaan mag jarr panhap'a siete narr heem hãb bëewi mɫrɫg, —Pidú mua pɫrɫg hoopik'imgui hajim, chi durpat'ierrmie har döjã nem pöoma bau wëjöm hɫr hoo sim k'aibag wauju. <sup>2</sup> Magnaa mɫrɫg, Mɫg durr gayam reinaanau t'umaam k'ɫɫnau hich hag hɫɫipaita wai k'ãijierramgui hajim. Maagwai tagam k'ɫɫn hagjō mɫg jëb gayam k'ɫɫnjã sïi mag parhooba saak hɫɫi bag chë simjō sïerr gaaimua hichig paa wai simgui hajim.

<sup>3</sup> Mak'ɫɫn t'um hoopieg chi Hëwandam Hak'arau mɫ k'ãaipi hat'am hee, chi Hëwandam chog mag mɫrɫg pidú ha sïerraupai jürr mɫ warp hōor chukag hee hat'aadëjim. Mam pabaimaawai, hɫɫita sïi mepeer pöm p'uríhi sim hɫr hoo sim mɫrɫg hoopijim. Mepeer pöm mag p'ur simɫn sïi pör k'apan hãbam mor gaapai siete nenerna kach k'apanjã diez wai sïejim. Mag sim moron, sïi hësapdau parhoobaaa Hëwandam higwia hiek'a p'ã sïsidɫmuata hëntër mor hipir sïejim. Mag sim hɫrta mag hɫɫi chi durpat'ierrmie hoo sïejim. <sup>4</sup> Hïchab chi hɫɫijã mag simɫn, sïi k'ajüa wajapp'a p'uriimjōnaa k'ichp'ë k'ïirk'a simta jüa sïejim. Mag hɫr hïchab p'ïrjã jüanaa, mokdau hooihmɫ nem parhëpagk'am dïi perlas hanɫmpa jüanaa, hïchab jarrdam p'ïr dënk'a k'itɫm hee sïi mag hemk'ooiin dïi hich parhooba sïerrta k'ajap'am nemjō hinagjã chuk'u hippir jöi wai hoo sïejim. <sup>5</sup> Hi dag gaai hoowai hi t'ɫr hanɫmta maadëu wajappai k'augba sïi, “Babilonia hichta p'öbör pömaacharam, t'um chi durpat'ierrmie hãd hanaa nem k'aigbam t'um mɫg jëb gaai t'ɫnɫm hag hãd” ha p'ã sïejim.

<sup>6</sup> Ya mag mλchdēu hoobaawai mua k'aug hat'ajim, sīi Jesús hiek hāk'a durrum k'λλn pōm k'ēchbapāiawai bag pōm hārbarm hoowiata honegau sīi don hλλijō hoo sim.

<sup>7</sup> Mag hoowia mua k'īirju chirλλ paawai chi Hēwandam chogau mλrλg, —¿K'ant'ee hatcha k'īirju sīma? hajim. Mua pλrλg jaaubajup hajim, chijā hagá jāg hλλi, maimua k'ai hagá hīchab har chi mepeer pōr k'apan sietenaa kach k'apanjā diez wai simua hich hλr chi hλλi juppi warrum.

<sup>8</sup> Maimua chadcha mλrλg jaaumamua magjim: 'Jāg meperan warran mλg jēb gaai nλrrajim; mamλ meewi ya tag hooba haajem. Pari mλg hatag Hēwandamau hierr t'λrrdōjō sim heemua hλdλraa hōbērpibaawai deeu nλrraichējugui hajim. Magbaawai har hich mag hīiu wēnλrraju k'λλn t'λr p'āk'amaajem hēsap gaai warr mλg jēb hompaaaju nawe p'āba hawi hag gaai t'λr chuk'u nλm k'λλn wajap dauderra hājugui hajim, mag meetarra deeu nλrraichēm hoowi. Mag deeu hīiu nλrraichējup mamλ, hich Hēwandamauta warre hi jua k'ēgk'apλijugui hajim, hich mag hok'oom hiek hok'oomk'īir.

<sup>9</sup> Maimua mλrλg, 'Wajap'a hūrbá, mua pλrλg jaauk'imgui hajim chi Hēwandam chogau: Jāg hābam mor gaairpai pōr k'apan siete nλm pua hoo sim, jā chi hλλi hoo sim heegar durrsī k'apanag siete nλmta jaau simgui hajim. <sup>10</sup> Jāg pōr siete nener sim hīchab reinaan siete narra jaau sim. Mag reinaan siete narr heem cinco ya heegar pawia hābpaimuata hagt'a hich durr jāa simgui hajim. Maagwai hābak'ai hagt'a reik'aju waur sim. Mamλ mag hābmiecha reik'aju waur sim reik'awijā, k'ūchpai mag sīewi, warm k'λλnjō heegar pajugui hajim. <sup>11</sup> Mamλ hāb simgui hajim ochoom reik'aju. Maan har chaig mua pλrλg mepeer p'urīhi sim mλg jēb gaai sīerra t'ōwi chuk'u haadēm ha chirraugui hajim. Hichpai mag reinaan siete pλrλg jaau chirλm heemk'a sim. Ya mag biek numí hichpai reik'abarm haigmuan chadau warre t'ōm hiekcha t'ōjugui ha jaaumajim mλrλg.

<sup>12</sup> Maimua mag jajawagmamua, 'Mag chi mepeer kach k'apan diez jλjλr sīerra hīchab chi kach k'apanagpierr hājō reinaan diez nλmta jaau simgui ha jaaumajim mλrλg chi Hēwandam chogau. Mak'λλnau hagt'a bλlrjā governaaba nλm. Mamλ Hēwandamau hamag mag chi mepeer p'ūas heemua hōbērchētarr dāi hiek t'eeg harijugui hajim, sīi k'ūchpaim hat'ee. <sup>13</sup> Mak'λλn reinaan diez hāba hibēpwi, mag mepeer p'ūas heemua hōbērchētarragta hamach jua t'eeg t'umaa deewi, warag hamach garmuata Cordero dāi wērbλjugui hajim. <sup>14</sup> Mamλ chi Corderoou hich garmuata hamach t'um pōdprλiju, hichta mλg durr gaai chi t'ierrnaan t'um t'λnλm k'λλn Pōr hanaa reinaan Rey haawai. Hi dāi t'λnλm k'λλnan, hich Hēwandamaucha jλr hauwi hamachdēu hāk'atarr hiek t'āraucha hāk'a wēnλrrλm k'λλnau.

<sup>15</sup> Maimua deeu mλrλg magjim, chi Hēwandam chogau: 'Har pua jāg chi durpat'ierrmie hoo sim heegar dōjājō nem pōoma bau wējōm hoo sim chan, dōjā chaar k'abam. Jāan hōor k'apanagta jāg t'λnλmguui hajim, durpierram k'λλn hamach meupierr meu k'īir pogk'e. <sup>16</sup> Maagwai har p'ūas heemua mepeer pōm sim hōbērchētarr gaai kachjō k'apan jλjλr diez t'λnλmjā, hi kach chaar k'aba, jāk'λλnan reinaan hi dāi hāba mλg durr governaaju k'λλnaugui hajim. Hich jāk'λλnaupai jāg chi hλλi chi durpat'ierrmie hoomaug hap'ōbaadēmua hi k'aibag wawaag hi hēudeejā hēk'aju. Maimua hi jua heem nemjā k'echt'λgwi, hich hap barplawi, hi dijā hörpλijugui hajim. <sup>17</sup> Hamau mag nλmλn, hich Hēwandamau juau hamag magpi sīewaita mag hamachdēu hampierr t'λnaajugui ha jaaumajim. Magnaa, Maguata hamau hamach reinaan happai hiek'awi, chi mepeer mag p'ūas heemua hōbērchētarragta hamach hiek t'eeg t'um deejugui hajim, Hēwandamau hichdēu jaautarrjō hōbēr nλm hora. <sup>18</sup> Hīchab har pua hλλi hoo simjā jā chan hλλi chaar k'abam. Jāan har p'ōbōr hābpai nem pōm simuata mλg jēb gaai reinaanag t'umaa hichdēuta nem k'ap jaaau haajem hag p'ōbōrōugui hajim.

Magta chi Hēwandam chogau hichdēu hoopimatarr t'umaa mλrλg jaaumajim.



<sup>1</sup> Magtarr k'ur mua hoo nλλ haawai Hēwandam chog dewamta hłgt'armua bēem hoojim. Mag simλn hīchab chi jua t'ierr haawai nem hiek t'eeg sējim. Mag pierrwai jēbēn sīta hararaa haadējim, hi mor gaaimua. <sup>2</sup> Magua t'et hāhāagmamua mag sējim: “¡Ya Babilonia p'ōbōrōn heegar pajim!

Hīsin ya sīi pabλ hee sīerrjēem k'λλn diiu;

mepeen k'aigbam k'īirpierr naajem di hanaa pabλ heem nem maach k'oojem k'λλn diigta pabaadēbahab” ha sējim.

<sup>3</sup> “Warran hiin chadcha jāg hich parhooba deuum gaaijā ρλρλρ sīerrarr gaaimua durrierram k'λλnta nag dēnjō t'umaa k'ēch wai sim dīi hichig paa wai sējim.

Reinaanagjā hamach hλλi dāimjō hich dāita k'apes hapiwi,

nem jua paraam k'λλnagjā sīi mag hag hee nem parhooba hamachdēu k'ōchagpierr nem waupi sim gaaimua warag p'atk'on paraam k'λλnag paaplijim.

Mamλ hich paarmua maagjerrta hīsin jūrr hichta heegar pabaadēm” ha jaumajim.

<sup>4</sup> Mag chi Hēwandam chog hiek'a hōbaadēm hee, deeu hłgt'armua woun hiekjō, “Pāar mλ chaaink'a nλm k'λλn, jāg p'ōbōr heemua hōbērwi chawag hērēubaadēt” hajim.

“Magbamλn pāachpa dāi hamau pekau wau nλm hee burrwi paai hōbērbaadeewai, pāachpata p'it'urg hee mawi dau haug wauju.

<sup>5</sup> Jāg p'ōbōrōn sīi pekau pōoma simgui” hajim.

“Hi pekau pōmagan sīi hłgt'aa hedjā hee sīmii wējōmjō sim.

Maagwai jāg nem k'aigbam parhooba hichdēu waum haig wau sim gaaimua, mua hi gaai jua k'λaba deejugui” hajim hich Hēwandamau.

<sup>6</sup> Magnaa jūrr hich chognaanagta,

“Hichdēu chik'am dāi haajerrjō habat” hajim, “jūrr hi dāi.

Hichdēu nem k'aigba waujerr hλr jūrr hag k'āai hatcha biek numí hi gaai deebat.

Hichdēu chik'amnag dōpiejerr k'āaijā jūrr hat'uucha nem hachag waurēu deebat.

<sup>7</sup> Jāg hichdēupai hich t'ōwi parhooba hichdēu k'ōchagpierr haajerr paar, hich hagjō hi gaai mas waunaa hi dau haug waupibat” hajim.

“Hiruan hichdēupai hich higwi, ‘Mλλn mλiguin rey hλλijōta hλm, mλ chan k'oopaa hλλi k'abam; mag hλrrλm chan mλ chan bλlrjā dau hap'λλ hλrrabaju’ ha hiek'aajem.

<sup>8</sup> Mamλ mua mag chirλmgui” hajim hich Hēwandamau:

“Hich jāg hλrrλm paar hi hed bēēju paar sim.

Mag hed, k'āai hābpaime hee hi gaai mas haju. Mua hi gaai nem k'aigbam k'īir pogk'e chachmamua, hōor pōm hōpiwia, jādau t'eegjā burrijugui” hajim.

“Mλch pāar Pōr chi jua t'ierrauchata mag hi dau hap'λλ hapi chiraawai,

wajap hi dauhi hāripiwi,

hābmiecha paawai chi p'ōbōrjā t'um sīi hōrpāijugui” hajim hich Hēwandamaucha.

<sup>9</sup> Mag p'ōbōr hōrbapāiawai, reinaan hag hee hamach hλλin dāimjō k'apes hawi parhooba hamachdēu hampier harr k'λλnau hλapēpērk'amua, hi hat'ee bēēju hanaabá, chi naar happai hłgt'aa hedjā hee jīu t'λnλm hoowia. <sup>10</sup> Mag hoowia dēgōlp hamach gaaijā hagjō haju k'īirjuwi, haigjā bēeba, warp hamach nλm haarpaimua,

“¡Hēh! ¡Aay, Babilonia!

P'ōbōr pōomanaa chi jua t'ierr harrta hīs chad ρλ chan hat hoobam.

Sīi sēuk'abarmjō habarm hee ρλ gayan Hēwandamau masta deebarmgui” haju jūrram k'λλnau.

<sup>11</sup> Hīchab nem jua paraam k'λλnaujā hamach daúa p'ōbōr magbarm hoobaawai, bīe nλmua hλapēpēr haju hanλm, hamachdēu hoowai ya tag hamach nem pēr hauju k'λλn chuk'u hap'ōbaadēm k'īirjuwia. <sup>12</sup> Jāgbaawai, nem hinag pōm waibēewiajā, “¿K'aú pēr hat'aju? Mλig pēr haaujeejim: p'īr, p'atk'on, mokdau parhēpagk'am, perlas; put wajap'am lino dēn seda dēn dāi sīi p'uriinaa k'ichp'ē k'īirk'a sīsidλm; pa t'ūp'am k'īirpierr; marfil dēn nem wau sīsidλm, pa wajap'am dēn, jierr dēn, cobre dēn maimua mármol dēn nem wau sīsidλm.” <sup>13</sup> Maimua hamach wir haigpai, “¿K'aú hat'ajugui?” haju, “t'ūpag pōm p'ēbēe nλm, canelajōm, incienso, mirra, jāgdee; vino, nemk'au, harin,

trigo; nemchaain dap'lam nem huajem, cabaai, oveja, carro, maimua par p'idk'amk'iir hõor pèr namjã, ¿k'áúta jãgãm nem t'um hawaagáwa?" haju, hamach hödegpai. <sup>14</sup> Mag namua chi p'öbörögta wounagamjõ,

“Nemjõ sip'amjõ pua hãrcha pii haajerr ya hīs chan tag chuk'u haadëmguì” haju.

“Pλ nem hooimλ sīsid harrjã t'um p'atk'onpa hīsın ya pua hok'oom hiekchata hok'oobap̄im.

Jãgbarm chan pua tag hoog k'abamguì” haju, mag chi p'öbör huu t'λnλmagta.

<sup>15</sup> Maimua jürr nem jua paraam k'λλn magλm t'um pèr namua mag p'öbör gaaimua warag p'atk'on paraamλg patarr k'λλnaujã hamachdëu mag hoobaawai, hīchab hamach gaaijã hagjõ haju k'iirjuwia, haigjã bëeba, warp hamach λm haarpaimuata bīenaa hãrapèrk'amua,

<sup>16</sup> “¡Hëh! ¡Aay, p'öbör pöoma heegar pajim!” haju.

“Pλλn chadcha p'öbör hooimλganaa, sīi hλλi k'ajüa wajap'am lino dën jüanaa, k'iirpierr chi p'urjã jüanaa, k'ichp'ë k'iirjã jüa simjõta sīejim.

Mag jüanaa chihõo p'ir dën, perlas, maimua mokdau parhëpagk'ampa jüa simjõ sierrta,

<sup>17</sup> jöpcha sīi sëuk'a namjõ harr hee p'atk'on pöoma hok'oobarmguì” haju.

Magbaawai hagjõ barco heem capitannaan, marinernaan maimua t'um har döjärr jörrjëemuata p'atk'on k'iirdamjõ hoojem k'λλnjã t'um warppai nλisiju hanaabá. <sup>18</sup> Mam warppaimua mag p'öbör huurdλ t'λnλm naar hedjã hee p'λis jüu t'λnλm hoowia, t'et hãhãak'amua, “¿Jamta deeum p'öbör hich magjök'am maadëu hoog hagá?” haju hanλm.

<sup>19</sup> Magnaa chadcha hamach gaai masi λm hõrag hoomk'iir, hamach pör hee jëb p'öp̄līnaa hãrapèrk'am dīi bīe namua,

“¡Hëh! ¡Aay, p'öbör pöoma k'itarr!

Maar t'um p'ūas hee barco paraam k'λλn, pλ gaaimuata chadcha maar riknaanag paauk'ajimguì” haju.

“Magtarra jöpcha harr hee pλλn warreta heegar pabaadëmguì” haju.

<sup>20</sup> Mamλ warm k'λλn mag bīep'õo t'λnλm daar, hãgt'arm magwe honee habat.

Honee habat hīchab Hëwandam chaain, Hëwandam hi jaaumien, maimua hich hi jaaumk'iir hichdëucha jλr hautarr k'λλnjã hagjõ honee habat.

Hëwandamau Babiloniapien dīi jãgbarmua, jürr pãarta hirua dau hee haug k'augwi ham gaaita mas dee sim k'abahab, hamachdëu pãach dīi haajerrjõ.

<sup>21</sup> Magbaawai hãb Hëwandam chog hīchab nem jua t'eega simua, mok pör pöoma sim p'ūas hee barp̄līnaa magjim:

“Babilonia, p'öbör pömaam, pλλn cha mua mok barbarλimjõta buudimamguì” hajim.

<sup>22</sup> “Jãgbarm chan mag hatag pawiajã, pλ kaaijã hee chan bλλrjã tag arpa sir λm hiek hūrba, karris hiekjã hūrba, ni trompeta hiekjã hūrbam.

Nem hinag wau λm gaai p'idk'a λm k'λλnjã chuk'u, ni mok bã λm hiek jλλrrk'amjã tag hūrbamguì” hajim.

<sup>23</sup> “Pλλta jãgbarm chan mag hatag pawiajã pλ hee hõtdaudam p'uu dλnλmjã hooba, ni hõor jua pλλrwai honee serereu haajerr hiekjã hūrbam.

Pλ heem nem jua paraam k'λλnan, chadcha mag durr gaai chi jua t'ierrnaan hajim.

Maimua pλchdëujã pua durrierram k'λλn sīi k'ūgur wai sīejim, pλchdëu nem k'aigba wau simta hõrau k'augbam gaaimua.

Pari mag sierrta, ya pλλn chadchata heegar pabaadëmguì” hajim.

<sup>24</sup> Magta chadcha Babilonia p'öbör heegar paju. Mamλ mag hi heegar pajuun, hag heeta Hëwandam chaain bag hãrtarr pöoma t'λnλm gaaimuau. Haigta t'λnλm: Hëwandam hi jaaumien dīi t'um hi chaain bag hãrmatarr, maimua t'um har hi gaaimua durrierr chik'amnau jauu t'õop̄λimarr k'λλn bagjã hagjõ.

<sup>1</sup> Mag Babilonia heegar pabaadëm hootarr k'ur, hõor pöoma sereu wëjöm mua hürjim, hãgt'ar. Mak'ΛΛnau serereuk'amua,

“;Hëwandam maach Pörögta t'umaam k'ΛΛnau jëeubat'ã!

Hichta hõor peerΔajemΛu” hanaajim.

“Hijöm chan chuk'um;

hichpaita t'umaam k'ΛΛn k'ãai chi jua t'ierriu.

<sup>2</sup> Hichta hõor dãi hagierraa sïerrΛm, chadcha hamachdëu nem waumaajerrpierr ham gaai Haag.

Chi durpat'iermiejä hichdëu nem parhooba hampierri nem wau sïerrarr gaaimua durrpierram k'ΛΛn pekau waupiejerr jürr,

ya hich gaaijä mas deebarmgui” hanaajim maach Hëwandamau.

“Hi chaain hanaa hi chogk'a nΛm k'ΛΛn k'ëchmam chan sïi hich jãg par k'ïir hok'oobam harr haawai, ya chadcha hi dãi hich garmua hõor dãi haajerrjö habarm” ha serereu k'ajierriam.

<sup>3</sup> Mag sereu t'Λnarr k'ur, hūmaai deeu magjierram chi hãgt'armpeenaupai:

“Hëwandam, hãuta pua jãg Babilonia hörplijim;

chi naar jãg nat'öo jïu sïsimΛn jãan hich jãg sïerrΛm hiek'augui” hanaajim.

<sup>4</sup> Magbaawai mag jöoin veinticuatro narr k'ΛΛnau hagiö jayap sïi k'anjö sïsidΛmta hich paar sïsid harr k'ΛΛn dãimua Hëwandam hich k'u juupjem gaai hoo sim k'ïirp'ee kanieu t'Λk'öök'anaa, k'ïeb jëb gaai dagau dΛrk'anaa hirig jëeumamua, “;Jãan hich magau! ;Chadcha hiita maach t'umaam k'ΛΛnau t'ö hiek'aju haai nΛmgui!” hajierram.

<sup>5</sup> Mak'ΛΛnau magbaawai hïchab mag Hëwandam k'u juupjem pöm sim haarmuajã hõor hiekjö,

“Maach Hëwandamta t'öbat'ã” ha sïejim, “pãach t'um har hi hök'önaa hi chogk'a nΛm k'ΛΛnau.

Jöoinaujã hi t'önaa chaainau pa hiita t'öbat” ha sïejim.

#### *Cordero jua pΛrju jaautarr*

<sup>6</sup> Maimua mua hür nΛΛ haawai, sïi hõor pöm wëjöm hiekjö t'ΛnΛmta mamΛ hïchab salt pöm jurur wëjöm dãi pagt'Λmpa turururk'am hiekjö t'Λnaajim mua hūurwai. Mag sïi sereu wëjöm k'ΛΛnau mag naajim:

“;Maach Pör Hëwandaman chadcha hemk'ooirau!

Maach Pör Hëwandam t'umaam k'ΛΛn k'ãai chi t'ierriuta ya nem t'um governaa sïsim.

<sup>7</sup> Keena, ya Corderoon jua pΛraagpam, honee hajuga.

Mag honeena hi happaita t'ö hiek'aju.

Chi hΛΛi, ya har chihöowia sïi k'ïir k'aug sim.

<sup>8</sup> Hirig jüarijim k'ajüa wajak'am, lino dën.

Maan sïi memerk'ögjã chuk'u, hich bãrgau sïi bΛΛmjö sim.

Mag hich bãrgau bΛΛmjö simua Hëwandam chaaink'anaa hi dau na wajak'a wënrΛraajerrta jaau sim.

Magua mag k'ïirta hirig jüarijim” hanaajim.

<sup>9</sup> Maimua chi Hëwandam chogau mΛrΛg, —Nau mua hiek'abarm p'ã sïubá hajim. MΛg hiek'an hich Hëwandamaucha hich himeerba jaupitarrrta mua pΛrΛg jawaagpamgui hajim mΛrΛg. Magnaa hichdëupai, Corderouu hich jua pΛr nΛm p'iesta hee t'Λrk'ΛΛiwi chi wët nΛm k'ΛΛnan chadcha honeeta hajugui hajim.

<sup>10</sup> MΛchig magbaawai, mua hi bΛk'Λrr p'öbk'aimajim hirigta Hëwandamagamjö jëwaag. MamΛ mag mua hich bΛk'Λrr p'öbk'abaimaawai mΛrΛg, —HΛhΛ, hoob jãgam mΛ dãi. Hëwandamagta jëeubá hajim. MΛjä sïi pΛ dãi hãba Hëwandam chog k'abahab hajim, pΛ k'odnaan har Jesús hiek hamachdëu hΛk'atarrta hogdΛba hamachdëu hootarrjö jaau durrum k'ΛΛnjö. Hëwandamagta jëeubá hajim mΛrΛg.

#### *Cabaai bãpp'ä sim gaai nΛrrarr*

<sup>11</sup> Mlchig magbaawai, mua p'iidlnaa hoo nll haawai, hedaujãata sï weeudl wëjoojim. Mag hedjã weeudl wëjöm heemua woun hãb cabaai bãpp'ã sim gaai hõbërchëjim. Mag t'ãr “Mlchdëu Nem Wauju Habarmn Chadcha Wau Chitlm” hajim hi t'ãr, hichdëuta t'um wajor'a governaanaa juurhi heejã wërbãajeewai. <sup>12</sup> Mag sim dau hoowain, sï hõtdau k'iirjõta nem dapag p'up'up sïsid hajim. Hich pör gaai pörsir k'apan paarnaa hïchab hich gaai hich t'ãrjã p'ã wai sëjim. Maml mag t'ãr chan bigaaum k'álnaujã k'augba, hãba hich chi warrum k'álnupaita k'ap'ã sëjim hich t'ãr. <sup>13</sup> Mag simua k'ajüa jüa sim gayan, sï dawaa bag p'ur sïsid hajim. Hich mag wounpai hïchab, “Hëwandam Hiek” ha t'ãr sëjim. <sup>14</sup> Hich mag hëudee Hëwandam chognaan k'apaana rllrt'ã wënlrrajim. Maml mak'álnjã mag sïsidmmln, sï t'um k'ajüa chi wajor'am lino dën bãp'ã memerk'ögjã chuk'u sïsidmmta jüanaa, cabaai bãpp'ã sïsidm gaaita wënlrrajim. <sup>15</sup> Mag cabaai bãpp'ã sim gaai hõbërchëtarrau durrierr hõor nlnlidm jua k'aba pãauk'ap'ãimaag hich hi hee t'ut'ui dëe k'itlm wai sëjim. Hichdëuta mag durr t'um jãa wai sim haawai jürr hich jua jampiba dajëkta wai sïsiu. Magbaadëmua hõran sï uva chõ piirjlu hawaag bãlu heeg pibt'ai nlmjõta haju ham gaai. Magnaata hamachigrai Hëwandam t'umaam k'áln k'ãaijã hãrpai sierrm hag k'iir machag k'ajap'am dõjõ jarr hee choo wëjõmta dörip'ãimaju. <sup>16</sup> Mag wounau hich k'ajüa gaai maimua hich k'upã gaaijã hagjõ hësapdau p'ãk'a wai nrrajim. Chi hësapdau mag p'ã sierr, “Reinaan Rey hanaa chi pörnaan Pör” ha p'ã sëjim. Hajapcharan jãan hich maach Pör Jesucristo hajim.

<sup>17</sup> Maimua jürr dewamta pari hagjõ Hëwandam chogk'a simta cha hedau p'uu nlm gaai dlnllunaa, nem hichpan wir haig hamach k'apeenpai plr k'oojem k'áln t'ãrwai, hãhãak'amua mag sëjim:

—Nemchaain wir haig pãach k'apeen plr k'oojem k'áln, daaig pidut ha sëjim. Hëwandamau pãar hat'ee p'at'au pöoma wai sim, jk'õbahut! <sup>18</sup> Pãar hat'een t'álnm: reinaan mod, soldaun pörk'anaa hemk'ooink'a t'álnarr k'áln mod, cabaai mod, mag cabaai gaai nrrjëe harr k'áln mod, maimua t'umaam k'áln mod. Hõor sï chik'am chogk'a nrrjëe harr k'áln mod, maimua chik'am chogk'aba sï hamach k'õchagrierr nrrjëe harr k'áln modjã hagjõ t'álnmguu hajim. Magnaa, jk'õbat, jã pãar hat'eemluguu! ha jaaujim, nemchaainag.

<sup>19</sup> Maig hoowai hïchab chi mepeer k'umjõ jojot'or sim p'üas heemua hõbërchëtarr dãi mag jëb gayam reinaanpa hamach soldaun dãi hãba biirdl t'álnaajim, mag cabaai bãpp'ã sim gaai nrrm dãi hi k'apeen hi hëudee wënlrrm k'álnpa hãba hamach garmua wërbãag. <sup>20</sup> Maml magbaadëm hee chi mepeer mag p'üas heemua hõbërchëtarr preso sïsiim. Mag preso sïsim dãi hãbak'ai chi sëuk'a nem jaau nrraajerrjã hagjõ plr hauwi, dãi hïchab preso sïsiim. Hich mag sëuk'a nem jaaumieuta mag k'umjõ sim p'üas heemua hõbërchëtarr dak'iir hõrau nem hooba haajempa wau nrrm gaaimua hõor k'ügur haumaawai, hãdraa hamach gaai mag p'üas heemua hõbërchëtarr hag dauchachjã hamach gaai p'ãpiwi hi k'iirk'a wau simagjã Hëwandamagamjõ jëeuijerram. Mag hamach numwe plrk'a hauwi, hich jãg t'õojã t'õoba hiiu sïsidmmta t'ãrrdõ hee azufre hõtdau dãi waaurëu huu wëjöm hee bark'ãlrip'ãijim. <sup>21</sup> Magbaawai tagam k'áln ham k'apeen, mag cabaai gaai nrrrarrau hich hi hee espar durag sierrau, hajapcharan hich Jesucristoouma, sï su k'ëchp'ãijim. Mag k'ëchbapãaiwai, chadcha nemchaain pöm bëewi sï k'õdubbap'ãimjõ habaawai, hõor pöm t'álnarrta chukk'u haadëju.

## 20

### *Mil años*

<sup>1</sup> Maimua Hëwandam chogta hãgt'armua heeg hurum mua hoojim. Magua hich jua hee jëbdi hierr nem pöm t'ãrrdõjõ sim heem yabme waidurajim, caden pöm sim dãi. <sup>2</sup> Mag bëewia, mag nem pöm hõoirjõ sim plr hat'aichëjim. Mag hõoirjõ simta warrgarwe “nemk'õr” ha t'ãrjem; hich harpai hïchab mepeer ha t'ãrnaa Satanás ha t'ãrjem. Mag plr hauwi mil años sï hibllr sïujim. <sup>3</sup> Mag hibllrnaa mag hierr jëbdijõ simta t'ãrrdõjõ wëjöm hee bap'ãiwi wajor'a p'ãar sïujim, mag mil años pa nlm hora tag hich

mag durrpierr hōor k'ūgur nλrram hugua. Maimua mag mil años dichdimaawaita deeu k'ūchpaim hat'ee hēerpāiju hajim.

<sup>4</sup> Maimua k'u juupjem k'apan t'λnλmjā mua hoojim. Hag gaai hohood hap'ōbaadējim, hamach garmua warm k'λλn k'aibag waumk'īir wa ham kōit k'āijā hiek'amk'īir hich Jōoirau hiek t'eeg hapitarr k'λλn. Hīchab maig naajim, Jesucristoou Hēwandam hiek jaautarr hāk'awia jūr hamach paarmua jaau durrum gaaimua chik'amnau hō t'λrrp'ē k'ēchtarr k'λλn hak'aar. Mak'λλnta hīchab mag p'ūas heemua k'um chi jojot'orjō sim hōbērchtarragjā jēeuba ni hamach dag gaai wa jua gaai k'āijā hi t'λr p'āpiba harr k'λλnau. Mak'λλnta deeu hīu nλisiwi Cristo dāi hāba mil años chi pōrnaank'a nλisijim. <sup>5</sup> Ma nacha hīu p'iidatk'a nλm hajim. Mamλ warm k'λλn har Hēwandam hiek hāk'aba k'ēchmarr k'λλn chan tag hīiuba, hich mag nλisiwi, mag mil años dichdimaawaita hūwaai deeu hīu nλisijim. <sup>6</sup> Mag nacha hōor hīu p'iidatk'a nλm hee dāi p'iidatk'abarm k'λλnan, chadcha honeeta hajurau. Mag hīu nλisim chan jūr warm k'λλn p'iriutk'a hauwi k'īmie durr bark'λλi nλm hedjā ham chig habaju. Mag k'īmie durr barpāi nλmta, maach meetarrta deeu meeju ha jaau simλu. Magbarmλn mag warm k'λλn k'īmie durr wēt t'λnλm daar, Hēwandam hat'eeta p'adnaank'anaa Cristo hat'eejā p'adnaank'a wēnλrramua hich Cristo dāi hāba mil años chi pōrnaank'a nλisiju.

#### *Hōtdau huu wējōm hee mepeer barpapāim hootarr*

<sup>7</sup> Mag hamachta chi pōrnaank'a nλm hee mil años dichdimaawaita mag mepeer Satanás hibλλr wai narrjā deeu hēerpāiju haajem. <sup>8</sup> Mag hich hēerpapāiwaita, durrpierr hōor k'ūgur nλrramua, Gog durrām k'λλn dāi Magog durrām k'λλnra hābam haig biirdλ hauju hanaabā, mag biirdλnaa Hēwandam higar nλm k'λλn dāi wērbλag. Mag chi wērbλju hanλm k'λλnan, k'apaana sīi p'ūas higaau mosdau t'λnλmjōta t'λnaajim, chi k'apanag.

<sup>9</sup> Mak'λλnta mag hāba biirdλnaa hērēuwi, sīi Hēwandam chaain hirua hλrcha jāsenecha haajem p'ōbōr dāi p'λλr t'uur hauwimajierram. Mamλ hamau mag p'λλr t'uur hat'am hee, wērbλbamjō harrta, Hēwandamau hλgt'armua hōtdau k'īirta nosej daujō k'λiriwi sīi warre p'aa k'ēchpāijim. <sup>10</sup> Magbaawai hīchab chi mepeer mag hōor k'ūgur sierrjā jūr warm k'λλn numi mag k'um chi jojot'orjō sierr dāi hābak'ai chi sēuk'a nem jaaumie dāi narr haar barpāijim, t'λrrdō hee hōtdau k'īirta azufre dāi waaurēu huu wējōm hee, mag hatag pawiajā hich mag hōtk'ierr machgau dau hap'λλ hidawaa wēnλrramk'īir.

#### *K'u juupjem pōm bāpp'ā sim k'īirp'ee warre dich k'īircha jaaju*

<sup>11</sup> Maimua mua hoojim hīchab, k'u juupjem pōoma bāpp'ā sim; hag gaai chi woun hoo sierrjā mua hoojim. Mag k'u juupjem gaai hoo sim hoowi, mag durr hedaujā dāi sīi dēgōlp chukk'u hap'ōbaadējim. Tag hoojā hooba, hich mag nλisijim. <sup>12-13</sup> Hōor nawe k'ēchmarr k'λλnjā Hēwandam k'īirp'ee bājāaupai dλnλnλid t'λnλm mua hoojim, mag jēb gaai haawai chi t'ierrnaan harr k'λλnra. Mag hich k'īirp'ee hōor p'λλrbaadēm dāi, haig libro t'λnarr gaai heeureutk'a hoopijim. Mag heeureutk'a hoopiwiaata mag libro t'λnarr gaai p'ā sīsid harrjō t'umaa mag jēb gaai haawai hamachdēu nem waumatarrpierr ham dau hap'λλ haju jaaumajim. Pari magaagan, k'ēch nλm k'λλn hak'aar naajem haarmuajā t'umaa Hēwandam dak'īir hōbērchtējierram, p'ūas hee k'āijā hok'oowi k'ēchtarr k'λλnra. Mag t'um hābam haig nλisiewaita, chadcha ham dāi Hēwandamau hamachdēu nem waumaajerrpierr hajim. Mamλ deeu libro sīejim hīchab; mag gaaita t'λnλm, hōor hich mag hīu wēnλrraju k'λλn t'λr. <sup>14-15</sup> Mag hēsap hōor hīu wēnλrraju jaau sim gaai t'λr hōbērba habarm k'λλnan, mag t'λrrdō hōtdaujō huu wējōm heeta bark'λλirpāijim, hajapcharan k'īmie durrma. Mag bark'λλi nλmta, mag jēb gaai meewi deeu hūwaai mee nλm haajem. Maigta hīchab hōor dēnjō maach dajēgpiejerrjā tag dajēgba haadēju, hichpa chi k'aigbam k'λλn dāi mag t'λrrdō hōtdaujō wējōm hee barpapāiwaita.



## 21

*Hedjã hiiur durr hiiur dãi*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur nacharam hedaujã mag durr dãi narr Hẽwandamau t'um chi hiiurig paaplitarr haawai hedjã hiiurta durr hiiur dãi mua hoojim. Magtarr haawai ya p'ũasjã chuk'u hajim. <sup>2</sup> MACH daúachata mua hoojim, b̄l̄rjã pekau chuk'um k'ΛΛN p'õbõr, Jerusalén chi hiiur, h̄l̄gt'ar Hẽwandam sim haarmua heeg hurum. Mag hurumΛN ya h̄l̄l̄i wjap chihõowi hich jaai dãi jua p̄raagpamjõ, s̄i t'um chi k'ĩir k'augamta hurajim. <sup>3</sup> Magbarm hee h̄l̄gt'armua nem t'eeg hõor hiekjõ, “Hĩsin chadau Hẽwandaman hõor hee dau daauta n̄rrΛmguĩ” hajim, “ham k'a hogd̄ba hich mag sierraag. Ham hi p'õbõrk'a n̄lisiewai jũrr hichta chadcha ham Hẽwandamk'a s̄isiju. <sup>4</sup> Hichdẽuta t'umaa wjap'a ham dauchõjã j̄r̄p̄l̄i hajju. Mam chan tag hõor meebam, hõor dauhi paraajã habam. Tag chik'am h̄l̄ap̄p̄rjã haba, gaai machagjã tag k'augbajugui” hajim, “ya warr nem t'Λnarr t'um hisegp̄iwi t'um chi hiiur hap'a t'Λnaawai.”

<sup>5</sup> Magbaawai chi k'u juupjem gaai hoo sierrau, “Muata nem t'ΛnΛM t'um chi hiiurig paap̄aijem” ha hiek'ajim. Mag hiek'ap̄iwiã, jũrr m̄r̄l̄gta, —Cha mua hiek'abarm hiek t'umaa p'ã hat'á. Jãan chadcharam hiek haawai p̄rau hag gaai h̄k'aju haai n̄mguĩ hajim.

<sup>6</sup> Magtarr k'ur deeu m̄r̄l̄g, —Ya nem t'umaa haaiã s̄isimgui hajim. M̄chpaita nacharam hẽsapdau Ajõnaa chi hãbmiecharam Zetajõ chitΛM; m̄chta nem t'um hompaaju nawe chirajim, mag durr hõwajã m̄chin hich mag chirsijugui hajim. Chi hõbisi n̄m k'ΛΛnag mua s̄i hich jãg par hõor hiiuriejem dõ k'um̄d̄ hõb̄er sim heem dõriju. <sup>7</sup> Har hõgk'aba hamach garmua põd̄p̄i n̄m k'ΛΛnaun, m̄ juagam nem t'ΛnΛM t'um hamachdẽuta hauju. M̄chta ham Hẽwandamk'a chirsiewai jũrr hamach m̄ chaaink'a n̄lisijugui hajim. <sup>8</sup> M̄m̄ m̄ hiek jawaag k'uw̄ΛM k'ΛΛN, m̄ hiek h̄k'aba haajem k'ΛΛN, mua k'õchk'abam nem waaujem k'ΛΛN, juau hõor t'õojem k'ΛΛN, dich hõor k'abam dãi k'apes haajem k'ΛΛN, b̄nk'ΛΛN, parhooba juau nem wautarragta m̄r̄l̄gamjõ j̄eujem k'ΛΛN, maimua t'um hõor s̄eu paraam k'ΛΛN, magΛM k'ΛΛnan t'um t'Λrrdõ hõtdau azufre dãi waaur̄eu huu w̄jõm heeta mua bark'Λl̄ip̄lijugui hajim. Mamta biek numiimua paawai t'õo chaarcha t'õ n̄mΛugui ha hiek'ajim.

*Jerusalén chi hiiur*

<sup>9</sup> Maimua Hẽwandam chognaan siete narr k'ΛΛnau hamach pipied hagjõ jarr siete wai narr hee hãbmiecha hagua hõor k'aibag wauju waiberr k'ΛΛN heem hãb b̄ewi m̄r̄l̄g, —Mau pidú, mua p̄r̄l̄g hoopik'imgui hajim, Cordero h̄l̄l̄i pajju.

<sup>10</sup> Maimua Hẽwandam Hak'arau mag m̄r̄l̄g hoopipigmamua chadcha durrs̄i p̄õma h̄l̄gt'aa sim gaai m̄ hat'aad̄ejim, chi Hẽwandam chogau. Mag harrwi p'õbõr p̄õma sim m̄r̄l̄g hoopijim, h̄l̄gt'arm p'õbõr Jerusalén hanΛM. P'õbõr p̄õm mag simta h̄l̄gt'ar hich Hẽwandam sim haarmua heeg huraawai, s̄i harar hurajim. <sup>11</sup> Hag b̄ã hararagan, s̄i hooih̄m̄ mokdau wjap'amjõta k'itajim, mokdau jaspe haajemjõ, dau b̄l̄l̄ vidriojõ. <sup>12</sup> Mag simΛN h̄l̄gt'aa t'uur p'Λr̄d̄Λ s̄ejim. Mag t'uur p'Λr̄d̄Λ simta puertdi k'apan doce s̄ejim. Mak'ΛΛN puertdi k'apanagierr Hẽwandam chognaanjã hagpierr hãhãbdõ d̄n̄n̄l̄id hajim, chi t'Λanaan. Mag dãi h̄ichab warrgar jõoi Israel k'ararr chaain doce narr k'ΛΛN t'Λrjã mag puertdipierr p'ãk'a s̄isid hajim. <sup>13</sup> Hed hõbeerjem gar puertdi t'ãrjup wai s̄ejim; hed burrjem gar hagjõ t'ãrjup, margajãrm bi garjã t'ãrjup, maimua baggajãrm bi garjã hagjõ puertdi t'ãrjup s̄ejim. <sup>14</sup> Mag p'õbõr higaau t'uur p'Λr̄d̄Λ simΛN, mokdau p̄õr dapag doce n̄m gaaita k'aark'a t'Λnaajim. Mag mok p̄õr n̄mpierr h̄ichab Corderoou hich hi jaaumk'ĩir doce j̄r̄ hautarr k'ΛΛN t'Λrjã gaai p'ãk'a s̄isid hajim.

<sup>15</sup> Maagwai chi mag m̄ dãi hiek'a sierrau padam p'ĩr d̄en jua hee wai s̄ejim, hagua chi p'õbõr chach p'Λr̄d̄Λp̄iwiã, t'um chi puertdi mag s̄isid harrjã chachk'ap̄l̄inaa chi p'õbõr higaau t'uur p'Λr̄d̄Λ sierrjã chachp̄aig. <sup>16</sup> Mag p'õbõrõn s̄i t'um jã hagdaujõ hiwiir duraajã k'aba, chi jã p'eeugjã chi jã durag dãi hãbata s̄ejim. Maimua chadcha chi p'õbõr chachbaad̄ejim. Mag chach hoowai, chi jã durag, chi jã h̄l̄gt'aag maimua chi jã

p'eeugjā t'um hagdaujō hich mag dos mil doscientos kilómetros sĕjim. <sup>17</sup> Maimua jŭrr chi p'öbör higaau t'uur p'ΛΛrdΛ simjā chachbaadĕjim. Majā chachp'Λinaa hoowai, sesenta y cinco metros sĕjim, chi parrg happai. Mag hirua chach sĕirr, sĕi maach hich mΛig jĕb gayam k'ΛΛn chach hajim.

<sup>18</sup> Chi p'öbör higaau t'uur p'ΛΛrdΛ sĕirr mokdau jaspe hanΛm dĕnta wau sĕjim, maagwai chi p'öbör p'ĭr chaar dĕn hajim. Mag p'ĭr chaar dĕn haawaita sĕi vidrio memerk'ög chuk'umjōta sĕjim. <sup>19</sup> Chi p'öbör higaau t'uur p'ΛΛrdΛ sim bΛ gaai hĕichab mokdau k'ĭirpierram dĕn hooihmΛ wau sĕsid hajim. Nacharam jaspe dĕn hajim; numiim, zafiro dĕn; t'ārjupam, ágata dĕn; jayapam, esmeralda dĕn; <sup>20</sup> cincoom, ónice dĕn; seim, cornalina dĕn; sieteem crisólito dĕn; ochoom, berilo dĕn; nueveem, topacio dĕn, diesam, crisoprasa dĕn; onceem, jacinto dĕn; maimua doceem, amatista dĕn hajim. <sup>21</sup> Chi puertdi doce narrjā hĕichab perlas dĕnta wauk'a sĕsid hajim. Mag chi puertdi k'apanagjā chi perlas k'apanagpierr narr haawai puertdipierr perla k'ĭir hābpaumua wau sĕsid hajim. Maagwai mag p'öbör heem kaaijā chi wajakcharamjā hĕichab p'ĭr chaar dĕn haawai sĕi vidriojō dau bΛΛmjōta k'itajim.

<sup>22</sup> Mag p'öbör hee mua bΛΛrjā Hĕwandamag jĕeujem di hoobajim, hich maach Pör Hĕwandam t'umaam k'ΛΛn k'āaijā jua t'eeg hΛrpai sĕirraampaita Hĕwandamag jĕeujem di hanaa hĕichab hichpaita chi Cordero haawai. <sup>23</sup> Hich Hĕwandamaupaita hich mor gaaimua harar wΛΛ jĕer wai sĕewai mag p'öbör chan mΛg hāsdawam hedaujā chuk'u ni hedaram hedaujā chuk'u sim. Hi lamparaan hĕichab chi Corderodampai. <sup>24</sup> Mag sĕewai hĕichab p'öbör durrierr t'ΛΛnmjā sĕi mag p'öbör harar wΛΛ jĕer t'ΛΛΛm bΛΛgta wĕnΛrraju hanaabá. Maagwai hĕichab mΛg jĕb gayam reinaanaujā mag p'öbörta t'ö hiyΛΛ haju haajem. <sup>25</sup> Mag p'öbör heem puertdi chan p'āraajā k'augba hich mag sĕirraju haajem. Mag nΛm dĕi hĕichab hedau k'ĕwaajā k'augba sĕirraawai, hedau k'ĕjā chuk'u haju hanaabá. <sup>26</sup> P'öbör durrierram k'ΛΛnauta mag p'öbör higwia, “Keena, jāgjōm p'öbör chan chuk'um” ha hiek'anaa, woun hĕugarmjō wajak'a hi hig hiyΛΛ haju hanΛm. <sup>27</sup> Mag p'öbör hee chan hĕichab bΛΛrjā maach hinaam nem chan dubbam. Nem maach dawag k'abam waaujem k'ΛΛnjā dubba, ni sĕi chik'am k'ūguurjem k'ΛΛnjā pōd dubbam. Hāba chi dubju k'ΛΛnan, Cordero hĕsap gaai t'Λr p'āk'a t'ΛΛΛm k'ΛΛnpaita dubwi hich mag hi dĕi hĕi wĕnΛrraju haajem.

## 22

<sup>1</sup> Mag hoopitarr k'ur chi Hĕwandam chogau mΛrΛg dōsĕg dau bΛΛ k'itΛmjā hoopijim, hōor hĕiupiejem dōsĕg. Mag dōsĕg sĕi vidriojō sim Hĕwandam k'u juupjem Cordero dĕi sim haarmuata hōbĕr sĕjim. <sup>2</sup> Mag p'öbör heem kaaijā chi wajakcharam jārr, maimua dōsĕg hipierr, pabΛ naajim dōhi numwe, hōor hich mag hĕi wĕnΛrrapiejem nemjō bΛ. Mag nemjōon hedaupierr hich mag chĕ sĕirraΛm haajem, bΛΛrjā k'ĭir jaraajā k'augba. Wajakcharam añopierr doce veces cheejem haajem. Mag nemjō gayam chi k'ĕr k'Λimamuata jŭrr durrierram k'ΛΛn hich mag monak'a hapiejem hanaabá. <sup>3</sup> Mag p'öbör hee chan Hĕwandamau k'ōch k'aba haajem nem wau nΛm gaaimua hirua mas deju hayaam k'ΛΛnjā chuk'um haajem. Hich Hĕwandamta Cordero dĕi mag p'öbör hee chi Pörk'a nΛisiju hanaabá. Maagwai chi chognaam mag hirig jĕeu nΛm k'ΛΛnaun, <sup>4</sup> hi dĕi k'ĭircha hoonaa hi t'Λrta hamach dag gaai hich mag p'ā wai wĕnΛrraju haajem. <sup>5</sup> Maig chan hedau k'ĕwaajā k'augbaju hanΛm. Maagwai chi maig wĕnΛrrΛm k'ΛΛnau hōtdau paagjā hōtdau higba, ni mΛg hāsdawam hedaujā higbaju haajem, hich maach Pör Hĕwandamauchata ham wΛΛ wai nΛrraju haawai. Mag hich dĕicha nΛisim k'ΛΛnauta mΛg hatag pawiajā hi dĕi hich mag governaa nΛisiju haajem, mag durr hĕiur gaai.

*Jesucristo ya bĕeimΛΛ sim*

<sup>6</sup> Maimua chi Hĕwandam chogau mΛrΛg, —MΛg hiek'an chadcharam hiek haawai, hag gaai hΛk'aju haai nΛmguĕi hajim. Hich Hĕwandamau hich hi jaumienag wajak'a hich hiek jaumk'ĭir k'ĭirjug deejemuachata hΛgt'armua mach hich chog pΛĭbarmguĕi hajim,

jürr muata hõor hich chognaan hagiö mɔg jëb gaai t'ʌnɔm k'ʌnɔg hichdëu mɔg hatag jöpcha nem wauju t'um hoopimk'iir.

<sup>7</sup> Mag nɔm dɔi hichab hich Jesuupai hich higwia, hiin mɔgtarr k'ur jöpcha maach hawaan bëeju haajem. Har mɔg hiek p'ã sim gaai höbëbërg maju jaau sim t'umaa hɔk'awi hag hipierraa nɔm k'ʌnɔg warag honee hapi sim.

<sup>8</sup> Mɔch chi Juanauchata cha mɔchdëu nem jaau dichdimam t'umaa mua mɔch daúacha hoowi mɔch jɔgɔucha hürjim. Mag mɔchdëucha hoowi hür dichtarr k'ur, mua chi Hëwandam chog mag mɔchig nem t'umaa hoopitarr bɔk'ʌrr kanieu p'õk'abaimajim, hirig jëwaag hawia. <sup>9</sup> Mamɔ magbaawai hichdëu mɔrɔg, —Hɔhɔ, hoob mɔ dɔi jãgam, mɔjã sïi rɔjõ Hëwandam chog k'abahab hajim, rɔ k'odnaan Hëwandam hi jaaumien har mɔg hësap gaai p'ã sim hɔk'awi hag hipierraa haajem k'ʌnɔjõ. Mɔrɔg jëeju k'âyau Hëwandamagta jëeubá hajim.

<sup>10</sup> Maimua hichab mɔrɔg magjim: 'Hëwandamau nem t'umaamua hichdëu chachmaju mɔg hësap gaai jaau simjõ haimɔɔ sim haawai, hoob pua sïi hõragjã jaauba rɔch t'ãar heepai k'ap'ɔ wai chitamgui hajim. Mag k'âyau t'umaam k'ʌnɔg jaaupet hajim. <sup>11</sup> Har nem k'aigba waajem k'ʌnɔg jaau nɔmjã hɔk'abamɔn, hidëu hamach k'aibag hee naapibá hajim. Mamɔ har chi wajar'a hɔk'a nɔm k'ʌnɔgan, warag nem wajar'amta waupinaa, maimua chi Hëwandam hat'eepai wënrɔrɔm k'ʌnɔgjã warag hi gaaita hubɔ wënrɔrɔri jaaubá ha jaaumajim mɔrɔg, chi Hëwandam chogau.

<sup>12</sup> Magbaawai, "Hëera, mɔɔn jöpcha pãar jɔraan majugui" hajim hich Jesuucha. "Mag mɔch mam dɔi mɔch chaainag hamachdëu waumarrpierr deemaagjã mua nem p'ë harrjugui" hajim. <sup>13</sup> "Mɔchta nacharam hësapɔu Ajõnaa, chi häbmiecharam Zetajõ chitam. Mɔchta nem t'um hompaaaju nawe chirajim; mɔg durr t'um hõwiajã mɔchin hich mag chirsijugui" hajim, hich Jesuu hich hidamaucha.

<sup>14</sup> Har sïi k'ajüa wajar jã simjõ t'ãar wajar'a pekau chukk'u nɔm k'ʌnɔta hɔuhcha t'ʌnɔm k'ʌnɔu, hamauta maach hiiupiejem nemjõ mag mua jaau chirɔm gayamjã jõnaa, mag p'õbör puertdi k'apan wɔwɔr wëjõm heejã dubju haai naawai. <sup>15</sup> Mamɔ bënk'ʌn, hamach hɔɔin k'abam dɔi k'apes haajem k'ʌn, juau chik'am t'õojem k'ʌn, parhooba hõrau nem wautarragta Hëwandamagamjõ jëeujem k'ʌn, maimua har sëuk'a nem hīgk'anaa chik'am k'üguurjem k'ʌn chan, ni häbjã dubba, t'um Hëwandamau hisegpɔiju.

<sup>16</sup> Mag mɔchdëu jaau chirɔm chadcha haawaita, hich Jesuujã hich higwi, hichdëuchata hich chog pɔijimgui hajim, magɔm t'umaa har hich hiek hɔk'a durrum k'ʌnɔg jaaumk'iir. Magnaa hichdëupai hich higwi, "Mɔchta sïi k'ajap nemjïirjõ David k'ararr chaain hewagam k'ʌn heemua sürk'a p'iidɔtarr hanaa hichab hedaup'err garm p'ïdag wɔɔ höbeerjemɔugui" hajim Jesuu, hich bëeju higwia.

<sup>17</sup> Magbaawai Hëwandam Hak'arauta chi Cordero hɔɔi dɔimua, "¡Pidú!" hanɔm. Maagwai pãar chi hür nɔm k'ʌnɔujã hichab, "Jesús, jöpcha pidú" habat hirig. Maimua Hëwandam k'augam k'õchgau höbissi nɔmjõ nɔm k'ai, maach peerɔlajem hiek sïi hõor hiiupiejem dõjõ simta sïi hich jãg përr haujã përr hauba hɔk'abat.

<sup>18</sup> "Har mɔg hësap gaai mua mɔch hi jaaumienag jaaupitarr hiek p'ã sim hür nɔm k'ʌnɔg mua mag chirɔmgui" ha sim, hich Jesuu: "Häbmua k'ãijã chamɔg mua nem jaaupitarr hɔr jürr mɔ hichaaur jaaumɔn, Hëwandamaujã hichab hich mɔg hësap gaai jaauwai hõor chachmaju ha sim t'umaa hi gaaita burrpju. <sup>19</sup> Wa magba häbmua k'ãijã mɔg mɔch hi jaaumienag jaaupitarr hiek p'ã sïsidɔm higba sïsidɔm hawi bɔchk'un k'ãijã hisegpɔimamɔn, Hëwandamaujã jürr hirig hõor hiiupiejem gayam nemjõ jöpiba, ni mɔg hësap gaai jaauwai chi hɔgt'ar höbër nɔm k'ʌnɔg nem deejü ha jaau simjã deebaju. <sup>20</sup> Mɔch chi nem magju t'um jaau chirɔmuata chadcha mɔɔn jöpcha maju ha chirɔm, pãar hawaan."

Maadëujã chadcha hich magta jëeju haai nɔm: "Señor Jesús, deeu jöpcha pidú."

<sup>21</sup> Maach Pör Jesuu pãar t'umaa hɔu hoopaar p'ë wai sïepim k'õsi chirɔm.

Mag hajim keena, hich Jesucristooucha mɔ k'ãaipi hauwi mɔrɔg hoopitarr.

APOCALIPSIS 22:21

551

APOCALIPSIS 22:21

Juanau